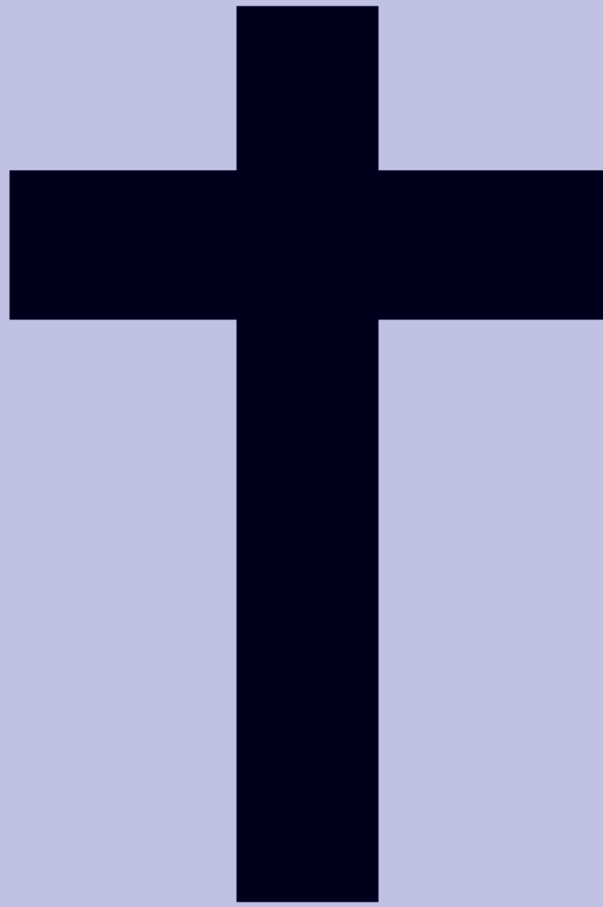


El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi,
Estado de México)

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2019 from source files dated 26 Dec 2018
6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	60
SAN LUCAS	96
SAN JUAN	157
HECHOS	203
ROMANOS	261
1 CORINTIOS	288
2 CORINTIOS	311
GÁLATAS	327
EFESIOS	337
FILIPENSES	346
COLOSENSES	352
1 TESALONICENSES	358
2 TESALONICENSES	363
1 TIMOTEO	366
2 TIMOTEO	373
TITO	378
FILEMÓN	382
HEBREOS	384
SANTIAGO	406
1 PEDRO	413
2 PEDRO	421
1 JUAN	426
2 JUAN	433
3 JUAN	434
JUDAS	436
APOCALIPSIS	439

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju cū cjahni cū mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hmuj ya cjahni-yu, cja gá ngax ya, bi hmuh car Jesucristo. Guegue bú eje digue jár cji car Abraham cja co jár cji car rey David.

² Cja digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cja ya car Jacob múr ta car Isaac, cja ya car Judá co cū once quí cjuada, múr tajū car Jacob. ³ Cja car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cja cár mehui múr Tamar. Cja car Esrom múr ta car Fares, cja car Aram ya, múr ta car Esrom. ⁴ Cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Naasón múr ta car Aminadab, cja car Salmón múr ta car Naasón. ⁵ Cja car Booz múr ta car Salmón. Cja cár bbejña car Salmón múr Rahab. Cja car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbejña car Booz ya, múr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. Cja car Isaí ya, múr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca múr ta car Isaí. Cja car Salomón múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbejña jmaja ca ndor Urías.

⁷ Cja car Roboam múr ta car Salomón, cja car Abías múr ta car Roboam, cja car Asa múr ta car Abías. ⁸ Cja car Josafat múr ta car Asa, cja car Joram múr ta car Josafat, cja car Uzías múr ta car Joram. ⁹ Cja car Jotam múr ta car Uzías, cja car Acaz múr ta car Jotam, cja car Ezequías múr ta car Acaz. ¹⁰ Cja car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cja digue car Josías, múr ta car Amón. ¹¹ Cja digue car Jeconías hneh quí cjuada, múr tajū car Josías. Mí bbuh car Jeconías, múr rey pə jar jöy Israel bbə mí ttzix cū cjahni judío gá preso gá möjmu pə jar jöy Babilonia.

¹² Cja bbə ya xquí ttzix cū cjahni pə Babilonia, bi hmuh cár ttə car Jeconías pə jar jöy-cá, múr Salatiel. Cja car Zorobabel múr ta car Salatiel. ¹³ Cja digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cja digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, cja digue car Azor, múr ta car Eliaquim. ¹⁴ Cja digue car Sadoc, múr ta car Azor, cja digue car Aquim, múr ta car Sadoc, cja digue car Eliud, múr ta car Aquim. ¹⁵ Cja digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cja digue car Matán, múr ta car Eleazar, cja digue car Jacob, múr ta car Matán. ¹⁶ Cja digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbejña car María, cja car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ər Cristo, cja nər tjuju-nú i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Ocja pa da mandado.

¹⁷ Desde bbə mí bbuh car Abraham hasta gue bbə mí bbuh car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cja desde bbə mí bbuh car rey David hasta bbə mí ttzix cū cjahni judío, bi tteni gá preso, gá ma pə jar jöy Babilonia, pé mí bbə pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. Cja desde bbə mí ttzix cū cjahni judío gá ma Babilonia hasta bbə mí hmuh car Jesús ca i tsjifi ər Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tzədi, desde bbə mí bbuh car Abraham hasta bbə mí hmuh car Jesús, bi zəti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸ Ya xpa eh car bbede ja ncja gá hmuh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh car María pa di ntjajtihui. Bbə mí bbejtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bbəbi, bi hna hñədi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹ Car José, múr jogui cjahni. Bbə mí ccahti, ya xi mí hñə car María, ya jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi ər tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih cū cjahni te rá nguehcá. ²⁰ Cja bbə mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wí hnár anxe ca Ocja, xcuí hñə jar jitzí. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, ər ciqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñə-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyöti car Espíritu Santo. ²¹ Da øngui hnár tzi ttə car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús.

Guegue-ca da möx quí cjahni cū da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. — Guehca bi man car ángele-ca.

²² Bbū mí hñū car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjapū gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbū. I jux pū jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

²³ Dyøjmaja, da hna hñudi hnar bajtzi bbeñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøj, cja da øngui hnár tzi ttū.

Nucá da jñū cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nū i ne da mā: “Dí bbūpū ca Ocja, dí cjahnijū.”

²⁴ Már ah car José bbū mí nigui car anxe, bi nzofu. Diguebbū ya bi zønttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmuh púr ngu.

²⁵ Car José jin gá dyobi car María cū pa-cú, hasta gue bbū mí jñin car María, cja bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bbū mí hmuh car tzi Jesús pū jar jñini Belén pū jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pū. Bú eh cū dda mago, güí hñej nū jabū rí bøx car jiadi, bi zøh pū jar jñini Jerusalén, pū jar jöy Judea. ² Mí zøh pū cū mago, bi hñönijū:

—¿Jabū i bbūh car bajtzi ca, ina, xí hmuy pa da cja úr rey yū judio? Pū jabū rí bøx nur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi mā ncjapū cū mago.

³ Car rey, bbū mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzū di tjámbi cár jmandado. Guejti cū mingu pū Jerusalén, bi ntzøtiju, hneje. ⁴ Diguebbū ya car Herodes bi nzojni göhtjo cū möcja cū mí mandadobi cū cjahni israelita, co ni cū dda hñøj cū mí ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—¿Jabū guehpū da hmuh ca hnáa ca guí xijmū car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue cū möcja cū mí mandado bi dah bbú:

—Pū jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux pū jar libro ca bi dyøti car profeta.

I man ncjahua, ina:

⁶ Nur tzi jñinitjo Belén nū jar jöy Judea,

Más i ndo muhui ni ndra ngue yū jñini rá nojo,

Porque guejñū du hmujnú ca to da mandadoguijū,

Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguijū rá zø, dí cjahni israelitaju.—

⁷ Bbū mí dyøj nur palabra-nú car Herodes, bi nzoh cū mago gá ntaguitjojo. Bi dyønga nttzedi ¿ncjahnū mero xquí nigui car tzø? Cja cū mago bi xifi. ⁸ Diguebbū ya car Herodes bi gujmū pū jar jñini Belén, bi xijmū:

—Gui möjmū ya, bú jonijū rá zø jabū i bbūh car tzi bajtzi-cá, cja bbū ya xcu tötiju, pé gu cojmū hua, hne gui xijquijū, pa santā gu magö pū, gu ma ndane hneje.—

⁹ Cū mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmū Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jiti ca hnar ndo tzø ca xcu jiantijū pū jabū rí bøx car jiadi. Cū mago ya, bi denijū bbū. Cja bi zøti car tzø pū jabū már bbūh car tzi bajtzi, bi hmöjti pū xøtze car ngu. ¹⁰ Cū mago ya, bbū mí jiantijū, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpöjmū göhtjo mbo í tzi muyju. ¹¹ Bi zøtijū, bi ñutijū pū jar ngu ya, bi ccahtijū car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajmujū, bi ndanejū car tzi bajtzi. Bi xohtijū cū regalo cū mbá tujū, bi ñahtibijū car tzi bajtzi. Nu cū regalo-cú, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yñi rá ncūji. ¹² Diguebbū ya, ca Ocja bi nzoh cū mago bbū már aja. Bi wijū bi tsjijmū ya jin di tjojmū pū jar ngu car rey Herodes. Cū mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojmū jar jöy gueguejū. Hnahño car hñū bi denijū.

La huída a Egipto

¹³ Nu bbū ya xquí ma cū mago, pé bi wí car José. Bi nigui hnár anxe car Tzi Ta jiti, bi nzofu, ina:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjmu pu jar jöy Egipto. Cja gui hmujti pu hasta gue bbu xta xihqui, nubbu, cja xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjmu pu jar jöy Egipto. ¹⁵ Cja bú deju pu hasta gue bbu mí du car rey Herodes. Nubbu, pé bú cojmu. Bbu mbú ttzi car tzi bajtzi pu jar jöy Egipto, bi zuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Nugö, dú nzojni cam tzi ttu, dú xifi drí hñeh pu jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bbu mí dyöde xquí jiöti cu mago, bi ndo ungui ur cue, bbú. Bi guh cu sundado, bbú, gá möjmu jar jñini Belén, co cu pé dda tzi jñini cu mí nzötijohui. Bú pöhtiju göhtjo cu tzi bajtzi cu mí tzi hñøjø, cu mí pehtzi yo cjeja pa jöy, como xquí man cu mago, ya xquí zu yo cjeja xquí nigui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijmu car Herodes. ¹⁷ Cja bbu mí bböhti göhtjo cu tzi bajtzi-cá, bi zuh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbu, bbu jí bbe mí ncja. I jux pu jar libro ca bi dyöti guegue, ina:

¹⁸ Bi ndo cja ur ttzoni pu jar jñini Ramá,
Bi ndo nzon cu cjahni, mí ndo jí quí tzi anxe,
Cu bbejnã israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo joniju,
Cja jí mí neju pa to di jñuhtibi í møyju, como tje xquí du quí tzi bajtziju.
Ncjaru gá man car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé pu jar jöy Egipto hasta bbu mí du car rey Herodes. Diguebbu ya, pé bi wí car José, bi hna nigui hnár anxe ca Ocja, bi nzofu, ina:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pu jar jöy Israel. Ya xí ndu cu cjahni cu mí ne di möhti nur tzi bajtzi.—

²¹ Diguebbu ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmu jar jöy Israel. ²² Bbu mí zötiju pu jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pu cár ttu car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti ur lugar ca ndo ur ta. Bbu mí dyøh car palabra-ca car José, bi zu. Jí mí ne di ma pu jabu már mandado car Arquelao. Cja ca Ocja pé bi nzoh car José bbu már aja, bi xifi jin di ma pu jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pu, gá ma hnanguadi, gá nzöti pu Galilea. ²³ Bi zöti pu jar tzi jñini, mí ju cár tjuju Nazaret, cja bú hmuh pu. Ncjaru gá nzuh car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Nucá, bi ma ncjahu digue ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja, inaju: “Car hñøjø-ca, da tsjifi ur nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu cu pa-cá, car Juan ca mí xix cu cjahni bi ma pu hnar lugar pu jabu jin te mí bbu ngu, pu jar estado Judea. Cja bi den cu cjahni. Guegue car Juan bi madu bi nzofu. ² Mí xih cu cjahni ncjahu:

—Gui jieju ca rá nttzo, porque ya xta zuh cu pá bbu xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñux pu jar libro ya má yabbu, ina:
Dyøjmuju, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,
I xih cu pé dda cjahni da jojqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmuju.
I nzojmu ncjahu, ina: “Gui jojquiju ya car hñu pu jabu xtu eh ca Ocja,
Gui cjarpiju drá ncjuani.”

Bbu mí ma nur palabra-nu car profeta, mí ma ja di ncja car Juan ca mí xix cu cjahni, bbu xti hñeje.

⁴ Cu dajtu cu mí je car Juan, xquí ttöte co quí xi cu camello. Mí nguti hnar nguti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi cu colimena mí ca ja ttø. ⁵ Mbá eh cu cjahni pu jar jñini Jerusalén, guejti cu cjahni göhtjo pu jar estado Judea, co ni cu cjahni xcuí hñejmu göhtjo jar jöy ca mí nzötijohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh cu cjahni, mbá cuatiju

car Juan, cja mí ødeju ca mí ma guegue. Nubbá, mí ncjuambijü ca xquí dyøtiju ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix cü cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan cü cjahni rá ngu cü mí tsjifi fariseo, co hneh cü mí tsjifi saduceo, mbá cuatijü. Guejtjo mbá eh-cü pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijmü:

—Nuquigüeju, guí ncjaju ncja nær cciña. Rá nttzo quir mæyju. ¿Toca xí xihquijü gui xixtjeju pa jin da zühquijü car castigo ca du penquijü ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo ú. ⁸ Dí xihquijü, i nesta gui pöti quir vidaju, gui jiejmü ca rá nttzo, cja gui dyøtiju ca rá zö, pa da nigui, cierto guí jonijü ca Ocja. ⁹ Nuqueju, guí hñixtsjeju por rá nghehca xquí hñejmü jar cji ca ndom titaju car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñixtsjeju. Nugö, dí xihquijü, bbü da mandado ca Ocja, guejti yu medo i bbongua da jogui da cjaipi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejmü hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzöhui da ttzejqui-cá cja da ddati. Gui repentijü, bbü, cja gui pöti quir vidaju, porque car hacha, ya xna bbendi pu jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix yu cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejmü ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö quí jmandado. Guegue du penquijü car Espíritu Santo pa gui yojmü-cá, cja car Espíritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøjø ca dí xihquijü, ya xqui ne da mijqui quí ttey. Cja bbü ya xi ur limpio cü ttey, nubbü, xta mehtzi pu jar ngu. Nu cü baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh pu jar tzibi ca jin gui juiti, da ddati pu.— Ncjapü gá man car Juan bbü már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebbü ya car Jesús bi bøm pu Galilea, gá ma pu jar datje Jordán, pu jabü már bbüh car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque guí xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejma dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebbü ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ Cja bbü ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús pu jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj nær jitzü, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati pu jabü már bbøh car Jesús. ¹⁷ Cja mbí ña hnar cjahni pu jar jitzü, mbí ma:

—Guejñá um tzi Ttu-ná, dí maði. Guejñá i pøjpigui nam tzi mæy.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebbü ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehüi pé hnar lugar pu jabü jin to mí hñani. Bi zix car Jesús pu jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne cuarenta nxuy. Diguebbü, bi ndo duntju, bbü. ³ Nubbü, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbü:

—Nuquigüe, bbü ur Ttuqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yu medo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi yu cjahni da ungui nzajqui. Bbü ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja um nzajquije, nubbü, da hmæy.”— Ncjapü gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebbü ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehüi pu jar jñini Jerusalén, pu jabü i bbüh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pu ña jar templo. ⁶ Nubbá, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigüe, bbü ur Ttuqui ca Ocja, gui hñey grí tö jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pu jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jitzü da bbejpi quí ángele da möhqui,

Guegue-cú da zeti quir dye pa jin te gui cja,
Nim pa jabu gui fehtzi hnar medo.—

Ncjapü gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pü jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupü, bú ujti göhtjo cü nación hua jar mundo, qui jöy co ni qui jñini, cja co göhtjo cü mí pehtzi cü cjahni. Már tzi zö mír nigui-cü. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbü gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjáa-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yü, gui cjajpi ir mejti.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja pü jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹ Diguebbü ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbü, cja bú eh cü dda ángele, bi guatijü car Jesús, bi unijü te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebbü ya car Jesús bi dyøde, már bbü födi car Juan ca mí xix cü cjahni. Nubbú, bi wem pü jabu mí dyo qui contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pü jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hmüh pü. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmüh pü. Car jñini Capernaum már bbüh pü jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hmüh pü jar jöy-cá pa di züh car palabra ca bi jñux car Isaías pü jar libro. Mí man ncjahu:

¹⁵ Pü jar jöy Zabulón, hneh pü jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,
Da nigui pü jar hñü rí bbøti pü jar nttzani car mar, hneh pü jar jöy nü rí ncjanü car datje Jordán, nü jabu rí bøx car jiadi, da nigui pü hneje.

Guehpü Galilea, pü jabu i bbüh cü cjahni cü jin gui meya ca Ocja, da yoti pü cár jiahtzi.

¹⁶ Cü cjahni cü i bbüh pü jabu már hmexuy, ya xí jiantijü car jiahtzi,

Cü cjahni cü ya xi mír ma di dü, ya xí nigui pü hnar jiahtzi rá tzi zö.

Gue yü palabra-yü bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbú, bi mäh car Jesús, bi nzoh cü cjahni, mí imbijü:

—Nuquigüeju, gui jiejmü ca rá nttzo, cja gui jionijü ca Ocja. Ya xta züh car pa ca gui tøhmijü. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús pü jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cü mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguihui. Nuquehui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yü cjahni pa da denguigö.—

²⁰ Nubbú, ngueticä car Simón co car Andrés bi jieh cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñøjü-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj nü rí ncjanü jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cá mí ncjuada-cá. Nucá mí ju qui tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahuí múr Zebedeo. Bbü má tjoh pü car Jesús, cü yo ncjuada-cá co cár tahuí, már tøjmü cár tzi barcoju. Már jojqui qui hmamöyju. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui. ²² Ngueticä bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pü jar barco, bi zoti pü cár tahuí, cja bi denihui car Jesús, bi möjmu guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebbu ya car Jesús bi tjuh pu göhtjo cu tzi jñini pu jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo cu judío, mí xih cu cjahni, ya xti zah car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini, co cu mí tzøhui te mar ú. ²⁴ Cja bi ndo ngøxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpø jar jöy Siria bi dyøh cu cjahni ja ncja mír jojqui døhtji car Jesús, eso, bú mpeguiju, bú tzijmpi göhtjo quí døhtji. Bú tziju cu cjahni cu mí tzøhui göhtjo tema jñini, co cu mí tzøhui ca rá ú, cja co cjahni cu xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, co hneh cu xquí bbeh quí mfeni, co ni cu jí mí tzø di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. ²⁵ Nubbú, bi den cu cjahni már ngu cu güi hñej nu jar estado Galilea, cja hneh cu güi hñej nu jar lugar pu jabu rá bbuh cu ddetta jñini, co ni cu güi hñej nu jar ciudad Jerusalén. Guejti cu pé dda mingu pu Judea bú ejmu hneje, cja co cu cjahni cu mí mingu nu rí ncjanu jar datje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi. Göhtjo cu cjahni-cá, bi guatiju car Jesús, bi deniju.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbu ya, bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjahni rá ngu pu jabu már bbu, bi bøx pu jar ttø, bú mih pu. Bú eh quí möxte, bi guatiju guegue. ² Nubbø, car Jesús bi mudi bi ujti quí möxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i patsjeju, jin gui gue ca i cja ju da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzu.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i dumaju. Guegue da jñuhtibi ur maju.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i pehtzibi ur ttijqui quí minga-cjahnihu. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zø ca xí ma guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zø. Guegue da möx cu cjahni-cá pa da døti ca i joniju.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i juijqui quí hñohu. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joni göhtjo mbo í tzi maju. Nucá, da ccahtiju ca Ocja, cja da hmaju guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joniju ja drí hmabi rá zø quí minga-cjahniju, pa jin da ntujniju. Guegue-cá da tsjifi í ttø ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i øti ca rá zø, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzu.

¹¹ Nuquigueju, bbu da zanguiju yu cjahni, cja bbu da dyøjtiquiju tujni cja da ñaquiju göhtjo tema bbetjri por rá nguehca guír tengugöju, gui ndo mpøjmu bbu. ¹² Dyo guí dumaju, da ndo mpøj yir tzi maju, porque drá tzi zø ca da ttahquiju pu jar jitzu. Guejti quí mafi ca Ocja cu mí bbu máhmeto, mí ttaju hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuqueju, guí jñejmu car u. I ndo sirve car u. Pe bbu jin gui nxøgue ur u, nubbø, jin tza i uxí. ¿Te gui cajpi pa drá uxí? ujto. ¿Te da mej ya bbu? Da bbom pu tji, da ðini yu cjahni. Hnehquitjogueju, bbu guí ncjaju ncja car u ca jin gui uxí, jin te guí sirveguiju hneje.

¹⁴ Nuquigueju, guí jñejmu cu tzibi, i zø bbu nxuy, como guí yotiju yu cjahni hua jar jöy. Nu yu pé dda cjahni, i ccajtiquiju, ja i ncja quir vidaju. Guejtjo guí jñejmu hnar jñini bí cuati jar ttø. Como jin te i cjujti, göhtjo cu cjahni i janti. ¹⁵ Bbu to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix pu ña, pu jabu da yoti göhtjo cu cjahni pu mbo car ngu.

¹⁶ Nuqueju, como guí ncjaju ncja hnar tzibi, i nesta gui hmaju rá zø pa gui jñejmu ncja hnar lámpara i yoti rá zø. Nubbø, yu pé dda cjahni da ccajtiquiju, rá zø guir hmaju, cja da hñihtzibiju quer Tzi Tajø ca bí bbu jar jitzu.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenijua, más dá ecö pa gu xij yu cjahni, ya jin da denijua car ley ca bi dyöti car Moisés, co cü libro cü bi dyöti cü profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiqijua göhtjo te mí ne di man car ley cja co cü libro cü bi dyöti cü profeta. ¹⁸ Dí xihquijua ca ncjuani, menta i bbujti nar jitzí co nar jöy, jin da bbej nar ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da züdi göhtjo cü palabra cü i ma. ¹⁹ I bbuh cü dda cjahni, i teni tengü cü mandamiento, pe ndejma i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquijua jin guí nesta gui dyötijua cü mandamiento-cá. Nugö, dí xihquijua, cü cjahni-cá, jin da ttihzibi pu jabu i mandado ca Ocja. Cja pé i bbuh cü pé dda cjahni cü i öte göhtjo cü mandamiento, cja pé i xihquijua gui dyötijua göhtjo, hneje. Gue cü cjahni-cá da ttihzibi pu jabu i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquijua, jin gui hmupjua ncja ngu cü cjahni cü i tsjifi fariseo, cja co cü pé dda cjahni cü i ujtiqijua car ley. Bbu gui hmupjua ncjapua, jin da jogui gui cutijua pu jabu i mandado ca Ocja. I nesta ntjumuy drá zö quir tzi muyua pa gui cutijua pu.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyödejua nar palabra nu bi man car Moisés, bi xih cü ndom titajua, ina: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttizix pu jabu i bbuh cü nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquijua, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttizix pu jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ur dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem pu jabu i bbuh cü autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzedi ur zuwe, guejtsje guegue rí ntzöhuí da cjuh pu jar tzibi ca jin gui juíti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbu ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi pu quer hñohui, te xcú dyöhtibi, ²⁴ dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bbu. Diguebbu ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bbu.

²⁵ Bbu to xí dyöjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzedi, menta gá pehui jar hñu, ante que gui tzönihui pu jar jujticia. Bbu jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzattabi pa da gohqui pu jar födi. ²⁶ Cierta dí xihquijua, jin gui pöx pu hasta gue bbu xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyödejua nar palabra nu bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo gui yojmi hnar bbejña ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jöhtibi cár bbejña pé hnar hñöj.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquijua, bbu to da ccahti hnar bbejña cja da mantsje mbo ur muy: “Dí ne gu yobbe-nu,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñöj-ca ncjahu ya xtrú jiöti car bbejña.

²⁹ Eso, dí xihquijua, bbu i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyöti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyöte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bbu güi dyöti ca rá nttzo. Más bí jogui da bbeh hner dö cja gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja ni ndra ngue bbu di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui pu jar tzibi ca jin gui juíti. ³⁰ Ncjadi pu, quer jogui dye, bbu i ne da jiöhqui pa gui dyöti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyöte. Más di joh bbu güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bbu güi dyöti ca rá nttzo. Más bí joh bbu da bbeh hner dye cja gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja ni ndra ngue bbu di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui pu jar tzibi ca jin gui juíti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquijua: “Hnar hñöj, bbu i ne da mpoguihui cár bbejña, da ttöti hnar jehmi gá ntsujqui-ntjajti, da ttun car bbejña pa da detzi. Nubbú, da mpoguihui, bbu.” Ncjapua gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquijua, car hñöj ca da mpoguihui cár bbejña, i öti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbejña da dyöti ca rá nttzo. Como bbu pé xta ntjajtihui pé hnar hñöj car bbejña, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbeto ur dame, como guegue-ca xí megui. Solo bbu pé xtrú mehui pé hnar hñöj cár bbejña, nubbú, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñöj ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i öti ca rá nttzo hneje, como i bbubi cár bbejña pé hnar hñöj.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcu dyødeju nar palabra na bi man car Moisés mähmeto. Guegue bi xih ca ndo um titaju: “Bbu te xcu prometebi quer minga-cjahnihui, xcu hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcu promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquijü, bbu te guí majmü, jin gui hñijmü ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijmü nar jitzü, como ür nttzöya pü ca Ocja, guehpü bí bbuh pü. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijmü gá testigo, porque guejtjo ür meyti ca Ocja. Guejti nar jñini Jerusalén, jin gui hñijmü gá testigo hneje, porque guejnu rá bbujnu cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijmü nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pehtzi pa gui cjaipi hner xtaa da ttaxqui, o bbu ya xná nttaxi, pa gui cjaipi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter beh ca guí ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquijü gui nombijü cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majmü.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcu dyødeju nar palabra na bi man car Moisés mähmeto, ina: “Car cjahni ca da ccehtibi ür dö cár hñohui, guejtjo da ncccehtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da tsjøjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjøjquibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquijü: Bbu to te da cjahquijü, gui jieguijü. Bbu to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigüe, pé dí bbötijto ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui pü hneje. ⁴⁰ Cja bbu to da zixqui pü jar jujticia cja nupü da ttöhqui quer chamarra, bbu pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ca cjahni ca i pehtzi cargo, bbu da bbejpiqui gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi ür bbötzi, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bbu to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bbu to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcu dyødeju ca bi jma mähmeto: “Gui maj yir hñojü, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cü.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquijü: Gui föx ca cjahni ca i uquijü, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquijü. Gui dyøhtibijü ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequijü. Gui dyöjpijü car Tzi Ta jitzü da bendeci ca cjahni ca i øtquijü tujni, co ni ca i nuquijü rá nttzo. ⁴⁵ Bbu gui dyøtijü-cá, xquí jñejmü quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzü. Guegue bi dyøti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjaipi da bøx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni na i øti ca rá nttzo, cja co hnej na i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci yu jogui cjahni, cja co hnej yu i ndujpite. ⁴⁶ Hnehquitjoguejü, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bbu guí neju jöña yu cjahni yu i nequijü, ¿tema cosa rá zö da cozquijü ca Ocja, bbü? Guejti ca jöjte cjahni ca jin gui meya ca Ocja i ne quí amigojü. ⁴⁷ Nuquejü, bbu guí zengujü jöña quir parientejü, ¿ter beh ca guí øtijü ca rá zö? Guejti ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja i zengua quí parientejü. ⁴⁸ Eso, dí xihquijü, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjajü ncja ngu quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzü. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Ca cosa rá zö ca guí ne gui dyøtijü, gui mbenijü ja grí dyøtijü pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödiü pa jin gui mbenijü jøntsje ja grí cjaipijü pa da hñizquijü yu cjahni. Bbu gui dyøtijü tema cosa jøntsje pa da hñizquijü yu cjahni, jin te da ddahquijü quer Tzi Tajü ca bí bbu jar jitzü. ² Eso, bbu guí uni ca te i nesta ca cjahni ca jin te i ja, jin gui xijmü yu pé dda cjahni te xcu uni. Ca jöjte cjahni ca i ten ca Ocja xøtzejto, bbu ya xta dö cár ofrendajü, i mandadojü da tsjih ca cjahni ca i bbuh pü jar templo cja co ca cjahni ca i dyo ja calle, como gueguejü i ne pa da ttihzibijü. Cierto, dí xihquijü, ca cjahni ca i øti ca rá zö jøntsje pa da ttihzibi, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttunijü pü jar jitzü. ³ Pe nuquigüe, bbu guí föx ca tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcu uni. ⁴ Jöña ca Ocja da baði. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbu guí oraju, dyo guí ncjaju ncja ngu cu jïöjte cjahni. Nucá, i gustabi da hmöjti pu mbo car templo, o guejnu jáy nttzani yu calle, da oraju pu jabu da nccahtijü. Dí xihquigöjü, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttunijü pu jar jitzü. ⁶ Pe nuquigüe, bbu guí ora, gui cüti mbo quer ngu pu más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbu jitzü. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuqueju, bbu guí oraju, dyo guí ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja. Guegue-cü i hna mandi cu tsjödi, cja jin gui mbeni te i ne da man cu palabra. I mbenijü, jöntsje bbu da dedijü ur tsjödi, nubbu, da dyöth ca Ocja, bbü. ⁸ Nuquigüeju, jin gui yojpijü rá ngu vez ca gui dyöjpijü ca Ocja. Co guehca ya xcú xifi, guegue da dyöjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajü ter beh ca guí nestaju, ante que gui dyöjpijü. ⁹ Nuquigüeju, bbu guí nzojmü ca Ocja, cu palabra cu gui xijmü da ncjá ncja ngu ya gu xihquijü ya. Gui hñinajü: Nuquigüe, um Tzi Taquije, guí bbuh pu jar jitzü,

Dí izquije gü Ocja-güe,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bbu xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu ötije hua jar jöy ca guí negüe, como ngu ga ttöti pu jar jitzü.

¹¹ Gui ddajquije tzü ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonagüije ca rá nttzo ca xtü ötije, como ngugöje, dí perdonabije cum minga-cjahnije ca te xí dyöjtigüije.

¹³ Gui núgüije tzü, pa jin da ttöjtigüije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da dagüije.

Porque nuquigüe, guí mandado, rá nzechqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo ur tiempo.

Ni jabu gu tzöyaje ca dár xöjtiquije. Da ncjapu, amén.

Da ncjanü grí nzojmü ca Ocja.

¹⁴ Porque bbu guí perdonabijü yu cjahni ca te xtrü dyöjtiquijü, guejtjo da perdonaquijü hneje quer Tzi Tajü ca bí bbu jar jitzü. ¹⁵ Cja bbu jin guí perdonabijü yu cjahni ca xí dyöjtiquijü, guejtjo hneje quer Tzi Tajü jin da perdonaquijü ca xcú dyötijü.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbu guí ayunaju, jin gui ncjaju ncja ngu cu cjahni cu i ten ca Ocja jöntsje xöztetjo. Guegueju i ndo jmüdu, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñaju co jáy caraju pa drí bah cu pé dda cjahni, i ayunaju, cja da hñeme-cü, más i ndo jonijü ca Ocja göhtjo mbo ur müyü. Cierito, dí xihquijü, ya xí ncja ca mí ne cu cjahni-cu. Ya jin te pé da ttuni pu jitzü.

¹⁷ Pe nuquigüe, bbu guí beje, gui jojqüi quer ña, cja gui xüdö, pa da nigui drá zöqui, ¹⁸ pa jin da baj yu cjahni ¿cja guí bejqüe? jöntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquijü, jin gui jmüntzijü rá ngu quir mejtijü hua jar jöy, porque jin da meh cu riqueza-cü. Cu ddáa, da nga cu tani zuwe, da zoni, cja cu ddáa, da mboxcjuay. Cja cu pé ddaa, da jñanquijü cu be, da ñuti ir nguju, tje da gujqüi. ²⁰ Pe nuqueju, gui cjajpijü ca rá zö co quir mejtijü hua jar jöy, pa drí ngujqüi car bendición ca bí ttahquijü pu jar jitzü. Ntjumüy rá zö cu riqueza cu bí bbuh pu, cja nucá, jin da mpuni. Jin da za cu tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pu jabu guí pehtzi quir mejtijü cu guí ndo neju, guehpu rí me ir müyü.

La lámpara del cuerpo

²² Yum döjü i zö pa drá janijü. Bbu jin te i cja yir dö, i zö rá zö. Rá zö gri jani pa gui hño göhtjo pu jabu gui ne, cja car jiahtzi i bbu jer müy, bbü. ²³ Pe bbu ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbexuy gri hmüy. Bbu ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi müy, i bbüjti car bbexuy, nubbu, mero guí ndo bbüy yapu mbo car bbexuy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzö bbu i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmu. Bbu di bbu yojo quí jmu, da uhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jieh ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjogueja, jin gui tzö gui uni ir mayju gui pejpiju ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaju car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugö, dí xihquija, dyo guí ntzötiju digue quer nzajquija. Dyo guí inaju: ¿Ter beh ca gu tziju? Guejtjo dyo guí yomfeniju, ¿ter beh ca grí jñeju? Ca Ocja i ddahquija quir cuerpoju, cja co quer nzajquija. ¿Cja guí inaju da zö drá ntji pa pé da ddahquija ca te gui tziju cja co ca te grí jñeju? ²⁶ Gui mbeniju ja ncja ga hmuj yu tzi ttantzau yu i dyo jar jitzí. Nuyú, jin gui tujmu semilla, cja jin gui xojmu, cja jin gui pehtziju ttu pa da mehtzi ca da ziju. Nu quer Tzi Tajua ca bí bbu jitzí i win-cá. Nuquigueja, más guí ndo muhuiju ni ndra ngue cu tzi ttantzau. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeja, pa pé da tzi hmujtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjaipi, pe jin da jogui.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfeniju digue quir dajtju? Gui mbeniju ja i ncja yu tzi lirio i jø pu jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin gui pefi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyöti quí dajtu. ²⁹ Nugö, dí xihquija, más rá ndo zö ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbu mí je cár dajtu ca más már njuhtzi, jí mí jñejmi ca rá zö ga nigui hna yu tzi döní. ³⁰ Ca Ocja i cjaipi da ndoni cu paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmu i jeiti hnár dajtu rá tzi zö. Nu cu tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjöti jar tzibi. Hnixquigueja guí cjahniju, ¿cja jin da jeitiquija ca Ocja hneje, masque jin tza guí emeju? ³¹ Eso, dyo guí ntzötiju, dyo guí majmu: “¿Jabu drí hñeh cam jñuniju? ¿Tema deje gu tziju? ¿Te grá jñegöju?” ³² Porque cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo yu cosa-yú. Nuquigueja, i bbuh quer Tzi Tajua pu jar jitzí, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestaju. ³³ Eso, bbeto gui jioniju ja grí dyötiju ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja gui mbeniju ja gui ncjaju pa da ttemebi cár palabra. Diguebbu ya, da ttahquija hneje göhtjo cu pe dda cosa guí joniju. ³⁴ Nugö, dí xihquija, dyo guí ntzötiju te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtiju te da ncja. Gui mbeniju ja gui cjaipiju cu i ncja rá pa ya, cja ya jöña-cá.— Ncjapu gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmiteju, pa jin da dyempiqui quer castigoju car Tzi Ta jitzí. ² Porque bbu guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitzí, hneje. ³ ¿Dyoca cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi ngunza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajma, gu japiqui car ngunza i o nir dö”? Hnixquigue, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangue jin te guí tu? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto gui cjahtzi car ndo zatsje i o quer dö, nubba, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahtzibi car ngunza.

⁶ Dí xihquija hneje, gui ntzohmi ter beh ca gui uni quer minga-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofo. Jí rí ntzöhui gui dyembi cu dyo cu cosa rá nttzujpi, porque i bbuy peligro da cja ur cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombiju tjebe cu zacjua, porque jin da ne-cu, xta dintjo, xta ccehtitjo. I bbuh cu dda cjahni cu jin gui ne da recibi nur palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bbu ya xcú nzojmu cu cjahni cá, cja i segue i tzaniju cár palabra ca Ocja, gui jieju bbu.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Gui dyöjpiju ca Ocja ca guí nestaju, cja xta ddahquija. Gui jioniju ca guí neju, cja xquí tötiju. Gui nzojmu ca Ocja, cja xta xoquiquija car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bbu da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigüe, ¿bbu di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina.
¹⁰ ¿Cja huá bbu di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje.
¹¹ Nuquigüeja, guí cjahnitjoja, rá nttzo quir müyja, pe ndejma guí padija gui un quir bajtzi cü cosa rá zö cü i nejü. Hnixjmaja quer Tzi Tajü ca bí bbu jar jitzü, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i öjtiquijü ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibijü ca rá zö quer minga-cjahni hneje, ncja ngu gri mbenijü da tzøj. Guejnu i man car ley ca bi zoguijü car Moisés, cja guejti cü profeta bi ma ncjanü hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui cutijü, gue ca rá nttzæhti. Nu car goxtji co car hñu cü rá nxidi, rí zøti pü jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pü. ¹⁴ Pe i bbu pé hnar goxtji cja ba cah pü ca hnar hñu rí zøm pü jabü gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzæhti car hñu-cá, cja te tzi ngudi cü cjahni i pa pü.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödjü, jin da ma da jiöhquijü cü dda cjahni cü da xihquijü, guegueja ba jajü hnar palabra rí hñeh ca Ocja. Cü jiöjte-cá, i nigui ncjähmu tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo úr müyja, i ncjajü ngu nür mihño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyajü cü jiöjte cjahni cü ba ja quí palabratsjeju ncja ngu gri meyajü cü za. ¿Cja i ddüjqui uva hnar za gá peni? ¿Cja huá i ddüjqui higo hnar xatta? ¹⁷ Cü za rá zö, göhtjo i tü quí ixi rá zö, nu cü ttzoza, i tü quí ixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da dü quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dü quí ixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tü quí fruta rá zö, da ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquijü, por rá ngue quí fruta cü i tü, grí meyajü cü za. Guejtjo por rá ngue ca i öti cü cjahni cü ba janquijü hnar palabra, grí meyajü ¿cja jogui cjahni-cá o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jmu, pe jin gui göhtjo-cá da ñuti pü jabü i mandado ca Ocja, jøntsje cü to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbu jitzü. ²² Bbu xtu eh car pa bbu xtá jampi ur huenda yu cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmu, ndí tenquigöje hneje. ¿Cja jin dú xijme cü cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbu ndí fonguije cár ndaji ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí nønije quer tzi tjuju cja ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjapü da xijqui-cá. ²³ Nugö, jin gu cuajti cü cjahni-cá. Xtá xijmu ncjaha: “Nuqueja, jí um cjahniquigöja. Weniü ya, porque guí ndujpíteju.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yüm palabragö cja da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøj ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jiøh cár ngu xøtze hnar ndo medo. ²⁵ Cja bi ndo way, bú eh cü nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pü xøtze hnar medo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yüm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñøj ca bi jiøh cár ngu xøtze cü bbomu. ²⁷ Bú eh car dye co cü nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngønitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pü xøtze car bbomu.— Ncjapü gá xih cü cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbu mí guadi mí man car Jesús yu palabra-yü, bi ndo hño í müy cü cjahni, como már ndo zö ca mí ujti guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cü maestro cü mí ujti cü cjahni cü Escritura. Nucá, jin tza mí ntjumüy ca mí majmu, como jí mí padijü te i ne da man cü Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbu mbú ca jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijü. ² Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzöhui car jnini lepra, ddahtzä mír jìøh cár ngø. Bi ndandiñajmü pü jabu már bbuh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, bbu guí ne gui cjaqui car favor, gui cjuzqui tzä nar jnini dí tzöbbe.—

³ Diguebbu ya, car Jesús bi cjuan cár dye, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja nguetica bi joh car döhtji bbu.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbu:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cü cjahni ter beh ca xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pü jar altar cü zuwe cü bi mandado car Moisés pü jar ley. Da ncjarü da baj yä cjahni, ntjumüy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjarü car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbu ya car Jesús bi ñati jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cü sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbendi pü jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo ú cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Me pü ya, bbu. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmü, jí rí ntzöhui gui cüti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí pacö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtigui ca dí ma. Cü sundado cü dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofa, ba eje, cja ca to dí cüy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbuh cü ddáa cü i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nar palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bbu, bi ndo tzøjø. Nubbú, bi xih cü cjahni cü mí teni:

¹¹ —Cierito, dí xihquijü, nar hñøjø-nú i ndo emegui göhtjo mbo úr müy, masque jin gur israelita. Nu cü pé dda cjahni cü xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-nú. Nugö, dí xihquijü, xtu eje rá ngu cjahni cü jin gui judio, drí hñej nü jabu rí bøxi jiadi, drí hñej nü jabu rí ñüy, cja nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta pü jitzí da cuajti cü cjahni-cá, drí ñati pü jabu i bbu guegue. Masque jin gui judio-cá, da hmüpju pü jitzí co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpöjmü cja da dyøtijü mbaxcja.

¹² Nu yä cjahni judio yä i majmü úr tajü car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñatijü pü jabu i mandado ca Ocja. Gueguejü da cjupju, drí möjmü tji pü jabu rá hmexyü, da hmajti pü göhtjo ur tiempo. Nupü da nzonijü cja da ndo sufrijü.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi ma pü jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti pü jar gama, mí çax car pa. ¹⁵ Car Jesús ya, bi dömbi cár dye, cja bi wen car pa, bbu. Nguetica bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zijü.

Jesús sana a muchos enfermos

¹⁶ Bbu ya xi már cüh car jiadi, bú ttzi pü jabu már bbuh car Jesús rá ndo ngu cjahni cü mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huenti cü ttzondaji, bi fongui, cja bi wen-cü, bbu. Guegue bi jojqui göhtjo cü cjahni cü mí jñini. ¹⁷ Ca mí jojqui döhtji car Jesús, bi züh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías.

Guegue-ca, ya má yabbu bi ma ja di ncja ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjaha: “Guejtsje guegue bi guzquijü cüm jñiniü cja co göhtjo cü te ndí tzöjü.”

Los que querían seguir a Jesús

¹⁸ Bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itijü madé, bi xih quí amigo cü mí ntzixihui di mehüi hnanguadi. Bi hñimbijü:

—Möjö, grá ddaxjü nü pé hnanguadi nar deje.— ¹⁹ Ante que di ñatijü car barco, bi zøm pü jabü már bbüh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti cü cjahni cü Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo pü jabü grí ma.—

²⁰ Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumüy mí ne di deni? Bi hñimbi:

—Cü mihño i pehtzi quí ngu mbo nar jöy, cja cü ttzantzü i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

²¹ Diguebbü ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí yojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuque, Tzi Jmü, ddajqui tzü ur tszejqui gu ma grí hmüh püm ngu hasta bbü xta du cam ta. Nubbü, cja xcuá ecö xtá tenqui, bbü.—

²² Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh cü cjahni cü jin gui ne da dengui pa da dyöh quí ánimajü. Pe nuque, como ngu xquí tóti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu me.—

Jesús calma el viento y las olas

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmü quí möxte pa di ddaxjü car deje.

²⁴ Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xötze jar barco car deje, mí cuti pü mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. ²⁵ Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijmü, imbijü:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, gui nantzü nttzedi, gui cjuxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tujé hua.—

²⁶ Bi daj ya bbü car Jesús, ina:

—¿Casü guí ntzujü ya? Nuquejü, jin tza guí emejü ca Ocja.—

Diguebbü, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í møyjü quí amigo bbü mí ccahtijü te xquí ncja. Bi hñöntsjejü:

—¿Xí ya-nü, ja i ncja-nü bbü? Xí dyöjti nar deje co car ndaji ca xcá nzofö, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbü ya, car Jesús co quí möxte bi zötijü ca hnanguadi car deje. Bú cajmü jar barco, gá möjmü pü jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cü mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi züdihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pü jabü mí cjöti cü ánima. Már ndo nttzo cü hñøjø-cü, mí tøjna ddiji cü cjahni cü mí cuati pü, hasta jin to mí ne di tjoj pü jabü mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, úr Ttaquí ca Ocja? ¿Cja huá ya xcú eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzüh car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjapü gá man cü yojo hñøjø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjahua, mbá eh cü yojo hñøjø cü mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja nü rá cjanü, már cä hnar ndo pártida cü zacjua, már ñüni. ³¹ Nu cár ndaji ca Jin Gui Jo, mí bbüh pü mbo í møyhui cü hñøjø, cja nucá bi dyöjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbü ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije ur tszejqui gu möjme nü jabü rá cä yü zacjua rá ngu, gu cutije nü jáy møy-yá.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmü, bbü.—

Cja bi hna wem pü jáy møyhui cü yojo hñøjø, gá ma pü jabü már dyo cü zacjua, bi ñüti mbo í møy-cá. Göhtjo car partida cü zacjua xí ngu ur ddiji, xí hna jiojmü desde nü jabü már ndo nte, xcá jiojü jar deje, xí cjátijü, xí ndujü.

³³ Diguebbu ya, cu mödi cu mí ε cu zacua bi ddaqui gá nzoti pu jar jñini pu jabu güi hñejmu. Bú xih cu cjahni, ddahtzu gá xijmu göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí zö cu hñøjø cu mí yojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbu ya, göhtjo cu mingu pu jar jñini, bú pøjmu bi ntjeja car Jesús. Cja bbu mí ntjeja ya, bi dyöjpija favor car Jesús di wem pu jar jöy guegueja. Eso, bi bøm pu car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zöti pu jar jñini pu jabu mí hmuy. ² Cja nupu, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pu jar mfidi. Car Jesús bi ccahti cu cjahni cu mbá ncjanija car döhtji, cja bi badi, mí emeja guegue. Nubbú, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjque ya, am bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cu rá nttzo cu nguí tu.—

³ Már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtija car Jesús. Guegue-cá bi majmu mbo í mayju: “Jin gui tzö nur palabra xí ma nur hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh ca már mbenija, cja bi xijmu:

—¿Dyoca guí majmu mbo ir mayju, rá nttzo nur palabra nu xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nur döhtji: “Ya xí mperdonaqui cu rá nttzo cu nguí tu.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböj ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nur döhtji nur palabra nu xtú ma pa güi paqueja, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjahtzibi ya cjahni cu rá nttzo cu xí dyöte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mfidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma ér ngu. ⁸ Cja bbu mí ccahti ya cu cjahni, bi ndo hño í mayju, bi mbenija: “¿Ja xcá ncja ya nú?” Guejtjo bi majmu: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzi. Xí un cár cargo nur hñøjø-ná, xí jojqui nur döhtji, xí ngahztibi ca rá nttzo ca mí tu.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbu ya, bi wem pu car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbu má tjuh pu, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju pu jar tjujni pu jabu mí ncobra cu contribución. Car hñøjø-cá múr tesoro, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cu jiojte hñøjø cu mí jmuntzi cu impuesto hneh cu contribución, co pé dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueja bi guatija jar mexa pu jabu már bbuh car Jesús co ni quí möxte, bi mipju cja bi zihui-cu. ¹¹ Nu cu fariseo, bbu mí ccahtija car Jesús, már zihui cu cjahni cu mí öti ca rá nttzo, guegueja bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaja:

—Nir maestroja, ¿dyoca i zihui ya jiojte cjahni ya i cobra cu impuesto cja hnej ya pé dda cjahni ya i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyöj ya nur palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cu cjahni cu i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue ya i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yá. ¹³ Nuquigueja, i nesta gui nxödiya te i ne da ma nur palabra nu i jux pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pöhtija zuwe, gui ñajtiguija pu jar altar.” Ncjapua ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj ya cjahni ya i ma jin te i tu. Nugö xtú eje pa gu nzoj ya i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jionija ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda quí möxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatija car Jesús, cja bi hñonija, inaja:

—Nugöje co yu fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hnixjmaja yir amigo yu i tenqui, ¿dyoca jin gui ayuna-yú?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcjuaja babu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttoti car mbaxcjuaja cja i bbujti pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yú. Bbu xta zoh car pá bbu xta ttzix nur novio, cja ya jin da hmubi yí amigo, nubbu, jaa, da ayunaja bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pøhte ncjapu, pé xtrí xeh hnanguadi, cja más da nguiqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyøte ncjapu, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbeh car xifani ni digue car vino. Ncjapu hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo yu i tengui. Bbu to da hñeme-yú, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni yu palabra-yú, cja bi hna zøti pu hnar hñøjø, mí pehtzi cár cargo pu jar njaja cu judio. Bi ani jöy pu babu már bbuh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja nguehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tzu, gui cöx quer dye, cja pé da mehtzi úr nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi mehui car hñøjø, cja bi deni quí möxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xutja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantsje car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nár dajtu guegue-ná, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zøti car Jesús pu jar ngu car hñøjø ca mí ja úr cargo pu jar templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo nguenijü, cja co cu músico, már juxti quí tjuxijü, como ya xti ncja car nttögui. ²⁴ Car Jesús bi xij ya-cu, ina:

—Gui möjmu ya, jin gui tu nur tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denijü car Jesús, como mí padijü, ya xquí du car bajtzi. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi cjajpi bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñuti pu babu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dye. Nubbu, car tzi bbejña ngueticá bi zö, xní nantzi. ²⁶ Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødeju ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxteju.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pu jar cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzu.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zøti pu jar ngu guegue, bi ñuti. Nu cu yojo godö bi denihui, pé bi zøti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguhui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh quí döhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cu yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

³¹ Pe guegue bi bönihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu babu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cə godö, xní zøh cə dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbə ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cə cjahni cə már ccahtijə bi ntzujə cja bi ndo hño í mայյա. Bi majmə:

—Nugöjə, dí cjahni israelitajə, í cjahnuigögjə ca Ocja. Ni jabə xtú nújə hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cə fariseo bi majmə:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nər Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cə ndaji cə jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbə ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pə göhtjo cə jñini co ni cə tzi jñini chi tchə. Mí cati pə mbo cə templo, mí ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmə:

—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijə. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjuhtzibi göhtjo cə jnini cə mí tzøhui cə cjahni, co göhtjo te mar ə. ³⁶ Guegue mí ccahti cə cjahni, mí yomfenijə cja mí ntzøtijə, como jí mí padi toca di denijə. Car Jesús ya, bi juijqui cə cjahni, como mí ncjajə ncja yə dejtjə yə jin te i bbə úr mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebbə ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yə cjahni, pe nuquejə, guí tzi yotjojə pa gu mföxjə gu xijmə toca da hñemejə. Ncjahmə i bbə rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yə mefi pa da cuajti nər semilla. Gui nzojmə car Tzi Ta jitzj, gui dyöjpijə du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como úr mejti guegue car tsjofo.— Ncjapə gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce quí möxte cə xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqui göhtjo tema clase cə döhtji. Bi bbejpi di möx cə döhtji, göhtjo pə jabə di ma, cja di xih cə cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmə di möx cə cjahni cə xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibijə-cá. Bi xijmə guejtjo di guhtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cə di tzøhui cə cjahni.

² I juxcua yí tjujə cə doce quí möxte cə bi hñix car Jesús. Gue cə doce cə mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ər Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbə ya car Jacobo, cár ttə car Zebedeo, co hneh car Juan, cár cjuada. ³ Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cə impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttə car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ər Tadeo. ⁴ Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yə doce hñøjø-yú bi mandado car Jesús pa di bønijə di nzojmə cə cjahni, di xijmə car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabə dí möjmə cja co ter beh ca di mejmə. Bi hñimbijə:

—Dyo grí möjmə pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí catijə tema jñini pə jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmə jabə i bbəh cə cjahni israelita, gui nzojmə-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí wenijə, ncja ngu cə dejtjə cə xí bbedi. ⁷ Göhtjo pə jabə gui möjmə, gui xijmə cə cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjuhtzibijə cə jnini i tzøhui cə döhtji, cja gui jojquijə cə cjahni cə i tzøhui car jnini lepra, cja gui xoxjə cə ánima. Rá ndo ngu xí ddahquijə ca Ocja co cár tzi pöjö. Hnehquiguejə, gui föxjə cə cjahni ncjadipə, göhtjo co quer tzi pöjöjə.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxjə domi pa grí cjuti quir gastoje jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxjə hnar ddøza pa gui dyöjpijə cə cjahni te da ddahquijə, gui dyutijə pə. Jin gui caxjə yojo manga pa gui jieje, cja jin gui caxjə pé hna pare cə zextji, guejtjo jin gui jñaxjə

hnar tøjø. Hnar patrón i wïn quí mefi cü i pejpi. Ncjadipü hneje, ca Ocja i nú cü to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pü jabü gui cutijü, cü jñini rá nojo co cü tzi jñini chí tchü, gui hñönijü ¿jabü i bbü jogui cjahni cü di ddahquijü ur tsjejqui gui dyojmü pü jáy ngu-cá? Nubbü, gui cuatijü jar ngu-ca hasta gue bbü xquí pønijü pü jar jñini-ca. ¹² Bbü grí cutijü hnar ngu, gui zengujü cü mingu, cja gui dyöjpijü ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbü xta nuquijü rá zö cü mingu, gui tzoguijü hnar bendición, gui xijmü, ca Ocja xta möxjü. Pe nu bbü jin da núquijü rá zö cü mingu, gui xijmü, ca Ocja ya jin da möxjü bbü. ¹⁴ Cja bbü jin da nequijü cü mingu tema lugar, cja jin da nejü car palabra ca xquí xijmü, nubbü, gui pønijü pü jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbü xquí pønijü, gui tjujquijü cü jöy quir huajü pa da fadi, ya jim pé grí cojmü pü. ¹⁵ Cierta dí xihquigöjü, bbü xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cü mingu pü jar jñini Sodoma hneh pü jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cü cjahni cü jí xcá nequijü. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cühquijü gui möjmü grí nzojmü cü cjahni. Nuquiguejü, guí jñejmü dejti cü da tjoh pü jabü i bbü cü lobo. Eso, gui hmüpju listo pa jin to te da cjahquijü, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibijü. Gui ncjajü ncja ngu cü tzi paloma. Gui cjajü jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquijü ante que da ncja, gui mfödijü, porque ndejmü da döquijü cü cjahni, da zixquijü pü jabü i bbü cü autoridad. Da únquijü, da ma du jüpiquijü co chirio jáy templo cü judio. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tengueigöjü, da ttixquijü pü jabü i bbü cü gobernador cja co cü rey pa du ttönquijü, ¿toca guí emejü? Gui ncjuanijü, bbü, pa da dyøh cü autoridad cü i mandado cja co cü pé dda cjahni cü jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbü ya xtrú ndöquijü, dyo guí ntzohmijü ter beh ca gui xijmü, porque mero car hora ca xta ttönquijü cü nttöni, ca Ocja xta xihquijü ter beh ca gui majmü. ²⁰ Porque jin gui guehquiguejü gui ñajü pü. Gue cár Espiritu quer Tzi Tajü pü jítzi da xihquijü ter beh ca gui tjamü.

²¹ Bbü xta zøh cü pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti por rá nguehca drí hñemeguigö, cja pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttü ca i emegui hneje. Cü dda bajtzi ya, da cja í dyejü, da ntujnihui quí tajü, cja da mandado pa da bbøhti-cá. ²² Cja da uquijü göhtjo cü cjahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo ur vida, cja jin da jiegugui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbü da dyøjtiquijü tujni cü mingu hnar jñini, gui wenijü pü, pé grí ddaxjü pé hnanguadi. Dí xihquijü ncjuani, jin da ntzøhui car tiempo pa gui hñojü göhtjo cü jñini pü jabü i bbü cü cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcú dyødejü nür jña-nú: Jin da ttihztibi nür möxte más ni ndra ngue nür maestro. Guejti nür muzo, jin da ttihztibi más ni ndra ngue nür jmü. ²⁵ Bbü da ttøhtibi nür möxte ncja ngu xcá ttøhtibi nür maestro, da jojtjo. Guejti yu muzo co nür jmü, bbü da jnü parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijjqui dúr jefe cü ndaji cü jin gui tzö. Nuquiguejü, como guí ncjajü ncja um bajtziquijü, hnehquitjoguejü, da tsjihquijü ttzondaji hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquijü, jin gui tzuju ca te da dyøjtiquijü yu cjahni, porque göhtjo ca i øtiju gá nttagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cü cosa cü i øti yu cjahni pe jin gui faj yu pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yam palabra yu dí xihquijü, hua jabü jin gui øh cü pé dda cjahni, bbü xta züh car tiempo, nuquejü, xquí majmü pü jabü göhtjo da dyøde. Cja nür palabra nü dí xihquijü, jønquitsjeja dí xihquijü, xtu eh car pa bbü xtí majmü nzajqui nupü jabü da dyøde göhtjo cü cjahni. ²⁸ Dyo guí tzuju yu cjahni yu da möjtiquijü, como nucá, jin gui tzö te da cjajpi quir tzi muyü. Nu ca guí nesta gui tzuju, gue ca hnáa ca i pehtzi ur ttzedi pa da dyentiquijü pü jar tzibi ca jin gui juíti, pü jabü da bbeh quer cuerpoju co hneh quir tzi muyü. ²⁹ Gui mbenijü, quer Tzi Tajü pü jítzi i föh cü tzi ttzantzu cü i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i muhui, jin gui tu hnáa-cá hasta bbü xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjoguejü, bí föhquijü quer Tzi Tajü, hneje, hasta i padi tengü

quir xtajm, cada hnáaquigujm. ³¹ Dyo guí ntzujm bbm, más guí muguejm ni ndra ngue cū tzi ttzuntzā rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cū pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbm jítzi, um mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cū pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbm jítzi, jin gum mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo guí mbenijm, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da um ym dda cjahni, da ntujnijm. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui ym cjahni. Ym ddáa, da dengui, cja ym pé ddáa ya, da umgui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbejñā da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejñā ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jnu rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue quí familia cū i bbm pm jar ngu da ncontrahui, da um.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttu o cár ttixu ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pm jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi may, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumay.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquijm rá zö por rá nguehca grí tenguijm, ncjahlm guejquigö i nuquigö rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i föx cár minga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjahlm dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tzu ca Ocja cja i föx cár minga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu ncjahlm xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jítzi da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bbm to da möxi hnáa digue ym amigo ym i emegui, masque jin tza di ntjumay-cá, bbm da uni mađi hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquijm cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjapm gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bbm mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter beh ca di dyøtijm, nubbm, bi bøn car lugar-cá, gá ma cū tzi jñini cū mí bbm cerca pm. Hna-hnáa gá tjojm cū tzi jñini-cá, má predica, má xih cū cjahni car tzi ddadyo jñā. Mí xijm, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix cū cjahni, már cjoti pm jar födi, pe bi dyøde ter beh ca már peh car Jesús. Diguebbm ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi mehui pm jabm már bbm car Jesús.

³ Gueguehui bi dyønihui car Jesús, ina:

—Nuquigüe, ¿cja guehque gúr cjahni ndí tøpiqueje, cja huá hnahño dí tømije? ¿Cja guehque gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jina?—

⁴ Cja bi ðah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui cū cjahni cū mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti cū mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui cū döhtji cū mí tzöhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti cū mí gogu, ya xqui øde. Hasta cū dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsjij ym tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja cū bi man cū profeta ya má yabbm. ⁶ Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición ym cjahni ym da hñeme göhtjo mbo úr tzi maym, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjapm gá ðah car Jesús.

⁷ Bb̄u ya xquí ma quí möxte car Juan, bi m̄uh car Jesús bi xih c̄u c̄jahni c̄u xquí jm̄untzi, ja mí nc̄ja car Juan, c̄ja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuquej̄u, gú möjm̄u p̄u jab̄u jin to i h̄ñani, gú c̄cahtij̄u car Juan. ¿Ja mí nc̄ja guegue? ¿C̄ja jí mí padi te di xihquij̄u? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿C̄ja huá nguí majm̄u di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjm̄u gú c̄cahtij̄u tzú? Pe jin te ntjum̄y quí dajtu i je guegue. Nu c̄u c̄jahni c̄u i je dajtu gá lujo, i bb̄uh p̄u jáy ngu c̄u rey. ⁹ ¿Nuquej̄u, c̄ja jin gú möjm̄u p̄u jab̄u jin to i h̄ñani pa güi c̄cahtij̄u hnár jmandadero ca Oc̄ja? ¡Guehcá! Dí xihquij̄u cierto, úr jmandadero ca Oc̄ja car Juan, c̄ja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu p̄u jab̄u i ña digue ca hnár jmandadero ca Oc̄ja ca di h̄ñeje, bb̄u ya xti m̄udi xti mandado ca Oc̄ja hua jar jöy. I ma nc̄jahua:

C̄cahtij̄ma, gu pejni n̄am jmandadero. Guegue-ná da hmeto, c̄ja nuquigüe, xquí hmefa.

Guegue-ná da nzoh c̄u c̄jahni, da xijm̄u, ya xcuá eque.

Nc̄jap̄u ga mam p̄u jar Escritura. ¹¹ Cierta dí xihquij̄u, jin tema jmandadero ca Oc̄ja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu nc̄ja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij̄u, más drá ndo zö ca da dōti c̄u c̄jahnitjo c̄u da nú cár jmandado ca Oc̄ja hua jar jöy, bb̄u ya xtrú cumpli ca Oc̄ja ca xí ma. Nucá, masque di c̄jahnitjo c̄u jin te di bb̄uh quí cargo, más drá ndo zö ca da dōtij̄u ni ndra ngue ca bi dōti car Juan.

¹² Bb̄u mí m̄udi mí predica car Juan ca mí xix c̄u c̄jahni, nubbá bi m̄udi bi nigui cár jmandado ca Oc̄ja hua jar jöy c̄ja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i niguitjo cár ttzedi, c̄ja c̄u c̄jahni rá nzedi i chalaj̄u, i m̄peguij̄u pa da guajquigö, c̄ja da hm̄ap̄j̄u jab̄u da j̄ñaj̄u c̄u bendición c̄u rí h̄ñe jar jmandado ca Oc̄ja. ¹³ Quí jmandadero ca Oc̄ja c̄u mí bb̄u má yabb̄u, c̄ja h̄ñeh car ley ca bi dyōti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di nc̄ja bb̄u di nigui hua jar jöy cár jmandado ca Oc̄ja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbá, bi m̄udi bi nc̄ja c̄u xquí man c̄u pé dda quí jmandadero ca Oc̄ja máhmeto. ¹⁴ Guegue-cá xquí ma, bb̄u di tzi bbejtjo pa di h̄ñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di h̄ñeh ca hnár jmandadero ca Oc̄ja ca mí tsjifi ur Elías. Nu c̄u to mí majm̄u nc̄jap̄u, mí ñaj̄u digue car Juan ca i xix yu c̄jahni. Nuquigüe, jin guí ne gui h̄ñemej̄u ¿c̄ja ya xí nzuh ca mí man c̄u profeta? ¹⁵ Yu to i bb̄uj yí gu, da dyōde te i ne da man yu palabra-yá.

¹⁶ ¿Ter beh ca gár jequigö yu c̄jahni yu i bb̄uj yu pa ya? I j̄ñejm̄u c̄u bajtzi c̄u i juh p̄u jar töy, i huehti quí h̄ñohui, i xijm̄u: ¹⁷ “Xtú juxtiquij̄u yam t̄juxije pa güi n̄ip̄j̄u, c̄ja nuquej̄u, jí xquí n̄ip̄j̄u. Xtú nzonije gá h̄ñögui, c̄ja nuquej̄u, jí xquí zontibij̄u car ánima.” I nc̄jap̄u yu c̄jahni yu i bb̄uj yu pa ya. ¹⁸ Porque bú eh car Juan ca i xix yu c̄jahni. Jin gui ñuni rá ngu, c̄ja jin te i tzi bebida yu rí nt̄i yu c̄jahni. Nubb̄u, bi man yu c̄jahni: “Nuná, i h̄ñohui cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo.” ¹⁹ Diguebb̄u ya, pé dú ecö, nugö d̄ur c̄jahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, c̄ja dí tzi t̄z̄u ur vino. C̄ja nuya i man yu c̄jahni: “Ndígue ya, nuná, ur ttzodyo-ná, c̄ja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui c̄u j̄iōjte h̄ñøj̄o c̄u i jm̄untzi c̄u contribución, c̄ja co pé dda c̄jahni c̄u i ndujp̄ite.” I nc̄jap̄u gri majm̄u, nuquej̄u, jin guí ne gui h̄ñemej̄u yu to xpá mej̄ni ca Oc̄ja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-yu o di pa mbaxc̄jua, i fadi, göhtjo guá h̄ñeh ca Oc̄ja. Yu c̄jahni yu i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Oc̄ja, i bb̄ap̄j̄u hnar vida rá zö. Nc̄jap̄u ga nigui, cierto guá h̄ñeh ca Oc̄ja c̄u mfeni c̄ja co car palabra ca xí tsjijm̄u.—

Los pueblos desobedientes

²⁰ Diguebb̄u ya, car Jesús bi m̄udi bi huenti c̄u c̄jahni, m̄ingu p̄u jab̄u xquí dyōti milagro rá ndo ngu. C̄u c̄jahni-cá, jí xquí jiejm̄u ca m̄ir dyōtij̄u ca rá nttzo, c̄ja jí xquí jionij̄u ca Oc̄ja. Bi nzoh c̄u c̄jahni-cá, bi xijm̄u:

²¹ —Nuquigüe, guí m̄inguj̄u car j̄ñini Corazín co car j̄ñini Betsaida, gui ma gui sufrija rá ngu. Porque xcú c̄cahtij̄u rá ndo ngu milagro, c̄ja jí xquí jionij̄u ca Oc̄ja. Bb̄u di ttōti p̄u jar j̄ñini Tiro co p̄u jar j̄ñini Sidón c̄u milagro xtú øtigö p̄u jab̄u guí bb̄ap̄j̄u, c̄u m̄ingu p̄u Tiro c̄ja co p̄u Sidón, ya má yabb̄u xtrú jiejm̄u ca rá nttzo, xtrú h̄ñemej̄u ca Oc̄ja. Guegue-cu, xtrú jie quí dajtu rá h̄ñøxque c̄ja xtrú dyaxi bojtzi bi jáy ñaj̄u pa di nigui, xí repentij̄u c̄ja xí jionij̄u ca Oc̄ja, göhtjo mbo úr m̄ayj̄u. Nuquigüe, jí xquí repentij̄u.

²² Eso, dí xihquijm̄, car pa bbm̄ xtu eh ca Ocja pa da cja ur nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquijm̄ ni digue car castigo ca da ttun cū m̄ingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³ Guehquitjoguejm̄, guí m̄ingujm̄ Capernaum, xcú hñixtsjejm̄ hasta guejnm̄ jar j̄itzi, pe dí xihquijm̄, da t̄j̄ohti nir jñinijm̄, da mpum p̄a jar j̄öy, como jí xquí hñemeguijm̄. Porque bbm̄ xtrú tt̄oti milagro p̄a jar jñini Sodoma ncja ngu cū xtrú øtigö hua Capernaum, cū m̄ingu p̄a, ya má yabbm̄ xtrú repentijm̄ cja xtrú jionijm̄ ca Ocja. Nubbm̄, jin di mpun car jñini-cá. Di bb̄jti ya, hasta rá pa ya. ²⁴ Eso, dí xihquijm̄, guí m̄ingujm̄ Capernaum, car pa bbm̄ xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigojm̄ más drá ndo ú ni digue car castigo ca da ttun cū m̄ingu Sodoma cja co cū jñini cū mí nz̄otitjohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵ Cū pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta j̄itzi, bi m̄a:

—Nuque, am̄ Tzi Taqui, rá ndo zö quer m̄f̄eni. Guí mandado p̄a jar j̄itzi co hñecua jar j̄öy. Jin gui gue cū c̄jahni cū i pehtzi m̄f̄eni rá ngu co ni cū xí nxödi rá ngu i p̄adi toquigue. Jin gui pah-cá, como nuquigue, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjague. Nu cū c̄jahni cū jin tza te i p̄adi, cū i jñejtihui cū tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjague. ²⁶ Rá zö ca guí øte, am̄ Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjce xcú m̄beni xcú dyøte ncjar̄.—

²⁷ Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö hua jar j̄öy, eso dí p̄adi rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nam̄ tzi m̄ay, nugö úr Tt̄ugui ca Ocja, j̄oña cam Tzi Ta ca bí bbm̄ jar j̄itzi. Guejtjo, jin to i p̄adi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta j̄itzi, j̄onguitsjegö, dí p̄acö como úr Tt̄ugigö-cá, cja guejti cū c̄jahni cū xtrú xijm̄ ja i ncja guegue, guejti-cū i pah-cū hneje.—

²⁸ Diguebbm̄ ya, car Jesús bi nzoh cū c̄jahni, bi hñina:

—Nuquiguejm̄, dí nzohquijm̄, göhtjoquiguejm̄, guí ndo pejm̄ nttzedi cja guí tujm̄ ca rá jñm̄. Bú ejm̄ hua. Nugö, gu c̄uzqui quir bbötzijm̄, pa gui tzöyaja. ²⁹ Gui jñeguijm̄ pa gu wejtiquijm̄ nam̄ yugogö, cja gui nxödi ja ca xtrá ujti quijm̄. Nugö, dí pehtzi nttijqui. Ddahtz̄a xcrá equijm̄, cja jin gu pojpiqui ir cuejm̄. ³⁰ Jin da zahquijm̄ nam̄ yugogö, cja jin tza i jñm̄ ca gu equijm̄ gui c̄j̄atijm̄.—

Ncjar̄m̄ gá man car Jesús, bbm̄ már nzoh cū c̄jahni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cū judio. Nu car Jesús má t̄joh p̄a já juatt̄ey, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tunt̄ju, cja bi m̄udi bi d̄ajqui cū ñatt̄ey, mí tajmi co quí dye mí tzadijm̄ cū tzi tt̄ey. ² Mí bb̄uh p̄a hneje cū dda fariseo, cja nucá, bi xijm̄ car Jesús, bi hñinajm̄:

—Ccahtijm̄a yir amigo ym̄ i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi tt̄ey n̄er pa ya. Jin gui tzö da tt̄oti-nú n̄er pa n̄u dí tzöyaja.—

³ Bi d̄aj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijm̄ car Escritura p̄a jabm̄ i m̄a ter beh c̄a bi dyøti ca ndor David? Guegue mí tunt̄ju co hñeh cū hñøjø cū mí yojmi. ⁴ Cja car David bi ñati j̄ar ngu ca Ocja, bi zi cū t̄ujm̄e cū xquí jñah̄tibi ca Ocja. Mí nttzujpi cū t̄ujm̄e-cá. Jí mí t̄jegui to di zi, j̄oña cū möcja. Pe ndejm̄a bi zi guegue co cū hñøjø cū mí yojmi. ⁵ Guejtjo, ¿jin guí ccahtijm̄ j̄ar ley car Moisés, jabm̄ i m̄a, da t̄jeh cū möcja da jojquijm̄ car templo n̄er pa n̄u dí tzöyaja? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i t̄u cū möcja bbm̄ i pejm̄ p̄a, n̄er pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquijm̄, ya xí nigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷ Nuquiguejm̄, jin guí p̄adijm̄ te i ne da m̄a n̄er palabra n̄u bi man ca Ocja p̄a jar Escritura: “Nugö, dí ne gui juijqui quir hñohuijm̄, cja jin tza dí negö cū zuwe cū guí ñajtiguujm̄ p̄a jar altar.” Ncjar̄m̄ ga man car Tzi Ta j̄itzi. Nugö, pé dí xihquijm̄, bbm̄ gri juijqui yir m̄inga-c̄jahnijm̄, nubbm̄, jin güi j̄iøxm̄ ca rá nttzo ym̄ c̄jahni ym̄ jin te i t̄u. ⁸ Nugö,

dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh ca da ttöti nür pa nü dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá ñuti jar templo cu judio. ¹⁰ Már bbuh pu jar templo hnar hñøj, xquí dyoti ca hnár dye. Cja cu cjahni cu mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbij:

—¿Cja rá zö bbu to da dyötje döhtji nür pa nü gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyönijü ncjapü, como mí jonijü te di jiøxju car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bbu to di hñih hnar dejti, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nür pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati pu cár jmü di gutzi? Dí ingö, di gutzi. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøj ni digue hnar dejti. Eso, dí mangö, ndejma bí jogui pa gu föxju yam hñohuiju nür pa nü dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih car hñøj ca xquí dyoti cár dye:

—Majqui quer dye ya.—

Guegue bi majqui, bbu, cja bi joh cár dye, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebbu ya bi bön cu fariseo, bi ñatsjeju ja di ncja pa di möhtijü car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí padi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi deniju rá ngu cjahni, cja guegue mí dyötje göhtjo cu döhtji. ¹⁶ Cu cjahni cu mí dyötje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxju. ¹⁷ Bbu mí ccahtzi cu cjahni pa jin di ngöxteju, bi zäh ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbu. Bi ma ncjahua:

¹⁸ Jiantijma, num jmandadero nu xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí madi, cja i tzøj num muy.

Gu uni num tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cja ur nzöya num jmandadero, da dyøhtibi jurticia cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huénihui,

Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttihzibi.

²⁰ Guegue da juijqui cu cjahni cu jin gui nzedi, cja da möx cu jin te ntjumuy,

Jin da dé pa da dyøti jurticia, cja jin da jieh cu cjahni rá nttzo da dapi cu jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo cu hnahño cjahni cu jin gui padi ja i ncja ca Ocja, da døhmi pa da dyødeju ter beh ca da man cam jmandadero.

Ncjapü gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbuh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbu, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu cu cjahni cu bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í muyju, cja mí hñöntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nür hñøj-ná di hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandadoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu cu fariseo, bbu mí dyødeju ja xquí fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmü:

—Nür hñøj-ná, i föx cár jefe cu ttzondaji, tzudi, ca hnáa ca i tsjifi ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-ná pa da fongui cu ndaji-cá. Pe bbu jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi quí mfenijü cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bbu da juejmi cu to i fötzi, nubbu, da mpun car gobierno, bbu. Guejti cu cjahni cu mingü hnar jñini, o cu familia cu i bbuh hnar ngu, bbu jin da mföxju, bbu da ntujnijü, da mfontijü hneje. ²⁶ Guejti car Satanás, bbu di jueguehui quí möxte cu i mandadobi cja di fongui-cá, ¿tocu pé di bbejpi jmandado, bbu? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui cu ndaji cu jin gui tzö, pe nuqueju guí jøxquijü dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cu ndaji-cá. Guí majmü, guehcá i föxquigö-cá. Xí cu cjahni cu i tenquijü cja i fongui cu ndaji cu jin gui tzö, ¿cja güi majmü, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje?

jīna! Güi majm̄, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fadi to úr ttzedi i yojmi n̄r cjahni n̄ i fongui ttzondaji. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padij̄, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi c̄ ndaji c̄ jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñuti p̄ mbo úr ngu hnar hñøjø rá nzedi pa da ḡjquibi quí mejti? ¿Cja jin da nesta bbeto da duhti car m̄ngu, cja diguebb̄ da ḡjquibi c̄ i pehtzi p̄ mbo úr ngu?

³⁰ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, i ugui, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe c̄m mejti, ncjhm̄ i fontigui c̄m mejti. ³¹ Eso, dí xihquij̄, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti ȳ cjahni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö ȳ cjahni, car Tzi Ta j̄tzi da perdonabi-cá. Pe bb̄ to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espíritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bb̄ to da zanguigö, car Tzi Ta j̄tzi da perdonabi ca xí mā. Pe bb̄ to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue ȳ pa ya, ni digue bb̄ xta guaj n̄r mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bb̄ rá zö hnar za, nubbá, rá zö hneje quí x̄i c̄ i t̄. O bb̄ jina, bb̄ jin gui tzö car za, nubbá, jin gui tzö hneje quí x̄i c̄ i t̄. Por rá ngue ca i t̄, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjap̄ hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjahni por rá ngue ȳ i øte.

³⁴ Nuquēj̄, guí jiōtj̄, guí ncjaj̄ ncja ngu n̄r ccīñ̄. Como rá nttzo quir m̄ȳ, jin guí padi gui majm̄ consejo c̄ rá zö. Quí mfeni c̄ i mben hnar cjahni mbo úr m̄y, guehcá da mān-cá. ³⁵ Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr m̄y. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i mā palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr m̄y. ³⁶ Dí xihquij̄, göhtjo tema palabra ca gui majm̄, da nesta gui döj̄ ur huenda, ¿te rá nguehcá gú majm̄ ncjap̄? masque xcrú hna mantjo. Car pa bb̄ xta cja ur nzöya ca Ocja, da jñanquij̄ ur huenda digue göhtjo c̄ palabra xcrú majm̄. ³⁷ Por rá ngue c̄ palabra c̄ xtrú mā hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i t̄, o bb̄ jina, nubb̄, da tsjifi i ndujp̄te cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebb̄ ya, c̄ dda cjahni c̄ mí fariseo co ni c̄ dda hñøjø c̄ mí ujti c̄ cjahni car ley, bi xijm̄ car Jesús, bi hñimbij̄:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujtiguije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xqui hñejque ca Ocja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ȳ cjahni ȳ i öjqui hnar seña, gue ȳ xí jiejm̄ ca Ocja. Ya jin gui eme-yá. Pe nugö, ya jin gu ddahquij̄ pé dda seña, hasta bb̄ xta ncjagö ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-cá bú dé jñujpa co jñuxuy p̄ mbo úr m̄y car ndo möy, cja nugö, xta ujtjogö ncjap̄ hneje. Gu hm̄h p̄ mbo n̄r jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta j̄tzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh c̄ cjahni c̄ mí bb̄ jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejm̄ ca rá nttzo bb̄ mí dyødej̄ te mí mān car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquij̄. Más rá j̄tzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bb̄ xta ncja car juicio, cja xta nantzi c̄ ánima, c̄ m̄ngu Nínive da xij ȳ cjahni ȳ i bb̄j ȳ pa ya, rí ntzöhui da bb̄edij̄, porque jí xcá hñemeguij̄. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bb̄h p̄ jar Sur, ndo yap̄, bú eje desde p̄ jab̄ rá cca n̄r jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh c̄ tzi jogui mfeni c̄ mí mā guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjum̄y n̄ dí xihquij̄ ni ndra ngue ca mí mān car Salomón, pe nuquej̄, jin guí ne gui hñemeguij̄. Eso, bb̄ xta ncja car juicio, car pa bb̄ xta nantzi c̄ ánima, car reina-cá da xij ȳ cjahni ȳ i bb̄ rá pa ya, rí ntzöhui da bb̄edij̄, porque jí xcá hñemeguij̄.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yü cjahni yu i bbu rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndajj ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondajj ya, rí hñe rí ma, i dyo pu jabu jin to i hñani, pu jabu nxøgue rá hñoni, i joni jabu pé da hmuy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebbu ya i mantse: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pu jabu xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondajj. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondajj, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzí pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucá, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cüti mbo úr muy car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbu mí jøntsje ca hnáa ca mí yojmi máhmeto. Da ncjapu hneje cár vida yu ttzocjahni yu i bbuj yu pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmá ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtitjo cu cjahni, már xijmá ncjahu. Cja bi hna zøti pu cár me co qui cjuada, mbí bbøjtijü pu tji. Mí neju di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bbøh pu tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajmá to cam me co cam cjuada?—

⁴⁹ Diguebbu ya, bi majqui cár dye, bi uh quí amigo cu mí tenijü, ina:

—Tji ya yu dí ccahtigö ncja cam me, ncja cam cjuada. ⁵⁰ Dí xijmá ncjahu yu cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbu jitzü, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm púr ngu, bi ma gá ma pu jar nttzani car mar, bú mih pu. ² Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo dajü. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi mih pu, cja göhtjo cu dda cjahni már bbøjti pu jar nttzani car deje, már øjmá. ³ Diguebbu ya, car Jesús bi ujti cu cjahni, mí peh cu bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjmaju nur bbede nu dí xihquijü. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttey. ⁴ Bbu má pongui ttey, cu dda ttey bi mfonti pu hnanguadi car hñu. Bú e cu ttzantza, bi go cu ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi jøh pu já doo, pu jabu mí tchutjo car jøy. Nucá, bi føxi nttzedi, porque jí mí je car jøy pu jabu mí bboni. ⁶ Pe bbu mí bøx car jiadi cja bi pati, bi zati cu tzi ttey, como jin te mí pøh quí dyu. ⁷ Nu cu pé dda ttey ya, bi jøh pu jabu mí ndo cja quí ndö cu hmijü. Bi te cu ttey, pe más bi ndo te cu hmijü, hasta bi gohmi cu ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi jøh pu jabu már zö car jøy. Bi te cu ttey-cá, bi ndøn cu ñatttey. Cu dda ñatttey bi ñu cien tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. Pé ddáa bi ñu sesenta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. Cja cu pé ddáa ya, bi ñu treinta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. ⁹ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nur bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi guatijü cja bi dyønijü:

—¿Dyocá guí xij yu cjahni yu bbede gá ejemplo? ¿Dyocá jin gui nzojti-yu pa da ntiendejü rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijmá:

—Nuquigüeju, car Tzi Ta jitzü xí möxquijü, eso, guí padijü ja ncja ga mandado guegue. Nu yu pé dda cjahni jin gui padijü ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta jitzü. Xtú nzoj yu ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmá ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nur cjahni nu ya xí tzi mbadi, más pé da möx car Tzi Ta jitzü, pa más drá ngu da dyøde cja da badi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbadi, ni di gue ca tchutjo ca xí dyøde, ya jin da badi ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bbu dí ujti yu cjahni yu rá ngu, dí xijmá bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejmá jin gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendejü te i ne da man yu bbede dí xijmá. ¹⁴ Eso, xí nzuj nur palabra

na bi jma ya má yabbu, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Bi ma ncjahu, ina:

Xta dyøj ya cjahni, pe jin da ntiendeju;

Xta ccahtijua, pe jin da badijua ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja memuy ya cjahni;

Bbu jí xtrú cja memuy, pe ntoja di ccahtijua cja di badijua ja i ncja,

Pé ntoja di dyødeju cja guejtjo di ntiendeju,

Nubbá, di pöti quí mfenijua cja di jionijua ca Ocja,

Cja guegue di gahntzibi ya cjahni ca rá nttzo ca i tujua.

Ncjarua gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquigueja, como ngu guír tenguija, xí ndo möxquijua ca Ocja. Xí xoquijua yir döjua cja co yir gujua pa gui padijua, te i ne da man ya dí øtigö, cja pa gui dyødeju te i ne da man ya palabra dí ma. ¹⁷ Cierta nur palabra dí xihquijua, cu cjeja cu xí tjogui, már ngu cu profeta co cu pé dda cjahni cu mí emeju ca Ocja. Guegue-cá mí ne di ccahtijua ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitzí, pe jin gá nzudi di nújua. Mí ne di dyødeju te di ma guegue, pe jin gá nzudi di dyødeju. Nuqueja, xcú ccahtiguija, cja xcú dyødeju ya palabra ya dí ma. Xí ttahquijua ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi cu pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, gui dyødeju te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bbu to da dyøj nur palabra ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bbu jin gui ntiende, nubbá, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom pu mbo cár muy car cjahni. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi cu ttey cu bi mfonti pu hnanguadi car hñu, gue cu bi gux cu ttzuntzu. ²⁰ Nu cu dda ttey cu bi jiox pu já doo, i jñejmi car cjahni ca bi mpöh bbu mí dyøh cár palabra ca Ocja. Ngueticá bi hñeme. ²¹ Como jin te i pöh quí dyua car semilla-cá, jöndi bbu rá zö car tiempo, da te. Cu cjahni-cá, bbu to da uni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja, nubbá, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da den cár palabra ca Ocja. ²² Cu ttey cu bi jioh pu madé cu ndöhmini, i jñejmi car cjahni ca i øh car palabra, pe rí ma úr muy ya cosa hua jar mundo. Xí jiøhtibi úr muy car domi co cu pé dda cosa cu i ne da mehtzi. Cu cosa-cá, i jñejmi cu hmíni, i cohmiua cár palabra ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu cu ttey cu bi jioh pu jabu már zö car jöy, i jñejmi cu cjahni cu i øh car palabra, i ntiende rá zö, cja i eme göhtjo mbo úr muy. Nucá, i jñejmi cu semilla cu bi jogui. Cu ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. Cu pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja cu pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede gá ejemplo. Nur bbede-ná i xijquijua te da ncja bbu xta ntungui nur tzi ddadyo jña digue cár jmandado ca Ocja. øde, pu jabu xí ntungui cár palabra ca Ocja, i jñejmi hnar juatttey. Car hñøjø ca to múr mejti car juatttey bi mongui semilla rá zö pu jar jöy. ²⁵ Bbu mí nxuy, bbu már ah cu cjahni, bú eh cár contra car mingü, bi mombi ngudi pu jabu xquí mon cu ttey, cja pé bi ma. ²⁶ Bi bøxi ya cu ttey, cja bbu ya xi mí pøx í nga, bi nigui pu cu ngudi hneje. ²⁷ Nubbá, bú eh cu mefi, bi dyön cár jmujua, inajua: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huanihui ngudi ya bbu?” ²⁸ Cja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø um contra xí ma xpá mon cu ngudi pu jam ttey.” Diguebbu ya, pé bi dyön cu mefi: “¿Cja jin guí ne gui cujquije gu ma ccahtzije cú?” ²⁹ Bi daj ya car jmü, ina: “Jina, porque bbu gui ccahtziju-cá, ndejma i bbu pu jabu xtí ccahtziju dda ttey, hneje. ³⁰ Gui jieguija göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattey. Nubbá, xtá xijcö cu mefi cu da xattey: Bbeto gui xaju cu ngudi cja gui tuhtijua gá manajo pa gui tjtijua. Nu car trigo ya, gui tuxju drí ma jam ngu.”—

I ttzedi hua nur bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni hnar bbede, pa di badijua ja ncja di ngujqui cu cjahni cu di hñeme nur palabra ca Ocja. Bi xijma ncjahu:

—Nur palabra nu i xijquijü ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö ur murtaza. Hnar cjahni da gu cu ndö-cá, da moni jar juaji. Diguebbu ya, xta fõtze cja xta te. ³² Cu tzi ndö-murtaza más chi tchu ni digue göhtjo cu pé dda semilla, pe bbu ya xí te car planta, i tapi göhtjo cu ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cu tzi ttzantzü, i tex pu jáy dye.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi man car Jesús nu pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cu cjahni ncjaha: —Pa gui padijü ja ncja da ngujqui cu to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejñü bbu már øti tjujme. Bi jñü car levadura, bi huantzihui ngu jñü tteni car harina. Car levadura bi ngujqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjanü tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cu cjahni göhtjo yu palabra-yú digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbu nguá ujti cu cjahni, mí xijmü tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. ³⁵ Bi ncjaru gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbu, ina: Gu mangö bbede gá ejemplo bbu gár nzoh cu cjahni, Gu xijmü hnar razón ca jí bbe i padijü, Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbu mí dyøti nur jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi guh cu cjahni di möjmü í ngujü, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den quí möxte, bi ñütijü hneje, bi dyönijü car Jesús:

—Xijquije tza ¿te i ne da man car bbede digue cu ngüdi cu mí huanihui cu ttey?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøj ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattëy, i jñejmi nur mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cu i emebi cár jmandado. Cu ngüdi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cu ngüdi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbu xta ncja tsjattëy i jñejmi car pa bbu xta guaj nur mundo cja xta ncja juicio. Cu mæfi cu da xa cu ttey, gue cu ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjequi yu ngüdi cja bi dduiti pu jar tzibi, da ncjaru hneje bbu xta guaj nur mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cüh cum ángele pa da guhtzijü göhtjo cu cjahni cu i ujü ca rá zö, cja co göhtjo cu i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cum ángele da fongui cu cjahni-cá pa jin da hmüh pu jabu gu mandado. ⁴² Xta tjøti pu jar horno pu jabu ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupu, xta nzonijü cja xta ndo sufrijü. ⁴³ Nu cu cjahni cu jin te i tü, da hmüh pu jabu i mandado cár Tzi Tajü, da nigui rá tzi zö ncja nur jiadi bbu i ndo yoti. Bbu xcú dyødejü nur bbede-ná, gui mbenijü te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh cu cjahni, rá ndo zö ca dí tötijü bbu dí cuatijü jar dye ca Ocja pa da mandadoguijü. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttøh pu madé hnar juaji. Már peh pu hnar hñøj, bi døti, cja pé bi dyøjtjo, como jí múr meyti guegue car juaji. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi gu ur ddi, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi. Diguebbu ya bú coji cja bi dön car juaji, bi jñahmi car domi ca már o pu.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tøngui perla. Mí jon cu perla cu más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcú, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbu ya xquí døti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo maði. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dön car perla-cá. Nubbü, bi ndo mpøh bbu.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbu xta ntungui nur palabra nu i ma, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pu göhtjo tema möy. ⁴⁸ Cu mamöy, bbu ya xqui tzö rá jñu car hmamöy, xta gaxju bbu, xtrí ma jar nttzani car mar, xtu mipju pu. Xta juajniyu cu möy rá zö, cja cu jin gui tzö ya, pé xta moniyu. ⁴⁹ Da ncjaru hneje bbu xtrí guaj nur mundo. Ca Ocja du cuh qui ángele pa da wejqui qui bajtzi guegue cu jin te i tu co cu cjhni cu i ndujpíte. ⁵⁰ Nu cu i ndujpíte da tjøti pu jar tzibi ca jin gui juiti, pu jabu da nzoniyu cja da ndo sufriju.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbu ya, bi dyön car Jesús qui möxte:

—¿Cja xcú ntiendeju te i ne da ma göhtjo yu bbede-yú?—

Cja bi dah qui möxte, inaju:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmu:

—Bbu xcú ntiendeju göhtjo yu bbede-yú, rá ndo zödi bbu. Ncjahmu xcú cjaru rico. Porque hnar hñøj ca xí nxöh cu Escritura cja diguebbu ya pé xí mbaj nur tzi ddadyo jña digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zö ca i pehtzi. Xí nzoquibi qui mejti qui ndo í tita, cja jønca pé xí ndöti guegue cár mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbuh pur ngu. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbu mí guaj ya mí man yu bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pu jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pu jar jñini Nazaret, pu jabu xqui te, cja pé bi ujti cu cjhni pu jar temploju. Cja bi ndo hño í muyju, bi hñøntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya-nú göhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabu xí nxøj nur cjhni-nú ca rí dyøti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue núr ttu car yaxi-nú? ¿Cja jí úr ttu-nú car bbejna ca i ju cár tjuju ur María? ¿Cja jí úr cjuada-nú car Santiago, hneh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui bbujcua hneje göhtjo qui ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nur hñøj-nú yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjaru qui minguju.

⁵⁷ Cu mingü Nazaret jí mí ne di hñemeju, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—I ttihtzibi núr jmandadero ca Ocja göhtjo pu jabu i pa. Jøntsje pu jar jøy guegue cja co pu jar ngu, nupú, jin gui ttihtzibi pu.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pu. Mí tzi yotjo cu milagro bi dyøti pu.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cu pa-cá, car Herodes mí mandado jar jøy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih qui muzu cu mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cu cjhni. Cierito bi bbøhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttzedi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xqui mandado xqui bbøhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejna car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xqui cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejna-cá bi bbejpi car Herodes di zuh car Juan. Car Herodes bi cjaipi bbu, bi goti födi cja bi dati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmabi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cu cjhni, como nucú mí ihtzibi car Juan, mí majmu xcuí mejni ca Ocja. ⁶ Diguebbu ya, bi tzo cár cumpleaños car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcua. Cár ttixu car Herodías bi ñuti pu jabu már ju cu cjhni, bi nih pu, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejna, bi xifi di dyøjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumay di uni ca te di dyøjpi. ⁸ Nubbú,

car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbu, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix ya cjahni.—

⁹ Bbu mí dyøj ya nú, bi ndo dumuy car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttöti ca xquí dyöh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttöjpi, cja como már ccahtijü cü cjahni cü már ju pü jar mexa, már tømijü, te di dyöte, ¹⁰ Ndejma bi mandado du ttzejquibi cár dyuga car Juan, pü jar födi. ¹¹ Nubbú, bú ttzejquibi cár ña, bú cjöti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbu ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibijü cár cuerpo, bi ma bú öguijü, cja pé bi möjmü bú xijmü car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bbu mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje pü jabu már bbuy, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pü jabu jin to mí hñani. Cja bbu mí dyöh cü mingü cü tzi jñini cü már bbu cerca pü, bi hñe cü cjahni, gá möjmü pü jabu di gah car Jesús bbu xti zöti car barco. Má dyodijü pü jáy nttzani car deje pa di ntjejú guegue. ¹⁴ Bbu mí gah car Jesús pü jar barco, bi jianti cü cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pü, cja bi juijqui, bi jojqui quí döhtijü. ¹⁵ Bbu ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmü:

—Nur lugar hua jabu dí bbupjü, jin te i bbu ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya yu cjahni pa da möjmü já tzi jñini yu i bbu cerca, du töjmü te da zijü.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijmü:

—Jin gui nesta da ma-yú. Nuquigüeju, gui unijü ca da zi-yú.—

¹⁷ Guegue quí möxte bi dadijü:

—Jin te dá jagöje, jöndi cutta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú töti.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijmü:

—Bú cáju huá.—

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi cü cjahni di mipju já paxi, cja guegue bi gu cü cutta tzi tjujme, bi nöhtza jitzü, cja bi dyöjpi ca Ocja di bendeci cü tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un cü cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo cü cjahni bi zijü, bi ññajü. Cja quí möxte bi jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, bi ñuhtzijü doce bbötze. ²¹ Mí zöti cutta mil cü hñøjø cü bi zijü. Nu cü bbejña co cü bajtzi, jí mí ttüti ur huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmetojü, di ddaxju jar deje cja guegue di gojti pü menta di ma cü cjahni. ²³ Nubbú, car Jesús bi guh cü cjahni di möjmü í nguju, cja guegue bi böx jar ttø, má ddatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de pü, bú ora, cja bbu ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bbajti pü jar ttø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji nñ jabu mír ma car barco, mbá tejni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. ²⁵ Bbu mí bbeh tzü pa di nigui, car Jesús bú cä jar ttø. Bi hñodi xötze car mar, má padi jar xütja car barco, bi ma guí zöti pü jabu má pa car barco. ²⁶ Nu quí möxte car Jesús ya, bbu mí jiantijü guegue, xötze car deje má dyo, bi mbidijü, bi majmü nzajqui, inajü:

—¡Tji nür ndaji hnar ánima ba ej nñ!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojmü, bi xijmü:

—Da jñü ir müyjü. Guejquigö. Dyo guí ntzujü.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi dadi, ina:

—Nuque, Tzi Jmü, bbu ntjumuy guehquigüe, gui ddajqui ur tszejqui gu hñögö xötze nur deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bbú.—

Diguebbu ya bi ga jar barco car Pedro, bi hño xötze car deje, mír ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bbu mí zö car Pedro már nzeh car ndaji, bi ndo zü bbú, xní ññ jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ina:

—Nuque, Tzi Jmɥ, cjuxqui tzɥ ya, porque xtá cɥy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dɥe, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyocá xcú yomfenitjo?—

³² Cja bbu mí bəxihui jar barco, exque bi tzöya car ndaji. ³³ Cja cɥ pé dda hñøjø cɥ mí tɔjti pɥ jar barco bi ndo hño í mɥyɥ, bi hñihtzibijɥ car Jesús, bi majmɥ:

—Ntjumɥ, úr Ttɥqui ca Ocja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebbu ya bi zəti car barco pɥ jar nttzani car deje, tzadi, pɥ jar jöy Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni quí möxte pɥ jar barco. ³⁵ Cɥ mingu pɥ jar lugar-cá bi meyajɥ car Jesús cja bi tunguijɥ car jña, bi göxjɥ göhtjo cɥ cjahni cɥ már bbuh cɥ pé dda jñini pɥ jar jöy-cá. Cja bú ttzijmpɥ car Jesús göhtjo cɥ to mí jnini. ³⁶ Cɥ döhtji mí öjpjiɥ favor car Jesús di jiegui di zetibitjojɥ cár nttzani cár dajtu ca mí pöti. Cja cɥ cjahni cɥ bí zetijɥ, göhtjo bi joguijɥ.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebbu ya, bú ejmɥ pɥ jabu már bbuh car Jesús cɥ dda hñøjø cɥ mí ujti cɥ cjahni car ley, co cɥ dda fariseo. Gueguejɥ xcuí hñejmɥ pɥ Jerusalén, cja bi dyönijɥ car Jesús, bi hñinajɥ:

² —Yir möxte yɥ i tenqui jin gui ten quí costumbre cɥ ndom titajɥ, como jin gui xudyejɥ rá zö ga nzijɥ. ¿Dyocá jin gui ten cɥ costumbre-cú?—

³ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijɥ:

—Nuquiguejɥ, ¿dyocá guí ndo uni ir mɥyɥ gui tenijɥ cɥ dda costumbre, cja por rá ngue cɥ costumbre-cɥ, jin guí cjaipijɥ ngüenda cɥ jmandado cɥ xí ddajquijɥ ca Ocja?

⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjahua: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.” ⁵ Nuquiguejɥ, jin guí tenijɥ yɥ jmandado-yɥ. Guí etijɥ yɥ cjahni da dö göhtjo cár diezmo pɥ jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí tajɥ o quí mejɥ. Guí xijmɥ, da jojtjo bbu da xijmɥ cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijmɥ cɥ cjahni, jin guí nesta da möx quí tajɥ cja co quí mejɥ. Ncjahmɥ guí jajquijɥ car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenijɥ ca xí man quir minga-cjahnitjojɥ. ⁷ ¡Guí jiöjtejɥ! Car profeta Isaías, bbu mí dyöti cár libro, ya má yabbu, bi jñux yɥ dda palabra yɥ i ma ja guí ncjajɥ. Mí ma ncjahua, ina:

⁸ Yɥ cjahni-yɥ, xøtzejto ga hñizquigö-yá,

Pe mbo úr mɥyɥ, jin gui cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumɥ ga xöjtiguijɥ,

Como jin gui gue cam palabragö i ujti quí minga-cjahnijɥ pa da den-cá,

Gue quí mfeni yɥ cjahnitjo i ujtijɥ.

Ncjarɥ gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cɥ cjahni cɥ xquí jmuntzi pɥ, bi xijmɥ du cuati pɥ jabu már bbu guegue, bi hñina:

—Gui dyødejɥ, cja gui mbenijɥ rá zö te i ne da ma nɥ gu xihquijɥ: ¹¹ Digue yɥ cosa yɥ dí tzijɥ, jin te i bbuh ca i ccaxquijɥ ca Ocja pa jin gu tzijɥ, como guegue jin gui nuguijɥ rá nttzo por rá ngue cɥ dí tzijɥ. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin gui tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönijɥ:

—Nuquigue, ¿cja guí padi, xí unijɥ ɥr cue cɥ fariseo ca xcá dyødejɥ nɥr palabra nɥ xcú ma?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccáhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitzɥ. Cɥ cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö. ¹⁴ Dyo guí cjadi mɥyɥ-cú. Godö-cú, cja pé i cjuti pé

dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cjuti, cja pé ur godö ca to i teni, nubbu, da tzohui göhtjo yojmi jar hñutje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcú ma?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjogueju, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjhni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hneje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti um neju rí má jam nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir neju, guehca rí hñeh pu jer tzi muyju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbu, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi muyju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pøhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiøti hnar bbejña o hnar hñøj ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjhnhui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yú rí hñeh pu jer tzi muyju. ²⁰ Guejyu i ttzombiquiju yir tzi muyju cja guejyu jin gui tzøh ca Ocja-yú. Pe bbu jin gui xudyeyu ncja ngu ga xudye cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjapma gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jøy pu jaba mí bbu car jñini Tiro co hneh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejña múr mingü car jøy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquie, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzu. I ndo jnin cam ttixu, xí nzuh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbu bi guatijma quí möxte bi nzojmu car Jesús, bi hñimbijma:

—Xih tzu nur bbejña da ma, porque ba tenguiju, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejña:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jitzu pa gu jon quí tzi deti cu xí bbedi. Gue yu cjhni israelita, jøntsje-yú. Yu pé dda cjhni, jí í dejeti cam Tzi Ta jitzu.—

²⁵ Nu car bbejña ndejma bi guati car Jesús, bi ndandijnajmu pu jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu, gui föxqui tzu.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzö gu jambi cár tjujme quí bajtzi ca Ocja pa gu embi yu tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejña, bbu, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejma da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti yu tzi dyo i tzi cu nganti tjujme cu i jøh pu jar mexa cár jmuju.—

²⁸ Diguebbu, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zö guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zö cár ttixu desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbu mí bøm pu jar lugar-cá, car Jesús bi den car hñu rí ma jar nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú miñ pu. ³⁰ Cja bi guatijma car Jesús rá ndo ngu cjhni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu döhtji, cu dohua, hneh cu godö, cu ngone co cu dodye, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñinijma. Bú tziju pu jaba már bbu car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í muy cu cjhni bbu mí ccahtijma ja gá zö cu döhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodye, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godö. Cu cjhni cu mí ccahti cu döhtji ngá zö, bi ndo xøjtibiju car Tzi Ta jitzu, bi majmu:

—Ya xí ndo möxquigöju ca Ocja, dí israelitaju, yí cjhnhiguiju guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Dí ndo juijqui yu cjahni. Ya xí nzu jñujpa dí bbupju hua, cja jin te i tziju. Jin dí ne gu cuy da möjmu í nguju, porque xtri ngüentiju jar hñu.—

³³ Cja bi dah quí möxte, bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbupju, jin to i hñani, ¿jabu gu tötiju drá ngu cu tjujme pa da ñiña göhtjo yu cjahni yú?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyöniju:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja guegue bi dadiju:

—Yojto, cja tengudi cu tzi möy.—

³⁵ Nubbú, car Jesús bi bbejpi cu cjahni di mipju jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gu cu yojto tjujme cja co cu tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jítzi. Bi jejqui cu tjujme co cu möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un cu cjahni. ³⁷ Cja göhtjo cu cjahni bi ziju, bi ñiñaju. Cja bi jmuntziju cu pedazo cu xquí sobra. Bi zö yojto bbötze, bi ñützi rá zö. ³⁸ Cja cu cjahni cu bi zi, mí zöti go mil cu hñøjø, aparte cu bbejna co cu tzi bajtzi. ³⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzöti pu jar jöy ca mí nzötihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebbu ya, bi guati car Jesús cu fariseo hneh cu saduceo. Mí jon-cá ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nu jar jítzi pa di hñemeju, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigueju, bbu guí jantiju nur jítzi, guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo. Bbu i tjengui nur jítzi bbu xca nde, nubbu guí majmu: “Da ncja hnar jogui pa ur xudi.” ³ Bbu i tjengui nur jítzi bbu nxudi cja i ndo cja guy, nubbu, guí majmu: “Nuya da hño ur ndajj ya, cja da way.” ¡Nuqueju, guí jiojteju! Guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo bbu guí jantitjoju nur jítzi. ¿Cja jin guí meyajü cu seña cu ya xquí ccahtiju? ¿Dyocá jin guí padiju, ya xí ncumpli cu di ncja bbu xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni ca Ocja? ⁴ Guí neju pa gu cjaipigö da hna nigui jar jítzi hnar milagro, cja bbu jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja guejuigö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Gue yu cjahni yu rá nttzo quí mfeni cja ya xí jieju ca Ocja i ne da ccahtiju milagro pa da hñemeju. Pe nugö, jin gu øti tema milagro pa guí ccahtiju. Jøña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbu ya má yabbu, cja ncjapu gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjaru gá ndajti cu fariseo car Jesús, cja diguebbu ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebbu ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxju car mar. Cja bbu mí zötiju ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbeniju, jin te xcuí guju tjujme pa di ziju.

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbiju:

—Dyøjmajü nur razón dí ne gu xihquiju: Jin gui tzö car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo. Nuqueju, jin gui ma gui jñaju-cá.—

⁷ Nu quí möxte bi ñatsjeju bi majmu:

—I xijquiju nur palabra-nu porque jin te xtá cuju tjujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyöniju:

—¿Dyocá guí hñöniju ja gu ncjaju ya, porque jin te xcuí cuju tjujme? ¿Cja jim be guí emeguiju? ⁹ ¿Cja jim be guí padiju, jin gui nesta guí ntzötiju ter beh ca gu tziju? ¿Cja jin guí mbeniju te dú cjaipi cu cutta tjujme bbu mí zi cu cutta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbeniju tengu bbötze cu pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti cu yojto tjujme cu bi zi cu go mil hñøjø, hasta bi ñiñaju rá zö, ¿cja jin guí mbeniju tengu bbötze cu pedazo pé bi huetitjo hneje? ¹¹ Guí majmu, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquiju güi mfödiju pa jin güi jñaju car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo.—

¹² Bb̄u mí dyødejū n̄ur palabra-n̄u, bi bah̄ quí möxte car Jesús te mí ne di mā guegue. Jí már ñā car Jesús digue car levadura ca i ntjantizhui car cj̄uni tjujmē. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembij̄u cár mf̄eni c̄u fariseo co c̄u saduceo. Mír jequihui cár mf̄eni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹³ Diguebb̄u ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitzohui car j̄ñini Cesarea de Filipino, cja bi den quí möxte. Nup̄u, car Jesús bi dyøn-cá, bi hñ̄imbij̄u:

—¿Ter beh̄ ca i man̄ yū cj̄ahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

¹⁴ Quí möxte ya, bi dadij̄u, bi hñ̄inaj̄u:

—I man̄ c̄u dda cj̄ahni, nuquiḡue, gúr Juan ca mí xix yū cj̄ahni cja bi bböhti, cja nuya pé xí j̄ña úr j̄ña. C̄u pé ddáa ya i majm̄u, gúr profeta Elías nguí bb̄uy ya má yabb̄u, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bb̄u pé ddáa c̄u i majm̄u guehque gúr ndodi Jeremías, o bb̄u j̄ina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocja.—

¹⁵ Guegue pé bi dyöni, bb̄u:

—Xiquiḡueju, ¿te guí majm̄u digue cam cargo dí jagö?—

¹⁶ Cja bi dah̄ car Simón ca guejtjo mí jū cár tjuju múr Pedro, bi hñ̄ina:

—Guehquiḡue, gúr Cristo, xí hñ̄ixqui car Tzi Ta j̄itzi pa gui mandadoguije. úr Ttuqui ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄uy.—

¹⁷ Diguebb̄u ya bi dah̄ car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, úr tt̄aqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta j̄itzi. Jin tema cj̄ahni xí xihqui n̄ur palabra n̄u xcú mā. Guejtjse cam Tzi Ta ca bí bb̄u j̄itzi xí xihqui ncjan̄u, eso xcú padi jab̄u xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. ¹⁸ Dí xihqui hneje, nuque, gúr Pedro, guí j̄ñejmi hnar mēdo p̄u jab̄u da tsjoxi hnar ngu. Ntjum̄y n̄ur palabra n̄u xcú mā, cja nuque, gui ma gui föx c̄u pé dda cj̄ahni pa da hñ̄emegui ncja ngu grí hñ̄emegui. Yū to da hñ̄emegui da cja um̄ templogö. Masque da contragui ca Jin Guí Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi yū to da hñ̄emegui, hneje. ¹⁹ Nuquiḡue, Pedro, xtá ddahqui c̄u ntsjogui pa gui j̄ña quer cargo, gui föxqui cam jmandado p̄u jab̄u i mandado cam Tzi Ta j̄itzi. Dí ddahqui derecho gui xij yum̄ cj̄ahni yū i tengui hua jar jöy, ja i ncja c̄u jin da dyøtij̄u, cja co ni c̄u ja i ncja c̄u i tjegui da dyøte. Ncja ngu gri xijm̄u hua jar jöy, da ncjadip̄u drí man̄ cam Tzi Ta p̄u jar j̄itzi.— Ncjar̄u gá man̄ car Jesús.

²⁰ Diguebb̄u ya, car Jesús bi ccax quí möxte c̄u már yojmi, bi xijm̄u, jí bbe di ngöxteju, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñ̄ix car Tzi Ta j̄itzi pa dí mandado?

Jesús anuncia su muerte

²¹ Desde car pa-cá car Jesús bi müdi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma p̄u jar j̄ñini Jerusalén cja di dū p̄u. Bi xijm̄u, c̄u tita c̄u mí ja cár cargojū p̄u, co c̄u möcja c̄u mí mandadobi c̄u pé ddáa, co hnēh c̄u hñ̄jø c̄u mí ujti c̄u cj̄ahni israelita car ley, göhtjo-cú di contrabi car Jesús, di mandado pa di tt̄uni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di dū, cja pé di j̄ña úr j̄ña ca xtrá j̄ñujpa. Guehcá di ncja-cá. ²² Nu car Pedro, bb̄u mí dyøj n̄ur palabra-n̄u, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi müdi bi nzofu. Bi xifi:

—Nuquiḡue, Tzi Jmū, dyo guí mangue gui tu. Jin da jiequi car Tzi Ta j̄itzi pa da bböjtiqui.—

²³ Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñ̄imbi:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjan̄u. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui n̄u xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man̄ cam Tzi Ta j̄itzi. Jí xcuā hñ̄eh ca Ocja nir mf̄eni. úr mf̄enitjo hnar cj̄ahni.—

²⁴ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cj̄ahni ca i ne da denguijö, jin da j̄jøjqui cár nzajqui. Da dyembi úr müy pa da sufri, ncja ngu hnar cj̄ahni ca i ddøti p̄u jar ponti pa da dū. Da ncjar̄u drí denguijö. ²⁵ Car cj̄ahni ca jin gui ne da denguijö, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbeh̄ cár vida. Nu car cj̄ahni ca i bb̄uy pa drí denguijö, masque xín da bbeh̄ cár vida, nucá da döti car nzajqui ca ntjum̄y rá zö. ²⁶ ¿Ter beh̄ ca di tah̄ hnar cj̄ahni bb̄u di cjajpi úr mejti göhtjo

yá i bbajcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbedi? ¿Ter beh cã di dö pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijá, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbá xcuá yobbe cã ángele cã i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ɛr nzöya. Nubbá, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyöte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyøjmájá n̄r palabra n̄r dí xihquijá ya digue yá cjahni yá i bbaj yá pa ya: I bbá tengü yá da hmajti bbá pé xcuá coji, jí bbe di tujá. Guegue-yá xta nujá bbá xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebbá ya, bbá mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Jøntsje-cá bi zix-cá. Bi möjmá gá mbøxjá hnar ttøø, már ndo nte. ² Yá jñü yí möxte-yá, már ccahtijá car Jesús, cja bi mböh cár cara, hnahño mír n̄gui. Mí juetzi ncja n̄r jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja n̄r jiahtzi. ³ Cja bi hna n̄gui p̄r car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar j̄tzi. Cja bi ñahui car Jesús. ⁴ Diguebbá ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, dí ndo mpöjco ca dár hmajp̄r hua. Bbá guí negüe, gu øti jñü tzi ngu gá dyeza: hnaaquigüe, pé hnáa n̄r Moisés, cja pé hnáa n̄r Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmijá. Cja bi n̄gui hnar jñá, mbí ñá p̄r mbo car guy. Bi ma:

—Gue nam ttägö-nú, dí maði. I pöjpigui nam tzi may. Gui dyødeja ca i ma-nú.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbá mí dyøj n̄r jñá mbí ñá mbo car guy, bi ndo ntzujá, cja bi hmefojá jar jöy. ⁷ Diguebbá ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dye, bi dön-cá. Bi xijmá:

—Gui bböjp̄r ya, dyo guí ntzujá.—

⁸ Cja bbá mí jani gueguejá, jøntsje car Jesús bi jiantijá. Ya xquí wen cã pé yojo.

⁹ Bbá ya xi mbá cajmá jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxjá ca xcuí ccahtijá p̄r jar ttøø. Bi xijmá:

—Jin to gui xijmá ter beh cã xcú ccahtijá hasta bbá xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbá ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijá:

—¿Dyocã i man cã maestro cã i ujtiguije car ley, bbeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbá, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijé?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmá:

—Cierto n̄r palabra n̄r xí man cã maestro. Mí nesta bbeto di hñeh car Elías, di nzoj yá cjahni pa drí hmajp̄r ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbá ya, di hñej ná hnáa. ¹² Pe nugö, dí xihquijá, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yá cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyá, bi möhtijá. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbá, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbá mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijá, már ñá digue car Juan ca mí xix cã cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbá mí zønijá jar nduy car ttøø, bi ccahtijá, ya xquí jmuntzi p̄r rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøj, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmü, bi hñimbi:

¹⁵ —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzá. Gui dyøtje tzá cam ttá. I tzøhui car jñini ɛr mexcandu, cja i ndo tzøhui nttæditjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje. ¹⁶ Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyá, jí xcá mbaði di jojqui.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquigüeja, guí cjahnijá guí bbajp̄r rá pa ya, jin te guí emejá ca Ocja, cja jin guí øjtijá ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmajp̄r, cja jin guí ne gui hñemeguijé. Ya jin gu jötigö ca dár hmajp̄r. Bú tzi hua quer ttá.—

¹⁸ Cja bú tzíji, bb̃. Diguebb̃ ya, car Jesús bi huehti car ttzondaj̃i ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi b̃oni, bi wem p̃. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi h̃ñø̃.

¹⁹ Diguebb̃ ya, bb̃ ya xquí wen c̃ c̃ahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyönĩj̃:

—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaj̃i-cá?—

²⁰ Cja bi daj ya car Jesús, bi h̃ñ̃imbij̃:

—Porque jin guí emej̃ ca Ocja göhtjo mbo ir m̃uỹ. Cierto ñr palabra ñ dí xihquij̃, masque cja guí nxödi gui h̃ñ̃emej̃, bb̃ nt̃um̃y gri h̃ñ̃emej̃, xquí zedij̃, bb̃. Bb̃ gui nxödi gui h̃ñ̃emej̃ ca Ocja göhtjo mbo ir m̃uỹ, da jogui gui dyö̃prij̃ ca te guí nej̃, cja da ncja ca xcú maj̃m̃. Hasta da jogui gui bbẽprij̃ ñr ttø̃ ñ rá cjañ da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. ²¹ Nu c̃ ndaj̃i rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi ñr bajtzi-ná, jin gui ne da b̃on-cá. Nesta gui ayunaj̃ cja gui ndo nzojm̃ ca Ocja pa da jogui gui fonguij̃ cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

²² Cja bb̃ má dyoj̃ car Jesús co quí möxte p̃ jar jöy Galilea, guegue bi xijm̃ te di ncja, bi h̃ñ̃inã:

—Guejquigö dúr c̃ahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dye c̃ c̃ahni c̃ i h̃gui. ²³ Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá j̃ñ̃uj̃pa, pé gu nantzi.—

Cja bb̃ mí dyöj ñr palabra-ná quí möxte car Jesús, bi ndo dum̃ỹj̃ rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Diguebb̃ ya, car Jesús co quí möxte bi z̃otij̃ jar j̃ñ̃ini Capernaum. Cja bú eh c̃ cobrador c̃ mí dyo, mí jm̃ntzi c̃ contribución pa di ttzoh p̃ jar ñc̃ja c̃ judio. C̃ cobrador bi guatij̃ car Pedro cja bi dyö̃prij̃ cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi h̃ñ̃imbij̃:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroj̃ pa da ttum p̃ jar ñc̃ja?—

²⁵ Bi dah car Pedro, bb̃:

—Jaa, i dö.—

Bb̃ ya xquí mā ncjap̃, bi ñ̃ati car Pedro p̃ jar ngu p̃ jab̃ mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticá bi nzoh car Pedro, bi dyönĩ:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mf̃eni? ¿Cja rí ntzöhui gu unij̃ ca i ttöjquij̃, cja huá j̃ñ̃a? ¿To c̃ c̃ahni c̃ i ncobrabi c̃ contribución pa da j̃ñ̃a car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño c̃ahni?—

²⁶ Cja bi dah car Pedro, inã:

—Gue c̃ hnahño c̃ahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bb̃:

—Guehcá. Nugöj̃, jí rí ntzöhui da ncobraguij̃ c̃ contribución c̃ da ttzoh p̃ jar templo, como í ttuguij̃ ca Ocja. ²⁷ Pe pa jin da h̃ñ̃inã c̃ pé dda c̃ahni, dí tzangöj̃ car templo, ndejm̃a gu c̃utij̃ ca i ttöjquij̃. Eso, gui mague ya jar mar, gui p̃oti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca b̃eto gui tzadi, gui c̃j̃x-cá cja gui yajquibi cár ne. P̃ mbo ár ne xquí töti hnar domi. Gui j̃ñ̃ax car domi-cá, cja gui ma bú dö p̃ jab̃ i jm̃ntzi c̃ contribución. Da ntzöhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönĩj̃:

—¿Ja i ncja car c̃ahni ca más da tt̃ihtzibi p̃ jab̃ i mandado car Tzi Ta j̃itzi?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi h̃ñ̃ih p̃ jab̃ már bb̃h quí möxte, ³ cja bi xijm̃:

—Dyöjm̃aj̃ ñ dí xihquij̃, i nesta gui p̃oti quir mf̃enij̃ cja gui ncjaj̃ ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bb̃ j̃inã, jin da jogui gui cuatij̃ p̃ jar dye ca Ocja pa da mandadoquij̃. ⁴ Eso, dí xihquij̃, ca to da ncjá ncja ngu ñr tzi bajtzi ñ jin gui m̃beni más te i m̃hui, guegue-cá

da ndo ttihntzibi p̄ jabu i mandado cam Tzi Ta jitzí. ⁵ Car c̄ahni ca i tengui, c̄a por rá nguejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahm̄a guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue yu bajtzi yu i emegui c̄a co cu c̄ahni cu di jñejmi-yá, car c̄ahni ca di jöti hna-yá pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jár dyuga, c̄a di ttenti jar mar, p̄ jabu rá ndo je, c̄a jin di jöti cár hñohui ca c̄a i fadi i emegui. ⁷ Da ndo sufri yu c̄ahni yu i bbajcua jar mundo, porque ndejm̄a i bbah cu to i jöti quí hñohui pa da dyötij̄a ca rá nttzo. Nu ca Oc̄a da ndo castiga cu c̄ahni cu i öti ncjap̄a.

⁸ Nuqueju, gui ndo mfödij̄a pa jin gui dyötij̄a ca rá nttzo. Dí xihquij̄a, bbu i ne da jiöhqui hner dye o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bbu güi dyojqui, güi dye, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbeh hner hua o hner dye, pe nuque, gui cuti p̄ jabu bí bbah ca Oc̄a, ni ndra ngue bbu di zöti quer cuerpo c̄a di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁹ Guejtjo, bbu i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bbu güi jñahmi, güi dye pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbeh hner dö, pe nuque, gui cuti p̄ jabu bí bbah ca Oc̄a, ni ndra ngue bbu güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, c̄a di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui jñaj̄a ur huenda pa jin gui despreciaju hna yu bajtzi yu i emegui, como i ndo maj-yá cam Tzi Ta jitzí. Cu ángele cu i föj yu tzi bajtzi yu i eme, cada bbu ga nej̄a, i cuatij̄a cam Tzi Ta. ¹¹ Nugö dúr c̄ahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö cu c̄ahni cu xí wembij̄a ca Oc̄a. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bbedi.

¹² Gui dyöjm̄aj̄a nar bbede nu gu xihquij̄a. Hnar hñøj̄o i hñiji cien quí dejeti. Bbu da bbeh hnáa, ¿c̄a jin da zoh cu noventa y nueve p̄ jár gora c̄a da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da böni da ma du jom p̄ jar ttøø p̄ jabu xpá bbedi. ¹³ C̄a bbu xtu töti, más da ndo pöjpi úr muy car dejeti ca xquí bbedi ni ndra ngue cu noventa y nueve cu rá bbajti p̄ jár ngu. ¹⁴ Ncjap̄a hneje, quer Tzi Taj̄a ca bí bbu jitzí i ndo ne yu tzi bajtzi ncja-yá, c̄a jin gui ne pa da bbeh hnáa-yá.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ C̄a pé dí xihquij̄a, bbu te i öjtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofo, gui ñahui, guí yojtsjehui. C̄a bbu xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bbu. ¹⁶ C̄a bbu jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbu, gui tzix pé hnáa o pé yojo c̄ahni cu i emegui, pa pé gui nzojm̄a car cjuada-cá. Da hm̄uy yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo cu palabra guí majmi. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bbu ndejm̄a jin gui ne da dyøh ca guí xijm̄a, nubbú, pé gui xijm̄a cu pé dda ir hñohui p̄ jar templo te xí dyöti car c̄ahni-cá, pa pé da nzojm̄a guegueju hneje. C̄a bbu guejtjo jin da dyöjti ca da xih quir hñohui p̄ jar templo, nubbú, ya jin gui ccahtij̄a car c̄ahni-cá ncja hner hñøj̄a. Gui ccahtij̄a ncja hnar c̄ahni ca jin gui meya ca Oc̄a, o ncja hnar c̄ahni ca i ndujp̄ite.

¹⁸ Cierto nar palabra nu dí xihquij̄a, nuqueju, guí bbup̄ja hua jar jöy c̄a guí tenguiju, car c̄ahni ca to güi xijm̄a di t̄udi ca rá nttzo ca xí dyöte, guejtica bí man ca Oc̄a p̄ jar jitzí hneje. Nu car c̄ahni ca to güi xijm̄a hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí t̄u, guejtica xta man ca Oc̄a p̄ jar jitzí hneje, ya jin te i t̄u car c̄ahni-cá.

¹⁹ C̄a pé dí xihquij̄a nu pé hnar palabra-ná, bbu i bbu yojo-quigueju yu i emegui, c̄a bbu i hnagudihui ca xí mbeni da dyöjp̄ihui cam Tzi Ta p̄ jitzí, guegue da dyöte ncja ngu ga dyöjp̄ihui. ²⁰ P̄ jabu i mpejni yojo o jñu c̄ahni cu i nzojtigui cam tzi t̄uju, dí bbajcö p̄ hneje.—

²¹ Diguebbu ya, car Pedro bi guati car Jesús c̄a bi dyöni:

—Bbu te da dyöjtigui cam hñohui c̄a da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿C̄a gu perdonabi hasta yojto vez?—

²² Car Jesús bi dadi, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje yojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo ca vez ca da dyöhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyøjmæ ya nær bbede-nú pa gui padijæ ja ncja da mben yæ cjahni yæ i bbæ jar dye ca Ocja cja i jñegui pa da mandadobi-yá. Mí bbæh ca hnar rey, mí hñi muzo ca mí pejpi. Nucæ, mí nuhtibi quí jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyæhtibi úr huenda quí muzo, eso, bi nzojmæ. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofa pa di dyæhtibi úr huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jmü ddetta mil ca domi ca mí tsjifi talento. ²⁵ Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar jmü ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo úr vida cár jmü-cá. Guejti cár bbejñæ car muzo, co quí bajtzi, di guatijæ pæ hneje, pé di cjaæ muzo, göhtjo di mföxjæ. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzijæ, pa ncjapæ di zøx car tjöy. ²⁶ Bbæ mí dyøh car muzo ter beh ca bi bbejpi cár jmü, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui úr dumæy. Bi hmæm pæ jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tzæ. Bi xifi: “Nuque, Jmü, pé gui tzi tøbigui tzæ. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.” ²⁷ Diguebbæ ya cár jmü bi juijqui, bi jñegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu. ²⁸ Bi bøn ya car muzo pæ jabæ már bbæh car rey. Bi ma guí ntjehui hna quí minga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo ca domi ca mí tsjifi denario. Ca bbeto úr muzo ya, bi mihtibi úr dyæga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár minga-muzohui bi hmæm pæ jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tzæ. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá juijqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hmæjti pæ hasta bbæ di guti cár tjöy. ³¹ Nu ca pé dda quí minga-muzojæ, bbæ mí dyødejæ te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mæyjæ, cja bi möjmæ bú xih cár jmüjæ göhtjo te xquí ncja. ³² Nubbá, cár jmüjæ pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfæni muzogæ. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyøjqui favor. ³³ Xiquigæ ya, ¿cja jí mí tzö güi juijqui quer minga-muzohui, como ngugö, xtú juijqui?” Ncjapæ gá nzofa. ³⁴ Cja bi ndo ungui úr cue cár jmüjæ ca muzo-cá, bi döjti úr dye ca comandante car muzo-cá, pa di ttæni hasta gue bbæ di guti göhtjo ca mí tu. Ncjapæ gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquijæ, cam Tzi Ta ca bí bbæ jítzi da cjahquijæ ncjadipæ bbæ jin gui perdonabi quir hñohuijæ, göhtjo mbo ir mæyjæ.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo yæ palabra-yá, cja diguebbæ ya car Jesús bi bøm pæ Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pæ rí ncjapæ jar datje Jordán. ² Bi denijæ rá ndo ngu ca cjahni, cja car Jesús bi dyøtje ca döhtji.

³ Diguebbæ ya, ca dda fariseo bi guati pæ jabæ már bbæh car Jesús, mí jonijæ ja drí dapijæ. Mí ne di cjaipijæ di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönijæ nær nttöni-nú:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñæ bbæ i tøhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi dadi, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijæ te i mam pæ jar Escritura? Bbæ jin te bbe mí bbæj yæ cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñæ pa di hmæbi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbæ xí ndöti cár bbejñæ hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejñæ. Nubbá, ca mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmæyhui.” Ncjapæ ga mam pæ jar Escritura. ⁶ Bbæ ya xqui bbæbi hnar hñøjø cár bbejñæ, ya xqui cja ncja ngu hnatjo úr cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijæ, jin gui tzö bbæ to da wejqui yæ ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi dah car Jesús ncjapæ.

⁷ Guegue cū fariseo pé bi dyöniyu, bbū:

—Sá gá mandado car Moisés, bbū, ina: “Hnar hñøjø, bbū i ne da juejmi cár bbejña, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsjuiqui-ntjajti pa da dex car bbejña. Da ncjapū da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquiyū ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñaju porque mí pa guegue, nuqueyu, jin guí majteyu cja jin guí ne gui hmupyu ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbū mí dyøti nur jöy jar müdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnár bbejña pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquiyū, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejña jøntsje bbū xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejña, bbū pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejña, bbū. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i yohti bbejña hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbū mí dyøjmu nur palabra-ná, bi majmu:

—Bbū jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejña, jøntsjetjo bbū xtrú hmūbi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbū.—

¹¹ Guegue bi dadi, bi hñimbijū:

—Jin gui göhtjo yū cjahni da jöti da hnatsje, jøntsjetjo cū ddáa cū xí mben car Tzi Ta jitzti da hmuy ncjapū. ¹² I bbūh cū dda cjahni cū jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjapū desde car pa ca bi hmuy. Guejto i bbūh cū dda cjahni cū jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpoju. Nucá, jin gui conveni da ntjajti, hneje. Guejto i bbūh cū pé dda cjahni cū jin gui ntjajti, porque i neju jøña ca Ocja da sirvebijū. Bbū to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui úr müy pa da sirvebi jøña ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbū ya, bú ttzijmpi car Jesús cū dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyux quí dye jáy ñaju cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cū cjahni cū mbá tzijū. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yū tzi bajtzi du ecua jabū dí bbūy. Dyo guí ccahtzijū, porque i jñejmu yū tzi bajtzi cū cjahni cū i cuati jáy dye ca Ocja pa da jñeguijū da mandadobijū.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi dyux quí dye jáy ña cū tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzti di bendeci. Cja diguebbū ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbū ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigūe, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzū tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehca guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbūy ntjumuy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbū jar jitzti. Nuquigūe, bbū guí ne gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyøjti cū mandamiento cū bi zoguijū car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbū:

—¿Tema mandamiento-cú?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cū i mā: “Jin gui pøhtite. Jin gui jöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbetjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bbū:

—Ya xtú øte göhtjo-yá desde bbū ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

²¹ Car Jesús bi xih, bbū:

—Bbū guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cū guí pehtzi, cja gui un car domi yū cjahni yū jin te i ja. Da ncjapū grí pehtzi ca rá tzi zö pū jar jitzti. Cja diguebbū ya, pé gu eje, gui tengui, bbū.—

²² Nu car bajtzi hñøj, bbu mí dyøj nur palabra-nu, bi ndo dumuy gá má, porque már ndo ngu cu mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí amigo cu mí teni:

—Gui mbeniju nur palabra nu dí xihquiju, i ndo tzøjpi rá ndo ntji yu rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquiju, jin gui tzø da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í møyju, bi hñöntsjeju:

—Nubbú, ¿toca da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti quí möxte, cja bi dadi:

—Cierto, yu cjahni jin gui tzø da ñutitsjeju pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca Ocja, i padi ja da cjaipi yu cjahni pa da jogui drí ñutiju pu.—

²⁷ Diguebbu ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bbú, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh ca gu tacöje ya, bbú?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuqueju, xcú tenguiju, cierto da ttahquiju hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bbu xta ttøte ddadyo nur jöy, cja xtá mandadogö pu, xtá mih pu jabu da hñizqui yu cjahni, cja xta nigui te tza rá nzejqui. Hñehquigueju, gui doceju, xtí mipju hnanguadi pu jabu gu mijcö, xtí föxquiju cam jmandado. Xtí cja ju nzöya, xtí jñampiju ur huenda göhtjo yu cjahni israelita. Guehcá da ttahquiju-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquiju, göhtjoquigueju como ngu gri ne gui tenguiju, ca to da zo úr ngu o quí hñohui, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, o quí jöy, bbu da zoh-cú por rá nguejigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue cu xí nzogui, menta i bbüti hua jar jöy. Cja bbu ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bbu rá ngu cjahni cu i ttihzibi yu pa ya, cja nucá, bbu pé xcuá ecö, jin da ttihzibi-cá. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin gui ttihzibi yu pa ya, pe nucá, da ndo ttihzibi bbu pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nur bbede-ná, pa di badiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bbuh hnar hñøj, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøni nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh pu jár huerta gá uva. ² Car jmu bi reglahui cu mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebbu ya guegue bi guh cu mefi gá möjmu jár huerta pa du pejmu pu. ³ Cja bbu ya xti zu ngu gujto xudi, car jmu bi ma gá ma jar töy, bi jianti cu dda mefi, már bböjti pu, jin te már pejmu. ⁴ Cja guegue bi xijmu: “Guehquitjogueju, gui möjmu jam huerta ya, cja xtá cjujtiquiju ca drí ntzöhui gui tajmu.” Cja bi möjmu cu mefi-cá, hneje. ⁵ Bbu ya xti zu ngu juxadi, pé bi bøn car jmu gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyøtitjo ncjadipu bbu ya xti zu jñu nde. Cada vez, bi döti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh pu jár huerta. ⁶ Cja bbu ya xti zu ngu cutta nde, pé bi bøn car hñøj, cja pé bú töti pé dda mefi, már bböjti pu jar töy, jin te már pejmu. Cja bi dyöniju: “¿Dyoca gui bböjtiju hua, göhtjo ur pa, jin te gui pejmu?” ⁷ Bi dadiju guegue-cá, bi hñina: “Porque ujtjo jin to i cupaguije.” Car jmu ya bi xijmu: “Hñehquigueju, gui möjmu jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiquiju ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmu hneje. ⁸ Bbu ya xquí nde, car hñøj ca múr mehti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mefi ca mí nú cu pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cu mefi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fadi, gui cjuhti cu xcá ngatzi xí ñuti, cja drí gax ya, cu tza xcá müdi xí ñuti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbu ya, bú eh cu mefi. Bbeto bú eh cu xquí ñuti ngu cutta nde, cja bi ttuniju hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbu ya, pé bú eh cu mefi cu bbeto xquí ñuti, gá mben-cá di nccuhtiju más drá ngu ni digue cu xquí ñuti bbu ya xquí nde. Cja guejti-cá bi ttuniju hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbu mí nccuhti-cá, bi zaniju car jmu, inaju: ¹² “Nuque, Jmu, yu mefi yu cja xí nzøj xí pefi hna

horatjo, cja xcu cjuhtitjo-yá ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo um cueje cor bbefi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.”¹³ Nu car jmu bi dadi, bi xih ca hnar mefi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jña ya nir mejti cja gui má. um gustogö, dí ne gu uni yu cja xí ñati, ddagudi ca xtú cjujtiquijm. ¹⁵ um mejtigö nür domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá gui mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih cu to már øde:

—Da ncjapü drí züh car jña ca xtú xihquijm: Cu dda cjahni cu ba bbefa, da jñejtihui cu xí hmeto. Nu cu ddáa cu xí hmeto, da jnujm parejo co ni cu ba bbefa. Ca Ocja xí nzofa rá ngu cjahni, pe jin gui ngu cu xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbu ya xi má pa jar hñu car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cu doce quí möxte cu más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijm:

¹⁸ —Nuya, dá pøxijm drá mö Jerusalén. Nu pu Jerusalén xta ndöguigö jáy dye cu möcja cu i mandado cja co jáy dye cu maestro cu i ujti yu cjahni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pu Jerusalén da ndöguigö jáy dye cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja. Da imbiguijm, cja da jübiguijm, cja da døjquijm jar ponti pa gu tu. Pe bbu xtrí za jñujpa, pé gu jña um jña.— Ncjapü gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbu ya bú eh cár bbejña car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttu, cja bi guatijm car Jesús. Cár mehui ya bi ndandiñajm pu jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor gui ne gu dyøjqui tzu?—

Cja bi man car bbejña, bbu:

—Gui hñix tzu yu yojo yum ttu pa da möxqui bbu xtí jña quer cargo, xtí mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cu yojo quí ttu car bbejña, tzudi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin gui padihui ter feh ca xcu dyøjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dye cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitz da ma to cu cjahni cu da miñ pu, como ya xí mbeni guegue tocá.—

²⁴ Nu cu pé ddetta quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj nür favor nu xqui dyöh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijm cu yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce quí möxte, bi xijm:

—Nuquiguejm, ya xqui padijm ja ncja ga dyøti yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja. Cu rey cja co cu pé dda autoridad i mandadobijm cu pé ddáa. I ndo øhtibijm cár fuerza cu cjanitjo, cja i huehtijm pa da mpegui da cja ca i bbejpijm. ²⁶ Pe nuquejm, jin gui ma gui ncjajm pu. Nuquiguejm, ca to i ne más da ttihntzibi, guegue-cá da peipi yu pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzoguejm. ²⁸ Gui nxödijm gui hmupjm ncja ngu dar hmajcö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yu cjahni di pejpiqui-yá. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yu cjahni, hasta gu dö num vida, gu tú, pa da dötijm car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbu mí bøn car Jesús co quí möxte pu jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmundo cu cjahni. ³⁰ Hnanguadi car hñu pu jabu má pøjm, már ju yojo godö. Nucá, bbu mí dyøde má tjoh pu car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tza. úr cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹ Cú cjahni ya, bi huehti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cú godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tza. úr cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³² Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cú godö, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguiguibbe yam döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyux quí dye pu jáy dö cú godö. Cja ngueticá bi xoh quí dö bbú. Nubbú, cú yojo hñøjø bi ðen car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zøtiju jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pu hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbú jar nday car ttø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbú mí zøti pu, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nú jar tzi jñini nú rá cjanu, cja xquí tøtihu hnar meburro, rá hñati pu, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbú to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tøgue, como mí padi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbú. Bi ma ncjehua car profeta:

⁵ Gui xijmu cú mingü Jerusalén:

“Jiantijmaju, ya xpa ej nir reyju, hñe da mandadoquiju.

Guegue-nú jin gui hñixtsje-ná. Janti, ur tzi burrotjo nú ba tøgue,

Ba tøj nár bajtzi nár meburro, cja nár meburro ba bbefa.”

Ncjaru gá man car profeta.

⁶ Nubbú, cú yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihu ncja ngu gá mangui guegue.

⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cú mí pøtihu jar xutja car tzi burrotjo. Diguebbú ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cú cjahni rá ngu cú xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pøtiju, má xih pu jar hñu, cja cú ddáa, má wajquibi quí dye cú za. Má bbetoju, má pøjmu cú xiza pu jar hñu pu jabu di tjoh car Jesús. ⁹ Már ndo ngu cú cjahni cú má yojmu car Jesús. Má bbeto cú ddáa, nu cú ddáa má bbefa. Göhtjo má majmu nzajqui, má inaju:

—¡Gloria a Dios! Dí xøjtibiju nam reyju nú ya xpa eje pa da mandadoguiju. Car Tzi Ta jitzu da bendeci nár rey nú xpá mejnquiju guegue. Guejnu guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjøjtibi hua jar jøy cja guejti pu jitzu!— Ncjaru nguá man cú cjahni.

¹⁰ Bbú mí ñuti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cú mingü pu, bi ndo hño úr mayju, cja bi hñoniju:

—¿To ya nú xí nzøjø?—

¹¹ Cja cú cjahni cú mbá hñohui car Jesús bi dadiju, inaju:

—Gue nár Jesús, úr jmandadero ca Ocja nú ba ja cár palabra guegue-cá. ur mingü car jñini Nazaret, pu jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbú ya, bi ñuti car Jesús jar ndo templo cú judio. Nu pu jar patio car templo, bi ccahti cú cjahni cú mí tøjmu zuwe pa di möhtiju cja di ñahtibiju ca Ocja pu jar altar. Guejtjo már bbuh pu cú cjahni cú mí pøjmu cú zuwe-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cú cjahni-cá, co quí zuwe. Bi dyentibi quí mexa cú pøti-domi, hñeh quí tjujni cú cjahni cú már pø paloma. ¹³ Cja bi xijmu:

—I mam pu jar Escritura: “Nu hua nar ngu-na da tsjifi ur ngu pa da nzoh ca Ocja yu cjahni,” pe nuquigueju, xcú cjajpitjoju ncja ur ngu ur be.—

¹⁴ Bbu már bbu car Jesús pu jar tji car templo, bi guati cu dohua hneh cu godö, cja guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cu möcja cu mí mandado, hneh cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley bi ccahtiju car Jesús cja co cu milagro cu már øte. Guejtjo bi dyøh cu bajtzi hñøjø cu már xöjtibiju guegue. Már mah cu bajtzi-cú: “Dí xöjtibiju nam reyju nu guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cu maestro cu mí nxøh car ley cja co cu möcja cu mí mandado, bbu mí dyødeju cu bajtzi hñøjø, már xöjtibiju car Jesús, bi ndo ntsjeyaju. ¹⁶ Cja bi xijmu car Jesús:

—Jin gui tzö nur palabra nu i man yu bajtzi hñøjø yu i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nu i man-yú. Xiquigueju, ¿cja jin guí ccahtiju car palabra ca i mam pu jar Escritura? I ma ncjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cu tzi bajtzi bbu ga xöjtibi ca Ocja,

Hasta cu tzi bajtzi cu i tzutjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjödiju.—

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi wembi cu hñøjø-cú, bi bøm pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pu. Guejti quí möxte bi ma pu hneje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbu mí nxüdi, bi ma gá ngojmu Jerusalén. Bbu má dyoju jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pu hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujto, jøntsje quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ur tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticá bi müdi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbu pé má tjojmu pu jabu mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño í muyju cja bi dyöniju car Jesús:

—¿Dyoca hna hnijitjo xí dyoti nur za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Cierto, dí xihquiju, bbu gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju, cja jin gui yomfeniju, ¿cja da jogui da dyøti ca guí øprijü? nubbú, da jogui gui dyøti cu dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjajpi nur za gá higo. Nubbú, bbu gui bbejrijü nur ttø nu bí cjanu da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-ca. ²² Bbu gui hñemeju, rá nzeh ca Ocja, cja gui tøhmiju da ncja ca guí øprijü, nubbú, cierto da ncja-cá, bbu.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti pu jar patio car ndo templo, cja bi müdi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hneh quí tita cu cjahni israelita cu mí ja ur cargoju. Guegue-cú bi dyöniju car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbiju:

—Guehquitjogueju, gu ònquiju hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquiju ca ncjuani ca gu ònquiju, nubbú, xtá tjaicö ca xcú dyønguiju, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcú jña cár cargo? ¿Cja güi hñe jitzü, cja huá güi hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmu:

—Bbu gu majmu: “Guá hñe jitzü,” guegue-ná xta xijquiju: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbu?” ²⁶ Cja bbu gu majmu, bi dyøtitsje cár cargo car Juan, dí tzuju te da cjuguiju cu cjahni, como nucú, göhtjo i ihtzibiju car Juan. I majmu, guegue-cá múr profeta, xcú mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtiju car Jesús, bi majmu:

—Jin dí padije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmu, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquiju jabu xcú hñej nur cargo nu dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cə cjahni-cá:

—Gui dyøjmajə nər bbede nə gu xihquijə, cja gui ntzohmijə te i ne da ma. Mí bbəh hnar hñøjə, mí hñi yojo quí ttə. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttə, gui ma bú peh pə jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttə-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbə ya, bbə mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnar ttə, bi xifi ncjadipə. Nucə bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. ³¹ Nuya, gui manguējə ya, ɟja ndrə ngue cə yojo quí ttə car hñøjə bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cə möcja co cə tita cə mí ja úr cargojə pa di mandado, bi majmə:

—Gue car ttə ca bbeto bi ttzofo.—

Diguebbə ya car Jesús bi xijmə:

—Gui ntzohmijə te i ne da ma nər bbede-nú bbə, cja gui dyødejə nə pé hnar palabra nə dí xihquijə. Cə jiøjte hñøjə cə i cobra cə contribución cja co cə mañaso bbejña, ya xca cəti jar dye ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquijə cə cjahni-cá. Nuquiguejə, xcú ndo nxøjmə cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmə xətja, como jin guí ne gui hñemejə. ³² Bú eh car Juan ca mí xix yə cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquijə, mí xihquijə ja ncja güi hməpə rá zö hneje. Pe nuquejə, jin gú hñemejə ca mí ma. Cə jiøjte hñøjə cə i cobra cə contribución cja cə mañaso bbejña, guegue-cá bi hñeme. Nuquiguejə, masque gú cəhtijə cə cjahni-cá, mír guatijə car Juan, nim pa gú repentijə pa güi hñemejə.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødejə nə pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbəh hnar hñøjə, mí tje jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjøti pə cə uva, di ddəhmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hməh pə car mēfi ca di möh car huerta. Diguebbə ya, bi ma bú reglahui cə dda mēfi pa di pejpi quí uva, cja bbə ya xti dá-cə, di döjə hna parte cə uva. Diguebbə ya car hñøjə ca múr mejti car huerta gá uva bi bəni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bbə mí zøh car tiempo pa di ddəjqui cə uva, car hñøjə bú pejni cə dda muzo pə jabə már peh cə mēfi. Bú pejni cə muzo di ma di dyøh cə uva cə mí tocabi guegue cja pé drí dūhtzibi. ³⁵ Bbə mí zøti cə muzo pə jar huerta pa di dyøh cə uva, cə mēfi cə már peh pə, bi pentijə cja bi ndo unijə. Bi metijə ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøjtijə meo, cja ca pé hnáa ya bi möhtijə. Jin gá ne gá döjə cə uva. ³⁶ Car hñøjə ca múr mejti car huerta pé bú cəh cə dda mēfi, cja nucá, más már ngu ni ndrə ngue cə bbeto xcú gūy. Nu cə mēfi cə már bbə jar huerta pé bi cjaipitjo pə, ncja ngu xquí cjaipi cə ddáa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jmə bú pejni cár ttə. Bi mantsje: “Nuya, gu cuj ya nam ttə. ɟCja jin da ttemebi-nú?” ³⁸ Nu cə mēfi cə már bbə jar huerta, bbə mí jiantijə cár ttə car jmə, ya xi mbá eje, bi ñatsjejə, bi hñinajə: “Nuná, guejñá da ttzoquibi nər huerta gá herencia. Gu mföxjə ya, gu pøhtijə, cja gu cjaipi am mejtijə nər huerta.” ³⁹ Nubbə, bi pentijə cár ttə car jmə, bi fonguijə jar huerta, cja bú pøhtijə.—

⁴⁰ Diguebbə ya, car Jesús bi dyøn cə már øde bi hñimbijə:

—Xi ya, bbə xtə eh car hñøjə ca múr mejti car huerta, ɟte da cjaipi yə xí möhtibi cár ttə?—

⁴¹ Cja gueguejə bi dadijə:

—Jin da juijqui cə mēfi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda mēfi cə da dö cə uva bbə ya xta zøh car tiempo.— Ncjarə gá majmə.

⁴² Diguebbə ya, car Jesús pé bi nzoh cə cjahni cə xquí dyøj nər bbede-nú. Bi xijmə:

—Gui mbenijə ya te i ne da ma nər palabra nə i jux pə jar Escritura, ina:

Car meo ca bi dyendi cə cjahni cə mí jøh car ngu,
Guehcá xí cjöx pə jar esquina car ngu, pə jabə i penti cə cjoti.
Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjöx pə.

Nugöj, bbu dí ccahtij, i ndo dyo um muyju.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquij, ya jin da tjequij guí cjahni israelitaju guí hmupju jabu i mandado ca Ocja. Nu cu hnahño cjahni cu da dyotij ca i man ca Ocja, cja da jionij ja drí tzopij guegue, nucu da tjegui drí ñuti pu jabu i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo medo ca dí xihquij, menta i bbujti hua jar jöy, bbu to da mfehtze, da tzox pu xotze, da wajqui quí ndodyo. Pe bbu ya xtrú ccaxa ña car medo, bbu pé xtu cay, ca to da zudi, exque da möhti.— Bi ma ncjaru car Jesús.

⁴⁵ Nu cu möcja cu mí mandado hneh cu dda cu fariseo, bbu mí dyodeju yu bbede yu bi man car Jesús, bi badij, mir jequihui guegueju cu mefi már nttzo cja co cu jiongu cu bi zan car medo már zö. Nubbú, guegueju bi ndo uju car Jesús, bbu. ⁴⁶ Cja bi ñaju, bi mbenij ja drí zudij-cá. Pe ndejma mí tzuju te di cjaipij car Jesús, como már ngu cu cjahni cu mí ihtzibi. Mí majmu, múr jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ujti cu cjahni, bi nzofo gá bbede, ina:

² —Pa gui padij ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñejmi hnar mbaxcua gá ntjajti. Mí bbuh ca hnar rey, ya xti ntjajti cár ttu. Bi dyøhtibi cár mbaxcua. ³ Bbu mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi di hneh tzu jar ntjajti. Cja guejtjo, bbu ya xquí zuh car pá, pé bi guh cu muzo. Bi ma-cá bú nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi pa di hneh tzu ya. Nu cu bi ttzofu, jin guá ne guá hñejmu. ⁴ Car rey ya, pé bi yojpi bi gu pé dda muzo, bi xijmu: “Gui xijmu cu cjahni cu xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam mbaxcua. Cam ndani co cam dejtí cu xquí nojqui, ya xtú pøhti. Göhtjo ya xí tjojqui. Bú ejmu tzu ya, ya xta ncja car mbaxcua. Bi ma cu muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cu cjahni ncja ngu gá mandado car rey. ⁵ Nu cu cjahni-cá, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjmu pu jabu mir neju. Ca hnáa ya bi ma jáy juaji, cja ca hnáa gá ma jar negocio. ⁶ Nu cu pé ddáa ya bi ndo zandij cu muzo, jønca bi pentij cja bi möhtij. ⁷ Diguebbu ya car rey, bbu mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti ér may. Bi mejni quí sundado. Bi möjmu bú pøhtij cu möhtite-cá, cja bú tjuhtibij cár jñini pu jabu mí bbuh cu cjahni-cá. ⁸ Nubbú, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijmu: “Ya xtú jojqui rá zö car mbaxcua gá ntjajti. Nu cu cjahni cu dú nzofo, jí mir ntzøhui di nuju car mbaxcua. ⁹ Eso, gui möjmu ya, pu jabu i mbonti cu dahñu, cja göhtjo cu to xcuí ntjeju pu, gui mvitabij du ejmu nur mbaxcua gá ntjajti.” Ncjaru gá man car rey. ¹⁰ Diguebbu ya, bi bøn cu mefi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo cu to bú ntjehui, cu ttzocjahni co hneh cu jogui cjahni. Pé bú tziji jar ngu car rey, bbu, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi ndu pu jar ngu.

¹¹ Diguebbu ya, bi ñuti car rey pu jabu már ncja car mbaxcua, pa di ccahti cu cjahni cu már ju pu ja mexa. Bi ccahti pu hnar hñøj, jí már je dajtu gá mbaxcua. Göhtjo cu pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö. ¹² Nubbú, car rey bi nzoh car hñøj-ca bbu, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí cajúe hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebbu ya car rey bi bbejpi quí muzo, bi hñimbij: “Gui tuhtibij yí dye co yí hua nur cjahni, cja gui tzixju, grí dyenij pu tji, drí ma jar bbexuy. Cu cjahni cu drí hmuh pu, da nzonij cja da sufrij rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. ¹⁴ Nugö, dí xihquij, car Tzi Ta jítzi xí nzofo rá ndo ngu yu cjahni, xí mvitabi da guati jar dye pa da mandadobi. Pe jin gui ngu yu cjahni yu i øjtibi cár jña. Nu yu xí juajni ca Ocja pa da hmupju guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebbu ya, bi möjmu cu fariseo, bú ñatsjeju. Bi mbenij ja drí jiøtij car Jesús pa di cjaipij di ma tema palabra ca jin di tzö. ¹⁶ Cja bú pejnij cu dda cjahni cu mí ntzixihui guegueju. Nucu, mbá yojmu cu dda cjahni cu mí föxju cár gobierno car Herodes. Cu hñøj-cá, bi guatij car Jesús, bi xijmu:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij ya cjahni ja ncja drí hmupju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmø göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbuh cár cargo o di ttihzibi. ¹⁷ Xijquije tza ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zø ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyøniyu nør nttøni-ná, como ca judio mí ndo øju ca autoridad romano ca mí mandadobiju.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni ca cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiøti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahnø mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijmø:

—Guí jiojteju, ¿dyoca guí øjtiguiju trampa? ¹⁹ Ujtiguiju ya hnar domi digue ca dár cjutiju ca contribución.—

Cja bú tja hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebbø ya, car Jesús bi dyøni:

—¿To ør retrato-ná cja to ør tjuju na i cuati nar domi?—

²¹ Cja bi hñimbiju:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebbø ya, car Jesús pé bi xijmø:

—Guehcá. Nubbú, gui uniju car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui uniju ca bí tocabi hneje.—

²² Ca cjahni-cá, bbø mí dyødeju nør palabra-ná, bi ndo hño í møyju, bbú. Cja bi wembiju car Jesús, bi möjmø.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú øh ca dda cjahni ca mí tsjifi saduceo, bi guatiju car Jesús. Ca saduceo i majmø, jin da jña ør jña ca ánima. Tzædi, i majmø, bbø ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzedi pø cár vida. Guegueju bi xijmø car Jesús hnar bbede pa di dyøtibiju hnar prueba. Bi majmø:

²⁴ —Nuquigüe, Maestro, bi man car Moisés pø jar ley, bbø xí ndu hnar hñøjø, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hmø í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmøbi cár bbejpo pa da hmø í bajtzi, cja ca bajtzi ca da hmø, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia.

²⁵ Nde, bbø. Pø jabø ndí bbøpje, ndí meyaje yojto hñøjø ca mí ncjuadaju. Car dacjuada bi ntjajti, cja diguebbø ya bi du, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña, cja nucá pé bi hmøbi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. ²⁶ Guejti ca xtrá yoncjuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje, pé bi ncjadipø, cja co ca pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tje h ca yojto hñøjø. Göhtjo-cá, xquí hmøbi hnaadi car bbejña. ²⁷ Cja bbø ya xquí du göhtjo-cá, bi du car bbejña, hneje.

²⁸ Xijquije tza ya, bbø xta jña ør jña ca ánima, digue ca yojto cjuada, ¿ja ndrã nguehca mero dúr dame car bbejña-cá, porque göhtjo xquí hmøbi?—

²⁹ Nu car Jesús bi dædi, bi hñimbiju:

—Jin gui tzø quer mfeniju, porque jin guí ntiendeju te i man ca Escritura, cja jin guí emejø, ¿cja rá nzeh ca Ocja pa da ungui ør nzajquí ca cjahni ca xí ndu? ³⁰ Guí ndo nquivocaju. Porque bbø xta jña ør jña ca ánima, ya jin da hmøbi hñøjø co bbejña. Ya jin da ntjajti ya cjahni. Nubbú, da hmøj ya cjahni ncja ngu ga hmøh ca ángele ca bí bbø jitzí. ³¹ Pe nuqueju, bbø guí ne gui padiju, ¿cja cierto da nantzi ca ánima? gui mbeniju nør palabra nø xí man ca Ocja pø jar Escritura, ina: ³² “Nugø, dú Ocja-gø, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ør Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjapø gá man car Tzi Ta jitzí. Guegue-cá jí ør Cjaa ca cjahni ca xí mpuni. ør Cjaa ca cjahni ca i bbøjtjo. Tzædi, ca cjahni ca mí eme ca Ocja bbø mí bbøjtiju hua jar jøj, cja pé xí ndu, i bbøjtí-cá. Jin gá mpun-cá bbø mí ndu. Tiene que da nantziju hneje.—

³³ Ca cjahni, bbø mí dyøj nør palabra-ná, bi ndo hño í møyju, porque már jitzí cár mfeni car Jesús, cja már nzedi ca palabra ca mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebbø ya, ca fariseo, bi dyødeju te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dæpi ca saduceo bbø mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbú, bi mpejniju ca saduceo co ca

fariseo, göhtjo bi guatijü car Jesús. ³⁵ Mbá yojmü ca hnar fariseo ca mí ndo ttihntzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyöti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyöhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

³⁶ —Nuquigüe, Maestro, digue cü ddetta mandamiento cü bi zoguijü ca ndor Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta gu øjtijü?—

³⁷ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmü göhtjo mbo ir müy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.” ³⁸ Gue nür mandamiento-ná más rá nzedi. Guejnü gui fudi gui dyöjtijü. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nür primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” ⁴⁰ Dí xihqui, bbü gui dyöjti ca i man yu yojo mandamiento-yü, i pöni ncjahnü xcrü dyöjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijü car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pü ja libro cü bi dyöti cü profeta.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbüjti pü cü fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyöni nür nttöni-nü:

⁴² —¿Te guí manguējü digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijü, dí cjahni israelitajü? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguejü bi dadijü:

—Da hmüy digue cár cji ca ndor David. Dür mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyön car Jesús, bbü:

—Bbü da cja guegue ür mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja ür jmü-ca bbü? Como guejtsje car David i xifi ür jmü pü jar Escritura. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja bi möx car David bbü mí jñux nar palabra-ná pü jar Escritura, ina:

⁴⁴ Car Tzi Ta jítzi bi xih cam Tzi Jmügö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bbü xtá cjajpigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmü jer tzi huá, cja nuquigüe, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bbü mí ma ncjapü car David, mí xifi ür tzi Jmü car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbü, ¿ja di ncja dür jmü guegue car Cristo cja guejtjo dür mboxibbejto?— Ncjapü gá dyön car Jesús.

⁴⁶ Nu cü fariseo, bbü mí dyøj nür palabra-ná, jin gá mbadi te drí dadijü. Bi gohti í nejü, bbü. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi ür tzöjü. Ya jin to pé gá dyöhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebbü ya car Jesús bi nzoh cü cjahni rá ngu cü xquí jmuntzi, co hñeh quí möxte, bi xijmü:

² —Cü maestro cü i ujtiqijü car ley, xí ngojmü jar lugar ca ndor Moisés, porque i xihquijü te i man cü Escritura. ³ Gui dyödeju ca i xihquijü, cja gui dyöjtijü, pe jin gui ma gui hmüpju ncja ngu ga hmü gueguejü. Como hnahño ga majmü, hnahño ga dyötijü.

⁴ Gueguejü i bbejpiquejü rá ngu jmandado pa gui tenijü, ncjahnü xtrü hñeh ca Ocja cü jmandado-cá, cuando jina. Jin to di jiöti di dyöte göhtjo-cá. Cü maestro-cá, jin gui juijqui yu cjahni cja jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da ttihntzibijü, da man yu pé dda cjahni, guegue-cá i ndo jonijü ca Ocja. I cuajtijü testo rá ma pü jáy deju co jáy ntchohta-dyeju. Guejtjo i jeju dajtu cü rá ma quí fleco. ⁶ Bbü i pa pü jabü to xí mvitabi da zi, i ne da miñ pü jabü da ttihntzibi cja da jnü rá zö. Cja bbü i pa jar templo, i ne da mipju pü delante, pü jabü da nccahti. ⁷ Bbü i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da ttihntzibijü. ⁸ Nuquigüeju, dyo guí jonijü ja drí ttizquijü pa da ttzohquijü gá maestro, como guí göhtjoju, guí hñohuitjoju. Cja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixquigö car Tzi Ta jítzi pa gui tenguijü gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijmü ir tajü hnar cjahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer tajü guí hñijmü, gue ca hnaa ca bí bbü jar jítzi.

¹⁰ Guejtjo jin gui jieguijua cã cjahni da nzohquijua gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguijua, guejquigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquiguejua, ca to más rí ntzöhui da ttihzibi gue ca to más da pejpi yã pé ddaa. ¹² Porque car cjahni ca i mantsje, rí ntzöhui da ttihzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car cjahni ca jin gui hñixtsje, pe i cja jmandado, guehcá da ttihzibi-cá.— Ncjapã gá xih quí möxte.

¹³ Diguebbã ya bi müdi bi nzoh cã fariseo, cja co cã pé dda maestro cã mí ujti cã cjahni car ley. Bi mã:

—Nuquejua, guí maestrojua guí ujtijua yã cjahni car ley, cja hnehquiguejua, guí fariseojua, guí jiöjtejua. Gui ma gui sufrijua rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojua. Guí ccaxjua cã cjahni cã i ne da guatijua pã jar dye ca Ocja pa da nujua cár jmandado. Nuquiguejua, jin guí ne gui cuatijua pã. Guejtjo jin guí ne gui jiejmã cã pé dda cjahni cã ya xqui ne da guati pã.

¹⁴ Cja pé dí xihquijua, guí maestrojua guí ujtijua yã cjahni car ley, cja hnehquiguejua, guí fariseojua, gui ma gui sufrijua rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojua. Nuquejua guí jiöjtejua. Porque guí recogebijua quí ngu cã ddanchu cã jin te i ja, cja pa jin da fadi, cja guehquejua xcú fonguijua pã, guí ndo deju grí nzojmã ca Ocja. Guí jiöjtejua, da ndo jñux quer castigojua.

¹⁵ Guí maestrojua, guí ujtijua yã cjahni car ley, cja hnehquiguejua, guí fariseojua, guí jiöjtejua, gui ma gui sufrijua rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojua. Porque guí ndo ungui ir müyua gui jionijua cjahni pa gui jiötijua da ñuti quer religiönjua. Cja bbã ya xtrú ñuti-cá, gui xöjpijua da cajuã más drá ndo nttzo ni ndra nguehquejua. Nuquejua, grí möjmã pã jabã jin gui tzö, cja guejti cã to xcú jiötijua, da ma pã hneje.

¹⁶ Nuquejua, da ttahquijua quer castigojua drá ndo ngu. Guí jñejmã godö, cja guí ne gui cjutijua cã pé dda cjahni pa da denquijua. Jin te i ntjumã ca guí ujtijua yã cjahni, porque guí majmã: “Bbã da jura hnar cjahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí mã.” I pøni ncjahmã guí majmã jin te di ntjumã car templo. Cja pé guí majmã, bbã to da hñih car oro pã jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí mã. ¹⁷ ¡Nttzedtjo guí dondojua! ¿Ja ndrã nguehcã más rá nttzuni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin gui gue car templo pã jabã ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majmã, bbã da jura hnar cjahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bbã to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pã xøtze car altar, guegue-cã i nesta da zøjte ca xí mã. ¹⁹ ¡Guí dondojua! ¿Ja ndrã nguehcã más i mühui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar pã jabã i cjöx ca te i jñahzibi ca Ocja, como guehcá i cjaipi úr mejti ca Ocja ca te i cjöx pã. ²⁰ Dí xihquijua, bbã to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tzadi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx pã xøtze. ²¹ Guejti car templo, bbã to da hñiji gá testigo, i pøni ncjahmã xí hñih ca Ocja, como úr mejti-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car jitzu bbã ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i iji, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh pã jar jitzu, bí mandado.

²³ Nuguejua, guí maestrojua, guí ujtijua yã cjahni car ley, cja hnehquiguejua guí fariseojua, guí jiöjtejua, guí ma gui sufrijua rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquijua. Guí döjua gá diezmo cã tzi paxitjo cã jin tza te i mühui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquijua ca Ocja pã jar ley pa gu øtijua, jin guí øtijua-cá. Jin guí øtijua jujticia, cja jin guí juijqui quir minga-cjahnijua. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmã. Guehcã i ndo mühui rá ngu, cja guehcã i tzøh ca Ocja. Bbã ya xcrú dyøtijua-cá, guejtjo bí jogui pa gui döjua car diezmo, hasta cã tzi paxitjo hneje, bbã guí nejua. ²⁴ Nuquejua, ncjahmã guí godöjua, cja pé guí jötijua cã pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtijua. Guí øtijua cosa rá ndo nttzo cã i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir müyua grí tenijua cã dda costumbre cã xí mbentsje yã cjahni, como guí inajua, co guehcã gui tzøpijua ca Ocja. Nu cã costumbre-cá, jin te i ntjumã.

²⁵ Cja pé dí xihquijua, guí maestrojua, guí ujtijua yã cjahni car ley, co hnehquiguejua, guí fariseojua, gui ma gui sufrijua rá ngu, como guí jiöjtejua, cja da ttahqui quer castigojua drá ngu. Guí ndo tzijua rá zö göhtjo ur pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuijua, o guí jambijua gá fuerza, pa más gui ndo tzijua rá zö. Hmeditjo guí ndo cjádi müyua ja grí xuti quir trastejua

pa jin te di tu ca drá nttzo. Guí inajua co guehcá da nuquijua rá zö ca Ocja. ²⁶ Yu to i ten quí costumbre ya fariseo, i jñejmua godö. Nugö, dí xihquijua, bbeo gui jojqui ir mայյա, cja nubba, da jogui rá zö göhtjo quir vidajua, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbá, xquí jñejmua hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjuti rá zö. Jin te di tu xøtze, cja co guejti pa mbo.

²⁷ Dí nzohquijua, guí maestrojua guí ujtijua ya cjahni car ley, cja co hnehquiguejua, guí fariseojua. Guí jiøjtejua, gui ma gui sufrijua rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojua. Nuquejua, guí jñejmua cu ngu pa jabu i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö pa xøtze. Pe pa mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjajua pa hneje. Rá zö ga nigui quir vidajua pa xøtze, pe pa mbo ir mայյա, rá nttzoquijua, guí jiøjtejua.

²⁹ Cja pé dí xihquijua, guí jiøjtejua, guí maestrojua guí ujtijua ya cjahni car ley, co hnehquiguejua, guí fariseojua, gui ma gui sufrijua rá ngu, como drá ngu quer castigojua. Guehquejua guí jojquibijua cu tzi nicja pa jabu gá cjöti quí ndodyo cu profeta cu bi du, ya má yabbu. Guejtjo guí tjaxjua døni quí tzi nicja cu pé dda cjahni cu guejtjo mí pejpjua ca Ocja cu cjeya xí tjogui. ³⁰ Cja guí majmua: “Bba ya xcric bbajcöjua cu pá bba mí bböhti quí jmandadero ca Ocja cu xí nttöjcua, nugöjua gua ccaxjua cu ndom titajua, pa jin di möhti-cá.” ³¹ Ca guí majmua ncjapua, guí ncjuanijua, í ttuquiguejua cu ttzocjahni cu bi möhti cu profeta cu cjeya cu xí tjogui, cja quir mfenijua i jñejmi quí mfeni gueguejua. ³² Mí ujua quí jmandadero car Tzi Ta jitzu qui ndo ir titajua, cja nuquejua, pé guí ncjajua pa. Bba di hmajcua rá pa ya cu cjahni-cá, guejtjo di uguigö-cá como ngu gri uguijua.

³³ Guí göhtjojua, guí jñejmua ncja nar ccña, nuquejua, cja co qui ndo ir titajua. Grí ntzöjua da cjuhquijua pa jar tzibi ca jin gui juiti. ¿Ja ncja grí huetijua car castigo-cá? ³⁴ Nuquejua, rá ndo nttzo ca guí øtijua, eso, dí pejnigö cam jmandadero pa da nzohquijua. Cjaatjo xtá penquijua cam mafi pa da xihquijua ja i ncja cam mfenigö, cja co cu ddáa cu i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cu da xihquijua te i ne da man cam palabragö. Nuquiguejua, xquí pøhtijua cu ddam jmandadero, cja cu pé ddáa ya, xquí pentijua, xquí tøtijua já ponti, cja cu pé ddáa ya, xquí tzixjua pa jer templojua cja xquí juitijua pa. Cu pé ddáa ya, xquí tøjnadijua, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcric tenijua, xquí cjaipijua pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquejua, ya xta zah car pa bba xta ncozquijua ca xcú dyøtijua. Xta ttahquijua car castigo ca rí ntzøhui da ttun ya to xí möhti göhtjo cu jogui cjahni cu xí bböhti desde bba mí muj nar mundo hasta rá pa ya. Jar müdi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tu. Cja bba mí tjoh cu cjeya, pé bi bböhti pé dda cjahni rá ngu, cu jin te mí tuja, hneje. Gá ngax ya, bi bböhti car möcja Zacarías, cár ttu car Berequías. Qui ndo ir titajua bi möhtijua-cá, bba már bbah pa jar patio car templo, már bbøh pa hnanguadi car altar. ³⁶ Cierta dí xihquijua, guehquiguejua, como ngu gri hmajpua ya pa ya ya xtú ecö, xta zahquijua car castigo ca mír ntzøhui cu to bi möhti cu cjahni cu jin te mí tu, göhtjo cu bi bböhti desde bba mí muj nar mundo. Ya jin da juiquijua ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquejua, guí mingujua Jerusalén, ¿dyoca segue guí pøhtijua cu jmandadero cu ba ejmua? ¿Dyoca guí ccajnijua medo quí jmandadero ca Ocja? Guegue cjaatjo ba penquijua-cá pa drí nzohquijua. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijua ncja hnar tzu huade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cja nuquejua, jin gú ne güi hñejmua. ³⁸ Ya xta jiequijua car Tzi Ta jitzu pa da dahquijua quir contrajua. Nubbua, tje da tjøhti nir templojua, ya jin to da hñam pa. ³⁹ Nuya dí xihquijua, desde rá pa yá, ya jin gui ma gui ccajtiguijua hasta gue bba xtí pønijua, gui má tjajquijua, cja xtí majmua: “Car Tzi Ta jitzu da bendeci nar hñøjø na xpá mejni pa da mandadoguijua.” — Ncjapua gá man car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bøm pa jar templo car Jesús, cja ya xi mír ma. Nubbá, bi guatijua quí möxte, bi ujtijua cu edificio, bi müdi bi ñajua digue te tza már zö mír nigui-cá. ² Cja car Jesús bi xijmua:

—¿Cja guí ccahtijü nür templo, co göhtjo yu ndo edificio rá tzi zö? Cierito, dí xihquijü, jin da gojcua hnar medo ca di mfixihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yú.—

Señales antes del fin

³ Diguebbü ya, car Jesús bi mih pü jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cjahni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjeju. Bi dyönijü:

—Xijquije tza, ¿ncjahmü da ncja cü xcú má? ¿Ja i ncja gu padije bbü ya xqui guejti pü gu eje cja ya xta tjeñ nür mundo?—

⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi xijmü:

—Gui mfödijü, jñajü ur huenda pa jin to da jiøhquijü. ⁵ Porque xtu e rá ngu cjahni, xta hño, xta nøn cam tjujugö, xta majmü: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cá. ⁶ Nuquejü, bbü xti dyødejü, ya xqui ncja guerra, o bbü i jma, pé xta müdi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzujü, como tiene que da ncja cü cosa-cá. Pe bbü xta ncja-cá, todavía di tzi bbejtjo pa drí tjeñ nür mundo. ⁷ Porque cü cjahni cü i bbüh hnar jöy da ntujnihui cü mingü pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bbü xta ncja yu cosa-yú, ya xpa eh car tiempo bbü xta guaj nür mundo. Da sufri yu cjahni bbü xta ncja-yú, pe más da ndo sufritjo bbü pé xta ncja cü pé dda cosa cü ba bbefa.

⁹ Cü pa cü ba bbefa, da ndöquijü pa da ttänquijü, cja da bböjtiquijü. Nuquiguejü, como ngu guir tenguijü, cü cjahni, cü mingü rá ngu jöy, da uquijü por rá nguejquigö. ¹⁰ Bbü xtu eh cü pa-cá, da wembigui rá ngu cü cjahni cü mí tengui máhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cü cjahni cü mí tenguijmaja, xta jieguigö, bbü. Jønca da contrahui cü pé ddáa cü i tenguitjo, da dödi quí hñohui cü mí yojmahui pa da ttüni cja da bböhti. ¹¹ Cü pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih cü cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cü cjahni da hñeme cü jiöjte-cá. ¹² Cü pa-cá, da ngujqui cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, cja da meno cü da segue da denguijü. Cja bbü ya xtrú ngujqui cü cjahni cü da dyøti ca rá nttzo, nubbü, ya xti te tzi ngudi cü da negui cja da mah quí minga-hermanojü. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo úr vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁴ Nür tzi ddadyo jñá nü i má ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yu cjahni, göhtjo yu i bbüjcua nür mundo. Cja diguebbü ya, da guaj nür mundo.

¹⁵ Nuquejü, ya xcú ccahtijü jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pü jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bbü ya xti guejti pü da guaj nür mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zupji nür templo. Da ñuti pü jabü jin gui tjeñ yu cjahni, da hmöh pü mbo, cja da dyøti ca jí rí ntzøhui. Nuquejü, bbü xqui ccahtijü car hmetzö-cá, xti padijü, bbü, ya xní züh car tiempo.

¹⁶ Bbü xta ncja-cá, xqui padijü, bbü, ya xta müh car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbü, cü cjahni cü di bbüjcua jar jöy Judea, da ddaguijü, drí möjmü já ttø. ¹⁷ Guejti car cjahni ca di bbüh pü jar sotea cár ngu, da ga nttzedi, pe jin da ñuti pür ngu pa da gújqui cü cosa cü ra bbüh pü. Da wenga nttzedi. ¹⁸ Cja nu bbü to di dyo jar juaji, guejti-cá da ddagui hñe. Jin du coh pür ngu pa da gax cár manga. ¹⁹ Bbü xta zøh cü pa-cá, da ndo sufri cü bbejñá cü di hñe, cja co ni cü di tje quí tzi bajtzi cü di tzütjo. ²⁰ Gui nzojmü ca Ocja pa jin da züh car tiempo-cá cü zana cü rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzujpi. Como da nesta gui möjmü yapü. ²¹ Cü pa-cá, da ndo sufri cü cjahni. Desde bbü mí müj nür mundo hasta gue bbü xta guadi, nunca xcá nú yu cjahni hnar sufrimiento drá ndo ü ncja ngu ca da tjojmü cü pa-cá. ²² Cja bbü jin di juijqui cü cjahni ca Ocja, bbü jin di mandado pa di meno cü cjeja cü da sufrijü, tje di dü cü cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da juijqui quí cjañi cü xí juajni, eso da menobi cü pa-cá, pa jin da mpun quí cjahni guegue.

²³ Bbü xta zøh car tiempo-cá, bbü to da xihquijü: “Dyøjmaja, dí padi jabü i bbüh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzü pa da möxquijü. Rá bbüj nü tal lugar,” o “Bí bbüh ca hnar ngu ca dí padi,” nuquejü, jin gui ma gui hñemejü. ²⁴ Porque da hño jiöjte cjahni, da

majm̄: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquij̄.” Guejtjo da hño pé dda jiöjte c̄u da xihquij̄, gueguej̄ ba jaj̄ hnar palabra i ntj̄m̄y ca rí hñeh ca Ocja. C̄u jiöjte-cá, da ujtiquij̄ milagro co maravilla pa da hño ir m̄ȳj̄, cja pa gui hñemej̄, cierto xcuí hñej̄m̄ ca Ocja. Da jion car manera ja drí jiöti göhtjo c̄u cjahni, co hñehquiguej̄ xí juajnquij̄ ca Ocja, da jioni ja drí jiöhquij̄ hneje. ²⁵ Gui mfödij̄ digue c̄u cjahni-cá. Ya xtú xihquij̄ ja da ncja-cá, ante que da nigui. ²⁶ Eso, bb̄u to da nzohquij̄, da xihquij̄ ncjahua: “Bú ej̄m̄ ya, gui ccahtij̄ car hñø̄ ca xpá mej̄ni ca Ocja. Rá bb̄ujti p̄u jab̄u jin te i bb̄u ngu,” nuquej̄, jin gui tenij̄ pa gui ccahtij̄. O guejtjo bb̄u da tsjihquij̄: “Ya xí nzoh car cjahni ca xpá mej̄ni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto p̄u mbo n̄r ngu,” masque da tsjihquij̄ ncjar̄, guejtjo jin gui hñemej̄, hneje. ²⁷ Porque bb̄u pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo c̄u cjahni da jiantigui, ncja ngu bb̄u i ndota juetzi cja i nigui car rayo göhtjo jar j̄tzi. Nugö d̄ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bb̄u pé xcuá eje, xta fadi desde guejn̄u jab̄u rí b̄ox car jiadi hasta guejn̄u jab̄u rí ñ̄y. ²⁸ I fadi jab̄u i bb̄engui hnar nd̄dyo, como guehp̄u i jm̄ntzi p̄u c̄u ndojpada. Da ncjar̄ hneje drí fah bb̄u ya xí nzuh car pá bb̄u pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bb̄u ya xtrú tjoh c̄u pa bb̄u xta ndo sufri c̄u cjahni, nubbá, xta jūti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. C̄u tzø xtu x̄oti jar j̄tzi, xta j̄y, cja c̄u i t̄ox n̄r j̄tzi xta hna j̄egui. Cja da ndo jua n̄r j̄tzi, da yøte. ³⁰ Diguebb̄u ya, göhtjo c̄u cjahni c̄u i bb̄ujcua jar jöy, c̄u minḡu göhtjo c̄u j̄ini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjar̄ nd̄m̄y. Da jiantij̄ p̄u jar j̄tzi, xtu hna nigui p̄u já guy nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzejquigö. ³¹ Diguebb̄u ya, xcuá c̄ujcö c̄um ángele, da nt̄ungui göhtjo n̄r mundo, cja xta j̄axti hnar t̄j̄xi, drá ndo nzēh cár j̄na. C̄u ángele da hñøj̄ göhtjo n̄r jöy, hasta guehp̄u jab̄u rá cca. Da jm̄ntzi quí cjahni ca Ocja c̄u xí hñeme, göhtjo p̄u jab̄u di bb̄u, desde jab̄u rí b̄ox car jiadi hasta guehp̄u jab̄u rí ñ̄y.

³² Gui mbenij̄u ja i ncja n̄r za gá higo pa gui padij̄u ncjahm̄u da ncja-cá. Bb̄u ya xqui ccangui quí dye car za, cja i ddoh quí xi, nubb̄u, xqui padij̄u, ya xta zøh c̄u zana rá mpa. ³³ Da ncjadip̄u hneje, bb̄u xqui ccahtij̄ göhtjo yu xtú xihquij̄ ya, nubb̄u, xtí padij̄u, bb̄u, ya xpa cerca car pa bb̄u xcuá coji. ³⁴ Dí xihquij̄ cierto, yu dda cjahni yu i bb̄ujcua rá pa ya, da hm̄jtjo, jim be di t̄u-yá, bb̄u xta ncja c̄u xtú xihquij̄ ya. ³⁵ Da mpuni n̄r j̄tzi co n̄r jöy, pe ndej̄ma da ncumpli yam palabra yu xtú ma. Göhtjo da ncja-yu, ncja ngu xtá ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bb̄u pé xcuá cojcö, jin to i padí ncjahm̄u-cá. Ni digue c̄u ángele c̄u bí bb̄u jar j̄tzi di padí, ni diguejquigö, ár Tt̄ugui ca Ocja. Jøntsje cam Tzi Tagö bí padí.

³⁷ Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bb̄u mí hna ncja car m̄nti cja bi ñ̄uxi deje n̄r mundo, bb̄u mí bb̄uh car Noé. Da ncjadip̄u bb̄u pé xcuá ecö. Guejquigö d̄ur cjahni xtu bbenqui pa gu mandado. ³⁸ Bb̄u jí bbe mí ñ̄uxi deje n̄r mundo, c̄u cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo m̄r tsij̄m̄. Jí mí cjadi m̄ȳj̄ digue ca mí xij̄m̄ car Noé. Mí mpöj̄m̄, mí øtij̄u mbaxc̄jua, mí tzij̄u göhtjo ca mí nej̄u. C̄u ddáa mí nt̄ajti. Jin te mí mben c̄u cjahni, hasta gue bb̄u mí ñ̄uti car Noé p̄u mbo car ndo barco. ³⁹ C̄u cjahni-cá, jin gá hñemej̄ m̄s te di ncja, hasta bb̄u mí m̄di mí ñ̄uxi deje car jöy, cja nubbá, göhtjo c̄u cjahni bi cjáti deje bi d̄u. Da ncjar̄ hneje bb̄u xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñø̄ dra peh p̄u jar juaj̄i. Xta hna bbeh ca hnáa, xta ujtjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bb̄u yojo bbej̄na, dra mföxihui ur cj̄uni. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti p̄u.

⁴² Nuquiguej̄u, gui hm̄p̄u listo, cja gui t̄obiguij̄u, nugö, ir Jm̄uguij̄u, ncjahm̄u pé xcuá ecö, como jin guí padij̄u tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te guí mbenguej̄u? Car minḡu, bb̄u di padí tema hora di zøh car be, ¿cja jin di d̄ohmi, bb̄u? ¿Cja di j̄ieh car be di ñ̄uti p̄ur ngu pa di ḡajquibi quí mej̄ti? ⁴⁴ Eso, dí xihquij̄u, gui t̄obiguij̄u hneje, porque car hora ca guí maj̄m̄ jin gu eje, xcuá hna etigö, bb̄u. Nugö d̄ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jmu cja i pejpi rá zö. I ntjumay car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí ttitzi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jmu, cja da nú cu pé dda muzo, da uni ca da zijü. ⁴⁶ Bbü pé xta zøh car mingü, da döti car muzo-cá, dra øte rá zö cár bbefti, cja da ndo mpöh car muzo, bbü. ⁴⁷ Dí xihquijü cierto, car mingü da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo quí mejti, como xí ccahti, i ntjumay. ⁴⁸ Pe bbü jin di øti ca rá zö car muzo, bbü di mantsje mbo úr may: “Xtu ndo dé cam jmugöjü, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bbü di müdi di ún quí minga-muzohui cja drí zo mbaxcjuá o drí zihui cu ti, ⁵⁰ nubbü, xtu hna eh car mingü car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin gui ddøhmi, xta hna zøjø, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjüh pu jabü rí ma cu jiöjte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom pu, cja da ndo ungui ur dumay.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bbü:

—Pa gui padijü ja da ncja bbü pé xcuá eh pu jitzü pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødejü nür bbede-nü: Hna vez, bi ttöti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cu bajtzi bbejña cu mí ntzixihui guegue pa di hñejmü car ntjajti. Nu cu amiga-cú bi dux quí lámparajü gá aste cja bi möjmü pu jar ngu car novio. Bi døhmijü pu hasta bbü xti züh car hora pa di bønijü du ntjeju car novio. ² Catta cu bajtzi bbejña mí pehtzi mfeni rá zö. Nu cu pé catta jin gá mbeni te di nestajü. ³ Cu bajtzi bbejña cu jin gá mbeni di mprevenijü, bi dux quí lámparajü, pe jín gá nduxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tjehe ca mí po. ⁴ Nu cu bajtzi bbejña cu xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparajü cja pé bi duxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tjehe ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé pu jabü xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu cu cjahni cu már tøhmijü, göhtjo bi nwahmijü cja bi zujmü ur ttaja. ⁶ Bbü ya xquí zu madé ur xuy, car cjahni ca már bböh pu jar goxtji, bi hna nzoh cu pé ddáa, bi mafi: “Tzöjü ya, ya xpa ej nür novio. Exque gui pønijü ya, gui ma bú ntjeju.” ⁷ Diguebbü ya, göhtjo cu bajtzi bbejña bi bbörpjü, bi jojqui quí lámparajü. ⁸ Nu cu jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih cu pé ddáa cu xquí mpreveni, imbijü: “Ddajquije tzü ir astejü, porque ya xquí ne da juiti yam lámparaje.” ⁹ Nu cu xquí mpreveni bi dadi, inajü: “Ex xca ma bú töntsjeju nür jabü rá cja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjoju.” ¹⁰ Ya xi má pöjmü pa du töjmü car aceite, cja bi zøh car novio. Cja cu bajtzi bbejña cu mí pehtzi aste bú ejmi car novio cja bi ñütijü jar ngu pa di zøjü car mbaxcjuá. Cja bi cjoti car goxtji, bbü. ¹¹ Ma ya, bú coh cu bajtzi bbejña cu xquí ma pa pé du töngui aste, cja bi nzojmü car novio, bi dyöjpijü di xojquibijü car goxtji. Bi hñinajü: “Nuque, Tada, xoguije tzü car goxtji gu catije.” ¹² Bi daj ya car novio, bbü: “Jin gui tzö gu xoquiquijü, como jin dí padi toquigüeju.”—

¹³ Diguebbü ya, car Jesús bi xih cu cjahni cu már ødejü:

—Nuquigüeju, dí xihquijü gui mprevenijü, porque jin guí padijü tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebbü ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødejü nür pé hnar bbede pa gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja. Mí bbüh hnar hñøjø, múr rico. Mí ne di bøni di ma hnar jöy yapü. Bi nzoh quí muzo cja bi döjtü cár domi guegue pa di dyombi úr viaje.

¹⁵ Car mingü ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui catta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantee car domi ca bi uni cada hnáa, según cu mfeni cu mí pehtzijü pa di badi te drí cjaipijü car domi. Diguebbü ya bi bøn car jmu. ¹⁶ Car muzo ca xquí jñax car catta mil car domi, bi má bú dyombi úr viaje, cja pé bú ta catta mil cár tjaja. ¹⁷ Pé bi ncjadipü car muzo ca xquí

jñax cə yo mil car domi. Pé bú tə pé hnar yo mil cár tjaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyöħ pə cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubbə, pé bi zöħ car jmu, bi nzojni cə muzo, bi dyəhtibi ər huenda. ²⁰ Bbeto bú ɛh car muzo ca xquí jñax car cutta mil, mbá jampi cár lamo pé cutta mil. Bi ma: “Nuquigüe, Tzi Jmu, gú ddajqui cutta mil car domi. Tji nə pé hnar cutta mil xtú taja.” ²¹ Cja car mingü ya bi xifi: “Rá zö ca xcu dyöte. Gúr jogui mēfi. Xcu pejpigui rá zö digue ca tengü. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti jam ngu ya, gu mpöjmu.” ²² Ma ya, pé bi zöħ car muzo ca xquí jñax cə yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuque, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya nə pé yo mil, ər tjaja digue ca gú ddajqui.” ²³ Cja pé bi xih car mingü, bi hñimbi: “Rá zö ca xcu dyöte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcu pejpi rá zö ca tengü ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti ya jabə dí bbəy, gu mpöjmu.” ²⁴ Diguebbə ya, gá ngax ya, bi zöħ car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jmu, dí padi gúr hñøjø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo nə jabə jí xquí tujü, cja guí jmuntzi semilla nə jabə jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú tzu, cja dú ma öħ quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mejtigüe.” ²⁶ Cja bi dah cár jmu, bi xifi: “Nuquigüe, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi nguí padi dí xojcö nə jabə jí xtá tujü, cja dí jmuntzigö nə jabə jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzöhui güi ma tzoj num domi pə jar banco, cja bbə xcu cojco, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja.” ²⁸ Diguebbə ya cár jmu bi xih cə pé dda muzo: “Jñambijə ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui unijə nə i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchütjo ca i jajmaja, da tjambitjo. ³⁰ Nə nər muzo nə jin te xcá mēfi, gui fonguijə drí ma pə tji, pə jabə rá hmexuy. Da nzom pə cja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua nər bbede-nú.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Bbə pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cum ángele rá ngu. Nubbə, gu mandado, gu cja ər rey, cja da nigui te tza rá jitzu cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebbə, da jmuntzi göhtjo yə cjahni delante pə jabə xtá mi. Cja gu juejqui cə cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí zuwe, hnaani drí hmöħ cə dejeti, cja pé hnaani cə chivo. ³³ Gu ih cum dejeti jam jogui dye, cja cə chivo gu ih pə jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú c jagö ər rey. Xtá nzojco cə cjahni cə drí hməh pə jam jogui dye, xtá xijmə: “Bú ejmə ya, nuquejə, xí juajnquijə cam Tzi Ta pa dí cahniquijə, cja xí núquijə co cár tzi jmajte. Nuya, gui cutijə hua jabə gui föxquigöjə cam jmandado. Gui hməjquejə hua nər lugar nə jabə xí tjojqui pa gui tzöyajə, desde bbə mí məj nər jöy. ³⁵ Rí ntzöhui gui cutijə hua, porque bbə ndí tuntjugö, nuquejə gú winguijə. Bbə ndí tutjegö, nuquejə gú ddajquijə te dú tzi. Bbə ndí bbəh pə jabə jin te mí bbəh cam ngu, nuquejə, gú ddajquijə ər tszejqui dú cuati jer nguju. ³⁶ Bbə ndí nestagö dajtu, nuquejə, gú ddajquijə-cá. Guejtjo, bbə ndí jnini, nuquejə, gú ma ccajtiguijə. Bbə ndí bbə jar födi, gú ma ccajtiguijə pə hneje.” Da ma ncjapə car rey. ³⁷ Diguebbə ya, da dah cə cjahni cə xí tsjifi da nətı pə jabə i bbəh car rey, da hñinajə: “Nuque, Tzi Jmu, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú winguije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahmə xcrú ccajtiquije bbə jin te di bbəh quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahmə nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahmə xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bbə jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubbə, xta dah car rey, xta xijmə: “Cierto, dí xihquijə, ca te gú dyöhtibijə hna cum hñohui, masque jin tza di ntjuməy car cjahni-cá, ncjahmə guejquigö gú dyöjtiguijə ncjapə hneje.”

⁴¹ Diguebbə ya car rey pé da nzoh cə cjahni cə drí hmə jar ntchohta dye, da xijmə: “Nuquigüe, gui wembiguijə ya, rá nttzoquigüe. Grí möjquejə pə jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte. ⁴² Rí ntzöhui gui möjmə pə, porque bbə ndí tuntju, nuquejə jin te gú ddajquijə pa gua tzi. Bbə ndí

tutje, guejtjo jin te gú ddajquijə. ⁴³ Bbə ndí dyo pə jabə jin te mí bbəh cam ngu, nuquejə, jin gú ddajquijə ər tszejqui gua cuati tza jer ngu. Guejtjo, bbə jin te ndí ca dajtu, jin gú ddajquijə-cá. Bbə ndí jnini, jin gú ma ccajtiguijə, cja bbə ndár bbə jar födi, nuquejə, jin gú möjmə pa güi föxquijə tza.” ⁴⁴ Cja diguebbə, guegue-cá da dadi hneje, da dyönijə: “Nuque, Tzi Jmu, ¿ncjahmə xcrú ccajtiquije ngu tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahmə xcrú ccajtiquije, nguí dyo pə jabə jin te mí bbəh quer ngu, o jin te nguí ca dajtu pa güi jie? ¿Ncjahmə xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngár bbə jar födi? ¿Ncjahmə xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” ⁴⁵ Diguebbə ya, da dah car rey, da xih cə cjahni-cá: “Cierto, dí xihquijə, cada bbə nguí ccahtijə hnáa digue yəm hñohui mır sufri, masque jin te di ntjuməy car cjahni-cá, bbə jin gú föxjə-cá, ncjahmə guejquigö jin gú föxquigöjə, hneje.” ⁴⁶ Nugö, dí xihquijə, cə cjahni cə jí xcá ne xcá möx cəm hñohui, da cjuh pə jabə jin guí tzö, cja da ttun cár castigojə, ni mpa jabə drí tzöya. Nu cə cjahni cə xí dyøtjə ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma pə jabə da ncja car nzajqui göhtjo ər tiempo.— Ncjarə gá man car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bbə ya xquí ma göhtjo yə palabra-yá, pé bi xih quí möxte, bi hñimbijə:

² —Nuquejə, ya xquí padijə, jəndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjuca ca i tsjifi ər Pascua. Bbə xta ncja car mbaxcjuca-cá, xta ndöguigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebbə ya, cə möcja cə mí mandado, co ni cə dda hñøjə cə mí nxöh car ley, cja co ni cə tita cə mí pehtzijə cargo di mandadobi cə cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi pə jar palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju mır Caifás. ⁴ Bi ñatszejə, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di züh car Jesús cja di möhtijə. ⁵ Bi majmə:

—Gu təhmijə hasta bbə xta tjoj nər mbaxcjuca, pa jin da mföxjə cə cjahni rá ngu cə xí jmuntzi, jin da cja ər dyejə.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bbəh pə jar tzi jñini Betania. Már bbəh pə jar ngu ca hnar hñøjə mí ju cár tjuju mır Simón. Guegue-cá mí tzöhui car jnini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús már ju pə jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tu hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejña bi guati car Jesús, cja bi xihtzibi cár ña-cá. ⁸ Nu quí möxte car Jesús, bbə mí ccahtijə te már øti car bbejña, bi unijə ər cue, cja bi majmə:

—¿Dyocə xí fəndi nər perfume mí ndo muhui? ⁹ Mır ntzöhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi cə tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbə mí dyøj nər palabra-ná, bi xih quí möxte:

—¿Dyocə gár huentijə nər bbejña? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ər pa guí bbərpə cə tzi probe. Göhtjo ər pa da jogui guí föxjə-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hmərpə rá ngu mpa. ¹² Guegue-nú xí xixqui nər perfume ncjahmə xí joguigui nəm cuerpo pa bbə xta ttöguigö.— (Bi ma ncjarə car Jesús, como cə cjahni israelita mí pehtzijə hnar costumbre, mí cohtzibijə perfume quí cuerpo quí animajə.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyøjmajə nə dí xihquijə, göhtjo pə jabə da jma nər tzi jogui jña, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cə cjahni te xí dyøti nər bbejña-ná, cja da fení.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbə ya, ca hnáa digue cə doce quí möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju mır Judas Iscariote bi má pə jabə már bbəh cə möcja cə mí mandado, ¹⁵ cja bú öni:

—¿Tengu guí ddajquijə pa gu döquijə car Jesús?—

Cja gueguejə bi gutijə treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí təhmi hnar hora bbə xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbá, bi mudi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbú mí ncja car mbaxcjua-cá, cü cjahni judio mí tzi tjujme cü jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatijü, cja bi dyönijü:

—¿Jabü guehpü guí ne gu jojquije pa gu tzöjü car mbaxcjua?—

¹⁸ Cja guegue bi dadi:

—Gui möjmü pü jar jñini Jerusalén, pü jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijü, cja gui xijmü: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzü ur tsjequi gu tzije car jñuni gá mbaxcjua nuhua ir ngu.” Da ncjapü grí xijmü.—

¹⁹ Diguebbü ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjua pü jar ngu-cá.

²⁰ Bbú ya xquí nde, car Jesús co ni cü doce quí möxte bi möjmü jar ngu-cá. Bi guatijü jar mexa, bi mipjü cja bi zijü. ²¹ Bbú már tzijü, car Jesús bi xih quí möxte, imbijü:

—Dí xihquijü cierto, i bbühquigüeü ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbü mí dyøjmü nür palabra-ná, bi dumayjü rá ngu, cja bi mudi bi hñönijü ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmü?—

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi dadi, ina:

—Car hñøjø ca dár tjuhmiibe parejo cum tjujmebbe hua nar moji na ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bböjtigüi, ncja ngu ga mam pü jar Escritura, pü jabü i ma te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbü jí xtrú hmüy.—

²⁵ Diguebbü ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi ma:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigüe, xcú mantsje.—

²⁶ Menta már tzijü, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi car Tzi Ta jitzi di bendeci, bi jejque, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijü:

—Gui jñajü nar tjujme-ná, gui tzijü. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbü ya, bi duü car vaso, mí po vino, cja bi dyøjpi cjamadi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbü, cja bi xijmü:

—Gui tzijü nar vino-ná, guí göhtjoü, porque guejñü um cji-na xta mföni. ²⁸ Xta föngö cam cji pa da ttøti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapü drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yü cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquijü, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbü xta fudi xta mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbü, pé da ncja mbaxcjua, cja pé gu mpejnijü, gu tzijü hnar ddadyo vino, dí göhtjoü.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbü ya xquí ncja-yá, car Jesús co quí möxte bi xöjmü hnar himno, cja bi bøni gá möjmü jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigüeü guí ma gui jiejmü ca grí hñemeguijü, cja gui wembiguijü rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pü jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bbøhti, cja da mfonti car tajo cü dejeti.” ³² I tzadi, ya xta bböjtigüi, pe bbü pé xta jña um jñagö, gu hmeto gu ma pü jar jöy Galilea, cja nuquigüeü, xquí tenguijü.—

³³ Diguebbü ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo yü ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí ma, jin guí meyagui. Jñü vez xquí ma ncjapü.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mam bbü:

—Masque hnaadipü gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cja cü pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapü hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi möjmu quí möxte, gá möjmu hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmu:

—Mijtimajua hua menta gár ma nua rá cjanua, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co cü yojo quí ttu car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo dumay, cja bi müdi bi ntzøte rá ngu. ³⁸ Cja bi xih cü jñu quí amigo cü xquí zitzi, imbijua:

—I ndo dumay num tzi may, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmu hua, cja gui tzödiyu. Nugö, pé xcrá magö nua rá cjanua, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹ Bbu xquí ma ncjapua, pé gá ma nua rá tzi cjanua, bi hmemfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjazqui tzu nua prueba nua ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttøte ncja ngu gri negue, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cja pé bú eh pu jabu már bbua quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmu, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueyu, ¿cja jin güi jiötiju tzu güi tzödiyu hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja?

⁴¹ Gui tzödiyu cja gui mahtiju ca Ocja, pa jin da zühquiju hnar prueba ca jin gui jiötiju. Nuqueyu, mbo ir tzi mayyu, guí ne gui dyötiju ca rá zö, nu quir cuerpoju jin gui jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pu jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jitzu, bi ma:

—um Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjazqui nua prueba nua ba eje, bbu ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttøtigui ncja ngu guí mbeni, bbu.—

⁴³ Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atiju, porque mí ndo eju car ttaja. ⁴⁴ Nubbua, bi jieyti-cü car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di guhtzibi car prueba ca ya xti züdi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbua quí möxte, cja bi xijmu:

—Nuya, gui atiju ya, bbua, cja gui tzöyaju. Ya xí tjuh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttazquigö cja da ndöguigö jáy dye cü cjhni cü i ndujpíte. Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bböjpu nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nua hñøj nua da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cü pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjhni rá ngu, mbá caju espada, cja co za. Cü cjhni rá ngu cü mbá eje, xcuí guh cü möcja cü mí mandado, cja co cü tita cü mí pehtziju cargo di mandadobi cü cjhni israelita. ⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cü cjhni-cü di dö car Jesús, cja xquí xijmu cü cjhni cü mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmu, ina:

—Car hñøj ca gu ndanebi jar jmi, guehcá gui pentiju-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticá bi guati pu jabu már bbua car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja guí bbajtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tzu?—

Cja ngueticá bi guati cü nzattabi, bi züdiyu car Jesús, bi pentiju rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dye ca hnáa digue quí amigo car Jesús cü má yojmu, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jar ntto, cja bi fajquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dye, porque da bbøhti yu cjhni yu i cja í dyeju pa drí möhti yí minga-cjhniyu. Ncja ngu ga pøhtite-yá, da ncjapua drí bbøhti, hneje. ⁵³ ¿Cja jin guí padi, bbu gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jitzu, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil quí ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbu gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí zuh ca i mam pu jar Escritura? Como i mam pu, i nesta da bbøjtigö.—

⁵⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cü cjhni cü xquí jmuntzi, bi xijmu:

—¿Dyocá guá cǔjǔ espada co za? ¿Dyocá grí hñejmǔ gui tzǔjquigöjǔ ncja hnar be? Göhtjo ǔr pá ndí juh pǔ jar templo ndí ujti yǔ cǔjǔhni. ¿Sá jin gú möjmǔ pa güi tzǔjquijǔ bbǔ ndí pa pǔ? ⁵⁶ Nugö, dí pǔdi, xí ncja göhtjo-yǔ, pa da ncumpli cǔ palabra cǔ bi man cǔ profeta, pǔ jar Escritura.—

Nu quí möxte car Jesús, bbǔ mí cǔǎhtijǔ, ya xquí ttzǔ guegue, göhtjojǔ bi zoguijǔ cǔa bi ddajmǔ.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Cǔ hñöjǔ cǔ xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjmǔ jar ngu car Caifás, cǔa bi ñǔtijǔ pǔ. Guegue-cǔa múr ðǎmöcǔa. Ya xquí jmǔntzi pǔ cǔ dda hñöjǔ cǔa mí mandadobi cǔ cǔjǔhni israelita, tzǔdi, cǔa maestro cǔa mí nxöǔ car ley cǔa co cǔa tita cǔa mí pehtzijǔ cargo. Már ötijǔ junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi ðen car Jesús, tzi yanǔ, hasta bbǔ gá nzöti pǔ jar patio cár ngu car Caifás. Nupǔ, bi gojti pǔ, bi mǔibi cǔa nzǔttabi pa di cǔǎhti te di ncjǔjpi car Jesús.

⁵⁹ Cǔa jefe cǔa mí mandadobi cǔa möcǔa co hneje göhtjo cár junta cǔa tita cǔa mí mandadobi cǔa cǔjǔhnitjo bi ñǎtjsejǔ. Mí jonijǔ tema bbetjri di jǔxijǔ car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bböhti. ⁶⁰ Már ngu cǔa cǔjǔhni cǔa bi mpresenta, bi döjǔ testimonio. Hna-hnáa bi majmǔ tema cosa rá nttzo xtrú dyöti car Jesús, pe jin te mí bbǔ testigo pa di ma, ¿cǔa cierto xtrú dyöti ncjǔpǔ? Gá ngǔx ya bi mpresenta pé yojo testigo, cǔa guejti-cǔa bi majmi bbetjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtú ödebbe nǔr Jesús, xcǔa ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yöhti nǔr templo ca Ocǔa, cǔa pa pé xtrǔa jǔñjpa, ya xcrú cǔuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbǔ, bi bböǔ car ðǎmöcǔa, bi dyön car Jesús:

—¿Cǔa cierto ca i man yǔ testigo-yǔ? ¿Sá jin te guí tjǔj ya, bbú?—

⁶³ Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cǔa car ðǎmöcǔa pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpiquei gui xijquije ya ca ncǔuani, cǔa gui hñih car Tzi Ta jǔtzi gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cǔa guehquigue xí hñixquigue ca Ocǔa gúr Cristo? ¿Cǔa ǔr Ttǔqui ca Ocǔa?—

⁶⁴ Cǔa car Jesús bi ðadi:

—Jǔa, guejquigö. Guehque xcú mǎntsje. Guejtjo hneje dí xihquijǔ, ba eh car pa bbǔ xtí cǔǎjtiguijǔ, ya xcra ju pǔ jar jogui dye car Tzi Ta ca i mandado pǔ jǔtzi, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbǔ pé xcúá eh pǔ já guy. Guejquigö dǔr cǔjǔhni xpǔa bbenqui hua jar jöy.— Ncjǔpǔ gá ndǎh car Jesús.

⁶⁵ Diguebbǔ ya, car ðǎmöcǔa bi ndo uni ǔr cǔe, bi xen quí ðǎjtu, cǔa bi xih cǔa pé ddáa cǔa már bbǔh pǔ:

—Nǔr hñöjǔ-nǔ i ne da cǔatsje Ocǔa. ¿Dyocá dí jonijǔ pé dda testigo pa pé da majmǔ te xtrú dyöti-nǔ? Ya xcú dyödeje cǔa palabra xí ma. Jin gui tzö-cǔa. ⁶⁶ ¿Te guí manguejǔ? ¿Tema castigo da ttuni-nǔ?—

Cǔa bi ðǎh cǔa cǔjǔhni, bi majmǔ:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁷ Bbǔ xquí majmǔ ncjǔpǔ, cǔa cǔjǔhni bi zohtzibijǔ cár jmi car Jesús, cǔa bi unijǔ mpehti. Mí bbǔh cǔa ddáa cǔa bi föjnijǔ, cǔa bi xijmǔ:

⁶⁸ —Nuquigue, bbǔ xí hñixquigue ca Ocǔa gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbǔ. Gui xijquije ya, ¿tocǔa xí ǔnqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁹ Nu car Pedro már jǔdi pǔ jar patio, cǔa bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogue, nguí ntzixihui car Jesús, car mingǔ Galilea.—

⁷⁰ Már öde göhtjo cǔa cǔjǔhni cǔa már bböǔ pǔ jar patio. Nu car Pedro bi göni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár ma.—

⁷¹ Cǔa bi wem pǔ, ya xi mír ma jar goxtji car patio, cǔa pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cǔa bi xih cǔa dda cǔjǔhni cǔa már bbǔh pǔ, imbijǔ:

—Guejti nǔr hñöjǔ-nǔa mí ten car Jesús, car mingǔ Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi göni, hasta bi hñih ca Ocǔa, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jítzi, nim pa dí meyangö car hñøjø-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cü cjahni cü már bbøh pü, bi xijmü:

—Nuquigüe, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingü pü Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguejü.—

⁷⁴ Diguebbü ya car Pedro bi müdi bi zán cü cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meyangö car hñøjø-cá.—

Xní mā ncjapü, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bbü mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí cønguigö jñü vez.” Nubbü, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bbü mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo cü möcja cü mí mandado hneh cü tita cü mí mandadobi cü cjahni israelita. Bi dyøtijü hnar junta, bi mbenijü ja drí sentencijü car Jesús pa di bbøhti. ² Diguebbü ya, bi duhtibijü quí dye car Jesús, cja bi dyetijü, bú döjtijü car Pilato. Guegue-cá mür gobernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebbü ya car Judas Iscariote, bbü mí ccahti, ya xquí jmā di bbøhti car Jesús, bi ndo ntzøte cja bi ndo dumüy, como guegue xquí dö. Nubbü, bi gux cü treinta domi gá plata cü xquí un cü möcja cja co cü tita cü mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbijü:

⁴ —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. am nttzojquigö ca xtrí bbøhti car Jesús, como guejco xtú döquijü, cja jin te i tü-cá.—

Nu cü möcja ya bi dadijü:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbentsje, te gui dyøti ya.—

⁵ Nubbü, car Judas bi jøti cü treinta domi gá plata pü jar patio car templo, cja bi wem pü. Bi ma bú cati hnar ntjaji jar dyuga, bi hnaxitsje hnar za, bi dü.

⁶ Nu cü möcja cü mí mandado bi gux cü domi-cá, bi majmü:

—Jin gui tzö gu utijü ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bbøhti hnar cjahni. Ncjahmü úr precio cár cji guegue.—

⁷ Cja bbü ya xquí ñajü te di cjajpijü, bi döjmü hna pedazo ur jöy, mür mejti hnar dyøti-moji. Bi döjmü car jöy-cá pa di hñøh pü cü hnahño cjahni cü di dü pü Jerusalén.

⁸ Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ur Campo Gá Cji. ⁹⁻¹⁰ Bi ncjapü gá nzuh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbü. Guegue bi mā ncjahua: “Bi guxijü cü treinta domi gá plata, bi ma bú töjmü hnar jöy ca mür mejti car dyøti-moji. Cü domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cü ddáa cjahni israelita xquí majmü tengü di nccuhti car hñøjø-cá. Cja cü domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocja, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cü.” Gue yu palabra-yú i jux pü jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

¹¹ Car Jesús bi ttzix pü jabü már bbüh car gobernador romano, cja bi hmøh pü jabü mür nccahthui. Car gobernador-cá mí ju cár tjuju mür Pilato. Cja guegue-cá bi dyøn car Jesús, ina:

—Nuque, ¿cja úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcü mā.—

¹² Ma ya, quí jefe cü möcja cja co cü tita cü mí mandadobi cü pé dda judio, bi jioxjü car Jesús, xtrü dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. ¹³ Diguebbü ya car Pilato bi dyöni:

—¿Cja jin guí øde göhtjo yu cosa i jøxqui-yú?—

¹⁴ Nu car Jesús, ndejmā jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá mā. Eso, bi ndo hño úr müy car gobernador, ¿dyocā jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵ Cũ cjahni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bbũ nguá dyøtiju car mbaxcjua ca mí tsjifi Ƴr Pascua, cũ cjahni mí juajniju hnar preso di tsjojqui, cja car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. ¹⁶ Cũ pa-cũ, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjuju múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. ¹⁷ Cja bbũ ya xquí jmuntzi cũ cjahni, car Pilato bi dyønijũ:

—¿Tema preso guí neju gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue nũr Jesús nũ guí xijmũ Ƴr Cristo?—

¹⁸ Car Pilato bi dyøn cũ cjahni ncjarũ, porque mí pa guegue, quí jefe cũ judio xquí döju car Jesús porque mí Ƴju-cá. Mí mantse car gobernador, bbũ di ttøn cũ cjahnitjo toca mí neju, guegue-cá di dyøprijũ di tsjojqui car Jesús.

¹⁹ Car gobernador már judi pũ mbo car juzgado, már jux car ndo silla pũ jabũ mí juzga cũ cjahni. Cja cár bbejña bú pejni razón, bi hñĩmbi: “Jin te gui ma gui cjajpi car hñøjø ca i tsjifi Ƴr Jesús, porque jin te i tu. Mánxuy xtú wigö guegue. Bbũ te gui cjajpi-cá, xta zũhqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

²⁰ Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe cũ möcja co cũ tita cũ mí mandadobi cũ cjahni israelita bi dyetiju cũ cjahnitjo pa di dyødiju di tsjojqui car Barrabás cja di bbøhti car Jesús. ²¹ Diguebbũ ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh cũ cjahni, bi dyøn-cũ:

—¿Ja ndrã nguẽ cũ yojo guí neju gu xojqui?—

Cja bi man cũ cjahni:

—Gue car Barrabás.—

²² Ma ya, car gobernador pé bi dyøn cũ cjahni:

—Nubbũ, ¿te gu cjajpi nũr Jesús nũ guí xijmũ Ƴr Cristo nũ xpã mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo cũ cjahni bi ncøtijũ, bi majmũ:

—¿Da ddøti jar ponti!—

²³ Diguebbũ ya, car gobernador pé bi dyønijũ:

—¿Ter beh cã xí dyøti-nũ ca rá nttzo?—

Cja guegueju más mí ndo majmũ nzajqui:

—¿Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Bbũ mí ccahti car Pilato, jí mí ne cũ cjahni di dyøjmũ ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano Ƴr deje, cja bi xũjqui quí dyẽ pũ jabũ már janti göhtjo cũ cjahni. Cja bi xijmũ, bbũ:

—Jin gu jagö Ƴr huenda bbũ da bbøhti nũr hñøjø-nũ. Nugö dí mangö, jin te i tu. Nuqueju, bbũ guí neju da bbøhti, guehqueju, xquí tuxi ir nttzojquiju, bbũ.—

²⁵ Cja bi dadĩ göhtjo cũ cjahni, bi hñĩnajũ:

—¿Exque da bbøhti, masque xĩn du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cum bajtzije!—

²⁶ Diguebbũ ya, car Pilato bi mandado di tjeħ car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjuati car Jesús co chirio. Cja bbũ ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döjti jáy dyẽ cũ sundado pa di zixiju pũ jabũ di ddøti jar ponti.

²⁷ Diguebbũ ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gã möjmũ jar palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón cũ sundado cja bi hñĩtijũ madé car Jesús.

²⁸ Nubbũ, bi möjquibiju cũ dda quí dajtu cja bi pøhtiju hnar pøti már ntjeni. ²⁹ Cja bi meju hnar corona gã hmĩni, bi jñũhtzibiju-cá, cja bi göhtibiju hnar za jar jogui dyẽ. Bi guati cũ sundado, bi ndandĩñajmũ pũ jáy hua car Jesús. Mí øhtibiju Ƴr burla, ncjahmũ mí ihtzibiju. Mí majmũ:

—Nuquigũ, Ƴr reyqui cũ judio. ¡Que viva!—

³⁰ Guejtjo mí tzoxiju guegue, cja bi jñãmbiju car za már ja, gã ndo mehtibiju cár ñã.

³¹ Cja bbũ mí guaj ya mí imbijũ, pé bi möjquibiju car pøti cja bi jejtiju quí dajtutsjeje. Nubbũ, bi zixiju pa du tøtijũ jar ponti.

La crucifixión

³² Cja bbu má pøniju pu jar jñini Jerusalén, bi ntjeju hnar hñøjø, múr mingu car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cjaipiju úr ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

³³ Diguebbu ya, bi zøniju hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nur tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. ³⁴ Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñitji, bbu, pe jin gá ne gá nzi.

³⁵ Nubbu, cu sundado bi döti car Jesús pu jar ponti, cja diguebbu ya, bi jejquibi quí dajtu, bi dyentziju bolado pa di badiju toca di gax cada hnáa-cá. Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “Cu cjhni bi jejqui um dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di fadi toca di mehtzi.” ³⁶ Diguebbu ya cu sundado bi mijtiju cerca cu jñu ponti, mí jantitjoju car Jesús. ³⁷ Pu jar ña car ponti pu jabu már ddöti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí jux pu hnar letrero pa drí fadi ter beh ca xquí dyöte. Car letrero mí ma ncjahua: “Guejnu ur Jesús. ur rey yu judio-nú.”

³⁸ Bbu mí ddöti car Jesús, guejtjo hneje bi ddöti yojo be. Cada hnáa bi ddöti hnar ponti. Ca hnar be mí ddöti hnar ponti ca mí bbu jar jogui dye car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbuh pu jar ncuarga dye. ³⁹ Cu cjhni cu má tjoh pu jabu már ddötiju, mí tzaniju car Jesús, hasta mí juati quí ñaju. ⁴⁰ Mí imbiju:

—Nuquigüe, nguí ma már nzehqui pa güi yöhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cáh pu jar ponti ya pa jin gui tu, bbu cierto ur ttuqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe cu möcja cja co cu maestro cu mí ujti cu cjhni cár ley car Moisés, yojmi cu tita cu mí mandadobi cu cjhni, cja co cu fariseo, guegueju bi tjojm pu jabu már ddöti car Jesús, cja bi dyøhtibiju ur burla. ⁴² Mí majmu:

—Nur hñøjø-nú, xí ungui í nzajqui cu dda cjhni, pe guegue ya, jin gui padi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantseje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padiju, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-nú xí hñiti ur muy ca Ocja, cja i tøhmi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjavu gá man cu cjhni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje cu be cu már ddöte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipu hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbu mí zu jñu nde. ⁴⁶ Bbu ya xti zuh car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjaa-quistö. ¿Dyoca xcu tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cu dda cjhni cu már bböh pu, bi dyøj nur palabra nu bi ma, pe jin gá mbadiju, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzu? Mí inaju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjhni bi nexa ddi, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbu ya bi cuajtibi pu jar ne car Jesús, cja guegue-cá bi zuhtzi. ⁴⁹ Nu cu pé dda cjhni cu már bbuh pu, mí ne di ccaxju car hñøjø-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Guegueju bi majmu:

—Tøhmiju, gu ccahtiju ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö ur muy jáy dye car Tzi Ta jitzu, cja bi du, bbu. ⁵¹ Mero bbu mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hñax pu mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbu mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pu Jabu Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fuh pu ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cu ndo medo, cerca pu jabu bi du car Jesús.

⁵² Mí bbuh pu cu ddaa tzi nicja pu jabu mí cjöti cu ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cu ánima cu xquí hñemejma ca Ocja bbu mí bbujtiju, bi nantziju cja bi bøm pu jabu xquí cjötiju. ⁵³ Bbu ya xquí jña ur jña car Jesús, cu ánima-cá bi nantziju, bi bøm pu jabu

xquí cjötijü, bi möjmu gá möjmu jar jñini Jerusalén, bú hñojü pü. Cja már ngu cü mingü Jerusalén bi ccahti cü ánima bbü ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pü jabü bi ddöti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi cü dda sundado. Gueguejü mí föjmu cár cuerpo car Jesús. Bbü mí zöjü car hñamijöy cja mí ccahtijü cü dda cosa, göhtjo cü bi ncja, bi ndo ntzujü, bi hñinajü:

—Ntjumüy múr Ttü ca Ocja nür hñøjø-ná.—

⁵⁵ Tzi yanü már bböh cü dda bbejñá rá ngu. Guejti-cá már jantijü ja gá ndü car Jesús. Xquí denijü car Jesús desde pü jar estado Galilea, mbá cjajpijü úr jmandado. ⁵⁶ Már bbüh pü car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneñ car José, co guejti cár me car Jacobo hneñ car Juan. Guegue-cá múr bbejñá car Zebedeo. Cü jñü bbejñá-cá már yojmu cü ddáa cü már jantijü.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bbü ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingü Arimatea, mí jü cár tjüjü múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cü hñøjø cü mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma pü jabü már bbüh car Pilato, bú öjpi ur tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ur tsjejqui, bi mandado di ma du ndöjti. ⁵⁹ Diguebbü ya, car José bi ma gá ngoh pü jabü már ddöti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo pü jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datü, múr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyöti hnar cueva pü jabü di cjöti bbü xti dü. Jí bbe mí cjöti pü tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pü jar cueva-cá, bi püntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbüjti pü car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui pü, mír nccahtihui cár goxtji car cueva pü jabü bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax pü ya-cá, bbü mí mäh car mbaxcjuca ca mí tzujpi cü judio, bi jmuntzijü cü möcja cü mí mandado, cja co cü fariseo. Bú ejmu pü jabü már bbüh car Pilato, ⁶³ Cja bi xijmu:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiöjte-cá bbü mí bbüjti. Mí ma, bbü xtrí cja jñujpa, pé di jñá úr jñá guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tzü du bböh car lugar pü jabü xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bbü xtrí zü jñujpa. Bbü jina, pé ntoja du hna eh bbü nxuy quí amigo cü mí ntzixihui, da gujquibi cár cuerpo da duxijü, cja da xih cü cjhni: “Cierto ya xquí dü, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbü di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme yü cjhni, bbü.— Ncjapü gá man cü hñøjø-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquijü ur tsjejqui gui tzixijü hnar grupo cü sundado pa da dyohmi pü jar ohtzi. Gui ma gui újü pa da ndo hmüy seguro car ánima, jin to da gujqui.—

⁶⁶ Diguebbü ya, bi ma cü möcja cü mí mandado, co ni cü fariseo, bú cotijü rá zö car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, pü jabü mí nzötihui quí nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncuajti pü cár sello car gobernador. Cja bi gojti cü guardia pü tji car cueva, pa di mödijü, pü jabü xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bbü ya xquí tjoñ car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ur pa car semana. Ndo nxuditjo, bbü ya xi mír nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar pü jabü xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. ² Cja bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xi mbá cah pü jitzü hnár ángele ca Ocja, gá nzøñ pü jar lugar pü jabü xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi guhtzi car medo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi mih pü xøtze, bi jñutzü. ³ Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja yü xicja. ⁴ Nu cü sundado cü már föñ car cueva, bbü mí ccahtijü car ángele, bi ndo

ntzuj̄a, hasta mí juaj̄a. Xní fantzij̄a jar j̄öy, ncjahm̄a xquí duj̄a. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh c̄a bbej̄ña, bi xijmi:

—Dyo guí ntz̄uhui, porque dí padi, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin guí bb̄ajcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui nar lugar na jab̄a már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati c̄a bbej̄ña, bb̄a, bi ccahti p̄a mbo car cueva. ⁷ Diguebb̄a ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui meh̄ui nttz̄edi, gui ma grí xijmi quí möxte c̄a mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmeto guegue, ga pa jar hñ̄u ya, rí ma p̄a Galilea. Cja nuquej̄a, í amigoquij̄a, gui möjm̄a p̄a hneje, gui ma grí ntjej̄a p̄a. Guej̄na xtá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjar̄a car ángele.

⁸ Diguebb̄a ya, c̄a bbej̄ña bi b̄om p̄a jar cueva. Mí ndo dyo í mayhui, cja mí ndo mp̄ojmi. Bi gū ar ddi, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsij̄mi. ⁹ Cja bb̄a ya xi má pehui jar hñ̄u, bi hna ntjej̄a car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu c̄a bbej̄ña bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndanehui. ¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntz̄uhui, gui meh̄ui ya, ma grí xih cam möxte c̄a i tengui drí möjm̄a Galilea. Nugö, ya xtrá ma p̄a, cja ya xcrí ntjeje p̄a.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pehui p̄a Jerusalén c̄a bbej̄ña, pa di xih quí möxte car Jesús nar razón-ná, c̄a ddáa c̄a guardia c̄a xquí möh car cueva guejt̄o bi möjm̄a Jerusalén. Bi ma guí ngöxtej̄a, guí xijm̄a quí jefe c̄a möcja göht̄o te xquí ncja. ¹² Nu c̄a möcja, bb̄a mí dyødeje te xquí ncja, bi mpejnij̄a co c̄a tita c̄a mí pehtzi cár cargoj̄a, cja bi mbenij̄a ter beh c̄a di dyøtij̄a. Bi guhtij̄a domi rá ngu c̄a sundado, cja bi bbej̄pij̄a jin di ngöxtej̄a. ¹³ Bi hñ̄imbij̄a:

—Bb̄a to da dyönquij̄a te xí ncja, gui xijm̄a, quí amigo car Jesús xí ma p̄a jar cueva bb̄a mí nxuy, xpá ngujquij̄a cár cuerpo guegue, bb̄a ngár aquej̄a. ¹⁴ Cja bb̄a da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ar cue cja jin da castigaquij̄a.—

¹⁵ Nubbá, c̄a sundado bi j̄ña car domi bb̄a, cja bi xih c̄a pé dda cjahni ncja ngu gá tsij̄m̄a. Bi tanguij̄a car bbet̄jri ca bi man c̄a möcja cja co c̄a tita c̄a mí mandado, hasta bi dyøde göht̄o c̄a cjahni israelita. Gue car razón-cá i majm̄a hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebb̄a ya, quí möxte car Jesús c̄a mí tsjifi apóstole bi ma gá ma p̄a jar estado Galilea, bi zõtij̄a jar ttø p̄a jab̄a xquí tsij̄m̄a di ntjej̄a car Jesús. Cja bú ntjej̄a p̄a. ¹⁷ C̄a apóstole ya, bb̄a mí ccahtij̄a car Jesús, bi ndandiñajmuj̄a, cja bi hñ̄ihtzibij̄a. Pe ndejma mí bb̄uh c̄a ddáa c̄a mí yomfeni, ¿cja cierto múr Jesús-cá? ¹⁸ Diguebb̄a ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojm̄a, ina:

—Car Tzi Ta j̄itzi xí ddajqui cam nttz̄edi pa gu mandado göht̄o ar tiempo. Gu mandado p̄a jar j̄itzi cja hñ̄ecua jar j̄öy. ¹⁹ Nuya, dí cuhquij̄a gui p̄onij̄a ya, ma bú ujtij̄a c̄a cjahni, göht̄o c̄a i bb̄aj nar mundo. Gui nzojm̄a c̄a minḡu göht̄o tema j̄öy pa da hñ̄emegui cja da den cam palabra. Cja gui xixj̄a c̄a to da hñ̄eme. Bb̄a xtí xixj̄a c̄a cjahni, gui n̄onij̄a cár tjuj̄u car Tzi Ta j̄itzi, cja co cam tjujugö, ar Ttugui ca Ocja, cja co cár tjuj̄u car Tzi Espiritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargoj̄a. ²⁰ Nu c̄a cjahni c̄a da hñ̄eme, guejt̄o gui ujtij̄a göht̄o ca xtú bbej̄piquij̄a, pa da hm̄ap̄a ncja ngu xtá xihquij̄a. Nuquiguej̄a, gu yocöj̄a göht̄o ar tiempo, hasta bb̄a xtrí tjeje nar mundo, jin gu tzoquiquij̄a.— Amén.

I ttz̄edi hua nar bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua nar bbede na i xijquijü te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttø ca Ocja.

² Ya má yabbü ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux pø jar libro ter beh ca di ncja bbü xti hñecua jar jöy cár Ttø ca Ocja. Bi ma ncjahu car profeta:

Bi man car Tzi Ta jítzi, bi xih cár Ttø:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,

Da jojqui car hñü pø jabü grí ma, cja nuquigüe, xquí hmefa.”

³ Dyøjmajü, i dyo hnar cjahni pø jabü jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cø pé dda cjahni da jojqui quí vidajü, como ya xpa eh cam Tzi Jmujü.

I nzojmø ncjahu, ina: “Gui jojquijü ya car hñü pø jabü xtu eh ca Ocja,

Gui cjaipijü drá ncjuani.”

Bbü mí man yø palabra-yø car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi züdi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh cø cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo pø jabü jin te mí jø ngu. Mí xih cø cjahni di jiejmø ca rá nttzo ca mí øtijü cja di xixtjejü. Nubbü, car Tzi Ta jítzi di perdonabijü ca xquí dyøtijü. ⁵ Göhtjo cø cjahni cø mí bbüh pø jar estado Judea, co cø mí bbüh pø jar jñini Jerusalén, mí pønijü, mí møjmu jabü már bbüh car Juan. Cja mí ncjuantsjejü, xquí dyøtijü ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pø jar datje Jordán.

⁶ Cø dajtu cø mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi cø camello, cja mí nguti hnár nguti gá xifani. Mí tza ttaxi, cja mí tzijpi cár ttafi cø colimena cø mbí cø pø jar ttøø. ⁷ Guegue mí nzoh cø cjahni, mí xijmu:

—Ya xpa eh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttzedi ca Ocja. Más i ndo pehtzi cár ttzedi ni ndra nguejigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja ur muzo guegue, pa gu cjaipi jmandado.

⁸ Dí xixquitjoja cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquijü car Espíritu Santo pa gui vojmu-ca.—

El bautismo de Jesús

⁹ Cja bbü ya xquí muh car Juan mí nzoh cø cjahni cja mí xitzi, car Jesús bi bøm pø jar jñini Nazaret pø jar estado Galilea, bi ma gá ma pø jabü már bbüh car Juan, cja nucá bi xitzi jar datje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bbü mí bøx pø jar deje, bi jianti car jítzi bú xogui, cja cár tzi Espíritu ca Ocja bú cah pø ncja hnar tzi paloma, bi zøh pø xøtze pø jabü már bbü guegue. ¹¹ Cja bi nigui hnar jña mbí ña pø jar jítzi, mí ma:

—Nuquigüe, øm tzi Ttøqui, dí mahqui. Guí pøjpigui nøm tzi møy.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebbü ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar pø jabü jin to mí hñani. ¹³ Cja car Jesús bi ma bú hmuh pø cuarenta mpa cja cuarenta xuy. Ddatsje már bbüh pø, cja bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jötö pa di dyøti tema cosa jin di tzö. Már bbüh pø hneje cø dda zuwe cø mí tzajte, cø mbí cø jar ttøø. Nu quí ángele ca Ocja bi möx car Jesús, bi cjaipi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbü ya, car Juan ca mí xix cø cjahni bi cjoti födi, cja car Jesús bi wem pø jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pø jar estado Galilea. Mbá xih cø cjahni ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹⁵ Mí ma:

—Ya xí nzuh car pa. Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüe, gui jiejmø ca rá nttzo cja gui hñemejü nør tzi jogui jña nü dí xihquijü pa gui tötijü car nzajqui ca rí hñe jítzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá hño pu hnanguadi car mar, pu jar estado Galilea. Má dyo pu cja bi ccahti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnaa múr Simón, cja ca pé hnaa múr Andrés. Nucú, már pøtihui cár hmamøyhui jar deje, como mí mamøyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquiguehui, gui tenguihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamøyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjahni, cja gu tzihui pa da denguijö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticá bi jieñ cár hmamøyhui, bi möjmu car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nu rá tzi cjanu, pé bi ccahti pe yojo hñøjø cu mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucú, mí ttuhui car Zebedeo. Gueguehui már cu pu jar barco, már yojmu cár tahui, már tuhtihui quí hmamøyju pu jabu xquí xegui. ²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofu, bi xifi di denihui. Diguebbu ya, gueguehui bi möjmu car Jesús. Bi zojmi cár tahui, múr Zebedeo, már juhui quí mefi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xquí denija, bi zøniyu jar jñini Capernaum. Cja bi möjmu pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzøyaju, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ²² Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í muyju, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtiju, guegue mí padi ntjumuy te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumuy mír badiju. ²³ Car pa-cá, már bbuh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-ca, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingü Nazaret? ¿Cja ya xquí hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¿Cohti ir ne, cja gui wembi nur hñøjø-nu!—

²⁶ Diguebbu ya, cár ndaji ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjaipi bi ndo jua, bi mbuntzi jar jöy. Nubbú, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtiju, bi ntzuju, bi hño í muyju, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja i ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nur Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi quí ndaji ca Jin Gui Tzö, cja nucú, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fadi ja ncja xquí fongui car ttzondaji car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu jar estado Galilea co hñeñ cu mí bbuh cu pe dda lugar cerca pu, ngueticá bi dyødeju ter beh ca xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbu ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bøniju jar templo cu judio. Bi ma gá möjmu jar nguhui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí caxi pa. Cja ngueticá bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jabu már bbeni, bi zetibi cár dye, bi xotzi. Cja ngueticá bi wen car pa, cja bi joh car bbejña. Nubbú, bi nantzi, bi jojquibi cu cjahni te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbu ya, car nde-cá, bbu ya xi már cuj nur jiadu, cu cjahni bú tzi cu döhtji co cu cjahni cu xquí zuh cu ndaji cu jin gui tzö, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús. ³³ Göhtjo cu mingü car jñini-cá bi ndu jar goxtji car ngu pu jabu már bbuh car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi jojqui cu döhtji, cja bi fongui göhtjo cu ttzondaji, cja jí mí jegui di ñaju, como mí meyajü to guegue. Már ngu cu cjahni cu bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya ca, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bbu jim be mí nigui. Bi bøni gá ma hnar lugar pu jabu jin to mí hñani, bú tzi dé pu, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebbu ya, car

Simón bi bõni hneje, má hñohui pe dda cjahni, bi ma bú jonijü car Jesús. ³⁷ Cja bbü mí dõtijü, bi xifi:

—Ya xná jonquijü göhtjo cü cjahni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya yu tzi jñini nu rá cjanu hneje, pa gu xih cü cjahni nur tzi jogui jña. Guejñá em bbefigö-nú.—

³⁹ Nubbá, car Jesús bi hño pu jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo cü tzi jñini, bi ñuti mbo quí templo, pu jabü mí jmuntzi cü cjahni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bbü mí ntjehui cjahni cü xquí züh cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzöhui car jñini lepra bi guati pu jabü már bbüh car Jesús, bi ndandiñajmu, cja bi xifi:

—Bbü guí ne guí cjaqui car favor, guí joguigui tzü.—

⁴¹ Car Jesús bi juijqui, bbü, bi tangui úr dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya ca. Gu joquiqui. Nuya, guí zö.—

⁴² Cja bbü ya xquí ma nur palabra-nu, ngueticá bi zö car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzedi, bi hñimbi:

⁴⁴ —Gui ndo jña ur huenda, jin guí ma guí ngöxte ter beh cá xí ncja. Gui ma bú jon cü zuwe cü i mam pu jar ley i nesta guí ñahtibi ca Ocja, cja guí tzix pu jabü i bbüh car möcja, guí dö, pa da bböhti cja da jñahtibi ca Ocja. Guejtjo guí ujti car möcja nir cuerpo pa da ccahti, ya xcú zö. Nubbá, pé gu coji, cja da ccajtiqui yu cjahni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjapu gá man car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bbü, pe ndejma bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih cü cjahni te xquí dyöti car Jesús. Eso, göhtjo pu jabü mí pa car Jesús, mí ndo ten cü cjahni, mí ndo du, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñuti cü jñini, como jí mí ne pa di ndu cü cjahni pu jabü mí dyo. Eso, mí tømhitjo pu jabü jin te mí jø ngu, cja ndejma mbá ndo hñe cü cjahni, mbá jonijü guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebbü ya, bbü ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttöde, pé xquí zøm púr ngu. ² Nubbá, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi ndajü car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñuti jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebbü ya, bú eh cü dda cjahni, mbá tzijü hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá ncjunijü gojo quí hñohui. ⁴ Nucü, jí mí tzö di guatijü jabü már bbüh car Jesús, como xquí ndo ndu cü cjahni, eso, bi xohtzijü hna pedazo car ñajcu, xøtze pu jabü már bbü guegue. Mí guadi mí xohtzijü ya, bi tsjöhmiijü car döhtji, göhtjo co cár mfidi, gá nzøh pu jabü már bbüh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bbü mí ccahti cü cjahni-cá, bi baði, mí emebijü. Nubbá, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquigüe, em ttuqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyöte.—

⁶ Cja már ju pu cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Nucü, bi dyøj nur palabra nu bi man car Jesús, cja bi zohmiijü, mí mañtsjeju:

⁷ —¿Dyocá i ma ncjapu nur hñøjø-nú? Jin guí tzö nur palabra xí ma. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Tocá i ja cár cargo pa da perdonabi yu cjahni ca rá nttzo ca i øtijü? Ddatsje ca Ocja.— ⁸ Nu car Jesús bi baði ter bbeh cá már mben cü maestro, cja bi xijmu:

—¿Dyocá guí tzubiguijü mbo ir mayju? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttzedi, eso, dí pehtzi derecho gu xij nur hñøjø nu jin guí tzö da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyöte.” Guejtjo i jñejtjo bbü gu xifi: “Bböy, guí xox quer mfidi, cja guí hño.” ¹⁰ Pe xtú xij nur palabra nu xtú xifi pa guí padijü, cierto dí ja cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Diguebbü ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigüe, dí xihqui ya, bböy, guí xox quer mfidi, cja guí me ir ngu.—

¹² Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttzedi, bi xox cár mfidi, bi bøni. Göhtjo cū cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö múr hño. Cja bi hño í maýjæ, bi majmæ:

—¿Te tza rá nzeh ca Ocja! ¿Jabæ xtá nuþæ hnar cosa di jñejmi ná!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbæ ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabæ már bbuy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbú, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju þæ jabæ már nccuti cū contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttæ car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu me.—

Mí dyøj ya-næ car Leví, bi bbö nttzedi, bi mehui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbuh þæ jár ngu car Leví, már ju þæ jar mexa yojmi quí möxte, már tzijæ. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cū jiøjte cjahni cū mí cobra cū contribución, co pe dda cjahni cū mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo nguþæ. ¹⁶ Nu cū maestro cū mí ujti cū cjahni car ley, co cū dda fariseo, bi ccahtijæ car Jesús már tzihui cū cjahni cū mí cobra cū contribución, hneþ cū pe dda cjahni cū mí ndujpíte. Guegueþæ bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinajæ:

—¿Dyocá i tzihui yæ ttzocjahni nir maestroþæ? Yæ to i tzihui, jiøjte cjahni-yá, co yæ pe dda yæ i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyøj nær palabra-ná car Jesús cja bi dadi:

—Cū cjahni cū jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu yæ i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj yæ cjahni yæ i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj yæ cjahni yæ i padi xí dyöti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan cū mí ujti guegue co guejti cū cjahni cū mí tenijæ cū fariseo már ayunajæ. Cja bú eh cū dda cjahni þæ jabæ már bbuh car Jesús, bi majmæ:

—Rá pa ya i ayunajæ quí möxte car Juan, co hneþ cū i ten cū fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyocá jin gui ayunajæ hneþe?—

¹⁹ Nu car Jesús bi dah bbæ:

—Bbæ i cja ntjajti, ¿cja i ayunajæ cū cjahni cū i tzøjæ car mbaxcjua? Jina. Menta i bbujti þæ car novio cja i cjadi car mbaxcjua, jin gui tzö da ayunajæ. ²⁰ Hasta bbæ ya xtrú ma car novio, nubbæ da jogui da ayuna yæ cjahni. Ya xpa eh car pa bbæ jin da ddøjqui hua. Nubbæ, da ayuna yæm amigo yæ i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna yæ pa ya.

²¹ Ncjadipæ hneþe, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ær ddadyo datu. Bbæ gui cjajpi-ca, da nguþqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi þæ jabæ xí bbøhte. ²² Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo cū uva pa da ixqui þæ. Bbæ gui dyöti-ca, cár jña car vino da xejqui cū zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbædi, bbæ. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cū uva.—

Yæ palabra yæ bi man car Jesús, bi jequi cū costumbre cū mí ten cū judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu cū palabra cū mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojmæ já juattæy. Múr pa ca mí tzöya cū judio, cja bbæ má dyoþæ, quí möxte bi müdi bi dajqui ñattæy pa di zajæ. ²⁴ Nu cū fariseo bi ccahtijæ ya, cja bi xijmæ car Jesús:

—¿Dyocá i tamí ttey yir möxte? Jin gui tzö næ i øtijæ nær pa na dí tzöyaja.—

²⁵ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtijæ, como i nesta da zijæ. Nuqueþæ, ¿cja jin gui ccahtigueþæ te i mam þæ jar Escritura? ¿Cja jin gui padijæ ter beh ca bi dyöti car David bbæ mí tuntju, guegue co hneþ cū hñøjø cū mí hñohui, bbæ jin te mí pehtzi pa di zijæ? ²⁶ Cū pa-cæ, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñæti þæ jár ngu ca Ocja, bi gæx cū tjujme már nttzuni, cū xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cū cjahni cū mí hñohui. Nu cū tjujme-cæ, jin gui tjegui to da zi, jøndi cū möcja.— Bi ma ncjapæ car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyoti nar pa na dí tzöyaja pa da hmuy rá zö ya cjhni. Jin gá dyoti nar pa gá nttzöya jontjo pa di mandadobi ya cjhni da zujpiya nar pa. ²⁸ Nugó dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzigó derecho gu mandado te da ttoti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pa hnár templo ca judio, pa jabu mí jmuntzi ca cjhnitjo. Már bbuh pa hnar hñøj, xquí dyoti ca hnár dye. ² Cja már bbuh pa hneje ca dda fariseo, már axja car Jesús, pa drí badij, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaja? Como mí joni te di jioxja. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøj ca xquí dyoti ca hnár dye, bi hñimbi:

—Gui bböj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbu ya, guegue bi dyön ca fariseo ca már bbuh pa:

—¿Ter beh ca i tjeguiya gu otija nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguiya gu föxja hnar cjhni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibija ca rá nttzo, jin gu föxija? ¿Cja da jogui gu tapija cár vida, cja huá gu jeguiya da du?—

Nu ca fariseo, jin te gá ndadija. ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi ccahti, ndejma jí mí ne ca fariseo di jie guegue di möx car hñøj-ca, como jin te mí pehtzija ttijqui. Eso, bi zöti úr muy cja bí ungui ur dumuy. Diguebbu ya bi xih car hñøj:

—Tungui quer dye.—

Cja car hñøj bi tungui cár dye, cja bi hna jogui. ⁶ Bbu mí ccahtija-ca, ca fariseo bi bönija, bi ma bú ñahui ca dda cjhni ca mí tsjifi herodista, pa di mföxja di möhtija guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jar nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jmundo ca cjhni, xquí hñejma ca tzi jñini pa jar estado-cá, cerca pa jar mar.

⁸ Cja bbu mí dyodeja, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñe cjhni rá ngu, bú ejma pa Judea, co pa Jerusalén, co pa Idumea. Bú ejma na rí ncjanu car datje Jordán, co pa jabu rá bbuh ca jñini Tiro co Sidón. Mbá ejma göhtjo ca lugar-ca, mí jonija car Jesús, cja bi ndo nduj. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco pa jabu di ñuti guegue, pa jin di dæhti ca cjhni. ¹⁰ Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñe ca cjhni ca mí tzöja göhtjo tema jñini, mí ne di guatija car Jesús cja di dönija, pa di ccahtzibija ca mí tzöja. Cja bi ndo dæhtija. ¹¹ Nu ca cjhni ca xquí zæh quí ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahtija car Jesús, ca ttzondaji mí cajpi-cá mí ndandiñajmuj pa jabu már bbu guegue, cja mí majma nzajqui, mí inaja:

—Nuquigæ, úr Tæqui ca Ocja.— ¹² Nu car Jesús mí ccahtzi nttzedi ca ttzondaji pa jin di göx ca cjhni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebbu ya car Jesús bi bøx pa jar ttø, mí ddatsje. Cja bbu mbú cay, nubbu, bi nzoh ca hñøj ca mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatija. ¹⁴ Digue ca cjhni rá ngu ca mí teni, car Jesús bi juajni doce, bi hñix-ca pa di ujti cár palabra ca Ocja, cja pa di guy, di má drí xih ca cjhni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargoja pa di jojqui döhtji cja pa di fongui quí ndaji ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñøj-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargoja: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttu car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Ya yojo-ya, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nar tjuju-na i ne da ma, már ndo nzech quí jñahui, ncja ngu bbu i ñuntzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten ca cjhni ca mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix ya doce hñøj-ya gá möxte, cja bi un cár cargoja.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbu ya, car Jesús pé bú eh p̄ jar j̄ini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñuti jar ngu p̄ jabu mí cuatij̄. ²⁰ Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi nduj̄. Göhtjo ur pa mí d̄j̄ jar ngu, nim pa mí unij̄ tiempo gueguej̄ di zij̄. ²¹ Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm p̄ jar ngu p̄ jabu mí cuati. Nubbá, bú ej̄m̄ pa di zixj̄. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbeh cár m̄y, xquí nloco.

²² Cja már bbuh p̄ Capernaum c̄ dda maestro c̄ mí uj̄ti c̄ cjahni car ley. Xquí hñej̄m̄ Jerusalén, cja mí majm̄:

—Nur hñøj̄ n̄ i tsjifi ur Jesús, xí nzah cár jefe c̄ ndaj̄i jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi c̄ pe dda ndaj̄i c̄ jin gui jo, cja xí un nur Jesús cár ttzedi pa da fongui-c̄.—

²³ Nu car Jesús bi dyøj̄ nur palabra n̄ mí man c̄ maestro-c̄. Bi nzojm̄ cja bi xijm̄, jí mí tzö ca mí mbenij̄. Bi nzofo gá bbede, bi xijm̄ ncjahua:

—¿Cja guí inaj̄, car Satanás da ne da fongui c̄ pé dda ndaj̄i c̄ i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bbu i bbuh hnar gobierno hnar j̄ini, cja göhtjo c̄ cjahni p̄ da ntuj̄nihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bbu i bbuh hnar familia ca i ntuj̄nitsjeje, ¿cja da jogui da ntzixij̄ car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjap̄ hneje car Satanás, bbu di fongui quí hñohui c̄ i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbu? Nguetic̄ di tjeque.

²⁷ Bbu i bbuh hnar hñøj̄ rá nzedi, ¿toç̄ da ñuti p̄ jar ngu pa da ḡj̄quibi quí mej̄ti? Jøntsjetjo bbu di bbu pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbetto da d̄api car minḡu, da d̄htibi quí dye, cja diguebbu ya da jogui da ḡj̄quibi quí mej̄ti.

²⁸ Gui dyøj̄maj̄ nur palabra n̄ dí xihquij̄ ya: I bbuh car manera pa da mperdonabi yu cjahni göhtjo c̄ cosa rá nttzo c̄ i øtij̄, cja co c̄ palabra rá nttzo c̄ i majm̄. ²⁹ Nu yu cjahni yu i ccahtij̄ yu cosa rá zö yu dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majm̄, gue ca Jin Gui Jo i øti-yu, jin gui tzö da mperdonabi yu cjahni-yu. Nuyú, ncjahm̄ xí xijm̄ ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da d̄udij̄ ca rá nttzo ca xí dyøtij̄, göhtjo ur tiempo, nim pa jabu da bøm p̄ jar castigoj̄.—

³⁰ Bi mā ncjap̄ car Jesús, porque mí man c̄ dda maestro: “Nur Jesús i yojmi cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo. Guehç̄ i föx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebbu ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me p̄ jabu már bbu guegue. Bi hmöjtij̄ p̄ tji car ngu, bi nzojnij̄. ³² Nu car Jesús már ju p̄ mbo car ngu, cja mí itij̄ madé c̄ cjahni c̄ már uj̄ti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi d̄adi:

—¿Cja guí padij̄ to c̄ dí xifi um megö o um cjuadagö?—

³⁴ Bbu mí mā nur nttöni-n̄, car Jesús bi ccahti c̄ cjahni c̄ már ju p̄ jar ngu, cja pé bi xijm̄:

—Ccahtij̄maj̄ n̄m megö co yum cjuadagö. ³⁵ Yu cjahni yu i øti ca i ne ca Ocja, ncjahm̄ um cjuadagö-yu, ncjahm̄ um ncjugö-yu, ncjahm̄ um megö-n̄ hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bbuh p̄ jar nttzani car mar, pé már uj̄ti c̄ cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo d̄j̄, car Jesús bi ñuti hnar tzi barco ca mí o p̄ jar nttzani car deje, nu c̄ cjahni rá ngu bi goj̄ti p̄ jar nengui car mar, bi hmöjtij̄ jar jöy.

² Diguebbu ya, car Jesús bi müdi bi uj̄ti c̄ cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijm̄ ejemplo rá ngu. Ncjap̄ gá nzofo. Bi xih c̄ cjahni:

³ —Gui dyødej̄ nur bbede-n̄: Mí bbuh hnar hñøj̄, bi bõni bi mongui ttey. ⁴ C̄ dda ttey c̄ bi moni bi jiøh p̄ hnanguadi car hñu. Bú eh c̄ ttzantz̄, bi za c̄ ttey-c̄. ⁵ C̄ pe

dda ttey ya, bi jiøh pə jabu jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pə jabu mí bbuh cə ndo medo már nxidi. Cja ngueticə bi bəx cə ttey-cá, como mí ɯjtjo jabu már je car jöy. ⁶ Bbu mí bəx car jiadi, bi zati cə ttey-cá, bi dyoti, como mí ɯjtjo quí dyu. ⁷ Cja cə pe dda ttey ya, bi jiøh pə jabu mí bbon quí ndö cə hmini. Bi te cə hmini bi gohmi cə ttey, ya jin te gá ñu cə ttey. ⁸ Cja cə pe dda ttey ya, bi jiøh pə jar jogui jöy. Bi bətze, bi te, bi ñu rá zö cə ttey-cá. Cə ddaa bi ndu treinta tzi ttey cada hnar tzi ñattey, cja pe ddaa bi ndu sesenta tzi ttey cada hnar tzi ñattey, cja cə pé dda ttey ya, bi ndu hasta hna ciento tzi ttey cada hnar tzi ñattey.—

⁹ Bi guadi bi man nər bbede-ná car Jesús, cja pé bi xih cə cjahni:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nər bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Cja bbu ya xquí wen cə cjahni rá ngu, cə tengudi cə xquí døhmi, már bbabi car Jesús cja co cə doce hñøjø cə mí ntzixihui, cja guegueju bi dyøniju car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cə ttey cə bi boni. ¹¹ Cja bi dah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquiju ər tsjejqui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquiju ca Ocja pa da ttujtiquiju ja i ncja. Nu cə pe dda cjahni, jin gui ttungui ər tsjejqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. ¹² Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajə ər huenda ja i ncja. I øj yu palabra yu dí ma, pe jin gui øjmə te i ne da ma. Cə cjahni-cá, dí nzofø gá bbede, pa jin da pöti quí mfeniju. Bbu di pöti quí mfeniju cja di jiejmə ca rá nttzo, nubbu ca Ocja di perdonabiju ca rá nttzo ca xí dyøtijə.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin guí pajmə te i ne da ma nər bbede-ná? Bbu jina, ¿ja grí pajmə te i ma göhtjo cə dda bbede, bbú? ¹⁴ Núr bbede cə ttey, car monttey i jñejmi car cjahni ca i xih quí minga-cjahniju nər palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu cə ttey cə bi jiøh pə hnanguadi car hñu, gue cə cjahni cə xí dyødeju cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendeju ja i ncja. Nucá, bbu ya xí dyødeju, ngueticə bú eh car Satanás, hne bi jñahztibi car palabra ca xí dyødeju, ya jin gui mbeniju ja i ncja. ¹⁶ Nu cə ttey cə bi jiøh pə jabu már bbon cə ndo medo, gue cə cjahni cə bi dyøh cár palabra ca Ocja, cja bi mpøjmə, bi cuajtiju nttzedi. ¹⁷ Cə cjahni-cá, i jñejmi cə ttey cə jin te i bbuh quí dyu. Chi tchtjo ga déju, pe diguebbu ya, bbu xta ujə yu pe dda cjahni, o bbu xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticə da dyuxi ər møyju. Ya jin da ne da deniju bbú. ¹⁸ Nu cə ttey cə bi jiøh pə jabu mí cja quí ndö cə hmini, gue cə cjahni cə i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma ər møyju nər vida hua jar jöy co cə cosa rá ngu cə i joniju. I mbeniju, bbu di cjaju rico, di mpøjmə, bbu; eso, i ungui ər møyju pa da nguiqui ca te i pehtziju. Cə cjahni-cə, jin tza i cjajpi nguenda cár palabra ca Ocja. Gue cə pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejə. Eso, car palabra ca xí dyødeju i coji ncja ngu hnar huattey ca jin te i cá semilla. Xí te cə hmini, xí ngohmi cə ttey. Jin te xcá joh-cə. ²⁰ Nu cə ttey cə bi bbom pə jar jogui jöy, gue cə cjahni cə i øh cár palabra ca Ocja cja i emə göhtjo mbo ər møy. Cə cjahni-cə, jin gui jejmə cár palabra, cja i øtijə ncja ngu ga ma. I jñejmi cə ñattey cə i tu rá ngu semilla. Cə ddaa i tu treinta tzi ttey cada hnar ñattey. Cə ddaa i tu sesenta tzi ttey cada hnaa, cja cə pé ddaa i tu hasta cien tzi ttey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cjajpi yu cjahni hnar lámpara? ¿Cja i tje pa da göti pə mbo hnar cajón o gue pə jöy car gama? Jina, i ttix pə ña pə jabu da yoti göhtjo nər ngu. Ncjapə hneje yam palabra yu dí xihquiju. ²² Yu pa yá, tzi yotjo yu cjahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbu xta tsjifi göhtjo yu cjahni. Nugö xtú xihquiju gá bbede, pa jí bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbu xtu eh car pa bbu xtri ntzöhui da fadi. ²³ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuquejũ, ya xquí tzi ødejũ. Gui jñũhpijũ ndumay yũ palabra yũ dí xihquijũ. Bbũ gui dyembi ir møyjũ pa gui padijũ ja i ncja, da möxquijũ ca Ocja, pa más drá zö gui padijũ, cja pé da ddahquijũ jogui mfeni pa gui padijũ más drá ngu. ²⁵ Nør cjahni nũ i juhpi ndumay ca tengũ ca ya xqui padi, da badi más drá ngu. Nu car cjahni ca jin te i cjaipi ca chi tchõtjo ca ya xí dyøde, da dabēnitjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquijũ pé hnar bbede pa gui padijũ ja ncja ga nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngujqui ncja ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø pũ jar juaji. ²⁷ Bbũ ya xí tujũ, diguebbũ ya car hñøjø i pa úr ngu, i jeiti car semilla tengũ mpa. Cada bbũ nxuy ga dyoy, cja cada bbũ nxudi ga nantzi. I tømhi hasta bbũ ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja ncja xcá fõtze. ²⁸ Guejtsje nør jöy i cjaipi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbeto i føx nør tzi tja. Diguebbũ ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojqui car semilla. ²⁹ Cja bbũ ya xí meh cũ tja, nubbũ da bøn yũ cjahni du xofo, como ya xí nzøh car pá bbũ xta tsjongui. Da ncjapũ hneje da nigui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi mǎ pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquijũ hnar ejemplo pa gui padijũ ja ncja drí ngujqui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I ncjá ncja ngu hnár ndö ør murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzeditjo chi tchũ. Más chi tchũ ni ndra ngue cũ pe dda semilla cũ i bboni. ³² Pe bbũ ya xí bboni, i fõtze, i te rá nte. I tapi göhtjo cũ dda ccani cũ i jø jar juaji. I pøh quí dye, i majqui, eso ba eh cũ tzi ttzuntzũ, i tzöya pũ jar xumay.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti cũ cjahni gá bbede. Mí xijmũ pé dda bbede cũ mí jñejmi-yú. Ddahtzũ nguá ujti, hasta pũ jabũ mí ccahti, ya jin di ntiende cũ cjahni bbũ pé di xijmũ pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti cũ cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bbũ ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möjö, grá ddaxjũ nũ pé hnanguadi nør mar.—

³⁶ Diguebbũ ya, quí möxte car Jesús bi hñih cũ cjahni rá ngu cũ xquí deni cja bi ñutijũ jar barco pũ jabũ már ju car Jesús. Pé már bbũh pũ pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjmũ bbú, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbũ ya bi mudi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mføhtzi pũ mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjaipi di ñay. ³⁸ Nu car Jesús má ah pũ jar xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyöjũ cja bi xijmũ:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumay gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huehti car ndaji cja bi xih car deje:

—¡Juigui, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bbú. Bi juí nttzedi car ndaji co car deje. ⁴⁰ Diguebbũ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyocǎ guí ndo ntzujũ? ¿Dyocǎ jin guí emeguijũ?—

⁴¹ Gueguejũ ya, bi ntzujũ rá ngu, cja bi hño quí mfenijũ, bi majmũ:

—¿To nar hñøjø-ná? ¡Nttzeditjo rá nzedi! Hasta nør ndaji co nør deje xí hñemebi ca xí mǎ.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹ Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zõtiju ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. ² Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticá bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjöti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbeh cár mfeni, xquí zuh cu dda ndaji cu jin gui tzö. ³ Cja mí tømhi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nzedi. Jí mí bbuh ca to di jiöti di duhti. ⁴ Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dye hneh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzegui. Jin to mí bbuy drá nzedi pa di dapi car hñøjø-cá. ⁵ Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já ttøø, co hneh pu jabu mí bbuh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co medo már tzi njo. ⁶ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cju ur ddiji, hne bi ndandiñajmu, bi ndane car Jesús. ⁷ Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? ur ttuqui ca Ocja ca bí bbuh pu ña, mbo jar jitzí. Dí öhqui, gui hñih ca Ocja gá testigo, pa jin gui ungui.—

⁸ Bi ma ncjapu car hñøjø, como car Jesús xquí huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigüe, gúr ttzondaji jin gui tzöquigüe, gui pøni cja gui jie j nør hñøjø-ná.—

⁹ Cja car Jesús pé bi dyön car ttzondaji ca xquí zuh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te ur ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugö ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰ Cja car ndaji ca jin gui jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyöjpi jin di fongui pa drí ma pu jabu jin gui tzö. ¹¹ Car Jesús co car hñøjø már bbujcua, cja már bbuj nu rá cjanu hnar ttøø. Nu hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cu zacjua, már ñuni. ¹² Nu cu ttzondaji cu xquí zuh car hñøjø, bi dyöjpi ur tsjejqui car Jesús, inaju:

—Gui cujquije gu möjme nu rá cjanu, grá cutije mbo í muy ya zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ur tsjejqui. Nubbu, bi bøn cu jin gui tzö, bi ma gá ñati jáy muy cu zacjua. Cja car partida cu zacjua, göhtjo bi gu ur ddiji, bi ddagui. Bi má bú ndøjmu jár ña car tzi ttøø, bú töguiju, bi jioju jar deje. Már ndo ngu cu zacjua, mí bbuy como yo mil, cja bú cjátiju mbo car deje, bú tjuju pu.

¹⁴ Diguebbu ya, cu cjahni cu már föh cu zacjua bi zuju, bi ddaguiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini hneh pu ja juaji. Cja cu cjahni bú ejmu nttzedi, bi ccahtiju ter beh ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbu ya bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús. Bi ccahtiju car hñøjø ca xquí yojmahui cu ttzondaji rá ngu. Guegue-cá ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár muy. Nu cu cjahni cu xcuí hñejmu, bbu mí ccahtiju car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zuju. ¹⁶ Bi weniju pu, bi ma bú cöxju cu pé ddáa cu cja mbá eje. Bi xih-cu te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zuh cu ttzondaji rá ngu, cja hneje te xquí ncjajpi cu zacjua. ¹⁷ Diguebbu ya cu mingü pu, bi müdi bi ttzin car Jesús di wem pu jár jöy guegueju.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñati jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zuh quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyöjpi favor car Jesús di ungui ur tsjejqui di ñatihui jar barco, di deni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir minguju te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiiqui cja xí joiqui.—

²⁰ Nubbú, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte pu jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cu cjahni te tza már zö car milagro xquí dyöti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo cu cjahni cu bi dyødeju, bi ndo hño í muyju.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zöti pu ca hnanguadi. Nubbu, bi jmuntzi rá ndo ngu cu cjahni. Bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, pu jar nengui mar. ²² Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado pu jár templo cu judio. Mí ju cár tjuju múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu pu jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyöjpi favor di ma tza pu jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná tṽ cam tzi ttixṽ. Gu me tzṽ, gui dyṽx quir dyṽ pa da zö, da hmṽy.—

²⁴ Nubbú, car Jesús bi mehui guegue, cja má teni hnar ndo jmundu cṽ cjahni, má ndo dṽjṽ jar hñṽ. ²⁵ Guejtjo már bbṽh pṽ hnar bbejñṽ ca mí jñini, mí yojmi cṽ cjahni rá ngu cṽ má ten car Jesús. Guegue xquí tzöhui doce cjeja ca mí xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cṽ médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mí nguquitjo cár jñini. ²⁷ Car bbejñṽ-cá, bbṽ mí dyöde te mí man cṽ cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pṽ jar xṽtja madé cṽ cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu. ²⁸ Como mí manstje mbo úr mṽy: “Bbṽ gu tjömbitjo nár dajtu nṽ i je nṽr Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja bbṽ mí zetibi cár dajtu, ngueticṽ bi tzöya ca mí xoti cji, cja bi baḁi, ya xquí wen cár jñini. ³⁰ Nu car Jesús ngueticṽ bi baḁi, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja bi bböti, bi dyön quí möxte cṽ mí hñohui:

—¿Toca xí zetigui nṽm dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi baḁi, bi hñimbijṽ:

—¿Cja jin guí ccahti yṽ cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzixjṽ? ¿Ja ncja güi tzö bbṽ to di dönqui, bbṽ?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo cṽ cjahni cṽ már bbṽh pṽ cerca, pa di baḁi toca xquí dyöhtibi-ca, cja bi ccahti car bbejñṽ. ³³ Mí pah car bbejñṽ, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí juṽ. Nubbṽ, bi guati cja bi ndandiñajmṽ pṽ jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuque ṽm ttixṽqui, guehca xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñṽ ir tzi mṽy. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—

³⁵ Bbṽ már ñaḁi guegue, bú eh cṽ dda cjahni, xcú hñeh pṽ jar ngu car hñøjö ca mí mandado pṽ jar templo cṽ judio, cja bi xijmṽ-cá:

—Ya xí ndṽ quer tzi ttixṽ. Jiej nṽr maestro-yá. Hmeditjo guí ne gui tzix pṽ ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cjaipi ncaso ca mí man-cá. Guegue bi xih car hñøjö ca mí ja cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbṽ ya bi mehui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieh cṽ cjahni rá ngu di dengui úr xṽtja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jöñṽ-cá. ³⁸ Cja bi zotijṽ pṽ jar ngu car hñøjö ca mí ja cár cargo pṽ jar templo cṽ judio. Car Jesús bi ccahti cṽ cjahni rá ngu cṽ xquí jmuntzi pṽ, cja bi dyöde, már ndo huettzonijṽ cja már ndo jijṽ car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñṽti car ngu cja bi xih cṽ cjahni:

—¿Dyoca gár majmṽ cja gár zonijṽ? Nṽr tzi bbejñṽ jin gui tṽ. Dí ccahtigö ncjhmṽ rá ati-nú.—

⁴⁰ Nu cṽ cjahni cṽ már bbṽh pṽ bi denijṽ bbú, como mí paḁijṽ, cierto ya xquí dṽ car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cú, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hñeh cṽ jñṽ quí möxte cṽ xquí deni. Bi ma gá ñṽtijṽ ca hnar cuarto pṽ jabṽ már bben car bajtzi bbejñṽ. ⁴¹ Diguebbṽ ya car Jesús bi zetibi cár dyṽ cja bi nzofo gá hebreo, como guehca mí ñṽ gueguejṽ-cá. Bi xih car bajtzi bbejñṽ:

—Talita cumi.— Nṽr palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbejñṽ, mí pehtzi doce año. Nu cṽ cjahni cṽ bi ccahtijṽ bi ndo hño úr mṽyjṽ cja bi zujṽ rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax cṽ mingṽ pṽ, nttzeditjo bi xih cṽ cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmṽ di unijṽ te di zi car tzi bajtzi bbejñṽ.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebbṽ ya car Jesús bi böm pṽ, pé gá ma jar jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bbṽ mí zöh car pa ca mí tzöyajṽ, car Jesús bi ma jar templo, bi müdi bi ujti cṽ cjahni rá ngu cṽ xquí mpejni pṽ. Cja bbṽ mí dyöth cṽ cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í mṽyjṽ cja bi majmṽ:

—¿Ja xcá mbaj nær hñøø-nu yu palabra yu i xijquijü? ¿Jabu guá hñej nær jogui mfeni i pehtzi ya-nú? ¿Jabu xí nxödi da dyöti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nær yaxi-nú, nür ttu car María, nür cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbajcua nam jñinijü quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbajcua göhtjo-ca.—

Cu mingü Nazaret mí majmü ncjapü, como jí mí ne di hñemejü, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihzibi yí jmandadero ca Ocja pu jabu mingujü. Jin gui ttihzibi pu jar ngu, pu jabu i bbuh cár ta, co cár me. Nu cu cjhni cu rá bbuh pu pé dda lugar, nucá da hñihzibi-cá.— ⁵ Como jí mí ttihzibi car Jesús pu Nazaret, causa, jin tza mí ngu cu milagro bi dyöti pu. Bi jojqui tengudi cu döhtji, bi dyux quí dyε, cja guegue bi wen cu jñini cu mí tzöjü. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr müy, dyoca jí mí ne di hñeme quí mingü. Diguebbü ya, bi bøni gá ma cu pé dda tzi jñini cu már nzøtitjohui car Nazaret, cja bi xih cu cjhni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh cu doce hñøø cu mí ntzixihui. Bi xifi di bønijü di ma gá yojo, drí hñojü göhtjo cu tzi jñini. Cja bi un cár cargojü, pu jabu di ntjehui cjhni cu xquí zu ttzondaji, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmü jin te di jñaxjü jar hñü, jøntsje hnar tøjø. Jin di duxjü hnar bbeni ur dajtu, jin di ma di gaxjü tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxjü jar hñü. ⁹ Bi xijmü di dihtijü zextji tjojo cja jin di fihtzi cár pøtijü. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Bbu gui tzøtijü hnar jñini cja gui cutijü hnar ngu, gui hmajtijü pu hasta car pa bbu xquí pønijü car jñini-cá. ¹¹ Cja bbu i bbuh hnar jñini pu jabu jin da ne da cuajtiquijü cu cjhni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmü, bbu xtí pønijü jar lugar-ca, gui jøjmijü cu jöy cu di tu quir huajü, pa da bah cu mingü pu, ya jim pé gu cojmü pu, como jin gui tzö ca xí dyøjtiquijü. Cierta dí xihquijü, cu mingü car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbu xtu eh ca Ocja pa da juzga yu cjhni. Nu cu mingü pu jabu da mfonguquijü, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-ca, hasta jin da jiøtijü.—

¹² Cja bbu ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bøn-cá, bi ddaxjü rá ngu lugar, bi nzojmü cu cjhni. Bi xijmü di jiejmü ca rá nttzo cja di jionijü ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjhni cu xquí nloco, xquí züh cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tøjqui ur aste, cja bi zö-ca.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubbü, bi dyøh car rey Herodes te mí man cu cjhni digue car Jesús, como mí ndo ntungui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix yu cjhni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña úr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bbuh cu dda cjhni cu mí majmü:

—Gue nær profeta Elías nu i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bbuh cu dda ca mí majmü:

—Guejtj nær Jesús ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi cu profeta cu mí bbu máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejmü mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjejqubi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña úr jña, ya pé xqui bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hmajtsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbejña, eso, car Herodes bi mandado di ttzüh car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbejña quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejña. ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejña-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí padi jin te mí tu-ca cja mí pejpi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni ¿ja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? ²¹ Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjuca cja bi nzojni cu hñøjø cu mí föx cár jmandado, co cu jefe cu mí mandadobi cu sundado, co cu pe dda hñøjø cu mí ja úr cargoju pa jar estado Galilea. ²² Bbu mí ttøti car mbaxcjuca, cár ttixu car Herodías bi ñuti pa jabu már bbuh cu cjahni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co cu pe dda cjahni cu már tzihui guegue. Nubbu, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zø gri ni. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé nur jöy nu dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebbu ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyøni:

—¿Ter beh ca gu øjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyøjpi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

²⁵ Cja ngueticá car bajtzi bbejña bú coh pa jabu már bbuh car rey, cja bi xifi:

—Dí negø ya da ttzejquibi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni, da cjøti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bbu mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumuy, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ødi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue cu cjahni cu már ju pa, már ccahtiju te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xquí dyødi. ²⁷ Eso, car Herodes ngueticá bi nzoh hna cu sundado, bi guy di ma du jampi cár ña car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cøhtibi cár ña hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebbu ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmu pa jar födi, bú tujmu cár cuerpo car Juan, bú cøtijmu pa jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu quí möxte car Jesús cu xquí bønijmu xquí tanguijmu car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnijmu car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zønijmu, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtijmu pa. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Møj ya, dá möh pa jabu jin to i hñani, gu ma tzøyaju tzu pa.—

Mí ma ncjahua, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonijmu car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueju, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijmu. ³² Eso, bi mehui quí möxte bi ñutijmu hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pa jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantijmu, cja bi meyaju to cu xquí ñutijmu jar barco. Nubbu, bi möjmu, bi cøjtijmu jar nttzani car deje, má tenijmu car barco pa jabu má pa. Már ngu cjahni, mingujmu cu tzi jñinitjo cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bønijmu pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbu mí zøti pa car Jesús, ya xi már tøhmi-cá. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pa jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo dda, cja bi juijqui, como mí ncjaju ncja ngu yu tzi deti bbu jin te i bbuh cár mödijmu. Cja bi mudi bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncjá ya, ya xí nde. ³⁶ Gui cuh tzu ya yu cjahni da ma já rancho co já tzi jñini nu rá cjanu pa du tønijmu tjujme, como ujtjo te da zijmu hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigueju, gui unijmu te da zi-yá.—

Nu quí möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má tøjme tjujme rá ngu, da muhui yo ciento cü domi, pa gu unije da zi-ya?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju hua? Gui möjmu ya, bú ccahtija.—

Cja bi möjmu bú hñonija, bbá. Diguebbu ya, pé bú cojmu bi xijmu car Jesús:

—Jöndi catta tjujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih quí möxte di bbejpi cü cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di miñ pü ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbá, bi wejque gá grupo cü cjahni. Cü dda grupo mí pehtzija hna ciento cjahni. Nu cü pé dda grupo, mí pehtzija cincuentatjo. Göhtjo bi mipju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cü catta tjujme co cü yojo möy. Bi nøhtzi jítzi, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Nubbá, bi xequi cü tjujme cja bi uni quí möxte pa di jeiquibi cü cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipü cü yojo tzi möy, bi jeiquibi göhtjo cü cjahni. ⁴² Nubbá, göhtjo cü cjahni bi zijü, cja bi ñiñaju. ⁴³ Diguebbu ya, quí amigo car Jesús bi jmuntzija cü tzi pedazo cü tjujme co cü tzi pedazo cü möy cü xquí sobra, bi ñuhtzija doce cü bbøtze. ⁴⁴ Mí catta mil cü hñøjø cü bi zi cü tjujme, aparte cü bbejña co cü bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte di hmetojü di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mír hmuh ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñutija car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cü cjahni di möjmu í nguju. ⁴⁶ Cja bbü ya xquí wen cü cjahni, car Jesús bi bøx pü jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pü. ⁴⁷ Bbü ya xquí nxuy rá zö, car barco pü jabü má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pü jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo úr cueju, como mír dempi jar jmiju car ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pü jabü xcuí hñeje. Cja bbü mí bbeh tzü pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzuh quí möxte pü jabü má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbü mí jiantija car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantija, cja bi ndo zujü rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñü ir müyju ya. Guejquigö. Dyo guí ntzujü.—

⁵¹ Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñuti jar barco pü jabü má pa quí möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndaji. Cja quí möxte, bi ndo hño í müyju, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtija te bi cjajpi cü tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már medi quí müyju.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zøniju ca pé hnanguadi car deje, nü jar jöy nü mí tsjifi Genesaret. Bi datija car barco, cja bi bøniju jar jöy. ⁵⁴ Cja cü cjahni cü mí bbuh pü, ngueticá bi meyaju car Jesús. ⁵⁵ Cja bbü mí fadi, ya xi már bbuh pü car Jesús, bú cju ur ddiji göhtjo cü mingü pü, co cü mingü cü pe dda tzi jñini cü már nzøtihu pü jar mar. Bi mpeguiju bú tzi quí döhtijü. Cü ddaa cü jí mí tzö di hño, bú tudiju co göhtjo quí mfidi. Göhtjo bú cuatija pü jabü már bbuh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pü jabü mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cü cjahni, mbá cuatija car Jesús. Mbá tzi quí döhtijü, mí peh pü já töy cja co já hñü, pa bbü xti tjoh pü car Jesús, di dyöjpiju favor di jiejmu di dömbiju cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cü to bi döniju, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbu ya, bú eh cü dda fariseo, bi guatija car Jesús. Mbá yojmu cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Cü fariseo co cü maestro xcuí hñejmu Jerusalén. ² Guegueju bi ccahtija cü dda quí möxte car Jesús, már tziju tjujme. Pe nucá, jí xcá xudyaju ncja ngu nguá xudyu cü fariseo. Eso, bi zohmiju-cá. ³ Como cü fariseo co göhtjo cü ddáa cü mí tendiju cár religión cü judio, mí teniju costumbre cü xquí zoh quí titaju, masque jí mí

cuati jar Escritura cū costumbre-cú. Nu cū fariseo co cū pé ddáa cū mí tenijū-cū, mí ndo xudyeyū rá ngu ante que di zijū. Mí majmū, mí nesta di nxujqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapū di tzøh ca Ocja, como mí inajū, már nttzo cū cjahni rá ngu cū xcuí ntjehui pū jar tøy. ⁴ Cja bbū mbá cojmū jar tøy, mí nxajmū, cja bbū jina, jin di zijū. Guejtjo mí tenijū pé dda costumbre rá ngu, mí majmū, i ne ca Ocja gu øtijū ncjapū. Mí xuti göhtjo quí traste según quí mandamientojū pa jin di contibi quí tzi møyjū. Dé mí xuti quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittegui, hasta cū gama, guejtjo mí pehtijū-cū. ⁵ Cū fariseo co cū maestro cū mí ujti cū cjahni, mí tenijū göhtjo cū costumbre-cū. Cja gueguejū bi dyönijū car Jesús:

—Yū hñøjø yū guí ujti, ¿dyocā jin gui ten cū costumbre cū xí nzoguijū cūm titajū? Jin gui xudyeyū rá zø bbū ya xta zijū tjujmē.—

⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xijmū:

—Nuquigüeju, guí jiöjteju. Guí øtijū ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabbū cja bi jñux pū jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I man ca Ocja: Yū cjahni-yū, i xöjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra,

Pū mbo úr møyjū, yanū i dyo, jin gui cuajquijū.

⁷ Jin te ntjumøy ga xöjtiguijū,

Cja pé i ujti quí minga-cjahnijū da deni jmandado cū xí mbentsje yū cjahnitjo.

I ncjanū ga man car palabra-ca, cja nuquejū, guí øtijū ncjapū hneje. ⁸ Guí jejmū cū mandamiento cū xí man ca Ocja. Nu cū mandamiento cū xí man cū cjahnitjo, guí ndo øtjijū-cá cja guí tenijū. Guí ndo juhmpijū ndumøy ja grí xutijū cū xaro co cū vaso pa grí tzijū. Cja guí ndo tenijū pé dda costumbre cū i jñejmū-nū.—

⁹ Cja bi segue bi man car Jesús:

—Nuquigüeju, jin guí cjajrijū ncaso cū mandamiento cū xí ddajquijū ca Ocja. Nu cū costumbre cū xí nzohquijū quir minga-cjahnijū, guehcá guí ndo cjajrijū ncaso-cú. ¹⁰ Car Moisés bi zoguijū nar mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bbøhti.”

¹¹ Nuquigüeju, guí xijmū yū cjahni, i nesta gu döju jar templo cam domijū, macja jin te da sobra pa gu föx cūm tajū co cūm mejū. Tzædi, guí majmū, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.”

¹² Tzædi, guí xijmū cū cjahni, jin gui nesta da möx quí tajū o gue quí mejū. ¹³ Ncjapū, guí ujtijū cū cjahni jin da cjajpi ncaso car mandamiento ca bi zoguijū car Moisés. Nu ca guí mandadotsjeju, guehcá guí bbejrijū yū cjahni da dyøjte. Cja guí øtijū pé dda cosa rá ngu cū i jñejmi-nú.—

¹⁴ Diguebbū ya, car Jesús pé bi nzoh cū cjahni rá ngu cū xquí jmuntzi, bi xijmū:

—Nuqueju, guí göhtjoju, gui dyødeju cja gui ntiendeju nū dí mā: ¹⁵ I jogui gu tzijū göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguijū yūm tzi møyjū. Nu cū nttzomfeni cū i mben yū cjahni mbo í møyjū, nucá, i contibi í tzi møyjū. ¹⁶ Yū to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da mā nar palabra-nú.—

¹⁷ Bbū xquí mā ncjanū car Jesús, bi hñih cū cjahni rá ngu cū xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñuti hnar ngu. Nu quí möxte bi deni cja bi dyödi di yojpi di xijmū, ¿ja i ncja cū cosa cū i contiguijū yūm tzi møyjū? ¹⁸ Bi daj ya car Jesús, bbú:

—Xiquigüeju, ¿cja guí ncjajū ncja cū pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padijū te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo yū te i ttzi, jin gui tzö da contiguijū yūm tzi møyjū, ¹⁹ como jin gui cati pū mero mbo yūm tzi møyjū. Gue cūm nttzamfojū pū jabū rí ñuti ca dí tzijū. Diguebbū ya, bbū xta ma tji car cjahni, xtu tzoh pū ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bbū mí mā nar palabra-nū, bi xih cū cjahni cū mí tenijū, i jogui gu tzijū göhtjo cū alimento. ²⁰ Cja pé bi man car Jesús:

—Cū mfeni jin gui tzö cū i mben hnar cjahni mbo úr tzi møy, guehcū i contibi-cú.

²¹ I mben yū cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá yū gu xihquijū ya: I jöhtibi quí bbejña cū dda hñøjø, o gue quí dame cū dda bbejña. I bbubi bbejña co hñøjø cū jí xcá ntjajtihui. I pöhtite. ²² I mpe. I nejpi cár mejti cár minga-cjahnihui. Guejtjo i uhui

cár mingga-cjahnihui. I øti ntjöti. I bbe úr tzö. Jin gui penti quí mfeni. I huhtzi cár hñohui, i xohtzibi bbetjri, i hñixtsje, i cja ur dondo, como jin gui tzu ca Ocja. ²³ Göhtjo yu nttzomfeni-yu, i mben yu cjahni mbo úr møyja, cja guejyu i contibi-yú.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu, bi ma gá ma jar lindero car jöy pu jabu már bbuh cu yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bbu mí zøti pu, bi ñati hnar ngu. Mí ne pa jin di bah cu cjahni, ¿cja már bbuh pu? Pe ndejma bi fadi. ²⁵ Már bbuh pu ca hnar bbejña ca mí jnin cár ttixu, xquí zuh hnár ndaji ca jin gui tzö. Bbu mí dyøh car bbejña, ya xquí zøm pu car Jesús, nguetica bi ma bú cuati, bi ndandiñajmu pu jáy hua, bi dyøjpi favor. ²⁶ Car bbejña-ca jí múr israelita. Múr mingu car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyøjpi tzu di fonguibi car ttzondaji ca xquí zuh cár ttixu. ²⁷ Nu car Jesús bi dadi ncjahmu jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cu cjahni israelita xcuí hñeje di mötzi. Bi ma ncjahua:

—Gui jieh quí cjahni ca Ocja da ñiña bbetu. Jin gui tzö gui jñajquibi quí tjujme cu bajtzi, gui dyembi cu dyo.—

²⁸ Nu car bbejña pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbetu i ttin cu bajtzi, pe guejti cu tzi dyo cu ra dyo pu jöy car mexa i tzi cu nganti tjujme cu i jeh cu bajtzi da dögui.—

²⁹ Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zø nur palabra xcuí ma. Gui mpöj ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaji ca xquí zuh quer ttixu.—

³⁰ Nubbu, bi ma úr ngu car bbejña, bi döti cár tzi ttixu, már bbendi pu jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bbu ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm pu jar jöy Tiro, bi tjoh pu hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pu jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pu jar mar Galilea. ³² Bbu má tjoh pu Decápolis, cu mingu pu bú tzi hnar gogu ca mí nccuni nguá ña. Cu cjahni cu xcuí ziji, bi dyøjpi car Jesús di göx cár dye car cjahni-ca pa di jogui. ³³ Nubbu, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmuendo cu cjahni. Ma ya, bi fojti quí xø pu jáy gu car hñøj. Guejtjo bi zoh cár cjijni, co guehca gá ndømbi cár cjajni car hñøj. ³⁴ Bi nøhtzi jtzi, bi gáhtzi, cja bi nzofo digue car jña ca mí ñajmu. Bi hñimbi:

—¡Efata!— Nar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ Cja nguetica bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjajni hneje, bi ña rá zø. ³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni cu már bbuh pu, már ccahtijmu, jin di ngøxteju. Nu guegueju, ca más mír xih car Jesús jin di ngøxteju, más mír tunguiju car jña. ³⁷ Cja bi ndo hño í møy cu cjahni-cá, bi majmu:

—Rá tzi zø yu milagro yu i øti nur Jesús. Rá ndo ngu yu cjahni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu yu to jin gui øde, cja yu ngone, i cjajpi da ña rá zø.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ Cu pa-cu, már ndo ngutsje cu cjahni cu mí tenijmu car Jesús. Ya xquí deju pu jabu már bbu guegue, cja jin te mí pehtzi te di zijmu. Nubbu, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

² —Dí juijquigø yu cjahni rá ngu yu xí ndengui. Ya xí nzu jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te i pehtzi pa da zijmu. ³ Cja bbu gu cujmu, da ma í nguju, cja jin gui tzijmu, da ma drí ngüentijmu pu jar hñu, porque i bbuj yu ddaa, ndo yanu xcuí hñejmu.—

⁴ Cja bi daj ya quí möxte, bi dyønijmu:

—ujtjo cu denda hua jabu dí bbajmu. Guejtjo hneje jin te i bbu ngu. ¿Jabu gu tötijmu tjujme drá ngu pa da ñiña göhtjo yu cjahni-yu?—

⁵ Nu car Jesús bi dyøn quí möxte:

—¿Tengu tjujme guí pehtzijmu?—

Cja bi majmu:

—Yojto.—

⁶ Nubbü, car Jesús bi bbejpi car ndo jmundo cü cjahni di mipju jöy. Cja guegue bi zeti cü yojto tjujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, ma ya bi xejqui. Diguebbü ya, bi un quí möxte, cja nucü, bi jñaju, bi møhmpijü cü cjahni rá ngu. ⁷ Mí pehtzijü hneje tengü tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjcje ca Ocja digue cü tzi möy. Diguebbü ya, pé bi un quí möxte cja guegue-cü bi møhmpijü cü cjahni hneje. ⁸ Cja göhtjo cü cjahni bi zijü, bi ñiñaju rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, bi ñuhtzijü yojto bbötze rá nojo. ⁹ Cja mí bbü como go mil cü cjahni cü bi zijü. Diguebbü ya, car Jesús bi guh cü cjahni di ma í nguju, ¹⁰ cja guegue ya bi ñati jar barco, bi mehui quí möxte. Ncjarü gá nzötijü jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebbü ya bú eh cü dda cjahni cü mí tsjifi fariseo, bi guatijü car Jesús pa di dyøhtibijü hnar prueba. Bi müdi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpijü car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe jitzi, como jí mí emejü, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ur dumay, como mí padi, jí mí ne di hñeme cü fariseo. Cja bi xijmü:

—Nuquejü, guí cjahniü guí bbapju yu pa ya, ¿dyoca dé guí öjquijü gu øti milagro pa gui padijü, jabü xtá ejcö? Dí xihquijü ntjumay, jin tema milagro gu ujtiquijü pa gui padijü jabü xtá eje.—

¹³ Cja bbü xquí ma nar palabra-ná, car Jesús bi wem pü, bi zoh cü fariseo, pé bi ñati jar barco, cja pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehui quí möxte.

La levadura de los fariseos

¹⁴ Nu quí möxte car Jesús bbü mí ñatijü jar barco jin gá nguaxju tjujme pa di zijü, bi dabénitjoju. Hnaatjo ur tzi tjujme bi jñaxju. ¹⁵ Cja bbü már bbajtijü jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfödijü, jin gui ma gui jñaju car levadura ca rí hñeh cü fariseo, cja co cü cjahni cü i tenijü car Herodes.—

¹⁶ Bbü mí dyøj ya nur palabra-nü, bi hñöntsjeju qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá majmü, pé ntoja mí nesta di döjmü tjujme, como jin te xcuí guju.

¹⁷ Nu car Jesús bi dyøde te már majmü, cja bi dyöni:

—¿Dyoca guí inaju dí xihquijü guí nesta gui töjmü tjujme? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju ter beh ca dí xihquijü? ¿Cja jí bbe guí jajü ur huenda ja ncja ca dí ujtiquijü? ¿Cja nttzeditjo guí memayju? ¹⁸ ¿Cja jin guí ccahtijü te dí øtigö? ¿Cja jin guí øjmü car palabra ca dí mangö? ¿Cja huá ya xcü dabénijü ja mí ncja cü milagro xcü ccajtiguijü xtü øte? ¹⁹ ¿Cja jin guí mbenijü ya, bbü ndú jejqui cü cutta tjujme, cja gú pøhmpijü cü cjahni cü cutta mil, cja diguebbü ya gú jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, tengü bbötze bi ñutzi?—

Cja bi daj ya quí möxte:

—Bi ñuxi doce bbötze.—

²⁰ Cja pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bbü ndú jejqui cü yojto tjujme, cja gú pøhmpijü cü cjahni cü go mil, cja diguebbü ya pé gú jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, ¿cja jin guí mbenijü hneje tengü bbötze rá nojo bi ñuxi bbü?—

Cja pé bi dah quí möxe:

—Bi ñuxi yojto bbötze.—

²¹ Pé bi man car Jesús, bbü:

—¿Cja jí bbe guí padijü, jin gui gue car tjujme xtü xihquijü jin gui jñampijü cü fariseo?—
—Ncjarü gá man car Jesús, jin di hñemeju ca mí ujti cü fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi zøti pü hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cü mingü pü bú tí hnar godö, bi dyöjpi car Jesús di xojquibi quí dö. ²³ Nubbü, car Jesús bi pentibi cár dye

car godö, bi gujqui pu jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbu ya, bi gohtzibi cár cijini jáy dö car godö, cja bi dyux quí dye. Nubbú, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbú, bi jani car godö cja bi ma:

—Dí janti yu dda cjahni, i ne da jñejmi za, pe nuyú, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dyux quí dye jáy dö car godö. Nubbú, bi joh quí dö car hñøjø cja bi ccahti rá zö. Cja bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cu cosa cu már bbu yanu. ²⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi di má úr ngu, bi xifi jim pé di ñuti nu jar jñini, cja jin di göx cu cjahni toca xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebbu ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmü pu cu tzi jñini cu mí bbuh pu. Cja bbu má pöjmü jar hñu, car Jesús má ñahui quí möxte, cja bi dyön-cá:

—¿Te i man yu cjahni diguejquigö? ¿Te um oficiogö?—

²⁸ Cja bi daj ya-cu:

—I bbuh cu ddaa cu i majmü, guehque gúr Juan ca mí xix yu cjahni. øde, bi bböjtiqui, cja nuya pé xcú nantzi. I bbuh cu pe ddaa cu i majmü, guehque gúr profeta Elías. Guejtjo i bbuh cu pe ddaa cu i mandijü, gúr profeta, guehquigue hnáa quí jmandadero ca Ocja cu mí bbu ya má yabbu.—

²⁹ Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquigüeju, toca guí majmü guejquigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigüe, gúr Cristo-güe. Ndí töpiqueje, dí cjanitjoje, du bbenquigue hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nur palabra-nu, bi xih quí möxte, jin di ngöxteju, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi müdi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu cu tita cu mí pehtzi quí cargo, co cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, cja co hñeh cu maestro cu mí nxöh car ley, göhtjo guegueju di gønijü car Jesús, cja di mandadoju pa di bböhti. Cu cjahni-cá di majmü, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbu ya xtrú ndu guegue, pé di jñá úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nur palabra-nu, pa di ntiendeju. Cja bbu mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca guí ma i nesta gui tu?” Ncjahmü bi huenti car Pedro, ca gá ma ncjapü. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cu pe dda quí möxte cu mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbu, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nur palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cu pe dda cjahni cu mí teni, cja bi xijmü:

—Nuquigüeju, bbu to i ne da dengui, da ncjá ncja ngugigö, ya jin da hmajtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjagigö gár sufrigö bbu xta bböjtigui.

³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengugigö, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da dengugigö cja da hñeme nur tzi ddadyo jñá nu dá jagö, masque xín da bbeh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumuy rá zö. ³⁶ ¿Ter beh ca da sirvebi hnar cjahni bbu da cjajpi úr mejti göhtjo yu te i bbajcua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta du, ndejma da bbeh cár tzi muy? ³⁷ Jin gui bbuh car manera ja grá cjutijü domi pa jin da bbej yam tzi muyü. ³⁸ Yu pa ya, i bbaj yu to jin gui ne da dengugigö, porque i pehtzibi úr tzö yu pe dda cjahni, cja nuyü, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yam palabra, porque i pehtzi úr tzö, bbu pé xcuá ecö, xtá mangö jin te um ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá

coji, xcuá yobbe quí anxe cü i pejpí cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjarü gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierto, dí xihquijü, i bbüjcuá yü dda cjahni yü jin da dü hasta gue bbü xtrü ccahtijü bbü xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbü ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jöña-cü. Bi zitzi gá möjmü hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtjü már tzi nttaxi, ncja ngu yü xicja. Jin gui bbü hnar cjahni hua jar jöy di padi di cjaipi cü dajtjü drá ndo nttaxi pa di nigui ncjarü. ⁴ Guejtjo bi nigui pü jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nü jítzi, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbü mí ccahti car Pedro cü jñü hñøjø már ñajü, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmüpjü hua. Gu øtije jñü cü ddøxingü gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nür Moisés, cja ca pé hnaa ya nür Elías.—

⁶ Bi hna mä ncjarü car Pedro, porque jí mí padi te di mä. Mí ndo ntzjü cü jñü möxte por rá ngue ca mí ccahtijü, cja mí ndo dyo quí mfenijü. ⁷ Diguebbü ya, bú eh hnar güy, bi gujti gueguejü göhtjo, bi gohmijü cár xumäy. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pü mbo car güy, mí mä:

—Gue nam Ttagö-nü, dí maði. Gui dyødeju ca i mä.—

⁸ Diguebbü ya bi jani quí möxte, cja bi jiantijü, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbü mbá cajmü pü jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmü jin di ngöxte te xcuí ccahtijü pü jar ttøø hasta gue bbü ya xtrü ndü guegue cja pé xtrü jña ür jña. Bi xijmü, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbejni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmü, cja bi hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbü ya xtrü ndü guegue cja pé xtrü jña ür jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, gueguejü bi dyönijü car Jesús nür nttöni-nü:

—¿Te rá nguehca i man cü maestro cü i ujtiguije car ley, i inajü, i nesta bbeito du eh car profeta Elías, cja diguebbü ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:

—Cierto car palabra-ca. Bbeito ba eh car Elías pa da nzoj yü cjahni, santä da jojqui quí tzi mäyju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigüeju, ¿cja guí padijü te i man cü Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cü Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihztibi, cja jin da tteme. ¹³ Nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo ür lugar car Elías. Nu yü cjahni xí möhtijü. Xí cjaipijü como ngu ga mam pü jar Escritura di ncjaipi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbü ya, car Jesús co ni cü jñü quí möxte cü xquí zitzi, bi zøtijü pü jabü már bbü cü pe ddaa, bi ccahtijü hnar ndo jmuendo cü cjahni. Nucü, xquí hñiti madé quí möxte car Jesús. Guejtjo már bbü pü cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Gueguejü már huénihui quí möxte car Jesús. ¹⁵ Ngueticä cü cjahni rá ngu, bbü mí jiantijü car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpöjmü, bi güjü ür ddiji, bi ma bú ntjeju cja bi zengujü. ¹⁶ Nubbü, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh cä már önquijü yü maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cü cjahni cü xquí jmuntzi pü:

—Nuque, Maestro, xtú tzí nam ttü hua jabü guí bbüy, i yojmi hnar ndajü ca jin gui tzö, jin gui jegui da ña. ¹⁸ Pü jabü i dyo nam ttü, i hna enti car ttzondajü i cjaipi da fuj nür ne cja da ndo güxti quí ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzü car ttzondajü-ca, pe jí xcá hñemebijü.—

¹⁹ Diguebbü ya bi dah car Jesús, bi xih cü cjahni:

—Nuquigüeja, ¿dyoca jin guí emeja, rá nzeh ca Ocja pa da möxquijü? Ya xná ngu tiempo xtú hmærpja. ¿Cja jim be guí emeja? Ya jin gu tzejti ca guí cjaquijü. Bú tzijü hua car bajtzi ya.—

²⁰ Nubbá, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbæ mí ccahti car Jesús, bi cjaipi car bajtzi bi ndo jua, cja nuca bi fæntzi, bi ndo mbuntzi jar jöy, mí ndo fah cár ne. ²¹ Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanæ nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbæ mí chi tchæ. ²² Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbæ jina, guehpæ jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbæ guí padi te gui cjaipi nam ttæ, gui juiguije, cja gui föxquije tza.—

²³ Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehque, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir mæy. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

²⁴ Diguebbæ ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tza pa gu eme göhtjo mbo um mæy.—

²⁵ Nu car Jesús, bbæ mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cæ cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjaha:

—Nuquigüe, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pæ jabæ grá bbæy, cja ya jim pé gui jojpi gui cuti mbo úr mæy nar bajtzi.—

²⁶ Nubbæ, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebbæ ya, bi bøni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmæ ya xquí dæ. Már ngu cæ cjahni cæ már ccahtijæ, bi majmæ: “Ya xí ndu-næ.” ²⁷ Nu car Jesús bi zetibi cár dye car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸ Diguebbæ ya car Jesús bi mehui quí möxte, bi ñætijæ hnar ngu. Cja como már bbæjtsjæy pæ, quí möxte car Jesús bi dyönijæ guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondaji ca xtá bbejpije di bøni?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndaji-ca co cæ pe dda ttzondaji cæ i jñejmi, jin gui ne da bønijæ. Ca to i ne da fongui-cæ, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰ Diguebbæ ya, bi bøm pæ jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojmæ jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabæ mír ma. ³¹ Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-cæ di hmæbi. Mí xijmæ, ya xti ttzæ guegue, di ndöjti jáy dye quí contra, cja di bbøhti. Pe bbæ ya xtrú ndu, pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmæ, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³² Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendeja te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpija di xijmæ rá zø ter beh ca mí ne di xijmæ, como mí pehtzi úr tzöjæ di dyönijæ-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zønijæ jar jñini Capernaum, cja bbæ ya xquí ñætijæ cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí huenijæ bbæ ndá dyojæ jar hñu?—

³⁴ Nu guegueja ya, jin te gá ndadijæ, como bbæ mbá ejmæ jar hñu, mbá huenijæ toca más di jña cár cargo cja di mandadobi cæ pe ddaa. ³⁵ Nubbæ, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijmæ:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjaipi quí jmandado cæ pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzo.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bbæh pæ cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijmæ:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøña car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahmæ guejquigö di föxquigö hneje. Cja bbæ to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitzu ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebbu ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñøj, mí fongui ttzondaji cja mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguiju, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca mí dyøti-ca.—

³⁹ Cja bi man ya car Jesús:

—Jí mír ntzøhui güi ccahtziju, porque ca to i nømbigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i øti milagro, jin gum contragö-ca. ⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. ⁴¹ Cja bbu to te da ddahquiju por rá nguehca guír tenguiju, mádi hna vaso ur tzetje, car Tzi Ta jitzi da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaju ur huenda, jin to gui ma gui jiøtiju pa da dyøti ca rá nttzo. Bbu to da jiøti hnar cjahni ca cja i fudi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitzi. Más di joh bbu di hñati hnar cjuuni jar dyuga cja di ttenti nu jar deje nu jabu rá ndo je, cja jin di jiøti cár hñohui ca cja i fudi da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo.

⁴³ Guejtiquigueju, gui jñaju ur huenda hneje pa jin gui dyøtiju ca rá nttzo. Bbu da jiøhqui ca hner dye pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyøte. Más di joh bbu güi dyojqui quer dye cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja, gur ntchodye, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dye, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadipü, bbu da jiøhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyøte. Más di joh bbu güi dyojqui quer hua cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁷ Guejtjo bbu da jiøhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grí dyøte. Más di joh bbu güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ Cu cjahni cu da ttenti pu, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti.

⁴⁹ I nesta gu xøjpi num cuerpoju da sufri pa jin da daguiju ca rá nttzo. Cada hnaagöju gu sufriju ante que gu tzøniju pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zø nur u, i ndo sirve. Pe bbu jin gui uxi car u, ¿te gui cjaipi pa pé da uxqui? ujtjo. Nuquigueju, i nesta gui ncjaju ncja car u ca rá uxi pa ncjapu grí hmupju rá zö, cja da fadi um cjahniquigueju.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmuj nu rí ncjanu car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi deniju car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bbu mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbú, bi zøh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyøhtibiju hnar prueba, eso bi dyøniju:

—¿Cja i ttuni ur tsjeiqui hnar hñøj da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmu:

—Car Moisés i ungui ur tsjeiqui hnar hñøj di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbú, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquijü n̄ar mandamiento nú jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi müyju. Eso, bi ddahquijü ư tsjejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbü mí müj n̄ar mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmübi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmübi. ⁸ Nu cü mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmübi. ⁹ Cü yojo cü xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjanü gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbü ya, bbü ya xquí ñüti car Jesús pü mbo car ngu, quí möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbü to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijmü:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbü da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ưr bbejña. I pøni ncjahmü xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bbü da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ưr dame, ncjahmü xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbü ya, bú eh cü dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi pü jabü már bbüh car Jesús pa di dyux quí dye, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentijü cü cjahni cü mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtzijü. ¹⁴ Nu car Jesús, bbü mí dyøde te mí ncja, bi ungui ưr cue, cja bi xih quí amigo:

—Gui jiejmü yü tzi bajtzi du ecua jabü dí bbüy, dyo guí ccahtzijü. Cam Tzi Ta jítzi xí ungui ưr tsjejqui cü cjahni cü i ncjajü ncja ngu yü tzi bajtzi da hmüh pü jabü i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquijü, ca to jin da guati jár dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, jin da ñüti guegue pü jabü i mandado ca Ocja.— ¹⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi dex cü tzi bajtzi, bi dyux quí dye, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbü ya, car Jesús bi bøm pü, má pa jar hñü. Cja bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cja ưr ddiji, bi guati guegue. Bi ndañañajmü pü jáy hua car Jesús, cja bi dyöni:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zøquigüe, ¿ter beh cä gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zøguigö? Jin te i bbü cjahni drá ndo zö, ddatsje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí padi te i man cü mandamiento cü xí ddajquijü ca Ocja. I ma ncjahua: “Jin gui pøhtite. Jin gui jöhtibi cár bbejña pe hnar hñøjø, ni digue cár dame pe hnar bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer minga-cjahnihui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

²⁰ Nubbü, bi dajti car hñøjø, bi ma:

—Nuque, Maestro, göhtjo yü mandamiento-yü xtú øte desde bbü ndúr bajtzitjo.—

²¹ Car Jesús ya bi judö, cja bi maði. Diguebbü ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pø göhtjo cü guí pehtzi, cja gui jejqüibi car domi cü tzi probe. Nubbü, cja da jogui pé gu eje gui tengüigö. Bbü gui dyøte ncjarü, xquí pehtzi ca ntjumüy rá zö pü jar jítzi.— Ncjanü gá xifi.

²² Nu car bajtzi hñøjø, mí dyøj nar palabra-na, bi jmüdu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumüytjo, como már ndo ngütsje cü mí pehtzi.

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi jianti göhtjo cü már bbüh pü, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yü rico da guati pü jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbü mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í müyju. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmü:

—Nuquigüe, ưm tzi bajtziquijü, jin tza i ngu yü cjahni yü i mben cár domijü co yü pé dda yü i pehtzijü da ñüti pü jabü i mandado ca Ocja. Da zöjpijü drá ndo ntji, como rí ma

úr møyjə yə te i pəhtzijə. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoĥ hnar camello pə jár gu hnar dyofani? Dí xihquijə, más drá ndo ntjĭ pa hnar rico drí ñəti pə jabə i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbə ya, más bi ndo hño í møy quí möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbə, ¿ja da ncja yə cjaĥni pa drí dötijə car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dōti-ca?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccaĥti-ca cja bi xijmə:

—Yə cjaĥni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i pađi ja ncja drí dyöte göĥtjo ca i ne. Guegue i pađi ja ncja da un yə cjaĥni car nzajqui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbə ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyöjmaja, əm tzi Jmuquije, xtú tzoguije göĥtjo ca ndí pəhtzije cja xtú tənquije, ¿ter beh ca da ttajquije?—

²⁹ Cja bi daĥ car Jesús, bi xijmə:

—Cierto na dí xihquijə, como ngu xquí tzoguijə cə nguí pəhtzijə por rá nguejquigö. Göĥtjo yə cjaĥni yə xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, cə to xtrú nzoj-yə pa da denguiğö cja da tungui nər tzi ddadyo jña nə dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göĥtjo cə xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cə da mađi cja co rá ngu cə cosa cə i nesta, más drá ngu ni ndra ngue cə xí nzogui, masque guejtjo da ttəhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pə jĭtzi, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bbə rá ngu yə cjaĥni yə i ttĭhtzibi yə pa ya, cja nuyə, jin da ttĭhtzibi bbə xta məđi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbə rá ngu yə to jin gui ncjajpi ncaso yə pa ya, cja nuyá, da ttĭhtzibi bbə xta nigui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebbə ya car Jesús co quí möxte má dyoju jar hñu, mír möjmə Jerusalén. Car Jesús má bbe to, nu quí möxte má bbe faja. Mí mbenijə ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfenijə cja mí ntzujə. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pə jabə jin te már bbə cjaĥni. Cja pé bi xijmə te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccaĥtijə, ya dár pəxjə Jerusalén. Nu pə, da ndöguigö jáy dye cə möcja cə i mandadobi cə pé ddaa, co cə maestro cə i ujtĭ yə cjaĥni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tĭ, cja da döguigö jáy dye cə cjaĥni cə jin gui judio pa da bböjtigui. ³⁴ Cə cjaĥni-cá, da imbiguitjo, da jĭbigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bbə xtrí cja jñujpa, pé xtá jña əm jñagö. Nugö dúr cjaĥni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebbə ya, car Jacobo hneĥ car Juan, quí ttə car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaquibbe car favor gu öhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dađi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cjaquibbe nə hnaa da mi jer derecho, cja nə pe hnaa da mi jer ntchohta, bbə xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebbə ya, car Jesús bi dađi:

—Jin guí pađihui ja i ncja nə xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufragö? ¿Cja gui jĭötihui car prueba ca da ttöjtiguiğö?—

³⁹ Cja bi dađihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebbə ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufragö. Guejtjo da ttöjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttöjtiguiğö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyöjquihui, nə hnaa da mí jam jogui

dye, cja n̄a pe hnaa jam ntchohta dye, jin dí p̄htzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun c̄a c̄ahni c̄a ya xí mben ca Oc̄a da uni.—

⁴¹ Diguebb̄a ya, c̄a pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bb̄a mí dyødej̄a ter beh c̄a xquí dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unij̄a úr cue. ⁴² Nu car Jesús bi nzofo göhtjo quí möxte, bi xijm̄a:

—Nuquiguej̄a, guí padij̄a ja i nc̄a c̄a c̄ahni c̄a i mandadobi c̄a nación hua jar jöy. Guegue-c̄a i hñixtsj̄e c̄a i ndo bbejpi jmandado c̄a pe dda c̄ahni, pa da fadi i ja úr cargoj̄a c̄a i nesta da ttøjte. ⁴³ Nuquiguej̄a, da hnahño ca gui dyøtij̄a. Bb̄a to i ne da ttih̄tzi, guegue da pejpi ȳa pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da c̄a ̄a muzo, da c̄ajpi úr jmandado ȳa pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí nc̄agö p̄a, dúr c̄ahni xpá bbenqui hua jar jöy nc̄a hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui ȳa pe dda c̄ahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-ȳa, c̄a pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu c̄ahni, jin da bbedij̄a.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebb̄a ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij̄a jar jñini Jericó, c̄a bi tjojtij̄a p̄a. Bb̄a ya xi má p̄onij̄a jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda c̄ahni már ngu, bi tjojm̄a p̄a jab̄a már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr tt̄a ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ̄a Timeo. Guegue car godö mí juh p̄a jar nttzani car hñu, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xi mbá eh p̄a car Jesús ca múr minḡu Nazaret, c̄a bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquiḡe, Jesús, xquí hñeje digue cár c̄a ndo ̄a David pa gui mandadoguije, gui föxqui tz̄a.—

⁴⁸ C̄a c̄ahni rá ngu c̄a má tjoh p̄a, bi huehti car godö, bi xijm̄a di gohti ̄a ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tz̄a.—

⁴⁹ Diguebb̄a ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö c̄a du ttzimpi guegue. Nubb̄a, bú ttzoh car godö c̄a bi tsjifi:

—Gui mpöj ya c̄a gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰ Guegue ya bi m̄on cár dajt̄u ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjøjqui cor pöjö c̄a bi guati car Jesús. ⁵¹ Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh c̄a guí ne gu c̄ahqui ya?—

C̄a bi daj ya car godö:

—Nuquiḡe, Maestro, dí ne gui xojqui tz̄a yam dö.—

⁵² C̄a bi man car Jesús, bb̄a:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bb̄a mí man c̄a palabra-c̄a, bi xoh quí dö ca múr godö jmaja, c̄a bi den car Jesús p̄a jab̄a má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹ Car Jesús co quí möxte mír möjm̄a Jerusalén. Bb̄a ya xti tjojm̄a c̄a tzi jñini Betfagé co Betania, bb̄a ya xi mír jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

² —Gui mehui ya n̄a tzi jñini n̄a rá cjan̄a. C̄a bb̄a ya xcrí c̄atihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hnati p̄a, jin to bbe i togue. Gui xohtihui c̄a gu ehui hua. ³ C̄a bb̄a to da xihquihui: ¿Dyoc̄a guí xohtihui n̄a tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, c̄a nguetic̄a xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi nc̄ajp̄a.—

⁴ Diguebb̄a ya bi ma c̄a yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hnati p̄a tji, p̄a jar goxtji ca hnar ngu, p̄a jab̄a mí mbonti yojo tzi hñu. Bú xohtihui bb̄a. ⁵ C̄a ddaa c̄ahni c̄a már bböjti p̄a bi xijm̄a:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyoc̄a guí xohtihui n̄a tzi burro?—

⁶ Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbu ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbú. ⁷ Bi dyenihui gá nzom pu jabu már bbuh car Jesús. Bi gax pu jar xutja car tzi burro cu dda qui dajtu cu mí pötijü, cja bi jñux pu car Jesús. Már bbuh pu cu dda cjahni cu má yojmü car Jesús, mír möjmü Jerusalén. ⁸ Cu ddáa bi zejqui qui xi cu za, bi hmetojü, bi xijmü pu jar hñü pu jabu xti tjoh car Jesús, cja bi ncjadijü pu co ni qui dajtujú, bi xijmü pu jar hñü.

⁹ Cu cjahni cu má bbetto co hñe cu má bbefa, mí mafi nzajqui, mí majmü:

—Da ncja ür nzajqui nü to ba eje. Cam Tzi Jmujü ca bí bbü jítzi da bendeci nür hñøjø nü ba eje, como xpá mejni guegue. ¹⁰ Car Tzi Ta jítzi da möx nür hñøjø nü ba eje pa da mandadoguijü, como guejná da go jar lugar ca ndom titajü David. Dí xöjtibijü ca Ocja ca bí bbüj nü jítzi, dí ndo öjpijü mpöjce.—

¹¹ Diguebbu ya car Jesús bi zöm pu jar ciudad Jerusalén, cja bi guati pu jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pu, cja pé bi böm pu Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpü már ox pu. Guegue mí yojmi cu doce hñøjø cu xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi böm pu jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bbü má dyo jar hñü, bi düntju bbü. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tü qui xi, cja bi guati pa di ccahti cja mí tü higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jöntsje qui xi mí tü, como mí bbajtjo di zöh car tiempo pa di dü cu higo. ¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ür tiempo, jin tema ixí gui tü.—

Cja qui möxte car Jesús bi dyöjmü nür palabra nü bi ma guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bbü mí zöti pu Jerusalén car Jesús, pé bi guati pu jar tzi car ndo templo, cja bi müdi bi fongui cu cjahni cu mí mpö pu, co hñeh cu mí ntöm pu. Bi dyentibi qui mexa cu cjahni cu mí pöti domi, co qui tjujni cu to mí pö paloma. ¹⁶ Guejtjo bi ccax cu cjahni cu mí tü qui bbötzi, mí tjoh pu jar tzi car templo ncjahmü dur hñütjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh cu cjahni, bi xifi:

—I jux pu jar Escritura nür palabra nü i xijquijü ja da ncja drí jnü nür ngu ca Ocja: I ma ncjahuá “Nüm ngu, da tsjifi ür ngu pa du eje göhtjo yu nación, da nzojquigö.” Nuquigüeju, xcú cjajpijü ür ngu yu be.—

¹⁸ Nu cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley cu judio, co cu möcja cu mí mandadojü, bi dyödeju nür palabra nü xquí man car Jesús. Bi ntsjeyajü, cja bi ñajü ja di cjajpijü pa drí möhtijü. Pe mí tzujü pa te di cjajpijü car Jesús, como cu cjahni mí ndo ihtzibijü-ca. Mí ndo dyo í müy cu cjahni bbü mí dyöjmü te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ujti. ¹⁹ Cja bbü ya xquí nde, car Jesús pé bi böm pu Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bbü mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui qui möxte, pé má pöjmu Jerusalén. Bi tjojmü pu jabu már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpü jáy dyü. ²¹ Diguebbu ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijmá nar za na gü tzani má nde, ya xí dyoti.—

²² Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemejü, rá nzeh ca Ocja.

²³ Ciertó dí xihquijü, bbü to da hñeme ca Ocja, cja da ne da xij nür ttø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bbü jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bbü. ²⁴ Guejtjo dí xihquijü, bbü gri nzojmü ca Ocja, gui hñemejü, da ddahquijü ca guí öjpijü. Nubbú, cierto da ddahquijü.

²⁵ Cja bbü guí nzojmü ca Ocja, bbü guí mbenijü to te xí cjahquijü, gui perdonabijü, santa quer Tzi Tajü ca bí bbü jítzi da perdonaquijü hñeje. ²⁶ Nuquigüeju, bbü jin guí perdonabi quir hñohuijü ca rá nttzo ca xí dyöjtiquijü, guejti quer Tzi Tajü ca bí bbü jítzi jin da perdonaquijü ca rá nttzo ca xcú dyötijü.—

La autoridad de Jesús

²⁷ Cja diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pu jar jñini Jerusalén. Cja bbu má dyo car Jesús pu jar templo, bú eh ca dda möcja cu mí mandado, co dda cu maestro cu mí ujti ca cjahni car ley. Mbá yojmu ca dda tita cu mí ja úr cargoja jar templo hneje.

²⁸ Guegue-ca bi dyön car Jesús:

—¿Jabu xcu jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa gui dyöti yu guí öte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Hnehquigueja, gu önquija hnar nttöni. Bbu gui tjajtiguija, xtá tjajtiquija hneje.

³⁰ Car Juan ca mí xix yu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo pa di xix-yú? ¿Cja xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbu jar jitzu, cja huá xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy? Tjajtiguija ya.—

³¹ Nucá, bi ntzohmi, cja bi mantsjeja:

—Bbu gu majmu, xcuí hñej jitzu, guegue da mam bbú, ¿Dyoca jí xtá emeja? ³² Cja bbu gu majmu, xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy, dí tzuja te da cjauija yu cjahni.— Como göhtjo cu cjahni mí emeja, cierto múr jmandadero ca Ocja car Juan. ³³ Eso, cu cjahni-cá bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabu xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbu ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmu:

—Hnequigö, jin gu xihquija jabu xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu öti yu dí öte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi müdi bi ujti ca cjahni, bi nzofo gá bbede. Bi ma:

—Mí bbuh hnar hñej, bi jojqui hnár huerta gá uva, cja bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyöti hnar tanque pu jabu di ddin cu uva, cja bi jiöh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbu bi döjti car huerta cu dda mefi, cja guegue bi ma yapu, pe hnar jöy.

² Bbu ya xquí zöh car tiempo pa di da cu uva, car hñej bú pejni hnár muzo pu jabu már bbuh cu mefi. Bú eh car muzo pa di dyöh cu uva cu mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu cu mefi bi pentija car muzo, bi unija, cja bi gupju. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbu ya, car jmu pé bú cuh hnar muzo. Nucá, bbu mí zöh pu jabu már bbuh cu mefi, bi tjöjti medo, bi mfehiti cá rña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbu ya, pé bi cjuy. ⁵ Car jmu pé bi yojpi bú cu pé hnaa. Nucá, bbu pé mí zöm pu jabu már bbuh cu mefi, bi zeti-cá, bi möhtija. Diguebbu ya car jmu pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cu mefi bi ncjadiju pu. Bi unija cu ddáa, nu cu pé ddáa bi möhtija.

⁶ Car jmu ya xquí guy göhtjo quí mefi, pe mí hñih hnár ttu cja mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá pu jabu már bbuh quí mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma da ttihzibi nam ttu.”

⁷ Pe guegue ya cu mefi bi majmu: “Guejnu da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföxju ya, gu pöhtija pa gu cojmu yu di ttuni guegue.” ⁸ Eso, bi pentija cár ttu car jmu, bi möhtija, cja bi dyejmu yapu cár cuerpo.

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cu to már öde:

—Xí ca to úr mejti car huerta, ¿te da cjaipi cu mefi-cá? Du eje da möhti, cja da döjti pé hnahño mefi car huerta.

¹⁰ Nuqueja, ¿cja jí xquí ccahtija nar palabra na i jux pu jar Escritura? I ina:

Car medo ca bi dyendi cu cjahni cu mí jöh car ngu,
Guehcá xí cjöx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti.

¹¹ Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjöx pu.

Nugöju, bbu dí ccahtija, i ndo dyo um mayju.—

¹² Cu cjahni cu mí tsjij nar bbede-ná, bi badija car Jesús már rña di guegueja, már jequi cu mefi cu már nttzo. Cja bi jionija ja drí zudija car Jesús. Pe mí tzuja cu cjahni rá ngu cu mí tenija car Jesús. Eso, bi jiejtija car Jesús, bi möjmu.

El asunto de los impuestos

¹³ Diguebbu ya, cu cjahni-cú, bú cujmu cu dda fariseo co dda cu hñøjø cu mí teniju car rey Herodes pa di dyøhtibiju prueba car Jesús, xajma di cjaipiju di ma hnar palabra ca jin di tzö. ¹⁴ Bú ejmu ya guegueju, cja bi xijmu car Jesús:

—Nuquigüe, Maestro, dí padije, guí mangüe ca ncjuani. Jin to guí tzu, cja jin to guí johtitjo, como jin guí ccahtigüe nar cjahni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo ya cjahni parejo, te i ne ca Ocja. Gui xiquije tzu ya, ¿cja rá zö ca dár unije cu contribución car rey romano ca i mandadoguiju, cja huá jin guí tzö? ¹⁵ ¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi badi, már øhtibitjoju hnar trampa, cja bi dah, bbu:

—¿Dyoca guí øjtiguiju ntjöti? Bú janquiju hnar domi hua, pa gu ccahtiju.—

¹⁶ Cja bú tja hnar domi, bbu. Diguebbu ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Guegueju ya bi xijmu:

—Í mehti car rey César.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, bi xijmu:

—Gui uniju car rey yí mehti guegue, cja guehti ca Ocja, gui uniju quí mehti-ca hneje.— Nu cu hñøjø-cu, bbu mí dyøde ja ncja gá ndah car Jesús, bi ndo hño í møyju, bbu.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebbu ya, bú eh cu dda saduceo pu jabu már bbuh car Jesús. Cu saduceo i majmu, jin da jña úr jña cu ánima. Bbu ga ndu ya cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi møyju. Ncjaru ga majmu. Guegueju bi dyöniju car Jesús, ¿cja ntjumuy da nantzi cu ánima? Bi hñimbiju:

¹⁹ —Nuquigüe, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguiju nar palabra-na: Bbu da du hnar hñøjø, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bbu da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjaru jin da mpun cár tjuju car ánima. ²⁰ Mí bbu yojto hñøjø cu mí ncjuada. Car dacjuada bi ntajti cja bi hmabi cár bbejña. Diguebbu ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui. ²¹ Diguebbu ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadipu hneje. ²² Cja göhtjo cu yojto hñøjø bi hmabi car bbejña, göhtjo bi ncjadiju pu. Jin tema bajtzi gá nzoguiju. Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ²³ Xiquije ya bbu, car pa ca da jña úr jña cu ánima, ¿tocá dúr bbejña guegue, como bi yojmi göhtjo cu yojto cjuada?—

²⁴ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuqueju, xcú ndo nquivocaju porque jin guí pajmu te i man cu Escritura. Guejtjo jin guí emeju ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵ Bbu pé xta jña úr jña cu cjahni cu xí ndu, ya jin da ntajti. Da hmupju ncja ngu cu ángele cu bí bbu jar jitzí. ²⁶ Nu cu cjahni cu xí ndu, ndejma da jña úr jña-cú. ¿Dyoca jin guí emeju-cá? ¿Cja jin guí ccahtiju car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtiju te bi man ca Ocja bbu mí ntjehui car Moisés pu jar za gá hmíni? Bi ma ncjaha: “Nugö, úr Cjáa-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷ Guegue jí úr Cjáa cu cjahni cu ya jin te i bbu úr nzajqui. úr Cjáa cu cjahni cu i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui cu to i eme. Nuquigüeju, jin guí padiju ja i ncja ca Ocja. Jin guí tzö quir mfeniju.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati pu hnar maestro ca mí ujti cu cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cu saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jabu már bbuh-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue cu ddetta mandamiento cu bi zoguiju car Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta da ttøjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødeju, guí cjahni israelitaju: ca Ocja, um Tzi Jmugöju, ddatsje-ca. Gu emeju jøntsje-ca. ³⁰ Gu neju ca Ocja, cam Tzi Jmujju, göhtjo mbo um tzi møyju. Gu ihtzibiju-ca, gu mbeniju, cja gu joniju göhtjo co cam ttzediju.” Nar

mandamiento-nu más i muhui ni ndra ngue cu pé ddaa. ³¹ Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue nu pé hnaa nu i ma: “Gu neju göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeju.” Yu yojo mandamiento-yu, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue cu pé ddaa.—

³² Diguebbu ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierito nur palabra nu xcu ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujtjo pé hnaa. Jøntsje guegue um Jmugöju ca dí emeju. ³³ Bbu gu neju guegue göhtjo mbo um tzi muyju, bbu gu ihtzibiju, cja gu mbeniju, cja gu joniju, göhtjo co cam ttzediju, guejtjo bbu gu ne cum minga-cjahniju ncja ngu dar netsjeju, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh cu ofrenda cu dí døjtiju cja co cu zuwe rá ngu cu i bbøhti cja i ddati pu jar altar.— Ncjanu gá man car hñøjø-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nur palabra-nu, bi badi, már nzech cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchutjo i bbedi pa gui cuati pu jar dye ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu cu pé dda cjahni, bbu mí dyøj nur palabra-nu, ya jin to gá nzø úr muy dí dyøn car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már ujtjo cu cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni cu cjahni ca már bbu pu. Bi ma:

—Yu maestro yu i ujtiquiju car ley, i majmu, dúr mboxibbejto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquiju. ¿Dyoca i majmu ncjapu? ³⁶ Como guejtsje car David bi ña pu jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espiritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitzu bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye gu mføxihui gu mandadohui,

Hasta bbu xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

Ncjanu ga man car salmo. ³⁷ Nuquigueju, xijquiju ya, bbu jøntjo dúr mboxibbejto car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca i tsjifi úr jmu car David, bbu?— Cja jin to gá ndaj nur nttöni-nu.

Már ndo ngu cu cjahni cu mí ujtjo car Jesús, cja mí ndo tzøjmu ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujtjo cu cjahni, cja bi xijmu:

—Gui ñajju ur huenda digue cu maestro cu i ujtiquiju car ley, pa jin gui teniju-cá. Guegueju i jeju qui dajtu rá ma, pa más da ttihzibi, cja i ne pa da ttzengujju rá zø jar töy. ³⁹ Guejtjo, bbu i pa jar templo, i ne da mipju pu jaju da ccahti cu pe dda cjahni, cja bbu i pa ja mbaxcua, i ne da mipju pu jaju da ttihzibi, hneje. ⁴⁰ Cu maestro-cá, jin gui juijqui cu ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu cu to i tujpi domi, cu jin gui tzø da guhti, cu maestro i fongui jáy nguju, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebbu ya, i pøjmu tsjodi, i øtiju oración rá ndo ma. Ncøni, i ndo joniju ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu cu maestro-cu ni ndra ngue cu tzi cjahni cu jin tza i padi te i man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi mi jöy, mir nccahtihui car caja pu jaju mí ttzoh cu ofrenda, bi ccahti cu cjahni már uti qui domi pu jar caja. Mbá eh cu rico, mí utiju domi rá ngu.

⁴² Diguebbu ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyuti pu yojo tzi domi cu di muhui ngu cutta centavo. ⁴³ Cja car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu:

—Dí xihquiju cierto, más i muhui yu tzi cutta yu xí dyuti nur ddanchu-nu ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyuti yu rico. ⁴⁴ Como göhtjo yu dda cjahni xí undi car domi ca jí mí nestaju. Nu nur tzi ddanchu nu jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca mí pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi bønijü jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquigue, Maestro, ccahtijma yu ndo medo co yu ndo ngu-yu. Rá ndo zö ga nigui-yu.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti yu ndo ngu yu i jöjcu. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin da gojcu vojo medo di mfitzi. Como du eh cum contraju, tje da yøhti yu edificio-yu, cja da mfonti göhtjo yu ndo medo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mir jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyönijü:

⁴ —Xijquije tzu, ¿ncjahmu da ncja cu xcu ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbu ya xta zuh cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi müdi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbu xta guaj nar mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiøhquiju. ⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta non cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

⁷ Nuquigueju, bbu xti dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño lugar, o guejtjo bbu xti dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntzujü, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nar mundo. Bbu xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujtjo car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nar mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigueju, gui jñaju ur huenda. Porque da ndøquiju jar dye cu to i mandado, cja da tjupiquiju jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquiju, gui ma grí hmöpju pu jabu i bbuh cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquiju porque guí tenguigöju, cja da ttønquiju ja i ncja ca guí emejü. ¹⁰ Pe jin da guaj nar mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja nar nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbú. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbuh cu autoridad cja da ndøquiju jáy dye, jin gui ma gui ntzohmijü bbe to te gui xijmu-cá. Hasta car hora ca xta ttzojnquiju cja da ttønquiju nttöni, hasta guebbú da tsjihquiju te grí tjadiju. Nubbú, gui majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin gui guehquigueju gui ñaju. Gue car Tzi Espíritu Santo da xihquiju ter beh ca gui majmu. ¹² Cu pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár ttu ca i emegui. Da bbøhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui quí taju por rá nguejquigö, da möhti-cá. ¹³ Nuquigueju, nduntji cjahni da uquiju porque guí tenguigöju. Nu ca to da segue da denguigö hasta xtrí gax cu pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbú, gui ma gui ccahtijü, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñuti pu mbo car templo pu jabu jin gui tjegui to da ñuti, cja da dyøti ca jí rí ntzøhui. (Bbu xqui ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbu xti ccahtijü ya xtrú ncja-cá, gui jñaju ur huenda. Cu cjahni cu i bbu jar estado Judea, da guju ur ddiji, da ma ja ttøø. ¹⁵ Bbu to di bbuh pu jar ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñuti pu mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. ¹⁶ Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pu jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juiji cu bbejña cu di hñu, cu pa-cá, co cu bbejña cu di tje quí tzi bajtzi, di tzajti, como da ndo sufri guegueju. ¹⁸ Nuqueju, gui dyøjpiju ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yú cu zana rá ntze. ¹⁹ Como bbu xta ncja yu xtu xihquiju, da ndo sufri cu cjahni. Nunca xtúr nú cu cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbu mí ttøti nar

jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri cə cjahni cə pa-cá, tje di dujə, bbə jin di man ca Ocja da hna nttzedi pə car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi cə cjahni cə xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pə car sufrimiento-ca.

²¹ Cə pa-cá, bbə to da xihquijə: “Jiantijmajə, rá bbəj nə rá cjanə car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbə da xihquijə: “Ccahtijmajə, rá bbəjcuə guegue” nuquejə, jin gui hñeejə. ²² Como cə pa-cá, da hño jiöjte rá ngu, da nzoh cə cjahni, da xijmə: “Guejquigö dūr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucá, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jionijə ja drí jiötijə göhtjo cə cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, cə xí juajnutsje, da jioni ja drí jiötijə hneje. ²³ Nuquejə, gui mfödijə, cja jin gui hñemejə-cá. Ya xtú xihquijə te da ncja, pa bbə xta ncja, ya xquir padijə.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu cə pa-cá, bbə ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijə, nər jiadi xta hmexuy, cja nər zana jin da nzø. ²⁵ Guejti yə tzø xta jiøh pə jar jitzí, cja göhtjo yə te bí bbəj nə jitzí da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbə ya, pé xcuá ecö, cə cjahni da jantigui, ya xtrá e já guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dūr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujco cam ángele, da hñojə göhtjo nər jöy co göhtjo nər jitzí, da jmuntzijə göhtjo cə cjahni cə xí hñeme ca Ocja. Du tzi-cá desde pə jar norte, co pə jar sur, co pə jabə rí bəxi jiadi, co pə jabə rí ñəy. Nu cam ángele da zötijə pə jabə rá cca nər jöy co hneħ pə jabə rá cca nər jitzí, da jmuntzi göhtjo cə cjahni cə xí hñeme ca Ocja, cja du tzijə.

²⁸ Nuya, gui mbenijə ja í ncja car za gá higo. Bbə ya xí tuhmi quí dye cja ya xqui ddoh quí xi, nubbá, xquí padijə, ya xta mah cə zana rá mpa. ²⁹ Ncjapə hneje da jogui gui padijə, bbə xta zəh cə cosa-cá, ya xqui tchədipə da guaj nər mundo. Bbə xta ncja cə xtú xihquijə, ya xqui guejtijə. ³⁰ Dí xihquijə ntjuməy, jin da mpun yə cjahni yə í bbəjcuə hasta bbə ya xtrú nzədi göhtjo yə te xtú xihquijə. ³¹ Da mpun nər jitzí co nər jöy. Nu yə palabra yə dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to í padí mero ncjahmə da zəh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cə ángele cə bí bbə jitzí, ni diguejquigö, úr Ttəgui ca Ocja, jí bbe dí padí hneje. Jøntsje cam Tzi Ta ca bí bbə jitzí, bí pah-cá.

³³ Nuquiguesə, gui jñajə ər huenda, dyo guí dabənijə. Gui təhmijə car pa-cá, cja gui dyöjpijə ca Ocja da möxquijə, como jin guí padijə ncjahmə da zəh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjə ca ya xí mbəm pár ngu, xí ma yapə. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cə muzo, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pə jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingu ca bi bəni. Dí xihquijə hneje, gui tzödijə, gui təbiguijə, como jin guí padijə ncjahmə xtá hna tzøjə, nuguigö, ir jmuguijə. Jin guí padijə, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ər xuy, o bbə xta mah car ndøxca, o bbə nxuditjojo? ³⁶ Gui təhmijə, bbá, pa bbə xtá hna tzøcö, jin gu təhquijə gri ajmə. ³⁷ Cja yə palabra yə xtú xihquijə, dí xifi göhtjo cə to í ne da dengui: Gui tzödijə, cja gui təbiguijə.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zəh car mbaxcjuə ca mí tsjifi ər Pascua, bbə mí tzijə car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbá, cə möcja cə mí mandado co cə maestro cə mí ujti cə cjahni car ley, bi mpeguijə, mí jonijə ja drí dyøhtibijə car Jesús hnar trampa pa di zədijə cja di möhtijə. ² Pe mí majmə:

—Jin gu pöhtijə yə pa ya í cja mbaxcjuə, pa jin te da cjauijə yə cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbəh pə Betania, pə jar ngu hnar hñøjə ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzöhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pə jar mexa pə jabə már tzijə. Cja bú eh hnar bbejñə, mbá tų hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo mađi cja

mí yuni rá tzi ncují. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ña car Jesús. ⁴ Már bbuh p̄ ca dda cjahni ca bi ntsjeyej̄u, bi majm̄:

—Jiøjquitjo n̄r perfume n̄a xí f̄on n̄r bbejña-n̄a. Már ndo mađi, cja xí bbejtjo. ¿Dyoca xí dyøte ncjanu? ⁵ Bba di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi ca tzi probe.— Ncjap̄u gá mañ ca cjahni, ngá nzohmij̄u car bbejña.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jieguij̄u-ná. Dyo te guí xijm̄. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo ur pa guí bb̄p̄j̄u ca tzi probe ca jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui guí föxj̄u-cá. Nuguigö, jin gu hm̄p̄j̄u göhtjo ur tiempo. ⁸ N̄r bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr m̄y. Xí xizqui n̄r perfume nam ndodyo, ncjahm̄u gá hñöḡui, masque jim be dí t̄u. ⁹ Dí xihquij̄u ncjuani, göhtjo p̄ jab̄u da jma n̄r tzi ddadyo jña, göhtjo ca lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jmañ ca xí dyøti n̄r bbejña-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebb̄u ya, car Judas Iscariote, hnáa digue ca doce hñøj̄ø ca mí ntzixihui car Jesús, bi ma p̄ jab̄u már bbuh ca möcja ca mí mandado, bi xijm̄:

—Nugö, bb̄u guí cjujtiguij̄u, xta döquij̄u car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh ca möcja, bb̄u, bi xijm̄ car Judas tengu di guhtij̄u bb̄u di dö car Jesús. Bba ya xquí gojm̄ acuerdo, pé bi ma car Judas, bb̄u, cja desde guebb̄u, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzij̄u ca tjujme ca jin te mí yojmi levadura, bb̄u mí pöhtij̄u ca tzi deti gá mbaxcjuu, quí möxte car Jesús bi dyöniñ-cá:

—¿Jab̄u guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöj̄u car mbaxcjuu?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui meh̄u p̄ jar ciudad, xquí ntjej̄u hnar hñøj̄ø ba t̄u hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøj̄ø-cá, ¹⁴ cja p̄ jab̄u da ñuti, guí cutihui hneje, cja guí xijmi car minḡu: “I mañ cam maestroje, ina: ¿Jab̄u i bbuh car cuarto p̄ jab̄u gu tzi car jñuni gá mbaxcjuu, nugö co ȳu hñøj̄ø ȳu dí yobbe?” ¹⁵ Nubbá, car minḡu xta ujtiquihui hnar cuarto rá nojo, bí bbuh p̄ ña. Ya xná bbuh p̄ göhtjo ca te gu nestaj̄u. Guehp̄u jar cuarto-cá guí jojquihui pa gu tzöj̄u car mbaxcjuu.— ¹⁶ Bi ma ca yojo quí möxte, bb̄u, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöj̄u car mbaxcjuu.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi meh̄u ca doce quí möxte, cja bi zøniñ p̄ jab̄u xquí tjojqui. ¹⁸ Cja bi m̄ip̄j̄u p̄ jar mexa, bi mađi bi zij̄u. Bba már tzij̄u, bi mañ car Jesús:

—Dí göhtjoj̄u dár tzij̄u hua, pe i bbuhquiguej̄u ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebb̄u ya, quí möxte car Jesús bi mađi bi jm̄iduj̄u, cja mí majm̄u ngu-hna ngu-hna, mí öniñ car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

²⁰ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi dađi:

—Hnaa diguehquej̄u, guí doce um möxtequij̄u, xta dyøjtigui ncjap̄u. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi n̄r moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. ²¹ Cierito, ya xí mañ ca Ocja i nesta gu t̄u, ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, como guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøj̄ø ca da döguigö jáy dye ca cjahni ca da möjtigui. Más di joh bb̄u jin di hm̄h car hñøj̄ø-ca.—

²² Már juj̄u jar mexa, már tzij̄u, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöp̄i ca Ocja di bendeci. Diguebb̄u ya, bi xejqui, cja bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijm̄:

—Gui jñaguej̄u, cja guí tzij̄u. N̄r tjujme-na, um cuerpogö.—

²³ Diguebb̄u ya, bi duj̄u car vaso, cja guejtjo bi dyöp̄i mpöjcje ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna quí möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ur vino. ²⁴ Nubbá, bi xijm̄:

—N̄r vino-na, gue cam cji bb̄u xta mföni. Bba xta ncja-ca, xta ttøti hnar ddadyo acuerdo pa ȳu cjahni rá ngu, pa sant̄a da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dí xihquij̄u

ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xta fudi xta mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbú, cja xta tzigöju car ddadyo vino pu jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödiyu hnar tsjödi, cja bi böniju gá möjmu jar ttø ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbú, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigueju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejeti.” ²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigueju, xqui tenguiju xcri ntjeju pá.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntjumuy, nuquigüe, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xqui cøngui jñu vez, xqui ma jin gui meyagui.—

³¹ Nubbú, bi zöti ur muy car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—¡Jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cønqui ca dár meyaqui.—

Diguebbu ya göhtjo cu dda qui möxte bi mandiju ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zötiju hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih qui möxte, bbu:

—Gui mipju hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi madi bi ndo ntzøte cja bi jmídu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu qui möxte cu xqui zitzi:

—I ndo jmídu num tzi muy, ya xta tu. Nuqueju, gui tømijua hua, gui tzödiyu.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmefo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gahztibi ca mir nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquigüe, um Tzi Taqui, gui padi ja gui cajpi göhtjo yu cosa. Gui cjazqui tzu nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca gui negüe.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jabu már bbuh cu jñu qui möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzödigüe, madi hna hora?

³⁸ Gui tzödiyu cja gui nzojmu ca Ocja, pa bbu xta zahquiju hnar prueba, jin da dahquiju. Mbo ir muyju, gui ne gui dyötiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin gui ne da jiehqui gui tzejtija prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xqui ma. ⁴⁰ Cja pé bú coh pu jabu már bbuh qui möxte. Pe bi dötito már ah-cá, como mí ndo çadi ttaja qui döju. Cja bbu mí nzojmu car Jesús, guegueju jí mí padi te drí dadiju. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtra jñu vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödiyu? Ya co guehca. Jiantijmaju, ya xí nzah car hora. Ya xta ndöguigö jáy dye yu cjahni yu i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziyu ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nu to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pu jabu már bbu guegue. Car Judas mí yojmahui cu pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni rá ngu, mbá teniju car Judas. Mbá cuju espada, co za. Cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí nxöh car ley, cja co cu tita cu mí pehtzi cár cargoju, göhtjo-cu xcuí gujmu cu cjahni rá ngu pa di mföxiju di zudiju car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xqui xih cu pé dda cjahni hnar seña pa drí meyaju toca di pentiju. Guegue xqui ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentiju, cja jin gui jiejmu da ddagui.—

⁴⁵ Cja car Judas, bbu mí zøm pu jabu már bbuh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cja guí bbujtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebbu ya, cu to mbá yojmi car Judas bi pentijü car Jesús.

⁴⁷ Hna cu hñøjø cu mí yojmi car Jesús, bi gux cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bböh pu. Nucá mí pejpi car möcja ca más mí ja cár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih cu cjahni cu xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyocá xcú ejmü gui tzujquijü, ncjahmü gur begö, guá cüjü espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ur pa ndár dégö pu jar templo, ndár ujti cu cjahni pá, cja nuquigüeju, jin te gú cjuguijü. Cja nuya, ya xcú tzujquijü, pa da züh ca i mam pu jar Escritura.—

⁵⁰ Bbu mí ttzah car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembijü, bi ddajmü.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bbuh pu hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jöña hnar sávana mí pöti-cá. Cu cjahni bi penti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddagui, bi zoh cár sávana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbü, bi ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmuntzijü hneje göhtjo cu dda möcja cu mí pehtzi cargo, co cu tita, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí deni yapu, xquí zöti pu jár tji car ngu pu jabu mí bbuh car damöcja. Már juhui cu policía, már pahtijü pu jar tzibi.

⁵⁵ Nu cu möcja cu mí mandado, cja co car junta cu tita cu mí pehtzi cargo jár templo cu judío, már jonijü tema cosa rá nttzo xtrü dyöti car Jesús, pa di tjampi ur huenda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibijü te xtrü dyöte. ⁵⁶ Már ngu cu jiojte testigo cu mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi jioxju ca te xtrü dyöti-ca, pero jin gá ntjehui cu palabra cu mí majmü. ⁵⁷ Diguebbu ya, pé bi bböh cu ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbetjri guegue, bi majmü:

⁵⁸ —Nugöje, dú öjme ngá ma nur cjahni-nu: “Gu yöhti nur templo nu xí dyöti yu cjahni. Diguebbu ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrü dyöti yu cjahni.”—

⁵⁹ Cja guejti cu testigo-cu, jin gá ntjehui ca mí majmü.

⁶⁰ Diguebbu ya, car damöcja bi hmöh pu madé cu pé dda möcja co cu tita cu xquí jmuntzi, cja bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigüe, ¿cja jin guí ne gui tjadí? ¿Cja cierto xcú dyöti cu cosa cu i man yu cjahni-yu?—

⁶¹ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:

—¿Cja guehquigüe, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja ur Ttuqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

⁶² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquigüeju, xquí jiantiguijü bbu ya xcuá ecö já guj pu jar jitzí. Guejtjo xquí jiantiguijü, xcár mijcö pu jár jogui dye car Tzi Ta jitzí, xcár mföxibbe bbu xta mandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebbu ya, car damöcja bi ndo ntzöte, bi xejqui quí dajtu. Cja bi xih cu ddaa cu már bbuh pu:

—¿Dyocá dí jongöju pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcú dyödeju te xí ma nur hñøjø-nu. I ne da cjatsje Ocja. Xiqueju, ¿ja ncja guir mbenijü? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadijü:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ Cu ddaa cu már bbuh pu, bi müdi bi zoxju car Jesús. Bi gojtibijü quí dö, cja bi föjnijü. Bi xijmü:

—Paque ya, ¿Tocá xí föjnqui?—

Cja guejti cu policia bi mehtibijü cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

- ⁶⁶ Car Pedro már bbuh pə jöy, pə jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpí car damöcja.
- ⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti pə jar tzibi, bi judö cja bi xifi:
—Nuquigüe, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingü Nazaret.—
- ⁶⁸ Nu car Pedro bi gøni, bi ma:
—Jin dí meyagö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí ma.—
Ma ya bi bøm pə jar goxtji, cja nubbú, bi mah car ndøxca. ⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi müdi bi xih cə már bbuh pə:
—Guejti-nə, mí ten car Jesús.—
- ⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbə hna tzi rato, cə cjahni cə már bbuh pə pé bi xijmə car Pedro:
—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mingü Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña gueguejə.—
- ⁷¹ Nubbú, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi ma nzajqui:
—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyagö car hñøjø ca guí majmə.—
- ⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbə ya, car Pedro bi mben cə palabra cə xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbə.

Jesús ante Pilato

15

- ¹ Bbə mí nigui ya car jiax-cá, bi jmuntzijə cə möcja cə mí mandado, co cə tita cə mí ja cár cargojə jar templo hneh cə maestro cə mí ujti cə cjahni car ley, cja co göhtjo cə más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majmə te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hnuhtibi quí dye car Jesús cja bi ttzix pə jabə már bbuh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jítzi cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:
—Nuquigüe, ¿cja ér reyqui cə judio?—
Bi daj ya car Jesús:
—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—
- ³ Nu cə möcja cə mí mandado bi jiøxjə car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbú:
—¿Cja jin te guí tjajque? Dyøjmaja, te tza rá ngu cə cosa i man yə cjahni xcú dyøte.—
- ⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño ér məy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

- ⁶ Cada ncjeya, bbə mí cja car mbaxcjua-cá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. Cə cjahni mí juajnijə toca di tjegui di bøni. ⁷ Mí bbuh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bbə jar födi co cə dda cjahni xquí mföxjə, xquí dyøhtibijə tujni cə autoridad. Xquí möhtijə hnar ánima bbə már ntujnijə. ⁸ Nu cə cjahni rá ngu cə xquí jmuntzijə, bi guatijə pə jabə már bbuh car Pilato. Bi müdi bi dyøjpijə car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bbú:
—¿Cja guí nejə da tjegui libre nir reyjə, nuquejə guí judiojə?—
- ¹⁰ Bi dyöni ncjapə car Pilato, como mí paði te rá nghehca xquí ndö car Jesús. Cə möcja cə mí mandado xquí döjə porque mí ndo əjə. ¹¹ Cja nucá bi dyeti cə cjahni rá ngu di xih car Pilato, más mí nejə pa di tjegui libre car Barrabás, cja car Jesús di bbøhti. ¹² Pé bi daj car Pilato, bi dyön cə cjahni, bbú:
—¿Te guí nejə gu cjaipi nər hñøjø nə guí xijmə nir reyjə, nuquejə guí judiojə?—
- ¹³ Cja cə cjahni pé bi yojpi bi majmə nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—
- ¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bbú:
—¿Ter beh cə rá nttzo xí dyøti-nú?—
Nu gueguejə rá ngu vez bi ndo majmə nzajqui:
—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁵ Diguebbu ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cu cjahni. Cja bbu ya xquí tjeti car Jesús, bi ndö pa di ttizti drí ddöti jar ponti.

¹⁶ Diguebbu cu sundado bi zix car Jesús pu jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzoini göhtjo car batallón cu sundado, bi jmntziju.

¹⁷ Nubbú, cu sundado bi jejtibiju car Jesús hnar dajtu már ncjüjpöy. Cja bi jñuhtzibiju hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebbu ya bi müdi bi burlabitjoju, segue mí majmu:

—¡Da ncja úr nzajqui nár rey yu judio!—

¹⁹ Mí fehtibiju cár ña co hnar tzi za, cja mí tzoxiju guegue. Cja mí fehtitjoju ncjahmu már ihtzibiju, mí cuatiju cja mí ndandiñajmujü pu jáy huá car Jesús. ²⁰ Bbu mí guaj ya mí imbijü, bi ccohtibiju car dajtu már ncjüjpöy, cja bi jejtibiju quí dajtutsje guegue. Nubbú, bi gújquiju pu jar jñini, bi dyeniju pu jabu di dötiju jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bbu mí mójmu, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh pu, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingü car jöy Cirene. Múr tahuí car Alejandro co car Rufo. Cja cu sundado bi cjaippiju car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixju car Jesús pu jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nær tjuju-ná i ne da ma ur lugar gá ximo. ²³ Nubbú, cu sundado bi ñahtibiju car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi ur mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ Cu sundado, bbu ya xquí dötiju jar ponti, bi jejqubiju quí dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di badiju tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxju.

²⁵ Cja bbu mí ddöti car Jesús pu jar ponti, mí zu jñu hora desde bbu mí böx car jiadi. ²⁶ Cja bi ncujti hnar seña pu jar ña car ponti, pu xötze jar ña car Jesús. Mí ma ncjahua car seña:

—Gue nár rey yu judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi pu jabu mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti pu jar jogui dye, cja ca hnaa ya pu jar nccuarga. ²⁸ Bi ncjapu gá nzah car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Guegue bi jnu ncja ngu cu cjahni cu i ndujpíte.”

²⁹ Cja cu cjahni cu má tjoh pu, má ntsjundöju, göhtjo te mí xijmu car Jesús, mí juati quí ñaju cja mí øhtibiju burla. Mí xijmu:

—Nuquigüe, nguí ina güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebbu, jñujpa pé güi xotzi.

³⁰ Nuya, guí untsjeje quer nzajqui ya, cja guí cajtsje pu jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje cu möcja cu mí mandado, co cu maestro cu mí nxöh car ley, mí imbijü car Jesús, mí ñatsjeju, mí majmu:

—Nær Jesús, xí uni í nzajqui cu dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin guí tzö da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji nær cjahni nu i ma, guegue ur Cristo nu xí hñix ca Ocja! ¡Tji nu to i ma, guegue um reyju, dí judioju! Nuya, da gajtsje pu jar ponti, pa gu ccahtiju cja gu emejü, ¿cja ntjumuy ca xí ma-nú?—

Guejtjo hneje cu yojo be cu már ddötihui pu já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bbu mí züh car hora mí madé mpa, bi hmexuy göhtjo nær jöy hasta guebbu mí zu jñu nde. ³⁴ Cja bbu mí zu jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— Nær palabra-ná i ne da ma: “Nuquigüe, um Cjáa-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcú jieguigui?”

³⁵ Cja bbu mí dyöh cu dda cjahni cu már bbuh pu, bi majmu:

—¡Dyøjmajü, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubbú, ca hnar cjahni ca már bbuh pu, bi gu ur ddiji, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi pu jar ne car Jesús, pa di zahtzi. Cja bi majmu:

—Tøhmiju tzu, gu ccahtiju, ¿cja du eh car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majmu ncjapu como mí inaju, bbu mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuju car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi zuhtzi car vinagre, cja diguebbu ya, bi mafi nzajqui, bi du. ³⁸ Bbu mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hñax pu mbo car templo. Bi xe madé. Bi mudi bi xeh pu ña hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado cu pé ddáa, már bböh pu hnanguadi pu jabu mí ddöti car Jesús. Cja bbu mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi ma guegue: —Nur hñøjø-nú cierto múr ttu ca Ocja.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bbuh pu cu dda bbejña, már janti yanu te mí ncja. Már bbuh pu car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hñeh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ur tchu. Guejtjo hneje már bbuh pu ca hnar bbejña mí ju cár tjuju múr Salome.

⁴¹ Nu cu bbejña-cá, mí tenijü car Jesús, xcuí hñeh pu Galilea, cja xquí cjaipijü jmandado. Guejtjo hneje már bbuh pu pé dda bbejña rá ngu cu xquí denijü car Jesús bbu mbú pøx pu Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bbu ya xquí nde, cu judio mí mpeguijü, mí jojquijü ca te mí nestaju pa car jiax-cá, como mí tzuipijü car pa-cá. ⁴³ Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju car tjuju múr José. Guegue múr mingü Arimatea. Múr tita cja mí pehtzi cár cargo co cu pe dda tita jar templo cu judio, cja mí ttihzibi. Guegue mí tømhi di hñeh car pa bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nur José ddatsje bi ma, bi ñuti pu jabu már bbuh car Pilato, jin te mí tzu. Bi dyödi di ungui ur tsjejqui dí mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño ur muy cja bi hñöni, ¿cja ya xquí du car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bbu, bi dyöni. Nucá bi xifi:

—Jaa, ya xí ndu.—

Diguebbu ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di dux car José. ⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sábana, bi ma bú tzejqui cár cuerpo car Jesús pu jar ponti, cja bi möx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbu ya, bi puntzi hnar ndo médo pu jar goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bbuh pu car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbu mí cjöti cár cuerpo car Jesús pu mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cja bbu ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya cu judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmü perfume cja bi möjmü pu jar cueva pa di gohtzibijü cár cuerpo car Jesús. Ncjaru nguá cjaipi quí animaju cu judio, pa jim pe drí xajtjo. ² Cu bbejña bi möjmü ndo nxuditjo ca primero ur pa car semana, cja bbu mí zønijü jar cueva, cja mbá pøx car jiadí. ³ Má ñatsje cu bbejña, már hñöniü:

—¿Toça da püntziguijü car ndo médo pa da wem pu jar goxtji car cueva?—

⁴ Diguebbu ya, bi ccahtijü, ya xquí mbuntzi car medo, masque már ndo nojo. ⁵ Cja bi ñutijü mbo car cueva, bi ccahtijü hnar bajtzi hñøjø, már juh pu hnanguadi. Mí je dajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cu bbejña. ⁶ Nu car hñøjø bi xijmü:

—Dyo guí ntzuju. Guír hñejmü gui jionijü car Jesús ca múr mingü Nazaret cja bi ddöti pu jar ponti. Nucá ya xí jña ur jña. Ya jin gui bbajcua. Ccahtijmaju hua jabu bi cjöti cár cuerpo. ⁷ Nuquigüeju, gui möjmü bú xijmü quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmeto, ya xí ma pu Galilea. Nuquigüeju ya, gui tenijü, cja pé xcrí ntjeju guegue pu, como ngu gá xihquijü.—

⁸ Nubbü, cu bbejña bi bøm pu jar cueva, bi ddajmü, como nttzeditjo xquí mbidijü, hasta mí bijü. Cjuá mí ntzuju, eso bi möjmü, cja jin to te gá xijmü.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jña ur jña ca primero ur pa car semana, cja bbeto bi nigui pu jabu már bbuh car María Magdalena. Nur María Magdalena, máhmeto mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja nur María, bbu ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucü, már jmíduju cja már zonijü. ¹¹ Car María

bi xijm̄, ya xquí jñ̄a ʼr̄ jñ̄a car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu c̄a möxte, bb̄a mí dyødej̄, jin gá hñ̄emej̄.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebb̄a ya, car Jesús pé bi nigui p̄a jab̄a má dyo yojo c̄a hn̄øø c̄a xquí deni. Pé hnahño mír nigui guegue. C̄a yojo hñ̄øø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñ̄ajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nucá, bb̄a mí meyahui guegue, bú cj̄uhui ʼr̄ ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih c̄a pé dda quí amigo car Jesús. Nu c̄a pé ddáa, ndejm̄a jin gá hñ̄emej̄, ¿cja cierto xquí jñ̄a ʼr̄ jñ̄a car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p̄a jab̄a már bb̄uh c̄a once quí möxte, már juju jar mexa. Cja car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñ̄emej̄ ¿cja cierto xquí jñ̄a ʼr̄ jñ̄a guegue? Bi xifi már ndo me quí m̄uyj̄. ¿Dyoc̄a jí xquí ne xquí hñ̄emej̄ c̄a ddaa c̄a xquí ccahtij̄ guegue bb̄a ya xquí jñ̄a ʼr̄ jñ̄a? ¹⁵ Diguebb̄a ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui p̄onij̄, gui hñ̄oj̄ göhtjo n̄r mundo, cja gui xij n̄r evangelio göhtjo tema cjahni, göhtjo p̄a jab̄a i bb̄uy. ¹⁶ Nu c̄a cjahni c̄a da hñ̄emegui cja da xixtje, da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c̄a jin da hñ̄eme, da ttembi car castigo-cá, cja da bb̄edi. ¹⁷ Cja c̄a cjahni c̄a to da hñ̄emegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjap̄a da fadi, cierto car palabra ca ba jaj̄. Da n̄ombigui cam tj̄ujugö pa da fonguibi c̄a cjahni c̄a ttzondaj̄i c̄a xí nzadi. Guejtjo da ñ̄a hnahño jñ̄a. ¹⁸ Cja bb̄a di hna zeti hnar cc̄iñ̄a, jin te da cjajpi. Guejtjo bb̄a da ttuni jñ̄uni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguej̄a da dyux quí dye c̄a döhtji, cja da zö-c̄a.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbá, car Tzi Ta Jesús, bb̄a ya xquí nzoh quí möxte, bi hñ̄ih-c̄a, cja diguebb̄a bi ttzix p̄a j̄itzi. Bi ma guí m̄ih p̄a j̄ar jogui dye car Tzi Ta j̄itzi. ²⁰ Nu quí möxte bi b̄onij̄a gá möjm̄a rá ngu lugar, cja bi xijm̄a c̄a cjahni n̄r tzi jogui jñ̄a. Cja cam Tzi Jmuj̄a Jesús, bi un quí möxte cár ttzedi guegue, bi mötzi pa bi dyøtij̄a milagro, ncja ngu gá xijm̄a. Ncjap̄a gá fadi mí cierto car palabra ca mí majm̄a. Amén.

I ttzedi hua n̄ar libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, um tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padijü ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar müdi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padijü, mí cierto ca mí majmü. Guegueju bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí müdi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xquí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijü ca Ocja pu jar ndo nicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo nicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñuti pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pu mbo car nicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pu tji, mbí orajü car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bböh pu jar jogui dye car arta, pu jabu mí ttúx car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcu dyøjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttü. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbú, gui mpöh bbú. Nubbú, da ddahqui gusto bbú. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpöh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttü cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntí yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbenijü ca Ocja, cja da jionijü. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujü. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjhantsje cja co ni quí bajtzi, pa da madijü. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cu. Bbu ya xtrú ngoh-cu, da dyøjtibijü cár palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttü ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmujü, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemeju-ca.— Bi ma ncjapü car ángele-ca.

¹⁸ Nubbü, car Zacarías bi dyøn car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmuh hnam ttü? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjaipi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nür jogui jña, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbu xta hmuh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbu, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zuh car tiempo.— Ncjanü gá man car ángele.

²¹ Cũ cjahni már tømijũ car Zacarías pũ tji. Mí dyo quí mfenijũ, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pũ mbo car nicja. ²² Guegue, bbũ, bú pøh pũ mbo car nicja, pe jí mí tzõ te di xih cũ cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pũ mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi őr seña, pe jí mí tzõ di ña.

²³ Bbũ mí zøx cũ pa cũ mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma őr ngu bbú. ²⁴ Diguebbũ, bi hñũ cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Cutta zana mí bbujti pũ mbo őr ngu, jin tza mí pøni. ²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jítzi, ya xí cjagui xtú hñũ. Nuya, ya jin da dengui ya cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapũ car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbũ mí zũ ddajto zana mí hñũ car Elisabet, nubbũ, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pũ jar tzi jñini Nazaret, nu pũ jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma pũ jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyõdi pa di cjajpi őr bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zõ car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cũ pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi zũ cũ palabra-cũ, mí ndo dyo őr møy, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbũ:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñũ, cja da hmũh quer ttũ. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. ³² Guegue-cá da cja őr nda, cja da tsjifi őr Ttu ca Ocja ca bí bbũ jítzi. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijũ da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmøy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo őr pá da mandadoquijũ, guí cjahniũ israelita. Da mandado göhtjo őr tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yũ palabra-yũ bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyõn car anxe, ina:

—¿Ja drí hmũh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

³⁵ Bi dah car anxe, bbũ, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñũ. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jítzi gui yojmi pa da hmũh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi őr Ttu ca Ocja. ³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tũ cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnør chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñũ, cja mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bbũ:

—Nugö, őr muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbũ, bi hna wen car ángele, bbũ.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbũ mí tsjih car María, ya xi mí tũ cár bajtzi car Elisabet, ngueticã bi bøni gá ma jar estado Judea, pũ jabũ mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbũ mí zøti jar jñini jabũ mí bbũ gueguehui, bi ñuti pũ jar nguhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cja bbũ mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñán car bajtzi pũ mbo őr møy. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yũ palabra yũ bi ma guegue. ⁴² Nubbũ, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigue, María, más da ttizquigue ni digue yũ pé dda bbejña, cja da ndo ttihzibi quer bajtzi ca da hmøy. ⁴³ Guehquigue, őr mequi cam Tzi Jmujũ, cja nugö, jin te dí ntjumøygö. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí zenguagui, exque xí hñán nam bajtzi mbo nam møy, como xí ndo mpøjö. ⁴⁵ Cja hnehquigue, rí ntzøhui gui mpøjque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjapũ gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbũ, car María bi ndo mpøjö, cja bi mam bbũ:

Dí ndo xøjtibi car Tzi Ta jítzi, ntero göhtjo mbo nam tzi møy,

⁴⁷ I ndo mpøj nam møy por rá ngue ca Ocja.

Guegue-ca xta gúzqui ca rá nttzo ca dí t̄u.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi tt̄jqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya c̄u c̄jahni da ma, te tza rá z̄o car bendición xí ddajqui ca Oc̄ja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Oc̄ja, xí c̄jagui ca rá tzi z̄o.

Rí ntz̄ohui gu x̄ójtibij̄u cár tzi t̄juj̄u.

⁵⁰ Ca Oc̄ja, siempre i ndo f̄ox ȳu c̄jahni ȳu i eme,

C̄ja guejt̄o i f̄ox quí bajtzi-ȳu, co quí bbejto-ȳu.

⁵¹ Ca Oc̄ja xí ʉjt̄iguij̄u, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui c̄u c̄jahni c̄u mí m̄ants̄je, mí ndo p̄adij̄u.

⁵² C̄u c̄jahni rá nzedi c̄u mí mandado, ca Oc̄ja xí j̄ñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu c̄u c̄jahni c̄u jí mí h̄ñixt̄jsej̄u, guegue-c̄u ca Oc̄ja xí un cár cargo pa xí mandadoj̄u.

⁵³ Ca Oc̄ja xí w̄ini rá z̄o c̄u c̄jahni c̄u mí t̄unt̄ju, nu c̄u rico c̄u mí pehtzi rá ngu, xí nguñ-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Oc̄ja xí m̄oxquiḡoj̄u, dí c̄jahni israelitaj̄u, como dí sirvebij̄u.

Ya xí cumpli ca bi xih c̄u ndom titaj̄u, ya má yabb̄u.

⁵⁵ Bi m̄an cam Tzi Taj̄u j̄itzi di m̄ox cam titaj̄u Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto c̄u di hm̄uy, hasta göht̄jo c̄u c̄jahni c̄u di hm̄uy digue cár c̄ji car Abraham.

Tz̄udi, guejc̄oj̄u bi m̄an ca Oc̄ja di m̄oxc̄oj̄u, Göht̄jo ʉr vida jin di j̄ieguij̄u. C̄ja nuya xí juiguij̄u, nc̄ja ngu gá ma.

Nc̄jap̄u gá m̄an car María, ngá x̄ójtibi ca Oc̄ja.

⁵⁶ Diguebb̄u, car María bi d̄ohmi p̄u j̄ar ngu car Elisabet. Bi hm̄ajt̄i p̄u j̄ñuz̄na, sta guebb̄u mí hm̄uh cár bajtzi car Elisabet, c̄ja nubb̄u, bi ma úr ngu, bb̄u.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Nc̄jap̄u bi z̄ox c̄u pá, pa bi j̄ñin car Elisabet, c̄ja bi hm̄uh cár tzi tt̄u. ⁵⁸ Bb̄u mí dȳoh quí vecino co ni quí pariente, guejt̄o bi mp̄oj̄m̄u, c̄ja bi möj̄m̄u p̄u j̄ar ngu car Zacarías pa di c̄caht̄ij̄u. Bi maj̄m̄u gueguej̄u:

—¿Te tza ngu xí m̄ox ca Oc̄ja n̄ur Elisabet, eso, xí hm̄uh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bb̄u mí zu ñojto, bi tt̄oh̄tibi car bajtzi car seña gá circuncisión, nc̄ja ngu ga mam p̄u j̄ar ley c̄u israelita. C̄ja c̄u c̄jahni mí ne di j̄ñuht̄ibi cár t̄juj̄u car bajtzi dur Zacarías, pa di dembit̄jo cár t̄juj̄u cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi m̄an ya bb̄u, in̄a:

—Jin da joh cár t̄juj̄u dur Zacarías. Da t̄juht̄ibi cár t̄juj̄u dur Juan.—

⁶¹ C̄u pé dda c̄jahni bi d̄adij̄u ya bb̄u, in̄aj̄u:

—¿Dyoca guí ne gui j̄ñuht̄ibi cár t̄juj̄u dur Juan, cuando jin te i bb̄u ir familia ca di ts̄jifi nc̄jap̄u?—

⁶² Nubb̄u, bi c̄jajpit̄jo ʉr seña cár ta car bajtzi, bb̄u, bi tt̄öni tema t̄juj̄u mí ne guegue-ca.

⁶³ Car Zacarías bi dȳoh hnar tzi tabla c̄ja bi j̄ñux p̄u cár t̄juj̄u car bajtzi, in̄a:

—Da t̄juht̄ibi cár t̄juj̄u dur Juan.—

C̄u c̄jahni bi ndo mbenij̄u-ca, bb̄u. ⁶⁴ C̄ja nubb̄u, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bb̄u, c̄ja bi ña. Bi x̄ójtibi ca Oc̄ja, bi ndo dȳöjpi mp̄öj̄c̄je. ⁶⁵ Mí ndo dyo í m̄uyj̄u quí vecino, göht̄oj̄u. C̄ja bi nt̄ungui car j̄ña ca te xquí nc̄ja, hasta bi tt̄oh p̄u já tt̄øø, guehp̄u jar estado Judea. Bi dȳode göht̄jo c̄u c̄jahni, ca Oc̄ja, guehca xquí uni car tzi bajtzi pa di hm̄uy. ⁶⁶ C̄u to bi dȳode, bi ndo mbenij̄u-ca. C̄ja bi h̄ñönij̄u:

—¿Te tza göht̄jo da dȳoti car bajtzi-ca bb̄u xta té?—

Mí ma nc̄jap̄u c̄u c̄jahni, como ca Oc̄ja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, c̄ja bi uni palabra pa drí x̄ójtibi ca Oc̄ja. Bi m̄an ya car Zacarías, bb̄u, in̄a:

⁶⁸ Da ndo ts̄j̄ójtibi ca Oc̄ja ca dí tenij̄u, dí israelitaj̄u,

Porque guegue xí nuguij̄u rá z̄o, yí c̄jahniguij̄u,

Ya xpá mejni ca hnar c̄jahni ca da gúzquij̄u ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh pu jar cji car David, cja drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jítzi pa da gúzquijü göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabbu bi promete ca Ocja di mejni ca hnaa ca di gúxcöjü. Bi xih quí jmandadero cü mí pejpi guegue. Cja nuya xí dyöti guegue ncja ngu gá ma.

⁷¹ Car Tzi Ta jítzi xquí xijquijü di hñixi hnar hñøjø pa da gúxcöjü pu jáy dye cum contrajü, pa ya jin te da cjaquijü-cü.

⁷² Guegue xquí ma, di juijqui cü ndom titajü, cja di mben car acuerdo ca xquí dyötihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jítzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titajü, car Abraham, cja xquí dö cár palabra, cierto di cumplí.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di möxcöjü, cja nuya, ya xí nigui-ca.

⁷⁴ Bi xijcöjü, guegue-ca di gúxcöjü pu jar dye cum contrajü, pa ya jin te da cjaquijü-cü. Nuya, gu hmæpju úr dye ca Ocja, gu pejpijü, cja jin te gu tzuju ya.

⁷⁵ Nuya, gu jeguijü ca rá nttzo, cja gu øtijü ca rá zö. Göhtjo ur vida gu tenijü ca Ocja, como guehca dí emejü-ca. Gue nur palabra-nu bi tsjih ca ndom titajü, cja ya xí nzædi.

⁷⁶ Nuque, um tzi ttæqui, da tsjihqui úr jmandaderoqui ca Ocja,

Cja gui ma gui xij yu cjahni cár palabra car Tzi Ta jítzi.

Rí ntzöhui da ndo ttihztzibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj yu cjahni, gui xijmü, ya xpa eh cam Tzi Jmuju,

⁷⁷ cja gui xijmü ja ncja drí dötijü car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguijü ca rá nttzo ca xtú øtijü.

⁷⁸ Xí ndo juiguijü car Tzi Ta jítzi cja xí ndo neguijü.

Ncjahmü ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo um tzi müygöjü.

⁷⁹ Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cü cjahni cü rá bbuh pu jabu rá hmexuy, gue cü ya xní ma da du.

Ca hnar bajtzi ca da hmey da cjaquijü gu tenijü cár hñu, pa gu hmæpju rá zö, gu mpöjmu car Tzi Ta jítzi.

Ncjaru gá man car Zacarías, bbu már xöjtibi ca Ocja.

⁸⁰ Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr müy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo pu jabu jin to mí hñáni. Bi døhmi pu hasta gue bbu bi xih car Tzi Ta jítzi di nzoh quí minga-cjahniü, tzædi, cü cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹ Nu cü pa-cü, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero cü cjahni mí bbajcua jar jöy. ² Nucá múr primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbu már mandado car Cirenio pu jar jöy Siria. ³ Göhtjo cü cjahni bi möjmü jar jñini pu jabu mí bbajmaja cü ndo í tajü co ni cü ndo í titajü, cja bú jux quí tjujuju pu. ⁴ Nu car José bi bøm pu jar jñini Nazaret, pu jar estado Galilea, como guehpü múr mingü pu. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múr nguujma pu ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵ Eso, bi ma pu Belén pa du tjux cár tjuju pu. Bi zix cár bbejña, múr María, como ya xquí cja ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñü. ⁶ Cja bbu már bbajtji pu Belén, bi zuh car tiempo pa bi jñin car María. ⁷ Cja bi hmæh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti pu jar presebe, como mí ujtjo lugar pu mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bbuh cü dda mödi. Már ohmi quí deyti car xuy-ca. ⁹ Nubbú, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pu jabu már bbuh cü mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pu. Cü mödi ya, bi ndo zuju. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijmü:

—Dyo guí ntzuju, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jña pa da mpöj yu cjahni, ntero yu i bbajcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hmæh ca hnar cjahni ca da gúzquijü ca rá nttzo.

Guegue-ca Ƴr Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jítzi, cja Ƴm Tzi Jmugöjũ. Xí hmũ jar jñini nũ jabũ mí bbũjma ca ndo Ƴr tita, David. ¹² Dí xihquijũ hnar seña pa grí meyajũ car bajtzi. Gui ma gui tötijũ hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi datũ, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjapũ gá xih cũ mödi car ángele.

¹³ Nubbũ, bi hna nigui pũ cũ dda ángele rá ngu, güí gaj nũ jar jítzi, bi mpejniyũ car anxe-ca. Bi ncötijũ bi xöjtibijũ car Tzi Ta jítzi, már majmũ, inajũ:

¹⁴ ¡Da tsjötibi ca Ocja pũ jar jítzi,

Nuhua jar jöy da hmũy rá zö yũ cjahni, porque ca Ocja xí nu-yũ co cár tzi ttijqui!

Ncjapũ gá man cũ anxe.

¹⁵ Nubbũ, bi ma gá ngojmũ pũ jar jítzi. Cja cũ mödi ya, bi ñatsjejũ, bi majmũ:

—Möj nũ Belén. Má ccahtijũ car tzi bajtzi ca xí hmũj nũ, como ya xí xijcöjũ ca Ocja, guehca xpá mejnquijũ-ca.—

¹⁶ Cja bi möjmũ nttzedi, bú tötijũ car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pũ jar presebe. ¹⁷ Cũ mödi ya, bbũ mí ccahtijũ car tzi bajtzi, bi xijmũ car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxjũ cũ pé dda cjahni cũ bi ntjejũ.

¹⁸ Göhtjo cũ to bi dyøh ca mí man cũ mödi, bi ndo hño í mũyjũ, bi ndo mpöjmũ. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben cũ palabra cũ xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá.

²⁰ Nubbũ, bi ma cũ mödi, bbũ. Bi ma gá ngojmũ pũ jabũ xcú hñejmũ. Má xöjtibijũ ca Ocja, má ndo öjpijũ cjamadi, porque ya xquí dötijũ car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpijũ mpöjcje por rá ngue göhtjo cũ xquí dyødejũ cja xquí ccahtijũ.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbũ ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pũ jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nũr tjuju-nũ bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñũ guegue, car ángele bi xifi ncjapũ.

²² I mam pũ jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbũ ga hmũh hnar bajtzi Ƴr tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbũ, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbũ mí zøx cũ cuarenta día, car María bi mehui car José pũ Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pũ jar Escritura i cuati cũ dda palabra cũ i ma ncjagua: “Cada hnar familia yũ cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmũy, como nuca Ƴr mejtí ca Ocja-ca.” Tzadi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di datí pũ jar altar. Di ncjapũ drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pũ Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttũ. I mam pũ jar Escritura, pũ jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad pũ Jerusalén már bbũh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zö cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo Ƴr pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di guhtzibi cũ cjahni israelita ca mír sufrijũ. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofo. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di dũ hasta gue bbũ ya xtrú ccahti car cjahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi, pa di salva cũ cjahni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma pũ jar templo, bi guati pũ, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapũ, ya xi már bbũh pũ jar nicja bbũ mí ñutihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi cũ zuwe cũ i mam pũ jar ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bbũ, bi dyøh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jítzi. Bí ma, ina:

²⁹ Nuquigüe, Tzi Jmũ, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñũ Ƴm mũy.

Ya xí nzuh quer palabra ca gü xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar cjahni na xcú pejni pa da guzquije ca rá nttzo.

³¹ Guejna xcú pejni-na pa da guhtzibi ca rá nttzo göhtjo yũ cjahni.

³² Da ncjá ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcú pejni-na pa da yoti mbo í mũyjũ cũ cjahni cũ jin gui padi ja guí ncjague. Por rá ngue guegue-na da ttihhtzibi yũ cjahni israelita, como ir cjanigüe-yũ.

Ncjaru gá man car Simeón bbu már xöjtibi car Tzi Ta jítzi, már ma te di dyöti car tzi Jesús bbu ya xtrú te.

³³ Bbu mí dyøj yu palabra-yu cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í møyhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bbu, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hneh cár me. Diguebbu ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta jítzi xí hñix nar bajtzi-na pa da baj yu cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bbu ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatiju cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu cu pé ddaa ya, da wembijü, jin da nejü. Da ncjaru drí fadi ja ncja ga mben yu cjahni mbo í møyju. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu cu cjahni cu da huhi cja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahmu da ntjojtiqui quer tzi møy co hnar cjuay.— Ncjaru gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bbuh pu jar templo ca hnar bbeña, múr mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttixu car Fanuel, xcuí hneje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bbu múr bajtzi bbeñatjo, cja bi hmübi cár dame yojto cjea. Diguebbu, bi du-ca. ³⁷ Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí tømhi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh pu jar templo. Már dedi pu, mí xöjtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bbu mpa co hneh bbu nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bbu mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi badi, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi-ca, cja bi dyöjpi cjamadi. Diguebbu, bi bõni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hmüh ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero cu cjahni jar ciudad pu Jerusalén, göhtjo cu to mí tømhiju car pá bbu xti nigui car hñøjø ca di gax-cu.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam pu jar palabra ca Ocja, tzüdi, ca i mam pu jar ley. Diguebbu, bi ma gá ngojmi pu jar jñini Nazaret cja pé bi hmübi pu. Car tzi jñini Nazaret, mí bbuh pu jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaxi møy, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjea mí pa jar mbaxcjuja pu Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. Cu cjahni israelita mí tzöjpiju hnar dambaxcjuja bbu mí mbenijü ja ncja gá mbøn cu ndo í titaju pu jar jöy Egipto. ⁴² Bbu mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttizti gá möjmu pu Jerusalén, como ngu nguá dyöti cár ta co cár me cada cjea bbu ya xti ncja car mbaxcjuja-ca. ⁴³ Cja bbu mí guah car mbaxcjuja, bú coh cu cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé pu Jerusalén, pe jin gá mbañ cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh pu? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui cu pé dda cjahni. Eso, bi hñoju göhtjo car pa-ca, mír möjmu í nguju. Bbu mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente cja co quí hnanguju. ujto. ⁴⁵ Jin te gá ndötihui. Nubbü, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui pu.

⁴⁶ Ca mír cja jñujpa, bi dötihui pu jar ndo nicja. Már bbübi cu maestro cu mí nxödiü cu Escritura, már judijü pu. Car Jesús már øh ca már man cu maestro cja már öni nttöni. ⁴⁷ Bbu mí dyøh cu maestro ca már man car Jesús, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya nar bajtzi yu mfeni rá jítzi? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

⁴⁸ Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bbuh pu, már ñahui cu maestro. Cja bi ndo hño úr møyhui, bi hñöntsjehui, ¿ter beh ca mí jom pu? Bi man cár me, bbu, bi dyöni:

—Nuque, ttu, ¿dyoca xcuí cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndumuy.—

⁴⁹ Bi man car bajtzi, bbu, ina:

—¿Dyoca xcuí dé xcuí jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hmujcua jar ngu cam Tzi Ta?— Ncjaru gá ndadi.

⁵⁰ Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

⁵¹ Nubbu, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojmu pu Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo cu palabra cu xquí man car Jesús.

⁵² Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr muy, cja bi hñøjø. Nu cu cjahni mí ndo tzøjmu-ca. Guejti car Tzi Ta jítzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Bi tjoh cu cjeja. Bbu ya xti zuh car tiempo ca xquí man ca Ocja, pa di müdi di predica car Juan ca mí xix yu cjahni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado pu. Car Poncio Pilato múr gobernador pu jar estado Judea. Car Herodes már mandado pu jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado pu jar estado Iturea cja co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado pu jar estado Abilinia. ² Bbu ya xti müdi di predica car Juan ca mí xix yu cjahni, cu möcja cu mí ju quí tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadohü pu jar templo cu judio. Car cjeja-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár ttu car Zacarías, bbu má dyo pu jabu jin to mí hñani. Bi gyy di ma du nzoh cu cjahni. ³ Nubbu, bi ma car Juan, má tjoh pu já jñini cu mí hmuh pu jáy nttzani car datje Jordán, má xih cu cjahni di ntzohmijü, di jiejmü ca rá nttzo, cja di xixtjeju pa drí nigui, ya xi mí jonijü ca Ocja. Nubbu, ca Ocja di gühztibijü ca rá nttzo ca xquí dyøtijü. ⁴ Bbu mí predica car Juan bi zuh cu dda palabra cu xquí man car profeta Isaías ya má yabbu. Xquí jñux cu palabra-cu pu jar libro xquí dyøte. Bi ma ncjaha:

Dyøjmajü, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,
I xih cu pé dda cjahni da jojqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmujü.
I nzojmü ncjaha, ina: “Gui jojquijü ya car hñü pu jabu xtu eh ca Ocja,
Gui cjaipijü drá ncjuani.

⁵ Gui ñuhtzijü jöy göhtjo pu jabu rá je,
Gui yøhtijü jabu rá nte, göhtjo cu ttøø,
Pu jabu xí mögui, gui cjaipquijü derecho,
Gui jojquijü car hñü drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jmujü. Guehca da gúzquijü ca rá nttzo-ca,
Cja jin gui jønguitsjegöjü da möxquijü, pe guejtjo da mötzi göhtjo cu pé dda cjahni cu i
bbajcua jar jöy.”

Bi ma ncjapu car profeta Isaías.

⁷ Már ngu cu cjahni bi guatijü car Juan, mí ne di xixtjeju. Car Juan ya, mí nzojmü, mí xijmü:

—¿Toca xí xihquijü gui xixtjeju? Rá nttzo quir muyü. Guí ncjaju ncja ngu cciña. ¿Cja guí inaju, bbu jøntjo gui xixtjeju, nubbu, jin da zuhquijü car castigo drá ndo é ca xtu penquijü ca Ocja? ⁸ Bbu de vera gui repentijü cja gui jieguijü ca rá nttzo, nubbu, xquí dyøtijü ca rá zö. Nubbu, cja da nigui, de vera guí emejü ca Ocja, bbu. Nuquiguejü, guí mbeni mbo ir muyü, jin tema castigo da ttahquijü, como xquí hñejmü jar cji ca ndom titajü Abraham. Nugö, dí xihquijü, jin te i cja jabu xcuí hñeh quer cijü. Bbu di mandado ca Ocja, hasta guejti yu medo yu i bbongua, di cja í bajtzi ca ndom titajü Abrahám. ⁹ Xí man ca Ocja, ya xtu penqui quer castigojü. Ya xqui guejti pu xta zuhquijü. Car hacha ya xna bbøjti pu hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo cu za cu jin gui tu xixi rá zö, xta ttzejqui, cja xta ddati pu jar tzibi.— Mí ma ncjapu car Juan.

¹⁰ Cu cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbú, ina:

—¿Te gu pejme ya bbú, pa jin da castigaguije ca Ocja?—

¹¹ Car Juan bi dadi:

—Bbu guí ca yo pajni, gui üni hnaa car cjahni ca jin te i caja. Bbu guí pehtzi semilla rá ngu, gui üni tzu car cjahni ca jin te i pehtzi.— Bi ma ncjanu car Juan.

¹² Pé bú ejmü cu dda publicano, tzüdi, cu hñøjø cu mí cobra cu contribución, bi guatijü car Juan. Guejti guegue-cu mí ne di xixtje hneje. Bi dyönijü, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh ca gu pejme, bbú, pa da neguije ca Ocja?—

¹³ Car Juan bi xijmú, bbú:

—Gui cobrajá lúnico ca i man car gobierno. Dyo pé guí juhtzijá ca gui cobrajá.—

¹⁴ Guejti cü sundado bi guati car Juan, bi dyönijá:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cjá car Juan bi xijmú:

—Dyo guí tzímbi quir hñohuijá quí zuwe gá fuerza, cja dyo te guí jambijá. Dyo guí jøxjá bbetjri yá cjahni, hneje. Gui hmupjá conforme quer rayajá.— Bi má ncjará car Juan.

¹⁵ Cü cjahni ya, mí tømijá ca hnar cjahni ca di guh ca Ocja pa di guhtzibijá ca rá nttzo. Mí mbenijá, ya xti nigui-ca. Bi ccahtijá már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenijá, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja pa di hñeje di möxjá. ¹⁶ Bi bah car Juan te mí mben cü cjahni, eso, bi xifi göhtjo-cü:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguijá. Cierito i bbuh cam cargo. Dí xixquijá cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cja guegue más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjaipi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquijá car tzi Espíritu Santo pa gui yojmá-ca, cja car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi. ¹⁷ Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttey, da wejque cü baxa co cü semilla. Car ttey ya, da bbehtzi, cja car baxa da dduati pü jar tzibi ca jin gui juiti.—

¹⁸ Mí ncjará nguá nzoh cü cjahni car Juan. Mí xijmú, ya xti müdi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmú pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemejá.

¹⁹ Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado pü jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bbujti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue cü pé dda cosa cü xquí dyöte már nttzo. ²⁰ Car Herodes ya, jin gá ne gá dyöte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyöti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzah car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹ Pe bbü jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix cü cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbü mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bbü már oratjo, bi xoj nür jítzi, ²² cja bú cah car Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi ttöh hnar jña mbí ña pü mbo jar jítzi, mí má:

—Nuquigüe, am tzi ttuquigö. Guí pøjpigui nüm tzi møy.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jabü ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi müdi bi predica. Mí man cü cjahni, mí inajá, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí múr ta car Matat, cja car Matat múr ta car Levi, cja car Leví múr ta car Melquí, cja car Melquí múr ta car Jana, cja car Jana múr ta car José. ²⁵ Car José ya múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. ³² Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, múr ta

car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bbø ya xqui xixtje, bi wem pø jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma pø jabø jin to mí hñani, cja bi hño pø car Jesús. ² Bu dé pø cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzø. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cø pa-ca. Diguebbø ya, bi ndo duntju, bbø.

³ Nubbø, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr ttøqui ca Ocja. Bbø de vera úr ttøqui ca Ocja, gui cjaipi nør medo-nø da cja tjumø, pa gui tzi.— Bi ma ncjarø ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux pø jar palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña nør tjumø i tzi nør cjahni drí hmø. Bbø ga mandadotsje ca Ocja, da hmø úr nzajqui nør cjahni, nubbú, da hmø.”—

⁵ Diguebbø ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø pø jabø már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo nør mundo co göhtjo cø jøy, már tzi zø mír nigui-ca. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bbø, imbi:

—Nugø, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi ya, pa göhtjo cø cjahni cø i bbøy ntero nør mundo da hñizquigø gú Ocja-gue. Nuguigø, i tocagui dí mandadobi nør mundo, cja bbø dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bbø gui ndadiñajmø, gui hñizquigø, gu ddahquigø-yø, gui cjaipi ir mejtigø.— Bi ma ncjarø ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux pø jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jmø. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

⁹ Diguebbø ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pø Jerusalén, bi hñix pø jar ñajcø car ndo njca, pø jabø már ndo nte. Nubbú, bi xifi:

—Bbø úr ttøqui ca Ocja gui hñen ya guír tø jøy. ¹⁰ Porque i jux pø jar Escritura, ina: Ca Ocja da bbøjpi quí ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dyø pa jin te gui cja,

Nim pa jabø gui fehtzi hnar medo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjahua:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmøje pø jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bbø ya xqui guadi xqui dyøhtibi yø prueba-yø car Jesús, diguebbø, bi jiegui, bi wembi tengø mpa, hasta bbø pé di hñeh hnar hora drá zø pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngøh pø jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí føx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ør tiempo mí yojmi cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo pø jar estado Galilea bi ntøngui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh cø mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo pø Galilea, mí tzøte rá ngu cø tzi jñini, cja mí cøti cø tzi templo pø jabø mí jmøntzi cø

cjahni, mí ujti-cú cár palabra ca Ocja. Cja cü cjahni mí ndo respetajü. Guejtjo mí majmü, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zöti pü jar jñini Nazaret, pü jabü bú te. Car pa ca mí cja tsjödi, gue car nsábado, bi ma jar nicja cü judio, porque mí öte ncjapü göhtjo ür vida. Bi hna ttöjpi di nön cü Escritura, pa di dyöth cü pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyöti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbü, bi jion car lugar pü jabü i ma ncjagua, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tungui car jogui jña, gu föx yu cjahni, göhtjo yu to te i nesta.

Xpá nguajqui ca Ocja pa gu juhtibi í müy yu cjahni yu i ndo dumüy,

Xpá nguajqui gu xij yu preso, ya xta böxijü,

Gu xij yu godö, ya xta xoj yí döjü,

Gu föx yu to i bbü ür dye quí contrajü,

¹⁹ Gu xij yu cjahni, ya xí nzuh car cjeja pa da güx yí cjahni ca Ocja.

Gue yu palabra-yu bi nön car Jesús pü jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bbü, pé bi un car hñöjö ca mí pehtzi cü jehmi, cja bi mijöy, bbü. Cü pé dda cjahni cü már bbüh pü jar nicja már jantitjoju car Jesús. Már töhmijü, ngá majmü te pé di ma. ²¹ Car Jesús bi mam bbü:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzuh ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguijü, cja guí ödeju ca dár ma.—

²² Göhtjo cü cjahni mí tzöjmü ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í müyju: “¿Jabü xcuí hñej yu palabra yu i ma-nü? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj yu cosa-yu?” Guejtjo már hñöntsjeju:

—¿Cja jí ür ttü car José nur hñöjö-nü?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bbü:

—Pé ntoja guí ne gui xijquijü nur dicho-nü: “Nuque, guí mangue gür doctor. Nuya, gui hñötjetsje ya, pa gu ccähtije, ¿cja cierto guí padi gui dyötje?” Cja pé guí ne gui xijquijü: “Xtu ödeje gü ndo dyöti milagro pü jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyöjtiguie milagro rá ngu hua jam jñinijü Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquijü-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquijü, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pü jabü ur mingü, eso, jin guí negueju gui hñemeguijü. ²⁵ Cja pé dí xihquijü, már ngu cü ddanxu mír hmájcuca jam jöyju, nuhua Israel, bbü mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cü pa-cü, bi züdi jñü cjeja hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo num jöygöjü.

²⁶ Pe jin gá cjuh car Elías pü jar ngu hnam minga-israelitajü pa drí guati pü. Jina-ca. Bi cjuh pü jar jñini Sarepta, cerca pü jar jñini Sidón, cja bi guati pü jar ngu hnar ddanxu múr mingü pü, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu cü cjahni israelita cü mí tzöhüi cü tsjaxi cü i tsjifi ur lepra, cü pa cü mí bbüh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyötje-cü. Jina. Bi dyötje ca hnar mingü Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquijü, car Tzi Ta jitzü i pejni yí jmandadero pü jabü jin gui mingü-yu.— Bi ma ncjapü car Jesús.

²⁸ Cü cjahni cü már bbüh pü jar tzi nicja, bbü mí dyödeju-ca, bi ndo unijü ur cue, gá jñaju ur huenda, már man car Jesús, jin drí möx cü mingü pü Nazaret. Hnahño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxju, bi zetijü car Jesús, bi gütijü gá ma jar nttzani car jñini, pü jabü már bbüh hnar ndo jñe. Bi hñixju jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquijü pü car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix cü cjahni, bi wem pü.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbü, car Jesús bi maa gá nzöti pü jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbüh pü jar jöy Galilea. Cü pa cü mí cja tsjödi, car Jesús mí pa pü jar nicja, cja mí ujti cü cjahni pü. ³² Guegue-cü mí ndo mpöjmü cja mí ndo ihtzibijü car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí padi rá zö, te i ne da man car Escritura.

³³ Már bbuh pə jar nɪcɟa ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndajɪ ca Jin Gui Jo. Nuca, bbu mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ¿te guí cɟaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu pə Nazaret? ¿Cɟa xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí paɟije toquigue. Xpá nguḥqui car Tzi Ta jɪtzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigue, gúr hñøjø rá nttzujpique xquí hñeh pə jabu i bbah ca Ocɟa.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondajɪ, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cɟa gui wembi nər cɟahni-nu.—

Nubbə, cár ndajɪ ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø pə jár madé cə cɟahni már bbuh pə, cɟa bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cɟajpi, bi jogui rá zö-cá. ³⁶ Bbu mí ccahti cə cɟahni ya-cá, bi ndo zujə, bi majmə:

—¿Jabu xtú ccahtijə ca di jñejmi-nu? Nər hñøjø nu i tsjifi ər Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi yə ttzondajɪ da bəni, cɟa nuyə i øjte.—

³⁷ Cɟa bi ntəngui car jñā digue cə milagro cə mí øti car Jesús. Bi dyøḥ cə cɟahni cə mí bbu já tzi jñini cə mí cerca pə.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebbə, bi bəm pə jar nɪcɟa car Jesús, cɟa bi ma pə jár ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tzə car döhtji.

³⁹ Nu car Jesús, bbu, bi guati pə jabu már bben car bbejñā, cɟa bi mandado pa di wen car jñini ca már tzöhui. Bi wen car jñini, bbu, cɟa exque bi joh car bbejñā. Bi nantzi, bi win car Jesús cɟa co quí amigo cə mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebbə ya, bbu ya xi már cəḥ car jiadi, göhtjo cə cɟahni cə mí bbu quí döhtjijə, bú tzimpijə car Jesús. Cɟa guegue ya, bi dyəx quí dye, bi jojqui göhtjo cə mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cə cɟahni cə mí yojmi cár ndajɪ ca Jin Gui Jo, cɟa car Jesús bi cɟajpi cár ndajɪ-ca bi bəni. Cɟa bbu nguá mbən car ndajɪ, mí ndo ñā nzajqui, mí ma:

—Nuque, ər Ttaqui ca Ocɟa.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondajɪ, jí mí jegui di ñā, porque nuca mí paɟi, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jɪtzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bbu mí nigui ya car jiax-ca, bi bən car Jesús gá ma ca hnar lugar pə jabu jin to mí hñāni. Cɟa bú ten cə cɟahni, como mí ne di zamijə pa di hməjti pə, jin di ma dí zoh-cá.

⁴³ Nu car Jesús bi xijmə:

—Nugö, xpá cɟujquigö gu má cə pé dda jñini hneje, gu ma grí xih cə cɟahni car tzi jogui jñā dá ja. Gu xijmə, ya xqui mandado ca Ocɟa hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubbə, bi ma gá tjogui göhtjo cə tzi jñini jar estado Galilea. Mí cəti göhtjo cə tzi nɪcɟa, cɟa mí xih cə cɟahni car tzi ddadyo jñā ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebbə ya, ca hnar pa, car Jesús már bbuh pə jár nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo də cə cɟahni, mí ne di dyøjmə cár palabra ca Ocɟa, hasta mí ndo ntujquijə, cɟa car Jesús, jí mí tzo jabu ngu di hmöy pa di jogui di ujti cə cɟahni. ² Nubbə, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh pə jár nttzani car mar. Ya xquí bən cə mamöy, már pehti quí hmamöyjə. ³ Car Jesús, bbu, bi ñəti ca hnar barco ca múr mejti car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñəta mbo car mar. Nubbə, bi mih pə jar barco, bbu, cɟa bi segue bi ujti cə cɟahni cár palabra ca Ocɟa.

⁴ Bbu ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti nər barco drí ma nu mbo nər deje, nu jabu rá je, cɟa gui pəti quir hmamöyjə pa gui tzəɟijə cə möy rá ngu.—

⁵ Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzadije cü möy. Pe nuya gu pøti nür hmamöy, porque guehque guí ma.—

⁶ Bi møtijü cü hmamöy bbü, cja bi zadijü rá ndo ngu cü möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöyjü. ⁷ Nubbü, bi cjaipi ur seña quí minga-mamöyjü cü már bbüh ca hnar barco, pa di mföxjü di gaxjü cü möy. Bú ejmü, bbü, cja bi ñuhtzijü cü möy göhtjo cü yo barco. Már ndo ngu cü möy, hasta ya xi mí ne di ñüh cü barco. ⁸ Car Simón (guejtjo mí tsjifi ur Pedro) bi hna badi, gue ca Ocja xquí unijü cü möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bbü, bi ndandiñajmü, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, dí pehtzi üm tzö já gár hmübi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co cü pé dda mamöy cü már bbüpjü já barco guegue, bi ndo mbenijü car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje cü möy xquí zadijü. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cü mí minga-mamöyhui car Simón. Car tahuí múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbü:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bbefi hnahño. Nuya gui nzoj yü cjahni pa da denguiigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebbü ya, bi dyenijü cü barco gá ma pü já nttzani car deje. Cja cü jñü mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cü már cü pü, bi denijü car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbüh pü hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu cü ttzotsjaxi. Guegue-cá, bbü mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndandiñajmü, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jmü, ¿cja guí ne gui joguigui yam tsjaxi?—

¹³ Cja car Jesús bi tungui cár dye, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cü tsjaxi bbü, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bbü, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñahntibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pü jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pü, pa ncjarü drí baj yü cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejmü bi hño car jñä, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntzijü pa di dyødeju cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi ngujqui cü to mbá tzí quí döhtijü pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pü, bi ma gá ma pü jabü jin to mí hñani, cja nupü, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bbü már bbüjti car Jesús pü jar estado Galilea, bi nzoh cü cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro, cja nucü, bi dyødeju hneje. Cü cjahni-cü, xquí ndo nxøh cár ley car Moisés. Xcuí hñejmü göhtjo tema jñini pü jar estado Galilea, co ni pü jar estado Judea, co hñeh pü jar ciudad Jerusalén, pa di dyødeju te mí man car Jesús cja di ccahtijü cü milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cü dda hñøjø, mbá tujü hnar döhtji, xquí hñahntzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñütijü pü mbo car ngu pü jabü már bbüh car Jesús, pa di dyøjpijü di jojqui tzu car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijü ya, jí mí tzö di ccahtijü car döhtji, como már ndo dæ cü cjahni pü jar goxtji. Nubbü, bi dexjü jar ñajcü, bi xohtzijü tengü cü teja, cja bi gahmijü car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pü jabü már bbüh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cü mbá tujü, mí ndo emejü guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbü, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cü maestro cü mí ndo nxøh car ley, co cü fariseo, bbü mí dyødeju car palabra-ca, bi unijü ür cue, como gá mbenijü: “¿Dyoca i ma ncjarü? Ncjahmü i ne da cjatsje Ocja nür cjahni-nü. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yü cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cü cjahni-cü. Bi dyöni, bbü:

²³ —¿Dyoca xí ddahquijü ur cue ca xtá xij nür hñøjø-nú, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nür döhtji bbü gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiquijü, cierto dí pehtzigö um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yu cjahni ca te xí dyøte, como guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma ur ngu. Má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. Göhtjo cü cjahni bi ccahtijü te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijü car milagro, göhtjoju, már ndo ihtzibijü car Tzi Ta jítzi, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmü:

—¿Jabü xtú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbü ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra cü contribución. Már ju pü jabü mí jmuntzi-cü. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Nuquigüe, gui tengüigö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bböy ngueticü, bi zoh cár bbeffi, bi den car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttöti hnar mbaxcjuá pür ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cü mí pejpi car gobierno. Guejti-cü mí jmuntzi cü contribución. Guegue-cü cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijü pür ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cá bi ccahtijü car Jesús cja co quí amigo, már tzijü pü hnej, cja bi zohmijü. Bi xijmü quí amigo car Jesús:

—¿Dyoca xcú mpejnijü yu jiójte yu i cobra car contribución, co hnej yu pé dda cjahni yu rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijü yu.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijmü:

—Rí ntzöhui gu yobbe yu cjahni yu jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yú, i nesta nür médico. Nu cü cjahni cü jin te i cja, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj yu cjahni yu i ndujpíte, pa da jieh ca rá nttzo, da jionijü ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij yu cjahni yu i ma jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbú, quí contra car Jesús bi dyönijü, bbü, bi hñimbijü:

—I ayuna cü hñøjø cü i ten car Juan, segue i ayuna-cá cja i mahtijü ca Ocja. Guejti yu to i ten yu fariseo, i øtijü ncjadipü. Nu yu i tenquigüe, jin gui ayunajü. ¿Dyo ya cá?—

³⁴ Car Jesús bi xijmü, bbü:

—Cierto, jin gui ayuna yüm amigo yu pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nür novio, bbü ra bbujti nür novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjuá gá ntjajti. ³⁵ Ba ej yu pa bbü ya xtrú ma nür novio. Nubbü, da ayuna yí amigo, bbü.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih cü cjahni pé hnar comparación, bi hñimbijü:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zepajni. Hmeditjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zedatu. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zexfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fugui, da ndü cár jña, da xeh car xifani. Nubbú, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncüji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapü gá man car Jesús. Gue yu palabra-yú mír jequihui cü ddadyo palabra cü mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cü costumbre cü mí ten cü judio desde ya má yabbü, mír jequihui car vino ca xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjob p̄ ja juatt̄ey, má hñohui c̄ hñøj̄ c̄ mí teni. Nuc̄, má tujqui c̄ ñatt̄ey, má tajmi co quí dyc̄j̄, c̄j̄ má tzaj̄ hñat̄jo c̄ ttey. ² Már bb̄h p̄ hneje c̄ dda fariseo, c̄j̄ bb̄ mí ccaht̄ij̄ te má øti quí amigo car Jesús c̄ mí tenij̄, bi ma guegue-c̄:

—¿Dyoc̄a guí øtij̄ ca jin gui t̄jegui da tt̄oti n̄r pa nsabado, como rá nttzuj̄pi n̄r pa ya?—

³ Bi dah car Jesús, bb̄, bi xijm̄:

—¿Te rá nguehca guí tzobiguije? ¿C̄j̄ jí xquí ccaht̄ij̄ c̄ Escritura, p̄ jab̄ i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bb̄ már t̄unt̄j̄, co ni c̄ hñøj̄ c̄ már hñohui?

⁴ Guegue bi ñuti p̄ jár ngu ca Oc̄j̄, bi guj̄qui c̄ t̄ujm̄ rá nttzuj̄pi c̄ xquí j̄ñah̄tibi ca Oc̄j̄, c̄j̄ bi zi. Guejt̄jo bi un c̄ hñøj̄ c̄ már hñohui, c̄j̄ nuc̄ bi zi hneje. Jin gui t̄jegui to da zi c̄ t̄ujm̄-c̄, j̄ønts̄je c̄ möc̄j̄. ⁵ Nugö, dí xihquij̄, guejcö d̄r c̄j̄hni xp̄á bbenqui hua jar j̄öy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh c̄ da tt̄oti n̄r pa n̄ rá nttzuj̄pi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar ñic̄j̄, c̄j̄ bi ujti c̄ c̄j̄hni cár palabra ca Oc̄j̄. Guejt̄jo már bb̄h p̄ hnar hñøj̄ xquí dyoti cár jogui dyc̄. ⁷ C̄ maestro c̄ mí ujti car ley, co ni c̄ fariseo, mí jantit̄j̄o car Jesús, mí t̄øhmit̄j̄o, c̄j̄ di dyøt̄je car döht̄ji car pa-c̄á, como már nttzuj̄pi. Mí jonij̄ te di j̄jøx̄j̄ car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi badi te már benij̄. Bi nzoh car hñøj̄ ca xquí dyoti ca hnár dyc̄, bi xifi:

—Bb̄öy, bú ec̄ua jab̄ da ccajt̄iqui ya c̄j̄hni.—

Bi bb̄h car hñøj̄, bb̄á, c̄j̄ bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebb̄ ya, car Jesús bi dyön c̄ hñøj̄ c̄ már ccaht̄ij̄:

—Dí ønquij̄ ya, ¿c̄j̄ gu föx̄j̄ ya c̄j̄hni nar pa n̄ rá nttzuj̄pi c̄ huá gu øht̄ibij̄ ca rá nttzo? ¿C̄j̄ gu föx̄j̄ hnar döht̄ji pa jin da d̄y, c̄j̄ huá gu j̄eguij̄ da d̄y?—

¹⁰ Nubb̄á, car Jesús bi ccahti göht̄jo c̄ már bb̄h p̄, guegue-c̄ mí ne te di j̄jøx̄j̄. Bi döhm̄i te drí dah-c̄á, pe uj̄t̄jo. Diguebb̄ bi xih car hñøj̄, bi hñim̄bi:

—T̄ngui ya quer dyc̄.—

Car hñøj̄ bi t̄ngui cár dyc̄ bb̄á, c̄j̄ bi hna j̄oj̄t̄jo. ¹¹ C̄ fariseo ya, co ni c̄ maestro, bi ndo uj̄j̄ car Jesús, hasta ngu di nlocoj̄. Bi ñats̄j̄ej̄ ja di nc̄j̄j̄ pa drí möht̄ij̄ car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue c̄ pá cú, car Jesús bi b̄øx̄ p̄ jar tt̄ø pa di nzoh ca Oc̄j̄. Bi jax̄ti ør xuy, mí mahti Oc̄j̄. ¹³ Bb̄ mí nxud̄i ya bb̄á, bi nzoh c̄ hñøj̄ c̄ mí teni c̄j̄ bi juaj̄ni doce pa di yoj̄mi guegue. Bi un-c̄á cár cargo gá apóstole pa drí hñøj̄, drí t̄ngui cár palabra ca Oc̄j̄. ¹⁴ Bi hñix̄ car Simón, ca mí ts̄jifi múr Pedro. C̄j̄ bi hñix̄ cár c̄j̄uad̄a, gue car Andrés. Guejt̄jo bi hñix̄ car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejt̄i car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr tt̄a car Alfeo-c̄á) co car Simón ca mí ts̄jifi ør cananista. Bi hñit̄zi göht̄jo-c̄á. ¹⁶ Bi hñix̄ car Judas, cár c̄j̄uad̄a car Jacobo. Guejt̄i car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñit̄zi hneje. Mí doce quí möx̄te c̄ bi hñix̄ car Jesús pa di yoj̄mi guegue c̄j̄ di mötzi di t̄nguib̄i cár palabra ca Oc̄j̄.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú c̄aj̄m̄ jar tt̄ø, gá nzøj̄m̄ p̄ jar bbat̄ja. Nup̄, bi ndo guati c̄j̄hni rá ngu, mír denij̄ pa di dyødej̄ cár palabra ca Oc̄j̄. Xquí hñej̄m̄ car estado Judea, co car j̄ñini p̄ Jerusalén, co p̄ jar j̄öy p̄ jár nttzani car ndo mar, p̄ jab̄ mír hm̄h c̄ j̄ñini Tiro co p̄ Sidón. Bú ej̄m̄ pa di dyødej̄ ca mí man car Jesús, c̄j̄ mbá tzimpij̄ döht̄ji pa di dyøt̄je guegue. C̄j̄ bi zö göht̄jo c̄ döht̄ji. ¹⁸ Guejt̄i c̄ c̄j̄hni c̄ xquí z̄a ttzondaj̄i, car Jesús bi j̄oj̄qui ntero-c̄á. ¹⁹ Göht̄jo c̄ c̄j̄hni, mí ne di guatij̄ car Jesús pa di dönij̄, como mí ndo pehtzi ør ttzedi guegue-c̄a. Bb̄ mí tjöndij̄ j̄ønts̄je quí daj̄t̄u car Jesús, mí joh c̄ döht̄ji, göht̄jo ca te mí tzöj̄.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh c̄ hñøj̄ c̄ mí teni, bi xijm̄:

—Rá ndo zö guir hmæpju, nuqueju jin te guí pehtziju, porque ca Ocja xí nzohquiju pa grí hmæpju pæ jabu i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjuju hua jar jöy, rá zö guir hmæpju, porque ba eh car pa bbæ xta ttahquiju te gui tziju hasta gui niñaju rá zö.

Nuquigueju, como ngu guir nzoniju yu pa ya, dí xihquiju, rá zö gri hmæpju, porque xta zoh car pa bbæ xquí tjedeju.

²² Guejtjo como ngu ga uquiju yu cjahni por rá nguejquigö, rí ntzöhui gui mpöjmu. Masque da fonquiquiju yu cjahni, yu pa ya, masque da zanquiju, masque da zo úr cjiijniju bbæ xta dyoh quir tjujuju, por rá nguehca guí tenguigöju, rí ntzöhui gui mpöjmu. ²³ Gui ndo mpöjmu, hasta gui ntsjöjquiju hne, porque pæ jar jitzu da ttahquiju ca drá tzi zö. Guejti cæ cjahni cæ mí bbæ ya má yabbu, mí ncjaju pæ, mí un quí jmandadero ca Ocja cæ mí xijmu cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu yu rico yu rí ma úr mæyju yu i pehtzi hua jar jöy, da ndo dumæyju, como ya jin te pé da ttun-yu pæ jar jitzu.

²⁵ Tzi probe yu cjahni yu i ndo ñuniju yu pa ya, porque xta zoh car pa da ndo duntju-yu. Tzi probe hneje yu cjahni yu i mpöjmu por rá nguehca rí nuju cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yu, como ya xpa eh car pa bbæ xta nzoniju.

²⁶ Da ndo sufri hneje yu cjahni yu jin gui ttangua jar jöy, göhtjo cæ pé ddaa i tzöjmu cja i xijmu ca rá zö. I ñejmu cæ jiöjte profeta cæ mí bbæ ya má yabbu. Guegue-cæ mí ndo ttihzibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuqueju, ncja ngu guir teniju yu palabra yu dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyøhtibiju ca rá zö cæ to i uquiju. ²⁸ Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cæ to i tzanquiju. Gui nzojmu pa da bendeci cæ to i øjtiquiju ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyøhqui, gui uni. Bbæ to da ñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquigüe.

³² Bbæ guí neju jøntsje cæ cjahni cæ i nequiju, jin gui tzö ca guí øtiju, bbæ. Hasta yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja, i neju cæ to i ne guegueju. ³³ Guejtjo bbæ guí fötzi jøntsje cæ cjahni cæ xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahmu guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-cæ. Guejti cæ cjahni cæ i ndujpíte, i cohtzi cæ favor cæ i ttøhtibiju, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí pehtzi, gui jmipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jmihqui. Bbæ guí jmipi quir cosa jøntsje cæ cjahni cæ te pé da jmihqui, jin gui tzö ca guí øte, bbæ. Hasta yu cjahni yu i ndujpíte, i jmipi yí minga-cjahnhui quí cosa, como i ne pé da jmipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuqueju, dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyøhtibiju ca rá zö. Gui jmipiju ca i øhquiju, masque jin te pé da jmihquiju guegueju. Bbæ gui dyøtiju ncjapæ, nubbu, xquí ñejmu quer Tzi Tajæ ca bí bbæ jitzu, cja guegue-ca da ddahquiju ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx yu cjahni, masque nuyæ, jin gui öjpiju cjamadi, como rá nttzo quí mæyju. ³⁶ Nuqueju, i nesta gui juijquiju yu cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Tajæ i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuqueju, bbæ jin gui neju da ttzopiquiju, dyo guí tzohmiju quir minga-cjahnijæ. Dyo guí mangüe i ndujpíte quer hñohui bbæ jin guí ne da tsjihqui guí ndujpítegue hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaquí ca guí tugüe, hneje. ³⁸ Bbæ to te gui uniju, da cja Ocja pa pé da ttahquiju ca gui nestaju. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da dæhti, da juati, hasta da mfonti. Ncjapæ da ttahquiju. Ncja ngu gri uniju, da ncjapæ drí ttahquiju hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo cæ mí teniju. Bi xijmu næ ejemplo-na, bi hñimbiju:
—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jabu da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro.

Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bbu xta cjuajti rá zö quí estudio, nubbu, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bbu.

⁴¹ ¿Dyocá guí tzohmi quer hñohui bbu guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyocá jin gui ccahtitsje quer falta gú dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi ngunza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Tocá guí ne gui jiöti ya, bbu? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbu ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bbu rá zö hnar za, i tu cár fruta rá zö hneje. Cja bbu jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu, bbu. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tu higo yu tzi paxi gá hmini. Jin gui tu uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo úr muy hnar cjahni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyocá guí nzojquigö ir jmuquiya, bbu jin guí ne gui dyøtija ca dí xihquija? ⁴⁷ Xtá xihquija ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimientó, hasta bbu mí döti car do rá me. Cja diguebbu ya, bi xox cár ngu pu xøtze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti, porque xquí tsjotzi pu xøtze car medo. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimientó. Bú eh cu nzøjtje, bi dejni, cja ncjatica bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.— Ncjanu gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-yu, cja guegue-cu bi dyøde. Bbu mí guadi mí ujti cu cjahni, nubbu, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ² Mí bbuh pu ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mefi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mefi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di du. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man cu cjahni digue car Jesús. Nubbá, bú pejni cu dda tita cu mí mandadobi cu cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor dí ma tzæ, du dyøtjebi cár mefi. ⁴ Cja nucá, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús. Bi ndo dyøjpiya car favor, bi xijmu:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá nguquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mefi.

⁵ Porque i ndo maj yam cjahniya, hasta xí dyøjtiguje hnar nicja pu jam jñinije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjmu. Pe bbu ya xti zøtija jár ngu, car capitán pé bú pejni cu dda hñøjø cu mí yojmi. Hnaa cu cjahni-cu bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ya jin gui nesta gui ma pu jár ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui cæti pur ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcu, bbu jøntjo gui man quer palabra, da zö cár mefi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzehqui. ⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbuh cu to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabrayu. Cja pé dí hñijcö cam sundado hneje cu dí mandadobi. Bbu dí xij nú da ma, i pa. Cja nu pé hnáa, bbu dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mefi, bbu dí xifi: Dyøti nú, i øte. Eso, dí padi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipu da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjaru xpá man car capitán.—

⁹ Bbu mí dyøj nur palabra-nu car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbu, bi xih cu cjahni cu má teni:

—Nugö dí xihquijü, ni jabü xotá nü hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yüm minga-israelitajü, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjapü car Jesús.

¹⁰ Nubbü, cü hñøjø cü xcuí bbejni pü jar ngu car capitán bi ma gá ngojmü pü, cja bi dötijü, ya xquí zö car mefi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebbü ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pöjmü quí möxte cü mí ntzixihui. Guejtjo már ngu cü pé dda cjahni cü má tenijü hneje. ¹² Cja bbü ya xi mír ma di ñæti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttögüi. Car hñøjø ca xquí dü, mí ddatsje múr ttü cár me, cja nuca múr ddanxu. Cja mbá hñøjü cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bbü mí ntjehui cár me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi: —Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dye pü jar tabla pü jabü már ox car bajtzi hñøjøtjo, cja nu cü to mbá tü ya, bi tzi døhmijü. Cja guegtjo bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, ttü, dí xihquí, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebbü ya, bi zö car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár müy, cja bi mi, bi müdi bi ña. Nubbü, car Jesús bi hñihtí cár me. ¹⁶ Cja bi ntzujü göhtjo cü már ccahtijü, bi majmü te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinajü:

—Cierto rá nzedi nü hnár jmandadero ca Ocja nü xí nzøcua.—

Mí bbü cü ddáa cü bi majmü:

—Cierto xí mbenguigöjü cam Tzi Tajü jítzi, cja xí ndo möxquijü, yí cjahnguijü.—

¹⁷ Cja diguebbü ya, bi ndo ngöxteju nar milagro nü xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo cü cjahni pü jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta cü lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ Cü hñøjø cü mí tenijü car Juan ca mí xix cü cjahni bi xifi göhtjo cü te xquí ncja. Nubbü, car Juan bi nzofø yojo-cü. ¹⁹ Bi gujmi drí ma pü jabü már bbü car Jesús pa di dyønihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta dí døhmijü hnahño ur cjahni? ²⁰ Bi ma cü yojo jmandadero, bbü, bi guatihui car Jesús, cja bi dyønihui ncjaha:

—¿Cja guehquigüe gúr cjahni xquí jmá du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño ur cjahni dí tøhmije pa da möxcöje?— Ncjapü gá hñønihui.

²¹ Mero bbü mí zøti pü cü yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjahtzi rá ngu jñini, co jñini cü xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cjahtzibi cü dda døhtji cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö cü godö rá ngu.

²² Diguebbü, bi dah car Jesús, bi xih cü yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue nü xcuí ccahtiguihui dár øte, hnej nü xcuí dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xquí janti yü godö, cja yü dohua ya xquí dyo. Guejti yü døhtji yü mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti yü gogu, ya xquí øde. Hnej yü dda ánima yü xquí dü, ya xí nantzi. Cja yü tzi probe yü jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jñä ja ncja drí døti cár nzajqui.— Ncjapü gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati pü jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jítzi da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo ur tzi müy, cja jin da jieñ ca drí hñemegui, guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bbü ya xquí tsjij yü palabra-yü, bi ma quí jmandadero car Juan, bbü. Diguebbü ya, car Jesús bi müdi bi ma ja mí ncja car Juan ca mí xix cü cjahni. Bi hñimbijü:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtijü pü jabü jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi cü tule cü i juan car ndaji? ¿Cja jí mí padi te di xihquijü? ²⁵ ¿Cja huá gú möjmü pa güi ccahtijü hnar hñøjø ca dí je quí dajtu drá tzi zö? Nujmajü, cü cjahni cü i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tzijü rá zö i bbüjü pü jáy ngu cü cjahni cü i mandado. ²⁶ Bbü jin gui gue

yá gu ma ccahtijá, ¿ja mí ncja car hñøjø gu ma ccahtijá, bbá? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jáa, guehca dí xihquijá. Cja pé dí xihquijá, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue cá ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux pú jar Escritura núr jña ná i má ja dí ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jítzi, ina:

Nujmaja, dí pejni nám jmandadero da hmeto, cja nuque gui hmefa, Guegue da nzoh cá cjhni, da xijmá, ya xcuá eque.

Ncjará ga mam pú jar Escritura. ²⁸ Cierto dí xihquijá, jin tema jmandadero ca Ocja xí nígui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquijá, más drá ndo zö ca da döti cá cjhnitjo cá da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbá ya xtrú cumplí ca Ocja ca xí má. Nucá, masque di cjhnitjo cá jin te di bbáh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijá ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjará gá man car Jesús.

²⁹ Cá cjhnitjo co hneh cá hñøjø cá mí cobra cá contribución, bbá mí dyødeja, bi majmá, inajá:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jítzi. Bú penquijá car Juan, cja guegue-ca xí nzojcöjá. Xí xijquijá ca ncjuani-ca.— Cá cjhni cá mí má ncjaná, car Juan xquí xix-ca. ³⁰ Nu cá fariseo hneh cá maestro cá mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemeja car Juan, cja jí mí ne di repentijá. Cá cjhni-ca, jin gá nguati car Juan pa di xixtjejá.

³¹ Nubbá, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquijá ter beh cá guí jñejmá, nuquejá, guí bbárpjá yá pa ya. ³² Guí jñejmá cá bajtzi cá i juh pú jar töy cja i ini. I mahti quí hñohuijá, i inajá: “Xtú juxti yám tjuxije, pe nuquejá jí xquí ne xquí nípjá. Cja pé xtú nzoni, xtú inije gá nttögui, hñixquigüeja, jí xquí ne xquí nzonijá.” Ncjará ga man cá bajtzi. ³³ Nuquejá, dí xihquijá, guí ncjaja ncja ngu cá bajtzi-cá, como jin guí tzøjmá yí jmandadero ca Ocja yá xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix yá cjhni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuquejá, nguí xijtjá mí yojmi hnar ndajá ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati pú jabá i mvitagai pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquejá, pé guí tzanguijá hneje, guí majmá: “Núr hñøjø-na, ur ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi yá jiójte hñøjø yá i cobra contribución, hnej yá pé dda cjhni yá i øti ca rá nttzo.”

³⁵ Dí xihquijá, da jogui da jmeya yá to xpá nguh car Tzi Ta jítzi masque di ayuna-yá o di pa mbaxcua. Göhtjo da jmeya, como i pehtzi jogui mfeni göhtjo cá to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bbáh ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui púr ngu. Bi ma car Jesús pú jar ngu car fariseo, bbá, cja bi mih pú jar mexa. ³⁷ Diguebbá bi zöh hnar bbejña múr mingú pú jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbejña. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bbáh pú jar ngu car Simón, már tzi pú car pa-ca. Eso, bi guati pú car bbejña. Mbá tu hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí yuni rá tzi ncáji, cja már maði. ³⁸ Car bbejña bi guati pú jabá már ju car Jesús, bi hmöh pú hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzoq quí guidö pú jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xtá. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjaha: “Núr hñøjø-na, bbá xtrú mejni ca Ocja, di paði ja i ncja núr bbejña ná i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebbá, bi man car Jesús, bi xih car hñøjø:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Mangue ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bbá:

—Mí bbáh hnar hñøjø ca mí jmippite domi, cja pé mí bbá yo hñøjø cá mí tujpi guegue. Ca hnar hñøjø mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja cá hñøjø-ca pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo cá yojo-cá. Nuya, gui mangue ya, digue cá yojo hñøjø, ¿ja ndrá guehca más di mah ca hnaa ca xquí jmipi car domi?—

⁴³ Nubbé, bi dāh car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøjø ca más már ngu ca mí tṽ.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴ Diguebbu bi bböti, bi ccahti car bbejña, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti nar bbejña-nu? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo majqui. Nuquigüe, jí xquí ddajqui tzæ ur deje pa gua xäjqui yam hua ca xtá cäjcau jer ngu. Pe guegue-nu, xí xäjqui yam hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xta. ⁴⁵ Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-nu, desde ca xtá cäj, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo yam huá. ⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui num ña, pe nar bbejña-nu, xí xizqui yam hua nar perfume rá mađi. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nar bbejña-nu, como i pađi, már ngu ca mí ndujpite cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nar cjahni nu i mperdonabi tchutjo, tchutjo i majte hneje.—

⁴⁸ Cja car Jesús pé bi xih car bbejña:

—Ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca nguí tṽ.—

⁴⁹ Cu pé dda cjahni cu már juju jar mexa bi mantsjeju:

—¿Xi nar hñøjø, to guegue-nu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti ya cjahni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tṽ. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce quí möxte. Mí xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijmu: “Ya xta mađi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa cu dda bbejña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cú máhmeto mí hñohui ttzondaji hne mí tzöhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjuju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-cu. ³ Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpí car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már nguju cu pé dda bbejña cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju car Jesús cja co quí amigo cu mí teni ca te mí nesta-cú.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵ —Hnar monttey bi bøni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi ðini, cja guejtjo bi zøh cu ttzuntzu, bi za. ⁶ Pé dda ttey bi jiøh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cú pu cu međo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷ Guejtjo bi jiøh cu dda ttey pu jabu mí bbon quí ndö cu hmīni. Bi bøxihui parejo cu ttey co ni cu hmīni. Cu hmīni ya, bi te, hasta bi gohmi cu ttey, cja cu ttey ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttey bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattey ya, mí ndo tṽ cu tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tṽ cu ddaa.—

Bbu mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni cu már øde, bi hñimbiju:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man ya palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cu doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbu, bi hñimbiju:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi ðadi:

—Nuquejɛ, rí ntzöhui gui padijɛ ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquijɛ te i ne da man yɛ bbede gá comparación. Nu cɛ pé dda cjahni, jin gu xijmɛ te i ne da man yɛ bbede gá comparación. Guegue-cɛ, bbɛ xta dyøh cɛ dí ma, da cjaɛ ncja ngu ga mam pɛ jar Escritura. Masque da ccahtijɛ cɛ dí øte, pe jin da badijɛ ja i ncja. Masque da dyødeɛ cɛ dí mangö, pe jin da badijɛ te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquijɛ te i ne da man nɛr bbede digue cɛ ttɛy. Nɛr ttɛy i jñejmi nɛr palabra ca Ocja. ¹² Nu cɛ ttɛy cɛ xí jioh hnanguadi car hñɛ i jñejmi cɛ cjahni cɛ i øde, pe jin gui emɛ. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjuhtzibi jáy mɛyɛ car palabra, pa jin da hñemɛ, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³ Cja cɛ ttɛy cɛ xí jioh pɛ jabɛ i cú cɛ medo, pɛ jabɛ jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cɛ cjahni cɛ xí dyøde, bi mpöjö gá hñemɛ car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr mɛyɛ. Bi ncjajɛ ncja ngu hnar planta ca jin te i bbɛh quí dyɛ. Cɛ cjahni-cɛ, i emɛ hna tzi tiempotjo, cja bbɛ xta zøh car prueba ya, xta jieh bbɛ. ¹⁴ Guejti cɛ ttɛy cɛ i jøh pɛ jáy ndö cɛ hmɛni, i jñejmi nɛr cjahni nɛ i øde, cja diguebbɛ ya, i mben cɛ pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da mpøh cár tzi mɛy. Eso, jin gui nigui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadipɛ cár vida, i bbɛy ncja ngu mír hmɛ máhmeto. ¹⁵ Pe nu cɛ ttɛy cɛ xí jioh pɛ jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr mɛy. Gue yɛ cjahni yɛ i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yɛ i jñejmi car ttɛy ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui í mɛyɛ, xí hñemɛbijɛ cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bbɛ to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jioh pɛ jöy car gama. Ndejmaja da hñix pɛ jabɛ rá nte, pɛ jabɛ da nigui, pa drí yoti cɛ to da ñuti pɛ. ¹⁷ Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bbɛ xta nigui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta ccujqui jar bbexuy, cja xta nccahti pɛ jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yɛm palabra yɛ dí xihquijɛ, yɛ jin gui pah cɛ pé dda cjahni yɛ pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquijɛ, gui dyødeɛ rá zö yɛ palabra yɛ dí xihquijɛ. Ca to i tzi padi, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca jin tza te i padi, hasta da bbɛh ca tchɛ ca i ma i padi.— Ncjarɛ gá xijmɛ quí möxte car Jesús. Ncjarɛ gá xijmɛ quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebbɛ bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejmɛ pɛ jabɛ már bbɛ guegue. Pe jí mí tzö di ntjeɛ car Jesús, como már ndo dɛ cɛ cjahni már bbɛh pɛ. ²⁰ Cja bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjagua:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bbøh pɛ tji, i ne da ccajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi dadi, bi ma:

—Yɛ cjahni yɛ xí dyøj nɛr palabra ca Ocja cja i øtijɛ ncja ngu ga ma, guejyá dí ccahtigö ncjahnɛ dɛm megö-yɛ o dɛm cjuadagö-yɛ.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni cɛ doce quí moxte cɛ mí ntzixihui. Bi xijmɛ:

—Möjö, dá ddaxɛ nɛ hnanguadi nɛr mar.—

Cja bi ddaxɛ bbú. ²³ Cja menta má pöjmɛ, bi ah car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bbɛ mí nuɛm quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojmɛ car Jesús, bi hñimbijɛ:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñuj nɛr barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubbú, bi zö car Jesús, cja bi huenti car ndaji co car deje, cja bi tzöya ca mír mføhtzi car deje. ²⁵ Cja guegue bi dyøn-cú:

—¿Dyocá jí xcú hñemɛɛ ca Ocja?—

Nu guegueɛ bi ndo ntzujɛ cja bi ndo hño í mɛyɛ. Bi hñontsjeɛ:

—¿To nür hñøjø-nú? Hasta nür ndají cja co nür deje, xí nzoj-nu cja nuyú xí dyøjtí-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjmu jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajmu jar barco, bi hñøjmu jar jöy. Cja bú hna eh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr mingu car hñøjø pu jar jñini Gadara. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi ttzondají. Jin te mí je í dajtu, cja jin te mí bbu úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo pu já tzi nicja pu jabu mí cjöti cu ánima. ²⁸ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndandiñajmu jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui caguigö ya, Jesús, úr ttuqui ca Ocja ca bí bbu jítzi? Dí ttzinquí, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi ma ncjanu car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bbejpi car ttzondají di bøni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzondají. Masque mí hnuhtibi cadena quí dye co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma pu jabu jin to mí hñani. ³⁰ Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi ma ncjapu porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñati mbo úr muy guegue. ³¹ Cu ttzondají-ca, bi ttzin car Jesús, pa jin di gupju pu jabu jin gui tzö. ³² Már ndo ngu cu zacjua má dyo nu rá cjanu jar ttøø. Quí ndají ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzin car Jesús pa di ungui ur tsjeiqui di ma drí zuh-ca cja drí yojmu. Cja bi uni ur tsjeiqui, bbu. ³³ Nubba, cu ttzondají bi wembiju car hñøjø, bi ma gá ma pu jabu már ca cu zacjua, bi guatiju, cja bi ñatiju mbo í muy-cá. Cu zacjua ya, bi guju ur ddiyi gá ngajmu, gá jøjmu jar deje, bú cjátiju pu.

³⁴ Nubba, cu to már föh cu zacjua, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ddaguiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini. Guejtjo bi xijmu cu cjahni cu mí bbu já rancho, cu mí cerca pu. ³⁵ Nu cu cjahni ya bbu, bú pøjmu guá hñejmu jabu már bbuh car Jesús. Bi dötiju car hñøjø, már juh pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtiju ya-ca bbu, cja bi ndo ntzujmu. ³⁶ Diguebbu, cu cjahni cu xquí jianti te xquí ncja, bi xih cu ddáa cu cja mbá tzøjmu, bi xijmu ja ncja xquí mfongui cu ttzondají cu mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbu ya, cu mingu car jñini Gadara co cu pé dda jñini cu mí bbu cerca pu, bi xijmu car Jesús di wen tzu pu, di ma, como mí ndo ntzujmu. Nubba, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte, pe gá ngojmu pu jabu xcuí hñejmu. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbu ya xquí wen cu ttzondají, bi dyøjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ur tsjeiqui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pu, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbu, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí minguju, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbu mí zöti pu jabu xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cu cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpøjmu gá jiantiju, ya pé xqui zø guegue. ⁴¹ Diguebbu bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pu já r nicja cu judío. Bi ndandiñajmu pu jabu már bböh car Jesús. Bi dyøjpi di ma tzu pu já r ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeni.

Menta mír ma pu car Jesús, bi den cu cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtizju.

⁴³ Guejtjo má teni pu hnar bbejña, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzöhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pehtzi, hni, jin te mí øjte. ⁴⁴ Guegue-ca hneje bi dengui úr xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bbu, bi hmöh cár cji.

⁴⁵ Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Toca xí ndöngui?—

Cja göhtjo cü cjahni cü már bbü cerca bi majmü, “Jí xtá tjónquiye.” Diguebbü ya bi man car Pedro, co ni cü ddaa cü már bböpjü pü:

—Nuque, maestro, ccahtijma, i ndo dü hua yu cjahni rá ngu, hasta i ttiziqui, cja nuque, guí önguije: “¿Toca xí ndöngui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷ Diguebbü, bi nü car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbü, bi guati pü jabü már bböh car Jesús, bi ndandiñajmü pü jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már juä. Masque már öjmü göhtjo cü cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zö bbü mí zetibi quí dajtu car Jesús. ⁴⁸ Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehca xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

⁴⁹ Menta már ñadi car Jesús, bi zöh hnar jmandadero, güí hñeh pü jar ngu car Jairo, tzüdi, car hñöjö ca mí mandado pü jar nicja cü judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndü quer ttixü. Ya jin gui nesta gui tzix nür Maestro.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi dyöde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

⁵¹ Bi mehüi bbü, bi ñuti pür ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñuti göhtjo cü cjahni cü má teni, jöña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵² Cü cjahni cü xquí jmuntzi pü, már ndo zonijü, como mí ndo juijquijü car bajtzi ca ya xquí dü. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zonijü. Jin gui tü nür bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapü car Jesús, como guegue ya xti cjajpi di jña ür jña.

⁵³ Nu cü pé dda cjahni jin gá mbadijü te mí ne di ma. Eso, bi dendijü, como mí padijü, ya xquí dü car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dye car bajtzi bbejña cja bi nzofö, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

⁵⁵ Diguebbü, cár tzi müy bú coji, cja ngueticä bi bböh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttüni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í müyhüi cja bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihüi-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi jmuntzi cü doce quí möxte cü xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di gühtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupjü pa di nzojmü cü cjahni, di xijmü, ya xti nigui hua jar jöy ca mir mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbefijü, ja drí gühtzibi quí jñini cü döhtji. ³ Bi xijmü, ina:

—Bbü xtí möjmü jar hñü, jin te gui jñaxjü, ni di hnar tøjö, ni di hnar ddöza pa gui dyütijü pü ca te da ttahquijü, ni dur tjujme, ni mpa ür domi, ni mpa gui caxjü yojo quir mangajü. ⁴ Car ngu pü jabü gui cuatijü, gui hmajtijü pü, hasta gue bbü xquí pönijü car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquijü, bbü gui cutijü hnar jñini, cja jin da jnequijü pü, gui pönijü car jñini-cá, gui jöjmijü cü jöy i tü quir huajü, pa da bah cü mingü, ya jim pé grí cojmü pü, como jin gá dyöh ca gü xijmü, cja jin gá nequijü.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús, cü xquí hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bön cü apóstole, bi ma, bbü. Bi tjojmü göhtjo cü jñini pü jar jöy-cá, bi xijmü cü cjahni car tzi ddadyo jña ca xquí man car Jesús. Guejtjo bi dyötjeju cü döhtji, göhtjo pü jabü mí tzötijü.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbü, bi ndo hño úr müy, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbüh cü dda cjahni cü mí majmü: “Gue car Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸ Mí bbüh cü pé dda cjahni cü mí majmü, ya pé xqui nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja pé ddaa ya, mí majmü, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue qui jmandadero ca Ocja cü xqui dü ya má yabbü, cja nuya, pé xqui nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dü jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya cü pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yu cjahni i majmü te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bbü ya xqui goh cü doce qui möxte car Jesús, gueguejü bi xijmü car Jesús göhtjo ca xqui dyøtiju pü jabü xcuí zøtiju. Diguebbü bi möjmü car Jesús gá möjmü hnanguadi, pü jabü jin to mí hñani. Bi möjmü jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bbü mí bah cü cjahni jabü mír ma car Jesús, bi deniju. Nu car Jesús bi nzojmü cor ttijqui, cja diguebbü bi ujtijü, bi xijmü ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui cü cjahni cü mí jñini.

¹² Bbü ya xqui nde, nubbü, bi guati cü doce qui apóstole, bi xijmü car Jesús di güh cü cjahni drí möjmü cü tzi jñini cü mí bbüh pü cerca, pa di dötiju te di zijü cja di oxijü pü. Bi majmü:

—Nuhua jabü dí bburjü, jin te i bbü ngu, cja jin te i bbüy pa te da zi yu cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih qui möxte:

—Nuquejü, gui unijü ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jøntsjetjo catta yu tzi tjujme cja yo möy. Sólo bbü gu ma töjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jabü da nigui-cá, como rá ndo ngu-yu?—

¹⁴ Bi majmü ncjapü, como jabü mí zøti catta mil cü hñøjø cü már bbüh pü. Diguebbü, car Jesús bi xih cü doce qui möxte:

—Gui xijmü yu cjahni da mipjü jöy. Da jmuntzijü gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mipjü jöy.—

¹⁵ Bi dyøtiju ncjapü, bbü. Göhtjo cü cjahni bi mipjü gá grupo. ¹⁶ Nubbü, car Jesús bi gá cü catta tjujme, cja co cü yojo möy. Bi nøtza jitzü, bi dyøjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un cü doce qui möxte pa di win cü cjahni. ¹⁷ Bi zijü göhtjo cü cjahni, bi niñajü, hasta bi sobratjo doce canista cü tzi pedazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebbü ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co qui möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bbü mí guaj ya, car Jesús bi dyön qui möxte, imbijü:

—¿Te i man yu cjahni? ¿Cja i padijü toguigö?—

¹⁹ Gueguejü bi dadijü, ina:

—I majmü guehquigüe, gúr Juan ca mí xix yu cjahni. Cü pé ddaa i majmü guehquigüe gúr profeta Elías, pé xcuí cojti hua jar jöy. Hñeh cü pé ddaa i ma, guehquigüe gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue cü mí bbüy ya má yabbü, cja pé xcuí jña ir jña.—

²⁰ Nubbü, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiquejü, ¿te guí mbenijü bbü?—

Bi dah car Pedro bbü, ina:

—Guehquigüe gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzü, cja guegue-ca xpá nguhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bbü, bi ccax qui möxte pa jin di ngøxtejü to guegue. ²² Diguebbü, pé bi xijmü:

—Guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu cu tita co cu maestro cu i nxöh car ley, cja co cu möcja cu i mandado, jin da hñeme-cu, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitzí? Da ndo ugui-cu, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbu xtrí zuh cu jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh cu cjahni, göhtjo cu mí ne di denijü, bi xijmü:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieñ ca i netsje guegue, da dyembi úr müy pa da sufri, ncjammü i bbuy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjapü drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui cu cjahni cu i ne da möjtsje quí vida. Cu cjahni-cu da bbeh quí nzajqui-cu. Nu car cjahni ca da dengui, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjumü. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbu da cjaipi úr mehti göhtjo yu cosa rá zö yu i bbujcua jar jöy, pe jin da zöm pu jaba bí bbeh ca Ocja? ²⁶ Cu cjahni cu i pehtzi í tzöjü pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjanigö-cu. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe cu cjahni-cu. Nubbü, xcuá vojme cu ángele rá ngu cu i pejpi cam Tzi Ta jitzí. Da ndo yoti cár tjayü cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbü, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijü, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbu xta nigui hua jar jöy.— Ncjapü gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbu ya xquí tjoh cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxjü hnar ttø, cja nupü, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzí. ²⁹ Bbu már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí döjü cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pu yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucü xcuí hñe jitzí. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtuhui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jitzí cja co car Jesús már ñajü, ja ncja di du car Jesús pu Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiü car ttaja, pe bi tjihtzijü, bi zödiü cja bi ccahtijü mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjammü mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijü cu yojo hñøjø cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbu ya xi mír ma di wem pu car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmupjü hua. Gu øtijü jñü tzi ngu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapü, pe jin tza gá mbeni ter beh ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guy, bi gohmijü, hasta bi zu cu jñü quí amigo car Jesús gá ñutijü jar guy. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pu mbo car guy, már ma:

—Gue nam ttü-nü, dí mañi. Gui dyødeju ca i ma-nü.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jña ya, bi ccahtijü cu jñü quí möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbenijü ca xquí ccahtijü, pe jin to gá ngøxjü cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapjü jar ttø, bú tjadijü hnar ndo jmundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzü cam ttü, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzüdi, i ndo mah car bajtzi, cja i juhtzi nzajqui, hasta i cjaipi i fuh cár ne. Jin gui ne da jiegui da hmüy rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbuntzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguijü tzü-ca, hni, jin gá jiöti di fonguijü.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Nuquejü, guí megui cjanijü, jin guí emejü ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmupjü, cja xtú nzohquijü. Hasta ya xtú üxi um müy, como jin guí nejü gui hñemeguijü.—

Diguebbü bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttü.—

⁴² Nubbə, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zəh cár ndajj ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juahtzi nzajqui. Cja bi mbuntzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbə ya, bi hñihtí cár ta. ⁴³ Nu cə cjahni, bbə mí ccahtijə ter beh cə xquí ncja, göhtjo bi ndo zujə, como bi badijə, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi cə cjahni cə milagro rá ngu cə mí øti car Jesús, már ndo dyodi í møyjə. Nu guegue bi xih quí möxte cə mí yojmi, bi hñimbijə:

⁴⁴ —Gui dyødejə rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbəh cə to da döguigö jáy dye cə cjahni cəm contra.— ⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padijə te mí ne di man cə palabra-cə. Ncjahmə mí bbəh ca te mí ccahtzijə pa jin di ntiendejə.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mædi bi hñexijə, már majmə toca más di ndo ttihztibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeni mbo ár møyjə. Eso, bú tzi pə hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yəm palabra yə dí ma, bbə da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmə guejquigö i cuajtigui cja i föxqui. Cja bbə to da cuajtigui, ncjahmə gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihztibi.— Bi man yə palabra-yə car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bbə, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigüe, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugüe, már fongui ttzondajj. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguijə-cá.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyoca gú ccahtzijə-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bbə ya xti zəh car tiempo pa di ttiziti drí ma jitzí, car Jesús bi dyembi ár møy di ma Jerusalén, masque ya xi mí padi te di ncjajpi pə. ⁵² Cja bbə mí bøn car Jesús, bi bbehto dda quí möxte di ma pə hnar tzi jñini pə jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-cə pa di ma drí jioni jabə di dyopjə bbə xti zøti pə car Jesús. ⁵³ Nu cə mingü pə, jin gá ne gá unijə ər tsjejqui, como bi badijə, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajə, mír möjmə Jerusalén pa drí xöjtibijə ca Ocja. ⁵⁴ Bi nū ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cə cjahni-cə, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jmü, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pə jitzí pa da möhti yə cjahni-yə, ncja ngu gá dyøti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bböti, bi huenti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx yə cjahni cja pa gu cjuhtzibijə ca rá nttzo ca i tujə. Jí xtá ejcö pa gu cjajpi yə cjahni da dū.— Bi ma ncjapə car Jesús. ⁵⁶ Diguebbə pé gá möjmə pé hnar tzi jñini, bbú.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷ Bbə má dyodijə, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, xtá tenqui göhtjo pə jabə gui ma.—

⁵⁸ Car Jesús bi dadi:

—Cə zorra i pehtzi quí ojqui pə jabə i bbəpjə. Cə ttzantzə i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbəh cam ngu pə jabə gu tzöya.— Ncjapə gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjuməy i ne da deni?

⁵⁹ Diguebbu ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofo, bi hñimbi:

—Nuque, gui tengugö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzu ur tsjejqui bbeo gu ma øh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Jieh cu cjhni cu jin gui emegui da dyøh quí animaju. Pe nuque, gui mague ya, bú tungui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubbu, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jønätjo dí ne bbeo gu má hmubbe tzu cam familia cu rá bbuh pam ngu, cja diguebbu ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbu xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabbu rí ma car yunda. Porque bbu da bböti drí jani xutja, jin da bøni derecho car tje, bbu. Guejti car cjhni ca i ne da möxqui cam bbefi, hnadi ca da dyøte hneje. Bbu i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyøte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tunguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cu mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmu cu tzi jñini, di xijmu cu cjhni car tzi ddadyo jña. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmeffa. ² Bi xijmu:

—Rá ndo ngu nar bbefi, nu ya mefi tzi yotjo. Gui nzojmu car Tzi Ta jitzu pa pé du pejni pé dda mefi, como guegue i mandado nar bbefi-nu. ³ Nuya, dí cühquiju, gui möjmu ya, gui hñøju pu jabbu i bbuh cu cjhni cu jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñaju ur huenda pa jin te da cjahquiju. Gui ncjaju ncja ngu dejtji cu da hño pu jabbu i bbuh cu mihño. ⁴ Jin gui jñaxju domi bbu xtí möjmu jar hñu. Guejtjo jin gui caxju hnar ddøza pa gui dyøtiju ca te di ttahquiju. Gui tihitju zextji, cja jin gui cuxiju pé hnar pare. Guejtjo, jin gui deju jar hñu grí nzenguateju. Gui xøniju. ⁵ Car ngu pu jabbu gui tzøtiju, gui nzojmu ca Ocja, gui dyøpju da bendeci cu cjhni rá bbuh car ngu-ca. ⁶ Bbu i bbuh pu jar ngu hnar cjhni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bbu jin to di bbuh pu jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cu cjhni-ca, bbu. ⁷ Car ngu pu jabbu gui tzøtiju, guehpu gui dyøpju hasta bbu xtí pøniju car jñini-ca. Cja gui tziju ca te da ttahquiju pu. Como guí pejpiju ca Ocja, rí ntzøhui da ttinquiju. Jin gui ddaxju pé dda ngu. ⁸ Bbu xquí tzøtiju hnar jñini, bbu da cuajtiquiju cu mingü, gui tziju ca da ttahquiju. ⁹ Gui jojqiju cu döhtji, cja gui xijmu cu cjhni, ya xí müdi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbu xquí tzøtiju hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquiju cu mingü pu, nubbu, gui pøniju car jñini-ca. Cja bbu xtí tjogiju ja calle, ¹¹ gui xijmu cu cjhni bbu: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiox yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødeju car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejma dí xihquiju, ya xi nigui hua jer jñiniju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuqueju, jí xquí ne xquí dyødeju cár palabra.” Da ncjapu grí xijmu cu cjhni-ca. ¹² Dí xihquiju, bbu xta zøh car pá bbu xta ttun cár castigo ya cjhni, más da ndo ncastiga cu cjhni, cu mingü pu jabbu jin gá nequiju cja jin gá dyødeju num palabra, ni digue cu mingü Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí minguju Corazín, drá ndo ngu xquí sufrigueju. Hnehquitjogueju, guí minguju Betsaida, drá ndo ngu xquí sufrigueju hneje. Cu cjhni cu mí bbuh pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón, bbu xtrú ccahti guegueju cu milagro cu xcú ccahtigueju, ya má yabbu xtrú repentiju, xtrú jiejmu ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxju bojtzibi jáy deju pa dí rí nigui, mí ndo dumayju por rá nguehca xquí dyøtiju ca rá nttzo. Nuqueju, masque xcú ccahtiju cu milagro rá nzedi xtú øte, pe jí xcú hñemeguju. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigoju ni digue cár castigo ca da ttun cu mingü Tiro co cu mingü Sidón.

¹⁵ Hneḥquiguejɤ, guí mingujɤ Capernaum, ¿cɤa guí manguejɤ da ndo ttizquijɤ? Ncɤahmɤ gri mañtsjejɤ, ya xquí tzøxjɤ nɤ jar jítzi. Pe ya xpɤ eḥ car pa bbɤ xta tjøhti quer jñinijɤ, tje da mpuni. Cɤa nuquiguejɤ, da cjuhqijɤ pɤ jabɤ jin gui tzö.—

¹⁶ Cɤa car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Yɤ cɤahni yɤ to da dyøḥ ca guí majmɤ, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu yɤ cɤahni yɤ jin da nequijɤ, guejquitjogö jin gui negui-yɤ hneje. Yɤ cɤahni yɤ jin da negui, gueguejɤ jin gui nejɤ cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebbɤ ya, cɤa setenta hñøḥ cɤa xquí tjajni, bi möjmɤ bú øtijɤ ca xquí mañ car Tzi Ta Jesús. Cɤa bbɤ pé mbú cojmɤ, mí ndo mpöjmɤ, bi majmɤ:

—Nuque, Tzi Jmɤ, cɤa ttzondají i weni bbɤ dí nømbiquije quer tzi tjuju cɤa dí bbejpije da bøni.—

¹⁸ Cɤa bi ðah car Jesús:

—Jaa, dú pacö bbɤ nguí fonguijɤ-cú. Dú janti bbɤ mbú tøḥ car Satanás jar jítzi, ncɤa hnar rayo. ¹⁹ Nugö, xtú ddahquijɤ poder pa gui tinijɤ cɤa ccíña co cɤa alacrán, cɤa pa gui tapijɤ cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cɤa nucú, jin te da cɤahquijɤ-cú. ²⁰ Nuquejɤ, guí mpöjmɤ ya, porque xcú tajpijɤ cɤa ndají cɤa jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pɤ jítzi quir tjujujɤ. Rí ntzøhui gui ndo mpöjmɤ por rá nguehca.— Ncɤapɤ gá mañ car Jesús bbɤ mí nzoh cɤa setenta hñøḥ cɤa xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, cɤa bi nzoh ca Ocɤa. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jítzi:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nɤr jítzi cɤa co nɤr jöy, como guehquigue, guí mandadobi-yɤ. Dí øḥqui cɤamadi porque xcú ujti yam cɤahni yɤ i tengui ja guí ncɤague, cɤa co ja ncɤa gri mandado. Nu cɤa sabio, jin gui padi ja guí ncɤague, como jí xquí föxque-cɤa. Gue yam cɤahni yɤ i tengui xcú föx-yɤ, cɤa nuyú, i jñejmi cɤa tzi bajtzi cɤa jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-yɤ co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, cɤa rá zö quer mfeni.—

²² Cɤa pé bi mañ car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti yɤ cɤahni ja i ncɤa guegue, cɤa pa gu cojcö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta jítzi i ccajtigui mbo nɤm tzi maɤ, como úr Ttøguigö-ca. Cɤa ddatsjeuguigö, dí padi göhtjo ja i ncɤa cam Tzi Ta. Guejti yɤ dda cɤahni yɤ dí xijmɤ ja i ncɤa cam Tzi Ta, guegue-yɤ i padi ja i ncɤa-ca hneje. Nuyú, cɤa co cɤa pé ddaa cɤa to dí ne gu fötzi, da baðijɤ ja i ncɤa cam Tzi Ta.— Bi ma ncɤanɤ car Jesús bbɤ már ora.

²³ Diguebbɤ ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjmɤ hnanguadi pa jin di dyøḥ cɤa pé dda cɤahni. Cɤa bi nzoh-cú, bi hñimbijɤ:

—Nuquiguejɤ, xí ndo möxquijɤ ca Ocɤa, xí ddahquijɤ xcú ccajtiguijɤ cɤa co cɤa cosa rá zö cɤa xí ncɤa yɤ pa ya. ²⁴ Dí xihquijɤ, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocɤa, co cɤa rey cɤa mí bbɤ ya má yabbɤ, mí ndo ne di ccəhtijɤ ca hnar cɤahni ca di hñix ca Ocɤa. Nu gueguejɤ, jin gá nzadi di ccajtiguijɤ. Guejtjo mí ndo ne di dyødeje cɤa palabra cɤa di mañ ca hnaa ca di mejni ca Ocɤa. Pe jin gá nzadi di dyødeje. Nuquiguejɤ, xcú dyødeje cɤa palabra-cɤa.— Ncɤapɤ gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar cɤahni ca xquí ndo nxøḥ cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ɤr prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beḥ ca gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter beḥ ca i jux pɤ jar ley? ¿Te guí ccəhti pɤ?—

²⁷ Bi ðadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi may. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzí göhtjo co quer ttzedi, göhtjo co quer mfeni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

²⁸ Bi man car Jesús, bbú, imbi:

—Xcú tjadi rá zö. Gui dyöte ncja ngu xcú ma, cja nubbæ, da hmæh quer nzajqui, bbæ.—

²⁹ Nu car maestro bi hñöni, bbú:

—¿Ja ncja grá padi to cam hñohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-næ, como jin tza mí ne di möx qui minga-cjahnija.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bbú, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pæ Jerusalén, mír ma pæ Jericó. Cja bbæ má pa jar hñu, bi ntjehui cæ be. Nucæ, bi møjquibi göhtjo qui dajtu, bi jñahzibi cár domi, cja bi ndo unija. Bi guaj ya bi unija ya, cja bi zoguijæ pæ jar hñu, gá majmæ, ya xquí du. ³¹ Diguebbæ ya, bi tjoh pæ hnar möcja digue cár religiön cæ israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbem pæ, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pæ hnar levita, tzædi, hnar hñøjø ca mí föx cæ möcja, mí peh pæ jar templo cæ israelita. Guejti-cæ bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebbæ ya, ca hnar mingü Samaria bi tjoh pæ jar hñu cja bi jianti már bbem pæ car hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pæ jabæ mí bbæh qui herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix pæ jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nupæ, car mingü Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttæni. ³⁵ Car jiax pæ ya cá, bi gühmi yo pieza cæ domi, bi un car mingü pæ jar mesón. Bi xifi: “Föh tzæ nar cjahni. Bbæ te da nesta gui tömbi, bbæ pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui.”— Bi nttzedi pæ car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cæ jñu cæ cjahni cæ bi tjoh pæ jar hñu, ¿toca bi cja úr hñohui car probe ca xquí un cæ be?—

³⁷ Car maestro bi dah bbú:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bbæ:

—Guehquitjogæ, gui ma gui dyöte ncja ngu gá dyöti car mingü Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebbæ ya, car Jesús bi segue bi ma pæ jabæ mír ma. Bi möjmæ qui amigo cæ mí yojmi, cja bi zõtija hnar tzi jñini. Mí bbæh pæ hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-cæ bi mvitabi car Jesús co qui möxte di ma pár ngu. Cja bi möjmæ. ³⁹ Mí bbæh cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-cæ bi mijta hnanguadi pæ jabæ már bbæh car Jesús, cja bi dyöjti ca már man-cæ. Jin gá mföxte pa di tjojqui car jñuni. Nu car Marta már mpegui már jojqui car jñuni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui ær cæ car Marta, como már ngu cár bbefi. Nubbæ, bi guati pæ jabæ már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja ndumæy, xí nzogui hua num cjujue, dí ddatsje nar bbefi. Xih tzæ da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bbæ:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzöte, como rá ngu quer bbefi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyöte göhtjo-cæ. Más i nesta gui dyøj num palabra næ dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj num palabragö, masque jin te da möxquigæ. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjapæ gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bbæh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbæ mí guaj ya, bi mangui hnaa qui möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigæ, Tzi Jmu, gui ujtiguje tzæ ja dá nzojme car Tzi Ta jitzí, ncja ngu car Juan bi ujti cæ cjahni cæ i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijmæ:

—Bb̄a guí mahtij̄a Oc̄ja, gui majm̄a nc̄jahua:

Nuque, ʌm Tzi Taquije, guí bb̄ah p̄a jar j̄itzi,

Dí iz̄quije gú Oc̄ja-gue,

Tzin drí h̄ñeh car pá bb̄a xtí mandado hua jar j̄öy,

Gui föxquije gu øtije hua jar j̄öy ca guí negue, nc̄ja ngu ga ttøti p̄a jar j̄itzi.

³ Ddajquije tz̄a ca gu tzije rá pa ya,

⁴ C̄ja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, nc̄ja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquije.

Gui núguije tz̄a pa jin da ttøjtiguje prueba rá pa ya,

C̄ja jin gui j̄ieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Da nc̄jap̄a grí nzojm̄a car Tzi Ta j̄itzi.—

⁵ Diguebb̄a ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di bādij̄a ja i nc̄ja car oración:

—Nuquiguej̄a, bb̄a di bb̄ahquiguej̄a hnaa ca di ma j̄ar ngu hnár amigo, madé ʌr xuy, c̄ja di dyöjpi nc̄jahua: “Hñohui, j̄miqui tz̄a yojo ir j̄me. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yan̄a xcuá hñeje. ʌjtjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah p̄a mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, c̄ja ya xtú obbe ȳam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti c̄ja mír dyöjpi c̄a j̄me. ⁸ Nugö, dí xihquij̄a, masque jin di ne di nantzi car minḡu pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bb̄a j̄ina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquij̄a, bb̄a guí oraj̄a, dyöjpij̄a ca Oc̄ja ca guí nestaj̄a, c̄ja xta ddahquij̄a. Jionij̄a, c̄ja xquí tötij̄a. Ddootij̄a car goxtji, c̄ja xta tsjoquij̄a. ¹⁰ Bb̄a to da dyöjpi ca Oc̄ja ca te i joni, xta ttuni. Bb̄a to da jion ca i ne, xta döti. Bb̄a to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

¹¹ Hñehquiguej̄a, n̄a to i bb̄ah quí bajtzi, bb̄a te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bb̄a da dyöjpi cár ta hnar tujme, ¿c̄ja da uni hnar medo? J̄ina. Bb̄a da dyöjpi hnar möy, ¿c̄ja da uni hnar cc̄iñ̄a? J̄ina, hneje. ¹² Bb̄a da dyöh hnar doni, ¿c̄ja da uni hnar alacrán? J̄ina. ¹³ Nuquiguej̄a, rá nttzo quir tzi m̄ayj̄a pe ndejm̄a guí pādij̄a gui un quir bajtziȳa ca rá zö. Hñixmaja quer Tzi Taj̄a ca bí bb̄a j̄itzi, ¿ja jin drí ddahquij̄a car Espíritu Santo bb̄a gui dyöjpij̄a-ca?— Nc̄jap̄a gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. C̄ja bb̄a mí bøn car ttzondaji, exque bi m̄adi bi ña rá zö car c̄jahni, bb̄a. Már ngu c̄a c̄jahni c̄a bi cc̄ah̄tij̄a te bi nc̄ja. C̄ja bi ndo hño í m̄ayj̄a, bb̄a. ¹⁵ Pe mí bb̄ah c̄a dda c̄jahni c̄a mí majm̄a:

—N̄ar Jesús, i yojmi cár nda c̄a ttzondaji, c̄ja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tz̄adi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Nc̄jap̄a gá man c̄a c̄jahni-ca.

¹⁶ C̄ja pé mí bb̄ah c̄a dda c̄jahni c̄a bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpij̄a di mandado pa di nígui hnar seña p̄a jar j̄itzi, pa di bādij̄a, ¿c̄ja guegue xcuí mejni car Tzi Ta j̄itzi? ¹⁷ Nu car Jesús bi bādi te már mbenij̄a, c̄ja bi xijm̄a:

—Car c̄jahni ca i mandado, bb̄a da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bb̄a. Xta wen quí hñohui, c̄ja xta mfontij̄a. Nc̄jadip̄a hnar familia, bb̄a da ntujnij̄a, da mfontij̄a, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui c̄a pé dda ndaji c̄a jin gui tzö, como nuc̄a, i mandadobi-ca, eso, jin da ne da fongui p̄a jab̄a i bb̄ah-ca. Bb̄a di fongui-ca, ya jin di jogui di mandadotj̄obi. Nuquej̄a, guí majm̄a dí yobbe car Beelzebú, c̄ja guegue-ca i mandadobi c̄a pé dda ttzondaji. ¹⁹ I bb̄ah c̄a dda c̄jahni c̄a i tenquiguej̄a. Guejti-ca i fongui ttzondaji hneje. Gui dyönij̄a c̄a c̄jahni-ca, ¿jab̄a rí hñeh cár ttzedij̄a pa drí fongui ttzondaji? ¿C̄ja jin da xihquij̄a, rí hñeh car Tzi Ta j̄itzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöj̄a, tz̄adi, por rá ngue cár ttzedi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaji. ²⁰ Nugö, dí xihquij̄a, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta j̄itzi, hneje, c̄ja por rá ngue cár ttzedi guegue-ca dí fongui c̄a ndaji c̄a jin gui tzö. Por rá nguehca dár taj̄pi c̄a ttzondaji, ya xqui fādi, ya xqui mandado ca Oc̄ja hua jar j̄öy co cár ttzedi, c̄ja nuquej̄a, xcuí cc̄ah̄tij̄a.

²¹ Bb̄u i bb̄uh hnar hñøjø rá nzedi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzedi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bb̄u pé du eh hnar cjahni más drá nzedi ni ndra ngue car mingu, guegue da gumbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubb̄u, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bb̄u mí ma nar palabra-n̄u car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzedi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzedi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquij̄u, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-c̄u.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndaji ca Jin Gui Jo bi b̄om p̄u j̄ar m̄uy car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño c̄u lugar jab̄u jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa di ñ̄uti mbo úr m̄uy, di hm̄uh p̄u. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb̄u, bi mantsje: “Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bb̄u mbo úr m̄uy m̄ahmeto, pé gu hm̄uh p̄u.” ²⁵ Nubb̄u, bi ma car ttzondaji, bb̄u, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbeto mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebb̄u ya, car ttzondaji pé bi ma bú tzi pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-c̄u ni di guegue. Göhtjo-c̄u bú ejm̄u, bb̄u, bi ñ̄utij̄u j̄ar m̄uy car cjahni-ca, cja bi hm̄ujtij̄u p̄u. Nubb̄u, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb̄u. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui m̄ahmeto bb̄u mí j̄ontsj̄e ca hnar ndaji mí bb̄ubi.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb̄u ya, menta már m̄andi ȳu palabra-ȳu car Jesús, ca hnar bbejñ̄a ca már bb̄ubi c̄u cjahni rá ngu bi hna ñ̄a nzajqui, bi xih car Jesús, ina:

—¡Da ndo tt̄ihtzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta j̄itzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi d̄adi, bi hñ̄imbi:

—Ȳu c̄ajni ȳu i øj n̄ur palabra ca Ocja cja i øjte, guejyá da ndo möx car Tzi Ta j̄itzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bb̄u ya xquí ndo ngūjqui c̄u cjahni, ca mír guatij̄u car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mf̄eni ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya. I øjqui gu ujtij̄u hnar milagro pa da nigui, ¿cja guej̄cö xpá menquigö car Tzi Ta j̄itzi? Pe ya jin gu ujtigö-ȳu pé hnar milagro. J̄ontjo da ccahtij̄u te da ncjaguigö. Nuc̄a da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa p̄u mbo úr m̄uy car ndo möy, cja pé bi b̄oni, jin te gá cja. Nu c̄u mingu Nínive bi ccahtij̄u car Jonás, xcuí b̄øh p̄u j̄ar m̄uy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcuí mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoht car Jonás, pa ncjap̄u drí baj ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bb̄u pé xtu eh car Tzi Ta j̄itzi pa da jñ̄ampi úr huenda ȳu cjahni, nubbb̄u, da nantzi göhtjo c̄u cjahni c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u. Guejtjo da nigui p̄u ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy n̄u jar Sur. Guegue-ca da xij ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya, rá nttzo ca xí dyötij̄u, como jí xcá ne xcá hñemeguij̄u. Guegue car bbejñ̄a-ca, güí hñe yap̄u, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquej̄u, rá nguquiguej̄u xcuí dyødej̄u ca dí mangö, pe jin guí emeguij̄u, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bb̄u xta tj̄ampi úr huenda ȳu cjahni, cja da nantzi c̄u mí bb̄uj ya má yabb̄u, guejti c̄u mingu Nínive xta hmöjti p̄u hneje, xta xij ȳu cjahni i bb̄uj ȳu pa ya, rá nttzo ca xí dyötij̄u, como jí xcá hñemeguij̄u. Gueguej̄u c̄u mingu Nínive, bb̄u mí dyødej̄u ca mí man car Jonás, bi repentij̄u cja bi jiejm̄u ca rá nttzo. Nuquej̄u, xcuí dyøh ca xtú xihquij̄u, pe jí xquí jiejm̄u ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bb̄u to i tz̄oqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I tt̄ix car tzibi p̄u jab̄u rá nte, pa drí n̄igui göhtjo c̄u to da ñuti p̄u. ³⁴ I j̄ñejmi hnar tzibi ȳum döj̄u. Co guej̄ȳa dár jantij̄u. Bb̄u jin te i cja ȳum döj̄u, nubb̄u, dí ccahtij̄u car jiahtzi, bb̄u. Pe bb̄u te da cja ȳum döj̄u, dí bb̄urj̄u jar bb̄exuy, bb̄u. Ncjadip̄u ȳum tzi m̄uyj̄u, hneje. Bb̄u te i cja-ȳu, ncjahn̄u dí bb̄urj̄u jar bb̄exuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui j̄ñ̄a ur huenda pa da hm̄ay rá z̄o quer tzi m̄uy, pa santa jin gui j̄ñejmi car cjahni ca i bb̄u jar bb̄exuy. ³⁶ Bb̄u jin te i cja quer tzi m̄uy, nubb̄u, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi m̄uy. Nubb̄u, da jogui gui ccahti rá z̄o ja i ncja göhtjo, ncjahn̄u di yoti hnar tzibi p̄u jab̄u guí bb̄uy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bb̄u mí guadi mí m̄an ȳu palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui p̄ar ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bb̄á, bi ñuti j̄ar ngu cja bi m̄ibi jar mexa. Bb̄u mí x̄udye car Jesús, jin gá dȳote ncja ngu nguá dȳoti c̄u fariseo bb̄u nguá nzij̄u. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsj̄e:

—¿Dyoca jin gui x̄udye ya-nú ncja ngu dra x̄udye göje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jm̄uj̄u ya, bi xifi:

—Nuquigüeja, guí fariseoja, guí ndo x̄utij̄u rá z̄o ȳu xaro co ȳu moji pa jin da contiqui quir tzi m̄uyj̄u ca rá nttzo ca di tu-yú. Pe nuqueja, p̄u mbo ir m̄uyj̄u, rá nttzoquigüeja, como guí ttzodyoja, guí jámbij̄u quí domi quir m̄inga-cjahnij̄u. ⁴⁰ ¡Guí dondoja! Hnadi ca Ocja xí dȳojquij̄u cja co ca i bb̄u x̄otze ȳum cuerpoja. Guejti guegue xí dȳoti ca rá bb̄u mbo um tzi m̄uyj̄u, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquij̄u, bb̄u güi unij̄u c̄u probe ca te di zi, nucá di tz̄oh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trasteja, ya jin di contiqui quir tzi m̄uyj̄u, bb̄u.

⁴² Nuqueja, guí fariseoja, da ndo ttahqui quer castigoja. Guí unij̄u ca Ocja gá diezmo c̄u xaccani co c̄u loda co göhtjo tema paxi ca i p̄hui car j̄ñ̄uni, pe jin guí øtij̄u ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui m̄adija-ca, cja gui nuja rá z̄o quir h̄ñohuija, gui unij̄u ca i tocabi-cá. I nesta gui dȳotij̄u-cá, nubb̄u, guejtjo da jogui gui döj̄u car diezmo hneje.

⁴³ Nuqueja, guí fariseoja, da ndo ttahqui quer castigoja. Bb̄u guí p̄ojm̄u jar templo, i ndo gustaquij̄u gui j̄ñux̄u c̄u tj̄ujni c̄u rí hm̄u delante, p̄u jab̄u da ccajtiquij̄u c̄u pé ddaa. Guejtjo bb̄u guí p̄ojm̄u jar töy, o bb̄u guí dyoja ja calle, guí ndo nej̄u pa da ttizquigüeja cja da ttzenguaquij̄u rá z̄o.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigoja, nuqueja, guí fariseoja co hnehquigüeja guí maestroja guí nx̄ojm̄u car ley. Guí j̄iöjteja, guí j̄ñejm̄u hnar ohtzi p̄u jab̄u xí tt̄oh hnar ánima. Ya xná nttzo p̄u mbo, cja jin gui fadi, m̄as te xí tt̄oh p̄u. Eso, i dyo p̄u x̄otze c̄u cjahni, cja i ttzombi quí tzi m̄uyj̄u. Ncjap̄u hneje, c̄u cjahni c̄u i tenquij̄u, da nx̄ödi da dȳotij̄u ncja nguquigüeja, cja nucá, jin gui padij̄u, ¿cja rá nttzo quir tzi m̄uyj̄u? — Bi m̄an ȳu palabra-ȳu car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar h̄ñøj̄o ca xquí nx̄ödi rá z̄o cár ley car Moisés bi m̄am bb̄u, in̄a:

—Nuque, Maestro, ncjahn̄u guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bb̄u guí ma ncjap̄u.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi m̄am bb̄u:

—Guehquitjogüeja hneje, guí maestroja, guí uj̄tij̄u ȳu cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoja. Guí xijm̄u ȳu cjahni rá ndo ngu cosa c̄u i nesta da dȳotij̄u, ncjahn̄u di tz̄oh ca Ocja quí vidaja bb̄u di hm̄urj̄u ncja ngu gri xijm̄u. Pe nuqueja, jin te guí föx̄u ȳu cjahni pa da hm̄urj̄u rá z̄o.

⁴⁷ Drá ngu quer castigoja, como guí xox̄u c̄u tzi ñicja pa da n̄igui jab̄u xí tt̄oh quí jmandadero ca Ocja c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u cja bi bb̄öhti. Gue qui ndor titaja bi möhti-c̄u, cja nuqueja guí tembija cár mfeni guegue-c̄u. ⁴⁸ Qui ndor titaja jin gá ne gá dȳodeja car palabra ca mí m̄an quí jmandadero ca Ocja c̄u xcuí mejni, eso, bi möhti-c̄u. Cja nuqueja ya, guí xohtzibij̄u quí tzi ñicja c̄u profeta c̄u bi möhti quí ndor titaja, ncjahn̄u guí majm̄u, már z̄o ca bi dȳoti-cá, como guí tembija cár mfeni-cá. ⁴⁹ Ya má yabb̄u, ya xi mí p̄ah car Tzi Ta j̄itzi te di tt̄öhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu c̄uh c̄um profeta co

cum apóstole, pa da nzoj yu cjahni. Cu ddaa da bböhti, cja cu ddaa da cjöhmitjo.” Ncjaru gá man car Tzi Ta jítzi. ⁵⁰ Nugö, dí xihquijü, nuquiguejü, guí bburjü yu pa ya, da ttahqui quer castigojü por rá ngue qui jmandadero ca Ocja cu xí bböhti, göhtjo cu xí bböhti desde bbü mí muj nur mundo. ⁵¹ Nuquejü, guí bburjü yu pa ya, ca Ocja da dyöhquijü ur huenda digue göhtjo cu jogui cjahni cu xí bböhti desde bbü mí muj nur mundo hasta rá pa ya, desde bbü mí bböhti car Abel, cár ttu car Adán, hasta bbü mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguejü da ttahquijü car castigo digue göhtjo cu cjahni-cu, da zühquijü hnar castigo drá ndo jñu.

⁵² Drá ndo ngu quer castigojü, nuquejü, guí maestrojü, guí ndo nxödiñu cár ley car Moisés. Pe guí ccaxjü yu cjahni pa jin da ntiendejü te i ne da man cár palabra ca Ocja. Nuquejü, jin guí ne gui cutijü jár dye ca Ocja, guejtjo jin guí jeguijü da ñuti cu pé dda cjahni cu i ne da ñuti pu.— Ncjaru gá man car Jesús.

⁵³ Bbu ya xquí guah car Jesús, xquí man yu palabra-yú, bi ndo cja í cue cu fariseo co ni cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Nucá, como mí ndo ujü car Jesús, bi dejü, bi dyöñijü nttöni, mí jonijü ja drí dapijü guegue. ⁵⁴ Pu jabu mí pa car Jesús, ddáa cu cjahni-cá mí tenijü, mí hñøxjü te mí ma, como gueguejü mí tømijü, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu cu cjahni bi jmuntzijü pu jabu már bbuh car Jesús. Mí tengü mil, mí ndo dajü, hasta mí ntujquijü, jí mí tzö jabu di hmörjü. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmü:

—Gui mfödiñu pa jin gui ma gui dyötijü ncja ngu ga dyöti cu fariseo, cja jin gui ma gui hñemebijü ca i man-cu. Cár vidajü i nigui rá zö, pe xøtjetjo. Nu pu mbo ur møyjü, rá nttzo-cu. ² Yu pa ya, i bbuh cu dda cosa cu jin gui fadi ja i ncja. Pe ba eh car pa bbü xta nigui ja i ncja cu cosa-cu. Göhtjo yu cjahni da badi ja i ncja cu i cjoñmi yu pa ya. ³ Hnehquiguejü, cu palabra cu xcú majmü pu jabu nguí inajü, jin to már bbuh pu, da dyöde göhtjo cu cjahni. Ca te xcú majmü pu jabu jin to di dyöde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquejü, um amigoquijü, dí xihquijü, jin gui tzuñu yu cjahni, masque da möjtiquijü, porque jin gui tzö te da cjañpi quir tzi møyjü. ⁵ Pe i nesta gui tzuñu ca Ocja, como nuca i pehtzi ur ttzedi da möjtiquijü cja diguebbu ya da guhquijü pu jabu jin gui tzö, pu jar infierno. Guehca rí ntzöhui gui tzuñu-cá.

⁶ Dyo guí tzuñu ca te da ncjahquijü. Gui mbenijü cu tzi ttzuntzu cu i bbö cutta por yoytsje tzi domi. Jin tza te i muhui-cá, pe car Tzi Ta jítzi bí janti bbu te i cja-cá. Jin gui dabeni-cá. ⁷ Cja nuquejü, más guí ndo mudiguejü ni ndra ngue cu ttzuntzu drá ngu. Dyo guí tzuñu bbü, ca te da ncjahquijü, como car Tzi Ta jítzi i föhquijü hneje, hasta i padi tengü yir xtajü.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquijü ya, ca to jin da mehtzi ur tzö drí xij yu cjahni i tengüigö, bbü xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, um cjahñigö-ca, xí ndengüigö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi ur tzö delante yu cjahni, cja da ma, jin gui tengüigö, bbü xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te um ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbu da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbuh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbü to da zan ca i öti car Espíritu Santo, bbü da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyöti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbu da ttenquijü pu jáy nicja cu judio, o ja nzöya, o jabu pé i bbuh cu autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijü te gui tjadijü, o te gui majmü. ¹² Gue car Espíritu Santo xta xihquijü mero car hora-cá ter beh ca gui tjamü.— Bi ma ncjaru car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojmæ cæ cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzæ num cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntojæ?—

¹⁵ Cjæ pé bi xih quí möxte, bbæ, imbijæ:

—Gui jñajæ ær huenda. Jin da ma ir mæyjæ yæ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yæ cosa-yæ da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi mæy.—

¹⁶ Cjæ bi xijmæ hnar bbede gá comparación, bi hñimbijæ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje quí jöy, cjæ mí ndo joh quí semilla. ¹⁷ Cjæ bi mbentsje guegue, bbæ, bi ma: “¿Te gu cjajpi yæm semilla rá ngu? porque ya xqui ujtjo jabæ gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbæ, bi ma: “Gu øte ncjaha, gu yøhti cæm ngu jabæ dí pehtzi cæm semilla, cjæ gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pæ göhtjo cæm semilla. ¹⁹ Cjæ bbæ ya xcrú cuajti göhtjo yæ xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yæ pa rá ngu cjeya gu tzi. Nubbæ, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcjuæ cjæ gu mpöjö.” Ncjapæ gá man car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebbæ ya, ca Ocjæ bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xquí tu. Nuya bbæ, ¿tocæ da cjajpi ér mejtijæ yæ cosa rá ngu yæ xcú jmuntzi?” Ncjapæ bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquijæ, göhtjo dondo cæ cjahni cæ i jmuntzi rá ngu quí mejtijæ, cjæ i mbeni te drí cjajpijæ, pe jin gui mben ca Ocjæ pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapæ car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbæ ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñina:

—Nuquejæ, dí xihquijæ, dyo cjuá guí mbenijæ ja grí hmæpjæ cjæ co te gui tzijæ. Dyo cjuá gui mben yir cuerpojæ, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jitzijæ xí ddahqui quer nzajquijæ. ¿Cjæ jin da ddahquijæ hneje ca guí nesta pa gui tzijæ? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojæ. ¿Cjæ jin da ddahquijæ hneje ca te gui jieje? ²⁴ Gui mbenijæ ja i ncjæ cæ ttzantzæ. Jin gui ponttæy cæ, jin gui xattæy. Jin gui pehtzi ttu pæ jabæ di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajæ jitzijæ i juijqui cæ, i wini. Cjæ nuquejæ, más guí ndo muhuijæ ni digue cæ ttzantzæ. ²⁵ ¿Cjæ di bbæh hnaa diguehquejæ ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin guí padijæ gui dyøtijæ-ca. Nubbæ, ¿dyocæ guí ndo mbenijæ jabæ drí hñeh quir dajtuæ cjæ co ca te gui tzijæ?

²⁷ Gui mbenijæ ja i ncjæ cæ tzi døni cæ i jø næ jar juajijæ. Jin gui peh-cæ, cjæ jin gui padi da dyøti tema dajtu. Nugö, dí xihquijæ car rey Salomón bbæ mí je quí dajtu más már maði cjæ más már njuetzi, jin di nigui rá tzi zö ncjæ cæ tzi døni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jitzijæ xí dyøti cæ tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Næp pa ya, i bbæjtjo, i jø næ jar juajijæ. Xudi xta tsjæ co cæ paxi, pa da ddati. Hnehquiguejæ, ¿cjæ jin da nuquijæ ca Ocjæ hneje? Ngu jin tza guí emejæ guegue. ²⁹ Dyo cjuá guí ntzøtijæ jabæ drí hñeh ca gui tzijæ. Dyo guí yomfenijæ ¿cjæ da möxquijæ ca Ocjæ pa gui hmæpjæ? ³⁰ Yæ cjahni yæ jin gui emæ ca Ocjæ i ndo pejmæ, göhtjo mbo ér mæyjæ, pa drí dötijæ cæ cosa-cæ. Nuquiguejæ, quer Tzi Tajæ ca bí bbæ jitzijæ, bí padi göhtjo ca te guí nestajæ. ³¹ Nuquiguejæ, guí uni ir mæyjæ, gui jionijæ ca Ocjæ, cjæ gui dyøtijæ ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbæ, ca Ocjæ da ddahquijæ göhtjo cæ pé dda cosa cæ guí nestajæ.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzujæ, nuquejæ æm tzi detiquijæ. Masque te guí tzi ngudijæ, pe ya xí man quer Tzi Tajæ jitzijæ guí möjmæ grí hmæpjæ pæ jabæ i mandado guegue. ³³ Gui pøjæ ca guí pehtzijæ, gui jequibijæ cæ probe. Da ncjapæ gui jmuntzi quir mejtijæ pæ jar jitzijæ. Nucæ, jin da tje-cæ, como jin gui tzøm pæ cæ be, cjæ jin gui bbæ tani zuwe pæ, pa da deh cæ guí pehtzijæ. Porque bbæ gui jmuntzijæ domi hua jar jöy, ndejmæ da tjegue. ³⁴ Bbæ gui jmuntzijæ rá ngu quir mejtijæ hua jar jöy, gue nær jöy gui mbenijæ, bbæ. Pe bbæ gui jmuntzijæ ca rá zö pæ jar jitzijæ, nubbæ, guehcæ gui mbenijæ, bbæ.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui tømhiḡu ter hora da zøh quer Tzi Jmuḡu, cja gui mbeniḡu, cierto xtu eḡe. Gui hmupḡu listo. ³⁶ Gui cjaḡu ncja ngu cū mefi cū i tømhi cār patrónḡu, ter hora du eḡe. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin gui faḡi ter hora da zøḡø. Cū mefi i tømhitjoḡu, pa bbū xta zøḡø cja xta ddooti car goxtji, xní bböpḡu, xní xojquibijū ngueticā. ³⁷ Bbū xta zøh cār jmuḡu cja xta döti cū mefi dra øtitjoḡu ca xquí bbejpiḡu, da ndo mpøh cū mefi, bbū. Ntjumūy, dí xihquijū, car jmuḡu da bbejpi quí mefi da miḡḡu jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cā. ³⁸ Cja bbū xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbū ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xní ma da nigui, ndejmā da ndo mpøh cū mefi ca xcā ndømhitjoḡu hasta bbū xcā nzøh cār jmuḡu. ³⁹ Pa gui paḡijū ja da ncja bbū pé xcuá cojcö, dí xihquijū, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bbū di baḡ car miḡḡu ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñuti púr ngu. ⁴⁰ Guehquitjogueḡu, dí xihquijū, gui tzödijū, gui tøbigujiḡu, gui hmupḡu listo, porque car hora ca guí majmū jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjaḡni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapū gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbū, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcuá mā nūr bbede-nū pa göhtjo yū cjaḡni, cja huá jønguitjogöḡe guí xijquije, gu cjaḡe ncja ngu cū mefi cū i tømhi cār patrónḡu?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi mān ya bbū:

—Dí nzofo göhtjo yū i ntjumūy da dengui. Guegue-yū da jñejmū car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cū pé dda mefi cū mí pejpi cār jmuḡu, cja pa di un car jñuni ca mí tocabiḡu. Car mefi-ca, i ndo paḡi rá zö cār bbefi, cja i øte göhtjo ca i mān cār jmuḡu. ⁴³ Bbū xta zøh cār jmuḡu cja da döti dra øti ca xquí bbejpi, nubbū, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbū. ⁴⁴ Ciertu, dí xihquijū, cār jmuḡu da hñix car mefi-ca pa da ccahtibi göhtjo cū i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mefi ca xí ttun cār cargo, bbū da mbentsje mbo ur mūy: “Ya xpá ndo dé cam jmuḡu ya, ya jin du ej ya,” cja bbū da mudi da un cū pé dda mefi cja co cū muza, pe guejtsje guegue da ñuni rá zö, dí r zo ur mbaxcjuā cja da nti, ⁴⁶ nubbū, xtu hna eh cār jmuḡu car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma jin di hñeḡe, xta hna zøḡø, cja da ndo castiga car mefi-ca. Xta guḡ drí ma pū jabū i bbūh cū cjaḡni cū jí xcā dyøti ca xquí mān ca Ocja, cja da ttun cār castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mefi-ca, porque mí paḡi te mí ne cār jmuḡu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸ Nu car mefi ca jí mí paḡi te mí ne cār jmuḡu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mefi ca xí ttun cār cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cār jmuḡu, da nesta da dö rá ngu cār bbefi. Yū mefi yū i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cār cargoḡu, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yū.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi mān car Jesús:

—I jñejmi ur tzibi nūr ddadyo jñā nū xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca!
⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñū um mūy hasta gue bbū gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuqueḡu, pé ntoja guí mbeniḡu, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yū cjaḡni yū i ntujni. Jina, dí xihquijū, xtú ecö pa gu cjaḡpi yū cjaḡni da ncontrajū. ⁵² Dí xihquijū, desde rá pa ya, hnar ngu pū jabū i bbū catta cjaḡni, da ncontrahui cū jñū, cū pé yojo, como cū ddaa da hñemegui, nū cū pé ddaa ya, da ugui. ⁵³ Car miḡḡu da uhui cār ttū, cja car bajtzi da uhui cār ta. Car naḡa pū jar ngu da uhui cār ttixū, cja car tzi bbejñatjo da uhui cār me. Car naḡa da uhui cār ttizijue, cja cār ttizijue da uhui cār cö.— Ncjapū gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebbū car Jesús bi nzoh cū cjaḡni rá ngu, bi hñimbijū:

—Bbū guí jantijū, ya xpá mbøx cū guḡ, guí majmū, ya xpa eh car dye. Nubbú, i waḡ bbú. ⁵⁵ Cja bbū guí jantijū, i dyo car ndajī rí hñe jar sur, guí majmū, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjapū, hne. ⁵⁶ Guí jiøjteḡu. Guí paḡijū te i ne da mān cū guḡ co car ndajī. Guí jantijū

car jítzi pa gui padijü tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padijü te i ne da man yu xcu ccajtigöjü dár øtigö yu pa ya? Dyoca guí neju da ttahquijü seña pa gui padijü, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jítzi di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquigüeju, ¿cja jin guí patsjeju ter beh ca i tzøh car Tzi Ta jítzi? I nesta gui dyøtiju-ca menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bbu da ttixquihui jar nzöya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huénihui, gui mbeni nttzedi ja grí reglatjohui, menta gá pehui jar hñü. Porque bbu ya xtí tzønihui pu jabu i ttøti jujticia, cja jí bbe gui reglahui, nubbu, car nzattabi da döqui jar dye car nzöya, cja guegue-ca da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjequi gui pøx pu hasta gue bbu ya xcrú cjuü göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjaru gá man car Jesús. Tzædi, guejtjo i bbuh ca hnar Nzöya ca bí bbu jítzi. Guegue-ca da ncjadipü, da njanquijü ur huenda digue ca dí øtijü.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo cu pa cá, bi cjøx car Jesús, bi tsjifi, imbijü:

—Xí bbøhti cu dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbøhti-cá, cja quí cji cu cjahni ya, bi huánihui quí cji cu zuwe cu már ñahtibijü ca Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbijü:

—Ntoja guí manguēju, mí ndo ndujpíte cu cjahni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue cu pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocja xí bbøhti. ³ Nugö, dí xihquijü jina. Dí xihquijü guehquijtjogüeju, parejo guí ndujpíteju co cu ddaa cu xí bbøhti. Cja pé dí xihquijü, bbu jin gui repentijü, xquí hna tujü ncjaru hneje. ⁴ Xí cu dieciocho hñøjø cu mí mingu Jerusalén, nu cu bi zehmi car ntorre pu Siloé bbu mí yøte, ¿cja guí manguēju, más mí ndo ndujpíte-cá ni digue cu pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquijü, bbu jin gui repentijü, da ncjadipü drí zuhqui quer castigoju hneje, ncja ngu gá nzuh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjaru car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi xih cu cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jar jardín. Cja bbu ya xquí cja tengü cjeya, car jmü bi ma pu jar jardin, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjaru tengü vez. ⁷ Diguebbu ya, car jmü bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nuü, ya xí nzü jñü cjeya, dé dá eje dí ccahti nur za gá higo, hni, jin te i tu. ¿Te i pejcua jabu i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmü, tøhmijma nur cjeya-yá, gu føhmi nur jöy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbu ya, ur cjeya, bbu da duu cu higo, rá zø bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeya-cá, nubbu, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjaru gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jar templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbejna, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí antjo nguá hño, cja jí mí tzø di hmøy derecho. ¹² Bbu mí ccahti car bbejna-ca car Jesús, bi nzofu, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjaru.

¹³ Diguebbu ya, bi dyux quí dye car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmøy rá zø, bi ncjuangui cár xutja, bbu. Cja car bbejna ya, bi ndo xøjtibi car Tzi Ta jítzi, bi dyøjpi mpøjce. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ur cue, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjahni cu xquí jmuntzijü, bi hñimbijü:

—Jin gui tzø ca i øti nur cjahni-nu, porque i dyøtje döhtji nur pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu rí ntzøhui gui pejmu o gui hñøtjeju, meno nur pa nsábado. Bbu guí ne gui hñøtjeju, i nesta gu ejmu cu pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjaru car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquigüeja, rá ndo ntjötiquigüeja. Guí göhtjoja, ¿cja jin guí tzijtija deje quir ndanija cja co quir burroja nur pa nsábado? Guí juijquitjoja quir zuweja rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui ya döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nur bbejña-nu, xí zötjo, nur pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-nú, úr cji ca ndom titaja Abraham. Mír ntzöhui gua cjähtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzu dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbú mí ma ncjapú car Jesús, bi ncja í tzö qui contra, como jin gá mbadi te pé drí dadija. Nu cü pé dda cjañi bi mpöjmu, ca gá zö car bbejña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmu, como mí ndo nigui cár ttzedi car Tzi Ta jítzi por rá ngue cü milagro cü mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbú ya, car Jesús bi xih cü cjañi:

—Pé gu xihquija ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtija, pa gui padija ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö ur murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø pü jar jardín. Nttzeditjo mí chi tchü car semilla-ca, pe bi bötze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cü tzi ttzantzü, bi ndøh pü jáy dye car planta.— Da ncjadipü drí nguajqui ya cjañi ya da hñemebi nár palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquija pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padija ja ncja ga nguajqui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Núr palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñü tteni gá harina xí ñuti pü, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjani, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cü cjañi por rá ngue ya tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebbú ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pü pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cü dda jñini rá nojo co cü dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cü cjañi. ²³ Ca hnar cjañi bi dyön car Jesús nur nttøni-nú:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu cü cjañi cü da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴ —Gui uni ir muyja gui cutija jar goxtji rá nttzæhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbü xta ne rá ngu cü cjañi da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutija. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bbøh car mingü, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbü, masque xquí hmöjtija pü tji, xquí ddootija car goxtji, ya jin da jogui gui cutija pü. Nubbü, xquí xijmu car mingü: “Nuquigüe, Tzi Jmu, xoguije tzü nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabü xquí hñejmu. Jin dí meyaquija.” ²⁶ Diguebbú ya, pé xquí xijmu car mingü: “Dyøjmaja, Tzi Jmu, guí meyaguitjoje, hasta hnadi pü dú tzija, cja nuquigüe, gú ujtiguije quer tzi palabra pü jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquija, jin dí padi to í cjañiquigüeja. Wenija ya, como guí ndujpiteja.” Da ma ncjapü car mingü. ²⁸ Nuqueja, guí israelitaja, dí xihquija, ba eh car pa bbü xtí ccahtija cár jmandado cam Tzi Ta jítzi cja co te da ncja pü. Nubbü, xquí ccahtija cü ndom titaja, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cü profeta cü mí bbü ya má yabbü, guegue-cú dra bbüh pü jabü i mandado ca Ocja, cja nuqueja, jin gui cutija pü, gui cojtija pü tji. Nu pü tji, xquí ndo nzonija cja xquí ndo ntzøtija. ²⁹ Nubbü, cü hnahño cjañi cü cá xí dyøjmu ja i ncja ca Ocja, du ejmu desde pü jabü ba pøx nur jiadi, cja co pü jabü rí ñuy, du ejmu desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cú, xta ñuti pü jabü i mandado ca Ocja, da dyøtija mbaxcua. Nuquigüeja, guí israelitaja, xquí cojtija pü tji. ³⁰ Nubbü, cü dda cjañi cü jin tza i padi, ya pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cú pü jabü i bbü guegue. Cja ya dda cjañi ya xí ndo

nxöjm̄ cár palabra ca Ocja, da gojm̄ xutja, ni mpa da ñütij̄ p̄.— Car Jesús bi xih c̄ cjahni ȳ palabra-yú.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh c̄ dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi d̄adi, bi xih-c̄:

—Má bú xijm̄ car jiöjte Herodes, gui hñimbij̄: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui c̄ ndaj̄i c̄ jin gui tzö, c̄j̄a dí jojqui döhtji. Gu ncjadip̄a ̄r x̄udi hneje. Hasta bb̄a xtr̄i z̄a jñuj̄pa, c̄j̄a gu cjuajti n̄r bb̄efi dí øte.” Da ncjan̄a gr̄i xijm̄ car Herodes. ³³ C̄j̄a pé dí xihquij̄, gu ten cam hñu rá pa ya cor x̄udi, c̄j̄a ̄r man̄i xtá tzøngö p̄a jab̄a drá ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehp̄a Jerusalén rá bböhti c̄ profeta, desde ya má yabb̄a.

³⁴ Nuquej̄, guí minguj̄a Jerusalén, segue guí pöhtij̄ c̄ profeta, guí ccainij̄a meo yí jmandadero car Tzi Ta j̄itzi ȳ mbá pejni guegue pa dr̄i nzohquij̄. Guejquitjogö, xtú nzohquij̄ rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquej̄, jí xquí ne xquí cuajquij̄. ³⁵ Dyøjmaj̄a ya, ya xpa eh car pa bb̄a xta tjøhti quir nguj̄, como ya xta zoquij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Nugö dí xihquij̄, ya jim pé gui ccajtiguij̄, desde rá pa ya sta gue bb̄a xtí xijquigöj̄: “Car Tzi Ta j̄itzi da bendeci n̄r hñøj̄ n̄a ya xpa eje, guejn̄a xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjar̄a gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma p̄r ngu, du tzi p̄. C̄j̄a c̄ pé dda fariseo c̄ már bb̄uh p̄, már ccajtij̄, ¿ter beh c̄a di dyöti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca. ² C̄j̄a nuj̄ma, már bb̄ujti p̄ hnar hñøj̄, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh c̄ maestro co ni c̄ fariseo c̄ már ccajtij̄ guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje n̄r pa nsábado cja huá jina?—

⁴ Nu gueguej̄, jin te gá ndadij̄. Nubbá, car Jesús bi zetibi cár dye car döhtji, bi zitzi hnanguadi, c̄j̄a bi jojqui. C̄j̄a car döhtji bi ma ̄r ngu bb̄ú. ⁵ Diguebb̄a, car Jesús bi xih c̄ fariseo c̄ már bb̄uh p̄:

—Xiquiguj̄, ¿te güi dyötij̄ bb̄a di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani n̄r pa nsábado? ¿Cja gra bböjtij̄ p̄, cja güi jiejtij̄? ¿Cja jin güi cjaxja-cá?—

⁶ Gueguej̄ ya, jin gá mbadi te dr̄i dadij̄.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebb̄a car Jesús bi jianti c̄ cjahni c̄ xquí ttzozo pa di zij̄ p̄. Mí juajnij̄ c̄ tjujni c̄ más már zö. C̄j̄a guegue bi xijm̄ bb̄ú, ina:

⁸ —Bb̄a da ttzohqui hnar mbaxcua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøj̄ más i ntjum̄y ni diguehque. ⁹ Nubbá, xtu eh car minḡu ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui ̄ni tz̄a quer tjujni n̄r tada-ná.” C̄j̄a nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, c̄j̄a gui ma mijti p̄a jab̄a jin tza i ntjum̄y.

¹⁰ Bb̄a da ttzohqui hnar mbaxcua, gui ma bú mijti p̄a jab̄a xí m̄ih c̄ cjahni c̄ jin tza i ntjum̄y. Diguebb̄a ya, bb̄a xta ne car minḡu, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jab̄a rá zö.” Nubb̄a, da jiantiqui c̄ ddáa c̄ gár tzihui, guí tzi ntjum̄ygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi ̄r tzö, c̄j̄a nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebb̄a ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bb̄a gui dyöti hnar mbaxcua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir m̄ini co quir hnangu c̄ i tzi jaj̄a gui mvitabi. Bb̄a gui mvitabi-cá, pé xta mvitaqui quí mbaxcuj̄a. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyöte. ¹³ Nuquiḡe, bb̄a gui dyöti hnar mbaxcua, gui mvitabi c̄ probe, co ni c̄ jin gui zöti ̄r cuerpo, co ni c̄ dohua, c̄j̄a co c̄ godö. ¹⁴ Nubb̄a, ca Ocja da möxqui, porque c̄ cjahni-cá, jin te i ja pa pé

drí cozquijü. Bbü xta ncja car juicio, cja xta nantzi cü ánima cü mí emejü ca Ocja, nubbü, da ttahqui quer tjaja, bbü.— Ncjapü gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi pü hñe, bbü mí dyøh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh cü cjahni cü da nújü bbü xta mandado ca Ocja hua jar jöy cja da guatijü car ndo mbaxcjuca ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cü cjahni cü bi ttzofu pa di ñuti pü jabü i mandado ca Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bbüh ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxcjuca gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbü mí zøh car hora, bi guh cár mēfi di ma du nzoh cü cjahni cü xquí mvitabi, du xijmü: “Bú ejmü ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya cü xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmü. Cada hnaa-cú bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö catta yunda cü ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjaitigöbbe cam bbejñä. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mēfi bú coh bbü, bi xih cár jmü te xcuí man-cá. Nubbü, cár jmü bi ndo ungui ur cüe. Bi xih car mēfi bbü: “Má nttzedi, gui hño nü jar jñini, gui ten cü calle co cü tzi hñü cü i bbüj nü. Ma bú tzi cü tzi probe cja co cü te i cja quí cuerpo, cü godö, cü dohua.” ²² Bi dyøti car mēfi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jmü, ya xtú øti ca xcú mandado, cja todavía i cjadi lugar pü jar mexa, pü jabü da zi cü cjahni.”

²³ Cja car jmü pé bi guh car mēfi, bbü, bi xifi: “Nuya, gui ma pü jar carretera, cja co pü jáy nttzani nür jñini, cja gu tzi göhtjo cü gu ntjehui pü. Du eje göhtjo-cü, pa da ndü num ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, cü cjahni cü bbeto xtú mvitabi, ni di hnaa-cú da zi cam cena, nim pa da zöjü ¿cja rá ncüji car jñuni?” Ncjapü gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cü cjahni má tenijü car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmü, ina:

²⁶ —Bbü to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bbejñä, co quí bajtzi, cja co quí cjuada, co ni quí ncjü. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bbü da ndo ne-yü, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguiigö, bbü. ²⁷ Bbü to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá ü por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddøti pü jar ponti pa da du, pe da zejtitjojo. Da ncjapü drí denguiigö. ²⁸ Bbü to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da müdi, i nesta da ntzohmi, da dyøti ur huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bbü di jinä, una vez ya xtrú dyøti cü cimientu, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denijü bbü. ³⁰ Da majmü: “Jiantijma, nür tada xí fujti nür ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bbü i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bbeto da mbeni, da ñahui quí capitán cü i pejpi, da dyöni, ¿cja da dapi cü veinte mil quí contra, siendo guegue ddetta miltjo quí sundado i pehtzi? ³² Bbü i padi jin da jiohti, menta ba eti yanü car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijma nür cjahni nü i ne da denguiigö. Jin da jiojqui quí mejti cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo cü i pehtzi, pa drí denguiigö göhtjo mbo ür müy.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ Cja pé bi man car Jesús nü pé hnar palabra, ja da ncja cü cjahni cü i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car ü. Pe bbü ya jin gui üxi, ¿te da ncjajpi pa pé drí uxqui, bbü? üjtjo.

³⁵ Ya jin te i sirve, bbü. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jöy. Da bbontjo. Yü to i bbüj yí gü, da dyøde te i ne da man yü palabra yü xtú ma.— Ncjapü gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb̄u már ʷjti c̄u c̄jahni car Jesús, pe bi guati c̄u jiöjte c̄jahni c̄u mí cobra c̄u contribución, co ni c̄u pé dda c̄jahni c̄u mí ndujpitej̄u. Mí ne di dyødej̄u ca mí mañ car Jesús. ² Bb̄u mí nú ya-ca c̄u fariseo, co c̄u maestro c̄u mí nxöh car ley, bi zohmij̄u car Jesús, bi majm̄u:

—N̄ar Jesús i ntzixihui ȳu c̄jahni rá nttzo, hnadi p̄u i tzihui-ȳu.—

³ Car Jesús ya bb̄u, bi xijm̄u hnar bbede gá comparación, ina:

⁴ —Hnar hñøjø mí hñih hna ciento quí dejt̄i, c̄j̄a bi bbeh ca hnáa. Nubbú bi zoh c̄u noventa y nueve p̄u jar bbatja, c̄j̄a bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bb̄u mbú töti. ⁵ Nubbú, bú cöxi ʷr xihnx̄i, pé bú coji, mbá tzi cár dejt̄i, c̄juá mbá mpöj̄o. ⁶ C̄j̄a bb̄u mí zöti p̄u jar ngu, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijm̄u: “Gu mpöjm̄u ya. Ya xtú töti nam tzi deti xtá bbedi.”—

⁷ C̄j̄a bi mañ car Jesús:

—Nugö dí xihquij̄u ya, ncjap̄u hne, n̄u jar j̄itzi bí ndo ncja ʷr pöj̄o cada bb̄u ga repenti hnar c̄jahni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ʷr pöj̄o por rá ngue car c̄jahni-cá, nu c̄u noventa y nueve c̄jahni c̄u i majm̄u jin gui ndujpite c̄j̄a jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi ʷr m̄uy ca Oc̄j̄a.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi mañ car Jesús:

—Mí bb̄uh hnar bbejña, mí pehtzi ddetta quí domi gá plata, c̄j̄a bi bbeh ca hnáa. Nubbú, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bb̄u mí döti. ⁹ Bb̄u mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu, bi xifi: “Gu mpöjm̄u ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ C̄j̄a bi mañ car Jesús:

—Dí xihquij̄u, ncjap̄u hne, n̄u jar j̄itzi bí mpöh quí anxe ca Oc̄j̄a bb̄u ga repenti hnar c̄jahni ca xí dyøti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebb̄u ya car Jesús pé bi xih c̄u c̄jahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bb̄uh ca hnar hñøjø, mí hñi yojo quí tt̄u. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia c̄u yojo quí tt̄u. ¹³ Bb̄u ya xquí tjogui tenḡu mpa, car bajtzi hñøjø bi jm̄untzi quí mejti c̄j̄a bi böni, gá ma hnar jöy yap̄u. Nupá, bú ttzon cár domi p̄u, mí ndo øti mbaxc̄jua, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bb̄u mí tjeñ cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. C̄j̄a mí ʷjt̄jo te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbeñi hnar minḡu p̄u jar jöy-cá. C̄j̄a nucá bi c̄j̄ajpi ʷr mödi, bi guh p̄u jar bbatja pa di ccahtibi quí zacjua c̄j̄a di w̄ini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun c̄u zacjua. Pe ʷjt̄jo, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebb̄u ya, bi mbeni, bú coh cár m̄uy, bi ma: “Quí meñi cam ta i pehtzij̄u tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoc̄a dí mentju hua? ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc̄j̄a, c̄j̄a hneñquiḡue, jí xtá øt̄iqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt̄agui. Gui c̄j̄aguitjo ncja hner meñi ya.” Guejná bi mben car bajtzi hñøjø. ²⁰ Nubbú, bi bøm p̄u jar jöy-cá, bi ma gá ngoh p̄u jab̄u már bb̄uh cár ta.

C̄j̄a bb̄u jí bbe má tzøte, yadi p̄u má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi juijqui, bb̄u, bi ḡu ʷr ddiji, bi ma bú t̄jadi, bi j̄iñfi c̄j̄a bi z̄ahtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc̄j̄a, c̄j̄a hneñquiḡue, jí xtá øt̄iqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt̄agui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh quí meñi, bi hñimbij̄u: “Má c̄aj̄u ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtij̄u, c̄j̄a gu jampij̄u hnar mfodye da fojti n̄ur xö, c̄j̄a gu c̄umpij̄u zextji da diñti. ²³ C̄j̄a bú tzij̄u car tzi ndanitjo ca ya xí nojq̄ui, gui pöhtij̄u, gu tzaj̄u. Gu øhtibij̄u hnar mbaxc̄jua nam tt̄u n̄u xí nzøjø. ²⁴ Nam tt̄u-nú, ncjahm̄u ya xquí d̄u, c̄j̄a nuya pé xí jñ̄a ʷr jñ̄a. Xquí bbedi, c̄j̄a nuya pé xí nigui.” C̄j̄a bi mpöjm̄u bb̄u, bi m̄adij̄u bi dyøtij̄u mbaxc̄jua.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jux cü músico, már ca cü ñi, cja már mpöjmu cü cjahni cü már bbuh pu mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh ca már ncja. ²⁷ Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di ñuti. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pejpigui. Göhtjo ca guí bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pøhti pa gua øtije tzü ur mbaxcjuca cum amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttü ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá nttzo, nuya xcú pøhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttü, dí bbubi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigüe hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpöjmu ya, gu øtijü mbaxcjuca, como ncjahmu ya xquí dü quer cjuada, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbubi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh ca xí tsjijqui? øde, jin gui tzø ca xcú dyøte. ujtigui ya cü cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbu, gui pøngua, ya jin gui hmajque hua.” ³ Bi mben ya car mefi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi um tzø gu mpeti.” ⁴ Nubbú, bi mben car mefi, bbú, ja di ncja bbü xti mfongui. Bi mam bbü: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbü xta mfonguigui hua, santä da cuajtigui jáy nguju cü to i tzi ja cár domijü.” ⁵ Nubbú, bi ma bú nzoh cü cjahni cü mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbü: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.” ⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mefi bi xih, bbü: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.” ⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiójte mefi, cja bi ma: “Num megui mefi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjaru gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyøtijü pa da ntzixihui rá zö quí hñohuiju hua jar mundo. Nu yu cjahni yu i ten nur jiahtzi, jin tza i padijü ja drí cjaipi quí hñohuiju pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquijü ya, masque úr mehti nur mundo car domi, gui mbenijü ja grí cjaipijü-cá, santä gui tzøpijü car Tzi Ta ca bí bbü jítzi. Nubbü, bbü xta guah quir vidajü cja ya jin da sirvequijü car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijü pu jar jítzi, pu ja ngu cü jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui øti ntjöti co nicä, bbü da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi øti ntjöti, bbü di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyøti ntjöti, bbü. ¹¹ Nuqueju, bbü jin gui tzø ca guí cjaipijü car domi ca ya xquí pehtzijü, cja nuca, rí hñecua nur mundotjo, nubbü, car Tzi Ta jítzi jin da ddahquijü cü cosa más pé rá tzi zö cü rí hñeh pu jítzi, como guejtjo jin di tzø ca güi cjaipijü-cü, hneje. ¹² Bbü xcú nuhtibijü quí mehti pé hnar cjahni cja xcú dyøtijü ntjöti co nicä, ¿tocä da ddahquijü pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjeju-cü?

¹³ Jin gui tzø da dengui yojo jmu hnadi car mefi. I nesta da juajni ja ndrä nguehca da deni. Ndejma i bbuh ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjogueju, jin gui tzø gui un quir mayju gui pejpijü ca Ocja bbü guí ndo ne gui jñajü nur domi.—

¹⁴ Nu cü fariseo, bbü mí dyøj ya nur palabra-nü, bi dembitjoju car Jesús, como guegueju mí ndo nejü car domi. ¹⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu-cá:

—Nuquejü, guí mbenijü ja grí dyøtjü ca da nigui rá zö, pa da hñizquijü yu cjahni. Nu car Tzi Ta jítzi göhtjo bí janti, cja guegue bí paði ja ncja gri mbenijü mbo ir tzi müyü. I bbuh ca i ndo jon yu cjahni yu i ttihzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo qui mfeni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbu jí bbe mí fadi mí predica car Juan ca mí xix yu cjahni, todavía mí ddendi car ley ca xquí man car Moisés, cja co cu palabra cu mí man cu profeta cu mí bbu ya má yabbu. Pe bbu mí müdi mí nzoj yu cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cu profeta. Mí xix yu cjahni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cu pa-cu, dú fujcö dú nzoj yu cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo yu to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijü, pa drí jñajü cu bendición cu rí hñeh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xqui ddendi nür tzi ddadyo jña nü xtú jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nür jöy cja co nür jítzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøj ca da meh cár bbejña cja pé da ntjajtihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbeo ür bbejña. I jñejmi car hñøj ca i yohti bbejña. Guejti car hñøj ca da ntjajtihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj.— Ncjapü gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbuh hnar rico. Mí je qui dajtu már maði cja mí finu, cja mí tzi rá zö göhtjo ur pa. ²⁰ Guejtjo mí bbuh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pu jar goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cu dyo, mí tehtzibi qui tsjaxi. ²² Diguebbu ya, bi du car tzi probe, car meti. Bi zix cu anxe pu jar jítzi, jabu mí bbuh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñøgui rá zö. ²³ Guegue-cá bi ttzix pu jabu jin gui tzö, mí ndo sufri pu. Desde pu, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapu mí bbuy, guehpü jar nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titajü car Abraham. ²⁴ Nubbú, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzu. Cüh tzu car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e da gozqui tzu num cjañi, xí nzati, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttu, gui mbeni tzu ja nguír hmü jar jöy. Nuque, nguí bbuy rá zö, cja nür Lázaro mí tjuh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cja nuya, guegue-nú xí ndöti cár consuelo ya, cja nuquigue ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Yu to i bbajcua, jin gui tzö da ddax pu jabu guí bbuy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua cu to rá bbuh pu.” ²⁷ Bi man car rico bbu: “Bbu jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cuy, da ma pu jar ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbuh cutta cum cjuada. Gui cüh tzu ca to da ma du nzofo, du xifi da hñemebijü cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmü hua, jin da sufriju hne, ncja ngu dra sufrigö.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbu: “Guegueju i tjeju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cu pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñemeju ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bbu: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbu da nantzi hnar ánima digue cu ya xí ndu, cja da ma du nzojmü, nubbü, da hñemeju cja da repentijü, bbu.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbu jin gui cjadi müy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cu pé dda profeta pu jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña ür jña. Masque da ma du nzojmü, guejtjo jin da hñemeju-cá.”—

Bi nttzedi pu car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

—Yu cjahni yu i bbuycua jar mundo, segue i oti ca rá nttzo. Guejtjo i bbuy yu ddaa yu i joti quí minga-cjahniyu pa da dyotiju ca rá nttzo. Pe dí xihquiju, car cjahni ca da jioti cár hñohui pa da dyoti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jioti cár minga-cjahnihui pa xtrú dyoti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar meo drá nojo cár dyuga, di ttenti pa jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquiju, gui jñaju ur huenda pa jin gui dyohtibiju ca rá nttzo quir minga-cjahniyu. Pe bbu da dyojtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyoca xí dyojtiqui ncjapu? Cja bbu da repenti, gui perdonabi, bbu. ⁴ Masque xín da dyojtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bbu da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzo,” nubu, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebbu ya cu doce quí möxte cu xqui ttitzi gá apóstole bi xijmu:

—Gui föxquije tzu, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitzi.—

⁶ Car Jesús bi dah, bbu:

—Hnár tzi ndo ur murtaza, nttzeditjo chi tchu-ca. Pe bbu xta botze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hnehquigueju, ya xquí tzi emeju ca Ocja, hneje, masque cja guí nxodiyu gui hñemeju. Pe bbu güi dyotiju ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemeju, di jogui güi bbejpiju nur ndo za nu rá jo-nu, di ccahtzi di ma drí ttitzi nu jar mar, cja di ncjapu.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cu cjahni cu mí teniju.

—Ca hnar hñojo mí hñih hnár mefi, cja nucá, cjabbu mí huaji, cjabbu mí mfödi. Göhtjo úr nde bbu mí nde, mbá e jar juaji, cja mír zom pá jár ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñta mbo, pa di mi jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bbu ya xcú r tzigo, nubu, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjapu cár jmu. ⁹ Cja jí mí ojp*i* mpojcje digue car bbefi ca xquí dyote, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjajp*i* quí jmandado cár jmu. ¹⁰ Nuquigueju, hneje, masque gui puraju gui dyotiju göhtjo ca xí mandadoquiju ca Ocja, jí rí ntzohui da ttizquigueju o da ttohquiju mpojcje por rá ngue ca xcú dyotiju, como gue quer bbefitjou-ca. Rí ntzohui gui mandiju: “Jin te xtú ohtibije ca Ocja. Jontjo xtú otije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jmuju.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh pa jár lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bbu ya xi má tzotiju ca hnar tzi jñini, bi jianti detta hñojo, guegueju mí jox cu ttzotsjaxi cu mí tsjifi ur lepra. Yadinu már bborpju, como jí mí tjegui di yojmu cu cjahni cu jin te mí cja. ¹³ Cu hñojo-cu bi mahtiju car Jesús, bi xijmu:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tzu.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccaht*i*-cu, bi xijmu ncjahua:

—Nuya, ya xcú zoju. Gui möjmu ya bbu, möjmu bú ujtiju car möcja, ya xí wen quir tsjaxi cu nguí tzoju.—

Bi möjmu, bbu, cja bbu má pojmu jar hñu, bi hna jojtsje quí tsjaxiju. ¹⁵ Ca hnar hñojo, bbu mí ccaht*i*, ya xquí joh quí tsjaxi, bú coh pa jabu már bbuh car Jesús, bi xojtibi ca Ocja, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndandiñajmu pa jáy hua car Jesús, bi ndo ani joy cja bi dyojp*i* cjamádi. Múr mingu car joy Samaria car hñojo-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bbu, bi xih cu cjahni cu mbá yojmi:

—Sá, mí detta hñojo xtú jojq*u*. ¿Jabu i bbuy ya cu pé dda gujtjo cu xí zo? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyojq*u* cjamádi guegue-cu? Ddatsje nur hñojo-nu xpá ngoy, xí xojtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-nu.—

¹⁹ Cja diguebbu ya bi nzoh car hñojo-ca, bi xifi:

—Bboj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú toti car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa cū fariseo bi dyönijū car Jesús tema mpa di mudi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bbū xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. ²¹ Jin da jma: “Tji nū rá cjanū,” o “Tji hua ra cjhua, ya xí nigui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu yū gobierno yū i nccahti. Dí xihquijū, ya xí mudi xí mandado ca Ocja hua jabū guí bbūpju.—

²² Diguebbū ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbijū:

—Xtu eh cū pa bbū xtí ndo sufrijū. Nubbū, cja xtí ndo mben yū palabra yū xtú xihquijū digue ja da ncja bbū xtá mandadogö hua jar jöy. Nubbū, xquí majmū, bbū: “Xim pé du coh cam Tzi Jmuju pa da möxcöjū.” Pe ndejma, bbū xtí majmū ncjarū, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ Cū pa-cū da tsjihquijū: “Ya pé xí nzøh ca hnar cjhni ca xpá mejni car Tzi Ta jítzi. Rá bbūcua rá cjhua.” O bbū jina, xta tsjihquijū: “Rí hmū pé hnar parte.” Pe jin gui hñemejū, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tenijū cū to da xihquijū ncjarū. ²⁴ Como bbū xta zøh car pa bbū pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bbū i juex nūr rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nūr jítzi. Da ncjadipū hneje, drí ndo fah bbū pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeito gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo yū cjhni yū i bbūj yū pa ya. Nuyū, jin da hñemegui, ¿cja cierto dúr cjhni-gö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyøti cū cjhni ncja ngu nguá dyøti cū cjhni bbū mí bbūh ca ndom titajū Noé. ²⁷ Cū pa-cū, cū cjhni mí ñunijū, mí øtijū mbaxcjuā, cja mí ntjajtijū, hasta mero car pa bbū mí ñuti jar barco car Noé. Diguebbū ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo cū cjhni-cū, bi dū pū jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjarū cū pa bbū mí bbūh car Lot, bbū ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cū cjhni, mí øtijū mbaxcjuā, mí ntöjmū, mí mpöjū, mí tujmū semilla, mí xoxjū ngu. Jin gá mbadijū ¿cja di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bbū mí ccujqui car Lot, ngá mbøm pū jar jñini Sodoma, pa di wem pū, nubbbū, bi jio tzibi güi hñe jítzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fani, bi dæti göhtjo cū mingū pū. ³⁰ Guejtjo da ncjarū bbū pé xcuá ecö, jin da bah cū cjhni cū jin gui eme nūr palabra ca Ocja, ¿cja ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bbū to xtrú mbøx pū jar ñajcu, cja quí mejti dra bbūh pū mbo car ngu, jin da ñuti pū mbo cár ngu pa da gajqui-cū. Guejtjo, ca to dra bbūh pū jar juaji, jin du coh pū jar ngu pa da gajqui pū ca te i pehtzi. ³² Gui mbenijū te bi ncjajpi cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xutja, bi jiojqui cū xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cja pé dí xihquijū, ca to jin da ne da dengui por rá nguehcá rí jiojqui cár vida cja rí mödi, ndejma da bbedi. Nu ca to da hñiti úr mūy ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumūy, cja nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴ Dí xihquijū ya, te da ncja bbū pé xcuá cojcö. Yojo cjhni cū di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitzi, da ujtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejña dar cūnihui jar cjuni, xta hna ttzix ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñøjø dar pēh pū jar juaji. Xta hna bbejti ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷ Diguebbū ya, quí möxte car Jesús bi dyönijū, bbū:

—¿Jabū da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cja guegue bi dadi:

—Pū jabū guí jantijū, i ndo jöntzi cū ndojpada, guí padijū, ra bbem pū hnar ndūdyo. Da ncjadipū hneje bbū xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jítzi. Göhtjo pū jabū xtrú ndo jiejmū ca Ocja cū cjhni, guehpū xta hna zūh cár castigojū.— Ncjarū gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödiyū di nzojmū ca Ocja göhtjo ur pá, cja jin di jiejmū ca mír mahtijū-ca.

² Bi ma:

—øde, pə ca hnar jñini, már bbəh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cə cjahni, ni mpa digue ca Ocja di zu. ³ Már bbəh pə hneje ca hnar ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbə ya, bi mantsje car nzöya bbə: “Jin dí tzu yə cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nər ddanxu, porque ya xná ədi nəm ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjaipi, bbú.—

⁶ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mbenijə ter beh cə bi dyöti car nzöya már nttzo. Ndejma bi dyøhtibi jujticia car ddanxu. ⁷ Xi car Tzi Ta jítzi, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bbə te i ttøhtibi-yə? Como xí juajni-yə pa dí mejtitsje, cja nuyə, i nzofo pá ər xuy. ¿Cja guí inajə, da dé car Tzi Ta jítzi drí dyøhtibi jujticia quí cjahni? ⁸ Jina, dí xihquijə, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma da nesta da hñemetjo-yə, cja jin da dyəxi ər møyjə, como jim pé ba eh car pa bbə xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijə, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bbə pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cə cjahni cə da denguitjo. Cə pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbəh cə dda cjahni cə mí mbentsje, már ndo zö nguá hmərpə. Nucə, mí tzohmi cə pé ddaa, mí majmə, jí mí tzö mír hmə guegue-cə. Car Jesús bi man nər bbede-nə, bi xih cə cjahni cə mí hñixtsje, ina:

¹⁰ —øde, mí bbə yojo hñøjø, bi bəxihui jar ndo nicja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesoro, mí cobrabi yə cjahni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñebbe yə dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjöti, jin dí jöti bbejña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyöti nər jjöte tesoro nə ra bböjca. ¹² Dí ayuna yo vez ər semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.” ¹³ Nu car tesoro, már bböjti nə tzi yanə. Mí pehtzi ər tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyöte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tzə. Dí ndo ndujpategö.” Ncjarə gá man car tesoro.—

¹⁴ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijə ya, bi mperdonabi car tesoro, porque már zö cár mfəni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ər tzö, cja nu ca to da ncja ər tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjarə gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá tzi cə tzi bajtzi pə jabə már bbəh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta jítzi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbə mí ccahtijə te már ncja, jí mí ne di jiejmə cə cjahni di guatijə. Eso, bi huentijə quí me co quí ta cə bajtzi, bi ccahtizijə. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh cə cjahni cə mbá tzijə-cá, bi xijmə di guatitjojə. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejmə yə tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo guí ccahtizijə. Cam Tzi Ta jítzi xí uni ər tsjejqui cə cjahni cə i ncjajə ncja ngu yə tzi bajtzi da hməh pə jabə i mandado guegue. ¹⁷ Cierito, dí xihquijə, ca to jin da guati jar dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñəti pə jabə i mandado ca Ocja.— Bi ma ncjarə car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú eh hnar hñøjø ca mí bbəh cár cargo pə jar nicja cə judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigə, ¿te gu øtigö pa gu tötí cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöquigö? Jin te i bbə cjahni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hməy. ²⁰ Guí pah cə mandamiento cə bi zoguijə car Moisés: “Jin gui

jiöti bbejnã; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bbu ndí tchu.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bbu:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejti, gui jejquibi cu probe, pa gui pehtzi pu jitzí ca ntjumay rá zö. Cja nubbu, gu eje gui tengüigö, bbú.—

²³ Car hñøjø ya, bbu mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo dumaytjo, como múr ndo rico.

²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñati jar dye ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello pu jar gu hnar dyofani. ¿Jabu di ntzöhui-ca? Ncjadipu hneje hnar rico, jin da jogui drí nati jar dye ca Ocja, bbu da jiojqui quí riqueza cu i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjmu ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñöniyu:

—Xi ya, ¿toça da jogui da nsalva, bbu?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijmu:

—Ca Ocja i padi ja ncja da nsalva yu cjahni, como guegue i padi da dyøti yu cosa yu jin gui tzö da dyøti yu cjahni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bbu:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cu ndí pehtzije, pa xtá tenquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierto dí xihquiyu, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbejnã, o quí cjuada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehca xcá ndengüigö. ³⁰ Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue cu xí nzogui. Da ttun-cá menta i bbujcua jar jöy, cja bbu ya xtrú tjejnær mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapmu gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti cu doce quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole. Bi xijmu:

—Nuya, gu pøxju, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam pu jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabbu bi man quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ttøhtibi. ³² Bi majmu, guegue da ndö jáy dye cu autoridad cu jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ur burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da tjuhmi, cja drí gax ya, da bbøhti. Pe diguebbu ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjapmu gá xih quí möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj yu palabra yu már man car Jesús, pe jin gá mbadiju, ¿cja ya xquí zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendeju, ¿cja guejtsje guegue-ca di bbøhti? Ncjahmu mí bbuh ca mí ccahtzijmu pa jin di ntiendeju.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebbu ya, car Jesús cja co quí möxte ya xti zøniyu jar jñini pu Jericó. Nu hnanguadi car hñu, mí ju hnar hñøjø, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi yu cjahni yu ga tjogui, ¿te i jon ya yu?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingü Nazaret.—

³⁸ Nubbú, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquigüe, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzü.—

³⁹ Cu cjahni cu má bbeto, mí cohtibi ur ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzü.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, bb̄, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jab̄u már bb̄u guegue, cja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bb̄u:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janigüe ya bb̄u. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubb̄, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi ðen car Jesús, má ndo xöjtibi ca Ocja. C̄u cjahni ya, bi nūj̄, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguej̄u bi ndo xöjtibij̄u ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebb̄u, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jericó cja bi ñ̄uti pu. ² Mí bb̄uh pu ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi c̄u pé ddaa c̄u mí cobra c̄u contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tz̄. Pe már ndo ð̄u c̄u cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. ⁴ Eso, bi gu ̄r ddīji, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh pu. ⁵ Bb̄u mí tjoh pu-cá, bi nøhtza ñ̄a, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti pu ir ngu, gu zenguaqui tz̄.—

⁶ Bi ga nttzedi car Zaqueo bb̄ú, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús p̄r ngu. ⁷ Bi nú ya c̄u cjahni, cja bi zohmij̄u car Jesús. Bi hñ̄inaj̄u:

—Nu n̄r Jesús, xí ma du cuti p̄r ngu n̄r cjahni ̄r jiöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bb̄u ya xquí ñ̄ahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jmu, nujmaja, car madé göhtjo c̄u dí pehtzi gu jeiquibi c̄u tzi probe, cja bb̄u to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi ðadi, ina:

—Nuya xcú töti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titaj̄u Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ̄r tzi m̄y. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xp̄a bbenqui hua jar jöy pa gu jon ȳu cjahni ȳu xí bbedi, cja gu cjuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij̄u.— Bi man ȳu palabra-ȳu car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñ̄u pa drí zøti pu Jerusalén. C̄u cjahni c̄u má yojmi guegue bi dyøjmu göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijmu pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti pu Jerusalén, cja mí mben c̄u dda cjahni, ya xti müdi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-c̄u, bi xih c̄u cjahni n̄r bbede-ná, pa di ntiendej̄u, jí bbe di müdi di mandado. Bi xijmu, ina:

—øde, mí bb̄uh hnar hñøjø, mí ndo ttih̄tzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofu pa di ma pé hnar jöy yap̄u, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebb̄u ya, pé di goh pu, pé di mandadotjo. ¹³ Bb̄u ya xti b̄oni, bi nzofu ddetta quí muzo, cja cada hnaa bi uni hnáatjo ̄r domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijmu, ina: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaj̄u co n̄r domi, cja bb̄u xcuá coji, pé xtí ddajquij̄u bb̄u, co ni cár tjaja.” ¹⁴ Diguebb̄u ya, bi ma. Nu c̄u m̄ngu car jñini-cá, mí ̄j̄u car tada-cá. Jí mí ne di jieguij̄u di mandadobij̄u. Eso bi gupj̄u tengü jmandadero, cja nucá bi ðenij̄u car tada, bi ma bú reclamaj̄u pu jab̄u mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majmu: “Nugöje, jin gu j̄eguije n̄r hñøjø-n̄u da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejma car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubb̄ú, bi nzoh quí muzo, bb̄ú, c̄u xquí un car domi. Mí ne di ðadi tengü xquí ðajmu ca gá comerciaj̄u. ¹⁶ Bú ̄h car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domi. Ya xtú tacö pé ddetta.” ¹⁷ Bi xih bb̄u: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m̄fi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gu mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej

ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jmu, xtú taçö pé catta domi.” ¹⁹ Bi xih bbu: “Nuya, xtá ddahqui catta jñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír cja jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domigue. Xtú tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bbu gua comerciá, cja nuque güi tzanguí, como guí ndo föh quer domi. Nuque, guí xoj nã jabu jí xquí tujú, cja guí cuajti cã semilla cã di tocabi pé hnar cãhni, como jin guí juijqui quer minga-cãhnhui.” Ncjapã gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bbu: “Co nãr palabra nã xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogue. Ya xi nguí padi, dí ndo föh cam domi. Ncja ngu gri mangue, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cãhni, cja dí xoj nã jabu jin dá tujú. ²³ Nuya bbu, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi nã jar bango, pa santã di ttajqui cár tjaja?” Guejnã bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbú, bi bbejpi cã dda muzo cã már bböjti pã hnanguadi, bi xijmã: “Jñambijã ya cár domi-nã, cja gui unijã car hñøj ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucá bi dajijũ: “Tzi Jmu, ya xqui pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquijã, ca to i tzi ja, más drã ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchutjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu cãm ncontra ya, cã jí mí ne di jiegui gua mandadobijũ, bú tzijũ hua-cã, gu jantigö guír pöhtijũ.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bbu mí guadi mí ma nãr bbede-nã, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja quí möxte bi denijã, mír bøjã pã Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzötijã cã tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi bøjã ca hnar ttø ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo quí möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui nã jar tzi jñini nã rá cjanã. Cja nu pã jabu gui cãtihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pã. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu ehui. ³¹ Cja bbu to da dyönquihui, ¿dyoca guí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya cã yojo cã xquí cjuj, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsijimi. ³³ Nu bbu már xohtihui, bi zøh cã to múr mejti car burro, bi xifi:

—¿Dyoca guí xohtihui nãm burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah cã yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejmã, bbu.

³⁵ Diguebbu, bú ehui jabu már bbuh car Jesús. Cã ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtujã, bi gahtzijã car burro, cja bi tøh car Jesús, bbu. ³⁶ Cã cãhni cã xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtujã pã jar hñu, pã jabu di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co cã cãhni cã má tenijã bú cajmã jar ttø, ya xti zötijã pã Jerusalén. Göhtjo cã má teni bi mãdi bi ndo majmã. Ya xi má ndo mpöjmã. Má xöjtibijã ca Ocja por rá ngue cã milagro xquí ccahtijã, gue cã xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-cã. ³⁸ Má ñajã nzajqui, má majmã:

—Rã ndo zö nãm reyju. Ya xca pa hua nã hnãa nã xpã mejni ca Ocja. Ya xqui núguiju rá zö car Tzi Ta ca bí bbuh pã jitzu, eso dí ndo xöjtibijã.— Ncjapã mír man cã cãhni.

³⁹ Má vojmi cã cãhni rá ngu cã dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmã da gohti í neju, como jin gui tzö ca i man-yã.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bbu:

—Dí xihquijã, bbu di gohti í ne-yã, di tzöya ca rí xödjã, nubbu, di cja Ocja di ndo maj yã meço yã i bbongua, drí xöjtigui-yã.—

⁴¹ Bbu ya xti zöti pã Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh cã cãhni pã. Pe nucá, jí mí ne di hñemeju. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí mingujã Jerusalén, xajmã güi padijã yã pa ya, toguigö cja jabu xtã eje. Xajmaja güi hñemeju ca ndí xihquijã. Nubbú, güi núju car paz. Pe nuya, ya xtrã magö. Ya xta zuhquijã hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bbu xtu eh quir contrajã, xta hñihquijã madé, xta goti nir jñinijã, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñinijã, nim pa jabu grí pønijã. ⁴⁴ Da möjtiquijã, göhtjo co ni quir bajtzijã. Da yøhti quir ngujã, tje da fonti cã meço, ni di yojo da mfitzi. Da ttöjtiquijã ncjapã, porque bbu mí

nzohquijü ca Ocja, jin gü hñemeguijü, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?— Guejnü bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebbü ya, car Jesús bi zöti pü jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui cü to már pö pü cü zuwe cü mí bböhti pa di ddati pü jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-cü, bi xijmü:

—I jux pü jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttöti nüm ngu pa du ecua yä cjahni, da nzojquigö.” Pe nuquejü, xcü cjaipijü ür ngu cü be.— Bi ma ncjarü car Jesús, como cü mö mí ndo jöti yä cjahni.

⁴⁷ Göhtjo ür pa, car Jesús mí cuati pü jar ndo nicja, mí ujti cü cjahni. Nu cü möcja cü mí mandadobi cü pé ddaa, co cü maestro cü mí ujti cü cjahni cü Escritura, cja co cü tita cü mí mandadobi cü cjahni, nucu, mí jonijü ja drí möhtijü guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzö te di cjaipijü, como már ngu cü cjahni cü mí tenijü car Jesús, cja mí ndo tzöjmü di dyödeje göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu cü pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbüh pü jar ndo templo, már ujti cü cjahni pü, már xijmü ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbü, bú eh cü möcja cü mí mandado, co ni cü ddáa cü mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cü tita cü mí pehtzi quí cargojü jar templo.

² Guegue-cü bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigüe pa gui dyöti yä cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijmü:

—Guejtjo gu önquijü hnar nttöni, cja nuquejü, gui tjaigtijü hñe. ⁴ Nu car Juan ca mí xix yä cjahni, ¿cja güi hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquijü?—

⁵ Gueguejü ya, bi ñatsjeje bi majmü:

—Bbü gu majmü, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguijü nür Jesús, ¿dyoca jí xta emejü bbü? ⁶ Guejtjo bbü gu majmü, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöjü, nubbü, xta ccainquijü medo yä cjahni, porque nuyá i majmü mür jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷ Nubbü, bi dah cü hñøjö-cü, jí mí padijü jabü güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xijmü, bbü:

—Guejtjo jin gu xihquijü jabü xcuá hñej nüm cargo nü dí pehtzigö pa drá öti yä dí öte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebbü ya car Jesús bi nzoh cü cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—öde, ca hnar hñøjö mí tje hnar jöy, xquí hñiti pü cü za gá uva. Diguebbü, bi jion cü mefi pa di möh cü uva. Nucu, bbü xti da cü uva, di döjtijü guegue car parte ca mí tocabi. Nubbü, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjö-ca, bú dé pü. ¹⁰ Cja bbü mí zöh car tiempo pa di joh cü uva, car jmü bi guh hnar mefi di ma du öjpi cü mefi cü uva cü mí tocabi guegue. Nu cü mefi cü mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijü cü uva. Bú fetitjoju car mefi, bú unijü, cja bú tøjñaddijü.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi pü jabü már bbüh cár jmü, cja guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pü. Nu cü mefi cü már bbüh pü jar huerta, pé bú cjaipitjoju pü, bú fetijü, bú bbetibijü ür tzö, cja bú tøjñadditjoju. Jin te gá döjtijü cü uva. ¹² Diguebbü ya, car jmü pé bi gü pé hnar mefi ca rí cja jñü. Lo mismo, pé bú joju-cá, cja bú fonguijü.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjö ca mür mejti car huerta bi mbentsje, bbü: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nüm tzi ttü. ¿Cja jin da respetajü nü?” ¹⁴ Bi ma cár ttü, bbü. Nu cü mefi cü mí föh car huerta gá uva, bbü mí ccahtijü, ya xi mbá eh cár ttü car jmü, bi chalajü, bi mantsejeje: “Tji nür ttü car jmü, ya xpa eje. Guejnü da tocabi car herencia-ná. Gu pöhtijü

pa guejcöjü da tocaguijü car herencia.”¹⁵ Cja bbü mí zöti pü car bajtzi hñøjø, cü mefi bú fonguijü-ca cja bú pöhtijü.—

Diguebbü ya car Jesús bi dyön cü cjahni cü már ødeju, bi hñimbijü:

—Nuya bbü, gui xijquijü, car tada ca to úr mejti car huerta, ¿te da cjaipi cü mefi-cü?¹⁶ Da ma du mandado da bböhti. Diguebbü ya, pé da jioni pé ddáa cja da döjti guegue-cü cár huerta.—

Gue nür bbede-nü bi man car Jesús. Nu cü möcja cja co cü maestro cü mí nxöh car ley, bbü mí dyødeju nür bbede, bi ntzötijü, bbü, cja bi majmü:

—Xajma, jin da ncja ncja ngu ga ma nür bbede-nü.— Bi majmü ncjarü porque bi jñaju ü huenda, mír tjequihui guegueju cü mefi már nttzo.

¹⁷ Car Jesús, bbü, bi ccahtitjo-cü, cja bi dadi:

—Ndejma da ncja ca i ma nür bbede, como i mam pü jar Escritura, guehca i nesta da ncja-ca. I ma ncjahua:

Car meço ca bi dyendi cü cjahni cü mí jøh car ngu,

Guehca xí cjøx pü jar esquina car ngu, pü jabü i penti cü cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx pü.

¹⁸ Bbü to da fehtzi car do-ca, menta i bbajti hua jar jøy, da wah quí ndodyo. Pe bbü ya xtrú ttix pü jitz car meço-ca, bbü da dögui cja da zah hnar cjahni, exque da möhti.— Bi ma ncjanü car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bbü mí dyødeju nür palabra-nü, cü maestro cü mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni cü möcja cü mí mandado, mí ne di zudijü car Jesús pa di gotijü födi. Como bi badijü, car Jesús már jequi guegueju co cü mefi rá nttzo. Pe mí tzujü di zujmü car Jesús, porque mí inaju, certa te di cjaipijü cü cjahni.²⁰ Pe ndejma mí föjmü car Jesús pa jin di weni. Bi gupju cü dda hñøjø pa drí denijü-ca cja drí hñøjø te mí ma. Nucü, mí cuatijü car Jesús ncjhmü mí ndo tzøjmü di dyødeju ca mí ma guegue. Xquí tsjih cü hñøjø-cü di jionijü ja drí jötijü car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjarü di jogui di zudijü cja di döjtijü jar dye car gobernador.²¹ Cü hñøjø-cü bi möjmü, bbü, bi guatijü car Jesús, cja bi dyönijü ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí man ca ncjuani, cja guí ujtguije gu øtije ncjarü hneje. Jin guí johtitjogüe car cjahni ca i ttihtzibi, guejtjo jin guí despreciabi car cjahni ca jin te i ntjumü. Guí xijtijü göhtjo yü cjahni parejo ja ncja drí hmü pa drí tzøh ca Ocja.²² ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zö ca dár döjtije car emperador romano cü contribución, cja huá jin guí tzø? ¿Te i mam pü jar ley ca Ocja?—

²³ Nu car Jesús bi badi, cü cjahni-cü már joni ja drí dyøhtibijü ü ntjöti. Eso, bi xijmü:

—¿Dyoca guí øjtiguijü trampa?²⁴ Gui ujtguijü ya hnar domi gá denario.—

Cja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubbü, bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati huá, cja to úr tjuju?—

Cja guegue-cü bi dadijü:

—Gue car emperador, tzüdi, car César.—

²⁵ Cja car Jesús bi xijmü, bbü:

—Nubbü, i nesta gu cjuhtijü car emperador cü contribución, como í mejti guegue. Guejtjo i nesta gu döjtijü ca Ocja quí mejti guegue-ca hneje.—

²⁶ Cü cjahni-cü, masque mí joni ja ncja drí jötijü car Jesús, pe jin gá ndapijü. Bbü mí dyøjmü ja ncja gá nda guegue, bi hño í müyü, cja bi gohti í nejü. Guejtjo már øde rá ngu cjahni ca te bi jma, cja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebbü ya, bú eh cü dda cjahni cü mí tsjifi saduceo, bi guatijü car Jesús, como guejti-cü mí ne di dyøhtibijü hnar prueba. Cü saduceo ya, i majmü, bbü i tü hnar cjahni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.

²⁸ Cü cjahni-cü bi dyönijü car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titajm Moisés bi jñux p̄ jar Escritura, in̄a: “Bb̄u di d̄u hnar hñøj̄, c̄ja jin te di zo yí bajtzi, c̄ja bb̄u di hñih hnár c̄juada, bb̄u ya xtrú nd̄u car hñøj̄, nubbú, cár c̄juada di ntjajtihui ca múr bbejñajm̄a car ánima, pa di hm̄uh quí bajtzi, ncjahm̄u dí bajtzi car ánima, bb̄u.” ²⁹ Nuya bb̄u, hna vez, mí bb̄u yojto c̄juada. Car daçjuada bi ntjehui cár bbejñ̄a c̄ja bi hm̄ubi. Diguebb̄u bi d̄u, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí c̄ja yojo bi cuajti bb̄u. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca b̄eto úr c̄juada, pé bi d̄utjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubbú, cár c̄juada ca mír c̄ja jñu bi cuajti car bbejñ̄a hneje. J̄onca bi ncjadi p̄u. Göhtjo c̄u yojto hna-hnáa gá hm̄ubi car bbejñ̄a. Nu car bbejñ̄a jin gá ønte. Bi d̄u göhtjo c̄u c̄juada. ³² Gá ngax ya, bi d̄u car bbejñ̄a hneje. ³³ Nuya, bb̄u xta jñ̄a úr jñ̄a c̄u ánima, ¿to da hm̄ubi car bbejñ̄a? como göhtjo xquí c̄ajrijm̄u úr bbejñ̄a hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bb̄u:

—Nuhua jar jöy ȳu hñøj̄ i ntjehui quí bbejñ̄a, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu ȳu c̄jahni ȳu da man ca Oc̄ja da jñ̄a úr jñ̄a bb̄u ya xtrú nd̄u c̄ja da hm̄uh p̄u jabu rá zö, nuyú, ya jin da ntjajti p̄u. ³⁶ Guejtjo ya jin da d̄ujm̄. Da ncjajm̄ ncja ngu c̄u ángele c̄u bí bb̄uh p̄u jar j̄itzi göhtjo ur tiempo. Ca Oc̄ja xta xox-yú, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titajm Moisés i xijquijm̄ já libro c̄u bi dyøti guegue, cierto da jñ̄a úr jñ̄a c̄u c̄jahni c̄u xí nd̄u. Bb̄u mí ntjehui ca Oc̄ja car Moisés, p̄u jabu mí ccahti car tzi za már zø, nubb̄u ca Oc̄ja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr C̄jaa-guigö car Abraham, c̄ja co car Isaac, c̄ja cor Jacob.” Ncjap̄u gá man ca Oc̄ja. Pe nucá, ya má yabb̄u xquí du-c̄u. ³⁸ ¿Xi ya bb̄u? Bb̄u di mpun c̄u c̄jahni c̄u i t̄u, ¿c̄ja di man car Tzi Ta j̄itzi, úr C̄jaa guegue c̄u c̄jahni c̄u xí nd̄u? J̄ina. Guegue úr C̄jaa c̄u c̄jahni c̄u i bb̄ajtjo, masque ya xtrú nd̄u quí cuerpoj̄m̄. Eso, dí padij̄m̄, jin gui mpun c̄u c̄jahni c̄u mí emej̄m̄ ca Oc̄ja c̄ja xí nd̄u. Ca Oc̄ja i ccahti, i jadi úr nzajqui göhtjo-c̄u.— Bi mā ncjan̄u car Jesús.

³⁹ C̄u ddaa maestro c̄u már ødeju, bi tzøj̄m̄ n̄r palabra n̄u xquí man car Jesús. C̄ja bi majm̄u:

—Ra zö n̄r palabra xcú mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu c̄u c̄jahni c̄u xquí dyøhtibij̄m̄ car prueba car Jesús, bi ccahtij̄m̄ ya, gueguej̄m̄ xquí hnapij̄m̄. Eso, ya jin gá tzö í m̄uȳm̄ pé di dyøhtibij̄m̄ prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebb̄u ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba c̄u maestro c̄u mí nxȫh c̄u Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te d̄ur ncjahui car David? Bi mā:

—¿Dyoc̄a i man ȳu to i nxȫh c̄u Escritura, bb̄u di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Oc̄ja pa drí mandado, guegue d̄ur mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsje car David bi jñux p̄u jar libro c̄u Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta j̄itzi bi xih cam Tzi Jm̄ugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mföxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bb̄u xtá c̄ajpigö quir contra du eje,

Da ndandiñajm̄u jer tzi huá, c̄ja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴ Bb̄u mí mā ncjap̄u car David, mí xifi úr tzi Jm̄u car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb̄u, ¿ja di ncja d̄ur jm̄u car David car Cristo c̄ja guejtjo d̄ur mboxibbejto?—

Gue n̄r nttöni-n̄u bi dyön car Jesús. Nu c̄u maestro c̄u már ødeju, jin gá mb̄adi ja drí d̄adij̄m̄, c̄ja bi gohtitjo í nej̄m̄.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Már bb̄uh p̄u rá ngu c̄jahni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄u:

⁴⁶ —Gui mfödij̄m̄, jin gui c̄ajm̄ ncja ngu ȳu maestro ȳu i nxȫh car ley. Guegue-ȳu i ndo tzøj̄m̄ da jieju yí dajtu rá ma, pa da ndo ttih̄tzibi. C̄ja i ne da ttzenguj̄m̄ rá zö bb̄u ga hñøj̄m̄ já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøj̄m̄ da mip̄ju jar templo p̄u jabu más rá ndo zö, c̄ja guejtjo bb̄u da ncja mbaxc̄ua, i ne da mip̄ju p̄u jabu más da nrespetabij̄m̄. ⁴⁷ Nu c̄u c̄jahni-c̄u, i cobrabi rá mādi c̄u tzi d̄danxu c̄u xí jm̄ipi domi, c̄ja diguebb̄u, bb̄u jin gui tzö da guti, i fongui jáy ngu-c̄u. Guejtjo i ndo dé ga mahtij̄m̄ ca Oc̄ja pa da mben c̄u c̄jahni, de

vera i emejü, cja pa da ndo hñihtzibijü. Jiöjtetjo cü cjahni-cá. Ca más xtrú ndo jiöti yu cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi ma ncjapü car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús már bbüü pü jar goxtji car templo. Már jantitjo cü cjahni cü má tjohpü, már uti qui domijü jar caja, már döjü gá ofrenda. Bi tjo h cü dda rico, bi dyüti qui domi rá tzi ngu. ² Diguebbü bi tjo hnar ddanxü, múr tzi probe, bi dyüti yojo cü tzi domi chi tchü. ³ Bi man car Jesús:

—Dyöjmajü nü dí xihquijü, nür tzi ddanxü-nü xí dyüti más rá ngu ni digue yu rico, masque jin te i ja. ⁴ Yu rico, gue ca mí sobrabi xí döjü. Pe nür ddanxü-nü, xí dö göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñajü cü cjahni, már ccahtijü ja mí ncja car ndo templo. Bi majmü te tza már zö nguá nigui cü ndo medo cü xcá ttöti car templo, cja co te tza már zö hneje cü adorno gá oro co gá plata cü xquí un cü cjahni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi mam bbü:

—Nu yu cosa yu guí ccahtijü jar templo, xta zöh car pa bbü xta mpuni ntero-yü, ntero xta tjöhte. Da mfonti yu ndo medo, ni di yojo da mfitzi.—

Señales antes del fin

⁷ Cja qui möxte bi dyönijü bbü:

—Maestro, ¿ncjahnü da mpun nür templo? ¿Tema seña da nigui pa drí fah bbü ya xta ncjapü?—

⁸ Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödijü rá zö pa jin to da jiöhquijü. Dí xihquijü, du e rá ngu cjahni cü da ma: “Guejcö dúr cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijü: “Ya xí nzöh car hora, ya xta guaj nür mundo.” Pe jin gui ma gui tenijü-cá. ⁹ Cja bbü xtí dyödejü, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzujü. I nesta bbeeto da ncja-cá, pe jí bbe di tzöh car pá bbü xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih qui möxte, bi hñimbijü:

—Cü mingü hnar jöy da üjü cü pé dda mingü ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño cü hñamijöy, cja cü dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cü jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yu cjahni, cja nü jar jitzü da nigui cü ndo seña. ¹² Pe ante que da ncja ya-cá, da ttzühquijü, da cjöpüquijü, da ttzixquijü já nicja, da cjohquijü födi, da ttenquijü delante cü rey co ni cü gobernador, por rá nguehca grí tengüigöjü. ¹³ Pe bbü xta ttzixquijü pü, da ttönquijü, ¿tocá guí emejü? nubbü, da jogui gui xijmü guejquigö guí tengüigöjü. ¹⁴ Nuya bbü, gui dyen quir müyü, jin gui ndo mbenijü te gui tjadijü. ¹⁵ Nugö, gu ddahquijü jogui mfeni pa gui tjadijü rá zö, cja quir contrajü jin da badijü te pé da xihquijü pa da dahquijü. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da üquijü por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parientejü, quir amigojü, guejti-cü da döquijü pü jáy dye quir contrajü. Cja ddaaquiguejü da bböjtiquijü. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquijü bbü jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtajü da bbedi. ¹⁹ Bbü gui zejmü ca grí hñemeguijü cja jin da dyüxi ir müyü, nubbü, cierto da ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰ Xta zöh cü sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbü xquí jiantijü-cü, nubbü, xtí padijü, ya xta tjöhti nar jñini-na, bbü. ²¹ Cü cjahni cü di bbüjüca nür estado Judea, cü pa-cá, da mpegüi da ddaguijü, drí möjmü já ttö. Cja cü to di bbüjüca nar jñini, mejor da bönijü nttzedi. Cü cjahni cü di bbü jar campo, jim pé du cojmü hua jar ciudad, da ddaguijü yapü. ²² Cü pa-cá, da ncohtzibi cü cjahni ca rá nttzo ca xí dyöte, da ncastigajü. Da ncumpli göhtjo ca i mam pü jar Escritura. ²³ Cü bbejña cü di hñü, cja co cü di tzi qui tzi wene, da ndo sufrijü cü pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cü cjahni cü di bbüjüca nür jöy Israel, cü pa-cá, como ya xtrú ungui ür cüe ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cü dda mingü hua da tteni gá preso, pé

drí möjmu hnahño jöy. Cja cü gentile cü jin gui tzuju ca Ocja da mandadoju hua jar jöy yu judio. Nu cü judio cü múr mejtijmaju nar jñini Jerusalén da gojmu jöy cja da sufrijü. Cü hnahño cjahni da mandado hua hasta bbü xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbü, da nigui cü dda seña nü jar jitzü, co hneçua jar jöy. Bbü xta jianti cü cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yu tzø, da ndo hño í müyju. Guejti nür mar da ndota jia, cja nür ndajü da ndo dyentzi car deje. Cja bbü da ccahti cü cjahni cü seña-cü, da ndo ntzøtiju. ²⁶ Da ndo ntzü yu cjahni, hasta da majmu, ya jin da jiøtiju. Da mbenijü, ya xta tje nür mundo. Cja guejti pü jar jitzü, da ndo hñán cü tzø, car jiadi, car zana, ncjahnü di ne di mpunijü. ²⁷ Hasta gue bbü ya xtrú nigui cü seña-cü, nubbü, cja pé xcuá ecö. Nubbü, cja xta jiantigui yu cjahni, gár ca já guy, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbü, xta nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuqueju, bbü xta müdi xta ncja cü cosa-cü, jin gui ndo ntzøtiju, da jñü ir müyju. Gui mbenijü, ya tchütjo pé xcuá cojcö, gu cjuquiju pa jin gui núju car castigo ca ba eje.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbü ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbijü:

—Jiantijmaju nür za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbenijü ja i ncja-yu. ³⁰ Bbü i ddoj ya-yu, nubbü, guí padijü, ya xta zøh cü zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquiju te da ncja. ³¹ Guejtjo bbü xta ncja cü cosa cü xtú xihquiju, nubbü, cja xquí padijü, bbü, ya xqui tchüdirü xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmaju nü gu xihquiju, ddaaquiueju, yu cjahni yu i bbüj yu pa ya, da hmütiju hasta cü pa-cü, hasta gue bbü ya xtrú ncja göhtjo cü xtú xihquiju ya. ³³ Xtu eh car pá bbü xta mpun nür jöy co ni nür jitzü, ncja ngu xtá xihquiju. Nu cüm palabra xtú ma, jin da mpun-cü.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenijü, cierto da ncja yu cosa yu xtú xihquiju, cja gui hmüpjü listo. Jin da ma ir müyju yu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntiju, cja jin gui teti quir fuerzaju co cü cosa cü da tjojtjo. Bbü gui dyøtiju ncjapü, gui hñoju peligro, certa da hna zühquiju car pa bbü pé xcuá ecö, cja nuqueju, xtá töhquiju guir øtiju ca jin gui conveni, ncja ngu cü cjahni cü jin gui tengügö. Como xta hna züh cü cjahni car pa-ca, göhtjo cü di bbüçua jar jöy, cja jin da bah-cü, más te da ncja. ³⁶ Pe nuqueju, gui mfödiju göhtjo ur tiempo, gui töhmiju car pa-cá. Gui nzojmu ca Ocja pa jin da dahquiju cü prueba cü ba eje. Nubbü, da jogui gui mpresentaju pü jabü xtá hmüjcö, bbü pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzøju. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjapü car Jesús.

³⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí ujti cü cjahni pü jar ndo templo. Bbü nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pü. ³⁸ Bbü nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cü cjahni pü. Mbá cuatijü cjahni rá ngu pa di dyødeju te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbü ya, ya xti ncja car mbaxçua bbü mí tziü tjujme cü jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxçua-cá, ur Pascua. ² Cü möcja cü mí mandado, co ni cü maestro cü mí ujti cü cjahni cár ley car Moisés, nucü mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijü ja drí möhtijü cja jin di bah cü cjahni, como guegueju mí tzuju-cá. ³ Nubbü, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ur Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cü pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cü möcja cü mí mandado co ni cü policia cü mí föh car nicja. Bi xih-cü, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpøjmu cja bi ñahtijü domi bbü. ⁶ Car Judas bi jña car domi cja bi prometebi cü möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbü jin di ten cü cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjuh cə pa, cja bi zəh ca mero ʉr pa bbə mí tzijə cə tjujme cə jin te mí yojmí levadura. Car pa-cá, mí bböhti cə tzi detitjo, pa di jñəhtibi car Tzi Ta jítzi, cja di ttajpai cár ngə. ⁸ Nubbə, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pa gu tzijə.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabə guehpə guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bbə, bi hñimbihui:

—Bbə ya xtí cətihui jar ciudad pə Jerusalén, xtí ntjejə hnar hñəjə ba tə hnar xəni car deje. Gui tenihui, cja gui cətihui pə jabə da ñəti-ca. ¹¹ Gui xijmi car mingə pə, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i öñqui, ina: ¿Jabə i bbəh car cuarto pa cə visita, pə jabə gu tzije car jñuni gá mbaxcua, nugö co cam möxte?” Gui dyönihui ncjapə. ¹² Cja car mingə pə, da ʉtquihui hnar cuarto pə ñə. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojqui. Guehpə jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijə car jñuni gá mbaxcua.— Ncjapə gá man car Jesús.

¹³ Nubbə, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pə.

¹⁴ Bbə mí zəh car hora, bi ma car Jesús co cə pé dda quí möxte. Bi zətijə pə, cja göhtjo bi guatijə jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-cə:

—Xtú ndo təhmi nər pa-ya pa da jogui gu tzijə nar jñuni gá mbaxcua, dí göhtjojə, cja diguebbə ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquijə, ya jim pé gu tzögö nar mbaxcua-na hasta gue bbə xtá mandadogöbbe car Tzi Ta jítzi hua jar jöy. Nubbə, pé da ttəti hnar mbaxcua ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebbə, bi duu hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijmə:

—Nuquejə, hna-hnaa grí tzijə nar vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bbə xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebbə, bi jñə hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jítzi, bi jejque cja bi un quí möxte, bi xijmə:

—Nar tjujme-na, gue num cuerpogö gu dö por rá nguehquejə. Gui tzijə nar tjujme-na pa grí mbəngüigöjə.—

²⁰ Cja bbə mí guadi mí zijə, car Jesús pé bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquejə. Da ncjapə drí ttəti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquijə.

²¹ Dyöjmajə. Ra bbəjcua jar mexa, hua jabə dár tzijə, ca hnar hñəjə ca da döguigö. ²² Nugö dúr cjañni xpə bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam pə jar Escritura. Nu car cjañni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mudí bi hñöntsjejə, ¿tocə di dyəhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Quí möxte car Jesús már hñəxjə, már majmə ja ndrə nguehca más di ttəhtzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cə pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojmə, bi hñimbijə:

—Dyo guí ncjajə ncja ngu cə cjañni cə jin gui emə ca Ocja. I ndo hñixtsje quí rey cə i mandadobi-cə, cja i ndo eti cə cjañni da cjañpi quí jmandadojə. Cja nucə, i ndo johtitjo quí autoridadjə ga nzojmə. ²⁶ Nuquiguejə, dyo guí ncjajə pə. Bbə to i ne da cja ʉr ndə, da mbeni ncjahmə jin te di ntjuməy guegue. Bbə to i ne da ttəhtzibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyəhtibi quí jmandado cə pé ddaa. ²⁷ Digue yə cjañni yə i bbəjcua jar mundo, ¿tocə más i ttəhtzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i juji pə jar mexa? Nuquejə, güi majmə, más i ttəhtzibi car patrón ca i juh pə jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguijə, cja dí sirvequitjojə ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttəjtigui tujni, pe nuquejə, xcú tenguitjojə, jí xquí wəmbiguijə. ²⁹ Por rá nguehca, bbə xta zəh car pa ca xí man car Tzi Ta jítzi, nugö, xtá ddahqui quir cargojə, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bbə xta ttajqui cam cargo pa gu mandado,

da tocaquijũ gui fõxquijũ. Xquí mipjũ jam mexagõ, xcrí tzijũ pũ, dí göhtjõjũ. Guejtjo da tocaquijũ cada hnaaquejũ hner tronojũ pa gui jñuxjũ pũ jabũ gui mandadobijũ göhtjo cũ pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjapũ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebbũ ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyõjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyõjqui Ƴr tsjejqũ da dyõjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengüigõ. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugõ, xtú nzoh cam Tzi Ta jítzi por rá nguehque, pa jin gui jieħ ca guír hñemegui. Bbũ pé xcuí coji, pé xtí tengui. Nubbũ, cja xtí fõx yir hñohui pa da zedi drí dengui-yũ hneje.— Ncjapũ gá mañ car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbú, bi hñĩmbi:

—Nuque, Tzi Jmũ, jin gu wembiqui. Xtá tenquitjo masque da cjojquihui fõdi. Masque xín da bbõjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jequiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndõxca, rá nxunya, cja xquí cõnguigõ jñũ vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbũ ya car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Cja guí mbenijũ bbũ ndú cũhquijũ car jmandado, cja jin te guí jñax quir domijũ, ni digue quir ddõzajũ, guejtjo jin guí caxijapé hnar pare quir zextijũ? ¿Cja bi cjahquijũ tema falta, bbú?—

Bi daj ya quí möxte, bi hñĩnajũ:

—Jin te gá cjaguije Ƴr falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmũ bbũ:

—Nuya, dí xihquijũ, bbũ guí pehtzijũ domi o bbũ guí pehtzijũ hner ddõza, gui jñaxjũ-cũ. Guejtjo gui jñaxjũ hnar espada. Cja bbũ jin te guí pehtzijũ espada, gui põ hner dajtujũ, pa gui tõjmũ-cá, porque nugõ, ya jin gu hmũjcua. ³⁷ Dí xihquijũ, ya xta ncjagui ca i mam pũ jar Escritura, pũ jabũ i ma: “Bi tjampi Ƴr huenda, bi majmũ, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejqũigõ, i ma, da tjõxqui ca rá nttzo, cja da bbõjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbũ ya, bi mañ quí möxte, bi hñĩmbijũ:

—Nuque, Tzi Jmũ, nũjma, ya xtí pehtzije yojo yam espadaje.— Cja bi Ƴjtijũ.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbũ ya, bi bõn car Jesús, bi ma gá ma jar ttõõ ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo Ƴr nde mí pa pũ, cja bi den quí möxte. ⁴⁰ Bbũ mí zõnijũ pũ, car Jesús bi xih-cá, bi hñĩmbijũ:

—Gui dyõjpijũ car Tzi Ta jítzi da möxquijũ, pa jin da dahquijũ cũ prueba cũ ba eje.—

⁴¹ Nubbũ, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pũ jabũ már bbũy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nũ jabũ i tzoh hnar doo bbũ ga ttey. Nupú, bi ndandiñajmũ cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbũ guí ne, gui jñagui tzũ car sufrimiento ca xta zũjqũ, pa jin da nesta gu tũ. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negõ. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxẽ jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñũhtibi Ƴr mũy. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xõntje. Cár xõntje már yojmi cji, cja bi cjãxti jar jõy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bbõy, bi ma gá ngõh pũ jabũ már bbũh quí möxte. Bi dõti már ajmũ, como mí ndo dumũy-cú, jin gá jiõti di zõdijũ. ⁴⁶ Car Jesús bi nzojmũ, bi dyõnijũ:

—¿Dyocã guí ajmũ? Nantzijũ ya, cja gui nzojmũ car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquijũ cũ prueba cũ ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már m̄andi c̄u palabra-cá, c̄ja bi hna z̄oh c̄u c̄jahni már ngu. Mbá bbeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí h̄nohui c̄u pé dda once h̄ñj̄ø c̄u xquí ttun cár cargoju gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, c̄ja bi z̄ahtibi cár jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿c̄ja ya xcrí h̄ñej ya, gui d̄õguigö pa da z̄ajqui ȳu c̄jahni? ¿Sá h̄ne guá tz̄ajtigi n̄am jmi, bb̄u?—

⁴⁹ C̄u pé dda h̄ñj̄ø c̄u már bb̄ubi car Jesús bi c̄cahtij̄u ya xti ttz̄uh-cá. Bi dyönij̄u, bb̄u:

—¿C̄ja gu c̄ja ñm dyeje, Tzi Jm̄u? ¿C̄ja gu fendequije co ȳu c̄juay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejquibi hnár gu cár muzo car damöc̄ja ca mí mandadobi c̄u pé ddaa. Mí gue cár gu p̄u jár lado derecho bi jiejquibi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄u:

—Jiejmaj̄u ya.—

C̄ja bi p̄hmp̄i cár gu car h̄ñj̄ø-cá, bi jojquibi. ⁵² Diguebb̄u ya, car Jesús bi nzoh c̄u möc̄ja c̄u mí mandado, co c̄u sundado c̄u mí f̄oh car templo, co ni c̄u tita. Göhtjo-c̄u xquí z̄j̄ø, xcuí h̄ñejm̄u pa di z̄adij̄u. Guegue bi xijm̄u:

—¿Dyoca xcuí h̄ñejm̄u hua gui tz̄ajc̄j̄u, guá c̄uj̄u c̄juay co za, nc̄jahm̄u dúr begö?

⁵³ Göhtjo ñr pa ndí bb̄up̄u jar templo. ¿Sá, jin gú tz̄ajquij̄u bb̄ú? Gue ñr hora-ya xí ttungui ñr ts̄ejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui c̄jaguij̄u ca guí neju.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbú, bi p̄entij̄u car Jesús c̄ja bi zixju gá ma p̄u jár ngu car möc̄ja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda x̄utja car Jesús. ⁵⁵ Bi h̄ñuh hnar tzibi c̄u c̄jahni p̄u jar patio, c̄ja bi m̄ip̄u p̄u pa di pahtij̄u. C̄ja car Pedro ya, guejtjo bi m̄ih p̄u. ⁵⁶ Nubbú, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí t̄oti cár tjay car tzibi p̄u jab̄u már ju guegue. Bi m̄am bb̄u:

—Ñr h̄ñj̄ø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi ḡon car Pedro, bb̄ú, bi ma:

—Nuque, n̄ana, jin dí meyagö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar c̄jahni:

—Nuque, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bb̄u:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi t̄joh hnar hora, c̄ja bi hna m̄andi pé hnar c̄jahni:

—Nc̄juani, ñr h̄ñj̄ø-n̄a mí yojmi car Jesús, como guejti nú ñr m̄ingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi d̄adi:

—Nuque, tada, jin dí p̄adi ter b̄eh c̄a guí ma.—

Már m̄andi nc̄jap̄u car Pedro, c̄ja bi hna mah car nd̄oxca. ⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bb̄öti p̄u jab̄u már bb̄öy, bi jianti car Pedro. Nubbú, bi m̄ben car Pedro te xquí m̄an car Jesús bb̄u mí xifi: “Ante que da mah car nd̄oxca, xquí c̄õnguigö j̄ñu vez.” ⁶² Bi b̄on car Pedro bb̄u, c̄ja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ C̄u h̄ñj̄ø c̄u mí zeti car Jesús, bi dyøhtibij̄u ñr burla, c̄ja bi ḡaj̄u za gá metij̄u. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar d̄ajt̄u qui dö, bi segue bi metij̄u, bi xijm̄u:

—M̄angue ya, toca xí ñnqui, bb̄u guí p̄adi.— ⁶⁵ C̄ja pé bi xijm̄u nd̄untji palabra már ntto. Bi dé bi bb̄etibij̄u ñr tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ C̄ja bb̄u ya xquí ñigui ya, bi jm̄untzi c̄u nzöya, co h̄neh c̄u möc̄ja c̄u más mí mandado, co c̄u maestro c̄u mí nx̄oh car ley. Bi dyenij̄u car Jesús p̄u jab̄u már nc̄ja cár junta guegueju, pa di tt̄oni ter b̄eh c̄a xquí dyøte.

⁶⁷ Bi xijm̄u, bb̄u:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿c̄ja xí h̄ñixqui ca Oc̄ja pa gui mandado? ¿C̄ja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi d̄aj ya car Jesús:

—Bb̄ gu xihquij̄, guejquigö, jin gui hñemej̄. ⁶⁸ Guejtjo hne, bb̄ gu öñquij̄, ¿c̄ja guejquigö d̄ur c̄jahni di bbenqui hua jar jöy? Nuquej̄, jin gui t̄jajtiguij̄. Guejtjo jin gui xojtiguij̄. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö p̄ jab̄ bí bb̄h car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca rá nzedi c̄ja göhtjo i mandado. Gu má grí mijcö p̄ j̄ar jogui dye, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö d̄ur c̄jahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Gueguej̄ bi dyöñij̄, bb̄:

—¿Cas̄ guí mangue úr Tt̄quigue ca Oc̄ja, bb̄?—

C̄ja car Jesús bi d̄adi:

—Jaa, guejquigö. Guehquiguej̄, ya xcuí mantsjej̄.—

⁷¹ Bi man-ca, bb̄:

—¿Te pé dí jonij̄ ya? I nesta da bböhti-n̄. C̄ja xtú ødej̄ xcá ma, i ne da cjatsje ca Oc̄ja-n̄.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi b̄on cár juntaj̄ bb̄, c̄u tita co c̄u möc̄ja c̄u mí mandado, bi zixj̄ car Jesús p̄ jab̄ már bb̄h car gobernador. Guegue-ca mí ju cár t̄juju múr Pilato. ² C̄ja bb̄ mí zötij̄ p̄, bi m̄adi bi j̄iøxj̄ bb̄t̄jri rá ngu, mí majm̄:

—N̄r hñøj̄-n̄, i ndo jöti ȳ c̄jahni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, c̄ja i mantsje guegue ̄r rey xpá mejni ca Oc̄ja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bb̄:

—¿C̄ja cierto úr reyqui ȳ judio?—

C̄ja bi d̄ah car Jesús:

—Guejquigö, nc̄ja ngu gri ma.—

⁴ Nubb̄, car Pilato bi xih c̄u möc̄ja c̄u mí mandado co c̄u c̄jahni rá ngu c̄u xquí jmuntzi, bi hñ̄imbij̄:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyöti ca rá nttzo.—

⁵ Nu c̄u c̄jahni bi ndo zetjo, bi majm̄:

—N̄r hñøj̄-n̄, c̄juá xí j̄iöti c̄u c̄jahni. I ne da xoxi t̄j̄ni, como i ̄j̄ti ȳ c̄jahni ddadyo mf̄eni. Bú f̄uh p̄ jar estado Galilea, guá ̄j̄ti c̄u c̄jahni c̄u mf̄eni-ca, c̄ja pé xcuá hñ̄ecua, pé xqui ̄j̄ti hua hneje. Ya xqui ne da j̄iöti göhtjo ȳ i bb̄j̄cua n̄r estado Judea.— Ncjap̄ gá majm̄.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bb̄ mí dyøde, guehp̄ Galilea xcuí m̄adi xcuí ̄j̄ti c̄u c̄jahni car Jesús, nubbb̄, bi dyön c̄u c̄jahni:

—¿C̄ja ̄r m̄ingu Galilea n̄r hñøj̄-n̄?—

C̄ja bi d̄ah-ca:

—Jaa, ̄r m̄ingu Galilea.—

⁷ C̄u pa-cá, car Herodes már bb̄h p̄ jar j̄ñini Jerusalén, xcuí hñ̄eh p̄ jar estado Galilea, p̄ jab̄ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto c̄u m̄ingu Galilea. Nubb̄, car Pilato, bb̄ mí dyøde múr m̄ingu p̄ Galilea car Jesús, bi guj̄ gá ma p̄ jab̄ már bb̄h car Herodes. ⁸ C̄ja car Heroes, bb̄ mí cc̄hti car Jesús, bi ndo mpöj̄. Ya xquí c̄ja tiempo mí ne di cc̄hti, pe jí mí tzö di nt̄ehui. Guegue xquí dyøde te mí man c̄u c̄jahni digue car Jesús, c̄ja mí ne di cc̄hti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá nd̄ah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböñ p̄ c̄u möc̄ja c̄u mí mandado co c̄u maestro c̄u mí ̄j̄ti c̄u c̄jahni car ley. Nucá, bi ndo j̄iøxj̄ bb̄t̄jri car Jesús. ¹¹ Nubb̄, car Herodes co quí sundado, mí øhtibij̄ ̄r burla car Jesús. Bi j̄ejt̄j̄ ca hnar d̄aj̄t̄ már njuehtzi. Nc̄oni mí xijm̄ múr rey, c̄ja bi ndo imbitjoj̄. C̄ja diguebb̄, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh p̄ jab̄ már bb̄h car Pilato. Nu car Herodes ndejm̄ bi mpöj̄ por rá nguehca xcuí c̄juh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² C̄ja por rá nguehcá, bi mpöj̄mi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí ̄hui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbu ya car Pilato bi nzojni cū möcja co cū nzöya, co cū pé dda cjahni rá ngu.
¹⁴ Bi xijmū:

—Nuqueju, xcú tzijnquiju nūr cjahni, guí manguēju xí dyöti ca rá nttzo. Guí majmū i eti yū cjahni da dyöhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyöti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nū. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpíte nūr Jesús pa da bböhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbu gu jegui da ma libre.—

¹⁷ Cū judio mí pēhtzijū car costumbre, cada cjeja, bbū nguá nzöjū car mbaxcjua-ca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jegui di ma libre. ¹⁸ Nu cū cjahni bi ndo majmū nzajqui, bi hñinajū:

—Da tzix nūr hñøjø-nū pa da bböhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jegui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cū dda cjahni xquí xoxjū hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbū már ntujnijū. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cū cjahni, porque guegue mí ne di jieħ car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cū cjahni bi segue bi majmū:

—¡Da bböhti-ná, da ddöti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñū vez:

—¿Dyoca guí neju da bböhti nūr hñøjø-nū? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebbu, gu jegui da ma libre.—

²³ Pe cū cjahni co cū möcja cū mí mandado, más bi ndo zejmu bbū. Bi dé bi majmū:

—¡Da bböhti-nū! ¡Da ddöti jar ponti!—

²⁴ Nubbū, car Pilato, bi mandado di ttöti ca mí ne cū cjahni, como jí mí ne di tzöyaju ca mír majmū. ²⁵ Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø ca xquí man cū cjahni di tjequi. Nu car hñøjø-cá, xquí jiöti cū dda cjahni xquí xoxjū hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbú, bi böniju bi zixju car Jesús pa di bböhti. Bbū má pöjmu jar hñū, bi ntjeju ca hnar hñøjø, ya xcuí hñeh pū jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingū Cirene. Cū sundado bi dyöhtibijū fuerza car hñøjø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja. ²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má tenijū car Jesús. Má hñöju pū hneje bbejñā rá ngu, cja nucū, má zonijū, como mí ndo jujqijū car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh cū bbejñā-cū, bi xijmū:

—Nuqueju, nana, guí mingujū hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijū por rá nguejquigö. Mejor gui nzonijū por rá nguehquitsjegueju cja co quir bajtzijū. ²⁹ Porque ya xta zøħ car pa bbū xtí ndo sufrijū hneje. Cū pa-cū, xta man cū cjahni: “Tzi probe yū bbejñā yū i hñū, cja co yū ddáa yū ya xqui tje yí tzi wene cja i nesta da tzujti. Di joh bbū jin di ønte.” ³⁰ Cū pa-cū, da ndo sufri cū cjahni, hasta da man cū ddáa: “Xín da yøti yū ttøø, da gobiguiju, pa ex xcu tujū nttzedi, cja pa jin da zujcöjū car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquijū, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bbū?—

Bbū mí mā nūr palabra-nū car Jesús, mí jequitsje hnar ccangui za ca jí mír ntzöhui di ttzejqui, cja mí xih cū cjahni di zū guegue-cū hnar castigo drá ndo ú.

³² Cja mí bbū yojo cū hñøjø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cū yojo hñøjø-cū bi ttzitzi co car Jesús pa di bböhti. Hnadi pū jabū di hmöħ quí pontijū pa di bböhtijū. ³³ Bi zøtijū car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebbu bi dötijū car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubbū, bi bböhmijū car ponti. Guejtjo bi dötijū cū pé yojo hñøjø, ca hnaa jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi mā:

—Nuque, am tzi Taqui, gui perdonabi tzu yū cjahni yū xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui padijū, ¿cja guejquigö xcú penqui?—

Cja cū sundado bi jequibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzijū bolado pa di badijū tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ Cū pé dda cjahni cū már bbūh pū, mí ndo ntsjundötjoju,

már jantijü ter beh ca már ncja. Guejti cü möcja cja co cü tita cü mí pehtzi quí cargoju mí ntsjundöjü hneje, cja bi mandijü:

—Nur hñøjø-nü, xí salva cü pé dda cjahni cü ya xti dü. A ver, ¿cja da nsalvatsje hua ya? Como i ma, guegue ur Cristo, xpá mejni ca Ocja.—

³⁶ Cü sundado mí øhtibijü ur burla, mí ñahtibijü vinagre pa di zi, cja mí xijmü:

³⁷ —Nuquigüe, bbü cierto úr reyqui yu judio, gui cajtsje pü jar ponti ya, pa jin gui tü.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi pü jar ña car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nar rey yu judio-ná.” Bi tjux car seña-cá gá jñü idioma, tzadi, gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín.

³⁹ Már ddøti pü já ponti hneje yojo hñøjø cü xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue cü yojo-cü, bi dyøhtibi ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, bbü cierto gúr hñøjø xí hñixqui ca Ocja, gui cajque ya, bbü, cja gui tziguigöbbe hneje.— Bi ma ncjarü car cjahni-cá.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquigüe, ngu jin guí tzu ca Ocja, cja ya xquí ma grí ntjehui. Nugöjü, hnadi nar castigo dár tzøjü hua, ya xtrá ma gu tujü. ⁴¹ Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe nar hñøjø-nü, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebbü ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mbengui tza bbü xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ Cja car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui pü jabü i bbüh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí zü ngu juxadi, cja bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bbü mí zü jñü nde. ⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi cü jñü hora-cü. Pü mbo cár ndo nicja cü judio bi hna xejtsje car dajtu ca mír cjoiti ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bbü ya xti dü car Jesús. ⁴⁶ Nubbü, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma:

—Nuque, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dye nam tzi müy, gui cuajti ya.— Xní ma ncjarü, xní bøn cár tzi müy, xní dü, bbü.

⁴⁷ Ca hnar sundado múr capitán, már mföh pü. Bi ccahti ya ja ncja gá ndü car Jesús, cja bi badi, guegue-cá de vera xcuí hñeh pü jar Tzi Ta jitzü. Cja bi ma:

—Cierto múr jogui cjahni nar hñøjø-nü. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, cü pé dda cjahni rá ngu cü xquí jmuntzijü, bi ccahtijü hneje ja gá ndü car Jesús, cja bi ndo unijü ur dumüy. Nubbü, bi möjmü gá ngojmü, mí ndo ntzujü cja mí ndo ntzøtijü. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni cü bbejña cü xcuí denijü bbü mbü eh pü Galilea, bi tzi døhmijü pü. Már bbøtijü tzi yanü, már jantitjoju te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bbüh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene pü jar junta cü tita cü mí mandado pü jar nicja cü judio. Nur José múr mingü car jñini Arimatea, pü jar estado Judea. ⁵¹ Guegue mí tøhmi car pa bbü xti nigui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta jitzü di hñeje pa di möx cü cjahni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni cü pé dda tita cü xquí hmüpju gá acuerdo pa gá bbøhti car Jesús. ⁵² Bbü ya xquí dü car Jesús, car José bi guati pü jabü már bbüh car Pilato, bi dyøjpi ur tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni ur tsjejqui. ⁵³ Nubbü, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús pü jar ponti, bi panti hnar ttaxi datü cja bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima pü. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguijü bi götijü cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñüh car jiadi, porque car hora bbü xti ñüh-ca, ya xti müh ca hnar mbaxcjuca ca mí ndo tzujpi cü judio. Jí mí tjegui to te di meh car pa-ca. Cja ya xquí ndo nde bbü mí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús pü jar cueva.

⁵⁵ Nu cü bbejña cü xcuí hñejmü pü Galilea, xcuí denijü car Jesús, bi ndo jñajü ur huenda ja gá cjöti car ánima pü mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebbü ya, bi ma gá ngojmü, bi jojquijü cü

dda hñitji cə mí yəni rá zö, co cə dda unguento hneje. Nucə, di gohtzibijə cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyajə car pa car nsábado, ncja ngu ga mam pə jar ley ca mí tenijə, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñuti ca hnar semana, bbə ya xi mír ma di nigui, cə bbejñə bi möjmə jar cueva, bi duxjə cə hñitji cə ya xquí jojquijə. ² Bbə mí zətijə pə, ya xquí bböti car medo ca xquí gohtijmaja car goxtji, ya xi mír hmöħ hnanguadi. ³ Bi ñutijə jar cueva ya, pe jin gá ndötijə cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í mայjə, ¿toca xquí dux-ca? Diguebbə ya, bi hna niguitjo yojo cə hñəjə, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ Cə bbejñə ya, bi ndo zujə, bi goxti quí döjə co quí dycə, cja bi anijə jar jöy. Bi man cə hñəjə, bbə:

—¿Dyoca guí jonguejə hua hnar cjaħni ca ya pé xquí bbə úr nzajqui? ⁶ Ya jin gui bbəjcua jabə i cjöti cə ánima, como ya xí jñə úr jñə. ¿Cja jin guí mbenijə te bi xihquijə car Jesús bbə ngár bbəpə guegue pə Galilea? ⁷ Bi xihquijə, ina, guegue di ndöti jáy dycə cə cjaħni rá nttzo cja di ddöti pə jar ponti, di dū. Cja bbə xtrí cja jñujpa, pé di jñə úr jñə.— Bi ma ncjapə cə ángele.

⁸ Nubbə, cə bbejñə bi mben cə palabra cə xquí man car Jesús, bbə jí bbe mí tu. ⁹ Cja bi bənijə jar cueva, bi ma gá ngojmə, bú cəxjə cə once quí möxte, co ni cə pé ddaa, bú xijmə te xcuí ccahtijə. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co cə pé dda bbejñə cə mí yojmə, guegue-cə bi möjmə bú xijmə cə apóstole. ¹¹ Nu cə apóstole jin gá hñemejə ¿cja mí cierto ca bi man cə bbejñə? Gá mbenijə, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi gə ur ddi, bi ma pə jar cueva, bi ani, bi ccahti pə mbo. Már bbəndi pə hnanguadi cə ttaxi datu cə xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jəndi-cə bi ccahti-cə. Cja bi ma úr ngu bbə, mí ndo dyo úr mայ, má mbentsje ter bbehca xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi bəm pə Jerusalén yojo cə hñəjə cə xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ Cə hñəjə má ñəhui, ja ncja xquí bböhti car Jesús pə Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñu, má ñəhui ncjapə. Cja bi hna guatitjo hnar hñəjə, bi ntjejə cə yojo, cja bi segue bi hñojə-cə. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu cə yojo hñəjə jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmə mí bbəħ ca te mí cojtibi quí döhui. ¹⁷ Bi dyön car Jesús, bbə, ina:

—¿Ter feh cə ngár majmi ca xtá ntjejə? ¿Te rá nguehca guí ndo dyməyhui?—

¹⁸ Ca hnar hñəjə ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, ina:

—¿Casə cja xcú tzən nə Jerusalén, cja jí bbe guí padi ter beh cə xí ncja nə? Hasta cə visita, ntero i padijə te xí ncja yə pa yə cja xí tjogui.—

¹⁹ Cja pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbə?—

Cja gueguehui bi dadihui, bbə:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padi rá zö. Mí öti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ɯtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitzu, cja cə cjaħni mí ndo ihtzibijə. ²⁰ Guegue-ca xí nzəħ cə m möcjaje, co ni cə tita cə i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddöti jar ponti, xí ndu. ²¹ Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di gəxquigöje, dí minguje israel, cja di möxcöje pa gua hməpje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndu. ²²⁻²³ Masque xí xijquije cə dda bbejñə hnar jñə, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yəm mայje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cə bbejñə-cə, xí möjmə pə jar cueva bbə jí bbe mbá pəx nər jiadi, cja jí xcuá ndötijə cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmə, xpá ccahtijə cə dda ángele, cja nucə, bú xijmə, ya xí jñə úr jñə car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu cə dda əm hñohuije cə bi tsjifi

ncjaru, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtiju ncja ngu xcá man cu bbejña, ya xi mí ujto cár cuerpo pu. Pe jí xcá ntjeju car Jesús.— Guejnu bi man cu yo hñøjø-cu.

²⁵ Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditjoju, rá ndo me quir mayju. ¿Cja jin guí ntiendeju te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu gui hñemeju ca bi man quí jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pu jar Escritura, mír ntzöhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzudi, car Cristo? Ngué, i mam pu, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjaru drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjaru gá man car Jesús.

²⁷ Nubbu, car Jesús bi xih cu hñøjø te i mam pu jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi müdi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cu dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzu bi xijmi göhtjo ca i cuati pu jar Escritura, cu parte pu jabu i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyoju jar hñu bbu má xijmi ncjaru car Jesús.

²⁸ Nubbu, bi zotiju jar tzi jñini pu jabu mír ma cu yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmu jabu pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabu gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebbu, bi dømhi guegue, cja bi ñutiju pu mbo car ngu. ³⁰ Nubbu, bi mipju jar mexa pa di ziju car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubbu, bi hna wen ca mí cojtibi quí döhui cu yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbu. Nu car Jesús, bi hna bbejti pu.

³² Nubbu, bi man cu yojo-cu:

—Gue cam Tzi Jmuju-ca. ¿Cierto, xpá mpöj yam tzi mayhui, bbu ndár ñaju guegue jar hñu, bbu már xijquihui te i man cu Escritura. Xtú hna ntiendetjogöhui te i man-cu. ¡Tji ya ca!— Ncjaru gá man cu yo hñøjø-cu.

³³ Bi hna bbøjmi, bbu, mismo car hora-ca, bi xonihui bi ma gá ngojmi pu Jerusalén. Bi zotihui pu jabu már bbuh cu once apóstole cja co cu pé dda cjahni cu már yojmu, bú cöxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu cu once apóstole, bbu mí dyødeju, bi majmu:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmuju como guejti nur Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbu cu yojo hñøjø bi xih cu apóstole göhtjo te xcuí ncja pu jar hñu, cja co ja gá meyahui car Jesús bbu már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjaru, cja bi hna niguitjo pu car Jesús, bi hmöh pu madé, bi zengua quí möxte, bi xijmu:

—Da hmuy rá zö quir tzi mayju.—

³⁷ Nu guegueju mí ndo ntzujju, ngá majmu, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtiju.

³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bbu:

—¿Dyoca guí ntzujju? ¿Dyoca cjuá guí yomfeniju, toguigö? ³⁹ Ccahtijmaju yam dye co yam hua. Tjönguiju pa gui padiju, ¿cja guejquigö? Bbu gur ndajitjogö, jin te di bbuj yam ndodyo, ni ndra ngue num ngø.—

⁴⁰ Nubbú, bi ujti quí dye, co quí hua, pu jabu xquí ntjohtibi bbu mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Guegueju bi ndo mpöjmu bbú, pe jí bbe mí emeju rá zö, mí yomfenitjoju. Nubbú, car Jesús bi dyöni, bi hñimbiju:

—¿Cja guí pehtziju hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi uniju hna pedazo ur jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo ur lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jña-cu cja bi za. Már ccahtitjoju quí möxte. ⁴⁴ Nubbú, bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Bbu jí bbe ndí tu, dú xihquiju ter beh ca di ncja, cja nuya xí nzudi ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja um jña. Gueju mí nesta di ncja-yu pa di zudi göhtjo ca bi man car Moisés co cu pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni cu palabra cu i jux pu já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubbə, bi xijmə quí möxte te i məm pə jar Escritura, cja bi möx-cá pa gá ntiendeju göhtjo ca i məm pə digue ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jítzi. ⁴⁶ Bi xijmə ncjahua:

—I məm pə jar Escritura, bbə xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. ⁴⁷ Cja bbə ya xtrú ncja-ca, di ntəngui car jña, di tsijmə göhtjo yə cjahni yə i bbəjcua jar jöy. Bbeto da tsij yə cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsjih cə cjahni cə rá bbəh cə pé dda jñini, göhtjo cə i bbə jar mundo. Da tsijmə, ya xí nğui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jítzi. Da hñemeju guegue cja da jiejmə ca rá nttzo. Da ncjapə drí mperdonabi ca xí dyətiju ca rá8nttzo, göhtjo cə to da guatiju jar dye. Guejnu i məm pə jar Escritura. ⁴⁸ Cja nuqueju, guí testigoju, i nesta gui xijmə cə cjahni nər palabra-nə. ⁴⁹ Nuya, dí cəhquijə gui möjmə pa grí nzojmə göhtjo cə cjahni. Pe ante que gui pənijə, gui təhmitjoju hua Jerusalén hasta gue bbə xtu cah ca hnaa ca xtú xihquijə du eje. Bbə xta guahquijə-ca, nubbə, xquí yojmə car ttzedi ca rí hñe jítzi, bbə.— Ncjapə gá mən car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebbə ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bənijə pə Jerusalén gá ndenijə car hñu ca mír zəti pə car tzi jñini Betania. Pe bbə mí bbəjtjo pa di zətijə pə, bi hmöpjə, bbə, cja car Jesús bi pahtzi quí dye, bi dyöjpi car Tzi Ta jítzi di bendeci quí möxte, cja diguebbə ya bi hñih-cá. Bi guaj ya bi hñih-cə, cja bi hna ttzix pə jítzi, bi bbədi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bbə ya xquí bəxi jítzi guegue-ca, bi xöjtibijə. Diguebbə ya, bi möjmə gá ngojmə pə Jerusalén, cjuá má mpöjmə. ⁵³ Bi tjoh cə pá, nu guegue-cə mí ndo mpöjtijə. Mí dedijə pə jar ndo nįcja, mí xöjtibijə ca Ocja göhtjo ər pa. Amén. I ttzedi hua nər libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Bb̄u jí bbe mí bb̄uj n̄ur mundo, ya xi mí bb̄uh ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jñ̄a. Dí xijm̄u ʉr Jñ̄a, como guegue i ʉjtiguij̄u ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Car Jñ̄a mí bb̄ubi ca Ocja, cja guejtsje guegue mú Ocja hneje. ² Bb̄u mí m̄adi göhtjo, mí bb̄uj n̄u jar j̄itzi car Jñ̄a, mí nccahtihui car Tzi Ta j̄itzi. ³ Bi mföxihui car Tzi Ta j̄itzi co ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jñ̄a, bi dyötihui göhtjo ȳu dí ccahtij̄u. Guegue ca i tsjifi ʉr Jñ̄a bi cjaipi bi hm̄uy göhtjo ȳu i bb̄u í nzajqui hua jar jöy. ⁴ Mí bb̄u ʉr nzajqui guegue, cja bi ungui ʉr nzajqui göhtjo ȳu i bb̄uy. Car nzajqui ca xí ddajquij̄u, jin gui gue cár nzajqui ȳum cuerpoj̄u, como da tjeħ-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñejmi hnar jiahtzi ca jin da hm̄exuy, segue i yoti mbo ʉm tzi m̄uyj̄u. ⁵ Ca hnaa ca i tsjifi ʉr Jñ̄a mí jñejmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bb̄exuy. C̄u cjaħni c̄u jí mí emej̄u guegue, bi jionij̄u ja drí ccahtzij̄u, pa jin di nigui cár tjay. Pe jin gá jiöti di gohmij̄u. Hasta ȳu pa ya, i niguitjo cár tjay.

⁶ Mí bb̄uh ca hnar hñ̄ø̄ ca mí ju cár tjuju múr Juan. ⁷ Car Tzi Ta j̄itzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih c̄u cjaħni, ya xi mbá ecua jar mundo ca hnaa ca di jñejmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cá, pa sant̄a di hñemej̄u ca hnáa ca di hñeje. ⁸ Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih c̄u cjaħni di hñemej̄u ca hnar cjaħni ca mí jñejmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. ⁹ Nu ca hnaa ca i jñejmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh p̄u jar j̄itzi, ya xi mbá ecua jar jöy. Guegue-cá ʉr jiahtzi i yoti mbo ʉm tzi m̄uyj̄u, dí cjaħnij̄u.

¹⁰ Guegue bú ecua jar jöy, bi hm̄uy gá cjaħni. Guegue xquí dyöti n̄ur mundo, nu c̄u cjaħni c̄u mí bb̄ujcua jar mundo jin gá mbadij̄u, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? ¹¹ Guegue bi cja ʉr cjaħni, bi hm̄ujcua jar jöy. Nu c̄u cjaħni c̄u mí minguj̄u p̄u jabu mí bb̄uh car Jñ̄a, jin gá ne gá hñemej̄u, ¿cja güí hñeh p̄u jar j̄itzi guegue? Tzi yotjo c̄u cjaħni bi hñemej̄u. ¹² Nu c̄u to bi hñemej̄u bi ttun car derecho bi cjaħni í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñejmi hnar jiahtzi bi ún-cá car derecho. ¹³ C̄u cjaħni c̄u i emej̄u guegue, i p̄ehtzij̄u hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-ca jin guá hñeje digue n̄am cuerpoj̄u. Jin gui gue quí me co quí ta ȳu cjaħni xí unij̄u car nzajqui-cá. Guejtsje car Tzi Ta j̄itzi xí unij̄u, xí cjaipi í bajtzi-ca.

¹⁴ Ca hnáa ca i tsjifi ʉr Jñ̄a bi cja ʉr cjaħni, bi hm̄uy. Bi hm̄ujcua jar jöy, cja nugöje, dú hm̄apje-cá. Dú ccahtibije cár vida, már tzi zö, cja dú padije, ca Ocja xcuí mejni-ca, ddatsje guegue múr Tt̄u. Cár Tzi Tt̄u ca Ocja mí ndo juijqui c̄u cjaħni cja bi mötzi. Guejtjo bi nzofo, bi xijm̄u ca ncjuani. ¹⁵ Car Juan bi xih c̄u cjaħni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti nigui. Bi xijm̄u, ina:

—Ya xí nzøħ car cjaħni ca ndí xihquij̄u: “Du eh ca hnar hñ̄ø̄ ca más rá j̄itzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bb̄u jí bbe ndí bb̄ujcö, ya xi mí bb̄u guegue.”— Guejn̄u bi man car Juan.

¹⁶ Ca hnáa ca bú ecua jar jöy i jñejmi hnar hñ̄ø̄ ʉr rico ca i un quí bajtzi göhtjo ca i nestaj̄u. Desde car pa ca xtú emej̄u, segue i ddajquij̄u rá ngu bendición. ¹⁷ Mahmeto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dyöti car ley ca bi zoguij̄u. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-ca bi ʉjtiguij̄u ja ncja ga majquij̄u car Tzi Ta j̄itzi. Guejtjo bi xijquij̄u ca ncjuani. ¹⁸ Jin gui bb̄uh hnar cjaħni ca xtrú ccahti car Tzi Ta j̄itzi. Jøñ̄a cár Tzi Tt̄u, ca jin te i bb̄u ʉr hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta j̄itzi, bí nccahtihui. Guegue-ca xí ʉjtiguij̄u ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹ Bú eh c̄u dda cjaħni, bi guatij̄u car Juan ca mí xix c̄u cjaħni. C̄u ddáa mí möcjaj̄u digue cár religión c̄u judio. C̄u pe ddáa ya, mí levitaj̄u, mí föxj̄u c̄u möcja. Xcuí mejni quí minga-möcjaj̄u c̄u mbí mandado p̄u Jerusalén. C̄u hñ̄ø̄ c̄u xcuí bbejni bi dyönij̄u car Juan, bi hñinaj̄u:

—Nuque, ¿ter oficiogüe?—

²⁰ Bi daj ya car Juan, bi xijm̄ ca ncjuani, ina:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí t̄biguij̄m̄ gua eje gua mandadoquij̄m̄.—

²¹ Diguebb̄m̄ ya, pé bi dyönij̄m̄:

—¿Toquigue, bb̄m̄? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejcö.—

Cja pé bi dyönij̄m̄:

—¿Cja huá guehquigue ca hnar hñøj̄ ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzoj ya cjahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebb̄m̄ ya, pé bi dyönij̄m̄:

—¿Toquigue, bb̄m̄? I ne da bah c̄m̄ to xpá ngujquije, ¿ter oficiogue?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijm̄:

—Guejquigö úr jmandaderogui ca Ocja ca bi man car profeta Isaías di hñeje. Dí dyo hua jab̄m̄ jin to i hñani, dí ña nzajqui, dí nzohquij̄m̄. Dí xihquij̄m̄: “Gui jojqui quir vidaj̄m̄ pa bb̄m̄ xtu eh cam Tzi Jmuj̄m̄, ya xcri bb̄m̄ pa gui recibij̄m̄.”— Ncjan̄m̄ gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoj̄m̄ c̄m̄ Jerusalén c̄m̄ xcuí guh c̄m̄ möcja co c̄m̄ levita pa di dyönij̄m̄ car Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebb̄m̄ ya, c̄m̄ möcja co c̄m̄ levita pé bi xijm̄ car Juan:

—Nuque, guí mangue, jin guí guehque du pejni ca Ocja pa da mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin guí guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cja jin guí guehque úr jmandaderoqui ca Ocja ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtzigue, bb̄m̄, pa gui xix ya cjahni?—

²⁶ Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö n̄m̄ cargo, dí xix ya cjahni cor deje. Pe ya xqui bb̄m̄ ca hnáa ca ndí t̄hmij̄m̄. Nuquej̄m̄, ya xquí cc̄htij̄m̄, pe jim be guí padij̄m̄ jab̄m̄ xcuá hñeje. ²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj ya cjahni, cja ca hnáa ba bbefa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá j̄tzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu c̄m̄ jagö úr muzo guegue pa gu xohtibi quí zextji.— Ncjan̄m̄ gá man car Juan.

²⁸ C̄m̄ möcja co c̄m̄ levita bú ntjehui car Juan n̄m̄ rí ncjan̄m̄ car datje Jordán, n̄m̄ jab̄m̄ rí b̄xi jiadi, cja bú ñahui p̄m̄. Mí tsjifi Betábara car lugar p̄m̄ jab̄m̄ bú ntjehui. Már bb̄m̄ p̄m̄ car Juan, már xix c̄m̄ cjahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebb̄m̄ ya, ca xní cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, cja bi ma:

—Jiantijm̄aj̄m̄, ya xpa ej n̄m̄ hñøj̄ n̄m̄ xí hñix ca Ocja pa da ncjá ncja hnar tzi deti. Guejn̄m̄ da guzquij̄m̄ ca rá nttzo ca dí øtij̄m̄, göhtjo ya cjahni hua jar mundo. ³⁰ Gue n̄m̄ hñøj̄-n̄m̄ ndí xihquij̄m̄: “Du eh ca hnar hñøj̄ ca más rá j̄tzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bb̄m̄ j̄l̄ bbe ndí bb̄m̄, ya xi mí bb̄m̄ guegue. ³¹ M̄hmeto, jim be ndí padí, ¿cja gue n̄m̄ hñøj̄-n̄m̄ xquí man ca Ocja di hñeje? Pe nuya, ya xtí padí, guejn̄m̄. Nugö, dú eje, dí xix ya cjahni cor deje. Guejtjo dí nzojm̄ pa da hñemej̄m̄, gue n̄m̄ hñøj̄-n̄m̄ xpá menquij̄m̄ ca Ocja pa da möxquij̄m̄, nugöj̄m̄ dí israelitaj̄m̄.—

³² Car Juan guejtjo bi xih c̄m̄ cjahni ter beh c̄m̄ bi jianti bb̄m̄ mí xix car Jesús, bi hñimbij̄m̄: —Dú janti car Espíritu Santo, mbá c̄m̄ jar j̄tzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús.

³³ Hasta car pa-ca, j̄l̄ bbe ndí padí to car cjahni ca du penquij̄m̄ ca Ocja. Car Tzi Ta j̄tzi xpá menquigö pa gu xix ya cjahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjaha: “Pa gui meya toca xtú ixcö pa da guzquij̄m̄ ca rá nttzo ca guí tuj̄m̄, xquí janti car Espíritu Santo xtrí ga j̄tzi ncja hnar paloma, xta guati p̄m̄ jab̄m̄ i bb̄m̄ guegue. Gue car hñøj̄-ca xtú c̄m̄-ca, cja guegue-ca xta un ya cjahni car Espíritu Santo pa da yojm̄.” Ncjan̄m̄ gá xijqui car Tzi Ta j̄tzi. ³⁴ Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga j̄tzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Ttu ca Ocja car hñøj̄-ca.— Ncjan̄m̄ gá man car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cja bbu ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús p̄ jabu már bbuh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte c̄a mí ntzixihui. ³⁶ Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo p̄, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej n̄ar hñøjø n̄a xpá mejni ca Ocja pa da ḡuzquij̄a ca rá nttzo ca dí tuj̄a.—

³⁷ C̄a yojo quí amigo car Juan bi dyøj n̄ar palabra-n̄a, cja bi ma bú tzudihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubb̄a, bi bböti car Jesús, bi ccahti c̄a hñøjø c̄a má teni x̄utja, cja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tz̄a?—

Cja gueguehui bi majmi bbu:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tz̄a, ¿jabu i bbuh quer ngu?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jñaj̄a ca mí ña c̄a judio, cja n̄ar palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Möjö pa gui ccahtihui.—

Diguebbu ya, bi möjm̄a bbu, bú ccahtihui jabu mí bbuy, cja bú dehui p̄ car nde-ca, como ya xquí z̄adi ngu go nde.

⁴⁰ Mí yojo quí amigo car Juan c̄a bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹ Guegue car Andrés ya, bbu ya xquí ñahui car Jesús, nguetic̄a bi ma bú xih cár cjuada, bi hñina:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Ocja pa da mandadoguij̄a.— C̄a cjahni c̄a mí ña gá hebreo, mí xijm̄a ̄ar Mesías car hñøjø ca di hñix ca Ocja. Nu c̄a to mí ña gá griego, mí xijm̄a ̄ar Cristo. Hnaadi ca i ne da man c̄a yo tjuju-c̄a.

⁴² Ma ya car Andrés bú tzí car Simón p̄ jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahm̄a ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, ̄ur tt̄aqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuju ya. Nuya, gúr Cefas.— (N̄ar tjuju-n̄a i p̄oni, Pedro, cja i ne da ma, ncja ̄ar medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Diguebbu, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma p̄ jar estado Galilea. Nup̄a, bú ntjehui ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.— Cja bi deni.

⁴⁴ Car Felipe múr minḡu car jñini Betsaida. Guejtjo mí minḡuhui p̄ car Andrés co car Pedro. ⁴⁵ Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:

—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí man car Moisés p̄ jar ley. Guejti guegue mí man c̄a pe dda profeta p̄ jáy libroj̄a. Gue car Jesús, ̄ur tt̄a car José, ̄ar minḡu Nazaret.—

⁴⁶ Cja bi dyön car Natanael, bbu:

—¿Casu ̄ar minḡu p̄ jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntjum̄ay-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu me, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿cja rá zö huá jina?— Cja bi mehui bbu.

⁴⁷ Ya xi má cuati car Natanael p̄ jabu már bbuh car Jesús, cja car Jesús ya bi jianti, cja bi xih c̄a to már bbubi:

—Cierito i jon ca Ocja n̄ar hñøjø n̄a ba eje. Jin gui øti ntjöti-n̄a.—

⁴⁸ Bi dyön car Natanael, bbu:

—Nuque, ¿jabu xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí padi ja dí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bbu jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju p̄ jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—

⁴⁹ Cja pé bi man car Natanael, bbu:

—Nuque, Rabí, cierto ̄ur Tt̄aqui ca Ocja. Guehquigue xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰ Diguebbu ya car Jesús bi xifi:

—¿Cja guí ndo emegui, úr Ttugui ca Ocja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju pə jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer møy por rá nguēhca? Ba eh car pa bbə xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubbə, cja más da ndo hño quer møy, bbú. ⁵¹ Cierito nā dí xihquijə: Gui ma gui ccahtijə, ya xtrú xoh car jítzi, cja da nigui quí anxe cam Tzi Ta jítzi, cə ddáa ya xtrí gajmə, cə ddáa ya xtrí bəxijə pə jabə gri bbəjcö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹ Diguebbə ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntjajti pə jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntjajti cár me car Jesús. ² Guejtjo bi ttzójni car Jesús co quí amigo cə mí ntzixihui, cja bi möjmə pə jar mbaxcjua hneje. ³ Bbə már tzijə cə cjahni, bi tjeħ car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tjeħ car vino. ¿Ter beh cə da ttun yə cjahni pa da zijə ya?—

⁴ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Nuque, me, jiegui. Bbə xta zøħ car hora, xtá nugö ja gu cjaipi-ca.—

⁵ Diguebbə ya, cár me car Jesús bi xih cə muzo cə már döjə car jñuni:

—Nuquejə, gui dyøtijə ca da bbejpriquijə nər hñøjə-nə.—

⁶ Már jøx pə jar ngu ddajto cə ndo ttzøy gá meħo, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzöhui yo o jñu xøni cə deje. Cə judio mí cupa nər deje rá ngu pa drí nxətijə cja drí nxajmə, ncja ngu nguá nden quí costumbrejə. ⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi xih cə muzo:

—Bú tujə deje, gui ñuhtzijə yə ttzøy.—

Cja cə muzo bi ñuhtzijə rá zö. ⁸ Ma ya, car Jesús pé bi xijmə:

—Dyøhtzijə ya, gui tuxijə pə jabə rá bbəħ car presidente pa du tzö, como guegue-ca i ja ər huenda digue nər mbaxcjua.—

Cja bi cjaipi cə muzo, bbə. ⁹ Diguebbə ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ər vino. Jí mí pə guegue jabə xcuí hñeh car vino-ca, nu cə muzo cə xcuí dujə, mí padijə jabə xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bbə. ¹⁰ Bi xifi:

—Cam costumbrejə, bbeħo i ttun car vino ca rá zö, cja bbə ya xí nzi rá ngu vino yə cjahni, nubbə, i ttun ca jin tza i ncəji. Pe nuquigue, ¿dyocə xcú peħtzi car vino ca rá zö hasta nər hora ya?— Bi man ncjarə.

¹¹ Car Jesús bi dyøti nər milagro-nə jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nər primero ər milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús cə mí ntzixihui bi ccahtijə ter beh cə bi ncja, cja bi badijə, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemejə, cierto xcuí hñe jítzi-ca.

¹² Diguebbə ya car Jesús bi bøm pə jar jñini Caná, gá ngah pə Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo cə mí ntzixihui. Cja bú hmərpjə pə jar jñini Capernaum tengü tzi mpa.

Jesús purifica el templo

¹³ Cə judio ya xti zøjə car mbaxcjua ca i tsjifi ər Pascua. Nubbə, bi ma car Jesús, gá mbøx pə jar jñini Jerusalén. ¹⁴ Bi ñuti pə jar tji car ndo templo, cja bú tøti pə cə hñøjə cə mí pö ndani, cja co cə ddaa cə mí pö dejeti co paloma. Mí bbö cə zuwe-ca pa di bbøhti cja di jñahitibi ca Ocja pə jar altar. Guejtjo már bbəħ pə cə dda cjahni cə mí pøti domi. Göhtjo már øti negocio pə. ¹⁵ Bbə mí jianti ya-ca car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntjaji, bi fongui göhtjo cə már bbəħ pə, cja co cə dejeti co cə ndani. Bi dyentibi quí mexa cə to mí pøti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶ Cja bi xih cə to mí pö paloma:

—Cjuhtzijə hua göhtjo yə. Dyo guí cjaipitjojə ər töy nər ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Bbə mí jianti quí möxte ter beh cə bi ncja, bi mbenijə ca hnar palabra ca i jux pə jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da jmajtibi nər ngu ca Ocja, eso, dí tsjeyabi yə to jin gui tzuipi.”

¹⁸ Pe bi daj ya quí jefe cə judio cə mí mandadobi, bi dyønijə car Jesús:

—¿Dyocá guí manttey hua jar templo? Gui ujti guije hnar seña pa dá padije tema cargo guá jague.—

¹⁹ Bi dah car Jesús, bi xijmæ:

—Cierito xtá ujti quijæ hnar seña pa gui padijæ tema cargo dí jagö. Gui yøhtijæ nar templo-na, cja nugö, ca pé xtrá jñujpa, pé gu xotzi.—

²⁰ Diguebbæ ya, pé bi man cæ judio, bi hñinajæ:

—Bbæ mí tjøj nar templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hnixquigæ ya, guí mangue da jñøhti ya, cja jñujpatjo pé grí xotzi.—

²¹ Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue ncjahmæ dur templo-ca. ²² Hasta bbæ mí du car Jesús cja pé bi nantzi, nubbu, cja bi mben quí möxte nar palabra næ xquí ma guegue, cja bi badijæ te mí ne di ma. Nubbæ, bi hñemejæ, ya xquí züh cæ palabra cæ i mam pæ jar Escritura.

Jesús conoce a todos

²³ Car Jesús már bbüh pæ Jerusalén bbæ mí ncja car mbaxcjuca ca i tsjifi ur Pascua. Már ndo ngu cæ cjahni bi ccahtijæ cæ milagro cæ mí øti car Jesús, cja bi guatijæ. ²⁴ Nu car Jesús, bi ccahti cæ cjahni-cæ ncjahmæ jin tza mí ntjumæy ca mír denijæ, como ya xi mí padi, jin di segue di deni göhtjo-ca. ²⁵ Como guegue mí ccahti mbo í mæy göhtjo cæ cjahni, cja jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nar cjahni. Guejtsjæ guegue mí padi ja ga mben yæ cjahni mbo ur tzi mæyæ.

Jesús y Nicodemo

3

¹ Mí bbüh hnar hñøjø, múr fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni cæ pe dda tada cæ mí mandadobi cæ judio. ² Bbæ mí nxuy, bú eh car Nicodemo pæ jabæ már bbüh car Jesús, bi xifi:

—Nuquigæ, Maestro, rá ndo zö ca guí ujti yæ cjahni. Dí padije, gue ca Ocja xpá menqui. Hnar cjahni ca jin di yojmi ca Ocja, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquigæ, guí ndo øti milagro.—

³ Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjmajæ na gu xihqui. Car cjahni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hmæy, jin gui tzö da guati pæ jar dye ca Ocja pa da mandadobi.—

⁴ Diguebbæ ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bbæ ya xí ntada hnar cjahni, ¿Ja pé drí yojpi da hmæy? ¿Cja da jogui pé drí ñuti mbo ur mæy cár me, pa pé da hmæh ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bbæ:

—Cierito na dí xihqui, ca to i ne da guati pæ jar dye ca Ocja pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nigui, ya xqui ne da jieh ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espíritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hmæy. ⁶ Yæ bbejña, i øngui bajtzi. Nu cæ bajtzi cæ i bbæy, rí jñaxti cár ta ur me. Míngutjojæ hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espíritu Santo, ddadyo ga hmæy, cja rí hñe jítzi car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mbeni digue nar palabra næ xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hmæy, ncjahmæ güi yojpi güi hmæh ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nar ndaji, i dyo göhtjo pæ jabæ i ne. Guí øde i jia, pe jin guí padi jabæ xcuá hñeje cja co jabæ rí ma. I ncjadipæ hneje car Espíritu Santo. Guegue-ca i un yæ cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi, masque jin gui paj yæ cjahni ja ncja ga dyøte.—

⁹ Diguebbæ ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe jítzi?—

¹⁰ Cja pé bi dah car Jesús:

—Nuquigæ, gúr ndo maestro, guí ujti cár ley ca Ocja yæ cjahni israelita. ¿Cja jin guí padi ja i ncja næ xtú xihqui? ¹¹ Cierito dí xihqui, gue yæ cosa dí padi rá zö, dí xihqui, pa gui hñemejæ. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquijæ yæ cosa xtú ccahti. Nuquigæjæ, jin guí ne gui hñemejæ ca dí xihquijæ. ¹² Xtú xihquijæ ja i ncja cæ cosa cæ rí hñe jítzi, xtú jequi

yá cosa yá i nígui hua jar jöy, pa gui ntiendejá. Pe nuquejá, jin guí emejá yá palabra xtú ma. Xi bbá gua xihquijá cü dda cosa cü bí ncja pü jar jítzi, cü jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemejá bbá.

¹³ Jin to i bbáh ca xtrú mbøx pü jar jítzi. Jønguitsjegö, dúr míngu pü jítzi, xtú cajcö pü. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí padijá ter beh cá bi dyøti car Moisés bbá mí hño cü cjahni israelita pü jabá jin to mí hñani. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ur ccíña gá ttegui, bi hñixi hnar za, bi bbøhmi pü ña pa di jianti göhtjo cü cjahni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car ccíña. Da ttixquigö pü ña hneje. ¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bbej yá cjahni yá da hñemegui. Da mehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne yá cjahni hua jar jöy, cja jin gui ne pa da bbédijá. Eso, bú pejni cár Tzi Ttá, jøña-ca mí hñiji. Ca to da guati jar dyé, jin da bbédi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Ttá hua jar jöy pa di xij yá cjahni da gutitsjejá ca rá nttzo ca xí dyøtijá. Guegue bú pejni cár Tzi Ttá pa da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijá yá cjahni.

¹⁸ Ca to da guati jar dyé cár Ttá ca Ocja, jin da cjuh pü jabá da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pü, i tuudi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí man ca Ocja, da cjuh pü jabá jin gui tzö, du hmajti pü göhtjo ur tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Ttá ca Ocja. Nucá, ddatsje-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí jñejmi hnar jiahtzi. Nu cü cjahni hua jar mundo jin tza mí nejá car jiahtzi-ca. Mí nejá di hmajtijá pü jar bbexuy pa jin di nígui, ¿cja már nttzo ca mí øtijá? Car Tzi Ta jítzi ya xí dyembi cár castigo cü cjahni cü jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ Cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, i uhui car jiahtzi, cja jin gui ne da guatijá, pa jin da nígui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtijá? ²¹ Nu cü cjahni cü i øti ca rá zö, i cuatijá jar jiahtzi pa da ccahtijá, ja i ncja ca xí dyøtijá, cja pa da fadi gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtijá ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebbá ya, car Jesús bi bøm pü jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mehui quí amigo cü mí teni. Bú hmajpü pü Judea tengu mpa, cja mí xixjá cü cjahni. ²³ Guejti car Juan mí xix cü cjahni pü jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu pü. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh cü cjahni pü jabá már bbáh car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.

²⁵ Cü ddaa quí möxte car Juan mí ntøtihui cü ddaa quí jefe cü judio. Mí ñajá digue cü ntsjati cü mí øti cü judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan.

²⁶ Diguebbá ya, quí amigo car Juan bi guatijá guegue, bi göxjá te mí ncja, bi xijmá, ina: —Nuque, Maestro, bbá nguír hmaj nã rí ncjanã nãr datje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøjø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da gúzquigöjá ca rá nttzo. Ya xqui bbujcua car hñøjø-ca, cja ba ndo hñedi yá cjahni, i tenijá, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi daj ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bbá di jina car Tzi Ta jítzi. Guegue-ca i mandado toca da ttihtzibi hua jar jöy. ²⁸ Nuquejá, gú dyøjtsjejá bbá ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jítzi pa gua mandadoquijá. Nugö xpá menquitjojo, xtú hmetogö pa gu xij yá cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tøhmijá. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumay ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöjcö göhtjo mbo um tzi may. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttøjte. Cja bbá ya xta ntajti cár amigo, i mpøh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo ttihtzibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjanã gá man car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bbáh cü dda cjahni cü i ujtiguijá, i xijquijá ja i ncja cü cosa hua jar jöy. Guegue-cü i ttihtzibijá hua jar mundo. Pe como míngutjojá hua jar mundo, jin gui padijá ter beh cá bí ncja pü jar jítzi. Guejtjo i bbá ca hnar cjahni xcuá hñe jítzi cja i nzojquijá. Más rá zö guegue ni ndra ngue cü ddaa cü i ttihtzibi. ³² Guegue-ca i xij yá cjahni ja i ncja cü cosa cü xpá ccahti cja xpá dyøh pü jar jítzi. Pe tzi yotjo yá cjahni i emejá ca i ma. ³³ I bbá tengudi

cū cjahni cū i emebijū cār palabra ca hnaa ca xcuá hñeh pū jítzi. Nucá, i ncjajū ncja ngu testigo, i xijmū cū pe ddáa, cierto car palabra ca xí man car Tzi Ta jítzi: tzadı, xí man-cá, ya xpá mejni cār Tzi Ttū hua jar jöy. ³⁴ Car cjahni ca xcuá hñeh pū jítzi i man cū palabra cū xí xih car Tzi Ta jítzi, como i yojmi cār Tzi Espíritu ca Ocja. Car Tzi Espíritu-ca i fötzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta jítzi i ne cār Tzi Ttū, cja xí döjti cār cargo pa da mandadobi göhtjo cū i bbū jar jöy. ³⁶ Car cjahni ca i eme cār Tzi Ttū ca Ocja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme cār Ttū ca Ocja, jin da mehtzi car nzajqui-ca, como car Tzi Ta jítzi jin gui ne da ccahti car cjahni-cá, cja da un cār castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebbū ya, cū fariseo bi dyødejū car jñā, ya xi mbá ndo hñedi cū cjahni, mbá cuatijū car Jesús, cja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja co car Juan már bbūh pū jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu cū cjahni cū mí ten car Jesús ni ndra ngue cū mí ten car Juan. ² Jí mí gue car Jesús mí xix cū cjahni. Guegue quí möxte cū mí yojmi, mí xitzi. Cja bi tsjih cū fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bbū mí dyøde, ya xquí tsjih cū fariseo ter beh ca már pe guegue, nubbū, bi wem pū jar estado Judea, pe gá ma nū jar estado Galilea. Má yojmi quí amigo cū mí föxjū.

⁴ Mí nesta di tjoh pū jar jöy Samaria pa di zøti pū Galilea. ⁵ Bi zøtijū hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca már nzøtihui ca hna pedazo ur jöy ca múr mejtjmaja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cār ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca gá herencia. ⁶ Pū jar nttzani car jñini Sicar mí bbūh hnar ttöti. Mí tsjifi úr ttöti ca ndor Jacobo. Bi zøti pū car Jesús, ya xi mí juxadi. Ya xcuí bo úr cue pū jar hñū, cja bi mih pū hnanguadi car ttöti.

⁷ Diguebbū ya, bú eh hnar bbejñā, múr mingu pū, hne bi gaxi deje. Car Jesús bi xifi, ina: —Dajqui tzū ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjse car Jesús, como ya xquí ma nū jar centro car jñini quí möxte cū mbá yojmi. Xquí möjmū du töjmū te di zijū.

⁹ Car bbejñā úm Samaria bi daj ya bbū, ina:

—¿Dyocā guí øjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogüe? Nuguigö, dúr mingu hua Samaria.—

Car bbejñā bi man nūr palabra-nū porque cū judio jí mí johui cūm Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bbū gri pađi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbū, nuquigue güi dyøjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cū to i tzi.—

¹¹ Nubbū, pé bi man car bbejñā:

—Nuque, tada, jin te guá tū pa grí cjux car deje, cja rá ndo je nūr ttöti. ¿Jabū güi tū car deje güi ddajqui, car deje guí mangue da ddajqui cam nzajqui? ¹² Casū, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom tajū, car Jacobo? Guegue mí tzi nūr deje-ná, guejti quí bajtzi cja co quí zuwe mí tzijū, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—

¹³ Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttöti, bbū to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴ Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yū cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pū mbo úr tzi møy car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵ Diguebbū ya, bi man car bbejñā:

—Nuque, tada, ddajqui tzū car deje ca guí mangue, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu ecua, hne gu cjuxi deje.—

¹⁶ Car Jesús bi xih, bbū:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷ Bi dah car bbejñā, bbū:

—Jin te dí hñijcö dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö nu xcú ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸ Porque xcú yojmi cutta quir dame, cja nu ca guí bbubi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito nu xcú xijqui.—

¹⁹ Diguebbu ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí padi. ²⁰ Cu ndom titaje, mí pøxi nu jar ttø-nu, mbí ndaneju ca Ocja nu bí cjanu. Nuquigueju, guí judioju, guí majmu, bbu to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pu jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmu?—

²¹ Bi dah car Jesús, bbu:

—Dyøjmaja nu gu xihqui, ya xta zøh car pa bbu gui ma gui nzojmu car Tzi Ta jítzi sin que gui pøxiju nu jar ttø-nu nim pa gui möjmu pu Jerusalén. ²² Nuquigüeju, guí minguju Samaria, jin guí padiju ter feh ca guí ndaneju. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pu jar Escritura, dur judio ca hnar hñøj ca da gahzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar mundo. ²³ Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøj, ya xqui bbuh cu cjahni cu i nzojmu ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nucü, i joniju ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mayju cja i emejü ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jítzi. ²⁴ ur Espiritu car Tzi Ta jítzi. I bbuy ncja ur ndaji. Nu cu cjahni cu i ne da guatiju car Tzi Ta jítzi, ni jabu i nesta da ma. I nesta da guatiju mbo úr tzi mayju, guejtjo i nesta da badiju ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵ Diguebbu ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bbu xtu eh-ca da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö di ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yu cjahni hua jar jöy.—

²⁷ Diguebbu ya, pé bi zøh quí möxte car Jesús, bi ccahtiju már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í mayju, bbu, cja mí ne di dyøniju: “Ter beh ca nguí majmi nur bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzøju, cja jin te gá xijmu. ²⁸ Nu car bbejña bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngoh pu jar centro car jñini, bú cøx cu cjahni ter beh ca xquí ncja, bú xijmu:

²⁹ —Mö nttzedi, möjö gu má ccahtiju hnar hñøj xí xijqui göhtjo cu xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmiju?—

³⁰ Diguebbu ya, bi deniju car bbejña cu cjahni, bi bøniju jar jñini, mír möjmu pu jabu már bbuh car Jesús.

³¹ Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-cu mí xijmu car Jesús, ya xi mír ntzøhui di zi. Mí inaju:

—Nuque, Maestro, tzigue ya.—

³² Nu car Jesús bi xih-cu:

—I bbuh ca dí tzigö macja guí inaju jin te dí pehtzi pa gu tzi.—

³³ Diguebbu ya quí möxte bi hñøntsjeju, bi majmu:

—Jadí, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jñampi te xí nzi-nu?—

³⁴ Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Nugö, jin tza dí tuntju bbu dí peh car bbeji ca xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ncjahmu dí ñiñatjo bbu dí øti car bbeji-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵ Nuqueju, pe ntoja guí majmu: “I bbejti go zana pa da cja tsjattay.” Dyøjmaju na dí xihquiju. Gui jiantiju ya yu juattay, ya xí ccaxti yu ttey. Guejya xta cja tsjattay ya.— Bbu már mandi nur palabra-nu car Jesús, ya xi mbá cuati cu cjahni xcui hñeh car jñini Sicar. ³⁶ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí ncjaju ncja yu xattay, cja da ttahqui quer tjajaju. Gui ma gui cuajtiju yu cjahni yu i ne da dengüigö, pa jin da bbedi. Nubbü, gu mpöjmu, dí göhtjoju, ngu nar monttey, ngu yu xattay. ³⁷ Ya xí nzuh car jña ca i jma: “Xí ponttey ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattay.” ³⁸ Nugö dú cuhquiju hua pa güi xattayju hua jabu jí xquí rejmu. Pé dda

cjahni xí mon car semilla, xí xij yu cjahni car tzi ddadyo jña. Cja nuqueju, xí tocaquiju gui cuajtiju yu cjahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbuh pu jar jöy Samaria. Már ngu cúm Sicar bi hñeme car Jesús. Nucá, mbá yojmá car bbejña ca xquí xijmá, guegue xquí ntjehui hnar hñøjø ca mí padi göhtjo cu xquí dyøti guegue, göhtjo cár vida. ⁴⁰ Eso bú eh cu cjahni-cu, mí mingu Samaria, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyöjpiju favor di hmæpju tzæ, tengu mpa. Cja guegue bi døhmi yojpa pu, bi ujti cu cjahni. ⁴¹ Cja bbu mí dyødeju cu palabra cu mí man car Jesús, bi nguujui cu cjahni cu bi hñemeju. ⁴² Cu cjahni cu bi hñeme, bi xijmá car bbejña bbu:

—Nuya guejtigöje dí emeje nur Jesús, pe jin gui jøntsje car palabra xcú xijquije. Nuya gue yu palabra xtú øjtsjeje xcá man nur Jesús. Ya xtí padije, guegue nur Jesús da gæzquiju ca rá nttzo ca dí tujju, göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbu ya xquí døhmi cu yojpa pu Samaria, bi bøm pu gá ma jar estado Galilea. Mí yojmi quí möxte. ⁴⁴ Bi má gá ngojti pu jar jöy guegue, pu jabu jin tza di den yu cjahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da ttihzibi hnar jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingu. ⁴⁵ Bbu ya xti zøti pu Capernaum, pu jar estado Galilea, cu mingu pu bú ejmá bi dajmá car Jesús, mí ndo mpöjmá, como xcuí ccahtiju cu milagro rá ngu cu xcuí dyøti car Jesús pu jar jñini Jerusalén. Como guejti cu mingu pu Galilea xquí möjmá pu jar mbaxcua pu Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá nzøti pu jar jñini Caná, pu jar estado Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zøti pu. Guehpæ jar jñini Caná car Jesús xquí cjaipi car deje xquí cja ur vino. Nu pu jar jñini Capernaum mí bbuh ca hnar hñøjø ca mí pejpi car rey, cja mí jnin cár ttæ. ⁴⁷ Bi dyøh car hñøjø, ya xcuí goh pu Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pu Galilea, cja bi má pu jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjehui cja bi dyöjpi favor di ma tzæ púr ngu, du dyøtjebi cár ttæ, como ya xi mír ma di du. ⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuqueju, guí ne gui ccahtiju milagro, cja bbu jina, jin guí ne gui hñemeju, ¿cja dí yobbe cár ttædi ca Ocja?—

⁴⁹ Nubbu, bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzæ nttædi, hnar favor. Ya xta du cam ttæ.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zø quer ttæ.—

Nubbu, car hñøjø bi hñeme nur palabra nu bi man car Jesús, cja bi ma ur ngu. ⁵¹ Cja bbu ya xti zøti púr ngu, bú pøh quí muzu car hñøjø, bi xijmá:

—Ya xí joh quer ttæ.—

⁵² Diguebbu ya, bi dyøn car hñøjø:

—¿Como tema hora xí müdi xí jogui?—

Cja bi dah cu muzu, bi xijmá:

—Mande, mí zædi ngu la una bbu mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubbu, bi bah car hñøjø-ca, exque gue car hora ca xcuí man car Jesús: “Ya xí zø quer ttæ,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

⁵⁴ Ya xi mír cja yo vez ca mír dyøti milagro car Jesús. Nur milagro-nu bi dyøti car Jesús bbu xcuí goh pu Judea, pé má tzøti pu Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcua pu Jerusalén, bi guatiju pu rá ngu cu judio. Guejti car Jesús bi bøm pu jar jñini Jerusalén pe hnar vez. ² Pu Jerusalén mí bbuh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bbu cerca pu jar goxtji pu jabu mír ñæti cu dejti, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjapu nguá xijmá cu cjahni cu mí ña gá hebreo. Mí bbu catta portal jáy nttzani car tanque, ³ cja

mí cuati p̄a rá ngu c̄a döhtji, mí bbom p̄a ja portal. Guegue-c̄a mí tzöhui rá ngu clase c̄a jnini. Mí bb̄uh p̄a c̄a godö, co c̄a dohua, co c̄a c̄jahni c̄a jí mí tzö di hñani. Már t̄ohmiju di hñan car deje. ⁴ Bb̄u-bb̄u mbá cah hnar ángele, mí c̄ajpi mí hñan car deje. Nubb̄u, car döhtji ca di gata nttzedi primero bb̄u nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzöhui. ⁵ Már bb̄uh p̄a hnar hñøj̄, ya xi mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño. ⁶ Car Jesús bi ccahti car döhtji-ca, már bb̄em p̄a, c̄a bi b̄adi, ya xi már ndo ngu c̄jeya xquí tzöhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura p̄a jar nttzani car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bb̄u:

—¿C̄a guí ne guí zö?—

⁷ Bi d̄aj ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, ujtjo to da hñijcö p̄a jar tanque bb̄u ga hñan car deje. Bb̄u dí tzögö gu c̄ati, ya xní hmeto pé hnaa, xní gati, i taguigö.—

⁸ Nubb̄u, bi d̄ah car Jesús, bi xifi:

—Bb̄öj ya, guí c̄jux quer mf̄idi, c̄a guí hño.—

⁹ Nguetica bi zö car hñøj̄, bi nantzi, bi gux cár mf̄idi, bi hño. Bb̄u mí nc̄a-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzuji c̄a judio. ¹⁰ Diguebb̄u ya, c̄a dda möc̄a c̄a mí mandadobi c̄a judio bi xijm̄a car hñøj̄ ca xquí zö:

—Jin guí tzö guí tux quer mf̄idi ya, como nuya, ur pa dí tzöyaja. Jin guí tzö te gu pejm̄a ya.—

¹¹ Pé bi d̄ah car hñøj̄ ca múr döhtji jmaja:

—Car hñøj̄ ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “C̄jux quer mf̄idi c̄a guí hño.”—

¹² Nubb̄u, quí jefe c̄a judio pé bi dyönij̄a car hñøj̄, bi hñimbij̄a:

—¿Toca xí xihqui guí c̄jux quer mf̄idi c̄a guí hño?—

¹³ Nu car hñøj̄ jin gá mb̄adi te múr ju cár tjuju car c̄jahni ca xquí jojqui, como már d̄adi p̄a c̄a c̄jahni, c̄a ya xquí wem p̄a car Jesús. ¹⁴ Diguebb̄u ya, bb̄u mí hna rato, car hñøj̄ pé bi nt̄ehui car Jesús p̄a jar templo. C̄a car Jesús ya bi xifi:

—Ccahtij̄a, ya xcú zö. Guí jiey ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zuhqui pé hnar cosa más drá ú.—

¹⁵ Diguebb̄u ya car hñøj̄ bi ma bú cöx quí jefe c̄a judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje.

¹⁶ Mí dyøj ya-ca quí jefe c̄a judio, bi uj̄a car Jesús, c̄a bi dyøhtibij̄a tuj̄ni, como guegue mí dyøtje döhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzuji p̄a. ¹⁷ Nu car Jesús, bb̄u mí ttöni ¿dyoca mí peh car pa gá nttzöya? bi xih c̄a c̄jahni c̄a mí hñöni:

—Göhtjo ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta j̄itzi, jin guí tzöya-ca. Hnejquigö, dí nc̄jadip̄a, dí föx ȳa c̄jahni göhtjo ur pa.—

¹⁸ Nu c̄a judio c̄a mí mandado, bb̄u mí dyødej̄a n̄ar palabra-n̄a, más gá ndo ungui ur cue. Bi m̄peguij̄a bi jioni ja drí möhtij̄a, como car Jesús jí mí tzuji car pa gá nttzöya. J̄onca, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta j̄itzi, nc̄jahm̄a mí ne di c̄jatsje ca Oc̄a. Eso, c̄a judio-c̄a mí ndo uj̄a car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi xih c̄a judio c̄a mí ja úr cargoj̄a:

—Cierto n̄ar palabra n̄a gu xihquij̄a, nugö úr Tt̄ugui ca Oc̄a, c̄a jin dí mbentsje ja grá pejcö. Dí ccahti ja nc̄a ga peh cam Tzi Ta j̄itzi, c̄a dí øti nc̄jadip̄a. ²⁰ Como i negui cam Tzi Ta p̄a j̄itzi, i ujtigui göhtjo ja nc̄a grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö göhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquiguj̄a, xquí ccahtij̄a c̄a dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue c̄a ya xcú ccahtij̄a. Nubb̄u, da ndo hño ir m̄uyj̄a, bb̄u. ²¹ Rá nzeh cam Tzi Ta j̄itzi, c̄a guegue da c̄ajpi da j̄ñ̄a úr j̄ñ̄a c̄a ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da t̄jegue. Hnejquigö, úr Tt̄ugui ca Oc̄a, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui göhtjo c̄a to dí ne gu xotzi. ²² Bb̄u xta nantzi c̄a ánima c̄a da t̄jamp̄i ur huenda, jin guí gue cam Tzi Ta da juzga-cú. Nugö, xtá juzga. Como úr Tt̄ugui c̄a Tzi Ta j̄itzi, xí ddajqui cam cargo pa gu c̄a ur nzöya. ²³ I ne guegue parejo da tt̄izquibbe dí yobbe. Ȳa c̄jahni ȳa i despreciaguigö, úr Tt̄ugui ca Oc̄a, nuyú i despreciaj̄a hnej̄e car Tzi Ta j̄itzi, como nucá xpá menquigö.

²⁴ Ciertu nar palabra na dí xihquijua, ca cjahni ca i juhpi ndumay ya palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitzi xpá menquigö. Guegue-ca ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pa jabu da gutija ca rá nttzo ca xí dyotija. Máhmeto, ya xi mír ma di bbedija, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dyøjmajua nar palabra na gu xihquijua: Nugö, úr Ttugui ca Ocja. Ya xí nzaj nar pa, ya xtú fah cam bbefi. Dí nzoj ya cjahni, como jin gui pehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue. Ca to da dyöh ca dí mangö, xtá ungö cár nzajqui. ²⁶ Car Tzi Ta jitzi i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnequigö, como úr Ttugui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un ya cjahni car nzajqui-ca. ²⁷ Cam Tzi Ta jitzi xí hñixquigö pa gu cja ur nzöya, gu jampi úr huenda ya cjahni, como guejquigö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸ Dyo dí dyo ir mayua por rá ngue nu xtú xihquijua. Ya xpa eh car hora bbu xtá nzojni göhtjo ca cjahni, gu ncjá ncja hnar nzöya, xtá mahti göhtjo ca ánima. Nucá, xta dyöh bbu xtá nzojco, cja da bexija pa jabu xqui hñojmua. ²⁹ Göhtjo da nantzija. Ca xí dyöti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca xí dyöti ca rá nttzo da ttembi cár castigoja, da cjuh pa jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyotija.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Göhtjo ya dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitzi, cja guegue i xiqui ter beh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga ya cjahni ncja ngu ga xiqui. Dí øhtibi jujticia ya cjahni, como dí pejpi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹ Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbu gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³² I bbuh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-ca, cja rí ntzöhui da tteme. ³³ Nuquigueja, gú cujma jmandadero, bi möjma pa jabu már bbuh car Juan, bú öniya guegue jabu xtá ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquijua jabu xtá ejcö, cja gú dyødeju ter beh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴ Nugö, jin tza dí nesta ya cjahni pa da dö cár testimonioja, toguigö, como i bbu pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquijua digue ca mí xihquijua car Juan, xajma gui hñemeja, guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitzi cja pa ncjapa gui tötijua car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁵ Car Juan mí xihquijua ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquijua. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuqueja, tengü mpatjo gú dyøjma car palabra mí ma guegue, ncjahma nguí ne güi hñemeja. ³⁶ Car Juan mí xihquijua ntjumay jabu xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemeja ca mí ma. Nu ca milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-ca pa gui hñemeja, gue car Tzi Ta jitzi xpá menquigö, cja xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzedi cja co cam ntszejqui pa gu øti-ca, eso, dí øte. ³⁷ Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahma ur testigo guegue, pe como jin gur cjahni, jin gui tzö gui ccahtija dra bböh pa, o gui dyødeju dra ña, como jin gui nigui. ³⁸ Pe ndejma ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehpa ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquigueja, jin gui emeja cár palabra cam Tzi Ta, como jin gui emeja, ¿cja guejco xpá menqui-ca? ³⁹ Nuqueja, gui mpeguija gui nxödiya ca Escritura, como gui inaja, bbu gui dyotija ncjapa, xqui tötijua car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsje ca Escritura i ma guejquigö gua ejcö pa gua un ya cjahni car nzajqui-ca. ⁴⁰ Nuquigueja, jin gui ne gui hñemeguija pa gu ddahquijua car nzajqui ca dá ja.

⁴¹ Nugö, jí xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö ya cjahni. Gue car Tzi Ta ca bí bbu jitzi i izquigö. ⁴² Nuquigueja, hnahño gri mbenija. Dí padi, jin gui nejua ca Ocja cja jin gui izquigöja. ⁴³ Cam Tzi Ta jitzi xpá menquigö cja xí ddajqui cam cargo. Nuquigueja, jin gui emeja, ¿cja cierto xtá ejcö pa? Bbu di hñeje pé hnar cjahni ca di jatsje cár cargo, nucá güi hñemeja-ca. ⁴⁴ Pe jin gui ne gui hñemeja nar palabra dá ja. Nuqueja, gui ndo ne pa da tzohquijua cja da hñizquijua quir minga-cjahnija. Jin gui jonija ja grí hmupju pa da tzohquijua ca Ocja. Guegue i bbujtsje, ddatsje ca Ocja rí ntzöhui gu ihtzibija. ⁴⁵ Ba eh car pa bbu xta nzojnquijua cam Tzi Ta pa jitzi, pa da jñanquijua ur huenda. Dyo gui mbenija, más guejco gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyotija. Pe ndejma i bbuh ca hnaa

ca da xihquijü guí tujü ca rá nttzo bbü xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cja guí ndo ihtzibijü-ca. Nuquejü, guí tømijü da möxquijü car Moisés, pe jin guí emejü ca mí ma. ⁴⁶ Bbü güi hñemejü ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemejü, guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi. Como i mam pü ja libro cü bi dyöti car Moisés, toguigö cja te rá nguehca gua eje. ⁴⁷ Nuquiguejü, jin guí ne gui hñemejü car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja grí hñemejü ca dí mangö bbü?— Ncjanü gá man car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

¹ Bbü pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax nü rí ncjanü car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ur mar Tiberias. ² Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo cü cjahni, como ya xquí ccahtijü cü milagro cü mí öti guegue, segue mí dyötje döhtji. ³ Nu car Jesús bi bõxi hnar ttøø, mí yojmi quí amigo cü mí föxjü, cja bú mipjü pü. ⁴ Ya xti ncja car dambaxcjuca ca i tzö cü judio, gue car mbaxcjuca ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi úr ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo cü cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi: —¿Jabu gu tönijü tujme pa gu unijü, da zi-yü?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyön car Felipe nür nttöni nü, ya xi mí padi ter beh ca di dyöte, pe bi dyöni ncjarü pa di dyöhtibi hnar prueba. ⁷ Bi daj ya car Felipe:

—Bbü gua gastoju yojo ciento ur domi gá denario pa gua töjmu tujme, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yü cjahni-yü.—

⁸ Nu car Andrés, ca múr cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i cü catta tujme gá cebara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa úr müdi ca da ttun nür ndo jmundo yü cjahni.— Pe ndejma bi ttöjpi car tzi hñøjø cü tujme hneh cü möy cü mí cajú.

¹⁰ Diguebbü ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbejpi yü cjahni da mipjü jöy.—

Mí ndo jø paxi pü jabü már bbupjü, cja göhtjo bi mipjü. Bi zõtijü como cinco mil hñøjø.

¹¹ Diguebbü ya car Jesús bi gu cü tujme, bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi mpöjce, cja bi xeiqui cü tujme. Nubbü, bi un cü pedazo quí möxte, cja guegue-cü bi jeiquibi cü cjahni cü már juh pü jar jöy. Cja pé bi ncjadipü co cü tzi möy. Bi un cü cjahni göhtjo ca mí ne di zijü.

¹² Cja bbü ya xquí ñiña göhtjo cü cjahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzijü göhtjo yü tzi pedazo yü xí sobra, pa jin da bbedi.—

¹³ Cja bi jmuntzijü, bbü, bi ñuxi doce canista cü tzi pedazo tujme cü jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue cü catta tzi tujme gá cebara. ¹⁴ Nu cü cjahni, bbü mí ccahtijü nür milagro nü bi dyöti car Jesús, bi majmu:

—Nür Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocja ca ndí tømijü di hñecua jar mundo.—

¹⁵ Nubbü, car Jesús bi jña ur huenda, te mí man cü cjahni. Guegue-cü mí ne di zitzi gá fuerza cja di hñixjü pa di cajpi úr reyju. Eso, bi wem pü car Jesús, pé gá ma jar ttøø, mí ddatsje.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cja bbü mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cajmu jar ttøø gá nzøjmu jar mar. ¹⁷ Bi ñatijü hnar tzi chalupa pa drí ddaxjü car deje, pé drí möjmu nü Capernaum. Cja bbü má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmexuy rá zö, nu car Jesús jí bbe mbá cah pü jar ttøø. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndaji, mí tejni car deje, hasta mí nantzi. ¹⁹ Quí möxte car Jesús, bbü ya xquí caminajü como ddajto quilómetro, bi jiantijü, ya xi má tenijü car Jesús, guegue-ca má dyo xötze car deje, ya xi má cuati jar barco. Cja bi ndo ntzujü, bbü. ²⁰ Nu car Jesús bi nzofu, bi hñimbijü:

—¡Dyo guí ntzujü! Guejquigö.—

²¹ Diguebbu, bi jñu í mայյu, cja bi jiejmü car Jesús di ñuti jar chalupa. Cja ngueticá bi zotijü nü Capernaum, nü jabu mír möjmü.

La gente busca a Jesús

²² Diguebbu ya, car jiax pü ya, car ndo jmundo cü cjahni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntzijü nü rí ncjanü car mar Galilea, már bböpjü hnanguadi car deje, nü jabu xquí zijü cü tjujme car pa ca xquí tjogui, már jonijü pü car Jesús. Bi mben cü cjahni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmü barco nü jabu már bböpjü, jöña ca hnaatjo pü jabu xquí hñeh car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah cü cjahni rá ngu, bbü már cüjü pü jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmü car Jesús, jöña quí möxte már cüjü pü. Eso, mí hñöntsje cü cjahni, ¿jabu xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-ca, pé bi zøjø pé dda tzi barco pü jabu már bbüh cü cjahni. Cü tzi barco-cá, xquí hñej nü jar jñini Tiberias, bi zøh pü cerca pü jabu xquí hmüh car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpü jabu xquí dyöjpi mpöjce car Tzi Ta jítzi por rá ngue cü tjujme, cja xquí ún car ndo jmundo cü cjahni. ²⁴ Bbu mí ccahti cü cjahni, ya jí már bbüh pü car Jesús ni digue quí möxte, gueguejü bi ñuti cü tzi chalupa cü xquí zøjø, bi ddaxjü car mar gá möjmü nü Capernaum pa du jonijü car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebbu ya, bbü mí zotijü nü rí ncjanü car deje, bú ntjejü car Jesús, cja bi dyönijü: —Nuque, Maestro, ¿ncjahmü xcú equé hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuquejü, xcú ejmü hua, hñe guá jonguijü por rá nguehca dá ddahquijü tjujme cja gú ñiñajü. Masque xcú ccahtijü cü milagro cü xtü øtigö, jí rá nguehcá xquí hñejmü hua.

²⁷ Guí pejmü pa guí tajmü tjujme, guí tzijü. Nu ca más i nesta gui jionijü, gue car tjujme ca jin da tjegue cja da ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. Nugö, xtá ddahquijü car tjujme-ca, como guejquigö dúr cjahni, dú cah pü jítzi. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jítzi cja xí ddajqui cam ttzedi gu øti milagro, pa ncjapü dí fadi jabu xtá ejcö.—

²⁸ Diguebbu ya cü cjahni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbefi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

²⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja gui hñemeguijü, guejquigö, xpá menquigö.—

³⁰ Diguebbu ya, pé bi man cü cjahni:

—Dí neje gui ujtguije hnar milagro rá nzedi pa gu emequije, ¿cja cierto xquí hñe jítzi? ¿Tema milagro drá nzedi gui dyøte ncja ngu cü milagro cü mí øti car Moisés? ³¹ Cü ndom taju bi zijü car alimento mbá jøh pü jítzi bbü mí dyoju pü jabu jin te mí bbü ngu, mí tenijü car Moisés. Bi züdi ncja ngu ga mam pü jar Escritura: “Guegue mí win-ca, mbá pempí car tjujme mír hñe jítzi.”—

³² Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Dyøjmajü nar palabra na dí xihquijü: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cü ndom taju car tjujme mír hñe jítzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbüh pü, mí unijü-cá. Car tjujme ca mí un-cá mí jñejmi na mero ur tjujme, guejna xcuá hñe jítzi yu pa ya. ³³ Cja nuya, guegue xí ddahquijü na mero ur tjujme, guejna da ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi, da un yu cjahni göhtjo yu i bbüjcu jar jöy.—

³⁴ Diguebbu ya, pé bi dah cü cjahni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzü car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ur pa.—

³⁵ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí jñejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin da dutje, göhtjo ur vida.

³⁶ Nuquejü, pé dí yojpi dí xihquijü, jin guí ne gui hñemeguijü, masque ya xcú ccahtijü ja i ncja yu dí øte. ³⁷ Ya xí mben cam Tzi Ta jítzi to cü cjahni cü da hñemegui, cja göhtjo cü xí mbeni guegue, guehcü da denguijü-cü. Car cjahni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigö-ca? ³⁸ Nugö, jí xtá cah pü jítzi pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pü pa gu øti

ca i ne cam Tzi Ta ca xpá menqui. ³⁹ Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö cü cjahni, göhtjo cü xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-cü bbü xta zøh car pa ca xta ncja car juicio. ⁴⁰ Cü cjahni cü i pađi toguigö cja i eme, guejcö úr Ttugui car Tzi Ta jítzi, guegue-cü da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cjaipi da jña úr jña-cü car pa ca xta ncja car juicio. Guehca xí mandadogui cam Tzi Ta-ca.—

⁴¹ Diguebbü ya quí jefe cü judio bi ñatsjeju, mí tzohmiju car Jesús, como xquí ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui yu cjahni, xta cajcö pu jítzi.” ⁴² Bbü mí dyøj nar palabra-nü cü cjahni, bi majmü:

—¿Cja jin gui gue nar Jesús, úr ttü car José? Hni, cuando dí meyajü cár ta úr me. ¿Dyocá i mam bbü, guegue xpá ngah pu jar jítzi?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, guí tzobiguiju, como jin guí ne gui hñemeju ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo yu cjahni, jöña yu xí nzojtibi úr muyju cam Tzi Ta jítzi. Nuyá da dengui, cja nugö gu cjaipi da jna úr jñaju car pa ca da nantzi cü ánima. ⁴⁵ Xí ncjá ncja ngu ga man cü profeta pu ja libro cü bi dyøtiju: “Car Tzi Ta jítzi da nzojtibi úr muyju göhtjo quí cjahni.” Eso, dí xihquiju göhtjo cü cjahni cü xí hñeme cam palabragö, guegue-cá xí mbadiju, rí hñeh cam Tzi Ta yu palabra dí ma, cja guegue-cü ba eje ba tengui.

⁴⁶ Jin to i bbü ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi, jønguitsjegö xtú ccahti, como xta ejcö pu jabü bí bbü. ⁴⁷ Ntjumü nar palabra na dí xihquiju: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xqui pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi, nim pa jabü dí r tjeht car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴⁹ Cü ndo am tajü mí tziju car alimento ca mbá jøh pu jítzi bbü mí dyøj pu jabü jin te mí bbü ngu. Pe ndejma bi du-cü, masque güi hñe jítzi car tjujme ca mí tziju. ⁵⁰ Nuna dí xihquiju, guejna mero ur tjujme na xcuá hñe jítzi. Cü cjahni cü da zi nar tjujme na dí xihquiju, nim pa jabü dí du-cü. ⁵¹ Guejquigö, mero dúr tjujme xta e jítzi, como guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue nüm cuerpo gu ddahquiju ncja ngu dá ún cü tjujme cü cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yu cjahni hua jar jöy.— Ncyanü gá man car Jesús.

⁵² Nu quí jefe cü judio, bbü mí dyøjmu nar palabra-nü, bi müdi bi mbömbitsjeju, mí majmü:

—¿Ja ncja dí r ddajquiju nar cuerpo nar hñøjø-nü, pa gu tziju?—

⁵³ Car Jesús pé bi xijmu, bbü:

—Cierto nar palabra na dí xihquiju, bbü jin gui tziju nüm cuerpo cja co cam cji, jin gui tzö gui pehtziju car nzajqui ca ntjumü. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi nüm cuerpo cja co cam cji, por rá nguehcá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue nüm ngø co cam cji da un car nzajqui ca ntjumü. ⁵⁶ Ca to da zi nüm cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá nguehca dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jítzi xpá menquigö. Guegue i bbü cár nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. Da ncjapu hneje car cjahni ca da cuajtigui mbo úr tzi müy. Gu yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá nguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dúr tjujme xta cah pu jítzi, ncja ngu xta xihquiju. Xta ejcö pu pa gu ddahquiju car nzajqui ca ntjumü. Nar tjujme na dí xihquiju jin gui ncja ngu car alimento mí tzi cü ndom titaju. Ndejma bi du cü cjahni cü mí tzi-ca. Nu ca to da zi nar tjujme na xtú xihquiju, da hmüy göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man yu palabra-yu pu jar jñini Capernaum, már ujti cü cjahni pu jar templo cü judio.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebbü ya cü cjahni rá ngu cü mí teniju car Jesús, bbü mí dyødeju yu palabra-yu, rá ndo ngu-cü bi wembiju car Jesús. Bi majmü:

—Jin gui tzö nar palabra nü xí ma. ¿To dur dumüy da zajpi úr cuerpo ya-nú?—

⁶¹ Nu car Jesús bi bađi, ya xi mír yomfeni cü ddaa cü mí teni, como mí ttzodiju nar palabra nü xquí ma. Cja guegue bi dyöni bbü:

—Nuquejɛ, ¿cja jin guí tzøjmɛ nɛ xtú mɛ? ¿Cja ya jin gui tzø gui hñemejɛ ca dí xihquijɛ? ⁶² Bbɛ xtí ccajtiguijɛ pé xtár pøxcö pɛ jabɛ ndí bbɛ maħmeto, nubbɛ, cja xquí ntiendejɛ nɛr palabra nɛ xtú mɛ. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un yɛ cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Bbɛ gri bbajcö hua ncja hnar cjahnitjo, jin di jogui gua ddahquijɛ car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue yɛ palabra yɛ dí xihquijɛ da ddahquijɛ car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí hñeh cár Espíritu ca Ocja. ⁶⁴ Nuquiguejɛ, yɛ ddaaquiguejɛ guí emeguijɛ, pe ndejmɛ guí yojmjɛ yɛ ddaa yɛ jin gui emegui hneje.— Bi mɛ ncjapɛ car Jesús, como mí paði desde úr mudi tocɛ jí mí eme cja toca di dö. ⁶⁵ Nubbɛ, car Jesús pé bi xih quí möxte cɛ mí ntzixihui:

—Jin gui tzø da dengui yɛ cjahni bbɛ jin gui nzojtibi úr mɛyjɛ cam Tzi Ta jítzi.—

⁶⁶ Bbɛ mí dyødejɛ yɛ palabra-yɛ, rá ndo ngu cɛ cjahni cɛ xquí den car Jesús bi wenijɛ, ya jin gá ndenijɛ. ⁶⁷ Diguebbɛ ya, car Jesús bi dyön cɛ doce hñøjø cɛ más mí ntzixihui:

—Xiquiguejɛ, ¿cja guí ne gui tzoguijɛ hneje?—

⁶⁸ Bi daj ya car Simón Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmɛ, jin gu tzoquiye, como ujtjo to pe gu tenije. Guehquigue guí xijquije cɛ palabra cɛ i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigue xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi daði:

—Xtú juanquigöjɛ, guí docejɛ gá möxte. Pe ndejmɛ i bbɛhquiguejɛ ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bbɛ mí mɛ nɛr palabra-nɛ, mí ña digue car Judas Iscariote, cár ttɛ car Simón. Car Judas mí yojmi cɛ pe dda once quí möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ Cɛ pa-cɛ, car Jesús segue mí dyo pɛ Galilea. Ya jí mí ne di hño pɛ Judea, porque mí bbɛh pɛ cɛ dda judio cɛ mí mandado, cja nucá, ya xi mí joni ja dí r möhtijɛ. ² Ya xti zøh car mbaxcjuca ca mí tzø cɛ judio bbɛ mí øti quí tzi ngu gá dyeza. ³ Nubbɛ, quí cjuada car Jesús bi xijmɛ:

—Gui pøngue ya, gui ma guír ma pɛ Judea, ya xta ncja car mbaxcjuca. Ma bú øti pɛ cɛ ndo milagro cɛ guí øte, pa da ccahti quir amigo cɛ i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtibitjojɛ ɛr burla.

⁴ Cja pé bi majmɛ:

—Bbɛ to i ne da ddeni, jí rí ntzøhui da pɛh pɛ jabɛ jin to i ccahti. Nuquigue, guí øti milagro. Bbɛ guí ne da ttizqui, gui ma guír pɛh pɛ jabɛ i bbɛ cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵ Bi mɛ ncjapɛ quí cjuada car Jesús, como guejti gueguejɛ jí mí emejɛ ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jítzi? ⁶ Nu car Jesús pé bi dah bbɛ:

—Jí bbe i tzøh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro pɛ Jerusalén. Nuquejɛ, rí ntzøhui gui möjmɛ pɛ car hora ca guí nejɛ, ⁷ como jin gui uquijɛ yɛ cjahni yɛ i ten nɛr mundo, pe nugö, i ugui, como dí xijmɛ ca ncjuani. Dí xijmɛ, rá nttzo ca i øtijɛ. ⁸ Nuquejɛ, gui möquejɛ ya, guír möjmɛ jar mbaxcjuca. Nugö, jí bbe i tzøh car pá gu ma pɛ.—

⁹ Cja bbɛ ya xquí xih quí cjuada yɛ palabra-yɛ, car Jesús pé bi døhmi pɛ Galilea tengui tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Bbɛ ya xquí möjmɛ jar mbaxcjuca quí cjuada, diguebbɛ, guejti car Jesús bi ma gá ma pɛ. Bi precura pa jin di tjanti cja mír ma pɛ. ¹¹ Nu cɛ judio cɛ mí mandado, mí dyo pɛ Jerusalén, pɛ jabɛ már ncja car mbaxcjuca, mí jonijɛ car Jesús. Mí inajɛ ya xtrú nzø guegue, eso mí hñøntsjejɛ:

—¿Jabɛ i bbɛh car hñøjø-ca?—

¹² Guejti cɛ cjahni már ngu cɛ xquí jmuntzi pɛ jar mbaxcjuca mí ñatsjejɛ digue car Jesús. Nucɛ, mí ntøxtijɛ. Cɛ ddaa mí mɛ: “Rá zø car hñøjø-ca.” Nu cɛ pe ddaa mí mɛ: “Jina, i jöti yɛ cjahni.”

¹³ Pe mí ñajũ nntaguitjo cũ cjahni, porque mí tzuju, más di dyøh cũ möcja cũ mí mandado.

¹⁴ Bbũ ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna nigui pũ, bi guati pũ jar templo cja bi ujti cũ cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵ Diguebbũ ya bi guati cũ dda cjahni cũ mí mandadobi cũ judio, bi dyødejũ ter beh ca mí man car Jesús. Bi ndo hño í mũyju bbũ, cja bi majmũ:

—¿Ja gá mbaj nũr hñøjø-nũ te i man cũ Escritura, hne jí xcá nxøh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxøjcøju?—

¹⁶ Pé bi ðah car Jesús, bi hñina:

—Nugø, jin dí mangø ca dí mbentsjegø. Dí ujti yũ cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigø hua. ¹⁷ Car cjahni ca i eme cam Tzi Ta jitzu cja i ne da hmũy ncja ngu ga ne guegue-ca, da ðadi jabũ rí hñej yũ palabra yũ dí ma. Da ðadi, jin gam mfenitsje yũ dí ma. ¹⁸ Bbũ di hñeh hnar cjahni ca jí xtrú mejni car Tzi Ta jitzu, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bbũjtsje cja i mbeni te da ma pa da ttihztibi. Pe nugø, xpá menqui cam Tzi Ta jitzu, cja dí mbengø ja gu ncja pa da ttihztibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto yũ palabra yũ dí ma.

¹⁹ Nuquigueju, guí tjeju car ley ca bi zoguiguiju ca ndor Moisés, cja guí ccahtiju, pe guí göhtjoju, jin guí øtiju ncja ngu ga man car ley-ca. ¿Dyocã guí joniju já guír pøjtiguiju?—

²⁰ Bi ðaj ya cũ cjahni, bbũ:

—Pé ngu xcú ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzø, xcú nloco. Xijquije ya, ¿tocã i ne da möjtiqui?—

²¹ Bi ðaj ya car Jesús, bi ma:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzujuju, cja nuqueju guí göhtjoju, guí tzobiguiju. ²² Dí mbembiquiju ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguiju car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquiju car mandamiento-ca. Mí gue cũ ndom titaju. Nucá, bi xijquiju, bbũ xta zũ ñojto ca xcá hmũh hnar tzi hñøjø, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jár ngø. Masque xín da zũh car ñojto car pa ca dí tzujuju, ndejma da ncuajtibi car seña-ca. ²³ Nuqueju, guí majmũ, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguiju car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejma da ttøhtibi. Nugø xtú jojqui hnar döhtji car pa nsabado, pa xcá jogui rá zø göhtjo cár cuerpo, cja nuqueju, guí tsjeyaguiju. ²⁴ Jin guí tzø quir mfeniju. Guí tzohmiju yũ cjahni yũ jin guí ten cũ costumbre cũ guí teniju. Pe jin guí mbengueju, ¿ter beh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjanũ gá xih cũ cjahni-cũ car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bbũ mí dyødejũ yũ palabra-yá, bi man cũ dda cjahni, cãm Jerusalén, bi hñøntsjeju:

—¿Cja jin guí gue nũr hñøjø-nũ i tjoni pa da bbøhti? ²⁶ ¡Tji ya cã bbũ! Cja i bbøjti hua i ujti yũ cjahni. Guejti yũ ddãa yũm jefejũ i bbũjcua hneje. ¿Sa jin te i xijmũ ya? ¿Jãdi? ¿Cja huá ya xí mben yũm jefejũ, más gue nũr hñøjø nũ xí hñix ca Ocja pa da mandadoguiju? ¿Cja gue nũr Cristo nũ dí tøhmiju? Pé jin guí guejnu. ²⁷ Como dí ðadiju to nũr hñøjø-nũ cja jabũ Ƴr mingũ. Pe bbũ xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju, jin to da ðadi jabũ dur mingũ guegue.— Ncjanũ gá man cũ cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti cũ cjahni pũ jar templo, cja bi dyøj nũr palabra nũ xquí jma. Guegue ya bi ñã nzajqui, bi ðadi:

—Nuqueju, guí majmũ guí ðadiju toguigø cja co jabũ xtá eje. Pe nugø, jí xtá mbentsje gua eje. I bbũh ca hnaa ca xpá menquigø cja xpá ddajqui nũm cargo, gue car Tzi Ta jitzu, i bbũy göhtjo Ƴr tiempo. Nuqueju, jin guí ðadiju ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugø, dí meya, como ndí bbũbbe, cja guegue xpá menquigø hua.—

³⁰ Bbũ mí ma nũr palabra-nũ car Jesús, mí bbũh cũ dda cjahni cũ mí ne di zudiju pa di gotiju födi. Pe jin to gá ngøxi Ƴr dye, como jí bbe mí tzũh car hora pa di ttzudi. ³¹ Cja már ndo ngu cũ cjahni cũ bi hñemeju guegue. Mí majmũ:

—¿Cja jin gui gue n̄r Cristo n̄ di hñix ca Ocja pa di mandadoguij̄? Rá ndo zö ȳ i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøjø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh c̄ fariseo te mí man c̄ cjahni digue car Jesús. Nubb̄, gueguej̄ co c̄ möcja c̄ mí mandado bú pejni nzuttabi pa di zudij̄. ³³ Diguebb̄ ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hm̄jtigö gu hm̄rpj̄ tengü tzi mpa, cja diguebb̄ ya, xtá ma p̄ jab̄ bí bb̄h ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy. ³⁴ Nuquej̄, xquí jionguij̄, pe jin da nzö gui tøjquij̄, porque jin da joguí gui möjm̄ p̄ jab̄ guir bb̄jcö.—

³⁵ Nubb̄, bi hñöntsjej̄ c̄ ddáa judio c̄ mí mandado:

—¿Jab̄ da ma n̄r hñøjø-n̄ pa jin da nzö gu tötij̄? ¿Cja pé ntoja da ma yap̄, hnahn̄ ø jöy? ¿Cja da b̄ngua, da ma drí zøti p̄ jab̄ rá bb̄h c̄ dda judio c̄ xí mb̄ngua, pa du ujti c̄ cjahni-c̄ hneje? ³⁶ Jin dí padij̄ te i ne da ma n̄r palabra n̄a xí xijquij̄: “Xquí jionguij̄, pe jin da nzö gui tøjquij̄, porque jin da nzö gui möjm̄ p̄ jab̄ guir bb̄jcö.”— Ncjan̄ gá hñöntsje c̄ cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bb̄ mí zøh car pa bb̄ ya xti guah car mbaxcua, cja ya xi mí ndo ncja mbaxcua, car Jesús bi hm̄h p̄ madé p̄ jab̄ xquí jm̄ntzi c̄ cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojm̄:

—Bb̄ to i tutje, du ecua jab̄ dí bb̄jcö, cja nugö gu un car deje ca ntjum̄y, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da dōti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi m̄y car cjahni-ca, da jñejmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam̄ p̄ jar Escritura.—

³⁹ Bb̄ mí man n̄r palabra-n̄, car Jesús mí jequi car Espiritu Santo ncja car deje. Tzadi, mí ma, car Espiritu Santo di guati c̄ cjahni c̄ di hñeme guegue. C̄ pa-cá, jim be mí cuati c̄ cjahni car Espiritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús p̄ jitz̄i. Hasta gue bb̄ xti bøtze cja di mejni car Espiritu Santo, nubb̄, cja di guati c̄ cjahni bb̄.

División entre la gente

⁴⁰ Bb̄ mí dyødej̄ n̄r palabra-n̄ c̄ cjahni, bi man c̄ ddáa:

—¡Mero, gue n̄r jmandadero ca Ocja n̄ mí tsijquij̄ di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bb̄ pe ddáa c̄ mí majm̄:

—Cierto, gue n̄r Cristo-n̄. Xí hñix-n̄ ca Ocja pa da mandadoguij̄.—

Nu c̄ pe ddaa, jin gá hñemej̄. Guegue-c̄ bi majm̄:

—Pé jin gui guejn̄. Jin du eh p̄ jar estado Galilea car Cristo. ⁴² Como i mam̄ p̄ jar Escritura, bb̄ xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cjahni, da hm̄y digue cár cji ca ndor David. Guegue dur m̄ngu car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, p̄ jab̄ mí bb̄h ca ndor David.—

⁴³ Ncjan̄ nguá mben c̄ cjahni. Hnahn̄o mír man c̄ ddaa, cja pé hnahn̄o c̄ pe ddaa, mí ntøxtij̄. Cja bi weguej̄ por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ C̄ ddaa mí ne di zetij̄ cja di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dye.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Diguebb̄ ya, c̄ nzuttabi c̄ xcuí cjuy pa du tzuh car Jesús, bú cojtij̄ jab̄ már bb̄h c̄ fariseo co c̄ möcja c̄ mí mandado. Nucá bi dyönij̄, bb̄:

—¿Dyoca jí xcuá tzij̄ car Jesús?—

⁴⁶ Bi dah̄ c̄ nzuttabi, bb̄:

—Rá ndo zö ca i ma guegue. Nim pa jab̄ xtú ødeje palabra c̄ di jñejmi c̄ i ma guegue.—

⁴⁷ Diguebb̄ ya bi dyön c̄ fariseo, bi hñinaj̄:

—¿Cja guehquitjoguej̄ hne xí jiøhquij̄? Guehca jin te xquí nxödiij̄. ⁴⁸ Ȳ cjahni ȳ xí nxöh cár ley ca Ocja, cja co ȳ möcja ȳ i pehtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹ Nu n̄r ndo j̄mundo ȳ

cjahni, jin te ntjumay ca i mben-yá, como jin gui paj-yá te i man car ley. Car Tzi Ta jitzí jin gui nu rá zó ya cjahni-ya.— Ncjanu gá tsjih cu nzuttabi.

⁵⁰ Már bbuh pu hneje ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí yojmi cu möcja co cu pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy pu jabu már bbuh car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih cu möcja:

⁵¹ —I man cam leygöj, jin gui tzö gu embiju cár castigo hnar cjahni bba jim be di tjampi ur huenda pa da fadi ter beh ca xtrú dyöte.—

⁵² Cja pé bi dah cu pe dda fariseo, bi xijmu car Nicodemo:

—Hnehquitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, ncja ngu cu mingü Galilea? Gui nxödi rá zó pa gui padi te i man cu Escritura. I man-cu, jin da hmuh hnár jmandadero ca Ocja ca dur mingü Galilea.—

⁵³ Cja bba ya xquí majmu nur palabra-na, göhtjo bi möjmu í nguju.

La mujer adúltera

8

¹ Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjapu como mí jø pu rá ngu cu za, nxøgue gá olivo. ² Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh pu jar templo, cja göhtjo cu cjahni bi guatiju. Bi mih car Jesús, bi mudi bi ujti-cu. ³ Diguebbu ya, bú eh cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley ca Ocja, cja co cu fariseo, mbá tziju hnar bbejña xcuí dötiju már øti ca rá nttzo. Cja bi hñitiju car bbejña madé cu cjahni. ⁴ Nubba, cu maestro co cu fariseo bi xijmu car Jesús:

—Nuque, Maestro, xtú tötije nar bbejña-na, már bbonihui hnar hñøj jí ur dame. Mero xtú tötije. ⁵ I mam pu jar ley ca xí nzoguiju ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbejña di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccajni medo. Xiquigüe, ¿te guí mangüe?—

⁶ Nu cu cjahni-cu, bi dyön car Jesús nur nttöni-na pa di dyøhtibiju hnar trampa. ¿Cja jin di dadi tema palabra jin di tzö, pa ncjapu di dötí te drí jøxju? Nu car Jesús, jin te gá ndadi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pu jar jöy co ni cár xö. ⁷ Diguebbu ya, cu maestro cja co cu fariseo pé bi yojpi bi dyöniju ter beh ca di ncjajpi car bbejña-ca. Nubba, bi bböb car Jesús, bi dadi:

—Nuquigüeju, bba i bbuhquigüeju hnaa ca jin te i ndujpíte, guegue-ca bbeto da ccajni hnar medo nar bbejña-na.—

⁸ Cja bba ya xquí ma nur palabra-na, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy. ⁹ Nu qui contra, bba mí dyøjmu nur palabra-na, hna-hnaa gá weniju, como göhtjo mí mbeniju cu cosa rá nttzo xquí dyøtiju hneje. Bbeto bi bøn cu más ya xquí ntita, cja gá ngax ya, cu mí bajtzi tjojo. Bi gojti pu jøña car Jesús co car bbejña. Nucá, már bböjti pu jabu xquí hmöhmi pa di njuzga. ¹⁰ Diguebbu ya, bi bböb car Jesús, bi ccahti jøña car bbejña xquí goh pu. Bi xifi:

—Nuque, nana, ¿jabu xcá ma ya cu cjahni cu bi xiqui rí ntzøhui da bböjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

¹¹ Cja bi dah car bbejña:

—ujtjo.—

Diguebbu ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyøti ca rá nttzo ca xcu dyöte.—

Jesús, la luz del mundo

¹² Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh cu cjahni, bi hñina:

—Nugö, dí jñebbe hnar jiahtzi, xtú eua jar jöy pa gu yoti ya cjahni. Ca to da dengüigö, jin da hño jar bbexuy. Nuca, ncjahmu da yoti hnar jiahtzi mbo ur tzi may, da ncja ur nzajqui.—

¹³ Diguebbu ya, cu fariseo pé bi xijmu car Jesús:

—Nuquigüe, jin te i bbuh quer testigo pa da ma toquigüe. Eso, guí dötsje quer palabra. Jin gui ntjumay ca guí ma.—

¹⁴ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Macja dí dötsje nam palabra ncja hnar testigo, dí ma toguigö, pe ndejma ntjumay ca dí xihquijü, como dí padi jabu dá eje jar müdi, co hneje jabu gár ma jar gatzi. Nuquigüeja jin guí padijü jabu dá eje ni jabu pé gár ma. ¹⁵ Nuquigüeja, guí ne gui cja ja nzöya, tzüdi, guí ne gui cja guijü gu man ca ncjuani, ncjahnü gur mingutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá eje pa gua cja gö ur nzöya. ¹⁶ Pe bbü gua cja gö nzöya, ndejma gua öti jujticia, como jin dí ddatsje. Dí yobbe car Tzi Ta jitzi ca xpá menquigö, cja bbü xtá cja gö nzöya, gu yobbe guegue, gu jampibbe ur huenda yu cjahni. ¹⁷ I man car ley ca guí tenijü, bbü di bbü yo testigo, cja di hnagüdi ca i ma, nubbú, da ttemebi cár palabrahui. ¹⁸ Nugö, dúr testigo. Dí xij yu cjahni toguigö, dí dötsje cam palabra. Cja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guejti-cá i dö cár palabra, i ma toguigö.—

¹⁹ Diguebbü ya quí jefe cu judio pé bi dyönijü:

—¿Jabu i bbüh quer ta? Como guí mangue, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dah car Jesús:

—Nuqueja, como jin guí padijü toguigö, guejtjo jin guí padijü to cam Tzi Ta. Bbü güi padijü toguigö, nubbü, güi padijü to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰ Car Jesús már ujti cu cjahni pu jar templo bbü mí man yu palabra-yú. Már bbüh pu jabu mí ttzoh cu ofrenda. Cja jin to te gá cja jpi, como jim be mí tzüh car hora ca xquí mben car Tzi Ta jitzi.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Car Jesús pé bi yojpi bi xih cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley:

—Gu magö, cja nuquigüeja, gui má gui jionguijü, pe jin gui töjquijü, eso, xquí tudijü, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötijü. Pu jabu dár magö, jin da nzö gui tenguijü.—

²² Nubbú, bi hñön cu judio, bi majmü:

—¿Jadi? ¿Cja huá da mpöhtitsjeje? Como i ma, pu jabu rí ma, jin da nzö gu tenijü.—

²³ Car Jesús pé bi xijmü:

—Nuquigüeja, guí cjanitjoja. Nuguigö, xtá cajcö nü jar jitzi. Nuquigüeja, guí mingutjoja hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr mingü hua. ²⁴ Eso, dí xihquijü, gui ma gui tudijü, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötijü. Jin da mperdonauijü-cá, como jin guí ne gui hñemejü, ¿cja guejquigö, xí ttajqui nam cargo pa gu cja zquijü ca guí tujü?—

²⁵ Nubbú, cu judio pé bi dyönijü:

—¿Toquigüe, bbú?—

Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ya xtú xihquijü. Desde ur müdi xtú xihquijü toguigö. ²⁶ Nugö, dí mbengö rá ngu cosa dí ne gu xihquijü. Dí ne gu nzohquijü, como jin gui tzö ca guí ötijü. Pe jin gu xihquijü ca dí mbentsje. Gu xihquijü jöntsje ca i man ca hnaa ca xpá menquigö, cja cierto göhtjo cu palabra i ma guegue-ca. Jöntsje car palabra ca xí xijqui, guehca dí xij yu cjahni hua jar mundo.— Ncjanü gá man car Jesús.

²⁷ Nu cu judio cu már ñahui car Jesús jin gá mbadijü, ¿cja mí gue car Tzi Ta jitzi ca mí man car Jesús? ²⁸ Car Jesús pé bi xijmü, bbú:

—Nuqueja, bbü xta zöh car pa bbü ya xcrú tugö, nubbú, cja xquí padijü, bbú, nugö xtú xihquijü ntjumay toguigö. Nubbü, xquí padijü hneje, jin dí ötigö ca dí mbentsje. Dí öte cja dí ma ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy. ²⁹ Cja dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá menquigö. Guegue jin gui jeguigui gu hnaatsje. Dí yobbe-ca, como göhtjo ur pa dí öti ca i ne guegue.—

³⁰ Bbü mí man yu palabra-yu car Jesús, rá ngu cjahni bi hñemejü, cierto xcuí hñeh ca Ocja guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih cu judio cu xquí hñemejü:

—Nuquiguej̄u, bb̄u gui tenij̄u car palabra ca dí xihquij̄u, xquí c̄aj̄u ʌm c̄ahniquigöj̄u, c̄a gui nxödi gui hm̄ap̄j̄u nc̄ja ngu dar hm̄aj̄cö. ³² Nubb̄u, xquí p̄adij̄u ter beh ca nc̄juani, c̄a xquí hm̄ap̄j̄u libre bb̄u.—

³³ C̄u judio pé bi d̄adij̄u:

—Nugöje, í bajtziguije ca ndor Abraham, c̄a jin te xcá hm̄uh hnar j̄m̄u ca dí mandadoguije gá fuerza. ¿Dyoc̄a guí mangue, i nesta gu emeje ca nc̄juani pa gu hm̄ap̄je libre? Göhtjo ʌr vida dí bb̄ap̄je libre.—

³⁴ Bi d̄aj ya car Jesús, ina:

—Cierto n̄a dí xihquij̄u, göhtjo ȳu c̄ahni ȳu i øti ca rá nttzo, i j̄ñejm̄u muzo. C̄u nttzomfeni i mbenij̄u i mandadobi c̄a i c̄aj̄pi da dyøt̄ij̄u ca jin gui tzö. Nuquiguej̄u, guí nc̄aj̄u p̄u hñeje. ³⁵ Hnar muzo, da hm̄aj̄ti p̄u j̄ár ngu cár j̄m̄u tenḡu mpa, como i pejp̄it̄jo cár j̄m̄u, pe jin te ʌr nc̄jahui car m̄inḡu. Nu cár tt̄u car m̄inḡu, göhtjo ʌr vida da hm̄uh p̄u j̄ár ngu. ³⁶ Nugö, bb̄u gu xojt̄iquij̄u j̄ár dye quer j̄m̄uj̄u, nubb̄u, nt̄jum̄y xquí hm̄ap̄j̄u libre bb̄u, göhtjo co quir tzi m̄uj̄u, como ʌr tt̄ugui car m̄inḡu. ³⁷ Ya xtí pacö, nuquej̄u, xquí hñejm̄u digue cár c̄ji ca ndor Abraham. Pe nuquej̄u, guí ne gui pöjt̄iguij̄u, como jin gui tzøj̄m̄u ca dí ma. ³⁸ Nugö, dí xij ȳu c̄ahni ca dú cc̄ah̄ti bb̄u ndí bb̄ubbe cam Tzi Ta. Hñehquiguej̄u, guí øtij̄u ca xí xihquij̄u ca hnaa ca nt̄jum̄y ir taj̄u. Jin gui gue ca ndor Abraham dí ma.—

³⁹ Bi d̄ah c̄u c̄ahni-cá, bb̄u:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo ʌm tagöje.—

C̄a pé bi xij ya car Jesús:

—Bb̄u dí bajtziq̄uj̄u car Abraham, güi dyøt̄ij̄u nc̄ja ngu nguá dyøti guegue. ⁴⁰ Nugö xtú xihquij̄u car palabra ca nc̄juani. Dú øj̄cö-cá bb̄u ndí bb̄ubbe cam Tzi Ta, c̄a nuquej̄u, guí mbenij̄u gui pöjt̄iguij̄u. Nu car Abraham, jí mí pöhtite-cá. ⁴¹ Nuquej̄u, guí øtij̄u nc̄ja ngu ga dyøti ca hnaa quer taj̄u.—

Ma ya, pé bi d̄ah c̄u c̄ahni-cá:

—Nugöje, jin dí cco-bajtziye. Hnaat̄jo cam tagöje i bb̄uy, gue ca Oc̄ja.—

⁴² Nubb̄u, bi d̄ah car Jesús:

—Nu bb̄u dir taguej̄u ca Oc̄ja, nubb̄u, güi neguigöj̄u, como guegue bú penquigö hua, eso dú eje. Jin dá mbentsj̄egö gua eje. Guegue bú c̄uj̄qui. ⁴³ ¿Dyoc̄a jin guí ntiendej̄u ȳu palabra ȳu dí mangö? Jin guí ntiendej̄u, como jin guí ne gui hñemej̄u, ¿c̄a cierto n̄a dí ma? ⁴⁴ Nuquej̄u, guí j̄ñejm̄u quer taj̄u, ca Jin Gui Jo, c̄a guí tzøj̄m̄u ca i ne guegue. Desde bb̄u mí m̄udi mí hm̄aj̄ ȳu c̄ahni hua jar j̄öy, ʌr möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca nc̄juani, c̄a jin gui ne da dyøte. I ñaj̄qui bb̄et̄j̄ri, como i m̄an ca i mbentsj̄e. ʌr met̄j̄ri guegue c̄a rí hñe guegue göhtjo c̄u bb̄et̄j̄ri. ⁴⁵ Nugö, dí mangö ca nc̄juani, c̄a nuquiguej̄u jin guí emeguij̄u. ⁴⁶ ¿C̄a i bb̄uy tema cosa drá nttzo xcrú øtigö? Bb̄u te xtú øtigö, gui manguej̄u ya. C̄a bb̄u dí mangö ca nc̄juani, ¿dyoc̄a jin guí emeguij̄u bb̄u? ⁴⁷ Hnar c̄ahni cár bajtzi ca Oc̄ja, i øj̄ti ca i m̄an ca Oc̄ja. Pe nuquej̄u, jí í bajtziq̄uj̄u ca Oc̄ja, eso, jin guí ne gui dyødej̄u ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Bi d̄ah quí jefe c̄u judio, bb̄u, bi hñinaj̄u:

—Cierto n̄a dí maj̄me: Nuque, jí ʌr bajtziq̄ui ca Oc̄ja. Guí nc̄ja ngu c̄u m̄inḡu Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaj̄i.—

⁴⁹ Nu car Jesús bi d̄adi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaj̄i. Bb̄u dí nzohquij̄u, dí xihquij̄u ca xí bb̄ej̄pigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-c̄a c̄a dí øj̄ti ca i ma. Nuquej̄u, jin guí ne gui hñizquij̄u, como jin guí emej̄u, ¿c̄a ʌr Tt̄uguij̄u-c̄a? ⁵⁰ Nugö, jin dí c̄a ndum̄y ¿c̄a da hñizqui ȳu c̄ahni c̄a huá jin̄a? I bb̄uh ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car D̄anzöya ca bí mandado p̄u j̄itzi. ⁵¹ Dí xihquij̄u nt̄jum̄y, ca to da den car palabra ca dí mangö, jin da nú car du.—

⁵² Diguebb̄u ya, pé bi xih c̄u judio:

—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquehui hnár ndaji ca Jin Gui Jo, cja xcu bbëh quir mfeni. Bi du car Abraham, cja pé bi du cu profeta, masque mí ndo tenijü ca Ocja. Nuquigüe, guí mangue: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car du.”⁵³ ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi du-ca, guejti cu profeta bi du hneje, cja nucá, mí ndo ten ca Ocja. Xiquigüe, ¿Toca guí ne gui jñejquehui bbü?—

⁵⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijmü:

—Bbü guir mantsjegö, dí pehtzi poder, jin di nesta güi hñemeguijü. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijmü ir Cjaa-guejü, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö.

⁵⁵ Nuquigüeja, jin guí pajmü ja i ncja guegue. Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bbü gua çoni, gua c jagö hnar metjri ncja nguquigüeja. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i ma guegue.

⁵⁶ Ca ndor Abraham ca guí xijmü ir taju, cjuá mí tøhmi cja mí ndo ne di ccahti car pa bbü gua ecö. Cja bbü mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjögöhtjo mbo úr müy.—

⁵⁷ Diguebbü ya pé bi xijmü cu judio:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dyocá guí mangue, gú ccahti car Abraham?—

⁵⁸ Bi daj ya car Jesús:

—Cierto nar palabra na dí xihquijü, bbü jim be mí bbüh car Abraham, ya xi ndí bbüjçö bbü.—

⁵⁹ Diguebbü ya, bi ndo uni ur cue cu judio cu már ñahui car Jesús. Bi gaxju medo pa di ccainijü guegue, drí möhtijü, por rá ngue nür palabra xquí ma, como mí majmü, car Jesús mí ne di cjsatsje ca Ocja. Nu car Jesús bi huíti madé cu cjahni, bi wem pu jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñü, cja bi ccahti hnar godö, már ju pu hnanguadi car hñü. Nucá múr godö desde bbü mí hmüy. ² Quí möxte car Jesús cu má yojmi bi dyönijü:

—Xijquije tzu, Maestro, nür hñøjø-ná, ¿dyocá xí hmüy ur godö? ¿Toca i ndujpíte? ¿Cja xtrú dyøte ca rá nttzo guejtsje guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Jí ur nttzojqui nür hñøjø-nü. Guejtjo jí ur nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjanü gá hmü guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da nigui te tza rá nzedi car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴ I nesta gu øti car bbëfi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa eh car pa bbü ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bbüjtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti yu cjahni hua jar jöy.—

⁶ Bbü mí guadi mí man car palabra-ca, car Jesús bi zo ur cijjni jar jöy, bi dyøti tzu ur böjy, cja bi gohtzibi quí dö car godö. ⁷ Diguebbü ya bi xifi:

—Gui ma bú xudö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bbüh pu hnar pøtje, mí pøxi deje rá ngu, mí ñux car tanque.) Nür tjuju Siloé i ne da ma: “Guejna xpá menquijü ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú xujqui quí dö, cja bbü mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebbü ya bi man quí hnangu co ni cu pe dda cjahni cu xquí meyajü máhmeto, bi mantsjejü:

—¿Cja jin gui gue nür hñøjø-nü, mí jujtjo, mí øh cár limosna?—

⁹ Cu ddaa ya, mí ma:

—Guejnü.—

Nu cu pe ddaa ya, bi majmü:

—Ncjahmü guejnü, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi mantsje:

—Guejquigö.—

¹⁰ Bi dyönijü, bbü:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bbü?—

¹¹ Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús bi dyøti bøjöy, bi pebigui yʉm dö, cja bi xijqui: “Gui ma pu jar tanque Siloé, ma bú xudö.” Eso, dú ma xujqui yʉm dö, cja bi xogui.—

¹² Diguebbʉ ya, pé bi dyönijʉ:

—¿Jabʉ i bbʉh car hñøjø-ca?—

Cja bi da guegue:

—Jin dí paði.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebbʉ ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma pu jabʉ mí bbʉh cʉ fariseo.

¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi cʉ judio, bbʉ mí dyøti bøjöy car Jesús cja bi xojquibi quí dö car godö. ¹⁵ Nubbʉ, guejti cʉ fariseo bi dyönijʉ ja bi ncja gá xoh quí dö. Cja bi man car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car Jesús bi pebigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xudö, cja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebbʉ ya, bi man cʉ dda fariseo, bi hñinajʉ:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-ca, porque jin gui tzujpi nar pa gá nttzöya.—

Nu cʉ pe dda cjahni ya bi majmʉ:

—Hnar cjahni ca di ndujpíte, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngu ga dyøti guegue?

Cja bi wegueju por rá ngue car Jesús. ¹⁷ Nubbʉ, pé bi yojpi bi dyönijʉ car godö:

—Xiquigʉ, ¿Te guí mbengʉ digue car hñøjø ca xpá xoquiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bbʉ:

—Dí ingö ʉr jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu cʉ fariseo-cʉ jin gá hñemeju ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojmʉ cár ta co cár me, ¹⁹ cja bi dyönijʉ:

—¿Cja gue nir ttʉhui-nʉ, guí majmi múr godö desde bbʉ mí hmʉy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bbʉ?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta ʉr me, bi majmi:

—Dí paðibbe, guejnu ʉm ttugöbbe-nʉ, múr godö desde bbʉ mí hmʉy. ²¹ Certo, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí paðibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí paðibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsje guegue gui dyönijʉ ¿ter beh ca xí ncja? Guegue xta mantse.— ²² Bi daði ncjarʉ cár ta co cár me, como mí tzuhui cʉ hñøjø cʉ mí mandado pu jar niçja cʉ judio. Ya xquí man cʉ möcja cʉ mí mandado, bbʉ to di ma, car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegueju di fongui jar temploju, cja jin di nu rá zö. ²³ Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyönijʉ guejtsje guegue ter beh ca xí ncja.”

²⁴ Diguebbʉ ya, cʉ fariseo pé bi nzojmʉ car hñøjø ca múr godö jmaja, bi xijmʉ:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttihzibi car Tzi Ta jitzi. Nugöje dí paðije i ndujpíte car hñøjø ca guí mangʉe xí xoquiqui yir dö. Xiquigʉ, ¿te guí mangʉe digue car hñøjø-ca?—

²⁵ Bi daj ya car hñøjø, bi hñina:

—¿Jaði? Jin dí pacö ¿cja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejnu dí paj-ná, bbetto ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí paði guegue bi xoguigui yʉm dö.—

²⁶ Pé bi yojpi bi dyön cʉ fariseo:

—¿Te xpá cjahqui car hñøjø-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

²⁷ Car hñøjø pé bi dajti bbʉ:

—Ya xtú xihquijʉ, cja jin guí ne gui dyødeju. ¿Te rá nguehca pé guí neju gu yojpi gu xihquijʉ? ¿Cja huá guí ne gui tenijʉ car Jesús, hneje?—

²⁸ Nu cʉ fariseo, bbʉ mí tsijmʉ ncjanʉ, bi ndo zanjʉ car hñøjø-ca, bi xijmʉ:

—Nuquigʉ, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tendije ca ndor Moisés.

²⁹ Dí paðije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ʉr Jesús, jin dí paðije jabʉ xcuá hñeje.—

³⁰ Nubbʉ, bi dah car hñøjø:

—¿Dyo ya-ca jin guí paquejü jabü xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yam dö?— ³¹ Dí göhtjojü dí padijü, bbü i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjaipi ncaso bbü te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbüy ncja ngu ga tzøh ca Ocja cja i ihtzibi, bbü te i ödi, da ttuni. ³² Desde bbü mí müj nur mundo, nim pa jabü xtá ødeje cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bbü mí hmüy. ³³ Nu car Jesús, bbü jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yam dö.— Ncjanü gá ndah car hñøjø ca múr godö jmaja.

³⁴ Cü fariseo bi xijmü, bbü:

—Nuquigüe, desde bbü ngü hmüy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ujtiguije.—

Nubbü, bi fonguijü car hñøjø-ca, bi ccahtzijü pa ya jin di guati pü jar templo cü judio.

Ciegos espirituales

³⁵ Diguebbü ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbü mbú ntjehui, bi dyöni:

—Nuque, ¿cja guí eme, ya xí nigui ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí hua jar jöy?—

³⁶ Bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Xijqui tzü, ¿tocá? pa gu emegö.—

³⁷ Cja pé bi man car Jesús, bbü:

—Guejquigö, ya xcú ccajtigui, cja pé dí ñahui ya.—

³⁸ Nubbü, bi man car hñøjø:

—Jaa, Tzi Jmü. Dí emequi, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta jitzí.—

Cja bbü mí ma ncjanü, bi ndandiñajmü pü jáy hua car Jesús.

³⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui yu cjahni. Yu jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu yu i ma i ccahti rá zö, gu cjaipi da ngodö-yu.—

⁴⁰ Diguebbü ya, cü dda fariseo cü már bbüh pü, bi dyøj nur palabra-nü, cja bi xijmü:

—¿Casü guír mangüe, nugöje dí godöje hneje?—

⁴¹ Bi daj ya car Jesús:

—Bbü guir godöjü ncja ngu nü hnaa nü xtú xojquibi quí dö, jin guir tjuü ca rá nttzo bbü. Nuquejü, guí majmü, rá zö guir hmüpü, pe como jin gui cierto. Guí ncjajü ncja ngu yu godö hneje mbo ir tzi müyü, eso, guí tudijü ca rá nttzo.— Ncjanü gá xijmü car Jesús.

El ejemplo del corral

10

¹ Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquijü ntjumüy, ca to ba e jar gora jabü i bbüh cü dejti cja jin gui cuti pü jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix cü dejti gá fuerza, cja i pøx pü jar cjoti car gora, jí rí ñuti pü jar goxtji. ² Pe nu ca to i cuti jar goxtji, guegue-ca úr mödi cü dejti. ³ Bbü ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. Cü dejti i øjtibi cár jña car mödi. Diguebbü ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjuju cü dejti, cja ba pøh-cü. ⁴ Cja bbü ya xtúr ngüjqui göhtjo quí dejti, car mödi ya xta hmeto, cja cü dejti xta dendi úr xutja, como i meyabi cár jña. ⁵ Pe jin gui tenijü hnahño cjahni ca jí úr mödi. I ddaguijü, porque jin gui meyabijü cár jña.—

⁶ Car Jesús bi xih cü cjahni nur palabra-nü digue car mödi co cü dejti pa di badijü ja mí ncja guegue. Nu cü cjahni jin gá ntiendejü ter beh cü mí ne di ma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Diguebbü ya, car Jesús pé bi xih cü cjahni pé hnar vez, ina:

—Cierto nar palabra na dí xihquijü. Guejquigö dúr goxtji pa da ñuti cü dejti. ⁸ Göhtjo cü cjahni cü xpá hñeje ncjahmü mödi, bbü jí bbe ndá ecö, mí be-cü, mí ne di zix cü dejti gá fuerza. Nu cü dejti jin gá cjaipi ncaso-cü. ⁹ Nugö dí jñebbe hnar goxtji pa da ñuti cü dejti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñuti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cja pé da ñuti jar gora pa da tzöya pü.

¹⁰ ¿Te rí hñeh cə be? Nucú ba eje pa da zix cə dejti, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un í nzajqui yam tzi deti, pa da hmuy rá zö cja jin te da bbetibijə. ¹¹ Dí jñebbe hnar mödi i nu rá zö quí dejti. Nugö gu dö cam vida pa jin da tzingui cam dejti. ¹² Nu car ttömödi, ca jí úr jmu cə dejti, bbə ga jianti ya xpa eh car lobo, i jejtí cə dejti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cə dejti cja ba tzah cə ddaa. ¹³ Car ttömödi i jeh cə dejti da dux car lobo, como jí í mejti-cə, jəñə car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mpabbe cam dejti. ¹⁵ Ncja ngu dar mpabbe cam Tzi Ta, ncjapə hneje ngu dar mpabbe cam dejti. Gu dö cam vida pa da mehtzi í nzajqui cam dejti. ¹⁶ Guejtjo pé i bbəh cə ddam dejti cə jí bbe i cəti nər gora nə dí xihquijə. Guejti-cə, dí ne gu ma tziji hneje. Cə dejti-cə, da dyəh bbə xtá nzofo. Ncjapə gu cuajti göhtjo cam dejti, pa da hnaadi cam partida, cja nugö gu födi göhtjo-cə.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö nəm vida, gu tu, cja pé gu jña əm jña, pé gu hmuy. ¹⁸ Jin to da jñagui nəm vida bbə jin gu jñegui. Guejquitsjegö gu dö cam vida. Dí pehtzigö poder gu dötsje cam vida. Guejtjo dí pehtzi poder pa pé gu jña əm jña. Guejná xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu tu, cja pé gu jña əm jña.—

¹⁹ Nu quí jefe cə judio, bbə mí dyəj yə palabra-yə, pé bi ntəxtijə cja bi weguejə. ²⁰ Cə ddáa már ngu bi majmə:

—Nər Jesús i yojmi hnar ttzondají. Xí bbəh cár mfəni. ¿Dyocə guí əjmə ca i mə?—

²¹ Nu cə pé ddaa bi majmə:

—Jina. Bbə to di yojmi hnar ndají drá nttzo, jin di ñə ncja ngu ga ñə car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi quí dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebbə ya, bi tzo car mbaxcjua bbə mí mben cə judio car pa ca xquí ndedica car ndo templo pə Jerusalén. Múr tiempo bbə mí jəh cə tze. ²³ Nu car Jesús már bbəh pə jar templo pə Jerusalén. Má dyo pə jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón. ²⁴ Cja bi guati cə dda quí jefe cə judio, bi hñitjə madé car Jesús, bi dyönijə:

—¿Hasta ncjahnə gui cjaguije gu yomfenije? Bbə guehquigue gúr Cristo, bbə xtrú hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtú xihquijə, pe jin guí emejə. Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui cam ttzedi pa gu əti milagro. Por rá ngue yə dí əte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuquejə, jin guí emejə ca dí xihquijə, como jin gəm dejtiqigöjə. Ya xtú xihquijə məhməto, te rá nguehca jin guí emeguijə. ²⁷ Cə cjahni cam dejtigö i əh bbə dí nzofo. Dí meygö-cə, cja i tengui. ²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jabə da bbədjə. Dí pehtzi rá zö jam dyegö-cə, cja jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cam dejti. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzedi, cja jin to da dapi pa da zimbi cam tzi deti. Nucú, i bbə úr dyə guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hməygöbbe, hnaadi cam mfənibbe. Dí bbəbbe göhtjo ər tiempo.—

³¹ Bbə mí dyəjmə nər palabra-nə, quí jefe cə judio pé bi gəxjə medo pa di ccajnijə car Jesús, dí r möhtijə. ³² Diguebbə ya car Jesús bi xijmə:

—Rá ngu vez xtú föx yə cjahni, xtú əti milagro co ni cár ttzedi cam Tzi Ta. Nuquejə, gú ccahtijə cə milagro-cə hneje. ¿Ter beh cə xtú ətigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöjə doo?—

³³ Bi daj ya cə judio, bi hñinajə:

—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue cə xcú dyəhtibi yə cjahni. Guehca guír ne gui cjatsje ca Ocja, siendo gúr cjahnitjojo.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijmə:

—I bbəh ca hnar tzi palabra i jux pə jar ley ca guí nxödijə, guehpə jabə i ñə digue cə nzöya. I mə ncjahua: “Nuquiguejə, guí jñejmə cjáa.” ³⁵ Jin gui tzö gu majmə jin gui cierto ca i man cə Escritura, como nucú, rí hñeh ca Ocja. Guehpə ja Escritura i tjequihui ca Ocja cə nzöya. I tsjifi ncjanə, como xquí ttun cə nzöya cár ley ca Ocja. ³⁶ Cja nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jitzí cja xpá menqui hua jar mundo pa gu əhtibi cár bbəfi. ¿Dyocə

gui inajua, rá nttzo nar palabra na xtú ma, ca xtá xihquija, ur Ttugugö ca Ocja? ³⁷ Bba jí xtrú hñeh cam Tzi Ta jítzi göhtjo ya dí øte, nubbu, di jogui güi majma, jí xcuá menquigö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo ya dí øtigö, rí hñe guegue, como dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Eso, rí ntzöhui gui hñemeguija por rá ngue ya milagro ya dí øte, macja jin gui ne gui hñemeja ya palabra ya dí xihquija. Por rá ngue ya dí øte, da jogui gui padija, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jítzi, hnaadi cam bbefibbe.— Ncjaná gá man car Jesús.

³⁹ Diguebba ya, qui jefe ca judio pé bi yojpi bi ntoja di zetija car Jesús pa di gotija. Nu guegue bi huíti madé ca cjhni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, pa jabu rí box car jiadi. Bú hmajti pa jabu xquí hmuh car Juan máhmeto, bba mí xix ca cjhni. ⁴¹ Cja mbá cuatija car Jesús rá ngu cjhni, mí majma:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejma mí xijquija ja di ncja nar Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquija.— ⁴² Cja már ngu ca cjhni ca bi hñemeja, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bba ca hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bba pa co ni qui ncju, car María hñeh car Marta. Cja bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, cja xquí dujquibi co ni qui xta. ³ Bba mí jñin car Lázaro, ca yojo qui ncju bú pejnihui ur jña pa jabu már bba car Jesús, bi xijmi:

—Nuque, em Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bba mí dyøj ya-ca, bi man car Jesús:

—Jin da du car jñini ca i tzöhui. Nu ca da ncja, da nigui te tza rá nzeh ca Ocja. Guejtjo da nigui te tza rá nzejquigö, ur Ttugui ca Ocja.—

⁵ Car Jesús mí ndo mah car Marta cja co cár cjuue, co hñeh car Lázaro. ⁶ Pe bba mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejma pé bú dedi yojpa pa jabu már bba. ⁷ Cja bba xquí tjoh ca yojpa-ca, car Jesús bi xih qui amigo ca mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh pa Judea.—

⁸ Bi daj ya qui amigo, bi xijma:

—Nuque, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bba mí ne di möjtiqui gá doo ca dda judio rá bba pa Judea. ¿Dyoca pé gui ne gui mague pa ya?—

⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma pa. ¿Cja jin gui pehtzi doce hora hnajpa? Pa guejco, mpatjo. Bba i dyo bba mpa hnar cjhni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i niguitjo, jí bbe i hmexuy. ¹⁰ Pe bba to da hño bba nxuy, da fantzi, porque jin gui ccahti jabu rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar cjhni i dyo bba mpa, porque jí bbe i tzuh car hora ca xí man cam Tzi Ta jítzi.—

¹¹ Diguebba ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—Ya xí ah cam amigoja, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² Cja qui möxte bi dadija bba, bi hñimbija:

—Nuque, Tzi Ta, bba i ajtjo, pé ntoja da zö bba.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí du car Lázaro. Nu qui möxte mí mbenija ncjahnma mí ajtjo. ¹⁴ Nubba, car Jesús bi xijma clarotjojo:

—Ya xí ndu car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjco ca jí xtá hmuh pa ca xcá ndu. Como nuya, rá zö grí hñemeguija por rá ngue ca xquí ccahtija. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtija car Lázaro.—

¹⁶ Diguebba ya ca hnaa qui möxte car Jesús ca mí tsjifi ur cuate, gue car Tomás, bi xih ca pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bbøhti nar Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöja, dí göhtjoja.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bb̄u mí z̄oti p̄a Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí z̄a go mpa ca xquí nttöh car Lázaro. ¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. ¹⁹ Ya xquí guatij̄u p̄a j̄ar ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judioj̄u. C̄u amigo-c̄u, már juhtibi í m̄ayhui c̄u yojo bbejñ̄a, como xquí d̄u cár id̄ahui. ²⁰ Nu car Marta, bb̄u mí dyøde, ya xti z̄oh car Jesús, bi b̄ona nttzedi, bi ma bú ntjehui. ²¹ C̄ja guegue bi xih car Jesús:

—Nuque, ̄am Tzi Jmuquije, bb̄u güi hm̄ajque hua, jin di d̄u cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí pad̄i, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta j̄itzi, da dyøte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bb̄u:

—Pé xta jñ̄a úr jñ̄a quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebb̄u ya, pé bi m̄an car Marta:

—Jaa, ya xti pad̄i, ba eh car pa bb̄u xta jñ̄a úr jñ̄a, gue bb̄u xta nantzi c̄u ánima c̄ja xta nc̄ja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox c̄u ánima, gu c̄ajpi da jñ̄a úr jñ̄a c̄u c̄ahni c̄u xí nd̄u. C̄u c̄ahni c̄u mí emegui bb̄u mí bb̄ujtij̄u, masque ya xí nd̄u, pé da jñ̄a úr jñ̄a-c̄u. ²⁶ C̄ja nu ca to i c̄jadi úr nzajqui, bb̄u da hñemegui, masque da d̄u cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿c̄ja guí eme-na?—

²⁷ Bi d̄aj ya car Marta, ina:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta j̄itzi, úr Tzi Tt̄aqui ca Oc̄ja. Guehquigüe nd̄i t̄opiquije güi hñecua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Nc̄jan̄a gá nd̄ah car Marta, c̄ja diguebb̄u ya bi ma bú nzoh cár c̄jujue, bi cjontibitjo, ina:

—Ya xí nzoh cam Maestroj̄u, bí bb̄oh p̄a, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bb̄u mí dyøj ya c̄a, bi ma nttzedi, bi ma bú ntjehui car Jesús. ³⁰ Car Jesús jí bbe mí cuti p̄a jar jñ̄ini. Már t̄ohmitjo p̄a jab̄u xcuí ntjehui car Marta. ³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bb̄uh p̄a j̄ar nguhui, már juhtibij̄u úr m̄ay car María. C̄ja bb̄u mí b̄ona nttzedi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar p̄a jab̄u xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom p̄a, eso bi denij̄u gá möjm̄a p̄a hneje.

³² C̄ja car María, bb̄u mí z̄on n̄a jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi nd̄andiñajm̄u j̄ay hua, bi xifi:

—Nuque, ̄am Tzi Jmuquije, bb̄u güi hm̄ajque hua, jin di d̄u cam id̄a.—

³³ Nu car Jesús, bb̄u mí c̄cahti már zon car María c̄ja co c̄u judio c̄u xquí denij̄u, nub̄b̄u bi ndo ungui d̄um̄ay, bi ntzøte. ³⁴ Diguebb̄u bi dyöni:

—¿Jab̄u guehp̄a xcú dyöh quer animaj̄u?—

C̄ja bi d̄adij̄u:

—Bú eque gui c̄cahtitsje tz̄u, Tzi Ta.—

C̄ja bi guati p̄a car Jesús. ³⁵ Nubb̄u, bi nzon car Jesús hneje. ³⁶ C̄u ddaa c̄u judio bi majm̄u, bb̄u:

—¡Te tza ngu mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bb̄uh p̄a c̄u ddáa c̄u bi majm̄u:

—Gue n̄ar hñøj̄o-n̄a bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿C̄ja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di d̄u hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebb̄u ya, pé bi ndo ntzøti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar p̄a jab̄u xquí ttöh car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo m̄edo. ³⁹ Nubb̄u, bi m̄an car Jesús:

—Gui c̄juhtzij̄u ya n̄ar m̄edo, dír ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár nc̄ju car ánima, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí c̄ja go mpa ca xcá nd̄u. Pé ya xí xagui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi d̄ajti:

—Gui mbengue tza ca xtú xihqui, bbu gui hñemegui, xti ccahti te tza rá nzeh ca Ocja.—

⁴¹ Diguebbu ya bi gahtziju car doo. Ma ya car Jesús bi nõhtzi jar jitzu, bi nzoh ca Ocja, bi ma:

—um Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcú dyøh ca xtú øhqui. ⁴² Dí padi, cada bbu dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui nar palabra-na pa da dyøj yu cjahni rá ngu yu i bbujcua, cja pa da hñemeju, guehquigue xcú penqui hua jar jöy.—

⁴³ Mí guaj ya mí man yu palabra-yu, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Lázaro, bú pøj ya.—

⁴⁴ Diguebbu, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cu dajtu jáy hua co jáy dye. Guejtjo mí hñuhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cu cjahni:

—Nuya, gui xohtibiju yu dajtu, gui jieguiju da hño libre.— Cja bi cjaipiju.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu cu judio cu már teniju car María bbu mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nuehca gá ccahtiju ter beh ca bi ncja, bi hñemeju car Jesús. ⁴⁶ Nu cu dda qui jefe cu judio bi ma bú ñahui cu fariseo, bi xijmu te xqui dyøti car Jesús. ⁴⁷ Diguebbu ya, bi jmuntziju cu jefe cu mí mandadobi cu möcja cja co cu fariseo, bi dyøtijü hnar junta, bi nzojmu hneje cu pé dda tita cu mí ja úr cargoju. Már bbuh pu göhtjo cu jefe cu mí ntjumay, cja bi ñaju digue car Jesús. Bi majmu:

—¿Ja gu cjaipiju car hñøj-ça? I ndo øti rá ngu milagro. ⁴⁸ Bbu gu jeguiju da ncjadinu, nubbu, göhtjo da hñeme yu cjahni cja da hñixju gá rey. Nubbu, du eh cu autoridad romano, da yøhti cam temploju cja da jñangui cam cargoju. Guejtjo da möhti rá ngu yum cahniju.—

⁴⁹ Diguebbu ya, ca hnar hñøj ca múr damöcja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju múr Caifás. Car cjeja-ça, guegue mí ja cár cargo ga damöcja, mí mandadobi cu pe dda möcja. Nur Caifás bi xih cu pé ddáa, ina:

⁵⁰ —Nuqueju, jin te guí padiju, jin guí ntzohmiju ja gu ncjaju pa jin da mpun cam naciónju. Nugö, dí ina, más bí conveni da du ca hnaatjo ur hñøj, cja jin gu nesta gu tujü, dí göhtjoju.—

⁵¹ Nur palabra nu bi man car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ça. Como car Caifás múr damöcja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeja-ça, ca Ocja bi cjaipi bi ma ja dí du car Jesús pa jin di bbedi göhtjo cu cjahni judio. ⁵² Bbu mí du car Jesús, cierto bi möx cu cjahni cu mí judio, pe jin gui jøña-cu. Guejtjo bi mötzi göhtjo qui cjahni ca Ocja, cja nucú, mí bbupju göhtjo cu pé dda nación hua jar mundo. Mí huanihui cu pe dda cjahni cu jin gui eme. Bi du car Jesús por rá ngue göhtjo cu to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cu, pa bi cjaju úr familia ca Ocja. ⁵³ Nubbu, desde car pa bbu mí man car damöcja, mí conveni pa di du car Jesús cja jin di du cu pe dda cjahni rá ngu, cu möcja cu mí mandado mí joniju ja dí möhtiju car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem pu Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pu jaba mí bbuh cu jefe cu mí mandadobi cu judio. Bi bøm pu jar estado Judea, bi ma gá ma pu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bbu jar nttzani car desierto, pu jaba jin tza mí bbu cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmujti pu co ni qui möxte.

⁵⁵ Mí bbeh tza pa di tzo cár mbaxcua cu judio ca mí tsjifi ur Pascua. Már ngu cu cjahni ya xi mír möjmu pu Jerusalén pa di jñojquiju ante que di ncja car mbaxcua. Mí nxajmu ncja ngu mír man cár ley guegueju. ⁵⁶ Cu cjahni cu xqui möjmu pu Jerusalén pa di zöju car mbaxcua, mí dyo mí joniju car Jesús. Cja bbu már bbupju pu jar templo, mí hñöntsjeju, mí majmu:

—¿Te guí mbengueju? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcua, o jin du eje?—

⁵⁷ Como cu fariseo co hneh cu jefe cu mí mandadobi cu möcja, ya xqui uniju car orden, bbu to di badi jaba már bbuh car Jesús, di ma du göxte pa di ttzadi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bb̄u mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma p̄u jar tzi jñini Betania, p̄u jab̄u mí bb̄uh car Lázaro. Guegue-ca xquí d̄u, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² P̄u já r̄ ngūj̄u car Lázaro co c̄u yojo quí nc̄j̄u, bi tt̄øhtibi car Jesús hnar jñ̄uni. Car Marta bi dö car jñ̄uni. Nu car Lázaro már jubi c̄u pe dda cjahni p̄u jar mexa, már tzij̄u. ³ Diguebb̄u ya bi ñ̄ati car María, mbá tu madé litro ̄u perfume ca mí tsjifi ̄u nardo, már ndo mādi. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cja bi dujquibi quí hua co ni quí xta. Cja car ngū ya bi nd̄a cár jñ̄a car perfume. ⁴ Már bb̄uh p̄u hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár tt̄u car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi mān car Judas, ina:

⁵ —¿Dyoc̄a xí mf̄on n̄u perfume-n̄u? Di jogui di bb̄o por jñ̄u ciento ̄u domi, cja di tjejq̄uibi c̄u tzi probe.—

⁶ Car Judas bi mā n̄u palabra-n̄u ncjahm̄u de vera mí juijqui c̄u probe, hne jí mí juijqui. J̄ontjo gá māntjo, como guegue mí tu car dd̄oza p̄u jab̄u mí tt̄ati car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí p̄e. ⁷ Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij n̄u bbejñ̄a. Rá zö n̄u xí dyøjtigui. Guegue xí mehtzi n̄u perfume pa di xizqui car pa bb̄u xtá hñ̄öjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸ Göhtjo ̄u tiempo da hm̄uj yu tzi probe pa gui föxj̄u-yu, pe nugö, jin gui göhtjo ̄u tiempo gu hm̄uj̄u.—

Conspiración contra Lázaro

⁹ Rá ndo ngū c̄u judio bi dyødej̄u, már bb̄uh p̄u Betania car Jesús, cja bi hñ̄ej̄u bi möjm̄u p̄u, jin gui j̄ontsj̄e pa di ccahtij̄u car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jñ̄a ̄u jñ̄a. ¹⁰ Por rá nguehca, quí jefe c̄u möc̄ja bi mbenij̄u di möhtij̄u car Lázaro hneje. ¹¹ Como guehca gá jñ̄a ̄u jñ̄a car Lázaro, ya jin tza mí dden c̄u möc̄ja c̄u mí pehtzi cár cargoj̄u. Már ngū c̄u cjahni, ya xi mí tenij̄u car Jesús cja mí emej̄u guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹² Már ndo ngū cjahni xquí möjm̄u Jerusalén pa di zöj̄u car mbaxcjua ca ya xti ncja p̄u. C̄u ddaa cjahni-c̄u, bi möjm̄u p̄u Betania, bi ma bú ccahtij̄u car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojm̄u p̄u Jerusalén. Diguebb̄u ya, ca rá yojpa, bi dyøh c̄u cjahni c̄u már bb̄uh p̄u Jerusalén, ya xti zöm p̄u car Jesús hneje. ¹³ Nubbá, bi b̄onij̄u du tjajm̄u car Jesús, cja bú t̄ujquij̄u quí xi c̄u dentji, mí p̄ojm̄u p̄u jar hñ̄u p̄u jab̄u mbá eh car Jesús. Guejtjo mí ndo majm̄u nzajqui, mí inaj̄u:

—Dí x̄øjtibij̄u car Tzi Ta j̄itzi. Guegue da bendecibi n̄u hñ̄øj̄o n̄u ba eje, como xpá mejni cja xí un cár ttzedi. ̄u reygöj̄u-n̄u, nugöj̄u dí cjahni israelitaj̄u.—

¹⁴ Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi t̄oḡue. Ncjar̄u gá nz̄uh car palabra ca i mām p̄u jar Escritura:

¹⁵ Dyo guí ntzuj̄u, guí minguj̄u Jerusalén,

Jiantij̄maj̄u, ya xp̄a ej nir reȳu, ba t̄øh hnar tzi burrotjo.

¹⁶ Jin te gá mben quí möxte car Jesús car hora ca má cuti p̄u Jerusalén ncja ngū hnar rey, má t̄øh car tzi burrotjo. Hasta guehp̄u mí ttzix car Jesús p̄u j̄itzi, nubb̄u, bi mbenij̄u cja bi bādij̄u, por rá ngue ca xquí ncja, xquí z̄adi ncja ngū ga mām p̄u jar Escritura.

¹⁷ C̄u cjahni c̄u mí yojm̄u car Jesús bb̄u mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtej̄u, bi xih c̄u pe dda cjahni te xcuí ccahtij̄u. ¹⁸ Eso, bi b̄øm p̄u Jerusalén c̄u pe dda cjahni rá ngū, bi ma bú ntjej̄u car Jesús, como xquí dyødej̄u, guegue-ca xquí xoxi hnar ánima. ¹⁹ Nubbá, más mí ndo ntzotij̄u c̄u fariseo. Mí ñ̄atsjej̄u, mí majm̄u:

—Jiantij̄maj̄u, ¿ja gu ncjaj̄u ya? Göhtjo yu cjahni i tenij̄u guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ C̄u cjahni israelita c̄u xquí ma p̄u Jerusalén, xquí möjm̄u car mbaxcjua pa di ndanej̄u ca Oc̄ja. Guejtjo mí yojm̄u c̄u dda griego. ²¹ C̄u cjahni-c̄u bi guatij̄u ca hnár möxte car Jesús ca mí ju cár t̄uj̄u múr Felipe. Guegue car Felipe múr minḡu car jñini Betsaida, p̄u jar estado Galilea. Nu c̄u griego bi dyöj̄pi ̄u tsjejqui car Felipe pa di ccahtij̄u car Jesús, bi hñ̄imbij̄u:

—Nuque, tada, dí neje gu ccahtije tz̄u car Jesús, pa gu ñ̄aje.—

²² Diguebbu ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijmi car Jesús. ²³ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da nigui, i ndo izqui cam Tzi Ta. ²⁴ Dyøjmaju na gu xihquijü. Nugö dí jñebbe hnar ttëy. Bbu da bboni jar jöy hnar ttëy, da mbödi, cja pé da fõtze, da te. Nubbü, pé da ndo nxanti rá ngu. Pe bbü da bbehtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car ttëy, jin jabü drí ngujqui, bbü. ²⁵ Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejma da bbeh cár vida. Nu ca to jin gui jiojqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui ár may da dengui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁶ Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dengui, cja nupü jabü gu hmajcö, guejti guegue da hmuh pü hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta jitzí da nú rá zö car cjahni-ca.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Nuya, i ndo mben num may ja gu ncja. ¿Ter beh ca gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu öjpi: “Nuque, Tzi Ta, föxqui tzü, pa jin gu nesta gu tu”? Jin da jogui gu öjpi ncjapü, como guehca xtá eh-ca.— ²⁸ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tu. Pe ndejma gui cja gui ca i nesta pa da ttizquigüe.— Cja bbü mí guadi mí ma ncjanü, bi dyøh hnar jña mbí ña pü jar jitzí, mí ma:

—Por rá ngue ca xcú dyøte, ya xtú cja gö xí hñizquigö yu cjahni, cja pé gu yojpi gu cja jpi yu cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu cü cjahni cü már bbuh pü, bbü mbí ña car Tzi Ta pü jar jitzí, bi dyødeja hnar ndo ruido. Cü ddáa ya, mí majmü, xquí mføjni car jitzí. Nu cü pé ddaa ya mí majmü, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmü:

—Nür jña nü xcú dyøjmü, jin gui jønguitsjegö xí nzojquigö. Guehquitjogueju hneje, xí nzohquijü. ³¹ Nuya, ya xí nzøh car hora gu tu, cja por rá nguehca, car Tzi Ta jitzí da juejqui yu cjahni yu i bbüjcua jar jöy. Car hora ca xtá tugö, xta tjajquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tjajquibi ca rí mandado hua jar mundo. ³² Cja nugö, bbü xta ddøjtigui pü ña pü jabü da jiantigui cü cjahni, gu nzojtibi qui tzi may göhtjo cü cjahni, santä du ejmü pa da badijü toguigö.—

³³ Nür palabra nü bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja dír dü. ³⁴ Nu cü cjahni cü már ødeja bi dajtiju:

—I xijquije cü maestro cü xí nxøh cü Escritura, bbü xtu eh car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije, guegue-ca da hmüy göhtjo ur tiempo, jin da dü. Nuquigüe, ncjahnü hnaño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pü ña ca hnar cjahni ca guí mangue, xpá bbejni hua jar jöy. Xijquije tzü, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebbu ya pé bi man car Jesús:

—Dí bbüjtigö hua jabü guí bbüjqueju, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xqui chi tchütjo i bbëdi pa gu tzoquijü. Gui tenguiju ya, cja ya dí bbüpjü hua. Ya xqui guejti pü xta zühquijü car bbexuy, cja nubbü, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjajü ncja ngu cü dda cjahni cü i dyo jar bbexuy cja jin gui padi jabü rí möjmü. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Gui hñemeguiju menta guí ccajtiguijü, pa da hmuh car jiahtzi mbo ir tzi mayju.—

Bbü ya xquí man yu palabra-yu car Jesús, diguebbu bi weguehui cü cjahni cü már nzofu, bi wem pü.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cü cjahni-ca, masque ya xquí ccähtijü nduntji milagro cü xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemeju, ¿cja xcui hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjapü gá nzuh car palabra ca xquí man car profeta Isaías pü jar Escritura: I ma ncjahua:

Nuque, um Tzi Taqui, tzi yotjo cü cjahni xí hñeme car palabra ca xtú mangö.

Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzedí, pe jin tza to i eme, más guehquigüe xcú penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cü cjahni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjaju pü. Bi ncjá ncja ngu ga mā nā pe hnar palabra nā bi escribi car profeta Isaías. I mā ncjahua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döjü, pa jin di ccahtijü,

Guejtjo bi cjajpi quí müyü ncja hnar do gá medo, pa jin di ntiendejü.

Mí mā guegue: “Xí ncjapü yü cjahni, pa jin du cojmü jabü dí bbüy cja jin di jionguigö, Como, bbü di jionguigö, gua jojquibi quí tzi müyü.”

⁴¹ Bi ncjanü gá man car profeta Isaías, como guegue bi badi ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccahti te tza drá jitzí car cargo di mehtzi-ca.

⁴² Pe ndejmä bi hñeme car Jesús cü ddáa quí jefe cü judio. Nucú, jí mí ncjuanijü más mí emejü, como mí tzujü cü fariseo. Ya xquí man cü fariseo, bbü to di mā, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar templojü. ⁴³ Cü jefe cü bi hñemejü, jin gá ncjuanijü, como mí ndo nejü pa di ttihzibijü, cja jin tza mí nejü di hmüpü pa di tzoh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebbü ya, car Jesús bi ñā nzajqui, bi mā:

—Car cjahni ca i emegui, jin gui jöñaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquijü, ca to i ccahtiguigö, ncjahmü ya xí ccahti cam Tzi Ta ca xpá menquigö. ⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbexuy car cjahni ca da hñemegui. ⁴⁷ Ca to da dyøj yü palabra yü dí mā cja jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe jí rí ntzöhui da mā guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga yü cjahni. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjahni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá menquigö car Tzi Ta jitzí? cja jin gui ne da dyøjti yü palabra yü dí mā, cierto ba eh car pa bbü xta tsjifi, i ndujpíte, cja xta ncastiga. Bbü xta mben yü palabra yü xtú mā, xta batsje mbo úr müy, rí ntzöhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyöte. ⁴⁹ Jin güm mfenitsjegö yü palabra yü dí xihquijü. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beh ca gu mā, cja co ja ncja gár nzoj yü cjahni. ⁵⁰ Dí padi, por rá nguehca dár öti ca i xijqui cam Tzi Ta jitzí, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquijü ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquijü göhtjo ca i bbejpigui guegue.— Ncjapü gá man car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹ Bbü ya xti ncja car mbaxcjua ca mí tsjifi ur Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí züh car pá pa di böngua jar jöy, cja pé drí ma pü jabü bí bbüh cár Tzi Ta. Desde bbü mí müdi mí nzoh quí amigo cü mí teni, mí müdi hasta gue bbü mí dü.

² Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cja már bbüh pü hneje car Judas Iscariote, cár ttü car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bböhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfeni-ca. ³ Nu car Jesús mí padi xcuí hñe guegue pü jabü bí bbüh ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh pü. Guejtjo mí padi, cár Tzi Ta pü jitzí xquí un cár cargo cja xquí uni ur tsjejqü di dyöti ca te mí ne. ⁴ Bbü már tzijü car cena, bi bböh car Jesús, bi möh car dajtü mí pöti, cja bi gah hnar toalla, bi dühti pü jar ngüti. ⁵ Diguebbü ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi müdi bi xäjquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xäjquibi cja pé bi düjquibi co ni car toalla xquí dühti jar ngüti.

⁶ Bbü mí zöh pü jabü már jü car Simón Pedro, ya xi mir ma di xäjquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ¿cja bí jogui guehquigüe gui xäguigui yüm hua? Jiěj ya.—

⁷ Car Jesús bi dajti bbü:

—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehca dár xäjqui yir huajü. Hasta bbü ya xtrú ncja ca xta ncja, nubbü, cja xquí ntiendejü, bbü.—

⁸ Nubbü, pé bi man car Pedro:

—Jin gu jēqui gui xēguigö yūm hua.—

Cja diguebbā ya bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bbā jin gu xēquiqui yir hua, ya jin gui tzö gui tengui bbā.—

⁹ Car Simón Pedro, bbā mí dyøh cū palabra-cā, nubbū, bi pöta nttzedi quí mfēni, bbā, bi mā:

—Jin gui jøntsje yūm hua gui xēguigui. Guejtjo gui xēguigui tzā yūm dyē cja co nūm ñā hneje.—

¹⁰ Diguebbā ya, bi mān car Jesús:

—Car cjahni ca xí nxaja, jin gui nesta jabā pé da tsjējquibi, jøntsje quí hua. Nuquejū, guí bbəpjū limpio, masque jin gui göhtjoquigüeju.—

¹¹ Bi mān car Jesús, jí mí göhtjo mí bbəpjū limpio mbo í məyju, porque guegue mí padi toca di dö.

¹² Cja bbā mí guadi mí xējquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi möti car dajtu xquí mөгue. Cja diguebbā, pé bi guati pə jar mexa, bi mibi quí möxte, cja bi xijmū:

—Nuquejū, ¿cja guí ntiendeju te rá nguehca xtú cjahquijū ncjanū? ¹³ Guí xijquijū ir maestroguijū hne ir tzi Jmuguijū. Cierta ca guí majmū, hneje. ¹⁴ Macja ir Jmuguijū hne ir maestroguijū, nugö xtú xėjqui yir huajū. Guehquitjogüeju, rí ntzøhui cada hnaaquigüeju gui xėjquibi quí hua quir hñohuijū, gui dyøhtibijū ca te da nesta. ¹⁵ Xtú ddahquijū hnar ejemplo pa gui tenijū. Xtú ncjagö ncja hnar mefitjo. Gui dyøtitsjeju ncja ngu xtú øjtiquijū. ¹⁶ Cja gui dyødeju nar palabra nā dí xihquijū: ca tengū da ttizquijū jin da tjoh ca tengū xí ttizquigö. Ca tengū da ttihzibi yə jmandadero jin da tjoh ca tengū xí ttihzibi nar jmū-yū. ¹⁷ Bbā ya xquí ntiendeju yə palabra xtú xihquijū, gui dyøtijū ncjarū, pa gui ndo mpøjmū bbā.

¹⁸ Jin gui göhtjoquigüeju, dí xihquijū gui dyøtijū ncjarū, sino jøñā yə ddaa yə xtú juajni pa da hñemegui. Dí padi to cū xtú juajni. Ndejmā i bbəquigüeju ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra nā i jux pə jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tjujme, xí cja ũm contra.” ¹⁹ Nuya dí xihquijū te da ncjaguigö, ante que da ncja, pa bbā xta ncja, jin gui yomfenijū, pe gui hñemeju, cierto guejquigö dūr cjahni xpá menquigö ca Ocja. ²⁰ Cierta nar palabra nā dí xihquijū, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca xcuá pejnigö, ncjahmū guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bbā da núgui rá zö hnar cjahni, i pøni ncjahmū gue cam Tzi Ta ca xpá menquigö xtúr recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bbā mí guadi mí mān ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, cja bi ndo ungui ər dumū. Nubbū, pé bi nzoh quí möxte, bi xijmū claro ter beh cā di ncja:

—Cierta nā dí xihquijū, i bbəhquigüeju ca hnaa ca da döguigö pa da bbøjtigui.—

²² Nu quí möxte ya, bi mudi bi nccahtitsjeju, cja mí hñøntsjeju, ¿toca di dyøhtibi-ca?

²³ Már juju pə jar mexa car Jesús cja co quí möxte, cja ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtihui car Jesús. ²⁴ Nubbū, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyøni tzā car Jesús toca di dö. ²⁵ Diguebbā ya, car möxte-ca bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi dyøni:

—Nuquigüe, Tzi Tada Jesús, ¿toca da döqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi dajti guegue, bi hñimbi:

—Gu tjuhmi hna pedazo ər tjujme hua jar moji. Car cjahni ca gu uni, guehca da dögui-ca.—

Bbā mí mā ncjarū, bi moh hna pedazo ər tjujme cja bi un car Judas Iscariote, cár ttu car Simón. ²⁷ Bbā mí jñā car pedazo ər tjujme car Judas, exque bi dyēmbi ər mūy di dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebbā ya car Jesús bi xifi:

—Dyøti nttzedi ca guí ne gui dyøte.—

²⁸ Nu cū pe dda quí amigo car Jesús cū már tzijū jar mexa, jin to gá mbađi te mí ne di mān cū palabra cū xquí tsjih car Judas. ²⁹ Mí inajū, car Jesús már nzoh car Judas, como núcā mí tū car ddøza ca mí cū car domi. Mí mbenijū, más már xih car Judas di ma du tøy

tema cosa mí nestajm pa car mbaxcjua, o di uni algo ur domi cæ tzi probe. ³⁰ Nu car Judas, bbu ya xquí jña car pedazo ur tjujme, nubbu, bi bøm pu jabu már tziyu. Cja ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bbu ya xquí bøn car Judas, bi man car Jesús:

—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzeh ca Ocja. ³² Cja bbu xta ncja nu dí xihquijm, nubbu, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö pu jabu bí bbu guegue, cja más da ndo ttizquigö, bbu, nugö ur Ttugui ca Ocja. Cja ncjatica da ncja yu xtú xihquijm. ³³ Nuquejm, um tzi bajtziquijm, ya xqui tchutjo ur tiempo gu hmupjm. Xquí jionguijm, pe jin gui töjquijm, como jin gui tzö gui möjmu pu jabu dár magö. Dí xihquijm mismo nar palabra na dú xih qui jefe cæ judio máhmeto. Nuya, dí xihquijm hneje. ³⁴ Dí tzohquijm hnar ddadyo jmandado. Gui majtsjejm, guí göhtjojm, como ngu xtá mahquigöjm. ³⁵ Bbu gui majtsjejm, guí göhtjojm, nubbu da fadi, cierto, um cjahniquigujm.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebbu ya car Simón Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jabu guír ma ya bbu?—

Cja bi dajti car Jesús:

—Nugö, pu jabu dár ma, jin gui tzö gui möjmu ya. Xta zøh car pa xquí möjmu pu, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön car Pedro, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu Jesús, ¿dyoca jin da jogui gu tenqui ya? Dí bbuy dispuesto gu tenqui, masque xin gu tu por rá nguehquigüe.—

³⁸ Ma ya pé bi dah car Jesús:

—¿Cja cierto, guí bbuy dispuesto gu tu por rá nguejquigö? Dyøjmaja na dí xihqui ya, ante que da mah car ndøxca rá nxunya, gui ma gui cøngui jñu vez, gui ma, jin guí meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Dyo guí ntzøtijm ca ya xtrá magö. Gui hñemejm ca Ocja. Guejtigö, gui hñemeguigöjm hneje. ² Pu jar ngu cam Tzi Ta i bbuy rá ngu cæ ngu pu jabu gui tzøyajm. Bbu jin di ncjapm, jin gua xihquijm xquí möjmu pu. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar pu jabu gui hmupjm. ³ Diguebbu ya, bbu ya xcrú jojqui, xcuá cojcö pa gu tzixquijm. Pu jabu gu hmajcö, guehquitjoguejm gui ma grí hmupjm pu hneje. ⁴ Ya xquí padijm jabu gu ma, cja guejtjo guí padijm car hñu.—

⁵ Nubbu, bi man car Tomás, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, jin dí padije jabu grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu, bbu?—

⁶ Car Jesús bi xifi:

—Nugö dúr hñu pa gui tenguijm, guejtjo dí xihquijm ca ncjuani pa gui hñemejm. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquijm. Bbu di jinagö, jin to di zøm pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta. ⁷ Bbu gri padijm toguigö, guejtjo gri padijm to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquijm, pa gui padijm ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtiguijm ja dí ncjagö.—

⁸ Diguebbu ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ujtiguije tza car Tzi Ta jitzu, pa da mpøj yum tzi mayje.—

⁹ Car Jesús pé bi dajti, bbu:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hmupjm. Ya xquí padijm ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí padi te um ncjagöbbe car Tzi Ta jitzu? Car cjahni ca xí ccajtiguí, ncjahmu ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí mangue bbu: “Ujtiguije tza car Tzi Ta jitzu”? ¹⁰ ¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bbubbe car Tzi Ta jitzu cja dí yobbe-ca? Jin gum mfenitsjegö cæ palabra dí xihquijm. Nucá, rí hñeh cam Tzi Ta jitzu. Guejti yu göhtjo yu dí øte, ncjahmu

i øti-yú cam Tzi Ta, como i bbu mbo um tzi muy guegue, i nzojqui. ¹¹ Gui hñemeju na dí xihquiju, nugö, dí bbubbe car Tzi Ta jitzí, cja guegue i bbu mbo um tzi muy. O bbu jí bbe guí emejü ya palabra dí xihquiju, nubbu, gui mbenijü ja i ncja yu milagro dí øte, cja por rá nguejyu, gui hñemeju, cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzí.

¹² Dí xihquiju cierto, yu cjahni yu i emegui, da dyøti milagro ncja ngu yu dí øtigö. Hasta más drá nzedi cu milagro cu da dyøtiju ni ndra ngue yu dí øtigö, como ya xtrá magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta. ¹³ Nuqueju, göhtjo ca te gui dyöjpiju cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguiju, úr Ttugui ca Ocja, nugö xtá øtigö, pa da nigui te tza rá nzeh cam Tzi Ta jitzí. ¹⁴ Guejtjo, bbu te gui dyöjquiju gu øte por rá nguehca guír hñemeguiju, xtá øtigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bbu guí neguiju, gui dyøjtiguiju ca dí mandadoquiju. ¹⁶ Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquiju ca hnaa ca da ujtiquiju car hñu, pa gui hmupju-ca göhtjo ur vida. ¹⁷ Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmupju, cja guegue da ujtiquiju ca ncjuani. Car Espíritu-ca jin gui tzö da yojmi cu cjahni cu jin gui emegui. Nim pa i pah-cá ¿cja i bbu guegue? Guejtjo jin gui padiju ja i ncja. Nuqueju, ya xquí padiju to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bbupju-ca. ¹⁸ Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquiju ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu hmucöju. ¹⁹ Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtigui yu cjahni yu jin gui emegui. Pe nuqueju, xquí ccajtiguiju, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hnehquiguesju, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma gui pehtziguesju-cá hneje. ²⁰ Car pa-ca, xquí padiju, dí göhtjoju dí bbupju, nugö cja co cam Tzi Ta jitzí, cja co nuqueju. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hnehquiguesju, dí yojmu hneje. Ncjahmu guir bbujcö mbo ir tzi muyju, cja cam Tzi Ta da núquiju, ncja ngu ga núguigö-ca. ²¹ Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cu jmandado cu xtú xihquiju, cja i øti-ca. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujti rá zö, ja dí ncjagö.—

²² Diguebbu ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtiguije ja guí ncjague, pe nu cu cjahni cu i ten nar mundo, jin gui ma gui ujti-ca?—

²³ Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i øjti yu palabra yu dí ma. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue. ²⁴ Car cjahni ca jin gui negui, jin gui cjaipi ncaso yu palabra yu dí ma. Yu palabra yu xtú xihquiju cja xcu dyöjmu, jin gum mfenitsjeje. Gue quí mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzudi, car cjahni ca jin gui cjaipi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui cjaipi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzí.

²⁵ Yu palabra-yu, ya xtú xihquiju cja ya dí bbujtiju. ²⁶ Pe bbu ya xcúr magö jitzí, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquiju consejo. Car Tzi Ta jitzí du pejnquiju-cá pa gui hmupju. Da go guegue jam lugar, ncjahmu segue guir bbujtigöju. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquiju göhtjo ca guí nesta gui padiju, cja da mbembiquiju göhtjo cu palabra xtú xihquiju.

²⁷ Nuya, ya xtí ne gu hñihquiju, cja dí ne gu tzohquiju hnar bendición, gue ca dí r jñu ir muyju. Jin dí hñihquiju ncja ngu di hñijte hnar cjahni ca di tendi nar mundo. Nugö, dí xihquiju, masque da zuhquiju ca te da zuhquiju, ndejma da jñu ir muyju. Dyo te guí mbenijü, cja dyo guí ntzujü. ²⁸ Ya xcu dyødeju ca xtá xihquiju: “Ya xtár magö cja pé xcuá coji pa gu hmupju.” Bbu ntjumay guir neguiju, güi mpöjmu ca xtá xihquiju, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jitzí. Nubbú, da ndo ttizquigö bbu, como más i ttihzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejqigö. ²⁹ Nuya, dí xihquiju ter beh ca da ncjagui, pa bbu xta ncja-cá, ndejma xquí hñemeguiju cja jin gui yomfenijü.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñajü, como ya xpa eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi úr ttzedi pa da mandadogui. Nugö, gu jñegui da dyøjtigui ca xí ttuni ur tszejqui da dyøjtigui, pa ncjapü drí nigui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá bbejpigui. Bböpju ya, gu wenijü hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebbu, pé bi man car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo tu uva rá zö, cja cam Tzi Ta jitzí i ncja ngu car mefi ca i föh car huerta. ² Yu cjahni yu xí nguati jam dye i jñejmu quí dyeza car za gá uva. Cu dyeza cu jin te i ungui xixi, da zejqui cam Tzi Ta. Nu cu dyeza cu i tu xixi, i jojqui-cu, pa da ngujqui car xixi i tu. ³ Nuquigueju, guí ncjaju ncja ngu cu dyeza cu ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ujtiqiuja, guehca xí jojqui quir tzi mayju. ⁴ Gui segue gui tenguiju, cja nugö gu segue gu yojmu. Hnar dyeza, bbu da ttzejqui jar za, ya jin gui tzö da du xixi. I nesta da hmajti pu jar za pa da ún quí xixi. Hnehquigueju, jin te xquí sirveguiju bbu gui wembiguiju.

⁵ Nugö dí jñebbe hnar za, cja nuqueju, guí jñejmu quí dye. Yu to dí yobbe, dí ungö nzajqui hneje. Guegue-yu da jñejmi dyeza cu i tu xixi rá ngu. Nu cu to jin dí yobbe, jin gui tzö da dyoti tema cosa drá zö. ⁶ Car cjahni ca jin gui ne da dengüigö, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hmu ur nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngu cu dyoti dyeza i cuajti yu cjahni pa da ttudi.

⁷ Pe nuqueju, bbu segue gui tenguiju cja gui mbeniju cum palabra xtú xihquiju, da jogui gui dyöjpiju ca Ocja göhtjo ca guí neju, cja guegue da ddahquiju. ⁸ Nubbu, xquí ncjaju ncja ngu hnar jogui za, drá zö quir vidaju, cja da fadi, cierto um cjahniquiju. Guejtjo da fadi te tza rá zö cam Tzi Ta jitzí, por rá ngue quir vidaju. ⁹ I negüigö cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo dí ncjadigö pu, dí nequiju. Nuquigueju, gui tenguiju, bbu, cja gui mbeniju te tza ngu dí nequiju. ¹⁰ Bbu gui dyotiju ncja ngu ga man cum mandamiento, nubbu, xquí mbeniju ja ncja dar nequiju, cja xquí tenguiju, bbu. Ncjugüigö hneje, dí otji cam Tzi Ta, cja dí mbeni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihquiju ja gui ncjaju pa gui mpöjmu ncja ngu dar mpöjco. Bbu gui dyotiju ncjapu, xquí mpöjmu göhtjo mbo ir tzi mayju. ¹² Dí tzohquiquiju hnar ddadyo mandamiento: Gui netsjeju, guí göhtjoju, ncja ngu xtá nequigöju. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá guehca. Nugö gu otigö ncjapu. ¹⁴ Nuquigueju, um amigoquiju bbu gui dyotiju ca dí xihquiju. ¹⁵ Ya jin dí xihqui um mefiquiju, como yu mefi, jin gui padi ter beh ca i mben cár jmuju. Nuqueju, ya xtí nzohquiju gá amigo, como ya xtú ujtiqiuja göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta jitzí. ¹⁶ Jin guí guehqueju xcür juanquigöju. Guejquigö, xtú juanquiju pa gui hñemeguiju, cja xtú ixquiju gui möjmu pu jabu gu cuhquiju, gui sirveguiju, cja jin gui wembiguiju göhtjo ur vida. Como xtú juanquiju, bbu te gui dyöjpiju cam Tzi Ta por rá guehca guír hñemeguiju, da ddahquiju-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihquiju, gui majtsjeju, guí göhtjoju.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bbu xta uquiju yu cjahni yu i ten nar mundo, gui mbeniju, bbeto xí uguigö-yu hneje. ¹⁹ Bbu dí mejtiquiju nar mundo, nubbu, di mahquiju bbu. Pe nugö, dú wequiquiju bbu nguí bbupju jar mundo, pa güi tengüigöju. Cja nuya, como ya jí í mejtiquiju nar mundo, ya jin gui nequiju yu cjahni yu i ten nar mundo. ²⁰ Gui mbeniju nar palabra na xtú xihquiju. Da jnu hnar mefi ncja ngu ga jnu cár jmu. Pu jabu xí ttöjtigui tujni, guejtjo da ttöjtiquiju tujni hneje. Cja pu jabu xí tteme ca dí ma, guejtjo da tteme ca guí majmu. ²¹ Cu cjahni cu i uguigö da cjahquiju nduntji cosa rá nttzo, por rá guehca guír tengüigöju, como guegue-cu jin gui padi ja i ncja ca hnáa ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh cu cjahni-cu, xtú xijmu ca ncjuani. Bbu jin gua nzofo, nubbu, jin di ndujpíteju bbu. Pe xtú nzojco-cu, cja jí xcá ne xcá dyödeju, eso i tudi ca rá nttzo ca xí dyotiju, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i uguigö, ncjahmu i uhui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú otí nduntji milagro pu jabu mí ccajtigui cum contra. Jin to i bbu ca xtrú dyoti milagro ncja ngu cu xtú otigö. Bbu jí xtrú ccahti cum contra cu milagro xtú öte, jin di ndujpíte-cá. Pe guegue-cu xí ccahti cu xtú otigö cja ndejma xí uguitjo. Eso, i tzudi ncjahmu xí uhui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁵ Xí dyotiju ncjapu pa di ncumpli car palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Guegueju xí uguigö, cja ujtjo jin tema dumuy.”

²⁶ Pe bbu xtu eh car Tzi Espiritu ca da ddahquijü consejo, guegue da ujtiquijü ja dí ncjagö, cja da xihquijü ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jítzi co nigö, xcuá pejnibbe car Espiritu-ca pa da guahquijü. ²⁷ Guehquitjoguejü hneje, xquí cjajü testigo, xquí xijmü cü cjahni toguigö, como guehquejü xtú hmupjü desde bbu ndú fadi dú nzoj yu cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquijü te da ncja, pa bbu xta ncja, jin da gax ir müyju, cja jingui wembiguijü. ² Ba eh car pa bbu xta mfonquiquijü jáy templo cü judio. Guejtjo da zöh car pa bbu xta möjtiquijü cü cjahni, porque ga majmü, ncjapü ga tzöjmü ca Ocja. ³ Da uquijü, cja da dyöjtiquijü tujni, porque jí xcá mbadijü ja i ncja cam Tzi Ta jítzi, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquijü ncjanü, pa bbu xta zöh car hora, xquí mbenijü, ya xtá xihquigöjü te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bbu cja ndí fadi ndí nzohquijü, jin dá xihquijü te da ncjahquijü, porque mí cjadi mpa pa gua hmupjü. ⁵ Pe nuya, ya xtár magö pü jabu bí bbu cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquiguejü, jin guí önguijü jabu gár ma. ⁶ Nuquejü, guí ndo dumuyju, porque xtú xihquijü ter beh ca da ncja bbu ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquijü ca ncjuani: Bí jogui pa guehquejü ca ya xtár magö. Bbu jin gu magö, nubbu, jin du eh ca hnaa ca da möxquijü. Cja bbu xtá magö, nubbu, xcuá cujcö-ca pa du eje gui hmupjü. ⁸ Bbu xtu eh car Tzi Espiritu Santo, guegue da nzoj yu cjahni hua jar mundo. Da xijmü i tujü ca rá nttzo. Guejtjo da xijmü ja i ncja ca rá zö, tzüdi, cam hmügö ca xtú hmüjcia jar jöy. Cja pé da xijmü, ba eh car pa bbu xta tjampijü ur huenda. ⁹ Da xij yu cjahni yu rí den nur mundo, rá nttzo ca i øtijü, como jin gui ne da hñemeguijü. ¹⁰ Guejtjo da xijmü, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui pü jítzi cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui gui ccajtiguijü. ¹¹ Guejtjo da xij yu cjahni ja da ncja bbu xta dyöti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bbu xtá tu, gu jajquibi cár poder.

¹² I bbuy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquijü, pero jin güi jüti güi dyödeju rá pa ya. ¹³ Bbu xtu eh car Espiritu Santo, guegue da ujtiquijü pé dda mfeni cü ncjuani, da xihquijü göhtjo ca jí xtá xihquijü. Como guegue jin da xihquijü quí mfenitsjeje. Da xihquijü göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jítzi. Guejtjo da xihquijü pé dda cosa cü i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espiritu Santo, guegue da ujtiquijü te tza ngu cam poder, cja da möxquijü pa gui ntiendeju cum mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga hmuh-ca, dí bbüjcö hneje. Cár ttzedi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo um mejtigö hneje. Bbu xtu eh car Espiritu Santo, guegue da xihquijü göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bbejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguijü. Diguebbu ya, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjojü, porque ya xtá ma pü jabu bí bbu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebbu ya, cü dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjeju ja mí ncja cü palabra cü xquí man car Jesús. Mí hñöntsje-cü:

—¿Ter beh ca i ne da xijquijü bbu ga ma, i bbejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtijü guegue, cja diguebbu ya pé tengü tzi mpa, cja pé gu ccahtitjojü, porque pé drí ma pü jabu bí bbu cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne da ma bbu ga xijquijü: “I bbejti tengü tzi hora”? Jin di ntiendeju-cá.—

¹⁹ Bi bah car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijmü:

—Nugö, xtú xihquijü: “I bbejti tengü tzi hora cja ya jim pé gui ccajtiguijü. Diguebbu, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjojü.” Pe ntoja guí hñöntsjeju, ¿te i ne da man-ca? ²⁰ Cierto dí xihquijü, ya xquí guejtjü da ncjagui ca i ne nur mundo. Nubbü, cü cjahni cü i ten nur mundo da mpöjmü. Nuquiguejü guí ma gui nzonijü, cja gui ndo cjajü ndumyü. Pe diguebbu ya, pé da wen quer dumuyju, cja da ndo mpöh quir tzi müyju, bbu. ²¹ Hnar

bbejña, bbu ya xní ma da odi, i ndo sufri. Pe bbu ya xí hmuh cár tzi bajtzi, ya nubbu, ni mpa di mben ca xí tzöhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bbu, como ya xí hmuh hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjogueju hneje, xquí ncjaju pu. Da ndo ddahquiju ur dumuy bbu xta magö. Pe bbu xcuá coji, nubbu, da ndo mpöh quir tzi mայju bbu, cja jin da wen car pöjö-ca.

²³ Bbu ya xcúr pöxcö pu jitzu, cja ya xquí yojmu ca hnaa ca xcuá penquiju, nubbu, jin da nesta gui dyönguiju tema nttöni. Ciertu na dí xihquiju, göhtjo ca te gui dyöjpiju cam Tzi Ta jitzu por rá nguehca guír hñemeguiju, xta ddahquiju. ²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpiju cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguiju. Dí xihquiju ya, gui dyöjpiju ca guí nejmu, cja da ddahquiju cam Tzi Ta, pa ncjapu da ndo mpöh quir tzi mայju.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yu pa ya, xtú nzohquiju gá ejemplo. Cada bbu dí xihquiju ja i ncja ca Ocja, dí jequihui guegue tema cosa. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin gu ña gá ejemplo bbu xta nzohquiju. Nubbu, xta xihquiju clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitzu. ²⁶ Bbu ya xcrú magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta, nubbu da jogui gui dyöjpitsjeju quir nttödiu por rá nguehca grí hñemeguiju. Nubbu, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyöb bbu xtí nzojmu, ²⁷ Como guejtsje guegue i mahquiju. I nequiju cam Tzi Ta, porque xcú neguiju cja xcú hñemeju, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xta eh pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj nur jöy, pé gu ma dá ma pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebbu quí möxte car Jesús bi majmu:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter beh ca gui ma gui dyöte. Ya jin te guí jequi gá ejemplo.

³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí padi göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñeh pu jabu bí bbuh ca Ocja.—

³¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte, ina:

—¿Cja ntjumuy guí emeguiju ya? ³² Nuya, ya xpa eh car hora, ya mero xta züdi, guí göhtjoju gui mfontiju, hna-hnaa jabu guír möjmu, cja nuguigö, gui ma gui tzoguiju guir ddatsje. Pe jin guir ddatsjegö, porque ndejma dí yobbe cam Tzi Ta jitzu. ³³ Ya xtú xihquiju te da ncja, pa gui hñemeguiju, göhtjo mbo ir mայju, cja pa da jñu ir mայju. Masque da dyöjtiquiju tujni yu cjahni yu i ten nur mundo, pe jin da gax ir mայju. Nugö, ya xtú tapi göhtjo yu i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bbu mí guadi mí xih quí möxte yu palabra-yu, car Jesús bi nöhtze jar jitzu, cja bi nzo Ocja, bi xifi:

—Nuquigue, um Tzi Taqui, ya xí nzöh car hora, ya xtrá ma gu tu. Gui föxqui tzmu, pa da ttizquigö cja da fadi ir Ttuguiigö. Guejtique, da ttizquigue hneje bbu xta tu. ² Guehque guí ddajqui cam cargo bbu ndú ecua jar jöy, cja gú döjqui jam dye göhtjo yu cjahni. Nuquigue, göhtjo ca to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cá car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucá i padi guí ddatsje gú Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, cja xcú penqui hua jar jöy. Guegue-ca xí ttun car nzajqui ca rí hñe jitzu.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti yu cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ujti. Xtú ujti-yu te tza rá zöquigue. ⁵ Cja nuya, um Tzi Taqui, gui cuajtiguu tzmu pu jabu ndí bbu mahmeto, bbu jí bbe nguí öti nur jöy. Gui ddajqui tzmu cam cargo ca ndí pehtzi bbu ndí bbubi pu, pa pé da ttizquigö ncja ngu nguá ttizquigö mahmeto.

⁶ Yu cjahni hua jar jöy yu gú juajni pa di dengui, ya xtú ujti-yu ja guí ncjague. Nuymu, bbu jí bbe ndí nzofo, ya xquí juajnigue, cja nuya xcú nzojtibi í tzi mայju cja xí hñemegui-yu. Guegue-yu xí dyöjti quer palabra. ⁷ Ya xí mbadiju, rí hñeh car Tzi Ta jitzu göhtjo ca palabra ca xtú xijmu, cja co göhtjo ca xtú ujtijmu, como guehquigue gú xijqui ter beh ca mír ntzöhui gua ujti-yu. ⁸ Nugö xtú xijmu ca palabra ca gú xijqui, cja guegue-yu xí hñeme cja xí mbadiju, ntjumuy dá eh pu jabu ndí bbubi, cja guehque gú penqui hua jar jöy.

⁹ Nuya, dí öhqui tzü, gui cuajti yu cjhni yu xí hñemegui. Jin dí öhqui gui cuajti cu cjhni cu jí xquí nzojgue. Gue yu ya xcú nzojtibi í müyju, dí öhqui tzü gui föj-yú, como ir mejtigue-yu. ¹⁰ Göhtjo cu cjhni cum mejtigö, ir mejtigue hneje. um mejtigöhui göhtjo yu to í emegui, como nuquigue, ya xquí juajni-yú. Por rá ngue yam cjhnhui, da ttizquigö.

¹¹ Nugö, ya xtrá tzoj nür jöy, pe guegueju da gojtija hua. Nugö, ya xtrá ma pu jabu guí bbüy pa pé gu hmübi. Nuque, um Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí öhqui gui pehtzi tzü jer dye yu cjhni yu xcú nzojtibi í tzi müyju, gue yu xí ndengui. Gui föx-yu pa da hnaadi cár mfeniju. Gui cjaipi da hmüjpu rá zö ncja ngu dra hmüjcöhui rá zö. ¹² Bbu ndí bbüjcöbbe yam amigo yu xí ndengui hua jar jöy, ndí föj-yú co ni quer ttzedi, ndí manttey. Jöndi ca hnaatjo xí bbédi, gue ca hnar cjhni ca ya xi nguí padi di bbédi. Cja nuca bi bbéh-ca pa di ncumpli ca i mam pu jar Escritura.

¹³ Nuya, ya xtrá magö pu jabu guí bbüy. Ante que gu tzoj nür jöy, xtú öhqui yu nttödi-yu, pa da hmüjpu rá zö yam amigo yu xí ndengui, como ya xtá tzoj-yú. Gui cjague tzü pa da mpöjmu göhtjo mbo í müyju, ncja ngu dra mpöjcö. ¹⁴ Yu cjhni yu xí ndengui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cu cjhni cu jin gui emegui, jin gui ne da núju rá zö-yu, como ya jí í mejti nür mundo yam cjhni, ncja ngugüigö, jí ür mejtiguí nür mundo hneje. ¹⁵ Jin dí öhqui gui cjuhtzi hua jar mundo yu cjhni yu xí hñemegui. Dí öhqui tzü gui manttey, gui föx-yú pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Como jí ür mejtiguigö nür mundo, guejti yu to xí hñemegui, jí í mejti nür mundo, hneje. ¹⁷ Gui wejqui tzü yam cjhni yu xí hñemegui, pa da cjaju ir mejtigue, cja pa da segue da deniju quer palabra. I man ca ncjuani quer tzi palabra. ¹⁸ Nuquigue, gú penquigö hua jar jöy pa gua nzoj yu cjhni, cja xtú nzofo. Ncjaru hneje, ya xtá pejni yam amigo yu xí hñemegui, xtá cuj-yu pa da böni da nzoj yu pé dda cjhni. ¹⁹ Ya xtár döjtiqui nam vida pa gu tu ncja ngu xcú mbeni. Ya xtá tugö pa da ccuhtzibi göhtjo ca rá nttzo ca i tu yu to xí hñemegui. Ncjaru da jogui pa guegue-yu da cje ir mejti-yú cja da dendiju car palabra ca ncjuani.

²⁰ Pe jin gui jöntjo por rá ngue yu cjhni yu ya xí hñemegui dí öhqui. Guejtjo dí öhqui por rá ngue cu pé ddaa cu da hñemegui bbü xta dyöjmu quer tzi palabra, gue cu da nzoj yam möxte bbü xta bönyu. ²¹ Dí öhqui por rá ngue göhtjo cu to da hñemegui. Da hnaadi cár mfeniju. Ncja ngu dar hmüjcöhui rá zö, ncjaru da hmüjpu rá zö hneje göhtjo-cu, um Tzi Taqui. Gui cjague tzü gu yojmu, nuque, cja co nigö, cja guejti cu to da hñemegui, santa da ntzixju por rá nguejcöhui. Ncjaru da fadi, cierto, guehquigue xcú penqui hua jar jöy. ²² um Tzi Taqui, xcú cjague xí ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu jagö da ttihztibi yam cjhni hneje, como dí yobbe-yu. Da hnaadi cár mfeniju, ncja ngugöhui, hnaadi ca dí mbenihui cja hnaadi cam hmüyhu. Da ncjaru drí nigui, um cjhniöhui-yú. ²³ Nugö, gu yobbe-cu, cja nuque, dí yojmi hneje. Gui cjague tzü da hmüy rá zö cu to da hñemegui, como ngu dra hmüjcöhui rá zö, da hnaadi cár mfeniju. Ncjaru da bah cu cjhni cu jin gui eme, guehque gú penqui hua jar jöy. Guejtjo da badiju, nuquigue, guí ne cu to í emegui, ncja ngu gri neguigö.

²⁴ Nuquigue, um Tzi Taqui, xcú nzojtibi í müyju yam cjhnhui, xcú cjaipi xí ndengui. Cja nuya dí ne pa da hmu guegue-yú pu jabu drá ma hmüjcö. Dí negö, da ccahtiju te tza ngu i ttizquigö pu jitzu, como nuque, ya xi nguí negui bbü jim be mí ttöti nür mundo.

²⁵ Nuquigue, um Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí öte. Cu cjhni cu jin gui emegui, jin gui padi ja guí ncjague. Jöñaguigö, ir Ttugui, dí bbübi desde ür müdi, cja dí padi göhtjo ja i ncja quer tzi müy. Guejti yu cjhni yu xí hñemegui i padi, guehquigue gú penquigö.

²⁶ Nuyü, ya xtú xijmu ja guí ncjague, cja gu segue gu ujti-yu, pa más da badiju. Gu segue gu yojme yam cjhnhui yu xí hñemegui, pa da netsjeju, ncja ngu gri negui, um Tzi Taqui. Ncjaru da hmüjpu rá zö, ncjhamu guejquitsjegö gri bbü mbo ür müyju.—

Llevan preso a Jesús

18

¹ Bbu ya xquí guadi xquí man yu palabra-yu, bi bönyu car Jesús, bi mehüi quí möxte, bi ddaxiju car jñe ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjmu jabu mí jö rá ngu cu za gá olivo. Ya

xquí nxuy. Bi ñuti p̄ mbo c̄a za car Jesús c̄a co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnihui quí amigo p̄ jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebb̄a ya, car Judas bi ma bú tzi hnar compañía c̄a sundado, mbá yojmi c̄a dda nzattabi c̄a xcuí guh quí jefe c̄a möc̄ja c̄a co c̄a fariseo. Mbá tuj̄a linterna co za mbá z̄o, mír yoj̄a-c̄a. Guejtjo mbá c̄aj̄a espada c̄a co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí padi göhtjo te di nc̄aj̄pi, eso, bi b̄oni, bi ma bú ntjehui c̄a c̄ahni c̄a mbá cuati, c̄a bi dyöni:

—¿Toca guí jonij̄a?—

⁵ Bi d̄aj ya c̄a:

—Gue car Jesús, car m̄ingu Nazaret.—

C̄a bi d̄aj ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojm̄a c̄a sundado c̄a co c̄a pé dda hñ̄j̄o c̄a xcuí hñ̄eje. Guegue xcuí z̄i c̄a c̄ahni-c̄a pa di z̄udij̄a car Jesús. ⁶ Bb̄a mí man car Jesús: “Guejquigö,” c̄a hñ̄j̄o c̄a xcuí hñ̄eje pa di z̄udij̄a, bi ntjixtaj̄a c̄a bi f̄antzij̄a. ⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Toca guí jonij̄a?—

C̄a pé bi majm̄a:

—Car Jesús, car m̄ingu Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijm̄a, bb̄a:

—Ya xtú xihquij̄a, guejquigö. C̄a bb̄a guejquigö guí jonguij̄a, gui jieguij̄a da ma ȳa pé ddaa.—

⁹ Car Jesús bi xih c̄a sundado di jiejm̄a quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehtzi rá z̄o göhtjo c̄a hñ̄j̄o c̄a xcuí nzojtibi í m̄aȳj̄a pa di denguij̄o. J̄i xtá bb̄edi nim pa hnaa-c̄a.” ¹⁰ Diguebb̄a ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jar ntto, c̄a bi dyojquibi hnár gu ca hnar muzo ca mí pej̄pi cár jefe c̄a möc̄ja. Mí gue cár gu jar lado derecho bi dyojquibi. Car muzo-ca mí ju cár tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús nguetic̄a bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada p̄ jar ntto. I nesta gu tzögöbbe n̄r prueba n̄a x̄i ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebb̄a ya, c̄a sundado co cár capitánj̄a, c̄a co c̄a nzattabi c̄a xcuí guh quí jefe c̄a judio, bi z̄uh car Jesús, c̄a bi duhtibij̄a quí dȳe. ¹³ C̄a bi dyenij̄a p̄ jar ngu car Anás. Nu car Anás múr nd̄oj̄ñ̄a car dam̄oc̄ja. Car Caifás múr dam̄oc̄ja car c̄jeya-ca, mí mandadobi c̄a pé dda möc̄ja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih c̄a pé dda judio, di conveni bb̄a di bb̄hti hnaatjo ̄r hñ̄j̄o c̄a jin di du c̄a c̄ahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bb̄a mí tten car Jesús p̄ jar ngu car Anás, má ten car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí m̄ad̄ihui car dam̄oc̄ja, gue car Caifás. Eso, bb̄a mí ñuti car Jesús p̄ jar patio cár ngu car dam̄oc̄ja, bi ñuti p̄ hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már t̄ohmi p̄ tji, bi hm̄j̄ti p̄ jar goxtji. Diguebb̄a ya, ca hnar möxte ca mí m̄ad̄ihui car dam̄oc̄ja, bi ñ̄ahui car muza ca mí f̄oh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi c̄h̄ti car Pedro p̄ mbo. ¹⁷ C̄a car muza ca mí f̄oh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquiḡe, c̄a jin guí ntzixihui n̄r hñ̄j̄o n̄a xp̄a ttziji?—

Bi d̄aj ya car Pedro, bi hñ̄ina:

—Jin guí guejquigö.—

¹⁸ C̄a muzo c̄a mí p̄h p̄ jar ngu-ca, co c̄a nzattabi, már bb̄oh p̄ jar patio. Xquí hñ̄udij̄a hnar tzibi gá t̄jiña, como már ntze. Már pahtij̄a p̄. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bb̄oh p̄ co c̄a muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix p̄ mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car dam̄oc̄ja bi dyön car Jesús digue quí möxte c̄a mí ntzixihui, co hneje ter beh ca mí ujti-c̄a.

²⁰ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Rá ngu vez ndí ña p̄ jabu mí jmuntzi c̄jahni rá ngu. Segue ndí ujti c̄ jahni p̄ jam nic̄jaj̄u, co hua jam temploju. Rá ngu c̄ möc̄ja c̄ja co c̄ maestro c̄ i nx̄oh cam leyju x̄i dyode ter beh c̄a dí ma. Jí xtá ñagö gá ntaguitjo. ²¹ ¿Dyoc̄a guí öngui ter beh c̄a ndí ujti, bb̄u? Gui dyön c̄ jahni rá ngu c̄ x̄i dyoh ca ndí ma. Guegueju i p̄adi da xihqui.—

²² Bb̄u ya xquí ma n̄ar palabra-n̄a car Jesús, hn̄aa digue c̄ nzuttabi c̄a már bb̄uh p̄u, bi uni hnar mpehti, c̄ja bi xifi:

—¿Dyoc̄a xcú t̄j̄jti nc̄jan̄a n̄ar d̄amöc̄ja?—

²³ C̄ja pé bi d̄ah car Jesús, bi h̄ñina:

—Bb̄u már nttzo ca xtú ma, mangue ya bb̄u, ¿ter beh c̄a jí mí tzö? Pe bb̄u már zö ca xtú ma, ¿dyoc̄a xcú ddajqui hnar mpehti bb̄u?—

²⁴ Diguebb̄u ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús p̄ jabu már bb̄uh car d̄amöc̄ja. Nuc̄a mí ju c̄ar t̄juju múr Caifás. Nubb̄u, bi ttzix car Jesús, mí hn̄uhitjo quí dye.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bb̄öjti p̄u j̄ar patio c̄ar ngu car Anás, Már pahitjo jar tzibi. C̄ja hnaa c̄ jahni c̄a már bb̄öbi, bi dyöni:

—¿Nuquigüe, c̄ja jin guí ntzixihui car h̄ñøj̄ ca xpá ttz̄i hua?—

C̄ja guegue ya bi gontjo, bi ma:

—J̄ina-gö.—

²⁶ Diguebb̄u ya, hna c̄a muzu c̄a mí pejpi car d̄amöc̄ja bi dyön car Pedro:

—¿C̄ja jin guí guehque xtú cc̄ajti qui nguí yojmi car Jesús p̄u jar huerto?—

Car h̄ñøj̄ ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzu ca xquí ttojquibi hn̄ar gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi ḡondi pé hnar vez. Nubb̄u, bi hna majti car ndöxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bb̄uh p̄u j̄ar ngu car Caifás. Nubb̄u, c̄a sundado bi dyenij̄u, bi zixju p̄u j̄ar palacio car gobierno, c̄ja ya xi mír ma di nigui. Nu c̄a judio jin gá ñati p̄u mbo car palacio, como már dyo p̄u c̄a gentile. Mí mben c̄a judio, már nttzo quí costumbre c̄a gentile, c̄ja bb̄u di ntjeti-c̄a, di contibi quí tzi mayju, c̄ja ya jin di jogui di núju car mbaxc̄ua. Eso, mí t̄ohmitjoju p̄u t̄ji. ²⁹ Por rá nguehca, car gobernador bi b̄om p̄u t̄ji p̄u jabu mí t̄ohmi c̄a judio, pa di nzoh-cú. Guegue mí ju c̄ar t̄juju múr Pilato. Bi b̄oni ya, bi dyön c̄a judio:

—¿Ter beh c̄a x̄i dyöti n̄ar h̄ñøj̄-n̄a, eso xcú tzij̄u hua?—

³⁰ C̄ja bi d̄ajmu guegueju:

—I ndujp̄ite. Bb̄u jí xtrú dyöti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebb̄u ya car Pilato bi xijmu:

—Nuqueju, rí ntzöhui guí tzixju c̄ja guí juzgaju nc̄ja ngu ga man quer leyju.—

C̄ja pé bi d̄ah c̄a judio, bi h̄ñinaj̄u:

—Jin guí jeguije car ley gu castigaje hnar c̄jahni ca i nesta da bb̄öhti.—

Como jí mí t̄jeh c̄a judio di möhtij̄u hnar c̄jahni ca xquí njuzga, quí jefe c̄a judio bi döju car Jesús p̄u j̄ar dye car gobernador romano pa di un car sentencia gá d̄u. ³² Nc̄jan̄a gá nzuh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddöti p̄u jar ponti pa di d̄u p̄u. Como mí gue c̄a romano c̄a mí t̄öti p̄u ja ponti c̄a c̄jahni c̄a mí ndujp̄ite.

³³ Diguebb̄u ya, car Pilato pé bi ñati p̄u mbo car palacio, c̄ja bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿C̄ja guehquigüe úr reyqui c̄a judio?—

³⁴ C̄ja bi d̄aj ya car Jesús:

—¿C̄ja guehquitsjegue guí ne gui dyöngui-n̄a, c̄ja huá to x̄i xihqui gui dyöngui nc̄jan̄a?

³⁵ Bi d̄aj ya car Pilato, bb̄u:

—Xigö, ¿c̄ja dúr judiogö pa gua önqui nc̄jan̄a? Gue quir c̄ahnitsje c̄ja co c̄a möc̄ja c̄a i mandadobi-cú xpá nzi qui hua, x̄i ndöqui jam dye. ¿Ter beh c̄a xcú dyöte?—

³⁶ C̄ja pé bi d̄ah car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmi cár cargo yu rey hua jar jöy. Bbu gur reygö hua jar mundo, nubbu, di möxqui cum mefi, di ntujnihui cu to i ugui pa jin gua tzo jáy dyε-cu. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön car Pilato, bbu:

—¿Cja ndejma gúr reygue bbu?—

Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangue, dúr reygö. Nugö dú hmuy cja dá ejcua jar jöy pa gu xij yu cjahni ja i ncja ca ncjuani. Göhtjo cu cjahni cu i ne da den car palabra ca ncjuani, guegue-cu i eme ca dí ma—

³⁸ Cja pé bi man car Pilato, bbu:

—¿Ter beh car palabra ca ncjuani?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbu ya xquí dyön nar nttöni-nu, pé bi böm pu jabu mí tømhi cu judio, cja bi xih-cú:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyöti car cjahni ca xcú döjquiju.— ³⁹ Nuqueju, guí judioju, guí pehtizju hnar costumbre, cada ncjeya bbu i ncja nar mbaxcjuana na guí tzöju ya, guí mandadoju pa da tsjojqui car preso ca da gustaquiju. ¿Cja jin guí neju da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyju?—

⁴⁰ Nubbu, göhtjo cu judio bi ncötiju, bi majmu nzajqui, inaju:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebbu ya, car Pilato bi mandadobi cu sundado di zix car Jesús cja di jiatiju. ² Cu sundado ya, bi meju hnar corona gá hmini, cja bi jñuhtziju car Jesús. Diguebbu ya bi jejtiju hnar dajtu már ncjajpöy. ³ Cja mí burlabiju car Jesús, ncjahmu múr rey. Mí cuatiju, mí xijmu:

—¡Que viva! Guehquigue úr reyqui cu judio.— Guejtjo mí cuajtibiju mpehti jar jmi.

⁴ Ma ya, pé bi bøn car Pilato pu jabu mí bbuh cu judio, bi gajqui car Jesús pa di jianti cu cjahni. Cja bi xijmu:

—Tji nar hñøjø nu xcú döjquiju. Pé xtú tziji pa gu xihquiju, ya xtú juzga, cja jin te dí töhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyöte.—

⁵ Nubbu, bi bøn car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmini, guejtjo mí pötijto car dajtu már ncjajpöy. Nubbu, car Pilato bi xih cu cjahni:

—Tji nar cjahni-nu.—

⁶ Nu quí jefe cu möcja, co cu nzattabi, bbu mí ccahtiju car Jesús, bi ncötiju, bi majmu nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti! ¡Da ddöti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijmu:

—Nuqueju, bbu guí ne gui tzixju ya, cja gui tötiju jar ponti, gui cjaipiju ya. Nugö, jin te xtá töhtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebbu ya quí jefe cu judio bi dadiju:

—Nugöje, dí pehtizje hnar ley, cja i man cam leyje i nesta da du nar hñøjø-nu, como i ne da cjatsje úr Ttu ca Ocja.—

⁸ Nu car Pilato, bbu mí dyöj nar palabra-nu, más mí ndo ntzu bbu, como mí yomfeni, ¿to ur hñøjø-nu? ⁹ Cja pé bi ñuti pé hnar vez pu mbo car palacio, pa di ñahui car Jesús. Cja bi dyöni:

—Nuquigue, ¿jabu xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá ndadi.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyocá jin guí tjajtigui? ¿Cja jin guí padi, dí pehtzigö cam cargo pa gu mandado. Bbú gu mandado pa da tsjoquiqui, nubbú, xquí ma libre, bbú, cja bbú gu mandado pa da ddøjtiqui jar ponti, nubbú, xquí tu.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi dadi:

—Rí hñe jítzi car cargo guí pehtzigüe. Bbú jin di ddahqui ur tsjejqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaguigö, bbú. Nu car cjahni ca más xí dyøti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehque, gue ca hnár jefe yu judio ca xí döguigö jer dye pa da bbøjtigui.—

¹² Car Pilato ya, bbú mí dyøj nür palabra-nu, mí ne di xohti car Jesús, cja bi jion car manera pa di uni hnahño ur castigo, jin di bbøhti. Nu car jmundo cu cjahni cu már bbüh pü, pé bi majmü nzajqui, mí inajü:

—Nuquigüe, bbú gui xojqui nür hñøj-nu, jin guí föx car rey César, bbú. Hnar cjahni ca i ne da cjatsje ur rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bbú mí dyøj nür palabra nu mí man cu judio, pé bi gäjqui car Jesús pu jabü mí bbüh-cu. Cja guegue car Pilato bi mih pu jar ndo tjujni jabü mí juzga cu cjahni. Car tjujni-ca mí tix pu xøtze hnar plataforma gá medo. Car lugar-ca, mí xijmü Gabata cu cjahni cu mí ñajü gá hebreo, tzüdi, car lugar pu jabü xí cjöti doo. ¹⁴ Bbú mí mih pu jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí ju xadi, múr vispera car mbaxcjuu. Nubbú, car Pilato bi xih cu judio:

—¡Tji nir reyju, ra bbøjcua!—

¹⁵ Nu cu judio pé bi ndo majmü nzajqui:

—¡Da bbøhti-nu! ¡Da bbøhti-nu! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dyöni:

—¿Cja guí nejü da ddøti jar ponti nir reyju?—

Cja bi dah cu möcja cu mí mandado:

—Jin tema rey dí pehtzije, jøndi car César.—

¹⁶ Bbú mí dyøj ya-nu car Pilato, bi dö car Jesús jáy dye quí jefe cu judio pa di ddøti jar ponti. Nubbú, guegue-cu bi dyenijü car Jesús pa du bbøhti.

La crucifixión

¹⁷ Nubbú, car Jesús bi bøm pu jar ciudad Jerusalén, bi ncjapi bi nduxtja cár ponti. Bi bønijü gá möjmü ca hnar lugar ca mí ju cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car ññü hebreo. ¹⁸ Bbú ya xquí zønijü jar lugar-ca, cu sundado bi døtijü car Jesús pu jar ponti. Guejtjo pé bi døtijü yo hñøj ja ponti hneje, hna-hná hnanguadi car Jesús. ¹⁹ Cja car Pilato bi mandado di ttøhtibi hnar seña pa di ncuajti pu jar ññü car ponti pu jabü mí ddøti car Jesús. Car seña mí ma ncjahuu: “Gue nar Jesús-na, ur mingu Nazaret, ur rey yu judio.” ²⁰ Bi tjuj car seña-ca gá jñü idioma. Bi tjujzi gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu cu cjahni judio bi ccahtijü car seña-ca, como már nzøtihui car ciudad Jerusalén car lugar pu jabü bi ddøti car Jesús. ²¹ Cja bbú mí ccahti car seña-ca quí jefe cu möcja, guegue-cu bi nzojmü car Pilato, bi xijmü:

—Car seña ca xcü dyøtijü, jin gui tzö ga ma: “úr rey yu judio.” Mejor da ma: “I mantjse guegue-na, ur rey yu judio.”—

²² Nu car Pilato bi dajti:

—Da ncjadinü car seña, como ya xí ttøte.—

²³ Nu cu sundado, bbú ya xquí døtijü car Jesús pu jar ponti, bi jmuntzibijü quí dajtu, cja bi jejqe gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí dajtu car Jesús. Guejtjo bi gajü cár pajni. Nucu már ma, cja como jin te mí bbú ur ttødi-ca, bi mbenijü jin di xejquijü. Car dajtu-ca xquí bbe hnaatjo ur pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. ²⁴ Eso, bbú mí ccahti-ca cu sundado, bi majmü:

—Jin gu xejquijü-na. Mejor gu entzijü bolado pa gu padijü toca da gatzi.—

Cja bi cjajijü bbú. Ncjanü gá nzüh car palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jabü i ma: Cu cjahni bi jejqe cam dajtu cja bi gatzi, Bi dyentzijü bolado pa di badijü toca di cjajpi ur mejti cam pajni ndí je.

Bi ncjanu gá dyoti cu sundado ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

²⁵ Bbu mí ddoti car Jesús pu jar ponti, cár me már bböh pu cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejña. Ca hnáa múr bbejña car Cleofas, cja mí ju cár tjuju múr María. Cja ca pé hnáa mí tsjifi María Magdalena, como múr mingü Magdala. ²⁶ Nu car Jesús, bbu mí ccahti cár me már bböh pu cerca, co hneh ca hnaa quí möxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir ttu.— Mí ña digue ca hnár möxte már bböh pu.

²⁷ Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi xifi:

—Gui nú tzu-nu, ncjahu dir me.—

Desde car pa-ca car möxte ca bi ttzofu bi cuajti cár me car Jesús pu jar ngu guegue.

Muerte de Jesús

²⁸ Diguebbu ya, bbu mí zö car Jesús, ya xti du, bi ma:

—Dí tutje.—

Bbu mí ma ncjanu, bi zuh ca hnar palabra ca i jux pu jar Escritura. Como i mam pu, di ttuni vinagre pa di zi. ²⁹ Már jø pu jar jöy hnar bbada, hnanguadi pu jabu mí bbuh cu sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebbu ya, hna cu sundado bi jña hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi ur hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti pu jar ne car Jesús pa di zühtzi. ³⁰ Car Jesús bi zühtzi car vinagre bbu, cja bi ma:

—Ya xí nzadi göhtjo ca mí nesta di ncja.—

Nubbu, bi ñejmi, bi döjti cár tzi may pu jáy dye car Tzi Ta, bi du.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Bbu mí du car Jesús, múr vispera ca hnar ndo mbaxcjuu, cja ya xquí nde. Cu judio mí ne di dejquijü quí cuerpo cu to xquí ddoti pu ja ponti, pa jin di hmujti pu car pa gá mbaxcjuu, como mí tzujiijü car pa-ca, már ndo ma. Eso, guegue-cu bi dyöjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi quí hua cu to mí ddoti ja ponti, pa di du nttzedi-cu cja di hnux quí cuerpoju. ³² Por rá nguehca, cu sundado bi wajquibi hna-hnáa quí huahui cu yo be, pa nguetica di duhui, tanto ca hnaa ca mí bbu jar derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bbu jar nccuarga. ³³ Pe bbu mí zoniü pu jar ponti jabu mí ddoti car Jesús, bi ccahtijü, ya xquí du-ca, eso jin gá wajquibijü quí hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejma bi tjohtibi cár ngø car Jesús, pu jáy bbøtze, cja bi bøngui cji, mí yojmi deje. ³⁵ Nugö xtü juxcö ya palabra-ya, dú ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquijü ca ncjuani. Como dú ccahti bbu mí ncja, dí pa. cierto göhtjo yu xtü juxcua, cja dí xihquijü pa gui hñemeju hneje, nuqueju, como ngu gri ccahtijü nar libro-na. ³⁶ Jin gá nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár ngø, pu jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cá. Bi ncjapu gá ncumpli yojo palabra cu i mam pu jar Escritura. Ca hnaa i ma: “Car tzi deti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.” ³⁷ Cja i man ca pé hnaa: “Cu cjahni cu bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtijü-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bbu ya xquí ncja-yu, bú eh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mingü Arimatea. Guegue mí eme, xcuí hñeh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzu quí jefe cu judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyöjpi ur tszejqui di ma du pehtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungui ur tszejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car Jesús. ³⁹ Guejtjo bú eh car Nicodemo. Guegue-ca xquí jion car Jesús ca hnar vez bbu mí nxuy. Nuya, bi guati pu jabu di cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tu como treinta quilo hnar hñitji ca mí yuni rá ncüji, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí yojmi mirra co áloe. ⁴⁰ Car José bi mföxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá ncüji. Mí pantihui tzi dajtu gá tira. Mí ncjapu nguá jojqui quí ánima cu judio bbu mí öjmu. ⁴¹ Mí bbuh hnar huerto cerca pu jar lugar pu jabu bi ddoti car Jesús jar ponti, cja pu jar huerto-ca mí bbuh hnar cueva gá nttögui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjöti pu tema ánima. ⁴² Bi mpeguiju, bi götijü cár cuerpo car Jesús pu jar cueva-ca, porque már cerca pu jabu xquí

du, cja guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjuu cü judio, cja jin te mí pejmü car pa gá mbaxcjuu.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ur pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo pü jabü xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nigui bbü mí ma. Bi zöti pü jar cueva pü jabü xquí cjöti cár cuerpo, cja bi ccahti, ya xquí ccahtzi car ndo meüdo pü jar goxtji, xquí ma hnanguadi. ² Bbü mí ccahti-ca car María, bi gü ur ddiji, bi ma pü jabü mí bbü car Pedro cja co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-cü:

—Xí hñuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmuju. Ya jí rá bbü pü jabü bi cjöti, cja jin dí padije jabü xcá hñux ya.—

³ Bbü mí dyøj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi böm pü jar ciudad, bi ma nttzedi gá mehüi pü jar cueva. ⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøj ca más mí ntzixhui car Jesús. Cja car Pedro bi ttzo xütja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeü bi zöti pü jabü xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. ⁵ Cja bi am pü jar goxtji car cueva, bi ccahti pü mbo, xquí ttzoh pü cü dajtu cü xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jim be mí cuti pü mbo car cueva. ⁶ Diguebbü ya, pé bi zöti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñüti jar cueva, cja bi ccahti ja már ncja cü dajtu. ⁷ Car bayo ca xquí hñuhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi cü pé ddaa. Hnani már bbü, xquí bbantzi. ⁸ Bbü ya xquí ñüti pü mbo car Pedro, diguebbü ya, pé bi ñüti ca pé hnaa ca bbeü xquí zöte. Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cü dajtu. Nubbü, bi hñeme car möxte-ca, cierto ya xquí jña ur jña car Jesús. ⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendeju quí möxte car Jesús car palabra ca i mam pü jar Escritura, bbü di hñeh ca hnar hñøj ca xtrü hñix ca Ocja, guegue mí nesta di du cja pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendeju cja bi hñemeju bbü. ¹⁰ Diguebbü ya cü yojo-cü bi ma í nguhui, bbü.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xcuí goh pü jar cueva, pü jabü xquí cjöti car ánima már bböjti pü tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pü mbo. ¹² Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi datu, már ju pü mbo, pü jabü xquí cjötijma car ánima. Ca hnaa már juh pü jabü xquí cjöxjma cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh pü jabü xquí bbojma quí hua. ¹³ Guegue cü anxe bi xijmi car María:

—Nuque, ñana, ¿dyoca guí zoni?—

Cja bi dah car María:

—Porque xí hñuhtizibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cja jin dí padi jabü xí cjöti.—

¹⁴ Bbü mí ma ncjapü, car María bi bböti, bi ccahti car Jesús már bböh pü. Pe jin gá meya toca. ¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:

—Nuquigüe, ñana, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni más mí gue car hñøj ca mí föh car huerta, cja bi dadi:

—Nuque, tada, bbü guehquigüe xcü tux cam tzi ánimaje, gui xijqui tzü jabü xcü cöti, cja nugö gu ma tu.—

¹⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi nömbe cár tjuju, bi nzofu, ina:

—¡Nuque, María!—

Nubbü, bi bböti car María, pé bi dadi gá hebreo, car jña ca mí ña guegueju, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— Nar palabra-na i ne da ma Maestro. Cja bbü mí ma ncjanü, car María mí ne di zeti car Jesús.

¹⁷ Diguebbü ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pöx pü jabü bí bbü cam Tzi Tagö. Nuquigüe, gui ma pü jabü rá bbü cam hñohui, cja gui xijmü, nugö, ya xtrá pöxcö pü jabü bí bbü cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajü hneje. Ya xtrá pöx pü jabü bí bbü ca Ocja ca bú penquigö, gue ca Ocja ca xcü hñemeju hneje.—

¹⁸ Diguebbu ya car María Magdalena bi ma gá ma pu jabu már bbuh quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijmu cü pé dda palabra cü xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

¹⁹ Bbu ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ur pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotiju cü goxtji, como mí ntzujü, certa di zudiju quí jefe cü judío. Nubbü, car Jesús bi hna niguitjo pu jabu már bbuh-cü. Bi hmöh madé cja bi nzofo, bi xijmu:

—Dyo guí ntzujü. Gui hmupju rá zö.—

²⁰ Bbu xquí mā ncanu car Jesús, bi tungui quí dye cja bi xohtzi cár bbötze, bi ujti-cü. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyajü car Tzi Ta Jesús. Nubbü, bi ndo mpöjmu bbü. ²¹ Ma ya, car Jesús pé bi xih-cü:

—Dyo guí ntzujü, gui hmupju rá zö. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja dú eua, nuya dí cuhquijü pa gui pøniju, ma grí nzojmu cü pe dda cjahni.

²² Bbu mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijmu:

—Dí ddahquijü car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmu-ca. ²³ Guejtjo dí ddahqui quer cargoju pa gui xijmu cü cjahni cü da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Guejti cü cjahni cü jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoju gui xijmu-cü, i tñdi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Ca Ocja jin da perdonabi cü.—

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mí bbuh ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ur Cuate. Ca hna xuy bbü mí nigui car Jesús pu jabu xquí jmuntzi quí möxte, jí már bbuh pu car Tomás. ²⁵ Eso, cü pé dda möxte bi xijmu car Tomás bbü mí ntjeju:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí jña úr jña.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi quí dye cja co cár bbötze, pa gu fojti nam xö pu jabu bi ntjohtibi. Cja bbü jña, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña úr jña guegue?—

²⁶ Cja bbü mí zü ñojto, quí möxte car Jesús pé bi jmuntzi pu mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbubi cü pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñuti pu jabu már bbupju, már cjojtijo cü goxtji. Bi hmöh pu madé, cja bi nzoh quí möxte, pé bi xijmu:

—Dyo guí ntzujü, gui hmupju rá zö.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquigüe, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabu bi ntjojtigui. Gui jiey ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú jña em jñagö? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, em Tzi Jmuqui, gú Ocja-gue, dí emequi.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xquí ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh cü cjahni cü jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyøti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtiju quí möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo cü milagro cü bi dyøte. ³¹ Yu tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeju, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegue múr Ttu-ca. Xí ttøti nar libro-na pa gui hñemeju guegue, cja pa gui pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹ Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi nigui car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte. Guegue-cü má dyoju ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjagua gá nigui guegue. ² Car pa-ca, már yojmu cü ddaa quí möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi

ur Cuate, car Natanael ca múr mingü Caná p̄ jar jöy Galilea, c̄u yojo quí tt̄u car Zebedeo, c̄ja co pé dda yojo c̄u hñøjø c̄u xquí ðen car Jesús hneje. ³ Bi mañ car Simón Pedro, bi xih c̄u pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi ðaj ya c̄u ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjm̄u bb̄u, bi ñutij̄u hnar barco, bi jaxi ur xuy, bú pamöyj̄u, pe jin te gá nzudij̄u. ⁴ Bb̄u ya xñí ñigui, bi jiantij̄u hnar hñøjø, már bböj̄u n̄u jar nttzani car mar. Nu c̄u hñøjø c̄u már pamöyj̄u jin gá mb̄adij̄u, ¿c̄ja gue car Jesús-ca? ⁵ Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti, bi dyönij̄u:

—Nuquej̄u, ¿c̄ja ya xcú tz̄udij̄u hnar möy?—

C̄ja bi ðah quí möxte, bb̄u:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tz̄udije.—

⁶ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xijm̄u:

—Gui dyentij̄u ya quer hmamöyj̄u jar derecho n̄ur barco, c̄ja xquí tz̄udij̄u, bb̄u.—

C̄ja bi c̄ajpij̄u. Nubb̄u, bi ndota ñux car hmamöy c̄u möy, ya xti xegui. Ya jí mí jöti di ḡuxij̄u. ⁷ Diguebb̄u ya, ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue n̄am Tzi Jm̄uj̄u-n̄u!—

Nu car Pedro, bb̄u mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj̄u n̄u, bi hna jie cár pajni, como ya xquí mögue, c̄ja bi hna hñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzøni nttzedi n̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús. ⁸ Nu c̄u pé dda quí möxte, ddahtz̄u nguá hñejm̄u jar barco, mbá c̄j̄utij̄u car hmamöy, mí ñuxi möy. Porque mí bbejti como cien metro pa di zøni jar nttzani car mar. ⁹ C̄ja bb̄u mí b̄øxj̄u jar barco, bi ccahtij̄u hnar tzibi, nxøgue ðejtzibi, xquí c̄j̄øx p̄u xøtze c̄u dda möy, c̄ja co c̄u dda t̄ujm̄e. ¹⁰ Car Jesús ya bi xih quí möxte:

—Bú c̄uj̄u ya tengü c̄u möy c̄u xcú tz̄udij̄u.—

¹¹ Nubb̄u, car Pedro bi ñuti jar barco, bi ḡux car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñux c̄u möy, c̄ja göhtjo mí ndo möytsje, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá xeh car hmamöy. ¹² Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijm̄u:

—Bú ejm̄u ya, hne gu tzij̄u.—

Quí möxte, ya xi mí tzö úr m̄uyj̄u, mí gue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús, masque mí tzi yomfenitj̄o. Pe jin to gá ne gá hñöni: “¿Toquigüe?” o “¿Te úr j̄u quer tzi t̄uj̄u?” como mí pehtzi úr tzöj̄u. ¹³ C̄ja bb̄u ya xquí guatij̄u jar tzibi, car Jesús bi ḡux c̄u t̄ujm̄e c̄ja bi un quí möxte, c̄ja co guejti c̄u möy.

¹⁴ Guejn̄u ya xi mír c̄ja j̄ñu vez ca mír ñigui car Jesús p̄u jab̄u mí bb̄uh quí möxte, bb̄u ya xquí ðu guegue, c̄ja pé xquí j̄ña úr j̄ña.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ C̄ja bb̄u ya xquí guadi xquí zij̄u, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuque Simón, úr tt̄uqui car Jonás, ¿c̄ja más guí negui ni ndra ngue ȳu pé ddaa?—

Bi ðaj ya car Pedro:

—Jaa, ñm Tzi Jm̄uqui, guí ðadi dí mahqui.—

C̄ja pé bi xih car Jesús:

—Nubb̄u, gui w̄in tz̄u cam tzi ðeti.—

¹⁶ Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuque, Simón, úr tt̄uqui car Jonás, ¿c̄ja ntjum̄y guí negui?—

C̄ja pé bi ðah car Pedro bb̄u:

—Jaa, ñm Tzi Jm̄uqui, guí ðadi dí nequi.—

C̄ja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui föh tz̄u cam tzi ðeti.—

¹⁷ Nu car Jesús pé bi mañ ca rí c̄ja j̄ñu vez:

—Nuque, Simón, úr tt̄uqui car Jonás, ¿c̄ja ntjum̄y guí majqui?—

Nubbə, car Pedro ngu bi cja nduməy ca gá dyön car Jesús ca rá jñu vez, ¿cja mí mađi? Cja bi dah car Pedro ca rá jñu vez:

—Nuquigə, əm Tzi Jmuqui, göhtjo guí pađi. Guí pađi dí mađqui.—

Car Jesús pé bi xih bbə:

—Gui win cəm deđti bbə. ¹⁸ Dyøjmaja nər palabra nə gu xihqui, bbə ngúr batjzi hñøjøtjo, nguí cøjtsje quir dajtu, nguí pa pə jabə nguí ne. Pe bbə ya xcrú ntita ya, xquí tunguitjo quir dyə, cja pé hnar cjahni da cøjtiquitjo quir dajtu cja da zixqui pə jabə jin gui ne gui ma.—

¹⁹ Bbə mí ma ncjarə car Jesús, mí ne di ma ja ncja drí du car Pedro. Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo őr məy, hasta di bbøhti por rá nguehca. Nu car Jesús, bbə ya xquí xih car Pedro ncjarə, pé bi xifi:

—Gui tenguigö.—

El discípulo amado

²⁰ Má bbetohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí miđ pə jar lado car Jesús bbə már tzijmajə car cena. Guejtjo xquí guati pə jabə már bbəjmaja car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuque, Tzi Jmu, ¿toca da döqui?” Car Pedro bi bbøti, bi ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹ Nubbə, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿ter beh ca da dyøti nər hñøjø nə guí ndo ne?—

²² Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigə, jin guí nesta gui pađi te da međ-nə. Bbə dí ne gu xij-nə da døhmi hasta pé xcuá eđe, ¿te cja? Nuquigə, gui tenguigö.—

²³ Nubbə, bi ntəngui car palabra ca xquí jma digue car möxte-ca. Mí man cə ddaa cə mí tenija car Jesús, jin di du ca hnaa hasta bbə pé xtu eđ car Cristo. Pe jí mí guehca xquí man car Jesús-ca, jøntsjetjo xquí ma: “Bbə dí ne pa da døhmi-nə hasta pé xcuá ecö, ¿te cja, bbə?”

²⁴ Nugö, xtú øti nər libro-na, dúr möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejcö bi xijqui ncjanə. Dú ccahtitsjegö car Jesús bbə mí dyøti yə cosa yə i juxcua. Eso, dí pađi, cierto göhtjo yə xtú juxcua.

²⁵ Guejtjo i bbə pé dda cosa rá ngu cə bi dyøti car Jesús. Jin to di jiøti di jñutzi göhtjo-ca. Cja bbə to di jñux-ca, dí ingö ni mpa di ntzøhui hua jar mundo cə libro cə di ttøte. Amén.

I ttzedi hua nər bbede-na.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux pø göhtjo ca mí øti car Jesús bbø mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fujti car bbefi, cja bbø mí bøx pø jar jítzi, bi zoquibi cø once hñøjø cø xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bbø mí ún quí apóstole cár bbefijø. ³ Cø once hñøjø-cá, ya xi mí padijø, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-cø bi dø cja pé bi jñø úr jñø, cja diguebbø ya bi nigui rá ngu vez pø jabø mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bbø mí nantzi hasta car pá bbø mí ttzix pø jar jítzi, mí zøh car cuarenta día. Cø pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo ør tiempo. Cjaatjo mír nigui pø jabø már bbøh-cá, mí nzojmø, mí xijmø, por rá ngue guegue, ya xquí mudi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijmø göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

⁴⁻⁵ Hna vez, bbø jí bbe mí bøx pø jar jítzi, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenijø pø Jerusalén bbø ya xtrú ma guegue. Bi xijmø di døhmijø hasta gue bbø xti guatijø car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jítzi du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmijø hasta bbø xta ncja ca dú xihquijø. Car Juan mí xix yø cjahni gá deje. Nuquejø, car Tzi Ta jítzi xtu penquijø car Espíritu Santo pa gui yojmø-cá göhtjo ør tiempo. Nucá, dur bendición más drá zø ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bbedi pa du øje.— Bi ncjapø gá tsjih cø apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebbø ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyönijø:

—Nuquigø, Tzi Jmø, ¿cja gue yø pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui cø hnahño cjahni cø i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquijø gui padijø ncjahmø da ncja-cá, o ncjahmø da zøh car pá gui mandadotsjejø. Xí man car Tzi Ta jítzi, ddatsje guegue da bah-cá. ⁸ Pe bbø xta guahquijø car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquijø cár poder pa gui yojmø-cá. Nubbø, cja xquí möjmø göhtjo nør mundo, xquí jñaxjø nøm palabragø pa gui xijmø yø cjahni. Bbeto gui nzojmø yø to i bbøjcua Jerusalén. Diguebbø ya, gui nzojmø cø pé dda cjahni cø i bbøjcua göhtjo nør estado Judea, co hneh cø cjahni rá bbøh pø jar estado Samaria. Gui hñøjø göhtjo nør mundo, hasta guehpø jabø rá cca, gui nzojmø göhtjo cø cjahni, hasta ya jin to gui tötijø cø jí bbe i øj nøm palabragø.— Ncjapø gá mandado car Jesús.

⁹ Bbø mí guaj ya car Jesús mí ma ncjapø, bi ttzix pø jar jítzi. Bi jiantijø cø once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar guy, bi gohmi, cja diguebbø ya bi bbeh car Jesús. ¹⁰ Már nøhtzitjøjø pø jar jítzi quí möxte, cja bi hna nigui pø yojo hñøjø, nxøgue ttaxi datø mí jehui, mír hmøh hnanguadi cø once apóstole. ¹¹ Gueguehui bi xijmø:

—Nuquejø, guí mingujø Galilea, ¿dyoca guí jantijø jar jítzi? Guejtsje car Jesús ca xí mbøx nø jar jítzi, ncjadinø pé xtrí hñeje, como ngu xquí jiantijø xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebbø ya, cø once quí apóstole car Jesús bú capjø jar ttøø pø jabø xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojmø pø Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad pø Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bbø ya xquí ñøtijø jar jñini, cø once quí möxte car Jesús bi ñøti hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxijø pø jar cuarto pø ñø. Ya xquí cja mpa mí bbøh pø cø apóstole cja co pé dda tengø cjahni cø mí emejø car Jesucristo. I juxcua quí tjuju cø once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttø car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yú segue mí mpejniijø pø cja mí orajø. Guejti quí cjuada car Jesús co

cár me, tzædi car María, co cæ pé dda bbejñã cæ mí emejũ car Jesús mí cuatijũ pũ hneje, mí mpejnihui cæ apóstole. Mí hnadi cár mfenijũ, göhtjo mí mahtijũ ca Ocja.

¹⁵ Cæ pa-cá, már ngu cæ hermano mí jmuntzi, mí bbuy como ciento veintejũ. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro pũ madé cæ cjuada, bi xijmũ:

¹⁶ —Nuquejũ, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam pũ jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús pũ jabũ már bbuh-cá cja bi döjti jáy dyejũ. Ya má yabbũ car David bi mã tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espiritu Santo bi xifi ter beh cã di ncja. Cja nuya, ya xí ncumpli ca bi mã. ¹⁷ Guejti car Judas mí ten car Jesús cja bi ttitzi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja ngugigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸ Nu car Judas, ya xí ndũ por rá nguehçã gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ñã, cja bi xeh cár mũy. Co cæ domi cæ bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo Ƴr jöy pũ jabũ bi dũ. Como bi ddöni co cæ domi cæ bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, Ƴr jöy gá cji. ¹⁹ Göhtjo cæ cjahni cæ már bbuh pũ Jerusalén cæ pa-cá, bi dyøde te xquí ncja, cja bi xijmũ car pedazo-cã Acéldama, como nũr palabra Acéldama i ne da mã, Ƴr jöy gá cji. ²⁰ Nuya, cjuada, ya xí bbeh car Judas, ncja ngu ga mam pũ jar libro de los Salmos, ina:

Da hmũy triste cár ngu car cjahni-cá. Da tjegui da yøte, como ya jin to da ne da hmäh pũ.

Nu car cargo ca mí pehtzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni.

Ncjapũ ga mam pũ jar salmo.

²¹ Nuya i nesta gu ixjũ pé hnar testigo digue yũ hñøjø yũ xtú hmũpje göhtjo cæ pá cæ ndí yojme cam Tzi Jmũjũ Jesús. ²² Car hñøjø ca da ttitzi, i nesta xtrú nden car Jesús, desde jár mudi, bbũ mí xix car Juan, hasta car pá bbũ mí bõxa jítzi. I nesta da möxquije, da cja Ƴr testigo digue ja ncja gá jñã Ƴr jñã car Jesús, como guehçã dí xijme yũ cjahni, dí apóstoleje.— Guehçã bi mãn car Pedro.

²³ Diguebbũ ya, bi hñixjũ yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi Ƴr Justo, cja ca hnáa múr Matías. ²⁴ Ma ya, bi mahtijũ ca Ocja, bi majmũ:

—Nuquigüe, Tzi Ta, guí ccajtiguje mbo Ƴm tzi mũyje, göhtjogigöje. Ƴjtiguje tzũ, ja ndrã ngue yũ yojo xcú juajnigüe, ²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyøti nũr bbefi nũ xí jieh car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi dũ, cja ya xí ma cár tzi mũy pũ jabũ jin gui tzö.—

²⁶ Mí guaj ya mí orajũ ncjapũ, nubbũ, bi echajũ suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmi cæ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bbũ mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo cæ hermano. Mí hnaadi pũ jabũ bi mpejniũ. Guejtjo mí hnaadi cár mfeni ca mí mbenijũ. ² Cja bi hna dyødejũ, mbã ndo jia jar jítzi, ncja bbũ i dyo hnar ndo ndaji. Már ndo jia göhtjo pũ jar ngu pũ jabũ már jujũ. ³ Diguebbũ ya, bú hna jøh cæ mí ncja Ƴr tzibi, gá ndøh pũ jabũ már ju cæ hermano. Cja bi mfonti cæ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ñã cada hnaa cæ hermano. ⁴ Cja bi guati car Espiritu Santo göhtjo cæ már bbuh pũ, cja nucũ, bi mudi bi ñajũ hnahño jñã, como car Espiritu Santo bi cjajpi bi ñajũ cæ jñã-cũ.

⁵ Cæ pa-cũ, cæ cjahni cæ mí tenijũ cár religión cæ judio már tzøjũ hnar mbaxcjuã. Ya xquí jmuntzi pũ Jerusalén már ngu cæ judio cæ mí tzujũ ca Ocja. Xcui hñejmũ göhtjo cæ dda jñini cja co rá ngu cæ jöy pa di zøjũ car mbaxcjuã-cã. ⁶ Cæ cjahni-cũ, bbũ mí dyøh cæ hermano, már xöjtibijũ ca Ocja, bú ejmũ nttzedi, bi guatijũ pũ jabũ már bbuh-cũ. Gueguejũ mí mingujũ hnahño jñini cja co hnahño jöy, cja bi dyødejũ, már ñã cæ hermano cada hnáa hnar jñã digue cæ mí ñã gueguejũ. Nubbũ, bi ndo hño í mũyju, bbũ. ⁷ Bi ndo hñöntsjejũ, ¿ter beh cã xquí ncja? hasta mí ntzujũ. Már majmũ:

—¿Ja xcã mbaj yũ cjahni-yũ ga ñã cãm jñagöjũ? ¿Cja jin guí mingũ Galilea göhtjo-yú? ⁸ ¿Sá dí ødejũ, ya xnã ñã-yú cæ jñã dí ñajũ, cada hnáaguijũ pũ jabũ dí mingujũ?

⁹ Nuguigöjü, hnahnö jabü dí minguju. I bbuj yu ddaa, minguju Parto, co yu ddaa, minguju Elam, cja co yu ddaa yu xcuá hñeh pu Mesopotamia, cja co nu Judea, cja co pu Capadocia, cja co pu Ponto, cja co pu Asia. ¹⁰ I bbuj yu ddáa, xpá hñeh pu jar jöy Frigia, co ni pu Panfilia, co ni pu Egipto. Guejtjo i bbuj yu ddáa, mingu cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pu Cirene. Guejtjo i bbujcua yu dda mingu Roma. Yu ddaaguigöjü, mí judio cum tajü, eso xtú naceju gá judio. Nu yu pé ddáa, jin gá hmuy gá judio, nu guegue-yú xí ñtitsjeju num religiönju. ¹¹ Yu ddaaguigöjü mingu Creta, cja yu pé ddáa ya, mingu Arabia. Göhtjoguigöjü, dí minguju hnahnö jöy, cja dí ñaju rá ngu clase yu jña. Cada hnar jöy i mböh cár jña. Pe nuya, dí ødeju yu hñøjø-yú, ya xná ña cum jñagöjü. I xijcöjü te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyøte.— Bi ncjarü gá man cü cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í muyju, bi hñöntsjeju ter beh ca már ncja. Cü ddáa mí majmü:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjaju pu?—

¹³ Nu cü pé ddáa mí majmü:

—Exque ya xí nti-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh pu cü once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmü cü pé ddaa, cja guegue-ca bi ña nzajqui, bi nzoh cü cjahni, bi xijmü:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí judioju cja co göhtjo yu pé ddaa yu i bbujju hua Jerusalén, dyöjmaju car palabra ca gu xihquiju, pa gui padiju ter bej nu xí ncja. ¹⁵ Nugöje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbeniju, como nxuditjo, cja xqui las nueve. Jin gui gue nar hora-na ga nti yu cjahni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzah ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi múr Joel, ina:

¹⁷ Bbü xta zöh cü pa cü rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigö cam Espiritu pa da guati göhtjo yu cjahni.

Bbü xta ncja-cá, yir ttüju co yir ttixuju da majmü cam palabragö ca xtá xijmü,

Car Espiritu Santo da cajpi yu bajtzi hñøjøtjo da hna ccahtitjo ca xtá ujtigö, ncjhamü da wí,

Guejti yu hñøjø yu ya xí ntada, da wí ca xtá ujti.

¹⁸ Cü pa-cá, gu pejni cam Espiritu pa da yojmi cár ttzedi göhtjo cü to i sirvegui, bbejña cja co hñøjø, cja guegue-cü da nzoh cü cjahni, da xijmü cam palabragö.

¹⁹ Gu ujtiquiju maravilla jar jítzi, pa gui ndo mbeniju,

Cja nuhua jar jöy, pé gu ujtiquiju seña, pa da hño ir muyju.

Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da ddüti cü ngu, da ndo fun cü tzibi, da böxi bbifi rá ngu.

²⁰ Nur jiadi da hmexuy, cja nur zana da tjenguitjo, ncja ur cji, ante que da zöh car pa bbü xtu eh cam Tzi Jmüju. Bbü xtu eh-ca, da ndo hño í muy yu cjahni, göhtjo da ntzuju.

²¹ Nu cü cjahni göhtjo cü to da hñeme cam Tzi Jmüju cja da nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocja da gahztibiju ca rá nttzo.

Ncjarü ga mam pu jar libro ca bi dyøti car Joel.

²² Cja pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí israelitaju, dyöjmaju nu dí ma: Gú ccahtiju car Jesús, múr mingu Nazaret, cja gú padiju ja mí ncja. Car Tzi Ta jítzi bi un cár ttzedi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyøti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cü milagro cü bi dyøti guegue, bi fadi, xcuí hñeh car Tzi Ta jítzi car Jesús. ²³ Nu car Jesús, bi ndö jer dyeju, ncja ngu gá mben car Tzi Ta jítzi, como ya má yabbü, ya xquí mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuqueju, guí hñøjøju, guí mandadobiju yu cjahni israelita, guehqueju gú tzadiju car Jesús cja gú döjtiju jáy dye cü cjahni cü jin gui tzu ca Ocja, pa bi ddöti pu jar ponti, bi bböhti. ²⁴ Nu car Tzi Ta jítzi, bbü ya xquí dü car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzami-cá pu jar ohtzi, como más már ndo nzedi. ²⁵ I bbüh ca hnar salmo pu jabü bi man car David, jin di goh pu jar ohtzi cár cuerpo car hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandadobi yí cjahni. I ma ncjahua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ʉr tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbʉy, cja bí jantigui.
Dí bbʉjcö ʉr dye ca Ocja. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpöj nʉm tzi mʉy, cja dí xöjtibi ca Ocja co ni nʉm ne.

Masque gu tu, cja da nttöj nʉm cuerpo jar jöy, pe ndejma dí tøhmi da xoxquigö cam Tzi Ta jítzi, göhtjo co nʉm cuerpo.

²⁷ Nuque, ʉm Tzi Taqui, dí tøpiquei gui xoxquigö. Jin gui jiey nʉm tzi mʉy pʉ jabʉ i bbʉh quí ndají cʉ ánima.

Nuque, xcú hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin gui jiey nʉm ndodyo da dya.

²⁸ Nuque, xcú ʉjtigui ja grá hño pa gu tzøm pʉ jabʉ i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbʉ xtá ccajtiqui, gu mpöj, göhtjo mbo ʉm tzi mʉy.

Ncjarʉ ga man car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuquejʉ ya, cjuada, rá zö gu xihquijʉ ya, cam titajʉ, car David, bi dʉ, cja bi cjöti cár ndodyo pʉ jar ngu gá ánima, bi mfejöy. Nuca i bbʉcua Jerusalén, hua jabʉ dí bbʉpʉ, ncja ngu gri padijʉ. Hasta rá pa ya, dí ccahtijʉ cár ngu gá ánima. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbʉ mí ma ter beh ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñøjø ca xquí man car Tzi Ta jítzi di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jítzi xquí prometebi car David di hmʉh ca hnar hñøjø ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ʉr rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ʉr tiempo. ³¹ Ya má yabbʉ bi man car David ja di ncja car Cristo bbʉ xti hñeje. Ncjahmʉ ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbʉ ya xtrú ndʉ. Eso, bi jñux pʉ jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi mʉy jin di gojti pʉ jabʉ i bbʉh quí ndají cʉ ánima. ³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ʉr jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jítzi bi xotzi co cár ttzedi cja bi hñix pʉ jar jítzi, hnanguadi pʉ jabʉ bí ju guegue. Nubbú, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jítzi pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejʉm xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espíritu Santo göhtjo nʉ guí ccahtijʉ cja guí ødeje nar hora ya. ³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijʉ, jin gui ña digue car David, como jin gá mbøx pʉ jítzi-cá. Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jítzi, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dye,

³⁵ Hasta bbʉ gu mföxihui gu mandadohui, xtá cjajpigö quir contra du eje

Da ndandiñajmʉ jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-cʉ.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjojʉ, guí israelitajʉ, dyøjmajʉ pa gui padijʉ to car Jesús ca gú tötijʉ pʉ jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bi hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandadoguijʉ, cja nuya xí cja ʉm Tzi Jmugöjʉ.— Ncjarʉ gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbʉ mí dyøj ya-ca cʉ judío cʉ már ødeje, bi ndo ntzøtijʉ, bbʉ, cja bi dyøn car Pedro co ni cʉ pé dda apóstole, bi hñimbijʉ:

—Nuquejʉ, cjuada, ¿ter beh ca gu pejme ya bbʉ, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijmʉ:

—Gui jieguijʉ ca rá nttzo cja gui hñemejʉ car Jesús, guegue ʉr Cristo ca di mejni car Tzi Ta jítzi. Guejtjo gui xixtjejʉ, cada hnaaquiguejʉ, pa da fadi, ya xquí emejʉ. Nubbú, car Tzi Ta jítzi da gʉzquijʉ ca rá nttzo ca guí tujʉ, cja xtu pejni car Espíritu Santo pa da guahquijʉ. ³⁹ Guehquitjoguejʉ xí xihquijʉ car Tzi Ta jítzi da jogui gui yojmʉ car Espíritu Santo, cja co hñeh quir bajtzijʉ cja co quir bbejtojʉ. Guejti cʉ cjahni cʉ i bbʉ yanʉ, cʉ jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo cʉ to i ne car Tzi Ta jítzi da nzofu, guejti-cá da yojmʉ car Espíritu Santo, hñeje. Da yojmʉ car Tzi Espíritu göhtjo cʉ cjahni cʉ du tzí car Tzi Ta jítzi pa da hñemejʉ car Jesucristo.— Ncjarʉ gá man car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh cʉ cjahni, bi xijmʉ pé dda palabra rá ngu. Bi xijmʉ:

—Gui jiejmʉ ya car hñu rá nttzo ca guí tenijʉ, cja nuya gui tenijʉ car Jesucristo, pa jin da zʉhquijʉ car castigo ca da ttun yʉ cjahni yʉ bi ccahtijʉ ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemejʉ ¿cja xtrú mejni-ca car Tzi Ta jítzi?— Ncjarʉ gá man car Pedro.

⁴¹ Már ngu cə cəhni cə bi dyøde te mí man car Pedro car pa-ca, bi hñemejə cə bi xixtjejə. Pé jabə mí tres mil cəhni cə bi hñemejə, eso, bi ndo ngujqui cə hermano car pa-ca. ⁴² Göhtjo cə hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti cə once quí möxte car Jesús cə xquí ttitzi gá apóstole, cə göhtjo mí ntzixihui-cá. Segue mí jmuntzijə, mí øh car palabra ca mí ujti cə apóstole, mí tzijə car Santa Cena, cə mí nzojmə ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyøh cə cəhni te xquí ncja, cə göhtjo bi ndo hño í mայjə. Nu cə apóstole mí ndo yojmə cár ttzedi ca Ocja. Mí ndo xoxijə rá ngu cə döhtji, cə mí øtijə pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo ttihztibijə. ⁴⁴ Cə göhtjo cə cəhni cə xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixijə. Bbə to te mí nesta, mí föx cə dda hermano cə mí tzi ja. ⁴⁵ Guegue-cə mí pö cə mí pehtzijə cə mí jejquibijə car domi cə dda cə mí nestajə. ⁴⁶ Göhtjo ur pa cə hermano mí jmuntzi pə jar ndo templo cə judio. Guejtjo mí mpejni pə jáy ngutsjejə, mí tzijə tjujme. Mí ndo mpöjmə cə mí ndo öjpijə mpöjce ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibijə ca Ocja, cə göhtjo cə cəhni bi cəhti cə hermano, már zö nguá hməpə, cə bi respetajə. Cada mpa mbá cuati pé dda cəhni cə mí ne di dötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, ca Ocja xquí nzojtibi quí mայjə pa bi hñemejə. Cə ddahtzə mí jñux car número cə cəhni cə má eme.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bəxihui jar ndo templo cə judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ur nde mí pöjmə már øtijə tsjödi pə jar templo. ² Cə bbə ya xti ñətihui pə jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi cəhtihui hnar hñøjø, már ju pə, múr dohua desde bbə mí hməy. Göhtjo ur pá mbá ttzi jar templo, mí ttzoh pə jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi cə cəhni cə mí cəti pə di ún cár limosna. ³ Ya xi má cəti car Pedro co car Juan, cə car dohua bi cəhti-cə, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi cəhtihui, cə car Pedro bi xifi:

—Gui cəajtiguibbe tzə, nuhua jabə dí bbəbbe.—

⁵ Car dohua bi cəhti, bbə, pe guegue mí təhmi te di ttuni. ⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr mingü Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—

⁷ Diguebbə ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dye car dohua cə bi bböhmí. Cə exque bi joh quí hua, bi zəh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbö nttzedi, xní hño, bbə. Bi den cə yojo apóstole, bi ñətijə jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo cə cəhni cə már bbəh pə jar templo bi cəhtijə car dohua gá ñəti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cə má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. ¹⁰ Cə pé dda cəhni bi meya car hñøjø, guegue-ca segue mí juh pə jar goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujmə pə, mí öjma cár limosna. Cə bi ndo hño í mայ cə cəhni, hasta bi ntzujə. Bi hñöntsjejə, ¿ja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøjø ca múr dohua jmaja már yojmi car Pedro co car Juan. Már bbəpə jar portal ca mí ju cár tjuju Salomón. Göhtjo cə cəhni bi gə ur ddiji, bi guatijə pa bi cəhtijə car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í mայjə. ¹² Nu car Pedro, bbə mí cəhti cə cəhni cə xquí jmuntzi, bi nzofo, bi xijmə:

—Nuquejə, guí hñøjə, guí israelitajə, ¿dyocə i ndo dyo ir mայjə por rá ngue nər hñøjø nə xí zö? ¿Dyocə guí ndo cəajtiguigöbbe, nugö co nər Juan, ncjadi bbə guejcöbbe xcrú cəajpibbe xcá hño? ¿Cə huá guí mbenijə, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö yəm mfenigöbbe, eso, xcrú pətsjebbe pa gua jojquibbe nər hñøjø-nú? Jina, jin gui guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cə ca Ocja xí zö nər döhtji-nə por rá ngue cár Tzi Ttə, tzədi, car Jesús, pa da nigui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Tajə jitzi ca mí nzoh car Abraham, cə co car Isaac, cə co car Jacob, cə co cə pé dda cəm titajə,

dí nzojtije guegue ya hneje. Nuquiguejü, gú döjü car Jesús pü jar dye car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuquejü, gú ccahtzijü, gú majmü mír ntzöhui di bböhti. ¹⁴ Jin te mí tü car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuquejü, jin gú ne gú jiejmü pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjmü bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite, ¹⁵ cja gú mandadojü bi bböhti cam Tzi Jmujü, masque guegue-ca i ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi dü car Jesús, nu car Tzi Ta jítzi pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bbü ya xquí jña úr jña. ¹⁶ Cja nuya, när hñøjø nü múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá jojqui. Nuquejü, guí padijü ja mí ncja när hñøjø-nü, cja xcú ccahtijü xcá zö. Dí xihquijü, ca xcá hñeme cam Tzi Jmujü Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nü.

¹⁷ Nuquejü, cjuada, gú dyöjpijü cü autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin gú padijü, ¿cja guegue-ca múr hñøjø ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöjü? Guejti cü autoridad cü mí ja cár cargo bbü mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-cü hneje, ¿cja xcuí mejni-ca car Tzi Ta jítzi? ¹⁸ Ya má yabbü bi man car Tzi Ta jítzi, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzadi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja cü bi dyöti cü Escritura bi majmü, di sufri cja di dü ca hnáa ca di bbejni pa di möx yü cjahni. Cja nuya, ya xí nzadi ncja ngu ga mam pü jar Escritura. ¹⁹ Nuquejü, guí jiejmü ca rá nttzo ya, cja guí jionijü ca Ocja, guí dyöjpijü da perdonaquijü ca xcú dyötijü cja da gúzquijü ca guí tujü. Guejtjo guí hñemejü car Jesús, guegue ür Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbü, da zöh cü pa bbü xtu ndo pejnquijü bendición car Tzi Ta jítzi. ²⁰ Cja xtrí gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbü bi hñixi guegue pa da möxquijü cja da mandadoguijü. ²¹ Nuca, ndejma du hmajti pü jar jítzi hasta bbü xta zäh car pá ca xí mben car Tzi Ta jítzi desde ya má yabbü, cja nubbü, xtu coh bbü. Xí xijquijü car Tzi Ta jítzi, bbü pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yü te i bbüjcuja jar mundo. I ma ncjapü pü já libro cü bi dyöti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbü xti hñeje. Guegue bi xih cü ndom titajü, ya má yabbü, bi hñimbijü: “Ca Ocja ca dí ihtzibijü du pejni hnar cjahni ncjaguigöjü, da hñixi guegue pa da nzohquijü ncja ngu xtá nzohquigöjü, da xihquijü ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpijü ndumay göhtjo ca te da xihquijü-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbedi, ya jin da tjegui da hmübi cü pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjapü gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cü pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cü bi ma te di ncja bbü ya xtrú nigui car Cristo. Gue yü pa-ya xí ncja ca mí man-cá. Bi ma ncjapü car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipü cü pé dda quí jmandadero ca Ocja cü mbá e xutja car Samuel. ²⁵ Nuquejü, xí ttzoquiquijü cü promesa cü bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Hnehqiguejü, hneje, xí tocaquijü xcú ccahtijü car Cristo ca mí ddøhmi di hñeje. Car Tzi Ta jítzi bi promete di mejni-cá. Bbü mí dyöhtibi hnar acuerdo ca ndom titajü, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjagua, ina: “Da hmüh ca hnar hñøjø digue quer cji, nucá da mötzi göhtjo cü cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbü mí ma ncjapü car Tzi Ta jítzi, mí ña digue cár Ttü. Bi hñix-ca, cja bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj yü cjahni. Bbeto bi daguigöjü, dí israelitajü. Cja nuya, i nzohquijü car Cristo pa guí jiejmü ya ca rá nttzo cja guí tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjojü.— Bi ncjapü gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui cü cjahni pü jar ndo templo, cja bi guati pü cü möcja digue cár religión cü israelita, cja co car sundado ca mí mandadobi cü pé dda guardia pü. Mbá yojmü cü dda maestro cü mí tsjifi saduceo. ² Cü saduceo mí tsjeyabijü car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cü mí xijmü cü cjahni, cierto xquí jña úr jña car Jesús, cja guejti cü pé dda cjahni cü xí ndü, ba eh car pa bbü xta jña úr jñajü hneje. ³ Eso, cü möcja cja co cü maestro cü mí tsjifi saduceo bi zetijü car Juan co car Pedro, bi dyenijü jar födi, bú cotijü pü. Cja bú jax pü cü yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu cü

cjahni cū bi hñemejū ca bi mañ car Pedro co ni car Juan car pa-ca. Cū cjahni cū bi hñeme car pa-ca cja co cū pé ddaa cū ya xi mí eme, bi zøtijū como cinco mil cū hñøjø.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi pū Jerusalén cū möcja cū mí mandadobi cū pé ddaa, co ni cū tita cū mí ja cár cargojū, co ni cū hñøjø cū mí nxøh car ley ca mí ten cū israelita. ⁶ Cja már bbūh pū hneje car damöcja, ca hnáa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju múr Anás. Guejtjo már bbūh pū car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cja co göhtjo cū pé dda möcja cū mí mparientejū car Anás. ⁷ Guegue-cū bi nzojni car Pedro co car Juan, cja bbū mbú ttziji, bi hñiti made, bi dyönihui, ina:

—¿Toca xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nūr døhtji-nū?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja bi xijmū:

—Nuquejū, guí autoridadjū guí mandadoguije, dí cjahni israelitaje, cja guejtiquejū, guí titajū, como ngu guir pehtzi quir cargojū hneje, ⁹ guí önguibe rá pa ya ¿ter beh ca xtú cjaipbbe nūr døhtji pa xcá zø? ¹⁰ Göhtjoquiguejū, dí xihquijū, gue cár ttzedi car Jesucristo ca múr mingū Nazaret xí jojqui nūr døhtji. Cja dí nebbe pa da badi göhtjo cū pé dda mingū Israel, gue cár ttzedi car Jesús xí dyøti nūr milagro-nū. Nuquejū, guí mandadojū bi bbøhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitzi bi cjaipi bi jña úr jña bbū ya xquí dū. ¹¹ Guegue car Jesús mí jñejmi ca hnar ndo medo rá zø, cja nuquejū guí jñejmū cū jiongu cū bi zan car doo-ca, como jin gú hñemejū, ¿cja xcuí hñe jitzu guegue? Gú dyøtijū ncja ngu ga mam pū jar salmo, pū jabū i ma, ina:

Cū jiongu bi zan car medo-ca, bi dyejmū,

Nu car Tzi Ta jitzu ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bí cjøx pū jar esquina car ngu,

Pū jabū i penti cū cjoti.

Ncjarū ga mam pū jar Escritura. ¹² Cja nuya dí xihquijū, jøntsje car Jesús da ddajcøjū car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujto pé hnar cjahni jar jøy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzu pa da gøzquijū ca rá nttzo ca dí tujū.— Bi ma ncjarū car Pedro.

¹³ Cū möcja co cū maestro cū xquí jmuntzi pū, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pehtzi úr tzøhui. Mí pah cū cjahni-cū, jin tza xquí nxødihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubbū, bi hño í møyjū cja bi mbenijū, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucá xquí ujtihui cár palabra. ¹⁴ Guejtjo bi ccahtijū, ya xi már bbøh pū car hñøjø ca múr dohua jmaja cja xquí zø, eso, jin gá jogui di gønijū digue ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbū ya cū möcja co cū tita cū mí mandado, bi bbejpi di bønihui car Pedro co car Juan. Cja bi bønihui, bbū. Ma ya, cū cjahni cū xquí goh pū, bi ñatsjejū, bi majmū te di cjaipi cū yojo-cū. ¹⁶ Bi majmū:

—¿Te gu cjaipijū yū hñøjø-yū? Cierta, xí dyøtihui hnar milagro rá ndo zø. Ya xí mbadi göhtjo yū i bbujcua Jerusalén, cja jin gui tzø gu cønijū. ¹⁷ Pe ndejma jin gu jeguijū da dé da tunguijū car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cøhmijū, gu xijmū, ya jim pé da xih cū pé dda cjahni digue car Jesús, cja bbū da segue da nzojmū yū cjahni, nubbū, da ndo ncastigajū, bbū.—

¹⁸ Cja bbū xquí jma ncjarū, nubbū, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijimi ya jin di xih cū cjahni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemejū-ca. ¹⁹ Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibe tzu nūr palabra nū gu xihquijū ya. Ca Ocja xí xijquije gu segue gu tunguibije cár palabra. Nuquiguejū, xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja guí inajū, rí ntzøhui guehquejū gu øjtiquije cja ya jin gu øjtije ca Ocja? ²⁰ Dí inaje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme yū cjahni ca xtú ødeje cja xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjarū.

²¹ Diguebbū ya cū möcja co cū tita cū mí ja cár cargojū pé bi yojpi bi göhmi cū yojo apóstole-cū, pe como jin gá ndøhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jeguijū bi mehui, bbū. Jin gá jogui di ncastiga cū apóstole, como göhtjo cū cjahni mí majmū, cierto mú Ocja xquí dyøti car milagro-ca. ²² Mí majmū, már ndo zø car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbu. Cja nuc, bi mehui bú xih quí hñojü göhtjo ca xquí man cu autoridad. ²⁴ Cja cu pé dda hermano, bbu mí dyøjmu, bi mahtijü ca Ocja. Bi ncötijü, bi ñajü nzajqui, göhtjo bi majmu:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyøti nar jitz, nar jöy, yu mar, co göhtjo yu i bbu. ²⁵ Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-nu pu já Salmo, como gue quer Tzi Espiritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua:

¿Dyoca i ntøxtihui ca Ocja yu cjahni? ¿Dyoca i mbentsje mbo í muyü da contrabiju guegue?

²⁶ Xí mpejni yu rey yu i mandado hua jar jöy, co ni cu pé dda cjahni cu i pehtzi quí cargo. Xí mbenijü ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz pa da mandado.

²⁷ Cierito, ya xí nzuh ca i ma nar tzi salmo. Guejcu nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cu pé dda gentile cu jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cum cjahniye Israel cu i pehtzi cargo. Guegue-cu bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttu, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigue, gú hñitzi pa di mandadoguije.

²⁸ Nu cu autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttu, como guehca ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cu cjahni-cu, nuquigue, ya xquí uni ur tszejqui. ²⁹ Cja nuya, am Tzi Taquije, ya pé xqui cöbiguije cu autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquije tzu pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuje. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje yu döhtji, cja pa da ttøti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-cú. Guegue-cá mero ir Tzi Ttugue, i øjtiqui quer jmandado.— Bi majmu ncjaru cu már oraju.

³¹ Cja bbu mí guadi mí mahtijü ca Ocja, bi hñán car ngu pu jabu már jmuntzijü. Nu cu hermano más bi ndo zöjü cár ttzedi car Espiritu Santo, cja bi yojmu-cá. Diguebbu ya, bi bønijü pu, bi xijmu cu cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojmu, jin gá ntzuju, como mí ndo föx car Espiritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo cu cjahni cu xquí hñeme car evangelio mí ntzixijü. Mí hnaadi ca mí mbenijü cja co ca mí nejü. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jequibi quí minga-hermanojü ca te mí pehtzijü. ³³ Cja cu once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi car Espiritu Santo. Bi mpeguijü, bi tunguijü car palabra digue ja gá jña ur jña car Tzi Ta Jesús. Gueguejü mí testigojü, como xquí ccahtijü car Jesús bbu ya xquí nantzi. Jí mí bbajtsjeju cu hermano. Mí ndo majtsjeju, cja ca Ocja mí ndo unijü cár bendición.

³⁴ Jin te mí bbu hermano cu mí probe. Bbu mí nesta tema cosa hnar hermano, cu pé ddáa cu mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pöjü, cja pé mbá jajü car precio xquí ttunijü. ³⁵ Mí döjtijü car domi-ca cu once apóstole. Cja guegue ya-cu, mí jequibi cu to te mí nesta. ³⁶ Mí bbuh ca hnar hermano, múr José, xquí hmuy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingü pu jar jöy Chipre. Nu cu apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzadi, ur Bernabé. Nar tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui. ³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú ncuhti, bi un cu apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bbuh ca hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejña mí tsjifi múr Safira. Guejti-cú mí tje hnar juajj, cja bi möhui. ² Diguebbu ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cu hermano cu mí tsjifi apóstole. Cja bbu mí dö car domi mbá ja, bi xih cu apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te di cajpihui car domi. ³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoca xcu hñihtu car Satanás pu mbo ir muy, eso, xcu ma nar bbetjri-ná? Ngu gue car Espiritu Santo xcu xih hnar bbetjri. Xcu xijquigö, nar domi guá ja, ntero ur precio xpá ncujtiquihui quer jöyhui. Pe ndejma xcu jñajquihui hna

parte. ⁴ Bb̄a nguí nehui, di jogui güi tjedihui quer juajihui. Cja guejtjo bb̄a ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjaipihui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcú mbenihui güi dyøtahui n̄ar ntjöti-nú? Jin gui jønguitsjegöje, dí apóstoleje, xcú ñaguije bbetjri. Ncjahm̄a guejti ca Ocja xcú ñajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjar̄a car Pedro.

⁵ Bb̄a mí dyøj ya car Ananías c̄a palabra-c̄a, bi hna ntejn̄itjo, xní d̄u. Cja bb̄a mí dyøh c̄a ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzuj̄a bb̄a. ⁶ Nubbú, bú eh c̄a dda bajtzi hñøjtjo, bi panti hnar ndo dajt̄u, bi duxj̄a, bi ma bú øguij̄a.

⁷ Bb̄a ya xquí tjo jñu hora, bú eh c̄ar bbejñ̄a car Ananías, bi ñuti p̄a jab̄a már bb̄ah car Pedro. Jí bbe mí pādi ter b̄eh c̄a xquí ncja. ⁸ Nubbú, bi dyøn car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tz̄a, ¿cja gue n̄ar tanto-n̄a xí nccujtiqihui car juaj̄i ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbejñ̄a:

—Jaa, guehca xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar bbetjri? I p̄oni ncjahm̄a xcú jionihui ja grí jötihui c̄ar Tzi Espiritu ca Ocja. Dyøjmaja, ba ñani quí hua c̄a hñøø c̄a xpá dyøh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquiḡue xta duxqui-c̄a hneje,— bi hñimbi ncjar̄a car Pedro.

¹⁰ Bb̄a mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejñ̄a p̄a jáy hua car Pedro, xní d̄u guegue hneje. Cja bi ñuti c̄a bajtzi hñøjtjo, bi dötij̄a ya xquí d̄u. Bi duxj̄a, bb̄a, bi ma bú øguij̄a hnadip̄a jab̄a xquí dyøjm̄a c̄ar dame. ¹¹ Bi ndo ntzuj̄a göhtjo c̄a xquí guatij̄a car evangelio, cja guejti c̄a pé dda cjahni c̄a jí mí emej̄a, bb̄a mí dyødej̄a te xquí ncja, bi ndo ntzuj̄a hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmi c̄a apóstole cja mí föx-c̄a, cja guegue-c̄a bi dyøtij̄a rá ngu milagro cja bi xoxij̄a rá ngu döhtji. Bi ccahti c̄a milagro göhtjo c̄a cjahni. Nu c̄a cjahni c̄a ya xi mí eme, mí jmuntzij̄a p̄a jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixij̄a. ¹³ Nu c̄a cjahni c̄a jí mí eme, mí tzu ja drí guatij̄a c̄a hermano, pe ndejm̄a mí ihtzibi-c̄a. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número c̄a cjahni c̄a bi hñeme car Jesucristo, hñøø cja co bbejñ̄a. ¹⁵ C̄a to mí ne di hñemej̄a, mbá cj̄ajqui quí döhtij̄a cja mí poguij̄a já calle, mbá campij̄a te mí fj̄itij̄a. Mí tømij̄a, bb̄a di tjo p̄a car Pedro, mádi gue c̄ar xum̄ay di gujti c̄a döhtji pa di zøj̄a. ¹⁶ Guejti c̄a cjahni c̄a már bb̄ah p̄a c̄a jñini c̄a mí nzøtahui p̄a Jerusalén, mbá hñedij̄a mí rzøj̄m̄a p̄a, mbá tzij̄a döhtji, cja mbá tzij̄a c̄a xquí z̄ah c̄ar ndaj̄i ca Jin Gui Jo. Cja bi zøj̄a, göhtjoj̄a.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bb̄a mí dyøh car damöcja te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja guejti c̄a pé dda möcja c̄a mí yojmi guegue, tz̄adi, c̄a mí saduceo, göhtjo-c̄a bi ndo uj̄a c̄a yojo c̄a apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubb̄a, bi zetij̄a c̄a apóstole, bi gotij̄a jar födi p̄a jar jñini. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Ocja bb̄a mí nxuy, bi gujqui c̄a apóstole c̄a mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, cja bb̄a xquí tzøtahui p̄a jar ndo templo, gui segue gui xijmi c̄a cjahni ja drí dötij̄a car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyøjtihui car palabra c̄a. Car jiax ya-ca, tzin gá nantzihui, bi mehui p̄a jar ndo templo, bi ñutihui p̄a, cja bi uj̄tihui c̄a cjahni digue car Jesús.

Bb̄a már uj̄tihui c̄a cjahni c̄a apóstole, car damöcja co c̄a tita c̄a mí pehtzi c̄ar cargoj̄a bi jmuntzij̄a, bi ncja hnar junta pa di nzojni c̄a apóstole. Cja bi cj̄uh c̄a nzattabi p̄a jar födi pa di ma du xojqui c̄a apóstole cja du tziji pa di tjampi ur huenda. ²² Cja bb̄a mí zøti c̄a nzattabi, ya jin to gá ndötij̄a jar födi. Bú cojm̄a, hne bi ngöxtej̄a, ²³ bi majm̄a:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zö, cja c̄a velador már bbøjti p̄a jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije p̄a mbo.— Bi mā ncjar̄a c̄a nzattabi.

²⁴ Bb̄a mí dyø ncjar̄a car damöcja co ni c̄a pé dda möcja c̄a mí mandadoj̄a, cja co car capitán ca mí mandadobi c̄a pé dda sundado p̄a jar ndo templo, bi ndo hño í m̄ayj̄a. Mí

hñöntsjeju ncjahmu di tzöya cu milagro. ²⁵ Bbu már ñadi cu möcja cja co car capitán, bi zö pé hnar cjahni, bi göxiju, ina:

—Dyøjmaju, cu hñøjø cu gú cotiju jar födi mánde, ya pé xná bbuh pu jar ndo templo, pé xná ujti cu cjahni.—

²⁶ Nubbú, bi ma car capitán, bi zix cu nzuttabi. Bi ma bú tziju car Pedro co car Juan. Rá zö guá nziju, porque mí tzuju cu cjahni, certa di ccajni doju. ²⁷ Como ngu guá nziju cu apóstole, bi döjtiju jar junta cu möcja cja co cu tita cu mí pehtzi cargo, pa di tjampihui ur huenda. Nubbú, car damöcja bi dyön cu yojo apóstole-cu, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugöje, sa xtú xihquiju ya jim pé güi ujtijü yu cjahni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí ujtijü. Cja jønca, pé guí ne gui jioxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí teniju.— Bi huentihui ncjapu car damöcja.

²⁹ Cja bi dah car Pedro ya co cu dda apóstole, bi majmu:

—Rí ntzöhui gu øjtitoje ca Ocja, masque jin gu øjtije yu cjahni. ³⁰ Car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí nzoh cu ndom titaju, guejti guegue bi hñix car Jesús cja bú pejni hua jar jöy. Nuqueju, gú tötiju jar ponti, gú cjaipijü bi du. ³¹ Nu car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja bi hñix pu jar jítzi, pu jabu i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguiju cja pa da gúzquiju ca dí tujü. Cja nuya, i nzohquiju car Tzi Ta jítzi, guí cjahni israelitaju, pa gui jieju ca rá nttzo cja gui hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubbú, da gúzquiju ca rá nttzo ca guí tujü, bbú.

³² Cja nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, cja ja pé gá jña úr jña. Cja guejti car Espíritu Santo ur testigo hneje, cierto nar palabra nu xtú xihquije. Ca Ocja xpá mejni cár Tzi Espíritu pa da yojmi-ca göhtjo cu to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi ma ncjapu car Pedro.

³³ Nu cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, xquí dyøtiju junta, bbu mí dyøjmu yu palabra-yu, bi ndo tsjeyabiju cu apóstole, hasta mí ne di möhtiju. ³⁴ Guejtjo már bbuh pu ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí yojmi cu tita cu mí caju car junta, cja guegue mí pehtzi cár cargo pu jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti cu cjahni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo cu cjahni mí ihtzibiju. Nuca, bbu mí dyøh car palabra ca xquí man cu apóstole, bi bböy cja bi mandado di bonga tji cu apóstole hna tzi rato. Cja bi bønihui, bbu. ³⁵ Diguebbu ya, car Gamaliel bi nzoh cu pé ddaa cu már bbuh pu jar junta, bi xijmu:

—Nuqueju, cjuada, um minga-israelitaquiju, i nesta gui jñaju ur huenda, pa jin te gui cjaipijü cu hñøjø-cu. ³⁶ Gui mbeniju te bi ncja cu cjeya cu xí tjogui. Mí dyo ca hnar cjahni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma, mí ndo padi cja mí ne di mandado. Bi jiöti cu dda cjahni gá ndeni guegue. Bi zöte como cuatro ciento cu bi deni. Diguebbu, bi bböhti car Teudas, cja bi mfonti göhtjo cu cjahni cu mí teni. Bi nttzedi pu car asunto-cá. ³⁷ Bbu ya xquí du car Teudas, pé bi ncjadipu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Judas. Guegue-ca múr mingü Galilea. Bi hna hñodi car Judas cu pa bbu már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cjahni pa bi deniju. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo cu cjahni cu mí teni bi mfontiju hneje. ³⁸ Cja nuya dí xihquiju, gui jieguiju cu hñøjø cu xcu nzojniyu. Jin te gui cjaipijü-cu. Bbu úr mfenitsje yu cjahni car palabra ca ba jajü, xta mpuntsje. ³⁹ Pe bbu xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cú, jin da jogui gui tapiju. Bbu gui ntøxtihui cu cjahni cu ba jajü cár palabra ca Ocja, ncjahmu guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbú.— Bi ma ncjapu car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo cu cjahni bi tzøjmu car palabra ca bi ma guegue. Nubbú, pé bi mahtiju cu apóstole, cja nucú, pé bi ñatihui pu jabu már bbuh cu pé ddaa. Pe ndejma bi tjuatihui cja bi cjöhmihui cu apóstole. Bi tsijimi, ya jin di segue di xijmi cu cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemeju-ca. Diguebbu ya bi ttuni ur tsjeyqui di bønihui.

⁴¹ Cja cu yojo cu apóstole-cu bi bønihui jar junta, má mpøjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír denihui car Jesucristo. ⁴² Nu cu apóstole jin gá cjaipi ncaso ca xquí tsjih cu yojo. Göhtjo ur pa mí ujti cu cjahni digue car Jesús. Jin gá jieguiju ca mír ujti cu cjahni pu jar ndo templo cja co pu já ngu hneje. Mí xijmu, guegue car Jesús

múr hñøjø ca xquí ttítzi pa di möx yu cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzædi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jítzi.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu cu pa-cú, má ngujqui cu cjahni cu mí ten car evangelio. Pe nu cu hermano cu mí ña gá griego mí huénihui cu hermano cu mí ña gá hebreo. Cu griego mí jøx cu hebreo, øde, nucú, ina, jí mí nuju rá zø cu ddanxu cu mí griega bbu mí uniju jñuni, como cada pá mí ttuni te di zi cu hermano cu mí probe. Mí bbuh cu dda hermano cu mí inaju, mí nesta di hmöjti pu cu dda cu apóstole pa guegue-cu di jejquitsje car jñuni. ² Nubbu, cu doce apóstole bi nzojni ntero cu cjahni cu mí ten car evangelio. Ya bbu mí jmuntzi göhtjo, bi xijmu, bbu:

—Nuqueju, hñohui, jí rí ntzöhui gu jejme ca drá ujtije yu cjahni pa gu wíngöje yu probe. ³ Nuya, cjuada, gui juajniyu mádi yojto yam hñohuiyu, yu rá zø ga hmuy, yu i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pehtzi quí mfeni rá zø, cja gu ixju guegue-yu pa da nú car bbefi-cá. ⁴ Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapu cu apóstole.

⁵ Cja bi tzøjmu göhtjo cu cjahni nur consejo nu bi man cu apóstole. Nubbu, bi hñixju yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñuti cár religión cu judio, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cu hermano-cu bi ttítzi pa di jña ur huenda pu jar jñuni. ⁶ Cja bi mpresentaju pu jabu már bbuh cu apóstole. Cja nucú, bi nzojmu ca Ocja cja bi dyux quí dyeju jáy ña cu yojto hermano cu bi ttun cár cargoju. Bi dyöjpiju ca Ocja di möx cu hermano-cu.

⁷ Cja segue mí ntungui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pu Jerusalén cu to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cu möcja cu mí tendi cár religión cu judio.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzædi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cu cjahni cu bi ccahti, bi badiju, cierto mí yojmi ca Ocja guegue. ⁹ Pe mí bbuh cu dda cjahni cu mí cutiju jar templo cu judio ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbuh pu Jerusalén cu dda cjahni cu mí minguju pu Cirene, co pu Alejandría, co pu Cilicia, co ni pu jar estado ca mí tsjifi Asia, Cu cjahni-cú, mí ujju car Esteban. Bi dyødeju bbu már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zø quí mfeni. Nu quí contra mí ntøxtiju guegue pe jí mí padi ja drí dapiju, eso, mí ndo ujju car Esteban. ¹¹ Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cú, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jítzi. ¹² Cu metjri testigo bi tungui nur bbetjri-nu, cja bi ncjapu gá jiöti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehtzi cargo cja co cu maestro cu mí nxöh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cú di ma du tzuh car Esteban. Cja nucú, bi ma bú zetiju, bbu, bi zixju pu jar ndo templo cu judio, como már cja junta pu. Bi döju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur huenda. ¹³ Cja pé bi jioniju pé dda metjri testigo pa pé di jioxiju bbetjri car Esteban. Nucú, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan num temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jiøhti num temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingu Nazaret, da yøhti nur templo cja da pöti cu costumbre cu bi ttzoguigöju.— Ncjapu gá man cu metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nur palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judöju car Esteban pa di ccahtiju te drí da guegue. Cja bi ccahtiju, már juex cár cara guegue ncjahu múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yá?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquiguejü, cjuada, nuquiguejü tada, dyøjmaju tzu ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibiju bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titajü car Abraham bbü már bbüjti pü jar jöy Mesopotamia, bbü jí bbe mí pa pü jar jöy Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pøm pü jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú ecua jar jöy ca xtá ujtiqui,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbü ya car Abraham bi bøm pü jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán, cja bú hmüh pü tengü cjeya. Bbü már bbüjti pü jar jöy Harán, bi dü cár ta car Abraham, cja diguebbü ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jabü dí bbüpju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja. ⁵ Bú ddatzi bi hmüjcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jöy pa dúr mejti guegue, nim pa hna tzi pedazo pü jabü di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nür jöy hua jabü dí bbüpju, pa dúr mejtiju quí bbejto cja co cü pé ddáa drí gatzi di hmüy. Nucá, di cjaipi úr mejtiju nür jöy Canaán. Cja bbü mí tsjifi ncjapü, nin te bbe mí bbüh hnár bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cü ddáa cü di ntenihui, di möjmu hnahño ur jöy, pü jabü jin di mingujü. Nupü, di hmüjti pü cuatrocientos año, cja cü mingü pü di cjaipiju di pejpi-cá göhtjo ur vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttunijü. ⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá embi cár castigojü cü mingü jar jöy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbü ya xtrü ncastiga cü cjahni-cü, nubbú, xtu pøh quir mboxibbejto, du ecua nür jöy hua, da nzojquigö ur Cjaa-guigö, cja da denguigö-cü.” Bi ma ncjapü ca Ocja. ⁸ Diguebbü ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cü pé ddaa cü drí gatzi di hmüy, göhtjo cü di hñøj. Cja bbü mí hmüh car Isaac, cár ttü car Abraham, bbü mí zu jñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbü mí hmüh car Jacob, cár ttü car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbü mí hmüh cü doce quí ttü, tzüdi, cü ndom titajü, bi ncjaipi-cü car seña-cá hneje, pa di mbenijü, mí cjahni ca Ocja göhtjo-cü.

⁹ Nu quí ttü car Jacob mí üjü ca hnár cjuadaju ca mí tsjifi múr José, cja bi möjü-ca, gá ttzix pü jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí vojmi car José, mí fötzi. ¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi guhtzibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbaði ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pü jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo cü mí pehtzi.

¹¹ Nu cü pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pü jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju cü cjahni, cja cü ndom titajü, quí cjuada car José, jin te mí tötiju pa di zijü. ¹² Cja bbü mí dyøh car Jacob, már cja trigo pü Egipto, bi guh quí ttü, cja nucá bi möjmu Egipto hnar primera vez, bú töjmu trigo, cja pé gá ngojmu Canaán. ¹³ Cja bbü mí möjmu pü Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuada to mí guegue. Nubbú, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuadaju cü once hñøj cü xcui hñejmu Canaán pa gá ndöjmu trigo. ¹⁴ Diguebbü ya, car José bú pempi ur jña car Jacob, cár ta, di hñeh pü jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincojü. ¹⁵ Bbü mí dyøj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma pü Egipto, bi zitzi göhtjo quí familia. Bú hmüjti pü hasta gue bbü mí dü. Cja hñeh quí cjuada car José, cü ndom titajü, bú tujü pü Egipto hneje. ¹⁶ Nu car Jacob co quí ttü, jin gá hñøh pü jar jöy Egipto. Bi hñuhtzibi quí ndodyojü, gá ma pü jar jñini Siquem, ya bú hñöjmu pü. Bi ttütiju jar cueva ca xquí dön car Abraham. Guegue-ca xquí dömbi cüm Hamor cü mí bbüjmaja pü Siquem.

¹⁷ Nu cü pé dda cjahni israelita, göhtjo már bbüjti pü Egipto. I tzüdi, quí bbejto cü doce quí ttü car Jacob, co quí mboxibbejto, cja co ni cü pé ddaa cü pé xcui hmüh pü. Bú déjü

pə Egipto rá ngu cjeja, cja bi nxantijə rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bəm pə jar jöy Egipto cə cjahni cə xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh cə cjeja, más má nxanti quí familia car Jacob pə jar jöy Egipto. ¹⁸ Cə pa-cə, bi ñuti pé hnar rey, bi mudi bi mandado pə jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zudi di meya ca ndor José, cja mí uhui cə cjahni cə xcuí hñe jar cji car José, tzadi, cə cjahni israelita. ¹⁹ Múr jiöjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo cə ndom titajə. Mí jon car manera ja drí pun cə cjahni israelita. Bi bbejpi-cə di mótijə jar ndo datje quí tzi bajtzi cə cja xquí hməy, göhtjo cə mí hñøjø, pa ncjapə drí mpunijə. ²⁰ Bbə ya xquí jmandado cə cjahni israelita di dyöte ncjapə, bi hməh car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuznə pə mbo úr nguhui. Cja bbə ya jí mí jogui di hñaguihui pə, ²¹ nubbú, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pə jar deje, pə jabə már jø cə tule. Nu cár ttixu car rey pə Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gutzi cja bi dex pə jar ngu car rey. Bi tede ncjahmə mero dúr ttə guegue. Bi ncjapə gá te car Moisés pə jar ngu car rey. ²² Cja bi nxöh car Moisés göhtjo ca mí pah cüm Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zö, már zö nguá ña, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttihntzibi.

²³ Cja bbə ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti quí hñohui, tzadi, cüm Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna quí minga-israelitajə, már ntujnihui hnar mingü Egipto, cja bi ttən car israelita. Nubbú, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingü Egipto, bi cohtzibi ca xquí un car israelita. ²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gujqui quí minga-israelitajə pə jáy dye car rey pə Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah cə israelita, guegue di möx-cá pa di hməpjə libre. Nu cə pé dda israelita jin gá mbadijə te mí ne di dyøti car Moisés. ²⁶ Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo quí mingü, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejque, bi hñimbihui: “Nuquehui, ñø, guí ncjuadahui, ¿dyocə guí ntujnitsjehui?” ²⁷ Nu car hñøjø ca már cjajpi úr dye cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyöni: “¿Tocə xí hñixquigue gúr nzöya pa gui mandadoguije? ²⁸ ¿Casə guí ne gui pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingü Egipto mände?” Bi hñimbi ncjapə. ²⁹ Bbə mí dyøj ya cə car Moisés, exque bi ddah pə. Bi ma pə jar jöy Madián, pə jabə jí mí jmeya. Pə jar jöy-ca bi döti cár bbejñə cja bi hməh cə yojo quí ttə pə.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés pə jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pə jabə jin to mí hñani, pə jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hmíni, már zø, cja hni, múr ángele már bböh pə, már ncjujtitjohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bbə mí jianti-ca, bi ndo hño úr məy, cja bi guati pə pa di ccahti te múr beh cə. Bbə ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jñə már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bbə mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí juə. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofö. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá nttzujpi nər jöy nə jabə guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo cə te rá ncjajpi cüm cjahni. Rá ndo sufri-cə pə jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cüm cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjəjqui pə jabə rá sufrijə. Guehquigue gu cəhqui grí ma Egipto pa gu cjəjqui pə cüm cjahni.” Ncjapə gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu cə cjahni israelita, ya xquí zanjə car Moisés, ya xquí xijmə: “¿Tocə xtrú hñixquigue gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejmə xquí ttix car Moisés pa di mandadobi quí cjahni ca Ocja cja di gujqui pə jabə már sufrijə. Gue car Tzi Ta jítzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna niguitjo pə jabə mí jø hnar za gá hmíni cja bi nzoh car Moisés, bi guy di ma pə Egipto pa di mandadobi cə cjahni israelita cja di gujqui pə jar jöy-ca. ³⁶ Diguebbə ya, car Moisés bi ma gá ma pə Egipto, bú föx cə israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu pə jar jöy-ca. Guejtjo bbə mí gujqui cə cjahni pə, bi ndo nigui cár ttzedi ca Ocja. Bbə mí ddaxjə car Mar Bermejo cə israelita, bi cja Ocja bi nxantzi cə deje, cja guegue-cá bi hñojə pə jabə mí bbəjmaja car deje, ncjahmə dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño cə cjahni israelita, yojmi car Moisés, pə jabə jin to mí hñani. Bú dejə pə cuarenta año. Cə cjeja-cə, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzedi ca Ocja. ³⁷ Guegue car

Moisés bi xih cúm Israel, bi hñimbijũ: “Cũ cjeja cũ ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmujũ da hñix ca hnam hñohuijũ pa drí nzohquijũ, da xihquijũ ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquijũ. Bbũ xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtijũ.”³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cũ cjahni israelita bbũ mí dyoju pũ jabũ jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pũ jar ttø Sinaí, cja bbũ mbí bbũh pũ, bú cah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cũ ndom titajũ ja mí ncja car ley-cá. I mam pũ jar ley, ja ncja di hmũj yũ cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hmũpju rá zö.

³⁹ Nu cũ ndom titajũ, jin gá ne gá dyøjtijũ car Moisés. Guegue-cú bi ujũ cja bi zaniju-cá. Ya xi mí neju pé drí gojmu pũ jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojmu car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijmu: “Gui dyøti ya cũ dda cjáa, tzödi ca da ujtiguijũ car hñũ pũ jabũ gu möjö. Ngu ya xí bbeh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguuijũ pũ Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjapũ gá man cũ cjahni. ⁴¹ Nubbú, car Aarón bi möx cũ cjahni, bi dyøtijũ hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtijũ cũ dda zuwe, bi ñahtibijũ car ídolo. Cja bi dyøtijũ mbaxcju, bi hñihtzibijũ car ídolo ca xquí dyøtitsjeju. ⁴² Nubbũ, ca Ocja bi jieñ cũ cjahni-cũ, ya jin gá ne gá nu-cũ. Cja guegue-cũ más bi ndo wembijũ ca Ocja. Bi müdi bi ndaneju cũ tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjapũ gá nzũh ca hnar palabra ca xquí man cũ dda quí jmandadero ca Ocja, pũ jabũ i ma, ina:

Nuqueju, guí mingujũ Israel, bbũ nguí dyoju pũ jabũ jin to mí hñani cũ cuarenta año, nguí ndo pøhtijũ zuwe, nguí ndo ñajtiguijũ-cũ.

¿Casũ guí majmu, guejquigö nguí ndo izquigöju, bbũ? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjáa nguí ihtzibijũ.

Nguí ihtzibijũ car ídolo Molóc, como nguí tuhtzibijũ cár tzi njcja,

Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibijũ cár tzø.

Nu cũ cjaa-cú, ídolutjo cũ xquí dyøtitsjeju pa güi ndaneju.

Por rá nguehca gú hñemeju cũ cjaa-cú, cja nguigö, jin guí hñemeguijũ,

Nuya, gu fonquiquijũ hua nũr jöy hua jabũ xtú ddahquijũ,

Da ttzixquijũ yapũ, pa grí hmũpju pũ rí ncjapũ jar jöy Babilonia.

Ncjapũ gá man ca Ocja pũ ja libro cũ bi dyøti cũ profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—Cũ ndom titajũ, bbũ mí dyo pũ jar desierto, mí pehtzijũ hnar ngu pũ jabũ di guatijũ ca Ocja cja di nzojmu, como mí bbũh pũ car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpũ mí bbehtzi cũ medo pũ jabũ mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttøti car templo-ca. Bbũ mbú ñahui car Moisés pũ jar ttø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjajpi pũ car tabernáculo. ⁴⁵ Nu quí bajtzi cũ cjahni cũ güi bøm pũ jar jöy Egipto, bú ejmu hua jar jöy Canaan, guá ndujũ car tabernáculo. Cũ cjahni-cú, mbá yojmu car Josué. Bbũ mí zøjmu hua, már bbũjcua rá ngu cũ hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx cũ ndom titajũ pa gá mfongui cũ cjahni-cú cja pa gá ñujmu hua nũm jöygöju. Car templo gá xifani mí bbũjti hua nũr jöy hua, hasta gue bbũ mí mandado car rey David.

⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyøjpi nr tsjejqui di jiohmpi hnár templo gá medo. ⁴⁷ Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttũ ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiohmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸ Nu ca Ocja ca dí ihtzibijũ, jin gur cjahni ncjaguigöju. Guegue bí bbũh pũ jar jitzu. ¿Ja ncja di hmũ guegue hnar ngu digue yũ xí dyøti yũ cjahni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pũ jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹ I man car Tzi Ta jitzu: “Nũr jitzu i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabũ dí jutzi,

Cja nũr mundo i sirvegui pa dár ij yũm hua.

Nuqueju, guí cjahnijũ, ¿ja ncja grí jiobiguijũ hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padijũ ja di ncja car ngu pũ jabũ gua tzöyagö?

⁵⁰ ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yũ i bbũy?”

Ncjapũ ga man ca Ocja pũ jar Escritura.—

⁵¹ Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquiguejɛ, guí israelitajɛ, jin guí ne gui dyøjtijɛ ca i man ca Ocja. Göhtjo ɛr vida guí ncjajɛ pɛ. Guí cojti quir gujɛ pa jin gui dyødejɛ ca i xihquijɛ guegue. Göhtjo ɛr vida guí ntøxtijɛ car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titajɛ, ya má yabbɛ. ⁵² Qui ndor titajɛ dé mí øhtibijɛ tujni qui jmandadero ca Ocja. Guegue-cɛ mí majmɛ, di hñeh ca hnar hñøjɛ ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöjɛ. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titajɛ mí pøhti qui mɛfi ca Ocja cɛ mí nzojmɛ. Cja bbɛ mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuquejɛ, gú döjɛ jáy dye cɛ cjahni cɛ bi möhtijɛ. ⁵³ Guehquiguejɛ, bi ttahquijɛ car ley guí hñe jítzi. Bú ja cɛ ángele pa güi tenijɛ, pe ndejma jin gú dyøjtijɛ.— Bi ma ncjapɛ car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Cɛ cjahni cɛ már øde, bbɛ mí dyøj nɛr palabra-nɛ, bi ndo ntsjeyajɛ, bi ndo zøti ɛr mɛyɛ, bi ndo ɛjɛ car Esteban. ⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar jítzi, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti pɛ jar jogui dye car Tzi Ta jítzi. ⁵⁶ Bi man car Esteban, bbɛ:

—Jiantijmajɛ, dí janti nɛr jítzi xí xogui, cja bí bbɛh pɛ ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jøj. Bí bbøh pɛ jar jogui dye car Tzi Ta jítzi.— Ncjapɛ gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbá, cɛ möcja cja co cɛ tita cɛ már øjmɛ, bi ndo majmɛ, xní gojti qui gujɛ. Bi gɛjɛ ɛr ddiji, bi ma bú tzædijɛ car Esteban. Mí ndo tsjeyajɛ, como mí inajɛ, ¿dyoca rí jequihui ca Ocja car Jesús? ⁵⁸ Bi gɛjquijɛ car Esteban jar jñini, bi jøjti cɛ ndo mɛdo pa di möhtijɛ. Cɛ testigo cɛ bi jøjtijɛ cɛ mɛdo bi møh qui dajtu cɛ mí pøtijɛ, bi zojmɛ pɛ jáy hua ca hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Saulo. ⁵⁹ Bbɛ már ccajnijɛ car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, ɛm Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tzɛ nɛm tzi mɛy.—

⁶⁰ Diguebbɛ ya, bi ndandiñajmɛ, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigue, Tzi Jmu, jin gui castiga yɛ cjahni por rá nguehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjapɛ, cja diguebbɛ ya, rá zø gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo már bbɛh pɛ, bbɛ mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mí ntzøhui di bbøhti-cá.

Mismo car pa ca bi bbøhti car Esteban, bi mudi bi ttøhtibi tujni cɛ hermano pɛ Jerusalén. Cɛ cjahni cɛ mí ɛjɛ car evangelio bi dyøhtibijɛ tujni cɛ hermano. Cja bi mfonti-cá, bi bønijɛ pɛ Jerusalén, pé gá möjmɛ cɛ pé dda lugar pɛ jar estado Judea, co ni pɛ jar estado Samaria. Jøña cɛ once hñøjɛ cɛ xquí ttítzi gá apóstole bi gojti pɛ Jerusalén. ² Bbɛ ya xquí du car Esteban, cɛ dda hñøjɛ cɛ mí ihtzibijɛ ca Ocja bi duxjɛ cár cuerpo, bi ma bú øguijɛ. Mí ndo unijɛ ɛr dumɛy cja mí ndo zontibijɛ. ³ Nu car Saulo, bi segue bi ɛhui cɛ cjahni cɛ xquí guati car evangelio. Mí cuti mbo qui ngu-cɛ, mí tzɛ hñøjɛ cja co bbejña, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Nɛ cɛ hermano cɛ xquí mfonti ya, göhtjo pɛ jabɛ mí dyojɛ, mí majmɛ cár palabra ca Ocja. ⁵ Mí bbɛh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pɛ jar jñini Samaria, mí xih cɛ cjahni, car Jesús mí gue car hñøjɛ ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di gɛzquigöjɛ ca rá nttzo ca xtú øtijɛ. ⁶ Cja göhtjo cɛ cjahni pɛ Samaria bi ndo dyøjtijɛ car palabra ca mí man car Felipe. Bbɛ mí dyødejɛ te mí man car Felipe cja bbɛ mí ccahtijɛ cɛ milagro cɛ mí øte, bi hñemejɛ, cierto güi hñeh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue. ⁷ Bi jogui rá ngu cɛ cjahni cɛ xquí zɛh cár ndajjɛ ca Jin Gui Jo. Bbɛ mí bøn cɛ ttzondajjɛ, mí ndo majmɛ nzajqui. Guejtjo bi zø rá ngu cɛ döhtji cɛ jí mí tzø di hñani cja co cɛ jí mí tzø di hño. ⁸ Eso, mí ndo mpøh cɛ cjahni pɛ jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo már bbɛh pɛ Samaria hnar hñøjɛ, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jøti cɛ cjahni pɛ Samaria, cja nucá, mí ndo emebijɛ.

Car Simón mí xih cə cjahni, mí ndo ntjuməy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi.
¹⁰ Göhtjo cə mingü pə mí ndo ihtzibijə car Simón, desde cə más mí tchə hasta cə ndo cjahntsje. Mí majmə:

—Nər hñøjø-nə, de vera xpá mejni ca Ocja-nú, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjapə nguá majmə.

¹¹ Cə cjahni mí ndo juhmpijə nduməy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeja xquí jiöti-cə, xquí dyøte rá ngu fejtí milagro. Nu cə cjahni mí emetjo, cierto mí milagro cə mí øte. ¹² Diguebbə ya, cə cjahni pé bi dyødejə car Felipe bbə mí man car evangelio cja mí xih cə cjahni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemejə, xní xixtjejə, hñøjø cja co bbejña. ¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bbə ya xquí xixtje, bi mudi bi den car Felipe. Guegue-ca, pə jabə mí dyo, mí xih cə cjahni cár palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti cə milagro-cú. Nucá, már zö cja mí ntjuməy. Mí fadi cierto xquí hñeh ca Ocja cə maravilla-cə. Cja bi ndo hño úr məy car Simón, bbə.

¹⁴ Cə once hñøjø cə xquí ttitzi gá apóstole, xquí gojti pə Jerusalén, cja bi dyødejə, már ngu cə mingü Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbá, bi gujmə car Pedro co ni car Juan di mehui pə. ¹⁵ Nucá, bbə mí zøtihui pə Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cə cjahni cə xquí hñemejə, pa di guati-cú car Espiritu Santo. ¹⁶ Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espiritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmujə Jesús cə cjahni-cə, cja bbə mí xixtjejə, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni. ¹⁷ Nubbə, car Pedro co car Juan bi dyəhtzibi quí dyehui cə cjahni, cja diguebbə bi guati car Espiritu Santo, bbə.

¹⁸ Nu car Simón bi ccahti cə yojo apóstole-cə, jøntjo mí əhtzibi quí dyehui cə cjahni, cja exque mí cuati car Espiritu Santo cə cjahni-cə. Nubbə, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹ —Guejtigö, gui ddajcöhui tzə hneje nər ttzedi nə guí pehtzihui, pa jøntjo gu əx yəm dyə hnar cjahni, cja da guati car Espiritu Santo, bbə.—

²⁰ Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigə, ntero co quir domi da cjuhqui pə jabə jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejti ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹ Nuque, jin gui tzö gui dyøti nər bbefi-nə, porque bí janti car Tzi Ta jítzi, jin gui tzö quir mfeni. ²² Jiej ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajmə da gəzqui quer nttzomfeni ca xquí mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö. ²³ Porque dí padi ja i ncja quer tzi məy, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hmexuy. Todavía guí bbəjti pə jar dyə ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapə car Pedro.

²⁴ Bi dah car Simón bbə, bi hñimbi:

—Nzoh tzə ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zəjqui car castigo rá nttzo ca xquí xijqui.—

²⁵ Diguebbə ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cə cjahni cə xquí hñeme, bi xijmə rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbə, bi mehui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pəhui jar hñu, má tjojmi rá ngu pé dda tzi jñini pə jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cə mingü pə, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböj ya, grí ma jar sur, gui ten car hñu rí bəm pə Jerusalén, rí zøti pə jar jñini Gaza, gue car hñu ca rí tjoh pə jabə jin te i bbə jñini.— Bi hñimbi ncjapə car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bböy, bi ma, bbə. Cja menta má pa jar hñu, bi jianti hnar hñøjø, múr mingü Etiopía, mí bbəh cár cargo már jítzi. Múr tesoro, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pə jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesoro, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma pə Jerusalén, xquí nzoh ca Ocja pə, cja nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh pə jar hñu, mbá cjəti fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pə. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti. ²⁹ Diguebbə ya, car Espiritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati nū jar carro, cja gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bbū, cja bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tje, tzædi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bbū:

—¿Cja guí paði te i ne da mā nū guí nøni?—

³¹ Nu car hñøjø bi daði:

—¿Ja grá pajcö bbū jin to da ujtigui?—

Nubbū, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzū jar carro, di mibi.

³² Car Escritura ca mbá nøni mí mā ncjahua:

Guegue bi ttiziti bi bbøhti, ncja ngu hnar dejeti.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui cū cjahni cū bi möhti cja jin te gá ndaði.

Mí ncja ngu hnar dejeti bbū i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bbū mí tjampi ur huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmetibitjo úr tzö.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tjegui di hmuy.

Gue yū palabra-yū mbá nøn car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cja bi mā guegue-ca, bbū, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tzū, ¿tema hñøjø mí man car profeta di jñejmi ncja hnar dejeti? ¿Cja mí ña di guejtsje guegue, cja huá mí mā pé hnar cjahni?—

³⁵ Nubbū, car Felipe bi müdi bi xifi te i ne da man car Escritura-ca. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndū car Jesucristo, por rá ngue yū to di hñeme. ³⁶ Má ten car hñū, cja bi tjojmū pū jabū már po deje. Bi man car tesorero bbū:

—Ccahtijma, i po nør deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjapū.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bbū guí eme göhtjo mbo ir muy, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi daði:

—Cierito dí eme úr Ttū ca Ocja car Jesucristo,— bi man ncjapū car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmöhmi car carro, bbū, cja bi guatihui cū yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbū. ³⁹ Cja bbū mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-ca bi den cár hñū, te tza má mpöjö. ⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zøti pū jar jñini Azoto. Diguebbū ya, pé bi hño, má tjoh cū dda tzi jñini, göhtjo cū mí bbūh pū, má man car evangelio, hasta gá nzøti pū jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cøhmite, mí joni ja drí möhti cū cjahni cū mí ten car Tzi Jmu Jesús. Guegue bi ma pū jabū mí bbūh car ðamöcja cja bi dyøjpi di mötzi. ² Bi dyøjpi car ðamöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex pū jar jñini Damasco, di un cū pé dda judio cū már jmuntzi pū. Car carta-ca di xih cū judio pū Damasco di möxjū car Pablo di zūh cū cjahni cū mí emejū car Jesús. Göhtjo cū to di döti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem pū Jerusalén pa di cjoti födi. Car ðamöcja bi dyøhtibi car carta, bbū, cja car Pablo bi detzi, bi bøm pū gá ma Damasco. ³ Bbū má paði jar hñū, ya xti zøti pū Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, guí hñi jar jitzti, bi hñiti madé car Saulo. ⁴ Exque bi dejna jöy, cja bi dyøh hnar jña már nzøfo. Bi man car jña, ina:

—¿Saulo! ¿Saulo! ¿Dyocā guí cøbigui?—

⁵ Cja bi ðah car Saulo:

—¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-gue?—

Cja bi ðah car jña:

—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí cøbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjani pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquigüe guí untsje ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjapū gá man car jña.

⁶ Bbū mí dyøj ya-ca, bi ndo ntzū car Saulo, hasta mí juā. Cja bi daði:

—¿Ter beh ca guí ne gu øti ya bbū, Tzi Jmu Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bbøj ya, gui ma nu jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui pu ter beh ca gui dyøte.—

⁷ Guejti cu hñøjø cu má yojmi car Saulo bi dyødeju car jña cja bi hmörpju. Bi ndo ntzujju, como jin to gá jiantiju. ⁸ Nu car Saulo bi bböh bbú, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dye cja bi ttzix pu Damasco. ⁹ Jñujpa gá hmuh pu, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰ Guejtjo mí bbuh pu Damasco ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahnmu bi hna nigui pu car Jesucristo, cja nucá már nzofu, már ma:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi dadi:

—¿Te guí cja gui, Tzi Jmu Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bbøj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma pu jar ngu car hermano Judas, cja gui hñöni, ¿cja jin gui bbuh pu hnar hñøjø i tsjifi ur Saulo? ur mingu Tarso-cá. Dyøjmaja, gui mague pu, bú nzofu, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹² Guegue car Saulo xí hna ccajtiquitjo, ncjahnmu ya xcú cuti pu jabu rá bbuy, xcár ux quir dye pa da xoh quí dö cja pé da ccahti. Nugö, xtú cjajpi xí hna ccajtiquitjo ncjapu.— Bi ma ncjapu ca Ocja.

¹³ Bbu mí dyøj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jmu Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøjø-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi cu i emequi. Xí jio cu hermano cu rá bbuh pu Jerusalén. ¹⁴ Nu cu möcja cu i mandado pu, xpá un cár cargoju, eso xpá hñecua car hñøjø-cá, hne da zædi göhtjo yu i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da dyeni du cjoti pu Jerusalén.— Bi dadi ncjapu car Ananías.

¹⁵ Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Mague ya, guehcá mero car hñøjø xtú ix-cá pa da tungui cam palabragö, da xih cu gentile co ni cu rey co ni cúm Israel, toguigö. ¹⁶ Cja nugö, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjapu car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bbú, bi ñæti jar ngu pu jabu már bbuh car Saulo, bi dyux quí dye cja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá nguqui cam Tzi Jmu Jesús, guehca xquí ntjehui jar hñu pu jabu nguá eje. Xpá nguqui gu uxqui yam dye pa pé gui jianti, cja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjapu gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjapu, bi hna xoh quí dö car Saulo, cja exque bi ccahti. Ncjahnmu bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbú, bi bböy, cja bi ma bú xixtje, bbú. ¹⁹ Diguebbu ya, bi zi, cja pé bi zædi. Ma ya, bi gojti pu Damasco tengu mpa, bi yojmi cu pé ddaa cu mí ten car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bbuh pu, mí pa pu jáy templo quí minga-judioju, mí nzojmu cu cjahni pu, mí xijmu, ya xquí nigui car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijmu, gue car Jesús múr Cristo, cja múr Ttu ca Ocja. ²¹ Nu cu cjahni cu mí ødeju, mí ndo dyo í muyju, cja mí hñöntsjeju:

—¿Cja jin gui gue nur hñøjø-ná mí un cu cjahni pu Jerusalén cu mí ten car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejnu xcuá hñeje pa di dyen cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo, di zihtzibi cu möcja pu Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jieha ca mír predica. Bi ndo zeh ca mír hñeme. Segue mí nzoh cu cjahni, mí xijmu, ya xquí nigui car Cristo ca xquí døhmi cu israelita, mí gue car Jesús, cja bi ujtiju ja ncja ga mam pu já Escritura. Cu judio pu Damasco jí mí padi ja drí dajtiju car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³ Bbu ya xquí cja mpa, cu judio bi ñætsjeju pa di möhtiju car Saulo. ²⁴ Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ur xuy mí tøhmiju pu jáy goxtji car jñini Damasco pa di zædiju car Saulo bbu xti bøni, cja di möhtiju. ²⁵ Nubbú, cu hermano bi zixju car Saulo

bbu mí nxuy, bi götiju hnar ndo bbøtze rá nte, bi guxiju co hnar ntjaji, gá tontzitjoju car cjoti mír goti car jñini. Bi ncjapü gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bbu mí zøti pü Jerusalén, bi mben car Saulo di guati cü hermano pü, pe nucá, göhtjo mí tzüdi-cá. Jí mí emejü, ¿cja cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tzu. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Ocja xquí pøti cár mfeni car Saulo, cja bi zix pü jabü már bbüh cü once hermano cü xquí ttitzi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih cü apóstole ter beh cä xcuí ncja bbu má pa pü Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofu, gue cár jña car Tzi Jmü Jesús. Guejtjo bi tsjih cü apóstole, guegue car Saulo xquí predica pü Damasco, xquí zedi, xquí nzoh cü judio mír hmäh pü. Xquí xijmü, car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmijmaja pa di bbejni hua jar jöy. ²⁸ Bbu mí dyødeju ncjapü, nubbu, cü pé dda hermano bi cuajtiju car Saulo. Guegue ya-cä bi hmäh pü Jerusalén, bi hmübi cü ddáa cü mí emejü car Jesucristo. Bi zedi, bi nzoh cü cjahni göhtjo pü jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bbüh pü cü dda judio cü mí ña gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijmü to car Jesucristo, cja bi ntøxtihui-cá. Nu cü judio-cá mí joni ja drí möhtiju guegue. ³⁰ Cja bbu mí dyøh cü hñohui te di ncja, bi zixju car Saulo gá möjmü Cesarea. Cja diguebbu ya, pé bi cjuy gá ma pü jar jñini Tarso, pü jabü múr mingü guegue.

³¹ Bbu ya xquí ncja yu cosa-yu, bi hmüpju rá zø cü cjahni cü xquí hñeme car evangelio, göhtjo pü jar estado Judea cja hñeh pü Galilea cja co pü Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zediju ca mír deniju cár palabra ca Ocja. Car Espiritu Santo mí yojmi cü cjahni cü mí eme, mí ndo föx-cü, eso, bi ndo ngujqui cár númeroju.

Eneas es sanado

³² Cü pa-cü, car Pedro má dyo göhtjo cü jñini pü, má ccahti cü cjahni cü xquí hñeme. Cja bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua cü hermano cü már bbüh pü. ³³ Nupü, bi tjoh pü hnar ngu pü jabü mí bbüh hnar hñøj, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-cä, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzø di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofu, bi xifi:

—Nuquigüe, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bbøj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

Cja ngueticä bi bbøy, ya xquí zø. ³⁵ Göhtjo cü cjahni cü már bbüh pü jar jñini Lida bi ccahtiju car milagro-cä, cja guejti cü már bbüh pü jar jñini Sarón bi dyødeju. Cja bi jiejmü cü cosa cü xquí hñemeju máhmeto, gá hñemeju car Tzi Jmü Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu pü jar jñini Jope, mí bbüh ca hnar bbejña, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, cja mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbejña, mí ndo föx cü ddaa cü jin te mí ja. ³⁷ Cü pa cü má dyo pü Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi dü. Cja cü hermano bi xajtiju cja bú pejmü car ánima hnar cuarto pü ña. ³⁸ Car jñini Jope pü jabü múr mingü car Dorcas, mí nzøtitjohui car jñini Lida. Cü hermano pü Jope bi dyøde, már bbüh pü Lida car Pedro. Eso bi gupju yo hñøj di ma pü Lida di xijmi car Pedro di hñeh tzü nttzedi pü Jope.

³⁹ Cja bbu mí tsjifi ncjapü, car Pedro bi bbø nttzedi, bi möjmü cü jmandadero, bi ma gá ma Jop]. Cja bbu mí zøtijü, bi ttix pü jar cuarto pü ña. Ya xquí guati pü rá ngu ddanxü, már tøhmijü car ánima, már zontibijü. Guegue-cü bi ujtiju car Pedro cü vestido co cü pé dda dajtu xquí dyøhtibijü car Dorcas bbu mí bbøjtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo cü már bbüh pü mbo, cja guegue ya bi ndañajmü, bi nzoh ca Ocja. Bbu mí guaj ya mí ora, bi bbøti gá ccahti car ánima, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuque, Tabita, nantzigüe ya.—

Cja guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, cja bi mi. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dye cja bi xotzi. Nubbü, bi mahti cü pé dda hermano cja co cü ddanxü cü xquí guati pü, cja bi ujti-cü, ya xquí jña úr jña car Tabita. ⁴² Bi bah cüm Jope te xquí ncja, cja rá

ngu-cú bi hñemejũ cam Tzi Jmuju Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé pũ Jope tengu mpá. Bi guati pũ jar ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-ca mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bbũh hnar hñøjø pũ jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cũ sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana. ² Masque jí múr judio car Cornelio, mí eme ca Ocja, cja mí joni, göhtjo co cũ cjahni cũ már bbũh pũ jar ngu. Dé mí nzoh ca Ocja, guejtjo mí ndo föx cũ judio cũ jin te mí ja. ³ Ca hnajpa, ya xquí zudi como jñũ nde, cja car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Ocja. Mí badi, ya xca cãti pũ, ya xca cuati. Cja car ángele bi nzofo, bi xifi:

—¡Nuque, Cornelio!—

⁴ Guegue, bbũ mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dadi:

—¿Te gui cjugui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofo cja guí föx cũ cjahni cũ jin te i ja. Ya xí ccahti yũ guí øte, cja i tzøjø. ⁵ Nuya, gui cũh cũ dda hñøjø da ma pũ jar jñini Jope, du tzih car hñøjø i ju cár tjuju ur Simón Pedro. ⁶ Nuya-cá i bbũh pũ jar ngu hnar hñøjø i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi ur Simón. Cár ngu car Simón rá jø pũ jar nttzani car mar. Bbũ xtu ecua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö gui dyøde.— Bi ma ncjapũ car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem pũ. Nubbú, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzu cja co hna quí sundado cũ mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá. ⁸ Bi xijmũ göhtjo te xquí ncja, cja bi gupjũ gá ma pũ Jope.

⁹ Ca xní cja yojpa ya, má pøjmu pũ jar hñũ, ya xti zõtiju jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bbũjti pũ jar ngu car Simón. Bbũ mí zudi como juxadi, bi dex pũ jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰ Cja ya xi mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñuni pũ mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo cũ dda cosa cũ bi ujti ca Ocja, ncjahmũ te már wi. ¹¹ Bi jianti nũr jítzi, mbá cah pũ hnar cosa ncja ur ndo dajtu, mí hnátzi co ni cũ gojo quí gu. ¹² Mí ca pũ göhtjo tema zuwe cũ i bbũ í dye, i bbũ í hua, cja co cũ zuwe cũ i dyo jar jöy, co cũ cciña, cja co cũ ttzuntzu cũ bí dyo nũ ña. ¹³ Car Pedro bi hna dyøh hnar jña, bi hñĩmbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti tengu-yú, cja gui tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagö tema ngø yũ jin gui tzö da ttza. Göhtjo ur vida, jin dí tzagö yũ ngø rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zö-yũ, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶ Es xi jñũ vez bi tsjih car Pedro, már zö cũ zuwe-cú pa di ttza. Cja diguebbũ ya, pé bi ccũx car dajtu, bi ma gá ma jar jítzi. ¹⁷ Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ur mũy ¿te mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijma, cũ hñøjø cũ xcuí guh car Cornelio, ya xi má tzøti pũ jar ngu car Simón. Bi hñõmbijũ cár ngu cja bi zøjmu jar goxtji. ¹⁸ Bi nzenguatejũ, cja bi hñõnijũ, ¿cja már bbũh pũ car Simón Pedro? ¹⁹ Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espiritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñũ hñøjø. ²⁰ Bbøj ya, gui cay. Dyo guí yomfeni, pe gui mehui-cá, como guejcö xtú cũh-cá.— Bi ma ncjapũ car Espiritu.

²¹ Nubbú, bi gah car Pedro, bú ntjehui cũ hñøjø cũ xcuí guh car Cornelio, cja bi xijmũ:

—Guejcö guí jonguijũ. ¿Te guír hñejmũ tzũ ya bbũ?—

²² Cja guegue-cú bi dadijũ:

—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cũ sundado. ur jogui hñøjø-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo cũ judio i majmũ, rá zö ga hmũy. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquigue, guí xih car Cornelio ja i ncja ca guí eme.— Bi ma ncjapũ cũ hñøjø.

²³ Nubbú, car Pedro bi xijmü di tjojmü tzü pü jar ngu car Simón, pa di oxijü pü. Car jiax ya cá, bi nantzijü cja bi möjmü. Guejtjo bi denijü tengü hermano cäm Jope.

²⁴ Ca pé hnar pa ya, bi zøtijü pü jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi qui pariente co ni cü dda qui amigo cü más mí ntzixihui. Már tøhmijü, bbü xti zøh car Pedro, pa di dyødeju te di ma. ²⁵ Cja bbü ya xi má cuti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajmü jáy hua, cja bi ndane. ²⁶ Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö dúr hñøjtjogö, ncja nguquigüe,— bi hñimbi.

²⁷ Cja má ñahui mír ñætihui. Bi dõtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi pü. ²⁸ Cja car Pedro bi xih cü cjahni-cá, bi hñimbijü:

—Nuquigüeju, guí gentileju, guí padijü, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixijü, nugöje co niqüeju, nim pa gu mpejnijü. Pe ya xí ujtigui ca Ocja, jin gui tzö gu despreciabi nür cjahni nü jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu majme, car Tzi Ta jitzü jin da recibi yü gentile, por rá ngue cü hnahño costumbre cü rí deni-yü. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú etjo. Jin dá ntøxtibbe cü jmandadero. Nuquigüe ya, xijqui tzü, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma ncjapü car Pedro.

³⁰ Nubbú, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nzü go mpa xcá ncja ca gu xihquijü ya. Car pa-cá, dú beje, cja bbü mí zü jñü nde, ngu nür hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñøjø pü jabü ndár bbüy, qui dajtu nxøgue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuque, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx cü tzi probe, ca Ocja xí mbenquigüe, hneje. ³² Nuya, gui cüh cü dda hñøjø pü jar jñini Jope, du tzí car Simón Pedro. Nucá rá bbüh pü jar ngu car Simón, ür jojqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bbüh pü jar nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjapü gá xijqui car ángele. ³³ Eso, exque xtú cüj yü hñøjø-yü, xí ma xpá nziquijü. Cja nuquigüe, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpiquei ca Ocja gui xijquije.— Bi ma ncjapü car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebba ya, car Pedro bi xijmü, bi hñimbijü:

—Dí padi, jin gui jøñagöje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtiguigöju, göhtjogugigöju, mbo üm tzi müyju. Parejo i ne göhtjo yü cjahni, ngu yü judio, ngu yü jin gui judio. ³⁵ Jin te i cja, jabü dur mingü hnáa, o jabü güi hñeh cár cji. Bbü to i tzü ca Ocja cja i øti ca rá zö, ca Ocja i ne car cjahni-cá. ³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jña, nugöje dí mingüje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo ür müy, por rá nguehca xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, ür Jmü göhtjo yü to i eme, masque di judio o di hnahño cjahni-yü. ³⁷ Nuqueju, ya xcú dyødeju te bi ncja pü jam jöygöje, dí judioje. Bbü ya xquí tzi cja mpa ca mír xix cü cjahni car Juan cja mír nzojmü pa di jiejmü ca rá nttzo, nubbú, car Jesús bi müdi bi hño pü jar jöy Galilea. ³⁸ Nuqueju, ya xcú dyødeju to car Jesús, múr mingü pü Nazaret. Car Tzi Ta jitzü bi un cár ttzedi cja co car Espíritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx cü cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje döhtji, cja mí fongui cü ttzondaji, como mí ndo föx car Tzi Ta jitzü. ³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xij yü cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús pü jar jöy Judea, cja hñeh pü jar ciudad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bbøhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cjajpi bi jña ür jña ca xtrá jñüjpa. Nubbú, cja pé bi nigui car Jesús, bbü. ⁴¹ Jin gá ccahti göhtjo yü cjahni bbü ya xquí jña ür jña, jøña cü dda testigo cü bbe to xquí juajni car Tzi Ta jitzü. Nugöje, bi cjaguije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bbü mí dü car Jesús cja bbü pé mí jña ür jña. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bbü ya xquí nantzü. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpiguije gu xijme yü cjahni, car Tzi Ta jitzü xí hñitzi pa da cja ür nzöya. Bbü pé xtu eje, da juzga yü di bbajtjo, cja hñeh cü ya xtrú ndü. ⁴³ Gue car Jesús mí man qui jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü. Nucá bi majmü, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzü pa di möx yü cjahni. Cja göhtjo cü cjahni cü di guati jar dye guegue, di ccæhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü, cja di mperdonabijü. Guegue car Jesucristo dí xihquijü i cjæzquijü ca rá nttzo.— Ncjapü gá man car Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már ma ncjapɐ car Pedro, cja car Espiritu Santo bi hna guati cɐ cjaɥni már øde. Nucá, bi mɐdi bi ñajɐ gá hnaɥño jña. ⁴⁵ Guejtjo már bbɐh pɐ jár ngu car Cornelio cɐ dda judio cɐ mbá yojmɐ car Pedro. Gueguejɐ ya xquí hñemejɐ car evangelio, pe mí tendijɐ cár ley car Moisés. Cɐ hermano-cá, bi jñajɐ ɐr huenda, gue car Espiritu Santo xquí guati cɐ gentile cɐ már bbɐh pɐ, már ødejɐ cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ɐr mɐy gueguejɐ. ⁴⁶ Cɐ judio-cá, bi dyødejɐ már ñajɐ hnaɥño jña cɐ gentile cɐ xquí hñeme, már xöjtibijɐ ca Ocja.

⁴⁷ Diguebbɐ ya bi maɥ car Pedro:

—¿Toca da ccax-yú pa jin da xixtje? Nuyú, ya xí nguati car Espiritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöjɐ hneje.— ⁴⁸ Nubbú, car Pedro bi mandado bi xixtje cɐ cjaɥni-cá, como ya xquí hñemejɐ cam Tzi Jmujɐ Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamijɐ car Pedro pa di døhmi pɐ tengɐ mpa, di segue di ujtijɐ.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbɐ ya, cɐ once cɐ mí tsjifi apóstole, co ni cɐ pé dda hñoɥui cɐ már bbɐh pɐ jar jöy Judea, bi dyødejɐ te xquí ncja. øde, cɐ gentile ya xi mí fɐdi mí emejɐ cár palabra ca Ocja. ² Car Pedro ya, bú coh pɐ Cesarea gá ma pɐ Jerusalén. Mí bbɐh pɐ cɐ dda hermano cɐ mí tendi cár ley car Moisés, cja bbɐ mí zøti pɐ car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui cɐ gentile pɐ Cesarea, cja xquí hmɐbi tengɐ mpá. ³ Cɐ hermano-cá bi dyön car Pedro, bi hñimbijɐ:

—¿Dyoca xcú cuti pɐ jabɐ rá bbɐh cɐ hñøjø cɐ jin gui ten cár ley ca Ocja? ¿Dyoca xcú mpejnihui cja xcú tzihui-cá?— Bi dyönijɐ ncjapɐ.

⁴ Nubbú, bi mɐh car Pedro, ddahtzɐ gá xijmɐ rá zø te xquí tjogui. Bi xijmɐ ncjahua:

⁵ —Nugö, ndár bbɐjco pɐ jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna niguitjo pɐ jabɐ ndár bbɐy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sávana, mí hnatzi co ni cɐ gojo quí gu. Mbá cɐ jar jitzɐ, gá nzøh pɐ jabɐ ndár bbɐjco. ⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zø pa gua paɥi te mbá eh pɐ. Dú ccahti cɐ dda zuwe, i bbɐh quí hua, co quí dyɛ, cja i dyo jar jöy, co zuwe cɐ i tzajte, co cciña, co ttzantzɐ cɐ bí dyo ña. ⁷ Cja dú øh hnar jña mbí nzojqui, ingui: “Bböj ya, Pedro, ex xca pøhti tengɐ-yú, cja gui tza.” ⁸ Nugö, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabɐ xtá tzagö yɐ zuwe yɐ jin gui tjeguije gu tzaje, o yɐ rá nttzo.” ⁹ Diguebbɐ ya, car jña bú tjɐ jar jitzɐ, ingui: “Yɐ te xí jojqui ca Ocja, dyo guí xijque rá nttzo.” ¹⁰ Bi nzojqui ncjapɐ car voz, cja diguebbɐ ya, pé bi ccɐx car dajtu yojmi cɐ zuwe, pé gá mbøx nɐ jar jitzɐ. ¹¹ Cja dyøjmajɐ, exque gue car hora-cá bi zøti jñu cɐ hñøjø jar ngu pɐ jabɐ ndár bbɐjco, xcui cjuh pɐ jar jñini Cesarea pa di zixquigö. ¹² Cja car Espiritu Santo bi xijqui gua möjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿cja di jogui gua möjme yɐ hnaɥño cjaɥni? Nu yɐ ddajto cjuada yɐ dá yojme ya, guejti-yú xpá ndengui. Eso, dú möjme pɐ Cesarea, cja dú tzøtije pɐ jár ngu car hñøjø xcui mandado di ttzixquigö pɐ. ¹³ Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bbøh pɐ mbo cár ngu, már nzofø. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigue, gui cú tengɐ yir mefi da ma jar jñini Jope, du tzilh car Simón Pedro. ¹⁴ Nucá da xihqui ja ncja gui tøti car nzajqui ca jin da tjegue, nuque, cja co göhtjo yɐ i bbɐ jer ngu.” Ncjapɐ gá maɥ car ángele. ¹⁵ Cja bbɐ ndú tzøti pɐ jár ngu, dú xih car hñøjø-cá núr palabra car Jesucristo, göhtjo co cɐ dda cjaɥni cɐ xquí jmuntzi pɐ. Cja bbɐ cja ndrɐ fɐdi ndrɐ xijmɐ cár palabra ca Ocja, bi hna guatijɐ car Espiritu Santo, ncja ngu gá nguajcöjɐ bbɐ cja ndú emetjojɐ hneje. ¹⁶ Cja nubbú, dú mben ca xquí maɥ cam Tzi Jmujɐ Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix yɐ cjaɥni gá deje, pe nuquiguejɐ, ca Ocja du penquijɐ car Espiritu Santo pa gui yoquejɐ-ca.” Ncjapɐ gá xijquije guegue. ¹⁷ Nubbú, cja dú paɥi, ca Ocja xquí uni ɐr tsjejqui car Espiritu Santo pa gá nguati cɐ cjaɥni cɐ jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajcöjɐ, dí judiojɐ, como ngu xtá emejɐ cam Tzi Jmujɐ Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua

ccax ca Ocja, gua xijcö, jí rí ntzöhui da den car Jesucristo cü cjahni cü jin gui israelita?— Bi ma ncjapü car Pedro.

¹⁸ Bbü mí dyödeju yu palabra-yu cü hermano cü mí tendijü cár ley car Moisés, bi gohti í neju, bbü. Cja bi xöjtibijü ca Ocja, bi majmü:

—Cierto, ca Ocja xí juijqui cü gentile hneje, xí nzojtibi quí müyju pa xcá jiejmü car vida rá nttzo mír hmüpju, cja nuya guegue-cü xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Bbü mí bböhti car Esteban, bi ttöhtibi tujni cü hermano már bbüh pü Jerusalén, cja bi mfontijü. Cü ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia. Cü pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo mí bbüh cü ddáa cü bi ma pü jar jñini Antioquía. Göhtjo pü jabü mír ma cü hermano, má xih cü cjahni car palabra digue car Jesucristo, pe jöndi cü judio mí nzojmü. ²⁰ Diguebbü ya, bi möjmü pü Antioquía cü dda hermano, mí mingujü pü Chipre cja co pü Cirene. Guegue-cü bi müdi bi nzojmü cü gentile, hneje. Bi xijmü ja í ncja cam Tzi Jmujü Jesús. ²¹ Ca Ocja bi ndo möx cü hermano-cü. Már ngu cü cjahni cü mí gentile bi hñemeju car Jesucristo cja bi denijü.

²² Nu cü hermano pü Jerusalén, bbü mí dyödeju, ya xi mír hñeme nar evangelio cü gentile, bi gujmü car Bernabé di ma pü Antioquía, di ccahti tzü, te már ncja pü. ²³ Car Bernabé, bbü mí zöti pü, bi ccahti, cierto, már ngu cü gentile cü xquí hñeme, cja guegue bi jña ü huenda, ca Ocja mí mah cü cjahni-cü, hneje. Nubbü, bi ndo mpöh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo cü cjahni cü xquí hñeme, di dyemi í müyju, di segue di denijü car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo vojmi car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, mí ndo padi ja drí nzoh cü cjahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocja, göhtjo mbo ür müy. Már ndo ngu cü cjahni cü bi ttzofo, bi guatijü car Jesucristo cü pa-cü.

²⁵ Diguebbü ya, bi böm pü Antioquía car Bernabé, gá ma pü Tarso du jon car Saulo. Cja bbü mbü töti ya, bú tziji pé guá hñeh pü Antioquía. ²⁶ Bi hmüjtihui pü, ntero hna cjeya. Gueguehui mí bbübi cü dda hermano cü xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehpü jar jñini Antioquía bi müdi bi tsjifi Cristiano cü to mí ten car evangelio.

²⁷ Cü pa-cü, bi böm pü Jerusalén cü dda hermano cü mí profeta, gá ngajmü pü Antioquía. Ca Ocja mí nzoh cü hermano-cü, mí xijmü consejo pa pé drí xih cü pé ddáa. ²⁸ Bbü ya xquí zöti pü Antioquía cü hermano-cü, bi bböh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh cü hermano cü xquí jmuntzi, bi xih cü hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijmü, di ndo hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jabü mí bbüh cü cjahni. Cja bi züdi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju cü cjeya bbü már mandado pü Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbü, cü hermano cü mí ten car evangelio, bi mbenijü di möx cü cjuada cü már bbüh pü Judea, di mejnijü domi, según ca tengü mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi cjajrijü, bbü, cja bi hñixju car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un cü anciano pü já templo pü Judea, como guehpü már sufri pü cü hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo cü pa-cü, car rey Herodes bi cja ür dye, bi castiga cü dda cjahni cü xquí hñeme car evangelio. ² Bi zejquibi cár ña car Jacobo, cár cjuada car Juan. ³ Nubbü, bi ndo mpöh cü judio. Diguebbü ya car Herodes, bbü mí ccahti ja mír mpöh cü judio, bi ma bú tzüh car Pedro, hneje. Mero cü pa-cü, ya xti zöh cár mbaxcjuaju bbü mí tziju tjujme cü jin te mí vojmi levadura. ⁴ Bbü ya xquí ttzüh car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado cü di mbonijü gá gojo, drí mödijü-cá. Mí mben car Herodes, bbü xtrí jahtzi mbaxcjuu, di gujqui car Pedro, di ujti cü cjahni cü jí mí eme, cja diguebbü ya, di mandado di bböhti. ⁵ Bi ncjapü gá cjoti födi car Pedro. Nu cü hermano, dé mí mahtibijü ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bb̄u ya xti z̄uh car pa ca di cc̄ujqui car Pedro, mismo car nx̄u-víspera, már a guegue, már cõtihui madé yojo c̄u sundado. Hna-hnár cadena xquí hnahtibi quí dye. Cja nu c̄u pé yojo sundado, pé mbí bb̄öh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ Cja bú hna nigui p̄a hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár t̄jay p̄a mbo car födi. Car ángele bi m̄ambi cár bb̄ötze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjap̄a gá dyö, cja bi xifi:

—Bb̄ö nttzedi ya.—

Xní m̄a ncjap̄a, xní j̄iöh c̄u cadena p̄a jáy dye car Pedro.

⁸ Diguebb̄u ya, pé bi xih car ángele:

—Nḡuti quer nḡuti, cja gui t̄iht̄i quir z̄extji.—

Cja bi c̄ajpi p̄a. Ma ya pé bi xih bb̄u:

—Pöti ya quer pöti, cja gui t̄enguigö.—

⁹ Nubbú, bi b̄on car Pedro, bi ðen car ángele. Má mbentsje guegue, ¿cja cierto má p̄om p̄a jar födi, cja huá más már w̄it̄jo? ¹⁰ Nubbú, bi t̄ojmi car primer lugar jab̄u mí bb̄ödi, ma ya, bi t̄ojmi ca rá yojo, cja gá nḡax ya, bi z̄otihui jar goxtji gá t̄t̄egui ca m̄ír jani jar j̄ñini. Bi xojtsje car goxtji-cá. Bi b̄onihui, bb̄u, cja bi t̄joguihui hnar calle. Nubbú, bi hna wembi car anxe, bb̄ú. ¹¹ Cja bú coh cár mf̄eni car Pedro, bi m̄a:

—Nuya, dí p̄adi, nt̄jum̄y gue ca Ocja xpá nḡuh hnár anxe, xí nḡuigö jáy dye car Herodes. Nuya, jin te da c̄ajui-ca, cja jin te da c̄ajui c̄u judio c̄u mí t̄ohmi di möjt̄igui.—

¹² Má mbeni ncjap̄a car Pedro, cja bi z̄oti p̄úr nḡu car María, cár me car Juan Marcos. Már nḡu hermano már bb̄uh p̄a, már nzojm̄a ca Ocja. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxtji jar patio. Cja bi b̄on ca hnar tzi bb̄ejñ̄a, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ̄ur Rode car tzi bb̄ejñ̄a-cá. Bi ðah car Pedro bb̄u. ¹⁴ Car tzi bb̄ejñ̄a bi meyabi cár jñ̄a car Pedro, pe jin gá xojqui car goxtji, cjuá már mp̄öj̄ö. Bi ḡu ̄ur d̄iji gá ma p̄a mbo, bú nḡöxte, gue car Pedro mbí bb̄öh p̄a jar goxtji. ¹⁵ Nu c̄u hermano c̄u már bb̄uh p̄a mbo bi xijt̄jo, im̄bi:

—Pe nḡu gúr locague.—

Pe guegue mí zet̄jo, mí m̄a, cierto, mí gue car Pedro mbí bb̄uh p̄a. Nu c̄u ddáa jin gá hñ̄eme, bi majm̄a:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cja bb̄u mí tsjojquibi car goxtji, c̄u hermano bi ccahtij̄a guegue, cja bi ndo z̄uj̄u bb̄u. ¹⁷ Nu car Pedro bi c̄ajpij̄u ̄ur seña co cár dye, pa di gohti í nej̄u, cja bi xijm̄a ja xquí c̄ajpi ca Ocja, xcuí ḡujqui jar födi. Bi xijm̄a, ina:

—Gui xijm̄a car Jacobo co ni c̄u dda c̄uad̄a, ya xtú p̄ötze.— Nubbú, bi wem p̄a car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car jiax p̄a ya-ca, mí ndo dyo í m̄uy c̄u sundado c̄u xquí d̄ohmi car födi, cja mí ndo jonij̄u car Pedro, pe ya xi mí ̄uj̄t̄jo, cja jin to mí p̄adi jab̄u xtrú ma. ¹⁹ Nubbú, bi mandado car Herodes di t̄joni rá z̄ö, pe ndejm̄a jin gá ddöti. Diguebb̄u ya, bi ttöni rá z̄ö c̄u sundado c̄u már mf̄öh p̄a, te xquí ncja, cja como jí mí p̄adi te drí ðadi, car Herodes bi mandado di tt̄zix-cá, du bb̄öhti. Diguebb̄u ya, car Herodes bi b̄om p̄a Judea, bi ma gá nḡah p̄a Cesarea, cja bú hm̄jti p̄a.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeyebi c̄úm Tiro co ni c̄úm Sidón. Guegue-cá, bb̄u, bi ñatsj̄eja te di dyötij̄u, cja bú ej̄m̄a bi guatij̄u ca hnar hñ̄öj̄ö, mí j̄u cár t̄juj̄u m̄úr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. C̄u c̄ahni-cá bi unij̄u domi car Blasto, bi dyöjp̄ij̄u di nzoh t̄z̄u car rey pa di jogui di regla cár juenij̄u. C̄úm Tiro co c̄úm Sidón mí jonij̄u ja drí mp̄öj̄mi car rey Herodes, como p̄a jáy j̄öy gueguej̄u, jin te már pehtz̄ij̄u te di zij̄u, cja nup̄a jab̄u mí mandado car Herodes, mí cja semilla p̄a. Eso, mí öjm̄a di c̄jöh hnar pá, pa di guatij̄u car rey, di reglaj̄u. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñ̄ejm̄a c̄u c̄ahni-cá, di ñahui guegue. Cja bb̄u mí z̄öh car pa-cá, car Herodes bi jie quí ðajt̄u gá rey, bi m̄ih p̄a mfrente p̄a jab̄u xquí jm̄untzi c̄u c̄ahni, cja bi dö hnar discurso, bi xih c̄u c̄ahni rá nḡu palabra már tzi z̄ö, ²² hasta bi hño í m̄uyj̄u c̄u már öjm̄a, cja bi ndo majm̄a nzajqui:

—Rá ndo z̄ö ca i m̄an ya-nú. Ncjahm̄a jin gur c̄ahni ga ñ̄a. Ncjahm̄a Ocja.—

Car Herodes bi dyöj̄ ya-cá, pe jin gá ccax c̄u c̄ahni c̄u már j̄equihui guegue ca Ocja.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Ocja bi cjaipi bi jñin car Herodes, porque bi jñegui bi ttihtzibi ncjahlm̄ du Ocja. Eso, bi cja Ocja bi ñati tani zuwe cár ngø, cja nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjap̄ gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má ngujqui c̄ to mí em̄e.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bb̄u ya xquí dö car domi pa di ttun c̄ to mí nesta p̄u Jerusalén, bi b̄onihui p̄u, bi ma gá ngojmi p̄u Antioquía, como ya xquí guah cár b̄befihui. Bi zixihui hneje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ P̄u Antioquía, már tzi ngu c̄u hermano c̄u mí jm̄untziju. Mí bb̄uh c̄u dda hermano c̄u mí profeta, mí nzoh c̄u pé ddáa, mí xijm̄u mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bb̄uh c̄u ddáa c̄u mí ujti c̄u cjahni te i man c̄u Escritura. Mí bb̄uh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ur Negro. Guejtjo mí bb̄uh car Lucio ca m̄ur m̄ingu Cirene, co ni car Manahén ca m̄ur j̄ocjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bb̄uh p̄u car Saulo ca m̄ur m̄ingu Tarso. ² Ca hnajpa, mero már mahtiju ca Ocja cja már ayunaju c̄u hermano. Cja car Esp̄ritu Santo bi nzojm̄u, bi xijm̄u:

—Nugö, dí nzoj n̄ur Bernabé co n̄ur Saulo da dyøtihui hnahño ur b̄befi ca xtú mb̄engö. Nuquigueja ya, gui hñixja ya yá, gui unija cár cargohui pa da b̄onihui hua, da ma drí dyøtihui car b̄befi dí ma.—

³ Guegueja, bb̄u, pé bi bejm̄u. Bb̄u mí guadi mí bejm̄u, bi orabiju c̄u yojo hermano c̄u xquí tsijm̄u, cja bi dyux quí dyeja jáy ña-cá. Diguebb̄u ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihui c̄u pé dda hermano, cja guegue-cá bi despediju cor jm̄ajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebb̄u ya, car Saulo co car Bernabé bi b̄onihui p̄u Antioquía gá mehui p̄u jar jñini Seleucia. Car Esp̄ritu Santo bi xijmi jabu drí mehui. Cja bi zixihui car Juan Marcos pa di möxihui. Guehp̄u Seleucia, bi t̄ojm̄u hnar barco gá ddaxju jar mar, gá nzøtiju jar isla Chipre. ⁵ Bi zøtij̄u hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bb̄u jar nttzani car mar. Bi b̄oniju p̄u jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja c̄u cjahni c̄u már bb̄uh car lugar-cá, bi mpredica p̄u jáy templo c̄u judio. Mí yojm̄u car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár b̄befihui. ⁶ Bi hñoju göhtjo car isla Chipre, gá nzøtiju jar jñini ca mí tsjifi Pafos. Nup̄u, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni ca m̄ur ntjoti profeta. Guegue-cá m̄ur judio, mí ju cár tjuju m̄ur Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu c̄u cjahni c̄u mí ñaju gá griego, mí xijm̄u ur Elimas. N̄ur tjuju-ná i ne da ma, ur dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjuju m̄ur Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mf̄eni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebb̄u ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ur Pablo, bi judö car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Esp̄ritu Santo, eso, bi batibi quí mf̄eni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigue, nxøgue ntjoti i bb̄u jer maygue, co göhtjo ca rá nttzo. ur bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí uhui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahlm̄u gui jieh ca grí ccahtzibi cár b̄befi ca Ocja bb̄u ga nzoj yu cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabu grí jianti tz̄u n̄ur jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjap̄u car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hm̄exuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pentibi ur dye, di zix p̄u jabu mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bb̄u mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño ur may, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjum̄u cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbu, bi bøm pu jar jñini Pafos car Pablo co ni cu má hñohui. Bi tøjmu hnar barco gá ddaxju car mar, gá nzøtiju jar jñini Perge. Nucá mí bbuh pu jar jöy Panfilia. Nubbu, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh pu Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi bønihui pu Perge, bi tjojmi gá nzøtihui jar jñini Antioquía ca mí bbuh pu jar jöy Pisidia, cja bi mehui jar templo cu judio, car pa gá nttzöya, bi ñutihui pu, cja bi mibi. ¹⁵ Már bbuh pu hnar hñøjø, bi nøn cu Escritura. Bi nøni cu dda parte digue car ley ca bi jñux car Moisés, co hneje cu dda parte cu libro cu bi dyøti cu profeta. Mí guaj ya ca, bi mejni hnar cjahni di ma pu jabu már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñimbihui:

—Nuquehui um cjuadaquihui, bbu guá mbenihui te gui xijmi yu cjahni pa da zetibi ár møyju, xijquehui ya,— bi ttimbihui.

¹⁶ Bi bböh car Pablo bbu, bi cjaipi ur seña cu cjahni pa di dyødeju, cja bi ma:

—Nuqueju, um minga-israelitaju, cja co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja, gui dyødeju ya ca gu ma: ¹⁷ Ca Ocja ca dí nzojmu, dí cjahniyu israelita, guegue bi hñix cu ndom titaju pa di cjaju hnar ndo nación. Bbu már bbujtiju pu jar jöy Egipto, pu jabu jí mí minguju, ca Ocja bi möxju, bi cjaipi bú ndo nxantiju pu jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cjujqui pu, cja bi nigui te tza rá nze guegue. ¹⁸ Cuarenta año bi hño cu cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Cu cjahni-cá, jí mí gradeceju ca mí øti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandiju. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitjoju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cjaipi bi mpun cu yojto nación cu már bbuh pu Canaán, pa di jogui di ñuti pu qui cjahni guegue. Nu cu jöy cu mí mejti jmaja cu mingü Canaán, ca Ocja bi un cu cjahni israelita. ²⁰ Cja bbu ya xqui ñuti pu Canaán cu cjahni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobiju. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cu nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel. ²¹ Diguebbu ya, cu cjahni israelita bi dyødiju di ttix hnar rey pa di mandadobiju. Cja ca Ocja bi hñix car Saul, cár ttu car Cis. Nucá mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi cu cjahni israelita cuarenta cjeja. ²² Diguebbu ya, bi ccuhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam pu jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ina: “Xtú ccahti ja i ncja car David, cár ttu car Isaí, xtú ixco-cá pa da mandadoquiju. Dí ndo tzø guegue, como dí padi, da dyøte göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjapu ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi man car Pablo:

—Cu cjeja cu cja xí tjogui, ya xí nigui car hñøjø ca mí man ca Ocja du penquigöju. Guá hñeje jar cji ca ndom reyju David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta jitzu pa da guzquigöju ca rá nttzo ca dí tujju, dí israelitaju. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih cu ndom titaju. ²⁴ Bbu jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Nucá mí nzojcöje, dí cjahniye ndár bbupje pu jar jöy Israel. Mí xijcöje gua jeguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. ²⁵ Car Juan, bbu ya xti guah cár bbefi, bi ma: “¿Cja guí mbeniju, más, guejquigö xtrú hñixquigö ca Ocja pa gu mandadoquiju? Jin gui guejquigö. Dyøjmaju, ba bbefa car cjahni ca xí ttitzu cja guegue-cá más i ndo pehtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cja gó ár muzu-ca.” Ncjapu gá man car Juan.

²⁶ Nuquigueju, cjuada, ár cjiquiju ca ndor Abraham, dí nzohquigueju ya, co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja. Guegue-cá xpá menquiju nar jña nu dá jabbe, ja drí guzquiju ca rá nttzo ca xcú dyøtiju. ²⁷ Nu cum minga-israelitaju cu mbí bbuh pu Jerusalén, co ni cu möcja cu mí mandadobi, jin gá mbadiju jabu güí hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendeju, guegue car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo. Segue i jnøn cu Escritura pu jabu i ña digue ca hnáa ca di hñeje, i jnøn-cú pu já templo, göhtjo cu pa gá nttzöya. Nu cum jefeju, nim pa gá meya bbu mí nigui guegue. Nucá, bi dyødiju bi bbøhti car Cristo ca xcui mejni ca Ocja. Ncjapu gá nzuh cu palabra cu xqui man cu profeta, ya má yabbu. ²⁸ Cum jefeju, masque jin te gá ndøhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bbøhti, pe ndejma bi dyøppi car Pilato di mandado di bbøhti. ²⁹ Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá man cu profeta, cja bbu ya xqui du, bi ttiziqui pu jar ponti, bú cjøti hnar ngu gá ánima. ³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi. ³¹ Diguebbu ya car Jesús, bbu ya xqui jña ár jña, bi nigui rá ngu mpá pu jabu mí bbuh qui möxte, cja nucá, bi ccuhtiju rá ngu vez. Car Jesús cja

co quí möxte guí hñejm̄ p̄ Galilea, göhtjo mbá yojm̄, cja gá nzõtiju p̄ Jerusalén, cja nup̄, bi bböhti guegue. Cja nuya, como pé xí jñá úr jñá car Jesús, mismo quí möxte c̄a mí tenij̄ máhmeto, ya pé xqui dyoj̄ gá testigo. I xih c̄a cjahni, cierto, xí jñá úr jñá car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquij̄ n̄r tzi ddadyo jñá. Car Tzi Ta jítzi ya xpá menquij̄ car hñøj̄ ca da ddajquij̄ rá ngu c̄a bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi c̄a ndom titaj̄, ya má yabb̄. ³³ Nugöj̄, xtá ejm̄ digue cár cji c̄a cjahni c̄a bi tsijm̄ car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jítzi xí cumplí car palabra ca bi xih-cá. Nugöj̄, xí tocaguij̄ xtú ccahtij̄ ja xcá cumplí car promesa-ca. Bi xox car Jesús bb̄ ya xquí d̄u. Bi ncjap̄ gá fadi, cierto m̄r Tt̄ ca Ocja guegue, guí hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam̄ p̄ jar salmo dos, p̄ jab̄ i ttzoh car Cristo ca di hñeje. I mā ncjahua: “Nuquiḡe, um̄ Tt̄quigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.” ³⁴ Guejtjo, ya xquí man̄ car Tzi Ta jítzi, bb̄ di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di d̄u-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hm̄y göhtjo ̄r tiempo cja jin di tjeħ cár jmandado. Bi tsjih c̄a ndom titaj̄, di ttunij̄ c̄a dda bendición rá tzi zö c̄a jin di tjegue göhtjo ̄r tiempo. Di ttunij̄-cá por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi d̄ur Tt̄ car David.

³⁵ Guejtjo i bb̄j̄ n̄ pé hnar palabra n̄ i cuati pé hnar salmo, p̄ jab̄ mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jiē n̄m cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca guí bbejpigui, cja guí negui.” Bb̄ mí mā n̄r palabra-ná ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue. ³⁶ Nugöj̄, dí padij̄, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja c̄a cjeja c̄a mí bb̄jcua jar jöy. Bi dyøti ca tenḡu ca xquí man̄ ca Ocja, cja diguebb̄ ya, bi d̄u, bi ma guí ntjēj̄ c̄a ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfēj̄y. ³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá, como bi xox car Tzi Ta jítzi. ³⁸ Nuya, cjuada, dyøjmaj̄ n̄r palabra n̄ dí xihquij̄ ya. Guegue car Jesús xí ttítzi pa da ḡzquiḡēj̄ ca rá nttzo ca guí tuj̄. ³⁹ Bi d̄u guegue pa gá nguti ca ndí tuj̄, göhtjo ȳ to i em̄e. Bb̄ ndí tendij̄ cár ley car Moisés, jin dá tötij̄ ja drí cc̄zquij̄ ca ndí tuj̄. ⁴⁰ Nuquiḡēj̄ ya, gui jñ̄hpij̄ ndum̄y n̄ xtú xihquij̄ ya, cja gui hñemēj̄. Gui jñ̄aj̄ ̄r huenda pa jin da z̄hquij̄ car castigo ca bi man̄ c̄a profeta. Guegue-cá bi majm̄ ncjahua p̄ jar Escritura:

⁴¹ Nuquēj̄, ȳ to i despreciaj̄ n̄m palabra cja jin gui ne da dyødēj̄,

Nuya, gui tzūj̄ ya. Bb̄ xtí ccahtij̄ ca xta ncja, xquí ndo mbenij̄, pe ndejm̄a gui bbedij̄.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui guejt̄ip̄ xtá penquij̄ hnar castigo drá ndo ú.

Masque xta tsjihquij̄ ter beh̄ ca da ncja, nuquēj̄, jí xquí hñemēj̄, ¿cja cierto da ncja-cá?

Ncjap̄ gá man̄ car Pablo.

⁴² Cja bb̄ ya xi má p̄onij̄ jar templo c̄a judio, c̄a cjahni c̄a jí mí judio bi dyöjpij̄ car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñejmi ca hnar pa gá nttzöya bb̄ xtrí z̄a ñojto, cja pé di xijm̄ ja mí ncja car palabra ca mbá jahui. ⁴³ Bb̄ mí guah car tsjodi cja mí mfonti c̄a cjahni, már ngu c̄a bi denij̄ car Pablo co car Bernabé. C̄a cjahni-cá, mí judio c̄a ddáa, nu c̄a pé ddáa ya, mí gentile c̄a xquí ñ̄ati jar religiõnj̄ c̄a judio. Cja gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh c̄a xquí guatij̄, bi xijm̄, jin di wembij̄ ca Ocja, pe di segue di hñemēj̄ car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx ȳ cjahni co cár tzi pöj̄o.

⁴⁴ Car ñojto ya, bb̄ mí zøh car pa gá nttzöya, bi jm̄ntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøħ cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu c̄a judio c̄a jí mí ne di hñemē, bb̄ mí ccahti c̄a cjahni már nguj̄, bi ndo unij̄ ̄r cue, bi ntøxtihui car Pablo, mí majm̄ jí mí ncjuani ca mí mā, hasta mí xijm̄ m̄r metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebb̄ ya, car Pablo co car Bernabé bi xijm̄ mero ca mí mbenihui, jin gá ntz̄uhui. Bi majmi:

—Nuquēj̄, um̄ m̄nga-judioquij̄, m̄r ntzöhui gua xihquij̄ n̄r ddadyo palabra digue cár Tt̄ ca Ocja, ante que gua nzobbe c̄a hnahño cjahni. Pe nuquēj̄, jí xquí nēj̄, xcú tzandij̄ car palabra ca di ddahquij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí ntzöhui da ttahquij̄-cá. Eso, gu mebbe ya, grí nzobbe c̄a cjahni c̄a jin gui judio, gu xibbe-cá. ⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjahua:

Nuquigüe, xtú ixquigö pa gui ma nzoh cü gentile, gui xijmü cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñax nür ddadyo jña, gui hño göhtjo nür jöy, göhtjo pü jabü gui töti cjahni.

Gui xijmü ja drí ccuhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyötijü.—

Ncjapü gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu cü gentile ya, bbü mí dyødeju ncjapü, bi ndo mpöjmü, cja bi majmü, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jmü Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo cü to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹ Cja bi ndo ntungui car jña digue car Jesucristo, bi dyøh cü cjahni, göhtjo cü már bbüh pü jar jöy Pisidia. ⁵⁰ Nu cü judío cü jí mí ne nür evangelio, bi nzojmü cü bbejña cü mí ten cár religiön guegue-cá cja mí ttíhtzibijü, bi dyetijü-cá pa di xohtzibijü tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmü cü hñøj cü mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxjü, bi dyøhtibijü hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguijü pü jar jñini-ca. ⁵¹ Nubbü, gueguehui bi dujquihui cü jöy cü mí tü quí huahui, como xquí zandijü car evangelio cü mingü pü. Cja bi bønihui pü, gá mehui jar jñini Iconio. ⁵² Nu cü cjahni cü xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjmü, cja mí ndo yojmü car Espíritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹ Car Pablo co car Bernabé, bbü mí zøtihui pü jar jñini Iconio, bi ñutihui cár templo cü judío cja bi nzojmi cü cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cü judío co hneh cü gentile cü bi hñemeju. ² Pe guejtjo mí bbüh pü cü dda judío cü mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyeti cü gentile di ujü cü hermano. ³ Nu car Pablo co car Bernabé, macjá dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jjeguihui ca mír nzoh cü cjahni. Bi døhmihui pü Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhui, mí ujtijohui cü cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cja nucá mí øtihui milagro cja co maravilla már ndo zö. Ncjapü mír bah cü cjahni, mí ntjumüy car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu cü cjahni jar jñini-ca, bbü mí dyøjmü car evangelio, bi juegue. Cü ddáa bi den cü judío, nu cü pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbü, bi mföxjü cü judío co ni cü gentile cü jí mí neju cár palabra ca Ocja. Bi guati quí jefeju cja bi majmü te di cjaipijü car Pablo co car Bernabé. Bi mbenijü di nzojni-cá pa di zanjü, cja diguebbü ya di ccajni-doojü, di möhtijü ncjapü. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh cü mír mben cü cjahni-cá, cja bi ddaguihui gá mehui cü dda jñini cü már bbüh pü jar jöy Licaonia. Cü jñini-cá, mí tsjifi Listra cja co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cü dda tzi rancheriatjo cü mí nzøtitjohui pü. ⁷ Bi hñohui pü jar jöy-cá, má xih cü cjahni car tzi ddadyo jña.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Nu pü jar jñini Listra, mí bbüh hnar hñøjø, mí hnahtzi quí hua desde bbü mí hmüy. Göhtjo úr vida mí jujtjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ña car Pablo. Cja nu car Pablo bi ccahti rá zö cja bi badi, car hñøjø-ca mí ndo eme ca Ocja pa di cjaipi di zö. ¹⁰ Car Pablo bi ña nzajqui, bbü, bi xifi:

—Cjuan quir hua, gui bböj ya.—

Cja guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño. ¹¹ Diguebbü ya, cü mingü pü, bbü mí ccahtijü te xquí ncja, bi ñajü nzajqui, már ñadi cár jña guegueju, bi majmü:

—Nuyá, mero gue yü cjáa-yü, xpá cjahui hñøjø. Xcuí gaj nü jar jítzi, hne da ccajtiguijü.—

¹² Cja bi xijmü ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmü ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cü cjahni. Eso, mí mbenijü guegue múr jmandadero car Bernabé. ¹³ Pü jáy goxtji car jñini Listra, mí bbüh hnar nicja, mí tsjifi múr mejti car Júpiter. Nucá múr cjáa ca mí ndaneju cü mingü pü. Bú ej ya car möcja ca mí pejpi pü, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cja cü ndani mbá tøh quí tjøde gá døni. Bú

tzí-cá pa di möhti cja di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, cja diguebbu ya, göhtjo cü cjahni cü xquí jmuntzi di xöjtibiju. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bbu mí dyøde ncjaru, bi ntzøtihui, bi xequi quí dajtuhui, como jí mí nehui di tsjöjtibihui. Bi gu ur ddi, bi ma bú ccax cü to mí ne di möhti cü ndani. Bi nzojmu, bi majmi nzajqui, inahui:

¹⁵ —Nuqueju, tada, ¿dyoca guí neju gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cjanhitjobbe, ncjaqueju. Xtú ebbe hua pa gu nzohquiju, gu xihquiju gui jieju cü cjaa cü jin te i ntjumuy, cja gui jioniju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nur jitzu co nur jöy cja hnej yu mar, co göhtjo yu i bbuy. ¹⁶ Cü cjeja cü ya xí tjugui, ca Ocja jí bbe mí nzoj yu cjahni yu jin gui judio, ncjaquigueju. Jí bbe mí xihquiju car hñu ca rá zö pa gui teniju. Bi jiey yu cjahni di hmupju ncja ngu ngua mbentsjeju már zö. ¹⁷ Pe ndejma mí paj yu cjahni, i bbuh ca Ocja. Por digue yu xí dyøti guegue, yu dí ccahtiju hua jar mundo, i fadi, guegue i bbuy. Ca Ocja i ddajquiju car dye, rí hñe jar jitzu. I cjaipi i pøx nur semilla, cja i ddajquiju nu dí tziju cja co yam nzajquiju, pa gu hmupju rá zö cja gu mpöjmu. — Ncjaru gá xijmu car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih cü cjahni ncjaru, cuetjo gá ccahtzibi cár mfeniju, pa jin gá möhtiju cü ndani cü mí ne di ñahtibihui.

¹⁹ Bbu ya xquí tjo tengu mpá, bú eh cü dda judio cá m Antioquia co ni cá m Iconio. Nucá, bi jiöti cü cjahni pu Listra, bi dyeti bi ccainiju medo car Pablo. Diguebbu, bi gujquiju pu jar jñini, bi ma bú tzojmu hnanguadi, ngá majmu ya xquí du, cja bi möjmu, bbú. ²⁰ Diguebbu ya, cü hermano bi guatiju, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mehui jar jñini Derbe.

²¹ Bi majmi car evangelio pu jar jñini-cá, cja bi hñemeju rá ngu cjahni. Diguebbu ya, bi ma gá ngojmi pu Listra, cja pé bi tjojmi pu Iconio. Ma ya pé gá nzøtihui pu Antioquia, ²² Má tjojmi pu jaba mí bbuh cü hermano, mí juhtibihui í muyju, mí xijmi di zejmu, jin di jieh ca xquí hñemeju. Bi xijmu ndejma i nesta gu sufriju rá ngu ante que gu cutiju pu jaba bí mandado ca Ocja. ²³ Göhtjo pu jaba mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucá di jñampi ur huenda cü pé dda hermano. Mí ayunaju, cja diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue cü hermano cü xquí ttitzu. Mí öjpihui cam Tzi Jmujju Jesús di möx-cá pa di dyøtijju car cargo ca xquí ttuniju, como xquí hñemeju-cá, cja ya xquí guatiju jar dye.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquia de Siria

²⁴ Diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihui pu jar jöy Panfilia. ²⁵ Bi zøtihui pu jar jñini Perge, cja bi xijmi cü cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mehui jar jñini Atalia. Nucá mí bbu jar nttzani car mar. ²⁶ Nu pu Atalia, bi töguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi pu jar jñini Antioquia. Mí gue cü hermano pu Antioquia xquí döjtihui jar dye ca Ocja cü yojo-cá, cja xquí gupju pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi pu. ²⁷ Bbu pé mí zøtihui pu car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo cü hermano, cja gueguehui bi xijmu te tza rá ngu xquí möxihui ca Ocja digue cár bbejihui. Bi xijmu, ya xi már ngu cü gentile cü xquí hñeme car evangelio. Nucá, máhmeto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatiju jar dye car Jesucristo. ²⁸ Cja diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé bi hmujtihui pu Antioquia rá ngu mpa, bi hmupju cü pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbu ya, bi zøti pu Antioquia cü dda hñøjø guí hñejmu pu jar estado Judea. Mí xih cü cjahni ncjaha, inaju:

—Bbu jin da ncuajtiquiju jer cuerpoju car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley, ca Ocja jin da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue.— ² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøtihui cü cjahni cü mí ma ncjaru. Nubbú, cü cjuada

cü már bbüñ pü Antioquía bi mbenijü di gujmü pü Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengü pé dda cjuada, di ma du hñöñijü, di ñahui cü apóstole co cü pé dda tita cü mí jajü ur huenda pü Jerusalén, pa di tsijimü, ¿cja cierto mí nesta di dendijü cár ley car Moisés?

³ Nubbú, bi ma cü dda cjuada, mí mingü pü Antioquía, bú pönijü car Pablo co car Bernabé co cü pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cú bi tjojmü jar jöy Fenicia co ni pü jar jöy Samaria. Göhtjo cü lugar pü jabü már bbü hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmü, ya xi már ngu cü gentile cü mí eme car evangelio. Cja bbü mí dyødeju-cá, bi ndo mpöh cü cjuada.

⁴ Cja bbü mí zõtihui pü Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cü hermano cü már bbüñ pü, göhtjo co cü apóstole, hñeh cü pé dda tita cü mí ja cár cargoju. Nubbú, car Pablo co car Bernabé bi xih-cú göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja pü jabü xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bbüñ pü cü dda fariseo cü xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bbörpü cja bi xih cü pé dda hermano, inajü:

—Cü hñøjø cü jin gui judio cja i ne da guatijü car Jesucristo, i nesta gui xijmü-cú, da ttøhtibijü ca hnar seña jáy cuerpoju ca i ttøjtiguijü, dí hñøjø israelitajü. Guejtjo gui xijmü, i nesta da denijü göhtjo cü ley cü bi man car Moisés.— Ncjarü gá man cü cjahni-cá.

⁶ Nubbú, bi jmuntzijü cü apóstole co ni cü pé dda tita cü mí jajü ur huenda pü, cja bi mbenijü, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñajü rá ngu, cja bbü ya xi mí bbörpü acuerdo, diguebbü, bi bböh car Pedro, bi ma:

—Nuquejü, üm cjuadaquijü, guí padijü, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bbeñi ca dár nzoh cü gentile, pa guejti guegueju da dyødeju nür evangelio cja da hñemeju. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo üm müyju, göhtjoguigöjü, cja xí üjtiguijü, guegue xí cjaipi í bajtzi cü gentile cü xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cú cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöjü hñeje, dí israelitajü, bbü ndú emeju. ⁹ Ca Ocja i ccahti cü gentile ncja ngu ga ccajtiguijü, dí judioju. Ncja ngu gá xuguigöjü yüm müyju bbü ndú emeju car Jesucristo, ncjarü hñeje xí xujquibi quí müy-cü, como guejti-cü xí hñeme-cú hñeje. ¹⁰ Nuya, ¿dyoca guí ne gui xijmü cü gentile cü xí hñeme car Jesucristo, i nesta da denijü cár ley car Moisés? Ncjahmü guí inajü, jin gui ntjumüy ca xtrú recibi cü gentile ca Ocja. ¿Dyoca guí ne gui ccaxju cü gentile cü xí nden nür evangelio, pa jin da hñöju libre? Guí ne gui cjaipijü da dyøjtijü ca i man car ley, ncja hnar ndani, tiene que da ntteti cár yugo. Guejquitjogöjü, jin dí jötijü gu cumplijü ca i man car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpijü. Ni digue cü ndom titajü, jin gá jiöti di cumplijü hñeje. ¹¹ Nugöjü, masque dí judioju, xtú cuatijü jáy dye cam Tzi Jmujü Jesucristo pa da möxquijü co cár tzi pöjö, da gúzquijü ca rá nttzo ca xtú øtijü. Cja guejti cü gentile hñeje, car Jesucristo da möx-cú ncja ngu xcá möxquigöjü.— Bi ncjarü gá man car Pedro.

¹² Bbü mí dyøj yu palabra-yu cü cjahni cü xquí jmuntzi, jin to te gá ndadi. Diguebbü ya, göhtjo bi dyødeju ca mí man car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmü, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bbü mir hñohui pü jabü mí bbüñ cü gentile, mir xijmü cár palabra ca Ocja.

¹³ Bbü mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbú, bi ña car Santiago, bbü, bi hñina:

—Nuquejü, cjuada, gui dyøjmajü ca gu mangö ya: ¹⁴ Nür Simón Pedro cja xí xijquijü ja xcá müdi xcá hñemeju cü cjahni cü jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cü dda gentile pa da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jáy dye car Jesucristo. ¹⁵ Ncjarü xcá nzah ca bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Como i jux pü jar Escritura, ina:

¹⁶ I man car Tzi Ta jitzü:

Bbü ya xtrú ncja-cá, diguebbü ya, xta goj nüm müy, cja pé xtá bendeci cüm cjahnegö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bbü pé xtá juijqui.

Ya jin gui ngu cüm cjahnegö, tzüdi, cü cjahni israelita cü i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hmäh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucá da möx quí minga-cjahnijü.

¹⁷ Nubbá, da guati guegue cū pé dda cjahni cū jin gui judio, da jion ca Ocja. Cū hnahño cjahni cū jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cū to xtú juajni pa gu cjaipi um cjahnegö, cja da tsjijmū í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjapū ga man ca Ocja pū jar Escritura. Desde ya má yabbū, xí mā guegue, da guatijū cū gentile, cja da hñemejū.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojmū cor ttijqui cū gentile cū xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbejpijū rá ngu cosa pa da dyøtjū, pa jin da zøjpijū rá ntji drí denijū cár hñū. ²⁰ Mejor gu pejnijū hnar carta, gu xijmū, jin te da zijū cū cosa cū xtrú jñahntibi cū ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejñā co hnar hñøjø cū jin di ntjajtihui. Jin da zajū ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpijū quí cji cū zuwē cū xí bböhti. ²¹ Gu xijmū ncjanū, como xí ndo ntungui cár ley car Moisés, desde ya má yabbū, cja rí ntzöhui da ttøjte tengū tzi parte. Göhtjo cū jñini, i bbūh cū to i nzoh cū cjahni pa da denijū car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cū pa gá nttzöya, pū jáy templo cū israelita, i jnøn car ley-ca, pa da dyøh cū cjahni.— Bi mā ncjapū car Santiago.

²² Diguebbū ya, cū apóstole co ni cū tita cū mí mandado cja co göhtjo cū pé dda hermano pū Jerusalén bi mbenijū di hñixjū cū dda hñøjø pa di gujmū pū Antioquía. Cū to di ttitzi, di denijū car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmū cū cjuada cū már bbūh pū. Nubbá, bi hñixjū car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihntzibi cū yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pū jar templo. ²³ Diguebbū ya, bi ttøhtibijū hnar carta pa di dexijū. Car carta-cá mí mā ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yū pé dda cjuada yū i bbūjcua Jerusalén. Nuquigüeju, um cjuadaquijū, guí gentilejū, grá bbūjqueju pū Antioquía hñeh pū Siria, cja co pū Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigüeju. ²⁴ Xtú ødeje, i bbūh cū dda cjahni cū xí xihquijū hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfenijū, ¿cja rá zö car hñū ca guí tenijū? øde, cū cjahni-cū xí xihquijū, i nesta da ncuajtiqui jer cuerpojū ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja gui tenijū göhtjo ca i mam pū jar ley ca bi jñux car Moisés. Cū cjahni cū xí xihquijū ncjapū, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ødeje ncjapū, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yū hermano yū ya xta dex nar carta-ná, xta mehui nūm tzi Bernabéju co nūm Pabloju. ²⁶ Yū yojo-yá, xí ndo hñohui, xí nzojmi cū cjahni digue cam Tzi Jmujū Jesucristo, jí xcá jiojqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmujū, cja xí ndo nūhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugöje, dí neje gu jujtiqui quir tzi møyjū, eso, ya xtár pejnije nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui yū pé yojo. Guegue cū go cjuada-cá xta xihquijū ja i ncja cūm mfenije xtá mbenije digue quer nttönijū xcú dyønguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸ Xtú mbenije rá zö digue car asunto-cá, cja xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquijū consejo. Eso, jøñā te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyøtjū. ²⁹ Jøntsjetjo, ya jin gui tzajū car ngø ca xí jñahntibi cū ídolo. Guejtjo, jin gui tzajū car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cū zuwē cū xí bböhti, ya jin gui tzijpijū-cá. Cja ya jin gui hmabi tema bbejñā o tema hñøjø ca jin guí ntjajtihui. Bbū gui jiejmū yū cosa-yū, xquí hmøpjū rá zö, bbú, cja da möxquijū cam Tzi Tajū jitzi. Jøñā-cá xtú mbenije-cá.” Ncjapū gá man car carta.

³⁰ Nubbá, cū go cjuada cū xquí ttitzi, bi hñijteju, cja diguebbū ya bi bønijū gá möjmū pū Antioquía. Cja bbū mí zøtijū pū, bi jmuntzi cū hermano cja bi ttun car carta. ³¹ Diguebbū ya, bi jnøn car carta pa di dyøde göhtjo cū hermano. Cja bbū mí dyødeju te mí mā, bi jñū í møyjū, bi ndo mpøjmū. ³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cū cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cū pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cū pé dda cjuada, mí zetibihui í møy-cá. ³³ Bú dedijū tengū mpá pū Antioquía cū hermano cū xcú hñeh pū Jerusalén. Diguebbū ya, bi hñidijū cū hermano pū Antioquía, cja nucá bi xijmū di möjmū ca Ocja. Nubbá, bi ma gá ngojmū pū Jerusalén. ³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pū Antioquía. ³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmøjtihui pū Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ujtijū cū cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmū ja i ncja cár hñū car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi cja mpa. Diguebbu ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Με dá cojmi göhtjo cu jñini pu jabu xtú hñohui, με grí ccahtihui cu cjuada cu xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmuju Jesús. Με gár ccahtihui, ¿cja rá bbajtiju rá zö, cja huá jina?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pu Panfilia cja jin gá ndenihui pa di möx car bbeffi. ³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi huentsjehui bbu, cja bi weguehui. Diguebbu car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cja cu dda cjuada pu Antioquia, bi orabiju car Pablo co car Silas, bi hñitiju jar dye ca Ocja pa di möxihui, cja cu yojo-cá bi bønihui, bbu. ⁴¹ Bi ma bú tjojmi pu jar jöy Siria co ni pu jar jöy Silicia, göhtjo pu jabu mí bbu hermano, má juhtibihui í muyju, pa jin di jieju ca mír deniju car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹ Diguebbu ya, car Pablo co car Silas bi zotihui jar jñini Derbe cja pé gá mehui pu jar jñini Listra. Nu pu Listra, már bbu hnar bajtzi hñøjø, mí eme car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, cja guejti-ca ya xquí hñeme car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-cá. ² Cu cjuada cu már bbu pu Listra co ni pu Iconio, mí ihtzibiju car Timoteo, mí majmu már zö cár vida. ³ Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbeffi ca Ocja. Nu cu judio cu mí bbu pu Listra co cu pé dda jñini cu mí nzotitjohui, göhtjo mí padiju, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cu cjahni-cá, car Pablo bi cjaipi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pu jabu mí ne di má. ⁴ Diguebbu ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmu cu pé dda jñini pu jabu mí bbu hermano, bi xih cu gentile cu xquí hñemeju, ter beh ca mí man car carta ca xquí dyøti car Santiago, yojmi cu pé dda apóstole cja co cu tita cu mí pehtzi cár cargoju entre cu hermano pu Jerusalén. ⁵ Cja bbu mí dyødeju cu hermano-cá, bi ntiendeju rá zö ja i ncja nur evangelio, cja bi zeh ca mír hñemeju. Cja göhtjo ur pa, má ngujqui cár número cu cjahni cu mí eme.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocja pu jar jöy Asia. Nubbú, bi mbenihui di ma pu jar jöy Bitinia. Cja bi tjojtihi pu Frigia co hñeh pu Galacia. Guejtjo bi tjojtihi pu Misia, bi zotihui jar lindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pu Bitinia, di predicahui pu hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtizihui, jin gá jiegui di ñutihui pu. ⁸ Nubbú, pé gá ngojmi, gá tjojtihi pu jar jöy Misia, cja bi zotihui jar jñini Troas, pu jar nttzani car mar. ⁹ Bbu ya xi már bbubi pu, ca hnaxuy bi wí car Pablo. Bi wí hnar hñøjø, múr mingu Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tloh tzu hua nur jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjap. Nubbú, bi jña ur huenda car Pablo, ca Ocja mír nzofu por rá ngue ca bi ccahti bbu már wí. ¹⁰ Diguebbu ya dú mpeguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjumuy xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí tunguije car evangelio pu jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú pønije pu Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbu ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzøtije pu Neápolis. ¹² Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme pu jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cu jñini pu jar estado Macedonia. Cu autoridad cu mí mandado pu, mí pertene car gobierno pu Roma. Cja dú hmupje pu Filipos tengu tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi pu jar nedatje cu cjahni cu mí emeju ca Ocja. Guehpá mí nzojmu ca Ocja pu. Dú cuatije cu bbejña cu

xquí jmuntzi p̄, dú mipje, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr mingü Tiatira, p̄ jar jöy Asia, cja mí pö dajtu már ncjajpöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-ca bi nzojtibi cár tzi may bb̄a már øh cár palabra. Bi dyøde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubb̄a, bi dyöjquije favor, bi hñina:

—Bb̄a guí manguej̄a, cierto xtú em̄e car Tzi Jm̄u Jesucristo gui c̄atij̄a p̄a jam ngugö, cja gui hm̄ajtij̄a p̄a.— Bi z̄ambiguije ncjap̄a.

¹⁶ Ca hnajpa, bb̄a ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejña, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjaipi göhtjo te di b̄adi. Mí bb̄ah quí jm̄u c̄a mí pejpi, cja car bbejña mí ta domi rá ngu. Gue quí jm̄u mí ttun car domi ca mí taja. ¹⁷ Bb̄a ndú ntjeje car bbejña-cá, bi m̄udi bi dengugöje. Bi ña nzajqui, bi hñina:

—Ȳa hñøj̄-yá, í m̄efi ca Ocja ca i mandado p̄a jar j̄itzi. Nuyá, i xihquij̄a ja grí tötij̄a car nzajqui ca jin da tjeque.— Segue mí ma ncjap̄a car bbejña-ca.

¹⁸ Dé mí tenguije, rá ngu mpa, mí ma ncjap̄a, hasta bi zøti úr may car Pablo. Nubb̄á, bi bböti car Pablo, bi huenti car ttzondaj̄i ca mí yojmi car bbejña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wengue nttzedi j̄ar may nar bbejña-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jm̄u car bbejña-ca, bb̄a mí b̄adij̄a, ya jí mí tzö di da domi guegue, bi tsjeyabij̄a car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzajm̄a bb̄a, bi dyenij̄a jar juzgado p̄a jab̄a már bb̄ah c̄a nzöya. ²⁰ Bi presentabi c̄a nzöya cja bi xijm̄a:

—Ȳa hñøj̄-yá, judio-yá. Ngu rí hñejm̄a hua, hñe da storbabi n̄um jñinij̄a, como i ihmi ȳa cjahni da hueninḡa. ²¹ Nuyá, i xij ȳa cjahni c̄a dda mandamiento c̄a jí rí ntzöhui gu em̄ej̄a, cja jí rí ntzöhui gu tenij̄a, como dí romanogöj̄a.— Ncjap̄a gá man quí jm̄u car bbejña ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntsjeya c̄a cjahni c̄a már øjm̄a, mí ne di unij̄a car Pablo co car Silas. Nu c̄a nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu c̄a mí jehui cja di t̄j̄utihui co za. ²³ Bb̄a ya xquí ndo j̄utij̄a, bi dyetij̄a jar födi, bi bbejpi car hñøj̄ ca már föh car födi di goti rá zö. ²⁴ Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi p̄a más ya mbo. Bi dyähtibi quí huahui hnar za mí bb̄ah quí ojqui. Jí mí tzö di hñanihui.

²⁵ Bb̄a mí z̄a madé ur xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödihui tsjödi, cja c̄a pé dda preso már ødeju. ²⁶ Nubb̄á, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimienta car födi. Cja diguebb̄a ya, xní hna xojsje göhtjo c̄a goxtji, cja xní j̄iö göhtjo c̄a cadena. ²⁷ Cja bi hna zö car guardia. Bi ccahti, ya xi már xohti c̄a goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí b̄on c̄a preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bb̄ajtij̄e hua.— Bi xifi ncjap̄a.

²⁹ Nubb̄á, car hñøj̄ ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñ̄uti p̄a mbo, mí ndo ntzu sta mí jūa. Bi ndañidñajm̄u p̄a j̄ay hua car Pablo co car Silas. ³⁰ Ma ya, bi ḡujquihui p̄a tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh c̄a gu pej ya bb̄a, pa da perdonagui ca Ocja c̄a rá nttzo c̄a xtú øte?— Bi ma ncjap̄a car guardia.

³¹ Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jm̄u Jesucristo, nuque, cja co göhtjo c̄a i bb̄ah pir ngu, cja xta ttahquij̄a car nzajqui ca jin da tjeque.—

³² Nubb̄á, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jm̄uj̄a Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. ³³ Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú x̄ajquibi quí x̄atjahui, p̄a jab̄a xquí bbehtibihui. Diguebb̄a ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. ³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas p̄a j̄ar ngu,

cja bú winihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emejü ca Ocja. Diguebbü ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pü jar födi.

³⁵ Bbü mí jiax ya, cü nzöya bi gupjü cü nzattabi, bi xijmü:

—Xojquijü ya cü hñøjø-cú pa da ma.—

³⁶ Cja car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man cü nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ur jñä cü nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jübiguibbe delante cü cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjarü car Pablo.

³⁸ Diguebbü ya cü nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih cü nzöya ca xquí man car Pablo. Cja cü nzöya bi zujü bbü mí dyødejü mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹ Nubbü, bú eh cü nzöya, bbü, bi johtijü car Pablo, bi gújquijü, yojmi car Silas, cja bi dyödijü di bønihui tzü jar jñini-cá. ⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bbü mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñutihui jar ngu car bbejñä ca mí tsjifi ur Lidia. Bi ccahtihui cü pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí møyü. Cja diguebbü ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbü, car Pablo co car Silas bi tjojmi pü jar jñini Anfípolis co ni pü Apolonia, gá nzøtihui pü jar jñini Tesalónica. Nu pü Tesalónica mí bbüh hnar templo pü jabü mí jmuntzi cü judio. ² Como ngu nguá dyøti car Pablo, bbü mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñuti car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja cü cjahni már bbüh pü. Car Pablo co car Silas bú dehui pü Tesalónica ngu quince día, cja bbü pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti cü cjahni pü jar templo. Bi dyøte ncjarü jñü vez. ³ Car Pablo mí nøn cü dda parte digue car Escritura, cja mí xih cü cjahni, i mam pü já Escritura, bbü di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möx cü israelita, guegue di dü cja pé di jñä úr jñä. Mí xijmü ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquijü, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jítzi pa da möxquigöjü, yí cjahnuigijü.— Ncjarü nguá man car Pablo.

⁴ Cja cü dda judio bi hñemejü nür palabra-nú, cja bi guatijü car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu cü gentile cü mí tzujü ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejñä cü hñøjø cü mí pehtzi quí cargojü cja mí ttihzibi. ⁵ Diguebbü ya, cü judio cü jí mí emejü bi üjü car Pablo co car Silas, bi dyøhtibijü tujni. Bi ma bú jonijü cü dda hñøjø már nttzo quí mfeni cja mí dajnijü. Göhtjo jabü mí bböjtijü. Cü cjahni-cú bi mföxjü, bi jmuntzijü pé dda cjahni rá ngu, xquí hna hñejtijü rá ngu parte car jñini. Bi dyetijü-cú pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmü pür ngu car Jasón, pü jabü xquí guati car Pablo co car Silas, már jonijü cü yojo-cá, mí ne di gújquijü pü tji cja di döjü pü jáy dye cü cjahni cü xquí jmuntzi. ⁶ Pe como jin gá ndötijü pü car Pablo co car Silas, bú ejü car Jasón co cü pé dda cjuada cü ya xi mí eme car evangelio. Bú tte cü hermano-cú pü jabü már bbüh cü autoridad cü mí mandado jar jñini-cá. Cja cü judio cü xquí dye cü hermano bi quejabijü. Bi majmü nzajqui, mí inajü:

—Ya xí nzøcua jam jñinijü cü dda hñøjø, i dyoju göhtjo nür mundo, i jötijü yü cjahni pa da denijü cü dda costumbre cü jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmü hua pa pé da dyøjtiguijü estorbo hua hneje. ⁷ Cja nür Jasón, xí cuajti cü cjahni-cú. Göhtjo cü to i ten car religión ca ba ja guegue-cü, i contrabi cam emperadorjü, gue car César. Como nucú, i majmü, pé i bbüh hnar rey rí ntzöhui da ttihzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús.— Bi ma ncjarü cü judio.

⁸ Bbü mí dyøde ncjarü cü cjahni cü xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtijü cja co guejti cü jefe cü mí mandado pü jar jñini-cá. Göhtjo bi unijü ur cü. ⁹ Nubbü, bi ncobrabí hnar multa car Jasón co ni cü pé dda hermano, cja diguebbü ya, bi tjeguijü bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cū cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehui Berea. Nu pū Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñutihui jar templo cū judio, bi ujtihui cū cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹¹ Nu cū mingū pū Berea, más már ngu cū jogui cjahni ni digue cū már bbuh pū Tesalónica. Már ngu cū mingū pū Berea bi dyøjmu car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmu. Göhtjo ur pa mí jmuntzijū cja mí ccahtijū cū Escritura pa di badijū, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? ¹² Bi ncjapū gá hñemejū cjahni rá ngu digue cū mí cuati jar templo cū judio, co guejti cū cjahni cū jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cū bbejña cū mí jmeya cja mí ttihzibi, cja co hñøø rá ngu hneje. ¹³ Nu cū judio pū Tesalónica bi dyødejū te xquí ncja pū Berea. Bi dyødejū, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cū cjahni már emejū. Nubbá, pé bi möjmu pū Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jøtijū cū cjahni pū, pa gá dyøhtbijū tujni car Pablo. ¹⁴ Diguebbū ya, cū cjuada pū Berea bi gupjū car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pū. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pū Berea. ¹⁵ Cū cjuada cū xquí mehui car Pablo bi dexijū car barco hneje, gá nzøtijū pū Atenas, bi ma bú tzoguijū pū. Diguebbū ya, guegue-cú bi ma gá ngojmu pū Berea. Nu car Pablo bi mēmpi ur jña car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzu nttzedi pū jabū már bbū guegue, pū Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶ Bi døhmi car Pablo tengū mpa pū jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cū yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter beh cū mí bbuh pū. Cja bi ndo ungui ur dumuy por rá ngue cū idolo már ngu mí ihtzibijū cū mingū pū. ¹⁷ Guejtjo mí pa pū jar templo cū judio, mí nzoh quí minga-judiojū cū mbá ejmū jar templo, cja co cū gentile cū mí tzuju ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar tøy göhtjo ur pá, mí dyo pū, mí nzoh cū to má ntjehui pū, mí xijmū car palabra ca Ocja. ¹⁸ Bbū má dyo pū jar tøy, car Pablo bi ntjehui cū dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbenijū cja mí ñajū, ter beh cū da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cū maestro-cú, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cú mí ñahui car Pablo, pe jí mí emejū ca mí man-cá. Cū ddáa mí ma:

—¿Te i ne da xijquijū nur hñøjø-nú? I ndo ñatsje.—

Cja mí bbuh cū pé ddáa cū bi majmū:

—Ngu i nzojçøjū digue cū dda cjáa cū jim be dí meyajū.—

Mí majmū ncjapū, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmū, ba eh car pa bbū xta jña ur jña cū ánima. ¹⁹ Diguebbū ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pū jar lugar-cá mí jmuntzi cū cjahni bbū mí ne di jojqui tema asunto. Cja nupū bi ttøn car Pablo, bi man cū dda cjahni, ina:

—Gui xijquije tzu ja i ncja nur ddadyo razón nū guá jague. ²⁰ Göhtjo ur vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi nū guí ma, cja dí ne gu padije göhtjo ja i ncja.—

²¹ Bi hñøni ncjapū cū mingū Atenas, como mí ndo gustabijū di dyøde göhtjo tema ddadyo mfēni cja di ñajū ¿ja mí ncja cū mfēni-cá? Guejti cū mingū hnahño lugar cū ya xquí dé pū Atenas, ya xquí nxödi di dyøtijū ncjapū hneje.

²² Bbū ya xquí zøti car Pablo pū jar Areópago, bi hmøh pū madé, bi nzoh cū cjahni, bi hñina:

—Nuquejū, tada, guí mingujū Atenas, dí padi, guí ndo emejū rá ngu cū cjáa, cja guí ihtzibijū-cá. ²³ Porque ya xtú tzi hñogø hua jer jñinijū, cja ya xtú ccahti quir nicjajū. Bbū ndár ccahti-cú, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJØ

Nugø, dí xihquijū, car cjáa guí ihtzibijū ncjapū, pe jin guí padijū tocá, guehcá dí xihquijū ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyøti nur mundo cja co göhtjo yū i bbūy. Bí mandado pū jar jitzu, guejtjo i mandado hua jar jøy. Nucá, jin gui nesta hnar ngu pū jabū da hmajtjo, ncja yū nicja i øti yū cjahni. ²⁵ Nugøjū, dí cjahnitjojū, cja guegue Ocja. Bbū jin te gu unijū, jin tema falta da

cjajpi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajqui num nzajquijũ, nugõjũ cja co göhtjo yũ i bbũy. Guejtjo i ddajquijũ Ƴr tsjejqui dár cjoxi Ƴm jñajũ, cja göhtjo ca dí pehtzijũ, xí ddajquijũ guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyõti hnatjo Ƴr cjahni cja bi cjajpi bi nxanti. Göhtjo yũ nación i bbũjcu jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam cjigõjũ, dí göhtjojũ. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nũr mundo da hmũy göhtjo yũ nación. Xí ma ncjahmũ da nigui-yũ hua jar mundo cja co tengũ cjeja da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uni mfeni yũ cjahni, pa da jionijũ guegue, xajmaja da jogui da dõtijũ. Nuyá, jin gui padi ja i ncja ca Ocja, masque jin gui bbũy yapũ-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquijũ Ƴr tsjejqui pa dár hmũrjũ, guejtjo pa dár pejmũ cja pa dár mbenijũ ter beh ca dár õtijũ. Cierta nũr palabra nũ xí man cũ dda quir maestrojũ, xí jñux pũ jáy librojũ, inajũ: “Nugõjũ, í bajtziguijũ ca Ocja.” ²⁹ Como rí hñeh ca Ocja cam nzajquijũ, cja í bajtziguijũ-cá, eso, jin gu mbenijũ, más di jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyõti nũr cjahni, sea xtrú dyõte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje yũ cjahni ja ncja da nigui yũ ídolo cja i ncjapũ ga dyõtijũ. ³⁰ Cũ cjeja xí tjogui, car Tzi Ta jítzi mí ccahti yũ cjahni, mír hñihtzibijũ hnahño cjáa, cja mír dyõtijũ ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí Ƴhtibijũ Ƴr huenda, como jí bbe mí paj yũ cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xqui nzoj yũ cjahni car Tzi Ta jítzi, göhtjo yũ i bbũ jar mundo. I xijmũ, nuya, da jiejmũ ya ca rá nttzo cja da jionijũ guegue. ³¹ I xihquijũ ca Ocja, ya xpa eh car pa bbũ xta nigui ca hnar hñõjõ ca da cja Ƴr nzõya. Car Tzi Ta jítzi xí hñix-ca pa da dyõhtibi jujticia yũ cjahni, göhtjo yũ i bbũjcu jar jõy. Cja pa gui padijũ, cierto pé du eh car Jesucristo pa da cja Ƴr nzõya, guegue-cá pé bi jña Ƴr jña bbũ ya xquí du, como cár Tzi Ta jítzi bi xotzi.— Bi ma ncjapũ car Pablo.

³² Cũ cjahni cũ már õdejũ, bi dyõde rá zõ hasta bbũ mí man car Pablo, ya xí jña Ƴr jña hnar cjahni ca xí ndũ, cja nubbú, bi ccahtzijũ, bbũ. Cũ ddáa, bi dendijũ, nu cũ pé ddáa ya, bi xijmũ:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije nũr palabra nũ xcú man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi bõm pũ.

³⁴ Pe ndejmã mí bbũ tengudi cũ cjahni cũ bi hñeme cja bi guatijũ car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñõjõ, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzõya pũ jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejña ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bbũ tengũ pé ddáa cũ bi hñemejũ hneje.

Pablo en Corinto

18

¹ Bbũ ya xquí ncja cũ cosa-cá, bi bõn car Pablo pũ Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto. ² Bi ntjehui pũ hnar hñõjõ, múr judio, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mingũ pũ jar estado Ponto, pũ jar jõy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xquí zõtihui pũ Corinto, xcuí hñejmi pũ jar jõy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bõm pũ Roma göhtjo cũ judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma púr ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bbejña bi zamihui car Pablo pa di hmũjti pũ, como mí hnadi cár bbefijũ. Bi gojti pũ, cja mí mfõxijũ, mí peh cár bbefijũ. Mí wetijũ xifani pa mí õtijũ carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cũ cjahni pũ jar templo cũ judio, göhtjo cũ pa gá nttzõya. Mí xih cũ judio co cũ griego, car Tzi Ta jítzi xcuí mejni car Jesús pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tũ yũ cjahni. Nu cũ cjahni cũ mí õdejũ, cũ ddáa mí tjahtijũ car Pablo, cũ ddáa mí ntõxtihui-cá.

⁵ Diguebbũ ya, bi zõti pũ Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bbũ mí zõtihui-cá, bi mũh car Pablo bi dedica gá Ƴjti cũ cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xih cũ judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddõhmi, cja xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ⁶ Nu cũ judio cũ jí mí ne di hñeme, mí majmũ, jí mí cierto-cá. Mí ntõxtihui car Pablo cja mí tzandijũ car Jesucristo. Nubbú, car Pablo bi xijmũ, ina:

—Nuquejũ, bbũ gui bbedijũ, ir nttzojquitsjejũ, jin te Ƴm nttzojquigõ. Desde rá pa ya, gue cũ cjahni jin gui judio gu nzojcõ.—

Cja bbu mí ma ncjapü car Pablo, bi juaquí quí dajtu pa di bah cü judio, ya jim pé di nzojmü.

⁷ Nubbú, bi wem pü jar templo cü judio, ya jin gá ma pü pa di ujti cü cjahni. Desde guebbü, bi jmuntzi cü cjahni pü jar ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Justo, cja car Pablo bi ujti cü cjahni pü. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzøtitjohui cár templo cü judio. ⁸ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado pü jar templo cü judio, cja bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cja már ngu cü pé dda mingu Corinto bi dyødejü car palabra digue car Jesucristo, bi hñemejü cja bi xixtjeju. ⁹ Diguebbü ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bbu már wi, bi xifi:

—Dyo guí tzu. Gui segue gui nzoh cü cjahni, cja jin gui jieh-ca. ¹⁰ Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bbu cjahni hua jar jñini cü da hñemegui.— Ncjapü gá man car Jesús. ¹¹ Eso, bi dedi pü Corinto car Pablo. Bi hmajti pü hna cjeya madé. Segue mí ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja.

¹² Pe bbu mí ñuti gá gobernador car Galiön cja bi müdi bi mandado pü jar estado Acaya, tzadi, pü jabu már bbuh car Pablo, nubbú, cü judio bi mpejniju, bi ma bú tzadijü car Pablo. Bi zixju jar juzgado, bbú, cja bú døjtiju jar dye car gobernador. ¹³ Bi jioxiju car Pablo, bi hñinajü:

—Nur hñøjø-nü, i xij yu cjahni ya jin da dyøtiju cam leyje, dí judioje, como guegue i xijmü hnahño ur manera ja drí hñihtzibiju ca Ocja.—

¹⁴ Diguebbü ya, car Pablo ya xi mí ne di dadi, nu car Galiön nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-ca bi huenti cü judio, bi hñimbiju:

—Nuqueju, guí judioju, ¿dyoca guá tziü hua nur hñøjø-nú? ¿Dyoca xcü jioxiju ca rá nttzo? Bbu cierto xtrü dyøte tema cosa drá nttzo, o bbu xtrü contrabi cár ley nur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dyøjquiju. ¹⁵ Pe nuqueju, ngu grí hñejtiju hua gui xijquigöju tema palabra digue quer religiónju o cár tjuju tema cjahni ca guí teniju, o tema razón digue quer leyju. Nugö jin dúr nzöya pa guehcá. Eso, gui nupsjeju ja gui cjaipiju car asunto guá jajü.— Ncjapü gá ndah car gobernador.

¹⁶ Cja bbu ya xquí ma ncjapü, bi fongui cü judio jar juzgado. ¹⁷ Már bbuh pü hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Sóstenes. Nuca mí mandado pü jar templo cü judio. Guegue-ca már yojmi cü judio cü már quejabiju car Pablo. Diguebbü ya, cü griego cü xquí jmuntzi pü, bi pentiju car Sóstenes cja bi jiatiju mero pü jar juzgado. Nu car Galiön ya, jin gá cjadi may digue ca bi dyøti cü cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi pü Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti cü cjahni cár hñü car Jesucristo. Diguebbü ya, bi hñih cü cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejña, múr Priscila, göhtjo bi möjmü. Bbu már bbuh pü jar jñini Cencrea, ante que di tøjmü car barco, bi tjejqubi quí xtä car Pablo, como xquí jiegui xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti cü judio bbu mí dyøhtibiju hnar promesa ca Ocja. ¹⁹ Bbu mí zøtiju pü jar jñini Efeso, pü jar jöy Asia, car Pablo bi zoh pü car Aquila co cár bbejña, cja guegue bi ma pü jar templo cü judio. Bi ñahui cü judio már bbuh pü, bi xijmü digue car Jesucristo. ²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamiju car Pablo pa pé di tzi hmajti pü tengü mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma pü Jerusalén. ²¹ Nubbú, bi hñih cü hermano, bi xijmü:

—Ndejma i nesta gu ma pü Jerusalén, grí tzögö pü car mbaxcjuja ya xta ncja. Ncjahmü pé xcuá coji, pé xtá ccajtiquiju bbu da ne ca Ocja.—

Diguebbü ya bi bøm pü Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²² Cja bbu ya xquí zøti pü jar jñini Cesarea, bi gah pü jar barco, bi tjojtijü pü, cja bi ma gá mbøx pü Jerusalén. Bi zengua cü hermano cü mí jmuntzi pü jabu mí cja tsjödi. Diguebbü ya, pé bi ma gá ngah pü Antioquía. ²³ Bi døhmi tengü mpa pü Antioquía. Diguebbü ya, car Pablo pé bi bøni,

bi ma gá tjoh pə jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh pə jar jöy Frigia hneje. Göhtjo pə jabu mí tjoh car Pablo, mí juhtibi í møy cə to mír den car evangelio, mí nzojmu pa di zediju.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Cə pa-cá, bi zəti pə Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju múr Apolos. Guegue múr míngu pə jar jñini Alejandria, pə jar jöy Egipto. Mí padi rá zö ja drí nzoh cə cjahni. Guejtjo mí padi rá zö te i man cə Escritura (tzədi, cə Escritura cə mí nxöh cə israelita bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jña digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr møy, segue mí nzoh cə cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix cə cjahni xquí den car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix cə cjahni cə xí nguati jár dye car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi müdi bi nzoh cə cjahni mbá cuatiju jár templo cə judio pə Efeso. Már zö nguá nzojmu, mí xijmu, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bbu mí dyødehui te mí man car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zö. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu car Jesucristo. ²⁷ Diguebbu ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma pə jar estado Acaya, pə jar jöy Grecia. Cja cə cjuada cə már bbuh pə Efeso bi mötzi, bi dyøhtibiju hnar carta pa di detzi, drí un cə hermano pə Acaya. Bi xijmu-cá di cuajtiju tzə car Apolos bbu xti zəti pə, cja di núju. Cja car Apolos bi dex car jehmi, bi ma gá ddax pə Acaya. Bi ddax car mar gá nzəti pə. Cja bbu ya xquí zəti pə, bú dé pə. Bi ujti cə hermano, bi xijmu rá zö te i man cə Escritura. Cja guegue-cá bi ndo nguajqui ca mír badiju digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi nttijqui ya xquí nzojtibi qui møy cə hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemeju nər evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh cə judio cə jí bbe mí emeju, mí ñahui-cá pə jabu már ø cjahni rá ngu. Bi nømbi cə dda parte cə Escritura pə jabu i ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa da guhtzibi qui cjahni ca rá nttzo i øtiju. Cja guegue pé bi xih cə judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabbu. Cə judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejma guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bbu már bbujti pə Corinto car Apolos, car Pablo má tjoh pə jar jöy Frigia, má visita cə hermano. Ma ya, bi tjoh pə jabu mí cja ttøø, pé gá nzəti pə jar jñini Efeso. Nupə, pé bú ntjehui cə dda hermano már bbuh pə. ² Car Pablo ya, bi dyön-cá:

—¿Cja bi guahquiju car Espíritu Santo bbu ngu hñemeju car Jesucristo?—

Guegueju bi dadiju:

—Jina. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bbuh car Espíritu Santo?—

³ Diguebbu ya, car Pablo pé bi dyöniju:

—¿To úr hñu nguí teniju bbu ngu xixtjeju ya, bbu?—

Cja pé bi dadi guegueju:

—Ndí tenije cár hñu car Juan ca mí xix yə cjahni.—

⁴ Bi man car Pablo, bbu, bi hñimbiju:

—Car Juan mí xix yə cjahni pa di jiejmu ca rá nttzo mí øtiju. Pe guejtjo mí xih cə cjahni di hñemeju ca hnáa ca mbá bbefa, cja di deniju-cá, i tzədi, di hñemeju car Jesucristo.— Ncjaru gá man car Pablo.

⁵ Cja cə hermano-cá, bbu mí dyødeju ncjaru, bi xixtjeju pa bi deniju cam Tzi Jmuju Jesús. ⁶ Diguebbu ya, bi dyux qui dye car Pablo, cja car Espíritu Santo bi guati cə hermano-cə, bi cjaipiju bi ñaju gá hnahño jña cja bi majmu mensaje xquí hñeh ca Ocja. ⁷ Cə cjahni cə bi guati car Espíritu Santo, pe jabu mí doce hñøjø.

⁸ Nu car Pablo, cə primero cə jñuzna bbu már bbuh pə Efeso, mí pa jár templo cə judio. Segue mí nzoh cə cjahni cə mí jmuntzi pə, mí xijmu, bbu mí du cja pé mí jña úr jña car Jesucristo, nubbú bi nigui car pá ca mí tøhmi cə judio, cja bi müdi bi mandado ca Ocja hua jar jöy, como guegue car Jesús xcuí bbejni pa di mandado. Nu cə cjahni cə jí mí ne

di hñeme, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui úr møy bi nzojmø pa drí hñemejũ. Cja ndejmã bi hñeme cø ddáa. ⁹ Nu cø pé ddáa cø jin gá hñemejũ, bi zedijũ bi døxtijũ car Pablo, ya jin gá ne gá dyødeju. Mí tzandijũ car ddadyo palabra ca mí man car Pablo. Guejtjo, mí jonijũ ja drí ccaxjũ cø pé ddáa, pa jin di hñeme-cú hneje. Nu car Pablo, bbø mí ccahti ya-cá, bi jiey ya ca mír ma jár templo cø judio. Bi wejqui cø cjahni cø xquí hñeme car evangelio, bi möjmø gá ddaxijũ hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebbø ya, segue mí jmuntzijũ pø jar lugar-cá, cja car Pablo mí ujtijũ, göhtjo ør pa. ¹⁰ Bi ncjapø bi zø yo cjeya gá ujti cø cjahni car Pablo. Cja bi ndo guati pø rá ndo ngu cjahni, hasta göhtjo cø már bbøh pø jar estado Asia bi dyødeju ja i ncja cár hñu car Tzi Jmø Jesús. Bi dyøde rá ngu cø judio, co hneje rá ngu cø hnahño cjahni, jí mí judio. ¹¹ Ca Ocja bi möx car Pablo, bi un cár ttzedi pa bi dyøti milagro már ndo zø. Már ngu cø milagro mí øte, cja por rá nguehcú, bi fadi te tza rá nzeh ca Ocja, hasta mí ndo dyo í møy cø cjahni. ¹² Cø cjahni mí cahtzibitjo cø delantal cja co cø bayo cø xquí ga car Pablo, mí cax pø jabø már bbøh quí döhtijũ. Nu cø döhtji, bbø mí recibi cø dajtu-cú, exque mí zøjũ.

¹³ Cø pa-cú, guejtjo mí dyo pø Efeso cø dda judio cø mí tzøhui di fongui ttzondaji, ncja ngu nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pø jabø mí dyo cø hñøjø-cú, bbø mí ntjeju cjahni cø xquí zø ttzondaji, mí nønijũ cár tjuju car Jesús, mí mandadobijũ cø ndaji di bøni. Mí xijmø ncjahua, ina:

—Por digue cár tjuju car Jesús ca i predica car Pablo, nugøje dí bbejpiquijũ gui pøniju ya.— Ncjapø nguá majmø.

¹⁴ Mí bbø yojto hñøjø cø mí ncjuada, mí dyo, mí øtijũ ncjapø. Guegue-cú, múr tajø ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Esceva. Nucá, múr damöcja digue cár religiøn cø judio. Mí mandadobi cø pé dda möcja. ¹⁵ Hna vez, cø yojto hñøjø-cú bi tzøju di gujquijũ cár ndaji ca Jin Gui Tzø. Nu car ndaji-cá, jin gá hñeme. Bi chalatjo, bi hñimbi-cú:

—Dí padi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meygø-cá hneje. Xíquigueju ya, ¿toquigueju?—

¹⁶ Xní mã ncjapø car hñøjø ca mí yojmi car ttzondaji, xní ntsjøjqui, cja bi hna zøh cø to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondaji már ndo nzedi, eso, bi døjnaddijũ cø yojto hñøjø, bi dapi-cú. Cja nucá bi ddah-cú, como car hñøjø ca mí hñøhui car ttzondaji xquí ndo xejquibi quí dajtju, cja xquí unijũ rá ngu. ¹⁷ Göhtjo cø cjahni cø mí bbøpø pø Efeso bi dyødeju te xquí ncja, tanto cø judio, tanto cø jí mí judio. Eso, bi ndo ntzujũ, cja ya jí mí nømbi cár tjuju car Jesucristo cø to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí padijũ, rá nttzujpi cár tjuju-cá.

¹⁸ Guejtjo már ngu cø cjahni cø cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati cø hermano, mí ncjuanijũ cø cosa rá nttzo xquí dyøtijũ máhmeto. ¹⁹ Már ngu cø xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tjeju quí libro gá magia xquí nxödijũ. Bi hñudijũ hnar tzibi, bi dutijũ cø libro-cú pø jabø már ccahti göhtjo cø cjahni. Bi ttati ør huenda, tengø mí muhui cø libro-cú, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domijũ. ²⁰ Mí ncjapø nguá ntøngui cár palabra cam Tzi Jmø Jesús. Cø cjahni bi ndo hñihtzibijũ cár tjuju guegue, cja már ngu cø bi hñemejũ.

²¹ Bbø ya xquí ncja cø cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh pø jar estado Macedonia co pø jar estado Acaya, pa drí zengua tzø cø hermano cø már bbøh pø, cja diguebbø, pé di ma pø Jerusalén. Bi mã guegue, “Bbø xtá tzøti pø Jerusalén, nubbú, dí ne gu ma grã ccahti car ciudad pø Roma, hneje.” Bi ncjapø gá mbeni. ²² Nubbú, bi guh car Timoteo co car Erasto bi hmetohui gá mehui pø Macedonia, como cø yojo-cú mí fõx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pø jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

²³ Nu cø pa-cú, bi ncja hnar ndo tujni pø jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan cø cjahni cø xquí ñutijũ car evangelio. ²⁴ Mí bbøh pø Efeso ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Demetrio. Guegue mí pefi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata cø mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nucã múr cjãã mí ttihntzibi pø Efeso. Car Demetrio co cø pé ddáa cø mí fõx cár bbefi, mí

ndo tajm̄a domi. ²⁵ Guegue ya bi jm̄untzi c̄u pé dda m̄efi c̄u mí øti c̄u tzi ídolo-cú hneje, c̄ja bi xijm̄a:

—Nuquej̄u, tada, guí padij̄u, gue n̄am b̄befij̄u dár hm̄ap̄ju rá z̄ö. Rá tzi ngu dí tajm̄a por rá nguejn̄ú. ²⁶ Pe nuya, ya xcú c̄cahtij̄u te xí nc̄ja. Xcú dyødeju te i øti car Pablo, c̄ja co te i xij ȳu c̄jahni. øde, i m̄a guegue, jin gui Oc̄ja c̄u i øti ȳu c̄jahni. Eso, ya jin gui ddömbigui cum ídoloju nc̄ja ngu nguá ddöni m̄áhmeto. Jin gui j̄øñ̄a hua Efeso xí jieñ̄ c̄u c̄jahni ca mír hñemeju c̄u ídolo. Exque casi göhtjo n̄ur j̄öy Asia, rá ngu c̄jahni ya xí jiejm̄a-cú, como ya xí hñemeju ca i m̄a guegue car Pablo. ²⁷ Nuya, dí bb̄ap̄ju peligro, como jin gui j̄øñ̄a n̄am b̄befij̄u xta mp̄uni, pe guejti cár nic̄ja car Tzi Majqui Me Diana ya jin da tt̄ihtzibi. Hasta guejtsje guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da ttem̄e c̄ja ya jin to da cjadi m̄ay. Göhtjo ȳu i bb̄ajcua n̄ur estado Asia, c̄ja co hñeh c̄u m̄ingu göhtjo tema parte n̄ur mundo, ba ejm̄u hua pa da ndaneju guegue. Bb̄u da segue da ttem̄e ca i m̄an car Pablo, nubb̄ú, nim pa du ejm̄u hua ȳu c̄jahni.— Ncjap̄u gá m̄an car Demetrio.

²⁸ Bb̄u mí dyødeju n̄ur palabra-ná, c̄u pé dda hñøj̄ø c̄u mí øti ídolo, bi ndo unij̄u ur cue. Bi majm̄u nzajqui, bi hñ̄inaj̄u:

—¡Rá ndo z̄ödi n̄ur Tzi Majqui Me Diana n̄u dí ihtzibij̄u, dí m̄inguju hua Efeso!— Bi dé bi majm̄u nc̄jap̄u, hasta bi nigui yap̄u, como mí ndo majtsjeju.

²⁹ C̄ja c̄u pé dda m̄ingu p̄u Efeso bi dyødeju, m̄ar ndo majm̄u nzajqui c̄u hñøj̄ø-cú, pe jí mí padij̄u te m̄ar nc̄ja. Göhtjo bi ḡaj̄u ur ddiji, bi guatij̄u car auditorio p̄u jab̄u xquí jm̄untzi c̄u dyøti-ídolo. C̄u ddáa ya, bi ma bú hñönij̄u te m̄ar nc̄ja, nu c̄u pé ddáa ya, bi ma bú tz̄udij̄u yojo hermano c̄u mí ju quí tjujuhui car Gayo co car Aristarco. C̄u yojo-cú mí m̄inguhui p̄u jar estado Macedonia, c̄ja m̄ar yojm̄u car Pablo c̄u pa-cú. Bi tt̄z̄u gueguehui c̄ja bi ttenihui p̄u jar auditorio p̄u jab̄u xcú jm̄untzi c̄u c̄jahni rá ngu. ³⁰ Nu car Pablo guejtjo m̄ar yojmi pé dda hermano hneje. Guegue mí ne di ñ̄uti p̄u jar auditorio pa di nzoh c̄u c̄jahni. Nu c̄u pé dda hermano, jin gá jieguiju. ³¹ Guejtjo hneje m̄ar bb̄uh p̄u c̄u dda hñøj̄ø, mí pehtzi quí cargo p̄u jar estado Asia, c̄ja nucá mí ntzixij̄u car Pablo, mí amigo guegue-cá. C̄u hñøj̄ø-cú, bú p̄emp̄ij̄u ur j̄ñ̄a car Pablo, bi xijm̄u, jin di ñ̄uti p̄u jar auditorio. ³² Segue m̄ar ndo majm̄u nzajqui c̄u c̄jahni xquí jm̄untzi p̄u. Hnahño mí m̄an c̄u ddáa, hnahño mí m̄an c̄u pé ddáa. Nu car mayoría xcú hna hñ̄eti p̄u, c̄ja jí mí padij̄u te rá nguehca xquí jm̄untzij̄u p̄u. ³³ M̄ar bb̄uh p̄u hneje ca hnar hñøj̄ø ca mí pehtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju m̄ur Alejandro. C̄u dda judio c̄u m̄ar bb̄uh p̄u bi dujq̄uiju-cá pa di hm̄öh delante c̄u c̄jahni c̄ja di nzofo, como nucá, m̄ar ntzah p̄u madé. Car Alejandro mí ne di möx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ur seña co cár dye pa di gohti quí neju c̄u c̄jahni c̄ja di dyødeju te mí ne di m̄a. ³⁴ Nu c̄u c̄jahni bi meyaj̄u car Alejandro c̄ja bi badij̄u, m̄ur judio-cá, eso, jin gá jieguiju di ñ̄a. Bi zej̄m̄u, más gá ndo majm̄u nzajqui, bi nc̄ötij̄u, bi majm̄u:

—¡Rá ndo z̄ödi n̄ur tzi Majqui Me Diana n̄u dí ihtzibij̄u, dí m̄inguju Efeso!— Bi deju ngu yo hora gá majm̄u nc̄jan̄u.

³⁵ Diguebb̄u ya car hñøj̄ø ca m̄ur secretario p̄u Efeso, bi cjajpi c̄u c̄jahni bi juiguiju, c̄ja bb̄u ya xquí jogui pa di nzojm̄u, bi xijm̄u guegue:

—Nuquiguej̄u, guí m̄inguju hua Efeso, ¿to car c̄jahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjm̄u cár nic̄ja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car c̄jahni ca jin di padi, guejq̄uigöj̄u, dí föjm̄u cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh p̄u jar j̄itzi? ³⁶ Göhtjo n̄ur mundo i padi, guejcua i bb̄ajcua-cú, c̄ja jin gui tz̄ö da c̄joni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir neju, c̄ja jin gui ma gui dyøtij̄u tema cosa drá nttzo, como jin tema dum̄y. ³⁷ Ȳu hñøj̄ø xcú tzij̄u hua, jin te xcá cjajpi cár nic̄ja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanij̄u-cá. ³⁸ Nuya bb̄u, digue n̄ur Demetrio co ȳu pé dda ȳu i mföxij̄u cár negocio, bb̄u i pehtzij̄u tema queja, i bb̄u jab̄u da reglaj̄u. I bb̄u nzöya pa da guatij̄u, da göxju te xí nc̄jajpi, pa da tt̄øhtbij̄u jujticia. ³⁹ C̄ja huá bb̄u hnahño ur cosa guí ne gui dyödij̄u, bb̄u ur cosa ca jin di regla c̄u nzöya, nubb̄ú, bb̄u xta nc̄ja cam juntaj̄u, da jogui gui regla quer juenij̄u, bb̄ú. ⁴⁰ Pe digue n̄u xcú dyøtij̄u ya, ya tch̄adip̄u di tj̄oxquigöj̄u, xtú jm̄untzij̄u pa gua contrabij̄u car gobierno

romano. Porque bbu da ttönguije ya, dí autoridadje, te rá nguehca xtá jmuntziyu hua rá pa ya, ¿ter feh ca grá tjadije ya bbu?— Ncjapü gá man car secretario.

⁴¹ Bbu mí guaj ya mí man cü palabra-cü, guegue bi guh cü cjahni rá ngu xquí jmuntzi pü, bi xijmü di möjmü ya. Cja bi mfontiyü bbü.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebbü ya, bbü ya xquí tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni cü hermano cja bi nzojmü. Bi xijmü di zeh car mír denijü car Jesucristo. Diguebbü ya, bi hñidijü, cja guegue bi böni gá ma Macedonia. ² Cja bbü ya xquí zöti pü, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zengua cü cjuada már bbüh pü, má fötzi pa di zedijü. Bú tzi dé pü, cja diguebbü, bi ma gá nzöti pü jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmüjti pü jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbü ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pü jar estado Siria. Pe bbü ya xi mí ne di töh car barco, bi dyöh car Pablo, már bbüh pü cü dda judio, már töhmiyü pa di dyöhtibiyü hnar trampa. Eso, bi wem pü, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pü Macedonia, cja nupü, di töh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zöti pü jar estado Siria. Cja bi cjaipi, bbü. ⁴ Bi mehüi car Pablo cü dda cjuada hasta bbü mí zötijü pü jar jöy Asia. Cü hermano cü bi mehüi múr Sopater (guegue-cá múr mingü Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí mingühui Tesalónica, co car Gayo, múr mingü Derbe, co car Timoteo. Guejti cü dda mingü Asia bi möjmü, gue car Tíquico co car Trófimo. ⁵ Bi hmeto-cá, cja bbü ndú tzötije pü Troas, ya xi már töbiguije pü. ⁶ Nugöje, bbü ya xquí tjoh cü pa bbü mí ttzi cü tjujme cü jin te mí yojmi levadura, dú pönije pü Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjaipije cutta mpa dá tzötije pü Troas, cja pé dú hmüpje pü Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ur pa car semana, bi jmuntzi cü hermano pa di dyötijü tsjödi cja di zijü car Santa Cena. Bi jmuntziyu hnar ngu, car cuarto pü ña. Car Pablo bi ujtiyu cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbü mí zu madé ur xuy, como exque mí ne di bön car jiax-ca. ⁸ Car ngu pü jabü már cja car tsjödi, mí jñü piso. Cü hermano bi jmuntzi pü jabü rí cja jñü piso, cja már zö cü lámpara már ngu. ⁹ Már jux pü jar vendana hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cü hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsje, bi hna ncöjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñü piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzedi cü hermano, bbü, bi ma bú xotzi, pe ya xquí dü. ¹⁰ Diguebbü, bi gah car Pablo, bbü, bi hmem pü jabü már bben car bajtzi hñøjø, cja bi jüfi. Cja bi xifi göhtjo cü már bbüh pü, bi hñimbijü:

—Dyo guí cjaü ndümüy. Cierito ya xquí bön cár tzi müy nür bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jña ur jña.—

¹¹ Diguebbü ya, göhtjo cü hermano pé bi böxju jar cuarto, bi jejquijü car tjujme, cja bi zijü. Cja car Pablo pé bi nzojmü, bi xijmü cár palabra ca Ocja hasta bbü mí nigui. Cja diguebbü ya, bi böni. ¹² Nubbü, göhtjo bi möjmü í nguju. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix pür ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjmü göhtjo cü hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmetoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje pü Asón pa gua ntjeje car Pablo pü, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zöti pü Asón. ¹⁴ Diguebbü ya dú ntjeje pü Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pü Mitilene. ¹⁵ Pé dú pönije pü, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebbü ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzötije pü jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzöyaje pü jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzötije pü Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bbüh pü jar nttzani car mar, pü jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjapü, como mí mben car Pablo di tjoiti pü hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé pü jar jöy Asia. Mí xöni di zöti pü Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbüh pü bbü xti bön car mbaxcua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bb̄u ndú tzøtije p̄ Mileto, p̄ jár nttzani car mar, car Pablo bi mempi ur jñ̄a c̄u hermano p̄ Efeso c̄u xquí ttitzi gá anciano. Bi dyöjpp̄u di hñejm̄u tz̄u p̄u jab̄u már tøhmi guegue. ¹⁸ C̄ja bb̄u ya xcuí hñeh c̄u cjuada-cá, car Pablo bi xijm̄u, ina:

—Nuquiguej̄u, hermano, guí padij̄u ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bb̄u ndú tzøcua n̄ur estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú pejpi cam Tzi Jmuj̄u Jesús. Como úr muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo ntzøte por rá nguehquej̄u, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyøjtigui tujni cam minga-judioje, c̄ja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuj̄u. ²⁰ Segue ndí ujtiquij̄u göhtjo ca mí nesta pa güi hñemej̄u rá zö. Jí nda ntzugö, c̄ja jin te dá cømpiquij̄u. Xtú xihquij̄u göhtjo ca i mam p̄u jár palabra ca Oc̄ja. Ndí ujtiquij̄u p̄u jar tsjödi, c̄ja co hñeh p̄u ir nguñ̄u. ²¹ Dú nzoh cam minga-judioje c̄ja hñej ȳu gentile. Dú xijm̄u di jieguij̄u ca rá nttzo, di jionij̄u ca Oc̄ja, c̄ja di hñemej̄u cam Tzi Jmuj̄u Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jitz̄i. ²² Pe nuya, ya xtrá magö p̄u Jerusalén, como xí xijqui car Espiritu Santo i nesta gu ma p̄u, masque jin dí padi te du ncjagui p̄u. ²³ Jøntsje-n̄u dí paj-ná, göhtjo p̄u jab̄u dí dyo, car Espiritu Santo i nzojtigui n̄am tzi m̄uy, i xijqui, bb̄u xtá tzøti p̄u Jerusalén, xta cjojqui, c̄ja gu sufri rá ngu. ²⁴ Pe ndejm̄a gu magö p̄u, porque jin dí jiojqui n̄am vida, c̄ja jin dí tz̄u gu t̄u. Bb̄u da jogui gu cjuajti n̄am bbefi xí ddajqui cam Tzi Jmuj̄u Jesús, nubbú, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij ȳu c̄jahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoj̄u car salvación. Car Tzi Ta jitz̄i i ddajquitjoj̄u co cár pöjö.

²⁵ Nuquiguej̄u, gui mbenij̄u ja mí ncja ndár ujtiquij̄u bb̄u ndí bb̄urp̄u. Ndí xihquij̄u, gue bb̄u mí d̄u car Jesucristo c̄ja pé mí jñ̄a úr jñ̄a, nubbú, bi z̄uh car pá ndí tøhmij̄u, bb̄u xti mandado ca Oc̄ja hua jar jöy. Mí ncjap̄u ndí xihquij̄u. C̄ja nuya pé dí xihquij̄u, göhtjoquiguej̄u, ya jim pé gu nccahtij̄u. ²⁶ Guejtjo dí xihquij̄u ya, bb̄u to da bbedi, jin ḡum nttzojquigö, como xtú nzohquij̄u göhtjoquiguej̄u. ²⁷ Jin te dá cømpiquij̄u, göhtjo dú xihquij̄u, pa gui padij̄u göhtjo ja i ncja cár hñu ca Oc̄ja. ²⁸ Nuya, gui ndo mfödij̄u. Gui tenij̄u ca xtú ujtiquij̄u c̄ja gui födij̄u c̄u pé dda hermano c̄u xí ttiti jer dyej̄u pa gui núj̄u. Gue car Espiritu Santo xí ddahquij̄u car cargo-cá. Nuquej̄u, gui ncjaj̄u ncja ngu mödi. Gui winij̄u quí tzi deti cam Tzi Jmuj̄u Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi c̄ji. ²⁹ Dí xihquij̄u ncjap̄u, como dí padi, bb̄u ya xcrú pøngö hua, xtu eh c̄u dda c̄jahni c̄u jin da juiquiquij̄u. Drá nttzo quí mfeni-cá. Da ncjaj̄u ncja ngu miñño, da fonti c̄u dejeti, da jioj̄u. ³⁰ Guehquitjoguej̄u, i bb̄uhquiguej̄u c̄u ddáa c̄u da ujti ȳu hermano hnahño mfeni c̄u jin gui cierto, pa drí jiötij̄u-yú c̄ja pa drí zixj̄u hnanguadi. ³¹ Eso, gui ndo jñaj̄u ur huenda, c̄ja gui mbenij̄u ca dú ujtiquij̄u c̄u jñ̄u c̄jeya dú hm̄urp̄u p̄u Efeso. Pá ur xuy ndí föhquij̄u, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá nguehquej̄u, hasta ndí zongö bb̄u ndí nzohquij̄u.

³² C̄ja nuya, cjuada, dí tzoquij̄u p̄u jár tzi dye ca Oc̄ja, pa gui cojm̄u-cá. Gui mbenij̄u car palabra ca ya xcuí hñemej̄u. Guejtsje ca Oc̄ja co cár tzi ttijqui xí nḡuzquigöj̄u ca rá nttzo ca ndí tuj̄u. Bb̄u gui segue gui tenij̄u car palabra-cá, nubbú, xquí zedij̄u ca guír hñemej̄u cam Tzi Jmuj̄u, bb̄u, c̄ja da ncjap̄u grí tzønij̄u n̄u jab̄u rá tzi zö. Gui ma grí hm̄urp̄u c̄u pé dda quí c̄jahni cam Tzi Jmuj̄u, göhtjo c̄u ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tuj̄u. ³³ Guejtjo gui mbenij̄u tz̄u ja ncja xtá hm̄ajcö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi quí mejti c̄u i pehtzi. ³⁴ Al contrario, guí padij̄u, nugö ndí pejtsjegö pa gua tötí göhtjo ca ndí nesta. Hasta c̄u to ndí yojme, c̄jabb̄u ndí pefi pa gua föx-cú hñeje. ³⁵ Desde úr m̄adi dú ujtiquij̄u güi hm̄urp̄u ncjap̄u, hñeje, Dú xihquij̄u, gui pejm̄u pa gui pehtzi ca guí nestaj̄u, c̄ja pa pé gui föxj̄u c̄u c̄jahni c̄u jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquij̄u gui mbenij̄u car palabra ca bi man cam Tzi Jmuj̄u Jesús. Bi mā ncjahua: “Más gui ndo mpöjm̄u bb̄u gui unij̄u c̄u c̄jahni c̄u te i nesta ni ndra ngue bb̄u gui jñatsjej̄u.”— Bi mā ncjap̄u car Pablo, már nzoh c̄u anciano.

³⁶ Bb̄u mí guaj ya mí mā ncjap̄u car Pablo, bi ndandiñajm̄u göhtjo c̄u már bb̄uh p̄u, bi mahtij̄u ca Oc̄ja. ³⁷ Ma ya, bi ndo nzonij̄u, göhtjo bi jiujm̄u car Pablo c̄ja bi zahtibij̄u úr jmi. ³⁸ Bi ndo dum̄uyj̄u por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibij̄u quí dö. Diguebb̄u ya, bi ma bú pønij̄u jar barco, c̄ja guegue bi bøx p̄u.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹ Bb̄u ya xtá wegueje c̄u hermano, bi hño car barco, bb̄u. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzõtije p̄u jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzõtije p̄u jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebb̄u ya, dú p̄onije p̄u Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nup̄u, dú capje p̄u jar barco. ² P̄u jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá bb̄u, cja pé dú p̄onije. ³ Nubbá, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mír go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bb̄u ndú tzõtije p̄u jar jöy Siria. Pé dú capje p̄u jar jñini Tiro. Como nup̄u, di ttzújquibi cár carga ca mbá t̄u car barco. ⁴ Guejti p̄u jar jñini Tiro, dú jonije c̄u hermano mír hm̄h p̄u, cja dú tötije. Dú hm̄jtije p̄u yojto mpa co c̄u hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccaxj̄u car Pablo pa jin di b̄ox p̄u Jerusalén, como car Espíritu Santo xquí xijm̄u ncjap̄u. ⁵ Bb̄u ya xquí z̄u yojto mpa ca xtá déje p̄u, pé dú p̄onije p̄u Tiro. Göhtjo c̄u hermano már bb̄h p̄u, bi p̄onguije jar hñu, mbá yojm̄u quí bbejñaj̄u hñeh quí bajtzij̄u. Bi zixcöje hasta cár salida car jñini. Dú ndandiñajm̄uje p̄u jar nttzani car deje, dú nzojme ca Ocja. ⁶ Diguebb̄u ya, dú jñujme, dú hñidije. Ma ya, pé dú p̄oxije jar barco, cja guegue ya-c̄u, bi ma gá ma í nguj̄u.

⁷ Bi b̄om p̄u Tiro car barco bb̄u, pé bi hño jar deje, cja dú tzõtije p̄u Tolemaida. Nu p̄u Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zenguaeje c̄u hermano már bb̄h p̄u, dú hm̄p̄je p̄u hnajpa. ⁸ Car jiax ya-ca, pé dú p̄onije p̄u Tolemaida, dá möjme p̄u jar jñini Cesarea. Nup̄u, dú cuatije p̄u jar nḡu car hermano Felipe, dú oxije p̄u. Car Felipe mí p̄oni, mí xih c̄u cjahni car evangelio. Guejtjo mí nu ca te mí nesta p̄u jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dda ddajto hermano pa di dyõtij̄u car bbefi-cá. ⁹ Car Felipe mí hñij̄i gojo quí ttix̄u c̄u jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majm̄u consejo c̄u xquí xijm̄u ca Ocja. Mí ñaj̄u gá profecía. ¹⁰ Nugöje, dú dedije p̄u Cesarea tenḡu mpa. Bb̄u ndár bb̄up̄je p̄u, bú eh p̄u jar jöy Judea hnar profeta, mí ju cár tjuju múr Agabo. ¹¹ Bi z̄oti p̄u jab̄u ndár bb̄up̄je, cja bi ḡambi cár nḡuti car Pablo, bi duhtitsje quí hua hñeh quí dye, cja bi ma:

—Nuque, Pablo, xí man car Espíritu Santo, da hñujtiqui ncjahua. C̄u judio c̄u i mandado p̄u Jerusalén da dujtiqui, cja da döqui p̄u jáy dye c̄u autoridad c̄u jin gui em̄e ca Ocja.— Bi ma ncjap̄u car Agabo.

¹² Bb̄u ndú øjcöje-cá, dú ndo öjp̄ije car Pablo pa jin di b̄ox p̄u Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cja co c̄u hermano c̄u már bb̄u p̄u Cesarea, dí göhtjoje dú öjp̄ije ncjap̄u.

¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyoc̄a guí zonij̄u? ¿Dyoc̄a guí ne gui cjaguij̄u gu dum̄y? Nugö, jin dí tzu masque da hñujtigui cja da cjojqui p̄u Jerusalén. Jin dí tzu masque xín gu tugö por rá ngue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús.— Bi ma ncjap̄u car Pablo.

¹⁴ Diguebb̄u ya dú ccahtije, ya xquí dyembi úr m̄uy guegue di ma p̄u Jerusalén, cja jí mí ne di p̄öti cár mfeni. Nubbá, dú jejtije, bb̄u, cja dú xijme:

—Ndé, bb̄u, da ncjá ncja nḡu ga ne ca Ocja.—

¹⁵ Diguebb̄u ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja dú p̄onije p̄u Cesarea pa dá möjme p̄u Jerusalén. ¹⁶ Dú möjme c̄u dda hermano c̄u mí m̄inguj̄u Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr m̄ingu Chipre. Guegue mí ju cár tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñem̄e car Jesucristo. Mí bb̄h cár nḡu p̄u jar hñu p̄u jab̄u gua tjojme. Cja c̄u hermano c̄u xcui hñejm̄u Cesarea bi zoguije p̄u, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tz̄onije p̄u Jerusalén, cja c̄u cjuada bi ndo mp̄öjm̄u gá cuajtiguije.

¹⁸ Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguaeje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi p̄u jar nḡu car Jacobo göhtjo c̄u dda anciano c̄u mí ja cár cargoju p̄u jar templo.

¹⁹ Car Pablo ya bi zengua göhtjo-c̄u, cja diguebb̄u ya bi xijm̄u göhtjo te xcui ncja, c̄u lugar rá nḡu p̄u jab̄u xcui hño guegue. Ddahtz̄u bi xijm̄u göhtjo te xquí dyöti ca Ocja p̄u jab̄u már bb̄h c̄u gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bbefi car Pablo, tz̄adi, ya xi már nḡu

cü cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰ Cü hermano cü már ødeju, bi ndo mpöjmu cja bi ndo xöjtibiju ca Ocja. Diguebbu ya, bi dyöniyu hnar nttöni car Pablo, bi hñimbiju:

—Rá zö nü xcú xijquije, hermano. Pe gui mbeni tzu te da man cum minga-judioju cü xí hñemeju nur evangelio hneje. Ya xná ngu mil xí hñemeju, cja nucá i majmu, i nesta gu segue gu tendiju car ley ca bi ddajquiju car Moisés. ²¹ Nu cum minga-judioju cü xí hñemeju car Jesucristo, ya xí dyødeju ja i ncja car palabra guí ma. øde, bbu guí dyo pu jabu rá bbuh cü gentile, guí xih cü judio rá bbuh pu, guejti-cá ya jin da den car ley ca bi man car Moisés, cja ya jin da cjaipi quí bajtziju car seña ca i ncuajtiguju, dí hñøjø israelitaju, desde ya má yabbu. Guejti cü pé dda costumbre cü xtú teniju desde ya má yabbu, øde, guí xijmu da jieju ya-cá hneje. ²² Nuya, ¿ja gu ncjaju ya, pa da fadi, nuquigue, guí tendi car ley ca bi zoguiguju car Moisés? Como ndejma da jmuntzi yu cjahni bbu xta dyødeju, ya xcú tzøjø, cja i nesta gu mbeniju ter beh ca gu xijmu-cá. ²³ Nuya, gui dyøti nü dí xihquije. I bbucua gojo hñøjø cü xí dyøhtibiju hnar promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pu jar ley car Moisés. ²⁴ Nuquigue, gui tzix ya-cu, grí möjmu pu jar templo cü israelita cja gui jñojquitsje pa hñehquigue gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xta cü go hñøjø-cu, cja nuque, gui patibi quí gastuju. Gui dyøte ncjapu pa da bah cü cjahni, jin gui cierto ca xí tsijmu. Ncjapu da ccahtiju, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquiju car Moisés. ²⁵ Digue cü gentile cü xí ñuti nur evangelio, ya xtú pejniye hnar carta, xtú xijme, ya jin da zaju ngø cü xí jñahtibi cü ídolo. Guejtjo jin da zijpiju cár cji cü zuwe cü xí bbøhti, cja jin da zaju ngø cü xí zintsje cár cji. Guejtjo jin da hmabi tema bbejña o tema hñøjø ca jin gui ntjajtihui.— Ncjapu gá man cü anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix cü go hñøjø-cu, cja bi jñojquiju ncja ngu ga mam pu jar ley car Moisés, pa di dyøhtibiju ca Ocja hnar promesa. Nubbú, bi ñutiju jar templo, tzudi, pu jar patio, cja bú øti cár promesaju. Bi majmu, bbu xti zu ñojto, pé di gojmu pu pa di dö cár ofrendaju. Cada hnáa guegueju di döju cü zuwe cü i mam pu jar ley car Moisés, pa di dduti pu jar altar.

²⁷ Bbu ya xti zuh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cü gojo hñøjø pé bi ma pu jar patio car ndo templo. Már bbuh pu hneje cü dda judio, mí minguju pu Asia. Guegue-cá bi ccahtiju car Pablo cja co cü hñøjø már yojmi, cja bi meyajü car Pablo. Exque bi dyetiju cü cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibiju ur tujni car Pablo. Bi zetiju car Pablo, cja bi ndo majmu nzajqui, ina ca hnáa:

²⁸ —Nuqueju, um minga-israelitaquiju, ¡gu mföxiju ya! Ya xtú tzudiju nur hñøjø nü göhtjo jabu i dyo, ba ujti yu cjahni da despreciaguju, dí israelitaju, cja ba xijmu jin te i ntjumuy car ley ca bi zoguiguju car Moisés. Guejtjo i xijmu-nú, ya jin da ttihntzibi num temploju hua jabu rá nttzujpi. Jønca, pé xpá hñecua, xpá nzí yu dda hñøjø yu jin gui israelita cja jin gui tjegui du cucua, xí cahti hua-yú, cja ncjapu xcá ttzongua num nicjaju hua jabu rá nttzujpi.— Bi ma ncjapu car hñøjø-cá.

²⁹ Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bbu má dyo pu jar jñini. Bi ccahti bbu má hñohui car hermano Trófimo, cja nucá múr mingü Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebbu ya, mismo car judio-cá, pé bi ccahti car Pablo pu mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cü dda hñøjø, cja bi mantseje, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tjeu cü gentile di ñuti pu jar patio-ca, bi ndo zøhtibi ur muy car hñøjø-cá.

³⁰ Guejti cü pé dda cjahni cü xquí jmuntzi pu jar templo, bi ndo uniju ur cue, hneje. Diguebbu ya, pé bú ejmu pé dda cjahni rá ngu. Bú cjuju ur ddiji, bi guatiju nttzedi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi pu. Cü ddáa xní pentiju car Pablo, xní gujuju xcá möjmu tji. Cü ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bbú. ³¹ Már mpegui di möhtiju car Pablo, pe bú cjøx car comandante ca mí mandadobi cü sundado cü mí mfödiju pu jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni nü jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pu. ³² Car comandante ya, bú pejni quí sundado co cü dda capitán. Guegue-cu bi xønijü gá nguatiju pu jabu már

ntujnijü. Cja cü cjahni, bbü mí jiantijü-cü, bi jiejmü ca mír ünijü car Pablo. ³³ Bi zøh car comandante co cü sundado, bbü, bi pentijü car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hñuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyön cü cjahni, ¿to nür hñøjø-nü, cja ter beh ca xí dyøte? ³⁴ Bbü mí daj ya cü cjahni, hnahño gá man cü ddáa, pé hnahño gá man cü pé ddáa. Jin gá nigui ter feh ca már majmü, como mí ndo jñøtijü ngá ñajü, cja már ndo majmü nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncühti pü jar ngu pü jabü mí bbüh cü sundado. ³⁵ Bbü mí zøti cü sundado pü jar hnendö, pa di bøx pü jar ngujü, bi pentijü car Pablo cja bi mexjü, como már ndo ntujqui cü cjahni, mí rezgajü di zedijü di möhtijü. ³⁶ Cja ya xi mbá cuati pé dda cjahni rá ngu, már majmü:

—¡Exque da du-nü, exque gu pøhtijü-nü!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebbü ya cü sundado, ya xti cühtijü car Pablo pü mbo cár ngujü. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi daj guegue-cá, bi dyön car Pablo:

—¿Cja guí padi gui ña gá griego? ³⁸ Casü, ¿jin gür mingü Egiptogüe? ¿Cja jin gui guehquigüe, ya xí tzi cja mpa gú dyeti cü cjahni bi xoxijü hnar tujni contra car gobierno? ¿Cja jin guí guehquigüe gú tzix cü go mil cü hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmü pü jar desierto?— Bi ncjapü gá dyöni guegue.

³⁹ Cja bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingü car jñini Tarso, pü jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí øhqui ür tsjejqui gu nzoh tzü yü cjahni.— Ncjapü gá xih tzü car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cja nucá bi ungui ür tsjejqui, bbü. Diguebbü ya, car Pablo bi hmöh pü jar hnendö, cja bi cjajpi ür seña cü cjahni pa di juiguijü cja di dyødejü. Cja bbü ya xquí juiguijü, car Pablo bi nzojmü bbü. Bi ña cár jña cü judío.

22

¹ Car Pablo bi xih cü cjahni, bbü:

—Nuquejü, cjuada, nuquejü, guí tadajü, dyøjmajü ca gu xihquijü ya:—

² Cü cjahni ya, bbü mí dyødejü, már ña cár jña gueguejü car Pablo, más gá ngohti í nejü, bi dyødejü rá zö. Cja pé bi man car Pablo, bbü:

³ —Nugö, ntjumay dúr israelitagö. Dú hmüh pü Tarso, pü jar estado Cilicia, pe xtú te nür jñini hua Jerusalén. Guejcuá dú nxøjcuá cü Escritura. Car Gamaliel bi ujtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijü cü ndom titajü, ya má yabbü, cja ndí ndo teni. Göhtjo üm vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo üm müy, ncjaquigüeja ya. ⁴ Mahmeto, ndí cøhmi cü cjahni cü mí ten cár hñü car Jesús. Ndí ndo übbe-cü, hasta ndí mandado mí bbøhti hneje. Ndí tzüh hñøjø cja co bbejña, ndí eni, ndí tzoh pü jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cü anciano cü i mandadoquijü, testigo-cü digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cü bi ddajqui cü jehmi ndí tje bbü ndí øhtibi tujni cü cjahni cü i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pü Damasco, ndár tjex cü carta-cü pa gua döjti cü israelita mír hmüh pü, cja pa gua mföxije gua tzudije cü cjahni cü mí emejü car Jesús. Diguebbü ya, pé gua egö cü cjahni-cü hua Jerusalén, pa di ncastigajü.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pü Damasco. Ndá pa jar hñü, ya xcua tzøti pü Damasco. Bbü mí zü juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tjay, güí hñe jar jitzü, bi hñijqui madé. ⁷ Dú funtzi, bbü, cja dú øh hnar jña, már nzojquigö, mbí ma: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí jongui pa gui pøjtigui?” ⁸ Cja dú tjajcö, bbü, dú hñöni: “¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-güe?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingü Nazaret. Guejquigö guí ne gui pøjtigui.” ⁹ Cü hñøjø cü ndá hñöbbe bi ccahtijü car tjay, cja bi ndo ntzujü. Nu gueguejü jin gá dyøjmü cár jña car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö,

pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, um Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbú?” Cja guegue bi xijqui: “Bbøj ya, cja gui ma nu Damasco. Bbu xti tzoni nú, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyöte, como ya xí mben car Tzi Ta jítzi ja ncja gui pejpi.” Ncjapü gá xijqui car jña. ¹¹ Nugö, ya xta ngodö, mí gue car tjay xqui ndo títi yüm dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo num dye cu hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijü dá ma Damasco.

¹² Nu pu Damasco, már bbuh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xqui man car Moisés. Guejtjo mí eme car Jesucristo. Hasta göhtjo cu judio mí hmah pu Damasco mí majmü, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú eh pu jabu ndár bbü. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yüm dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbú, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jítzi ca mí ihtzibijü cu ndom titajü desde ya má yabbü, xí hñixquigüe pa gui padi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tømijü, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtri nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajü jítzi xí hñixquigüe pa gui nzofö göhtjo yu cjahni hua jar jöy, gui cja ur testigo, gui xijmü ter beh ca xcú ccahti cja xcú dyöde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbú: “Nuya, ¿te pé guí tømü ya bbú? Gui nzoh cam Tzi Jmuju Jesús, pa da gúzqui ca rá nttzo ca guí tü. Cja diguebbü ya, gui xixtje, bbú.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbü ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbü ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yu cjahni i bbüjcua ca guí ne gui xijmü diguejquigö.” ¹⁹ Nubbü, dú tjadi: “Ncjuañi, Tzi Jmu, como guejtsje gueguejü i padijü ja ndár coti födi cu hermano. Guejtjo i padijü, ja ndár hño pu jáy templo cam minga-judioje, cja göhtjo pu jabu ndí töti cu cjahni cu ya xqui hñemequi, ndí jüti-cú. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbüjcö pu bbü mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bbü mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campi quí dajtü cu hñøjø cu bi ccajni medo, bi möhtijü.” Mí ncjapü dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbú: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cühqui gui ma yapü, gui ma grí xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judio gui nzoh-cú.” Bi xijquigö ncjapü car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtijü hasta bbü mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbú, pé bi müdi bi ndo majmü nzajqui, bi majmü:

—¿Da dü nar hñøjø-nú! Ya jin gu jeguijü da hmü.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh quí pötijü, mí juaquijü, hasta mí poxijü jöy, como mí ndo tsjeyajü. ²⁴ Diguebbü ya, car comandante bi mandado di ncühti car Pablo pu mbo jar nguü cu sundado. Bi mandado di tjüti cja di ttöni, ¿ter beh ca xqui xih cu cjahni, pa gá ndo unijü ur cue? Bi dyöni ncjapü car comandante, como jí mí øh cár jña cu judio. ²⁵ Bi hñuhti car Pablo co correa gá xifani bbü. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböb pu, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtzijü gui jübiguijü? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí önguijü ter beh ca xtü øte.—

²⁶ Bbu mí dyöde ncjapü car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjüti. ¿Cja ndejmä da jogui da tjüti-cá?—

²⁷ Car comandante bbü, bi ma bú ön car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbü:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjuṭi domi rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbu, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derecho desde bbu ndú hmuy.—

²⁹ Bbu mí dyöjmu ya-cá, cu sundado ya xi mír ma di un car Pablo, cja bi hna wem pu. Guejti car comandante bi ntzu bbu mí dyöde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hnuhti. Eso, bi mandado bi ttzajmitjo car Pablo pu mbo cár ngu cu sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumuy, ter beh ca mí tjox car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cu möcja cu mí mandadobi cu judio, co ni cu pé dda anciano cu más mí pehtzi quí cargoju. Bi gujqui car Pablo, bbu, bi zix pu jabu xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta cu anciano xquí jmuntzi pu, cja bi ma:

—Nuqueju, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben num muy ca rá nttzo xcrú otigö.—

² Bbu mí dyöj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cu dda cjahni már bböh pu, di mehtibiju ur ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigüe nu xcu cjugui. Gúr jöjtégüe, ncjahnmu rá zöqui, pe xötzetjo. Nuquigüe, gúr nzöya, xcu hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcu mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñöni ter beh ca xtú öte. Nu xcu cjugui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjapu car Pablo.

⁴ Nu cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, bi huentiju car Pablo, bi xijmu:

—¿Dyoca xcu tzani nur damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-nú.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbú, bi hñimbiju:

—Nuqueju, cjuada, perdonaguiju tzu. Jin dá padi, más gue nur damöcja-nú. Cierto, i jux pu jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzaniju nur cjahni xí ttitzi pa da mandadoguiju.”—

⁶ Diguebbu ya bi ccahti car Pablo tocú xquí jmuntzi pu jar junta. Cu ddáa cu nzöya mí saduceoju, cja cu pé ddáa mí fariseoju. Hnahño mí eme cu saduceo, hnahño cu fariseo. Nubbú, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cu nzöya ncjahu, ina:

—Dyöjmaju, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cu ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseoju, hneje. Nuquigüeju, xcu nzojquigöju ya, pa gui jñanquiju ur huenda digue ca dí emegö, como ya xcu dyödeju, dí emegö, da nantzi cu ánima.—

⁷ Bbu xquí ma ncjapu car Pablo, exque bi müdi bi hueni cu nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntöxtihui cu fariseo co cu saduceo. ⁸ Como i majmu cu saduceo, cu cjahni cu ya xí ndu, jim pé da jña ur jña. Guejtjo i majmu, jin te i bbu ángele, cja jin te i bbu ndaji. Guehcá i eme-cá. Nu cu fariseo i majmu, da nantzi cu xí ndu, cja i bbujti quí tzi muyju. Guejtjo i bbu ángele, cja co ndaji. Ncjapu ga hñeme-cá. ⁹ Bi ndo huenihui cu saduceo, cu fariseo, bi ndo ñaju nzajqui. Nubbú, bi bböh cu dda maestro cu mí nxöh car ley. Guegue-cá mí fariseo, cja bi majmu:

—Jin te dí tötiye te xtrú dyöti-nú ca drá nttzo. ¿Xi bbu xtrú nzoh hnár ndaji o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu töxtiju ca Ocja.—

Nu cu pé ddáa, jin gá cjajpi ncaso ca bi man cu fariseo-cá, cja bi segue bi ntöxtitsjeju.

¹⁰ Bbu mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccuniju car Pablo, di möhtiju. Bi mandado cu dda sundado du cajmu pa pé drí gujquiju-cá cja pé drí zixju pu jar nguju. Cja bi cjajpiju, bbú.

¹¹ Car nxunya-ca, bbu már ah car Pablo, bi hna nigui pu car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyaxi ir muy. Como ngu xquí tangui cam jña hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipü grí tangui cam jña pu Roma hneje.— Bi xifi ncjapu.

Planes para matar a Pablo

¹² Bb̄a mí nigui car jiax-cá, bi mpejnīm̄ c̄a dda judio, bi majm̄a di möhtij̄m̄ car Pablo. Bi hñijm̄a ca Oc̄ja gá testigo, bi majm̄a, jin te di zij̄m̄ hasta gue bb̄a ya xtrú möhtij̄m̄. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøj̄ c̄a bi juraj̄m̄ ncjap̄m̄. ¹⁴ Bi ma-cá, bi guatij̄m̄ c̄a möc̄ja c̄a mí mandado, c̄a co c̄a tita, bi xijm̄a:

—Nugöje, xtú hñijme ca Oc̄ja, jin te gu tzije hasta bb̄a xcrú pöhtije car Pablo. ¹⁵ Nuquigüeja ya, guí göhtjoj̄m̄, co hnej̄ n̄r junta ȳm̄ anciano, guí xijm̄a car comandante du tzí tz̄m̄ hua car Pablo, ncjahm̄a te pé güi ne güi dyöñij̄m̄ pa güi padij̄m̄ ca ntjum̄y. C̄ja nugöje, ante que da zocua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pöhtije car Pablo.— Bi man ncjap̄m̄ c̄a hñøj̄-cá.

¹⁶ Már bb̄uh̄ p̄m̄ ca hnar bajtzi hñøj̄tjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyöñ ca xquí man c̄a hñøj̄-cá, c̄ja bi ma bú c̄ati mbo cár ngūj̄m̄ c̄a sundado, bú cöx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna c̄a capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tz̄m̄ n̄r bajtzi hñøj̄ da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihzibi car comandante bb̄a, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö n̄r bajtzi hñøj̄, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dye, gá ma hnanguadi, c̄ja bi dyöñi:

—¿Ter beh c̄a guí ne guí xijqui?—

²⁰ Bi dah̄ car bajtzi hñøj̄, bi hñimbi:

—C̄a judio c̄a i mandado, ya xí ñaj̄m̄ pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, ̄r xüdi da dyöhqui guí tzihtzibij̄m̄ car Pablo p̄m̄ jab̄m̄ i jm̄ntzi quí nzöyaj̄m̄, ncjahm̄a te di ttön car Pablo.

²¹ Pe dyo guí emegue-cá. I tjo cuarenta hñøj̄ c̄a xí dyöhtibij̄m̄ hnar trampa car Pablo. Xí hñijm̄a ca Oc̄ja gá testigo, jin te da zij̄m̄ hasta gue bb̄a ya xtrú möhtij̄m̄. Guegue-cá ya xquí t̄opiquij̄m̄ guí unij̄m̄ ̄r tsiejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí t̄joh̄ p̄m̄ jab̄m̄ rá bb̄uh̄-cá.— Bi ma ncjap̄m̄ car bajtzi hñøj̄.

²² Bb̄a mí dyöj̄ ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøj̄:

—Jin to pé guí xih ca xcú xijqui ya.— C̄ja diguebb̄a ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbá, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento c̄a sundado da ññojquij̄m̄ pa guí möjm̄a Cesarea. C̄ja pé dda setenta sundado da ññojquij̄m̄ pa da t̄ojm̄a fani, co guejti pé yo ciento sundado c̄a i cá lanza da ññojquij̄m̄ pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí göhtjoj̄m̄, guí p̄ñij̄m̄ como xtrí gujto nxuy, guí tzixj̄m̄ car Pablo, grí möjm̄a Cesarea.— ²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di t̄ojqui c̄a dda fani pa di t̄oh̄ car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma p̄m̄ Cesarea, p̄m̄ jab̄m̄ már bb̄uh̄ car gobernador, c̄ja di mfödi rá zö p̄m̄ jar hñu. Car gobernador mí ju cár t̄juju múr Félix. ²⁵ Diguebb̄a ya car comandante bi dyöti hnar carta pa di ddex̄ p̄m̄ Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ N̄r hñøj̄ dí penqui, xí nz̄h̄ c̄a dda judio, c̄ja ya xi mír ma di möhtij̄m̄. Nuguigö, bb̄a ndú øjcö, ̄r ciudadano romano guegue, dú tzix c̄a dda sundado, dú c̄atije madé c̄a c̄ahni rá ngu xquí jm̄ntzi, dú ma c̄aj̄quije p̄m̄. ²⁸ Nugö, ndí ne gua padí ter beh c̄a mí t̄jox̄ n̄r preso, eso, dú tzix p̄m̄ delante cár junta c̄a nzöya c̄a i mandadobi c̄a judio.

²⁹ Nup̄m̄, dú øde, mí j̄oxij̄m̄ tema cosa digue cár leyj̄m̄, tz̄adi, gá religión. Pe jin te xquí dyöti n̄r hñøj̄-ná pa di d̄u o pa di cjoti. ³⁰ Diguebb̄a ya, bi c̄jox̄quigö, øde, i bb̄uh̄ c̄a dda judio xquí dyöhtibij̄m̄ hnar trampa n̄r hñøj̄-ná, pa di möhtij̄m̄. Por eso, xtú mpegui xtú c̄uh̄ p̄m̄ jab̄m̄ gár bb̄uy. Guejti c̄a c̄ahni c̄a te i j̄ox̄ n̄r preso, xtú xijcö-c̄a hneje da ma drí guahquij̄m̄ p̄m̄ Cesarea, pa da xihquigüe ter beh c̄a xí dyöti guegue, c̄ja pa guír reglaj̄m̄ p̄m̄. Jöñā-ná dí xihqui-ná.” Ncjap̄m̄ mír man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbú, cə sundado, bi zixjə car Pablo como ngu gá hmejpijə, bi zixjə nxuy, sta guehpə jar jñini Antípatris. ³² Cja ca xtrá vojpa, bi ma gá ngojtijə pə Jerusalén cə sundado cə mí dyotjo. Nu cə mí togue, bi segue bi möjmə car Pablo-cá. ³³ Bbə mí zətijə pə Cesarea, bi döjtijə car carta car gobernador, cja bi presentabijə car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bbə ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jabə guehpə múr mingü. Cja guegue-ca bi xifi, múr mingü pə jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbú, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bbə xta zəcua cə cjaħni cə te i jəxque.—

Diguebbə ya, bi mandado di ttzix car Pablo pə jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bbə ya xquí tjo catta mpa, bi zəti pə Cesarea car damöcja. Mí ju cár tjuju múr Ananías. Mbá hñohui cə dda anciano cə mí mandadobi cə judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju múr Tértulo. Car damöcja cja co cə ddáa cə mbá hñohui bi guatijə car gobernador, bi mpresentajə pə, pa di quejabijə car Pablo. ² Diguebbə ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta pə hneje. Nu car licenciado bi ttuni ər tsjeiqui bbeo di ña, di jiox car Pablo te xquí dyöte. Cja bi ma ncjaha car licenciado, ina:

—Nuquigüe, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbəpje rá zö. Nugöje, dí izquiye, como guí ndo pehtzi jogui mfəni, cja xcú ndo föxquiye, dí judioje. ³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguiye, masque jabə dí mingüje, dí ndo gradeceje ca guír dyöjtiguiye jujticia, cja co ca guír núguiye rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí öte, cja dí öhquiye cjamadi, hmequi əm tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaguiye car favor gui dyöh ca gu xihquiye. ⁵ Nər hñöjə nə xpá ttzinqi, ngu dí ccahtije, i ndo öti molestia. I dyo göhtjo nər mundo, i ihmi cə judio da huenijə cja da ntujnijə. Guejtjo hneje, ncjahmə guegue-ná i mandadobi cə cjaħni cə i tenijə car Jesús, ca múr mingü Nazaret. ⁶ Cja jəncə, bi ddöti már öti ca jin gui tjequi da ttöti pə jar patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzudije, cja ndí ne gua jampije ər huenda pa gua öhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguiye car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguiye nər Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du ecua cə to te i jəx nər Pablo, pa guehque gui jñampijə ər huenda, ¿toca i ndujpíte? Cja nuya da jogui gui dyöntsje, ¿cja cierto ca dí jəxije nər hñöjə-ná, cja huá jina?— Ncjarə gá man car Tértulo.

⁹ Diguebbə ya, cə pé dda judio cə már bbəh pə, bi majmə, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjaipi ər seña car Pablo pa di ña. Cja nubbú, bi müdi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjə dar tjadi delantequigüe, como dí padi, ya xná ngu cjeya guí mandado nər jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto nə dí xihqui, o jina? Cja nguehca xí nzə doce día ca xta pəngua Cesarea, xta pəx pə Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pə jam temploje. ¹² Cja nu pə Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua öti jueni pə jar ndo templo. Guejtjo jí xta ihmi cə cjaħni di ntujnijə, ni ndra ngue pə jar ndo templo, ni ndra ngue cə pé dda quí nicja yə judio pə jabə xtú hño. Guejti pə jar jñini Jerusalén, nim pa jabə xta eti cə cjaħni di ntujnijə. ¹³ Jin gui cierto ca i jəxquigö yə cjaħni-yú, cja jin te i bbə testigo pa di möx yə to i jəxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter beh ca dí öte. Nugö, cierto, dí tengö ca hnar hñu ca i man yə cjaħni, jí rí ntzöhui da tteme. Macja dí tengö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh cə ndom titaje, cə cjeya xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux pə jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux cə profeta pə já libro cə bi dyöti-cá. ¹⁵ Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñeme yə dda anciano yə i bbəcua. Tzudi, dí təhmije car pa bbə xta xox ca Ocja göhtjo cə xí ndu, tanto cə cjaħni cə mí ndujpíte, cja co cə jin te mí tujə. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bbə xta nantzijə, dí göhtjoje, cja xta tjanquijə ər huenda digue ca dú ötijə hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö ncjarə, göhtjo ər vida dí jongö car manera ja gár hməy rá zö, pa jin te gu öhtibi ca Ocja, ni digue yə cjaħni.

¹⁷ Ya xí cja cjeya dú pøm pø Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pø. Cja nuya, yø pa yø cja xí tjogui, pé xtú coh pø. Ndá ja tzu ør domi pa gua föx cø probe cja pa gua dö pø jam temploje pø Jerusalén. ¹⁸ Eso, xtá cütigö pø jar patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui cø dda judio, mingü pø Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tengüdi cø cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu cø judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pø jar templo. Bbø tza di ne-cá te di jioxquigö, mír ntzöhui di hñecua pa di xihquitsjeju. ²⁰ Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bbø di xihquijø yø pé dda judio yø xí nzøcua ¿ter beh cø xí ndöjtiguiju xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö ør huenda pø Jerusalén, gue cár junta cø tita cø i mandadobi yø cjahni israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbø ndár bbøh pø delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjaha: “Nuqueju, xcú nzojnquijø rá pa ya, como xcú dyødeju, dí emegö, ca Ocja da xox cø ánima.”— Ncjapø gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xi mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cø cjahni di døhmijø, bi hñimbijø:

—Hasta gue bbø xtu cah pø Jerusalén car comandante Lisias, nubbá, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntoju.—

²³ Diguebbø ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbø di hñeh cø dda quí amigo car Pablo, di jiejmø di ccahti cja más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengü mpa. Diguebbø, pé bi ñuti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbejña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbø to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjaha: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmøpju gá honrado, jin gu ndujpiteju, cja jin gu jñeguiju pa da daguiju nttzomfeni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbø xta juzgaguiju ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtijø. Nu car Félix, bbø mí dyøde ncjapø, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbø pé xta ncja øm lugar, pé xtá nzohqui bbø.— ²⁶ Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengü vez, segue bi ñahui. Mí mantseje car Félix, bbø segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo cjeya, cja bi bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbá, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cø judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

¹ Car Festo ya bi zøti pø Cesarea cja bi ñuti cár cargo. Bi døhmi pø jñujpa, cja diguebbø ya, bi ma gá mbøx pø Jerusalén. ² Nu pø Jerusalén, cø möcja cø mí mandado cja co cø anciano cø mí ja quí cargo bú cøxju car Festo, bú jøxju car Pablo cø dda cosa, cja bi dyöjpiju car gobernador di mandado pa pé di tjampi ør huenda. ³ Bi dyöjpiju car favor di ttzojni car Pablo cja di mandado pa du ttzimpiju tzu pø Jerusalén. Nu guegueju, pé mí jondijø ja drí dyøhtibijø hnar trampa car Pablo, pa di möhtijø ante que di zøti pø. ⁴ Nu car Festo bi ðadi, bi xijmø ncjaha cø möcja cja co cø anciano:

—Rá cjoti pø Cesarea car Pablo, cja nugö ya xtrá magö pø hne. ⁵ Nuquigueju, bbø te gui ne gui jioxijø car hñøjø-ca, da jogui da ma pø yø ddáa yø más i ja ør cargoju, gu möjme.—

⁶ Nubbá, pé bú dé pø Jerusalén car Festo jabø ñojto o ddetta mpa, cja diguebbø ya, bi ma gá ngoh pø Cesarea. Bi denijø gá möjmø hneje cø dda möcja cø mí mandado cja co cø dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi miñ pø jabø mí jampi ør huenda cø cjahni. Bi mandado du ccøjqui car Pablo, du ttzi pø hneje. ⁷ Cja bbø mí zøh-ca, cø judio xní hñitijø madé cja bi jioxijø nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmø. Guejtjo, jin te mí bbø testigo pa di möx cár testimonio cø cjahni-cá cja pa di tteme ca mí majmø. ⁸ Nu car Pablo bi ðadi:

—Jí xtá øtí cæ cosa guí jøxquijæ. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguijæ car Moisés, guejti pæ jar ndo templo pæ Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjapæ gá ndah car Pablo.

⁹ Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cæ judio. Eso, bi dyön car Pablo, bi hñimbi: —¿Cja i parecequi grá pøxihui pæ Jerusalén pa grá reglajæ pæ nir asunto?—

¹⁰ Bi dah car Pablo, bbæ:

—Ya xtú mpresenta hua nær juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzöhui da tjanqui ær huenda. Jin te xtú cjaipigö yæ judio, ncja ngu guir padi. ¹¹ Bbæ gri ndujpitegö, o bbæ te xcrú øtigö drí ntzöhui gua tu, jin dí cøngö pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bbæ bbetjritjo cæ xí jixquigö yæ judio-yá, nuquigüe, jin guí pehtzi derecho gui döguigö jáy dyε-yá. Nugö, ya jin gu ma pæ Jerusalén. Mejor dí ne gu ma pæ Roma, du tjanquigö ær huenda pæ jar juzgado car emperador.— Ncjapæ gá man car Pablo.

¹² Diguebbæ ya, car Festo bi ñahui cæ hñøjø cæ mí föx cár jmandado. Cja nubbú, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö ær tsjejqui gui ma guír mpresenta pæ jabæ rá bbæh car emperador. Ndé bbú, gu cühqui gui ma pæ pa du tjanqui ær huenda pæ.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bbæ ya xquí tjogui tengu mpa bi zøti pæ Cesarea car rey Agripa cja co cár bbejña. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Berenice. Bi zenguahui car Festo. ¹⁴ Como bi dehui pæ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, ina:

—I bbæjcua ca hnar preso, már cjoti födi bbæ ndú cuti næm cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix. ¹⁵ Cja bbæ ndár bbæh pæ Jerusalén, bi nzojqui quí möcja cæ judio cæ i mandado, cja co cæ anciano cæ i ja úr cargojæ hneje, gueguejæ bi dyøjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti. ¹⁶ Pe nugö, dú xijmæ jin gui øte ncjapæ nær gobierno romano. Jin dí embije cár castigo hnar cjahni bbæ jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da nccahtijæ cæ to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzojni, cja da ttungui lugar car cjahni-ca pa da dadi digue ca xí tjøtze. Cja dú xih cæ möcja ncjapæ. ¹⁷ Diguebbæ ya, bú ecua guegue-cá. Cja nugö, jin dá dé pa gua nzojni. Ngueticá dú nuhtibi cár asuntojæ. Mero car jiax-cá, dú miñ pæ jar juzgado, cja dú mandado bú ttzí car preso. ¹⁸ Nugö, ndár mangö, más xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bbæ mí man cæ judio te mí ne di jixijæ guegue, jí mí nttzo-cá. ¹⁹ Mí tzanijæ car Pablo, como hnahño car religión i ten-ca. I majmæ, mí bbæh ca hnar hñøjø, mí tsjifi ær Jesús. Xí ndu-ca, nu car Pablo i ma i bbæjtjo. Eso, xí huénihui car Pablo cæ judio por rá ngue ca i emejæ. ²⁰ Nugö, jin dá padi ja guá jojqui car asunto-ca. Eso dú xih car Pablo, bbæ mí ne di ma pæ Jerusalén, gua möjme grí reglaje pæ. ²¹ Nu car Pablo bi dadi jina. Mí ma guegue, bbæ jin di ttøhtibi jurticia hua, di ma hasta guehpæ Roma du regla pæ. Nubbú, pé dú mandado di cjotitjo hasta bbæ xta jogui gu pejni pæ Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma ncjapæ car Festo.

²² Cja bi man car Agripa bbæ, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tzæ te i man car hñøjø-ca.—

Cja bi dah car Festo:

—Xudi xquí dyøh bbæ.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír niguihui. Xquí jiehui quí dajtuhui már njuetzi. Bi ñætihui pæ jabæ mí ttøh cæ asunto, mbá yojmi cæ dda quí jefe cæ sundado cja co cæ autoridad cæ mí ja í cargojæ pæ jar jñini Cesarea. Nubbú, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bbú. ²⁴ Cja bbæ ya xcúi hñeh-cá, bi man car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquigüe, guí hñøjøjæ guí bbæpæ hua, guí ccahtijæ nær hñøjø næ ra bbøjcua. Göhtjo cæ cjahni judio xpá dyøjqui pæ Jerusalén, cja pé xí dyøjqui hua, da ttuni-nú car sentencia pa da dü. I ndo zeh-cá, segue i nzojquigö, i xijqui, rí ntzöhui da bböhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi ær huenda, xtú ndo hñöni rá zö. Cja como guejtsje nær preso xí dyøjqui da cjuh pæ Roma pa

drí njuzga p̄, nugö xtú mbeni gu pejni p̄. ²⁶ Pe ʉjtjo jin tema dum̄y grá cuy, cja i nesta gu xih car emperador p̄ Roma, te rá nguehca drí cjuh p̄. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehquej̄m̄ gui dyødej̄m̄ te da ma n̄r preso. Nuquigue, rey Agripa, bb̄m̄ gui ne gui cjagui tz̄m̄ car favor, guehquitsjeḡue, gui j̄ñampi ʉr huenda n̄r hñøj̄-ná, santa gu paði tema razón gu juhtzibi car emperador bb̄m̄ xtá p̄mp̄i n̄r preso. ²⁷ Como jin da jogui gu p̄mp̄i n̄r preso bb̄m̄ jin gu jutzi ter beh ca xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjap̄m̄ gá man car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb̄m̄, bi hñina:

—Tzö gui ñague ya, gui xijquitsje ter feh ca i tjøxque.—

Car Pablo, bb̄m̄, bi tungui cár dye cja bi ma ncjahua:

² —Dí mpöj̄ö ca xcá ttajqui ʉr tsejqui gu tjajtsje digue göhtjo ca xí j̄jøxqui c̄m̄ judio. Dí mpöj̄ö, como guehquigue gu döjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri paði göhtjo ja i ncja c̄m̄ costumbre dí tenije, dí judioje, cja co c̄m̄ creencia dí emeje. Nuya, dí øhqui tz̄m̄, jin da mfadaqui pa gui dyøj̄ ȳm̄ palabra ȳm̄ gu man ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I paði göhtjo c̄m̄ judio ter beh ca xtú p̄efi desde bb̄m̄ ndí tch̄m̄. I paðij̄m̄ ja mí ncja cam vida bb̄m̄ ndí yojme c̄m̄ minguje p̄ Jerusalem. ⁵ I paðij̄m̄ hneje, nttzeditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo c̄m̄ costumbre c̄m̄ i ten c̄m̄ fariseo. Bb̄m̄ di ne gueguej̄m̄, di jogui di hmöp̄j̄m̄ gá testigo, di majm̄, te tza már zö ndí tengö cár religiónj̄m̄ m̄ahmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bb̄m̄ xta xox c̄m̄ ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi c̄m̄ ndom titaje da dyøte ncjap̄m̄. Guehca dár emegö, da nantzi c̄m̄ ánima, eso, xí nzojnquigö ȳm̄ anciano ȳm̄ i mandadobi ȳm̄ cjahni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo c̄m̄ doce quí familia c̄m̄ cjahnije Israel, i tømij̄m̄ car pá bb̄m̄ xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ʉr xuy. Nuque, rey Agripa, jøña por rá nguehca dár emegö ncjap̄m̄, eso, xí tsjeyagui ȳm̄ judio, cja nuyá, göhtjo te xí j̄jøxquigö. ⁸ Xiquiguj̄m̄, guí judioj̄m̄ guí bb̄m̄p̄j̄m̄ hua, ¿cja jin guí emej̄m̄, hneje, ca Ocja da xox c̄m̄ cjahni c̄m̄ xí ndü?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ M̄ahmeto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi c̄m̄ cjahni c̄m̄ mí tenij̄m̄ car Jesús ca múr minḡu Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo øhtibij̄m̄ tuj̄ni bb̄m̄ ndár bb̄m̄ p̄ Jerusalem. Bi ddajqui cam cargo c̄m̄ möcja c̄m̄ i mandado. Ndí tzudi rá ngu c̄m̄ cjahni mí emej̄m̄ car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tuj̄m̄. Cja bb̄m̄ mí bböhti, ndí mangö, mír ntzøhui di dü-cá. ¹¹ Segue ndí castiga c̄m̄ cjahni-cá, pa di jieñ ca xquí hñemej̄m̄. Ndí dyo p̄m̄ jáy templo c̄m̄ minga-judioje, ndí jon c̄m̄ cjahni-cá, como ndí ndo ʉbbe. Bb̄m̄-bb̄m̄ ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibij̄m̄ tuj̄ni c̄m̄ cjahni c̄m̄ xquí guatij̄m̄ car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma p̄m̄ Damasco, pa gua tzuh c̄m̄ dda cjahni c̄m̄ mí emej̄m̄ car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua øti-cá, gue c̄m̄ möcja c̄m̄ i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma p̄m̄. ¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa p̄m̄ jar hñy, bb̄m̄ mí za ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már nt̄i ni ndra ngue n̄r jiadi. Nuca bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo c̄m̄ ndá yobbe. ¹⁴ Nubbá, dí göhtjoje, dú fantzije jar jöy, cja nugö dú øh hnar jña, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí ʉgui? Guehquitsjeḡue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndani bb̄m̄ ga ntsjuni, i t̄it̄itjo car maza.” ¹⁵ Nubbá, dú tj̄adi, “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue guí Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. ¹⁶ Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih c̄m̄ cjahni ja ncja xquí ccajtigui ya. Guejtjo guí ma gui ccajtigui pé dda vez, gui cja ʉm̄ testigo, cja pé guí nzoh c̄m̄ cjahni por rá nguejquigö. ¹⁷ Nugö, xtá cj̄xqui jáy dye c̄m̄ judio, bb̄m̄ te da ne da cjahqui. Guejti

cū hnahño cjahni cū jin gui judio, xtá cjuxqui pū jáy dye-cá hneje. Gue cū cjahni-cá dí cūhqui gui ma grí nzoh-cá. ¹⁸ Gui xojquibi quí dōjū pa da bōnijū jar bbexuy, drí guatijū nūr jiahtzi. Gui nzojmu pa da bōnijū pū jabū i mandado car Satanás, drí ñutijū pū jáy dye ca Ocja. Gui xijmū ja drí hñemegui pa drí ccāhtzibi ca rá nttzo ca xí dyōtijū. Da ncjapū da cjaū í bajtzi ca Ocja, cja da hmūbi cū pé ddaa cū xí hñemegui cja ya jin te i tujū. Guejtjo da ttunijū hnar herencia drá tzi zō.” Ncjapū gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Nuque, rey Agripa, bbū ndú øjcō car voz mbí nzojqui desde jar jītzi, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú øti ca bi bbejpigui. ²⁰ Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbeto dú xih cū cjahni pū Damasco, cja diguebbū pé dú xih cūm Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pū jar estado Judea, dá xih cū cjahni már bbūh pū. Guejtjo dú ma dá nzoh cū gentile, dú xijmū di jieguijū ca rá nttzo, cja di jionijū ca Ocja. Dú xijmū di nxōdi di dyōtijū ca rá zō pa di fadi, ntjumuy xtrú hñemejū-cá. ²¹ Segue ndá xih cū cjahni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá, bú tzujqui cūm mīnga-judioje bbū ndár bbūh pū jáy patio car templo, mí ne di möjtigui. ²² Nu ca Ocja bi hmōh madé, cja segue i föxqui guegue, eso dí bbajtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij yū cjahni yū i bbūh cár cargojū, co ni yū pé ddáa yū jin te i bbū úr cargojū. Parejo dar xijmū göhtjo. Dí xijmū ca bi man cū profeta cja co ni car Moisés bbū mí majmū ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di gūxquigōjū. Jōndi-cá dí xij yū cjahni.

²³ Car Moisés co ni cū pé dda profeta mí majmū, bbū di hñeh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jītzi pa di möxquigōjū, guegue di sufri, di bbōhti, cja diguebbū ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbeto di jñā úr jñā, cja drí gax ya, di jñā úr jñā cū ánima. Como bi dū car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij yū judio, co guejti yū pé dda cjahni yū jin gui judio, ja drí ccahtijū cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjapū gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴ Bbū mí guadi mí ñā car Pablo, car Festo ya bi ñā nzajqui, bi xifi:
—Nuque, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxōdi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

²⁵ Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigūe, Don Festo, jin dí nlocogō. I bbūh cam juicio, cja ntjumuy göhtjo yū xtú xihquijū. ²⁶ I jñejmi ncja hnar testigo nūr rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo yū xtú mā, eso, jin dí ntzugō dar dō cam aclaración pa da dyøj-ná. Guí göhtjojū cja co hnej nūr rey Agripa, xcú dyødejū ja ncja gá ndū car Jesucristo cja pé bi jñā úr jñā, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo yū cjahni xí dyødejū ter beh ca bi ncja. ²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man cū profeta? Nugō, dí ingō guí eme.— Bi mā ncjapū car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchūtjo güi tagui pa gua emegō car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbū:

—Xajmā da cja Ocja gui hñeme. Bbū i nesta da tsjihqui tchūtjo palabra, o bbū i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigō, cja jin gui jōñāquigūe, pe guejti yū pé ddáa, göhtjo yū i øjque dra ñā. Pe jin dí negō pa da hñahquijū cadena ncja ngu ga hnajquigō.—

³⁰ Bbū mí guadi mí mā ncjapū car Pablo, bi bbōh car rey co cár bbejñā cja co hñeh car gobernador, cja co cū pé dda cjahni már jujū pū, göhtjo bi bōnijū. ³¹ Gá möjmū hnanguadi, bi ñajū te di cjaipijū cár asunto car Pablo, cja bi majmū:

—Jin te xí dyōti car hñøjø-ca pa drí ntzōhui da bbōhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbū, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbū jin di dyō guegue di ma du nreglabi cár asunto pū Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹ Bb̄u mí jma di ttzix car Pablo p̄ Italia co c̄u pé dda preso, bi ndöjti úr dye ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto. ² Nubbá, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, p̄ jar jöy Asia, c̄a ya xti b̄oni pé drí goh p̄, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi b̄on car barco, bb̄u. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr minḡu p̄ Tesalónica p̄ jar jöy Macedonia. ³ Car jiax-c̄a, dú tz̄onije p̄ jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui úr tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möx̄j̄. ⁴ C̄a diguebb̄u, pé dú p̄onije p̄ Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyeje, p̄ jab̄u mí cjujti car ndaj̄i, porque bb̄u j̄ina, mí ndo tejnquije car ndaj̄i, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵ Diguebb̄u ya, dú tjojme p̄ jab̄u mí nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, c̄a dú tz̄otije p̄ Mira, hnar jñini p̄ jar jöy Licia, c̄a nup̄a dú capje jar barco.

⁶ Nu p̄ Licia, car capitán bi döti hnar barco xcuí hñe Alejandría c̄a mír ma Italia. Bi ddazquije, bb̄u, c̄a dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma. ⁷ Diguebb̄u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz̄a mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaj̄i, eso cuetjo dá tz̄otije p̄ jab̄u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb̄u jar isla Creta.) Car ndaj̄i segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p̄ jab̄u ndár nccahtije car jñini Salmón, c̄a diguebb̄u ya, dú bb̄ötije jár sur car isla Creta, p̄ jab̄u mí cjujti car ndaj̄i. ⁸ Ddahtz̄a ndá tentije jár nttzani car isla, már ndo ntj̄i dá möjme. C̄a pé dú tz̄otije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-c̄a jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb̄u ndú tz̄otije p̄, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntj̄i mír hño c̄u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaj̄i, como ya xi mír m̄uh c̄u zana bb̄u rá ntze. Nubbá, car Pablo bi nzoh c̄u to mí ncargado digue car barco c̄a co jab̄u gua möjme. ¹⁰ Bi xijm̄a:

—Nuquej̄u, tada, ngu dí mb̄engö, mejor ya jin gu segue gu hñoj̄u jar mar, como i ndo dyo ndaj̄i ya zana xtú cutij̄u ya. Dí tz̄ö um m̄ay, bb̄u gu segue gu hñoj̄u, xta b̄ej n̄ar barco co n̄r carga i tu, c̄a jin gui j̄oña-yú. Guejquitjogöj̄u, gu b̄eh cam vidaj̄u, hneje.— Bi ma ncjap̄a car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøj̄o mír dye car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti. ¹² Nu c̄u pé dda cjahni c̄u mí bb̄u jar barco, casi göhtjo mí ne di b̄om p̄ Buenos Puertos. Car lugar-c̄a, mí ndo tejni car ndaj̄i, eso, jí mí tz̄ö pa di d̄ohmij̄u p̄ car nguarexma. Mí m̄benij̄u di bb̄ötij̄u car isla pa di z̄otij̄u p̄ jar jñini Fenice c̄a di tjojm̄a p̄ car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto p̄ jar isla Creta, c̄a mí cjujti rá z̄ö c̄u ndaj̄i mír hñeh p̄ jab̄u rí b̄oxi jiadi. Nu car lado p̄ jab̄u rí ñ̄uh car jiadi, mí nccahtihui car mar, c̄a mír dejni p̄ car ndaj̄i.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb̄u ya, bi hño hnar tzi ndaj̄i, güi hñej̄u n̄a rí ncja jar sur. Gueguej̄u ya bb̄u, bi m̄benij̄u, ya xquí ncj̄a ca ndí t̄ohmije pa gua tz̄otije p̄ Fenice. Nubbá, dú p̄onije p̄ Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴ C̄a bb̄u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaj̄i gá dye, güi hñej̄u n̄a rí ncja Noreste. ¹⁵ Mí ndo tejni car barco car ndaj̄i, hasta mbá cohtzitjo. C̄a bb̄u mí ccahti c̄u marinero, ya jí mí j̄oti di hño car barco, bi bb̄öhtij̄u, bi jiejtij̄u di duxti car ndaj̄i, p̄ jab̄u xtrí matjo. ¹⁶ Nubbá, dú tjojme jár x̄tja car tzi islatjo ca i tsjifi Claudia, p̄ jab̄u mí tzi cjujti car ndaj̄i. Diguebb̄u ya, c̄u marinero bi cuajtij̄u x̄tze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti x̄tja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cuetjo dá c̄uhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaj̄i. ¹⁷ Bb̄u ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, c̄u marinero bi d̄uhtij̄u-cá. Guejtjo bi d̄uhtij̄u c̄u cable p̄ madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni c̄u deje. Ndí tz̄uje di dyenguije ndo yap̄a car ndaj̄i, di d̄ux car barco mero p̄ jar lugar ca mí tsjifi Sirte. P̄ jar lugar-cá, mí c̄a c̄u juinani, c̄a mí hñöti car deje p̄ madé. Bb̄u di t̄oh p̄ hnar barco, már c̄uy. Eso, dú xohtije c̄u dajtu c̄u mí hnax p̄ ñ̄a, dú cajquije. Diguebb̄u ya, bi t̄eh car barco bi duxti car ndaj̄i. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño

car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bbu, dú tzájquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñu car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjuhtzije cu pé dda cosa mbá tu car barco, pé dú potije-ca jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bbu nxuy jí mí nigui cu tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebbu, bbu ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cu pé dda cjahni, bi xijmu:

—Nuqueju, tada, más di joh bbu güi dyøjtiguiju caso cja jin gua pøniju pu Creta. Nubbú, jin gua sufriju cja jin te gua bbédiju. ²² Pe ndejma xtú resgaju xtú ejmu hua. Cja nuya dí xihquiju, da jñu ir møyju, como jin to da bböh cár nzajqui. Jøndi nar barco da bbédi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tengö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-ca, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti pu Roma cja gui hmöh pu delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigüe, ca Ocja da mötzi göhtjo yu cjahni yu guí yojmi hua jar barco, jin to da bbédi.” Bi xijqui ncjapu car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquiju, da jñu ir møyju, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöju, masque gu tzoju jar deje, gu pøxiju pu hnar tzi isla.— Ncjapu gá man car Pablo.

²⁷ Bbu ya xtá hñoje quince día pu jar mar Mediterraneo, bi zuh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-ca. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nu. Cja bbu mí zu madé ur xuy, cu marinero bi jña ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbú, bi dyeniju tengü már je car deje, cja bi zu treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyeniju. Nubbú, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cu marinero, certa di mpøjtihui já medo car barco, eso, bi motiju cu gojo ancla pu jar xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbú, cu marinero bi døhmitjo hasta bbu xti nigui. Már ndo ntzøtiju, már ndo yomfeniju. ³⁰ Guegue-ca mí ne di ddaguiju, di zoguitjoje pu jar barco, dí göhtjoje ndá pøjme pu. Bi xohtiju car tzi chalupatjo, ya xti tsjöjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pu, ncjahmu mír ma di motiju pé dda ancla pu jar ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jña ur huenda te mí ne di dyøti cu marinero, cja bi ma bú cøx car capitán cja co cu sundado. Bi xijmu:

—Bbu da wembi nar barco yu marinero, jin da jogui gu pøniju.—

³² Bbu mí dyødeju-nu, cu sundado bi ma bú jejquiju cu ntaji cu mí hnati car tzi chalupatjo, bi jieguiju gá tzo jar deje.

³³ Cja bbu ya xi mbá fudi mbá nigui, car Pablo bi pemindobiju göhtjo cu cjahni pa te di ziju, bi xijmu:

—Ya xí cja quince día dí tøhmiju te da ncja, jin te dí tziju, cja jin tza te dí ajmu hneje.

³⁴ Nuya dí nzohquiju ya, dí mangö i nesta gu tziju ya pa gu zediju. Dí padi, da möxquiju ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtaju da bbédi.— Bi ma ncjapu car Pablo.

³⁵ Bbu ya xquí ma ncjapu, bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cu cjahni, cja bi müdi bi zi. ³⁶ Nubbú, cu pé dda cjahni, bbu mí ccahtiju már tzi car Pablo, bi animaju hneje cja göhtjo bi ziju. ³⁷ Nugöje ndí bbøpje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbu ya xtá ñiñaje, bi ttzájqui car trigo ca má tu car barco, bi jøtiju jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbu ya xquí nigui, cu marinero bi jiantiju car jöy pu jabu ndá cuatije, pe jin gá meyaju. Bi jiantiju hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cu yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñan car deje. Guejtjo már zø cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetiju car barco pu jar goxtji-ca, pa gua tzønije rá zø jar jöy? ⁴⁰ Nubbú, bi jiequiju cu ntaji mír hnati cu ancla, cja bi zoguiju jar mar-ca. Guejtjo bi gahtiju cu remo mír dye car barco. Cja bi xohtiju ca hnar dajtu jar ña car barco pa di dujqui car barco car ndaji. Diguebbu ya, car barco bi müdi bi hño, ya xi mír ma di guati jar nttzani car jöy. ⁴¹ Pe nubbú, bi zøti pu jar madé cu yojo tzi isla, pu

jabu mir mpejnihui cu deje guá hñeh cu yonguadi. Como jin tza mí je pu, bi hmöh pu car barco, bi ndu cár ña já bbomu. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi müdi bi wagui, como mir ndo dejni car deje, göhtjo cu yonguadi. ⁴² Cja cu sundado cu xquí ndöjti cu preso pa drí zix pu Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzuju, bbu di tjegui di hmuy, di mfetiju jar deje cu preso, di ddaguiju, cja guegue cu sundado di ncastigaju. ⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax cu sundado pa jin di möhti cu preso. Guegue bi mandadobi cu hñøjø cu mí padi di mfetiju jar deje di hmetoju, di hñentiju jar deje cja di mfetiju pa drí zoniju jar jöy. ⁴⁴ Nu cu pé ddáa ya cu jí mí padiju, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue cu mí bbu jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tögueju cada hnáa hnár za pa ncjaru drí zoniju jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyötiju ncja ngu gá hmejpriju, cja göhtjo bi zoniju jar jöy, bi bexiju rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bbu ndú pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cja bi tsjiquije, múr Malta. ² Nu cu mingü pu, bi juiguije, bi hñujmu hnar ndo tzibi cja bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cja már ntze. ³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengu za, bi dyuxi jar tzibi, cja nubbú, bi hna bñni jar tzibi hnar cciña, mbá yojmi cu za, bi mpøx jar dye car Pablo. ⁴ Cu mingü pu, bbu mí ccahtiju car cciña már hnax pu jar dye car Pablo, bi majmu:

—Pe ntoja ur möhtite nar hñøjø-nú. Xí mbøx nu jar deje, nu car Ndo Nzöya pu jar jítzi ndejma jin da jiegui da hmuy.— Ncjaru gá man cu cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi juaqui car cciña, cja bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja. ⁶ Nubbú, cu mingü pu bi ndo yomfeniju, bi døhmiju ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejnito, di du. Pe bbu ya xquí ndo døhmiju, cja bi nuju jin te mí cja guegue, nubbú, bi pöti quí mfeniju, bi müdi bi majmu: “Ngu ur cjáa nar hñøjø-nú. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?” Mí ncjaru ngá mbeniju.

⁷ Car jefe ca mí mandado pu jar isla-ca, mí ju cár tjuju múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca pu jabu ndí bbupje. Car Publio bi ziquije pár ngu, bi cuajtiguije, bi winguije jñujpa, bi nuguije rá zö. ⁸ Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cja mí ungui ddi. Car Pablo ya bi ñati pu jabu már bbu guegue, cja bi nzoh ca Ocja. Bi dyux quí dye, cja exque bi zö car döhtji bbu. ⁹ Bbu ya xquí ncja-cá, bú eh cu pé dda mingü car isla-cá cu mí tzöhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cja bi zöju hneje. ¹⁰ Eso, cu mingü pu mí ndo neguije cja mí izquije. Cja bbu ndú pønije pu, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pu jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tøhmije jñuzna pu jar isla Malta, cja diguebbu dú pønije. Dú tøjme hnar barco xquí hñe Alejandria, xquí døhmi pu jar isla-cá göhtjo car nguarexma. Car barco mí cuati quí dibujo cu yojo cjáa cu i tsjifi Cástor y Pólux. ¹² Diguebbu dú tzötije pu jar jñini Siracusa, cja dú hmupje pu jñujpá. ¹³ Cja pé dú pønije pu, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bbu ndú tzötije pu jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hmupje pu, cja diguebbu ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaji mir hñe jam xutjaje, bi dyeti car barco pu jabu ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzötije pu jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbú, dú capje jar barco. ¹⁴ Nu pu Puteoli, dú ntjeje cu dda cjuada, cja guegueju bi zambiguije dú hmupje ñojto. Cja diguebbu ya, dú möjme pu Roma, dú hñodije. ¹⁵ Cu cjuada cu mí bbuh pu Roma bi dyødej, ya xi ndá pøjme pu. Bú ejmu gá ndajquije jar hñu, cja dú ntjeje pu ca hnar lugar múr töy, mí tsjifi Apio, pu jabu i bbu jñu denda. Nu car Pablo, bbu mí ccahti cu hermano cu xquí hñe Roma, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi mpöh cár muy. ¹⁶ Bbu ndú tzötije pu Roma, car capitán bi döjti cu preso jar dye car jefe ca mí mandadobi cu guardia már bbuh pu. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ur tsjejqui di hnatsje co hnatjo ur sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu pu Roma, cja bi hmuh pu.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni cū judio cū mí pehtzi quí cargoja entre cū pé dda judio pū Roma. Cja bbū ya xquí jmuntzija, guegue bi xijmū:

—Nuqueja, tada, nuqueja um cjuadaquija, bbū ndár bbūh pū Jerusalén, bi ttzajqui gá preso cja xpá bbenqui hua, masque jin te dá øhtibi cūm mīnga-judioja, cja jin to dí jajquibi cū costumbre xí nzoguija cū ndom titaja. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bbū úr dye cū autoridad romano. ¹⁸ Cū autoridad romano cū rá mandado pū jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter beh cā xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majmū, jí mír ntzöhui di mandadoja pa di bböjtigui, cja ya xi mí ne di xojtigui-cá. ¹⁹ Nu cūm mīnga-judioja cū rá bbūh pū, bi ccahtzija pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bbenqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi cū judio pū jar jöy Judea, como um cjahnegö-cá. ²⁰ Nuquigüeja, xtú nzohquija rá pa ya pa gu nccahtija cja gu ñaja. Cja dí xihquija, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí tungui car tzi ddadyo jña, dí xij yū cjahni, ya xí nigui car Cristo ca ndí tøhmija, nugöja dí israelitaja.— Ncjarū gá man car Pablo.

²¹ Cja bi dah cū judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh pū Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigüe. Guejti cūm mīnga-judioja cū guá hñejmū Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön guí tengüe. Ya xtí padije, göhtjo pū jabū xí jman car palabra-cá, göhtjo cū cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi mā ncjarū cū judio-cá.

²³ Cja bi göjmū hnar pá, pa pé du cojmū pū jabū mí bbūh car Pablo. Cja bbū mí zøh car pa, bi guati rá ngu cū judio. Cja car Pablo bi xijmū rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijmū mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandadobi cū judio cja di guhtzibi ca rá nttzo. Bi ujtija cū dda parte digue cár ley car Moisés cja co cū libro cū bi dyøti cū profeta, pū jabū i mā ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijmū ja ncja gá nzuh cū palabra i cuati pū ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi müdi bi ujti bbū mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bbū ya xquí nde.

²⁴ Cū ddáa ya, bi hñemeja ca mí man car Pablo, nu cū pé ddáa, jin gá hñemeja. ²⁵ Bi wegueja cja bi ntøxtija bbū. Nubbá, bi müdi bi mfontija. Bbū ya xi mír ma di mfontija nteroja, bi man car Pablo:

—Rá zö gá man car Espíritu Santo ja guí ncjagueja. Gue car profeta Isaías bi nzoh cū ndom titaja cja bi jñux ya palabra-ya jar libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te di mā, ina: Xí man ca Ocja, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj yūm cjahnegö Israel, gui xijmū:

Nuqueja, bbū xtá nzohquija, xquí dyødeja, pe jí xquí ntiendeja te dí ne gu xihquija.

Guejtjo, bbū xtá ujtiquija cū dda cosa, xquí ccahtija-cá, pe jí xquí jñaja ur huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahmū xcú ndo caja memūy, jin guí ne gui padija ja dí ncjagö.

Ncjahmū xcú cojti yir guja, ncjahmū xcú ttzanti yir döja,

Pa jin gui ccahtija te dí ne gu ujtiquija

Cja jin gui dyødeja te dí ne gu xihquija.

Bbū güi ccahtija rá zö cja bbū güi dyødeja rá zö,

Bbū güi uni ir müyja pa güi ntiendeja,

Nubbá, güi jiejmū ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöja,

Cja nugö, gua joquiqui quir tzi müyja, bbá.

Ncjarū ga man ca Ocja, ga nzoh quí cjahni.— I jux yū palabra-yú pū jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

²⁸ Cja pé bi man car Pablo, bi xih cū judio:

—Dyøjmaja ya, desde rá pa ya, gue cū cjahni cū jin gui judio da tsjij nar ddadyo jña, pa da denija ca Ocja cja da dötija car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bbū ya xquí mā ncjarū car Pablo, bi bøn cū judio, má ntøxtsjeja.

³⁰ Nu car Pablo bi hm̄ yo cjeya j̄ar ngu ca xquí jm̄ji, cja mbá cuati p̄a rá ngu cjahni, mí ñahui. Göhtjo c̄a to mbá ejm̄, car Pablo mí recibi cja mí nzofo. ³¹ Mí xijm̄ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jm̄ju Jesucristo. Mí xijm̄, bb̄a mí d̄u cja pé mí jñá úr jñá car Jesús, nubbú, bi nigui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti c̄a cjahni car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí ccahtzi.

I ttzedi hua núr bbede nar libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nür ddadyo jña nür rí hñeh ca Ocja, gue nür i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjeue.

² Ya má yabbü, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñü pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cü profeta cü mí pejpi, ja di ncja car ddadyo hñü ca di ddajquijü, cja nucü bi jñux pü jar Escritura. ³ Nür ddadyo jña nür xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttü, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Mür cjahni car Jesucristo, pe guejtjo mür Ttü ca Ocja. Dí padijü, ür Ttü ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí dü, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jña ür já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbá, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, um Tzi Jmujü, bi ddajqui nür bbefi rá zö nür dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nür mundo. Dí xijmü to guegue cja co te rá nguehcá bú eje, santá da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigüeju, guí hermanoju gár bbupju jar ciudad pü Roma, xí nzohquijü cam Tzi Tajü jítzi. Como xcü hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijü.

⁷ Nuqueju guí hermanoju gár bbupju pü Roma, dí penquijü nar carta-na göhtjo cü to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijü, xí nzoh quir tzi müyju, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü co cár tzi nttijqui pa gui hmupju rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquijü nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajü jítzi por rá nguehqueju, como xcü hñemeju cam Tzi Jmujü Jesucristo. Ya xí dyøh cü cjahni cü rá bbü göhtjo tema parte nür mundo, nuqueju, xcü hñemeju nür tzi ddadyo jña nür dí ma. ⁹ Dí pejpi ca Ocja göhtjo mbo um tzi müy, dí xih cü cjahni nar ddadyo jña na i ma ja i ncja cár Tzi Ttü ca Ocja. Bbü dí nzojcö ca Ocja, dí mbenquijü, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueju. Guegue i padi, cierto na dí xihquijü hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtü mbeni gu ma zenguaquijü tzu. Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pü. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquijü, pa gu föxquijü guí zedijü ca guí tenijü car Jesucristo. ¹² Cja jin gui jöña-ca. Dí göhtjoju gu mföxijü pa más gu emejü guegue. Bbü xtí ccajtiguijü, ja ncja dar emegö, xquí zedijü bbü. Cja hñequigö, bbü xtá ccajtiquijü guir zejmu, más gu zecö bbü hneje.

¹³ um cjuadaquijü, dí negö gui padijü, ya xná ngu vez xtü mbeni gua ma ccajtiquijü, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cü pé dda cjahni pü jabü gár bbupju, gu xijmü nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santá da hñemeju hneje, como ngu gua hñeme cü pé dda cjahni pü jabü xtü hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui nam cargo gu nzofö göhtjo cü cjahni, gu xijmü nar ddadyo jña. Gu nzoh cü cjahni cü i bbü ja ciudad, cja co hñeh cü cjahni cü rá bbü yapü cja i ñaju hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cü cjahni cü xí nxödi rá ngu cja co hñeh cü jin tza te i padi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma pü Roma, pü jabü guí bbupju, ma grí xij nar evangelio cü pé dda mingü pü hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi um tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh quí tzi müy yu cjahni. Göhtjo cü to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujü. Parejo da nür göhtjo cü to da hñeme, cü judio, cja co guejti cü cjahni cü jin gui judio. Bbü mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue mür judio, eso i nesta bbeto da ttzoh cü judio, da tsjijmü nar tzi ddadyo jña na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquijü ja ncja ga nguzquijü ca Ocja ca rá nttzo ca dí tujü. I nesta gu emejü

göhtjo mbo um møyju, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga ma. Bbu gu emejü ncjapü, ca Ocja da nugujuü ncjahmü jin te gri tujü. Göhtjo ur vida i nesta gu emejü, guegue da dyøte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pü jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr møy, guegue-ca i ccahti ncjahmü jin te di tü, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bbü jítzi xí xijquijü da ndo castiga cü cjahni cü jin gui tzuju guegue cja i øtiju ca jin gui tzö. I padijü ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtiju ca rá nttzo, ncjahmü jin di emejü, ¿cja i bbü ca Ocja? o ncjahmü jin di padijü ¿cja cierto da jñanquijü ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nü rá zö cü cjahni cü i øtiju ncjapü. Ya xqui padijü i bbü guegue, pe jin gui cjaipijü ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padijü ja i ncja ca Ocja. Por digue yu dí ccahtijü hua jar jöy cja co nü jítzi, dí padijü, cierto, i bbü ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-yu. Guejtsje car Tzi Ta jítzi i cjauiju dí mbenijü mbo um møyju, cierto i bbü guegue. ²⁰ Desde bbü mí ttöti nur mundo, xí nigui, cierto i bbü ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue cum mfenijü. Bbu dí ccahtijü göhtjo yu xí dyøti ca Ocja, dí padijü ja i ncja cár ttzedi, masque jin dí ccahtijü guegue. Hasta guejti yu cjahni yu jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmü: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbü ca Ocja?” ²¹ Macja i padijü, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo yu dí ccahtijü, pe jin gui ungui í møyju da hñihtzibijü o da dyöjpijü mpöcje por rá ngue yu cosa rá zö yu i bbüjua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabentjo, i mbeni mfeni cü jin te i ntjumü, cja i cjaü dondo. Como jin gui ne da guatijü ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í møyju, más rí wembitjoju, rí hmütijü pü jabu rá hmexuy. ²² Guegueju i majmü, ya xqui ndo padijü rá zö, cja jin gui nesta da jionijü ca Ocja. Eso, más i cjaü dondo. ²³ Masque ya xqui padijü i bbü ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ur tiempo, pe jin gui ne da guatijü. Xí jiejmü guegue, xí ungui í møyju da hñihtzibijü hnahño cjaá cü jin gui hñani. Nucü, xí ttöte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantzü, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttöte ncja hnar cciña.

²⁴ Yu cjahni, como ya xí jiejmü ca Ocja ca ntjumü i bbü, guejti ca Ocja xí jiey-yu. Eso, xí hñemindo yu cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjeju, hasta i mföxihui quí hñohui da dyøtihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadijü, i bbü ca Ocja, cja guegue-ca xí dyöjquijü cja xí ddajqui um nzajquijü, pe jí xcá ne xcá jionijü guegue. Mejor, xí nguatijü yu dda cosa yu i bbüjua jar jöy, xí hñihtzibijü ncjahmü Ocja-yu. I ihtzibijü yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibijü ca Ocja, cja nua xí dyøte göhtjo yu i bbü. Rí ntzöhui gu xöjtijü cja gu ihtzibijü göhtjo ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey yu cjahni da dyøte göhtjo cü nttzomfeni cü i mbentsjeju. Ncjahmü xí dyembi í møyju pa da dyøti cosa cü jí rí ntzöhui da ttöte. I bbe í tzöju. I bbü cü dda bbejña cü jin gui ne da yojmi quí dameju. Más i tzøjü da hmübi hnár minga-bbejñahui, da intjo ncjahmü dur hñøjü. ²⁷ Cja co guejti cü hñøjü, i ncjadinü car hmetzö ca i øtiju. I bbü cü dda cü jin gui ne da hmübi quí bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquijü ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfenijü, i tzøjü da yojmi hnár minga-hñøjöhui ncjahmü dur bbejña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cü cjahni-cü, ncjahmü xí bbeh quí møyju. Ya jin te i tzujeju. Ca Ocja xí jiey-yu pa xcá bbe í tzöju. Ncjarü xí unijü car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne yu cjahni di mbenijü ca Ocja, ca Ocja xí jiey-yu pa da cjatsje göhtjo cü nttzomfeni cü i mbenijü. Ncjahmü ya xí ttzon quí mfenijü. Ya jin gui padijü ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtiju nduntji cosa cü jin gui tzö. I øhtijü quí hñohui ca rá nttzo, cja i uhui. I ndo ne da jña, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I hñihtzihui cár minga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pöhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jöxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I uhui ca Ocja. I bbetibi úr tzö cár minga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr møy, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti

cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah qui minga-cjahniya, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² Cu cjahni cu i ncjaya pu, ya xqui padijya, i ndujpitye. Guejto i padijya, xí man ca Ocja, cu to i øte ncjapu, rí ntzöhui da ma pu jabu jin gui tzö, da bbediya pu. Pe masque ya xqui padijya-ca, i segue i øtija ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmu bba i ccahtija cu pé dda cjahni cu i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyöde te i ma nar carta-na, dí nzofa hneje. Dí xifi: Hnehquigüe hneje guí ndujpitye, masque guí mangüe, jin guí øti cosa ncjá ya xtú juxcua. Jin gui mporta toquigüe. Ndejma guí ndujpitye hneje. Bba guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahu guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipa. ² Ya xti padijya, car Tzi Ta jitzu jin gui consenti cu i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguia jujticia, i castiga cu cjahni cu i ndujpitye. ³ Nuquigüe, guí tzohmi cu to i øti cu cosa-ca, cja hne guí øte ncjapu hneje. ¿Cja guí mbengüe, da ncastiga cu pé ddaa, pe nuquigüe, xquí huete? ⁴ Ciertu, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtitye ca dí øhtibija. Jim be ga dyøhtibitye ur huenda nar cjahni nu i ndujpitye. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i tøpiqui ca Ocja. I tøpiqui pa gui ntzohmi, gui jieh ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. ⁵ Nuquigüe, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahu xcú dyembi ir muy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñux car castigo ca da ttahqui car pa bba xtu eh ca Ocja pa da jñanquija ur huenda. Car pa-ca, göhtjo ya cjahni da ccahtija, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi ya cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bba mír hmajcua jar jöy. ⁷ Cu cjahni cu mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cu cjahni-cu, bba mí bmajcua jar jöy, mí ungui ár muyja di dyøtija ca rá zö, como mí jonija ja drí hmajja pa di tzøpija ca Ocja, xajma di jogui di zøtija pu jitzu. ⁸ Nu cu pe dda cjahni cu mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unija hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbedija. Ncjapu drí ncastiga cu cjahni cu mí ten ca rá nttzo bba mír hmajcua jar mundo. ⁹ Eso, cu to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrija cja da zöya ca rá u, da ndo dumajja. Jin te i cja, masque di judio o di hnaño cjahni, göhtjo da ttun cár castigoja. ¹⁰ Pe göhtjo cu xí ndenija ca rá zö, da zøm pu jabu bí bba ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hmaj rá zö, tanto cu judio, como cu cjahni cu jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni, masque di judio o di hnaño cjahni, cu jin gui judio.

¹² Göhtjo cu cjahni cu xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh pu jabu da bbedi. Cu cjahni cu jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguia car Moisés, cja xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejma da cjuh pu jabu da bbedi. Guejti cu judio cu xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma, guegue-cu da ttembi cár castigoja como ngu ga mam pu jar ley, da cjuh pu jabu da bbedija hneje. ¹³ Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi cu judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpitye, cja da un cár castigo. Jøña cu cjahni cu i øtija ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-cu, jin te i tujja. ¹⁴ Nu cu cjahni cu jin gui judio, jí xcá mbadija te i man car ley ca bi zoguia car Moisés. Cu ddaa-ca, xí mbentsjeja ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtija-ca. Cu cosa rá zö cu xí mbentsjeja, i jñejmi cu rá zö cu i mam pu jar ley. Ncjahu xí sirvebija gá ley qui mfeni cu xí mbentsjeja. ¹⁵ Ncjapu cu cjahni cu jí xcá mbadija te i man car ley ca i ten ya judio, i mbentsjeja ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahu di pehtija hnar ley ca i tenija hneje, masque jin jabu i jitzu. Gue qui mfentsjeja i jampi ur huenda cu cjahni-cu, como i ntzohmitsjeja mbo ur muyja, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta cu mfeni dí mbenija mbo um muyja. Bba xta jñanquija ur huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti ya cjahni cja co ca xí mbeni mbo í muyja, cja da uni cada hnaa car castigo drí ntzöhui. Gue nar tzi ddadyo jña dí xij ya cjahni: Car Tzi Ta jitzu xí wejqui hnar pá, pa da jñampi ur huenda ya cjahni, göhtjo ya i bmajcua jar jöy.

Guegue car Jesucristo da cja ʉr nzöya, da xij yʉ cjahni to cʉ i ndujpíte, cja co to cʉ jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbʉ gúr judio, nubba, guí ten car ley ca bi zoguiguijʉ car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangüe, ʉr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmʉ guí padi gui cjʉti car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cʉ to i dyo jar bbexuy. ²⁰ Guejtjo hne guí mangüe, guí padi gui ujti yʉ cjahni yʉ jin te i padi. Guehque guí xöjpi yʉ jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujti yʉ pé ddáa ja ncja da dyöti ca rá zö. ¿Dyocʉ jin guí nxöjtsje gui dyötigüe ca rá zö, bbʉ? Guí mangüe, jin to da mpe. ¿Dyocʉ guí mpegüe, bbʉ? ²² Guí mangüe, jí rí ntzöhui da yohti bbejña hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyocʉ guí øte ncjapʉ, bbʉ? Guí ttzo cʉ cjáa cʉ i ttihtzibi ncjahmʉ Ocja, pe jin gui ntjumʉy. ¿Dyocʉ guí cuti pʉ mbo cʉ nicja pʉ jabʉ i bbʉh cʉ cjáa cʉ jin te i ntjumʉy, guí mpe pʉ? ²³ Guí hñixtsje ca guí padi te i man car ley. ¿Dyocʉ jin guí øte ncja ngu ga mam bbʉ? ¿Dyocʉ guí bbetibi ʉr tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquëjʉ, guí judiojʉ, guí pehtzijʉ car ley pe jin guí tenijʉ, eso, xí nzʉj nar palabra na i jux pʉ jar Escritura: “Cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui judio cja jin gui pehtzijʉ cár ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidajʉ, cja i majmʉ, jin gui tzö ca Ocja ca guí tenijʉ.”

²⁵ Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyøtihui acuerdo ca Ocja. Pe bbʉ jin guí ten car ley, guí jñejmi cʉ cjahni cʉ jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, ʉr mejtiqui ca Ocja. ²⁶ Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cʉ judio, bbʉ di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguijʉ car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-ca ncjahmʉ di cuati cár seña hneje. ²⁷ Car cjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nʉ i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi cʉ judio. ²⁸ Nuquigüe, bbʉ gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cʉ hñøjø cʉ judio, pe nucá, i bbʉ xøtsetjo. Jin gui cjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbʉ ʉr bajtziqui ca Ocja, guí eme guegue göhtjo mbo ir mʉy. ²⁹ Car cjahni ca i eme ca Ocja göhtjo mbo ʉr mʉy, guegue-ca i ccahti ncjahmʉ di cuati car seña ca i ncuajti cʉ hñøjø cʉ judio. Jin te i cja bbʉ di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i eme ca Ocja göhtjo mbo ʉr mʉy, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui cjaipi ncaso yʉ pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nʉ rá zö car cjahni-ca.

3

¹ Nuya bbʉ, ¿ter beh ca i pehtzi cʉ judio ca jin gui pehtzi cʉ hnahño cjahni cʉ jin gui judio? Car Tzi Ta jitzí bi juajni cʉ judio pa di cjaʉ í cjahni guegue-ca, cja bi dyøtihui acuerdo hneje. I bbʉh cʉ to di hñöni ncjahua: ¿Te bi provechabi cʉ judio car acuerdo-ca?

² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cʉ judio, bi tsjijmʉ te i man cár palabra ca Ocja, cja bi ndöjti ʉr dyejʉ cʉ Escritura. Gue cʉ Escritura i xijquijʉ ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pehtzijʉ cʉ Escritura cja i padijʉ te i ma, ndejma i bbʉh cʉ dda judio cʉ jí xcá ne xcá hñemejʉ. Mí yomfenijʉ, mí inajʉ, jin di cumpli ca Ocja cʉ promesa cʉ bi xijmʉ bbʉ mí dyøtihui acuerdo cʉ judio. Pe jin gui cierto cár mfenijʉ. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbʉh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cønijʉ, di majmʉ jin te i ntjumʉy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbʉ di jogui di ttzoni ca Ocja pa di ttøhtibi ʉr prueba, di zʉdi ncja ngu ga mam pʉ jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigüe, ʉm Tzi Jmuquije, bbʉ da tjanqui ʉr huenda, xta fadi, guí mangüe ca ncjuani, Cja bbʉ xta ttøhtibi ʉr prueba cʉ palabra cʉ xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bb̄u di ntøxtihui ca Oc̄ja hnar c̄jahni, c̄ja di ttzójni yojmi pa di cc̄ujquibi ca nc̄juani, tiene que di t̄ate ca Oc̄ja c̄ja di ncastiga car c̄jahni. Nubbú, pé ntoja di dyön car c̄jahni: “¿Dyoca da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Oc̄ja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ʉr fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bb̄u da castigagui ca Oc̄ja, jin gar jogui nzöya guegue.” Ncjap̄u di dah car c̄jahni-ca. ⁶ Pe ndejma ʉr jogui nzöya ca Oc̄ja. Bb̄u jin̄a, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu c̄jahni yu i bb̄ujcua jar jöy.

⁷ Xi bb̄u pé di ndo zeh car c̄jahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jøxcö ca Oc̄ja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ʉr prueba c̄ja guegue xí ndagui. Ncjap̄u, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzadi, xtú föxcö ca Oc̄ja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyoca i tsjiqui dí ndujp̄ite bb̄ú?” ⁸ Ncjahmu i ne da xijquij̄u car c̄jahni-ca, masque gu øtij̄u ca rá nttzo, jin te da c̄ja. Göhtjo bí jajtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Oc̄ja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bb̄uh c̄u dda c̄jahni c̄u i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtij̄u ca jin gui tzö pa más da tteme ca Oc̄ja. C̄u c̄jahni-c̄u, metjritjo. Rí ntzöhui da bb̄eh-c̄u.

Todos somos culpables

⁹ Certo, xí ndöjtiguij̄u ʉm dyeju, dí judioju, yu Escritura yu i xijquij̄u ja i nc̄ja ca Oc̄ja. ¿Xi ya bb̄u? ¿C̄ja más rá zöguij̄u, dí judioju, ni digue yu pé dda c̄jahni? Jin̄a. Ya xtí padij̄u, dí göhtjo dí c̄jahnij̄u, dí ndujp̄iteju. Göhtjo dí øtij̄u ca rá nttzo, tanto yu judio, c̄ja co hneh c̄u jin gui judio. ¹⁰ Dí nc̄jaj̄u nc̄ja ngu ga mam p̄u jar palabra ca Oc̄ja. ujtjo, jin te i bb̄uh hnar c̄jahni ca jin di ndujp̄ite, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bb̄uh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí c̄jaj̄u dondo, jin to i jon ca Oc̄ja.

¹² Göhtjo xí jiejm̄u cár hñu ca Oc̄ja, ya xná ndo nttzo cár hm̄uj̄u.

Jin gui bb̄uh ca to di øti ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo c̄u palabra c̄u i majm̄u, como nxøgue rá nttzo c̄u i mbeni mbo í m̄uj̄u. C̄jaatjo i ñajquij̄u bbetjri. Bb̄u i ñaj̄u, i ne da möhtij̄u c̄u to i ñahui, nc̄jahmu poz̄u.

¹⁴ I ndo tzajteju, i ndo ʉhui quí minga-c̄jahnij̄u.

¹⁵ I ndo c̄ju ʉr ddiji quí huaju pa da zuh cár hñohui c̄ja da möhtij̄u.

¹⁶ Göhtjo p̄u jabu i pa, i juaqui o i yøhti c̄u te i töt̄i. I øhtibi tujni c̄u to i ntjehui, c̄ja i c̄ajpi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padij̄u ja nc̄ja drí hm̄uj̄u rá zö.

¹⁸ Jin gui mbenij̄u ca Oc̄ja, c̄ja jin gui tzuju guegue.

¹⁹ Dí padij̄u, guejcöju dí judioju, i nzojquij̄u ya palabra-ya, como guejcöju bi ttzoguigu-ij̄u c̄u Escritura. Tzadi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöju-yu hneje. Jin gui jøña c̄u hnahño c̄jahni c̄u jin gui judio i øtij̄u nc̄jap̄u. Eso, bb̄u xta jñanquij̄u ʉr huenda ca Oc̄ja, jin to da ma: “Jin te dí ndujp̄itegö.” Göhtjo n̄ur mundo parejo da ttøhtibi ʉr huenda c̄ja da tsjifi, i ndujp̄ite. ²⁰ Jin tema c̄jahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ʉr m̄uy xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquij̄u jabu dí ndujp̄iteju. Nu ca Oc̄ja jin da cc̄ajtiguij̄u rá zö por rá nguehca dár øtij̄u tenḡu partetjo digue ca i mam p̄u jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ C̄u c̄jeya c̄u c̄ja xí tjogui, c̄ja nguehca xtú ødeju ja nc̄ja gár cuatij̄u ca Oc̄ja pa jin da xijquij̄u dí ndujp̄iteju. Pe ya má yabbu, ca Oc̄ja bi xih car Moisés c̄ja co c̄u pé dda profeta ja di nc̄ja drí guati guegue c̄u c̄jahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplij̄u car ley. C̄ja c̄u profeta bi jñux p̄u ja Escritura car hñu ca bi man ca Oc̄ja. ²² Nuya, ya xtí padij̄u, göhtjo yu to da guatij̄u car Jesucristo pa da cc̄øhtzibij̄u ca i tuj̄u, da jogui drí guatij̄u car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca da nuguiju parejo, dí göhtjoju, yu judio c̄ja co guejti yu c̄jahni yu jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoju, xtú øtij̄u ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöju xcrú jöti gua øtij̄u ca rá zö göhtjo ʉr tiempo, pa di jogui gua cuatij̄u car Tzi Ta j̄itzi. Como guegue rá nttzujpi c̄ja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta j̄itzi co ni cár pöjötjo, i xijquij̄u, ya xqui cc̄ajtiguij̄u nc̄jahmu jin te dí tuj̄u, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtij̄u. ²⁵ Car Tzi Ta j̄itzi bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár c̄ji por rá nguejcöju. Bi nc̄jap̄u gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yu c̄jahni. Yu c̄jahni yu xí nguatij̄u jar dye car

Jesucristo, gue yu xí nguhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cü cjeya cü xí tjogui, bbü jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cü dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jítzi, como jí mí øti jujticia. Bbü-bbü mí castiga cü cjahni cü mí øtijü ca rá nttzo. Bbü-bbü mí jejtjo. Nu car Tzi Ta jítzi mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Ttü pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Cja nuya, ca xcá ndü car Jesucristo, ya xí nigui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jítzi, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padijü ja xí ncja xcá jogui pa da perdonaguijü co cár pøjö ca rá nttzo ca xtú øtijü. Guehca xtá cuatijü jar dye cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöjü. Nuya, ya jin da dyujtiguijü ur huenda car Tzi Ta jítzi.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tü, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoja dí ndujpíteja, nu car Tzi Ta jítzi i ccahti rá zö yu cjahni yu xí hñeme guegue pa da guhtzibijü ca i tujü. ²⁸ Car Tzi Ta jítzi da ccahti rá zö ca to xí nguati jar dye car Jesucristo. Jin te i cja bbü xtrú nden car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bbüh cü to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti cü hnahño cjahni cü jin gui judio. Jøñaguigöjü dí judioja da cuajtiguijü.” Dí xihquijü, guejti cü cjahni cü jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Ttü. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bbüy, parejo da cuajti göhtjo cü to xí nguati jar dye car Jesucristo. Cü cjahni judio cü xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bbü xta guatijü car Jesús, ca Ocja da xijmü jin te i tujü. Guejti cü cjahnitjo cü jin gui judio, cü jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bbü xta guatijü car Jesús, ca Ocja da xijmü jin te i tujü hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjahnü jin te i sirve car ley, bbü? Jina. Jin gui pøni ncjapü. Guehca xtá cuatijü jar dye car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhu, göhtjo cierto ca i xijquijü car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquijü digue ca ndor Abraham. Yu cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahnü jin te di tü. ¿Te rá nguehca? ² Bbü di nü rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo ur vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nü rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenijü te i mam pu jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo ur müy, ca Ocja di dyøte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nü car Abraham ncjahnü jin te di tü.” ⁴ Bbü i peh hnar mefi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöjü, jin gui nesta gu mpeguijü ncja hnar mefi, ncjahnü di jogui gri tatsjeju car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebijü cár pøjö ca Ocja, pa da nuguigöjü ncjahnü jin te gri tujü hneje. Cü cjahni cü i ndujpíte pe i öppijü ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pøjö, guegue-ca i recibi ncjahnü jin te xtrú dyøtijü ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjapü hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahnü jin te di tü, masque ndejma xí dyøti ca rá nttzo.” ⁷ I bbüh ca hnar salmo ca bi dyøti car David, pu jabü i ña ncjahua, i ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi ca mí tü.

⁸ Da ndo mpøjö, como ya xquí padi, ya jin da dyuhtibi ur huenda ca Ocja.

⁹ ¿To cü cjahni cü da jnü ncjahnü jin te di tü? Göhtjo cü cjahni cü i tøhmi ca Ocja da perdonabitjo co cár pøjö, cü judio, cja hneh cü cjahni cü jin gui judio. Dí padijü, ca Ocja bi nü rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tü, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo ur müy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. ¹⁰ ¿Ncjahnü bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tü? ¿Cja bi tsjifi ncjapü bbü ya xquí ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i ttøhtibi cü judio? Jina. Gue bbü jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tü. ¹¹⁻¹² Bbü jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttuhtibi ur huenda digue ca xquí dyøte. Cja bbü ya xquí xifi ncjapü, nubbu, bi ttøhtibi jar cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi cü judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbembi car Abraham, ca Ocja xquí guhtzibi ca rá nttzo ca mí tü, cja xquí cuajti gá

bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahm̄u bi cja úr taj̄u göhtjo c̄u cjahni c̄u i em̄e ca Oc̄ja pa da guhtzibi ca i tuj̄u co cár tzi p̄jötjo. Göhtjo c̄u cjahni-c̄u, i nú ca Oc̄ja ncjahm̄u jin te di tuj̄u, tanto c̄u judio c̄u xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoju, tanto c̄u hnahño cjahni c̄u jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Oc̄ja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hñeh quí bajtzi c̄u di hm̄u di mandadoju hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bb̄uh car ley ca i ten c̄u judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo úr m̄u, ca Oc̄ja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöju, bb̄u di nesta gri tengöju car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquij̄u car nzajqui ca i ntjum̄u, nubb̄u, di p̄ni, guejcöju gri jonij̄u ja grí tajcöju-ca. Nubb̄u, jin di jogui gua tøhmij̄u ca Oc̄ja, pa da perdonaguitjoju co cár tzi p̄jö. Ncjahm̄u ya xtrú pöti ca Oc̄ja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua em̄ebij̄u. ¹⁵ C̄u cjahni c̄u xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bb̄u jin̄a, da ttun cár castigoju. Nu c̄u cjahni c̄u jí xcá dyødej̄u car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da denij̄u-ca, como jí xcá mb̄adij̄u ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Oc̄ja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi c̄u dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Oc̄ja. Guejti quí bajtzi car Abraham c̄u jí bbe mí bb̄u, ca Oc̄ja di cjajpi mismo c̄u favor-cá. Göhtjo yu to i em̄e, ca Oc̄ja da perdonabitjo co cár tzi p̄jö, guegue-yá xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-yu ca Oc̄ja ncjahm̄u í bajtzi car Abraham hneje. Yu cjahni yu rí hñeje digue cár cji car Abraham i inaj̄u, bi ttuni guegue-yu car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jøñ̄a c̄u to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yu pé dda yu i em̄ebij̄u cár tzi p̄jö ca Oc̄ja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yu da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I p̄ni ncjahm̄u d̄am taj̄u car Abraham, cja í bajtziguju, dí göhtjoju como ngu xtá em̄e ca Oc̄ja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bb̄u dí judioju o bb̄u jin dí judioju. ¹⁷ Ya xí nzuh car palabra ca bi man ca Oc̄ja bb̄u mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja úr taj̄u rá ngu cjahni c̄u da hm̄uh pu pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjap̄u como mí em̄e ca Oc̄ja, göhtjo mbo úr m̄u. Guegue mí pad̄i, rí hñeh ca Oc̄ja cam vidaju, hasta guejti c̄u cjahni c̄u ya xí ndu, ca Oc̄ja i ungui nzajqui guegue-c̄u hneje. Guejtjo i mandado da ncja c̄u cosa c̄u jí bbe i bb̄u, cja tiene que da hm̄uh-c̄u, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabb̄u xquí tjo car tiempo pa di hm̄uh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hm̄u, cja guegue di cja úr ta rá ndo ngutsje yu cjahni, como guehca xquí xih ca Oc̄ja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi c̄u da hm̄u, ncja yu tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hm̄uh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejñ̄a guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bb̄u mí xih ca Oc̄ja di hm̄uh hnár bajtzi. Bi mp̄jö, cja bi hñeme göhtjo mbo úr m̄u, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Oc̄ja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hm̄uh hnár tt̄u. ²² Bi ncjap̄u gá tzøpi ca Oc̄ja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnütjo ncjahm̄u jin te di tu.

²³⁻²⁴ Nur palabra nu bi tsjih car Abraham, jin di ttøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi tjux pu jar Escritura pa hnequigöju, gu pad̄ij̄u, ca Oc̄ja da nuguju rá zö hneje, bb̄u gu em̄ebij̄u cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí pad̄ij̄u rá nze car promesa ca Oc̄ja, jin da ttajtiguju ur huenda digue ca xtú øtij̄u. Car Tzi Ta jitz̄i bi xox cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús, eso dár pad̄ij̄u, ya jin te di tuj̄u ya. ²⁵ Bb̄u mí du cam Tzi Jm̄uj̄u, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij̄u. Cja car Tzi Ta jitz̄i pé bi cjajpi bi jñ̄a úr jñ̄a pa dár pad̄ij̄u, cierto xí cc̄azquij̄u göhtjo ca ndí tuj̄u.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöjü, como ya xti padijü, xí perdonaguijü ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padijü, ya xqui núguijü rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmujü Jesucristo, ya xí ngo úr muy car Tzi Ta jítzi, cja nuya, dí mpöjcöjü ya-cá. ² Cam Tzi Jmujü Jesucristo xí möxquijü. Bbu jina, jin di nuguijü rá zö car Tzi Ta jítzi, cja jin di jogui gua cuatijü. Pe nuya i ccajtiguijü rá zö, cja dí mpöjmü ya-ca. Guejtjo dí mpöjmü, como ya xti tømijü car pa gu ma grí hmupjü cam Tzi Tajü pü jítzi, gu ccahtijü te tza rá zö guegue. ³ Guejtjo dí mpöjmü menta dí bbupjü hua jar jöy, hasta dí mpöjmü bbü dí sufrijü hneje. Como dí padijü, ca dár tzöjü prueba, más grá cuatijü ca Ocja cja más grá zedijü ca dár emejü guegue. ⁴ Cja bbü dí tzejtijü cü prueba, nubbu, dí nxödiü ja ncja gár hmupjü pa gu tzøpijü ca Ocja. Diguebbü ya, ca más gár hmupjü ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibijü confianza da ttajquijü ca dí tømijü. ⁵ Dí padijü, jin da jiöjqijü car Tzi Ta jítzi. Ntjumüy da ddajquijü ca dí tømijü. Guegue xpá mejnquijü cár tzi Espiritu grá yojmü, cja nuca i föxquijü. I xijquijü, i ndo neguijü ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquijü.

⁶ Mahmeto nim pa ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí padijü ja ncja drí perdonaguijü ca ndí tujü. Pe bbü mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jítzi, bi dü car Jesucristo pa gá möx yu cjahni yu i ndujpíte. ⁷ Jin gui bbuh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnihui hasta di jñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nigui hnar cjahni ca di jñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bbü di hñina, i ndo muhui ca hnáa. ⁸ Nugöjü, bbü jí bbe ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahniü. Ndí ndujpítejü. Nu car Tzi Ta jítzi bi neguijü rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttu pa gá ndü por rá nguejcöjü. ⁹ Nuya, ca xta cuatijü jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi i nuguijü ncjhamü jin te gri tujü, como bbü mí dü car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecejü. Bbu xta ncja car juicio, ya jin da zøjquijü car castigo ca rí ntzøhui da ttajquijü, como nuya dí yojmü car Jesucristo. ¹⁰ Mahmeto ndí üjü car Tzi Ta jítzi, ni mpa ndí ne gua hmupjü guegue. Pe ca xcá ndü cár Tzi Ttu, xí ngo um lugarjü, nuya xí ngo úr muy car Tzi Ta jítzi, cja dí padijü hneje, gu nújü car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xti yojmü cár Ttu ca Ocja. ¹¹ Guejtjo dí mpöjmü ca dár hmupjü car Tzi Ta jítzi yu pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmujü Jesucristo, nuya i nuguijü rá zö cam Tzi Tajü, cja dí mpöjcöjü-ca.

Adán y Cristo

¹² Má ndo yabbü ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo yu cjahni hua jar jöy, göhtjo bi denijü cár hmüy car Adán. Guegue-cü bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tñajquibi ca mír yojmí ca Ocja, cja guejtjo bi tñeh cár nzajqui, bi dü. Pé bi ncjadipü göhtjo cü pé dda cjahni cü xí hmüjcuca jar jöy, como göhtjo xí dyøtijü ca rá nttzo. ¹³ Bbu jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih cü cjahni car ley, cü cjahni mí øtijü ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pü jar ley, como mí üjtjo to di nzofu o di xijmü ja i ncja car ley. ¹⁴ Pe ndejma bi dü göhtjo cü cjahni-cü hneje, bi ttunijü car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tujü, como göhtjo mí øtijü ca rá nttzo. Mí bbuh cü dda cjahni cü mí øti tchütjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti cü cjahni-cü, pe como jí mí padijü ja i ncja cü i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fujti cam razajü, eso, dí göhtjojü dí øtijü ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fujti hnar ddadyo raza yu cjahni. Ncjhamü í bajtziguijü guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquijü hnar ddadyo hmüy.

¹⁵ Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Ciertu már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nam hmüyü, dí göhtjojü, por eso, i tü göhtjo yu cjahni yu i bbüjcuca jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguijü, eso guegue xí möxquijü, xí nguzquigöjü car castigo ca bi zoguijü car Adán, cja, xí pötiguijü ca bbe to um hmüyü. Car Jesucristo co ni cár tzi pöjö xí möxquijü ncjapü. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di dü. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntungui, xí nzüdi göhtjo yu cjahni, hasta dí göhtjojü, tiene que gu tujü. Pe ndejma rá

nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguijũ co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtú øtiju ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pøjötjo i cjuzquigöjũ göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtiju, cja i nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquijũ car castigo ca dár tujũ, dí göhtjojũ. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pøjö i nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ, göhtjo yũ to xí nguati jár dye car Jesucristo. Masque gu tujũ, guegue da ddajquijũ hnar ddadyo nzajqui pa grí hmũpju ca Ocja göhtjo Ƴr tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmũy guegue xí tzejpiguijũ num hmũyju, eso dí göhtjojũ dí øtiju ca rá nttzo hneje. Rí ntzøhui gu bbødiju. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jítzi, göhtjo Ƴr vida, cja bbũ mí du, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju. Eso, ya xqui nuguijũ ca Ocja ncjahmũ jin te gri tujũ, cja ya xí nguazquijũ car castigo ca dí ttajquijũ. Nuya, da ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmũy. Nugöjũ, bbũ dí cuatiju jár dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmũyju pa pé da jogui gu cuatiju ca Ocja cja gu yojmũ-ca.

²⁰ Bbũ jí bbe mí ttun cũ cjahni car ley, mí øtiju ca már nttzo, pe jí tza mí caju ndumũy. Eso, bi tsijmũ car ley, pa di tjampi Ƴr huenda digue ca mí øtiju. Nubbũ, bi badiju, cierto már nttzo ca mí øtiju. Bi ncjapũ gá nguiqui ca mír ndujpite cũ cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguijũ. Guegue ndejmã bi jion car manera pa bi möxquigöjũ. ²¹ Bi guxquigöjũ jár dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijũ cãm nttzomfenijũ, cja pa ya jin gu möh pũ jabũ rá hmexuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatiju pũ jár dye car Jesucristo, guegue-ca xí nguazquijũ ca rá nttzo ca ndí tujũ, cja xí ddajquijũ hnar ddadyo hmũy pa gu hmũpju ca Ocja göhtjo Ƴr tiempo. Nuya i mandadoguijũ guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmũpju ya bbũ? ¿Cja gu segue gu øtiju ca rá nttzo porque ya xtí padiju, jin da ttujtiguijũ Ƴr huenda? Como ya xtí padiju, ca Ocja i perdonaguijũ co ni cár tzi pøjö. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jeguijũ ca ndí øtiju ca rá nttzo. Ncjahmũ dú tujũ, yojmi car Jesucristo, bbũ ndú cuatiju pũ jár dye. ¿Dyoca gu segueju gu øtiju ca rá nttzo bbũ? ³ ¿Cja huá jin guí padiju ter beh ca i sirve car tsixtje? Bbũ ndú xixtjeju pa dá teniju car Jesucristo, ncjahmũ dú yojmũ guegue bbũ mí du. ⁴ Car hora dú xixtjeju, bi nttzedi pũ ca bbeto Ƴr hmũy ndár hmũpju. Ncjahmũ dú yojmũ car Jesucristo bbũ mí du cja bbũ mí nttögui. Cja bbũ ndú cjuadi ndú xixtjeju, pé dú yojmũ car Jesucristo bbũ mí jña Ƴr jña. Nuya, dí pehtziju hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbũ ya xquí nantzi. Bbũ mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. Ncjapũ hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaju.

⁵ Nugöjũ, dí majmũ, dú yojmũ car Jesucristo bbũ mí du, cja guejtjo bbũ mí jña Ƴr jña. Gu mbenijũ, ya xi mí hnahño cár vida bbũ mí nantzi, cja gu ncjagöjũ pũ hneje. Da hnahño car hmũy ca gár hmũpju ya. Nuya gu dabenujũ ca bbeto Ƴm hmũygöjũ. ⁶ Gu mbenijũ ter beh ca bi ncjaguijũ bbũ mí ddøti car Jesucristo pũ jar ponti. Ca bbeto Ƴm hmũyju ca ndí pehtziju, ncjahmũ guejti-ca bi tjajquibi cár ttzedi hneje, pa ya jin da mandadoguijũ cãm nttzomfenijũ, cja ya jin gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁷ Ya xtí padiju, bbũ i tu hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöjũ pũ hneje. Bbũ dí mbenijũ, xpá ddøti pũ jar ponti ca bbeto Ƴm hmũyju, ya jin gui tzö gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenijũ, bi tjajquibi cár ttzedi ca bbeto Ƴm hmũyju bbũ mí du car Jesucristo, guejtjo rí ntzøhui gu mbenijũ, ya xtí pehtziju hnar ddadyo hmũy ncja ngu cár hmũy car Cristo bbũ ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padiju, car Jesucristo bi du hna veztjo. Digue bbũ ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da du, como ya xí wengua jabũ i tu yũ cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi cja Ƴr cjahni ncjaguigöjũ. Mí nesta di du pa di guti ca rá nttzo ca i øti yũ cjahni. Eso, bi jñegui bi bbøhti, cja pé bi jña Ƴr jña. Cja nuya, jin da yojpi da du, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tujũ. Nuya i bbøbi cár Tzi Ta jítzi göhtjo Ƴr tiempo. Ya jin da nu tema cosa drá

nttzo. ¹¹ Hnehquitjoguejɛ, i nesta gui mbenijɛ ncjahmɛ ya xcú tujɛ, eso, ya jin da jogui gui dyøtijɛ yɛ cosa rá nttzo. Nuya, gui hmɛpɛ hnar ddadyo hmɛy pa gui tzøpijɛ ca Ocja, como ya xquí yojmɛ car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojmɛ car Jesucristo, pe ndejmɛ dí bbɛtjijɛ hua jar jöy, dí bbɛtjijɛ num cuerpojɛ nu da dɹ. Cja bbɛ ba ɛh cɛ nttzomfeni, dyo guí cjadi mɛyɛ. Jin gui jñeguijɛ pa da dahquijɛ-cɛ. ¹³ Ya jin gui unijɛ lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquijɛ pa gui dyøtjijɛ ca rá nttzo, masque guehca ndí øtjijɛ-cá máhmeto. Nuya, gui döjtijɛ ca Ocja quir mɛyɛ cja co hneh quir cuerpojɛ, pa gui dyøtjijɛ ca rá zö. Gui mbenijɛ ncjahmɛ ya xcú tujɛ cja pé xcú nantzijɛ pa gui hmɛpɛ ddadyo. ¹⁴ Máhmeto, bbɛ nguí mbenijɛ di jogui güi tajtsjejɛ car salvación, segue mí tahquijɛ quir nttzomfenijɛ, cja jí mí jogui güi jiejmɛ ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padijɛ, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquijɛ ca Ocja. Tzædi, ya xcú cuatijɛ hnar ddadyo jmɛ ca i nuquijɛ cor ttijqui, cja nuya, guegue i mandadoquijɛ.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bbɛ, cja gu øtjijɛ ca rá nttzo porque ya xtí padijɛ, i perdonaguitjojɛ ca Ocja co ni cár pöjö, cja ya jin gui mandadoguijɛ car ley? Jina, ya jin gu øtjijɛ ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenijɛ, ya xqui bbɛh hnam ddadyo Jmujɛ. Nuquiguejɛ, ya xquí padijɛ ja i ncja cɛ cjahni cɛ i bbɛh quí jmujɛ. I pejpi-cɛ, cja rí gax ya, car jmɛ i ún cár tjaja. Guehquitjoguejɛ, gui mbenijɛ, ¿toca guí ne gui cjaipi ir jmujɛ? Bbɛ gui jñeguijɛ da mandadoquijɛ quir nttzomfenijɛ, drí gax ya da cjuhquijɛ pɛ jabɛ jin gui tzö. Pe bbɛ gui jñeguijɛ da mandadoquijɛ ca Ocja, drí gax ya, da ttahquijɛ hnar ddadyo hmɛy, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuquejɛ, máhmeto nguí jñeguijɛ mí mandadoquijɛ quir nttzomfenijɛ. Pe nuya, ca xquí hñemejɛ göhtjo mbo ir mɛyɛ car ddadyo palabra ca xí tsjihquijɛ, hnahño quir mfenijɛ ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjpijɛ mpöjce cam Tzi Tajɛ por rá ngue ca xí cjahquijɛ. ¹⁸ Nuya, ya jin gui equijɛ ca Jin Gui Jo pa gui dyøtjijɛ cosa cɛ jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquijɛ pa gui dyøhtibijɛ cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquijɛ ya. Eso, dí jequigö hnar cjahni ca i pejpi cár jmɛ cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendejɛ, cja gui padijɛ tema jmɛ guí ne gui tenijɛ. Bbɛ jí bbe nguí emejɛ nar tzi ddadyo jña, nguí øtjijɛ ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh cɛ pa, mír ngujqui ca nguír dyøtjijɛ ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjejɛ jár dye ca Ocja, nuya gui nxödijɛ gui dyøtjijɛ ca rá zö. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngujqui ca guír dyøtjijɛ ca rá zö.

²⁰ Bbɛ nguí bbɛtjijɛ jár dye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenijɛ ter beh cɛ güi dyøtjijɛ pa güi tzøpijɛ ca Ocja. Nubbɛ, nguí ungui ir mɛyɛ güi dyøtjijɛ ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh cɛ mí sirvequijɛ ca nguí øtjijɛ cosa rá nttzo? ɹjtjo. Cja nuya, bbɛ guí mbenijɛ ja ncja nguír hmɛpɛ máhmeto, hasta guí pehtzi ir tzöjɛ. Bbɛ jin güi jiejmɛ car ttzovida-ca, güi bbedijɛ hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí pønijɛ jár dye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatijɛ jár dye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpijɛ ya. Guegue i föxquijɛ pa gui hmɛpɛ hnar vida rá zö, cja xtrí gax ya, xquí pehtzijɛ car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tjajajɛ drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma pɛ jabɛ rá hmɛxuy, da bbeh pɛ. Nu ca to xí nguati jár dye car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitzi ya xqui nu car cjahni-ca ncjahmɛ jin te di tɹ.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ ɹm cjuadaquijɛ, pé ntoja guí padijɛ ja i ncja car ley. Menta dí bbɛtjijɛ, i bbɛh hnar ley ca i mandadoguijɛ. Pe bbɛ ya xcrú tujɛ, ya jin da mandadoguijɛ tema ley. ² Por ejemplo, hnar bbejña ca i bbɛ úr dame, xí ntjajitihui, tiene que da dyøti ca i bbejpi cár dame menta di bbɛh-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bbɛ da dɹ car hñøjø, car bbejña ya jin gui pehtzi to da mandadobi, porque ya xí ndɹ cár dame. ³ Menta i bbɛtjijɛ cár dame car bbejña, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñøjø. Bbɛ da dyøti-ca, da ndujpite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bbɛ ya xí ndɹ cár dame, ya jin gui bbɛh ca hnáa ca mí mandadobi car bbejña.

I pehtzi derecho da ntjajtihui pé hnar hñøjø, cja jin da ndujpíte. Nugöjü, dí jñejmü hnar bbejña ca i bbübi cár dame, como i bbüñ ca hnaa ca i mandadoguijü.

⁴ Nuquigüeju, cjuada, gui mbenijü, i bbüñ ca hnaa ca i mandadoquijü, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatijü jar dyε. Cja bbü mí dü guegue pü jar ponti, ncjahnü guehpü xpá tjajquibi cár ttzedi cum mfenijü cü ndí mbenijü máhmeto, göhtjo co ni ca bbeño üm hmüyü. Ncjapü, dá cojmü ncja hnar bbejña ca ya xí ndü cár dame. Guejtjo guehca gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bbüy, ya xí nigui toca gu yojmü ya. Nuya gu yojmü guegue cja gu hmüpju hnar ddadyo hmüy ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hmüyju ca ndí bbüpju máhmeto, segue ndí øtijü ca rá nttzo. Mí eguijü cum nttzomfenijü pa ndár øtijü ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquijü pa jin gua øtijü ncjapü. Nubbü, más mí ndo pura cum nttzomfenijü, mí ntøxtihui car ley. Ncjahnü mí mföxihui car ley cja co cum mfenitsjeju, mí eguijü gua øtijü ca rá nttzo. Bbü jin di tjajquibi cár ttzedi cü nttzomfeni cü mí mandadoguijü, gua bbedijü, bbü. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguijü car ley ca ndí tenijü máhmeto, como ya xtú wembijü-ca ca gá ndü car Jesucristo. Nuya i mandadoguijü ca Ocja, como nuya dí yojmü cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbüñ cam Jmujü, pe ncjahnü ya xtí dyoju libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej nü dí xihquijü digue car ley, bbü? ¿Cja dí xihquijü jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbü jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñohui. I bbüñ ca hnar parte car ley pü jabü i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahnü i ntøxtihui cum mfeni. Bbü jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cum nttzomfeni. Pe bbü mí tsijiqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñohui, nubbü, bi pura bi dyegui cum nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bbü jí bbe ndí ntiende ter beh ca i man car ley, ncjahnü ndí bbüy rá zö, ndí inagö jin te ndí tü. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbü, bi ndo dyegui cum nttzomfeni. Nubbü, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mír ntzöhui gua bbedi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquijü, bbü gu cumplijü göhtjo ca i ma, da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tü, como ndejma jí ndá cumpli. ¹¹ Bbü ndí øjcö cü cosa cü i ccax car ley, mí egui cum nttzomfeni pa dá øtitjo cü cosa-cü. Cja bbü ya xtá øte, nubbü, dú padi, mír ntzöhui gua bbedi.

¹² Pe nuca, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquijü car ley, cja cü mandamiento cü ba eh pü jar ley, göhtjo i xijquijü gu øtijü ca rá zö, gu tenijü ca ncjuani, gu hmüpju ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccähtijü, rá zö ca i man car ley. Pe ndejma i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tü. ¿Cja i pøni ncjahnü dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tü? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cum mfenitsjegö, como nucá i ntøxtihui car ley. Bbü ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati pü jar ley, más mí ndo egui cum nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cum mfenitsjegö.

¹⁴ Dí padijü, car ley i xijquijü te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmüpju. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo na da dü cja co cum mfeni cü rí hñeh ca bbeño üm hmüy. Nucü, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahnü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahnü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzädi, dí padi, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I pøni ncjahnü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cum nttzomfeni cü i egui. ¹⁸ I bbüjti ca bbeño üm hmüy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí emε car Jesucristo. Nugö, mbo üm müy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu cü mfeni cü rí hñeh ca bbeño üm hmüy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque cü cosa rá zö cü dí mbeni gu øte, jin dí øti-cü. Nu cü cosa rá nttzo cü dí ne gu jegui, guehcü dí øtitjo-cü. ²⁰ Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo üm tzi müy, ncjahnü jin dí bbüjtsjegö. Nu cü nttzomfeni cü rí hñeh ca bbeño üm hmüy, nucá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bbu dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejma pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahma dí yohti cam mfeni. ²² Bbu dí mbeni mbo um tzi muy te i man car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöjö, cja dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bbujti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bbu cam nttzomfeni ca i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nucü, rí hñeje ca bbeto um hmuy, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajma i ntøxtihui cam nttzomfeni co ni cam mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbu? ¿Toca da gúzquigö yam nttzomfeni yu i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xiqui rí ntzöhui gu tu? ²⁵ Dí öjpi mpöjce ca Ocja, i bbu ca hnaa ca da gúzquigö, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Bbu dí øte ncja ngu ga xiquitsje nam tzi muy, nubbu, dí øiti cár ley ca Ocja. Pe bbu i mandadogui ca bbeto um hmuy, nubbu, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöju, como ya xtú cuatiju jar dye car Jesucristo, ya jin da zujquiju car castigo ca mír ntzöhui di ttajquiju. Yu to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi ca nttzomfeni ca mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojma car Espíritu Santo, cja guegue i mandadoguiju ya. ² Como ngu xtá cuatiju jar dye car Jesucristo, ya xtú jejmü ca bbeto um hmuyju. Bbu ndí bbujtsjeju, mí egui cam nttzomfeniju pa gua ntøxtiju ca Ocja, cja ya xi ndár ma gua bbediju. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyju. Guejtjo xí ddajquiju car Espíritu Santo pa gu yojma-ca cja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i man cár ley ca Ocja. Bbu di jogui di cumpli yu cjahni göhtjo ca i mam pu jar ley, nubbu, di dötiju car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötiju gu cumpliju. Eso, car Tzi Ta jitzu bú pejni cár Tzi Ttu, bi cja ur cjahni, mí bbuh cár cuerpo ncja nam cuerpoju. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju cja bi gúzquiju cam castigoju. Ncjapu gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyju ca mí egui gua øtiju ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguiju ya, ya xí jogui gu hmupju ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. Ya jin gui eguiju ca bbeto um hmuyju pa gu contrabiju car ley.

⁵ Yu cjahni yu jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ur muyju jöña yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu yu cjahni yu i yojmi car Espíritu Santo, nuyú i ungui ur muyju da jion ca cosa ca rí hñeh ca Ocja. ⁶ Yu cjahni yu rí ma ur muyju jöña yu cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbej-yu. Nu yu to da mbeni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hmuy rá zö, cja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ Cu to i joni jøntsje yu cosa hua jar jöy, ncjahma i ncontrahui ca Ocja. Como jin gui johui ca Ocja, jin gui tzö da dyøjti ca i man cár ley-ca. ⁸ Eso, ca cjahni ca i bbujtiju ca bbeto ur hmuyju, jin gui tzö da hmubi ca Ocja o da mpöjmi guegue.

⁹ Pe nuqueju, ya jin gui tzö gui hmupju como ngu nguír hmupju máhmeto, como ya xquí yojma car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquiju. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocja, jí ur mejti car Jesucristo. ¹⁰ Nuquigueju, como i bbu mbo ir muyju car Espíritu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bbu mbo ir muyju car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzu, cja ya xqui ccajtiquiju ca Ocja ncjahma jin te guir tujü. Nu quir cuerpoju, ndejma da du, como jí bbe i ccúzquiju car castigo ca bi ttun ca primero ur hñøjø bbu mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuqueju, ya xquí yojma cár Tzi Espíritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquiju hnar tzi ddadyo nzajqui. Yu pa ya, guí bbujtiju yir cuerpoju yu i tu, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquiju, göhtjo co quir cuerpoju, cja da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bbu ya xquí du.

¹² Nuya, um cjuadaquiju, ya xtú øtiju compromiso gu pejpiju ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hmupju ncja yu cjahni yu i joni jöña yu i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bbu gui jñeguiju da mandadoquiju ca nttzomfeni ca rí hñeh ca bbeto ir hmuyju, nubbu, xquí tujü bbu, göhtjo co quir tzi muyju. Pe bbu gui jñeguiju da mandadoquiju car Espíritu Santo, nubbu, xquí

hmupju göhtjo ur tiempo. Nubbü, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbeto ir hmuyju, cja co cü nttzomfeni cü mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja cü cjahni göhtjo cü i jñegui da mandadobiju car Espíritu Santo. ¹⁵ Mähmeto, bbü jí bbe ndí cuatiju jár dye car Jesucristo, ndí tzuju ca Ocja, cja ndí bbupju ncja muzo cü i hmejpi gá fuerza göhtjo ca da mefi. Pe nuya, ca ya xtár yojmü car Espíritu Santo, nuya dí tzö mbo um tzi müyju, um Tzi Tajü ca Ocja, cja nugöju, í bajtziguiju cä. Nuya, bbü dí nzojmü ca Ocja, dí xijmü ncjahua: “Nuque, um Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padiju mbo um tzi müyju, ya xtú caju í bajtziguiju ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padiju, í bajtziguiju ca Ocja, guejtjo dí padiju, ba eh car pa bbü xtá cajúpi um mejtigöju göhtjo cü cosa rá zö cü i pehtzi cam Tzi Tajü, como dí yojmü car Jesucristo cja mero guegue ur Ttu ca Ocja. Bbü dí sufriju hna tzi tajuqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojmü car Cristo, nubbü, gu yojmü guegue pu jar jítzi hneje, gu nügöju göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bbü dí sufriju hna tzi tajuqui menta dí bbupju hua jar jöy, gu mbeniju, jin gui ngu, más drá ndo ngu cü cosa rá ndo zö cü gu nügöju bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesús. ¹⁹ Göhtjo yu dí ccahtiju hua jar mundo, yu cosa yu xí dyöti ca Ocja, ncjahmü göhtjo i tømhi car pa ca xí ma guegue, bbü xta tjojqui ddadyo. Nubbü, ntero da mbödi pa da hmuy rá zö. Car pa-ca, nugöju yí bajtziguiju ca Ocja, gu jñejmü car Jesucristo. ²⁰ Bbü mí dyöti ca rá nttzo ca primero ur hñøø, bi ttzon cár hmuy guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo yu i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pehtzi cü zuwe co cü pe dda cosa cü mí bbüy, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, yu cjahni cja co yu planta cja co göhtjo tema zuwe yu i bbüjcuca jar jöy, hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubbü, cja da gahtzibi car sufrimiento i tzöju cja da jojqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bbü xta ncja-ca, da ujtjo yu cosa rá nttzo yu i bbüjcuca jar mundo yu pa ya. Da hmupju rá zö cü zuwe, ya jin da sufri, göhtjo co cü pé dda cosa cü dí ccahtiju. Guejquitjogöju, yí bajtziguiju ca Ocja, gu hmupju libre, ya jin gu núju ca rá nttzo. Gu ndo hmupju rá zö, hasta gu jñejmü ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yu te i bbüjcuca jar mundo, ncjahmü göhtjo i cju ti ca rá nttzo ca bi dyöti car Adán, cja göhtjo i tømhi, ¿ncjahmü da zuh car pa bbü xta ccahtzibi ca rí sufriju? ²³ Cja jin gui jøña cü zuwe cja co cü pe dda cosa cü xí dyöti ca Ocja i sufri. Hnequigöju, dí sufriju hneje, masque dí yojmü cár Tzi Espíritu ca Ocja. Por rá nguehca dár bbütiju co nam cuerpoju nu da du, eso, dí sufritjoju. Nu car Espíritu Santo i xijquiju, ya xpa eh car pa bbü xta mböj nam cuerpoju. Nubbü, xta ccuzquigöju göhtjo ca dí sufriju cja gu caju ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatiju pu jár dye car Jesucristo, eso, ya xtí padiju, ba eh car pa bbü xtá ncaju ncja ngu guegue. Nubbü, xtá pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju. Pe jí bbe i ttun yam cuerpoju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü ya xcü pehtziju-ca, jin di nesta te gua tømhiju. ²⁵ Nugöju, ndejma dí emejü, gu mbödiju pa gu jñejmü ca Ocja, masque jí bbe dí padiju ja gu ncjagöju bbü xta ncja-ca. Pe dí emetjoju, cierto da ncja, cja dí tømhiju car pa bbü xtá nuju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju.

²⁶ Menta dí bbütiju hua jar jöy co nam cuerpoju nu xí ttzoni, jin gui nzejquiju, cja jin dí padiju ja gár nzojmü ca Ocja ncja ngu rí ntzøhui gu nzojmü. Pe dí yojmü car Tzi Espíritu Santo, cja guegue i föxquiju. Nucá i juiguiguju como i ccajtiguju, jin gui nzejquiju. Bbü dí oraju, i föxquiju, porque jin dí pacöju ter beh ca i nesta gu xijmü ca Ocja. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cam mfeniju, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cü dda mfeni cü jin dí padiju gu öpju ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajü jítzi i padi ter beh ca dí mbeniju mbo um tzi müyju. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espíritu Santo, bbü ga ña guegue-ca por rá nguejcöju. Guejti car Espíritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajü jítzi hneje. Ncjahmü i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyøjtiguju.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquiju pa xcá cajúgi í bajtziguiju, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbü. Guejcöju xí juanquiju, eso dí nejü ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí

tjojm̄ hua jar mundo. I cjaipi da sirveguij̄-ca pa gu cjaɣ̄ ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hm̄ɣ̄j̄ rá zö. ²⁹ Ya má yabb̄, ya xi mí pah car Tzi Ta j̄itzi to c̄ cjahni c̄ di guati járdye cár Tzi Tt̄. Xí juajni c̄ cjahni-c̄, cja segue i nú pa da xöjpi da cjaɣ̄ ncja ngu cár Tzi Tt̄. Masque mí ddatsje cár Tzi Tt̄ ca mí hñ̄h ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyöte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni c̄ dda cjahni pa gá cjaipi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí m̄ɣ̄j̄. Eso, bi hñ̄em̄ebi n̄r palabra ca Ocja c̄ cjahni-c̄, cja ncjap̄ gá cc̄htzibi ca rá nttzo ca mí tuj̄. Cja pé xí m̄an ca Ocja, da cuajti quí bajtzi p̄ jab̄ bí bb̄ guegue pa drí yojm̄ cár Tzi Tt̄ cja da jñ̄ejm̄-ca. Guejcöj̄, como ngu xtá em̄ej̄ car Jesucristo, ca Ocja xí cjaɣ̄uij̄ göhtjo ȳ favor-yá.

³¹ Bb̄ dí mbenij̄ göhtjo ȳ xí dyöjtiguij̄ ca Ocja, dí padij̄, da segue da möxquij̄, cja jin gu tzuj̄ ca te da contraguij̄. ³² Cam Tzi Taj̄ j̄itzi jin gá j̄iöjqui cár Tzi Tt̄, bi dö por rá nguejcöj̄. Eso, dí padij̄ da ddajquij̄ göhtjo c̄ pé dda cosa c̄ dí nestaj̄. ³³ Masque di bb̄h c̄ dda cjahni c̄ da j̄iöxquij̄, dí tudij̄ ca rá nttzo, nu car Tzi Ta j̄itzi ya xí juajnquij̄ pa xcá cjaɣ̄i í bajziguij̄. Guejtsje guegue xí xijquij̄, ya jin da dyöjtiguij̄ ̄r huenda digue ca dí tuj̄. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquij̄ gu bb̄edij̄. Como guegue car Jesucristo bi d̄ cja pé bi jñ̄a ̄r jñ̄a pa gá ngazquij̄ ca xtú ötij̄, cja nuya, bí bb̄h p̄ jab̄ bí ncc̄htihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöj̄. ³⁵ I ndo neguij̄ car Cristo. Masque gu sufrij̄ rá ngu, masque da bb̄edi göhtjo c̄ dí pehtzij̄, o da ttöjtiguij̄ tuj̄ni, o gu tzöj̄ tuj̄u, o da tje h c̄m dajtuj̄ cja jin te gu jaj̄ pa pé gu töjm̄, o bb̄ da cjöbiguij̄, masque xín dá bböjtiguij̄, göhtjo ȳ cosa-ȳ jin da z̄inguij̄ járdye car Cristo. ³⁶ Cierto da jnuguij̄ rá nttzo por rá nguehca dár tenij̄ car Jesucristo, ncja ngu ga m̄an p̄ jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ̄r pa dí hñoje peligro da bböjtiguije,
Ncjahm̄ dí jñ̄ejme c̄ dejt̄i, ya xí fembi ncjahm̄ da bböhti.

³⁷ Pe jin gu ̄xi ̄m m̄ɣ̄j̄, masque da ttöjtiguij̄ göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojm̄ car Cristo hasta ̄r gatzi, como guegue bi d̄ por rá nguejcöj̄, cja jin da j̄ieguij̄. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí pad̄i ntjum̄, jin to i bb̄y, cja jin te da ncja ca da z̄inguij̄ p̄ járdye car Cristo. Bb̄ xtá tuj̄, o bb̄ gu segue gu hm̄ɣ̄tij̄ hua jar jöy, gu hm̄ɣ̄tij̄ ̄r dye guegue. Jin gui bb̄y tema ángele o tema ttzondaj̄i drá nzedi pa da weguij̄ car Cristo. Göhtjo ca dí nuj̄ ȳ pa ya, cja co c̄ da ncja c̄ cjeja c̄ ba eje, cja co hñ̄h c̄ dda ángele c̄ jin gui öjti ca Ocja, gue c̄ i in̄a ȳ cjahni, bí mandado p̄ jar j̄itzi o nu hua jar jöy, göhtjo-ȳ, jin da weguij̄ ca dár hm̄ɣ̄j̄ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu ȳ i tzu ȳ cjahni, jin gui tzö da weguij̄ ca dár hm̄ɣ̄j̄ ca Ocja, como ya xí ̄jtiguij̄ cam Tzi Jm̄uj̄ Jesucristo, te tza ngu ga neguij̄ car Tzi Ta j̄itzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

¹⁻² Cierto na dí mangö hua, como xtú em̄ car Jesucristo. Jin gui tzö gu m̄a bb̄etjri. Dí yobbe car Esp̄ritu Santo, cja guegue i pad̄i, i ndo ddajqui ̄r dum̄y bb̄ dí mben c̄m m̄inga-israelitaje, como ya xn̄i ma da bb̄edij̄. ³ Dí mangö, xín di jogui gua mbombi c̄m m̄inguje pa nugö gua bb̄edi cja gueguej̄ di cuatij̄ járdye car Cristo cja di tötij̄ car salvación. Dí ndo negö-c̄, ̄m cjuadagö-c̄, hnaadi cam c̄jigöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-c̄, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bb̄ xcui b̄onij̄ p̄ jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ̄jti ja i ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue c̄ cjahni israelita, ca Ocja bi dyötihui compromiso. Guegue-c̄ bi ttunij̄ car ley ca rí hñ̄h ca Ocja. Guejtjo bi ttujti c̄ israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-c̄ bi ttzoquibi c̄ promesa c̄ xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita c̄ ndom titaje c̄ i tt̄htzibi por rá nguehca m̄r yojmi ca Ocja. Cja bb̄ mbú ecua jar jöy cár Tt̄ ca Ocja, bi hm̄y gá israelita hneje. Guegue m̄r Cristo ca ndí t̄hmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Taj̄ j̄itzi cja i mandadobi göhtjo ȳ i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibij̄ göhtjo c̄ cjeja c̄ ba eje, nim pa jab̄ gár tzöyaj̄, amén.

⁶ Már ngu cə israelita jí xcá ne xcá hñemejə çja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejmə xí cumpli cə promesa cə bi xih cə israelita. Pe i bbəh cə to jin gui ne da hñemejə, como i bbəh cə dda israelita cə jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbəh cə dda cjahni cə guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cə cjahni-cə ncjahmə jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cə cjahni cə ntjuməy í bajtzi car Abraham, gue cə cjahni cə i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbə ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cə ncja ir bbejto-cə.” ⁸ Ncjarə dá padijə, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jontsjetjo porque xtrú hməy digue cár cji car Abraham. Gue cə cjahni cə di jñejmi car Isaac, di cjañ í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hməy porque xquí man ca Ocja di hməy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hməh hnár ttə, bi xifi ncjahua: “Bbə xta zəh car tiempo ca ya xtú mąngö, xta hməh cár ttə car Sara.” Cja bi hməh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenijə ja ncja gá hməh quí ttə car Rebeca, cár bbejñə ca ndom titaje Isaac. Cə yojo quí ttə car Isaac bi hməy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hməy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbə jí bbe mí hməh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cə. Jí bbe mí fadi çja di dyøti ca drá zö-cə? çja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hməy, ja ndrə nguehcə más di mötzi. Bi dyøti ncjarə pa gár padijə, bbə ga nuguijə ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehcə xcrú øtigöjə ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da mađi, toca da nzofa pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue cə yojo quí ttə cə di hməy: “Ca hnaa ca bbeto da hməy, da cja ncja hnar muzo, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hməy.” Gue car Esaú bbeto bi hməy, cja gá ngax ya, car Jacob. ¹³ Bi ncja ncja ngu ga mam pə jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nər Jacob, cja nər Esaú, jinə-nú.

¹⁴ ¿Xi ya bbə? ¿Ter beh cə gu mbenijə digue ca Ocja? Ncjahmə jin gui nuguijə parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjáa? Ndejmə ur jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh cə rá zö, cja ter beh cə jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenijə car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí padijə, i juiguiguijə ca Ocja, por rá nguehcə xcá mbentsje xcá dyøte ncjarə. Masque gu embi um mայjə gu øtijə ca rá zö, jin gui guehcə i cjañi ca Ocja da nuguijə rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguijə. ¹⁷ I mam pə jar Escritura ter beh cə bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pə jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá pempi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtitjo ca dé guír ugui, pa santə da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyøde göhtjo yə cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehovah.” ¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtijə, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hməyjə. I bbəh cə to di hñöni ncjahua: Nubbú, ¿dyoca pé i xijuijə ca Ocja dí øtijə ca rá nttzo bbə, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjañ necio? Bbə xí mandado ncjarə, jin gui tzö gu cjañ jogui cjahni, bbú. Ncjanə ga man cə dda cjahni. ²⁰ Nuquigə, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyøti-moji cja nugöjə dí jñejmə car pejöy. Bbə di jogui di ñə hnar xaro, cja di xih car hñøjə ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter beh cə di sirve bbə di ma ncjarə? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjañi? ²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjañi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoi tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guejtji ca Ocja i pehtzi derecho da cjañi ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti cə dda cjahni cə i jñejmi jomoi. Guegue jim be ga undi ur cə ca rí dyøti ca rá nttzo cə cjahni-cə. I tøhmi rá ngu tiempo, xajmə da repentijə, masque ya xí mbađi guegue desde ya má yabbə, drí gax ya, da un cár castigo cə cjahni-cə. Ca Ocja

xí dyøti cə cjahni-cə pa gu padijə, tiene que da castiga cə to i ncjapə, cja guejtjo pa gu padijə te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyøti cə pé dda cjahni cə i jñejmi cə moji cə xí tjojqui gá lujo. Cə cjahni-cə, ya má yabbə bi mben ca Ocja di un cár nzajquijə cja di jojqui pa drí hməpju guegue pə jabə rá tzi zö. Gue cə cjahni cə xí nzojtibi qui tzi məyjə cja xí ngəhtzibijə ca rá nttzo ca mí tujə, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöjə, como ngu xtá cuatijə jár dyə car Jesucristo, dí jñejmə cə moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofa hnaatjo ər raza. Nu guegue xí nzojquijə, ddaaguigöjə, dí judiojə, yə pé ddaaguigöjə, dí hnahño cjahniə.

²⁵ Ya má ndo yabbə, bi mben ca Ocja di nū co ni cár tzi ttijqui cə cjahni cə jin gui judio, ncja ngu nguá nū cə judio máhmeto. Bi mā ncjapə car profeta Oseas pə jár libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cə cjahni cə jí mí tengui, nuya gu xijmə əm cjahni-cə,

Cə jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu pə jabə bi tsjih cə cjahni cə jí mí emegui:

“Nuquiguejə, jí í cjahniquijə ca Ocja,” guehpə pé xta tsjijmə,

“Nuya, í bajtziquijə ca Ocja ca ntjuməy i bbəy.”

Ncjapə gá tsjih cə cjahni cə jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi mā te di ncjajpi yə cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí nguqqui qui bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cə bbomə cə i bbom pə jár nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzədi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cə cjahni israelita cə di dötijə car salvación.

²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yə cjahni yə i bbəjcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bbə xta ncja-ca, guegue xta hna pun cə cjahni cə jí xcá ne xcá hñemejə, ya jin da jəjqui-cə. ²⁹ Ya xí nzəh ca bi man car profeta Isaías pə jar libro ca bi dyøte. Bi mā:

Car Tzi Ta jitzi i mandadobi göhtjo yə i bbəy, cja guegue xí castigaguijə, í cjahniguijə.

Rá ngu cə xí puni, cja jəñaguigöjə te dí ngudijə, xtú huetijə.

Bbə jí xtrú weguijə ca Ocja, tenguguigöjə pa gua hməjtijə, ya xcrú mpunijə, dí göhtjojə.

Ya xcrú bbedijə ncja ngu cə mingə Sodoma cja co cə mingə Gomorra.

Ncjapə gá man car Isaías digue cə cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bbə, ter beh cə xí ncja ya bbə? Yə hnahño cjahni yə jí mí padijə ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijə guegue, guejyə xí nū rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijə cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccəhtzibi ca rá nttzo ca mí tujə. ³¹ Nu yə cjahni israelita, guegue-yə mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajə, di ncjapə drí dötijə car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplijə göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijə.

³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijə, jəntsje co ca mí dyøtijə ca i mam pə jar ley, co guehca di tzəprijə ca Ocja, cja di datsjejə car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbə mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cə cjahni israelita jin gá ne gá nguatijə. Bi zanjə, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbə, pə jabə i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³ I mā ncjaha pə jar Escritura:

Nujmajə, xtá pəmpi cə cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da gəhtzibi ca rá nttzo ca i tujə.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo medo pə jabə da mfehtzijə, como jin da ne da hñemejə-cá. Drá ngu cə israelita da zandijə. Nu cə to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbedijə.

10

¹ Nuguejə, əm hñohuiquijə, te tza dí mben cə mingə-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjajpi da hñemejə car Jesucristo, cja da dötijə car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í məyjə pa da dyøti cə mandamiento cə xí ttuni. I inajə, da ncjapə drí dajmə car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padijə ja ncja

ga ttajquijü-ca. ³ Gueguejü xí mbeni, da zøjti ca i mam pü jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjapü drí dapijü cár favor ca Ocja. Pe jin gui padijü ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cü cjahni cü da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyöte göhtjo ca i mam pü jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cü to da ne da guati jár dye guegue, guejti-cü, da nü ca Ocja ncjahnü xtrü cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵ Bi man car Moisés, car cjahni ca da zøjte göhtjo ca i mam pü jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquijü car tzi ddadyo jña ca dí emejü. Car jña-ca i xijquijü, jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da bõx pü jiti pa du tzi ca hnáa ca da salvaguijü?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da gah pü jabü rí ma yü ánima, pa du tzi pü ca hnáa ca bi dü por rá nguejcöjü?” Jin gui nesta gu majmü ncjapü, como ya xí nigui car Cristo, ya xí ndü, cja pé xí jña úr já pa xcá salvaguijü. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jña ca dí emejü? I mam pü jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner minga-cjahnihui.” I xijquijü ncjahua: Ca Ocja co ni cár tzi pöjõ i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yü to i cuati jár dye car Jesucristo. ⁹ Bbü guí eme göhtjo mbo ir may, bi dü car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padi, ya jin te guí tü, nubbú, da gúzqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñeme ncjapü cja guejtjo gui xij yü pé dda cjahni to quer Tzi Jmü guí eme. ¹⁰ Porque bbü dí cuatijü jár dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguijü ncjahnü jin te gri tujü, cja bbü jin dí pehtzi üm tzöjü gár xij yüm hñohuijü toca dí emejü, ca Ocja i ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquijü car Escritura: “Göhtjo cü to da guati pü jár dye guegue, da gahzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cü.” ¹² Ca Ocja i nú parejo yü judio cja co yü cjahni yü jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yü raza yü cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbü to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca co ni cár tzi pöjõ da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam pü jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmü, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bbü cü dda cjahni cü jí bbe i emejü car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxjü. Cja bbü jí bbe i ödeju to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatijü pü jár dye, bbü? Cja bbü jin to da ma du xijmü, ¿ja ncja drí dyödeju bbü? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cü dda cjahni pa da má du nzofo. Nubbü, da züh ca i mam pü jar Escritura: “Da ndo mpöh cü cjahni cü rá bbüh pü jabü da zöti qui jmandadero ca Ocja. Xta mpöjõ, como xta tsijmü car tzi ddadyo jña.”

¹⁶ Pe ndejmä i bbü cü dda cjahni cü xí dyödeju car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemeju. Xí cjajü ncja ngu gá man car profeta Isaías bbü mí nzoh cü israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemeju.” ¹⁷ I nesta da tsij yü cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, pa da dyöde cja da guatijü pü jár dye guegue.

¹⁸ Cja pé da hñön cü dda cjahni: “¿Cja jí bbe i öh cü cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyöde, como xí ndo ntangui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmü, bi ntangui göhtjo hua jar mundo,

Hasta cü cjahni cü rá bbüh pü jabü rá ttze nar jöy, göhtjo-cü ya xí dyödeju.

¹⁹ Xi bbü pé da ttönguigöjü: “¿Cja jin gá ntiendeju cü cjahni israelita car palabra ca bi tsijmü?” Dí ingö, bi ntiendeju, pe jin gá ne gá hñemeju. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pü car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cü hnahño cjahni cü jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cü cjahni cü jin dá juajni mahmeto pa gua cjajpi üm bajtzi, cja nuqueju, üm cjahniquijü, da hño quir mfenijü.

Gu juijqui cü cjahni cü jí mí padi toguigö, cja nuqueju, da ddahquijü üm cüe.

²⁰ Guejti car Isaías bi mä tzi claro, ter beh ca di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “Cü cjahni cü jí mí jonguigö, guehcá xí ndöjqui, Cja cü cjahni cü jí mí padijü, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hmupje.”

²¹ Nu cü israelita xí ndøxtijü ca Ocja, ncja ngu ga mam pü jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yüm cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmü dí ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndenguijü.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenijü: ¿Cja ya xí dyen cü cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pü jar car Abraham co pü jar cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabbü bi juajni ca Ocja cü cjahni israelita pa di cjajpi í cjahni-cü. Nuya, ncjahmü xí weguehui, pe jí xcá dyen-cü, como i bbü tengü cü i emetjo. Yü pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nucá bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajü, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cü pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cü pé dda quir mefi cü mí man quer palabra. Ya xí juaqui cü altar pü jabü mí jñajtiqui zuwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjse dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cüm contra.” ⁴ Gui mbenijü, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndumy, xtú wejquigö siete mil hñøjø cü i tenguitjo, cü jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadipü hneje nar tiempo-ya, i bbüj yü ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ur Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui um tzi muye pa xtá emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bbü cü ddaaguigöje, máhmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjetjo porque xquí mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh ca xí ncja ya bbü? Már ngu cü cjahni israelita cü mí joni ja drí datsjeju car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijü. Nu cü tengüdi cü cjahni israelita cü bi juajni ca Ocja, guegue-cü bi döti ca mí jon cü pé ddaa, como bi hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cü pé ddaa xí cjajü necio, jí xcá ne xcá hñemeju ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo?

⁸ Xí nzadi ncja ngu ga mam pü jar Escritura:

Guejtsje ca Ocja bi cjajpi cü cjahni bi memuyü,

I bbüh quí döjü, pe jin gui padi ter beh ca i ccahtijü.

I bbüh quí gujü, pe jin gui ntiende ter beh ca i tsijjmü.

Rá ngu cü israelita i ncjájü pü hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cjájü ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijü rá ngu bendición. I jmuntzijü, cja i øtijü mbaxcju. I mbenijü, rá zö ga hmupju.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mempi cár castigoju.

¹⁰ Da cjajpi da ncjajü ncja hnar godö,

Masque i yoti car jiahtzi, pe guegueju i bbüjtijü jar bbexuy.

Da cjajpi da ncjajü ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,

Göhtjo úr vida da duujü ca rá nttzo ca xí dyøtijü, nim pa jabü drí ccahtzibijü.

¹¹ Gue car castigo-ca xí nzüh cü israelita cü jí xcá neju car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö cü cjahni-cü. I jñejmü cjahni cü xí mfehntzi pü jar hñü jabü má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñøntsjeju: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijü? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbü xta hñemeju. Guehca jí xcá ne xcá hñemeju car Cristo cü dda judio rá ngu, por rá nguehca, xí tsjih cü cjahni cü jin gui judio car evangelio. Nucá, xí hñemeju, cja xí ndøtijü car salvación. Nu cü judio, bbü xta jñajü ur huenda digue cü hnahño cjahni, ya xqui mpöjmü ca xcá ndøtijü car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøju, cja guejti-cü da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatijü car Jesucristo cü judio, eso, jin gá ndöti ca mí jonijü. Nu cü pé dda cjahni hua jar mundo, cü jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatijü car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbü xta zøh car

pa bbu xta hñeme cu judio hneje, más da ndo mpöjmu göhtjo yu cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cu bendición da nuju, bbu.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquiju, nuqueju guí cjahnitjo, jin guí judioju. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj yu cjahni yu jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigueju jin guí judioju. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cum minga-israelitaje, bbu xta ccahti yu cjahni yu jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti cu dda israelita da mvidiabiju cja da hñemeju hneje. ¹⁵ Por rá nguehca xcá weguehui ca Ocja cu judio, ya xí jogui xí nguati guegue cu pé dda cjahni cu jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbu xta hñeme car Cristo cu judio hneje, cja pé da guatiju ca Ocja, nubbu, da ndo mpöjmu göhtjo yu cjahni hua jar jöy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí padiju, cierto du cojmu da jioniju ca Ocja cu cjahni israelita cu jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja cu ndom titaje, cu israelita cu mí bbu jar müdi, tiene que da cja i mejti ca Ocja hneje cu to rí hñeje digue cár cji guegueju. Ya xcu dyødeju, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbu í mejti ca Ocja quí dyu car za, guejtjo í mejti quí dye. Tzadi, göhtjo cam razaje da cja úr mejti ca Ocja.

¹⁷ Cu dda judio cu jin gá hñeme car Cristo, i jñejmu cu dda quí dye car za gá olivo. Nucá, bi ttojqui, pa bi njerta pu cu dda quí dye ca hnahño ur za ca yapu már jø. Cja nuqueju, guí cjahnitjoju, jin guí judioju, guí jñejmu quí dye ca hnahño ur za. Cja nuya, guí tzijpiju cár vida car za gá olivo. Cu favor cu bi ttun cu judio máhmeto, guehqueju, guí pehtziju ya-cu. ¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeju o gui despreciabiju cu judio cu i jñejmu cu dyeza cu bi ttojqui. Gui mbeniju, jin gui guehqueju guí uniju úr nzajqui car za, como guí dyezatoju. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquiju.

¹⁹ Pé ntoja i bbu ca to da dadi: “Bi ttojqui cu dda dyeza pa gua cuatigö pu jar za.” ²⁰ Ciertoc-a. Ncjahmu xí dyen cu judio ca Ocja, como guegue-cu jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueju, i nuquiju rá zö ca Ocja, como guí hñemebiju cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeju. Mejor, gui penti quir mfeniju, cja gui ntzohmiju ja grí hmupju rá zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jiojqui cu dyeza, bi dyojqui, bi guhtzi pu jabu mí bbu. Cja nuqueju, ncjahmu xcu cuatitjoju guegue, hnahño ur za pu jabu xcu hñejmu. Bbu gui hñixtsjeju, jin da jioquiquiju hneje. ²² Nuya dí ccahtiju, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cu judio cu jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueju, guí cjahni jin guí judioju, xcu hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigueju xí cuajtiquiju ca Ocja. Bbu gui hmajtiju pu jar dye car Cristo, xcu hmupju rá zö, bbu. Pe bbu gui wembiju pu, nubbu ca Ocja da zoquiquiju hneje. ²³ Nu cu judio, bbu pé xtu cojmu pa da jioniju ca Ocja, cja da dyöjpiju cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pu jabu xí ttzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cu bi juajni ya má yabbu, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatiju guegue. ²⁴ Nuqueju, jin guí judioju, máhmeto jí mí cjahniquiju ca Ocja. Yapu ngár bbupju, nu ca Ocja bi nzojtiquiju quir tzi muyju, bú tziquiju cja bi cjahqui í bajtziquiju. Hnixjma cu judio cu bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzi-cu. Ca Ocja pé da cuajti cu cjahni israelita hua jabu mí bbujmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquiju, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquiju-na pa santa jin gui hñixtsjeju cja pa jin gui majmu, guehqueju i ndo nequiju ca Ocja, nu cu cjahni israelita, ya jin gui ne-cu. Yu pa-ya, cu cjahni israelita jin gui ne da hñemeju, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbu ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cu cjahni cu jin gui judio cu da hñeme, nubbu, da hñeme cu israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cu cjahni israelita da guatiju ca Ocja, cja da hñemeju car Jesucristo. Nubbu, da zah ca hnar palabra ca i mam pu jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cu judio pa da möx quí minga-israelitaju,

Guegue da pötibi quí m̄uyj̄u c̄u c̄jahni c̄u guá h̄ñeje digue cár c̄ji car Jacob, da c̄jajpi da jionij̄u ca Oc̄ja.

²⁷ Bb̄u xta nigui car c̄jahni-ca, gu øhtibij̄u c̄um c̄jahni hnar ddadyo compromiso,

Gu c̄j̄uhtzibij̄u ca rá nttzo ca i tuj̄u.

Nc̄jap̄u ga m̄an ca Oc̄ja p̄u jar Escritura.

²⁸ Ȳu pa-ya, c̄u judio jin gui ne da h̄ñemej̄u car ddadyo j̄ñ̄a digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Oc̄ja, c̄ja nuquej̄u, guí c̄jahnitj̄oju, xcú cuatij̄u. Pe ndejm̄a i nedi c̄u judio ca Oc̄ja, c̄ja i mb̄endi c̄u promesa c̄u bi xih c̄u ndo í titaj̄u. ²⁹ Bb̄u te i ddajquij̄u ca Oc̄ja, ya jim pé da j̄ñ̄anguij̄u. Guejtjo bb̄u to xí xih hnar promesa, jin da hna pötijto cár palabra.

³⁰ Nuquej̄u, m̄áhm̄eto, nim pa nguí padij̄u ja i nc̄ja ca Oc̄ja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquij̄u c̄ja xí núquij̄u rá zö, como ya xcú mbödihui c̄u judio c̄u jin gá ne gá h̄ñemej̄u car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Oc̄ja xí nguzquij̄u ca rá nttzo ca nguí tuj̄u. ³¹ N̄ar tiempo n̄a dí bb̄urj̄u ya, c̄u judio xí wembi ca Oc̄ja. Pe ya xpa eh car pa bb̄u pé xtu ejm̄u, xta dyöjpitj̄oju ca Oc̄ja cár tzi perdón, nc̄ja nguquiguej̄u xquí dyötij̄u. ³² C̄u c̄jahni c̄u jin gui judio c̄ja co hñeh c̄u judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Oc̄ja, c̄ja xí dyötij̄u ca mí mbentsjeje. Ca Oc̄ja göhtjo xí jiejm̄u xí dyötij̄u nc̄jap̄u, pa da badij̄u, göhtjo jin gui jogui c̄jahnij̄u. C̄ja diguebb̄u ya, pe xí nzojm̄u göhtjo, xí xijm̄u ja nc̄ja da jogui drí guatij̄u por digue cár tzi ttijqui, pa da cc̄uhtzibij̄u ca rá nttzo ca i tuj̄u.

³³ Ciertu, ur jogui Cj̄áa ca Oc̄ja. Rá ndo ngu cár ttijqui, c̄ja rá ndo nte quí mf̄eni. I padí göhtjo ca xí nc̄ja, c̄ja co göhtjo ca te da nc̄ja. Jin tema c̄jahni di mbeni nc̄ja ngu ga mben ca Oc̄ja. Jin dí padij̄u te i ne da m̄an c̄u xí dyöte. ³⁴ Ciertu n̄ar palabra n̄a i m̄am p̄u jar Escritura:

Jin to da zøhtze da badí ja nc̄ja ga mben ca Oc̄ja,

Jin to da badí da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bb̄uh ca di jogui di ma: “Xtú c̄jajpigö hnar favor ca Oc̄ja,

C̄ja nuya dí tøhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Oc̄ja bi dyöte göhtjo ȳu i bb̄uy, xí un cár nzajquij̄u. Guejtjo i mandado göhtjo te i nc̄ja. Ya xí mbeni te da c̄jajpi göhtjo, c̄ja ja nc̄ja drí guadi. Xí dyöte göhtjo pa da tt̄ihtzibi guejtsje guegue. Gu xöjtibij̄u göhtjo c̄u c̄jeya c̄u ba ej̄e. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, um c̄juaaquiuj̄u, dí øhquij̄u gui mbenij̄u tzu, te tza ngu c̄u favor xí ddajquij̄u ca Oc̄ja, jøntsjetjo por rá nguehca xcá nuguij̄u co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzøhui gui ndötsjeje j̄ar dye pa dí mejtiquij̄u ca Oc̄ja göhtjo ir vidaj̄u. Gue n̄ar ofrenda-n̄a da ñahtibi ca Oc̄ja ȳu to i joni göhtjo mbo ur m̄uyj̄u. ² Nuquiguej̄u, ya jin gui hm̄urj̄u como ngu c̄u c̄jahni c̄u rí den n̄ur mundo. Gui dyöjpij̄u ca Oc̄ja da pötiqui quir mf̄enij̄u, c̄ja da ddahquij̄u hnar ddadyo hm̄uy. Da nc̄jap̄u grí nxödij̄u ja nc̄ja grí hm̄urj̄u pa da tzøh ca Oc̄ja. Gui hm̄urj̄u nc̄jap̄u, pa grí cc̄uhtij̄u, te tza rá zö quí mf̄eni ca Oc̄ja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij̄u, dí m̄a porque ur jmandaderogui ca Oc̄ja. Guegue-ca xí ddajqui n̄am cargo. Eso, dí nzohquij̄u, pa jin to da hñixtsje, c̄ja jin to da hñexihui cár m̄inḡa-hermanohui. Bb̄u guí pehtzi mf̄eni rá zö pa gui dyöte tema bb̄efi jar templo, gui mbeni gue ca Oc̄ja xí ddahqui c̄u mf̄eni-cá. Cada hnaaquiguej̄u, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Oc̄ja bb̄u ngú hñeme, c̄ja gui hm̄uy conforme car cargo-ca.

⁴ Nugöj̄u, hnaadi n̄um cuerpoj̄u, pe i mpejni rá ngu parte pa da zöte. I weh car bb̄efi ca i øte cada hnár parte n̄um cuerpoj̄u. ⁵ Hneçöj̄u, como ngu xtá emej̄u car Cristo, dí nc̄jagöj̄u p̄u hñeje. Masque rá nguguij̄u, dí c̄jaj̄u hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuj̄u ca dí pejpij̄u, ya jin dí bb̄ujtsjeje, dí mföxj̄u, nc̄ja ngu yí parte n̄um cuerpoj̄u.

⁶ Ca Oc̄ja xí ddajquij̄u cada hnaaguij̄u hnam bb̄efi gu pejm̄u, c̄ja i nesta gu øtij̄u-ca pa gu mföxij̄u. I bb̄uh car hermano ca xí ttuni mf̄eni pa drí nzoh c̄u pé ddaa, drí xijm̄u hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Oc̄ja. Ca to da ña nc̄jap̄u, da xih c̄u pé ddáa hnar palabra

ca da sirvebiju pa da zeh ca drí hñemeju. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cu probe, da nú rá zö-cu. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cu pé dda hermano nár palabra ca Ocja, da ungui úr muy pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cu cjahni pa jin da jieñ ca rí deniju ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr muy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cu pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzofu. Guejti car hermano ca i föx cu döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui madiju yu pé ddaa yu i eme, göhtjo mbo ir muyju. Gui jiejm cu cosa rá nttzo, cja gui ungui ir muyju gui dyøtiju cu rá zö. ¹⁰ Gui neju cu pé dda hermano ncjahnju mero ir hñohuju, como hnaadi ca guí emej. Gui nzojm rá zö, cja gui respetaju. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejpju cam Tzi Jmujju göhtjo mbo ir muyju, como ngu gri madiju. Gui mpeguiju, jin gui ndajnitjoju. ¹² Gui mpöjmju göhtjo ur tiempo, porque nuya dí padiju, gu ma grí hmajju ca Ocja. Gui tzejtiju bbu i tocaquiju gui sufriju. Jin gui jiejm ca guír nzojm ca Ocja. ¹³ Gui föxju cu pé ddáa hermano cu i ten car Jesucristo, bbu te i nestaju. Gui ccahtiju rá zö cu hermano cu to i tzøti pu jer nguju.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx cu to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cu. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegüe gui mbeni ja grí hmaj rá zö. Bbu i mpöh quer minga-cjahnihui, gui mpöjö, hneje. Guejtjo, bbu i ungui ur dumaj, gui juijqui cja gui jñuhtibi úr muy. ¹⁶ Gui hmajju rá zö cu pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo padi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui madi cja gui fötzi. ¹⁷ Bbu to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo cu cjahni cu i ccajtiqui da badi, rá zö gri ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zö guír hmabi quir hñohui, cja co hneh cu pé dda cjahni, santa jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹ um tzi hñohuiquiju, jin gui cohtzibiju ca to te di cjahquiju. Bbu di bbuh hnar cjahni ca ndejma da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Ocja da un ca rí ntzøhui. Porque i ma guegue pu jar palabra: "Guejco i tocaqui gu castiga yu to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui." Ncjanu ga xijquiju ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: "Bbu i tuntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bbu i tutje, gui uni tzu ur deje." Bbu gui dyøte ncjanu, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi úr tzö. ²¹ Bbu gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquigüe guí øtigüe ca rá nttzo hneje. Ncjahnju xí ndahqui ca rá nttzo, bbu. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapu grí tajpi qui nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuqueju, xcú hñemeju car Jesucristo, gui dyøjtiju ca da bbejpquiju cu to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibiju. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cu autoridad cu i pehtzi qui cargo. Guegue xí ma, da hmuh cu cjahni cu da mandadoguiju hua jar jöy. ² Ca to da zan cu autoridad o da ntøxtihui, ncjahnju i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbu gui tøx cu autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bbu guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzu da ncastigaqui. Gue cu cjahni cu i øti ca rá nttzo, i castiga nur autoridad. Bbu jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmaj rá zö; nubbu, jin gui ntzu bbu. Bbu gui hmaj rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴ Gui mbeniju, ca Ocja xí un yu autoridad qui cargoju pa gu hmajju rá zö hua jar jöy, gu mijtiju. Pe bbu gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tzu, bbu, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi ur ttzedi da castigaqui. Ncjahnju xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga yu cjahni yu jin gui ne da dyøti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øjtiju yu autoridad pa jin da ddajquiju tema castigo, cja guejtjo porque dí padiju, xpá hneh ca Ocja cár cargo ca i pehtziju. Bbu gu øjtiju-cú, jin da nesta te gu mbeniju. ⁶ Ncjadipju hneje, i nesta gu cjutiju cu contribución pa drí sostene

car gobierno, como ca Ocja xí hñix cü autoridad pa da nüguiju cja da mandadoguiju pa gu hmupju rá zö.

⁷ Gui cjutiju göhtjo ca te guí tujü. Ca to guí tujpiju contribución, gui cjuhtiju-ca. Hneje ca to guí tujpiju impuesto, gui cjuhtiju-ca hneje. Guejti cü autoridad cü i mandadoquiju, i nesta gui hñihtzibiju cja gui dyøjtiju. ⁸ Jin to gui tuhtzibiju tjöy. Gui cohtzibiju cár domi cü to di jmihquiju. I nesta göhtjo ur tiempo gu núju rá zö cum hñohuiju. Car cjahni ca i mah cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley. ⁹ I bbuh ca hnar mandamiento ca i xijquiju: “Gu neju cum hñohuiju ncja ngu dar netsjeju.” Bbu gu øtiju ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöju drá ntji pa gu øtiju ca i man cü pé dda mandamiento hneje. I bbuh cü ddáa cü i ma ncjaha: “Jin da yohti bbejña car hñøjø, cja car bbejña jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbetjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtigüe.” ¹⁰ Ca to i mah cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár minga-cjahnihui, i zøjte göhtjo ca i man car ley.

¹¹ Gui mbeniju göhtjo yu palabra yu xtú xihquiju, Guejtjo gui mbeniju ja ncja nar tiempo na dí bbupju. Ya xí nzuh car hora pa gui tzöju cja gui ntzohmiju ja ncja grí hmupju. Ya jin gui hmupju ncja ngu nguír hmupju bbu cja nguí fadi nguí emejü. Gu mbeniju, ya xta nigui car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbú, cja xtá nugöju ca dí tøhmiju. ¹² Ya xní tjoj nar xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzøhui gu jeguiju cü cosa rá nttzo cü ndí øtiju bbu ndí bbupju jar bbexuy. Nuya, gu hmupju jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödiju ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñöju rá zö, pa da nigui, dí bbupju jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöju mbaxcua, cja jin gu ntiju. Jin gu jñeguiju da daguiju nttzomfeni, cja jin gu øtiju hmetzö. Guejtjo, jin gu hueniju cja jin gu huihtziju cum minga-cjahniju. ¹⁴ Eso, dí nzohquiju ya, pa gui jiejmü göhtjo cü cosa rá nttzo cü nguí øtiju máhmeto. Bbu ba eh quir mfeniju rá nttzo, ncjá cü mí equiju máhmeto, jin gui cjajpiju ncaso. Gui nxödiyu gui hmupju car ddadyo hmuy ca xí ddajquiju car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bbu di bbuh hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibiju gá hermano. Pe bbu i bbuy tengü asunto pu jabu hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbengueju, jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bbuj nar hermano nu i mbeni da jogui gu tziju göhtjo tema jñuni ca dí neju. Cja pé i bbuh car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaju ngø, certa xtrú jñahntibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ur dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzøhui gu tzohmigöju car cjahni ca xí recibi ca Ocja, como guegue-ca i nu rá zö. ⁴ Nuquigüe, jin guí pehtzi derecho gui jñampi ur huenda cár mefi quer vecino. Bbu jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi úr huenda cár jmu. Guegue-ca da nzofo. Guejtjo bbu xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, úr huenda cár jmu. Bbu guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyøte ncjapü. Guejtjo i padi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hmuy rá zö cja da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquiju ya. I bbuh cü ddaa cü i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bbuh cü ddaa, i majmü, ddaguutjo göhtjo yu pa. Cada hnaagöju, gu ntzohmiju ter beh ca dí mbeniju digue yu pá, cja gu øtiju ca rá zö, como ngu xtá mbeniju. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjapü, porque ga ma guegue göhtjo yu pá i jñejtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bbu i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocja, como guehca i øjpi mpöjcje ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-ca, pa más da ttihntzibi ca Ocja, cja guejti guegue i øjpi mpöjcje ca Ocja digue ca da zi. ⁷ Nugöju, como ngu xtá emejü car Cristo, ya jin dí bbajtsjeju, cja jin gu tutsjeju, hneje, como guegue i mandadoguiju göhtjo ur tiempo. ⁸ Menta dí bbupju,

dí jonijü ja grá tzøpijü ca Ocja, cja bbü xtá tujü, gue ca Ocja da guxquijü hua jar mundo. Masque gri bbüjtijü o bbü ya xcrú tujü, í mejtiguijü guegue. ⁹ Cam Tzi Jmujü Jesucristo bi dü, cja pé bi jña úr jña, pa bi cjagui í mejtiguijü göhtjo ur tiempo. Nuya, í mejtiguijü göhtjo cü cjeja gu hmüpjü hua jar jöy. Guejtjo bbü ya xcrú tujü, guegue da mandadoguijü pü jabü xcrá möjö.

¹⁰ Por eso, dí xihquijü, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cja jin gui despreciabi. Gu mbenijü, dí göhtjojü, gu ma hmöpjü delante car Dantzöya, cja guegue-ca da jñanquijü ur huenda. ¹¹ Nubbü, xta ncjá ncja ngu ga man ca Ocja pü jar palabra, i ina:

Nugö, dí bbüy göhtjo ur tiempo, cja ntjumüy da ncja ca dí ma,

Göhtjo cü cjahni du ejmü, da ndandiñajmü pü jam hua, cja göhtjo da xijquijü: “Guehquigüe, gú Ocja-gue, dí izquije.”

¹² Nubbü, cada hnaaguijü gu döjtijü ur huenda ca Ocja, gu xijmü guegue göhtjo ca xtú øtijü.

No haqas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquijü, ya jin gu tzohmijü cüm minga-hermanojü. Mejor gu ntzohmitsjeju nam vidajü, cada hnaaguijü, pa jin to gu øhtibijü estorbo. ¹⁴ Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjtjo xí salvagui cam Tzi Jmujü Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzü. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yü dí tzijü, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bbüh cü dda alimento cü i ccax ca Ocja, bbü da zi guegue cü jñuni-ca, da ndüjpüte. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangüe hneje, jin te i ccaxquijü ca Ocja, bbü gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguijü gu tzijü cü dda jñuni, nuquigüe, gui jieh-ca hneje, pa jin gui cjaipi da ungui ur dümüy o da jieh cár hñü ca Ocja. Bbü gui tzitjo, masque guí padi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmü guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i mühui hnar jñuni, hnixjmaja, car Cristo bi dü por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzijü derecho gu tzijü ca te dí nejü. Cierto, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jña ur huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. ¹⁷ Dí ndo bbüpjü rá zö ca ya xtá cuatijü jar dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijü da pöjpigui yüm tzi müyjü. Nu ca i ddajquijü car pöjö, guehca dár yojmü car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i föxquijü pa gu øhtibijü ca rá zö cüm hñohuijü, cja gu hmüpjü ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndümüy digue cü cosa cü jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jitzü. Guejtji cü pé dda cjahni cü i ccahtibi cár vida, da badijü, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionijü car manera ja grí hmüpjü pa jin tema estorbo gui dyøhtibijü quir hñohuijü. Gui hmüpjü-ca pa gui föxjü da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bbü gui tzijü hnar jñuni ca i man cü dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijü estorbo car tzi cjahni ca cja i fadi i eme nur evangelio. Cierto, i jeguijü ca Ocja gu tzijü ca te dí nejü. Pe bbü guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nür hñü ca Ocja, nubbü, guí tü quer nttzojqui, bbü. ²¹ Mejor jin gu tzajü ngø, jin gu tzijü vino, cja jin tema cosa gu øtijü ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xöjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di den cár hñü ca Ocja. ²² Nuquigüe, bbü guí padi, ca Ocja ya xí bendeci car jñuni ca guí tzi, jin guí nesta gui pöti quer mfeni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenijü mbo um tzi müyjü. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigüe. Bbü jin guí yomfeni digue ca guí øte, guí bbüy rá zö, bbü. ²³ Pe bbü guí yomfeni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui padi mbo ir müy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbü guí yomfenitjo, cja ndejmä guí tzi, guí ndüjpüte, bbü, como guí mä mbo ir müy, jin gui tzö ca guí øte, cja ndejmä guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöj, como ngu xtá zedi xtá emej, cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmujtsje. Gu mbenij, ja ncja gár hmupj pa gu föxj cü ddaa cü cja i fudi i emej. ² Cada hnaagöj, gu mbenij, ja gár hmupj pa da tzoh cum hñohuij, santa da zeh ca drí hñemej. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmuj, jin guá mbentsje ja drí hmujtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzopi cár Tzi Ta jitz. Bb, mí sufri car Jesús, bi zeh ca i mam p, jar palabra ca Ocja, ina: “Nuque, em Tzi Taqui, cü cjhni cü i uqui, xí ndo nzanguigö.” ⁴ I jux p, jar palabra ca Ocja ter beh ca bi ncja cü cjeja cü xí tjogui. I xijquij, ja bi ncja ca Ocja gá möx cü cjhni cü mí teni. Göhtjo cü i tjux p, jar Escritura i sirveguij, pa grá padij, guejquitjogöj, ca Ocja da möxquij, pa gu tzejtij, ca te dí nesta gu sufrij, cja pa jin gu jejm, ca dár emej car Jesucristo. Eso, bb, dí mbenij, ca i mam p, jar palabra ca Ocja, dí tñmij, gu núj, ca xí prometeguij, guegue. ⁵ Hñehquiguj, cam Tzi Taj, jitz da möxquiguj, hñej, pa gu tzejtij, ca te gu tjom, cja jin gui jiejm, ca guír hñemej. Guejtjo da möxquij, co ni cár tzi ttijqui pa gu hmupj, cor pöj, como hnaadi cam Tzi Jmuj, guí yojm, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjap, grí nxödi, guí mföxij, jin gui huenuj, cja jin gui weguej. Nubbú, dí göhtjo, gu ihtzibij, cam Tzi Taj, jitz, yojmi cár Tzi Tt, gue cam Tzi Jmuj, Jesucristo, por rá nguehca guír hmupj rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui ncahtitsje rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguij, co ni cár tzi jmajte, bb, ndú cuatij, guegue. Da ncjap, drí ttizibi cam Tzi Taj, jitz. ⁸ Gui mbenij, nar palabra na dí xihquij, car Jesucristo bú eua jar jöy ncja hnar mfi, hñe di möx cü judio cja co hñe cü cjhni cü jin gui judio. Bú eje bi cumpli cü promesa cü xquí tsjih cü ndom titaje ya má yabb, cja pa di un car salvación yu judio. Bi ncjap, gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. ⁹ Guejti cü cjhnitjo cü jin gui judio, bi tsijm, di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötij, car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjan, gá nzeh ca hnar palabra ca i jux p, jar Escritura, p, jab, i ma, guejti cü cjhni cü jin gui judio da núj, cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibij. I ina:

Nugö, xtá ma p, jab, i bb, cü hñahñe cjhni cü jin gui meyaqui,
Xtá mpejnije-cü pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpöjquej, guí cjhnitjo, cja gui mpejnij, co ni quí cjhni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuquej, guí cjhnitjo, gui xöjtibij, ca Ocja,
Göhtjo yu cjhni hua jar jöy da majm, te tza rá zö cam Tzi Jmuj.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadip, i ina:

Da hmeh ca hnar cjhni ca drí hñej, digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi cü cjhni cü jin gui judio,

Cja göhtjo yu cjhni hua jar jöy da guati pa da ccahtij, ja drí möxj, guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Taj, jitz i un ca rá zö göhtjo cü to i tñmi. Dí öjpi da möxquij, pa gui segue gui hñemej car Jesucristo, gui hmupj rá zö quir hñohuij, cja guí mpöjm, göhtjo mbo ir muj. Como guí yojm car Tzi Espíritu Santo, guejti guegue da möxquij, pa gui padij, cierto rá ndo zö ca da ddahquij, ca Ocja.

¹⁴ Nuquej, em cjuadaquij, dí padi, guí jogui cjhni, cja guí pehtzij, mfeni, eso, guí padi guí nzojtsje pa gui segue gui tenij, nar hñu ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejm, xtú tzö em muj, xtú juxcau tengü palabra gá consejo, pa gu mbembiquij, masque pé ntoja ya xquí padij, yu xtú xihquij, hua. Porque gue nam bñfi-na xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh cü cjhni cü jin gui judio. ¹⁶ Dí xijm, nar tzi ddadyo jñ, digue car Jesucristo. Ncjan, dí pejpi guegue-ca, dí xihquij, ja ncja gui tötij, car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Taj, p, jitz rá ngu cü cjhni cü jin gui judio cü xtrú hñemebi cár Tzi Tt. Göhtjo-cü da yojm car Espíritu Santo, cja ya xta hmuy limpio quí tzi muj. Dí tzö em muj, da pöjpi cam Tzi Taj, jitz cü cjhni-cü. Da jñejm, hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjō, gue nam bbeſi na xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaſi xí joj nam bbeſi. Eso, rá ngu cü cjaſni cü jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojco gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cá ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pu Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cü lugar pu jabu xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofogöhtjo cü cjaſni cü mí bbuh pu. ²⁰ Como dí ungui um muy gu ma nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pu jabu jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pu jabu jin to bbe i tzøte pa da xih cü cjaſni. Jin dí ne gu peh pu jabu ya xí ñuti pé hnar cjaſni cja ya xí fajti car bbeſi, pa jin to da hñina dí huihtzibi cár bbeſi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pu jabu jí bbe i ttzoh cü cjaſni, pa ncjapu da ncumpli nar tzi palabra na i jux pu jar Escritura. I ina: Da dyøh cü cjaſni cü jí bbe i ttzofogö, da tsjimü digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja. Cü hnahño cjaſni cü jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da baſi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cü cjaſni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijü, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pu. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti nam bbeſi hua jabu dí bbuy. Dí ingö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbu xcrá ma pu España, cja bbu xtá tzøti pu jabu gár bbupju, gu hmupju tzu. Diguebbu ya, bbu xtá pøngö pu, da jogui gui föxquijü tzu co hnar ayuda pa gu ma gár ma pu España. ²⁵ Pe nuya, gu má pu Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cü hermano cü rá bbuh pu. ²⁶ Nu cü hermano cü rá bbuh pu Macedonia cja co pu Acaya, ya xí mbenijü da möx cü dda hermano cü bí bbuh pu Jerusalén. Xí jmuntzibijü hnar ofrenda, porque nucu, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Guegueju co cár tzi pöjju xí mbentsjeju da möxju cü hermano-cü. Cierito, cü hermano cü jin gui judio, ncjahu i tujpi hnar favor cü hermano cü judio, como múr judio cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja xcuí bøm pu jar jöy cü judio nar tzi ddadyo jña. Cü hermano cü jin gui judio xí nuju rá ngu bendición por rá ngue nár palabra ca Ocja, eso xí mbentsjeju, rí ntzøhui da möxju cü hermano israelita, como guegue-cü i pehtzi necesidad yu pa-ya. ²⁸ Eso, bbu ya xcrú döjtigö car ofrenda cü cjuada pu Jerusalén, dí ne gu ma pu España, gu ma grí tjo pu jabu gár bbupju, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbu ya, gu ma pu España. ²⁹ Dí paſi, bbu xtá tzøti pu jabu guí bbupju, gu mpöjmü, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmuju Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, um cjuadaquijü, dí öjquijü gui nzojmü tzu ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmuju Jesucristo xtú cuatijü, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijü pa gu majtsjeju. Jin gui jiejmü ca grí oraguijü, menta dí øhtibi cár bbeſi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpiju tzu da mezquigö rá zö, pa jin te da cjaſni cü cjaſni pu Judea cü i uhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpiju por rá ngue cü hermano pu Jerusalén, pa da tzøjmü car ayuda ca gu jahtzibijü. ³² Bbu da bøni rá zö nar asunto-nu, nubbu, da jñu um muy. Cja diguebbu ya, pé gui dyöjpiju cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pu jabu guí bbupju, pa gu nccahtijü tzu cja gu mpöjmü. ³³ Ca Ocja da möxquijü pa gui hmupju rá zö, guí göhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijü, gui recibijü rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pu jabu guí bbupju. Guegue i pe jar templo pu jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijü, cja gui ccahtijü rá zö, como nuqueju, xcuí hñemeju car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijü cja gui unijü ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cü pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pempí nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí yojme-cü, ndí mföxje ndí pejpije cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁴ Bbu di jña gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi

ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cü hermano cü jin gui judio i øjpi mpöjcje hneje, como guejco xtú xijmü car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pempi nzengua hneje cü hermano cü i jmuntzija pü jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pempi nzengua. Nuca múr primero cü mingü pü jar Estado de Asia cü bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zenguañu tzu car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pü jabu guí bbupju. ⁷ Hñeti car Andrónico co car Junias, um minguje, dí pempi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquie födi-ca. Quí apóstole cam Tzi Jmugöju i meya cü hermano-cá cja i ihtzibija. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zenguañu tzu car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpibbe car tzi Jesucristo, cja hñeh car Estaquis, um amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquiju hneje, gui zenguañu tzu car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguañu quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hñeti cam minguje, car Herodión, cja co quí familia car Narciso cü i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui zenguañu-ca hneje. ¹² Zenguañu car Trifena co car Trifosa. Guegue-ca i pejpi cam Tzi Jmujü, cja co hñeh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmujü. ¹³ Hñeti car Rufo gui zenguañu, como i ndo eme car Jesucristo cja i pejpi rá zö, cja gui zenguañu hneje cár me, como ncjhmü um megö-ca hneje. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjoju gui zenguañu tzu car Asíncrito, co car Flegonte, hñeh car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cü pé dda cjuada cü i bbubi-ca. ¹⁵ Guejtjo gui zenguañu tzu car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpas, co göhtjo cü pé dda cü i eme ca Ocja cja i bbubi cü hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjoju gui nzenguañu cor ttijqui. Göhtjo cü hermano cü xí hñeme car Jesucristo cja rá bbü hñahño jñini, göhtjo pü jabu rá bbü templo, i penquiju nzengua.

¹⁷ Dí xihquiju, um cjuadaquiju, gui jñaju ur huenda digue cü cjahni cü i ne da juequiju o i ne da dyøjtiquiju estorbo. I xihquiju pé hñahño ur mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquiju. Nugueju, jin gui jñeguiju da jiøhquiju-ca. ¹⁸ Cü cjahni cü i øte ncjapü, jin gui pejpi cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja jí xcuá hñejmü guegue. I øti ca i mbentsjeju. I majmü palabra ncjhmü rá ndo zö, pa da johtitjo cü to i øde, cja pa drí jiøti cü cjahni cü jin tza i paj nár hñü ca Ocja. ¹⁹ Dí mpöjco ca xtá øde, guí tendiju car palabra ca ntjumüy. Cja dí negö, gui segue gui hmupju listo pa gui dyøtiju ca rá zö, pe jin gui cjadi müyju cü to i ne da ujtiquiju gui dyøtiju ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øtiju cü cjahni cü i ne da juaquiqui quir mfeniju. Cam Tzi Tajü jitzü xí möxquiju pa xcú tötijü ca rá zö, cja da segue da möxquiju pa jin to da jiøhquiju, pe gui tapiju ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquiju co ni cár tzi ttijqui pa gui hmupju rá zö.

²¹ I zenguaquiju nür Timoteo, nü dí yobbe jar bbefi, hnej nür Lucio, hnej nür Jasón, co nür Sosípater. Nuyü, um minguje-yü.

²² Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nür Pablo nar carta-na. Dí zenguaquiju gá hermano, como hñequigö dí eme car Jesucristo.

²³ Hnej nür Gayo i zenguaquiju. Dí oh pür ngu guegue-nü. Guejtjo hne, xí jmijquie cár ngu pa dár jmuntzije pü. Guejtjo i zenguaquiju nür Erasto. Guegue-nü ur tesorero nür jñini hua jabu dí bbupje. Guejti nür hermano Cuarto i zenguaquiju.

²⁴ Cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquiju co cár tzi jmajte, göhtjoquiguëju. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xøjtibija ca Ocja. Desde bbü mí müj nür mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jitzü di mejni cár Tzi Ttu di ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Cü cjeya rá ngu cü xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsje ca Ocja mí padi. Guegue da möxquiju pa gui hñemebijü cár palabra göhtjo mbo ir müyju. ²⁶ Máhmeto bi tsjih cü dda quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucá, bi jñux pü ja Escritura, pe jin gá xijmü cü pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yü cjahni hua jar jöy nar tzi ddadyo jñü, pa da dyødeju cja da hñemebijü cár Ttu. ²⁷ Ddatsje ca Ocja i bbüy, cja rá ndo nte quí mfeni. Por rá ngue

car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöttibi car Tzi Ta jítzi göhtjo cu cjeja cu ba eje, ni jabu drí tjegue. Da ncjapü, amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co nãm hñohuijũ nãr Sóstenes, dí penquijũ nzengua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui úr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jítzi. ² Dí penquijũ nar carta-na, nuquejũ, guí hermanojũ guí jmuntzijũ jar templo pã Corinto. Car Tzi Ta jítzi xí cjahqui í bajtziquijũ, como xcú hñemejũ, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ãr Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi gúzquigöjũ ca rá nttzo ca ndí tujũ. Car Tzi Ta jítzi xí nzohquijũ pa gui jiejmũ ca rá nttzo cja pa gui hmãrjũ hnar vida drá zö, cja co guejti cã dda hermano cã i nzoh cam Tzi Jmujũ Jesús, göhtjo pã jabũ i bbãrjũ. Hnadi cam Tzi Jmujũ dí nzojmũ, dí göhtjojũ.

³ Nuya, da möxquijũ cam Tzi Tajũ, co cam Tzi Jmujũ Jesucristo, pa drá zö grí hmãrjũ guegue. Da nuquijũ co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo ãr pá dí öjpi cjamãdi ca Ocja por rá nguehquejũ, como xí ndo ddahquijũ bendición ca xquí hñemejũ car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehca xquí hñemejũ, cam Tzi Tajũ pã jítzi xí ddahquijũ jogui mfeni pa gui padijũ ja i ncja guegue cja guejtjo pa gui padijũ gui xijmũ yã pé dda cjahni palabra cã rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehca xquí hñemejũ car palabra ca dú xihquijũ digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquijũ cã bendición cã rí hñeh cár Tzi Espíritu. ⁷ Cja nuya, jin te i bbetiquijũ pa gui zedijũ ca guír tenijũ car Jesucristo. Nuya, guí tømhitjojũ cam tzi Jmujũ Jesucristo, bbã xtu ecua jar jöy cja gu ccahtijũ mero ja i ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Tajũ jítzi xta möxquijũ gui tenijũ car Jesucristo hasta bbã xtrí tje j nãr mundo, pa jin te gri ndujpítejũ bbã xta nzojnquijũ ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Tajũ da möxquijũ, como i cumpli ca i xijcöjũ. Xí nzojtiqui ir tzi mãyjũ, eso, xcú cuatijũ, cja nuya guí bbãrjũ cár tzi Ttũ, gue cam tzi Jmujũ Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquijũ bbã, ãm hñohuiquijũ, como gue cam Tzi Jmujũ Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquijũ, dyo guí huenijũ, dyo guí weguejũ gá grupo. Da hnadi quer mfenijũ, cja da hnadi ca guí tenijũ. ¹¹ Porque, ãm hñohuiquijũ, xí nzøcua cã ddãa cã már bbũh pãr ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá huenijũ, hnã. Jin gui hnadi ca guí tenijũ. ¹² Ca hnãa i mã, ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnãa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnãa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnãa ya i mã: “Dí tengö car Cristo.” ¹³ ¿Cja di bbã rá ngu cã guí tenijũ? Hne cuando hnadi car Cristo guí emejũ. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pã jar ponti por rá nguehquejũ? ¿Cja gú xixtjejũ pa güi tenguigöjũ dúr Pablo? Jina. ¹⁴ Dí öjpi cjamãdi ca Ocja, jin to dú xixcö pã, jøña car Crispo co ni car Gayo, dú xix-cũ. ¹⁵ Como jin dí negö más di man cã cjahni, xcrú xixcö yã ddãaquiguejũ pa güi tenguijũ, sino que göhtjo cã i xixtje, dí negö da denijũ car Cristo. ¹⁶ Ncjuãni, guejtjo dú xix quí familia car Estéfanas, pe ya jin dí mbeni to pé hnãa xcrú xitzi. ¹⁷ Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix yã cjahni, sino que xpá ngu jqui pa gu tungui nãr tzi palabra digue ja ncja da ttajquijũ car nzajqui ca jin da tje gue. Cja bbã dí nzoj yã cjahni, jin dí jongö palabra cã i nigui rá zö, pa da hñizquigö-yã. Nugö, dí ne da ttihzibi car Jesucristo, como jøña-ca bi du pã jar ponti pa gá ngúzquigöjũ ca rá nttzo ca ndí øtijũ.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbãj yã dda cjahni yã i tjendi bbã i tsjifi, bi ddøti car Jesús pã jar ponti pa bi daguijũ. I tjendijũ como ya xní ma da bbedijũ. Pe nugöjũ, como ngu xtã emejũ, dí padijũ, guehca

gá ndu car Jesucristo, xí ddajquijü ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Ncjanü dá padijü te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja, ina: I man car Tzi Ta jítzi: Xtá cjaipigö jin da ttihzibi cü cjahni cü i ndo pehtzi mfeni, Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni cü to i ndo padi rá ngu.

²⁰ Yü cjahni yü i tsjifi ntjumü, pe jin gui mbenijü ca Ocja, co yü xí nxödi rá ngu, co yü licenciado yü i ndo padi da ñajü, hasta i tapi quí hñohuijü, göhtjo-yü, i majmü i ndo padijü. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso quí mfeni cü i mben-cü. ²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da batsje yü cjahni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipijü ncaso cár palabra. Jøña quí mfeni quí minga-cjahnijü i tenijü. Por eso bi mben ca Ocja di möx yü cjahni yü di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-cá dí xijmü, masque i bbü cü ddáa cü i tjentjo, i majmü jin te i ntjumü ca dí ma. Pe nu yü i eme, guejyü i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

²² Yü cjahni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtijü milagro drá nzedi, nubbü, cja da hñemejü bbü. Guejti cü griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødejeü palabra cü drá zö di nigui, ncja ngu cü di man cü cjahni cü xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yü cjahni. Dí nzojmü digue car Jesucristo, jøña-ca. Dí xijmü, bi ddöti jar ponti por rá nguejcöjü. Yü cjahni judio jin gui ne da hñemejü, como i majmü, jí rí ntzöhui da ttihzibi ca hnar hñøjø ca bi jñegui bi ddöti pü jar ponti. Cja yü cjahni yü jin gui judio, guejtjo jin gui emejü nür palabra nü dí ma. I tjentjo, cja i majmü jin gui cierto nür evangelio. ²⁴ Nugöjü göhtjo yü to xí nzoh ca Ocja, sea dí judiojü, o sea dí hnahño cjahnijü, dí padijü, bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, nubbü, bi nigui te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá zö quí mfeni. ²⁵ I bbü cü dda cjahni cü i majmü, jin te i sirve nür palabra nü rí hñeh ca Ocja, pe nunü, ndejma i tapi cü palabra cü i mbentsje yü cjahni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bbü ür ttzedi hnar hñøjø ca di jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmujü Jesús bi bböhti por rá nguejcöjü, cja ndejma i tapi göhtjo cü to i bbü, masque drá ndo nzeh-cü. ²⁶ Jiantijmajü, cjuada, diguequejü xcü hñemejü nür evangelio, tzi yotjo i bbü cü i padijü rá ngu digue yü i cjhua jar mundo. Tzi yotjo cü cjahni cü i pehtzijü hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cü cjahni cü i ttihzibi cja i tsjifi ntjumü. Nu cü pe ddaaquiuejü, guí cjahnitjojü, jin tza te guí padijü. ²⁷ Nu ca Ocja xí juajni yü cjahni yü i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö cü to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni yü jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö yü to i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocja xí juajni yü cjahni yü jin gui ttihzibi cja co yü cjahni yü jin gui fadi. Guejyü xí juajni ca Ocja, yü jin gui cja í müy, pa da ncja í tzö yü ddáa yü i ttihzibi. ²⁹ Ncjarü xcá dyöti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbü xta guatijü guegue. ³⁰ Nuquejü, xcü hñemejü car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquijü car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Como guí bbüpjü car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijü ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpítejü, como bi guti car Jesucristo ca nguí tujü, xí nguzquijü ca rá nttzo, cja nuya ba jojqüi quir vidajü. ³¹ Car cjahni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi cü cosa rá zö cü xí nü. Ncja ngu ga ma nür palabra ca Ocja, ina: “Jøntsje cü cjahni cü ya xqui bbüpjü ca Ocja, da majmü, te tza rá zö ga hmüpjü. Cja nücü, da xih quí minga-cjahnijü, te tza rá zö cü xí dyøhtibijü ca Ocja.”

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuquejü, hñohui, bbü ndü tzöti pü jabü guí bbüpjü cja dú nzohquijü car primera vez, jin dá xihquijü palabra cü di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man cü cjahni cü i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquijü pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddöti jar ponti por rá nguejcöjü, guehca dú xihquijü. ³ Bbü ndár bbü pü, jin dá hñixtsje. Ndí ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjumü. Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquijü ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bbü ndí nzohquijü, jí ndí xihquijü palabra cü di nigui rá zö pa gua tahquijü, ncja ngu ga dyöti cü dda hñøjø cü xí ndo nxödjü cja i ne da ddenijü. Nugö, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü jøña ca mí man car tzi Espiritu Santo.

Ndí yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjapü, jin gui gue quí mfeni yu cjahni xcú hñemejü. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemejü, cja rá nze guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Pe ndejma dí pehtzi mfeni rá zö pa gu xihquijü hneje. Yu to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-yu i padi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquijü. Jin gui jñejmi car consejo ca i man cü jefe cü i mandado hua jar mundo. Nu cü cjahni-cü, ya xí man ca Ocja, da mpunijü, göhtjo co quí mfenijü. ⁷ Car palabra ca dí xihquijü, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah cü cjeja cü xí tjogui. Hasta bbü mbü ecua jar jöy car Jesucristo, nubbü, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jítzi. Desde ya má ndo yabbü, bbü jí bbe mí ttöti nür mundo, ya xquí mbeni guegue du pejni cár Tzi Ttä hua jar jöy pa gua emejü-ca. Da ncjapü drí jogui gu hmupjü ca Ocja pü jar jítzi göhtjo ur tiempo. ⁸ Cü cjahni cü i mandado hua jar mundo, jin gá mbadijü ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi bbü mbü pejni car Jesús. Porque bbü xtrú mbadijü, jí xtrú möhtijü cam Tzi Jmujü Jesús. Guegue-ca güí hñeh pü jítzi cja mír ntzöhui di ttihzibi. ⁹ Nugöjü, yu xtú emejü car Jesucristo, ya xtí padijü ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga mā nür palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij yu cjahni yu i joni guegue, da ttunijü ca rá ndo zö,

Masque jin to xcá ccahti ja i ncja pü jítzi,

Masque jin to xcá dyöde te bí cja pü,

Nim pa to di mbeni mbo úr müy ja di ncja.

¹⁰ Nugöjü, ca Ocja xí ddajcöjü cár tzi Espiritu, cja nuca i ujtiguijü te bí ncja pü jar jítzi. Car tzi Espiritu i padi göhtjo quí mfeni ca Ocja, hasta cü mfeni cü jin gui tzö gu ntiendejü, guegue i padi ja i ncja-cü hne.

¹¹ ¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jöndi cár müytsje i padi. Ncjadipü hneje quí mfeni ca Ocja. Jin gui patibi yu cjahni yu jin gui yojmi cár tzi Espiritu guegue. Jöntsje cár tzi Espiritu ca Ocja i xijcöjü já ncja ga mben-ca. ¹² Nugöjü, xí nguajquijü cár tzi Espiritu ca Ocja, cja dí yojmü-ca. Jí rí hñej nür mundo car Espiritu ca xí nguajquijü. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i ujtiguijü ja i ncja göhtjo cü xí ddajquijü car Tzi Ta jítzi ca xtá emejü car Jesucristo. ¹³ Hnequigö, dí xihquijü ja i ncja cü bendición cü xí ddajquijü ca Ocja. Como jí í mejti nür mundo-cü, bbü dí nzohquijü, jin dí jongö palabra ncja ngu cü i man cü cjahni cü i ndo padijü hua jar mundo. Dí mangö cü palabra cü i ddajqui car tzi Espiritu Santo, como rí ntzöhui cü palabra-cü pa gu mangö quí mfeni ca Ocja. Gue yu cjahni yu i yojmü car Espiritu Santo, dí xijmü ja i ncja cü mfeni cü rí hñeh ca Ocja.

¹⁴ Car cjahni ca jin gui yojmi cár tzi Espiritu ca Ocja, jin gui ntiende bi quí mfeni car Tzi Espiritu, cja jin gui padi ¿cja rí hñeh ca Ocja cü mfeni-cü? I tjendi bbü i tsijmü-cü. Como jöña cü cjahni cü i yojmi car Espiritu Santo i ntiende cü mfeni cü rí hñeh ca Ocja. ¹⁵ Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espiritu, guegue i øh cü palabra cü rí hñeh ca Ocja. Göhtjo cü mfeni cü i tsijí, i padi, ¿cja í mejti ca Ocja, cja huá jina? Nu cü pe dda cjahni, jin gui ntiendejü ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmi car Espiritu Santo. ¹⁶ Ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja: “¿Toca di ndo pehtzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujtjo.” Pe nugöjü, como dí yojmü cár tzi Espiritu ca Ocja, ncjahmü dí padijü te i mben car Cristo digue yu dí øtijü.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹ Nuquejü, hñohui, bbü ndár bbupjü pü, jí mí tzö gua nzohquijü ncja ngu gua nzoj yu cjahni yu i hñohui car tzi Espiritu Santo. Ndí nzohquijü ncja ngu gua nzoh cü to jin gui hñohui car Espiritu, cü i bbujtsjejü. Nuquejü, cierto, ya xquí hñemejü car Jesucristo, pe jí bbe mí nzehquijü. Nguí ncjadijü ncja ngu yu tzi wenetjo. ² Eso, ndí ddahquitjoju bba. Jí mí tzö gua xihquijü cü pe dda palabra cü más rá tzi ntji, como jin güi dyödejü-cü. Hasta yu pa ya, jí bbe guí jötijü da tsijhquijü cü mfeni rá ntji digue nür palabra ca Ocja.

³ Hasta yu pa ya, ncjahmü guí bbujtsjejü. Guí bbupjü ncja ngu cü cjahni cü jin gui hñohui

cár Espíritu ca Ocja. Guí hñexja, guí huenija, guí juegueja. Todavía guí øtitjoja ca guí netsjeja, ncja ya dda cjahni ya jin gui jon ca Ocja. ⁴ øde, ca ddaaquigueja, guí majma, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja ca pe ddáa i majma: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya ca. Guehca dí xihquija, guí mbendija ncja ngu ca cjahni ca jin gui yojmi ca Ocja.

⁵ ¿Te dí mugöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-ca hneje? Nugöbbe, í mefitjogöbbe ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujquigöbbe, hne dá nzohquija, eso gú hñemeja car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mefiguie ca Ocja, xtú pejme car bbefi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bbuh ca to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í mայja ya cjahni pa da hñemeja. ⁶ Nugö, ncjahma dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjaipi xí te car semilla. ⁷ I tzadi, ncjahma jin te i muhui na hnáa na i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jøñá ca Ocja i muhui, como guegue i cjaipi da ngujqui cár palabra. ⁸ Car cjahni ca i ponttey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mefitjo-cá. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí mefi. ⁹ Nugöbbe, í mefiguibbe ca Ocja. Cja nuqueja, guí ncjaja ncja ngu hnar juaji pa jabu xí hnuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejma hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr mejti ca Ocja. ¹⁰ Nugö, xtú fujti car bbefi, xtú cöti car cimient, ncja hnar albañi ca i padi rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja ca pe dda albañi, i ux ca dda doo pa xøtze. Pe i nesta da ccahtija ja drí dyuxja ca doo. ¹¹ Nu car cimient ca xí cjöti, i ndo nesta-ca. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bbuy ca da sirve gá cimient. Gue car Jesucristo, ddatsje-ca. ¹² I bbuh ca dda maestro ca i nzohquija, i xihquija car palabra ca i ntjumay. Nucú i jñejma albañi ca i xoxja ca cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbuh ca pe dda maestro, i jñejma mefi ca i xoxja ca cjoti co material ca jin gui sirve. ¹³ Bbu xtu eh car pa bbu xta dyati ur huenda ca Ocja, nubbu, xta nigui ja i ncja cár bbefi göhtjo ya to xí pejpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja da ttati pa ca te xí mefi cada hnar cjahni. Nubbú, da nigui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jina? ¹⁴ Bbu jin da zati ca xí meh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bbu. ¹⁵ Pe bbu da zati ca xí meh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bbú. Ddatsje guegue da huete, xta hmuy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co ca te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi bøni libre, jin gá nzati.

¹⁶ Dyøjmaja hermano, nuqueja, ncjahma guí cjaia hnar templo, como i bbu mbo ir mayja cár Espíritu ca Ocja, cja í mejtiquija guegue. ¹⁷ Bbu to i ne da juequigueja o da jöhquija pa gui tenija hnaño ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuqueja, ncjahma guí cjaia cár templo. Da ttun car cjahni-ca hnar castigo drá nttzo, como rá nttzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸ Jin gui ma gui mbenija, di ndo muhui quí mfeni ca dda cjahni, por rá nguehca ga mbadi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue ca i jmangua jar mundo, jin da hñixtsje. Jin da jñuhpi ndumay quí mfenitsje. Mejor da ncja ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja ur may, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹ Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntjumay quí mfeni ca cjahni ca i tsjifi i ndo padi rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonija guegue. I mam pa jar palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da dapi ca cjahni ca i ndo padi rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni ca i mbentsjeja, ca Ocja da cjaipi da tzo hnar trampa.” ²⁰ Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni ca cjahni ca i ndo padi rá ngu. Hmeditjo i ndo ntzohmi-ca, como i ntøxtihui guegue.” ²¹ Eso, dí xihquija, jí rí ntzöhui gui hñixtsjeja ca grí majma, i ndo ntjumay ca hñøjø ca guí tenija, porque cjanitjo-cá, cja göhtjo í mejti ca Ocja. Göhtjo ya te i bbujcua jar mundo, ncjahma ir mejtija, como ca Ocja xí dyøte göhtjo pa da sirvequija. ²² Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbupje pa gu föxquija, como göhtjo í mejtiguije ca Ocja. Guejti nar mundo, xí dyøti ca Ocja pa gui töti ca guí nestaja. Ca Ocja i ddahquija quer nzajquija pa gui segue gui hmupja hua jar mundo cja gui nuja göhtjo ya i cja ya pa ya, cja co hneje ca te da ncja ca cjeya ca ba eje. Guejti car pa ca xtí tujja, ca Ocja da cjaipi car du da sirvequija, como guebbu xta zixquija pa jabu bí bbuy. Göhtjo ya i bbuy hne göhtjo ya i ncja, i ddahquija ca Ocja pa gui hmupja rá zö cja gui yojma guegue.

²³ I ddahquijũ göhtjo-yũ, como í cjahnuquijũ car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo yu te i bbũy. Guegue úr Ttu ca Ocja, cja i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹ Nuya, dí negö da ddahquijũ cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pejpíje car Jesucristo. Nugöje, í mæfiguitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu tunguije cár palabra, gue cũ tzi jogui mfeni cã rí hñeh car Tzi Ta jítzi, pa gu majme-cũ. Cũ cjeja cũ xí tjogui, jí bbe mí fah cã mfeni-cũ. ² Car mæfi ca xí ttun cár cargo pa da nú cũ pe ddaa, i nesta da mbeni te i ne cár jmũ, pa ncjapũ da dyøte rá zö cár bbefi. ³ Nugö ya, dí mangö dí øte rá zö cam bbefi. Jin tza i mportagui ca guír yomfenijũ, guír majmũ: ¿cja ntjumũy i pejpi ca Ocja car Pablo cja huá jina? Yũ cjanitjo, jin dí cjajpi ngüenda bbũ i tzobigui. Hasta guejquitsjegö, jin gui tocagui gu ma ¿Cja dí øte rá zö cam bbefi, cja huá jina? ⁴ Jin dí mbeni más xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbũ gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin di tteme cam palabra, como jøña ca Ocja bí paði göhtjo. Guegue cam Tzi Jmũjũ da cja ẽr nzöya pa da ma, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquijũ, dyo guí tzohmitejũ yũ pa ya. Sta guebbũ xtu eh cam Tzi Jmũjũ, nubbú, cja dí göhtjoju gu ccahtijũ ja i ncja cũ cosa cũ xí ttøti yũ pa ya, cũ jin xcá mbaj yũ cjahni. Nubbú, da xijquijũ ca Ocja ter beh cã xtrú dyøte göhtjo yũ cjahni, cja co ja mí ncja nguá mbenijũ mbo í mæyjũ. Cja cũ to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu cũ to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í mæfitjogöbbe ca Ocja. Ya xtú xihquijũ ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahmũ dí sirvegöbbe gá ejemplo pa guí ntzohmijũ ja da ncja quí mæfi ca Ocja. Nuquiguejũ, hermano, i nesta gui tenijũ cam hmæygöbbe, cja gui nxödiijũ gui hmæpjũ ncja ngu ga man cũ Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni. ⁷ Nuquiguejũ, cũ to i hñixtsjeju ¿dyocã guí inajũ, rá ndo zöquiguejũ, cja jin te i ntjumũy cũ pe dda hermano? Bbũ guí mangue, más guí ndo paði ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿tocã xí ddahqui-ca, pa gui paði rá zö? ¿Ter beh cã guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbũ xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, ¿dyocã guí hñixtsje, bbũ?

⁸ Nuquejũ, guí inguejũ, ya xquí ndo pajmũ cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquijũ. Ya jin guí nestaguijũ pa te gua ujtiquijũ. Ngu guí inajũ, rá ndo nzehquijũ, hasta ya xquí mandadotsjeju. Ojalá ntjumũy ya xcri paði gri mandadotsjeju. Nubbú, gua magö pũ, gua ma grí mpöjmũ, dí göhtjoju, cja gri ndo bbæpjũ rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme cũ dda cjahni cũ jin to i maði, ya xí tsjifi tiene que da dũ. Yũ cjahni hua jar mundo i ccajtiguíje, ncjahmũ i ntsjundöju hnar cjahni ca ya xta bbøhti. I ccajtiguíje, i tjenguije yũ cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti cũ anxe jar jítzi bí ntsjundöguije hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majmũ dí dondoje. Nuquiguejũ, ca xquí hñemejũ guegue, guí inajũ, ya xquí ndo paðijũ ja grí hmæpjũ pa gui tzøpijũ ca Ocja. Guí inajũ, rá ndo nzehquijũ, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuquejũ, i ndo nrespetaquijũ, cja nugöje, jin to i respetaquíje. ¹¹ Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tje h cam dajtuje. Cjatjo i tunguije, cja ujto jabũ gu hmæpje. ¹² Dí pejme co yãm dyeje hasta ya xí mbo ẽm cueje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguíje yũ cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbũ to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguíje yũ cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahmũ dí basuraje, drí ntzøhui da ttenguije.

¹⁴ Nuquejũ, ẽm hñohuiquijũ, jin dí xihquijũ-nũ pa más da ncje ir tzöjũ. Dí nzohquijũ pa gu ddahquijũ car hñũ gui tenijũ. Ncjahmũ ẽm bajtziquijũ, dí ndo nequijũ. ¹⁵ Masque xín di bbũ diez mil cũ to pé da ujtiquijũ, pe hnãatjo quer tajũ guí hñijmũ. Jønguitsjegö ir taguijũ, como guejcö xtú xihquijũ nũr evangelio, cja xcú hñemejũ car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí øhquijũ tza, guí dyøtijũ ncja ngu dra øtigö.

¹⁷ Eso, ya xtrã cuj nũr Timoteo, da ma pũ jabũ gár bbæpjũ, da yojpi da mbembiquijũ ja i ncja nũr hñũ dí tengö. Nugö dí bbũy pa da fãdi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñũ

dí xih cə pe dda hermano da deni hneje, göhtjo cə lugar pə jabə i bbəh cə to xí hñemejə car Cristo. Dí ndo ne nər Timoteo, ncjahnə mero ım ttəgö, como bi hñeme bbə ndí predica. Cja hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmujə. ¹⁸ I bbəhquigüeje cə ddáa cə i majmə, ya jin gu mágö pə, jin gu má ccajtiquijə. Jəñə nər Timoteo xtá cujcö xta ma pə. I ndo hñixtsje cə to i mbeni ncjapə, cja jin gui izquigö-cá. ¹⁹ Pe ndejmə gu magö pə hneje, gu ma grí ccajtiquijə, bbə da ne ca Ocja. Ya jin tza gu degö hua. Nubbú, gu øhtibi ır prueba cə to i ndo hñixtsje pa grá padí, ¿cja cierto i zedijə i tenijə car Jesucristo cja huá nxøgue bbetjritjo ca i majmə? ²⁰ Nu ca to xí ñuti jár dye ca Ocja, bbə ntjuməy xí hñeme, nubbú, i øte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin gui eme xøtzetjo. ²¹ Xiquigüeje, ¿cja guí neje gu jaxi hnar ttzato, gu ma grí jəpiquijə, cja huá guí neje gu nzohquijə cor ttijqui, cja jin gu huentiquijə? Bbə guí neje gu nzohquijə rá zö, nubbú, gui jiejmə ca guír hñixtsjeje.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹ Xí tsjijqui, i bbəh ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbejñə pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-ca, como xí yotsjehui cár jøme. Ni digue cə cjahni cə jin gui meyajə ca Ocja, jin gui consentijə hnár hñohui bbə i øte ncjapə. ² Cja nuqueje, todavía guí hñixtijə. Mír ntzøhui güi pehtzi ir tzøje cja güi duməyje. Pe nuqueje, guí jejtijə i bbəjti pə jar templo car hermano-ca. I nesta gui fonguijə. ³ Nugö, masque jin dár bbəh pə, pe nəm tzi məy, i mbenquijə ncjahnə de vera gri bbəjcö pə. Dí mangö, rí ntzøhui gui castigajə car cjahni-ca. ⁴ Nuya, gui jmuntzijə cja gui dyøjprijə cam tzi Jmujə Jesucristo da möxquijə pa gui jojquijə nər asunto-nú. Nugö, xtá mbenquijə, cja hñehquigüeje, gui mbenguijə ¿ter beh cə gua mangö bbə gri bbəjcö pə? Cja nu ca gui dyøtijə, cam Tzi Jmujə Jesucristo da möxquijə co cár ttzedi. ⁵ Nuquigüeje, gui xijmə car hñøjø-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbə ya, gui nzojmə ca Ocja, gui dyøjprijə da uni ır tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieh quí nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapə da tjeħ car cjahni-ca da sufri, santə da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjapə, jin da bbədi bbə xtu eh cam Tzi Jmujə Jesucristo.

⁶ Jin gui tzö ca guír hñixtijə. ¿Cja jin guí padijə nər jñə nə i ma, ina: “Bbə da ntjantzi hna tzi tujqui ır levadura car cjəni tujme, da zini göhtjo, da ndo nguujqui”? Gueħca da ncja-ca bbə gui consentijə car cjahni-ca. ⁷ Gui cjuhtzijə göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzeħquijə, como car Jesucristo ya xí ddahquijə hnar ddadyo hməy. Gui cjajə ncja ngu cə ndom titajə bbə mí tzøje car mbaxcjua gá pascua. Mí wejquijə car levadura, mí øti quí tujmeje cə jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtijə ncjapə hneje, jin gui jiejmə da hməħ pə jar templo cə cjahni cə i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bbøhti bbə mí tzøje car mbaxcjua-ca. ⁸ Nugöje, rí ntzøhui gu mbenijə ja ncja gá ndu guegue pa gá ngəzquigöje ca rá nttzo ca ndí tujə. Eso, gu cjuhtzijə ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapə gu jojqui yəm vidajə pa gu cuatijə ca Ocja, göhtjo mbo ım tzi məyje. Jin gu hñøje madé jár hñu ca Ocja, madé jar hñu ndí tenijə máhmeto. Gu pehtzi ım tzøje digue cə cosa cə ndí øtijə mahmeto, cja gu jejmə ya. Gu ungui ım məyje pa gu øtijə ca rá zö.

⁹ Ca hnar carta ca dú penquijə, dú xihquijə jin gui ntzixihui yə to i yohti bbejñə. ¹⁰ Claro jin dí ccaxquijə pa jin gui nzojmə yə cjahni hua jar mundo yə i yohti bbejñə, o yə i ndo ne da jñə, o yə i mpe, o yə i eme cə cjáa cə jin gui hñani. Porque bbə güi wembijə-yə, di nesta güi pøngueje hua jar mundo, bbə. ¹¹ Nu ca dú xihquijə bbə ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ır hermano, cja i yohti bbejñə. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccəhti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i emetjo cə ídolo, o i tzajte, o i nti, o i mpe. Nugö, dí xihquijə, jin gui nzojmə gá hermano cə cjahni cə i øte ncjapə, cja nim pa gui tzhui hnaadi pə. Gui nuje cə cjahni-cú ncja cə cjahni cə jin gui eme ca Ocja. ¹² Porque jin te ım oficiogöje pa gu jəmpijə ır huenda cə cjahni cə jin gui eme. Pe i tocaguijə gu jəmpijə ır huenda yə ya xí hñeme nər evangelio, cja gu nzojmə pa ya jin da

dyøti ca rá nttzo. ¹³ Nu cæ bí dyo pæ tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ær hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzøhui gui fonguijæ, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹ Bbæ i bbæh hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzø, ¿dyocæ guí pæhui jar nzøya pa da reglaquihui, siendo jin gui emæ cár palabra ca Ocja cæ nzøya? ¿Dyocæ jin guí øjpihui cæ cjuada da jojqui quer juenihui, como guejti-cæ i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bbæ xta hñixquigöjæ, yí bajtziguijæ, gu cjaæ nzøya, gu øhtibijæ jujticia yæ cjahni yæ rí den nær mundo. ¡Tji ya cæ! Cja bbæ gui ma gui jojquijæ quí jueni yæ cjahni yæ rí den nær mundo, bí jogui pa gui jojquitsjejæ quir tzi juenitjojæ, yæ pa ya. ³ Hasta quí anxe ca Ocja, da tocaguijæ gu jampijæ ær huenda. Nu yæ pa ya, ¿cja guí tzøjæ rá ndo ntji grí jojquijæ yæ guí cjatsjejæ ya? ⁴ Nuquiguejæ, bbæ guí huenijæ digue yæ te i cja hua jar mundo yæ pa ya, ¿dyocæ guí cuatijæ cæ cjahni cæ nim pa i emæ nær evangelio pa gui dyøjpijæ-cæ da jojqui quir asuntojæ? Guegue-cæ jin gui padi da juzgaguijæ rá zø, como hnahño quí mfenijæ. ⁵ Rí ntzøhui gui pehtzi ir tzøjæ. ¿Cja jin gui bbæ maði hnar hermano ca di padi da jñampi ær huenda yæ hñohui yæ xí hueni cja da xijmæ tocæ i ndujpite? ⁶ Nuquiguejæ, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzøya, bí quejabi, bí nzoh cæ jin gui emæ nær evangelio pa da jojquibi cár juenihui.

⁷ Nxøgue ær hmetzø ca guí øtijæ, como gue quir minga-hermanojuæ guí quejabijæ, guí æjæ. ¿Dyocæ jin guí tzejti bbæ to te i janqui? ¿Dyocæ jin guí tzejti, bbæ to te i øjtiqui? ⁸ Pe nuquejæ ya, mismo yir hñohuijæ guí jñøtitsjejæ o guí øhtibijæ ca jin gui tzø.

⁹ Mbenijæ tzæ. ¿Cja jí bbe guí padijæ, jin da ñati pæ jabæ i mandado ca Ocja yæ to i ndujpite? Dyo guí emejæ, ca Ocja más da perdonabitjo-cæ. Porque jin da ñati pæ jabæ bí bbæh ca Ocja cæ hñøjø cæ i yojmi bbejña cæ jin gui ntjajtihui, ni digue cæ bbejña cæ i yojmi hñøjø cæ jí í damejæ, ni digue cæ cjahni cæ i emæ ídolo, ni digue cæ i jøhtibi cár bbejña cár minga-hñøjøhui, ni digue cæ i hñøtsjehui cár minga-hñøjøhui, ¹⁰ ni digue cæ be, ni digue cæ i ndo ne da jña, ni digue cæ i tzajte, ni digue cæ cjatjo ga ntj, ni digue cæ i xohtzibi bbetjri quí cñohui, ni digue cæ i øti ntjoti. Göhtjo-cæ, jin da ñati pæ jabæ bí mandado ca Ocja. ¹¹ Nuquiguejæ, i bbæhquiguejæ cæ ddáa cæ mí ncjajæ pæ maħmeto. Pe nuya, ca Ocja xí pøtiquijæ ntero cæ nttzomfeni cæ nguí mbenijæ, cja ya xcú jiejmæ cæ cosa-cæ. Como ya xcú hñemejæ cam Tzi Jmujæ Jesús, cja guegue xí nguzquijæ ca rá nttzo ca nguí tujæ, nuya xí man car Tzi Ta jitz, jin guí ndujpitejæ ya. Cja nuya guí yojmæ cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bbæh cæ ddaaquiguejæ guí majmæ: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten cæ judio. Tzø gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquijæ, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbæh cæ dda cosa cæ jí rí ntzøhui gu øte. Bbæ gu øtigö-cá, xta dyegui cæm nttzomfeni, cja ya jin gu hmæy ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcú dyøjmæ nar jña-ná: “I bbæh car jñuni pa næm mæyjæ, cja i bbæj næm mæyjæ pa gue car jñuni.” Pe xta zøh car pa bbæ xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tzijæ. Bbæ ya xcrú tujæ cja pé xcrú ja æm jñajæ, nubbé, da mpun næm mæyjæ cja co ca dár tzijæ. Guejti næm cuerpojæ, cierto ca Ocja xí ddajquijæ hneje, pa gu hmæpjæ hua jar mundo cja gu pejpijæ guegue. Jí xcá ddajquijæ næm cuerpojæ pa gu yojmæ bbejña rá ngu, como ær mejti cam Tzi Jmujæ Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöjæ, pe jin da mpun næm cuerpojæ. Car Tzi Ta jitz bi xox cam Tzi Jmujæ Jesús bbæ ya xquí du, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöjæ, da xoxquijæ bbæ ya xcrú tujæ, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquijæ, göhtjo co yæm cuerpojæ.

¹⁵ Dyøjmajæ, nugöjæ, como ngu xtá emejæ car Jesucristo, dí cjaæ cár cuerpo guegue, como í mejtiguijæ, göhtjo co yæm cuerpojæ. ¿Cja jin guí padijæ nú? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzø da hmæbi hnar puta bbejña. Jin gui tzø da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xí ær mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejña? ¹⁶ ¿Cja jin guí padijæ,

hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejña, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahm̄ ya jí úr mejtí jøntsje car hñøjø cár cuerpo, como ya xi úr mejtí car bbejña hneje. Itzadi ncja ngu ga mam̄ p̄jár palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjø co cár bbejña, xta ncjahui hñadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.”¹⁷ Ncjadip̄ ca to i yojmi cam Tzi Jmuj̄ Jesús, guegue-ca xí cjaipi úr mejtí hneje. I hnaadi car Esp̄ritu ca i bb̄u úr m̄ȳhui.

¹⁸ Nuya bb̄ú, dyo guí yojm̄ ca bbejña ca jí xquí ntjajtij̄. Ȳu pé dda cosa rá nttzo ȳu i cja n̄r cjahni, jin gui ttzombi n̄r cuerpo ncja-ca. Pe bb̄u guí bb̄ubi hnar bbejña ca jí ir bbejñatsje, ncjahm̄ guí dõjti göhtjo quer cuerpo. ¹⁹ Dyøjm̄aj̄, ncjahm̄ úr templo car Esp̄ritu Santo nir cuerpoj̄. Ca Ocja xp̄a mejni cár tzi Esp̄ritu pa da hm̄u mbo ir m̄ȳj̄ cja pa gui yojm̄-ca. ²⁰ Como xí ndõnquij̄ ca Ocja, xí nguti rá mađi por rá nguehquej̄, ya jí ir mejtiguej̄ yir cuerpoj̄. Nuya i nesta gui hm̄ap̄j̄ pa da ttem̄ ca Ocja. Gui sirvebij̄, göhtjo mbo ir m̄ȳj̄, cja hneje co yir cuerpoj̄, como göhtjo í mejtí guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹ Por digue car carta ca gú penquij̄, gú dyõnguij̄, “¿Cja más rá zõ bb̄u jin da jiongui úr bbejña n̄r hñøjø?” Nugõ dí xihquij̄, i joh bb̄u jin da jioni. ² Pe pa jin da yojmi bbejña ca jin gui ntjajtihui, ncja ngu ga dyøti ȳu cjahni rá ngu, i conveni n̄r hñøjø da jion cár bbejña pa da ntjajtihui, cja guejti n̄r bbejña, da hñih cár dame. ³ Rí ntzõhui n̄r hñøjø da yojmi cár bbejña, da hm̄ubi. ⁴ Da mben car bbejña, ya jin gui jøña guegue úr mejtitsje cár cuerpo, sino úr mejtí cár dame hneje. Guejti car hñøjø, da mbeni, ya jin gui jøña guegue úr mejtitsje cár cuerpo. Ya xi úr mejtí cár bbejña hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵ Car hñøjø, jin da ccax cár bbejña bb̄u i ne da hm̄ubi, cja car bbejña da ncjadip̄, da jieh cár dame da hm̄ubi. Jøntsje bb̄u da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tenḡu xuy, pa más da jogui da orahui, nubbu, da jogui, pa tenḡu mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bb̄u ya xtrú tjoh ca pa-ca, pé da mpejnihui bb̄u. Bb̄u di seguehui göhtjo ur tiempo, jin di mpejnihui, pe ntoja to xti jiõti ca Jin Gui Tzõ pa di jioni hnahño ur bbejña o hnahño ur hñøjø.

⁶ Guejquitsjegõ xtú xihquij̄ nar palabra-na, ja da ncja, bb̄u i majmi hnar hñøjø cja co cár bbejña jin da dyobi tenḡu xuy. Pe jin dí xihquij̄ i nesta gui dyøtij̄ ncjap̄. ⁷ Nugõ, dí mbengõ, quisiera göhtjo ȳu cjahni di hnatsje, ncja ngugõ. Nu ca Ocja xí ddajquij̄ cada hnaá yam̄ cuerpoj̄, pa gár hm̄ap̄j̄, pe jin gui hnaadi cam̄ mfenij̄. Hnahño ga mben ca hnáa, cja pé hnahño ga mben ca pé hnáa.

⁸ Nu ca jin te i bb̄ú úr bbejña, o jin te i bb̄u úr dame, co ca ddanxu, dí xijm̄, más rá zõ da hnatsjej̄, ncja ngugõ. ⁹ Pe bb̄u jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejña o hnár dame, cja da ntjajti bb̄ú. I conveni da ntjajti pa da jñu úr m̄ȳ, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰ Nu ca ya xí ntjajti, dí xijm̄, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjegõ dí xijm̄ ncjap̄. Gue cam Tzi Jmuj̄ Jesús bi ma ncjap̄. Car bbejña ca ya xí ntjajti, jin da wembi cár dame. ¹¹ Cja bb̄u ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjajtihui pe hnar hñøjø. Bb̄u ndejma jin gui ne da hnatsje, mejor da nzoh cár dame ca xí megui pa pé da hm̄ubi. Guejti car hñøjø, jin da meh cár bbejña.

¹² Ȳu pe dda palabra ȳu gu xihquij̄ ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue yam̄ mfenitsje. Bb̄u i bb̄uh hnar cjuada ca ya xí ntjajti, cja cár bbejña jin gui em̄ n̄r evangelio, bb̄u i mpõjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejña. ¹³ Guejti hnar hermana ca ya xí ntjajtihui hnar hñøjø ca jin gui em̄ n̄r evangelio, bb̄u i ne-ca da hm̄ujtihui, jin da wembi. ¹⁴ Porque car hñøjø ca jin gui em̄, pe i em̄ cár bbejña, ca Ocja parejo ga ccahti ca yojo-ca, como ya xí mpejnihui, ya jin gui bb̄utsjehui. Guejti car bbejña ca jin gui em̄ n̄r evangelio, pe i em̄ cár dame, ca Ocja i ccahti rá zõ car bbejña por rá ngue cár dame. Bb̄u di jin̄a ca hnáa ca i em̄, göhtjo quí bajtzi ca di hm̄ȳ, di nu ca Ocja ncjahm̄ í bajtzi ca cjahni ca jin gui em̄. Pe xí man ca Ocja, bb̄u i em̄ car hñøjø, o gue cár bbejña, guegue da nu rá zõ quí bajtzi. ¹⁵ Pe bb̄u ndejma i ne da wen ca hnáa ca jin gui em̄, da tjegui da ma.

Jin tema nttzojqui i tu car cjuada bbu da weguehui car bbejna por ra ngue nur palabra ca Ocja. Guejti hnar bbejna, bbu da weguehui car dame por ra ngue nur palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tu hneje. Ca Ocja xi nzojcöjü cja xi cjagui i bajtziguiju, pa gu hmupju rá zö cja jin gu ntujnijü. ¹⁶ Pe bbu rá zö ga hmabi hnar hñøjø co car bbejna, más bí jogui jin da weguehui. Nur bbejna nu i eme, bbu da hmujtihui car dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hñøjø pa da hñeme? Guejti nur hñøjø nu i eme, quien quita, ¿cja jin da dapi car bbejna?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

¹⁷ I pah ca Ocja ja mí ncja mír hmuy cada hnaguigöjü bbu ndú emeju car Jesucristo. Jin gui nesta gu joniju hnahño ur bbefi gu pejmu, ca ya xta emeju. Como gue ca Ocja xi ddajquiju cada hnaguigöjü cam bbefi cja co ja ncja gár hmupju. Guejnu dí xih cu hermano göhtjo pu jabu dí dyo. ¹⁸ Nuquigüe, ncja ngu mír hmuh quer cuerpo bbu ngú dyøj nur evangelio cja gú hñeme, da ncjadipu. Bbu ya xqui cjözqui ca hnar seña ca i ttøhtibi cu judio, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjajpi quer cuerpo pa jin da nigui car seña. Guejtjo bbu jí xqui cjözqui quer cuerpo car seña-ca bbu ngú hñeme nur evangelio, ya jin da ttøjtiqui car seña-ca. ¹⁹ Yu to xi hñeme nur evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagutjo, ncja ngu yu to xi ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu yu jin te i cuati car seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu øtiju ncja ngu ga man car palabra. ²⁰ Como ngu nguír hmuy bbu mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadipu, cja gui segue gui dyøti car bbefi ca nguí pefi. ²¹ Nuquigüe, i bbuh quer jmu ca i mandadoqui gui dyøti ca i equi. Bbu jin gui nigui car manera pa grí pøm pu, dyo guí dumuy. Pe bbu da nigui car manera grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mpegui pa gui pøm pu. ²² Hnar cjahni car mefitjo, göhtjo ur vida xi pejpi car jmu, cja diguebbu ya, xi hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahnü ya xtrú mbøm pu jar dye car jmu, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bbu mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejpi car jmu, como nuya xta hmü ur dye car Cristo cja xta pejpi-ca. ²³ Car Cristo xi ndønquiju, bi guti rá madi pa gá cjahquiju i mejtiquiju. Nuya, como ir tzi Jmujü ya ca, dyo guí jñeguiju da mandadoquiju yu cjahni pa pé gui dyøtijü cosa cu jin gui tzøh ca Ocja. ²⁴ Nuqueju, hñohui, según quer bbefi o quer oficio ca nguí bbupju bbu ngú fadi ngú hñemeju car palabra ca Ocja, da ncjadipu gui hmupju, pe nuya, guí yojmu ca Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

²⁵ Jin tema mandamiento xi nzoguiju cam Tzi Jmujü Jesucristo digue ja da ncja cu bajtziujo cu jí bbe i ntajti. Pe dí nzojcö-yu ncja ngu dra mbengö. Cja como i föxqui cam Tzi Jmujü co car tzi ttijqui, rí ntzøhui gui dyødeju ca dí ne gu xihquiju. ²⁶ Dí ingö, rá ntji yu pa ya, porque da ndo sufri yu to xi nden car Jesucristo. Por eso, más rá zö bbu jin da ntajti yu to i ddatsje. ²⁷ Bbu ya xcú ntajti, rá zøtjo, dyo guí mbeni gui jieh quer bbejna. Pe bbu jin te bbe guí hñi bbejna, jin gui jioni bbü. ²⁸ Bbu ndejma guí ne gui ntajti, rá zøtjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bbu da ntajti hnar bajtzi bbejna, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbeniju te da ncja. Yu to da ntajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufriju ncjanü.

²⁹ Dí xihquiju, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzijü pa gu hmujtijü hua jar jöy. Nuquigüe, bbu ya xqui bbuh quer bbejna, jin gui jøña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hmajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja. ³⁰ O bbu xi ndü hner animaju, dyo guí ndo mbeniju. Guejtjo bbu guí ndo bbuy rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo yu i cja. Cja bbu te xcú töy, dyo guí ndo ne ca. ³¹ Bbu guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí ndo ungui ir muy gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo yu dí ccahtiju hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bbu jin te gui mbeniju cja gui uni ir muyju gui teniju ca Ocja. Nur hñøjø nu i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocja cja co ja drí hmuy pa da tzøpi. ³³ Pe nur hñøjø nu ya xi ntajti, i ndo jon cu cosa cu i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pøjpi car bbejna. Jin gui tzö da mbeni jøña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mben car bbejna,

madé i mben ca Ocja. ³⁴ Guejti n̄ar bbejñā n̄a ya jin gui bb̄u őr dame cja co n̄ar bajtzi bbejñatjo n̄a jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo őr m̄ay. I mbeni ja drí hm̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja, como őr mejti j̄oñā guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m̄ay. Nu n̄ar bbejñā n̄a i bb̄u őr dame, dé ga mbeni yu i cja hua jar j̄öy, cja co ja drí dyøti c̄u i bbejpi cár dame. ³⁵ Dí xihquij̄u-n̄a pa gui mbeniju ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquij̄u pa jin gui ntjajtij̄u. J̄ontsje dí ne pa gui dyøtij̄u ca rí ntzöhui pa gui hm̄apj̄u rá zö, cja pa gui teniju cam Tzi Jmuju Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m̄ayj̄u.

³⁶ Bb̄u i bb̄uh hnar hermano ca i hñih hnár ttix̄u ca ya xí hmejñā, bb̄u ya xqui ne da ntjajti cár ttix̄u, cja bb̄u ya xqui bb̄uh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bb̄u i mbeni cár ta da convenibi cár ttix̄u da ntjajti, da jieñ bb̄ú. Jin di nttzo bb̄u da ntjajti. ³⁷ Guejtjo bb̄u i bb̄uh hnar hermano ca i hñih hnár ttix̄u ca ya xí hmejñā, bb̄u ya xí mbeni car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttix̄u, bb̄u jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttix̄u, cja bb̄u i bb̄uy conforme cár ttix̄u pa da hnatsje, nubb̄u, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejñā. ³⁸ Car hñøjø ca i ungui őr tsjejqui cár ttix̄u pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.

³⁹ Bb̄u ya xí ntjajti hnar bbejñā, i m̄an car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo őr vida. Pe bb̄u da du cár dame, ya xqui bb̄uy libre pa pé da ntjajti bb̄u da ne. J̄ontsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁴⁰ Pe nugö, dí mbengö, bb̄u ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bb̄u. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espiritu Santo xí xijqui n̄ar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bb̄u, gu nzohquij̄u digue c̄u jñuni c̄u xí jñantibi c̄u ídolo. Nugöj̄u, dí padij̄u, jin gui hñán c̄u ídolo. Pe ca ya xtí tzi padij̄u ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjej̄u, cja dí majm̄u, ya xtí ndo padij̄u. I nesta gu mbeniju yam hñohuij̄u, yu cja i f̄adi da deniju ca Ocja, cja gu mbeniju, ja gár hm̄apj̄u pa gu föxj̄u da zedi da deniju. Nubb̄ú, gu zedij̄u, dí göhtjoj̄u. ² Car hermano ca di ma, ya xqui ndo padi rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i f̄adi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo őr tzi m̄ay, guegue ntjum̄y i padi ja i ncja. Car Tzi Ta j̄itzi i patibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi őr bajtzi.

⁴ Nuya, digue c̄u jñuni c̄u i jñantibi c̄u ídolo, hna parte, jin te i cja bb̄u gu tzij̄u-c̄u, como dí padij̄u, jin te ntjum̄y c̄u ídolo. Ddatsje ca Ocja i bb̄uy. ⁵ Cierta i bb̄uj̄u yu ddáa yu i tsjifi cjáa, i m̄an yu cjahni, yu ddáa bí bb̄uh p̄a jar j̄itzi cja yu pe ddáa i bb̄uj̄cua jar j̄öy. Rá ngu i bb̄uy c̄u i ihtzibij̄u yu cjahni ncjahm̄u Ocja, cja rá ngu c̄u i nzojm̄u yu cjahni, i xijm̄u í jmuju. ⁶ Pe nugöj̄u, ddatsje ca Ocja dí nzojm̄u, gue car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo yu i bb̄uy. Cja guejquitjogöj̄u hneje, xí ddajqui cam nzajquij̄u pa gu joniju cja gu xöjtibij̄u guegue. Ddatsje hneje cam Tzi Jmuju Jesucristo ca dí ihtzibij̄u. Guegue bi dyøte göhtjo yu dí ccahtij̄u, cja guejtjo bi cjaqui í bajtziguij̄u ca Ocja.

⁷ I bb̄uh c̄u dda cjahni, ya xí hñemej̄u ca Ocja, pe jí bbe i padij̄u, ¿cja ddatsje guegue-ca i bb̄u őr ttzedi? Yu dda hermano, bb̄u jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi c̄u ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemej̄u n̄ar evangelio, bb̄u i tzij̄u hnar jñuni ca xí jñantibi c̄u ídolo, i yomfenij̄u, ¿cja rá zö ca i øtij̄u, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñihtzibi c̄u ídolo. ⁸ Yu dí tzij̄u, jin gui föxquij̄u pa gu cuatij̄u ca Ocja. I ncjadip̄u c̄u jñuni c̄u xí jñantibi c̄u ídolo, bb̄u dí tzij̄u-c̄u, jin gui ccaxquij̄u pa jin gu teniju car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquij̄u. ⁹ Bb̄u guí ne gui tzij̄u c̄u jñuni-c̄u, jin dí ccaxquij̄u. Pe dí xihquij̄u, gui jñā őr huenda, jin gui ma gui tsjøjqui quer hñohui ca cja i f̄adi i eme n̄ar palabra ca Ocja. ¹⁰ Bb̄u da ccajtiqui guegue, gra tzi p̄a jabu i bb̄uh c̄u ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi p̄a. Nuque, guí padi, jin te i ntjum̄y c̄u cjáa-c̄u, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja őr jñuni car ídolo ca grá tzi. Nubb̄ú, da dyøte ncjadip̄u, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya ca. Da bb̄eh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá ngehca rí denqui, cja nuque, ya xquí padi rá zö te i ma n̄ar palabra ca Ocja. Gui mbeni

tzæ, bi du car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi cæ ídolo ncja ngu nguá mbeni mahmeto. I tzædi ncjahmæ guehque guí ujti pé da dyøti cæ cosa rá nttzo pæ jabæ ya xquí jiejmæ-cæ. Ncjapæ guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahmæ guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugö ya bbæ, bbæ gu tsjöjqui cam hñohui por rá nguehcæ drá tzagö ngø ca xí jñæhtibi cæ ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ær vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiegui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bbæh cæ ddaaquiuejæ guí majmæ, jin te i ntjumæy cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man cæ ddaaquiuejæ, jin gui tzö gu hmæy como ngu dra mbentsje. ¡Ngue! Dúr apóstole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmujæ Jesús. Guegue-ca xí cjagui úr jmandaderogui, cja nuquejæ gú hñemejæ bbæ ndú nzohquijæ. ² Masque i man cæ pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuquejæ, tiene que gui ncjuanjæ, cierto úr jmandaderogui car Jesucristo, porque bbæ jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquijæ, cja nuquejæ, jí xcrú hñemejæ nær evangelio.

³ Cæ to i xijqui jí úr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumæy xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xqui bbæh cæ to xí hñeme ca xtá nzofö. ⁴ øde, guí majmæ, nugö jin dí pehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵ Ngu gri majmæ hneje, jin dí pehtzi derecho gu ntjajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo pæ jabæ dí pa, ncja cæ pe dda apóstole, co quí cjuada cam Tzi Jmujæ Jesús, co ni car Pedro. ⁶ Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjegöbbe dí nesta gu seguebbe gu pebbe cæm bbæfibbe pa da nigui te gár tziibe? Hñixmajæ cæ pe dda hermano cæ i predica nær evangelio, i ttundi ca da zijæ. ⁷ Jabæ gui nú car hñøjø ca da ñæti gá sundado cja da jiontsje cár raya? Guejti ca to i pejpi cæ uva, ¿cja jin gui jogui da za cæ uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndani, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸ Jin gui jøntsje yæ cjahni i majmæ yæ palabra-yæ. Guejtjo i ma ncjapæ cár palabra ca Ocja. ⁹ Porque i mam pæ jar ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi úr ne car ndani bbæ i tñnttey.” Tji ya ca. I tzædi, ca Ocja i juijqui cæ zuwe, pe jin gui jøntsje cæ zuwe i juijqui guegue. ¹⁰ Guejtjo mí mben nær cjahni, eso xí ma ncjapæ. I huaj nær mejuajj, porque i tøhmi da bøx pæ car semilla pa da zi. Cja i tñnttey, porque i ne da zi car ttey. ¹¹ Nugö dú pon car semilla jer mæyæ, cja nuquejæ gú tötijæ car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pehtzi derecho gu tzi, pa da mehtzi fuerza nam cuerpo, cja nuquejæ, i tocaquijæ gui ddajquijæ ca gu tzi. ¹² Nuquejæ, xcú unijæ domi cæ ddáa cæ i pejpi ca Ocja. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho gui ddajquijæ domi ni ndra nguehcú. Pe jin te dí øhquijæ. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinajæ, i cobraquijæ rá madi yæ to i xihquijæ car evangelio.

¹³ ¿Cja huá jin guí padijæ ter beh ca i tzi cæ to i pejmæ pæ jar ndo templo cæ judio? Guegue-cæ i tzi hna parte cár ngø cæ zuwe cæ i bbøhti cja i jñæhtibi ca Ocja. Cæ möcjæ cæ i peh pæ jar altar, i tzajæ hna parte car ngø ca i jñæhti pæ. ¹⁴ Guejtjo xí man ca Ocja, ina, ca to i ma nær evangelio, da bøn ca da zi pæ jabæ i pefi. ¹⁵ Pe nugö, jin te xtá øhquijæ. Guejti ya, masque dár escribiquijæ nar carta-na, pe jin te dí øhquijæ gui ddajquijæ. Masque xín gú tu ær tjuju, pe jin te gu cobraquijæ. Ngu dí tzi hñixtsjegö ca dár tungui nær evangelio gá grati tjojo. Cja bbæ gu fædi gu cobra, ¿ter beh ca gu hñixtsje bbæ?

¹⁶ Ndejma, jin gui tzö gu hñixtjo ca dár man nær evangelio, porque xí bbejpigui ca Ocja gu øti nær bbæfi-na, eso i nesta gu cumpli. Xí bbæ jin gu xij yæ cjahni nær evangelio, ¿te da ncjagö bbú? ¹⁷ Ndejma i nesta gu xijmæ. Bbæ gu øte göhtjo mbo æm tzi mæy, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yæ cjahni nær palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xí bbejpigui gu ma. ¹⁸ ¿Ter beh car tjaja ca dí mangö bbú? Ca dár tungui nær evangelio co æm pøjötjo cja jin te gu ø domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu øjpi. I pøjpigui nam tzi mæy ca dár pejpi ca Ocja ncjapæ.

¹⁹ Nugö dí bb̄y libre. Masque jin to úr mefiguigö, ncjahm̄u xtú c̄jagö ur mefi, como dí c̄jagö ca i ne yu c̄jahni, göhtjo p̄u jabu dí tungui n̄ur evangelio, pa da h̄ñemej̄u car Jesucristo. ²⁰ Bb̄u dí yobbe yu judio, dí bb̄y nc̄ja ur judio, pa gu t̄api cár voluntad, s̄anta da dyøde c̄j̄a da h̄ñemej̄u. Nugö, ya jin dí em̄e car ley ca i ten c̄u judio, pa da ddajqui cam salvaciön. Pe bb̄u dí bb̄ubbe c̄u judio, dí øjti car ley-ca, pa da dyødej̄u bb̄u dí nzojm̄u. ²¹ Bb̄u dí yobbe yu c̄jahni yu jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jøntjo dí øti ca i man ca Oc̄j̄a, co ni ca i man car Jesucristo. Nc̄jap̄u, dí joni ja gár t̄ajpi cár voluntad yu to jin gui ten cár ley car Moisés, xajm̄a da h̄ñeme-yu hneje. ²² Bb̄u dí yobbe yu c̄jahni yu c̄ja ga nxøjtjo ja i nc̄ja n̄ur evangelio, dí ndo mbeni ja gár hm̄ajcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-yu, c̄j̄a pa da zedi ca drí h̄ñemej̄u. Göhtjo c̄u to dí yobbe, dí cc̄ahti ja i nc̄ja c̄u costumbre c̄u i tenij̄u, c̄j̄a dí øti car posible gár hm̄ajpe rá zö, s̄anta da h̄ñemej̄u ca dí xijm̄u, c̄j̄a da dötij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Guejn̄u dí øti-nú, pa da guati car Jesucristo göhtjo yu clase yu c̄jahni dí nzofo, como dí ne gu yojme c̄jahni rá ngu bb̄u xtá tzøm p̄u jabu bí bb̄uh ca Oc̄j̄a.

²⁴ Bb̄u ga dyøti carrera yu c̄jahni yu i tiji, göhtjo i ndo c̄j̄u ur ddiyu, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bbeto xta zøte. Nuquej̄u ya, i nesta gui dyembi ir m̄uyj̄u hneje, pa gui t̄ajm̄u car premio. ²⁵ Guejti car h̄ñøj̄ø ca i in̄i gá mføjni, i föh cár cuerpo c̄j̄a i tzuni pa drá nzedi. I xøjpi da zejti c̄u golpe, como guegue i ne da dah bb̄u to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I t̄jeh car premio ca i t̄ah c̄u to i øti carrera o i in̄ij̄u. Nu car premio ca dí jongöj̄u, jin da tjegue. ²⁶ Dí nc̄jagö p̄u hneje, dí tiji, dí m̄pegui pa gu t̄aja. C̄j̄a dí janti jabu gu føjni, pa jin da tjojta hnanguadi n̄um dye. ²⁷ Jin dí jiojqui n̄um cuerpo. Dí xøjpi da zejti rá ngu, pa da c̄j̄a ca dí bbejpi. Como ya xtú xij yu ddáa ja drí hm̄ajp̄u pa da tzøh ca Oc̄j̄a, jin di ne da ttzangui cam vida xtú hm̄uy. Dí ne drá zö xcrú pejpi ca Oc̄j̄a, pa da ttajqui cam t̄jaja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuquej̄u, h̄ñohui, dí m̄bembiquij̄u ja mí nc̄ja c̄u ndom t̄aju, dí israelitaj̄u, bb̄u mí bønij̄u jar jöy Egipto. Nucá, mí tenij̄u hnar gūy ca xcuí mejni ca Oc̄j̄a, c̄j̄a bi ddaxj̄u car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí tenij̄u car Moisés, bi tjojm̄u jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, c̄j̄a bb̄u má dyoju p̄u, bi hmöh car gūy ca má bbeto, bi gohmi c̄u c̄jahni. Nc̄ja ngu dar xixtjej̄u pa gu tenij̄u car Jesucristo, bi nc̄jap̄u c̄u israelita gá tjojm̄u p̄u jar mar, gá ndenij̄u car Moisés. ³ Göhtjo mí tzij̄u car t̄ujm̄e ca mí un ca Oc̄j̄a, mbá jøh p̄u jar j̄itzi cada nxudi. ⁴ C̄j̄a göhtjo bi zij̄u car deje ca mí un ca Oc̄j̄a, gue car deje ca bi bøxi jar medo. Nu car medo-ca, mí j̄ñejmi car Cristo, como guegue-ca mí h̄ñohui c̄u israelita göhtjo p̄u jabu mí dyoju, c̄j̄a mí un car nzajqui ca rí h̄ñe j̄itzi. ⁵ Nu car mayoría c̄u c̄jahni israelita, ndejm̄a jí mí ne di hm̄ajp̄u nc̄ja ngu nguá ne ca Oc̄j̄a. C̄j̄a por rá nguehcá, ca Oc̄j̄a bi j̄ieguij̄u bi duj̄u p̄u jabu jin to mí h̄ñani. Jin gá nzøtij̄u p̄u jar jöy Canaán, p̄u jabu mír möjm̄u.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjojm̄u guegue-ca, i sirveguij̄u gá muestra. Gu mbenij̄u ca bi t̄joh-ca pa gu nxödij̄u jin gu ndo nej̄u yu cosa yu jin gui tzö, nc̄ja ngu nguá ne gueguej̄u. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibij̄u c̄u hnahño c̄j̄a c̄u jin gui guejtsje ca Oc̄j̄a, nc̄ja ngu nguá dyøti c̄u dda c̄jahni-ca. I mam p̄u j̄ar palabra ca Oc̄j̄a, in̄a: “Bi mip̄j̄u c̄j̄a bi zij̄u. Ma ya, bi bbørp̄j̄u, bi ñip̄j̄u. Bi dyøhtibij̄u mbaxc̄jua c̄u ídolo.” ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojm̄u bbejñ̄a c̄u jí um bbejñ̄aj̄u, nc̄ja ngu nguá dyøti c̄u ddaa cá. Ca Oc̄j̄a bú pemp̄i car castigoj̄u. Hnadi car pa, bi duj̄u veintitrés mil c̄u c̄jahni-ca. ⁹ Jin gu øtij̄u cosa c̄u rá nttzo pa gu padij̄u, ¿c̄ja cierto da c̄ja úr cue ca Oc̄j̄a? Mí øti nc̄jap̄u c̄u dda c̄jahni-ca, c̄j̄a ca Oc̄j̄a bú pejni c̄u cc̄iñ̄a, bi za, bi möhti c̄u c̄jahni-ca. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzö gu tzanij̄u ca Oc̄j̄a, c̄j̄a jin gu majm̄u, jin gui tzö ca xí ddajquij̄u, nc̄ja ngu nguá dyøti c̄u dda israelita. Nu ca Oc̄j̄a bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-ca.

¹¹ Bi ndo mehui castigo c̄u ndom titaj̄u, c̄j̄a nugöj̄u, rí ntzöhui gu mbenij̄u pa gu nxödij̄u gu t̄uj̄u ca Oc̄j̄a. Xí t̄jux p̄u j̄ar palabra ca Oc̄j̄a göhtjo ca bi nc̄jajpi-ca, pa jin gu nc̄jagöj̄u

pə. Guejcöjə xí ttajquijə núr palabra ca Ocja nə i xijquijə göhtjo ter beh ca bi dyøti cə cjahni desde bbə mí muj nər mundo. ¹² I nesta gu mfödijə bbú. Bbə to i mbeni, ya xná zö rí den ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyøti ca rá nttzo. ¹³ Bbə guí tzöhui hnar prueba pa gui dyøti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jønquitsjegue, guí tzöhui car prueba-ca. Guejti cə pe dda cjahni, ya xí tzöhui ncjadipə. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttøjtiqui hnar prueba ca jin gui jiöti. Guejtjo, bbə da ttøjtiqui hnar prueba, guegue da ujti qui ja ncja grí pøni, pa jin da nesta gui dyøti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbú, dí nzohquijə, como dí ndo mahquijə. Jiejmə cə ídolo. Dyo guí ntzixihui cə to i eme-cə. ¹⁵ Guejtjo dí nzohquijə, porque guí pehtzijə mfeni rá zö. Gui mbenijə na gu xihquijə ya, ¿cja jin gui cierto? ¹⁶ Bbə dí tzijə car Santa Cena, dí öjpijə cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbenijə ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá nguejcöjə göhtjogugöjə. Guejtjo bbə dí jejquijə car tjujme, dí mbenijə ja ncja gá ddøti cár cuerpo pə jar ponti por rá nguejcöjə göhtjogugöjə. Ncjahmə dí mföxjə, dí majmə, hnadi cam Tzi Jmujə dí emejə dí göhtjojə. ¹⁷ Masque rá ngugugöjə, hnatjo car tjujme dí jejquijə cja dí tzijə, dí göhtjojə. Por rá nguehca dár tzijə hnadi car tjujme, dí göhtjojə, i nigui, dí cja jə hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁸ Gui mbenijə hneje ter beh ca mí øti cə mingü Israel bbə mí cuatijə ca Ocja. Mí pøhtijə zuwe, cja mí ñahtibijə ca Ocja pə xøtze car altar. Göhtjo cə to mí tza car ngø-ca, mí mföxjə mí öjpijə mpöjce ca Ocja. Ncjahmə mí majmə, hnadi ca Ocja mí ihtzibijə, cja göhtjo gueguejə mí cjahni guegue-ca. ¹⁹ ¿Cja guí padijə ter beh ca dí ne gu xihquijə bbə? ¿Cja di cja úr nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mejti car ídolo car ngø ca xí jñahtibi? Jina. ²⁰ Nu ca dí xihquijə, cə cjahni cə i ten cə ídolo, bbə te i ñahtibijə, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibijə. Jin gui gue ca Ocja i ihtzibijə, cja jin gui jøña cə ídolo. Nugö, dí xihquijə, jin gui tzö gui hñihtzibijə cə ndajj cə jin gui jo. ²¹ Bbə guí tzijə car vino ca i mbembiquijə digue cár cji cam Tzi Jmujə, ya jin gui tzö pé gui tzijə car vino ca i jñahtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbə guí cuatijə pə jabə i ttahquijə car Santa Cena, ya jin gui tzö pé gui cuatijə pə jabə i ttøhtibi mbaxcua cə ídolo, porque bbə guí cuatijə pə, ncjahmə guí tenijə ca Jin Gui Jo. ²² ¿Cja jin gui tzuja, más da ddahquijə hner castigo ca Ocja bbə guí yohtijə cə to guí tenijə? Gu jajə ur huenda, jin gu cja jpijə ca Ocja da ungui ur cue, como más rá nzedi ni ndra nguejcöjə.

La libertad y el amor cristiano

²³ I bbə cə ddaa cə i majmə: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierto-ca, pe ndejmə i bbəh cə dda cosa cə jin gui föxcöjə pa gu tenijə car Jesucristo. ²⁴ I jogui gui mbeni ja grí hməy rá zö, pe jin gui tzö bbə gui mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²⁵ I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pə, ¿cja xtrú jñahtibi cə ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁶ Porque úr mejti ca Ocja nər jöy, cja göhtjo ca te i bbəjcua, ncja ngu ga mam pə jar Escritura.

²⁷ Bbə da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme núr palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñuni, bbə guí ne gui ma, má bbú. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejti pə, jin gui hñöni, ¿cja xí jñahtibi cə ídolo nər ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbeni. ²⁸ Sólo, bbə to da xihqui: “Xí jñahtibi cə ídolo nər ngø,” ya jin gui tza bbə, pa da bah car cjahni-ca, nuque, jin guí ne gui föx cə to i ndanejə cə ídolo, como nugöjə, dí cuatijə jøña ca Ocja ca ntjuməy i bbəy. ²⁹ Bbə da tsjihqui, xí jñahtibi cə ídolo nar jñuni, jin gui tzague bbə, pa da bah car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin guí creo cə ídolo.

Nuquejə, pé ntoja guí majmə ya: “¿Dyoca guí xijqui i nesta gu mbeni ter beh ca da man cam hñohui mbo úr tzi məy, bbə da ccajtigui gra tza car ngø-ca? ³⁰ ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjce ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui yə ddaa yə jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?” ³¹ Nugö, dí xihquijə, bbə gui ñunijə, bbə gui tzijə, o bbə te gui dyøtijə, gui jionijə ja grí dyøtijə göhtjo pa da ttihzibi ca Ocja. ³² Gui mbenijə ja ncja grí hməpja pa jin to gui dyøhtibijə estorbo, ni digue cə judio, ni digue cə pe dda

cjahni cū jin gui emē ca Ocja, ni digue yu ya xí hñeme nūr evangelio. ³³ Göhtjo pū jabu dí bbujcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj yu cjahni yu dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsje, pe dí joni ja grá hmuy pa guegue-yu da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

¹ Dí xihquijū gui hmupju ncja ngu dar hmajcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hmu guegue.

Las mujeres en el culto

² Nugö dí mpöjö, como dí padi, guí mbendijū ca dú xihquijū, cja guí tenijū car hñu ca dú ujtiquijū. Rá zö ca grí dyøtijū ncjapū, hñohui. ³ Nuya, dí ne gu xihquijū cū dda palabra pa drá zö gui padijū ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmujū Jesucristo i mandadobi nūr hñøj, ncja ngu nūm ñajū i mandadobi nūm cuerpoju. Ncjadipū hneje, nūr hñøj pé i mandadobi nūr bbejñā. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como úr Ta guegue. ⁴ Hnar hñøj, bbū i mahti ca Ocja o bbū i man cár palabra ca Ocja pū jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ñā. Porque bbū da gohmi, jin gui tzö ga nigui, ncjahmu i pehtzi úr tzö da mandado. ⁵ Hnar bbejñā ya, bbū i mahti ca Ocja, o bbū i man cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ñā, como jin gui guegue da mandado. Cja bbū jin gui ne da gohmi cár ñā, i bbe úr tzö bbū, ncjahmu xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejñā ca jin gui ne da gohmi cár ñā, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ñā hnar hñøj. Ncjahmu i ne da mandado guegue. Cja bbū i man car bbejñā, dur hmetzö bbū di ttahtzibi cár ñā, nubbu, da gohmi cár ñā, bbū. ⁷ Nūr hñøj, jí rí ntzöhui da gohmi nūr ñā, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nūr hñøj pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nūr bbejñā, ca Ocja bi dyøti-nū pa di dyøjti car hñøj cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ñā pū jar tsjödi. ⁸ Bbū mí ttøti nūr mundo, ca Ocja bbeto bi dyøti nūr hñøj cja diguebbū ya car bbejñā, bi tjahmi jar bbøtze car hñøj. Jin gá ttøte bbeto car bbejñā cja diguebbū ya car hñøj. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttøti nūr hñøj pa da pejpi nūr bbejñā. Nu nūr bbejñā bi ttøte pa da sirvebi nūr hñøj. ¹⁰ Nuya bbū, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ñā nūr bbejñā, pa da fadi, i bbuh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ñā hneje por rá ngue cū ángele cū i jantiguijū. ¹¹ Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbejihui, nūr hñøj cja co hnej nūr bbejñā. Nūr hñøj i nesta nūr bbejñā pa da hmuy rá zö, cja nūr bbejñā i nesta nūr hñøj hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejñā bi tjahmi jar cuerpo car hñøj, guejti yu pa ya, por rá ngue nūr bbejñā, rí hmu cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nūr hñøj cja co hnej nūr bbejñā, eso, göhtjo yojmi i muhui.

¹³ Manguējū ya, ¿ja gri mbenijū? ¿Cja rá zö ga nigui hnar bbejñā bbū jin gui cjohmi cár ñā ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xquí padijū, bbū da majqui yí xta hnar hñøj, jin gui tzö ga nigui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi nūr ñā pū jabū i cja tsjödi. ¹⁵ Pe nu nūr bbejñā ya, bbū da majqui yí xta ya, i nigui rá tzi zö. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ñā. ¹⁶ Bbū ndejma i bbuh cū dda cjahni cū i majmu, bí jojtjo da xohtzi cár ñā hnar bbejñā bbū ga nzoh ca Ocja, gui xijmu cū cjahni-cū, jin dí pehtzije car costumbre-ca. Guejti cū pe dda hermano, göhtjo pū jabū i jmuntzi cū to i emejū car Jesucristo, i øtijū ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquijū ja ncja i nesta gui tzijū car Santa Cena. Ndejma i nesta gu huentiquijū, porque jin gui tzö ca guí øtijū bbū guí jmuntzijū pa gui tzijū car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsijqui, bbū guí øtijū tsjödi, guí weguejū gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjapū. ¹⁹ Ndejma i bbū cū ddāa cū i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo göhtjo mbo úr tzi muyū. Nucá, como jin gui emē car palabra ca ncjuani, bbū i tsijmū hnahño ur palabra, i emejū-ca, cja i weguehui cū pé ddāa. Eso, i sirve cū hnahño palabra pa da wejqui cū to i ten car Cristo co cū to jina. ²⁰ Nuquejū, guí jmuntzijū jar templo, cja guí tzijū hnar cena ca guí majmu ur Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbenijū cam Tzi Jmujū Jesús bbū guí tzijū-ca? Dí mangö jina, como guí weguejū bbū guí tzijū. ²¹ øde, cada hnaaquiejū, guí mpegui guí tzitsje quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer

hñohui pa gui tzihui. Cja bbu i tzøh car hora ca guí ne gui tzijü car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntítjo. ²² ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbuh quir nguü, pü jabu güi tzijü? ¿Cja huá jin guí mbenijü, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pü jabu guí bbupjü? I nesta gui mahtijü quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzü ca xcú ja. Dyo guí cjajpi da mehtzi úr tzö. ¿Cja guí inajü, rá zö ca guí øtijü? Jina, dí xihquijü, jin gui tzö-cá.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmujü Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijü car Santa Cena, cja nugö, pé dú xihquijü ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dye quí contra pa di bbøhti, cam Tzi Jmujü Jesús mí yojmi quí amigo, bi zijü hnar cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo cü mí yojmi cja bi xijmü: “Cujü ya, cja gui tzijü. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehquejü. Gui tzijü-na pa gui mbenguigöjü.” ²⁵ Ncjapü hneje, bbü ya xquí guadi xquí zijü, guegue bi düü hnar vaso ca mí po vino, bi xijmü: “Nar vino-na, üm cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijü. Gui tzijü nar vino ya. Cja cada vez bbü pé gui tzijü, gui mbenguigöjü.” Ncjapü gá man cam Tzi Jmujü. ²⁶ Cada bbü gui tzijü nar tjujme cja co nar vino, ncja ngu xtú xihquijü ya, gui mbenijü ja ncja gá ndü car Jesús por rá nguehquejü. Da ncjapü grí dyøtijü hasta bbü pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Nuya bbü, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbü jin gui mbeni ja ncja gá ndü car Jesucristo, i ndujpíte car cjahni-ca. Ncjahmü xtrú hna nzi cár cuerpo hneh cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbeni ¿cja rá nttzuni-cü? ²⁸ Nu ca i nesta, bbeto gui mbeni mbo ir tzi müy, ¿cja guí bbüy rá zö? ¿o ter beh ca xcú dyøte? Cja bbü xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbü ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹ Nu car cjahni ca i hna tzitjo, cja jin gui ntzohmitsje cár vida, ca Ocja da un cár castigo, porque jin gui cjajpi ndümüy cár cuerpo cam Tzi Jmujü. ³⁰ Nuquiguejü, i bbüy rá nguquijü, guí hna tzidijü car Santa Cena, eso guí jninijü, jin gui nzehquijü, cja ya xí ndü cü ddaaquiguejü. ³¹ Pe bbü gua mbentsjeju ja i ncja ca dár øtijü, cja bbü gua jejmü cosa cü jin gui tzö, nubbü, jin di castigaguijü ca Ocja. ³² Bbü jin dí ntzohmitsjeju ja i ncja yüm vidajü cja dí tzidijü car Santa Cena, nubbü, i castigaguijü, pa jin da nesta da ddajquijü car castigo ca da ttun cü to i dyo jar mundo, tzadi, cü to jin gui eme.

³³ üm hñohuquijü, dí xihquijü tzü, bbü gui jmuntzijü pa gui tzijü car Santa Cena, gui ntøhmitsjeju pa gui tzijü parejo, guí göhtjoju. ³⁴ Ca to jin gui jøti car tjuju, du tzi pár ngu, pa jin gui dyøtijü ca rá nttzo bbü ya xcrü jmuntzijü, pa ncjapü jin da castigaquijü ca Ocja. Nu cü pe dda asunto, xtá xihquijü ja i ncja bbü xtá magö pü.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹ Nuya, üm hñohuquijü, i nesta gu xihquijü tengü palabra digue ja i ncja cü cargo cü i jéguijü car Espíritu Santo, tzadi, car bbefi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejpijü ca Ocja. ² Guí mbenijü ja mí ncja nguír hmupjü bbü jí bbe nguí padijü nar palabra ca Ocja. Cü pa cá, nguí pøjmü nguí ndanejü cü cjáa cü jin gui ña, masque jí nguí padijü ¿cja mí øde cja huá jina? Pe jin te mí xihquijü cü ídolo-cü. ³ Nuya, gu xihquijü ja ncja grí meyajü hnar palabra ca rí hñeh car Espíritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como úr Ttü ca Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nar palabra nü xí ma.

⁴ Hnadi car Espíritu Santo i bbüy, cja guegue i jéguijü car bbefi ca rí ntzøhui gu øhtibijü car Cristo, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. Cada hnaguigöjü i ddajquijü hnahño cam bbefijü. ⁵ Hnahnö cü cargo cü i ddajquijü cár tzi Espíritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmujü dí pejpijü, dí göhtjoju. ⁶ Dí göhtjoju, como ngu dar yojmü ca Ocja, i nigui cár ttzedi cja co quí mfeni guegue por rá ngue cam vidajü. Pe ndejmü i tzi mbøh ca dí øtijü cja co ca

dí mbenijü, cada hnaaguigöjü. ⁷ Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquijü cada hnaaguigöjü. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzedi guegue pa gu mföxjü gu zedijü. ⁸ Ca hnar hñohui ca i vojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da jogui da ungui consejo cü pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti cü pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un cü yo hermano-cú cada hnaa cár bbefi. ⁹ Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i öjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox cü döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbefihui cada hna-cü. ¹⁰ Ca hnáa, xí ttun cár ttzedi da dyöti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquijü ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja cü mensaje cü i tsjijquijü, cja huá bbetjritjo cü rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjaipi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyöh cü hnahño jña, cja da nøni ter beh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjapü. ¹¹ Pe göhtjo cü bbefi-cü, hnadi pü jabü rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguijü cüm bbefijü cja i ddajquijü cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Näm cuerpojü, i pehtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejmä göhtjo i cjaü hnatjo üm cuerpojü. Guejtjo hneje, i ncjadipü cár cuerpo car Cristo. ¹³ Nugöjü dí göhtjojü, ncjahnü dí cjaü cár cuerpo car Cristo. Como bbü ndú xixtjejü, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjaquijü í mejtiguijü car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguijü göhtjoguijü, ncjahnü dí cjaü cár cuerpo guegue, bbü dí judiojü, o dí griegojü, bbü dí mefitjojü, o bbü jin to dí pejpijü. Cada hnaaguigöjü i bbüh hnahño cár bbefi, pe hnadi car Espíritu dí vojümü.

¹⁴ Digue näm cuerpojü, i bbü rá ngu yí parte, bbü jina, jin di zöti näm cuerpojü. Ncjadipü cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu quí parte pa da zöte. ¹⁵ Xi bbü di ña näm huagöjü, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubbü, guir cjaö hna parte nür cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nür cuerpo näm huajü? Bbü di jina näm huajü, jin di zöti näm cuerpojü. ¹⁶ Guejti yüm gugöjü, bbü di ña hnáa-yá cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbü, guir bbüjcö jar cuerpo bbü.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nür cuerpo yüm gujü? Jina. úr mejti näm cuerpojü yüm gujü hneje. ¹⁷ Bbü göhtjo näm cuerpojü dur dö, ¿jabü di bbüh cüm gugöjü pa grá ødeju? Cja huá bbü göhtjo dur gu, ¿jabü di bbüh cam xiñujü pa grá pajmü? ¹⁸ Gue ca Ocja xí jojqui cada hnáa yí tzi parte näm cuerpojü, cja xí ungui úr bbefi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbü di göhtjo dur dye näm cuerpojü, o bbü di göhtjo dur hua, cja huá bbü di göhtjo dur dö, nubbü ¿ja ncja di zöti näm cuerpojü bbü? ²⁰ Pe ncjá ya, i bbü rá ngu parte näm cuerpojü. Göhtjo i föxquijü, cja jin tema parte i bbüjtsje.

²¹ Näm döjü, jin da xij näm dyejü, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapü näm ñajü co yüm huajü, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” ²² Cü parte cü dí majmü jin tza i ntjümü, guehcú más dí ndo nestajü. ²³ Cu parte cü dí majmü jin gui tzö ga nigui, guehcú más dí cohmiijü rá zö, cja más dí föjmü cü. ²⁴ Nu yü parte yü i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunijü yá. Ncjapü ca Ocja xí dyöti näm cuerpojü, cada hnar parte i bbüh cár bbefi, cja yü parte yü dí majmü jin gui tzö ga nigui, guejyü más i ndo sirveguijü. ²⁵ Ca Ocja xí dyöjquijü ncjapü pa da mföxjü yí parte näm cuerpojü, cja pa jin gu tzunijü ca hnar parte cja gu ndo födijü ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunijü göhtjo parejo. ²⁶ Bbü i tzö jabü rá ü hnar parte, guejti yü pe dda parte i sentijü hneje. Cja bbü i ttöhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahnü guegue-ca i föx cü pe dda parte pa da hmüy rá zö hneje, como jin tema parte i bbüjtsje.

²⁷ Nuquiguejü, guí hermanojü gár bbüpü pü Corinto, guí jñejmü hnar cuerpo, cja göhtjoquiguejü í mejtiquijü car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguejü i bbüh quer bbefi pa gui mföxtsjejü cja gui nüttsjejü. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cü cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cü da mföxtsjejü pa da zeh cár cuerpo car Cristo. Ncjahnü

xí hñiti cada hnaa jar nicja, cja xí un ca xí un cár befi. Bbeto xí hñiti cü jmandadero cü i tsjifi apóstole, gue cü mí hñohui car Jesucristo. Diguebbü ya, yu profeta yu i xij yu hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti yu hermano yu i pehtzi mfeni rá zö, pa da ujti yu ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbü ya, yu to i øti milagro; ma ya, yu i xoxi döhtji, diguebbü ya yu möxte, co yu i padi da mandado, cja co yu i ña gá hnahño jña bbü ra ora o ra xöjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetaju pa da xij yu pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pehtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtiju milagro. ³⁰ Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñaju gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo i padiju te i ne da man cü hnahño jña. ³¹ Gui dyöjpiju ca Ocja cár ttzedi pa gui yojmü-ca, göhtjoquigueju, cja co hner bbefiju ca rá zö. Pe bbü guí ne gui pejpiju ca Ocja rá zö, i bbü pé hnar hñu más rá zö pa gui teniju. Cja nuya, gu xihquiju ja i ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bbü gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbü gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cü ángele, pe bbü jin gri negö num hñohui, nubbü gri jñebbe hnar ttegui ca di zuntjo, o yu platillo yu i øti ruidotjo. ² Guejtjo bbü gri mangö ddadyo palabra xtrü ddajqui ca Ocja, cja bbü gri pacö göhtjo cü mfeni cü jin gui ntiende yu ddaa, bbü göhtjo gri ndo pacö pe bbü jin gri maj yu cjahni, jin te gri mübbe bbü. Guejtjo bbü gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bbejpi yu ttø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbü jin gri majcö yu cjahni, i pøni ncjhmü jin te gri mübbe bbü. ³ Guejtjo bbü gua jejqui göhtjo cum mejti pa gua un cü tzi probe ca dí zi, hneh bbü gua dö num cuerpo pa da ddati, guejtjo bbü jin gri maj yu cjahni, hmeditjo xcrü ndo sufrigö bbü.

⁴ Bbü dí ne cam minga-cjahnibbe, gu pehtzibi paciencia bbü te da cjagui, gu ñebbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu cahtzibi úr tzi müy cja jin gu bbetibi úr tzö. Jin gui jønguitsjegö gu mbeni, ja gár hmüy rá zö, guejtjo gu mben yu pe ddaa hneje. Jin gu cja ur ddajcüe, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrü ncjagui. ⁶ Bbü dí ne cam minga-cjahnibbe, jin gu mpöh bbü gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bbü da dyøti ca rá zö, nubbü, gu mpöh bbü. ⁷ Bbü da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi um müy. Bbü dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tømhi da dyøti ca rá zö. Bbü te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtijo cor pöjö.

⁸ Bbü xta tjej nür mundo, jin da mpun yu cjahni yu i mah quí hñohui. Nu cü palabra gá consejo cü xí ddajquiju ca Ocja, pa pé gu xih cum hñohuiju, xta nttzedi pü. Guejtjo da tzöya ca dár ñaju gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ujtiuguju yu ddáa yu rá ngu xí nxödiyu. ⁹ Porque tchutjo dí padiju yu pa ya. Guejti cü palabra cü rí hneh ca Ocja pa gu nzoh cum hñohuiju, te tzi ngudi cü mfeni i xijquiju-cü. ¹⁰ Pe bbü xtu eh car pa bbü xta padiju göhtjo ja i ncja guegue, nubbü, xta nttzedi pü yu xtú pajmü hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiuguju pe dda cosa más drá zö.

¹¹ Bbü ndür bajtzigö, ndí ña ncja yu bajtzi, ndí mbeni ncja yu bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö cü cosa cü ndí ne bbü ndür bajtzi, como más rá zö cü dí pacö ya. ¹² Yu pa-ya, dí ncjaju ncja hnar cjahni ca i nccahtitsje jar espejo, pü jabü jin tza i nigui car jiahtzi, como yu pa-ya, jin tza bbe dí padiju ja i ncja ca Ocja. Pe bbü xtu eh car Jesucristo, nubbü, gu ccahtiju rá zö, ncja ngu dra nccahtitsjeju yu pa ya. Nuya, tchutjo dí padiju, nu car pa-ca, gu padiju göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöju. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emejü, rá nzeh ca Ocja, cja gu tømiju da cjaguiju ca rá zö ca xí ma. Guejtjo gu madiju yam minga-cjahniju. Nu ca más i nesta digue yu jñu-yu, gue ca gu madiju yam hñohuiju.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir møyjü pa gui mah quir hñohuijü. Guejtjo gui nzojmü ca Ocja pa da ddahquijü cada hnaa quer bbeñijü ca drí hñeh car Espíritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbeñi ca grí nzoj yu pe dda cjahni, grí xijmü ca i xihquijü ca Ocja. ² Bbü ra ña pü jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna müdi da ña hnahño ur jña, jin gui gue yu cjahni i nzofo, como jin to i padi te i ma. Gue ca Ocja i nzofo, como car Espíritu i ungui mfeni pa da ña hnahño ur jña cja da man cü dda mensaje cü jí bbe dí padijü. ³ Pe bbü to i xih cü hermano cü dda palabra cü xí un ca Ocja pa da nzojmü, guegue i föx yu pe ddaa yu i øde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bbü-bbü i johti pa da jñü ur møyjü. Bbü-bbü i ungui consejo. ⁴ Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cü pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ur tzi møy, eso, i mföxtsje. Pe jin te i föx cü pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh cü to ra bbüh pü jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zedijü.

⁵ Di joh bbü di ddahquijü ca Ocja gui ñajü gá hnahño jña, guí göhtjoju. Pe más drá ndo zö bbü da ddahquijü ca Ocja gui nzojmü quir hñohuijü, gui xijmü te i man cár palabra guegue. Más i föxquijü car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ña gá hnahño jña. Jøntsje bbü da tsjih cü pe ddaa cü ra bbüh pü, te xí man ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjmü, nubbü, guegue-ca hneje i föx cü pe ddaa pa da zedijü. ⁶ Nuguigö hneje, bbü xtá ma pü, gu ma grí visitaquijü, hñohui, cja bbü jøntjo gu ña gá hnahño jña, ¿cja da möxquijü-ca? Más da jogui bbü gu xihquijü, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Tajü Jesús, o bbü gu xihquijü ca te xtú nxödi, o gu ddahquijü consejo, o gu xihquijü hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquejü, gui dyødeju ter beh ca xtá ma. Nubbü, más drá zö gui padijü ja i ncja nü dí tenijü.

⁷ Bbü to i pebbida o to i juxti cár tjaxi, i nesta da badi ja drí den car tonada. Cja bbü jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbü? ⁸ Bbü to da juxti car corneta pa da nzoh cü sundado, cja jin gui nigui tema jña i ne da juxti, jin da cjaipi ncaso cü sundado, bbü. Jin to da ma car tujni. ⁹ Tji ya ca bbü. Hnehquigüeju, bbü guí ñajü gá hnahño jña, guí jñejmü hnar cjahni ca i pebbida, pe jin gui nigui tema tonada rí deni. Bbü guí man hnar palabra ca jin da ntiendeju cü ddaa, ¿ja drí fadi ter beh ca xcú mam bbü? I pøni ncjhmü xcú ña jar ndaji. ¹⁰ Rá ndo ngu clase yu jña i bbüjcuja jar mundo, cja göhtjo i sirve pa cü cjahni cü i ñadijü ncjapü. ¹¹ Pe bbü jin dí pacö car jña ca i ña hnar cjahni ca i nzojqui, nubbü, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ur cjahni ca to i ña ncjapü. Guejti guegue i ccajtigui hnahño dúr cjahni, como jin dí padi gu ñabbe. ¹² Nuquejü ya, gui mbenijü nü xtú xihquijü. Ngu guí ndo nejü pa da ttahquijü cü oficio cü rí hñeh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquijü, cada hnaquigüeju, gui dyöjpiju ca Ocja da ddahquijü hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuijü da zedi drí denijü car Jesucristo.

¹³ Eso, dí xihqui, bbü xí ttahqui gui ña gá hnahño jña, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih cü hermano te i ne da man cü palabra cü xcú ma. ¹⁴ Bbü dí ña gá hnahño jña dar nzoh ca Ocja, num tzi møy i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí padi ter beh ca dí ma. ¹⁵ Xi ya bbü, ¿ja gu cjaipi? Jin gui jøntsjetjo gu mahti ca Ocja mbo num tzi møy. Guejtjo gu mbeni ter beh ca drá ma bbü dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo num tzi møy, cja guejtjo gu mbeni ter beh ca drá mangö bbü dra xödi. ¹⁶ Tal vez guí nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi møy bbü guí ña gá hnahño jña. Pe ntoja rá zödi ca guí ma. Nu car cjahni ca jin gui øh car jña ca gár ña, jin gui tzö da ma: “Da ncjá ncja ngu xcú dyöjpi ca Ocja,” bbü ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da ma “Amén,” como jin gui padi ter beh ca xcú ma. ¹⁷ Nuquigüe, cierto xcú dyöjpi mpöjce ca Ocja, nu quer oración ca xcú ma, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸ Hnejquigö, dí ña gá hnahño jña bbü dra nzoh ca Ocja. Más dí ñagö ncjapü ni diguehqueju, cja dí öjpi mpöcje cam Tzi Tajü por rá nuehca. ¹⁹ Pe bbü dra bbüjco jar templo, dí ne gu xih cü cjuada tzi yotjo palabra cü da ntiendeju pa da dyødeju rá zö ter beh ca xcrú ma. Porque bbü gu xijmü rá ndo ngutsje palabra cja gu mangö-cü gá hnahño jña, jin te da provechabi cü hermano cü dra bbüh pü.

²⁰ Nuya bbü, hñohui, gui mbenijü ja i ncja cü bbeñi cü i ddajquijü car Espíritu Santo. Dyo guí mbenijü ncja ngu yu bajtzi. Mbenijü ncja ngu yu ya xí te. Bbü guí ne gui cjaju

bajtzi, rá zö gui jñejm̄ hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo. ²¹ I mam̄ p̄ jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtú ndo nzoj yam̄ cjahni, pe jin gui ne da dyødej̄. Nuya, gu cuh̄ c̄ dda jmandadero c̄ yap̄ jab̄ minḡ, du eje cja da nzoh c̄m̄ cjahni gá hnahño jña, pe ndejm̄ jin da dyøjtigui c̄m̄ cjahni.” Ncjan̄ ga man̄ ca Ocja. ²² Tji ya c̄. Car Espiritu Santo i ddajquij̄ dí ñaj̄ gá hnahño jña pa da hño quí mf̄ni c̄ cjahni c̄ jin gui em̄, xajm̄ da jñaj̄ ur huenda, cierto dí yojm̄ cár ttzedi ca Ocja. Pe masque da dyødej̄ bb̄ dar ñaj̄ ncjap̄, ndejm̄ jin da ne da hñemej̄ n̄r palabra ca Ocja. Nugöj̄, como ngu xtá emej̄ n̄r evangelio, car Espiritu Santo i ddajquij̄ mensaje c̄ rí hñeh̄ ca Ocja, pa gu xijm̄ yam̄ minḡ-hermano. Nu c̄ cjahni c̄ jin gui em̄, jin gui ttzofo ncjap̄. ²³ Nuya bb̄, bb̄ gui jmuntzij̄ p̄ jar templo, cja bb̄ guí göhtjoj̄ gri ñaj̄ gá hnahño jña, bb̄ da ñati p̄ c̄ ddaa c̄ jí bbe i pad̄i o jí bbe i emej̄, ¿cja jin da majm̄, xcú nlocoj̄? ²⁴ Pe bb̄ gui majm̄ cár palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñati car cjahni ca jí bbe i em̄ o jí bbe i pad̄i, nubb̄, xta dyøde göhtjo ca grá majm̄, cja xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo c̄ to i man̄ cár palabra ca Ocja, ncjahm̄ i jampi ur huenda car cjahni ca jí bbe i em̄. ²⁵ Como gue cár palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahm̄ guejtsj̄ ca Ocja i ccahti mbo cár tzi m̄y cja i xifi i ndujp̄ite. Como xta dyøde te i man̄ cár palabra ca Ocja, xta mbeni rá zö, xta ndañajm̄ cja da nzoh ca Ocja, da m̄, de vera guí yojm̄ guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶ ¿Xi ya bb̄? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödij̄ bb̄? Bb̄ gui jmuntzij̄, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti c̄ ddaa, o da man̄ hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jm̄j̄, o da ña gá hnahño jña, o da n̄ni te i ne da man̄ car jña ca xí man̄ ca pe hnaa. Gui majm̄ jöña ca da möx c̄ to i ødej̄, pa ncjap̄ gui zedij̄, guí göhtjoj̄, um̄ hñohuiquij̄. ²⁷ Bb̄ to da ña gá hnahño jña c̄ jin gui øh c̄ pe ddaa, bb̄eto da ña guegue, cja diguebb̄ ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñu c̄ da ña gá hnahño jña. Diguebb̄ ya, hnar hermano ca di ntiendebe, da xih c̄ pé ddáa te i ne da man̄-c̄. ²⁸ Cja bb̄ jin di bb̄h hnaa ca di øh c̄ hnahño jña, car hermano ca di ña c̄ jña-c̄, jin da ña nzajqui p̄ jar tsjödi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo ur tzi m̄y. ²⁹ Cja c̄ to da xih c̄ pe dda hermano tema tzi palabra ca di majm̄ xcua hñeh̄ ca Ocja, hna-hnaa drí ñaj̄ hneje, pe jin da tjogui yojo o jñu cjahni c̄ da nzohquij̄ ncjap̄. Nu ȳ pe ddaa da dyødej̄, cja da mbenij̄, ¿cja ntj̄m̄y guá hñeh̄ ca Ocja ca xí man̄-c̄? ³⁰ Cja bb̄ ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mf̄ni ca rí hñeh̄ ca Ocja, car hermano ca bb̄eto xí ña da guadi drí nzoh c̄ hñohui, pa ncjap̄ da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjoj̄ gui majm̄ c̄ dda mf̄ni c̄ rí hñeh̄ ca Ocja. Hna-hnaa grí ñaj̄. Jin gui jñotij̄. Ncjap̄ da jogui guí göhtjoj̄ gui dyødej̄ ca te da tsjihquij̄ pa gui nxödi, cja pa gui zedij̄ ca grí tenij̄ ca Ocja. ³² Gui mbenij̄ nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja c̄ i nzoj ȳ cjahni, i penti quí mf̄nij̄, como gue ca Ocja i mandadobi-c̄.” ³³ Bb̄ guí mpejnij̄ pa gui dyøtij̄ tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñaj̄ pa gui nzojm̄ c̄ hñohui, porque i ncjap̄ ga tzøh ca Ocja. Pe bb̄ guí jñotij̄ gri ñaj̄, jin gui tzö-ca, cja jí rí hñeh̄ ca Ocja.

Rí ntzöhui gui dyøtij̄ car tsjödi ncja ngu ga dyøte göhtjo c̄ pé ddaa c̄ xí hñeme car Jesucristo, c̄ rá bb̄h c̄ pe dda lugar. ³⁴ Ȳ bbejñ̄, jin da ñahui quí minḡ-bbejñaj̄ bb̄ ra cja tsjödi. Jin gui tzö da ñaj̄ p̄. Da mijtij̄ pa da dyødej̄, ncja ngu ga mam̄ p̄ jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bb̄ i ne da badij̄ tema cosa, da dyön quí dame p̄ jáy ngu, como jí rí ntzöhui da ña ȳ bbejñ̄ p̄ jar tsjödi.

³⁶ ¿Dyoc̄ jin guí ne gui tenij̄ c̄ costumbre c̄ i ten c̄ hermano c̄ rá bb̄ pe dda lugar? ¿Cja guí inaj̄ jöñaquiguj̄ xcú hñemej̄ n̄r evangelio, o guehquej̄, bb̄eto guí hñemej̄? Dí mbembiquij̄, i bb̄ pe dda hermano c̄ ya xi mí em̄ ante que güi dyødej̄ ja i ncja n̄r palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di m̄, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih c̄ pe ddaa, o bb̄ di m̄, guegue i ndo yojm̄ car Espiritu Santo, da badi, cierto rí hñeh̄ ca Ocja ȳ consejo ȳ xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi ȳ palabra xtú xihquij̄ hua, o di m̄ jí xcua hñeh̄ ca

Ocja-yu, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquijü, hñohui, gui nzojmü ca Ocja, gui dyöjpijü da ddahquijü mfeni pa gui majmü nür palabra guegue. Gue nür bbefi más rá zö-nu. Pe bbü to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxjü hneje. ⁴⁰ Pe ndejma gui dyötijü ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da dõhmi hasta gue bbü da tocabi guegue, cja nubbu, da ña bbü.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, um hñohuiquijü, dí ne gu mbembiquijü ja i ncja nür evangelio nu xtú xihquijü. Guejnu gú hñemejü desde bbü ngu fudi ngu cuatijü car Jesucristo. Guejnu guí emetjoju hasta rá pa ya. ² Por rá ngue nür palabra-nu, xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbü jontjo gú dyødejü ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne gui jiejmü ca guír hñemejü, nubbu, jin te di ntjumüy xcrú hñemejü, bbü.

³ Dú xihquijü nar palabra na xquí tsijiquigö, cja i ndo ntjumüy hneje: Car Jesucristo bi dü pa bi guzquigöjü cu rá nttzo cu ndí tujü, ncja ngu xquí tjux pü jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbü, bi tjux pü jar Escritura te di ncja bbü di hñe guegue. Cja bbü mbü eje, bi züdi. ⁴ Bi dü, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncjá ncja ngu xquí tjux pü jar palabra ca Ocja. ⁵ Bbü ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbü ya, pé bi nigui pü jabü már bbüh cu pe dda quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebbü ya, pé bi nigui car Jesús pü jabü xquí mpejnijü cu pé dda hñohui. Guegue-cu mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbüjti car mayoría cu hermano-cu, masque ya xí ndü cu ddáa. ⁷ Bbü ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nigui pü jabü már bbüy göhtjo quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebbü ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dúr Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma nür palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bbü mí bbüjcu jar jöy. Nu cu pé ddaa cu i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá. ⁹ Más rá zö cu pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsijiqui dúr apóstolegö, como ndí ubbe cu to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-cu. ¹⁰ Bbü jin di perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nzojqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmujü Jesús ni digue cu pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pejtsje. Nu ca Ocja xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bbefi. ¹¹ Hnadi car palabra dí majme cu pe dda apóstole, tzüdi, bi dü car Jesucristo cja pé bi jña úr jña por rá nguejcöjü. Jin te i mporta toca xí xihquijü nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue cu pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemejü.

La resurrección de los muertos

¹² Tji ya ca. Siendo ya xí tsjihquijü, cierto bi jña úr jña car Jesucristo, ¿dyoca i man cu ddaaquigüeju, jin da jña úr jña yu ddaa yu i tü? ¹³ Cja bbü ya jin da nantzi hnar cjahni bbü xtrú ndü, nubbu, i tzüdi ncjahmü jí xtrú jña úr jña car Cristo hneje. ¹⁴ Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, nubbu, di hmeditjo car palabra ca dú xihquijü, cja di hmeditjo ca xcrú hñemejü hneje. ¹⁵ Hasta gua cjaje metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jítzi bi cjajpi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbü jim pé da nantzi cu cjahni cu i tü, i pøni ncjahmü dur bbetjri ca dú xihquije bbü. ¹⁶ Bbü jin di cierto da nantzi cu ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bbü. ¹⁷ Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatijü jar dye guegue bbü. Gri tujü cu rá nttzo cu xcú dyötijü bbü. ¹⁸ Guejti cu cjahni cu mí eme car Jesucristo cja ya xí ndü, ya xtrú bbédijü hneje. ¹⁹ Nugöjü, bbü dí majmü, da nttzedi pü num vidajü car pa ca xtá tujü, i pøni ncjahmü dí majmü, jin da xoxquijü car Cristo. Nubbu, nttzeditjo dí tzi probeju bbü.

²⁰ Pe ncja ya, dí padijü ntjumüy car Jesucristo bi dü, cja guejtjo bi jña úr jña. Como bbeto bi jña úr jña guegue, por rá nguehca, dí padijü, guejtjo da nantzi cu pe ddáa cu xí ndü. ²¹ Car Adán bi dyöti ca már nttzo, cja por rá nguehca, bi dü. Ncjana gá müdi pé gá

ndu yu pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyoti ca rá zö, cja bbu mí du, pé bi jña úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo cu mí eme cja xí ndu. ²² Göhtjo yu cjahni rí hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da du. Pe como í cjahnguiju car Jesucristo, dí göhtjoju gu nantziju, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³ Guegue xí hmeto xí nantzi, cja nugöju xta hñefaju. Bbu pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo cu to xí hñeme guegue. ²⁴ Cja diguebbu ya, xta guaj nur mundo. Nubbú, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibiju cár bbefi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dye cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja nubbú, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yu te i cja. ²⁵ Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bbu ya xtrú ndapi göhtjo quí contra. ²⁶ Cja bbu ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car du. I tzadi, da xotzi göhtjo cu cjahni cu xí ndu, cja ya jin to pé da du. ²⁷ Nu car Tzi Ta jitzu bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu te i cja hua jar jöy. I mam pu jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo yu i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitzu bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸ Nu car Jesucristo, bbu ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i mandado hua jar mundo, nubbú da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñegui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbú, jontsjer car Tzi Ta jitzu da mandado göhtjo cu te i bbu.

²⁹ Cierto da jña úr jña cu cjahni cu xí ndu. I bbuh cu dda hermano cu i xixtje por rá ngue quí familiaju cu xí ndu. Xi bbu ya jin da nantzi cu xí ndu, ¿dyoca i yojpi i xixtje cu hermano-cu? Ga hñinaju, guegueju da goji por rá ngue quí familiaju cu jin gá xixtje.

³⁰ Hnequigö, segue dí dyo, dí tungui nur tzi ddadyo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbu di cierto, jim pé gri nantziju bbu ya xcrú tujju, nubbú, di hmeditjo dár sufrigö yu pa ya, bbu. ³¹ Cierto na dí xihquiju hñohui, dí tzi hñixtsjegö bbu dí xih cu pe dda cjahni ja ncja guí hñemeju nur evangelio bbu ndú nzohquiju. Cierto hneje, göhtjo ur pa dí döjti num tzi muy car Jesucristo, como jin dí padi ncjajmu gu tu. ³² Guejua Efeso, xí ndo tsjeyagui cu dda cjahni, por rá ngue nár palabra car Cristo, ncjajmu xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xí bbu jin di cierto gu ja um jña bbu xcrú tugö, ¿te gri tacö bbú? ujto. Bbu jin di cierto da nantzi cu ánima, gua majmu ncja ngu ga man cu cjahni cu jin gui mben ca Ocja, inaju: “Gu ñuniju rá zö cja gu tziju göhtjo ca dí neju, porque ur xudi gu tujju, cja göhtjo xta nttzedi pu.”

³³ Gui mfodiju. Jin to da jöhquiju pa gui jiejmu ca xcu hñemeju. Bbu guí yojmu cu cjahni cu i öti ca rá nttzo, da jöhquiju pa gui dyotiju ncja ngu ga dyoti guegueju. ³⁴ Nuqueju, guí ncjaju ncja ngu cjahni cu jin gui mbeniju ter beh ca i pejmu. I nesta gui mbeniju ja ncja grí hmupju pa jin gui dyotiju ca rá nttzo. Ngu i bbuhquieju cu ddáa cu jí í bajtzi ca Ocja. Nucá, nim pa i padiju ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin guí pehtzi ir tzöju?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja guí hñoniju, guí ne gui padiju, ¿ja ncja da nantzi cu xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bbu xta nantziju? ³⁶ ¿Cja jin guí padiju ja da ncja? Gui mbeniju tzu, ja i ncja ga mböx cu semilla. Bbu guí pontteyju, jin da fox car ttey bbu jin da cjhmi jar jöy cja da mpundi pu. ³⁷ Nu ca guí poniju, jin gui gue car planta ca da fötze. ur tzi semillatjo ca guí poniju, dur trigo, o guejti cu pe dda semilla. ³⁸ Diguebbu ya, ca Ocja i cjaipi i fox car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bbu ga mbötze. ¿Cja huá ur cju, cja huá ur detja, cja huá ur ttey? Como ncjapü gá dyoti cu planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga nigui cár planta. ³⁹ Guejti yu ddáa yu i bbu úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nár cuerpo nur cjahni, pé hnahño nár cuerpo yu zuwe yu i dyo hua jar jöy. Hnahño nár cuerpo nur möy. Hnahño nár cuerpo nur ttzantzü. ⁴⁰ Digue yu xí dyoti ca Ocja, yu i bbu úr nzajqui, i bbuj yu ddaa hua jar jöy, cja pé bí bbuh cu pe ddaa pu jar jitzu. Rá tzi zö ga nigui yu xí dyoti ca Ocja, pe hnahño ga nigui yu bí bbu jar jitzu, hnahño yu i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nur jiadi,

hnej n̄r zana, hnej yu tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja yu tzø hneje, i tzi mbödi rí justzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo yu xí dyøti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí nigui cja co ca i pefi. Ncjap̄u hneje da mböj num cuerpoj̄a bbu xtá nantzij̄u. Cam cuerpoj̄a ca da ttajquij̄u, ya jin da jñejmi num cuerpoj̄a nu dí pehtzij̄u hua jar jöy. Nuná, da dya-n̄, da mfejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquij̄u, jin da mpuni. ⁴³ N̄r cuerpo nu dí pehtzij̄u n̄r tiempo ya, jin tza i tzø, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquij̄u bbu xtá nantzij̄u. Num cuerpo nu dí pehtzij̄u ya, jin tza i nzedi. Nu ca hnáa ca da ttajquij̄u, da yojmi cár ttzedi ca Ocja. ⁴⁴ N̄r cuerpo nu dí pehtzij̄u ya, gá ngø-n̄. I po úr cue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirveguij̄u pa gu hm̄p̄j̄u hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquij̄u ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguij̄u pa gár hm̄p̄j̄u ca Ocja göhtjo ur tiempo.

⁴⁵ I xijquij̄u p̄u jar palabra ca Ocja digue cu yojo clase cam cuerpoj̄u. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por guegue car Adán xí hm̄j̄u yu pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú ecua jar mundo hneje. Nuca, ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti n̄r cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbú bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca bbeto ur hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hm̄j̄ucua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmuj̄u Jesús, ca xquí hñe jitz̄i. ⁴⁸ Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ur hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun n̄r cuerpoj̄u. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jitz̄i, gue cam Tzi Jmuj̄u. ⁴⁹ Nugöj̄u, masque dí emej̄u car Cristo, ndejma dí jñejm̄u car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbu xtá jñejm̄u ca hnar hñøjø ca guá hñe jar jitz̄i.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquij̄u pe hnar palabra, hñohui. N̄r cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hm̄h p̄u jabu bí mandado ca Ocja. Da tjuh cár nzajqui num cuerpoj̄u, cja da dya. Eso bbu xtá tzønij̄u nu jitz̄i, ya jin gu yojm̄u n̄r cuerpo nu dí pehtzij̄u ya, como nup̄u, gu pehtzij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyøjmaj̄u cja gu xihquij̄u hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguij̄u gu tuj̄u, pe göhtjo da mböj yum cuerpoj̄u. ⁵² Bbu pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mböjtij̄u dí göhtjoj̄u, como ngu xtá emej̄u-ca. Xta hna mböj yum cuerpoj̄u, ncja ngu dra degöj̄u bbu dí ttzanti yum döj̄u cja pé dí zøquij̄u, tzín drí mbödi. Bbu xta j̄ux cár tj̄uxi ca Ocja, xtrí nantzi cu ánima, xta mböh quí cuerpoj̄u, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da du. Cja ca to di bbajtjo, jí bbe di tu, da mböh quí cuerpoj̄u hneje. ⁵³ N̄r cuerpo nu i tu cja i mpuni, xta mbödihui ca hnar cuerpo ca jin da du cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbu ya xtrú mpun n̄r cuerpo nu i tu, bbu xtrú mbödihui ca pé hnaa ca jin da du cja jin da mpuni, nubbu, xta zuh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cu cjahni cu xí ndu, cja nuya, ya jin to da du.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbuh ca pe hnar palabra ca i ma: “Ya jin da daguij̄u car du. Masque gu tuj̄u, pe jin gu cojm̄u p̄u jar ohtzi; pé xtá nantzitjoj̄u.” ⁵⁶ Yu pa ya, dí tudij̄u, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár øtij̄u ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguij̄u ca Ocja i xijquij̄u rí ntzöhui gu tuj̄u. ⁵⁷ Pe dí øjpi cjamadi ca Ocja, como dí padij̄u, masque xín gú tuj̄u, pe jin gu bbedij̄u. Guegue bi xox cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo, cja pé da xoxquigöj̄u, göhtjo yu to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, um tzi hñohuiquij̄u, gui zedij̄u ya, jin gui wenij̄u jar hñu ca Ocja. Gui mbenij̄u, cierto gu ja um jñaj̄u, cja gui mpeguij̄u, gui dyøhtibij̄u cár bbefi cam Tzi Jmuj̄u, como ya xquí padij̄u, jin da bbeh car bbefi ca gui øhtibij̄u guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquij̄u digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxj̄u cu hñohui cu jin te i ja. Gui dyøtij̄u ncja ngu dá xih cu hñohui cu rá bbuh p̄u jar estado Galacia. ² Cada ñojto, ca

primero ʌr pa, gui juejquijʌ quer ofrendajʌ, hna parte digue ca xí ddahquijʌ ca Ocja, cja gui pehtzijʌ. Bbʌ xí ddahqui rá ngu, gui juejqui rá tzi ngu, cja bbʌ jin tza i ngu, da tzi meno gui juejque, bbʌ. Gui dyøtijʌ ncjapʌ, pa jin da nesta da ttøhquijʌ hnar ofrenda bbʌ xtá tzøtigø pʌ. ³ Cja bbʌ ya xcrú tzøtigø pʌ, gui hñixjʌ cʌ to da ma pʌ Jerusalén, da jñax quer ofrendajʌ, cja xtá øhtibigø hnar carta pa da dexjʌ. ⁴ Cja huá bbʌ da jogui gu magø tzʌ hne, xtá möjme-cʌ bbʌ.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoh pʌ jar estado Macedonia, cja bbʌ ya xcrú tjoh pʌ, pé xtá ma pʌ Corinto, xtá ma zenguaquijʌ. ⁶ Nubbú, pé gu tzi hmʌpʌ tengu mpa, tal vez gu tøhmi pʌ göhtjo car nguarexma. Cja diguebbʌ ya, gui föxquijʌ bbʌ, pa pé gu ten cam hñu pʌ jabʌ pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma pʌ yʌ pa ya, gu ccajtiquitjo cja pé gu tzoquiquijʌ. Quisiera gu tzi dé gu hmʌpʌ, bbʌ da ddajqui ʌr tsjejqʌ cam tzi Jmujʌ. ⁸ Pe nuya, gu hmʌjti hua Efeso sta gue bbʌ xta jax car mbaxcjua gá Pentecostés. ⁹ Como i bbʌjcua rá ngu cjahni cʌ ya xqui fʌdi da hñemejʌ nʌr palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bbefi. Pe guejtjo i bbʌ rá ngu yʌ i contragui.

¹⁰ Ya xta ma pʌ car tzi Timoteo. Bbʌ xta zøti ya, gui cuajtijʌ cja gui nujʌ rá zø. Jin te da mbeni, gui unijʌ ca da nesta, como guejti guegue i øti cár bbefi cam Tzi Jmujʌ, ncjagø. ¹¹ Jin to da cjaipi car hermano-ca da jmídu, jin to da despreciabi. Gui föxjʌ, cja pé gu pejniʌ du eua, como dí tøhmitjo du yojmi cʌ pe dda cjuada bbʌ xtu eh-cʌ.

¹² Nu cam cjuadajʌ Apolos, ndí xifi di joh bbʌ di möjmʌ cʌ dda cjuada, di ma drí zenguaquijʌ ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yʌ pa ya, ncjahmʌ bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bbʌ xta ncja ʌr lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquiguejʌ, gui mfödijʌ, jin gui jiejmʌ ca xcú hñemejʌ. Gui cjaʌ hñøjø, gui zedijʌ. ¹⁴ Göhtjo ca gui pejmʌ, gui dyøtijʌ cor jmajte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xquí padijʌ nʌr cjuada Estéfanos co yí familia. Gueguejʌ primero bi hñemejʌ digue cʌ hermano cʌ já bbʌh pʌ jar estado Acaya, pʌ jabʌ gár bbʌpʌ. Cja nuya i ungui í mʌyjʌ pa da möx yʌ pe dda hñohui. ¹⁶ Nuquejʌ ya, rí ntzøhui gui hñihtzibijʌ cja gui dyøtjijʌ ca da xihquijʌ-yʌ. Da ncjadipʌ hneje gui dyøtjijʌ göhtjo cʌ to i ungui ʌr mʌy pa da pe jár bbefi ca Ocja. ¹⁷ Nugø, dú mpøh ca xcá nzøcua nʌr Estéfanos, co nʌr Fortunato, co ni nʌr Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejmʌ hua, ca xcá nzøj-yʌ, dí tzögø ncjahmʌ gri bbʌpʌ hua, guí göhtjojʌ. ¹⁸ Guegue-yʌ xí pøjpigui nʌm tzi mʌy, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi mʌyjʌ hneje. Rí ntzøhui gui ccajtijʌ ja ncja ga hmʌj-yʌ, pa gui hmʌpʌ ncjapʌ, cja rí ntzøhui gui hñihtzibijʌ göhtjo cʌ hermano cʌ i bbʌy ncja ngu-yʌ.

¹⁹ I penquijʌ ʌr nzengua göhtjo yʌm hñohuijʌ yʌ i bbʌjcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquijʌ car Aquila hneñ car Priscila, co ni cʌ i cuati jár nguhui pa da dyøtijʌ tsjodi, como hnadi cam Tzi Jmujʌ Jesucristo xtú emejʌ. ²⁰ Guejtjo i penquijʌ nzengua göhtjo yʌm hñohuijʌ yʌ i bbʌjcua Efeso. Cja nuquejʌ, gui nzenguatsjejʌ rá zø, gui maði yir hñohuijʌ.

²¹ Gue nʌm nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogø.

²² Bbʌ di bbʌh pʌ tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmujʌ Jesucristo, car Tzi Ta jítzi jin da nú rá zø car cjahni-ca. Nugøjʌ dí nejʌ cam Tzi Jmujʌ, cja dí mangøjʌ: “¡Quisiera tzin drí hñeñ cam Tzi Tajʌ Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmujʌ da möxquijʌ pa gui yojmʌ cár tzi jmajte. ²⁴ Nugø, dí nequijʌ, göhtjoquijʌ como ngu guir tenijʌ car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nʌr carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuquejü, guí hermanojü grá bbupjü jar templo jar jñini pu Corinto, cja co göhtjo cü pe dda quí cjahni ca Ocja cü rá bbuh pu jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupjü rá zö. Cam Tzi Tajü pu jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbenijü.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxijü gu xöjtibijü ca Ocja. Guegue um Tzi Tagöjü, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Cam Tzi Tajü pu jítzi i juiguijü ncja ngu hnar ta ga juijqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguijü bbü te dí cjahü, cja rí ntzöhui gu öjpijü mpöjcie. ⁴ Guegue i jujtigui um tzi müygö, göhtjo nü dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í müy yu pe ddáa bbü ga sufrijü hneje. Gu föxcö-yu como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui nam tzi müy. ⁶ Guehquitjoguejü hneje, ncjahmü i föxquiguejü cü prueba cü dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tangui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödeju ja ncja guír tötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupjü rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquiguejü hneje, pa gui nxödiü ja ncja grí tzejtijü bbü xta tocaquijü gui sufrijü por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nam tzi müygö ca Ocja, da ncjadipu drí jñujtiqijü quir tzi müyü hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquijü ur dumuy cja gú ntzötijü bbü ngú dyödeju ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö um müy, pé da jñü ir müyü cja gui mpöjmü bbü xquí dyödeju ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuquejü, cjuada, dí ne gu xihquijü ja ncja dá sufrigö bbü ndár bbuh pu jar estado Asia. Mí ndo ttöjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pöngö pu co num vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xquí zöh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car dü ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbajtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bbü. Ndí padi, jöntsje guegue di gügui pu, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox cü cjahni cü ya xí ndü. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjahmü bi cozqui cam nzajqui, cja bbü pé xta zöh car hora bbü pé xta cjöbigui da bböjtigui, jöntsje ca Ocja gu tømhi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquiguejü, hermano, dí öhquijü gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejqüigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbü xta contesta ca Ocja, xta ddajquijü cü bendición cü xcrú öjpijü. Nubbü, xquí ndo dyöjpijü mpöjcie cja co hneh cü pe dda hermano rá ngu cü xí nzoh ca Ocja por rá nguejqüigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi um tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um tzi müy. Göhtjo nam vida xtü mbeni, bí jantigui guegue, cja xtü hmüy gá honrado. Xtü hmüjcö ncjarü bbü ndí yobbe cü cjahni cü jin gui eme. Cja bbü ndár bbüjcöjü, más xtü ndo juhpi ndumuy ja gua hmüy pa gua föxquiguejü. ¹³ Nuquiguejü, ya xquí padijü, dúr honrado ca dár hmüy, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí escribiquijü. Dí xihquijü claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenijü bbü gri ccahtijü yam carta, pe gui ntiendeju rá zö. Cja pé dí öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendeju ja ncja dár hmüjcö. ¹⁴ Hna parte, ya xquí ntiendeju, como ya xcü ccahtijü ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemejü, göhtjo mbo ir müyü, nugö, úr mefigui ca Ocja, ntjumuy xpá menquigö guegue. Xajma guí ntiendeju hneje, bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesús, rí ntzöhui gui mpöjmü ca dá mpadijü, como dú ujtiqijü cár palabra ca

Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjcö por rá nguehquejü, ca xquí hñemejü car Jesucristo bbü ndú nzohquijü.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjoju, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh pü Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquijü, pa más güi ndo mpöjmü. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquijü bbü gua ma grí tjoh pü jar estado Macedonia, cja bbü pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquijü, cja nuquejü, güi föxquijü pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pü. Nuquejü, pé ntoja gár majmü, dú hna pötijto cam mfeni, dí ncja ngu yu cjahni yu rí den nür mundo. Jin te i ntjumüy ca i promete. Bbeto i ma jaa, cja diguebbü ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehca dí pejpigö-ca. Guegue bí padi, dí ncjagö pü hneje, dí xihquijü ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquijü ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cü cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebbü ya pé di ma jina. Mí ntjumüy göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bbü mbü ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzü di ncja. Como ngu xtá cuatijü jar dye guegue, ya xtú tötijü göhtjo ca ndí tømijü, cja nuya ya xí jogui gu xöjtibijü ca Ocja, gu majmü, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijü. ²¹ Nugöje, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquijü ca i jñejmi hnar seña pa dár padijü, í bajtziguijü guegue, nugöje cja hnehquiguejü. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij yu cjahni nür tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquijü car Espiritu Santo pa gu yojmü. Por rá guehca dár yojmü car Tzi Espiritu Santo, dí padijü, cierto, ca Ocja da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquijü.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pü Corinto masque ya xtá xihquijü gua ma pü. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquijü. Dú mbeni, mejor jin gua ma pü cü pa-cü, como jí ndí ne gua bbejpiquijü gá fuerza güi dyötijü ca ya xtá xihquijü. ²⁴ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü nür evangelio, ya xquí padijü toca guí tenijü. Nugö, jin dí ne gu cja jmü, pa gu mandadoquijü. Jöntjo dí ne gu föxquijü pa gui hmüpju rá zö cja pa más gui ndo mpöjmü.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquijü cü pa-cü, pa ya jin gua huentiquijü, cja nuquejü, pe güi pehtzi ir tzöje, como ya xtá magö pü ca hnar vez cja dú huentiquijü bbü. ² Porque bbü gu cjahquijü da ddahquijü ur dumüy, nubbu, da ddajquigö ur dumüy hneje. ¿Toca da pöjpigui nam tzi müy bbü gu cjahquijü gui ndumüyju? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbü. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquijü, pa güi joquitsjeju cü cosa cü jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquijü cü pa-cü, pa jin gua dumüygö pe hnar vez. Nuquejü, ncjahnü am bajtziquijü, rí ntzöhüi gui pöjpiguijü nam tzi müy. Bbü gri tenguejü rá zö nür palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquejü, güi mpöjmü hneje. ⁴ Bbü ndú escribiquijü car carta-ca, ndí ndo ntzöte cja ndí dumüy, hasta ndí zoni. Dú huentiquijü, pe jí ndí ne jøntsje gua cjahqui güi ntristejü. Dú nzohquijü pa güi padijü hneje, dí nequijü göhtjo mbo am tzi müy, eso dí ndo ne pa gui dyötijü ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyöti ca rá nttzo, jin te gá cjaguigö, pa gua perdonabi. Guehquiguejü, ncjahnü xí dyöjtiquijü ca rá nttzo, göhtjoquiguejü. Masque pe ntoja i bbühquiguejü tengü cü jí xtrü unijü dumüy, hneje. ⁶ Digue car hñøj-ca, ya xní ntzöhüi gui núju cor ttijqui. Como bi ttun cár castigo bbü ngu jmuntzijü pü jar templo, car mayoríaquiguejü. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repentí. ⁷ Eso, gui perdonabitjoju ya, gui jñuhtibijü ur müy, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nür hñü ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhüi gui nzojmü guegue, gui xijmü, guí majtijü. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquijü, cü pa cü xí tjogui, dú nzohquijü digue nür asunto-nü, dú øjtiquijü hnar prueba pa gua padi ¿cja guí øtijü göhtjo ca dí mandadoquijü? Cja nuya dí padi, cierto, guí øjtiguijü. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcü perdonabijü, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyöjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyöjtiquijü. Nuya, bí janti cam Tzi

Jmuj̄ Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyōti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij̄ car cjahni-ca, cja gu nzojm̄ cor ttijqui, pa jin da daguij̄ car Satanás. Como ya xtí padij̄ ja i ncja c̄ trampa c̄ i øjtiguij̄ guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb̄ ndú tzōti p̄ jar ciudad ca i tsjifi ̄r Troas, pa gua mā n̄r palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui c̄ cjahni pa di dyōde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme n̄m tzi m̄y gua dé p̄, gua ujti c̄ cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xtá ñabbe. Eso, jin dá dé p̄, dú hñijcö c̄ hermano, cja dú ddatzi dá ecua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo öjpi mpöjcje ca Ocja, como guegue i föxquigö dár tungui cár tzi palabra göhtjo p̄ jab̄ dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo p̄ jab̄ dí pa, ncjahm̄ i pa guegue hneje, cja por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjap̄ ga ttih̄tzibi cam Tzi Taj̄ p̄ j̄iti. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, cja nuya, i ttøhtibi cár mbaxcju. Nugöj̄, yí cjahnguij̄, dí jñejm̄ c̄ to ba t̄ car guitjoni p̄ jab̄ i t̄oh car rey, como guejcöj̄ i nccajtiguij̄, cja i fadi, dí emebij̄ cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Ȳ pe dda cjahni ncjahm̄ i pájm̄ cár olor car guitjoni bb̄ dár tjojm̄. Ȳ ddaa i tzøj̄, nu ȳ pe ddaa i ttozj̄. Por rá nguejcöj̄, i jaj̄ ̄r huenda ja i ncja n̄r tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ C̄ cjahni c̄ jin gui ne da hñeme, bb̄ i pájm̄ cár jñ̄, i majm̄ rá í ga ȳni, co guehca drí duj̄-ca. I majm̄ ncjap̄, como ya xní ma da bbedij̄. Nu ȳ ya xí hñeme car Jesucristo, bb̄ i pah car jñ̄, lugar di majm̄, di pøhti, más rí un cár nzajquij̄. Bb̄ jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij ȳ cjahni n̄r evangelio, gua tzut̄jo, jin gua tzö ̄m m̄y gua øti n̄r b̄efi-n̄. ¹⁷ I bb̄ rá ngu cjahni c̄ i mandij̄, i tunguij̄ n̄r palabra ca Ocja, pe gueguej̄ i tzi pøti car mensaje pa da tzøj ȳ cjahni. I huani pe dda palabra c̄ jí rí hñeh ca Ocja. Nugö, dí tunguitjo n̄r evangelio, pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu ga dyōti c̄ ddaa. Dí mā göhtjo ca ncjuani, como xpá menqui ca Ocja, xí ddajquigö n̄m cargo, cja bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjōti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquij̄ ja ncja dár pejpi ca Ocja. Nuquiguej̄, pé ntoja guí majm̄, guejquitsjegö, dí mant̄sjegö, rá zö dar pejpi ca Ocja. ¿Cja huá guí inaj̄, i nesta gu tje hnar carta, da mā toca xí recomendagui, pa gui hñemeguij̄? O bb̄ jina, guí inaj̄, guehquiguej̄, i nesta gui dyøjtiguij̄ hnar carta, gui jñuxj̄ p̄, cierto ̄r jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpi-ca. I bb̄h c̄ dda cjahni c̄ i nesta c̄ carta-c̄, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguej̄, ncjahm̄ guí jñejm̄ hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejcö dú xihquij̄ n̄r evangelio, i ccajtiquij̄ ȳ cjahni ja grí hm̄p̄j̄, ncjan̄ ga m̄badij̄, ¿cja rá zö n̄r palabra n̄ guí tenij̄? Ncjahm̄ xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi m̄ȳj̄, cja göhtjo ȳ cjahni da jogui da c̄ah̄ti te i mā. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi b̄ejpigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta c̄ palabra. Como dí yobbe cár Tzi Esp̄ritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux p̄ mbo ir tzi m̄ȳj̄ car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Ocja. C̄ mandamiento c̄ bi ttun car Moisés, bi tjux p̄ ja medo. Nu c̄ palabra c̄ dú xihquij̄, ncjahm̄ xí tjutzi mbo ir tzi m̄ȳj̄, pa jin gui d̄abenij̄.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tungui n̄r evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjum̄ygö. Bb̄ gua pejtsje cam b̄efi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-c̄, cja co cár ttzedi pa dár pejpi. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij ȳ cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bb̄ mí du car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun c̄ cjahni israelita, c̄ pa bb̄ mí bb̄h car Moisés. Nucá, m̄r acuerdo gá ley. Bi tjux c̄ ley pa di dyøjti c̄ cjahni. Cja i mam p̄ ja ley, m̄r

ntzöhui di du cã cjahni, como jí mí cumplijũ-cã. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijũ car Jesucristo, i bbũ mbo ãm tzi mãyjũ. Car Espiritu Santo i mbẽmbiguijũ te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquijũ car nzajqui ca rí hñe jitzí.

⁷ Ca bbeto ãr acuerdo bi ttun car Moisés bbũ mbú ñahui ca Ocja pũ jar ttøø, cja bi tjux pũ ja mēdo cã mandamiento cã xquí man ca Ocja. Nu car Moisés, bbũ mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cã cjahni israelita, cja nucũ, bi ccahtijũ, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí títí quí dõjũ. Ddahtzũ, ddahtzũ nguá nix ca mír yoti cár jmi. Nu cã ley cã bú ja car Moisés i xijquijũ, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam pũ ja ley, rí ntzöhui da du. ⁸ Nugõ dí xij yũ cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijũ car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahmũ i tjux pũ mbo ãm tzi mãyjũ. Cár Tzi Espiritu ca Ocja i xijquijũ ja gár tõtijũ car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Más rá ndo zõ car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ãr acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjaipi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto güí hñe jitzí cã ley cã mbá ja, cja nucũ, mí xih cã cjahni, mí ndujpítejũ. Nu nãr evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yũ cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujũ. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttihztzibi ncja ngu nguá ttihztzibi máhmeto, como ya jin gui jøña-cá i ujtiguijũ ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquijũ nãr ddadyo acuerdo nũ más rá ndo zõ. Yũ pa yá, gue nãr ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguijũ ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquijũ ca Ocja por rá ngue ca bbeto ãr acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbũ mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttihztzibi car ley. Nuya i nzojquijũ ca Ocja por rá ngue nãr ddadyo acuerdo nũ bi ddajquijũ car Jesucristo cja ya jin da ttajquijũ péhnaa pa pé da mbõdihui. Eso, más i ndo ttihztzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ãr acuerdo.

¹² Nugõ dí xij yũ cjahni ja i ncja nãr ddadyo acuerdo nũ bi ddajquijũ car Jesucristo. Mí tzi tzõ ca bbeto ãr acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nãr mensaje nũ dá ja, más rá ndo zõ-nũ, eso, dí xij yũ cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi ãm tzõ ca dár nzojmũ, cja jin te di cohmpijũ. ¹³ Jin dí øtigõ ncja ngu nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bbũ mí cjuadi mí nzoh cã cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibijũ, ja drí tjehe ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu cã israelita mí majmũ, jin di tjohe car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbũ i ccahtijũ car antiguo testamento, i mbendijũ, i mandadotjoguijũ car acuerdo-ca. Jin gui padijũ, ya xí mbõdihui nãr ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendejũ ter beh cã i xijquijũ ca Ocja pũ jar Escritura. Tan solo bbũ ga hñemejũ car Jesucristo, nubbũ, ncjahmũ i hna xoh quí dõjũ, cja i padijũ, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobijũ car ley. ¹⁵ Hasta guejti yũ pa ya, cã cjahni cã i emetjõjũ ca bbeto ãr acuerdo, bbũ i ccahtijũ cã libro cã bi dyøti car Moisés, jin gui padijũ, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmũ, bbejtjo da ncja. Ncjahmũ godõ-cũ. ¹⁶ Pe bbũ i øjmũ car palabra ca rí hñeh car Tzi Espiritu Santo cja i emejũ, ncjahmũ cja i xoh quí dõjũ bbũ, cja i hna padijũ, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbũ mí xox ca bbeto ãr acuerdo. ¹⁷ Ncjarũ hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jár dye car Jesucristo. I cjuhtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugõjũ, dí göhtjõjũ, como ngu xtá emejũ car Jesucristo, ya xqui yojcõjũ cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquijũ pa jin gu ccahtijũ te tza rá zõ cam Tzi Jmujũ Jesús. I enti mbo ãm tzi mãyjũ cár jiahtzi cam Tzi Jmujũ. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugõjũ pé dí entijũ cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yãm vidajũ. Por rá nguehca dár yojmũ guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yãm mfenijũ, hasta bbũ xta zõh car pa xtá jñejmũ guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yãm tzi mãyjũ pa gu jñejmũ car Jesucristo, cja pa nxøgue drá tzi zõ yãm vidajũ.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögõbbe. Co ni cár tzi pøjõ, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nãr bbefi-na. Eso, jin gui cax ãm mãy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj yũ cjahni. ² Jin dí jñebbe cã dda cjahni cã i pøti cár mensaje ca Ocja. I jajquijũ hna parte, o i juhtzijũ palabra cã jin gui cierto. Göhtjo dí xifi

rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nür palabra nür dí xij yu cjahni. Dí bbuy gá honrado pa da tteme nür evangelio, cja jin dí pehtzi um tzö digue yu dí øte. ³ I bbuh cu dda cjahni cu jin gui ntiendeju nür mensaje nür dí ma, gue cu ya xni ma da bbédiju. ⁴ Cu cjahni cu rí den nür mundo, ncjahmu godö-cu, i bbajtiju úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nür palabra cam Tzi Jmuju Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahmu da yoti mbo úr tzi muy hnar tjay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta jitzu, como guegue car Jesús i ujtiguiju mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu c jagö ir jmujuju. Jin dí xij yu cjahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijmu da hñemeju car Jesucristo cja da guatiju jar dye. Guegue i mandadoguiju, cja nugö, ncjahmu dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquiju pa gui hñemeju car Cristo, göhtjo mbo ir tzi muyju. ⁶ Ya má yabbu, bbu jí bbe mí ttöti nür mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbu, ca Ocja bi mandado di hmu jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadiru, bbu ndí bbajtiju jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo um tzi muyju, cja nubbu, cja dú emejju car Jesucristo. Nuca, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguiju te tza rá zö car Tzi Ta jitzu.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquiju ca Ocja hnam bbeñiju rá ndo zö, ca dár xij yu minga-cjahniju cár palabra guegue, nugöju, jin tza i tzöguiju. Dí ncjaju ncja ttzoy gá jöytjo, cu corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbeniju, göhtjo guegue rí hñeje, jin te um mejtigöju. ⁸ Nugö, dí ncjagö pu. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui cax num muy. Bbu-bbu i dyo num muy, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá cjajpi göhtjo cu te dí tjogui. ⁹ I cöbigui cam contra, pe jin gui jegui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ur tiempo dí bbuy pa gu dö num vida por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hñeje, cja dí mbengö ja ncja ngua sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejma i bbajti num nzajqui, como gue cam Tzi Jmuju Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña úr jña guegue, cja rá nzedi. Ncjapu dar bbajcö num vida hñeje, ncjahmu dí jñebbe car Jesús bbu pé xquí jña úr jña. ¹¹ Menta dí bbajcua jar jöy, dí dyo, dí ma nür evangelio. Eso, göhtjo pu jabu dí pa, dí sufri, cja i cöbigui. Pe jin gui tagui cu sufrimiento cu dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbu mí cjajpi bi jña úr jña. ¹² Ncjahmu cjaatjo dí tu por rá nguehca dár pejpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquiju, xcu tötijju car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya guí bbupju rá zö.

¹³ Dí iti um muy ca Ocja, ncja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö cu palabra cu bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumuy, eso, xtú xij yu cjahni te tza rá zö guegue.” Ncjapu ga mam pu jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmuju Jesús bbu ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zah car pa bbu xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pu jabu bí bbuy, cja hnehquigueju, da zixquiju hñeje. ¹⁵ Göhtjo yu xí ttöjtigui, xtú tzejti pa xtá xihquiju car evangelio, pa santa da ngujqui cu cjahni cu i eme. Bbu xta ttöde ja ncja ga majquiju ca Ocja, da ngujqui cu cjahni cu da xöjtibi guegue cja da dyöjpiju mpöjje.

¹⁶ Nugö, jin gui cax num tzi muy por rá ngue yu dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ur dumuy ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tjeñ cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí padi, más rí te num tzi muy. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yu dí tzögöbbe, hna tzi tajquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yu dí tzöbbe, da ccuzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yu pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi muy yu cosa yu dí ccahti hua jar jöy, co yu dí tjojmü hua. Nugö, más dí ndo mben cu cosa cu jí bbe dí ccahti. Porque yu cosa yu dí ccahtiju hua jar jöy, xta mpun-yu. Nu cu pe ddaa cu jim be dí ccahtiju, jin da tjegue, cja nim pa jabu drí mpun-cu.

5

¹ Nugöjü, dí padijü, nüm ndodyo nü dí pehtzijü hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cja bbü xtá tujü, ca Ocja da ddajquijü hnar ddadyo cuerpo pa grí hmüpju guegue pü jítzi. Jin da tjeñ car cuerpo-ca. ² Cierto, menta dí bbüpju co yüm ndodyojü hua jar jöy, dí jmidujü, como dí ndo ne da zixquijü ca Ocja pü jabü bí bbü guegue, pa gu pehtzijü car ddadyo cuerpo ca da ddajcöjü. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo datü ca xtá jeju pa da gohmi nüm tzi müyju, bbü ya xtrú tjeñ cár nzajqui nüm cuerpo nü dí pehtzijü ya. ⁴ Nugö, menta i bbüjti nüm cuerpo nü dí pehtzi hua jar jöy, jin gui ju üm müy. Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tü, porque bbü xtá tü, gu tzoj nüm cuerpo, cja nubbü, da üjtjo jabü da hmüj nüm tzi müy, bbü. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñeh car Jesucristo pa da zixqui pü jabü ya jin gu tü, cja tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbü, da gohmi nüm tzi müy car cuerpo-ca, cja gu hmüy pa göhtjo üñ tiempo. Cja diguebbü ya, da mpun nür cuerpo nü dí pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbü mí dyøjquijü ca Ocja, ya xi mí mbeni di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijü cár tzi Espíritu Santo pa da hmü mbo üm tzi müyju. Nuya, dí yojmü car Tzi Espíritu-ca, eso, dár padijü, ba eh car pá gu hmüpju ca Ocja göhtjo üñ tiempo, cja gu pehtzijü hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta dí bbüjtijma hua jar jöy, dí mbeni ja da ncja bbü xcrí hmübbe ca Ocja pü jítzi, cja i mpöj nüm müy. Guejtjo dí padi, menta dí pehtzi nüm cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hmüh pü jabü bí bbüh ca Ocja. ⁷ Nugöjü, xtü emejü car Jesucristo, dí padijü, cierto dí yojmü guegue menta dí bbüjtijü hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtijü. ⁸ Eso, dí mpöj, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tü. Pe dí ndo ne gu tzoj nüm cuerpo nü dí pehtzi hua jar jöy pa gu ma grí hmübbe ca Ocja, como más rá ndo zö pü. ⁹ Menta dí bbüjcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzöpi ca Ocja, pa jin gu pehtzi üm tzö grá ntjebbe. Jin dí padi ¿cja ya xcrú tugö bbü pé xtu eh car Cristo, cja huá gri bbüjtjo? Pe dí padi, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padi, dí göhtjojü como ngu xtá emejü car Jesucristo, gu nesta gu hmöpju delante guegue pa da jñanquijü üñ huenda digue göhtjo ca xcrú øtijü bbü ndí bbüjtijü hua jar jöy, bbü már zö ca xcrú øtijü, o guejtjo bbü jin te mí mühui. Da ttun cár tjaja cü xí dyøti ca rá zö, nu cü jí xcá dyøti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbü xta juzgaguijü, dí nzojcö yü cjahni. Dí xijmü rí ntzöhui da hñemejü nür palabra nü dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmüy. Guejtiquejü hneje, xajma ya xquí padijü hneje, rá zö dar hmüy. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquijü te tza rá zö nüm vida, ncjahmü gua hñixtsje. Pe dí mbembiquijü ja dí ncjagö, pa gui padijü ja grí tjajtijü cü dda cjahni cü i hñixtsje cja i mbenijü ja drí dyøtijü pa gui hñihtzibijü. Gueguejü i xihquijü palabra cü rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo üñ tzi müyju. ¹³ Nugö, jin tza dí cjaipi ncaso ja ncja ga nugui yü cjahni. I bbüh cü ddaa cü i xiqui dúñ loco, cja pé i bbüh cü pe ddaa cü i majmü, rá zö cüm mfeni. Jøntsje dí ne gu hmüjcö pa gu tzöpi ca Ocja cja pa gu föxquiguejü, pa más gui tenijü car Jesucristo. ¹⁴ Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, bbü dí mbenijü te tza ngu mí neguijü-ca, ya jin gui tzö gu hmüjtsjejü. Car Cristo mí ndo neguijü, hasta bi dü por rá nguejcöjü, göhtjo yü to xí nguati jár dye. Guejquitjogöjü, bbü ndü emejü-ca, ncjahmü dú tugöjü hneje, tzadi, dú jejmü car vida ndí bbüpju máhmeto. ¹⁵ Bi dü car Cristo pü jar ponti, cja pé bi jña úñ jña pa bi ddajquijü hnar ddadyo hmüy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmüjtsjejü. Nuya dí yojmü guegue, cja dí bbüpju pa gu øhtibijü cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbü ndü cuatigö jár dye car Jesucristo, guegue bi pötigui cüm mfeni. Ya jin dí ccahti yü cjahni xøtjetjo, ncja ngu ga ccahti yü to rí den nür mundo. Máhmeto ndí mbengö, múñ cjahni tjojo car Jesús, jí múñ ntzöhui di ttihzibi. Pe nuya dí padi mero úñ Ttü ca Ocja. ¹⁷ Ncjadipü, göhtjo yü to xí hñeme car Jesucristo, ncjahmü pé

xí yojpi xí hm̄uy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hm̄u máhmeto. Nuya hnahño ga hm̄uy cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jítzi ya xí pötigui ȳm vidaj̄u cja co ȳm mfenij̄u. Porque máhmeto, ndí contrabij̄u guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzojquij̄u. Bi xijquij̄u-cá, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtij̄u. Cja nugö xí ddajqui n̄m cargo pa gu xij ȳu cjahni, ya xí ngo úr m̄uy car Tzi Ta jítzi, ya xqui nuguij̄u rá zö. Ya xqui t̄jeguij̄u gu cuatij̄u por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bb̄u mí d̄u car Jesucristo p̄a jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jítzi. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyöti ȳu cjahni hua jar jöy, pa ya jin di tt̄htibi ̄r huenda. Bi ncjap̄a car Jesucristo gá johtibi úr m̄uy car Tzi Ta jítzi, cja nuya dí mpöjm̄u-ca. Cja nugöj̄u, como ngu xtá emej̄u car Jesucristo, ca Ocja i ddajquij̄u n̄m cargoj̄u pa gu nzojm̄u ȳu pe dda cjahni, gu xijm̄u, nuya xí jogui pa da guatij̄u car Tzi Ta jítzi. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja n̄r cargo-n̄, dí nzohquij̄u pa gui cuatij̄u guegue cja gui mpöjm̄u-cá. Guejtjo úr mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquij̄u bi d̄u guegue-ca por rá nghehquej̄u, eso ya dyo guí t̄xtij̄u car Tzi Ta jítzi. Gui dyöjpij̄u da perdonaquij̄u ca rá nttzo ca xcú dyötij̄u, cja gui mpöjm̄u-ca. ²¹ Jin te gá dyöti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jn̄u ncjahn̄u mí t̄u c̄a rá nttzo c̄a xtá øtij̄u, bi bböhti pa bi guti göhtjo-c̄a. Ca ya xtá cuatij̄u j̄ar dye guegue, nuya bí jantiguij̄u car Tzi Ta jítzi ncjahn̄u ya jin te gri tuj̄u, como ncjahn̄u ya xtú mbödīj̄u ca hnaa ca jin te i t̄u.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí t̄anguibbe n̄r mensaje-n̄. Dí nzohquij̄u pa gui mbenij̄u ja ncja gá möxquij̄u car Tzi Ta jítzi ca guá mejnquigöj̄u car Jesucristo. Cja dí xihquij̄u gui cuatij̄u j̄ar dye car Cristo. Nubb̄u, jin gár hm̄editjo xcrú dyödej̄u n̄r evangelio. ² Gui mbenij̄u n̄r palabra n̄a i m̄am p̄a jar Escritura. I m̄an car Tzi Ta jítzi: Rá zö n̄r tiempo n̄a xcú nzojquij̄u, eso, xtú t̄jad̄i, Gue ȳu pa-ya xtú mbeni gu föx ȳu cjahni co cam tzi pöjö, pa da döti car nzajqui ca jin da t̄jegue. Eso, xtú föxquij̄u.

Nuquiguej̄u, i nzohquij̄u ca Ocja rá pa ya. I xihquij̄u, gue n̄r tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatij̄u pa gui tötij̄u car nzajqui ca jin da t̄jegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hm̄uy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa sant̄a jin da ttzan n̄r evangelio. Porque i fadi, gue n̄r palabra-n̄a dí xij ȳu cjahni. ⁴ Como úr m̄efigui ca Ocja, dí øti car posible pa da tt̄htizibi guegue. Dí t̄zejti göhtjo ca i tt̄jtigui. Segue dí sufri. Cja-bb̄u i bbetigui c̄a dí nesta. Bb̄u-bb̄u dí yobbe peligro gu t̄u. ⁵ Cja-bb̄u i tt̄ngui. Cja-bb̄u i cjojqui födi. Cja-bb̄u i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí p̄efi hasta ya xí ndo mbo ̄m c̄ue. Bb̄u-bb̄u dí jaxti ̄r xuy, jin te dí aja. Cja-bb̄u dí ment̄j̄u. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bb̄uy gá honrado. Dí p̄adi rá zö n̄r palabra n̄a dí m̄a. Bb̄u to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin d̄ur hñattij̄qui. Jin dí mbeni nttzomf̄eni, como i föxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí maj ȳu cjahni, göhtjo mbo ̄m tzi m̄uy. Jin dí m̄adi gá palabratjo. ⁷ Dí m̄an ca ncjuani, cja dí yobbe cár tt̄zedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i p̄adi da mfende pa jin da hn̄api. Guejtjo dí p̄adi gu zedi pa gu c̄uh c̄am contra, gu t̄api. Como dí mben ca Ocja cja dí bb̄uy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntz̄u bb̄u to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bb̄u-bb̄u i ccajtigui rá zö ȳu cjahni, cja bb̄u-bb̄u i bbetigui ̄m tzö. Bb̄u-bb̄u i tsij̄qui d̄ur jogui cjahni, cja bb̄u-bb̄u i ttzangui. Cja-bb̄u i tsij̄qui d̄ur metjri apóstole, dí jöti ȳu cjahni. Pe nt̄jum̄uy xp̄a menqui car Cristo, cja cierto ca dí m̄a. ⁹ Cja-bb̄u jin gui cjugui n̄caso c̄a cjahni c̄a dra bb̄uh p̄a jab̄u dí tzøjö, ncjahn̄u jin di meyagui. Pe göhtjo i p̄adij̄u toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí j̄adi ̄m jñ̄a. Masque cjaatjo i n̄castigagui, jin dí t̄u. ¹⁰ Cja-bb̄u dí ndo d̄um̄uy, pe mbo ̄m tzi m̄uy, ndejm̄a dí mpöjcö hneje. Ncjahn̄u d̄ur tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih c̄a dd̄aa te da mejm̄u pa da cjāu rico, da m̄ehtzij̄u riqueza c̄a jin da t̄jegue. Masque jin te dí p̄ehtzi hua jar jöy, pe ndejm̄a jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquij̄u, nuquej̄u, guí hermanoj̄u gár bb̄urj̄u p̄a Corinto. Dí nzohquij̄u göhtjo cor jm̄ajte. Jin te xtá cømbiquij̄u. Xtú xihquij̄u rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequij̄u

göhtjo mbo um muy. Pe nuqueja, ngu ya jin tza guí neguija. Ncjahmu xcrú pöti quir mfenija, o xcrú dabentjoja te tza ngu dí nequija. ¹³ Dí mbenquija, ncjahmu um bajtziquija. ¿Cja jin da jogui guí majquija hneje, ncjahmu ir taguija?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaja co quí vida ca cjahni ca jin guí eme car Jesucristo, pa jin da nesta guí tenija göhtjo ca i öti-ca. ¿Ja ncja drí yojmi nur cjahni nu i öti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i öti ca rá nttzo? Jin guí tzö da yojmi nur cjahni nu i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin guí nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin guí tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati járdye ca Ocja co ca pe hnáa ca jin guí eme. ¹⁶ Jin dí jogui bbu di ttihzibi ca cja ca jin guí hñani pu járd templo ca Ocja ca ntjumay i bbuy. Ncjaru hneje, jin guí tzö guí tenija ca Ocja cja pé guí cuatija ca ídolo. Porque nugöja, ncjahmu ur temploguija ca Ocja ca ntjumay i bbuy, como guegue-ca i bbu mbo um tzi muyja, ncja ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua car Tzi Ta jitz: Gu hmajcöbbe cam cjahni, gu yobbe-ca, Guegueja da xiqui ur Cjaa-guija, da guajquija, Cja da cja um cjahngö-ca.

¹⁷ Cja pé i xiquija ca Ocja ya palabra-ya:

Guí pönija pu jabu gár bbupja, guí wembija ca cjahni ca jin guí tengüigö.
Guí jiejmá ca cosa rá nttzo ca i öti-ca,
Cja nugö gu cuajtiquija,

¹⁸ Gu cjangö ir taguija, cja nuqueja, gu cjahquija um ttixuquija cja um ttuquija. Ncjaru ga nzojcöja car Tzi Ta jitz. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xiquija ca Ocja í ttugöja, cja guegue um Tajá, como xí xiquija i nesta gu hmupja hnar vida rá zö pa gár yojmá guegue, nuya dí nzohquija, um tzi cjuadaquija, pa guí jiejmá göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu ötija ca te di ttzon num cuerpoja, ni digue ca te di ttzon num tzi muyja. Gu tzuja ca Ocja, cja gu hmupja hnar vida ca da tzö guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuqueja, cjuada, bbu guí neguija, guí dyödeja tza ca gu xihquija ya, cja guí mbenija, ¿cja jin guí cierto? Nugö, nim pa hnaaquigueja gua öjtiquija ca rá nttzo. Nim pa hnaaquigueja gua xöjpiquija güi dyötija ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquija gá fuerza güi föxquigöja. ³ Guejtjo jin dí xihquija, guehquigueja xcrú dyötija ya cosa dí mangua. Como ngu dá xihquija bbeto, dí yojpi dí xihquija ya, dí nequija göhtjo mbo um tzi muy, cja jin gu jeh ca dár mahquija, hasta bbu xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí ötija ca dí bbejpiquija. Ya xí jñu um muy, como ya xí tsijiqui, gár bbupja rá zö. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpöj num tzi muy por rá nguehqueja.

⁵ Xtá ejcö pu Troas, porque jin dá ntjebbe pu car hermano Tito. Cja bbu ndú tzocua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo um tzi muy, ¿dyoca jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquija, ndí mantsje, ¿xi bbu ya xtrú jiejmá ca Ocja ca hermano pu Corinto? Cja guejti hua, mí ttöjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pöjpi í tzi muy ya to i dumay, cja guegue xí möxquigö ca xcuá nguj nur Tito, eso xí nzocua jabu dí bbuy. ⁷ Cja más xí ndo mpöj num muy, porque nur Tito xpá jñanqui razón diguequeja. I xiqui, nuqueja, nguí neja güi ccajtiquija, cja ya xi mí ddahquija ur dumay, como nguí majmá, jí mí tzö ca xquí jiejtija car cjahni ca xquí dyöti ca rá nttzo. Guejtjo xí xiqui nur Tito, ya xi nguí neja güi dyötija ca dú bbejpiquija.

⁸ Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquija bbu ndú huentiquija, masque bi ddahquija ur dumay ca tengu mpa. Guejtigö mí ddajqui ur dumay bbu ya xtá penquija car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zö razón, ter beh ca xcrú dyötija. Pe como ya xtú öde ja xquí núja car asunto, nuya, ya jin guí ddajqui ur dumay. ⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquija ur dumay cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcú ntzohmitsjeja, már nttzo car cosa ca nguí

consentijua, cja nuya, ya xcú jojquijua car asunto como ngu ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquijua gú dumayjua. Bbu jin gua huenticquijua, nubbu, más gua ndo øjtiquijua mal, bbu. ¹⁰ Ca to i dumay, bbu jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh ca xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui ur dumay porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dumay da mötzi pa da jieh ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjapua, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquejua, bbu ngú ccahtijua ca hnar carta dú penquijua, bi ddahquijua ur dumay, cja gú tzuja ca Ocja. Nubbu, gú ntzøtijua, cja gú dyøjquijua perdón. Guejtjo gú tsjeyabijua car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzujua, ncjahmua gú hñöntsjeja, ¿xi bbu jin gu castigajua, ter beh ca da ncja, bbu? Diguebbua ya, pé gú mbenijua güi dyøtijua ca gua xihquijua bbu gri bbujcö pu. Ma ya, gú mpejnijua, cja gú dyembijua cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xqui fadi, ya xcú jojquijua rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpitejua. ¹² Bbu ndú penquijua car carta-ca, ndejma ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquejua, cja dú øjtiquijua hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguijua? ¿Cja nguí bbapjua dispuesto pa güi dyøtijua ca dú bbejpquijua? ¹³ Eso, bbu ndú øde, ya xquí jojquijua car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gú ccahtijua rá zö nar Tito bbu mí zøti pu, cja gú jñuhtibijua ur may. ¹⁴ Ante que di ma pu nar Tito, ya xtá xifi ja guí ncjajua, guí jogui cjahnijua. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibijua rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi um tzö por rá nguehquejua. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquijua, guejtjo mí cierto ca dú xij nar Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjoja nar hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquijua, como gú recibijua rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtijua ca dú bbejpquijua, co guejtjo ja ncja guí ccahtijua bbu mí zøti pu. Gú nuja cor pöjö, cja gú respetajua guegue, como guejcö xtá pejnigö pu. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjö, porque dí padi, guí núja rá zö ca te i cja pu jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, um tzi hñohuquijua, dí ne gu xihquijua te i pej yu hermano hua Macedonia. Guegue-yu xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö yu hermano hua, cja xí ndo tzøhui prueba, i ndo mpöjmua. Macja jin tza te i jajua, pe xí unijua rá tzi ngu. Xí unijua göhtjo mbo ur mayjua, ncjahmua di ndo ricoja. ³ Nugö dí bbujcö gá testigo, xí unijua rá ngu, xí jñuhtizijua ca mír ntzøhui di döjua. ⁴ Guegue-yu xí dyøjcö hnar favor gu jegui da möx ca dda hermano ca i pehtzi necesidad, da uni yí domijua. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unijua, pe bbu mí döjua, dú ccahtigö, már ngu. Gueguejua mí majmua: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo ur mejti ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquijua, bi unijua rá ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi ur tzi mayjua. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbu pé xta ma pu, guegue da ma du ja ca xcú prometejua. Xí xijqui, bbu már bbuh pu máhmeto, bi nzohquijua, cja nuquejua, gú majmua güi unijua pa güi föxjua ca dda hermano ca jin te i ja. ⁷ Nuquejua, ya xquí emejua rá zö, cja ya xquí padijua rá zö ja i ncja núr palabra ca Ocja. Guejtjo guí padi gui ujtijua ca pe ddáa, cja guí uni ir mayjua gui tenijua nar evangelio. Cja como guejtjo dí padi, guí izquigöjua hneje, dí xihquijua ya, rí ntzøhui gui xohtijua quir dyeja ya, pa ncjapua gui föxjua ca pe dda hermano co ni quir domijua.

⁸ Jin dí cjahquijua gá fuerza gui unijua. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja guí madijua ca hermano ca tzi probe? Eso, xtú xihquijua, i bbuj yu dda hermano yu xí uni rá ngu, xajma gui dyøtijua ncjapua hneje. ⁹ Ya xquí padijua ja ncja mír majcöjua cam Tzi Jmujua Jesucristo. Guegue bú tzoh pu jítzi göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmuy gá probe, como mí ndo neguijua. Guegue bi cja probe pa nugöjua gua cjaju rico, tzudi, gua pehtzijua car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijua num consejo. Ya xní ntzøhui gui mpegui gui jmuntzijua car domi ca xcú prometejua. Desde car cjeya xí tjogui gú dö quer palabrajua, cja gú majmua göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijua digue ca gú majmua, pa gui cumplijua ya. ¹¹ Gú prometejua

cor pöjö güi un quer domijü, cja como ya xí nzüh car pa, nuya, gui unijü cor pöjö hneje. Gui döjü conforme ca guí pehtzijü. ¹² Car cjahni ca i dö ca xí nzüjtibi úr ttzedi, bbü da uni göhtjo mbo úr tzi müy, ca Ocja da recibi ca tengü ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchütjo. Ca Ocja jin gui öjquijü gu döjü ca jin dí pehtzijü.

¹³ Jin dí öhquijü gui unijü hasta güi cojmü probe, cja cü dda hermano cü to da ttun car ofrenda di cjaü rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajü. Nuquejü, guí pehtzijü rá tzi ngu yu pa ya, pe i bbüh cü dda cü jin te i ja, eso, gui unijü tengü, pa da mehtzi-cü ca i nesta. Cja bbü xta zøh car pa bbü jin te xquí jñaguejü, cja guegue-cü di pehtzi rá ngu, nubbú, da ddahquijü-cü hneje. ¹⁵ Ncjarü da ncjá ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja digue cü cjahni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchütjo, bi tjeiquibi ca xquí jmuntzi pa bi jñajü parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjce cam Tzi Tajü jítzi, ca xcá un nür Tito mismo nür mfeni nü xtú mbengö. Ya xí mben nür Tito, i ne da ma drí ma pü pa da ccajtiquijü tzu. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoj nür Tito, xtú xifi da ma pü pa da nzohquijü, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbentsje di ma. Como i mbenquitjojü, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijü.

¹⁸ Xta ma nür Tito, pe jin da matsje. Da mehüi ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nür evangelio. Göhtjo pü jabü i bbü hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i ttihtzibi. ¹⁹ Jin gui jøntsje ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttítzi pa da nú cü cjuada cü i jmuntzi nür ofrenda. Cü hermano cü rá bbüh pü göhtjo pü jabü xí ntungui nür evangelio, xí hñixjü ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigöjü, gu möjme grí döjtije cü hermano cü da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzijü nür ofrenda-nü pa da ttihtzibi cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja pa da bah cü dda hermano cü i sufri, dí ndo madijü. ²⁰ Gu möjme yu hermano-yu pa grá jaxije car domi, pa jin da man yu pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumüy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajü jítzi, tanto yu cjahni, da ccajtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cja da badi dí honradoje.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmüy. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Ocja, göhtjo mbo úr müy. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pü jabü gár bbüpju. Como ya xqui meyaquijü, ga ma, nuquejü gui ma gui dö quer domijü göhtjo cor pöjö. ²³ Nür Tito, hnadi car bbefi dí pejpibbe ca Ocja. Xtú mföixbbe, xtú nzohquijü. Cja yu pe yojo yu da ma, gue yu jmandadero yu xí hñix cü hermano, göhtjo pü jabü rá bbü templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I ttihtzibi cam Tzi Jmujü Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴ Bbü xta zøti yu cjuada-yu pü jabü guí bbüpju, gui nújü rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjarü drí badi, cierto í bajtziquijü ca Ocja, cja guí jogui cjahnijü, ncja ngu xtá xijme. Nubbü, da baj yu hermano yu da ma pü, co guejti cü hermano cü rá bbü pe dda lugar, ntjumüy guí madijü cü pe dda cjuada cü i eme cam Tzi Jmujü.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhüi gu dé gu xihquijü digue car ofrenda ca da ttun cü hermano cü tzi probe, pe dí mbembiquitjojü. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir müyjü gri unijü. Dí tzi hñixtsje bbü dí xih cü pe dda hermano te xcú cjaü. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: “Cü hermano cü rá bbüh pü jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijü car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyøjmü ncjarü yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uni úr müyjü pa da jmuntzi cár domijü hneje. ³ Cja nuya dí bbehto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquijü gui tøbiguijü bbü xtá tzøte. Cja bbü jí bbe gar zøjtijü ca tengü xcú prometejü, gui mpegui gui jmuntzijü ya. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguijü ngár dö quer domijü car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbenijü bbü xta zøti pü-yu, cja xta döhqijü, jí bbe gar cjuadijü gar jmuntzijü? ⁴ Xí bbü da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbü xtá magö pü, cja gu töhqijü, jim be gar döjü ca gú prometejü, gu bbe am tzögö bbü, porque

ya xtú xij-yu, ya xcú jmuntzi quer domiju. Cja dí ingö, guejtiqueju, gui bbe ir tzöju hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoju, da ma drí hñoniju ¿cja ya xcú döju ca xquí prometeju? pa santa ya xtar bbuy bbu xta tzotigö pu, cja jin da nesta gu c jagö cobrador.

⁶ Dí mbembiquiju ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipu hneje, ca to da un cár domi pa núr obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquigueju, dí xijquiju ante que da zöh car pa bbu xta tsjox car ofrenda, gui mbeniju tengü gui uniju, cada hnaa ca tengü ca xta senti cár tzi muy. Cja bbu xtí dö, jin gui ma gui jiojque, cja jin gui ma gui dumuy, porque jin gui ttöhquiju gá fuerza. Ca Ocja i tzöh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi muy, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquiju, cja da cozquiju ca te gui döju. Dyo gui majmu, bbu gui uniju rá ngu, xquí cojmu probe. Ca más grí uniju pa da sirve jár bbefi ca Ocja, más drí bendeciquiju, santa jin da cjahquiju tema falta. ⁹ Dí mbembiquiju ca i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cu tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin gui tjehe ca i pehtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbupju, guegue i ddajquiju car semilla pa gu tujmu, cja co göhtjo ca dí tzi. Guejtjo da ddahquiju ca guí nestaju, da cjaipi da nguqui göhtjo ca guí pehtziju, pa jin te da bbetiquiju. Nubbú, da jogui pé gui uniju más drá ngu ni ndra ngue ca guí uniju yu pa ya. ¹¹ Bbu gui uniju rá ngu pa guí föxju cu tzi hermano cu i pehtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquiju rá ngu bendición. Cja bbu xta recibi cu hermano car ofrenda, da ndo mpöjmu, cja da ndo dyöjpiju mpöjcje ca Ocja. ¹² Nur ofrenda-nu, jin gui jontsjé da sirve pa da mehtzi te da zi cu hermano-cu. Guejtjo da sirve pa guegue-cu da mpöjmu cja da dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajü jitzí. ¹³ Por rá nguehca xquí föxju cu hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibiju ca Ocja, cja da majmu, guehquitjogueju guí cjahniju jin guí judioju, ntjumuy xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquiju pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmuju Jesucristo dí emeju, göhtjoguigöju dí hermanoju, cja más da ndo ttihztibi guegue. ¹⁴ Nu cu hermano-cu, da nequiju cja da ora por rá nguehqueju, como xcrú föxju co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajü jitzí, como xpá menquiju cár Tzi Ttu. Rá ndo ngu xí ddajquiju por rá nguehca.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquiju cor ttijqui, ncjahnmu di nzohquiju car Jesucristo, como guegue mí ndo pehtzi ttijqui. I bbuh cu ddáa cu i majmu, tzi ddahtzu dar ñagö bbu drá bbujcö pu, cja jin dí huentiquiju, como dár tzuquiju. Solo bbu dí bbuy yahua, nuya jin dí tzuquiju, eso, dí huentiquiju gá cartatjo. ² Rá bbuh pu tengü cu i majmu, dúr jiojtegö, dí ncjagö ncja ngu cu cjahni cu jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu cu to i xihquiju ncjaru. Pe dí xihquiju, xajma jin da nesta to gu ntöxtibbe bbu xta tzotigö pu. Bbu da nesta-cá, nubbu, xquí ccajtiguiju, rá nzejqui bbu drá bbujcö pu hneje. ³ Cierito, dí bbujtigö hua jar mundo, gá ngötjo nam cuerpo. Guejtjo dí ntöxtibbe cu to i contrabi nur evangelio, pe jin dí ntöxtibbe ncja ngu yu cjahni yu rí den nur mundo, yu jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí dapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi cu jiojte maestro. Guejtsje ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra cu ncjuani. úr mejtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben yu cjahni yí mejtí nur mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi cu to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntöxtibbe cu to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiohquiju co palabra rá jitzí, pa ya jin gui hñemeju núr palabra ca Ocja. I bbujtsje cu cjahni-cú, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfeni. Nugö, bbu xta tzotigö pu, xta jequihui quí mfeniju co núr evangelio car Jesucristo, pa ncjaru grá cjuzquiju cu mfeni cu i contrabi núr palabra ca Ocja, pa santa ya jin gui hñemeju-cú. ⁶ Xta ñagöju digue ter beh ca guí emeju, hasta bbu xtí hñemeju ca i ma núr palabra ca

Ocja cja xti dyojtija hneje. Bbu i bbuh cu ddaa cu ndejma jin da ne da jiejma cu mfeni cu i contrabi nar evangelio, nubbu, gu castiga-ca.

⁷ Nuqueja, gui ccahtija xotzetjo cu maestro gui ne gui tenija, cja jin gui ntzohmija ja ncja ga ccajtiguia ca Ocja. I bbuh cu ddaa cu i ne da cja ma maestro cja i xihquija, guegue-ca, mero i jmandadero car Jesucristo. Gui mbenija tza, guejtigö, ntjumay ur jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahma di hñixtsje ca cjaatjo dar xihquija, guejtsje car Jesucristo xi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjoxquigö dur metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui num bbefi pa gu föxquija gui zedija ca guir tenija nar evangelio. Eso, jin di ne gu jequija pa da tjöhquija, pa jin gui wenija pa jar hñu ca Ocja. ⁹ Jin di ne de gar jux jam carta: "Gu castigaquija bbu xta tzoti pa." Guejtjo, jin di ne gu cjaquija gui tzuguija. ¹⁰ Pe ntoja i bbuhquigueja cu ddaa cu i majmu: "Car Pablo ba jux yi carta, ba huentiguia co palabra ra nzedi. Hñixmaja, bbu ga nzocua, jin te i ntjumay ca i xijquija. Ncjahma jin gui padi ja dri nzojquija pa gu cjaipija ncaso." Di tzögö um may, pe gar mangueja ncjapa. ¹¹ Cu to i majmu ncjapa, di xijmu, jin gui cierto ca i mbenija. Nugö, hnadi na di xihquija bbu di nzohquija ga carta, cja co ni ca dar mam bbu dar bupja.

¹² Ciertto, jin di jñebbe cu dda cjhni cu i ndo hñixtsje ga ñaja, i xihquija i ndo ntjumay guegue-ca. Nugö jin di ne pa to dri jeguigui-ca. Guegue-cu i ccahtibi qui vida qui minga-cjhnija cja i tzohmija. Ncjapa ga hñixtsjeja, como i majmu, mas ra zo ga hmu guegueja ni ndra ngue cu pe ddaa. Pe jin gui tzö qui mfenija, como jin gui jequi qui vidaja co car ejemplo ca xi ddajquija ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin di jequi cam vida co qui vida cum minga-cjhnija, cja jin di hñixtsjegö. Di mbeni ja i ncja cam cargo xi ddajqui ca Ocja, eso, jin di pehtzi um tzö gu xih cam minga-cjhniibe, cierto, ur mefigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pa jaba di pa. Eso, du tzoti pa Corinto pa du xihquija nar palabra. ¹⁴ Nugö, jin to di huhtzibi car bbefi, como guejco bbe to du tzoti pa. Guejco bbe to du xihquija car mensaje digue car Jesucristo. Bbu gua cjatzi gua tzotigö pa, nubbu, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejco pa. Jin di ncjagö ncja ngu cu ddaa cu i huizquigö ca dar ujtiquija nar palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin di cutigö pa jaba xtru nzoti pe hnar cjhni ca xtru fujti xtru man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö du fujti du xihquija car palabra-ca. Nu ca di negö, mas gui paqueja ja i ncja nar hñu ca Ocja, pa ncjapa ya jin gui juegueja, cja ya jin da hmu pa tema cosa dra nttzo. Nubbu, da jogui jin gu de gu nzohquija. Nubbu, pe gu ddaxco pe hnar parte, pe gu tungui pa nar evangelio, cja nuqueja xqui föxquija. ¹⁶ Como di ne gu tunguigö nar evangelio cu pe dda jöy cu ri hmu na pe ri ncjana car jöy Acaya. Jin di mbengö gu cuti pa jaba ya xi ñuti pe ddaa cu i man nar evangelio, cja ya xqui bbu cjhni cu xi hñeme. Nugö, jin di ne gu ña digue cu to xi hñeme pa, ncjahma guejquigö xru nzojco-ca.

¹⁷ Gu mbenija nar palabra na i mam pa jar Escritura: "Jin gui tzö bbu to da hñixtsje, da ma, te tza ra zo ca i öte. Mejor da ma, te tza ra zo ca i öti ca Ocja." ¹⁸ Masque i ma hnar cjhni, ra ndo zo ca i öte, pe jin da ttemebi car palabra, como guejtsje guegue xi ma. Ca Ocja ur nzöya pa da ma, toca i öti ca ra zo, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyöjmaja, di ne pe gu xihquija tengu palabra, gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahma gri jöhquitjögöja. Gui perdonaguia tza, cja gui dyödeja. ² Nuqueja, ncjahma gui jñejma hnar bajtzi bbeña, cja nugö ncjahma dur ta. Cam Tzi Taja jiti i jñejmi hnar cjhni ca xi dyöjqui ur tsjequi pa gui ntjajtihui car Tta, gue car Jesucristo. Cja nugö, di tjadi Jaa, eso, di mantteyquija, pa ya jin to da nzohquija, cja pa ddatsje car Jesucristo gui tenija. ³ Pe di tzugö, da jöhquija cu dda hñöj cu xi nguahquija pa da xihquija pe hnahño palabra. Di tzugö, da jöhquija-ca, ncja ngu ga jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuqueja, pe gui ma gui tenija pe hnahño ur hñu, pa ya jin gui jontsje car Cristo gui tenija. ⁴ Cu cjhni cu xi nguahquija, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuqueja, ngu gui emeja göhtjo ca i

xihquijũ. Guegue-cũ ba jajũ hnar palabra digue hnahño Ʃr Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquijũ. Guejtjo i xihquijũ, bbũ gui hñemejũ ca i ma guegue-cũ, nubbu, xquí pehtzijũ ddadyo mfeni, drá ndo zõ, cja xquí tõtijũ ca ntjũmũy drá zõ. Nugõ, ya xtú xihquijũ, jí rí hñeh ca Ocja cũ mfeni-cũ, cja jí í mfeni cũ to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguejũ, ya xquí yojmũ-cá. ⁵ Guegue-cũ i ne da cjatsje apóstole, pe nugõ, más dí padi rá zõ ja i ncja nũr evangelio ni ndra ngue cũ cjahni-cũ. ⁶ Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zõ ja i ncja nũr palabra car Jesucristo. Desde bbũ ndú fadi ndú nzohquijũ, xcú padijũ por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjũmũy dí padi ja i ncja nũr palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñõntsje, ¿dyoca jin guí ne gui hñemeguijũ? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquijũ bbũ ndí xihquijũ car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguijũ bbũ gua cobraquijũ cam bbefi? Dú dé pũ dú xihquijũ ja ncja güi tõtijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá øhquijũ, cja ndejma dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú øjpi domi cũ hermano cũ rá bbũ pe dda lugar, pa dá tømhi pũ Corinto, pa ncjapũ dú segue dú Ʃjtiquijũ nũr palabra ca Ocja. Nuquejũ, jin te dá øhquijũ. ⁹ Dú pejtsje, cja bbũ ya xquí tje cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá øjpi. Nu cũ dda hermano cũ güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tøn ca te ndí nesta. Ncjapũ, jin te dá cobraquijũ, cja guejti nũr tiempo ya, jin te gu øhquijũ hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquijũ cierto hneje. Cũ to i ne da xijquigõ, i nesta gu cobra ca dár tungui nũr evangelio bbũ dí dyo pũ jar estado Acaya, jin gu cjaipi ncaso-cũ. Gu segue gu predicatjo pũ, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugõ, jin dí ne gu janqui quir domijũ. ¿Cja guí padijũ te rá nguehca? ¿Cja huá guí inajũ, jin dí nequijũ, eso jin dí ne pa te gui ddajquijũ? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquijũ.

¹² Gu segue gu mandí nũr evangelio, cja jin te gu cobra, como bbũ gri cobra cũ cjahni cũ dí xij nũr evangelio, nubbu, di man cũ jiõjte maestro, ya xtí jñejme-cá dar pejme. ¹³ Dí xihquijũ claro, jiõjte apóstole-cũ. Jin gui gue ca Ocja ca i pejpijũ. I ne da cjatsjejũ ncjahnũ de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenijũ, ¿cja dur jiõjte hnar cjahni ca di nigui ncjahnũ rá ndo zõ? Gu mbenijũ, guejti car Satanás i padi da cja ncjahnũ Ʃr ángele, xcuá hñe jítzi, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjmũ, ca Jin Gui Jo i pehtzi quí mefi, cja nucũ, i padi ja drí cja cjahni ncjahnũ di øtijũ ca rá zõ. Cũ jiõjte-cũ, xta ttun cár tjajajũ como ngu xtrú dyøtijũ.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquijũ, jin gui tzõ quí mfeni car cjahni ca i hñixtsje. Pe nuquejũ, como guí øtijũ cũ pe dda maestro cũ i hñixtsje, dí xihquijũ, guejtigõ gui cjaquijũ car favor gui dyøjmũ ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inajũ, dár ñagõ ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahnũ gua hñixtsjegõ hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquijũ ya, jí rí ntzõhui da man yũ to i pejpi ca Ocja. Gui mbenijũ tzũ, gu ña ya ncjahnũ gur cjanitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yũ cjahni yũ i bbũjtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñajũ, cja nugõ gu ña ncjahnũ gri ncjagõ pũ hneje. ¹⁹ Nuquejũ, guí inajũ, rá ndo zõ quir mfenijũ, ya xquí padijũ göhtjo, eso, guí recibijũ cjahni cũ jin tza i pehtzi mfeni rá zõ, cja jin te i øjtiquijũ estorbo-cá. Cja dí padi, guejtigõ, gui ma gui dyødejũ rá zõ ca dí ne gu xihquijũ hneje. ²⁰ Guí recibijũ cũ jiõjte maestro, guí jectijũ da cjahquijũ göhtjo ca i nejũ. I ndo equijũ jmandado, ncjahnũ ir jmujũ. I bbejpiquijũ gui winijũ rá zõ, cja pé i xihquijũ guí nesta gui un quer domijũ. I ne pa gui hñihtzibijũ, pe nuquiguejũ, i despreciaquijũ, cja bbũ guí tjajtijũ, ga unquijũ. ²¹ Ciertó, dí xihquijũ, jin dá cjahquijũ ncja ngu ga dyøti cũ cjahni-cũ. Gua pehtzigõ Ʃm tzõ bbũ gua øte ncjapũ. Pe ntoja nguí inajũ, jin te ndí pehtzigõ fuerza pa gua mandadoquijũ.

I bbũh cũ to i hñixtsje bbũ ga xihquijũ ja i ncja cár vida ga hmũy. Guejtigõ gu xihquijũ ja i ncja cam vidagõ hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquijũ ni ndra ngue cũ pe ddáa cũ i hñixtsje ga ña. ²² Nucũ, i majmũ i ñajũ gá hebreo. Guejtigõ hneje. I majmũ, israelita-cũ, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigõ hneje. I majmũ, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham.

Guejtigö hneje, xtá eh p̄. ²³ I majm̄, i pejp̄ij̄ car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejp̄i rá ngu, c̄a más rá nt̄ji car bbefi ca xtú øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo j̄iubigui c̄a judio. Catta vez xí ddajqui c̄a treinta y nueva nt̄juhmi, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ C̄a c̄ahni c̄a jin gui meya ca Oc̄a, ya xqui j̄ñu vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. J̄ñu vez, bb̄a ndí ddax p̄a ja mar, mí juah c̄a barco, mí c̄ay, c̄a ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé p̄a jar mar hnajpa c̄a hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñu, xtú ddatzi rá ngu datje jab̄a i tjo deje rá nzedi. Xtú t̄joh p̄a jab̄a i c̄a be. Guejtsje c̄am m̄inga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, c̄a guejti c̄a hnahño c̄ahni c̄a jin gui padij̄a ja i nc̄a ca Oc̄a, xí cjagui nc̄jadip̄a. Xtú hñobbe peligro ja j̄ñini, c̄a guejti ja ttø, p̄a jab̄a jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti c̄a dda c̄ahni c̄a i tsjifi hermano, xí jionij̄a ja drí dyøjtiguij̄a trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo um c̄ue c̄a xtú ndo sufri por digue n̄am bbefi. Dí nantzi nxuditjo c̄a ya xí nxuy dra oy. Bb̄a-bb̄a dí jaxti ur xuy, jin te dí āja. Xtú tuntju c̄a xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzöjtze. Ya xquí t̄jeh c̄am dajtu, c̄a ya jí mí tzö c̄a ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa c̄a jin gu juxcua. Ca más dí c̄a ndum̄y, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben c̄a c̄ahni c̄a xí hñeme, göhtjo p̄a jab̄a xtú hño, c̄a dí ntzøte. ¿C̄a i tendij̄a car Jesucristo, c̄a huá ya xí j̄jeguij̄a? ²⁹ Bb̄a to jin gui bb̄ay rá zö o i yomfeni, dí sentigö nc̄ahm̄a guejquitsjegö jin gri bb̄ay rá zö. C̄a bb̄a to i øhtibi estorbo hnar hermano ca c̄a i f̄adi i eme, dí ntzøtigö, c̄a dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo ȳa cosa ȳa xtú xihquij̄a, pe más bí jogui gu xihquij̄a pe dda cosa, pa gui padij̄a, jin tza i nzejqui, c̄a jin tza dí ntjum̄y. ³¹ Ca Oc̄a i pad̄i, jin dí mangö b̄betjri. Guegue ur Tzi Ta cam Tzi Jmuj̄a Jesús, c̄a rí ntzøhui da tsjöt̄tibi c̄a da tt̄ihtzibi göhtjo ur tiempo, ni mpa jab̄a drí tzöya. Guegue i bb̄ay gá testigo, cierto ȳa dí xihquij̄a. ³² Bb̄a ndár bb̄ah p̄a jar j̄ñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh c̄a goxtji c̄a di ttzujqui. C̄a pa-c̄a, car Aretas m̄ur rey p̄a jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttzujqui. C̄a dda hermano bi möxquij̄a. Bi göjquij̄a hnar ndo canisto, bi datij̄a nt̄jaji. Bi ddazquij̄a jar vendana ca mí bb̄ah p̄a jar ndo muro ca mí coti car j̄ñini. Nc̄ap̄a gá tontziguij̄a ca hnanguadi car cjoti. Bi nc̄ap̄a dá p̄om p̄a jáy dye c̄a to már föh p̄a.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzøhui gu dé grá xihquij̄a ja i nc̄a ȳa xtú øte. Pe ndejm̄a pé gu xihquij̄a c̄a dda cosa c̄a jin gui f̄adi. Xí uj̄tigui ca Oc̄a c̄a cosa-c̄a, xtú c̄cahtitsje. ² Dí meya hnar hñøj, i eme car Jesucristo. Ya xí c̄a catorce año bi hna ttzix p̄a jar j̄itzi, mero p̄a jab̄a bí bb̄ah ca Oc̄a, c̄a pé bú cojcua jar jöy. Jin dí pad̄i, ¿c̄a göhtjo cór cuerpo gá ttzix p̄a, o jøntsje cár tzi m̄ay bi ttzix p̄a. Jøntsje ca Oc̄a bí pad̄i. ³ Pe dí pad̄i, cierto bi ttzix p̄a j̄itzi car hñøj-ca. Nc̄a ngu dar xihquij̄a, ddatsje ca Oc̄a i pad̄i, ¿c̄a bi ttzix p̄a göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar p̄a jab̄a bí bb̄ah ca Oc̄a, c̄a nup̄a, bú ø palabra rá tzi zö c̄a már j̄itzi. Jin gui tzö da tsjij ȳa c̄ahni c̄a palabra c̄a bú øh p̄a j̄itzi car hñøj-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Oc̄a, como guegue bi zix car hñøj-ca p̄a jab̄a bí bb̄ay. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bb̄a te gu xihquij̄a digue n̄am vida, pa gui hñihtzibij̄a ca Oc̄a, gu xihquij̄a, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Oc̄a. ⁶ Quiera gri xihquigöj̄a pe dda cosa c̄a xí cjagui ca Oc̄a xtú c̄cahtitsje. Bb̄a pé gua xihquij̄a-c̄a, jin gua xihquitjoj̄a tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquij̄a c̄a dda cosa c̄a jin gui f̄adi, c̄a göhtjo cierto-c̄a. Pe ya co gue ȳa xtú xihquij̄a, pa jin gui majm̄, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui c̄cahtij̄a cam vida c̄a gui mbenij̄a c̄a palabra c̄a xtú uj̄tiquij̄a.

⁷ Dí öjpi c̄amadi ca Oc̄a, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú c̄cahti hnahño cosa rá ndo zö, c̄a jin gui f̄adi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú n̄am cuerpo, nc̄ahm̄a di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsje. Ca Oc̄a xí uni ur tsjejqui ca Jin Gui Jo, c̄a guegue-ca xí ddajqui hnar j̄ñini rá ndo ú, santa jin gu hñixtsje por rá ngue ȳa xí uj̄tigui ca Oc̄a. ⁸ Ya xqui j̄ñu vez xtú öjpi cam Tzi Jmuj̄a da ḡuzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue

xí ndajtigui: “Gui tzejtitjo n̄a rá ʼ, cja nugö xtá föxqui co n̄am ttijqui. Gue ȳa cjahni ncjáquigüe, ȳa jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-ȳa, pa da nigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjap̄a gá xijqui cam Tzi Jmuj̄a. Eso, dí mpöjö bb̄a te dí sufri, porque ya xtí padí, xta möxqui cam Tzi Jmuj̄a Cristo. Ya xtí padí, car pa bb̄a dí tzögö jin gui nzejqui, nubb̄a, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttĩhtzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ʼr dum̄y ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bb̄a dí tzöbbe jnini, bb̄a i ttzangui, bb̄a te i bbetigui, bb̄a i ddengui pa da bböjtigui, bb̄a dí hñobbe peligro, bb̄a dí ndo tjo trabajo, jin dí jm̄id̄y. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bb̄a dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquij̄a rá ngu ȳa xtú cjagö. Ncjahm̄a dí ndo hñixtsje. Guehquej̄a xcú cjaguij̄a xtú ña ncjap̄a, como jin guí ne gui hñizquigöj̄a. Mír ntzöhui guehquej̄a güi xijm̄a c̄a pe dda cjahni ja i ncja n̄am vidagö. Nugö dí padí, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjum̄y dúr apóstolegö ni ndra ngue c̄a fejt̄i apóstole c̄a i ne da ʼjtiquij̄a hnahño palabra c̄a ba jaj̄a. Guegue-c̄a i xijsjej̄a apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bb̄a ndár bb̄ah p̄a Corinto, gú ccahtij̄a rá ngu milagro pa güi padij̄a, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé p̄a, segue dú ʼjtiquij̄a car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejt̄jo gú ccahtij̄a c̄a milagro dú øte. Cja bb̄a ngú hñemej̄a n̄r palabra car Jesucristo, nubb̄a, bi mböñ quir vidaj̄a. ¹³ Nu c̄a dda j̄ñini p̄a jab̄a dú tzøte, bi hñeme c̄a cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigüe, dyoca jin guí ne gui hñemeguij̄a? ¿te xtú cjahquij̄a? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquij̄a bb̄a ndár bb̄ah p̄a, eso, jin guí ne gui hñizquigöj̄a? Perdonaguij̄a ca jin te dá öhquij̄a. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma p̄a. Ya xta zøti j̄ñy vez ca gár visitaquij̄a. Ndejma jin te gu öhquij̄a, porque jin dí jon quer domij̄a. Gue quir tzi m̄ȳj̄a dí jongö, pa gui neguij̄a. Dí nuquij̄a ncjahm̄a ʼm tzi bajtziquij̄a, cja nugö ncjahm̄a ir taguij̄a. Ȳa bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár taj̄a. Nu cár taj̄a i nuhtibi quí gastoja yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo ʼm tzi m̄y, dí bb̄y pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tjeñ cam fuerza pa gu föxquij̄a, cja pa da hm̄y rá zö quir tzi m̄ȳj̄a. Masque jin tza guí neguij̄a, pe nugö, gu segue gu ndo nequij̄a.

¹⁶ Masque guí padij̄a, jin te dí cobraquij̄a, i bb̄ah c̄a ddáa c̄a i majm̄a, ndejma xtú jon car manera xtú øjtiquij̄a ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquij̄a domi c̄a mensajero c̄a xtú pejni p̄a? ¹⁸ Dú c̄uh car Tito gá ma p̄a, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquij̄a domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguüdi c̄am mfenibbe? ¿Cja jin gá dyøti car Tito ncja ngu ndár øtigö bb̄a ndár bb̄ah p̄a?

¹⁹ Ntoja guí manguej̄a, dí ndo ntzøtigö por rá ngue c̄a palabra c̄a xcú xijquij̄a, eso, xtú dé xtú t̄jajtiquij̄a. Jina. Jin dí cja ndum̄y bb̄a i tzobigui n̄r cjahni, como gue ca Ocja i padí göhtjo ja ncja dar hm̄y. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquij̄a, eso xtú xihquij̄a göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquij̄a pa gui zedij̄a ca grí tenij̄a guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bb̄a xtá tzøti p̄a? Bb̄a gu töhquij̄a, jin gar bb̄ap̄j̄a rá zö, da ddajquigö dum̄y. Hnehquigüe, bb̄a gu castigaquij̄a, da ddahquij̄a ʼr dum̄y hneje. Dí mant̄sje, pe ntoja i bb̄ahquigüe c̄a ddáa c̄a i huenij̄a cja i mvidiabiñ cár hñohui, i tsjeyabi, i weguej̄a, i ntzantsje, i ñajquibij̄a bbetjri cár cñohui, i hñixtsje, cada hnaa i øti ca i netsje p̄a jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bb̄a xtá tzøtigö p̄a cja pé gu ccajtiquij̄a, gu töhquij̄a, jin gri bb̄ap̄j̄a rá zö. Nubb̄a, gu ndo pehtzi ʼm tzö cja gu ndo ntzøte. Gu mbeni, ncjahm̄a jin te i ntjum̄y cam bbefi ca xtú ʼjtiquij̄a n̄r hñy ca Ocja. Da ndo ddajqui dum̄y bb̄a gu ccahti c̄a ddaa c̄a bi dyøti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiejm̄a ca rá nttzo. I bb̄abi bbejñ̄a ö hñøjø c̄a jin gui ntjajtihui, i øtij̄a göhtjo c̄a nttzomfeni c̄a i mbentsje. Ncjahm̄a ya jin te i cja ʼr tzöj̄a ca i øtij̄a. Bb̄a gu töhquij̄a gri øtij̄a ncjap̄a, xquí nuj̄a te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñu vez gu ma p̄, gu má ccajtiquij̄. Cja bb̄ to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyøti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam p̄ já r palabrac a Ocja, pa gu reglaj̄ car asunto. ² Nuya dí nzoh c̄ cjahni c̄ ya xquí dyøti ca rá nttzo bb̄ ndú ma ccajtiquij̄ ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh c̄ cjahni-cá hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö p̄, exque da jiejm̄ ca rá nttzo. Dí xijm̄, bb̄ pé xtá tzøtigö p̄, cja jim be di jojqui quí vidaj̄, bb̄ jim be xtrú dyøti ca dú xijm̄, ya jin gu perdonabij̄, gu castigaj̄. Cja pé dí xih c̄ pe dda hermano, guejti-c̄ da jñaj̄ ur huenda. ³ Bb̄ guí ne gui ccahtij̄, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquij̄, ntjum̄y dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquij̄. ⁴ Cierto, car Jesucristo bi jñegui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsje. Pe guejtjo bi jñá ur jñá por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bb̄jtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjhm̄ dú yobbe car Jesucristo bb̄ mí du, eso, i nigui ncjhm̄ jin guí nzejqui, cja jin dí cjahquij̄ gá fuerza gui dyøjtiquij̄. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bb̄ mí jñá ur jñá. Bb̄ pé xtá nzohquij̄, nubbá, xquí ccajtiquij̄, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjeju cja gui hñöntsjeju, ¿cja guí tendiju car palabra ca dú xihquij̄? Guejtjo gui mbenij̄, ¿tocá guí emej̄? Bb̄ cierto gú cuatij̄ já r dye car Jesucristo, nubb̄, guí bb̄jtij̄ guegue, ncjhm̄ guegue i bb̄ mbo ir tzi m̄yju. ¿Cja jin guí padij̄-ca? ¿Cja huá jøntsjetjo xcú conoceju ja i ncja nar evangelio, cja jin gú hñemeju? Xajma jin guí ncjaj̄ p̄. ⁶ Gui hñöntsjeju, ¿ter beh ca guí emej̄? cja bb̄ gui ccahtij̄, ntjum̄y guí yojm̄ car Jesucristo, nubb̄, xquí padij̄ hneje, ntjum̄y ur jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fadi gú hñemeju. ⁷ Pe ndejma dí öjpi ca Ocja da möxquij̄ pa jin gui dyøtij̄ cosa rá nttzo. Jin gui jøntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehqueju. Más dí ndo negö gui dyøtij̄ ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bb̄ xtá tzøtigö p̄, masque xín da nigui ncjhm̄ ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquij̄. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi yu to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi ur bbetjri c̄ cjahni c̄ i xihquij̄ ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bb̄ jin dí ujtiquij̄ ja i ncja cam cargo pa gu castigaquij̄, cja más dí mpöjö, bb̄ rá zö gri tenij̄ cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bb̄ dí nzofo gá oración. Tzadi, dí öjpi da möxquigueju pa gui zedij̄ cja pa gui dyøtij̄ ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquij̄ ya palabra-ya, ante que gu magö p̄, pa nguetica gui jojqui quir vidaj̄, pa bb̄ xtá tzøtigö p̄, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquij̄, gu föxquij̄ gui zejm̄ ca gri tenij̄. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquij̄ bb̄ guí øtij̄ ca rá zö.

¹¹ Nuya, am cjuadaquij̄, dí hñihquij̄. Gui nzojtsjeju pa da jojqui quí vidaj̄, c̄ to jin gui bb̄y rá zö. Gui dyødeju n̄ xtú xihquij̄. Da hnaadi ca gui mbenij̄. Jin gui huenij̄. Gui yojm̄ ca Ocja, cja guegue da möxquij̄ pa gui majtsjeju cja pa da jñu ir m̄yju. ¹² Gui nzenguatsjeju rá zö, pa da fadi, í bajtziquij̄ ca Ocja. ¹³ Göhtjo c̄ hermano c̄ i bb̄jcuca, i penquij̄ nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquij̄ co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Taj̄ p̄ jitz̄i da núquij̄ co cár jmajte. Cja gui yojm̄ car Tzi Espiritu Santo, guí göhtjoju. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo cæ to xpá menquigö. Guejtse car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jítzi bú penqui pa gu man nær evangelio. Car Tzi Ta jítzi bi xox cam Tzi Jmujü Jesús bbü ya xquí dü, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ² Nugö co cæ pé dda cjuada cæ i bbüjcuá, dí zenguaquijü, göhtjo cæ hermano cæ rá bbüh pü jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjü nær carta-na. ³ Ca Ocja cam Tzi Tagöjü, yojmi cam Tzi Jmujü, car Jesucristo, da ddahquijü bendición cja da möxquijü pa da hmüy rá zö quir tzi müyü. ⁴ Bi dö cár vida por rá nguejcöjü car Tzi Ta Jesús. Bbü mí dü-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtiju pa bi wegüjü digue yü cjahni yü rí den nær mundo, como nucæ, i bbüjti úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjapü gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajü. ⁵ Rí ntzöhui gu xöjtibijü car Tzi Ta jítzi cja gu ihtzibijü göhtjo ur tiempo nim pa jabü gár tzöyajú. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ I ndo dyo nam müygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumüy ya xquí ne gui jiejmü ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijü co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijü quer salvaciónjü por guegue car Cristo. Nuquejü, ¿cja ya xquí ne gui jiejmü-ca pa gui tenijü hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷ Hnaatjo ur mensaje i bbüy ca da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñü ca dú xihquijü, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbü cæ dda cjahni cæ xí xihquijü pé hnahño ur mensaje, eso ya jin guí padijü ja ndrã nguehca guí ne gui hñemejü. Gueguejü xí xihquijü, jin gui jøntsje car Cristo gui hñemejü pa gui tötü quer salvaciónjü. ⁸ Bbü to da xihquijü pé hnahño ur mensaje guí hñemejü pa gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, bbü jin gui jñejmi ca dú xihquijü, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbedi. Guejquitjogö hneje, bbü gu xihquijü pé hnahño ur hñü ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrü ngah pü jítzi, bbü jin di xihquijü, gue car Jesucristo gui hñiti ir müyü, ca Ocja di castiga hneje. ⁹ Dú xihquijü máhmeto cja pé dí xihquijü ya, bbü to da xihquijü hnahño ur mensaje pa gui tötü quer salvaciónjü, cja jin gui gue car hñü ca ya xcú dyødejü, da bbeh car cjahni-ca.

¹⁰ Ngu i bbüh cæ dda cjahni cæ i ñáguigö bbetjri, i xihquijü, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü hnar hñü ca jin gui ntjí pa gua jojtiquitjojü. ¿Te guí mbenijü ya, cja dí jon car manera ja gár johti yü cjahni? ¿cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mangö yü palabra yü xtú juxcuá pa gu jojtiquijü? Bbü jí bbe ndí eme nær evangelio, ndí pejpi yü cjahnitjo cja ndí joni ja ndár tzøpi-yá. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzö gu mbeni ja gár johtitjo yü cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Nuquejü, cjuada, pa gui padijü jabü güi hñeh car evangelio ca dú xihquijü, jin gúr mfeni tema hñøjtjo. ¹² Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá ujtgui ja i ncja. Guejtsje car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³ Nuquejü, ya xcú dyødejü ja mí ncja cam vida máhmeto, bbü ndí tendigö cár religión cæ judio. Ya xquí padijü ja ncja ndár ndo ubbe car evangelio, cja ndí ndo un cæ cjahni cæ mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-cæ. ¹⁴ Göhtjo mbo um tzi müy ndí tengö cár religión cæ judio. Más ndí ndo tengö cæ costumbre cæ xquí zogui cæ ndom titaje ni ndra ngue cæ pé dda hñøjø cæ ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judio rá zö. ¹⁵ Nu car Tzi Ta jítzi ante que gua hmüy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbü mí zøh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. ¹⁶ Bi nigui cár Tzi Ttæ pü jabü ndí dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih cæ cjahni cæ jin gui judio nær evangelio. Bbü mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñábbe, pa gua øjpi di ujtgui nær evangelio. ¹⁷ Guejtjo jin dá ma pü Jerusalén pa gua ñaje cæ hñøjø cæ ya

xquí ttun cár cargoju gá apóstole, pa di ujtigui-ca. Lugar digue gua jongö to gua ñabbe, ngueticā dú ma p̄ jabu jin to mí hñani, p̄ jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé p̄, cja diguebbu ya, pé dú coh p̄ jar ciudad Damasco.

¹⁸ Jin dá ma p̄ jar ciudad Jerusalén hasta bbu ya xquí z̄ jñu cjeja ca xtá em̄ car Jesucristo. Nubb̄, dú ma p̄, dú ntjebbe car Pedro cja dú hm̄bbe guegue hnetta um cutta. ¹⁹ Nu c̄ pé dda c̄ jmandadero c̄ xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-ca, jontsj̄ car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰ Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquij̄.

²¹ Cja diguebbu ya, pé dú ma p̄ já jöy c̄ i tsjifi Siria cja co p̄ Cilicia. Pe jí bbe ndí pa p̄ jar estado Judea. ²² Eso, c̄ hermano c̄ xquí hñeme car Jesucristo, c̄ már bb̄h p̄ jar estado Judea, jí bbe mí meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-ca. ²³ Jontjo xquí dyøjtij̄ te mí man c̄ cjahni bb̄ ndú pöti ca ndí em̄. Xtá jeh ca ndúr judio, ya xtá em̄ car Jesucristo. Mí majm̄: “øde, car cjahni ca mí unguij̄ máhmeto, ya xqui em̄ cam Tzi Jmuju Jesús. Masque mí nejmaja di cjuajti ȳ i em̄, nuya i dyo, i predica n̄r evangelio.” Ncjanu gá man c̄ hermano-ca. ²⁴ Cja mí ndo öprij̄ mpöjce ca Ocja porque guegue xquí pötigui cam mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹ Cja bb̄ ya xquí tjo catorce año ca xtá em̄ car Jesucristo, pé dú yojpi dú p̄x p̄ Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hñe dú tzixibbe car Tito. ² Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma p̄, eso, dú ma. Bbu ndár bb̄h p̄ Jerusalén, dú ñaje c̄ cjuada c̄ mí pehtzi quí cargo p̄ jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñaje-cá. Dú xijm̄ göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti c̄ cjahni c̄ jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua padi, ¿cja ntjum̄y már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui c̄ cjuada-ca, guejtjo ndí ne gua xijm̄ ja mí ncja car mensaje ca ndí xih c̄ cjahni, pa jin di ccax c̄ cjahni c̄ ndí nzofo cja jin di hñemegui-ca. Nu c̄ hermano-ca bi majm̄, már zö ca ndí ma. ³ Jin gá majm̄ i nesta da ncjajpi ȳ hñøj̄ ȳ i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi c̄ judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado c̄ hermano-ca pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴ Cierto, már bb̄h p̄ c̄ dda feyti hermano c̄ jí mí em̄ car evangelio, masque mbá ejm̄ tsjödi. C̄ cjahni-ca xquí ñutij̄ pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfeni ca ndí tenije desde bb̄ ndú cuatije jár dye car Jesucristo cja ndú jejme cár religión c̄ judio. Mí ne di zobigitjoje, cja di bbejpiguije pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, sant̄a di ccajtiguije rá zö ca Ocja. Mí ncjap̄ nguá xijquije c̄ cjahni-ca, cja mí ne di dyetij̄ car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo. ⁵ Nugö, jin dá jñegui di dagui-ca. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh c̄ cjahni-ca di jiöti c̄ pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquij̄, guí cjahnitjoju jin guí judioju, güi töti quer salvaciónju por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Gui cuatitjoju jár dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenij̄ car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶ Nu c̄ cjuada c̄ mí mandado p̄ jar templo p̄ Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi m̄y cár oficio ca mí pehtzi c̄ cjuada-ca, como ndí padi, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguij̄ xøtjetjo. ⁷ C̄ cjuada-ca, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majm̄, guejtsje car Tzi Ta jitz̄i xquí ddajqui cam mfeni-ca cja co cam cargo pa gua nzoh c̄ cjahni c̄ jin gui judio, pa sant̄a di dyøde ja ncja drí dötij̄ car nzajqui ca ntjum̄y. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa di nzoh c̄ judio, di xih car evangelio-ca. ⁸ Guejtsje ca Ocja bi ddajquigöbbe cam cargobbe, ngu car Pedro nguguigö, xcuí mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe c̄ cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto c̄ judio, tanto c̄ cjahnitjo c̄ jin gui judio.

⁹ Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoju entre c̄ hermano. Guegueju, bb̄ mí ccahtij̄, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe ȳm dyebbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo c̄

hermano. Bi dyøtija ncjapɔ pa di faði, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguudi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmɔ, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe cɔ cjahnitjo cɔ jin gui judio cja guegueja di nzojmɔ cɔ judio. ¹⁰ Jøntsjetjo bi dyöjquibbe tzɔ gua mbenibbe cɔ hermano israelita cɔ mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-cɔ. Nucá, ya xtá uni ɔm mɔygö xtá xih cɔ hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebbɔ ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pɔ jar jñini Antioquía, cja hñecö, pé dú ma pɔ hneje. Bbɔ ndú tzøti pɔ, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jieħ cɔ costumbre cɔ i ten cɔ judio. Nu cɔ pa bbɔ már bbɔ guegue pɔ Antioquía, mí ne di cja ncjahlmɔ mí tentjo. Nugö, dú huenti, como múr ntjötjotjo ca mí dyøte. Mí ncøni mí tendi quí costumbre cɔ judio. ¹² Guegue car Pedro, bbɔ cja xquí zøti pɔ Antioquía, mí tzihui cɔ hermano cɔ jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cɔ pa-cá. Diguebbɔ ya, bi zøti pɔ Antioquía cɔ dda cjahni cɔ xcuí hñejmɔ Jerusalén, pɔ jabɔ már bbɔh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendijɔ cɔ dda quí parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzihui cɔ cjahni cɔ jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí paði ja mí ncja nguá mben-cɔ, ddahtzɔ gá wembi cɔ hermano cɔ jí mí judio, hasta ya jí mí tzihui-cɔ hneje. Como guegue mí tzu cɔ hermano cɔ xcuí hñejmɔ Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtijɔ, ¿cja mí tzihui guegue cɔ cjahnitjo? ¹³ Nubbɔ, cɔ pé dda hermano pɔ Antioquía cɔ mí judioja bi denijɔ car Pedro. Ya jin gá jmuntzijɔ co cɔ hermano cɔ jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejmɔ-cɔ, pa drí nigui ncjahlmɔ mí dændijɔ car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dyøti ntjøti. Ya jí mí mpejnihui cɔ cjahni cɔ jí mí judio, jøntsjetjo pa di johui cɔ ddaa cɔ xcuí hñeh pɔ Jerusalén. ¹⁴ Nugö, dú paði te rá nguehcɔ mí øte ncjapɔ car Pedro cja co cɔ pé ddaa. Cɔ costumbre cɔ ya xquí jiejmɔ, ya pé xi mí denijɔ, ncjahlmɔ mí tøhmi di nsalvajɔ por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bbɔ már bbɔh pɔ göhtjo cɔ pe dda cjuada. Dú xifi ncjahua: “Nuquigüe, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dye car Jesucristo, xcú jieħ ca nguír ten quí costumbre ya judio. Bbɔ jí bbe mí tzøj ya cjahni ya xcuá hñeh pɔ Jerusalén, nuque, nguí bbɔy ncja ngu ya cjahni ya jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xøjpi ya ya cjuada-ya da dembi quí costumbre ya judio?” Mí ncjapɔ ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Nugöje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmɔpɔ hnar vida rá nttzo ncja ngu cɔ cjahnitjo cɔ jin gui judio, como nucɔ, jin gui meya ca Ocja. ¹⁶ Cierito, máhmeto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejmɔ dí padije, ca Ocja jin da núguije rá zö por rá nguehcɔ xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guequitjogöje, dí ndujpiteje hneje, ncja ngu cɔ cjahni cɔ jin gui judio. Jøntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguije rá zö car Tzi Ta jítzi, cja ya xí nguzquigöje ca rá nttzo ca ndí tuje. Como jin to i bbɔy ca di zøjte göhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jiøti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁷ I bbɔ cɔ ddaa cɔ i majmɔ, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzontsje cam vidaje, como ya xtú jejme car ley ca bi man car Moisés. Bbɔ di cierto-ca, di pøni ncjahlmɔ gue car Cristo xtrú ujtiguije gri bbɔpɔje hnar vida rá nttzo. jɔr bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i ujtiguija car Jesucristo. ¹⁸ Pe bbɔ pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantseje, ca Ocja da ccajtigui rá zö por rá nguehcɔ, nubbɔ, cierto, rá nttzo ca dí øti bbɔ. Ncjahlmɔ ya xtú co xatja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tøhmi pa da ddajqui cam salvación. ¹⁹ Bbɔ gua segue gua ten car ley, ya xtrú ttembigui cam castigo, gue car dɔ, como jin gua jøti gua zøjti ca i ma. Eso, ya xtú jeh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjapɔ xcá jogui pa ntjumɔy gu hmɔy ncja ngu ga ne ca Ocja. ²⁰ Bbɔ mí dɔ car Jesucristo pɔ jar ponti, ncjahlmɔ dú tugö pɔ hneje. Pe ndejmɔ dí bbajtjo, como dí yobbe car Jesucristo, cja xí ddajqui hnar ddadyo hmɔy. Como xtú cuati jár dye cár Tzi Ttɔ ca Ocja, dí bbɔbbe-ca, ya jin dí bbajtsje. Guegue-ca bi negui cja bi ndøtsje pa jin gua

bbedi, göhtjo co num tzi muy. ²¹ Ya jin gu emegö car ley ca bi man car Moisés. Porque bbu gu ma, da jogui gu tatsje cam salvación por rá nguehca dár ten car ley, nubbu, i tzüdi ncjahnma dí mangö, jin dí nesta cár tzi ttijqui ca Ocja. Bbu di cierto-ca, jin di nesta di du car Jesucristo pa di gaxquigö, bbu.

La ley o la fe

3

¹ Nuquigüeju, guí mingüju Galacia, ¿cja ya xcú bbeh quir mfeniju? Bbu ndí bbah pa, dú ujtiqiuju rá tzi zö ja ncja gá ndü car Jesucristo pa jar ponti, cja co te rá nguehca. ¿Toca xí jiöhqiuju pa ya jin gui hñemeju car palabra ca dú xihqiuju? ² Dí ne gu önhqiuju tzu, gui mbeniju ya ¿ncjahnma bi guahqiuju car Espíritu Santo? Jin gá nguahqiuju bbu nguí tzödiyu güi teniju car ley ca bi man car Moisés. Bi guahqiuju car Tzi Espíritu Santo bbu ngü hñemeju nar evangelio. ³ ¿Cja ya jin guí padiju ja i ncja nar evangelio, cja huá hñitjo xcú caju dondo? Guehca xcá nzojtiqui ir tzi muyju cár Tzi Espíritu ca Ocja, eso, xcú cuatiju car Jesucristo cja xcú hñemeju. ¿Cja huá más nuya guí inaju i nesta gui teniju ca dda costumbre pa ncjapa gui segue grí teniju ca Ocja? Guí hmeditjoju. Bbu gui hñemeju ca costumbre-ca, jí xquí tötijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴ Bbu ngü hñemeju car Jesucristo, gú ndo sufriju rá ngu por rá ngue nar evangelio. ¡Lástima xcú sufriju ncjapa, cja nuya i tsijiqui guí ne gui jieju nar hñu na ntjumuy! Xajma jin gui cierto ca xí tsijiqui. ⁵ ¿Cja jin guí padiju te rá nguehca ca Ocja xpá mejnqiuju cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyöti milagro pa jabu guí bbapju? ¿Cja guí ingüeju, xí dyöte ncjapa porque guí teniju car ley? Jina. Guegue xí ddahqiuju-ca porque gú cuatiju pa jar dye car Jesucristo.

⁶ Gui mbeniju te bi meh car Abraham. Guegue múr primero ur cjhni ca bi tsijifi ur judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapa gá tzöj yí dö ca Ocja, cja guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tu. ⁷ Nuquigüeju, i nesta gui padiju, ¿to ca cjhni ca i ccahti ca Ocja ncjahnma í bajtzi car Abraham? Gue yu cjhni yu xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Guejti yu cjhni-yú, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujü, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. ⁸ Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi mbeni di un ca cjhni ca jin gui judio car salvación, göhtjo ca to di guati jar dye cár Tta. Eso, i jux pa jar Escritura nar palabra na bi man ca Ocja bbu mí nzoh car Abraham: “Nuquigüe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú töti car nzajqui ca ntjumuy. Por guegue ca hnar cjhni ca da hmuy digue quer cji, rá ngu cjhni, mingü göhtjo ca jöy hua jar mundo, da döti cár nzajqiuju hneje.” ⁹ Gue ca cjhni ca xí hñeme car Jesucristo, macja jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocja jin da dyühtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca i tujü.

¹⁰ Nu ca cjhni ca i teniju car ley ca bi man car Moisés, como ga hñinaju, por rá nguehca, drí dötiyu car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötiyu-ca. Da bbediju, como ndejma jin gui zöjtiju göhtjo ca i man car ley. Como i jux pa jar Escritura: “Car cjhni ca jin da zöjte göhtjo ca i mam pa jar ley, da bbedi.” ¹¹ Ya xqui fadi, göhtjo ca to i ten car ley, jin gui jöti da zöjte göhtjo ca i ma. Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-ca i ndujpíte. Guejtjo, i mam pa jar Escritura: “Car cjhni ca i töhmi ca Ocja da guhtzibi göhtjo ca i tu, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumuy.” ¹² Nu car ley ca bi man car Moisés jin gui xijqiuju, bbu gu töhmiju ca Ocja da guzquitjoju ca dí tujü, guegue da ddajquitjoju car nzajqui ca i ntjumuy. I xijqiuju car ley, bbu gu zöjtiju göhtjo ca i ma, nubbu, gu tötiyu car nzajqui ca i ntjumuy. Cja bbu jin gu zöjtiju, nubbu, gu bbediju bbá.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzöhui car castigo ca gua tzögöju. Bbu mí ddöti pa jar ponti, ncjahnma dú mböjma guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pa jar ley da ttun ca cjhni ca i ndo ndujpíte. Nu car tiempo bbu mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjhni ca xquí ttembi cár castigo pa di bböhti. Ncjapa gá nzuh car palabra ca i mam pa jar Escritura: “Car cjhni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh pa jabu da bbedi, pa drí guti ca xí dyöte.” Porque bbu mí du car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá ötiye.

Ncjaru gá tjeħ cár ttzedi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cu cjahnitjo cu jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbu mí man ca Ocja jin te mí tu. Yu judio co hnej yu cjahnitjo yu jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yu to da hñeme cár Ttu ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguijögju como ngu xtá emejü car Jesucristo, parejo xcá ttajquijü car Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquijögju-ca.

La ley y la promesa

¹⁵ Nuya, um cjuadaquijü, gu xihquijü hnar ejemplo pa gui ntiendeju, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihu ca Ocja car Abraham. Yu cjahni, bbu ga xoxju hnar acuerdo, i reglaju pa göhtjo da hmupju gá acuerdo, cja diguebbu ya, i firmaju. Nubbü, ya xta ttepe car acuerdo, bbu. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpöti tema parte. ¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-cá. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbejtjo ca drí gatzi di hmuy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cu cjahni hua jar jöy. Bbu mí dö nur promesa-nu ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmuy, gu bendeci göhtjo yu cjahni hua jar jöy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. ¹⁷ Dyøjmaju ca gu xihquijü ya: Bbeto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjumuy di cumpli ca xquí ma. Diguebbu ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbu, ca Ocja bi un car ley cu cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸ Yu to i eme ca Ocja, i tøhmi da ttundi ca rá zö, porque guehca xí man ca Ocja. Bbu di nesta cu cjahni cu i eme ca Ocja di den car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bbu. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pöjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi cu di hmuy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹ Xi ya bbu, como ya xi mí bbu car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun cu cjahni car ley, bbu? Bi ttuni pa di badiju, már nttzo ca mí øtijü. Güi hñe jitzu car ley. Car Tzi Ta jitzu bi döjti cu dda ángele, cja guegueju pé bi döjti car Moisés pa bi xih cu cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttøjte hasta bbu di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hmuy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo yu cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihu ca Ocja cu cjahni israelita. Bbu di dyøjti-cu, ca Ocja di bendeciju bbu. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bbu mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh cu cjahni israelita, bi xijmu ter beh ca mí man ca Ocja, cja nucü, bi promete di denijü car ley. ²⁰ Pe bbu to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jår lugar ca Ocja bbu mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtse ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bbu, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

²¹ ¿Cja dár mangö bbu, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-cu. Como car promesa i ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquijü car nzajqui-ca. Bbu di ddajquijü car ley hnar ddadyo hmuy pa ya jin gua øtijü ca rá nttzo, nubbu, di jogui gua tenijü car ley pa di nuguiju rá zö ca Ocja. ²² Nu ca i sirve car ley, i xijquijü rí ntzöhu gu bbediju, dí göhtjoju, como jí xtá jøtijü gua cumplijü ca i ma. Ncjaru gá man car Escritura digue car ley. Eso, jøña yu cjahni yu xí nguatijü jår dye car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-yu da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³ Nugöje, dí israelitaje, bbu jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjoje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu yu preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbedije, como gue car castigo-cá mí embiguije car ley. ²⁴ Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme cu bajtzi. Ncjahmu mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejma ndí

øtije-ca. Eso, bbu ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di guzquije ca rá nttzo ca ndí tuje. Nubbu, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jítzi ncjahnmu jin te gri tuje. ²⁵ Cja nuya, como ya xtú emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjaipije ncaso car ley. Ncjahnmu ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶ Nuquigueju, guí cjanitjoju, göhtjoquigueju como ngu xquí cuatiju jar dye car Jesucristo pa gui töti quer nzajquiju, ya xcú cjaju í bajtziquiju ca Ocja. ²⁷ Guejtjo, como xcú xixteju, göhtjoquigueju xcú fudiju hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejmu ncja hnar cjanhi, xí nguhtzi qui dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo datu, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaju, gui hñoju car Jesucristo. ²⁸ Bbu xcú hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bbu gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbu gúr muzotjo, guí pejpote, o bbu guí nútsje quer bbefi cja i bbu möxte cu i pejpiquei. Jin te i cja bbu gúr hñøjø o gúr bbejña. Car Tzi Ta jítzi i ccajtiquiju göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquiju, como xcú hñemebiju cár Ttu. ²⁹ Como í cjanhiquiju car Jesucristo, ya xqui jantiquiju ca Ocja ncjahnmu í bajtziquiju ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquiju car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cja co qui bajtzi cu pé di hmuy.

4

¹ Nuya, gu mbeniju ja i ncja yu bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bbu di bbuh hnar tzi hñøjø, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejma jin di uni hasta bbu ya xtrú hñøjø. Menta ur bajtztjo cár ttu, jin tema cargo i ja pu jar ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjaipi ur mejtj göhtjo cu i bbuh pu jar ngu cár ta. ² Guejtjo i bbuh car möxte ca i föh car bajtzi cja i nú, hasta bbu xta zøh car pa ca xí man cár ta, bbu ya xtrú te. ³ Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, cu cjeja cu xí tjogui, bbu jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsijquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxøjme ter beh ca rá zö, ter beh ca jin gui tzö. ⁴ Pe bbu mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta jítzi, guegue bú pejni cár Ttu hua jar jöy. Hnar bbejña bi un cár nzajqui, cja bi hmuh cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵ Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjogüigöje yu ndí tenije car ley. Como bbu mí du car Jesucristo, bi tzöhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbu cja dú hmupje libre. Nuya, car Tzi Ta jítzi xí cjaqui í bajtziguije, í ttuguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

⁶ Nuquigueju, como ya xcú cjaju í ttuquiju ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquiju car Espíritu Santo. Guejti-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja, cja nuya i bbu mbo ir tzi muyju. Nuya, bbu dí nzojmu ca Ocja, dí xijmu: “am Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ña. ⁷ Nuya, ya jin guí muzoju ya, como í ttuquiju o í ttixuquiju ca Ocja. Ca ya xquí cuatiju jar dye car Jesucristo, guí yojmu guegue ya ca. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccajtiquiju ncja ngu ga ccahti cár Tzi Ttu, cja da jequiju car herencia ca da un cár Ttu.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

⁸ Máhmeto bbu jí bbe nguí meyajju ca Ocja, nguí ncjaju ncja muzo, cja mí mandadoquiju cu dda cjaá cu jin te i bbu ur nzajqui. ⁹ Pe nuya, ya xquí meyajju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy, o mejor, gu majmu, guegue xí nzoh quir tzi muyju. Xi ya ¿dyoca guí ne gui cojmu xatja pa pé gui teniju cu dda mandamiento cu jin te i ddajquiju nzajqui, cja jin gui föxquiju pa gu øtiju ca rá zö? ¿Dyoca pé guí ne gui jñeguiju pa pé da mandadoquiju cu mandamiento-ca?

¹⁰ Guí tzuipitjoju cu pá cu i tsjifi rá madi, cu mbaxcjuva gá ddadyo zana, co cu tiempo rá nttzupji. Guí ihtzibitjoju ca rá yojto cjeja bbu jin guí pejpiju nur jöy. ¹¹ Dí nttzögö ca guír tendiju cu costumbre-ca, cja dí tzugö, más xí bbeh cam bbefi ca dá xihquiju car evangelio.

¹² Dí øhquiju tza, am cjuadaquiju, gui jiejmu ya cár ley car Moisés, ncja ngugüigö, xtú jegui. Máhmeto ndí tengö ca, pe dú jegui pa gua hmuy ncja nguquigueju, guí cjanitjoju, jin guí judioju. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguiju bbu ndí bbujcö pu. Ndí bbupju rá zö. ¹³ Guí padiju, bbu ndú tzøti pu jabu guí bbupju car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmujti pu dú xihquiju car evangelio. ¹⁴ Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquigueju, jin gú despreciaguiju por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguiju ncjahnmu ndúr

ángele xtrú mejni ca Ocja p̄ jitzí. Gú nuguij̄u rá zö, ncja ngu güi recibij̄u guejtsje car Jesucristo. ¹⁵ Nguí ndo mpöjm̄ ca dá hm̄p̄j̄u t̄z̄u. Xi ya ¿dyoca ya jin dí mpöjm̄ ya? Ciertó dí xihquij̄u, c̄u pa c̄u ndí bb̄p̄j̄u, bb̄u di c̄já manera, güi c̄h̄mi quir döj̄u c̄já güi ddajquij̄u, güi dyötij̄u ncjap̄u pa gua c̄cahtigö rá zö, c̄já nuquej̄u, güi ndo mpöjm̄ bb̄u. ¹⁶ ¿Te xcú c̄jaj̄u ya? ¿C̄já huá guí uguij̄u ya porque xtú xihquij̄u ca ncjuani?

¹⁷ Nu c̄u dda c̄jahni c̄u i nzohquij̄u, i ndo jonij̄u ja guír ntzixij̄u, pe jin gui tzö ca i mbenij̄u. I joni ja drí jueguij̄u pa ya jin gu joj̄u, c̄já pa j̄õñ̄a guegue-cú gui tenij̄u. ¹⁸ Bb̄u di ntj̄um̄y di mahquij̄u c̄u c̄jahni c̄u i ne gui ntzixij̄u, nubb̄ú, di mahquij̄u göhtjo ̄ur tiempo, c̄já jin gui j̄ontsj̄e bb̄u dí pagö p̄u. Nubb̄ú, drá zö cár mfenij̄u, bb̄u. Nugö, dí mahquij̄u göhtjo mbo ̄um̄ m̄y, masque jin gui tzö gu hm̄j̄cö p̄u. Nu c̄u to i nzohquij̄u pa gui ntzixij̄u-cú, j̄ontsj̄etjo porque i huizquigö, guegue-cú, jin te ntj̄um̄y ga mahquij̄u. ¹⁹ ̄um̄ tzi bajtziquij̄u, bb̄u dí mbenquij̄u, dí ndo ntzöte. I ddajqui ̄ur d̄um̄y ncja ngu hnar bbejñ̄a bb̄u ya xta odi. Jin da jñ̄u ̄um̄ m̄yögö hasta bb̄u xtá padi, cierto, xcrú hñemebij̄u cár tzi ttijqui car Jesucristo, j̄õñ̄a-ca. ²⁰ Quiera gra bb̄uj̄cö p̄u jab̄u gár bb̄p̄j̄u, pa di jogui gri ñaj̄u t̄z̄u, c̄já pa gua padi ja pé grá nzohquij̄u pa gui dyödej̄u. I ndo dyo ̄um̄ m̄yögö, ¿dyoca xí mböh quir mfenij̄u ya bb̄u?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Nuquigüe, ȳu to i ne da denij̄u car ley ca bi man car Moisés, ¿c̄já jí bbe guí ödej̄u te i ma? Gu xihquij̄u ya ja i ncja. ²² Porque i mam̄ p̄u jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí tt̄u. Ca hnaa ya, múr tt̄u cár muza, c̄já ca pé hnaa ya, m̄ur tt̄u ca mero ̄ur bbejñ̄a car Abraham. Cár bbejñ̄a car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. ²³ Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ombi hnar bajtzi. C̄já cierto bi hm̄h cár tt̄u cár muza, múr Ismael. Nu cár tt̄u ca mero ̄ur bbejñ̄a car Abraham, bi hm̄y pa di z̄uh ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bb̄u mí hm̄h car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, c̄já jí mí önte göhtjo ̄ur vida. ²⁴⁻²⁵ Nu c̄u yojo bbejñ̄a, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih c̄u c̄jahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham c̄já co quí bajtzi c̄u di hm̄y. Car ley bi ttun car Moisés bb̄u mí b̄ox p̄u jar tt̄ø Sinaí p̄u jar jöy Arabia. C̄já nu ȳu pa ya, guehp̄u jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. C̄já c̄u c̄jahni c̄u i tendij̄u car ley, i jñejm̄ muzo-c̄u. Pe göhtjo ȳu to xí nguati jar dye car Jesucristo, i jñejm̄ cár bajtzi car Sara, como guej̄cöj̄u dí emebitj̄oj̄u cár promesa ca Ocja. ²⁶ Car promesa-ca güi hñeh p̄u jitzí p̄u jab̄u i tsjifi car ddadyo Jerusalén, c̄já nu p̄u jitzí, ya jin gui tt̄øhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam mej̄u car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh p̄u car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij̄u ya. ²⁷ I bb̄uh ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahm̄u i ñ̄a digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejñ̄a. I ñ̄a:

Gui mpöj ya, nuquigüe, gúr bbejñ̄a, pe jin guí önte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xöjtibi ca Ocja cor pöjö, c̄já gui ñ̄a nzajqui.

Macj̄a xí nzoquiqui quer dame, ndejm̄a da hm̄h quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-c̄u.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejñ̄a ca i bb̄ubi cár dame.

²⁸ Nugöj̄u, cjuada, dí jñejm̄u car Isaac, ca múr tt̄u car Sara. Como xtú emebij̄u cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jitzí i nuguij̄u ncjahm̄u í bajtziguij̄u guegue-ca. ²⁹ C̄u pa c̄u mí bb̄uh car Abraham, jin gá johui c̄u yojo quí tt̄u. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi ̄uhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbejñ̄a. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hm̄y porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsjijmi, c̄já ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti ȳu pa ya, c̄u c̄jahni c̄u i tendij̄u car ley i uguij̄u, como j̄õñ̄a cár promesa ca Ocja dí emebij̄u. ³⁰ ¿Te i man car Escritura digue c̄u yojo bajtzi-c̄u? I xijquij̄u ncjaha: “Gui fongui car muza, da b̄oni, da zix cár tt̄u. Jin gui ma gui jieñ cár tt̄u car muza da huimbi cár herencia ca mero ir tt̄u. Gui uni cár tt̄u ca

mero ir bbejña.”³¹ Nugöjü cjuada, bbü ya xtú emebijü cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöhui gu emebijü car ley, pa da ddajqui um nzajquijü. Nuya, dí jñejmü cár ttü car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzijü car nzajqui ca i ntjumüy pa gu hmüpü libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹ Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjü bbü mí dü, eso, dú pönijü libre. Ya jin gui mandadoguijü car ley ca bi man car Moisés. Hñehquigüeju, bbü ya xcú cuatijü járdye car Jesucristo, nuya jøntsje cár tzi ttijqui gui hñemebijü. Dyo pé guí jñeguijü da hmejpriquiü pa pé gui tenijü car ley.

² Gui hñemejü nñ dí xihquijü. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquijü. Bbü gui jñeguijü pa da ttøjtiquijü car seña ca i ttøhtibi cü judio, i pøni ncjahnü guehca guí emejü bbü, pa da núquijü rá zö ca Ocja. Nubbü, jin te ntjumüy ca xquí hñemejü car Jesucristo, bbü. ³ Dí yojpi mbembiquijü, cü to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca jáy cuerpojü, guegue-cü i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbü jina, ca Ocja jin da recibi. ⁴ Nuquigüeju, como ngu gri hñinajü, da núquijü rá zö ca Ocja porque guí tenijü car ley, ya xcú jiejmü car Jesucristo, bbü. Ya jin da salvaquijü co cár tzi ttijqui, como ya xqui hnahño ca guí emejü ya. ⁵ Nugöje, como ngu xtá cuatije járdye car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbü xtá ntjeje car Tzi Ta jitzi cja da jñanquije ur huenda, da xijquije jin te dí tugöje. ⁶ Cü cjahni cü i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi cü judio. Bbü ya xquí ttøhtibijü car seña-ca, ante que di guatijü car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i mühui ca xcá ttøhtibijü-ca. I ne ca Ocja pa gu emejü car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majteju hneje.

⁷ Bbü ndü pøngö pñ jabü guí bbüpü, ya xi nguí tenijü rá zö nñ hñü nñ i xijquijü, ca Ocja i ccajtiquijü rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbü, ¿toca xí jiøhquijü, eso, ya jin guí ne gui tenijü bbü? ⁸ Güí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquijü, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi müyü pa xquí hñemejü. Nu car palabra ca guí tenijü ya, jí xcuí hñeh ca Ocja-ca. ⁹ Ya xcú dyødeju nar jña-na: “Hna tzi tujqui cár sientu car tsji da ntjantzhui car cjüni tjujme, cja da nguqqui hasta bbü ya xtrú ixqui göhtjo car cjüni.” I ncjapñ hneje cü mfñi cü jin gui tzö cü i tsjihquijü. ¹⁰ Nugö ndejmä dí tøhmi ca Ocja da möxquijü pa guí tenijü ca ncjuani cja pa jin gui hñemejü cü mfñi cü jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to cü i ne da jiøhquijü, cja guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-cü.

¹¹ Gui mbengüeju tzü, cjuada, te tza i øjtigui tujni cü judio. Nugö, bbü gua xij yñ cjahni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpojü ca hnar seña ca i ncuajtibi cü judio pa di ccøhtzibijü ca rá nttzo ca i tujü, nubbü, jin to di dyøjtigui tujni bbü. Pe nugö dí mä, jøntsjetjo ca gá ndü car Jesucristo pñ jar ponti, por rá nguehca, xí nguzquijü ca Ocja ca ndí tujprijü cja ya xquí núguijü rá zö. Nu cü judio i ndo üjü car palabra-ca. ¹² Nu cü hñøjø cü i ne da wentziquijü jar hñü, dé i equijü pa da ttøjtiquijü car seña-ca. Dí mangö, xajmä da jiequitsje cár ngøjü pa da zøjti quí mfñijü cja pa da jiequijü gui tenijü jøntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquigüeju, cjuada, ca Ocja xí nzohquijü pa guí hmüpü libre, cja pa ya jin da mandadoquijü car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquijü ur tsjejqui gui dyøtijü göhtjo tema cosa ca guí neju por rá nguehca ya xquí jiejmü car ley-ca. Mejor gui ntzohmijü ya, ja grí mföxjü cja co ja grí majtsjeju, guí göhtjoju yñ xcú hñemejü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü ntjumüy guí ne gui cumplijü göhtjo ca i man car ley, gui dyødeju nar palabra nñ i mä: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejmä dí øjcö, i cja jueni pñ jabü guí bbüpü. Bbü jin gui jiejmü ca grí huenijü cja guí ntzanijü, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbej yñ dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquigüeju, pa guí hmüpü ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyøtijü ca da xihquijü car Tzi Espíritu Santo. Nubbü, jin da dahquijü quir mfñitsjeju pa guí dyøtijü ca jin gui tzö. ¹⁷ Nu cüm mfñitsjeju cü jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Hnahño dí netsjeju,

hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahm̄a dí ntøxtij̄a-ca. Eso, jin gui tzö gu øtij̄a göhtjo ca dí netsjēj̄a, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cum mfenitsjēj̄a ca jin gui tzö, pa jin da daguij̄a-ca. ¹⁸ Guejtjo, bb̄a gui dyøtij̄a ncja ngu ga xihquij̄a car Espíritu Santo, ya jin guí nestaj̄a car ley pa da mandadoquij̄a hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hm̄ah ca cjahni ca i bb̄ajtsje cja i øtij̄a göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í m̄ayj̄a. Gueguej̄a i bb̄abi bbej̄ña o hñøjø ca jin gui ntjajtihui, i jñegui da dapi ca nttzomfeni ca i mbenij̄a, i bbe í tzöj̄a. ²⁰ I emej̄a ca dda cj̄aa ca jin gui hñani, i mbruja quí m̄inga-cjahnihui o i øti tjoni. I ùhui quí hñohui, i huènihui cja i huihtzihui. I ungui ùr cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttihztibi guegue. I juejqui ca hermano ca xí hñeme car Jesucristo, cja i ùjti hnahño mfeni ca jin gui ncjuani. ²¹ I mvidiabi quí hñohui, i pøhtite, ttzodyo cjahni-ca, i nt̄i, i jaxti ùr xuy gá mbaxcjua p̄a jab̄a i øtij̄a ca jin gui conveni. Ca cjahni-ca i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu ȳa xtú juxcua. Nugö xtú xihquij̄a m̄ahmeto cja pé dí xihquij̄a ya, ca cjahni ca i øti ȳa cosa-ȳa, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñuti p̄a jab̄a bí bb̄a guegue-ca.

²² Nu ca cjahni ca i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtij̄a. Nuc̄a, i majte, i mpöj̄ö, i ju í m̄ayj̄a, i pehtzibi ùr ttijqui quí hñohui, i ccahti rá zö quí m̄inga-cjahnihui cja i juijqui, i man ca ncjuani cja i cumpli ca i majm̄a. ²³ Jin gui hñixtsjēj̄a, i penti quí mfenij̄a, cja jin gui jñegui da dapi quí nttzomfenij̄a. Ca cjahni ca i bb̄ay ncjar̄a, jin gui nesta car ley pa da mandadobij̄a. Guejtjo hneje jin gui bb̄ah hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-ca. ²⁴ Nu ȳa cjahni ȳa xí nguatij̄a jár dye car Jesucristo, ya xqui pehtzij̄a hnar ddadyo hm̄ay. Guebb̄a mí d̄u car Cristo p̄a jar ponti, ncjahm̄a bi d̄u p̄a hneje ca bbeto ùm hm̄ayj̄a ca ndí bb̄ajcöj̄a, göhtjo co ca nttzomfeni ca mí eguij̄a m̄ahmeto. ²⁵ Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquij̄a car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij̄a ya. Eso, rí ntzøhui gu øtij̄a ca i xijquij̄a-ca, gu jñeguij̄a pa da mandadoguij̄a. ²⁶ Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttihztibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjm̄a cja gu joj̄a, pa jin gu tzøhtibij̄a ùr m̄ay cum hñohuij̄a.

Ayúdense unos a otros

6

¹ Nuquiguej̄a, ùm cjuadaquij̄a, bb̄a xcú ccahtij̄a hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejm̄a xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, ȳa pé ddaa ȳa i dyoj̄a rá zö jár hñu ca Ocja, da nzojm̄a cor ttijqui ca hnaa ca xí ndögui, cja pé da möxj̄a pa da den car hñu. Nuquiguej̄a, ȳa pé ddaa, gui mföjtsjēj̄a hneje, pa jin da dahquij̄a ca Jin Gui Jo. ² Gui föxj̄a quir hñohuij̄a ca i tzö rá nt̄ji pa drí den car Jesucristo. Gui m̄adij̄a-ca. Gue nar ley n̄a xí nzoguij̄a cam Tzi Jm̄uj̄a Cristo pa gu tenij̄a.

³ Bb̄a to i mbeni mbo ùr tzi m̄ay, guegue i ndo sirve, i hñixtsje car cjahni-ca. Nxøgue ùr ntjötij̄a ca i mbeni, como jin gui m̄uhui más ni ndra ngue ca pé ddaa. ⁴ Dyo guí tzohmi quir hñohuij̄a pa gui mantsjēj̄a, más rá ndo zö guir hm̄ajquej̄a ni ndra nguehc̄a. Bb̄a guí jequitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí ntzøhui gui hñixtsje, masque guí in̄a guí tapi-ca. Cada hnaaquiguej̄a gui ccahtitsje quer vida. Cja bb̄a guí bb̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja, nub̄b̄a, rí ntzøhui gui mpöh bb̄ú. ⁵ Cada hnaaguigöj̄a gu döjtij̄a ùr huenda ca Ocja digue ca dí øtij̄a. Eso, cada hnaaguigöj̄a gu n̄utsje ȳam vidaj̄a.

⁶ Car cjuada ca i ùjtiquij̄a cár palabra ca Ocja, i nesta gui jejqubij̄a hna parte göhtjo ca guí pehtzij̄a.

⁷ Dyo guí nquivocaj̄a. Gui mbenij̄a, ca Ocja bí padí göhtjo ca dí øtij̄a, cja da cozquij̄a según ca xcrú øtigöj̄a. Jin to da jiöti pa jin da badi ja i ncja ca xí dyøti guegue. ⁸ Car cjahni ca i mandadotsje cja i øti ca nttzomfeni ca i mbeni mbo ùr m̄ay, da bb̄edi. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espíritu Santo cja i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquij̄a cár tzi Espíritu ca Ocja. ⁹ Jin da mfadaguij̄a gár øtij̄a ca rá zö. Gu segue gu øhtibij̄a cár voluntad ca Ocja. Cja bb̄a jin gu cojm̄a madé ùr hñu, bb̄a xta zøh car tiempo, guegue da ddajquij̄a hnar tjaj̄a rá tzi zö. ¹⁰ Cada bb̄a ga jogui, gu øhtibij̄a

ca rá zö cäm hñohuijü cü xí hñeme car Jesucristo. Guejti cü pé dda cjahni cü jin gui eme, rí ntzöhui gu föxju-cü hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Ccahtijmaguejü ya letra rá ndo nojo ya xtú juxcua. Guejqitsjegö, dúr Pablo, xtú øtigö-ya. ¹² Dyøjmajü nar palabra na dí xihquijü ya, cü dda fejtí hermano cü i equijü pa da ttøjtiquijü car seña ca i ttøhtibi cü judío, i jonijü ja drí jodihui cü judío. Bbü di xihquijü cü cjahni-cü, gui hñemebitjoju cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötijü car salvación, nubbü, di ttøhtibi tujni-cü. Eso, jin gui xihquijü ncjapü. ¹³ Ni digue cü cjahni-cü, jin gui øtijü göhtjo ca i man car ley, masque xí ncuajtibi jáy cuerpoju ca hnar seña. Nucü, i equijü pa guejtiquejü, da ncuajtiquijü car seña-ca, como i ne da xih cü pé dda cjahni, nuquejü, guí tenijü-cü, cja xcú dyøti ca xí xihquijü. Ncjapü, ga jion cü cjahni-cü ja drí ttihztibi. ¹⁴ Nugö, dí padi, jin te dí mübbe, cja jin dí jongö ja drí ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cja da ttihztibi cam Tzi Jmujü Jesús, como guegue bi dü pu jar ponti. Bbü mí dü-ca, ncjahmü dü tugö hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nür mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti yü cjahni yü rí en nür mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöju yü xtú emebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padijü jin te i mühui ca hnar seña ca i ttøhtibi cü judío. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguijü-ca o jina. Nu ca i mühui, gue ca xcá ddajquijü ca Ocja hnar ddadyo hmüy. ¹⁶ Göhtjo cü to i ten nar palabra-na, ca Ocja da nú göhtjo8co ni cár tzi ttijqui, cja da mötzi pa da hmüpju rá zö. Cü to i emejü ncjapü, ntjumüy israelita-cü, mero í cjahni ca Ocja.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jioxquigö. Jin da xijqui jí ür mejtigui ca Ocja, o jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nüm cuerpo, i fadi to cam Jmü cja co to ür muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bbü nguá ttangui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquiguejü, cjuada, da möxquijü cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja gui cojmü cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij ya cjahni car tzi ddadyo jña ca dí emejü. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui nür bñefi-nü, eso, xí nzojqui. Nuya, dí penquijü nar carta-na, nuquejü üm hñohuiquijü guí bbürjü jar jñini Efeso. Í cjahniquijü ca Ocja, como xcu hñemejü car Jesucristo cja guí tenijü. ² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo, da möxquigüeju pa gui hmürjü rá zö cja da nuquijü co cár tzi jmajte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi, cja gu öjpijü mpöjce. Guegue úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Xí ndo möxcöjü por rá nguehca dár yojmü car Jesucristo. Xí ddajquijü göhtjo ca bendición ca i pehtzi guegue pü jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xtí pehtzijü mbo üm tzi mäjü. ⁴ Ante que di dyöti nür mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöjü pa gua emejü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Xí juanquigöjü pa gu hmürjü guegue pü jítzi, jin te gri tujü ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hmäjü. ⁵ Ya ma yabbü, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du pejni cár Tzi Ttü, car Jesucristo, cja di cjajpi í bajtzi ca to di hñeme-ca. Bi mbeni ncjapü como mí ndo neguijü. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajü jítzi eso, bi cjagui í bajtziguijü. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttü, pe bi dö por rá nguejcöjü. Bi ncjapü gá jogui di perdonaguijü ca rá nttzo ca ndí tujü cja di núguijü co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijü te tza rá zö guegue cja gu öjpijü mpöjce, göhtjo ur tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttü ca Ocja bi fön cár cji, bi du por rá nguejcöjü, hñe bi güti ca rá nttzo ca xtá øtijü, como bi ndo neguijü. ⁸ Ncjapü xtá padijü te tza ngu ga neguijü ca Ocja, nim pa gá jiojqui cár Tzi Ttü. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijü ddadyo mfeni cam Tzi Tajü jítzi. Xí möxquijü pa xtü ntiendejü, ya má yabbü bi mbeni guegue ja drí ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijü mfeni pa gu ntiendejü ter beh ca da ncja bbü xta guaj nür mundo. Bbü ya xtrú nzüdi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, ngu ca bí cja pü jar jítzi, ngu yu i cja hua jar jöy. Guehca bi mben car Tzi Ta jítzi desde bbü mí ttöti nür mundo. Nu ca cjeya ca xí tjogui, jí mí fadi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbü, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua emebije cár Tzi Ttü cja gua yojme-ca. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttü. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yu i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, bbeo xtü emejü car Jesucristo. Como mí cjahnguige ca Ocja, xquí juanquije ya má yabbü, cja ndí tøhmije ca hnar hñøjø ca du bbejni pü jítzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbü xquí mbeni di cjagui í bajtziguije, pa di ttihzibi guegue cja di ttöjpi mpöjce por rá ngue yam vidaje.

¹³ Nuquejü hñeje, guí hnahño cjahnijü, jin guí judiojü, gü dyödejü car palabra ca i xijquijü jabü rí hñeh car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjumay car palabra-cá. Cja bbü ngu hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi ddahquijü car Espíritu Santo pa gui yojmü-cá, ncja ngu xquí prometebi ca to di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár padijü, cierto, í bajtziguijü ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmü car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, dí padijü, cierto ca Ocja da ddajquijü car herencia ca bí pezquijü pü jítzi. Guegue segue da möxquigöjü hasta bbü xtá ntjeju car Jesucristo. Nubbü, cja da ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí nújü menta dí bbürjü hua jar jöy. Bbü xta ncja-ca, gu hmürjü ca Ocja göhtjo ur tiempo, gu ndo xöjtibijü cja gu öjpijü mpöjce, como rá ndo nzedi guegue cja rá ngu cár tzi ttijqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemejũ cam Tzi Jmujũ Jesús, cja co ja ncja grí mađijũ cũ ddaa cũ xí hñeme hneje, como guejti-cũ í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbũ dí nzoh ca Ocja, dí mbenquijũ, dé dí öjpi cjamadi por rá nguehquejũ. ¹⁷ Dí öjpi cam Tzi Tajũ jítzi da ddahquijũ jogui mfeni pa da ngujqui ca grí meyajũ cam Tzi Jmujũ, guejtjo pa gui ntiendejũ ja i ncja nũr ddadyo hmũy xí ddajquijũ. Ca xtá cuatijũ jár dye car Jesucristo, ya xtí padijũ, te tza rá zö cam Tzi Tajũ jítzi. ¹⁸ Dí öjpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mũyjũ, pa gui ntiendejũ, guegue xí nzohquijũ cja xí cjahqui í bajtziquijũ. Por rá nguehcá, da jogui gui hmũpju jar jítzi pũ jabũ bí pezquijũ car herencia ca da uni göhtjo yũ to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajũ da ujtiquijũ te tza rá nzeh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajũ ba joguiguijũ cam hmũyjũ, pa gu cjaũ ncja ngu ga ne guegue. Bbũ ya xquí dũ car Cristo, car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja pé bi zix pũ jítzi. Bi hñix pũ jabũ bí jubí pa da möx cár jmandado. Nugöjũ, como xtú emejũ car Jesucristo, i bbũ mbo um mũyjũ mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pũ jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cũ i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cũ ángele cũ bí mandado pũ jítzi. Guegue i tapi göhtjo cũ ddaa cũ i ja í cargo, cja co göhtjo cũ i ttihzibi. Cja bbũ pé xta ttöte ddadyo nũr mundo, guegue pé da mandado pũ hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jítzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yũ i cja hua jar jöy. Guejtjo úr Jmũ göhtjo yũ cjahni yũ i eme. Guegue i jñejmi nũr ña hnar cjahni, cja nugöjũ, ncjahmũ dí cjaũ cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nũr ña co nũr cuerpo pa da hmũh cár nzajqui hnar cjahni, cja da hñáni. Nugöjũ, dí ncjagöjũ pũ hneje, dí mföxjũ car Cristo, cja dí yojmũ-cá, pa da nigui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yũ i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijũ. Ca dár yojmũ guegue, jin te i bbetiguijũ.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuquejũ, guí hermanojũ jin guí judiojũ, ya xquí yojmũ car Jesucristo cja ya xquí pehtzijũ car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cũ cjeya cũ xí tjogui, jí mí cjahniquijũ ca Ocja. Ya xquí jiequijũ pa güi bbedijũ, como már ndo nttzo quir vidajũ. ² Segue nguí øtjũ cosa rá nttzo, ncja ngu cũ pe dda cjahni cũ jí í mejti ca Ocja. Mí mandadoquijũ ca Jin Gui Jo, cja nuca guejtjo i mandadobi quí mĩnga-ánglele cũ i ntøxtihui ca Ocja. Guejti cũ cjahni cũ i tendi nũr mundo, i bbajtijũ úr dye guegue, por eso jin gui ne da dyøtjijũ ca i man ca Ocja. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbupje ncjapũ ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbũ jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjeje, mí egui cam nttzomfenije. Már nttzo cam hmũyje, cja mĩr ntzøhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cũ pe dda cjahni cũ jí í bajtzi ca Ocja. ⁴ Nu car Tzi Ta jítzi bi ndo juiguijũ cja bi neguijũ, dí göhtjojũ, cja bi mbeni di möxquijũ göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöjũ, jí ndí jojũ guegue, cja ya xí ndár ma gua bbedijũ, como már ndo nttzo ca ndí øtjijũ. Nu car Tzi Ta jítzi bi möxquijũ co cár tzi ttijqui. Bi gũxquijũ pũ jabũ ndí bbupjũ. Cja nuya, ca xtá cuatijũ jár dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijũ hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbũ mí cjajpi bi jña úr jña. ⁶ Bbũ mí nantzi car Jesucristo, ncjahmũ dú jña um jñajũ hneje, como dí yojmũ guegue. Cja nuya i ccajtiguijũ ca Ocja ncjahmũ ya xtú tzønijũ nũ jítzi, como dí yojmũ ca hnáa ca bí juh pũ jár jogui dye cár Tzi Ta. Eso, ncjahmũ ya xtí jupjũ hnanguadi pũ jabũ bí bbũh cam Tzi Jmujũ. ⁷ Bbũ xta zøh car pa bbũ xta nigui car Cristo cja gu mpejnijũ-ca, nubbũ ntjumũy gu hmũpju guegue göhtjo ur tiempo. Nubbũ, xta fadi te tza ngu i neguijũ ca Ocja, cja por rá nguehca xcá ngũxquijũ co ni cár tzi ttijqui, da tsjøjtibi göhtjo cũ cjeya cũ ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenijũ, jin te xcú dyøtjijũ pa di ttahquijũ car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsje ca xquí cuatijũ jár dye car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pøjö, ca Ocja xí ddahquijũ hnar ddadyo hmũy, cja xí ngũzquijũ ca rá nttzo ca nguí tujũ. Jí rí ntzøhui pa to da ma, guegue xtrú ndatsje cár salvaciön. Ca to da mbeni ncjapũ, i hñixtsje, cja jin gui cierto ca i ma. ¹⁰ Ca xtá emejũ car Jesucristo, ncjahmũ xí dyøjquijũ

ca rá yo vez Car Tzi Ta jítzi. Xí dyøjquijü dí bbøpju ddadyotjo, pa gu hmøpju hnar vida rá zö, cja pa gu øtijü car bbøfi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttøte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendijü, ja nguí ncjajü máhmeto, porque nim pa nguí pertenejü quí cjahni ca Ocja. Jøña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmeto. Cü hñøjø israelita, göhtjo i cuatijü ca hnar seña jáy cuerpoju, pa da mbenijü to í mejti. Cja guegue-cü mí tzanquijü, como nuquejü, jin te i cuati car seña-ca pø jer cuerpoju. Mí xihquijü, jí mí cjahniquijü ca Ocja. Nugøje, dí cjahni israelitaje, jøña xøtzejto i ncuajtiguije ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniquije ca Ocja. ¹² Nuquejü, gui mbenijü ja nguí ncjajü bbü jí bbe nguí emejü car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjoju, jí mí jnequijü. Nin te múr ncjaguejü cü cjahni israelita. Jí mí tocaquijü cü promesa cü xquí ttun cü israelita. Ca Ocja bi dyøhtibi cü cjahni israelita hnar compromiso. Nuquiguejü, jin tema compromiso bi dyøjtiquijü guegue. Nim pa nguí mpødijü ca Ocja. Nguí bbøjtsjeju hua jar mundo. Ni mpa nguí mbenijü, ¿toca di ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue? ¹³ Nuquejü, guí cjahnijü jin guí judioju, máhmeto, jí mí tjequijü güi cuatijü ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemejü car Cristo Jesús, car Tzi Ta jítzi xí cuajtiquijü gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá ndü guegue, car Tzi Ta jítzi ya xqui nuquijü rá zö. ¹⁴ Máhmeto, mí øhui cü judio, co cü jí mí judio, mí weguejü. Nu car Jesucristo bi nzojquijü dí göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Cja yø xtú cuati guegue, ya xtú mpejnijü, dí göhtjoju, ncjahmø xtú cja hnaatjo ør raza. Nuya jin te i wegüijü. Ya xqui bbøpju rá zö göhtjo yø to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumpli göhtjo ca i man car ley, cja bbü mí dü, bi tjaquibi cár ttzedi car ley. Ya jin to i nesta da den cü mandamiento cja co cü costumbre cü i cuati pø, pa da tzøh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccahti parejo göhtjo yø cjahni yø xí nguati jár dyø car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo ør møy guegue, i ccahti rá zö göhtjo cü to i emebi cár Tzi Ttø, cja nucü, i majtsjeju hneje. ¹⁶ Bbü mí dü car Cristo pø jar ponti, bi nttzedi pø ca mí øhui cü judio, co cü cjahni cü jí mí judio. Guejtjo bi nttzedi pø ca jí mí johui yø cjahni co car Tzi Ta jítzi. Cü cjahni cü mí wegue máhmeto, ya xí nguati cü car Jesucristo, cja ncjapø xcá mpejnijü. Nuya, ncjahmø xtú cja hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguije ca Ocja.

¹⁷ Bbü mbü øh car Jesucristo, bi nzoh cü judio cja co hñøh cü cjahni cü jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go ør møy car Tzi Ta jítzi. Nuya, ca Ocja di perdonabi yø cjahni ca rá nttzo ca mí tujü, cja nuya, göhtjo di jogui di guatijü cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xtá cuatijü jár dyø car Jesucristo cja ca dár yojmø cár Tzi Espíritu ca Ocja, dí göhtjoju dí pehtzijü derecho gu cuatijü car Tzi Ta jítzi, cja gu xijmø øm Tzi Tajü, masque dí judioju o jin dí judioju. ¹⁹ Nuquejü hermano, masque jin guí judioju, car Tzi Ta jítzi ya xqui ccajtiquijü ncja ngu cü pe dda cjahni cü xí hñeme. Guejtiquejü, í bajtziquijü ca Ocja. Nuya guí pehtzijü derecho ncja ngu cü derecho cü i pehtzi cü cjahni judio cü xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjoju, cja jin guí cjahnijü cü jin gui jmeya. Guejtiquiguejü, guí mingujü jítzi ya. ²⁰ Nuquejü, guí jñejmø hnar ngu ca xí tjøx pø xøtze hnar cimientto rá zö, porque xcü hñemejü car palabra ca bi man quí jmandadero car Jesucristo cja co cü profeta. Car palabra-ca i jñejmi cár cimientto car ngu, cja guegue i jñejmi ca hnar medo ca xí tjañi rá zö. Bbeto i cjøti car doo-cá jar cimientto pa da døx quí minga-medohui. ²¹ Car ngu-ca i hñøte digue göhtjo cü cjahni cü i emejü car Jesucristo, cja guegue-ca i nú car bbøfi pa da ttøte rá zö. Segue ba cuati cü cjahni cü i eme, i jñejmi doo cü ba hñü. Ncjapø ga té car ngu hasta bbü xta zøx ca rá nte ca xí fembi. Ncjadipø hneje ga tsjøx cár ngu ca Ocja. Bbü ya xí nguadi göhtjo, nubbø, ya xta nigui hnar templo drá zö pa da tsjøjtibi ca Ocja. ²² Guejtiquiguejü hneje, guí jñejmø cü dda medo cü da ñuti jáy cjoti cár templo ca Ocja, como xcü cuatijü jár dyø car Jesucristo. Guí cja cü cár templo ca Ocja, como guegue i bbü mbo ir tzi møyju por digue cár Tzi Espíritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, i cjoiqui por rá nguehca xtú xij yu cjahni nür palabra digue car Jesucristo. Gue yu cjahni yu jin gui judio dí uni um may dí nzofo. Eso, dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueju. ² Pe ntoja ya xcú dyødeju, car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö pa gu tungui nür ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir minga-cjahnijü cü jin gui judio. ³ Car Tzi Ta jítzi xí ujtigui hnar mfeni ca jí mí fa máhmeto. Ya xtú xihquijü tengu palabra digue ja i ncja car mfeni-ca. ⁴ Bbü xquí ccahtijü nar carta-na, da jogui gui jñajü ur huenda, cierto, xí ujtigui car Tzi Ta jítzi ca hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fah cü cjeja cü xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyøte göhtjo yu i bbüy. Tzædi, bbü di hñeh car Cristo jar jöy, di cjaipi í bajtzi ca Ocja rá ngu clase yu cjahni, jin gui jøntsje cü judio. ⁵ Car mfeni-ca jin gá tsjih cü cjahni cü tiempo cü xí tjogui. Cü tiempo-cü, jøña cü cjahni cü mí judio mí tsijmü í cjahni ca Ocja. Pe nuya, ca Ocja xpá menquijü cü dda quí jmandadero cja co quí profeta, hne gá nzojquijü, cja por guegue car Tzi Espiritu Santo, ca Ocja xí xijmü quí jmandadero hnar ddadyo mfeni digue car Cristo. ⁶ Gue nar ddadyo mfeni-na xí tsijquijü yu pa ya. Yu to da hñeme car Jesucristo, tanto cü jin gui judio, cja co hneh cü judio, da cjaipü í cjahni ca Ocja, cja da ttun cü bendición cü mí ttuni jøntsje cü judio máhmeto. Dí göhtjoju, como ngu xtá cuatijü car Jesucristo, dí cjaipü cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjoju gu nújü car promesa ca bi tsjih cü cjahni judio máhmeto, tzædi, gu nujü car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷ Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma nür evangelio. Nu ca Ocja co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ujtigui te tza rá nze guegue, bi pötigui cum mfeni, cja bi ddajqui nam cargo. ⁸ Nugö, jin te dí mübbe, jin te dí sirve. Nu cü pé dda quí bajtzi ca Ocja, i ndo mühui-cü. Nu ca Ocja bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui nür bbefi nü dár nzoh cü cjahni cü jin gui judio. Dí xijmü te tza rá zö car Jesucristo cja co te tza rá nzedi. Cü to da guati jar tzi dye, da ttunijü hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendeju ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo jítzi. ⁹ Nugö, bi ttixquigö pa gu xij yu cjahni ja i ncja cár mfeni ca Ocja ca jí mí fadi cü cjeja cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyøte göhtjo yu i bbüy. ¹⁰ Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta jítzi desde yá ma yabbü. Ya xná ngu cü cjahni, göhtjo jabü mingujü, ya xí hñemeju car Cristo. Ncjapü xcá nigui te tza rá zö cja te tza rá jítzi cár mfeni car Tzi Ta jítzi. Hasta cü ángele cü bí mandado pü jar jítzi, co ni cü dda ndajü cü i pehtzi úr cargoju, göhtjo da badijü ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Bbü xta jiantijü cü cjahni rá ngu cü ya xí nguati car Jesucristo, nubbü, cja da ndo hño í müyju bbü. ¹¹ Bbü jí bbe mí bbüj nür mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jítzi di cjaipi í bajtzi rá ngu cjahni, mingujü göhtjo tema jöy, cja di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bbü mí nigui cam Tzi Jmüju Jesucristo, nubbü, bi züh ca xquí mben ca Ocja. ¹² Ya xí jogui gu cuatijü car Tzi Ta jítzi, göhtjoguijü, como ngu xtá cuatijü jar dye car Jesucristo. Ya jin dí ntzujü, como ya xtí padijü, da nuguijü rá zö cam Tzi Tajü. ¹³ Eso, dí xihquijü, jin da ddahquijü ur dümüy ca dár hmüjçö hua jar födi, cja dár sufri por rá nguehqueju. Gui mbenijü, te tza ngu i mahquijü ca Ocja, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyødeju ja ncja grí hmüjçü car Cristo göhtjo ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴ Nuquigüeju, xí nzojtiqui ir tzi müyju cam Tzi Tajü jítzi, pa xquí cuatijü car Jesucristo. Eso, bbü dí ora, dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquigüeju. ¹⁵ Guegue xí ungui nzajqui göhtjo yu cjahni yu i bbüjcuja jar jöy, cja co hne göhtjo cü to bí bbüh pü jítzi. ¹⁶ Dí öjpi da möxquijü co ni cár Tzi Espiritu, pa gui zedijü ca grí hñemeju, cja pa gui yojmü göhtjo co cár ttzedi ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonijü. ¹⁷ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da möxquijü, pa segue gui yojmü car Jesucristo, como ya xquí padijü, guegue-ca i bbü mbo í müy yu to xí hñeme, cja i ddahquijü car ddadyo hmüy ca guí pehtzijü ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquijü pa gui nxödijü gui mah quir minga-hermanojü, göhtjo mbo ir müyju. ¹⁸ Dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquijü, nuqueju co hneje göhtjo cü pe ddaa cü xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendeju te tza ngu i neguijü guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguijü car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jmajte. I jñejmi nür jítzi, nü jin

gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jabu sta rá tzote cja co jabu sta rá ttze. Ncjapü hneje ga neguijü car Cristo, jin gui fadi jabu sta rá ttze cár jmajte. ¹⁹ Pe ndejma dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquijü pa gui padijü te tza ngu i neguijü car Cristo, masque jin gu jötijü gu ntiendejü göhtjo ja i ncja. I nesta gui padijü, cierto i ndo neguijü car Jesucristo. Nubbü, da hmü mbo ir müyü cár jmajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Nubbü, drá ndo zö grí hmüpjü, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰ Nuya, bbü, gu mbenijü te tza rá zö cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajü jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öjpijü guegue bbü dí orajü. Nu ca Ocja xí ddajquijü cár ttzedi, cja dí yojmü-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöjü, más drá ngu ca da ddajquijü cja más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpijü. ²¹ Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajü jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi gúzquigöjü ca ndí tujü. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejcöjü, göhtjo yu to xí cjaipi í bajtzi. Ncjapü da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi qui mfeni cam Tzi Tajü, cja da tsjötibi göhtjo cü cjeja cü ba eje, nim pa jabu drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹ Nugö, dí bbü preso por rá nguehca dár man nür palabra cam Tzi Jmujü Jesucristo. Dí xihquijü, gui mbenijü, car Tzi Ta jítzi xí nzohquijü, xí cjahqui í bajtziquijü, cja por rá nguehca, i nesta gui hmüpjü rá zö, ncja ngu rí ntzöhui. ² Jin gui hñixtsjeje, gui cjaü jogui cjahni. Gui pehtzijü paciencia bbü te i cjahqui quer hñohuijü, cja gui majtsjeje. ³ Gui mbenijü ja ncja grí mföxjü, cja jin gui weguejü, como car Espíritu Santo xpá nziquijü guí göhtjoju pa xcü cuatijü car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmujü, nuya da hnaadi quer mfenijü. ⁴ Dí göhtjoju, í mejtiguijü car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajcöjü car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. Ncjahmü dí cjaü cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojmü. Hnaadi cam Tzi Tajü xí nzojquijü pa gu ma grí hmüpjü guegue. ⁵ Hnaatjo cam Tzi Jmujü i mandadoguijü. Hnaatjo cár palabra xtü emejü. Hnaatjo car tsjixtje xí ncjaguijü ca xtá tenijü car Cristo. ⁶ Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cjaü í bajtziguijü, üm Tzi Tajü-ca. Guegue xí dyöte göhtjo yu i bbüy, cja i mandadobi. I bbü mbo üm müyü, göhtjoguigöjü, como ngu xtá emejü. I ddajquijü cár ttzedi cja co ni qui mfeni pa gu ötijü car bbefi ca i ne guegue.

⁷ Ca Ocja xí ddajqui cüm bbefijü. Cada hnaagöjü xí ttun ca xí ttungui ür bbefi, gue car bbefi ca xí jeguijü car Cristo. ⁸ Xí ncjá ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja pü jabu i ina:

Bbü pé mí böx pü jítzi, bi zix cü preso rá ngu
Cja bi ungui regalo cü cjahni cü mí tenijü.

⁹ Como i mam pü jar Escritura: “Pé bi böx pü jítzi,” dí padijü, mismo car cjahni ca bi bötze, gue ca hnaa ca primero xcüí gah pü jítzi, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰ Guejtsje cár Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi böx pü jar jítzi pa da mandadobi göhtjo yu i bbüy. ¹¹ Cja bbü pé mí zöm pü, ncjahmü bi ddajquijü regalo, göhtjoguigöjü, como ngu xtá emejü. Xí ddajquijü cüm cargojü, yojmi cár tzi Espíritu Santo pa da möxquijü gu pejpijü. Yu ddaaguigöjü, bi hñixcöje gá jmandadero desde ür müdi. Más rá jítzi cam cargoje ca xí ttajquije. Cü pé ddaaguigöjü, bi cjauijü profeta. Guegue-cü bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cü pé dda hermano. Cü pé ddaa bi ttun cár cargojü pa di tungui nür evangelio pü jabu jí bbe i fadi. Cü pé ddaa, bi cjaü pastor, cja cü pé ddaa ya, xí ttun cár bbefi da ujti yu hermano te i ma nür palabra ca Ocja. ¹² Ncjapü xcá ddajquijü cada hnaaguigöjü cam bbefijü pa gu föx cüm minga-hermanojü. Cada hnaaguigöjü gu ötijü hnar bbefi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjapü, da ngujqui cü cjahni cü da hñeme car Jesucristo, cja más da zej yu to ya xí hñeme, pa da zöti cár cuerpo car Cristo. ¹³ Bbü xtá tzöhtzigöjü gu hmüpjü ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbü, ya jin gu weguejü ca dár emejü. Nubbü, dí göhtjoju gu padijü ja i ncja cár hmüy car Cristo. Gu ncjajü ncja hnar hñøjø, ya xná nzedi, cja ya

xqui padi ter beh ca da mefi. Gu ncjaja ncja car Cristo, rá nzeh quí mfeni, rá ndo ngu cár ttijqui, cja jin te i bbetibi. ¹⁴ Ya jin gu hmupja ncja hnar bajtzi ca jí bbe i cja úr muy cja i eme göhtjo ca i tsjifi. Ya xní ntzöhui da zeh cam mfenija, pa jin to da jiöjquija. Ya jin gu emeja hnahño palabra ca jin gui ncjuani. Como i bbuj ya dda cjahni ya i ndo padi da jiöjte. I dyo göhtjo pa jabu i ne, i joni ja drí jiöjquija pa gu emeja bbetjri. ¹⁵ Nugöja, gu segue gu emeja car palabra ca ncjuani, cja gu majma-ca. Guejtjo gu madija yam minga-cjahniya. Ncjapa gu zedija ca dár yojma car Cristo, hasta bba gu tzøhtzija gu jñejma guegue. Car Cristo, ncjama úr ña hnar cjahni, cja nugöja, dí jñejma cár cuerpo, como guegue i mandadoguija. ¹⁶ Gue car Cristo i ddajquija car ddadyo nzajqui ca dí pehtzija cja co cam ttzedija. Ncja ngu nár cuerpo hnar cjahni, i bba rá ngu quí parte, cja göhtjo i ntøhtze cja i mföxja, dí ncjagöja pa hneje. Bba dí yojma car Cristo cja dí bbupja rá zö yam minga-hermanoja, dí mföxja pa gu zedija ca dár emeja, cja dí majtsjeja. Ncjapa ga ngujqui nár cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guejna dí xihquija, como xí ddajqui cam cargo cam Tzi Jmujá Jesús, dí ddahquija consejo ja ncja grí hmupja. Ya jin gui ma gui hmupja ncja ngu ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja, como nucu, rá ndo hmexuy quí mfenija. ¹⁸ Xí ndo cja memay. Nim pa i padija ter beh ca rá zö, ter beh ca jin gui tzö. Jin gui padija ja i ncja ca Ocja, cja jin gui pehtzija car ddadyo muy ca rí hñe guegue. ¹⁹ Ya xí bbe úr tzöja, i øtija hmetzö. Ya xí hñemindo pa da dyøtija ca rá nttzo, hasta i bbuh ca ddaa, ngu i ndo mpøjma ga dyøtija cosa rá nttzo. ²⁰⁻²¹ Nuquigueja, como ngu xquí hñemeja car Jesucristo, hnahño car muy ca xí ttujtiquija pa gui tenija ya. Pe bba guí ncjadija pa, ncja ngu máhmeto, nubba, jin te ntjumay xcrú hñemeja nar palabra na i xijcöja digue cam Tzi Jmujá Jesús. Gue nar palabra na ncjuani. ²² Nuquigueja, gui jieguija ya ca nguí pejma máhmeto. Gui dabeniya car muy-ca, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ur tiempo mí equija quir nttzomfenija. ²³ Nuya, gui hmupja hnar ddadyo muy, gui mbenija ca jogui mfeni ca rí hñeh ca Ocja. ²⁴ Car ddadyo muy ca xí ddahquija car Cristo i jñejmi cár muy guegue. Gui segue gui tenija-ca, pa gui nxödija gui hmupja limpio cja jin te gri tujá.

²⁵ Como ya xcu hñemeja car Jesucristo, nuya, jin gui majma bbetjri. Cada hnaaquigueja, gui xih quer hñohui ca ncjuani, como ya jin dí bbajtseja. Dí göhtjoja, dí cja hnaatjo ur cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmujá.

²⁶⁻²⁷ Bba i ddahqui ur cue, gui mfödi pa jin gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja bba xcu tsjeyabi quer hñohui, dyo dé guí ncjapa. Ncjatica gui jion car manera pa grí mpøjmi, cja jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da dahqui.

²⁸ Ca to múr be máhmeto, ya jim pé da mpe. Da nxödi tema bbefi drá zö, pa da daja cja guejtjo pa da jogui da möx cu to te i nesta.

²⁹ Ya jin gui majma palabra rá nttzo, sino que gui majma cu rá zö, pa da nzojtibi ur muy ca to da dyøde. Gui mbenija ter beh ca drí ntzöhui gui xih cu to guí ñahui, pa ncjapa grí dyøhtibi ca rá zö. ³⁰ Gui mbenija, ya xquí yojma cár Tzi Espiritu ca Ocja, eso, jin gui majma tema palabra ca drí ungui ur dumay guegue. Ca Ocja xí ddajquija cár Tzi Espiritu. Eso, dí padija, í mejtiguja guegue, cja ba eh car pa bba xta dyøjquija nxøgue ddadyo. Nubba, gu jñejma car Cristo, göhtjo drá tzi zö cam muyja.

³¹ Bba te xí cjahqui quer hñohuija, gui dabentjoja. Dyo guí mbenija ja grí cohtzija, cja gui jiejma car cue. Ya jin gui ntujniya o gui hueniya. Ya jin gui tzan quir hñohuija, cja jin to gui uja. ³² Gui nxödija gui mah quer hñohuija, cja gui juiquija. Gui perdonabiya ca te xí cjahquija, porque xí ncjapa cam Tzi Taja jítzi xcá perdonaguija ca ndí tujá, por rá ngue cam Tzi Jmujá Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquigueja, í bajtziquija ca Ocja, i ndo mahquija-ca. Nuya bba, rí ntzöhui gui hmupja ncja ngu quer Tzi Taja. ² Gui hmupja quir minga-cjahniya cor jmajte, ncja ngu car

Jesucristo bi majquijũ cja bi dö cár vida por rá nguejcöjũ. Bbũ mí ndötsje car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta jítzi. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi jñegui bi bböhti pa bi jñahitibi ca Ocja.

³ Nuquejũ, gui jieguijũ göhtjo cã cosa rá nttzo. Jin da hmũbi hnar hñøjø hnar bbejñã cã jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøtijũ hmetzö, cja jin gui ma gui neciobijũ cár mejti pé hnar cjahni. Ya jin gui mbenijũ cã cosa-cã, como jí rí ntzøhui da mbengui nttzomfeni yí bajtzi ca Ocja yũ ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo, ya jin gui majmũ palabra rá nttzo, cja hneh cã cosa cã jí rí ntzøhui gu ñajũ, dyo guí majmũ-cã nu más pa gui cjaipijũ da dendi cã pé ddaa. Ya jin gu mbenijũ cã cosa-cã. Lugar digue güi ñajũ ncjapũ, gui mbenijũ ca rá zö ca xí cjaquijũ ca Ocja cja gui dyøjpijũ mpöjce. ⁵ Gui mbenijũ, car Tzi Ta jítzi jin da cuajti car cjahni ca i bbũbi ca hnaa ca jin gui ntjajtihui, ni digue car cjahni ca i yohti bbejñã o i yohti dame, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin da cuajti car cjahni ca i nejpi cár mejti cár hñohui o i ndo ne da jñã, como nucá i jñejtihui ca i øti car cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo úr møy. Jin da ñuti pũ jítzi cã to i øte ncjapũ, como i mandado pũ cam Tzi Tajũ, yojmi cam Tzi Jmujũ Cristo. ⁶ Gui jñajũ ur huenda, como i bbũh cã dda cjahni da xihquijũ hnahñotjo. Da xihquijũ, masque gu øtijũ cosa ncja yũ cja xtú xihquijũ, ndejmã da perdonaguitjojũ ca Ocja, cja da cuajtiguijũ. Pe jin gui cierto ca i man cã jiöjte-cã. Cã cjahni cã ya xní ma da bbedijũ, i øtijũ cã cosa-cã, cja por rá nguehca, da ttun cár castigojũ. ⁷ Nuquejũ ya, dyo guí tenijũ cã cjahni cã i bbajtjo ncjapũ.

⁸ Ca hnar tiempo, cierto, nguí bbapjũ jar bbexuy. Pe nuya, guí bbapjũ jar jiahtzi, como ya xcú hñemejũ cam Tzi Jmujũ Jesucristo. Nuya bbũ, rí ntzøhui gui hñøjã jar jiahtzi. ⁹ Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i øti ca rá zö cja i man ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i øte o da mehtzi úr tzö. ¹⁰ Nuya bbũ, gui nxödiijũ gui dyøtijũ ca i tzøh cam Tzi Jmujũ. ¹¹ Cja jin gui ma gui mföxjũ cã cjahni cã i øti ca rá nttzo, como nucã, i bbajtijũ jar bbexuy. Mejor gui nzojmũ, gui xijmũ jin gui tzö ca i øtijũ, xajmã da ntzohmitsjejũ, cja da ne da guatijũ jar jiahtzi. ¹² Hasta ur hmetzö gri majmũ cã cosa rá nttzo cã i øti cã dda cjahni gá nttaguitjo. ¹³ Nuquejũ, bbũ gui nzojmũ cã cjahni cã jin gui padi ja i ncja ca Ocja, i pøni ncjahmũ gár ihtzibi hnar tzibi pũ jabũ rá hmexuy. Nubbã da jñajũ ur huenda, rá nttzo ca i øtijũ, xajmã da jiejmũ pa da guatijũ jar jiahtzi. ¹⁴ Xajmã da ncjá ncja ngu ga man car tzi himino, ina:

Nuque, guí jñejmi hnar cjahni i ajtjo, como jí bbe guí padi ter beh ca rá zö.

Nuya, gui tzö ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.

I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

¹⁵ Nuquejũ, ya xcú cuatijũ jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmijũ ja grí hmupjũ. Jin gui ncjajũ ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i øte, como nuquejũ, ya xquí padijũ ja i ncja ca Ocja. ¹⁶ Gui jionijũ cada mpa ja grí dyøtijũ ca rá zö pa gui sirvebijũ ca Ocja, porque yũ pa ya, i ndo cja ca rá nttzo. ¹⁷ Tji ya cã. Nuya bbũ, jin gui cja jũ ncja hnar dondo. Gui mbenijũ ja grí hmupjũ pa da tzøh ca Ocja. ¹⁸ Bbũ guí ne gui mpöjmũ, dyo guí ntijũ, porque bbũ ya xí ntí hnar cjahni, i jöti quí nttzomfeni pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquigüe jũ, mejor gui jñeguijũ da mandadoquijũ car Tzi Espiritu Santo, cja gui dyøhtibijũ cár tzi voluntad. Nubbũ, ntjumøy xquí mpöjmũ bbũ. ¹⁹ Gui nzojtsjejũ quir hñohuijũ cã i eme. Gui mföxjũ gui xöjtibijũ salmo ca Ocja, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibijũ cja guejtjo gui mbenijũ te i man cã palabra, cja gui mpöjmũ göhtjo mbo ir tzi møyjũ. ²⁰ Göhtjo ur pa gui dyøjpijũ cjamãdi ca Ocja cam Tzi Tajũ por rá ngue ca i cjahquijũ. Como ya xcú cuatijũ jar dye cam Tzi Jmujũ Jesucristo, gui nzojmũ car Tzi Ta jítzi, cja gui mbenijũ, por guegue car Jesús dár cuatijũ car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹ Gui hmupjũ cor ttijqui quir hñohuijũ, pa da fadi, guí göhtjojũ guí ihtzibijũ cam Tzi Jmujũ Jesús, cja guegue-cã i mandadoquijũ.

²² Nuquejũ, guí bbejñajũ, rí ntzøhui gui dyøjti quir damejũ ncja ngu gri dyøjtijũ cam Tzi Jmujũ Jesucristo. ²³ Nu car hñøjø, i toca da mandadobi cár bbejñã, ncja ngu nãm ñajũ i

mandadobi num cuerpoju. Ncjapü hneje, i mandadoguiju car Cristo, göhtjoguigöju como ngu xta emejü. Xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tujü, cja rí hñe guegue car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. ²⁴ Yü to xí hñeme car Jesucristo i tøhmi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobijü. Da ncjadipü hnar bbejña co cár dame, da dyøjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cár dame i sostene.

²⁵ Nuqueju, guí dameju, gui mah quir bbejñaju, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi du por rá ngejcoju. ²⁶ Bi dö cár vida pa bi cjagui í mejtiguiju. Bbü ndü emebiju cár tzi palabra cja dú xixtjeju, bi ccuzquiju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü. ²⁷ Car Cristo xí joguiju cam hmuyju, pa gu hmæpju limpio cja jin te gri tujü bbü xta hmöpju delante guegue. Bbü xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidaju, gu jñejmü hnar bajtzi bbejña ca ya xta ma ür ntjajti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmujü Jesús i ne da ccajtiguiju nxøgue drá zøguiju pa gu jñejmü guegue. ²⁸ Ncja ngu ga majquiju car Cristo, ncjadipü car hñøjø da mah cár bbejña. Da mödi cja da nü, ncja ngu ga möjtsje cár cuerpo. Porque ca to i mah cár bbejña, ncjahmü guejtsje guegue i maði. ²⁹ Dí göhtjoju dí ne num cuerpoju, hasta dí joniju car manera ja gár tziju cja co ja gár nuju pa gu hmæpju rá zö. Jin dí jñeguiju gu tujü, cja jin dí æntsjeju. Ncjadipü car Cristo i föjquiju cja i nuguiju, göhtjoguigöju como ngu xta emejü, ³⁰ como dí cjaju ncja ngu cár cuerpo guegue. Masque dí hnahñoju, cada hnaaguigöju, guejtjo í mejtiguiju car Cristo, dí göhtjoju. Eso, ya jin dí bbujtsjeju, como rí hñeh car Cristo cam nzajquiju. ³¹ I mam pü jar palabra ca Ocja, bbü ga ntjajti hnar hñøjø, da zoh cár ta cja co cár me pa da hmübi cár bbejña. Ncjahmü ya jin gui bbü yojo, ncjahmü ya xí cja hnaatjo cár vidahui. ³² Ncja ngu car hñøjø co car bbejña ca xí ntjajtihui, ya jin gui bbujtsjehui, ya xí mpejni quí vidahui, ncjapü hneje car Cristo cja co yí cjahni yü xí nguatiju. Ya xí mpejnihui-cá, ya xqui hnaadi cár hmuyju. Masque jin dí ntiendeju göhtjo ja ncja ga hnaatjo cü mí yojo máhmeto, pe dí tzö æm mæy, gue nür ntjajti i ujtiguiju ja ncja ga mpejnihui quí vidaju quí bajtzi ca Ocja co ni cár vida car Jesucristo. ³³ Guejtjo dí mbembiquiju ja ncja da hmübi quí bbejña cü hñøjø cü xí ntjajti. Göhtjo yojmi da majtsjehui. Nür hñøjø da nú cár bbejña ncja ngu ga nútsje guegue. Cja nür bbejña da dyøjti ca i man cár dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuqueju, guí bajtziju, dyøjtiju quer ta co quer me, porque ya xcú hñemeju car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyøjtiju-cü. ² I bbüh ca hnar mandamiento xí xijquiju ca Ocja, bbü gu øtiju-cá, da ddajquiju hnar bendición. I ma ncjaha car mandamiento-cá: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me. ³ Gui dyøti-cá pa gui hmuy rá zö cja gui hmajcua jar jöy rá ngu cjeja.”

⁴ Nuqueju, guí taju, dyo guí caju ddajcæ. Gui nzojmü quir bajtziju cor ttijqui. Jin gui hna huentitjoju o guí ænijü bbü jí rí ntzøhui. Gui tedeju rá zö, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmujü Jesucristo. Gui xøpju da dyøti ca rá zö, cja guejtjo gui ccahtziju bbü i øti ca jin guí tzö.

⁵ Nuqueju, guí mæfitjoju, dyøjti quir jmujü. Gui hñihtzibiju cja gui mbeniju, i pehtziju derecho da mandadoquiju. Gui sirvebijü rá zö, ncjahmü gri sirvebijü car Jesucristo. ⁶ Jin gui jøndi bbü i jantiquiju gui pejmü, ncja ngu ga dyøti cü dda mæfi. Nuqueju, gui sirvebijü göhtjo mbo ir mæyju pa ncjapü grí dyøtiju ca da tzøh ca Ocja. ⁷ Gui mpøjmü grí pejpi quir patrønju, ncjahmü gri sirvebijü cam Tzi Jmujü Jesús, como jin guí jøña yü cjahni guí sirvebijü. ⁸ Ya xquí padiju, cam Tzi Jmujü Jesucristo i ccajtiguiju parejo, yü jmü cja co yü mæfi. Göhtjo ca dí øtiju, bí janti ca Ocja, cja bbü guí øti ca rá zö, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu yü hñøjø yü i hñí mæfi, da núju rá zö hneje, cja jin da dé da göhmi da castigaju. Gui mbeniju, i bbüh quer Jmugueju pü jar jitzu hneje, mismo-ca, ür Jmü quir mæfiju hneje. Cja guegue i nuguiju parejo göhtjoguigöju, tanto yü mæfi, tanto yü jmü.

¹⁰ Nuya bbu, gui zediju gui hñemetjoju cam Tzi Jmujü Jesús, cja guegue da möxquiju co ni cár ttzedi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquiju ja gár mfendetsjeju bbu dí ntøxtiju ca Jin Gui Jo. Gui mbeniju ter beh ca xí xijquiju cja gui dyøtiju ncjapü, pa jin da dahquiju-cá. ¹² Jin gui gue yu cjahnitjo dí ntøxtiju, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co cu pé dda ángele cu i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndaji rá nttzo. Nucú i pehtziju úr ttzedi da mandado hua jar mundo yu pa ya, i mföxju cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbuh cu ddáa cu i dyo pu jítzi ncja ngu cu ángele cu rá zö, i huihtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ¹³ Nuya bbu, gui mbeniju ja i ncja cu dí ntøxtiju, cja gui hmupju listo pa gui zediju. Ca Ocja ya xí xijquiju ja gár tajpiju ca Jin Gui Jo cja co quí möxte, bbu ga nguajquiju. Gui zediju bbu, pa jin da dahquiju, cja pa da jogui gui segue gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyøtiju ncja ngu hnar sundado bbu i je cár traje gá xittëgui, i föjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemeju göhtjo mbo ir muyju nür palabra ca Ocja nu i xijquiju ca ncjuani, pa gui zediju, ncja ngu car sundado i nguti cár nguti pa da zetibi cár muy, cja da mehtzi fuerza. Nuqueju, como ya xquí yojmü car Jesucristo, gui mbeniju, ya xqui ccajtiquiju ca Ocja ncjahmü jin te gri tujü. Eso, da jñu ir muyju, ncja ngu car sundado ca xí möjti hna pedazo ur xittëgui jár tñä pa jin da ntjohti. ¹⁵ Guejtjo gui hmupju listo pa grí xijmü cu cjahni nür evangelio. Gui xijmü, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatiju car Tzi Ta jítzi. Da ncjapü grí jñejmü hnar sundado, i tihti quí zextji pa da jogui da hño göhtjo pu jabu da má. ¹⁶ Guejtjo gui hñemetjoju, göhtjo mbo ir muyju, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquiju. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax cu flecha gá tzibi cu ba en cár contra. Nuqueju, jin gui yomfeniju ca grí hñemeju, pa jin da dahquiju ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jöjquiju, i xijquiju jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷ Hnar sundado i jux cár fay gá ttegui, pa da gohmpi cár ñä. Nuqueju, ya xquí padiju, car Cristo xí nguxquiju pu jár dye ca Jin Gui Jo cja xí ddahquiju hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquiju pu jabu bí bbu guegue bbu xta zuh car tiempo. Eso, gui mbeniju-ca, cja jin te gui tzuju. Guejtjo gui cupaju nür tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquiju-ca car Tzi Espíritu Santo. Nür palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mföjtsjeju cja pa gu tapi cam contraju. ¹⁸ Jin gui jiejmü ca grí nzojmü ca Ocja. Göhtjo ur tiempo gui ñahui mbo ir muyju, cja car Espíritu Santo da xihquiju ter beh ca gui dyøjpiju cam Tzi Tajü jítzi. Gui tzödiju, gui jñaju ur huenda pa jin da hna jöhqiju cam contraju. Jin gui desmayaju ca grí orabiju cu pé dda hermano hneje, göhtjo cu to i ten car Jesucristo. ¹⁹ Guejtjo, gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzu bbu xta ttzojnqui. Gui dyøjpiju da xijqui palabra rá nzedi, drí ntzöhui pa da dyøh cu cjahni cu dra bbuh pu jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zö, ja i ncja göhtjo nür tzi ddadyo jña nu xí döjqui car Cristo. ²⁰ Guehca xtú xij yu cjahni nür palabra-nu, eso dí bbujcö födi. Pe ndejma úr jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyøjpiju tzü ca Ocja da möxquigö pa gu xij yu cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzöhui. Jin gu pehtzi um tzö cja jin gu ntzu.

Saludos finales

²¹ Nuya bbu, car hermano Tíquico da xihquiju te dí cja o te dí pefi. Guegue um hñohuiju, i pejpi cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo mbo úr muy. ²² Ya xtrá pejnigö pu jabu guí bbupju pa gui padiju te dí tjoguije hua, cja da jñu ir muyju.

²³ Guejnu dí negö, da hmuy rá zö göhtjo cu hermano. Cam Tzi Tajü jítzi, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquiju pa gui majtsjeju cja gui segue gui hñemeju. ²⁴ Cam Tzi Tajü da mötzi göhtjo yu cjahni yu i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, guejyu jin gui jejmü ca rí jioniju ca Ocja göhtjo mbo í muyju. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni n̄r Timoteo, í mefiguibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquij̄ n̄r carta-na, guí göhtjõj̄ guí hermano gár bb̄p̄j̄ jar j̄ñini Filipos, c̄j̄ co guejti c̄ pastor co ni c̄ dd̄a c̄ i mfõxte j̄r obra ca Oc̄j̄. Í mejtiquij̄ car Tzi Ta j̄itzi, c̄j̄ guí tenij̄ car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta j̄itzi bi h̄ñix-c̄j̄ c̄j̄ bú pejni hua jar j̄õy. ² Ca Oc̄j̄ cam Tzi Taj̄ c̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquij̄, da ddahquij̄ quí bendición pa gui hm̄p̄j̄ rá zõ.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bb̄ dar mbenquigõj̄, dí õjpi c̄jam̄di ca Oc̄j̄. Segue dí oraquij̄. ⁴ Dí õjpi da möxquiḡej̄, c̄j̄ dí mpõjõ por rá nguehquej̄. ⁵ Dí ndo õjpi mpõj̄c̄je, como guehquej̄, xcú föxquij̄ xtá tungui n̄r tzi palabra ca Oc̄j̄ desde bb̄ c̄j̄ ngú h̄ñemetjõj̄ hasta gue ȳ pa ya. ⁶ Nugö dí p̄adi, ca Oc̄j̄ xí h̄ñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir m̄ȳj̄. Guejtjo dí p̄adi, guegue segue da möxquij̄ pa jin gui jiejm̄ ca xcú h̄ñemej̄, c̄j̄ pa gui zedij̄ ca guí tenij̄ ca nc̄j̄uani, hasta bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ⁷ ¿Ja nc̄j̄ gua d̄abeniquij̄? Dé dí mbenquij̄, como dí ndo nequij̄. Dí ntzixij̄, como dí göhtjõj̄ xtú nuj̄ te tza ngu xcá juiguiquij̄ ca Oc̄j̄ por rá ngue cam Tzi Jmuj̄. C̄j̄ nuquej̄, segue guí föxquigõj̄ ca dár xih c̄ c̄j̄hni ja nc̄j̄ da dõtij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquij̄ ȳ pa ya, ca dár hm̄j̄cõ hua jar födi. Guejti car pa bb̄ xta ttzixquigõ delante car jujticia pa gu ma dö cam aclaración, dí p̄adi, segue gui ma gui föxquij̄, pa gu m̄ rá zõ ja i nc̄j̄ n̄r palabra ca Oc̄j̄, como cierto i ntj̄m̄y-n̄. ⁸ Bí p̄ah ca Oc̄j̄ te tza ngu dí nequigõj̄. Como ngu gá neguij̄ car tzi Jesucristo, nugö, dí nequij̄ hneje. ⁹ Dí õjpi cam Tzi Taj̄ da möxquiḡej̄ pa más gui majtej̄, c̄j̄ pa más gui p̄adij̄ ja i nc̄j̄ guegue, guejtjo pa gui ntiendej̄ göhtjo ja nc̄j̄ guí hm̄p̄j̄ pa gui tzõp̄ij̄ ca Oc̄j̄. ¹⁰ C̄j̄ pé dí õjpi da möxquij̄ pa gui meyaj̄ c̄ cosa c̄ jin gui tzõ, c̄j̄ co c̄ rá zõ, pa gui jiejm̄ c̄ ddaa c̄j̄ gui tenij̄ c̄ pe ddaa. Bb̄ gui dyõtij̄ nc̄j̄p̄, nub̄b̄, xquí hm̄p̄j̄ hnar vida drá zõ, c̄j̄ bb̄ xtu eh car Jesucristo, jin da dõtiquij̄ tema cosa drá nttzo xcrú dyõtiguej̄. ¹¹ Bb̄ gui hm̄p̄j̄ nc̄j̄p̄, quir vidaj̄ da nc̄j̄ nc̄j̄ ngu car semilla ca xí jogui rá zõ. Da j̄ñejmi hnar cosecha ca xí mbõtze rá ngu, c̄j̄ por rá nguehquiḡej̄, da tsjõjtibi cam Tzi Taj̄ j̄itzi.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuquej̄, c̄j̄uad̄a, dí ne gu xihquij̄, te xí nc̄j̄ hua jab̄ dí bb̄y. Por rá nguehca rí cjojqui hua, xí c̄j̄ Oc̄j̄ xí mpredica n̄r palabra guegue, c̄j̄ más rá ngu c̄j̄hni xí dyõdeje. ¹³ Göhtjo ȳ sundado ȳ i bb̄ jar palacio, c̄j̄ göhtjo ȳ pe dda c̄j̄hni, i p̄adij̄ dí bb̄y preso porque dár pejpi cam Tzi Jmuj̄ Jesús. ¹⁴ Car mayoría ȳ hermano ȳ i bb̄j̄cua, ca xcá ccahtij̄, i cjojqui födi por digue n̄r evangelio, xí zedij̄. Guejti-yá xí tunguij̄ n̄r palabra ca Oc̄j̄ hneje. Ngu ya jin gui ntzuj̄. Ngu ya xqui m̄peguij̄ i nzojm̄ ȳ c̄j̄hni.

¹⁵ Cierto, i bb̄h c̄ ddaa c̄ i ne da huizquigõ, eso, i m̄pegui i nzojm̄ c̄ c̄j̄hni hneje, pa da ddeni gueguej̄. Pe ndejm̄ i bb̄ c̄ pe dd̄a hneje c̄ i majquigõ c̄j̄ i m̄adij̄ ca Oc̄j̄. Nuc̄, i tungui n̄r evangelio cor jm̄ajte. ¹⁶ C̄ c̄j̄hni c̄ i ña digue car Jesucristo porque i jonij̄ ja drí tt̄htzibi gueguej̄, pé ntoja i majm̄, i ddajquigõ ur cue ca rí cjojquitjo hua, c̄j̄ guegue-c̄ i m̄pegui i predicaj̄, c̄j̄ ya xní ddenij̄. ¹⁷ Nu c̄ ddaa, i predica como i m̄adij̄ ca Oc̄j̄. Guegue-c̄ i p̄adi, xí cjojquigõ hua por rá ngue car Jesucristo, c̄j̄ nuya dí t̄hmitjo da ttzojnquigõ pa gu xih c̄ autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bb̄ i majqui c̄ c̄j̄hni c̄ i predica, o guejtjo bb̄ i ugui, ndejm̄ i xih c̄ pe dd̄a digue car Cristo. C̄j̄ nucá i p̄õj̄p̄igui n̄m tzi m̄ȳ.

C̄j̄ gu segue gu mpõjõ, ¹⁹ como dí p̄adi gu p̄ongõ rá zõ digue göhtjo n̄ dí sufri. Dí t̄hmi da tsjoguigui c̄j̄ gu p̄õxcua, como dí p̄adi nuquiḡej̄, guí nzojm̄ ca Oc̄j̄ por diguequigõ. Guejtjo dí t̄hmi car Tzi Espíritu Santo da möxquigõ car hora ca da ttzojnquigõ. Guegue da ujtigui te gu xih c̄ autoridad. ²⁰ Nu ca dí negõ c̄j̄ dí t̄hmi, jin

gu pehtzi um tzö cja jin gu ntzu bbu xta ttzojnquigö. Dí tømhi ca Ocja da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santa da bah cu cjahni cu da dyøde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñihtzibijü-ca. Ncja ngu nguá ttihntzibi bbu ndí dyo libre, ndí predica, guejti yu pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmujü, masque da tjegui gu hmajtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bbu da tjegui gu hmuy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bbu da bböjtigui, nubbu, gu ma grí tzöya pu jabu bí bbu guegue, gu hmubbe-ca göhtjo ur tiempo. ²² Bbu gri bböjtigö hua jar jöy, da jogui gu pejpitjo ca Ocja, nubbu, cja más drá ngu cjahni da hñemeju car Jesucristo. Eso, jin dí padi, ¿cja dí ne da tjegui gu hmajtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bbu dí hñöntsje, ja ndrã ngue cu yojo dí né, ¿cja gu hmajtjo cja huá gu tu? jin tza dí padi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tu, pa gu ma grí hmubbe car Cristo. Dí mangö, más drã ndo zö bbu gu ma pu. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmajtigö hua jar jöy tengu pé tzi mpa, pa segue gu nzohquijü cja gu föxquijü. ²⁵ Pe como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmajti hua jar jöy pa pé gu tzi hmupju, dí mangö, da tjegui gu hmajtjo, cja pé xta nccahtigöju. Nubbu, gu föxquijü pa gui zedijü ca grí tenijü car Jesucristo, cja pa más gui ndo mpöjmü ca xquí hñemeju. ²⁶ Bbu dú pøtze, pé xta magö pu, xcri hmupju tzu, cja nuqueju xquí ndo mpöjmü ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmujü Jesucristo.

²⁷ Jøntsje na pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquijü ya: Gui uni ir muyju gui hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttemebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubbu, bbu dú ma ccajtiquijü, o bbu jim bi jogui gu ma pu, ndejma gui dyøtijü ncja ngu gri padijü dí ne. Cja bbu jin da jogui gu ma pu, xajma da zøh car razón, da tsijiqui, nuqueju, segue guí emejü nur evangelio, cja guejtjo guí göhtjoju guí mföxju ca grí nzojmü cu pe dda cjahni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquijü, jin gui tzuju ca te di cjahquijü quir contraju. Masque i bbu cu to i jonijü ja drí ccaxquijü pa jin da tteme nur evangelio, nuqueju, dyo guí cjaipijü ncaso-cá. Por rá nguehca rí contraquijü cu cjahni-cu, i fadi, ya xní ma da bbedijü, rí möjmü pu jar bbexuy. Guejtjo i fadi, nuqueju guí yojmü ca Ocja, cja guegue-cá da möxquigueju pa jin da dahquijü cu to i ntøxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttøjtiquijü tujni, como xí nzohquijü car Tzi Ta jitzu pa xquí hñemeju car Jesucristo. Cja como guí tenijü-ca, xí man ca Ocja, rí ntzøhui gui sufrijü hneje por rá ngue cár Tzi Ttu. ³⁰ Bbu ndí nzoh cu cjahni digue car Jesucristo, mí ttøjtigui tujni, cja nuqueju, gú ccahtijü ja mí ncja. Cja nuya, pé xcu dyødeju, pé i ttøjtiguitjo tujni ca dár hmajcua. Eso, xí cjojqui hua jar födi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí emejü, nuya, ya pé xqui tocaquijü hneje da ttøjtiquijü tujni cja gui tzejtijü ca rá ú.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquigueju, xcu hñemeju car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoju dí yojmü car Tzi Espíritu Santo. ¿Cja jin gui föxquijü car Cristo pa gui ntzixijü cja gui majtsjeju? ¿Cja jin gui föxquijü guegue pa gui juijquijü cu to te i sufri cja gui jñuhtibijü ur muy ca to i nesta-ca? Dí ingö, ja, i föxcöju car Cristo pa gu hmupju ncjapü. Pe ngu dí øjcö, jin gui ncjapü ca guí pejmü. ² Nuya, bbu, dí øhquijü tzu, gui pöjpiguijü num tzi muy. Dí ne gu øjcö, gui majtsjeju cja gui hmupju rá zö. Dí ne gu øde, da hnaadi quer mfenijü, gui mföxju gui pejpijü ca Ocja. ³ Dyøjmajü na gu xihquijü: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsje o da jioni ja drí ttihntzibi. Cada hnaaquigueju gui mben quir hñohuijü cu xí hñeme cja gui hñihtzibi-cu, ncjahmü más di muhui-cu ni ndra nguehquigüe. ⁴ Jin gui tzö bbu to i mbeni ja da ncja pa jøntsje guegue da hmuy rá zö. Cada hnaaquigueju, i nesta gui mbenijü ter beh ca i jon cu pe ddaa, pa drí hmuy rá zö-cu hneje.

⁵ Gui mbenijü ja mí ncja car tzi Jesús, cja gui tenijü cár hmuy guegue. Car Tzi Ta jitzu bi hñix-ca pa di mandado. ⁶ Car Jesús, bbu jí bbe mbá eua jar jöy, mú Ocja. Mí mandado cja mí ttihntzibi pu jitzu ncja ngu cár Tzi Ta. Masque mí pehtzi derecho di segue di hmajti pu cja di ttihntzibi, bi jieh car derecho-cá. ⁷ Bú cah pu jar jitzu, bú tzoju pu cár derecho ca mír mandado, cja bú eua jar jöy. Bi cja ncja hnar mefitjo, bi hmuy ncja nguguigöju, bi

cja ыр һӱӱӱ. ⁸ Bb̄a mí dyo hua jar jöy, jí mí һӱӱӱӱӱ. Mí ncja ngu tema cjahnitjo. Göhtjo ыр vida mí ӱjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi du ncja ngu gá mañ-ca. Bb̄a mí du, bi jñegui bi hmetibi ыр tzö, bi ddöti jar ponti ncja hnar cjahni ca di ndo ndujpíte rá ngu. ⁹ Bi ndo tzöpi car Tzi Ta jítzi cár hm̄uy car Jesús, eso, bi xotzi cja bi un cár cargo más rá jítzi. Bi mandado da tsjifi ыр Jm̄u car tzi Jesús. Da ttih̄tzibi cja da tsjötibi gá Ocja. ¹⁰ Ba eh car pa bb̄a xta ndo ttih̄tzibi car Jesús. Göhtjo c̄a ángele c̄a bí bb̄uh p̄a jítzi, cja co göhtjo c̄a cjahni c̄a i bb̄ucua jar jöy, ngu c̄a xí ndu, c̄a rá bb̄a p̄a mbo n̄ar jöy, ngu göhtjo c̄a to da hm̄ujtija hua jar jöy, göhtjo da nd̄andiñajm̄uj̄a, da xöjtibija car Jesús. ¹¹ Göhtjo da һӱӱӱӱӱӱӱ guegue cja da xijm̄a ым Tzi Jm̄ugöj̄a car Jesucristo. Bb̄a xta ncja-ca, guejti cam Tzi Taj̄a jítzi da tsjötibi cja da ttih̄tzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquiguej̄a, ым tzi һӱӱӱӱӱӱӱ, bb̄a ndár bb̄ap̄j̄a, nguí ӱtija göhtjo ca ndí xihquija, cja nuya, ya jin gui tzö gu nuquija cja gu nzohquija, como yahua dí bb̄ay, Guí ndo nestaj̄a gui dyötija ncja ngu ndár xihquija bb̄a ndr̄a bb̄uh p̄a. Ca Ocja xí ddahquija quer nzajquija, ddadyo, pa gui hm̄ap̄j̄a guegue. Eso, gui tzuj̄a-ca cja jin gui һӱӱӱӱӱӱӱ, pe gui mbenija cada mpa ja ncja grí hm̄ap̄j̄a pa gui tzöpija guegue. ¹³ Guejtsje ca Ocja xí ddahquija car ddadyo nzajqui ca xcú tötija. Guejtjo i ddahquija jogui mfeni cja i föxquija gui dyötija ca rá zö pa da ttöhtibi cár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquija gui dyötija, gui pöpija. Gui mbenija, bí pah ca Ocja göhtjo ca dí tjojm̄a. Eso, ca te i hmejp̄iquija, gui dyötija cor pöjö, cja jin gui tötija ca Ocja o gui huenija co quir minga-cjahnija. ¹⁵ Jin da ddöjtiquija ca gri ndujpíteja, pe gui hm̄ap̄j̄a rá zö pa da niguiquija, i bajtziquija ca Ocja. Guí bb̄ap̄j̄a c̄a cjahni c̄a i tenija n̄ar mundo cja i ӱtija ca rá nttzo, como jin gui mben ca Ocja. Pe nuqueja, i nesta hnahño grí hm̄ap̄j̄a, pa gui ncjaja ncja c̄a tzö c̄a i yoti jar bb̄exuy. ¹⁶ Nubb̄a, da ccahti c̄a pe dda cjahni te i sirve car palabra ca guí xijm̄a, cja da badija ja ncja drí dötija car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb̄a xtu eh car tzi Jesucristo, nubba, xtá mpöjco por rá nguehqueja, como xtá padi, jin gár hmeditjo dú xihquija n̄ar evangelio. ¹⁷ Nuqueja, gú һӱӱӱӱӱӱӱ car Jesucristo cja gú dö quir vidaja, ncjahm̄a xcú unija guegue quir tzi m̄ayja gá ofrenda. Hnequigö, bb̄a da bböjtigui por rá nguehca dá nzohquija, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da jñah̄tibi ca Ocja hneje. Bb̄a da bböjtigui, ndejm̄a gu mpöjco. Gu mbentjo, por rá ngue cam bb̄efigö xcú tötigueja car pöjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquija, bb̄a da bböjtigui, guejtiquigueja, gui mpöjtija cja gui mbenija, ya xcrú magö grí mpöh p̄a jar jítzi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bb̄a xta nigui ya, ¿cja ыр voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cuj n̄ar Timoteo drí ma du ccajtiquija cja pé du janqui razón. Xajm̄a da xijqui guí bb̄ap̄j̄a rá zö. Nubb̄a, gu mpöjco bb̄a. ²⁰ Porque jin to i bb̄uh ca di jñejmi car Timoteo. Guegue-ca i mbeni ncja ngu dar mbengö, cja da ungui ыр m̄ay da núquija, da möxquija bb̄a te gui nestaja. ²¹ Nu c̄a ddaa, jöntsje quí mejtitsjeja i nuja, cja jin to i ungui ыр m̄ay da xij ȳa cjahni cár palabra car tzi Cristo Jesús. ²² Pe nuqueja, ya xquí meyaj̄a car Timoteo, cja guí padija, i ndo ntjum̄y guegue. Guí padija, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahm̄a dam ttugö. ²³ Cja bb̄a ya xcrú ccahtigö ja drí b̄on cam asunto, xtá c̄uh car Timoteo da ma du ccajtiquija. ²⁴ Pe como dí t̄ohmi ca Ocja da möxquigö, dí tzö ым m̄ay, tzín grá p̄tze pa gu matsje p̄a, má ccajtiquija hneje.

²⁵ Pe guejtjo i nesta gu c̄uh p̄a n̄ar hermano Epafrodito. ым tzi һӱӱӱӱӱӱӱ-n̄a hneje. Dí pebbe jár bb̄efi car Jesucristo. Parejo xtú sufrirbe por rá ngue cam Tzi Jm̄uj̄a. Gue n̄ar Epafrodito gú cujm̄a hua pa di nugui cja di ddajqui ca ndí nesta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquija, ga ma, nuqueja, pé ntoja guí ndo ntzötija, como gú dyödeja mí jñini. ²⁷ Cierto mí jñini, hasta ya xti du, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jöntsje guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hneje. Xí xox n̄ar Epafrodito, pa santa jin gua ndo ntristegö menta i cjojquitjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zö nam cjuadaja, dí ne pé gu cohtzi drí ma p̄a, pa pé gui nccahtigueja cja gui mpöjm̄a. Nubb̄a, xta jñu ым m̄aygö hneje,

como ya jin gu ntzöte por digue nam cjuadaja. ²⁹ Gui recibija tza, göhtjo cor pöjö, como ir hñohuija-nu, cja xí ndo ungui úr may xí pejpi ca Ocja. Rí ntzöhui gui hñihtzibija-nu cja gui nejua, göhtjo co ni ca pe ddaa ca i øti cár bbefi cam Tzi Jmujua Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui úr may nur Epafrödito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyøjtiguija bbu di jogui gri bbatsjeja hua. Ca xcuá hñej nur hermano cja xcá möxquigö járbefi car Jesucristo, xí nzua jnini, ya xti du.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, am tzi hñohuiquija, da möxquija cam Tzi Jmujua pa segue gui mpöjmu, como ya xquí yojmu guegue. Masque ya xtú xihquija ncjapu, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquija ca dda palabra ca ya xtú xihquija máhmeto, cja dí ingö, guí nesta gui dyødejua pe hnar vez.

² Gui mfödija, jin gui hñemeja ca cjhni ca i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cja pé i xihquija i nesta da ttøjtiqui jer cuerpoja car seña ca i ttøhtibi göhtjo ca judio. I majmu, i nesta da ttøjtiquija ncjapu pa da ccajtiquija rá zö ca Ocja. Jin gui cierto ca i man ca cjhni-ca. ³ Dí göhtjoja, como ngu dar tenija car Jesucristo, dí yojmu car Tzi Espiritu Santo. Guejçöja, bí jantiguja car Tzi Ta jítzi, ncjahmu ya xcri pehtzija car seña ca i ttøhtibi ca judio. Cja nugöja, ya xtí padija, jin te i muhui ca te da ncjajpi nam cuerpoja. Nuya, dí cuatija car Tzi Ta jítzi por rá ngue car Espiritu Santo, cja dí ndo mpöjmu, como dí yojmu ca hnáa ca bi hñix cár Tzi Ta pa bi salvaguija, tzadi, car Jesús. ⁴ Guejquitjogö hneje, máhmeto ndí ndo emegö ca costumbre ca i ten ca judio. Ga man-ca, da ncjapu drí dötija car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu di jogui gua pehtzibija confianza ca costumbre-ca, di jogui gua hñixtsjegö, bbu. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religión ca judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo am tzi may. ⁵ Ca xní cja jñajto mpa bbu ndú hmuy, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo ca hñøjø ca judio. Dí pertene car raza ca israelita, cam cjigö rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religión ca judio, nugö dú hmah car religión-ca hneje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co quí costumbre ca fariseo. ⁶ Nttzedtjo ndí ten car religión-ca, hasta ndí ubbe ca cjhni ca mí eme car Jesucristo. Ndí tzadi, cja ndí angö-ca. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jeyçö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo ca cosa ca ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tötí cam salvación. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-ca. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Cierta, göhtjo ca ndí øte, dú jeh-ca bbu ndú cuati járbue cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hmeditjo ndí øtigö ca costumbre-ca, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-ca, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tjaja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmabbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hmabbe car Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtigui car Tzi Ta jítzi, ncjahmu jin te gri tugö. Como ya xtí padi, bbu ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibigui car Tzi Ta jítzi. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo padi ja i ncja cár hmuy car Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí jña úr jña. Bbu xtá sufrigö, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbu mí du, bbu mí ddøti pu jar ponti, masque xin dá nesta gu tu ncja ngu gá ndu guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbu xta zøh car pa ca da nantzi quí bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mír hmuy guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí padi, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-ya. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquija, ya xtí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nur hñu nu dí xihquija, cja pé dí zedi pa gu tzøm pu jabu dí ne gu hmuy. Nubbua, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzadi, gu jñebbe guegue cja gu hmabbe pu jabu bí bbuy, como xí nzojqui por rá nguehcá. ¹³ Nuqueja cjuada, jin dí mangö más ya xtú tzøhtze xtú

ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo cu mfeni ndí mben cu cjeja xí tjogui, cja nuya dí zedi pa gu tzuñ ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzon nu jabu rí zon car carrera, pa gu tñ cam premio ca bí bbu jítzi. Xí nzojquijü car Tzi Ta jítzi pa gu ma recibijü car premio-ca, göhtjoguigöjü como ngu xtá cuatijü jar dye cam Tzi Jmuju Jesús.

¹⁵ Nugöjü, como ngu xtá zedijü xtá emejü car Jesucristo, i nesta gu mbenijü, jí bbe dí bbupju ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi um muyju pa gu tzøhtzijü gu hmupju ncjaru. Nubbü, da ttajcöjü car premio ca dí nejü. Cja bbu i bbuh cu ddáa cu i majmü: “Nugöje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetiguije,” guejtsje ca Ocja xta ujti-cu ¿cja cierto ca i man-cu? ¹⁶ Pe bbu dí ne gu hmetojü car hñu ca dár tenijü, i nesta gu øtiju ca ya xtí padijü, jin gu jejtijü-ca.

¹⁷ Nuquejü, cjuada, gui hmupju ncja ngu ndár hmüjcö bbu ndár bbupju, como gü ccajtiguju ja ndí ncja. Guejtjo gui ccahtijü ja i ncja quí vida cu pé dda cjuada cu i ten car ejemplo dú ddahquijü, pa gui hmupju ncjaru hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquijü rá ngu vez, cja pé dí yojpi dí xihquijü ya, i bbu rá ngu cjahni, i tsjijtjo hermano, pe jin gui cierto di eme-cu. Bbu dí mbengö cu cjahni-cu, dí zoni. Nucü, ncjahmü jin te i ntjumuybi ca gá ndu car Cristo pu jar ponti por rá nguejcöjü. ¹⁹ Cu cjahni-cu, ya xní ma da bbedijü, como rí ma úr muyju yu cosa yu i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtiju cosa cu jin gui tzö. Rí ntzöhui da mehtzi úr tzöjü digue ca i øtiju, pe gueguejü i ndo hñixtsjeju. I majmü i pehtzi derecho da dyøti ncja ngu ga nejü. Cu cjahni-cu, jin gui mben ca Ocja. Jøndi yu cosa hua jar jöy i mbenijü. ²⁰ Pe nugöjü, dí göhtjoju como ngu xtá emejü, dí mingujü pu jítzi, cja rí ma um muyju pu. Dí tøhmijü car Tzi Ta Jesús drí hñeh pu pa da guxquigöjü. Guegue-ca ya xí nguzquigöjü ca rá nttzo ca xtá øtiju. ²¹ Cja bbu pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pøti yam cuerpoju yu i mpuntjo, cja da ddajquijü hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmuju Jesús pa da mandadobi göhtjo yu i bbüjcuca jar mundo, da cjaipi göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuquejü, um hñohuiquijü, gui mbenijü yu xtú mangua, cja gui zedijü, gui hñojü rá zö jar hñu ca Ocja. Dí mahquijü, dí ndo ne gu ccajtiquijü, como guehquejü guí pøjpiguju num tzi muy. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquijü digue car Jesucristo, cja nuquejü gü hñemejü. Eso, ya xtí mpöjö, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbefi. Ncjahmü ya xí nigui cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmübi tzü rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmuju Jesús, ya jin da huénihui. ³ Nuquigüe, um cjuadaqui, dí mföxihui cár bbefi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pejpi-cá. Nuya dí øhqui tzü gui nzoh cu yo hermana-cu pa da mpøjmi cja da hmübi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cu cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cu pé ddáa cu dú mföxje car bbefi-ca. Quí tjuju cu hermano-cu bí jux pu jar libro pu jabu i cuati quí tjuju cu to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquigüeju, gui mpøjmu göhtjo ur tiempo, como guí bbupju car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquijü, gui ndo mpøjmu. ⁵ Cada hnaaquigüeju, gui hmübi cor ttijqui quir minga-cjahnijü, pa da fadi, guí jogui cjahnijü. Gui mbenijü, ya xpa e cerca car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús.

⁶ Dyo guí cjaju ndumuy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzøtijü ja gui ncjaju, sino que gui xijmu cam Tzi Taju jítzi göhtjo ca guí nestaju. Gui nzojmu guegue, cja guí dyöjpiju cjamadi cu te i ddahquijü-ca. ⁷ Nubbü, ca Ocja da jñujtiquijü ir tzi muyju pa jin gui ntzøtijü masque guí tjojmu tema cosa rá ntji. Yu cjahni yu rí den nar mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir muyju bbu guir tjojmu prueba. Nu cam Tzi Taju jítzi da möxquijü pa gui segue guí hñemejü car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muyju, cja guí yojmu-cá, pa ncjaru jin te gui mbenijü hneje.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jøndi nā péhnar palabra dí xihquijū ya, ım cjuadaquijū. Dyo guí mbenijū quí falta quir minga-cjahnijū o cū hmetzō cū i øti cū ddaa-cū, pe guí mbenijū cū cosa cū jin guí nttzo. Guí mbenijū cū palabra cū ncjuani cja co cū mfeni cū rí ntzōhui da tteme. Guí mbenijū cū to i øti ca rá zō cja co cū cosa rá zō cū i bbūy. Guí mbenijū göhtjo ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga hmūh cū jogui cjahni cū i ttihzibi. Guí mbenijū göhtjo ca i nigui rá zō, cja co ca i ttøde rá zō.

⁹ Guí nxōdijū pa guí hmūpju ncja ngu dá ujtiquijū. Guí dyøtijū ca ndí mængö, cja co ca gú ccajtiguijū ndí øtigö. Bbū guí dyøtijū ncjapū, ca Ocja da möxquiguejū pa guí hmūpju cor ttijqui, como guegue i ddajquijū car jogui mfeni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpöjcö, cja dí øjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi xcú penquigöjū tzū ır domi. Jin dí mængö, más ya xquí dabenuijū, como dí padi, nguí mbenguitjoju, pe jí mí cja car manera ja güi penquijū car ayuda pa güi föxquijū. ¹¹ Masque dí bbūy rá zō cja jin te xcá bbetigui, ndejma dí øhquijū mpöjcje. Nugö ya xtú nxödi gu mpöjö co ni ca tengü i juigui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbū dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hneje. Ya xtú nxödi, dí jöti göhtjo. I patigui bbū guir niñagö, guejtjo i patigui bbū guir tuntju. I patigui bbū i sobragui cam domi, cja guejtjo i patigui bbū jin te i sobragui. ¹³ Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquiguejū, cjuada, xcú mbenuijū ca dár hmūjcö hua jar födi, cja xcú föxquijū. Dí cjamadi quer tzi ttijquijū.

¹⁵ Guí hermanojū, guí mingujū pū Filipos, ya xquí padijū, bbū ndú xihquijū nár palabra ca Ocja car primera vez, dú eh pū Macedonia, pū jabū guí bbūpju, dú nzohquijū. Cja bbū ndú pøngö pū, pé dá ddax cū pé dda jñini, jønquitsjeguejū gú penquijū tzū ır domi pa güi föxjū nár bbefi ca Ocja. Ncjahmū gú gradeceguijū ca dá föxquijū guí hñemejū car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbū ndrā bbūjti pū Tesalónica, nuquejū gú penquijū hnar ofrenda, cja pé gú yojpi gú penquijū pé hnaa. Gú ddajquijū ca mí cjagui ır falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcú penquijū algo, cja pé dí mpöjö, jin guí jøña ca dí ne gu recibi quer domijū. Guejtjo dí mpöjö, porque dí padi, da jñux quer tjajajū pū jar jitzi. ¹⁸ Nu ca xpá jña car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tømhi, hasta xí tjogui. Tji nar carta nā dí penquijū, xtú juxcua, dí gradece quer ofrendajū xcú penquijū. Xí pöjpigui nam tzi mūy, cja guejtjo dí mængö, xí tzøpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejū, cja dí padi guegue da ddahquijū göhtjo ca di cjahquijū ır falta, como rá ngu cár riqueza i pehtzi pū jitzi. Da nuquijū rá zö, como xcú cuatijū jar dye cam Tzi Jmuju Jesús. ²⁰ Gu xöjtibijū ca Ocja, cam Tzi Tajū, göhtjo ır tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pempi nzengua göhtjo cū hermano cū rá bbūh pū Filipos, göhtjo cū i ten car Cristo Jesús. Guejti yū cjuada yū dí bbūjcöbbe hua, i zenguaquijū. ²² Göhtjo cū pe dda hermano cū i bbūjcua, co hneh cū i bbūh pū jar ngu car emperador romano, göhtjo-cū i penquijū ır nzengua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquijū co ni cár jmajte, göhtjoquiguejū. Amén.

I ttzedi hua nár bbede nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nür bbefi-nu. Dí yobbe nam hñohuiju nür Timoteo. ² Dí penquiju nar carta-na, nuqueju xcu hñemeju car Jesucristo, guí bbupju jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Tajü da möxquiju pa gui hmupju rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo, por rá nghehqueju. Segue dí nzofu, cja dí öjpi mpöjce. ⁴ Como xtü øde, guí emejü car Jesucristo, cja guí nejü cu pé dda hermano. ⁵ Guí madijü quir minga-hermanojü, porque guí padijü, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzü. Desde bbü ngü hñemeju nür evangelio, gú padijü, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierito car jña ca xí tsjihquiju, cja ya xí ntungui göhtjo yu parte nür mundo. Göhtjo nu jabü i tzøn nür palabra car Jesucristo, i nguiqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböh qui vidajü. Hnehquigueju, bbü ngü dyødeju nür ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquigueju, gú hñemeju hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidajü, como ntjumuy nür palabra nu xcu hñemeju. ⁷ Gue nam tzi hermanojü Epafra bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nür Epafra xí xijquije, guí neguije, cja dí padi, guehca guír yojmü car Tzi Espiritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugö, desde car pa bbü ndü øde, ya xi nguí emejü nür evangelio, dú fadi dú nzoh Ocja por rá nghehqueju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Tajü da möxquigueju por rá ngue cár Tzi Espiritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa gui ntiendeju ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja pa gui padijü ja i ncja nür ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. ¹⁰ Dí öjpije da möxquigueju pa gui hmupju rá zö, como ya xcu cjaü í bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtijü ca da tzø guegue, pa ncjapü drí nigui, ntjumuy xcu hñemeju. Nubbü, quir vidajü da jñejmi hnar za rá zö ca i tü qui xü rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquiju pa más gui padijü te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja qui mfeni. ¹¹ Cja pé dí öjpije da cjahqui gui zedijü ca guír tenijü car Cristo, cja da ddahquiju cár tzi poder, pa gui tzejtijü ca te guí nesta gui sufrijü, jin guí ma gui desmayajü, pe gui mpöjmü göhtjo ur tiempo. ¹² Göhtjo ur tiempo rí ntzøhui gu öjpiju cjamadi cam Tzi Tajü pu jitzü, como guegue xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tujü, pa da jogui gu ma grí hmupju cu pé dda qui bajtzi cu ya xí nzøti pu jar nttzöya ca Ocja. Guegue-ca, ya jin te i tü, cja ya xpí bbübi ca Ocja pu jabü rá tzi zö. ¹³ Cam Tzi Tajü jitzü ya xpá nguguiju pu jar bbexuy pu jabü ndí dyojü, xí ddazquiju hua jabü i mandado cár Tzi Ttü, cja nuya dí bbupju jar jiahtzi cam Tzi Majqui Jmujü. ¹⁴ Guehca gá ndü cár Tzi Ttü ca Ocja, eso xí nguxquigöjü pu jar dye ca Jin Gui Jo, cja xí nduguiguju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i cçahnti car Tzi Ta jitzü, pe bbü mbü eh cár Tzi Ttü, nubbü, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttü ca Ocja, tzüdi, car Jesucristo, i mandado göhtjo yu te i bbüy. ¹⁶ Bbü jí bbe mí bbüj nür mundo, car Tzi Ta jitzü bi mföxihui cár Ttü, gue car Cristo, bi dyøtihui göhtjo yu bí bbü jar jitzü cja co göhtjo yu i bbüjcu jar jöy, yu cosa yu i nigui, cja hneh cu jin guí nigui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte göhtjo cu to i mandado, cu cjahni cu i pehtzi qui cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cu ángele. Tzüdi, ca Ocja yojmi cár Ttü bi dyøtihui cu ndajü cu i øjtibi cár jmandado, cja co hneh cu ddaa cu i ntøxtihui cár jmandado cja i huhtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo qui möxte, car Cristo bi dyøti-cu hneje, cja i tapi cár ttzedijü. ¹⁷ Car Cristo, ya xi mí bbüy bbü jí bbe mí ttøti nür mundo cja jí bbe mí bbüh cu ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttzedi göhtjo

yá i bbúy, cja guegue i ungui ur tsjejqui da segue da hmúy. ¹⁸ Guegue i jñejmi nár ña hnar cjahni. I pøngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjü, dí göhtjü ncja ngu xtá emejü car Jesucristo, dí cjaü cár cuerpo guegue. Í mejtiguijü, cja rí hñe guegue nár ddadyo nzajqui nã dí pehtzijü. Por rá nguejcöjü bi dü, cja guejtsje guegue bi hmeto bi jña úr jña pa hnequigöjü gu nantzijü bbü pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo cü ángele cja co cü pé dda ndaji. Hñecöjü, dí cjahniü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ngu yá i bbüjtjo, ngu cü xí ndü, göhtjoguigöjü i mandadoguigü hneje. ¹⁹ Car Tzi Ta jítzi i ndo ne cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzedi cja co quí mfeni cü i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmúyhui cja co quí mfenihui. ²⁰ Cü tiempo cü xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jítzi yá cjahni yá mí bbüjua jar jöy. Guejtjo mí bbüh cü dda ángele cü ya xquí ntøxtihui ca Ocja. Nubbü, car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Ttü hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj yá cjahni. Cja bbü mí dü pü jar ponti car Jesús, bi hnapi cü ángele cü mí ntøxtihui ca Ocja. Hnequigöjü, dí cjahniü, bi ccúzquijü cü cosa rá nttzo cü ndí øhtibijü ca Ocja. Ncjarü gá ngo úr müy car Tzi Ta jítzi.

²¹ Hnequiguejü, guí cjahni jin guí judiojü, cü tiempo cü xí tjogui, nim pa nguí jojü ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijü cja co ca ngui øtijü. Jí mí tzö güi cuatijü guegue. ²² Bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, bi hmöh madé, bi gúzquiguejü ca rá nttzo ca nguí øtijü. Cja nuya xí joguí guí cuatijü car Tzi Ta jítzi, ncjahmü jin te guí tujü ya, cja nxøgue rá zö quer hmúyü. Bbü xtá hmöpjü ca Ocja pa grá döjtijü ur huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguijü, como göhtjo ya xí ngúzquijü cár Ttü ca Ocja. ²³ Nuquiguejü ya, gui segue gui tenijü nar ddadyo jña nã xcú hñemejü. Jin gui jiejmü, cja jim pé gui tenijü pé hnahño ur mensaje. Bbü gui hñemetjü, gui ma grí hmüpü ca Ocja pü jítzi. Gue nár palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo yá cjahni yá i bbüjua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij yá cjahni, dí nzojmü pa da guatijü jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pejpi ncjarü.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Nugö, dí sufri por rá nguehquejü, pa da ngujqui ca grí hñemejü nár evangelio, cja pa gui zedijü ca guír tenijü. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehquejü, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue cü to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejü hneje. Como göhtjo yá to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahmü i cjaü cár cuerpo. ²⁵ Nugö, xtü cjaö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cjahni yá i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquijü göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña nã rí hñe guegue, pa gui padijü rá zö. ²⁶ Cü tiempo cü xí tjogui, jí mí fadi ter beh cã mí mben ca Ocja di dyøte pa di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbü, ya xquí mbeni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttü, co ca xcá ndü por rá nguejcöjü, ya xí nigui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue yá cjahni yá xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijü ja i ncja cár tzi ttijqui. ²⁷ Guegue-yá, ca Ocja xí nzojtibi í müyü, xí xijmü hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmeto. Hnehquiguejü, guí cjahni jin guí judiojü, xcú hñemejü car Jesucristo, cja xcú dyødejü ja ncja ga nuquijü co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo yá to i cuatijü jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmü guejtsje car Cristo i bbü mbo í müyü. Ncjarü dí padijü, gu ma grí hmüpü jar jítzi göhtjo ur tiempo, como bí bbüh pü car Cristo.

²⁸ Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijmü göhtjo yá cjahni ja i ncja guegue, dí nzofö göhtjo yá to i ne da dyødejü. Dí xijmü claro ja i ncja cü cosa cü da jiejmü, cja co guejtjo ter beh cã da hñemejü cja co ja ncja drí hmüpü yá to i emejü. Nugö, göhtjo mbo üm müy, dí ujti nár palabra ca Ocja, pa jin da yomfenijü, cja jin to da jiöti pa da denijü pé hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da mehtzi úr tzö cü hermano cü xtü nzofö bbü pé xtu eh car Cristo cja xta hmöpjü delante guegue. ²⁹ Eso, dí uni üm müy nar bbefi-na. Dí mpegui, pé jin dí pejtsje, como i föxqui car Cristo co cár ttzedi, cja dí yobbe-ca.

2

¹ Dí ne gu xihquijü ya, hermano, dí ndo mbenquijü, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejü, cja hneje pa göhtjo cü hermano cü rá bbüñ pü Laodicea, co guejti cü pé dda cjuada cü xí hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cü jí bbe dí ntjeje. ² Dí mbenquijü, cja dí öjpi ca Ocja da jñujtiqui ir mայյü, da möxquijü pa gui majtsjejü, cja da ddahquijü mfeni pa drá zö grí padijü ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijü car Tzi Ta jitzü ncjahnü jin te guí tujü. Bbü jí bbe mbá eh car Cristo, jí mí fadi ja drí guatijü ca Ocja yü cjahni jin gui judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jitzü, cja da mehtzi mfeni rá nzedi cü rí hñeh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jitzü, ncjahnü te di bbetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquijü nar palabra-na, pa jin to da jiöhquijü, da xihquijü, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumay ni ndra ngue nar evangelio. ⁵ Nugö, masque jin dár bbüñjü, pe dí ndo mbenquijü, cja dí mpöjö, porque ya xtú øde, guí dyojü rá zö, cja guí zedijü ca guír hñemejü car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquijü, gui segue gui tenijü car palabra ca gú dyødejü bbü ngú hñemejü car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmü guegue. ⁷ Gui zedijü ca grí hñemejü, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyü rá ngu, xí ntangui mbo nar jöy. Bbü xta hño car ndaji, jin da dyenti. Hnehquigüeju gui ncjajü pü hneje. Gui mbenijü, jøña por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestajü. Gui tenijü car palabra ca bi tsjihquijü jar müdi, cja gui dyöjpijü mpöjce ca Ocja, göhtjo ur tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mfödjü, jin gui ma gui jñeguijü pa da jiöhquijü cü dda cjahni cü i ne da xihquijü hnahño mensaje. Da xihquijü quí mfeni cü dda cjahni cü xí ndo nxödjü rá ngu, pe jin gui cierto cü mfeni-cá. Da xihquijü, bbü dí ne gu cuatijü car Tzi Ta jitzü, i nesta gu ihtzibijü cü ángele cü i mandadobi cü tzø. Ga man cü cjahni-cá, más rá jitzü cár cargo cü ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. ⁹ Nugö, dí xihquijü, bbetjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo quí mfeni cja co göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitzü. Masque bi cja ur cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuquejü, como ya xquí yojmü car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtijü pa gui cuatijü car Tzi Ta jitzü. Car Cristo ya xí ddahquijü hnar ddayo hmüy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitzü cár cargo guegue ni ndra ngue cár cargojü göhtjo cü ángele cja co göhtjo cü ndaji cü bí mandado pü jitzü o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cü. ¹¹ Nuquejü, ca ya xquí hñemejü car Cristo, nuya bí jantiquijü car Tzi Ta jitzü ncjahnü ya xcú cjañ í bajtziquijü. Bí jantiquijü ncjahnü ya xí ttøjtiqui jer cuerpojü ca hnar seña ca i ttøhtibi cü judio, ncja ngu ga mam pü jar ley ca i tenijü. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpojü, car Jesucristo ya xí nguzquijü ca bbeto ir hmüyjü, cja co cü nttzomfeni cü mí yojmi. ¹² Bbü ngú xixtjejü, ncjahnü gú yojmü car Jesucristo bbü mí dü cja bbü mí hñögui. Bi mpum pü ca bbeto ir hmüyjü. Rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzü, cja co cár ttzedi bi xox car Cristo bbü ya xquí dü. Nuquigüeju, como ngu xquí hñemejü ca xí man ca Ocja, ya xquí yojmü car Jesucristo. Eso, bbü ngú nantzijü jar deje, gú fajtijü hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuquejü, bbü jí bbe nguí emejü, ya xi nguír ma güi bbedijü. Jin te mí ccaxquijü pa jin güi dyøtijü göhtjo tema cosa ca nguí mbenijü, como jí mí cjahniquijü ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtijü. Pe nuya, car Tzi Ta jitzü xí perdonaquijü göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujü, cja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy, cja nuquejü, ya xquí yojmü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü jí bbe ndí emejü, dí göhtjojü, jí ndá øtijü ncja ngu ga mam pü jar ley ca Ocja. Eso, ya xquí tsijquijü, tiene que gua bbedijü pa göhtjo ur tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jehmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpijü car Tzi Ta jitzü. Pe bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, bi go ür møy ca Ocja, cja bi tsjejqui car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjapü gá tjajquibi cár ttzedi car ley ca mí xijquijü ndí ndujpitejü. Guejtjo bi tjajquibi cár cargo cü ángele cü i jøxquijü, dí tudijü ca rá nttzo, tzüdi, cü ndaji cü i ntøxtihui ca Ocja. Bbü mí dü car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzedijü cja bi dapi göhtjo-cá.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguijũ car ley ca bi tsjih cũ cjahni judio, dí xihquijũ, dyo guí cjaipijũ ncaso cũ cjahni cũ i tzopiquijũ por rá nguehca ya jin guír hmũpju ncja ngu cũ judio. Ya xí jogui gui tzijũ göhtjo tema jñuni, cja gui jiejmũ cũ mbaxcjua gá zana, co cũ pé dda pá rá nttzujpi, co hñeh cũ pá gá nttzöya cũ i tzujpi cũ judio. ¹⁷ Göhtjo cũ costumbre-cũ mí sirve pa di nxöj yũ cjahni drí zujũ ca Ocja, cja pa di badi, cierto mí ndujpitejũ. Cũ to di badi mí ndujpite, guegue-cũ di guatijũ car Cristo bbũ xti hñecua jar jöy. Cja nuya, ca ya xcá nigui car Cristo, ya xtú cuatijũ-ca, pa ya jin da mandadoguijũ car ley. ¹⁸ Nuquiguejũ, jin gui hñemejũ cũ cjahni cũ da xihquijũ, hnahño guí nesta gui dyõtijũ pa gui tötijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cũ i majmũ, jin drá ntzögöjũ pa gu cuatijũ ca Ocja, dí cjahni. I majmũ, i nesta gu nzojmũ cũ ángele cja gu ndañejũ-cũ. I majmũ, cierto car mensaje ca ba jajũ, como guejtsje ca Ocja xí nzofu, ina. Guegue-ca xí cjaipijũ xí hna ccahtijũ hnar cosa xcuá hñe jitzu, ina. Nu cũ cjahni-cũ, i hñixtjo. Guejtsje quí mfenijũ i xihquijũ, cja jin gui cierto ca i majmũ. ¹⁹ Gueguejũ ya xí wembijũ car Cristo. Nugöjũ, como ngu dar emejũ car Cristo, dí bbũpju-ca. Dí jñejmũ cár cuerpo guegue, cja guegue ncjahmũ um ñajũ. Rí hñeh car Cristo cam nzajquijũ cja co cam ttzedijũ, cja bbũ dí yojmũ guegue, göhtjoguigöjũ i cjaqui dí zedijũ cja dí mföxjũ pa gu hmũpju rá zö. Ca Ocja i cjaquijũ dí zedijũ, ncja ngu ga zej nũm cuerpojũ bbũ rá zö ga hmũy.

²⁰ Nuquejũ, ncjahmũ gú tujũ bbũ mí du car Jesucristo, cja nuya jin da mandadoquijũ cũ mfeni cũ nguí tenijũ máhmeto. ¿Dyoca guí nejũ pé gui hmũjtijũ ncja ngu nguír hmũpju bbũ jí bbe nguí emejũ nár palabra ca Ocja? Ngu pé guí ndo juhrijũ ndumũy cũ cosa cũ i bbũ xøtjetjo. Ngu pé i tsjihquijũ: ²¹ “Dyo guí penti cũ dda cosa cũ jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui cũ cosa cũ i nccaxquijũ, pa jin da contiqui quer tzí mũy.” ²² Göhtjo cũ mandamiento ncja ngu-cũ, jin te i ntjumũy pa da möxquijũ. Cũ cosa cũ i nccaxquijũ, göhtjo xta tjehe-cũ, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquijũ, bbũ? Como jin te di bbũh cár ttzedi-cũ cja jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocja cũ mandamiento-cũ. Gue yũ cjahnitjo xí mbentsje. ²³ I jajqui rá ngu cosa cũ mandamiento-cũ. Cierta, i nigui ncjahmũ rá ndo zö. øde, bbũ gua tenijũ, más gri cuatijũ ca Ocja, bbũ, cja ya jin gri øtijũ ca i ne nũm cuerpojũ. I ina cũ dda cjahni, i nesta gu hmũpju ncja ngu ga man cũ mandamiento-cũ pa gu nxödijũ jin gu hñixtsjejũ. Pe jin te i ntjumũy cũ mandamiento-cũ, como jin da jñagui cãm nttzomfenijũ. Jøntsje car Jesucristo i pøtiguí cam hmũyju cja co cãm mfenijũ.

3

¹ Nuquejũ, como ya xcú hñemejũ car Jesucristo, nuya ya xquí yojmũ-ca. Gui mbenijũ, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquiguejũ, bi ttahquijũ hnar ddadyo nzajqui cja co hnar ddadyo hmũy. Nuya, gui un quir mũyju pa gui tenijũ car ddadyo hmũy ca rí hñeh car Cristo, cja gui mbenijũ, guegue bí juh pũ jar jogui dye car Tzi Ta jitzu. ² Da me ir mũyju cũ cosa cũ rí hñeh ca Ocja. Ya jin da me ir mũyju yũ cosa yũ i bbũjcua jar jöy. ³ Ncjahmũ ya xcú tujũ, ya xí bbeh ca bbeto ir hmũyju, cja ya xquí pehtzijũ hnar ddadyo hmũy ca rí hñeh pũ jitzu. Yũ pa ya dí bbũjtijũ hua jar jöy, jin gui nigui jabũ rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijũ ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cja guegue bí bbũbi cár Tzi Ta pũ jitzu. ⁴ Bbũ pé xtu eh car Cristo, nubbũ, cja da nigui to cam Tzi Jmujũ, como guegue xí ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue, cja da fadi te tza rá zö. Bbũ pé xtu eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzedi, cja da ndo ttihzibi. Cja nugöjũ gu hmũpju guegue cja gu föxjũ cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiejmũ cũ nttzomfeni cũ nguí mbenijũ máhmeto bbũ nguí jonijũ jøña yũ i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hmũbi hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin gui ntjajtihui. Ya jin gui dyõtijũ hmetzö, ya jin da dahquijũ nttzomfeni. Gui penti quir mfenijũ. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñajũ, porque bbũ guí ne gui jñajũ, jin gú Ocja ca guí ccahtijũ mbo ir mũyju. Hnahño ca guí jonijũ, bbũ, ncja ngu cũ cjahni cũ i ihtzibi ídolo o hnahño cjáa. ⁶ Cũ cjahni cũ jin gui johui ca Ocja i øtijũ yũ cosa yũ xtú mangua. Por rá nguehca rí dyõtijũ ncjapũ, ca Ocja da un cár castigojũ. ⁷ Guejtiquiguejũ, nguí øtijũ ncjapũ bbũ jí bbe nguí

emejü car Jesucristo cja nguí tendijü nür mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dabenijü ya cü cosa-cü. Jiejmü ya car cue. Ya jin gui ntsjeyajü. Ya jin gui ühui quer hñohui cja jin gui ntzanijü. Cü palabra rá nttzo cü nguí majmü máhmeto, ya dyo guí majmü-cü. ⁹ Dyo guí majmü bbetjri, como ya xcú jiejmü car hmüy nguí bbüpü cja co cü costumbre rá nttzo nguí tenijü bbü jí bbe nguí emejü. ¹⁰ Nuya, xí ttahquijü hnar ddadyo hmüy. Como ya xtí yojmü car Jesucristo, cada hnajpa i föxquijü, i ütiguijü ja ncja gár hmüpü, cja ba joguijü yüm vidajü, hasta bbü xta llega xta jñejmi cár hmüy guegue. Ncjahmü ya xí dyöjquijü ddadyo cam Tzi Tajü jítzi, pa gu cjaü ncja ngu gá mbeni jar müdi, bbü mí dyöti hnar cjahni pa di jñejmi guegue. ¹¹ Yü to xí nden car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenejü. Ya jin gui mporta bbü dur judío o jin dur judío. Guejtjo jin gui mporta bbü xí ncuajtibi jar cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi cü judío, o jinü. Ca Ocja bí ccahti ddaguüdi cü mbøjø cja co cü cjahnitjo cü jin te xtrú nxödi. Guejti cü mēfi cü i pejpi quí jmüjü, cja jin gui taja, cja co cü cjahni cü i øtitsje cár bbēfi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajti göhtjo cü to i emēbi cja i yojmi-cü. Ncjahmü guejtsje guegue i bbü mbo í müyü.

¹² Nuya, gui mbenijü, cam Tzi Tajü jítzi i ndo nequijü, cja xí cjahquí í bajtziquijü. Eso, gui nxödiü gui hmüpü hnar vida rá zö, porque xí juanquijü ca Ocja cja xí nzohquijü pa gui hmüpü ncjapü. Nuya, gui juijqui quer hñohuijü, cja gui föxjü. Jin gui hñixtsjējü, cja jin gui ntøxtihui quer minga-cjahnihui. Gui mijtijü rá zö. ¹³ Gui nzofo cor nttijqui quer hñohui, cja gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahquí. Ncja ngu gá perdonaguijü cam Tzi Jmüjü Jesús, da ncjapü grí mperdonatsjējü. ¹⁴ Gui mah quir hñohuijü, como ca to i mah cár hñohui guejtjo i øte göhtjo yü pé dda cosa rá zö yü xtú juxcua. Bbü gui majtejü, guí göhtjojü, nubbä, xquí mpöjmü cja xquí mföxjü. ¹⁵ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquigöjü pa xtá tenijü car Jesucristo cja pa gu hmüpü rá zö yüm hñohuijü, da hnaadi cam mfenijü. Jí xcá nzojquijü pa gu hmüjtsjējü o gu huēnijü. Gui mbenijü, guí göhtjojü, guí cjaü cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyöjpijü mpöjcie ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquijü.

¹⁶ Gui mbendijü mbo ir müyü car tzi palabra ca i xijquijü digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquijü mfēni rá zö pa gui nzojmü cü pé dda hermano o gui jñuhtibi í müyü. Bbü gri xöjmü salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödiü gui mbenijü te i man cü palabra. Göhtjo mbo ir müyü guí xöjtibijü ca Ocja cja gui dyöjpijü mpöjcie. ¹⁷ Göhtjo ca te gui pejmü cja co ca te gui majmü, gui dyötijü pa da ttihntzibi cam Tzi Jmüjü Jesús, cja da ttemēbi nür palabra. Göhtjo ür tiempo gui dyöjpijü mpöjcie cam Tzi Tajü jítzi, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojmü cam Tzi Jmüjü Jesús.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Nuquejü, guí bbejñajü, gui dyöjti quir damejü, pa da ttihntzibi cam Tzi Jmüjü ca dí tenijü. ¹⁹ Hnehquigüeü, guí hñøjøjü, gui mah quir bbejñajü. Jin gui tzanijü cja jin gui ünijü. ²⁰ Nuquejü, guí bajtzijü, dyöjti quer mejü, quer taja, göhtjo ca te i xihquijü, porque guehca da tzøh ca Ocja. ²¹ Nuquejü, guí taja, dyo dé guí huēnti quir bajtzijü. Gui nújü cor ttijqui, pa jin da dyüxi í müyü. ²² Nuquejü, guí mēfitjojü, gui dyöjti quer jmüjü hua jar jöy, ca te da bbejpiquijü. Jin gui jøña bbü i jantiquijü, pa da mbeni gür jogui mēfi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbenijü, bí jantiquijü ca Ocja göhtjo ür tiempo, cja gui pejpijü quer jmüjü göhtjo mbo ir müyü. ²³ Göhtjo tema bbēfi ca da ttahquijü, gui dyötijü cor pöjjo, ncjahmü gri sirvebijü cam Tzi Jmüjü Jesucristo hneje. Gui mbenijü, jin gui jøntsje yü cjahni guí sirvebijü. ²⁴ Como ya xquí padijü, gue cam Tzi Jmüjü guí pejpijü, cja bbü gui dyötijü rá zö quer bbēfijü, guegue da ddahquijü hnar herencia rá tzí zö pü jar jítzi. ²⁵ Nu car cjahni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyöte. Ca Ocja i ccahti parejo yü mēfi cja co yü to i mandadobi. Guegue da cozquijü cada hnaaguigöjü según ca xcrú øtijü hua jar jöy.

4

¹ Nuquejü, guí lamojü, cü to i hñih quí mēfi, da nújü rá zö-cü. Gui ntzohmijü ter beh ca rí ntzøhui guí bbejpijü. Gui mbenijü, hnehquigüeü, i bbäh hner Jmüjü ca bí

mandadoquijü hneje. Gue cam Tzi Jmujü Jesús ca bí bbü jitzü.

² Guí göhtjoju, gui segue gui nzojmü ca Ocja, jin gui tzöyaju. Gui tøhmitjoju ca te da dadi, cja bbü xta nigui-ca, gui dyöjpijü mpöjcje. ³ Guejtjo hneje, gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejcöje, pa da nigui ja grá xijme yu cjahni nür tzi jogui jña digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca ndár man car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴ Gui dyöjpijü tzü ca Ocja da möxquigö pa jin gu ntzü bbü xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu ma rá zö göhtjo ja i ncja nür evangelio nü dí emejü, pa da dyøde göhtjo cü to dra bbüh pü.

⁵ Nuquejü, bbü guí yojmü cü cjahni cü jin gui eme nür evangelio, gui provechaju car tiempo pa gui nzojmü. Gui mbenijü ja ncja grí nzojmü cja ja grí hmüpju pa da tzøjmü nür palabra ca Ocja. ⁶ Gui ñaju rá zö, gui nzojmü cor ttijqui quir minga-cjahnijü. Gui nxödijü ja grí tjajtjü cada hnáa, cja gui xijmü ca rí ntzøhui pa da badijü toca guí emejü.

Saludos finales

⁷ Car tzi hermano Tíquico da xihquijü te dí tjojcö hua. am tzi hñohuijü-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe yu cjahni nür palabra car Jesucristo. ⁸ Ya xtár cüy da ma drí xihquijü te dí pejme hua. Guejtjo da jñujtiqui quir tzi müyju. ⁹ Da mehui nür tzi hermano Onésimo. Guejti-nü i ndo ten cam tzi Jmujü Jesucristo. Ir mingujü hneje. Gueguehui drí xihquijü göhtjo ca te i ncja hua.

¹⁰ I penquijü nzengua nür Aristarco nü dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i penquijü nzengua nür Marcos, nür primo car Bernabé. Ya xtú xihquijü digue nür Marcos, bbü da zøti pü jabü guí bbüpju pa da zenguaquijü tzü, gui recibijü rá zö. ¹¹ Guejtjo i zenguaquijü nür hermano Jesús nü i tsjifi ur Justo. Gue yu jñü hermano-yu xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bbü pé dda cjahni israelita hneje cü xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi yu jñü-yu xí möxqui, xtú nzojme yu cjahni, xtú xijme, ya xí nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje xtú pejpjje ca Ocja yu hermano-yu, guegue-yu xí pöjpigui nam tzi müy. ¹² Guejtjo i zenguaquijü nür Epafras. Nunü i sirvebi car Cristo hne. Ir mingujü guegue. I ndo mbenquijü, como i ndo nzoh ca Ocja por rá nguehquejü, pa gui zedijü ca grí hñemejü, cja pa gui ndötsjeju jar dye ca Ocja göhtjo co quir vidaju pa gui hmüpju ncja ngu ga ne-ca. ¹³ Nugö dür testigo, jin gui dabenuquijü car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguehquejü, cja guejtjo por rá ngue cü hermano cü rá bbüh pü Laodicea cja co pü Hierápolis. ¹⁴ I zenguaquijü nam tzi hermanoju Lucas, nür jogui médico. Guejti nür Demas i zenguaquijü hneje.

¹⁵ Gui zengujü po am partegö cü hermano cü rá bbüh pü Laodicea, cja gui zengujü tzü car tzi hermana Ninfas hneje, göhtjo co cü hermano cü i jmüntzi pü jar ngu-ca. ¹⁶ Bbü ya xcú cjuadi xcú nøniju nar carta-na cja ya xcú dyødeju rá zö, nubbü, gui pejniju tzü pü Laodicea, pa da jnøm pü jar templo, hneje. Guejtjo gui nøniju car carta ca xtrí hñeh pü Laodicea, hneje. ¹⁷ Gui xijmü car Arquipo da ungui ur müy da zøjti car bbefi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmujü i sirvebi.

¹⁸ Nugö, dür Pablo, mismo nam dyegö dí juzquijü nar nzengua-na, cja mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbengujü tzü, dí bbüjcö födi, cja gui oragujü tzü. Ca Ocja da möxquijü co cár tzi ttijqui. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSER

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuquejü, um hñohuiquijü, gár bburjü pü jar jñini Tesalónica. Xcú hñemejü ca Ocja co cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajü pü jitzí co ni car tzi Jesucristo da ddahquijü bendición cja da möxquijü pa gui hmurjü rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo ur pa dí öjpi mpöjce cam Tzi Tajü pü jitzí por rá nguehquejü, göhtjoquiguejü. Dí mbenquigöje cada bbü dar oraje. ³ Cada bbü dar oraje, dí nõmbiquije quir tjujujü, dí mbembije cam Tzi Tajü jitzí pa da möxquijü. Por digue ca guí øtijü, dí padije, guí emejü car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muryü, cja guí madijü-ca. Guejtjo dí mbenijü, jin guí uxi ir muryü. Segue guí tenijü cja guí tzejtijü göhtjo ca i ttøjtiquijü, porque guí tøhmijü car pa bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁴ Nuquiguejü, um cjuadaquijü, dí padije ca Ocja xí juanquijü pa dí mejtiquijü guegue, guejtjo i mahquijü. ⁵ Porque bbü ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cam mfenitsjeje cü palabra cü dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocja, cár ttzedí guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjumüy ca ndí majme. Nuquiguejü, guí padijü rá zö ja mí ncja cam vidaje bbü ndár bburjü. Ndí jon car manera ja guá föxquijü.

⁶ Nuquiguejü, gú tenijü ca ndí ujtiquijü, guejtjo gú tenijü car ejemplo ca bi zoguiögöjü cam Tzi Jmujü Jesús. Gú hñemejü cár tzi palabra ca Ocja cja gú tenijü cor pöjö, masque mí ndo uquijü cü cjahni. Pe ndejma gú mpöjmü, como mí föxquijü car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú unijü hnar ejemplo pa da deni göhtjo cü hermano pü jar estado Macedonia, pü jabü gár bburjü, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí ntungüi car tzi ddadyo jña göhtjo cü lugar-cü. Guehquejü, xcú xijmü göhtjo cü cjahni cár palabra cam Tzi Jmujü. Ya xqui ndo fah pü Macedonia, hñecua Acaya. Guejti cü cjahni cü i bbü göhtjo cü pe dda lugar, ya xí dyøde diguehquejü ja ncja xquí hñemejü ca Ocja. Göhtjo pü jabü dí pa dár nzoj yü cjahni, ya xí dyøde, xcú hñemejü nar evangelio. ⁹ Cü cjahni cü to gua xijme, guegue-cü i xijquije ja ncja dá cutije pü jabü guí bburjü cja ja dá nzohquije pa güi hñemejü ca Ocja, cja nuquejü, gú recibiguje rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pötijü ca nguí emejü hneje. Gú jiejmü cü ídolo cü nguí tenijü mahmeto, cja gú hñemejü ca Ocja ca ntjumüy i bbüy. ¹⁰ Guejtjo i xijquije cü cjahni, nuquiguejü, ya xquí tøhmijü cár tzi Ttu ca Ocja. Yü pa ya, guegue-ca bí bbüh pü jitzí, pe du yojpi du ecua jar jöy. Guegue-ca ya xquí dü, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjaipi bi jña úr jña. Guegue car tzi Jesús ya xí nguzquigöjü car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöjü-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nuguejü, um cjuadaquijü, guí padijü bi jogui cja bi bøni rá zö bbü ndú cutije pü jabü guí bburjü cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuquejü, guí mbenijü hneje ja ncja ndrú sufrimme bbü ndrú bbubbe pü jar jñini Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttunguibbe cja bú hmetigüi um tzöbbe. Cja bbü ndú pønibbe pü, pé dá mebbe pü jabü grá bburjü. Nu ca Ocja pé bi ddajquibbe cam ttzedibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzubbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttøjtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuquejü, guí padijü, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquijü. Jí xtá nquivocaje ca xtá emegöje nar evangelio, cja göhtjo pü jabü dí xijme yü cjahni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjaipije yü cjahni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa

gu xij yu cjahni núr palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-yú núr palabra rá zö nu dí emejü, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbeffi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo yu cjahni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padijü, nugö, jin dá xihquijü palabra gá ntjöti pa güi hñemejü ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoja cja jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja cierto nu dí ma. ⁶ Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe cu cjahni, ni diguehquejü ni digue cu pe dda cjahni, masque mír ntzøhui di ttizquigö, hneje. úr jmandaderogüigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷ Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmuy ncjahmü dir lamogöjü. Ndí núquijü cor ttijqui ncja hnar bbejña ca i nú quí bajtzi. ⁸ Ndí ndo mahquijü, cja ndí ne gua dé gua ujtiquijü cár tzi palabra ca Ocja. Bbü di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquijü. ⁹ Nuquejü, cjuada, guí mbenijü ja ncja ndí pebbe pá ur xuy pa gua pehtzibbe te gua tzibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquijü cár palabra ca Ocja. Jí ndí ne pa to di wínguitjobbe gá grati.

¹⁰ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü car tzi ddadyo jña, gú ccahtijü ja mí ncja cam vidagö bbü ndár bbupjü pu Tesalónica. Gú cjaü ncja ngu testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tujpi cja jí mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo. ¹¹ Ndí jujtiqui quir tzi mayü, cja ndí ddahquijü car hñü, ngu-hnaa ngu-hnaa. Dú nzohquijü ncja hnar ta ga nzoh quí bajtzi. ¹² Segue ndí xihquijü ja da ncja grí hmupjü, como ya xquí cjaü í bajtziquijü ca Ocja. Guegue xí nzohquijü pa gui tenijü car Jesucristo cja gui cutijü pu jabü bí bbüy, pu jabü rá tzi zö, cja gui ccahtibijü cár tzi tjay.

¹³ Eso, bbü dí oraje, segue dí öjpije mpöjcie ca Ocja por rá nguehquejü. Porque bbü ngu dyødejü car mensaje ca dú xihquijü, gú meyajü güi hñeh ca Ocja. Gú padijü, i ntjumay car palabra-cá, cja jin gú majmü dúr palabra tema cjahnitjo. Eso gú hñemejü, cja hasta rá pa ya, i fadi, rá nzeh cár palabra ca Ocja, como xí pötiqui quir vidajü. ¹⁴ Nuquejü, pé xí ncjahquijü ncja ngu gá ncjajpi cum cjahnije cu rá bbüh pu Judea, tzüdi, cu israelita cu bi hñeme nür evangelio. Guegue-cu, ca gá hñemejü car Jesucristo, cu pe dda judio cu rá bbüh pu bi ndo unijü. Hñehquiguejü, xí ndo unquijü hneje quir mingujü. ¹⁵ Mí gue cum cjahniögöje, cu judio, cu jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmujü Jesús. Mí øtijü ncja ngu nguá dyøti cu ndo í titajü. Guejti guegue-cu bi möhti cu jmandadero cu mbá pejni ca Ocja. Cu pá cu cja xí tjogui, cum minga-judioje cu jin gui eme mbá tønccaddijigöje, como ndí xijme cu cjahni cár palabra ca Ocja. Guegue-cu, segue i cjaupijü da zøti úr may ca Ocja, cja i ujü göhtjo cu pe dda cjahni cu jin gui ten cár religiön gueguejü. ¹⁶ Nugöje, dí ne gu nzojme cu cjahni cu jin gui judio, gue cu jin gui padijü ja i ncja ca Ocja. Dí ne gu nzojme-cu, pa da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu judio cu jin gui eme nür evangelio, jin gui ne da jiegui gu nzoh cu pe dda cjahni. Gueguejü desde ya má yabbü xí ntøxtihui ca Ocja, cja nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibijü. Cu cjeya rá ngu cu xí tjogui, ca Ocja xí ndo mehtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzüh car castigo ca mír ntzøhui di ttunijü. Rá ndo nttzo car castigo-cá.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Nuquiguejü cjuada, bbü ya xquí tzi cja mpa ca xtá weguejü, ndí ndo mbenquijü, cja ndí jonquijü. Ndí ndo ne pé gua nccahtijü pa pé gua ñajü. Masque ya xtá pøngö pu jabü grá bbupjü, ncjahmü nguí bbajtijü jam tzi maygö. ¹⁸ Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengü vez ja guá ma pu, pa gua ccajtiquijü tzá. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pu.

¹⁹⁻²⁰ Nuquiguejü, dí mpöjcö bbü dí mbenquijü, cja dí tzi hñixtsje hneje, ncjahmü um bajtziquijü. Cja dí tøhmi car pa bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, santa gu döquijü jár tzi dye, cja guegue da xijqui xtú peppi rá zö. Ca guí hñemejü bbü ndü nzohquijü, guehcá da jñejmi cam tjajagö. Guehcá da pöjpigui num tzi may.

3

¹⁻² Diguebbü ya, bbü ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pu, cja jin te ndí ødebbe diguehquejü, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua padi te ngár

pejm̄. Eso, dú mbeni dú cūh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquij̄, cja nugö dú tōhmitsje p̄ Atenas, masque ndí ndo ne gua matsje p̄ jab̄ gár bb̄p̄j̄. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndí tanguibbe car tzi ddadyo jñ̄a, ndí xibbe c̄ cjahni ja i ncja car Jesucristo. Ncjar̄ dá cūh car Timoteo pa di jojtiquij̄ quir tzi m̄ȳj̄ cja pa di nzohquij̄, segue güi hñemej̄. ³ Dú bbejpi guegue di xihquij̄, jin to di dyaxi úr m̄ȳ por rá ngueca m̄r ttōjtiquij̄ tujni. Como ya xquí padij̄, ȳ to da den car Jesucristo, i nesta da sufrij̄. ⁴ Nugö, bb̄ ndár bb̄j̄tigö p̄ Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquij̄ di ttōjtiquij̄ tujni, cja nuya, ya xcú ccahtij̄ ca dú xihquij̄. Ya xí ncja. ⁵ Diguebb̄ ya, bb̄ ndú øde, ya xi ngár sufrij̄ p̄, dú ndo mbenquij̄, ndí ndo ne gua padí ¿cja nguí emetj̄oj̄? Eso, dú pejni cam cjuadaj̄ Timoteo pa pé di jñ̄anqui razón. Como ndí ntzu, ¿xi bb̄ ya xtrú jiōhquij̄ ca Jin Gui Jo cja ya xcrú jiejm̄ ca xquí hñemej̄ car Jesucristo? Ndí tzugö, más xquí bbeh cam bbefi, tz̄adi, ca xtá xihquij̄ cár palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñeh p̄ Tesalónica, p̄ jab̄ guí bb̄p̄j̄, xí xijqui, guí emetj̄oj̄, cja guí madij̄ car Jesucristo, guejtjo segue guí mbenguitjogöj̄ cor jm̄ajte. Guí ne guí ccajtiguitj̄oj̄ ncja nguguigö, dí ne gu ccajtiquij̄ hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñ̄u am m̄ȳgö, como xí tsijqui guí emetj̄oj̄ nar evangelio. Ncjahm̄ pé xtú ja am jñ̄a, masque nugöje como ngu dar hm̄p̄je hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejm̄a dí bb̄ȳ rá zö bb̄ guí segue guí tenij̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesús, como jin gár hm̄editjo cam bbefi bb̄. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöj̄, cja i ndo mpöj̄ nam tzi m̄ȳ. Dí ndo öjpi mpöj̄cje por rá nguehquiguej̄. ¹⁰ Pa ur xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo am m̄ȳ. Dí öjpi da j̄iegüigö pé gu má ccajtiquij̄ cja gu föxquij̄, pa gui hñemej̄ rá zö, bb̄ te di tzi bbetiquij̄.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Taj̄ p̄ j̄itzi co ni cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da ḡzqui c̄ estorbo c̄ i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma p̄ jab̄ gár bb̄p̄j̄. ¹² Hñehquiguej̄, da möxquiguej̄ hneje cam Tzi Jmuj̄ pa más drá ngu gui majtsjej̄, göhtjoquiguej̄ como ngu xquí hñemej̄. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo am m̄ȳje, cja dí öjpi ca Ocja da möxquiguej̄ pa gui madij̄ göhtjo ȳ cjahni, ncja ngu dar mahquij̄. ¹³ Guegue cam Tzi Jmuj̄ da zetiqui quir tzi m̄ȳj̄ pa jin te gri tuj̄ ca drá nttzo car pa bb̄ xcrí ntjej̄ ca Ocja, cam Tzi Taj̄ j̄itzi. Gu ntjej̄-ca bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄ Jesús, du yojmi göhtjo quí cjahni c̄ xí hñemej̄.

La vida que agrada a Dios

4

¹ am tzi hñohuiquij̄, pé i bb̄j̄ti tengü tzi palabra dí ne gu xihquij̄. Como ya xcú hñemej̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, dí nzohquij̄ cja dí xihquij̄ tz̄u, gui hñoj̄ rá zö. Ya xtú uj̄tiquij̄ ja ncja grí hm̄p̄j̄ pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquij̄ tz̄u, gui segue gui dyötij̄ ncjar̄, pa más da joh quir vidaj̄.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuquej̄, ya xquí padij̄ ter beh ca dú bbejpiquij̄. ³ I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidaj̄, como rí ntzøhui quí bajtzi guegue. I ccaxquij̄ pa jin da hm̄abi hnar hñøj̄ co hnar bbejñ̄a ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsje hnar hñøj̄ co hnar bbejñ̄a c̄ xí ntjajtihui, nucá, da mpejni-c̄. ⁴ Nuquej̄, guí hñøj̄j̄, cada hnaaquiguej̄ gui juajnij̄ ja ndr̄a ngueh car bbejñ̄a da gustaqui, gui ntjajtihui cja gui n̄u rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøñ̄a guegue gui mpejnihui. ⁵ Jin gui hna mbenij̄ nttzomfeni pa gui jñ̄ojmi tema bbejñ̄a ca guí nedij̄. I øti ncjar̄ c̄ cjahni c̄ jin gui tzu ca Ocja. Pe nuquej̄, ya jin gui ncjaj̄ p̄. ⁶ Guejtjo gui jñ̄aj̄ ur huenda, jin to da jiøhtibi úr bbejñ̄a pe hnar hñøj̄. Ya xtú xihquij̄ mahmeto, cja pé dí xihquij̄ ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyøti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzojquij̄, xí cjaquí í mejtiguij̄ pa gu hm̄p̄j̄ hnar vida rá zö cja ya jin gu øtij̄ cosa rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra na dí ma, jin gui jønguitsjegö i despreciagui nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nar palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquij̄. Ca Ocja xí ddajcöj̄ cár Tzi Espiritu pa gu yojm̄-ca. Como rá nttzujpi car Espiritu Santo, i nesta dur limpio yam vidaj̄ hneje.

⁹ Yá cjahni yá xí hñeme, rí ntzöhui da mah cü pe dda hermano. Nuquejü, jin guí nesta gu xihquijü gui dyøtija-ca, como ya xí ujtiquijü ca Ocja ja ncja gri majtsjeju, guí göhtjoju. ¹⁰ Guejtjo guí madijü göhtjo cü hñohui cü rá bbäh pü Macedonia hneje. Pe ndejmä dí nzohquijü, üm cjuadaquijü, dí xihquijü gui segueju gui ncjajü pü, pa más gui ndo majteju hneje. ¹¹ Cja gui ntzohmijü ja grí hmüpju rá zö, gui mprevenijü ca te guí nestajü. Jin gui ma gui pejni yir dyeju, o gui dyuxti yir ñajmujü. Cada hnaa da peh cár bbefi, ncja ngu dú bbejpriquijü. ¹² Gui mpeguijü gui pejmü pa jin te da faltaquijü, cja pa da respetaquijü cü cjahni cü jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, üm cjuadaquijü, dí neje pa gui padijü ja xcá ncja cü hermano cü rí ndü, pa jin gui dümuyü ncja cü ddaa cü jin gui emejü car Jesucristo, como nucü, jin gui tøhmi pé drí ntjehui quí animajü bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü. ¹⁴ Nugöju, dí emejü, bi dü car Jesús cja pé bi jña úr jña. Guejtjo hneje dí emejü, ca Ocja da xox cü cjahni cü ya xquí hñemeju car Jesús bbü mí dujü. Bbü pé xtu co guegue-ca, da nantzi-cü, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquijü ya, bi zoguigöju cam Tzi Jmujü Jesús. I bbäh cü dda hermano xta huetijü hasta bbü pé xtu e guegue. Nu cü hermano cü jim pé di tü, jin da dapi cü xtrú ndü pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo cü xí hñeme, ncja ngu cü di bbajtjo, ncja ngu cü ya xtúr ndü. ¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jmujü Jesús du ca jar jitzü, da ndo majtiguijü nzajqui. Cja gu øjmü, da tjæxtiguijü hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi cü ánima cü xquí hñeme guegue. Da hmeto da nantzi-cü. ¹⁷ Ma ya, göhtjoguigöju cü tengü xcrú huetijü hasta car pa-ca, gu hna bbejtijü hua jar jöy, gu mpejnijü cü ánima cü xtrú nantzi, gu ma guír ntjeju car Cristo na jabü bí cax yá guy. Ncjapü gu hmüpju guegue göhtjo ür tiempo. ¹⁸ Nuqueju hermano, dyo guí dümuyü por rá ngue cü hermano cü xí ndü. Gui mbenijü, guejti-cü, da zix car Jesús bbü xtu eje. Eso, rí ntzöhui da jñü ir müyju.

5

¹ Nuquigueju cjuada, jin gui nesta gu xihquijü ncjahmü du eh car Jesucristo o te da ncja bbü xtu e guegue. ² Porque ya xquí padijü, jin gui fadi ncjahmü mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bbü nxuy. ³ Cja bbü xta man yá cjahni: “Dí bbüpju rá zö ya, ya jin te gu ccahtijü ya,” nubbü, da hna züh car castigo. Cü cjahni cü jin gui eme, da ncjajü ncja ngu hnar bbejña ca i hñü. Bbü xí nzøh car pá, i hna jñintjo. Da ncjadipü guegue-cü, da hna züjti cár castigoju cja jin da huetijü. ⁴ Pe nuqueju, üm cjuadaquijü, ya jin guí bbüpju jar bbexuy, pa jin da hna zühquijü car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquigueju, como xcü cuatijü jar dye car Cristo, guí bbüpju jar jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi müyju. Nugöju, ya jin dí bbüpju jar bbexuy. Ya jí í mejtiguijü ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtú pøniju jar bbexuy, ya jin gu ncjajü ncja ngu cü cjahni cü i cojti pü. Como ya xtú padijü, pé du eh car Cristo, gu mbenijü-ca cja gu jajü ür huenda pa jin da jiøjquijü cü costumbre rá nttzo cü ndí tenijü máhmeto. ⁷ Cü cjahni cü i bbajtji jar bbexuy, jin gui ntzohmijü te i ne ca Ocja. I jñeguijü da dapi quí nttzomfeni cü i mbenijü. I ncjajü ncja ngu cü ti, como jin gui mbenijü ja drí hmüpju pa da tzøh ca Ocja. ⁸ Pe nugöju, ca ya xtár hmüpju jar jiahtzi, i nesta gu mfödijü ncja sundado. Nucü, i tzödijü pa jin da hna züh cár contrajü. Gu segue gu emejü car Jesucristo, cja gu majteju. Guejtjo gu tøhmijü car pa bbü pé xtu eh car Cristo pa da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü gu hmüpju ncjapü, jin da daguigöju ca rá nttzo. Gu ncjajü ncja ngu cü sundado cü i je hnar pajni gá ttegui cja i juxi hnar fuy gá ttegui hneje, pa jin da tjohti cár müy o cár ña bbü to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnquigöju cja xí nzojquigöju pa gu hmüpju guegue pü jar jiahtzi. Como xtú emejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, ya jin da züjquijü car castigo ca da züh cü pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi dü por rá nguejcöju, bi cjagui í mejtiguijü. Nuya xí jogui pa gu hmüpju guegue göhtjo ür tiempo. Bbü da ncjadi üm nzajquijü bbü pé xtu e guegue, nubbü, da zixcöju. Guejtjo bbü ya xcrú tugöju, ndejmä da xoxcöju cja da zixcöju hneje.

Göhtjogüigöjü parejo drí zixcöjü pa gu hmupjü guegue pü jar jítzi. ¹¹ Nuquejü, ya xquí nzojtsjejü pa grí zedijü. Cja nuya dí xihquijü gui segue gui dyøtiju ncjarü, cja gui mbenijü nür palabra nü xtú xihquijü pa jin gui dumayjü.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí øhquijü tzü, cjuada, gui dyøtiju cü hñøjø cü i pehtzi cár cargojü pü jar templo, como guegue-cü i pejpi car Cristo, eso, i nzohquijü pa gui hñojü rá zö. ¹³ Gui hñihtzibijü cja gui madijü, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquitjoguejü, guí göhtjojü, dí xihquijü, jin gui huenijü, gui hmujtijü rá zö.

¹⁴ Cja gui nzojmü cü cjuada cü jin gui ne da pefi, göhtjo ür pá i mpaseatjo. Cü cjahni cü i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtijü, gui jñuhtibijü ür mayjü. Guejti cü i eme pe jin gui nzedi, gui föxjü-cü pa da zedijü. Gui pehtzibijü ür ttijqui göhtjo cü hermano. ¹⁵ Cü hermano cü i ttøhtibijü ca rá nttzo, gui ccahtzijü pa jim pé da cohtzijü ca rá nttzo. Gui xijmü da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö cü pe dda cjahni, tanto quí hñohui cü xí hñeme car Jesucristo, tanto cü ddáa cü jin gui eme.

¹⁶ Gui mpöjmü göhtjo ür pa. ¹⁷ Gui mbenijü ca Ocja göhtjo ür tiempo, cja jin gui ma gui jiejmü ca grí orajü. ¹⁸ I ne ca Ocja pa gui dyøjpijü mpöjce, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbupjü jar tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbü da nzohquijü hnar hermano ca ba ja hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca. ²⁰ Dyo guí despreciabijü cár palabra cü to di nzohquijü ncjarü. ²¹ Gui dyøjmü tzü te da ma, cja gui dyøhtibijü ür prueba pa gui padijü, ¿cja i ncjuani car palabra ca i ma, o jina? ²² Gui jiejmü göhtjo tema cosa drá nttzo.

²³ Cam Tzi Tajü pü jítzi da jñujtiqui ir tzi mayjü cja da möxquijü pa drá zö grí hmupjü. Dí øjpi guegue da möxquijü pa jin gui dyøtiju ca rá nttzo, cja pa da mezquijü jar tzi dye, tanto quir cuerpojü, tanto quir tzi mayjü. Nubbá, da døhquijü limpio cam Tzi Jmujü Jesucristo bbü xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijü car Tzi Ta jítzi pa xí cjahqui í mejtiquijü. Guegue da mezquijü rá zö hasta ür gatzi, como i zøjte göhtjo ca i ma.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiguejü, cjuada, gui oraguijü tzü.

²⁶ Cja gui zenguajü cor jmajte göhtjo cü hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nür Silvano co nür Timoteo.

²⁷ Nugö dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijü da jnøn nar carta-na pa da dyøde göhtjo cü hñohui cü rá bbüh pü.

²⁸ Cam Tzi Jmugöjü Jesucristo da möxquiguejü co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquiguejü guí bbupjü pü jar jñini Tesalónica. Í bajtziqijü ca Ocja, como xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ² Cam Tzi Tajü jítzi co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü co cár tzi ttijqui pa gui hmupjü rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Am cjuadaquijü, göhtjo ur pa dí öjpije mpöjcie ca Ocja, como rá zö grí tenijü guegue. Ya xí ngujqui ca grí hñemejü, co ca grí majmü quir hñohuijü, cja rí ntzöhui gu öjpije mpöjcie cam Tzi Tajü por rá nguehquejü. ⁴ Nuquiguejü, guí bbupjü gá ejemplo, cja dí xijme cü cjuada cü i bbuh cü pe dda lugar, ja guí ncjajü. Guí emejü, göhtjo mbo ir tzi mայjü, cja masque i ttanquijü cja guí sufrijü por rá ngue ca Ocja, guí tzejtittojü. Eso guí pöjpiquije yam tzi mայje. ⁵ Como jin guí jejmü ca grí tenijü car Jesucristo, i fadi ntjumay xí juanquijü ca Ocja, xí cjahquijü í cjahnuquiguejü. Jin grá hmeditjo xí juanquijü. Yü pa ya, i jehquijü ca Ocja guí sufrijü. Pe dí padijü, bbü xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquijü, rí ntzöhui guí hmupjü guegue, como yü pa ya, ya xquí sufrijü por rá ngue guegue.

⁶ I öti jujticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo cü cjahni cü i öjtiquijü tujni. ⁷ Nuquiguejü, guí sufrijü yü pa ya, pe bbü xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquijü ir tzi mայjü cja da xihquijü guí tzöyajü bbü, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjapü hneje. Car pa-ca, du eh pü jítzi cam Tzi Jmujü Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzi quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ejmü pa da castiga cü cjahni cü jin guí tzu ca Ocja, co ni cü to jin guí ne da hñemejü car tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo. ⁹ Cü cjahni-cü, da cjuh pü jabü da bbedijü, da sufrijü pü, göhtjo ur tiempo. Yapü drí cjuy, pü jabü jin da nujü cü cosa rá tzi zö cü bí cja pü jabü bí bbuh ca Ocja. Jin da nujü te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guejnü da ncja-nü bbü pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, cü cjahni cü xí hñeme da xöjtibijü cja da hñihtzibijü. Da mpöjmü cja da ccahtijü te tza rá zö guegue. Nuquiguejü hneje, xquí hmupjü pü car pa-ca, cja xquí ndo mpöjmü bbü xtí ccahtijü cam Tzi Jmujü, porque gú hñemejü car palabra ca dú xihquijü.

¹¹ Guejtigö, dí tøhmi car pa-ca, cja segue dí oraquijü. Ca Ocja xí nzohquijü pa gui hmupjü guegue pü jítzi, cja nugö dí öjpi da möxquijü pa segue guí hmupjü ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquijü co cár ttzedi pa gui nújü göhtjo cü cosa rá zö cü guí ne gui dyötijü menta guí bbupjü hua jar jöy, cja pa gui cjuajtijü car bbeji ca xcú fujtijü. Como ngu xquí hñemejü car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebijü ca Ocja. ¹² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da bendeci quir vidajü pa da ttihntzibi cár tjuju cam Tzi Jmujü Jesucristo, como guehca guí tenijü-cá. Nubbú, da ttizquiguejü hneje, cja da fadi, cierto guí yojmü car Jesucristo. Göhtjo-yü da ncja porque xcú ccahtijü cár tzi jmajte ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöjü.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquijü cü dda palabra, te da ncja bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, pa da zixquijü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. ² Jin guí ma gui hñinajü, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nür mundo, eso jin ma gui ntzötijü o gui dumayjü. Bbü to xí xihquijü, øde, xí dyøh hnar jñá xcuá hñe jítzi, o bbü di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nür mundo, dyo guí emejü, cja dyo guí ntzötijü. Guejtjo dí xihquijü, jin te dá escribigö carta pü jabü xcrú ma, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Guí jñajü

ur huenda pa jin to da jiöhquijü, macja di xihquijü ca te di xihquijü. Gui mbenijü na gu xihquijü ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cu jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo da jiejmü guegue. Te tzi ngütjo da segue da hñemejü. Cja diguebbü ya, da nigui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbedi. Guegue-ca da cja ur mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpi. ⁴ Car cjahni-cá da uhui ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, cja co hneh cu i tsjifi cjáa cu i ihtzibi yu pe dda cjahni. Da ccahtzi yu cjahni pa jin da hñemejü ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, ni digue cu ídolo cja co cu pe dda cosa cu i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí ttihzibi jøntsje guegue. Da ñuti pu jar templo ca Ocja, du miñ pu, da xih cu cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵ Nuquejü, ¿cja jin guí mbenijü, gue nar palabra na dú xihquijü bbü ndár bbüjü pu? ⁶ Dú xihquijü, da nigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahnü guegue Ocja. Nuquejü, ya xqui padijü, i bbüjti jar mundo yu pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷ Masque ya xqui bbüñ cu cjahni cu i üjü ca Ocja cja i tøxtijü cár jmandado, pe nucü, i contrabijü gá nttaguitjo. Como i bbüjti ca to i ccahtzi cu cjahni cu i øtijü ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjahni pa da müdi da mandado. ⁸ Xta zøh car pa bbü xta tjajqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cu cjahni cu i øtijü ca rá nttzo. Cja bbü ya xtrú tjajqui guegue, nubbü, da nigui ca hnar cjahni rá ndo nttzo ca xtú xihquijü, da contrabi ca Ocja, göhtjo co cu ley cu guá hñe guegue. Cja bbü pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuehtzi, cja da juijni ca hnar cjahni ca i uhui ca Ocja cja i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbü xta zøjpi cár jña car Jesucristo cja da ccahtibi cár tjay, xta du. ⁹ Guegue car cjahni rá nttzo du eje pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja cár cargo ca xtrú un-ca. Guegue dur jiöjte. Da nigui ncjahnü di ndo øti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntjumüy cu milagro cu da dyøte. Nxøgue ntjöti cu da dyøte, nxøgue rá nttzo. ¹⁰ Gue cu cjahni cu ya xní ma da bbedijü, da hñemebijü cu cosa rá nttzo cu da dyøti guegue. Nucú, bbü di hñemebijü cár palabra ca Ocja, nubbü, di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja di badijü ter beh ca ncjuani. Pe como jí xcá neju-ca, nuya da hñemejü car jiöjte ca i mangui bbetjri cja i øti ntjöti. ¹¹ Ca Ocja xí jieñ-cu pa da hñemejü bbetjri cja da tjötijü, como jí xcá nejpjü cár palabra. ¹² Ncjarü da bbedijü, como jí mí ne di hñemejü car palabra ca ncjuani. Nucú, mí neju di segue di dyøtijü ca rá nttzo. Eso, ya jin gui padijü, ¿cja ur ntjöti ca i tenijü?

Escogidos para ser salvados

¹³ Nuquiguëjü, cjuada, göhtjo ur pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja por rá nguehquiguëjü. Cam Tzi Jmügöjü Jesús, i mahquijü, cja guejti cam Tzi Tajü jítzi. Bbü jí bbe mí ttøti nar mundo, ca Ocja bi juanquigüeju pa di ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijü pa güi hñemebijü cár tzi palabra ca ncjuani, cja pa güi yojmü car tzi Espiritu. Cja nuya, ya xí ncja ca bi man ca Ocja, guí emejü nar evangelio cja guí yojmü car Espiritu Santo. Gue cár tzi Espiritu ca Ocja i joquiqui quir tzi müyü, i cjazquijü ca rá nttzo. ¹⁴ Ya má yabbü, ya xqui juanquijü ca Ocja pa gui hmüjü car Tzi Ta Jesús pu jabü i yoti cár tzi tjay. Eso, bbü ndú xihquijü car evangelio, gú hñemejü, como mí gue ca Ocja mí nzojtiqui ir tzi müyü.

¹⁵ Nuya, üm cjuadaquijü, gui segue gue tenijü car palabra rá zø ca gú dyøjmü bbü ngü hñemejü. Guejtjo gui segue gui hmüjü ncja ngu dá ujtiquije. Dú xihquije cu dda palabra bbü ndár bbüjü pu, cja pé dú juxcø pe dda palabra gá consejo bbü ndú penquijü carta. Gui tenijü cam palabra cu xtú xihquijü, cja jin gui jiejmü. ¹⁶ Cam Tzi Tajü jítzi bi majquigöjü cja bú penquijü cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmüjü. Guejtjo xí prometegüjü ca Ocja gu hmüjü guegue pu jabü ya jin gu sufrijü, masque jin drá ntzögöjü-cá. Bbü dí mbenijü jabü grá möjö, i ju yüm müyü. ¹⁷ Dí öjpi ca Ocja cja co car Tzi Ta Jesús da jñujtiqui quir tzi müyü cja da möxquijü pa gui hmüjü hnar vida rá zø cja guejtjo pa gui segue gui hñemejü nar palabra nü ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹ Nuya, ya xtrá cjuajti nar carta-na, pe i bbejti yojo o jñu tzi palabra dí ne gu xihquijü. Gui oraguije tzu, cjuada, pa da jogui gu möjme göhtjo cu lugar, gu xijme cu cjahni ja i ncja cam Tzi Jmujü Jesús cja jin te da ccaxquije. Gui orabijü tzu cu to da dyøj nar evangelio, pa da hñemejü cor pöjö, ncja ngu xquí hñemeguejü. ² Guejtjo, gui nzojmü tzu ca Ocja pa da möxquigöje, jin da jieguije gu tzoje jáy dye cu hñattijqui cjahni cu i uhui cár palabra guegue. Porque ndejmaja, i bbuh cu to jin gui ne da hñemejü. ³ Nuquiguejü, gui mbenijü, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue cu to i contraquijü, cja guegue jin da jiequijü gui hnatsjejü. Da möxquijü pa gui zedijü, cja jin da jieh ca Jin Gui Jo pa da dahquijü. ⁴ Nugö, jin dí yomfeni por rá nguehquiguejü, ¿cja guí bbupjü ncja ngu dú ujtiquijü? Dí padi, guí tenijü ca rá zö yu pa ya, cja gui ma gui segue gui ncjajü pu. ⁵ Masque guí sufrijü yu pa-ya por rá nguehca guí tenijü car Jesucristo, ca Ocja da möxquijü pa jin da gaxi ir mayjü. Guegue-cá da möxquijü pa gui padijü te tza ngu i nequijü.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquijü pe hnar razón: Jin gui ma gui ntzixijü cu hermano cu jin gui ne da pejmü pa da döti te da zijü, como nucá, jin gui tenijü ca dú ujtiquijü. ⁷ Nuquiguejü, guí padijü ja ncja ndár hmüjcö bbu ndár bbupjü pu Tesalónica. Nesta gui tenijü car ejemplo ca dú ddahquijü. Bbu ndár bbüjcö pu, ndí pefi, jin dá hñogö pa gua joni jabu di ttajquitjo cam jñuni. ⁸ Göhtjo pu jabu mí ttingui, ndí cjuü ca ndí tzi. Pa ur xuy, ndí mpeh cam bbefi pa gua tah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øhtibi gasto. ⁹ Ndejma mir ntzöhui di fatigui cam gasto, di guti cu hermano cu ndí ujti. Como dí pejpi ca Ocja, dí pehtzigö car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquijü hnar ejemplo pa güi tenijü hneje. ¹⁰ Eso, bbu ndár bbüjtijü pu, dú xihquijü nar palabra-na: Car cjahni ca jin gui ne da pefi, jin da zi. ¹¹ Nuya, xí tzo um gu, i bbuhquiguejü cu dda hermano cu jin gui ne da pefi. I dyoju göhtjo pu jabu i ne. I dejpa ga ñaju, i ccahtijü cu pe ddaa, ¿cja rá zö ca i peh-cu? ¹² Cu to i øtijü ncjapü, dí nzofu. Dí xijmü, bbu i emejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, da pejmü, jin da dyøhtibijü estorbo cu pe ddaa. Da pejtsjejü pa da nigui te da zijü.

¹³ Nuquiguejü, cjuada, cu pé ddaaquiguejü, gui seguejü, gui dyøtijü ca rá zö, cja jin gui jiejmü-ca. ¹⁴ Bbu di bbuh cu ddáa cu jin da ne da dyøj yu palabra yu xtú juxcua nar carta-na, gui jñaju ur huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma gui ntzixijü cu cjahni-cu. A ver, ¿cja jin da mehtzi ur tzöjü? ¹⁵ Pe jin gui ma gui üjü hneje. I nesta gui nzojmü cor ttijqui pa da hmüy rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmujü da möxquijü, guí göhtjoju, pa gui hmupjü rá zö. Guegue i jutiguijü yum tzi mayjü göhtjo ur tiempo, cja da möxquiguejü ncjapü, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jár lultimo nar carta-na. Mismo num dyegö xí dyøti ya letra-ya. I ncjagua dí firma göhtjo yum carta, pa gui padijü, guejcö xtú penquijü-ná. ¹⁸ Cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquiguejü co cár tzi ttijqui, göhtjoquiguejü. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajü xpá menquijü cár Tzi Ttu, cja por rá nguehca, xí nguzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü. Cja jöndi car Jesucristo dí tømijü da möxquijü. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu am bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nar evangelio, gú tóti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajü jítzi, yojmi cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquigüe, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir may.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbu ndú pøm pü Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojque pü pa güi xih cü dda cjahni, jin di ujti cü hermano cü dda mfeni cü jin gui cierto. ⁴ Gui xih cü cjahni-cü, dyo i jajqui cü mensaje cü i xih cü hermano pü já lista quí tjuju cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü, cja dyo i majmü bbede cü jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahmü di cierto-cü. Cü to i øjmü cü bbede-cü, dé i mbömbijü cü dda nttöni cü jin te i vale. Jin gui föxquijü cü cuento-cü pa gu emejü ca Ocja cja gu tenijü car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, gui nzoh cü hermano pa da hñemejü car Jesucristo, göhtjo mbo úr mayjü, cja da jiejmü göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí ngühtzibijü ca rá nttzo ca mí tujü, eso, ya jin te da mbenijü. Bbü da dyötijü ncjarü cü hermano, da jogui da madijü ca Ocja, göhtjo mbo úr mayjü, cja co hñeh quí hñohuijü. ⁶ I bbü cü dda cjahni cü xí dabeni te i nesta pa gu hñöjü jar hñü ca Ocja, cja dé i ñajü digue cü dda cosa cü jin gui ntjumü. ⁷ Cü cjahni-cü, i ne da caju maestro, pa da ujti yü pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majmü palabra rá jítzi, cja i nzoh cü hermano ncjahmü gueguejü göhtjo di padijü. Pe nücü, jin gui padi te i ne da xijquijü car ley, cja jin te i ntjumü ca i ma.

⁸ Cierto, dí padijü, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijü ter beh cü i xijquijü ca Ocja pü jar ley, cja jin gu cjaipijü ncaso cü pé dda mandamiento o cü pé dda bbede cü xí jñühtzitjo yü cjahni. ⁹ Nugöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ya jin gui mandadoguijü car ley, como jin gui ccax cü cjahni cü i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijü car ley pa da ccax cü cjahni cü jin gui ne da dyötijü guegue, co ni cü i øti ca rá nttzo, co ni cü i ndujpíte, co ni cü cjahni cü jin gui tzujü ca Ocja, cja i tjendijü car religión. Guejti cü cjahni cü i pöhti cár ta, cár me, co cü i pöhti pé dda cjahni, bi ttöti car ley pa di castiga-cü. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje cü to i jöti bbejña, co cü to i jöti hñøjø, siendo jin gui ntjajtihui. Cja i ccax cü hñøjø cü i yojsjehui quí minga-hñøjøhui, cü i tsjifi yozna. I ccax cü to i tzah quí minga-cjahni pa da nccüti domi, co cü i ñajqui bbetjri, cja co cü i øti compromiso gá ntjötijü. Göhtjo-yü, i ccax car ley, cja co hneje cü pé dda cosa cü jin gui tzøh ca Ocja. Ya xtí padijü, jin gui tzö cü cosa-cü. ¹¹ Guejti nar evangelio nü xtü emejü, guejtjo i jaguijü yü cosa rá nttzo, ncja yü xtü mangua, como jin da consenti ca Ocja cü to i øte ncjarü. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzöhui gu xöjtibijü. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tunguibi nar palabra, cja rá zö nü hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí öjpi cjamadi cam Tzi Jmuju Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzedi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbü di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij yü cjahni nar evangelio. ¹³ Car Jesucristo bi cjaui úr jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cöhmü cü to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mejni pa di salva yü cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmuju

Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbü, dú eme, bbü, cja dú madi göhtjo mbo nüm tzi may.

¹⁵ Ciertu nür jña-nü, cja rí ntzöhui da hñeme göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú eua jar jöy pa bi gøhtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpitegö ni ndra ngue göhtjo cü pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi gøzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cü pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapü da hñeme cja da dötiju car nzajqui ni jabü drí tjegue. ¹⁷ Rí ntzöhui gu ihtzibiju ca Ocja, gu ndo xöjtibiju cár tjuju, göhtjo yu cjeja ni jabü drí tzöya. Guegue ü Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöju. I bbøjtjo göhtjo ü tiempo, jin gui tü. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jítzi quí mfeni. Gu ihtzibiju cja gu ndaneju göhtjo ü tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, üm bajtziqigö, dí ddahqui nür cargo-nü como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbü mí ttixqui pa güi pejpi ca Ocja. Cü hermano cü bi nzohqui bi man cü dda palabra cü xquí xijmü ca Ocja. Bi majmü tema bbefi güi dyøte. Nuya, gui mben cü palabra cü bi xihqui-cü, cja gui zedi, gui mpeh quer bbefi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpegui pa da dapi quí contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyøte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbüh cü dda hermano cü xí dyøti cosa cü jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cü cosa-cü. Ncjapü xcá wem pü jar hñü ca Ocja. ²⁰ Ncjapü xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-cü cja dú öjpi ca Ocja da ungui ü tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mempi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cü pa da jieh ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cü hermano, cada bbü guir jmuntziju, gui nzojmü ca Ocja, gui mahtiju, gui dyöjpiju da möx cü pé dda cjahni, göhtjo cü to i bbüy, cja gui dyöjpiju cjamadi digue cü bendición cü i ddajquiju, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju. ² Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cü gobierno, co göhtjo cü to i pehtzi quí cargo, pa gu hmupju rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejmü cam bbefiju cja pa jin te da storbaguiju ca dár joniju ca Ocja. Da ncjapü grá hmupju respetado cja jin gu ndujpiteju. ³ I nesta gu nzojmü cam Tzi Tajü jítzi por rá ngue cü autoridad, como bbü dí öjpiju da möx cü to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-ca xí nuguiju co cár tzi ttijqui, eso, ya xtú tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajü jítzi i ne göhtjo yu cjahni, i ne da tsijmü car palabra ca ncjuani, pa guejti-cü da döti cár salvaciónju hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbüy, cja hnaatjo i bbüh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jítzi por rá ngue yu cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ü Cristo, como bi ttítzi cja bi cja ü cjahni pa bi möxquigöju. ⁶ Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi dü pa bi gøzquiju ca rá nttzo ca xtá øtiju, göhtjo yu to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yu cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjagui ü apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui nür mensaje-nü. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquiju car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yu cjahni yu jin gui judio, dí uni üm may dí nzojcö-yu pa da dyøjmü nür mensaje nü i ntjumuy cja da badi ja drí guatiju jar dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pü jabü i mpejni cü hermano, yu hñøjø da mahtiju ca Ocja, göhtjo mbo ü mayju. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú hueniju, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu yu bbejña da hmupju ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjeju. Da jieju dajtu cü rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cü dajtu cü da jie da gohmi cár cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñaju, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá lujo. Cü hermana jin da jion car manera ja drí juex quí dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cü i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu cü bbejña cü xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta quí hñohui pa da mötzi. Da ncjapü drí ttihzibi

cja da tzøh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bbũ ra bbũh pũ jar tsjodi yũ bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui Ƴr tsjeiqui nũr bbejña da ujti cũ hñøjø pũ jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nũr hñøjø. I toca nũr bbejña da mijtjo, cja da dyøh ca i jma. ¹³ Porque ca Ocja, bbeto bi dyøti car Adán, cja diguebbũ ya, bi dyøti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bbũ mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue bi hñemebi ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbeto bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipũ cár dame. ¹⁵ Cierto i ndo sufri yũ bbejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Gueguejũ i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah cár dame cja co quí familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hmũy ncja ngu rí ntzøhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xcú dyøj nũr jña nũ i man yũ cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú cũ pé dda hermano, i ne da peipi ca Ocja, cja rá zö car bbefi ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hmũy rá zö cár vida. Jin te da ddøhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejña. Da ttixi hnáa ca i penti quí mfeni. Da ntzohmi ter beh ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzøhui pa da nrespetabi. Da recibi cũ visita göhtjo cor pøjö. Guejtjo i nesta da badi ja drí ujti yũ pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntj, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnhui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma Ƴr mũy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofa rá zö quí hñohui. ⁴ Da badi da mandado rá zö pũ jar ngu, pa da dyøjti quí bajtzi, da hñihtzibi. ⁵ Porque bbũ jin gui padi da mandado jar ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bbũ? ⁶ Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubbũ, da hna dyøti hnar cosa ca jin dí tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bbũ. ⁷ I nesta da hmũy rá zö car hñøjø ca i ne da cja Ƴr obrero, pa guejti cũ cjahni cũ jin gui cuti tsjodi da majmũ, rá zö cár vida guegue. Porque bbũ di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi cũ cjahni cũ jin gui eme, cja da ñajquibijũ. Ncjahmũ ya xtrú ndah ca Jin Gui Jo, bbũ, como xta ttzan nũr palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjapũ hneje cũ to da cja í möxte car obrero cũ i tsjifi diácono. Nucũ, i nesta da hmũy ncja ngu rí ntzøhui, pa da hñihtzibi cũ pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i ma. Jin da ntj, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da badi rá zö ja i ncja nũr tzi ddadyo palabra nũ dí emejũ, como nunú, rí hñeh ca Ocja-nũ. Guejtjo i nesta da hmũy limpio cár vida, pa jin te da mbenijũ. ¹⁰ Bbũ xta ttixi hnar hermano pa da cja Ƴr diácono, bbeto, da nccahtibi cár vida pa da fadi, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bbũ jin te i ddøhtibi ca drá nttzo, nubbũ, da ttun cár bbefi gá möxte, bbũ, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti cũ bbejña cũ i ne da möx car obrero, i nesta da hmũy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita cũ pé dda hermano, o da nũ cũ døhtji. Jin da ñajquibi bbetjri quí minga-cjahnijũ, cja jin da ntj. I nesta da hmũy gá honrado pa da mehtzibijũ confianza cũ pé ddaa. ¹² Quí möxte car obrero cũ i tsjifi diácono, cada hnaa da hmũbi hnaatjo cár bbejña. Da nzoh quí bajtzijũ, cja nucú da dyøjte. Cũ hermano-cú, da mandado rá zö pũ jáy ngujũ. ¹³ Hnar hermano ca xí ttitzi gá diácono, bbũ xí dyøte rá zö cár bbefi, da ndo ttihztibi cja da ttemebi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá peipi ca Ocja tengũ cjeja, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nũr tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tzũ, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bbũ gu dé hua, gui padi ja ncja drí hmũh cũ to da ttun cár cargo pũ jar ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hmũh cũ pé dda hermano cũ i cuati pũ. Porque cũ to i jmuntzi pũ jar templo, i jñejmi cár familia ca Ocja ca ntjumũy i bbũy. Ca rí jmuntzi cũ hermano

pa da ncja tsjödi, cja co ca rí hmuh cü ddaa cü i mandadobi-cü, guehca i sirve pa da jma nür palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi cü to i ne da huanihui hnahño mfeni cü xí mbentsjeju. Por rá ngue yu hermano yu xí hñeme, i bbehtzi rá zö nür mensaje nü rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i ntangui, pa da dyøh cü pé dda cjahni. ¹⁶ Cierta, rá ndo zö cja rá ndo jitzí nür tzi ddadyo palabra nü xtú emejü. Guejná, rí hñeh ca Ocja-nü.

Ca Ocja bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy,

Car Espiritu Santo bi ma, jin te mí ndujpíte car cjahni-ca.

Guejti cü anxe mí jantiju guegue bbü mí bbüjcuca jar jöy, cja bi hñihtzibiju.

Cja pé bi tsjih cü cjahni cü mí mingü göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Nubbü, bi hñemeju rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix pü jitzí guegue, cja nuya bí bbüh pü jabü bí ttzihzibi cja bí tsjöjtibi.

Ncjarü ga ma nür tzi joguí palabra nü dí emejü.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espiritu Santo xí xijquijü claro te da ncja bbü ya xqui guejtípü da guaj nür mundo. øde, da wen cü dda hermano, da jieñ car palabra ca xí hñemeju. Da denijü cü hnahño mfeni cü rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu cü to da wenijü, da dyøjti cü dda hñøjø cü i mangui bbetjri. Cü jöjte-cü, ya jin gui tzujü ca Ocja. Nim pa di mbenijü, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti? ³ Metjri maestro cü cjahni-cü. I ccax yu hermano, i xijmü jin da ntjajti. Guejtjo i ccax yu hermano pa jin da zi tengü clase car jñuni. Nugöjü, dí padijü, göhtjo yu te i bbüy, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipijü ca te dí neju. Como ya xtí padijü ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú emejü car Jesucristo, gu öprijü mpöjce car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzijü, cja gu tzidijü göhtjo tema jñuni ca da nigui. ⁴ Göhtjo yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-yu, cja i jogui gu tzijü, bbü gu öprijü mpöjce guegue. Jin gui cierto ca di bbüh cü dda jñuni cü i ccaxquijü ca Ocja, pa jin gu tzijü-cü. ⁵ Yu te dí tzijü, bbü dí mahtijü ca Ocja car hora ca gu tzijü, guegue i mandado pa da ddajquijü fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti cü hñohui yu palabra yu xtú juxcua. Gui segue gui mben car hñü rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjarü grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja ür jogui mefi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso cü bbedetjo cü i ne da xihquijü cü dda cjahni. Nxøgue cuento-cü cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijü pa gu tenijü guegue. Nuquigüe, gui zedi ca grí ten cár hñü ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bbü to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bbü to i ungui ür müy pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bbü gu tenijü ca Ocja, da möxquijü menta dí bbüpjü hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmüpjü guegue pü jitzí. ⁹ Ntjumüy nür jña nü xtú juxcua, cja rí ntzöhui pa göhtjo da hñemeju. ¹⁰ Nugö, como dí tøhmi car pa bbü xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpegui, dí øhtibi cár bbeñ ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumüy i bbüy cja i ungui nzajqui göhtjo yu cjahni, tzüdi, car nzajqui ca dí pehtzijü hua jar jöy. Nu yu to xí hñeme car Jesucristo, da ttun-yá guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Yu palabra yu dí xihqui ya, gui ujti cü pé ddáa, cja gui nzojmü pa da dyøjte. ¹² Nuquigüe, cierto, gür bajtzi hñøjtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yu cjahni por rá guehca. Gui hmüy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da denqui göhtjo cü hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmüy. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtjmagö pü, gui un quer müy gui ccahti cü Escritura, gui nõmbi göhtjo cü cjahni, gui xijmü te i ne da ma, cja gui nzojmü pa da hñemeju cja da denijü. ¹⁴ Dyo guí dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espiritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui quí dye cü anciano cü mí ja ür cargojü pü jar templo, cja co ja ncja gá xihquijü

tema bbefi güi pefi. Guegue ca Ocja ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih cü anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyöti yu xtú xihquí, göhtjo mbo ir müy, pa da ccahti cü cjahni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Ocja. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieh car hñü ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti cü hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, cja gui segue gui hñeme-ca. Da ncjanu grí tzöm pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja hñeh cü to da dyøh ca gui ma, guejti-cü da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hñeje.

Cómo portarse con los creyentes

5

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bbu te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui hna huentitjo. Gui nzofu cor ttijqui, ncjahu dir tague-ca. Cü bajtzi hñøjtjo, gui nzofu ncjahu dir cjuada-cá. ² Cü chujchu, gui nzofu, ncjahu dir me-cü. Cü bajtzi bbejñatjo, gui nzofu ncjahu dir ncjue-cü, pe gui jña ur huenda ja ncja grí ñahui-cü.

³ Gui föx cü ddanxu cü i ddatsje, cü ujtjo to da mötzi. ⁴ Pe bbu i bbuh qui bajtzi o qui bbejto hnar ddanxu, guegue-cü da nxödi da dyöti ca i ne ca Ocja, da nú qui familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyøtju-ca, como i tzøh ca Ocja bbu dí föxju cum tajju cja co cum mejju. ⁵ Hnar ddanxu ca de vera i ddatsje, jin to i bbuy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ur xuy i nzofu pa da mötzi, como jøntsje-cá i tøhmi-cá. ⁶ I bbuh cü dda ddanxu cü i øte jøntsje ca i netsjeju. Rí ma ur müyju nur mundo. Masque i cjadi ur nzajqui cár ndodyoju, pe ya jin gui sirvejju ca Ocja cü bbejña-cü. ⁷ I nesta gui xih cü hermano da nu qui pariente cü xí ngojmu ddanxu, pa jin da zanguju cü cjahni cü jin gui eme, jin da majmu, jin dí cjaipju ncaso cum familiaju. ⁸ Nugöju, bbu jin dí nuju cum familiaju, jin dí øtju ca i man cár palabra ca Ocja, bbu, cja jin te ntjumuy dar emejju. Gu mbeniju, hasta yu cjahni yu jin gui eme nur evangelio, i nú qui familiaju.

⁹ Nu cü ddanxu cü jin te i bbuh qui familia cja i nesta da nú cü hermano pu jar templo, gui jñuhtzibi qui tjuju jøntsje cü i pehtzi sesenta cjeja o más rá ngu cja xí ntajti jøndi hna veztjo. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, ¿cja i bbuy rá zö cár vida? ¿Cja xí tede rá zö qui bajtzi? ¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjaipi jmandado cü to i sirvebi ca Ocja? ¿Cja xí möx cü to mí sufri? ¿Cja xí dyöti pé dda cosa cü mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tjuj qui tjuju cü ddanxu cü bajtzitjo. Nucü, jin da ne da hnatsje, cja jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da neju pé da jion cár dame, da yojpi da ntajti. ¹² Cü ddanxu cü bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cja di sirvebi jøña ca Ocja, jin da cumpli cár palabraju. Cja bbu jin da cumpli ca xí majmu, da ndujpiteju. ¹³ Guejtjo hñe, cü ddanxu cü jí bbe i nchujchu, bbu ddatsje ga hmuy i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo yu ngu, da hñaxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bbu pé da ntajti cü ddanxu cü bajtzitjo. Nubbü, da hmuh qui bajtzi, da døhmi pu jáy nguju pa da ccahti qui familia, cja ncjapu jin da ttungui lugar cum contraju pa da ma, jin gui tzö car hñü ca dí teniju. ¹⁵ Porque i bbuh cü dda ddanxu cü ya xí wem pu jar hñü ca Ocja, ya xí ndeniju car Satanás.

¹⁶ Yu hermano yu xí hñeme car Jesucristo, bbu di hñøjø o di bbejña, bbu i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cü ddanxu cü de vera jin gui bbuy to da mötzi.

¹⁷ Digue cü hermano cü i bbu ur cargoju cja i mandado gá anciano pu jar templo, bbu rá zö ga dyöti cár bbefi, rí ntzøhui da ttihntzibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu cü anciano cü i predica cja i ujti cü pé ddaa cár palabra ca Ocja, nucü, más drá ngu i nesta da nccuhti cü, como i dedicaju cár bbefi ca Ocja. ¹⁸ Gu mbeniju ja ncja ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahu: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bbu ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzøhui da nccuhti car mefi, da ttun cár tjaja.”

¹⁹ Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna cæ anciano cæ i ja cár cargo pæ jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hmøy yo o jñu testigo cæ xtrú ccahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bbæ i bbæh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bbæ ya xcú nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubbæ, gui yojpi gui huenti pæ jabæ da dyøh cæ pé dda hermano, pa santa da ntzohmi guegue-ca, cja da zú drí dyøtijæ ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hmøy göhtjo cæ hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bbæfi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmujæ Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja cæ xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú göhtjo cæ hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tzú ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzø, cja cæ ddaa ya, gui ndo huenti-ca. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bbæ jim be guí padi, ¿cja rá zø cár vida? Bbæ gui hñixi hnaa ca jin di tzø cár vida, i tzædi ncjahlmæ guí mangue, rá zø ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquigüe, gui hmøjque rá zø, pa jin te gui tugüe, hneje.

²³ Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzæ ær vino hne, pa da joh quer møy, como segue guí tzøhui jñini.

²⁴ Cæ dda cjahni cæ xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fædi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fædi, bbæ xta tjampi ær huenda cæ cjahni-ca, da ttun cár castigojæ. I bbæh cæ pé dda cjahni ya, guejti-ca i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fædi te xí dyøti-ca. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbæ, da ttembi cár castigo-ca, hneje. ²⁵ Guejti car cjahni ca i øti ca rá zø, da ndo fah-ca, o bbæ jí bbe i fædi, jin gui tzø dé da cjohmitjo.

6

¹ Cæ hermano cæ i bbæh quí jmæ cæ i pejpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmæ, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzø núr palabra guegue. ² Cæ hermano cæ i pejpote gá muzo, bbæ i eme quí jmæ hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntøxtihui cár jmæ. Ciertó, ær cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpote, rí ntzøhui da möx cár jmæ cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmujæ Jesucristo hneje, cja ya xi ær hñohui. Gui xih cæ cjuada cæ i pefi gá muzo da dyøtijæ nær palabra-næ.

La religión y el contentamiento

³ Ndejma i bbæh cæ to i ujti yæ hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmujæ Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xijquijæ ja ncja gu hmørpjæ hua jar jøy pa gu tzøpijæ ca Ocja. ⁴ Cæ cjahni-ca, i ndo hñixtsjejæ, ga majmæ, göhtjo ya xqui padijæ, hni, jin te i padijæ. Dé i hñönijæ nttöni cæ jin te i sirve, cja i ntøxtijæ gá palabra. Cæ to i øte ncjapæ i huhtzija, i huenijæ, i tzajtejæ, i jøxi bbetjri quí hñohuijæ, cja i mbenijæ nttzomfeni. ⁵ Jin gui tzøya ca rí ntujnihui cæ pé ddaa. Ya jin gui tzø quí mfeni cæ cjahni-cá, como ya xí jiejmæ car hñu ca rá zø cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majmæ guegue-cá, gu tenijæ núr hñu ca Ocja pa gu tajmæ domi rá ngu, gu cjaþe rico. Nuquigüe, jin gui ten cæ to i øte ncjapæ. ⁶ Ciertó, bbæ dí emejæ car Jesucristo cja dí bbørpjæ pa gu tzøpijæ guegue, ncjahlmæ dí ricojæ. Masque jin tza i ngu ca dí jajæ, dí mpøjmæ co guehcá. ⁷ Gu mbenijæ, bbæ ndú hmørpjæ, jin te dá jajæ hua jar mundo. Guejtjo, bbæ xtá tujæ, jin te gu jajijæ. ⁸ Eso, rí ntzøhui gu mpøjmæ bbæ dí pehtzijæ ca te gu tzijæ cja co dajtjæ pa gu jejæ. ⁹ Nu ca to i ne da cja ær rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jøti pa ya jin da mben ca Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma ær møy cæ dda cosa cæ jí rí ntzøhui, cæ da dyøhtibi mal. I ncjapæ ga bbej yæ dda cjahni. ¹⁰ Bbæ to i ne da ndo jñæ car domi, por digue-ca, rí hñe rá ngu clase cæ ttzomfeni. I bbæ cæ ddaa cæ xí ungui ær møyjæ da jmuntzi domi, cja xí jiejmæ ca mír hñemejæ car Jesucristo. Nucá, jøñæ car sufrimiento xí ndöti-cá.

La buena lucha de la fe

¹¹ Pe nuquigüe, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyøti cü cosa-cü. Nuque, gui jion ca Ocja cja gui mbeni ter beh ca i tzøjø, pa gui hmøy ncjapü. Gui hmøy gá honrado, gui tzejti ca te da ncja, cja jin da gaxi ir møy. Gui mah quir hñohui, cja gui pehtzibijü ır ttijqui. ¹² Gui mpegui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, cja guejtjo pa gui tapi car voluntad cü pé dda cjahni, pa da hñeme ca Ocja. Gui zedi pa gui tah car premio ca i ñajti qui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, cja nuque, ya xcú hñeme. Már ngu cü cjahni cü bi dyøh bbü ngú dö quer testimonio, ngú ma, ya xi nguí eme car Jesucristo cja nguí ten-ca. ¹³ Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguijü car Tzi Ta jitzü. Guegue i ungui nzajqui göhtjo yü i bbüy. Guejtjo bí jantiguijü car Jesucristo, cja guegue-ca jin gá ntzü bbü mır hmöh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴ Dí xihqui, bbü, gui mbeni, bí jantiqui guegue-cü, cja gui nú rá zö car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfödi pa gui hmøy rá zö, pa jin da ttzan nür palabra ca Ocja, cja pa jin te gri ndujpüte bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ¹⁵ Bbü xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Tajü jitzü, nubbü, pé xtu eh cam Tzi Jmujü, cja gu ccahtijü göhtjo ja i ncja. Da ndo ttihztibi cam Tzi Tajü jitzü, porque ddatsje guegue rá nzedi cja más rá ndo jitzü quí mfeni. Guegue ır ndo Rey, i mandadobi cü pé dda rey. Guegue ır Jmü, i mandadobi cü pé dda jmü. ¹⁶ Ddatsje ca Ocja i bbüy, jin gui tü. I ndo yoti car tjay rá ndo nti, pe guejtsje guegue jin gui nigui. Jin gui tzö to da guati pa da ccahti. I ndo ja car poder cja i mandado göhtjo ır tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi car jmandado cja da ttihztibi guegue, ni jabü drí tzöya. Amén.

¹⁷ Nu cü hermano cü i ja domi hua jar jöy, gui nzofu, gui xijmü, jin da hñixtsje, cja jin da despreciabi cü ddáa cü jin te i ja. Guejtjo gui xijmü, jin cjuá da hñeme quí riquezajü. Gui mbembijü, jin gui fadi cja da dura-cü o da hna bbejtjo? Nür domi, jøña hua jar jöy i sirveguijü. Jin gui föxquijü pa gu töti cam nzajquijü pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo ır tiempo i bbüy, cja guegue i ddajquijü göhtjo ca dí pehtzijü, pa gu hmürjü rá zö cja gu mpöjmü. Gui xih cü hermano cü i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñemejü. ¹⁸ Gui xijmü da xohti ır dyejü, co car domi i jajü da möx quí hñohui, da juijquijü cü jin te i ja, da unijü cü to i nesta. ¹⁹ Bbü da dyøtijü ncjapü, ncjahmü da jmüntzi riqueza pü jitzü, cja menta i bbüjti hua jar jöy, da mben cü cosa rá zö cü bí cja pü jitzü. Da ncjapü da ungui ır müyjü pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuque, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui teni, cja gui segue gui ujti cü pé ddaa. Jin gui hñeme cü cjahni cü i ujti tema hñü ca jí rí hñeh car palabra ca Ocja, como jin te ntjumøy cü hñü-cü. Cü maestro cü i ne da xih cü hermano da den cü mfeni-cü, i majmü, xí ndo nxödiijü cja i ndo pajmü ja i ncja ca Ocja, cja hni, jin te i pah-cü. ²¹ I bbüh cü dda cjahni cü xí nden ca i man cü maestro-cü, cja ya xí jiejmü ca mır hñemejü car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquigüe cü ni car tzi ttijqui, guí göhtjojü. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpgö-ca. Cam Tzi Tajá jítzi xí hñixquigö pa gu nzoj yá cjahni, como ncjapá gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquijá, da ttajquijá hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yá to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquijá. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahmá um bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Tajá jítzi yojmi cam tzi Jmujá Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquigüe pa gui hmáy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Ocja bbü dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquigüe. Dí pejpgö cam Tzi Tajá jítzi göhtjo mbo um may, ncja ngu nguá ndeni guegue cü ndo um titajá. Cja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi um tzö grá cuati ca Ocja. ⁴ Di mbem bbü ndü jueguehui, gú nzoni, cja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Ocja. Ncjapá mír hñeme quer chujchu, car Loida, cja hñeh quer me, car Eunice. Cja dí padi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir may.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Ocja bi ddahqui quer bbeji cja co cár poder pa gui yojmi-ca, cja nugö, dú uxqui yam dye, dú xihqui güi cjague úr mefi ca Ocja. Nuya, gui zedi, gui dyoti car bbeji ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Ocja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juítitjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Ocja xí ddajquijá cár tzi Espíritu, pa ya jin gu ntzujá. I föxquijá cár Tzi Espíritu pa gu zedijá, gu madijá guegue cja co yam minga-cjahnijá. Guejtjo i ddajquijá jogui mfeni pa gu otijá ca rí ntzöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij yá cjahni digue cam Tzi Jmujá Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá nguehca dár pejpi car Jesucristo. Nuquigüe, gui tzejti cü prueba hneje, como nucá, i tzöhui göhtjo yá to i man cár palabra ca Ocja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocja da möxqui pa gui tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jítzi xí nguzquijá ca rá nttzo ca xtá otijá, cja xí nzojquijá pa xtú tenijá car Jesucristo cja gu hmupjá ncja ngu ga ne guegue. Nugöjá, jin te xtú otijá ca rá zö pa gua tzopijá ca Ocja, pe guegue bi juiguijá cja bú pejni cár Tzi Ttu pa bi möxquijá. Desde ya má ndo yabbü, bbü jim be mí bbáj nar mundo, ya xquí mben cam Tzi Tajá jítzi di guzquigöjá ca rá nttzo ca xtá otijá, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cja nuya, ya xí nigui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbedijá. Bbü mí bböhti-ca, bi guzquijá göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujá. Cja bbü mí jñá úr jñá, bi dapi car du, ya xi mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjá, yá to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujá, pé gu nantzijá hneje, cja gu pehtzijá car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo, gu nzoj yá cjahni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti cü cjahni cü i bbüy göhtjo tema lugar, gu ujti nár palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbeji ná dí øhtibi ca Ocja, dí sufri. Pe jin dí pehtzi um tzö ca rí cjojqui födi, como dí padi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí padi to úr tzi dye xtú cuati, cja rá nze guegue pa da mezqui rá zö, göhtjo co nar bbeji ná dí øhtibi guegue. Bbü pé xtu eh car Jesucristo, jin gu bbedi, guejtjo jin grá hmeditjo ca xcrú pejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqúi, como guehca i ddajquijá car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui jequi cü pé ddaa cü da tsilhqui. Gui ten ca xtú xihqui pa gui segue gui ten car Jesucristo cja gui maj yá pé dda cjahni yá i eme. ¹⁴ Gui jñá ur huenda pa jin da huanihui hnahño palabra car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocja, como i ntjumáy car mensaje-ca. Como dí yojmá car Tzi Espíritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti yá cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bbu ndrã bbuħ pu jar estado Asia. Göhtjo cu hermano cu rá bbuħ pu, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cjañu testigo por rá nguejquigö, pe jin gá neñu. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xpá hñecua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Tajñu da ndo nuhtibi cár familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cja jí mí pehtzi úr tzö drí hñecua di ccajtigui hua jar födi. ¹⁷ Bbu mí zocua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bbu mí döjqui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bbu ndrã bbuħ pu jar jñini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí öjpi cam Tzi Jmuñu Jesucristo da nú car cjuada-ca co cár tzi ttijqui, car pa bbu xta ttuhtibi ur huenda yu cjañni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

¹ Nuque, um bajtziquigö, gui zedi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da möxqui co cár jmañte car tzi Jesucristo. ² Gui juajni cu dda hñøjø cu i eme rá zö nár palabra ca Ocja cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti cu palabra cu dú mangö. I bbu rá ngu testigo xí dyødeñu ca ndí ma. Cja cu hñøjø-cú, da nxödiñu da ujti cu pé ddaa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahnũ gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejma i sufri göhtjo cu to i peñpi-ca. ⁴ Hnar sundado, bbu i bbu jar ejército, jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti hnar negocio, como i nesta da ungui úr møy pa da dyøti ca i man car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñøjø ca i ñni tema juego, jin da ttun cár premio bbu jin gui ñni ncja ngu ga mam pu já regla. ⁶ Gue car cjañni ca i peñpi quí juajñi i pehtzi derecho bbeto da jñajqui car cosecha, como guegue xí pefi. ⁷ Gui mben yu ejemplo yu dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui mfeni pa gui ntiende ja da ncja grí peñpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emejñu. Car Jesucristo bú bbeñni hua jar jöy, pa bi cja um Tzi Jmuñu. Bi hmøy digue cár cji car Rey David, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu. Bi du, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bbu pa göhtjo ur tiempo. Gue nar tzi palabra nu dí tunguigö. ⁹ Por rá ngue nar palabra-nu, dí sufri, hasta i cjojqui födi, i hnajqui cadena, ncjahnũ guir ndujpategö. Nu cár palabra ca Ocja jin gui ncahtzi por rá nguehca rí cjojquigö, i ntunguitjo-ca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntungui car palabra-ca. Da ncjaru drí hñeme car Jesucristo cu cjañni cu xí juajni ca Ocja, pa da döti car nzajqui ca ntjumøy cja da hmørñu car Jesucristo göhtjo ur tiempo pu jabu i tsjöjtibi.

¹¹ Ya xcú dyødeñu yu palabra yu i ma ncjahu:

Bbu dí ungui um møyñu gu teniñu car Jesucristo, masque xín dá bböjtiguiñu,

Guejtjo gu nantzijñu pa gu hmørñu guegue.

¹² Bbu gu tzejtijñu, gu teniñu car Cristo hasta úr gatzi,

Bbu pé xtu eje, gu föxñu cár jmandado.

Bbu gu cøniñu, gu majmũ jin dí teniñu car Jesucristo,

Guejtjo hneje xta gønguiñu, xta ma, jí í cjañniguiñu.

¹³ Masque gu jejmũ car Cristo, ya jin gu emejñu, pe guegue ndejma da cumpli ca xí ma,

Porque i ntjumøy guegue, jin gui tzö da dyøti ntjöti.

Cierto ca i man yu palabra-yu.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi cu pé dda hermano te i man yu palabra-yu, tzudi, gu teniñu cam Tzi Jmuñu hasta úr gatzi, masque xín gú sufriñu. Guejtjo, gui mbembi-cu, bí jantiguiñu ca Ocja, göhtjo ca te dí øtijñu. Cja pé gui ccahtzi, gui xijmũ, dyo dé di mbömbijñu palabra cu jin te i mporta. Cu to i øti ncjaru, jin tema provecho i tötijñu, cja dé i hueniñu. Guejti cu pé dda cjañni cu da dyøde, xní hueni cu hermano-cu, jin da ne da hñeme car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigüe, gui jioni ja grí dyøti quer bbeñi pa da tzøh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui pehtzi ir tzö bbu xquí hmöh pu delante guegue. Gui ujti rá zö yu cjañni nár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijmũ te i ne da ma, como guejñu i xijquiñu ca ncjuani. ¹⁶ Jin

gui cjaipi ncaso cū cuento cū i man cū dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxøgue bbetjri, cja jin te i sirve. Cū to i eme-cū, ya xní ma da bbedi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyøti ca rá nttzo. ¹⁷ Nu cū mfeni cū i ujti cū pé ddaa, i jñejmi hnar jñini ca i tsjifi ær cáncer. Car jñini-ca, ngueticā ga ngujqui, ga zín cár cuerpo car cjahni ca i tzøhui, ncjapæ ga möhti. Ncjadipæ hneje, cū palabra cū jin gui cierto, da dyøhtibi mal cū to da hñeme, cja pé da ntungui, da hñeme cū dda cjahni cū máhmeto mí eme car palabra ca ncjuani. Xí dyøtihui ncjapæ car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiøtihui cū dda cjahni. ¹⁸ Xí jiepmi car hñu ca rá zø, cja xí hna mandihui, ya jin da nantzi cū cjahni cū xí ndu. Ga majmi, yam tzi møyju, ncjahmæ bi jña úr jña bbæ ndú xixtjeju, nu nam cuerpoju xta mpundi bbæ xtá tujju. Co nær palabra-næ, ya xí tjøti cū dda cjahni, xí jiepmæ ca mír hñemeju car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu cū cjahni quí bajtzi ca Ocja, i ntjumæy-cæ. Jin da jiepmæ car palabra ca cierto. I jñejmæ hnar ngu ca xí ttøhtibi cár cimientó gá meðo. Car ngu-ca, ncjahmæ xí ncuajti hnar letrero pa drí fadi to úr mejti. Yæ yojo texto yæ xí ncuajti pæ, i xijquijæ ja ncja da jmeya quí bajtzi ca Ocja. I ma ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to cū cjahni quí bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i ma: “Ca to i nzojtibi cár tjuju cam Tzi Jmujæ, da jiegui göhtjo ca rá nttzo.”

²⁰ Púr ngu hnar rico, i cja rá ngu clase cū moji, rá ngu cū bbada, co vaso, co pé dda traste. I bbæh cū ddaa xí ttøte gá oro, cū ddaa gá plata. Cū ddaa xí ttøte gá za, co guejti cū ddaa gá jøytjo. Cū ddaa i ncupa pa gue cū i ntjumæy, cja cū pé ddaa ya, i ncupa pa cū jin gui ntjumæy. ²¹ Bbæ dí nejæ da cupaguijæ ca Ocja, da ddajquijæ hnar bbefti drá zø, i nesta gu cjaæ ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjuti cja jin te di tu ca drá nttzo. Nubbæ, car hora ca da ne da cupaguijæ ca Ocja, ya xcri bbæjcøju, cja da jogui da bbejpiguijæ tema bbefti gu øhtibijæ.

²² Gui mbengue-næ, cja jin gui dyøti cū cosa rá nttzo cū i øti cū dda bajtzi hñøjø. Nuquigue, gui hmæy ncja ngu rí ntzøhui yæ to i jon cam Tzi Jmujæ Jesucristo göhtjo mbo úr møyju. Gui hmæy gá honrado, gui dyøti ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra, gui mah quir hñohui, cja gui hmæbi rá zø. ²³ Dyo guí ntzixihui cū cjahni cū dé i ne da dyøni nttøni jøntsjetjo pa da dapi gá palabra cár minga-cjahnihui. Cū cjahni-cæ, jin gui padijæ ja i ncja nær palabra ca Ocja. Bbæ dé gui ñahui-cæ, llega da dyøjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejpi cam tzi Jmujæ, ncjaquigue, jin gui tzø da huenihui cū to i øni nttøni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bbæ te xtrú dyøhtibi. ²⁵ Da nzofó rá zø yæ cjahni yæ jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijmæ car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi quí tzi møyju pa da repenti cja da hñemeju nær evangelio. ²⁶ Yæ cjahni-yæ, i bbæ úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaipi i øhtibijæ ca i ne. Pe bbæ da hñemeju car Jesucristo, nubbæ, da bøniju jar dye ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyøhtibijæ ca Ocja ca i ne guegue-ca, bbæ.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyøjque ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja cū pa cū ba eje. Drá ndo nttzo cū cjahni, cja drá ndo ntji drí zøjpi yæ to i ten nær palabra ca Ocja, como da ttøhtibi prueba rá ngu. ² Da mben cū cjahni jøña ca i ne guejtsje guegueju, cja da ndo ma úr møyju car domi. Da ndo hñixtsjeju, cja da majmæ, rá ndo zø ga hmærpæ. Rá nttzo drí zanjæ ca Ocja. Jin da dyøjti quí ta, quí mejæ, cja jin da gradecebi ca xí dyøhtibi-cæ. Jin da mbenijæ ca Ocja, nim pa da zujæ-ca. ³ Jin da mah quí minga-cjahnijæ, cja jin da nú cor ttijqui. Da jioxi bbetjri quí hñohui, jin da penti quí mfeni, da cja úr cuejæ. Da tzajte cja da ntujnijæ, ncja ngu cū zuwe rá nttzo. Jin da ne cū to i øti ca rá zø, cja jin da hñihtzibijæ cū jogui cjahni. Da uju-cæ. ⁴ Da dö quí amigo jar dye quí contrajæ. Jin te da zujæ cja jin da ntzohmijæ. Jin da dyøh bbæ to da nzojmæ. Da majmæ, más rá zø quí mfenitsjeju. Jøña yæ cosa yæ i cja hua jar mundo drí ma úr møyju. Nu ca Ocja, jin da jionijæ-cá. ⁵ Cū cjahni-cæ, da majmæ i emejæ ca Ocja, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmæ i tenijæ. Bbæ to da ccahti quí

vidaj̄, xta badi, jin gui cierto ca di tenij̄ ca Ocja, como rá nttzo ca i øtij̄. Nuquigüe, jin gui ntzixihui c̄ cjahni-c̄, cja jin gui nzojm̄ ncjahm̄ di hermano. ⁶ I bb̄h c̄ dda fejt̄i hermano c̄ i mantjo i eme ca Ocja, pe i jöjtetjoto. Guegue-c̄ i jon car manera ja drí guati jáy ngu c̄ dda cjahni, pa drí ujti hnahño mfeni c̄ jí rí hñeh ca Ocja. Cja ya xí llega xí jiöti c̄ ddaa. Xí jiöti c̄ bbejña c̄ segue i joni hnar hñu ca jí bbe i padij̄. Segue i pöti cár religiönj̄. Como i mbendi c̄ cosa jin gui tzö c̄ xí dyøtij̄, dé i jon car manera ja drí dabeni c̄ cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñu ca da pöjpi quí m̄ȳj̄. Nguetic̄a ga tjöti c̄ bbejña-cá. ⁷ Dé i øjm̄ tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da denij̄ car palabra ca ntjum̄y rá zö. ⁸ C̄a jiöjte maestro c̄ i ujti c̄ bbejña-c̄, i jñejmi c̄ yojo brujo c̄ mí ntøxtihui car Moisés. Nuc̄, mí ju quí tjujuhui car Janes co car Jambres. Ncjadip̄ hneje, rá pa ya, c̄a jiöjte maestro i contrabi ȳ to i majm̄ n̄r palabra n̄ ncjuani. Jin gui tzö quí mfenij̄, cja jin gui cierto car palabra ca ba ja guegue-c̄. ⁹ Ba eh car pa bb̄ ya jin da jogui da jiöti c̄ cjahni, porque ya xta fadi, jin gui cierto ca i majm̄. Bi ncjadip̄ hneje c̄ yojo brujo c̄ mí ntøxtihui car Moisés cja mí øti ntjöti milagro. Guejti-c̄ bi fadi, mí jiöjte-c̄, cja ya jin gá ttemebihui, bb̄.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Pe nuque, Timoteo, xcú ten car palabra ca dú ujtiqui. Nugöhui, xtú hñohui rá ngu, cja xcú ccahtigue ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Ocja, göhtjo mbo ñm m̄y, cja co ja ncja dár eme guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi paciencia ȳm minga-cjahnij̄, dí majte, cja jin gui caxi ñm m̄y bb̄ i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹ Guí padi te tza ngu dú sufri bb̄ mí ttøjtigui tujni. Guí padi ter beh c̄a bi ncjagui p̄ jar ciudad Antioquia, co p̄ Iconio, hñeh p̄ Listra. Bi ccanqui doo c̄ cjahni, bi dñcaddigui. Ya mí tchudip̄ di bböjtigui. Nu ca Ocja bi gúzqui göhtjo c̄ peligro-c̄. ¹² Ciertó, bb̄ to i ne da den car Jesucristo, cja da hm̄h hnar vida ca da tzøpi, jin da bbeh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³ C̄a pa c̄ ba eje, da ndo ngujqui c̄ cjahni c̄ da ntøxtihui n̄r evangelio, cja co c̄a jiöjte. Guegue-c̄ da hñeme c̄ dda palabra c̄ jí rí hñeh ca Ocja, cja pé da jiöti ȳ pé dda cjahni pa da hñeme ncjadip̄, hneje.

¹⁴ Pe nuque, gui mbeni c̄a palabra c̄a xcú nxödi cja xcú hñeme, como cierto-c̄. Guejtjo guí padi, jin gui metjri c̄ cjahni c̄a xí ujtiqui c̄a palabra-c̄. ¹⁵ Nuque, desde bb̄ nguí tch̄, xcú padi te i man c̄a Escritura. Xcú nxöh-c̄a göhtjo ir vida, eso, xcú padi ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, cja xcú hñeme cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ¹⁶ Cam Tzi Taj̄ j̄tzi xí ddajquij̄ göhtjo ȳ Escritura. Guejtsje guegue bi xih quí m̄fi c̄a palabra c̄a bi jñux-c̄. I sirve c̄a Escritura pa gu padij̄ ja i ncja ca Ocja, cja i föxquij̄ pa gu meyaj̄, como ngu car hñu ca rá zö, como ngu c̄a hnahño mfeni c̄a jin gui cierto. Gue ȳ Escritura i huentiguij̄ bb̄ dí øtij̄ ca jin gui tzö, cja i xijquij̄ car hñu ca ncjuani ca gu tenij̄ pa gu hm̄p̄j̄ hnar vida rá zö. ¹⁷ Ncjap̄, ȳa Escritura i xih car cjahni ca i sirvebi ca Ocja göhtjo ca i nesta da badi pa da hm̄y rá zö, cja pa da pejpi ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui.

4

¹ B́ jantiguij̄ cam Tzi Taj̄ j̄tzi, co car Tzi Jesucristo. Bb̄ pé xtu e guegue-c̄a pa da mandado hua jar jöy, da jñampi ñr huenda ȳa cjahni, ncja ngu hnar nzöya. Da ccahti toca i ndujp̄ite cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto c̄a cjahni c̄a ya xtrú ndu, como ȳa di bb̄jtjo. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpi göhtjo mbo ir m̄y. ² Gui segue gui man n̄r palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti c̄a cjahni, göhtjo ñr tiempo, masque da ttzanqui o da jnuqui rá zö. Gui ccahtzi c̄a to i ne da deni palabra c̄a jin gui cierto. Gui huenti c̄a to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh c̄a to jin gui ne da dyøjti n̄r palabra ca Ocja, cja gui zetibi í m̄y c̄a to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir m̄y ca grí nzoj ȳa cjahni, pe guejtjo gui pehtzibij̄ ñr ttijqui. ³ Gui mpegui, gui xij ȳa cjahni n̄r palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bb̄ ya jin da ne ȳa cjahni da dyødej̄ car palabra ca cierto. Da gustabij̄ da dyødej̄ bb̄jt̄ri, hasta da jionij̄ rá ngu maestro c̄a da xijm̄ hnahño mfeni cja co hnahño hñu pa da tzøpi gueguej̄. ⁴ Nu p̄a jab̄ i jmandi n̄r palabra ca Ocja, ya jin da guati p̄a c̄a cjahni. Da jiejm̄ n̄r palabra

ca Ocja pa da guatijü pü jabü i ttujti cuentotjo. ⁵ Nuque, gui mbeni rá zö ja ncja grí hmüy cja co toca guí teni, cja gui tzejti ca rá ü por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir müy gui tungui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbefi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶ Nugö, ya xta tjaguigui nüm vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñahitibi ca Ocja. Ya xqui guehpü da bböjtigui, gu tzocö nür mundo. ⁷ Ya xtú tzöbbe rá ngu cum contra, cja co hnej yu prueba, cja xtú tjaja rá zö. Xtú uni um müy, xtú øti nür bbefi xí ddajqui ca Ocja, cja ya xtrá cjuajti. Xtú pehtzi rá zö nür mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij yu pé ddaa, cja ya xí ntungui nür tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tøhmi car premio ca xí mezqui ca Ocja pü jar jitzu, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmujü, ur jogui nzöya-ca, da ddajquijü cada hnaaguigöjü ca rí ntzöhui, según ca xtú øtijü. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo cü pé ddaa cü i ne guegue cja i tøhmi car pa bbü pé xtu eje, guejti-cü da un cár premiojü, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuque, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tzu, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbüjcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma pü Tesalónica, porque xí ma ür müy yu cosa yu i bbüjcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbüjcua hneje. Car Crescente ya xí ma pü Galacia cja car Tito xí ma pü Dalmacia. ¹¹ Jøña nür Lucas dí bbübbe hua. Bbü xcuí hñeje, gui tjuh tzu pü jabü rá bbü car Marcos, cja gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co nür bbefi ca Ocja. ¹² Nu car Tíquico, xtú pejni pü jar ciudad Efeso. ¹³ Bbü xcuí hñeje, gu canqui tzu cam manga ca dú tzoh pü Troas, pür ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui cum libro cü dú tzoh pü, cja jin gui ma gui dabeni cum jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuque, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nür palabra ca Ocja nü dí majmi.

¹⁶ Bbü mí ttzojnquigö pü jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cum amigo. Dí øjpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtijü. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmujü jin gá jieguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi guxqui pü jáy dye cum contra, pa jin dá tu. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjapü gá jogui xtá tungui cár palabra ca Ocja, xtú xijmü göhtjo cü cjahni cü jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmujü, da gúzqui göhtjo cü rá nttzo, cja da mezqui rá zö pa gu tzøm pü jabü bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xøjtibijü cam Tzi Jmujü Jesús göhtjo ur tiempo, ni jabü drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí pempi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti quí familia car Onesíforo. ²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh pü Corinto. Car Tróximo dú tzoh pü Mileto, mí jnini. ²¹ Nuquigue, gu xøni gu eh tzu, ante que da müh cü zana cü rá ntze. I penqui ir nzengua nür Eubulo, co nür Pudente, co nür Lino, co nür Claudia, cja guejti cü pé dda hermano.

²² Nuque, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmujü Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi müy. Guí göhtjojü da möxquigüe. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpi ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí juajni car Tzi Ta jitzí cja da hmupju ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmu hneje pa da bah cu cjahni-ca, ja i ncja nur palabra nu ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi prometeguiju di ddajquiju car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapu ante que di dyöti nur mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquiju ja di ncja gua tötiju car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbetjri cja jin gui jöjquiju. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguiju, como bi zuh car tiempo ca xquí mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötiju car salvación. Guejtsje ca Ocja xí nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujju. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbefi, dí tungui nur tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí öti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahmu um bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmujju ca dí emehui. Guegue-cá xí ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajju jitzí, co cam Tzi Jmujju Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da möxqui pa gui hmuy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzohqui pu jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyöti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pu jabu i bbu hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttitzí pa da sirve gá anciano, i nesta di pehtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jma, xí dyöti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbejña, cja quí bajtzi de vera di ten ca Ocja, di dyöti cár tajju, cár mejju. Guejti quí bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyöti ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui bbuy respetado-cu. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i pejpi, cja gue quí dejtí ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje. Jin dur ddajcué, cja jin dur hñattijqui. Jin da ntí, jin da ntujnihui quí hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyöti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti quí mfeni, da mbeni ter beh ca rí ntzöhui da dyöte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñegui da dapi quí nttzomfeni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo úr muy car palabra ca ya xí tsjijquiju, gue cár palabra ca Ocja. Ncjapu guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi ur muyju cu to i ten ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntöxtihui núr palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbej yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tunguiju cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. ¹¹ Guegue-cu ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co quí familiaju. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjapu ga nda domi cu jöjte-cu, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahtzi cu cjahni-cu.

¹² Cja guejti cu mingü Creta, jöjte-cá hneje. Mismo hnar mingü Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja cu mingü pu. Bi hñina: “Cu mingü Creta i ñajquiju bbetjri. Rá nttzo-cú, i jñejmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniyu, cja rá ttzodyoju hneje.” ¹³ Cierta car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cu hermano cu rá bbuh pu, jin da ncjaju pu, pe da hñemeju car palabra ca cierto cja da hmupju ncja ngu rí ntzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijmu jin da hñemeju cu cuento cu i man cu judio, cja jin da cjaipiju ncaso cu mandamiento cu xí mbentsje cu dda cjahni. Cu cjahni-cu, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cu mfeni cu i ne da ujti cu pé ddaa.

¹⁵ Car cjahni ca ya xí nguati jar dye ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi muy, cja ya xí ccuhtzibi cu nttzomfeni cu mí mbeni máhmeto. Masque di tzí ca te di tzí o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi muy cu cosa-cu. Da hmujtjo limpio. Nu cu cjahni

cü jin gui eme nür tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi quí tzi mայյւ, ntero ya xí ttzoni. Masque i tenijü göhtjo tema mandamiento pa jin da dönijü cü cosa cü i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi quí mայյւ por rá ngue cü mandamiento-cü. Cü cjahni cü, ncjahmü ya jin gui padijü ter beh çá rá zö, çja co ter beh çá jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-cü i majmü, i emejü ca Ocja. Pe bbü dí ccahtigöjü ja i ncja quí vidajü, dí padijü, jin gui cierto ca i majmü, como rá nttzo ga hməpjü. Jin gui ne da dyøjtijü cár palabra ca Ocja. Rí zodi cü cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyøtijü hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigüe, Tito, i tocaqui gui xih cü hermano ja drí hmüh cü cjahni cü xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih cü tita, jin da ntijü. Da hmüy rá zö pa da respetabijü cü pé ddaa. Da penti quí mfenijü, da mfödijü te da mejmü. Da hñemejü car palabra ca dú ujtiqijü, da majtejü, çja da zedi drí denijü ca Ocja. ³ Çja guejtjo gui xih cü chujchu, hneje, da hmüy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbenijü ca Ocja. Jin da xoxijü bbetjri pa da ñajquibi quí minga-cjahnijü, çja jin da ntijü. Da un cü pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí denijü. ⁴ Bbü i bbəpjü rá zö cü chujchu, da jogui da ujti cü bajtzi bbejña da mah quí damejü co ni quí bajtzi. ⁵ Da ujti da mbeni te i pejmü, çja jin da mben cü pé dda hñøjø. Da nú ca te i nesta pə jáy ngu. Da möx quí hñohui, da dyøte göhtjo ca i man cár dame. Da ncjapü drí hmüh cü bbejña cü i eme, pa jin to da zámbe cár palabra ca Ocja.

⁶ Çja guejtjo gui nzoh cü bajtzi hñøjø, gui xifi da penti quí mfenijü, da dyøtijü ca rá zö. Jin da jñeguijü da dah cü nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegüe, gui un cü bajtzi hñøjø hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hmüy ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir møy pa gui ujti cü bajtzi hñøjø car palabra ca ncjuani. ⁸ Çja drá zö cü palabra cü gui xijmü, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo cü palabra cü guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa cü cjahni cü i contrabijü nür palabra ca Ocja. Da ncjapü drí mehtzi ür tzö cü to i ne da jioxquijü ca rá nttzo.

⁹ Çja guejti cü mēfi çja co cü muzo, gui nzoh-cá. Da dyøjti ca i xih quí jmujü, çja da tzøpi-cá. Jin da dajtijü bbü te i hmejpijü. ¹⁰ Jin te da bejü, ni di gue cü tzi cosa cü jin tza i muhui. Da pejmü göhtjo mbo ür mայյւ, çja da zøjti cár bbejijü, pa da nigui, rá zö quí vidajü, çja rí ntzöhui da tteme cü mēfi-cü, como ntjumայյւ. Da ncjapü drí fadi, ntjumայյւ car hñü ca dí tenijü, çja da ttihztzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmü, ca Ocja xí ngəzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü.

¹¹ Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá ngəhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo yü cjahni yü i bbəjcuca jar jöy. ¹² Como ya xtí padijü ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i föxquijü pa ya jin gu hməpjü ncja ngu ga hmüh cü to jin gui tzuju ca Ocja. Nugöjü gu jejmü ya ca rá nttzo ca ndí øtijü, çja co guejti cü cosa cü rí ma ür møy yü cjahni yü rí den nür mundo. Gu mbenijü nü dí pejmü, gu øtijü ca ncjuani, gu hməpjü ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbəjtijü hua jar jöy. ¹³ Ya xtí tøhmijü car pa bbü xtu coh cam Tzi Jmujü ca dí ihtzibijü, tzadi, car Jesucristo, como guegue bi gəzquijü ca rá nttzo ca xtá øtijü. Xta ndo ttihztzibi bbü xtu eje pa da mandado. Bbü dí mbenijü te da ncja, dí mpöjmü çja dí tøhmitjojü-ca. ¹⁴ Guegue bi du, bi dö cár nzajqui por rá nguejçöjü, pa bi gəzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü. Çja nuya, ya xí jojqui yüm mայյւ çja co yüm vidajü, como ngu xtá emejü, pa da fadi, í cjahniguijü car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpítejü, gu ndo mpeguijü pa gu øtijü ca rá zö.

¹⁵ Gue yü palabra-yü gui xih cü cjahni. Gui xih cü to i eme da zedi drí denijü nür palabra ca Ocja, çja gui huenti cü jin gui ne da hñemejü. Como guí pehtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cü cjahni pa da ttemequi. Çja gui mbeni ja grí hmüy pa da fadi, ntjumայյւ quer palabra, çja pa jin da despreciaqui cü cjahni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cū hermano da mijtjo, da dyøjtijū cū autoridad cū i mandado. Da hməpju dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmejpijū. ² Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tujni. Da ccahtijū göhtjo cor ttijqui quí minga-cjahniyū, da cjayū jogui cjahni pa göhtjo cū pé ddaa.

³ Gui mbenijū ja ndí ncjayū máhmeto, bbū jim be ndí emejū car Jesucristo. Cū pa-cū, hnequigöjū ndí øtijū ca rá nttzo hneje. Ndí meməyju. Jí ndí ne gua øtijū ca i man ca Ocja. Ndí bbəpju úr dye ca Jin Gui Jo, cja jí mí cierto ca ndí emejū. Ndí øtijū göhtjo cū nttzomfeni cū ndí mbentsjeju. Mír ma am məyju yū cosa yū i cja hua jar mundo. Ndí inajū, co guejyū di mpöj yūm tzi məyju. Ndí əju cam hñohuijū, ndí mvidiabijū, cja nucū mí əguijū hneje. ⁴ Pe nuya, cū cjeja cū cja xí tjogui, ya xtú ccahtijū ja ncja ga majquijū ca Ocja. Guegue-ca bú pejni cár Tzi Ttu, hne bi gəzquijū ca rá nttzo ca xtá øtijū. Nubbū, cja bi nigui te tza i maj yū cjahni ca Ocja. ⁵ Bú əh car Jesucristo, bi gəzquijū ca xtá øtijū, porque bi juiguijū. Ca ya xtá emejū guegue, nuya, ya xtí padijū, jí mí tzö cū cosa cū ndí øtijū máhmeto, masque ndí mangöjū, már zö ndár hməpju. Bbū di jina cár tzi ttijqui ca Ocja, di cjuquijū pə jabū jin gui tzö. Pe bi juiguijū guegue, cja bi gəzquigöjū ca ndí tujū. Xpá menquijū cár tzi Espiritu Santo, cja guegue-ca xí ddajquijū hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí, ncjahnū ya xtú hməpju ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzajqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi məy, ncja hnar tzi bajtzi ca cja xí hməy, jin te i tu. ⁶ Nuya, cam Tzi Tajū jitzí göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquijū car Espiritu Santo pa gu yojmū-ca göhtjo ur tiempo. Yū to xí nguati jar dye car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tujū ca rá nttzo, cja xí ttun cár Espiritu ca Ocja pa da yojmū-ca. ⁷ Nuya, cam Tzi Tajū jitzí i nūguijū göhtjo co cár ttijqui. I ccajtiguijū ncjahnū jin te dí tujū, cja guejtjo xí xijquijū da ddajquijū hnam herenciajū pə jitzí, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Guehca dí təhmijū menta dí bbəjtijū hua jar jöy.

⁸ I ntjuməy yū palabra yū xtú juxcua. Da ncjarə grí xih cū cjahni, göhtjo mbo ir məy. Cja gui xih cū ddaa cū ya xí hñeme ca Ocja, da mbeni te i pejmū. Da mejmū tema bbefi ca i sirve pa da ttihntzibi cam Tzi Jmujū Jesucristo. Rá zö yū palabra yū xtú mbembiquijū, cja guejyū i nesta gui xifi göhtjo cū cjahni pa da hñemejū.

⁹ I bbəh cū dda cjahni cū i jonijū cū lista gá tjuju cū i cuati pə jar palabra ca Ocja, cja i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh pə, pa da xih cū hermano. O bbə jina, i mbentsje tema nttöni ca jin te úr ncjahui nər evangelio, cja dé ga ñajū digue car nttöni-ca. Cū cjahni-ca, i hueni cja i ntøxtihui quí hñohui. Guejtjo i bbəh cū to i tendijū car ley ca mí man car Moisés. Nucū, dé i majmū ja drí dden car ley-ca. Nuquigue, jin gui cjaipi ncaso göhtjo cū mfeni-ca. Guejtjo jin gui huenihi cja jin gui ntøxtihui cū cjahni cū i øtijū ncjarə. Gui jiegui göhtjo cū mfeni-ca, como jin te i föxquijū pa g cuatijū ca Ocja o gu øhtibijū cár tzi voluntad.

¹⁰ Bbū di bbəh pə hnar cjahni ca i ne da wejqui cū hermano pa da fujti hnar grupo pə jabū drí ddeni guegue, gui huenti car cjahni-ca, gui nzofu. Cja bbū jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cja bbū ndejmā jin da ne da dyøde, nubbú, gui fongui, cja ya jin gui ccahti ncjahnū dur hermano. ¹¹ Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fadi, car cjahni-ca ya xí dyembi úr məy pa da dyøti ca i mbentsje. Ncjahnū ya xí dyen nár palabra ca Ocja. Bbū da bbəh car hñøjə-ca, i tutsje cár nttzojqui, como ya xqui padi, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹² Nuya, dí ne gu cūh hnar jmandadero, da ma pə jabū guí bbəy. Bbū jim bi ma car Artemas, nubbū, da ma car Tíquico, bbū. Bbū xta zøti pə car jmandadero, gui mpegui, gui pøni grí ma pə Nicópolis. Guehpə xcrí ntjehui pə, como ya xtú mbengö gu magö pə, gu hməh pə göhtjo car nguárexma. ¹³ Gui föxi tzū car Zenas, car licenciado, cja co hneh car hermano Apolos. Gui unijū ca te da nesta pa jin te da bbətibi. Gui dyönijū te i nesta, cja gui jionijū car manera grí unijū, pa da jogui da ma pə jabū i ne da ma. ¹⁴ Gui xih cū

hermano ꝑꝰ Creta da nxödiꝰ da möx cꝰ pé dda cꝰ i pehtzi necesidad. Jin drá dajniꝰ, da peꝰꝰꝰ pa da nigui ca da nestajꝰ cꝰꝰ guejtjo pa da jogui da tzi un quí mefi ca Ocꝰꝰ, hneꝰe.

Saludos y bendición final

¹⁵ Göhtjo ꝰꝰ pé dda hermano ꝰꝰ dí bbꝰꝰꝰ hua i peꝰꝰꝰꝰ ꝰꝰ nzengua. Gui zenguaꝰꝰ ꝰꝰ ꝰꝰ partegö göhtjo cꝰꝰꝰ amigo cꝰ rá bbꝰꝰ ꝰꝰ, tzadi, cꝰ to i majquigö ꝰꝰꝰ rá ngue cam Tzi Jmꝰꝰꝰ ca xtú emeꝰꝰ. Ca Ocꝰꝰ da möxquigueꝰꝰ, göhtjoquigueꝰꝰ, ꝰꝰ ꝰꝰ hmꝰꝰꝰꝰ co cár tzi ttijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbujcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí pejp̄i ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjuj̄ Apia, co ni car Arquipo, co hneh c̄a pe dda cjuada c̄a i jmuntzi p̄a jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Taj̄a p̄a j̄itzi, yojmi cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, da j̄ñuj̄tiqui quir tzi m̄ayj̄a cja da ddahquij̄a bendición rá ngu, guí göhtjoj̄a.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bb̄a dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjce, ⁵ Como xtú øde, guí em̄e car Cristo göhtjo mbo ir tzi m̄ay, cja guí mađi. Guejtjo dí öjpi mpöjce ca guír nu rá zö c̄a ddáa c̄a i ten car Cristo, cja guí mah-c̄a, como guejti-c̄a, í bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí øjcö, guí nzoh c̄a cjahni p̄a jab̄a gár bb̄ay, guí xijm̄a nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx c̄a to i em̄e, pa da badij̄a te tza rá zö guegue cja co ja i ncja c̄a bendición c̄a i ddajcöj̄a, göhtjoguigöj̄a como ngu xtá em̄ej̄a car Jesucristo. ⁷ Bb̄a dí øjcö te tza ngu guir mah c̄a hermano, dí ndo mpöjö cja i ju am m̄ay, como dí øde, guí föx c̄a cjuada c̄a te i nesta, guejtjo guí zetibi quí tzi m̄ayj̄a pa jin da ngüentij̄a.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa gui föxqui tz̄a. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbejp̄iqui gui dyöti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu øti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tz̄a hnar favor porque dí mađihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtúr tita, cja guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh c̄a cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tz̄a gui dyöhtibi hnar favor num tt̄a, nar Onésimo. Guegue xí cja am tt̄a ca xtá hm̄ajcö hua jar födi, como guehca xtá nzofö, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bb̄a mí pejp̄iqui nar Onésimo, jí mí tzö ca bi dyöjtiqui. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigue hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cuj̄cö nar Onésimo da ma drí goh p̄a jab̄a gár bb̄ay. Nuquigue, gui perdonabi tz̄a ca bi dyöjtiqui, cja gui cjagui tz̄a car favor, gui cuajti ncjahm̄a guejquigö güi cuajtigui. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onésimo di gojcua pa di pejp̄igui hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahm̄a guehque gri föxqui hua. Como ngu guir pađi, i cjojqui födi porque dí man car tzi ddadyo j̄ña digue car Jesucristo. ¹⁴ Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ar tszejqui dí gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyöjtigui nar favor.

¹⁵ Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nar Onésimo tengü tzi mpa, pa ncjap̄a xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bb̄a pé xta guahqui, ya jin gui weguehui göhtjo ar tiempo, ni diguej̄cua jar jöy ni digue p̄a j̄itzi. ¹⁶ Nuya, bb̄a pé xqui cuajti, ya jin da pejp̄iqui gá fuerza, ncja ngu nguá dyöti máhmeto, Nuya, da pejp̄iqui cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onésimo, cja hnehquigue, pe ntoja más guí ndo mađi, como ir mefigue, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ¹⁷ Eso, bb̄a guí mangue dí mföxihui ca dár pejp̄ihui hnaadi cam Tzi Jmuhui, gui recibi tz̄a nar Onésimo cor jmajte, ncjahm̄a guejquigö güi recibiguigö. ¹⁸ Cja bb̄a te xtrú dyöjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, gui dyöti ar huenda, guí xijqui tengü, cja xtá cuj̄tiqui. ¹⁹ Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjum̄ay, xtá cuj̄tiqui. Co guejtsje num dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bb̄a te dí tuhqui por rá ngue nar Onésimo, nuque guí tuj̄qui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bb̄a ndí dyogö p̄a Asia, ndí mangö car evangelio p̄a jab̄a ngár bb̄ay. ²⁰ Dí tzö am m̄ay, gui ma gui dyöjtigui nar favor na dí öhqui, am tzi cjuadaqui. Gui dyöjtigui tz̄a por rá ngue cam Tzi Jmuj̄ ca dí em̄ehui, pa da mpöj num tzi m̄ay.

²¹ Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nar Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua.

²² Nuquiguejü, xcú oraguijü, xcú dyöjpijü ca Ocja da cjagui gu pøxi födi, eso dí tøhmi car pa bbü xtá pøxcua, xcrá ma pü jabü gár bbüpjü pa gu nccahtijü. Eso, dí xihqui tzü, gui jojqui tzü hnar tzi lugar pü jabü gár tzöya bbü xtá ma pü.

Saludos y bendición final

²³ Nuya, i penquijü nzengua nar hermano Epafra nü dí bbübbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴ Guejti car Marcos i zenguaquijü hneje, co ni nar Aristarco, co hnej nar Demas, cja co nar Lucas. Dí mföxje-yü, dí øhtibije cár bbefi ca Ocja. ²⁵ Cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquiguejü co cár tzi ttijqui. Da ncjarü, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjugui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjahni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeja, mbá nzoh quí jmandadero cu mí pejpí guegue. Már ngu cu manera mír ujti quí jmandadero pa drí meyajú guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjahni ja drí hñemejmu ca Ocja. Gue cu ndom titajmu cu mí ttzofo ncjapmu. ² Gá ngax ya, xí nzoh car tiempo ca xquí mben ca Ocja pa di ujtiguijmu rá zö ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquijmu rá zö ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyöti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyötihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nar mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguijmu ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxögue rá zö. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xquí guadi xquí guti ca xtá ötijmu, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucmu, í mefitjo-cu. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina: Nuque, am Ttuqui;

Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

Guejtjo i bbuh pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina:

Nugö, dúr tagui-ca,

Cja guegue-ca dum Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttihtzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndanejmu cam Tzi Ttugö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cjaipi da cja ur ndaji quí ángele,

O guejtjo da cjaipi da cja ur tzibi, pa da dyöhtibijmu cár jmandado.

(Tzudi, bbu ya xí nguadi xí dyöhtibijmu cár jmandado, nubbu, da tje h cár nzajqui-cu.) ⁸ Nu cár Tzi Ttu ca Ocja, jin da tje h cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzofo ncjahua jar Escritura: Nuquigue, gúr Cjaa, guí mandado göhtjo yu cjeja.

Guí öti jurticia, cja jin da tje h quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx cu to i öti ca ncjuani,

Cja guí castiga cu to i öti ca rá nttzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa, cja como grí ntzöhui pa gui mandado, xtú ixquigue gá rey. Da ndo mpöh quir hñohui, pe nuque, más gui ndo mpötsjegue, como más rá jítzi quer cargo.

Ncjanu ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bbu pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hmuy cár Ttu ca Ocja. I ma ncjahua:

Nuque, am Tzi Jmuquije, bbu jí bbe mí bbuj nar jöy, gú cjaipi bi hñöte.

Gú dyöti nar jítzi co ni quir tzi dyegue.

¹¹ Nar jítzi co nar jöy da tjegue, pe nuquigue, ni jabu grí tjegue.

Nar jöy hnej nar jítzi da bbedi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Gui ma gui cjahtzi-yu, ncja ngu bbu to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi,

Cja diguebbu ya, pé gui dyøte ddadyo-yu.

Pe nuquiguc, nunca gui ntita, cja jin da tjeu quer nzajqui göhtjo ur tiempo.

Ncyanu gá tsjih cár Ttu ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja pu jar Escritura, xí xih cár Ttu:

Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dye, gu mandadohui,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjaipigö du eua pa da ndandiñajmuju jer tzi hua, da ndanequiju.

Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jöndi cár Ttu ca Ocja bi tsjifi ncjahu. ¹⁴ Como í mefitjo ca Ocja cu ángele, car Tzi Ta jitzí i cuh pu jabu i ne, pa da möxquigöju, dí cjañniju, yu xí weguiguiju pa gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjeu.

No hay que descuidar la salvación

2

¹ Nuya, xí nzojquiju ca Ocja por digue cár Tzi Ttu, como guegue-ca xpá jñanquiju nür tzi ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpiju ndumuy nür jña nu xí tsjijquiju, cja gu teniju. Bbu jin gu cjaipiju ncaso, i bbu peligro, ddahtzu gu wembiju, cja gu bbediju. ² Mí ángeletjo cu to bú ja cu mandamiento cu bi tsjih cu cjañni israelita máhmeto. Pe ndejma mí ntjumuy cu mandamiento-cu, como güí hñe jitzí. Cu cjañni cu jí mí ne di dyøtí cu mandamiento-cu, mí ndujpiteju, cja mí ttun cár castigoju, cada hnaa como ngu nguá dyøtiju. ³ Xigöju, ¿ja ncja gár pöngöju car castigo bbu jin gu øtiju car palabra ca bú ja cár Tzi Ttu ca Ocja? Nucá bú eje pa di salvaguiju. Jin da jogui gu pöniju car castigo-cá. Cam Tzi Jmuju Jesucristo bbeto bi nzoh quí möxte cu mí hñohui bbu mí bbujti hua jar jöy. Bi xih-cá ja mí ncja nür ddadyo jña nu dí emejü. Cja guegueju bi badiju, mí ntjumuy, eso xcá xijquigöje. ⁴ Nu cu möxte-cu co cu pé ddaa cu bi hñeme nür evangelio jar müdi, bi dyøte ndüntji milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyøti cu milagro-cu, pa gá fadi mí ntjumuy ca mí majmu. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbefi ca di dyøte co ni cár ttzedi car Espíritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cu hermano-cá mí yojmi cár Tzi Espíritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fadi, güí hñeh ca Ocja cár bbefi cja co cár palabrajü.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Bbu xta dyøti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquiju, jin da ungui ur tszejqui cu ángele pa da mandado pu. Gue car Jesucristo da mandado pu, como guegue bi cja ur cjañni. ⁶ I jux pu jar Escritura nür tzi palabra nu i ma ja i ncja yu cjañni. I ma ncjahu:

Nuque, Ocja, jin tza te i mühui yu cjañni yu xcú dyøte, cja segue güí mbeni,

Gá ngøtjo nür cuerpoju, cja i tu, pe nuque, segue güí nu,

⁷ Xcú un yu cjañni meno cár ttzedi ni ndra ngue ca xcú un cu ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyøte nür cjañni pa gui jñejmi cja pa da ttihzibi hneje.

⁸ Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi.

Ncyanu ga mam pu jar salmo. I man ca Ocja, gue nür cjañni da mandadobi nür mundo co göhtjo yu i bbujcua. Yu pa ya dí bbupju ya, jin tema cjañni i bbuh ca di tapi göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Bbejtjo gu núgöju-ca. ⁹ Pe nu ca ya xtá nuju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjañni. Bbu mbú cjujcu jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengü cjeja, como múr cjañni guegue, ncjaguigöju. Bi hmujcua jar jöy tengü cjeja, cja bi tzöhui car du. Por rá nuehca gá ndu cja pé bi jña úr jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jitzí. Guehca gá juiguigöju car Tzi Ta jitzí, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguiju, bi du, pa santa jin da bbej yu cjañni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰ Ya má yabbu, car Tzi Ta jitzí bi dyøte göhtjo yu i bbujcua jar jöy, cja guejti yu pa ya, por rá ngue cár ttzedi guegue, ga hmü úr nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cjaipi rá ngu cjañni di cjañni í bajtzi guegue, pa di yojmu cár Tzi Ttu, como mí ne di cuajti rá ngu pu jitzí pu jabu rá tzi zö. Cja pa di jogui di ncja-ca, bi man car Tzi Ta jitzí mír ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja pa ncjapu di jogui

gua cjangöjü í bajtziguijü ca Ocja hne. Guegue car Jesús da zixquigöjü pü jítzi. ¹¹ Guegue-ca xí nguzquigöjü ca ndí tujü, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jítzi. Como ya xi í bajtziguijü ca Ocja, nuya um Tagöjü cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahnü um dacjuadajü. Jin gui pehtzi úr tzö drí xijquijü í hñohuiguijü. ¹² Guegue i xih cár Tzi Ta jítzi: Nugö xtá xih cum hñohui, ja guí ncjagüe,

Xtá mpejnije cü cjahni cü i emequi, pa grá xöjtiquije tsjödi.

¹³ Guejtjo i bbü pe hnar tzi parte pü jabü i ña cár Ttu ca Ocja ncja ngu yu pé dda cjahni, i ina:

Nugö, gu tømhi cam Tzi Ta jítzi da möxquigö.

Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahnü gue car Jesucristo ca i ña, i ina: Ccahtijma, dí bbüjco hua, dí yojme yum bajtzi yu xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí padijü, hnadi cam Tzi Tagöjü, nugöjü co ni cam Tzi Jmujü Jesús. Guejtjo hnaguüdi nam cuerpojü, gá ngø, gá cji. Cam dacjuadajü, car Jesucristo, mí nesta dí cja ur cjahni, pa di hmuh cár cuerpo ncja ngu yum cuerpojü, pa santa di dü, ncjaguigöjü. Bbü mí dü car Jesús cja pe bi jña úr jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi guxquigöjü pü jar dye. Dí göhtjü ndí bbüpü úr dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tujü. ¹⁵ Bbü mí mandadotjoguijü ca Jin Gui Jo, göhtjo ur vida ndí ndo tzuja gua tujü. Pe nuya, ca ya xcá ccaxquigöjü pü jar dye guegue, ya jin dí tzugöjü car dü. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñecua jar jöy pa di möx cü ángele. Guejcöjü dí cjahnitjü, bú eje bi möxcöjü. Xí ncja ncja ngu ga mam pü jar Escritura, ina: “Guegue i föx yu cjahni yu xcuá hñeh pü jar cji ca ndor Abraham.” ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttu ca Ocja di cja ncjaguigöjü, pa dam hñogöjü guegue. Bi cja ur cjahni, bbü, cja ncjapü bi jogui pa gá möxcöjü, como nuya i cuati ca Ocja por rá nguejcöjü. Como guejti guegue car Jesucristo ur cjahni, i padí göhtjo ja dí ncjajü, cja i juiguijü. Guegue bi jñegui bi bböhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahtibi ca Ocja. Bi ncjapü gá nguti cü rá nttzo cü xtá øtiju cja nuya i coji por rá nguejcöjü. ¹⁸ Car tzi Jesús, múr cjahni ncjaguigöjü. Bbü mí bbüjcuca jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cü dí tzögöjü. Eso, i padí rá zö ja drí möxquigöjü bbü ga nzujquijü tema prueba hneje.

Jesús es más importante que Moisés

3

¹ Nuya, um hñohuiguijü, gui mbenijü, ca Ocja xí juanquijü pa dí cjahniquijü, pa gui ma grí hmüpü guegue pü jítzi. Gui mbenijü te rá nguehca bú ecua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatijü guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religión cü cjahni israelita, como i föxquijü, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöjü. Guejtjo múr jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jítzi, bú e bi nzojcöjü, bi ujtiguijü ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Jesús, bi un cár bbefi pa da nuhtibi quí familia, tzædi, göhtjoguijü yu dí emejü. Cja car Jesús bi dyøte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö göhtjo cár bbefi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cü cjahni israelita, ncja ngu hnar mefi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jmu. ³ Nu car Jesucristo, más már jítzi cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da ttjhtzibi guegue. Como guegue múr Ttu ca Ocja, múr ngutsje pü jabü mí pefi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar mefitjo ca mí peh pü jar ngu ca Ocja. Cü cjahni cü xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cü i bbüh pü, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbü i bbüh hnar ngu, ndejma i bbüh hneje hnar mingü ca to úr mejti. Ca Ocja bi dyøti nur mundo co göhtjo yu i bbüy. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzædi, gue cü cjahni cü di guatijü guegue. ⁵ Ca ndor Moisés mí jñejmi hnar mefi mí ntjumay ca bi mandadobi quí cjahni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjahni ca Ocja cü dda palabra cü jin di ncumpli hasta bbü di hñecua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí múr mefitjo. Guegue múr Ttu car mingü, cja guegue di cjajpi úr mejti göhtjo cü mí bbüh pür ngu cár Tzi Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bbefi ca bi un cár Ta. Yu pa ya, nugöjü göhtjo como ngu dar emejü car Jesucristo, dí jñejmü quí familia ca Ocja cü i bbüh pü jar ngu. Pe bbü dí neju gu ma grí hmüpü ca Ocja pü jar jítzi, i nesta jin gu tzuja ca te da ncjaguijü, cja jin gu jejmü ca dár

emejũ car Cristo. Segue gu tenijũ, cja gu mpöjmũ, porque dí padijũ, cierto gu nujũ car nzajqui ca jin da tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødeju ca i man car Tzi Espiritu Santo pu jar Escritura, como guejtjo i nzojquijũ hneje:

Nuqueju, bbũ guí ødeju rá pa ya, ya xqui nzohquijũ ca Ocja,
Gui jñũhmpijũ ndumũy, cja gui dyøjtijũ,

⁸ Jin gui cjaju memũy.

Jin gui ma gui cjaju ncja ngu qui ndor titaju cã bú tu pu jabu jin to mí hñani.

Nucá bi ttøhtibi prueba, cja bi nigui, jí mí ne di dyøjtijũ ca Ocja.

⁹ Cuarenta año mí dyo cã cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani,

Cã cjeya-cã, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mötzi,

Nu guegueju, jin gá gradecebijũ cár tzi ttijqui,

Cjaatjo mír ntøxtijũ ca Ocja.

¹⁰ Eso, ca Ocja bi tsjeyabi cã ndom titaju,

Bi ma: “Yũm cjahni, cjaatjo i hmedijũ.

Jin te i ntjumũy quí mfenijũ, cja rá ndo me quí mũyju.

Jin gui ne da nxödjũ da hmæpju ncja ngu dar negö.”

¹¹ Eso, bi zøti úr mũy ca Ocja, cja bi jiehi quí cjahni. Bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijmũ: “Cierto, ya jin da ñati-cã pu jar jöy rá tzi zö pu jabu gua hmæpje cja di tzöyaju.”

Ncjanũ ga man car tzi salmo.

¹² Nuya, ãm hñohuquijũ, dyo guí cjaju memũy, cja dyo guí yomfenijũ. Bbũ jin gui cjaipijũ ncaso ca i xihquijũ ca Ocja yu pa ya, ba eh car tiempo, nim pa xquí jñaju ur huenda, ¿cja i nzohquijũ ca Ocja? Nubbũ, ya xcrú ndo wembijũ ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquijũ. ¹³ Gui nzojtsjeju cada mpa, menta guí ødeju ga nzohquijũ ca Ocja. Jin to da mbeni mbo úr mũy, da hñina, más jin te da cja bbũ da jiehi ca rí hñeme car Jesucristo. ¹⁴ Ncja ngu xtá ndötsjeju jar dye car Jesucristo bbũ ndú fudi ndú emejũ, i nesta gu segue gu emejũ ncjadipũ, pa gár tzønijũ pu jabu bí bbũ guegue, pu jabu bí cja car tzi pöjö.

¹⁵ I mam pu jar Escritura, i xijquijũ ncjahua:

Nuqueju, bbũ guí ødeju rá pa ya, ya xqui nzohquijũ ca Ocja,

Gui jñũhmpijũ ndumũy, cja gui dyøjtijũ,

Jin gui cjaju memũy ncja ngu qui ndor titaju.

Nucá, jin gá ne gá dyøjtijũ.

¹⁶ ¿Cja guí mbenijũ to cã cjahni cã dé mí ttzofo, pe jin gá ne gá dyødeju, eso, bi cjaipijũ ca Ocja bi ungui úr cue? Mí gue cã ndo ãm titaju, tzudi, göhtjo cã israelita cã bi gujqui car Moisés pu jar jöy Egipto. ¹⁷ ¿Cja guí mbenijũ hneje to cã cjahni cã bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue cã ndom titaju hneje, como cjaatjo mír dyøtijũ ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi jiegui bú tujũ pu jabu jin to mí hñani. ¹⁸ ¿Cja guí mbenijũ hneje to cã cjahni cã bi tsjifi, cierto ya jin di ñati pu jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja? Mismo cã cjahni cã xtú xihquijũ, gue cã jin gá ne gá dyøjtibijũ cár jñã ca Ocja. ¹⁹ Ncjarũ gá nzuh ca xquí man ca Ocja. Jin gá ñatijũ car jöy-ca, porque jin gá hñemeju ¿cja di núju ca xquí man ca Ocja?

4

¹ Guejquitjogöju hneje, xí xijquijũ ca Ocja, bbũ gu emejũ car Jesucristo, gu cutijũ pu jabu bí bbũ guegue, cja gu tzöyaju pu. Pe i nesta gu zedijũ, cja gu mfödjũ pa jin gu cojmu jar hñũ. ² Dí jñejmũ cã cjahni israelita cã xcuí bøm pu jar jöy Egipto cja mír ma pu jar jöy Canaán, como guejquitjogöju, xí tsjijquijũ hneje ja gár tzønijũ pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu cã cjahni-cã, jin te gá sirvebijũ car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá hñemeju. ³ Pe nugöju, como ngu xtá emejũ, dá pöjcöju jar hñũ pa gár cutijũ pu jabu xí xijquijũ ca Ocja, pa guír tzöyaju pu. Gu núgöju car nttzöya ca jin gá nu cã ndom titaju. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Bi zøti úr møy ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni, bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijmæ:

“Cierito, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö pu jabu gua hmæpje cja di tzöyaju.”

Ya xi mí bbuh car nttzöya pu jabu di ñuti quí cjahni ca Ocja cja di hmæpju guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabbu, bbu mí guadi mí dyøti nær mundo, bi müdi bi tzöya. ⁴ Cja i bbu pe hnar tzi testo pu jar Escritura ca i xijquiju ter beh ca bi mæh ca Ocja bbu mí zuh cu yojto mpa. I ina:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xquí cjuajti göhtjo cu xquí dyøte.

Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

⁵ Nu cu cjahni cu bi mvitabi ca Ocja ya má yabbu, ndejma jin gá ñutiju pu jar nttzöya ca xquí ma guegue. Bi zuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja:

Cierito, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö.

Pu jabu gua hmæpje cja di tzöyaju.

⁶ Cu cjahni cu bbe to bi ttzofu pa di ma jar nttzöya ca xquí man ca Ocja, jin gá ñuti-cu, por rá nguehca jin gá hñemebiju cár palabra. Eso, ca Ocja pé i tømhitjo pé ddáa pa da ñutiju pu jabu xí tjojqui. ⁷ Guegue i yojpi i nzojcöju rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabbu. Nugö, ya xtú mbembiquiju te i man car tzi testo-cá, i ina:

Nuqueju, bbu guí ødeju rá pa ya, ga nzohquiju ca Ocja,

Gui jñuhpiju ndumuy cja gui dyøtiju,

Jin gui cjaju memuy.

Bbu mí man yu palabra-yu ca ndor David, ya xquí tjugui rá ngu cjeya desde bbu mí du cu cjahni cu xcuí bøm pu jar jöy Egipto pa drí zøti pu jabu xquí man ca Ocja. Cu cjahni-cu, bú tjuju pu jabu jin to mí hñani. ⁸ Nu quí bajtzi cu cjahni cu xcuí du, car Josué bi cuhti-cu pu jar jöy ca xquí man ca Ocja, gue car jöy Canaan. Nucá jí múr nttzöya ca xquí man ca Ocja. Porque bbu dur nttzöya-ca, ya jim pé di yojpi di nzojcöju ca Ocja rá pa ya, pa gu zediju gu cutiju pu jar nttzöya guegue. ⁹ Pe ncja ya, ya xtí padiju pé i cojti hnar lugar pu jabu da tzöya yí cjahni ca Ocja. ¹⁰ Cu to da ñuti pu jabu bí bbuh ca Ocja, da tzöya digue cár bbeiju ca mí pejmæ hua jar jöy, como guejti ca Ocja bi tzöya bbu mí guadi mí dyøti nær mundo. ¹¹ Nugöju, rí ntzöhui gu zediju pa gu cutiju pu jar nttzöya-ca. Jin gu ncjaju ncja ngu cu cjahni israelita cu jin gá hñemeju. Mí yomfeni ¿cja di ncja ca mí man ca Ocja?

¹² Nár palabra ca Ocja i nzojquitjoju rá pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahmu i bbu úr nzajqui cja i bbu úr ttzedi. I jñejmi hnar cjuay, göhtjo yojo quí nttzani rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár xifani hnar zuwe xí bbøhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja pu mbo cár møy. I ncjadipu nár palabra ca Ocja hneje. Ncjahmu i ccajtiguiju mbo am tzi møyju, ja ncja dár mbeniju, cja co ter beh ca dí neju. Pu jar palabra ca Ocja, i ma ja i ncja göhtjo cum mfeniju cu jin gui pah cum minga-cjahniyu. Guejti i juzgaguiju, i xijquiju, ¿cja rá zö ca dí mbeniju, cja huá jin gui tzö? ¹³ Ca Ocja xí dyøjquiju, göhtjoguigöju, cja i ccajtiguiju göhtjo ja dí ncjagöju, cja co te dí øtiju. Jin gui tzö te gu ajquibiju guegue. Ba eh car pa bbu xta jñanquiju ur huenda. Nubbu, da nesta cada hnaaguigöju gu xijmu ca Ocja göhtjo ca xcúr øtigöju.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Como ya xtú xihquiju pu ña, i bbuh ca to i bbø madé, i cuati ca Ocja cja i ñahui por rá nguejcöju, gue car tzi Jesús, cár Ttu ca Ocja. Guegue ya xí nzøm pu jitzu, ya xí ñuti pu jabu bí bbuh ca Ocja. Gu mbeniju, guegue rá nzedi, cja segue gu emejæ car Jesús, göhtjo mbo am tzi møyju. ¹⁵ Car tzi Jesús i bbø madé pa da möxquiju, cja i juiguigöju, porque i padi jin gui nzejcöju. Como guejtsje guegue bú eje, hne bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu cu dí tjuguiju, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. ¹⁶ Nuya, bí bbubi ca Ocja car tzi Jesús, bí ñahui por rá nguejcöju, eso ya xí jogui pa gu cuatiju car Tzi Ta jitzu. Jin gu yomfeniju, cja jin gu tzuju. Gu øjpiju da nugöju co cár tzi ttijqui, como dí padiju, guegue da möxquiju car hora ca dí tjojmæ prueba, o bbu te dí nestaju.

5

¹ Guí padijü ja i ncja car damöcja digue cár religión cü judio, ca ndí tenijü mahmeto. ur cjahnitjo-cá, jin gur Cjaa. I ttitzi pa da goji por rá ngue yu pe dda cjahnitjo, da guati ca Ocja, como nucü, jin gui tjegui da guatijü ca Ocja. Car möcja i öjpi ca Ocja da nu yu cjahni co cár ttijqui, cja i ñahtibi pu jar altar cü zuwe cja co cü pe dda ofrenda cü ba ja cü cjahni, pa da ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju. ² Como ur cjahnitjo car damöcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja bbü i hnapí, i ndujpíte. Eso, i pehtzibi paciencia cü cjahni cü xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja co ni cü jin gui padijü ja i ncja ca Ocja. ³ Eso, i nesta car damöcja da möhti hnar zuwe, da ñahtibi ca Ocja por guejtsje guegue, cja diguebbü ya, pé da ñahtibi pe hnaa por rá ngue cü pe dda cjahni cü xí dyøtiju ca rá nttzo.

⁴ Nu ca Ocja jin gui jegui pa to da hna cjatsje ur möcja. Jøña guegue i pehtzi car derecho da hñixi hnar cjahni gá möcja. Nu ca Ocja bi hñix car Aarón, bi cjaipi múr primero ur möcja. ⁵ I ncjadipü car Jesucristo hneje. Guegue-ca jin gá cjatsje ur möcja. Nu ca Ocja bi xifi úr Ttu, como ngu ga mam pu jar tzi salmo: Nuquigüe, um Ttuqui,

Nuya xtü ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

⁶ Guejtjo i bbü pe hnar tzi parte pu jabü i ma ja bi ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ur damöcja, como guejtsje car Tzi Ta jítzi bi hñitzi. I ina:

Guehquigüe, gui cja ur damöcja.

Jin da tjeht quer cargo pa göhtjo ur tiempo.

Guí ncja ngu car möcja ca mí tsjifi Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbü mí bbüjcuja jar jöy cja ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di guhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di dü. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jítzi bi dyøjtibi cár jña, bi mötzi, pé bi cjaipi bi jña úr jña. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Ttu ca Ocja, bbü mí bbüjcuja jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ú. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmuy ncja ngu nguá mben-cá. ⁹ Cja bbü ya jin te mí bbetibi pa pé di nxödi, nubbu, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ujtiguijü ja gár tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yu to i eme guegue cja i øjtibi cár jña. ¹⁰ Car Tzi Ta jítzi bi hñitzi gá damöcja car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbüy rá ngu ca dí ne gu xihquijü digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquijü, porque nuquejü, ncjahmü jin guí ne gui ntiendejü. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcü dyødeju nur evangelio. Ya xcür cjaguejü maestro, pe ngu xcü cojmü xutja. Pé guí nedijü pé da yojpi da tsilhquijü cü palabra cü jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih cü cjahni cü cja i fudi i ødeju nur palabra ca Ocja. Pé xcü ncjajü ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfe wene. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzutjo. ¹³ Yu cjahni yu ya xí ttujti nur palabra ca Ocja, cja pé i nejü da ttujti nxøgue palabra jin tza i ntji, jí bbe i padijü ja ncja gu hmupjü pa da tzøh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jejmu ya. I jñejmü hnar tzi bajtzi ca i tzutjo cja jí bbe i cja úr müy. ¹⁴ Nu yu parte rá ntji digue nur palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa yu ndo cjahmitsje. Tzadi, cü cjahni cü ya xí zedi xí hñemejü, i provechajü cü parte-cü. Nucá, ya xqui meyajü ja i ncja ca rá zö cja co ca jin gui tzö. Ya xí nxödiijü da hmupjü ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødeju ja i ncja cü palabra cü bi tsjijquijü bbü cja ndí fudijü ndí ødeju nur evangelio, ya jin gui jøña-cü gu mbenijü. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxjü pa pé gu nxödiijü cü pe ddaa, pa gu cjaipü ncja ngu yu ndo cjahmitsje, yu ya xqui padi da mbeni rá zö. Ya jim pé gu nxödiijü cü palabra cü i tsjijmü yu cjahni yu cja i fudi da den car Jesucristo, cuando ya xtí padijü-cü. Yu to cja i fujtjo, i nesta da pöti quí mfenijü cja da jiejmü cü

costumbre rá nttzo cū mí tenijū māhmeto, pa jin da zõtiju pū jabū jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñemejū ca Ocja, göhtjo mbo úr mայյւ. ² Gue cū cjahni cū cja i fadi da den núr palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsjixtje. Cja i nesta pa cū to i mandado pū jar templo da göhtzibi quí dyejū cja da orabi. Cja i nesta da badijū hneje, bbū xta nantzi cū cjahni cū xí ndu, nubbú, ca Ocja da jñanquijū ur huenda, cja da ddajquijū cada hnaaguigöjū ca rí ntzöhui. Cū ddáa da ncuajti pū jitzí, cū ddáa da cjuh pū jabū jin gui tzö, da gojti pū göhtjo ur tiempo. ³ Nuquejū, ya xquí padijū göhtjo yū palabra yū xtú mbembiquijū. Cja nuya, gui zedijū pa gui padijū cū pe dda cosa cū i bbéjtjo, bbū da möxquigö ca Ocja pa gu xihquijū, cja hneje bbū da möxquiguejū pa gui dyødejū.

⁴ I bbūh cū dda cjahni cū ya xí meya nūr evangelio, ncjahmū ya xí ccahtijū car jiahtzi. Ya xí mbadijū ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espiritu Santo, xí uni-cū cár bendición. ⁵ Ya xí dyøde rá zö cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquijū hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ya xqui padijū, da tjogui göhtjo yū cosa yū i cja hua jar mundo. Nu cū cosa cū xtá ccahtijū bbū xta ttøte ddadyo nūr mundo, jin da tjoh-cū. ⁶ Gueguejū, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyejū, xcá ngojmū xutja, ya jin da jogui pé da pöti quí mfenijū pa pé da denijū ca Ocja. Ya xí dyøtijū ncja ngu cū cjahni cū bi døtijū cár Tzi Ttu ca Ocja pū jar ponti, bi bbetibitjoju úr tzö pū jabū mí janti göhtjo cū cjahni. ⁷ Yū cjahni yū xí dyødejū nūr palabra ca Ocja, cja pé xí dyejmū, i jñejmi nūr jöy nū i tzi nūr dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jöy ca i pøxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejpi, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadipū cū cjahni cū xí hñemejū car Jesucristo göhtjo mbo úr mայյւ. ⁸ Pe nu car jöy ca da uni nxøgue hminí cja co paxi, jin te i muhui. Da zan car mejuají cja da mandado pa da dduti. I bbūh cū dda cjahni cū da ttøhtibi ncjapū hneje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquejū, cjuada, masque dí nzohquijū ncjanū, dí mbengö guí jñejmū car jöy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingö ca Ocja da ddahquijū cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter beh ca guí pejmū, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir minga-hermanojū. Como xcú föxjū co quer tzi ttijqui cū pe dda hermano cū i emejū car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí föxjū-cū. ¹¹ Nugöje dí neje, cada hnaaquiuejū gui dyembi ir mայյւ, gui segue gui hñemejū car Cristo ncja ngu nguír hñemejū jar mudi. Jin gui jiejmū göhtjo ur vida, pa ncjapū da jogui da ttahquijū ca rá zö ca guí tøhmijū, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajma jin gui ma gui cjañ dajni. Jin da dyuxi ir mայյւ. Nesta gui tembija cár ejemplo cū cjahni cū mí bbūh cū cjeja cū xí tjogui cja bi hñemejū ca Ocja. Segue mí tenijū, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí man ca Ocja, guehca xquí døhmijū-ca.

¹³ Nuquejū, gui nxödijū gui ncjajū ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo úr mայ. Ca Ocja xquí prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cjaipi di nxanti rá ngu. Bbū mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como ddatsje guegue i mandado, cja ujtjo pé hnaa más drá nzedi pa di hñijí gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjaipi di ndo ngujqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi døhmi rá ngu cjeja, pe jin gá yomfeni. Bi døhmi hasta bbū mí hmuh cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yū cjahni, bbū i ne da ttemebi cár palabra, i ijmu ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandado. Cja bbū xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin gui nesta dé gu hñönijū, ¿cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bbū mí un cár promesa car Abraham cja co quí ntenihui cū di hmuy, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumay guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pöti. ¹⁸ Ncjapū dar padijū hneje, i ndo ntjumay car promesa ca xí ddajquijū ca Ocja. Bi dö cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padijū, jin da pöti cár palabra cja jin da jiöjquijū. Nugöjū, ya xtú cuatijū jar dye car Jesucristo cja dí tøhmijū da ddajquijū car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfenijū, dí padijū ntjumay da ddajquijū-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquijū cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca dí tøhmijū bí bbūh pū jitzí, pū jabū i pezquijū

ca Ocja. Dí padijü guegue da ddajquijü car tjaja-ca. Bbü dí mbenijü te tza rá nzej nár promesa ca Ocja, i zetiguijü yam tzi møyjü, pa jin gu wembijü jár hñü. Nár promesa nu xí ttajquijü i föxquijü ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pæ ndo mbo car mar, cja i zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i föxquijü. Xí hmeto, xí ujtiguijü car hñü pa gu möh pæ jítzi, cja guegue ya xí nzøm pæ. Nupæ, bí nccahtihui car Tzi Ta jítzi, bí ñahui por rá nguejcöjü. Nim pa jabü drí tjeñ cár cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec múr rey pæ jar ciudad Salem, cja múr möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumuy i bbüy. Cja bbü mbú coh car Abraham pæ jabü xcuí dapi cü gojo rey cü xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bõni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbü ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cü rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cü rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nár tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ær rey ca i øti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ær rey ca i föj yí cjahni pa da hmæpju rá zö. Car Melquisedec mí mandado pæ jar jñini Salem, cja nár tjuju car ciudad i ne da ma, cü mingü pæ, i ndo bbæpju rá zö. ³ Nár Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pæ jar Escritura toca múr ta, toca múr me car Melquisedec, co tocü mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmü bi hmøy o ncjahmü bi dü. Ngu dar ccahtijü jar Escritura, nár Melquisedec, ncjahmü múr möcja pa göhtjo ær tiempo, nim pa jabü di tjeñ cár cargo, como jin gui ma ncjahmü xtúr ndü. Ncjapü ga jñejmi cár Tzi Ttu ca Ocja, como guejtica xí cja ær möcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ær tiempo, nim pa jabü drí tjegue.

⁴ Nuya, gui mbenijü tzü te tza már jítzi cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajü, car Abraham, bi döjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dapi cü gojo rey cü xcuí ntujnihui. I tsjifi ær diezmo ca tengü ca bi dö car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cü cjahni israelita di döjtijü cü möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtzijü. Nu cü möcja, göhtjo güi hñejmü cár cji car Leví. Tzædi, mí gue quí ntenihui car Leví mí ttun cü diezmo. Cja car Leví múr mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cü pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengü ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttjhtzibi. Guejtjse ca Ocja xquí xifi guegue di cjajpi í cjahni quí bbejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui cü di hmøy, cja di uni rá ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbü da bendecibi cár hñohui, ya xqui fadi, guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijü más már ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjü, yæ pa ya, dí döjtitsjeju yam diezmoju yæ cjahni yæ i pehtzi cár cargoju pæ jár ngu ca Ocja. Como cjahnitjo-yæ, jin gui bbæpju göhtjo ær tiempo. I tujü. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijü jar Escritura, ¿cja bi dü? Ncjahmü di bbæjti-ca. ⁹ Yæ pa ya, yí möcja digue cár religión cü israelita i recibitjo yí diezmo yæ pé dda cjahni, quí minga-israelitajü. Guegueju cü möcja, göhtjo guá hñejmü jár cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibbejto car Abraham. Nu car Abraham, bbü mbú ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsje guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bajtzi cü di hmøy, co quí bbejto cja hneñ quí mboxibbejto. Como göhtjo-cü bi hmøy cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbü mí dö car diezmo car Abraham, ncjahmü bi dö cár diezmo car Leví hneje, macja jí bbe mí bbæh-ca. ¹⁰ Eso, car Abraham, bbü mbú ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cü drí gatzi di hmøy. Nucá, ncjahmü ya xi már bbæh pæ hneje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijü.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ni qui bbejto hñeh ca pé ddaa ca di ntenihui pa di cjañu möcja. Ca pé dda cjahni jí mí pehtziñu derecho di cjañu möcja. Nu qui ttu car Aarón, pé bi mandadobi ca pe dda cjahni israelita, bi xijmu te göhtjo mí man car ley. Nu ca möcja digue cár religión ca israelita co cár bbefi ca mí øtiju, jí mí cjuhtzibi ca cjahni ca rá nttzo ca xqui dyøtiju. Bba di guhtzibiju-cá, nubba, ya jin di nesta pa pé di nigui pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzu ndejma bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquiju. Guegue-ca jí mí jñejmi ncja car Aarón, pe más mí jñejmi ncja car Melquisedec. ¹² I mam pu jar ley ca bi zoguiñu car Moisés, to ca cjahni ca di tjegui di cjañu möcja. Gue qui familia car Leví ca drí hmuy digue cár cji. Eso, bba mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hñeje. ¹³ Pe i mam pu jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmuñu Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja ca cjahni ca mí pertene car familia-ca, jin to mí bbuh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xqui fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmuñu Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co qui ttu ca di hmuy, jin gá ttungui ur tsjeiqui pa di cjañu möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja, jin guá hñeje digue car ley ca bi man car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtiju claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca i pehtzi, jin guá hñeje digue car ley. Porque car ley ca bi man car Moisés bi uni ur tsjeiqui jøña ca drí hmuy digue cár cji car Leví pa di cjañu möcja. Nucá, mí mbödiñu, porque mí tujñu. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ur möcja ca jin da mbödi. Ncjarpu gá jñejmi car Melquisedec, hñeje. ¹⁷ Guejtsje car Tzi Ta jitzu bi hñix car Jesús pa bi cja ur möcja, como i mam pu jar tzi salmo:

Nuquigüe, gúr möcja pa göhtjo ur tiempo, jin da tjuh quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸ Nuya, dí padiju, ca Ocja ya jin gui bbejpiguiñu gu tenijñu ca mandamiento ca i cuati pu jar ley. Ca mandamiento-ca, jin te mí bba ur ttzedi pa di möx yu cjahni, cja guegue-ca jin gá jiøti di dyøtiju. ¹⁹ Eso, ca Ocja ya xí ddajquijñu hnar ddadyo hñu, más rá ndo zö. Nuya dí padiju ja ncja da ccuzquijñu ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijñu ca Ocja, como ya xqui bbuh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjñu. Nucá, guejtsje cár Tzi Ttu ca Ocja.

²⁰ Car Tzi Ta jitzu bi hñijtsje gá testigo bba mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttu. Bi mantse rá ngue cár tjuju pa gua padiju, ntjumuy cár cargo car Jesús. ²¹ Ca möcja israelita, bba mí ttixñu, jin to gá hñih cár tjuju ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtú xihquijñu, car Tzi Ta jitzu bi gojtsje gá testigo bba mí un cár cargo-ca. I mam pu jar Escritura ter beh ca bi man ca Ocja bba mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi ma ncjahua:

I man car Tzi Ta jitzu, ina: “Dí mantse por rá ngue num tjujugö pa gui padiju, cierto da ncja ca dí ma, cja jin gu pöti num palabra,

Nuquigüe, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ur tiempo. Jin da tjuh quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²² Ca möcja ca i tendijñu cár religión ca israelita, cierto i pehtzi cár cargoñu, cja nucá, i tenijñu ca bbeito ur acuerdo. Nugöjñu, como ngu xtá jejmñu ca bbeito um religiónñu, nuya dí pehtziñu hnahño ur möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjñu car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijñu ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue ca ddaa ca ndí tenijñu máhmeto.

²³ Már ndo ngu ca möcja israelita, como segue mí tujñu, cja segue mí ttix qui mbonijñu.

²⁴ Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tu, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵ Como i bba guegue göhtjo ur tiempo, i jadi cár ttzedi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo ca to da guati, hasta bba xtrí guaj nur mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejcöjñu, cja bí bbubi car Tzi Ta jitzu göhtjo ur tiempo, i mbembi cár Tzi Ta da juiguiguijñu cja da möxquigöjñu.

²⁶ Car Tzi Jesús, mero ʼr damöcja ca dí nestajʼ. Rá nttzujpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmʼy, cja jin te i tu ca rá nttzo. Masque bi hmʼycua jar jöy, bi hñohui yʼ cjahni yʼ i ʼti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyöti ca rá nttzo. Digue göhtjo cʼ cjahni cʼ xí hmʼy, jöña guegue jin te i tu. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzøni mero pʼ jabʼ bí bbʼh car Tzi Ta jitzí, bí nccahtihui göhtjo ʼr tiempo. ²⁷ Guegue car Tzi Jesús jin gui jñejmi ncja cʼ möcja israelita. Nucʼ, göhtjo ʼr pa mí nesta di möhti zʼwʼ cja di ñahtibi car Tzi Ta jitzí. Bbeto mí ñahtibijʼ zʼwʼ pa di ccahtzibijʼ ca rá nttzo ca xquí dyöti guejtsje gueguejʼ. Cja diguebbʼ ya, pé mí pöhtijʼ pé dda zʼwʼ, pé mí ñahtibijʼ ca Ocja, pa di ccahtzibijʼ ca mí ʼti cʼ cjahnitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsje cár vida, ncja hnar tzi deti ga bböhti. Nucʼ, bi ntzöhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtúr dyöte göhtjo cʼ cjahni cʼ da hñeme, hasta bbʼ xtrí guaj nʼr mundo. ²⁸ Car ley ca bi ttun cʼ cjahni israelita mí ma, to cʼ cjahni cʼ di ttitzí gá damöcja. Pe nu cʼ mí ttitzí, mí cjahnitjo-cʼ, cja mí ʼtitjõjʼ ca rá nttzo ncja cʼ pé ddáa. Nubbá, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Ttu pa dur damöcja. Cja bbʼ mí hñix guegue-ca, ca Ocja bi cjatsje ʼr testigo, bi dö cár palabra, ni jabʼ drí tjeñ cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tu ca drá nttzo, cja xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jitzí. Eso, xí cja ʼr damöcja pa göhtjo ʼr tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

¹ Nuya, ya xtú mbembiquijʼ ja i ncja cʼ möcja cʼ rí hñe jar cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbenijʼ ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijʼ ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbʼh pʼ jitzí, bí juh pʼ jar jogui dye ca Ocja, pʼ jabʼ i ttihntzibi. ² Bí pejpi cár Tzi Ta pʼ jar jitzí, como bí bbʼh pʼ jitzí hneje ca hnar templo pʼ jabʼ bí bbʼh ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyöti yʼ cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyöte. ³ Göhtjo yʼ möcja yʼ i ttixcua jar jöy i pöhti zʼwʼ cja i ñahtibijʼ ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijʼ cʼ pé dda ofrenda cʼ i dö yʼ cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbʼ mí guati gá möcja. ⁴ Nu car tzi Jesús, bbʼ di bbʼjti hua jar jöy, nim pa di tjegui di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbʼjti yʼ möcja digue cár religión cʼ israelita. Guegue-cʼ rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjõjʼ ca Ocja cʼ zʼwʼ ncja ngu ga mam pʼ jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵ Nu quí cji cʼ zʼwʼ cʼ i ñahtibitjo ca Ocja cʼ möcja cʼ i tendijʼ car ley-ca, co hñeh car templo pʼ jabʼ i cuatijʼ ca Ocja, göhtjo-cʼ í muestratjo ca hnar templo ca bí bbʼh pʼ jitzí, pʼ jabʼ mero i bbʼh ca Ocja. Cʼ muestra-cʼ i sirve pa gár padijʼ ja i ncja cʼ te bí ncja pʼ jitzí. Dí padijʼ-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbʼ mbí bbʼh pʼ jar ttøø Sinaí. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí jñejmi car templo ca bí bbʼh pʼ jitzí, cja diguebbʼ ya, pé bi xifi di dyöti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di jñejtihui car muestra ca xquí ujti. Göhtjo ca mí ʼti cʼ möcja cʼ mí ten ca bbeto ʼr acuerdo, mí sirve pa di nxöh cʼ cjahni ja ncja drí ndanejʼ ca Ocja, hasta car pa bbʼ xti nigui car Jesucristo. ⁶ Pe nuya, ya xtí pehtzijʼ hnar ddadyo möcja, cja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pehtzi yʼ möcja yʼ i tendijʼ ca bbeto ʼr acuerdo. Guegue cam möcjajʼ, bí bbʼh pʼ jitzí cja bí nzoh ca Ocja por rá nguejcõjʼ. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguijʼ car Moisés. Cja nʼr ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucʼ, más rá zö ni ndra ngue cʼ promesa cʼ mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷ Bbʼ di man ca Ocja, drá zödi ca bbeto ʼr acuerdo, tzadi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquijʼ pé hnar acuerdo, bbʼ.

⁸ Nu ca Ocja bi ccahti cʼ cjahni, jí mí jötijʼ di cumpli ca bbeto ʼr acuerdo, eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. Cja bi zʼh car palabra ca i mam pʼ jar Escritura: I ina ca Ocja: “Ya xpa eh car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo cʼ cjahni israelita, ngu cʼ rí hmʼh pʼ jar parte ca i tsjifi Israel, ngu cʼ rí hmʼh pʼ jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹ Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da jñejmi ca hnaa ca dú ʼhtibijʼ cʼ ndo í titajʼ, bbʼ ndú cjajqui pʼ jar jöy Egipto.

Cu cjahni-cu, jin gá dyøtiju como ngu nguá man ca bβeto ur acuerdo, eso dú jejcö-cú.

¹⁰ Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe cu cβahni Israel bbu xta zøh car pa ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá:

Da mbentsje cum cjahni te i man cum mandamiento, ncjahmu xtrú tjutzi mbo í mauju.

Nugö, gu cjaa úr Cjaa-guiju,

Cja nucú, da cjaa um cjahni-cú.

¹¹ Nubbú, ya jin to da nesta da ujti quí minga-cjahnijú ja dí ncjagö,

Cu cjahni cu i tengui, jin da nesta da nzojmu quí hñohui co quí amigo pa da xijmu: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Ocja,

Porque bbu xta zøh car pa-ca, göhtjo yu cjahni yu xtú nzofu, da baði ja dí ncjagö, cja da hñemeguiju,

Desde cu tzi cjhantjo cu jin tza i ntjumuy, hasta cu cjahni cu i ja quí cargo cja i mandadoju,

¹² Cja nugö, gu perdonabi cu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju,

Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. ¹³ Bbu mí tjuu yu palabra-yu, ya má ndo yabbu, ya xquí mben ca Ocja di dyøti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí padi, cu cjahni jí mí jöti di deniju ca bβeto ur acuerdo, eso, mí nesta di ttøtibiju ca pé hnaa. Nu yu pa ya, ya xti padiju ya xqui guejtiru da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí nigui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

¹ Nu ca bβeto ur acuerdo, mí bbuh quí jmandado cu mí ma ja ncja drí nzojmu ca Ocja cu cjahni, cja co ter beh ca mí nesta di ñahtibiju. Cja mí bbuh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi ur tabernáculo. Nucá, mí bbujcua jar jöy. Bi dyøti cu cjahni pa di jogui di nzojmu ca Ocja pu. ² Nuya, gu mbembiquiju ja mí ncja car templo-ca. Mí bbu yojo quí cuarto. Car primero ur cuarto, guehca cja xquí cutitjo, mí tsjifi car Lugar Más Nttzujpi. Nupu, már bbuh hnar bbøxi-lámpara gá oro, cja co hnar mexa már cux cu tjujme cu mí jñahntibi ca Ocja. ³ Nu ca pé hnar cuarto ca már bbuh pu mbo, mír cja yojo-ca. Már cjoti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. ⁴ Cja nu pu mbo car Lugar Más Ndo Nttzujpi, már bbuh hnar altar gá oro pu jabu mí dduati car guitjoni, cja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí eme cu cjahni israelita, mero guehpu xøtze car caja-ca, mí bbuh ca Ocja. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, cja már jø pu mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí cu maná, ncja ngu car maná ca mí tzi cu cjahni israelita bbu mí dyoju pu jabu jin te mí bbu ngu. Guejtjo mí bbehtzi pu cár ttzuto car Aarón, guegue-ca múr damöcja. Car ttzuto-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi pu mbo car caja-ca cu medo pu jabu mí juu cu ddetta mandamiento cu bi tsjih car Moisés bbu mí tsjox ca bβeto ur acuerdo. ⁵ Nupu xøtze car caja, mí bbuh quí retrato cu yo ángele, xquí ttøte gá oro, cja rá tzi zø mír nigui. Nucú mí sirve pa di mbembi car damöcja bbu xti ñati pu, guehpu már bbuh ca Ocja. Nu cu yojo ángele, quí jua mí ntjehui pu xøtze car caja, mí cohmi. Guehpu jar ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí jñahntibi ca Ocja. Ya co guehcu, como jin gui jogui gu dé gu xihquiju göhtjo ja mí ncja cu cosa-cu.

⁶ Bbu ya xi mí bbuh car tabernáculo, co cu xtú xihquiju cu már bbuh pu mbo, cu möcja bi ñatiju pu, bi dyøti cár bbefiju. Göhtjo ur pa mí cutiju pu mbo car Lugar Más Nttzujpi. Mí xödi cja mí oraju, ncjaru nguá hñihtzibiju ca Ocja. ⁷ Pe jí mí cuti cu möcja pu mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Ndo Nttzujpi. Jøntsje car damöcja mí cuti pu, cja guegue mí cuti hna veztjo cada ncjeya. Cada bbu nguá ñati pu, má tumpi cár cji cu zuwe cu xquí bbøhti, cja már ñahntibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, cja co ca xquí dyøti cu pé dda cjahni hneje. ⁸ Bbu mí sirvetjo ca bβeto ur acuerdo, cu möcja mí cutiju pu mbo car tabernáculo pa drí guatiju ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi ca Ocja, már

nttzuipi hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbefi ca mí øti pø cø möcja, cja mí sirve pa di ccax cø cjahnitjo, pa jin di guatijø ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttøti pø jar tabernáculo, i xijquijø car Tzi Espíritu Santo, jí bbe mí jogui pa guegue-cá di guatijø ca Ocja. ⁹ Pø jar tabernáculo, mí øtitjo tsjodi cø möcja, mí nzojmø ca Ocja, pe jøntsje gueguejø mí cøtijø pø. Bbø jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tjeħ cø cjahnitjo di guatijø ca Ocja, como jí bbe mí ccøhtzibi ca rá nttzo ca mí tujø. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatijø ca Ocja, dí cjahnitjojø, por rá ngueħca gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. Cø zuwe cø i pøhtijø cja co cø ofrenda cø i ñahtibijø ca Ocja cø möcja cø i tendi cár religiön cø israelita, jin gui cjahtzibi ca rá nttzo ca i tujø yø cjahni. Eso, guegue-yø jin gui dabeni ca xí dyøtijø. Dé i yomfenijø, ¿cja xí mperdonabijø o jina? ¹⁰ Nu cø ley cø bi ttzoquibi cø cjahni israelita bbø mí ttun ca bbeto ør acuerdo, jøntsjetjo mí xih cø cjahni ter beh cø di ñahtibijø ca Ocja, co ni cø alimento cø jin di zijø, cja co ja ncja drí nxajmø cja drí nxøtijø pa jin di ccahti ca Ocja drá nttzo quí møyjø. Como mí mben cø israelita, gue yø dda cosa yø dí tzijø o dí ntjetijø, i tzejpi yøm tzi møyjø, cja jin gui nuguijø rá zø ca Ocja. Cø mandamiento-cø, mí sirve xøtzejto, pe jí mí jojquibi quí tzi møy cø cjahni. Eso, mí ntjumøy cja mí tteme ca bbeto ør acuerdo jøntsjetjo hasta bbø di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹ Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcøjø, cja xí ddajcøjø cø bendición cø bi prometeguijø ca Ocja máhmeto. Nu car templo pø jabø bí peħ cam damöcjavø yø pa ya, más rá zø ni ndra ngue cár templo cø israelita, pø jabø i xøjtibi ca Ocja cø möcja cø i tendijø car ley. Como nuya bí bbøħ car Cristo mero pø jar nttzøya car Tzi Ta jitzí. Car nttzøya-ca, i jñejmi ncja hnar templo, göhtjo rá zø cja rá nttzuipi cja nunca da mpuni. Jin gui ncja ngu cø templo cø i bbøjcua jar mundo, como jin gur cjahni ca hnaa ca bi dyøte. ¹² Nu car Jesucristo, ya xí ñuti mero pø jabø bí bbøħ car Tzi Ta jitzí, ncja ngu nguá ñuti cø damöcja pø jabø mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzuipi. Nu car Cristo ya, jin gá nduhtzibi cár cji cø chivo co ni cár cji cø ndani pa di ñahtibi ca Ocja. Nu guegue bi ñahtibi guejtsje cár cji. Por eso, bi ñuti hna vezto pø jabø bí bbøħ ca Ocja cja bi guti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bbø mbo øm tzi møyjø. Bi guti hna vezto pa göhtjo ør tiempo, eso, ya jin te dí tujpigøjø ca Ocja. ¹³ Bbø jí bbe mbá eh car Jesucristo, cø cjahni israelita cø mí ne di guatijø ca Ocja mí nesta di jojqui quí cuerpojø pa di tjegui di guatijø, como mí inajø, jin gui jøña quí tzi møyjø mí tujø ca rá nttzo ca xquí dyøtijø, pe guejti quí cuerpojø mí tujø ca rá nttzo. Eso, mí tsjihntzibi quí cuerpo cø cjahni cár cji cø toro hñeh cø chivo cø xquí bbøhti. Guejtjo cjabbo mí bbohtzibi jáy cuerpojø cár bbojtzibi hnar tzi bbatjto ca xquí ddati. Göhtjo cø costumbre-cø mí cjahtzibi quí cuerpo cø cjahni ca rá nttzo ca xquí tzejpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi møyjø car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jøña mí ncuajtibi jáy cuerpojø xøtzejto. ¹⁴ Nu cár cji cø zuwe cø mí bbøhti múr muestratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmø dúr cji car Cristo, como nuca, jí bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tujø. Cja cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car Jesús bbø mí dötsje cár vida, bi jñegui bi bbøhti pa bi gøzquijø göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yøm tzi møyjø. Nu cár cji car Cristo jin gui xøguijø xøtzejto. I joguiguijø göhtjo pø mbo øm tzi møyjø, pa ya jin gu mbenijø ca rá nttzo ca ndí tujø.

¹⁵ Car Jesucristo bi hmøy por rá nguejcøjø. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja bi zoguiguijø-ca, ncja ngu ga xoxi hnar testamento hnar cjahni bbø ya xní ma da dujø, pa da zoquibi quí bajtzi. Bbø mí dujø car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbø, göhtjo cø cjahni cø xí nzoh ca Ocja pa da cjavpi í bajtzi, bi ttun ca xquí prometebijø, ncja ngu cø cjahni cø mí bbø máhmeto cja mí ten ca bbeto ør acuerdo, ncja nguguigøjø, yø to xí nújø nør ddadyo acuerdo. Xí ccøzquigøjø ca rá nttzo ca ndí tujø cja xí ttajcøjø hnar ddadyo hmøy, pa da jogui gu ma grí hmøpju ca Ocja göhtjo ør tiempo. ¹⁶ Digue hnar testamento, bbø ya to xqui pøti ør dye, i fadi, ya xí ndujø car cjahni ca xí nzogui. ¹⁷ Cja bbø i bbøjtí car cjahni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i muhui, bbø. Hasta bbø ya xtrú ndujø car cjahni, nubbú, da valebi quí bajtzi cø xí ttzoquibi. ¹⁸ Digue ca bbeto ør

acuerdo ya, bbu mí tsjox-cá, car Moisés bi möhti zuwe, bi fömbi cár cji, bi xix cu cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mí ntjumuy. ¹⁹ Guejtjo bi nombi cu cjahni israelita göhtjo cu mandamiento co ca pe dda ley. Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miti ur tjengui xidyo, bi gati jar cji cu tzi ndanitjo co cu chivo cu xquí bböhti, cja pé bi gati jar deje, bi ccuaxti göhtjo cu cjahni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati cu ley. ²⁰ Diguebbu ya, car Moisés bi xih cu cjahni: “Por rá ngue nar cji na dár ccuaxtiqijü, guí padijü, i ntjumuy nar acuerdo na xí ddajcöjü ca Ocja.” ²¹ Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo cu te már bbehtzi pu mbo. ²² Como i mam pu jar ley ca bi ttun cu cjahni israelita, cu te i ncupa pu jar templojü, i nesta da ccuaxtijü cor cji, cja bbu jina, jin gui ccahti rá zö ca Ocja cu cosa-cu. Guejtjo bbu to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöte, i nesta di bböhti hnar zuwe, da mfömbi cár cji, cja da jñahntibi ca Ocja. Jöña cor cji i ccuhtzibi yu cjahni ca rá nttzo i tujü.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Cár templo cu cjahni israelita co ni cu te már bbehtzi pu mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji cu dda zuwe pa di hmuy limpio, porque cjaatjo mir guati pu cu möcja, mir gojmu por rá ngue cu pé dda cjahni. Car templo-ca cja co cu már bbuh pu mbo, mí muestratjo pa gár padijü ja i ncja ca mero ur templo pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca mero ur templo ca bí bbuh pu jitzü, mbí nesta cji ca más di ntjumuy ni ndra ngue quí cji cu zuwe, como nucá, mí jojqui yu cjahni xøtsetjo. ²⁴ Cam damöcjajü car Jesucristo jin gá ñuti mbo car lugar rá nttzujpi pu jabu mí cuti cu möcja israelita. Car templo-cá bi ttöti hua jar jöy. Mür muestratjo digue ca ntjumuy ur templo ca bí bbuh pu jitzü. Guegue car Jesucristo bi ñuti mero pu jabu bí bbuh ca Ocja. Bí bbujti pu hasta rá pa ya, bí ñahui cár Tzi Ta por rá nguejcojü. ²⁵ Car damöcja ca mí cuati ca Ocja por rá ngue cu cjahni israelita, cada ncjeya mí cuti pu jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzujpi. Cada ncjeya mí ñahntibi ca Ocja cár cji cu dda zuwe. Nu car Jesucristo, bbu mí bböhti, bi dö cár cjitsje, hna veztjo bi ñahntibi ca Ocja. ²⁶ Desde bbu mí muj nur mundo, segue xí jñahntibi ca Ocja quí cji cu zuwe, pa di guti ca rá nttzo ca mí tü yu cjahni. Nu cu zuwe co quí cji, jí mí cjuhtzibi ca mí tujü, eso, segue mí jñahntibi ca Ocja. Pe bbu mí mfömbi cár cji car Jesucristo, nucá ntjumuy bi guhtzibi ca rá nttzo ca mí tü yu cjahni. Bbu jin di guhtzibi, di nesta di du guegue rá ngu vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du, bi ñahntitsje ca Ocja co cár cjitsje, cja nuca bi ntzöhui pa bi guti göhtjo ca már nttzo ca xí dyöti yu cjahni hua jar mundo. Eso, bbu mbú eh car Jesucristo, ca Ocja bi guadi bi nzoj yu cjahni. Ya xí xijquijü ja ncja da jogui da ccuzquijü ca dí tujü, pa da jogui gu cuatijü guegue. ²⁷ Xí man ca Ocja, göhtjo yu cjahni hua jar mundo gu tujü hna veztjo. Hna-hnaaguijü gár tujü, cja diguebbu ya gu ccahtijü car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi du hna veztjo. Bi du pa gá nguti ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue. Cja pé du eua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubbü, ya jim pé da nesta da du, como ya xí nguadi xí nguti ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni. Nubbü, du eje pa da zix yu to i tøhmijü, cja da cuajti pu jabu bí bbuh ca Ocja, pu jabu da nújü car nzajqui ca jin da tjegue.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un cu cjahni israelita te tzi ngudi bendición. Nucü, mí tzi jñejmi yu bendición yu xí ddajcöjü ca Ocja yu pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zö yu xí ttajcöjü. Nu cu bendición mí tzöjü cu cjahni máhmeto, mí ncja ngu hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji cu zuwe cu mí bböhti cja mí jñahntibi ca Ocja, jí mí jojquibi quí tzi muy cu cjahni pa di jogui di guatijü guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda zuwe rá ngu. ² Nu quí cji cu zuwe-cu, bbu di guhtzibi ca rá nttzo ca mí tü cu cjahni, guegue-cu ya jim pé di yojpi di ñahntibijü ca Ocja pé dda zuwe. Porque bbu xtrü ccuhtzibi ca xquí dyötijü, ya jin te di mbenijü, bbu. ³ Cu zuwe cu mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbembi cu cjahni cada ncjeya digue ca mí tujpü ca Ocja. ⁴ Cár cji cu ndani co cu chivo cu i bböhti, jin te i bbuh cár ttzedi pa da guzquijü ca rá nttzo ca dí pehtzijü mbo um tzi muyü.

⁵ Por eso, bbu ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta nür tzi palabra nu i cuati pu jar salmo:

Nuquigüe, um Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajti qui cji cu zuwe cu i bböhti.

Nuquigüe, guí ne pa gu döquitsje num vidagö, eso, xcú dyøjtigui hnam cuerpo gá cjahni, pa da jogui gu tu.

⁶ Nuquigüe, guí ccahti, jin tza i sirve cu zuwe cu i bböhti cja i jñajti qui pu jar altar, como nucü, jin gui cjuhtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju.

⁷ Diguebbu ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, como ngu ga mam pu jer tzi palabra.”

Ncjanu ga mam pu jar Escritura. ⁸ Macja i mandado pu jar ley, da jñahntibi ca Ocja cu zuwe cu da dduati pu jar altar pa dir guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni, pe nucü jin tza i tzøh ca Ocja-cu. Eso, car tzi testo bbeto i xijquiju, ca Ocja jin gui joni zuwe pa da bböhtibi, cja jin gui ne pa da dduhtibi zuwe pu jar altar. ⁹ Cja diguebbu ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, gu má ñajti qui ca guí ne, nuque, um Tzi Taqui.” Nür tzi palabra-nu, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui cu zuwe cu mí bböhti bbu jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí ndu car Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jitzu da jñahntibi qui cji cu zuwe. ¹⁰ Bbu mí du car tzi Jesucristo, bi mfön cár cji, cja nucá bi joguiguiju yum tzi muyju digue ca rá nttzo ca ndí tujü. Hna veztjo bi jñahntibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzøhui pa göhtjo ur tiempo.

¹¹ Nu cu möcja cu i tendiju cár religión cu judio, cada mpa i pøhtiju zuwe rá ngu pa da ñahntibiju ca Ocja, masque cu cji-cu, nunca da guhtzibiju ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni.

¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñahntitsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá nttzo ca xtú øtijü, cja ya jim pé da nesta da yojpi. Cja nuya xí ma pu jitzu, ya xpí juh pu jar jogui dye ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bbuj nu guegue, bí tøhmi hasta bbu xtu eh qui contra, da ndandiñajmu pu jáy hua, da dyøjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bbefi, como ca bi dyøti guegue bbu mí bböhti, bi ntzøhui pa göhtjo ur tiempo. Xí nguzquiju göhtjo ca rá nttzo ca mí bbu mbo um tzi muyju. Nuya, ca Ocja bí jantiguiju ncjahnmu ya jin te dí tujü. ¹⁵ Guejti car tzi Espíritu Santo i xijcøju, ya xí tjojqui ddadyo yum tzi muyju. I nzojquiju por rá ngue car Escritura. I bbuh ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcøju ja ncja ga nuguiju ca Ocja yu pa ya:

¹⁶ I man ca Ocja: Bbu xtu eh car pa ca xtú mbengö, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo yum cjahni,

Da mbentsje cum cjahni cu da hñemegui te i man cum mandamiento, ncjahnmu xtúr tjujzi mbo í muyju.

Jin da nesta da tjuj cu mandamiento-cu pu ja medo.

¹⁷ Cja diguebbu ya, pé i man ca Ocja:

Gu cjuhtzibiju ca xí dyøtiju, cja ya nunca gu mbengö-cá.

¹⁸ Como ya xí nguzquigøju ca Ocja ca ndí tujü, ya jin gui nesta te pé da jñahntibi, pa pé da guzcøju ca rá nttzo ca xtú øtijü.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, um cjuadaquiju, jin te i ccaxcøju pa gu cuatiju car Tzi Ta jitzu. Por rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí pehtziju confianza, guegue i ccajtiguiju rá zö. ²⁰ Nuya, dí teniju car ddadyo hñu ca xí ddajcøju car Jesús. Como bbu mí du guegue, bi guhtzi ca mí ccaxcøju pa jin gua cuatiju car Tzi Ta jitzu. Mähmeto, mí hnax pu mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzujpi, guehpü mero jabu már bbuh ca Ocja. Pe bbu mí du car Jesús, bi xeh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzujpi. Bi ncja-ca pa dár padiju, ya xqui tjaqui ca bbeto ur acuerdo. ²¹ Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí nguzquigøju göhtjo ca mí ccaxcøju pa jin gua cuatiju car Tzi Ta jitzu. Cja nuya guegue-ca i nuguiju ncjahnmu í bajtziguiju, göhtjoguigøju yu xtú emejü. ²² Nuya, rí ntzøhui gu cuatiju ca Ocja ya, göhtjo mbo um tzi muyju. Jin gu yomfeniju, gu padiju ntjumuy xí perdonaguiju ca ndí tujü. Gu mbeniju, guegue xí jjojqui rá zö yum tzi muyju, cja ya jin gu tzøju, más gri tujü ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui ccahti

yam cuerpoja ca Ocja, ya xqui bbuy limpio. Como ya to xí xixtje, ncjahlm̄ ya xí mudi hnar ddadyo hm̄uy. ²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguij̄, cja nugöj̄ i nesta segue gu emej̄ car Jesucristo, ncja ngu dá ødej̄ desde jar mudi. Jin gu jejm̄ ca dár tenij̄. ²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenij̄ ja ncja gár nzojm̄ cam hñohuij̄, pa gár majtsjeja cja pa gár zedij̄ gu øtij̄ ca rá zö. ²⁵ Jin gu ncjaja ncja ngu ca cjahni ca ya xí tzöyaja, ya jim ba ejm̄ tsjödi. Nugöj̄, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojm̄ yam minga-hermanoja, pa da zedi drí denij̄ car Jesucristo. Gu mbenij̄, ya xpa e cerca car pa bbu pé xtu coh cam Tzi Jmuj̄.

²⁶ Nugöj̄, ya xtú conocej̄ nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bbu pé gu tzanij̄ guegue cja gu majm̄, jin te mí ntjum̄y cár tzi cji pa di guti ca rá nttzo ca xtú øtij̄, nubbu, ya jin tema perdón da ddajcöj̄ ca Ocja. Da nesta gu cjutitsjeja ca rá nttzo ca xtú øtij̄, bbu. ²⁷ Nubbu, ya jøntsje car castigo gu tøhmij̄, bbu xta ncja car juicio. Nubbu, da cjujcöj̄ pu jar tzibi ca rá ndo mbuni, pu jabu da tjøte göhtjo ca xí cja í contra ca Ocja. ²⁸ Car ley ca bi man car Moisés már nttzujpi. Hnar cjahni ca jin di dyøjti car ley-ca, bbu di ccahti yo o jñu testigo, guegue-ca di xih ca nzöya, cja di bböhti ca hnaa ca xqui dyøti ca rá nttzo. Jí mí tjegui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöj̄ cár Tta ca Ocja, más rá ndo nttzujpi ni digue car acuerdo ca bi zoguij̄ car Moisés. Nugöj̄, dí pehtzij̄ car palabra ca bi ddajquij̄ cár Tzi Tta ca Ocja. Bbu gu endij̄-ca, bbu gu majm̄ jin te i vale o gu tzandij̄, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquij̄ ni ndra ngue ca mí ttun ca cjahni ya má yabbu. Guejtjo, bbu gu tzandij̄ cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquij̄ hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun ca ndom titaja? Como guebbu mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubbu, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bbu gu tzanij̄ car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzüdi ncjahlm̄ dí ntøxtij̄ cár Tzi Espiritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtiguij̄ yam tzi m̄yju pa gu emej̄. ³⁰ Ya xtí padij̄ ter beh ca xí man ca Ocja pu jar Escritura, ina: “Nugö, gu castiga ca cjahni ca i øti ca rá nttzo, gu cjaipij̄ da guti ca xí dyøtij̄.” Cja guejtjo i bbuh ca pé hnar parte pu jabu xí ma guegue: “Ca Ocja da dyøhtibi jujticia ya cjahni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu gá dyøte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá nttzujpi. Bbu to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zu car castigo ca da ttuni.

³² Nuqueja, gui mbenij̄ ca tiempo ca xí tjogui, bbu cja ngu hñemetjoja nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtij̄, masque gú tjoguij̄ sufrimiento. Mí tjombiquij̄ tujni, pe nuqueja, jin gú cjaipij̄ ndum̄y. ³³ Ca ddaaquigueja, bi ttanquij̄ delante göhtjo ca cjahni por rá nguehca nguír hñemeja car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsjihquij̄. Cja i bbuhquigueja pé ddaa, gú sufrij̄ por rá ngue ca dde ir hñohuij̄ ca bi ttani. Guehca nguír ntzixij̄-ca, bi ttzanquij̄ hneje. ³⁴ Ca hermano-ca, mí cjotij̄ födi, pe nuqueja, gú juijquij̄, cja gú resga gú föxj̄. Guejtjo mí tjanqui quir mejtij̄ ca nguí pehtzij̄, pe jin gú cjaipij̄ ndum̄y. Gú mpöjtij̄, como ya xí nguí padij̄, más rá zö quer tzi tjajaja ca guí pehtzij̄ pu jar jítzi ni digue ya i bbujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo ar tiempo car tjaja ca da ttahquij̄ pu jítzi. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenij̄ digue ca gú hñemeja máhmeto. Gui segue gui tenij̄-ca, pa da ttahqui quer tjajaja drá tzi zö. ³⁶ Jin da dyuxi ir m̄yju. Gui segueja gui dyøhtibij̄ cár voluntad ca Ocja, santã da ddahquij̄ guegue ca xí prometequij̄, masque gui tzi sufrij̄ hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcöj̄ pu jar Escritura, i man ca Ocja, ina:

Ya jin tza i bbedi rá ngu tiempo pa pé du eh cam Tzi Jmuj̄. Ya jin du de-ca.

³⁸ Car cjahni ca xí hñemegui göhtjo mbo ar m̄y, dí ccahtigö rá zö, cja gu un car nzajqui ca jin da tjegue.

Pe bbu da go xutja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zö, bbú.

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. ³⁹ Nugöj̄, hermano, jin dár cojm̄ xutja, pu jabu gua bbedij̄, göhtjo co yam tzi m̄yju. Nugöj̄, gu emetjoja car Jesucristo göhtjo mbo am m̄yju, cja gu pehtzitjoja car nzajqui ca jin da tjegue.

La fe

11

¹ Nugöjü, dí padijü ntjumüy i bbüñ ca Ocja, masque jin dí ccahtijü. Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr müy, i padi ntjumüy da recibi ca i tømhi, como xí man ca Ocja da úni, masque jí bbe i nú ca i tømhi. ² Nugöjü, dí israelitajü, ya má yabbü mí bbüñ cü dda ndom titajü cü bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo í müyjü. Eso, ca Ocja bi ccahti rá zö.

³ Guehca dár emejü ca Ocja, dí padijü guegue bi dyöti nur mundo, co göhtjo yu i bbüy, cja bbü jí bbe mí ttöti yu dí ccahtijü, mí ujto göhtjo-yá. Jøntsjetjo por rá guehca gá mandado ca Ocja, bi nigui cja bi ncja göhtjo yu i bbüy. Co guejtsje cár ttzedi, ca Ocja bi cjaipi bi hmüy. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hmü máhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi cü dda quí zuwe cü más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja cü ddaa digue cü mí pehtzi. Nu ca Ocja más bi tzøh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi müy. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahmü jin te mí tü. Ya má yabbü bi dü car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöjü hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyöte, pa gár padijü ja ncja gár emejü ca Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttzix pü jitzo vivo, nim pa gá ndü. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitzi. I mam pü jar Escritura, menta mí bbüjti hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøj, már zö cár vida. ⁶ Bbü to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin gui eme ca i man ca Ocja, jin gui tzö da tzøpi. Bbü dí ne gu cuatijü ca Ocja, i nesta gu emejü, ntjumüy i bbü guegue. Guejtjo i nesta gu emejü, bbü gu jonijü ca Ocja göhtjo mbo üm müyjü, da ddajquijü hnar tjaja rá tzi zö.

⁷ Guejti car Noé bbü mí ttzozo bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa cü jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje nur mundo. Nubbü, car Noé bi dyöti ca xquí man ca Ocja. Bi dyöti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu cü pé dda cjahni cü mí bbüjcuca jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-ca? Por eso göhtjo-cü, mí nttzojquitsjejá gá ndujü pü jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-ca bi ccahti rá zö cja bi un cár vida.

⁸ Cja hñeh car Abraham bbü mí ttzozo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyöjte. Bi bøm pü jabü múr mingu, bi ma gá ma pü jar lugar pü jabü xquí xih ca Ocja di uni pa di cjaipi úr mejti. Bi bøm pü jabü múr mingu cja bi ma, masque jí mí padi jabü guehpü drí zöte. ⁹ Bi ma bú hmüh pü jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjaipi úr mejti, bi dyöti cár ngu gá carpatjo, ncjahmü jí ndur mingu pü. Car Abraham mí tømhi di zöti pü ca pé hnar jöy más rá ndo zö pa drí hmüh pü göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttü car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyötihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmüh pü jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahmü di nzøj-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-cü hneje di cjaipi úr mejtihui car jöy-ca. ¹⁰ Car Abraham bi dyöti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmüh pü jar jöy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjahmü di wem pü, di ma drí zøm pü ca hnar ciudad ca i bbüy pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja pü jar jitzo, como car nttzöya-ca i jñejmi hnar ciudad rá tzi zö.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzeh ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá guehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmüh cár ttü, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bbü mí hmüh cár ttü, ya xquí ntita rá zö, ya xi má tjeñ cár nzajqui. Pe ndejma bi hmüh cár ttü, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmüh quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí ntenihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yu tzø nü jar jitzo o ncja cü bbomu pü jar nttzani car mar. Jin to di jiöti di mede.

¹³ Göhtjo yu cjahni yu xtü xihquijü, bi dujü, jim bé mí ttunijü car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebijü. Pe ndejma bi mpöjmü, como mí padijü, ntjumüy di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbedi rá ngu tiempo pa di züh ca

xquí tsjifi, bi badijü, cierto di ncja-ca. Ncjahmü ya xi mí jantijü ya xní ncja, cja bi mpöjmü. Cü cjahni-cü mí padi, jí mí mingujü hua jar jöy, pe má tjojtijü hua jar mundo pa drí zönijü nü jar jitzí. ¹⁴ Cü cjahni cü i ma, jin gui mingujü hua jar mundo, jí rí ma úr müyju yü i cja hua, como i joní pé hnar jöy más drá zö, cja bbejtjo da zötijü pü jabü rí ma. ¹⁵ Cü cjahni-cü, bbü di ma úr müyju yü cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmü pü jabü güí hñejmü cja jin di jionijü ca pé hnar jöy. ¹⁶ Pe gueguejü mí jonijü ca hnar nttzöya más drá zö, gue cár nttzöya ca Ocja pü jar jitzí. Como mí jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr müyju, mí ttihzibi-ca por rá ngue quí vidajü. I fadi toca i ten cü cjahni cü i bbupju ncjapü, eso, i tzöpijü ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzöya rá zö pü jabü drí tzöyajü.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyöjpi di dö cár ttü pü xøtze car altar ncja hnar zuwë. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsje cár ttü-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí nigui rá ngu quí familia car Abraham, ndejmü bi dö car Isaac pü jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr müy, bbü di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jña úr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmü, ncjahmü bi dü-ca cja pé bi yojpi bi jña úr jña. Como ya xti möhti cár ta bbü mí ncahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttü.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttü, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui cü bendición cü xquí prometebi quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbü ya xi mír ma di dü, guegue bi nzoh cü yojo quí bbejto, tzadi, quí ttü car José, cja bi prometebi cü bendición cü xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di bendecibi cü yojo quí bbejto-cü. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma. Bbü ya xi mír ma di dü, bi xih cü cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bbü xti bøni gueguejü pü jar jöy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bbü xti ncja-ca, di duhtzibijü quí ndodyo, du öguijü pü jar jöy pü jabü drí zötijü.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bbü mí hmüh cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguihui pa jin di bbøhti. Jñuzna gá hñaguihui. Porque bi ccahtihui már tzi zö car bajtzi, cja jin gá cjaipihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bbøhti göhtjo cü tzi wene cü mí hñøjø, í bajtzi cü cjahni israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bbü ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr ttü cár ttixü car rey pü jar jöy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí emë ca Ocja, cja mí ne di hmübi quí cjahni-ca. ²⁵ Guegue mí padi, jí múr mingü pü Egipto, cja bi wem pü jar ngu car rey, pü jabü xquí te, pa gá nden cü cjahni israelita, cja bi sufri co nicú. Nucá, mí ndo ttünijü, como mí cjahni ca Ocja. Car Moisés bi wem pü jar ngu car rey, pü jabü mí jnu rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pü, como jin gá ne di ntzixihui cü cjahni cü mí øtiju ca rá nttzo. ²⁶ Guegue bi juajni di den quí cjahni ca Ocja, macja mí ttünijü. Jin gá ne gá ndøhmi pü jar ngu car rey, pü jabü di ttzoquibi göhtjo cü riqueza cü mí cja pü. Cü mingü pü Egipto mí uhui car Moisés. Ncjadipü car Cristo hneje, mí ttutzö bbü mí bbujcua jar jöy. Nu car Moisés mí padi, bbü di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tjaja más drá zö ni digue cü riqueza cü di zoquibi car rey. ²⁷ Ca mír hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm pü jar jöy Egipto. Jin gá nzu ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dí r möx quí minga-israelitajü, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtijü, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado pü.

²⁸ Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí minga-israelita bi dyøtijü ncja ngu gá man ca Ocja pa di jogui di wenijü pü jar jöy Egipto. Bi ccuaxtijü cár cji cü dejti cü xquí bbøhti, pü jáy goxtji quí nguju, pa jin di ñati pü ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá dü. Car ángele-cá, göhtjo cü ngu pü jabü bi ñati, bi möhtibi cár dabajtzi cü cjahni cü mí bbüh pü. ²⁹ Cja guejti cü cjahni israelita, ca mír hñemejü ca Ocja, bi bønijü pü jar jöy Egipto, bi ddaxjü car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xojquibijü hnar hñü pü jar deje, cja bi huitijü jar madé, ncjahmü dur jöy dár hñoni. Nu cúm Egipto, bbü mí ñatijü pü pa di züh quí cjahni ca Ocja, gueguejü göhtjo bi dujü pü jar deje.

³⁰ Cũ cjahni israelita, ca mír hñemejũ ca Ocja di cumpli ncja ngu gá ma, guejtjo bi bbötijũ jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi zũh cũ yojto mpa gá bbötijũ jáy cjoti car jñini-ca. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo cũ cjoti cũ mí coti car ciudad. Nubbũ, cũ israelita bi ñũtijũ pũ, bi dapi quí contrajũ. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque múr mañaso bbejña, bi hñeme más rá nzech ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí ma. Como mí tzu ca Ocja, bi möx cũ yojo hñøjø cãm Israel cũ mí tjoni pa di bbøhti. Bi hñah pũ jár ngu pa jin gá ddöti-cũ. Eso, jin gá bbøhti car Rahab bbũ mí ñũtijũ jar jñini Jericó cũ cjahni israelita. Nu cũ pé dda cjahni cũ már bbũh pũ, ntero bi möhtijũ-cũ.

³² ¿Te tza más gu xihquijũ digue cũ cjahni cũ mí bbũh cũ cjeja cũ xí tjogui cja mí emejũ ca Ocja, göhtjo mbo úr møyjũ? Ya jin da zũ ur tiempo pa gu xihquijũ ter beh ca mí øte göhtjo-cũ. Mí bbũh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bbũh car David, car Samuel, co ni cũ pé dda profeta. ³³ Cũ cjahni-cũ, ca mír hñemejũ ca Ocja di dyøti ca xquí ma, bi dajmũ cũ pé dda nación cũ mí contrabijũ. Guejtjo mí bbũh cũ dda cũ mí emejũ ca Ocja cja mí öjpijũ di uni mfeni rá zö pa di mandadobi cũ cjahni israelita. Cja mí bbũh cũ pé ddaa-ya cũ bi hñemejũ ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí jonijũ. Guejtjo mí bbũh ca hnaa ca bi ttenti pũ jár gora cũ león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax cũ león pa jin te gá cjaipi. ³⁴ Guejtjo mí bbũh cũ pé ddaa cũ bi bboti pũ jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fãm pũ, cja jin gá nzatijũ. Cja cũ pé ddaa ya, ya xti bbøhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddajmũ, jin gá bbøhtijũ. Guejti cũ ddaa cũ jí mí nzedi, ca Ocja bi un cár ttzedi, cja gueguejũ bi dapi quí contra cũ mí ntujnijũ, bi døjnaddijũ. ³⁵ Guejtjo mí bbũh cũ dda bbejña cũ bi hñeme ca Ocja pa di xox quí ánimajũ, macja ya xquí dujũ, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bbũh cũ pé dda cjahni rá ngu cũ mí ttani por rá nguehca mír denijũ ca Ocja. Mí tsijmũ, bbũ di jiejmũ ca mír hñemejũ ca Ocja, di tjegui di hmøy, ya jin di ttanijũ. Pe gueguejũ jin gá ne gá jiejmũ, hasta gá bbøhtijũ, como mí padijũ, di recibijũ hnar vida más rá zö bbũ xta nantzi cũ ánima. ³⁶ Cja mí bbũh cũ pé ddaa cũ mí ttøhtibijũ ur burla cja mí tjuhmijũ, co pé ddaa cũ mí hnatijũ co cadena cja mí cjotijũ já födi. ³⁷ Cja guejtjo mí bbũh cũ ddaa cũ bi bbøhti gá medo, cja co pé ddaa cũ bi tjejqubi madé quí cuerpo co tjegui. Bi ttøhtibijũ tujni pa di cjaipi di jiejmũ ca Ocja. Cja mí bbũh cũ ddaa cũ bi bbøhti gá cjuay, co pé ddaa cũ segue mí dyoju, mír hñejmũ, mír möjmũ, como jí mí tjegui di hmøh pũ jáy ngujũ. Jin te mí caju dajtu, jøntsje quí xifani dejti co quí xifani chivo mí jeju. Mí ndo probejũ, mí ndo sufrijũ por rá ngue cár palabra ca Ocja, cja jin to gá mötzi. ³⁸ Cũ cjahni-cũ, ncjahmũ jí mí mingujũ hua jar mundo. Mí mingujũ pũ jitzu, eso, bi ttatzöju hua jar mundo. Cũ cjahni cũ jí mí eme ca Ocja bi xijmũ, jí mír ntzøhui di tjegui di hmøpju hua jar jöy. Mí ddøjnaddijũ, eso, mí dyo, mí pøjmũ pũ jabũ jin to mí hñani. Mí pøxjú pũ ja ttø, mí bbøpju pũ já cueva, cja mí tzøyajũ pũ já jñe, co pũ jabũ i jñajqui cũ ndo medo.

³⁹ Göhtjo cũ cjahni-cũ mí eme ca Ocja göhtjo mbo úr møyjũ, cja ca Ocja bi ccahti rá zö, ncjahmũ jin te mí tujũ. Mí tøhmijũ di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejma jin gá nuju hua jar jöy jabũ drí hñeh car nzajqui-ca. Bi du-cũ ante que di nigui ca hnaa ca mí tøhmijũ. ⁴⁰ Como ya xquí mben car Tzi Ta jitzu jin di mejni cár Tzi Ttu hua jar mundo hasta yũ pa yũ dí bbøpju ya. Cja nuya, göhtjoguigöjũ como ngu xtá emejũ car Jesucristo, ya xtú nuju ca bi prometeguijũ ca Ocja. Guejti cũ ddaa cũ jin gá nzudi di ccahtijũ guegue, ya xí nuju pũ jitzu ca mí tøhmijũ hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹ Nugöjũ, ya xtú nuju ca hnaa ca mí ne di ccahtijũ cũ cjahni cũ mí eme ca Ocja ya má yabbũ, eso, gu mbenijũ car ejemplo ca bi zoguijũ-cũ, gu emejũ ca Ocja göhtjo mbo um møyjũ, ncja ngu nguá hñeme-cũ. Gu tzojmũ hnanguadi göhtjo ca rá nttzo cja co göhtjo cũ pé dda cosa cũ di ccaxquijũ pa jin gua tenijũ car Jesucristo. Gu juti um møyjũ pa jin gu cojmũ pũ madé ur hñu. ² Guejtjo gu mbenijũ car Jesús, ja ncja gá hmøjcuca jar mundo, pa gu tenijũ guegue. Bbũ ndú fudi ndú emejũ, dú cuatijũ jár dye, cja dí padijũ, guejtjo da

möxquigöjü guegue pa gu tzonijü pü jabü xí nzöni. Car Jesús bi zejti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocja. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttøhtibi bbü mí ddøti pü jar ponti. Como mí padi, bbü di zejti car du, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapü di cjajü rá ngu quí bajtzi ca Ocja, cja nubbü, di ndo mpöjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jitzí. Eso bi zejti bbü mí bbøhti, cja bi ma guí mih pü jar jogui dye ca Ocja, pü jabü i ttihzibi.

³ Nuquigüeju, gui mbenijü car ejemplo ca bi zoguijü car Jesús. Cü cjahni cü mí ndujpíte bi cjajpijü guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zejtitjo hasta bbü mí du. Cja nuqueju, i nesta gui ncjadijü pü hneje. Jin da bo ir cueju, nim pa da gaxi ir møyju pa gui tenijü car tzi Jesús. ⁴ Cierito, guí tzi tzejtijü ca i ncjahquijü pa jin gui dyøtijü ca rá nttzo, pe jim be guír tujü. Nu ca guí sufrijü, jin gui jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵ ¿Cja huá ya xcú dabeníjü car palabra ca xí xihquijü ca Ocja? Guegue i nzohquijü ncjahmü í bajtziquijü. I ma ncjahua pü jar Escritura:

Nuque, üm tzi ttøqui, dyo guí tzán ca Ocja ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa gui nxödi gui dyøti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir møy bbü xta jiequi gui sufri ca rá ü.

⁶ Porque guegue i nzoj yu to i maði,

Cja i castiga göhtjo cü to xí cjajpi í bajtzi.

⁷ Nuquigüeju, gui tzejtijü car castigo ca ba penquijü ca Ocja, cja gui ntzohmijü te i ne da man-ca. Como i núquijü ca Ocja ncjahmü mero í bajtziquijü. ¿Cja di bbü bajtzi cü jin di castiga quí ta? Göhtjo yu to i hñi bajtzi i nesta da nzofo cja da castiga pa da dyøtijü ca i man cár ta ür me. ⁸ Guejti ca Ocja i castiga göhtjo yí bajtzi. Nuqueju, bbü jin gui castigaquijü ca Ocja, nubbü, jí í bajtziquijü, bbü. I pøni ncjahmü hnahño ca to í bajtziquijü. ⁹ Bbü ndí bajtzigöjü, mí castigaguijü cüm tajü hua jar jöy, cja ndí øtijü-cü. Hnixjmaja ca Ocja, cam Tzi Tajü pü jitzí, ¿dyoca jin gu juhpijü ndumøy car castigo ca i ddajcöjü pa ncjapü grá hmøpju rá zö, cja grá mpöjmü guegue. ¹⁰ Cü tengu cjeya cü mí mandadoguijü cüm ta üm meju hua jar jöy, mí ddajquijü castigo ncja ngu nguá mbeni mir ntzøhui, pa gua nxödijü gua øtijü ca mí ne guegue-cü. Nu cam Tzi Tajü jitzí i ddajquijü castigo pa gu nxödijü gu øtijü ca rá zö, cja pa gu jejmü göhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjajü pü. ¹¹ Car hora ca i ttajquijü car castigo, cierto jin dí tzøjmü, como dí sentijü rá ndo ü. Nu cü cjahni cü xí mbadi te rá nguehca rí ttun car castigo, bbü ya xí tjoj ya cá, nubbü, i øtijü ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i ju í møyju, i mpöjmü ca Ocja, bbü.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquigüeju ya, gui dyødeju-nü. Gui jiejmü car dajni, gui zedijü pa gui tenijü car Jesucristo. Dyo guí yomfenijü, cja jin da dyæxi ir møyju. ¹³ Gui jiongueju ya car hñü ca ncjuani, cja gui tenijü-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembijü jar hñü ca Ocja cja pa jin da ngujqui car castigo ca da ttahquijü.

¹⁴ Gui mbenijü ja grí hmøpju rá zö cü pé dda cjahni. Cja gui jiejmü göhtjo ca rá nttzo, como cü cjahni cü jin gui pehtzijü car ddadyo hmøy cja jin gui jejmü ca rá nttzo, jin da ccahtijü ca Ocja. ¹⁵ Gui mfödijü pa jin to da wembi ca Ocja, porque bbü to da jieñ nür hñü ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun cü bendición cü i ne da ddajcöjü guegue. Como bbü to di ma, jin gui tzö nür hñü car Jesucristo, cja di dyey, puede da jiöti cü cjahni cü i yojmi. Nubbü, di jñejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño cü to pé di ntzixihui car cjahni-ca. ¹⁶ Nuqueju, como ngu guir hñemeju, jin da hmøbi hnar bbejña co hnar hñøjø cü jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøhtibijü ncaso quir nttzomfeni cü i ne da jiøhquijü, pe gui jñuhpijü ndumøy cü bendición cü rí hñeh ca Ocja, pa gui jñaju-cü. Jin to da ma, jin te i muhui-cü como jin gui nigui. Guehca bi man car Esau, ca múr dabajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pøtibi hnar moji ü r lanteja, bi ún cár cjuada ca múr menor. ¹⁷ Nuquigüeju, ya xquí padijü te pé bi ncja. Car Esaú, bbü mí dyøjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo

nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun cü bendición cü xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquijü, jin gui jiejmü ca grí hñemejü ca Ocja, pa jin da bbeh cü bendición cü i ne da ddahquijü.

¹⁸ Bbü mí ttun ca bbeto ur acuerdo cü cjahni israelita, bi bøx car Moisés pü jar ttøø ca i tsjifi ur Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbü ya cü cjahni israelita bi guatijü pü jar ndüy car ttøø. Nubbü, bi hmexuy rá zö, bi ndo ndü cü güy már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ñantzi. Göhtjo-cü bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. ¹⁹ Diguebbü ya, cü cjahni israelita bi dyødeju mbí juxi hnar trompeta pü jar ttøø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødeju cár jña ca Ocja, mbí nzojmü pü jar ttøø, cja bi ndo nttzujü bbü. Bbü mí dyødeju car jña-ca, cü cjahni bi ndo ttzinijü car Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmü. ²⁰ Ya jí mí ne cü cjahni di ttzojmü, como mí tzujü bbü mí tsijjmü már ndo nttzujpi car ttøø-ca, hasta jin di tjegui to di ñuti pü, nim pa di jieguijü di ñuti tema zuwe. Cja bbü di ñuti tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. ²¹ Cja exque bi ndo pih cü cjahni-cü, bi ndo nttzujü, hasta guejtsje car Moisés bi ma: “Dí ndo nttzugö, hasta dí jua.” Guehcá bi ncja-cá bbü mí ttun cü cjahni israelita ca bbeto ur acuerdo.

²² Nugöjü, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijü, jin gui jñejmi ca bbeto ur acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijü derecho gu cuatijü mero pü jabü i bbüh car Tzi Ta jítzi. Ncjahmü ya xtú cuatijü car ttøø ca i tsjifi ur Sión, pü jabü bí bbüh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi ur ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbüh pü jítzi. ur nttzöya ca Ocja cja nuca i bbüy pa göhtjo ur tiempo. Pü jabü xtú cuatijü, i bbü rá ndo ngu mil cü ángele. Xí mpejnijü pü cja i xöjtibijü ca Ocja. ²³ Guejtipü i bbüh cü pé dda quí bajtzi ca Ocja, cü bí jux quí tjujujü pü jítzi cja ya xí nzötijü pü. Nugöjü, ncjahmü ya xtú cuatijü cam Tzi Tajü mbo jítzi hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquijü ur huenda, göhtjoguigöjü, yü cjahni hua jar jöy. Xtú cuatijü pü jabü bí bbüh cü cjahni cü mí ten ca Ocja cü cjeya cü xí tjogui, cja ya xí ndü. Nucü, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí jojqüi rá zö, eso, ya jin te i tujü ya. ²⁴ Guejtjo xtú cuatijü car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijü, cja xí ngoji por rá nguejcöjü. Bbü mí fön cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumüy car ddadyo acuerdo, cja nuca i xijcöjü, ya xí ccuzquijü ca rá nttzo ca xtú øtijü. Nu car Abel, bbü mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyøte.

²⁵ Nuquigüeju, gui mbenijü te tza i mühui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöjü, cja gui mfödijü pa jin gui dyejmü, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöjü ca Ocja yü pa ya. Cü cjahni israelita cü jin gá dyødeju ca bbeto ur acuerdo, jin gá mböndijü libre. Ndejma bi ncastigajü, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ur acuerdo, cja guegue pé bi xih cü cjahni israelita, macja múr cjahnitjo hua jar jöy. Nugöjü, yü pa ya, guejtsje ca Ocja i nzojcöjü desde guehpü jítzi por medio cár Tzi Ttü. I nesta gu juhpijü ndumüy ca i xijquijü, porque bbü gu jejmü-ca, jin gu pöndijü libre. ²⁶ Bbü mí ttun car Moisés ca bbeto ur acuerdo, ca Ocja bi cjaipi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nür mundo. Cja nuya, pé i xijquijü te pé da ncja. I mam pü jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nür jöy, göhtjo co nür jítzi.” ²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijü, bbü pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yü cosa yü dí ccahtijü hua jar mundo. Jöña quí mejti ca Ocja, da hmüy pa göhtjo ur tiempo, cja nucü, da goji, como jin gui tzö da mpun-cá. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajquijü ca Ocja, pü jabü gu hmüpjü guegue, guehpü bí mandado, cja jin da mpun car jöy-cá pa göhtjo ur tiempo. Eso, gu öjpijü mpöjce ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajquijü, como jin da mpun-ca hneje. Guejtjo, gu ccahtijü jöña guegue mbo um tzi müyjü, cja gu jonijü ja grá hmüpjü pa gu tzörijü. Gu mbenijü te tza rá nttzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibijü-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzø.

13

¹ Nuya, pé dí xihquijũ, gui segue gui majtsjeju, como guí göhtjoju guí ncjuadaju. ² Cja guejtjo, i nesta gui núju rá zö cã to i tzøh pũ jer nguju gá visita. Como mí bbũh cã dda cjahni cã mí cuajti visita pũ jáy nguju hneje cja mí föxju, pe nucã, xcuí hñejmã ca Ocja, cja mí ángele-cã.

³ Guejtjo, gui mbeniju cã hermano cã i cjojtu gá preso por rá ngue nũr palabra ca Ocja, cja gui föxju, ncjhmũ guehqueju di cjohquijũ pũ hneje. Gui mbeniju tzã hneje cã hermano cã xí ttũni por rá ngue nũr palabra ca Ocja. Da ddahquijũ Ƴr dũmũy, cja gui föxju, porque guí padiju ja dí ncjaju bbũ dí sufrijũ.

⁴ Göhtjoquigueju, gui mbeniju, xí ddajcõju ca Ocja car ntjajti, cja gui respetaju cã xí ntjajti. Guejtjo gui mbeniju, ca Ocja tiene que da castiga cã to jin gui respeta car ntjajti, sea cã hñøjø co cã bbejñã cã i bbũbi cja jin gui ntjajtihui, o sea cã to i bbũ í bbejñã o í dame cja pé di vojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo neju car domi. Gui mpõjmũ co ni ca tengu guí jajũ, como xí man ca Ocja: “Nugõ, jin gu jequijũ. Göhtjo Ƴr tiempo gu ccajtiquijũ.” ⁶ Eso, dí göhtjoju, como ngu xtã emejũ guegue, jin te gu tzujũ, cja jin gu ntzõtiju. Gu mbeniju ncja ngu ga mam pũ jar salmo:

Ca Ocja da möxquigõ;

Jin gu tzu ca te da cjaqui yã cjahni.

⁷ Gui mbeniju cã hermano cã ya xí ndũ, cã mí ja cãr cargoju pũ jar templo cja mí ujtiquijũ cãr palabra ca Ocja. Gui mbeniju ja xcã mbøn cãr bbefiju, cja ja mí ncja nguã hñemeju, cja gui teniju car ejemplo ca xí nzoh-cã.

⁸ Guejtjo gui mbeniju cam Tzi Jmuju Jesucristo, ja ncja nguã möx cã to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcõju rá pa ya, cja da segue da möxcõju ncjadipũ göhtjo Ƴr pa.

⁹ Gui jñaju Ƴr huenda pa jin to da jiøhquijũ grí teniju hnahnõ mfeni cã jin gui cierto. Nuqueju, gui mbeniju car palabra ca i xijquijũ, tzudi, por rá ngue cãr tzi pøjõtjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumũy göhtjo yã to i eme. Nu cã pé dda mandamiento cã i xijquijũ tema jñũni i tjegui da ttzi, co tema jñũni i nccahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un cã to i ten-cã.

¹⁰ Cã cjahni cã i tendiju cãr religiõn cã judio, i ñahtibitjoju ca Ocja quí cji cã zuwe, cada bbũ ga nguatiju guegue. Nugõju, dí pehtziju ca más rá ndo zö ca xí jñahtibi ca Ocja, gue cãr tzi cji car Jesús ca bi mfõni por rá nguejcõju. Por rá ngue cãr cji-ca, nuya dí pehtziju derecho gu cuatiju car Tzi Ta jitzu. Nu cã möcja cã i pẽh pũ jár ñicja cã judio, jin te di ntjumũy ca drí guatiju ca Ocja, como jin gui ne da hñemeju ca hnaa ca xpã mejni guegue.

¹¹ Bbũ i pøhti zuwe cãr damõcja cã judio, i cuhti cãr cji cã zuwe pũ jar lugar ca i tsjifi ca Más Rã Ndo Nttzujpi, cja i majmũ, co guehca rí guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yã cjahni. Como ga man cã judio, ca Ocja i ccahti yã to xí dyøti ca rá nttzo ncjhmũ xtrũ mbonihui cã zuwe cã xí bbøhti. Diguebbũ ya quí cuerpo cã zuwe cã xí bbøhti i hnutzi yanũ digue quí ngu cã cjahni, cja rá dduti nũ göhtjo cãr ngø, hasta bbũ xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man cã cjahni israelita, i ncjapũ ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøtiju. ¹² Guejti car tzi Jesús, bbũ mí dũ, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo cã zuwe, como bi ttziti yanũ digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfõmbi cãr cji pũ jar ponti pa gá nguhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yã cjahni yã xí hñeme guegue. ¹³ Nugõju, bbũ dí ne gu teniju car Jesús, i nesta gu tzoguiju car religiõn ca ndí teniju bbũ jí bbe ndí emejũ nũr evangelio, pa ncjapũ gár hmupju guegue car Jesús, masque xín da Ƴguiju yã dda cjahni, ncja ngu nguã Ƴju guegue. ¹⁴ Jin dí pehtziju hua jar mundo hnar jñĩni ca da dura pa göhtjo Ƴr tiempo, como da tjegue göhtjo yã i bbũcua. Nu car ciudad ca dí joniju, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtiju, cja jin da tjegue. ¹⁵ Cja bbũ dí mbeniju car Jesucristo, ja ncja gá ndũ por rá nguejcõju, rí ntzøhui gu xõjtibiju ca Ocja cor pøjõ, göhtjo Ƴr tiempo. Como bbũ dí xõjtibiju, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibiju. ¹⁶ Guejtjo rí ntzøhui gui föxju cã hermano cã jin te i ja. Bbũ guí tzi jajũ, gui xohti tzã ir dyeju, o gui jioniju ja

grí föxju-ca. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibiju ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷ Gui dyøjtiju ca to i pehtzi cargo pu jar templo. Cja bbu da nzohquiju, gui teniju ca da xihquiju, porque ca hermano-ca i jñejmu mödi, cja nuqueju, yu to i eme car Jesucristo, guí jñejmu qui dejti-ca. Car obrero cja co ca pé ddaa ca i fötzi, tiene que xta döjti ur huenda ca Ocja por rá nguehqueju hneje. Eso, gui dyøtijü ncja ngu ga xihquiju, pa da mpöjmu. Porque bbu guí ntøxtiju-cú o jin gui cjaipijü ncaso, da ungui ur dumuy bbu xta döju ur huenda diguequeju. Cja hnehquigueju, pé ntoja xqui pehtzi ir tzøju hneje.

¹⁸ Nuya, dí øhquiju tzu gui oraguiju. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmuy rá zö, göhtjo pu jabu dí pa. ¹⁹ Cja dí øhquiju, gui dyøjpiju tzu ca Ocja da möxquigö pa ngueticá gár coh pu jabu gár bbupju.

Bendición y saludos finales

²⁰ Nuya, da möxquigueju cam Tzi Tajü pu jítzi, como xí ngo úr muy cja xí nzojquiju pa gu mpöjmu guegue. Bbu mí du car tzi Jesús, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jña úr jña pa gár padiju, ntjumuy car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbu mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damödi ca i föjquigöju, cja nugöju í dejtiguju-ca. ²¹ Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquigueju pa gui zediju, gui cjaju göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibiju cár tzi voluntad. Göhtjoguigöju da möxquigöju pa gu cjaju ca da tzøju. Rí ntzøhui gu xøjtibiju göhtjo ur tiempo, da ncjapu amén.

²² Nuqueju, cjuada, dí xihquiju tzu, gui pezquiju ur ttijqui, gui dyødeju ya tengudi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquiju, xajma jin da mfadaquiju. ²³ Guejtjo hneje dí penquiju razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bbu ngueticá da zøju, gu tzitzi, gu mebbe, gu má ccajtiquiju.

²⁴ Gui zenguaju tzu göhtjo ca i pehtzi cargo pu jar templo, co göhtjo ca pé dda hermano ca i emeju car Tzi Jesucristo. Cja nu yu hermano mingü Italia yu i bbujcua i pejnquiju nzengua hneje.

²⁵ Ca Ocja da möxquiju guí göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Da ncjapu, amén.

I ttzedi hua nür bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí penquija nzengua, göhtjoquigüeja, guí hermanoja, gár bbupja hnahño jöy. Nuqueja, am minga-israelitaquija, xcú pønija jam jöygöja, cja ya xquí bbupja rá ngu pé dda parte nür mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuqueja, am cjuadaquija, rí ntzöhui gui ndo mpöjmu bbu ga nzuhquija tema prueba, ³ porque bbu gui tapija cu prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemeja ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bbu gui hñemeja ca Ocja, göhtjo mbo ir mայja, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xquí jñejmu hnar hñøj ca ya xí ncjani, cja ya xqui pehtzi jogui mfeni. Nubbu, ya xcrú zedija ca grí tenija ca Ocja.

⁵ Bbu i bbuhquigüeja hnar cjahni ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahni ca Ocja. Bbu to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cömbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo ur mայ, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma nu quí mfeni. ⁷ Car cjahni ca i yomfeni ncjap, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahni-cá. Jin gui padi te i ne, o te da dyöte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjje, cja da mpöjö. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejma da mpöjö hneje. Porque car cjahni ca i ja ur domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cu tzi dñi cu i yojmi cu paxi. ¹¹ Ya xní bөx car jiadi, rá ndo mpa ga nzө, xní dyoti car paxi, bbu, xní jioh quí tzi dñi. Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujtjo. Da ncjap hneje car rico. Bbu xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahni ca jin da dyuxi ur mայ bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi cu prueba, da ttun car derecho da ma drí hmubi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nür tjaja-nu xí man ca Ocja da ún cu i joni guegue. ¹³ Car cjahni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá nttzo, jin da mbeni mbo ur mայ, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguija pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁴ Nugöja, dí mbentsjeja nttzomfeni mbo am tzi mայja. Guehcú i jöjqijja pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁵ Diguebbu ya, bbu ya xtú øtija ca rá nttzo ca ndí mbenija, nubbu, ya xtí ndujpiteja, bbu. Cja bbu segue gu øtija ca rá nttzo, gu bbedija, bbu.

¹⁶ Nuqueja, am tzi cjuadaquija, dyo guí nquivocaja. Gui mbenija rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquija göhtjo cu cosa rá zö dí nestaja. Cu i ddajquija ca Ocja, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øjtguija mal. Car Tzi Ta jitzi bi dyöti nür jiadi co nür zana, co yu tzө, pa dár janija. Nuyu, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjujti. ¹⁸ Ca Ocja bi mbentsje bi dyöjqijja pa gua jñejmu guegue, xí cjagui í bajziguija. Eso, guejcöja dí israelitaja, bú penquija bbeto cár tzi palabra ca i xijquija ca ncjuani. Como ngu xtá emeja-cá, xtú tötija car nzajqui ca jin da tjeque. Ncjap guejcöja dí israelitaja dú hmetoja, dú cjaja í cjahniguija ca Ocja, cja diguebbu ya, guejti yu pé dda cjahni cu jin gui israelita xí cjaja í bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹ Nuya, ɯm tzi cjuadaquijɯ, gui dyøjmɯ nɔ pé hnar palabra dí ne gu xihquijɯ: Cada hnáaquigüeɯ, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bbɯ guí ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bbɯ gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttihzibi guegue. ²¹ Eso, gui jiejmɯ cɯ nttzomfeni co göhtjo cɯ cosa rá nttzo cɯ i ttøte, cja gui mbenijɯ mbo quir tzi mɯyɯ te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødeɯ ja i ncja. Gui dyøtjijɯ-ca. Car palabra-ca i jñejmi hnar semilla ca i bbɯ ɯr nzajqui. Cja bbɯ gui hñiti mbo ir tzi mɯyɯ car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquijɯ car nzajqui ca i ntjumɯy, pa jin gui bbedijɯ.

²² Pe i nesta gui dyøtjijɯ ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødeɯ. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñötitsje guegue, cja jin te ntjumɯy ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pɯ jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i paði ja ncja ga nigui. Bbɯ ya xí wem pɯ, ngueticɔ i dɔbeni cár jmi. I ncjapɯ car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquijɯ digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cjuzquijɯ cɯm nttzomfenijɯ pa ya jin da dyeguijɯ-cú cja pa da jogui gu pejpjijɯ ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dɔbeni ca xí dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpøh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jitzu da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantsje, rá ndo zö ga xøjtibi ca Ocja, pe jin gui paði da ccax cár cjajni, ngu i jñötitsje cár tzi mɯy, como jin gui tzom pɯ jar jitzu cár tsjödi. ²⁷ Bbɯ to i ne da xøjtibi car Tzi Ta jitzu ncja ngu ga ne-cá, da nú cɯ tzi jioya co cɯ ddanxɯ cɯ i sufri. Guejtjo da jieɯ cɯ costumbre rá nttzo cɯ i ten yɯ cjahni, yí mejti nar mundo, cja da hmɯy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuquejɯ, ɯm cjuadaquijɯ, ya xcú hñemeɯ cam Tzi Jmujɯ Jesucristo ca bú cah pɯ jitzu por rá nguejcöjɯ. Rí ntzöhui gu ihtzibijɯ guegue. Pe jin gui tzö bbɯ gui johtitjoɯ hnar cjahni cja gui despreciabijɯ ca pé hnaa. Rí ntzöhui gui nújɯ parejo göhtjo yɯ cjahni. ² Bbɯ da zøti yo cjahni pɯ jabɯ guí øtijɯ tsjödi, da ñutihui, i nesta gui recibijɯ parejo göhtjo cɯ yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zö, cja i cú mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjeɯ quí dajtu. ³ Jin gui tzö bbɯ gui ndo dyøhtibijɯ favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjajprijɯ ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijmɯ: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijmɯ: “Grí hmøjti pɯ, cja huá bbɯ guí ne, guí mijti hua jar jöy.” ⁴ Bbɯ guí øtijɯ ncjapɯ, jin gui tzö quir mfenijɯ, bbú, como guí tzohmitejɯ. Hnahño gri nujɯ ca to i ja ɯr domi, hnahño gri nujɯ ca to jin te i ja.

⁵ ɯm tzi hñohuiquijɯ, dyøjmajɯ tzɯ nar palabra nɔ gu xihquijɯ: Cam Tzi Tajɯ jitzu xí juajni cɯ tzi probe hua jar mundo pa da cjajpi í mejti, cja bí janti-cɯ ncja rico, como nucú i ndo tenijɯ ca Ocja. Guejtjo xí juajni cɯ tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbɯ xta ñutihui pɯ jabɯ i mandado guegue, como guehca xí prometebi cɯ cjahni cɯ i jonijɯ ca Ocja. ⁶ Nuquigüeɯ, guí bbetibijɯ ɯr tzö cɯ tzi cjahni cɯ jin te i ja. Gui ntzohmijɯ tzɯ ya, ja i ncja cɯ rico. ¿Cja jin gui gue cɯ rico cɯ i enquijɯ pɯ jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin gui gue cɯ rico cɯ i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmujɯ Jesús? Cja nuquejɯ, guí tenijɯ-ca, cja i tsjihquijɯ í cjhniquijɯ car Jesucristo.

⁸ I bbɯh ca hnar ley ca i cuati pɯ jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujɯ ca i mandadoguijɯ xí nzoguijɯ car ley-ca. Nuquejɯ, bbɯ guí tenijɯ ca i ma, rá zö ca guí øtijɯ bbɯ. ⁹ Pe bbɯ guí johtitjoɯ cɯ rico cja guí despreciajɯ cɯ tzi cjahni cɯ jin te i ja, nubba, jin gui tzö ca guí øtijɯ. Guí ndujpitejɯ, bbú, como jin gui øtijɯ ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zøjte göhtjo ca i ma, bbɯ i bbeh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndejma i ndujpite. Bí janti ca Ocja ncjahlmɯ jin te xtrú dyøte ca i mam pɯ jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí xijquijɯ: “Dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijɯ: “Dyo guí pøhtite.” Nuquigüe, jin guí jøti bbejña, pe bbɯ guí ne gui pøhti hner minga-cjahnihui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Göhtjo ca te guí majmɯ co ca te guí øtijɯ, guí mbenijɯ, ca Ocja da jñanquijɯ ɯr

huenda. Car Jesucristo bi zoguiju nar ley na i ma, gu madiju göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeju. Por digue nar ley-nu, xta tjanquijü ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zö ca xcú dyøtiju, cja huá jina? ¹³ Bbu xta cja ur nzöya ca Ocja, jin da juijqui car cjahni ca jí xcá juijqui qui hñohui. Nu ca to xí juijqui qui hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Gui mbengueju, um cjuadaquijü, bbu i mandí hnar cjahni, i eme, ntjumuy i bbuh ca Ocja, pe bbu jin gui øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inaju, ca Ocja da recibi car cjahni-ca? ¹⁵ Bbu i bbuh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeñ qui dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶ cja i bbu pe hnar hermano ca i tzi ja, bbu da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Gui mehui ca Ocja, jin da zijti qui car tze, cja gui niña rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjapü, bbu jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? ujto, como jin te xcá mötzi. ¹⁷ I øtiju ncjapü cü cjahni cü i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin gui øjte. Jin te ntjumuy ca xtrú hñeme-cü.

¹⁸ Pe ntoja i bbuh ca to da xihqui, hneje: “Nuquigüe, guí eme, ntjumuy i bbuh ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá ujti qui ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigüe, ¿cja da jogui gui ujti qui ja guí hñemebi cár palabra ca Ocja bbu jin guí øte ncja ngu ga ma? ¹⁹ Nuque, guí ina, i bbuh ca Ocja, ddatsje-ca, cja ujto pe hnáa ca gu ihtzibijü. Rá zödi ca guí hñeme-ca. Pe jin gui jöña-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni qui möxte i emeju, i bbuh ca Ocja, cja i ndo tzuju-ca, pe jin gui øtiju ca i ma. ²⁰ Nuquigüe, gür memuy. Guí mangüe, guí eme i bbuh ca Ocja. ¿Cja jin guí padi, jin te i sirve ca guí hñemetjo, bbu jin guí øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bbu. ²¹ Gui mbengueju ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titaju, pa gá nigui mí ntjumuy ca mír hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár ttü, múr Isaac, bi göx pü xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bbu mí dö cár ttü, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tü. ²² Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbejpi, bi ñahti cár ttü, masque mí ddatsje-ca. Bbu mí dö cár ttü, más pé gá ngujqui ca mír hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá jiegui di möhti cár ttü. ²³ Bi ncjapü gá nzuh car palabra ca i jux pü jar Escritura, pü jabu i ma: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo úr tzi muy, ca Ocja di dyøti ca xquí ma, cja guegue-ca bi nu rá zö, ncjahmu jin te mí tü.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴ Eso, dí padiju, car cjahni ca i øti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i tü. Por rá ngue ca xí dyøte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo úr muy. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin gui øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵ Guejtji car Rahab, múr bbejña ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbu mí dyøde ja i ncja-cá, nubbu, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jár ngu cü yojo jmandadero cü xcú guh cü cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbu mí bøn-cü, bi xijmi hnar hñu pü jabu jin di ttzujmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx qui cjahni ca Ocja. ²⁶ Nu car cjahni ca i ma, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin gui øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumuy xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahmu jin te di bbu úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹ Nuqueju, um cjuadaquijü, jin da joh bbu rá nguquigüeju gui hna tzötsjeju gui ujti cü pé ddáa, ter beh ca i ma nür palabra ca Ocja. Porque rá jitzí cár cargo ca to da ujti cü pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujti teje, bbu xta jñanquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cü pé ddáa. ² Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmu hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Dí çahtibijü freno yí ne yu fani pa da hñemeguiju cja pa

da má p̄ jabu dí ne gu möjö. Masque chi tch̄ car freno i ca úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴ Gui mb̄enguej̄ hneje ja i ncja c̄u barco c̄u i dyo jar mar. Rá noh-c̄u c̄ja rá nzeh car ndaji ca i ε c̄u barco. Pe i bb̄uh ca hnar parte chi tch̄, i tsjifi ʉr timón. Nucá i c̄jajpi car barco da hño derecho o da bb̄öti. Ca to i ε car barco, i zeti car timón, c̄ja i bb̄öhti pa da dyen car barco p̄ jabu i ne da ma. ⁵ Ncjap̄u hnej n̄am c̄jajnij̄. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá j̄itzi. Nu p̄ jar tt̄øø, p̄ jabu i j̄ø za, bb̄u da ttenti p̄ hnaatjo ʉr cerillo xn̄i nzø, da jiöti da duti göhtjo hnar tt̄øø, bb̄u. ⁶ N̄am c̄jajnij̄ i j̄ñejmi hnar tzibi ca xpá nde p̄ jabu j̄í m̄ír ntzöhui. Rá nttzo n̄am c̄jajnij̄, como guejn̄u i ma tema nttzomf̄eni ca i mben ȳum m̄uyj̄u. Jin gui bb̄u pé hnar parte ȳum cuerpoj̄u ca di j̄ñejmi n̄am c̄jajnij̄, como guejn̄u i ttzombiguij̄u n̄am vidaj̄u. Göhtjo ʉr vida, desde bb̄u ndú nxödi ndú ñaj̄u hasta bb̄u xtá tuj̄u, gue n̄am c̄jajnij̄ i j̄j̄oqui d̄í majm̄u palabra c̄u j̄í rí ntzöhui da j̄ma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi n̄am c̄jajnij̄ bb̄u dar majm̄u c̄u palabra-cá. ⁷ I bb̄u rá ngu clase ȳu z̄uwe hua jar j̄öy. I bb̄uh c̄u i pehtzi quí hua c̄ja co quí dyε. I bb̄u ttzuntzu c̄u i bontzi jar j̄itzi, co c̄u cc̄iña hneh c̄u tsjandega c̄u i ncjuti jar j̄öy. I bb̄uh c̄u möy co c̄u pe dda z̄uwe c̄u i dyo jar deje. Nugöj̄u, d̄í c̄jahnij̄, d̄í padij̄u gu tapij̄u göhtjo-c̄u pa da hñemeguij̄u. ⁸ Nu n̄am c̄jajnij̄, jin to i pad̄i da dap̄i. Porque segue i j̄j̄oqui ca Jin Gui Jo, d̄í majm̄u palabra rá nttzo. I j̄ñejmi cár ne hnar poz̄u n̄am c̄jajnij̄, como i yojmi veneno pa drí pöhtite. ⁹ Co ni n̄am c̄jajnij̄, d̄í xöjtibij̄u tsjödi ca Oc̄ja, cam Tzi Taj̄u p̄ j̄itzi. Guejtjo co ni n̄am c̄jajnij̄, pé d̄í tzanij̄u ȳum minga-c̄jahnij̄, c̄ja nuȳu, bi dyöti ca Oc̄ja pa di j̄ñejmi guegue. ¹⁰ Hnaadi n̄am nej̄u dár xöjtibij̄u ca Oc̄ja, c̄ja dár tzajtej̄u, hneje. Jin gui tzö n̄u d̄í ötij̄u, ʉm tzi c̄juaquij̄u. ¹¹ ¿Jabu dí n̄uj̄u hnar p̄tje ca di p̄xi jogui deje c̄ja guejtjo di p̄xi deje drá ux̄i? ¹² Ncjadip̄u hnej ȳu za, ¿Jabu dí n̄uj̄u hnar za gá higo ca di tú olivo, c̄ja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabu dí n̄uj̄u c̄u cosa-c̄u, ʉm c̄juaquij̄u. Guejtjo jin te i bb̄u p̄tje ca di p̄xi ux̄qui-deje c̄ja co hneje deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³ ¿C̄ja i bb̄uhquiḡuej̄u hnar c̄jahni ca i pad̄i rá zö cár hñ̄u ca Oc̄ja c̄ja i pehtzi jogui mf̄eni? Car c̄jahni ca, i nesta da dyöti ca rá zö c̄ja jin da hñ̄ixtsje. Da ncjap̄u drí ujti c̄u pé ddáa, ntjum̄y rá zö c̄u mf̄eni i pehtzi guegue. ¹⁴ Nu ca to i hñ̄exihui cár hermano c̄ja i huihtzihui, jin gui tzö quí mf̄eni, c̄ja j̄í rí ntzöhui da hñ̄ina, rá zö ga nden cár hñ̄u ca Oc̄ja. Ca to di bb̄uy ncjap̄u, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵ Nuquiḡuej̄u, i bb̄uh c̄u ddáa c̄u i ncjaj̄u p̄u. C̄u to i mbeni ncjap̄u, i j̄ñejm̄u ȳu c̄jahni ȳu rí dendi n̄ar mundo. Jin gui jon ca Oc̄ja c̄ja co cár tzi voluntad. Rí hñ̄eh ca Jin Gui Jo c̄u nttzomf̄eni c̄u i mbenij̄u. ¹⁶ C̄u hermano c̄u i ne da mandado, pe guejtjo i hñ̄ixtsje c̄ja i ʉtsjej̄u, nucá, jin gui tzö ga dyötij̄u cár bb̄efi ca Oc̄ja. P̄ jabu i mandado-c̄u, i c̄ja jueni c̄ja co ndunt̄ji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷ Nu c̄u c̄jahni c̄u i pehtzi c̄u jogui mf̄eni c̄u rí hñ̄eh ca Oc̄ja, guegue-c̄u i bb̄ubi rá zö quí hñ̄ohui. Jin gui mbeni nttzomf̄eni. Bb̄u te i tsjifi, i øde cor tt̄ijqui, c̄ja cor j̄majte ga ndadi. I juijqui cár minga-c̄jahnihui c̄ja i fötzi. I n̄u rá zö göhtjo tema c̄jahni. Jin gui yohti cár mf̄eni, c̄ja jin gui öti ntjöti. ¹⁸ C̄u c̄jahni c̄u i pehtzi mf̄eni c̄u ntjum̄y rá zö, jin da huenihui quí hñ̄ohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui í m̄uyj̄u da dyötij̄u ca i tzøh ca Oc̄ja.

La amistad con el mundo

4

¹ Nuquiḡuej̄u, guí ndo huenij̄u c̄ja guí ntuj̄nij̄u. ¿C̄ja guí padij̄u te rá nguehca? Guí ntuj̄nij̄u porque guí j̄ñeguij̄u i tahqui quir nttzomf̄enij̄u. C̄u mf̄eni-c̄u rí hñ̄eje digue ca bb̄eto ʉm hm̄uyj̄u. ² Guí nej̄u cosa c̄u jin guí pehtzij̄u, c̄ja bb̄u jin gui ttahquij̄u, guí pöhtitej̄u pa gui j̄ñaj̄u. Guí neciobij̄u cár mejti quer minga-c̄jahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquij̄u, guí huenihui quir hñ̄ohuij̄u c̄ja guí ntuj̄nij̄u. Nuquej̄u, jin guí pehtzij̄u ca guí nej̄u, como jin guí öpjij̄u ca Oc̄ja da ddahquij̄u. ³ O bb̄u te guí öpjij̄u ca Oc̄ja, guí öpjij̄u cosa c̄u j̄í rí ntzöhui guí pehtzij̄u, eso, jin gui ddahquij̄u. Bb̄u guí oraj̄u, jin guí ntzohmij̄u ja i ncja cár voluntad ca Oc̄ja. Guí mbenij̄u j̄ontsje ca guí netsjej̄u. ⁴ ¿Guí j̄j̄ohtej̄u! Jin te ntjum̄y ca guí jionij̄u ca Oc̄ja. ¿C̄ja j̄í bbe guí padij̄u? car c̄jahni ca rí ma úr m̄uy ȳu cosa ȳu i bb̄ujcua jar mundo, jin gui tzö da den ca Oc̄ja. Nucá, xí c̄ja úr contra ca Oc̄ja.

Como yu to i jon yí mejti n̄ar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵ I majquij̄a ca Ocja ncja ngu hnar hñøj̄ø ca i ndo mañ cár bbejñ̄a cja i manttey. Guehca i ma n̄ar tzi palabra na i jux p̄a jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espíritu mbo um m̄ayj̄a, cja nucá i nzojquij̄a pa drí ma um m̄ayj̄a j̄ontsj̄e guegue.” ⁶ Guejtjo i föxquij̄a pa gu hm̄ap̄j̄a cor ttijqui. Eso, i mam p̄a jar Escritura: “Ca Ocja i ccax ca cjahni ca i ntøxtihui guegue, nu ca tzi cjahni ca jin gui hñixtsj̄e, i fötzi co cár tzi ttijqui.” ⁷ Eso, dyo guí hñixtsj̄e, pe gui ndötsj̄e j̄ar dye ca Ocja pa gui dyøhtibij̄a quí jmandado. Bb̄a ga nguahquij̄a ca Jin Gui Jo, gui zedij̄a pa jin da dahquij̄a. Nubbá, cja da wembiquij̄a, bb̄a. ⁸ Gui cuatij̄a ca Ocja, cja guegue xta guahquij̄a. Bb̄a guí ndujp̄ite, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cja gui dyöjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu yu ddáa yu i yomfeni, nuya da juajni toca da denij̄a, cja da jiejm̄a ya ca rí yohti quí mfenij̄a. Da jionij̄a ca Ocja, göhtjo mbo úr m̄ayj̄a. ⁹ Nuya, gui ntzohmij̄a ca cosa jin gui tzö ca xcú dyøtij̄a, pa da ddahquij̄a ur dum̄y, cja gui nzonij̄a. Da ncjap̄a grí jionij̄a ca Ocja. Gui jiejm̄a ya ca nguír tjedej̄a, cja nuya gui dum̄y. Dyo guí mpöjm̄a ya, mejor gui mbenij̄a ca xcú dyøtij̄a, cja gui jm̄iduj̄a. ¹⁰ Gui dyöjpij̄a ca Ocja da guzquij̄a ca xcú dyøhtibij̄a, cja guegue da perdonaquij̄a cja da jñujti qui ir tzi m̄ayj̄a.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquigüe, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuij̄a, cja co ca guír ntzantsj̄e. Guí ina, jin gui zøjti guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjogüe, jin guí zøjtigüe ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como guí tzohmite. Como i xijquij̄a car ley, gu nejm̄a cam minga-cjahnij̄a, ncja ngu dar netsej̄e. Tzædi, jin guí negüe gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih ca pé dda cjahni ja ncja drí denij̄a. Xiquigüe, ¿cja xcú hna cjatsj̄e nzöya? ¿Tema derecho guí pehtzigüe gui tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bb̄y ca bi dyøti car ley cja bi ddajquij̄a ca. Gue car Danzöya ca i pehtzi cár ttzædi da ddajquij̄a cam nzajquij̄a o da jñaguij̄a. Nuquigüe, jin gúr nzöyagüe pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyøjm̄a, nuquej̄a guí majm̄a: “ur xudi, ur mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje p̄a, jab̄a hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ur domi.” Bb̄a guí mantsj̄e ncjap̄a, i p̄oni ncjahn̄a guí bb̄ajtsj̄e. ¹⁴ Jí rí ntzøhui gu majm̄a ncjap̄a, como jin dí padij̄a te da ncja ur xudi. Cam nzajquij̄a i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebb̄a ya, i nixtjo, i bbædi. ¹⁵ Eso, i nesta gui majm̄a: “Bb̄a da ne ca Ocja, cja bb̄a da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbejije, o gu øtije ca te gu øtije.” ¹⁶ Nuquigüe, sta ngu guí hñixtij̄a guir majm̄a te gui dyøtij̄a. Guí ñaj̄a ncjahn̄a guehquitsj̄egüe gñi mandadotsj̄e ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bb̄a to i ña ncjap̄a. ¹⁷ Car cjahni ca i padí te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujp̄ite. Bí janti ca Ocja ncjahn̄a xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

¹ Nuya, dí ne gu nzohquij̄a, nuquej̄a guí ricoj̄a. Gui ndo huettzonij̄a ya, cja gui ndo majm̄a nzajqui, porque ya xta zuhquij̄a hnar castigo rá ndo nttzo. ² Ya xí ttzon quir mejtij̄a ca nguí pehtzij̄a. Quir dajtuju gá lujo, ya xí ñati ca tani zuwe. ³ Quer domij̄a gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquij̄a-ca. Como xcú un quir m̄ayj̄a xcú ndo jmuntzi quer domij̄a, ya xí nzøh car pá gui bbædij̄a, göhtjo co quir domij̄a. Xta tjøhquij̄a p̄a jar ndo tzibi ca jin gui juiti. Xcú jmuntzi quir mejtij̄a rá ngu, cja nuya, ya xta guaj n̄ar mundo, xta zuhquij̄a car juicio. ⁴ Nu ca domi ca xcú jmuntzij̄a, ncjahn̄a i ña nzajqui, i ma ter beh ca xcú dyøtij̄a. øde, car domi-ca, úr mejti ca m̄efi ca bi xattey jer juajj̄a, gue cár tjajaj̄a, pe nuquej̄a, jin gú cjuh̄tij̄a. Ca m̄efi-ca i quejaquij̄a co ni ca Ocja, como i ndo sufrij̄a, cja bí øh ca Ocja ca rí majm̄a.

⁵ Nuquejũ, guí ndo bbũpju gá lujo. Xcú cjaũ ttzodyo, cja xcú dyøtiju göhtjo ca nguí mbentsjeju mbo ir mũyju. Xí ndo noquiquijũ ncja zuwe xí ttiti pa da bbøhti. Cja nuya, ya xí nzũh car pá ca xí ngøh ca Ocja. ⁶ Nu cũ dda tzi cjahni cũ jin te mí tu, xcú jiøxju xquí dyøtiju ca rá nttzo-cũ, cja xcú dyeniju pũ jar jurticia. Jønca pé xcú jioniju car manera pa xcá bbøhti-cũ. Nucá, bi jñejtjo, jin gá ndøxquigueju, eso xí tjajquibi cár nzajquiju. Ir nttzojquigueju ca xcá ndu-cũ.

La paciencia y la oración

⁷ Nuquejũ, um cjuadaquijũ, dí nzohquijũ ya. Gui tzejtiju ca te da ttøjtiquijũ, hasta bbũ pé xtu eh cam Tzi Jmũju Jesucristo. Gui pehtzijũ paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi quí juaji. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yũ tjã. Nubbũ, cja da xofo. Bbũ cja xí tjuju, i tøhmi car dye pa da føx cũ tjã. Cja bbũ ya xí føtze, pé i nesta cũ dye pa da té cũ tjã cja da nojqũ car semilla. ⁸ Hnehquigueju, um cjuadaquijũ, i nesta gui tøhmiju, cja jin gui dyuxi ir mũyju, porque ya jin du dé cam Tzi Jmũju, tzín drí hñeje. ⁹ Cja pé dí xihquijũ, dyo guí tzohmi quir hñohuiju. Gui jiejmũ ya ca guí hueniju cja co ca guí ntzaniju. Gui mbeniju, ya xpí bbøjti pũ jar goxtji car Danzøya. Guegue da jñanquijũ ur huenda, cja da castiga yũ to jí xcá mah quí hñohui. ¹⁰ Gui mbeniju ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja cũ mí bbũh cũ tiempo cũ xí tjogui. Guegueju mí tzejtitjøju göhtjo ca mí ttøhtibiju, segue mí emejũ ca Ocja cja mí nzojmũ cũ cjahni, mí xijmũ te mí ne-ca. Nuquejũ, gui mbeniju-cũ cja gui tembiju cár ejemplo, ¹¹ Guegue-cá bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieh ca mí hñemeju ca Ocja, eso, dí padiju, ya xí nuju ca rá zø ca mí tøhmiju. Guejtjo ya xcú dyødeju ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiegui, masque már ngu cũ prueba bi tzøhui, pe bi zejtitjo. Bi bbedi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquigueju, gui tøhmiju cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Taju jítzi göhtjo ca te dí cjaũ. I majquijũ cja i ndo juiguiguiju.

¹² Cja pé dí xihquijũ, um cjuadaquijũ, bbũ te guí ne gui majmũ, dyo guí ijmũ ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmũ: “Tzi majqui Ta, cierto nũ dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ijmũ gá testigo yũ xí dyøti ca Ocja, ncja nũr jítzi o nũr jøj, pa da tteme ca guí ma. Bbũ guí ne gui ma “Jaa,” gui mandí “Jaa,” cja bbũ “Jina,” gui mandí “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjuju ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbũ xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjuju.

¹³ ¿Cja i bbũhquigueju hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbũhquigueju pé hnáa ca i mpøh cár tzi møy? Da dyøjpi mpøjcje ca Ocja, cja da xøjtibi tsjødi. ¹⁴ ¿Cja i bbũhquigueju hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh cũ hermano cũ i pehtzi cargo pũ jar templo, pa du ejmũ tzũ, da orabiju, da gohtzibiju tzur aste, cja da nømbiju cár tjuju cam Tzi Jmũju Jesús. ¹⁵ Nu cũ hermano cũ i pehtzi cargo, bbũ da majmũ, ca Ocja da xox car døhtji, nubbũ, da orabiju pa da zø, cja ca Ocja da guhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbũ xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car døhtji, ca Ocja da guhtzibi-ca hneje. ¹⁶ Eso, bbũ gui jñiniju, gui nzojmũ quir hñohuiju cũ i eme, gui xijmũ ter beh ca xcú dyøtiju, cja gui dyøjpiju da oraquijũ. Nubbũ, ca Ocja da gũzquijũ quer jñiniju, bbũ, cja co ca rá nttzo ca nguí tjuju. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbũy ncja ngu ga ne-cá, bbũ ga nzoh ca Ocja, i joni göhtjo mbo úr møy. Guegue-cá i ttøhtibi ca i ødi, cja ncjapũ ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. ¹⁷ Gui mbengueju ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugøju. Cũ prueba cũ dí tzøju, mí tzøhui-ca hneje. Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di mempi hnar castigo cũ cjahni, jin te di wãh car dye. Cja jin te gá way, es xi jñũ cjeya madé, jin te gá wãh car dye. ¹⁸ Diguebbũ ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mejni car dye. Nubbũ, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

¹⁹ Dyøjmaju, um cjuadaquijũ, bbũ i bbũh hner hñohuiju ca mí eme cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xutja, i nesta da ttzøfo. I nesta hnaaquigueju gui ma gui nzoh car cjahni ca xí weni, xajma gui tapi cár voluntad pa pé du coji cja da den cam Tzi Jmũju Jesucristo. ²⁰ Cja bbũ gui tapi pa du eje, cja pé da den ca Ocja, i pøni ncjahmũ xcrú cjãx

quer hñohui pu jabu xí tzo. Ya jin da bbedi, porque ca Ocja da perdonabi quí falta rá ngu
ca mí tujpi, da guntzibi göhtjo-ca.

I ttzedi hua núr bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijü nar carta-na, nuqueju um minga-israelitaquijü, gú pønijü hua jam jöygöjü, cja nuya guí bbupju hnahño lugar. Nuya guí bbupju jar jöy Ponto, co pü Galacia, co pü jar jöy Capadocia co pü jar jöy Asia, co hneh pü Bitinia. ² Ya má ndo yabbü cam Tzi Tajü jítzi bi juajnquijü pa di cjahqui í cjahniquijü. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijü digue yu pé dda cjahni yu i ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi møyju, eso xcú hñemeju car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi møyju. Cam Tzi Tajü jítzi da segue da nuquijü co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijü pa gui hmupju rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öpjiü mpöjcje ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmüju Jesucristo. Guegue xí möxquijü co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jar jítzi. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbü ya xquí dü, dí padijü, hnequigöjü, bbü xtá tujü, pé gu nantzijü hneje. Nubbü, ya jim pé gu tujü, bbü. Gue car pa-ca dí tømijü-cá. ⁴ Guejtjo dí tømijü da ttajqui cam herenciajü pü jar jítzi. Cam Tzi Tajü bí pezquigöjü pü cam herenciajü. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijü. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuqueju, ya xcú cuatijü jar tzi dye. Eso, da mezquijü co cár ttzedi, pa jin gui bbedijü, cja pa gui nujü car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijü car Cristo bbü xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi møyju bbü guí mbenijü-ca. Nu yu pa yu dí bbupju ya, guí cjaü ndumuy, como guí tjojmü nduntji prueba. Pe xta tjojtí-ca, tengü tzi mpatjo xta meh-ca. ⁷ Hnar ttegui ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pü jar ttegui, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbü. Hnehquigueju, i nesta gui tzöjü prueba pa da fadi, ¿cja ntjumuy guí emejü car Jesucristo? Bbü ntjumuy guí emejü-ca, más i ndo mühui ca grí hñemeju ni ndra ngue car oro, como nucá, xta mpun-ca bbü xta tjeü nar mundo. Nu yu to xí hñeme car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ur tiempo. Cja bbü gui tzejtjü ca prueba, bbü pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijü, rá zö xquí tenijü cja rí ntzöhui da ttizquigueju. Nubbü, da ttahquijü quer tjajajü drá tzi zö.

⁸ Nuqueju, masque jí bbe guí ccahtijü car Jesús, pe ya xquí neju guegue. I bbejtjo pa gui ccahtijü, pe ya xcú cuatijü jar dye, cja nuya, ya xquí mpöjmü car pöjö ca xí ddahquijü ca Ocja. ¡Te tza i mpöh quir tzi møyju! Masque gui jionijü ja grí xijmü yu cjahni te tza ngu guir mpöjmü, jin gui tzaj yu palabra pa da nigui göhtjo ja i ncja quir mfenijü. ⁹ Como xcú hñemeju car Jesucristo, ya xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjmü-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü, mí majmü, ya xi mbá eh car pa bbü di perdonaguijü ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di gúzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. Mí majmü ncjapü cü profeta, pe jí mí ntiendeju ja di ncja-ca o ncjahmü di nigui. Mí ndo dyo quí mfenijü, cja mí hñöntsjeju ¿ja ncja drí ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue?

¹¹ Cár Tzi Espíritu ca Ocja i yojmi car Jesucristo cja i xijcöjü ja i ncja guegue-ca. Car Tzi Espíritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü, di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbü ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cü jmandadero cü mí tsjifi ncjapü, jí mí padijü to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntsjeju ¿ja di ncja car hñøjø ca di hñeje cja co ncjahmü di nigui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jítzi bi xih cü jmandadero-ca, guegue-ca jin di zædi di nujü cü cosa cü mí majmü di ncja. Bi xijmü, guejcöjü, gua nujü cü cosa-ca, yu pa yu dí bbupju ya. Car mensaje ca mí man cü jmandadero-ca, ya xí tsjihquijü. Gue nar tzi palabra nü dí xijmü nar evangelio, cja i yojmi cár ttzedi car Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh

pə jítzi. Rá ndo nte cár mfeni cam Tzi Tajə jítzi, hasta cə ángele i ne da badijə ja i ncja nər ddadyo nzajqui rá tzi zö nə xí ddajquijə ca Ocja, pe jin gui tzəh quí mfeni pa da badijə.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquigüeje como ya xí ddahquijə ca Ocja hnar ddadyo hməy, gui zedijə, cja gui mbenijə ja ncja i nesta grí hməpə. Gui hñemeje, göhtjo mbo ər tzi məyə, bbə pé xtu eh car Jesucristo, xta zixquijə pa gui hməpə guegue göhtjo ər tiempo. ¹⁴ Gui ncjajə ncja ngu cə tzi bajtzi cə i øh bbə i ttzofo. Gui hməpə ncja ngu ga ne cam Tzi Tajə pə jítzi. Ya dyo guí tenijə cə costumbre rá nttzo cə nguí øtijə mähmeto. Cə tiempo-cə, jí bbe nguí meyajə ca Ocja, cja mí equi quir nttzomfenijə. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajə. Gui mbenijə, í bajtziquijə ca Ocja, cja gui cjajə ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijə, cja nxøgue rá tzi zö cár hməy, jin te i yojmi ca drá nttzo. ¹⁶ Porque i nzojquijə car Tzi Ta jítzi pə jar Escritura, i xijquijə: “Nuquigüeje, gui ntzunijə pa gui hməpə rá zö, ncja nguguigö, dí bbəy göhtjo rá zö.”

¹⁷ Nugöjə, dí xijmə cam Tzi Tajə car Danzöya ca i øti jujticia, cja guegue da jñanquijə ər huenda, da juzga göhtjo yə cjahni parejo. Da dyönguijə ter beh cə xtú øtijə yə cjeja yə xtú hməpə hua jar jöy. Nuqueje, rí ntzöhui gui mbenijə, ya xcú cjajə í bajtziquijə ca Ocja, cja gui hməpə ncjapə. Gui tzujə ca Ocja cja gui mbenijə, ya jin guí mingutjoə hua jar mundo. Gá tjojtijə hua, grí möjmə hnahño ir jöyə pə jabə rá tzi zö. ¹⁸ Gui mbenijə hneje, ya xcú jiejmə cə costumbre cə bi zoquiquijə quir tajə, como jin te mí ntjuməy quí costumbre-cə pa güi tötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Cja nuya, ya xcú tötijə hnar ddadyo hməy rá zö. Jin te xcá ttöhquijə domi ca xquí pønijə jar bbəxuy. Guejti cə pé dda cosa cə i tjongua jar mundo, cə i mpuntjo, jin te gá möxquijə-cə pa güi jiejmə car vida rá nttzo ca nguí tenijə mähmeto. ¹⁹ Guejtsje car Jesucristo bi gəxquijə pə jar dye ca Jin Gui Jo bbə mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi deti ca i bböhti pa da gəhtzibi ca rá nttzo ca i tujə yə cjahni. Jin te mí ndujpite car tzi Jesús, göhtjo már zö mír hməy, pe bi bböhti-ca pa bi gəzquijə ca rá nttzo ca xtá øtijə. ²⁰ Bbə jí bbe mí bbəy nər mundo, car Tzi Ta jítzi ya xi mí mbeni di mejni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcöjə. Pe jin guá nguh-ca hasta gue cə pa cə cja xí tjogui. Nuqueje, ya xcú dyødeje ja mí ncja car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, cja xcú cuatijə jar dye. ²¹ Por rá nguehca gá möxquijə cam Tzi Jmujə Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijə car Tzi Ta jítzi, hneje. Guegue-ca bi xox car Jesús bbə mí du, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix pə jar jítzi pə jabə i föx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi Ttə ca Ocja, nuqueje ya xquí emejə car Tzi Ta jítzi hneje, cja ya xquí tøhmijə car pa bbə xta ttzixquijə pə jabə gui hməpə guegue.

²² Ya xcú hñemeje nər tzi palabra nə ncjuani, cja ya xí ccəzquijə ca rá nttzo ca nguí tujə. Xí möxquijə car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojqui quir tzi məyə pa gui mah cə pé dda hermano cə xí hñeme. I nesta gui madijə-cə göhtjo mbo ir məyə. ²³ Como xcú hñemeje nər palabra ca Ocja, ncjahmə ya xí ttahqui quer nzajquijə, ddadyotjo. Nər palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ər tiempo. Ncjahmə i yojmi car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja. Cja nuya, guehquitjogueje, guí pehtzijə car nzajqui-ca hneje. ²⁴ I mam pə jar Escritura digue nər palabra ca Ocja:

Göhtjo yə cjahni hua jar jöy i ncjajə ncja ngu yə paxi,

Guejti yə cjahni yə más i ntjuməy, yə más i ttihzibi, ncjadipə hneje.

Göhtjo i ncjajə ncja ngu yə tzi døni yə i jø pə ja paxi. Ncjaticə ga ma cár vida.

I dyoti yə paxi cja i jøj yí døni, tje da mpuni.

²⁵ Nu car palabra ca xí man ca Ocja, jin da mpuni, como ər mejti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ər tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue nər evangelio nə xí tsjihquijə, cja guejnə xcú hñemeje-nə.

2

¹ Nuya, gui jiegmə car ntjöti cja co car bbetjri. Ya jin gui huhtzijə quer hñohuijə, cja jin gui dyombijə ər jñajqui. ²⁻³ Como ya xquí nujə

cár ttijqui cam Tzi Jmuj̄ Jesús, cja ya xquí padij̄, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyöjtibij̄-ca cja gui mbenij̄-ca mbo ir tzi m̄ȳj̄. Gui nej̄ cár tzi palabra ncja ngu c̄u tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñiña ir tzi m̄ȳj̄ cja gui zedij̄. Da ncjap̄ grí pehtzij̄ car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

⁴ Gui cuatij̄ ya cam Tzi Jmuj̄ Jesús, pa gui hm̄p̄j̄ guegue. Cam Tzi Jmuj̄ i j̄ñejmi hnar ndo medo ca bi cjötzi bb̄ mí tjøh car ngu, cja bb̄ di j̄ina car medo-ca, jin di joh car ngu. Bb̄ mí bb̄j̄cua jar jöy guegue, quí jefe c̄u cjahni israelita, tz̄adi, quí cjahnitsje guegue, bi zantjo cja bi dyejm̄. Nu car Tzi Ta j̄itzi ya xquí hñix car Jesús pa di cja um Jmugöj̄. Guegue-ca i ncja ngu hnar medo rá nojo ca i cjöx p̄ jab̄ da zeti c̄u pé dda doo. ⁵ Nuquigüeja, ncja ngu xquí hñemeja car Jesucristo, guí ncjaj̄ ncja c̄u pé dda medo c̄u i nesta pa da tjøh hnar ngu p̄ jab̄ da tsjöjtibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjaj̄ ncja ngu quí m̄efi car Tzi Ta j̄itzi, como guí cuatij̄ ca Ocja pa grí nzojm̄ o grí xöjtibij̄. Por rá nguehca xquí cuatij̄ car Jesucristo, ya xqui nuquij̄ rá zö car Tzi Ta j̄itzi, cja ya xí jogui gui cuatij̄ guegue-ca hneje. I ndo tzøh cam Tzi Taj̄ car tsjödi ca guí ñahtibij̄, más rá zö i tzøj̄ ni ndra ngue bb̄ i bböhti zuwe cja i j̄ñahtibi p̄ jar altar. ⁶ Por rá ngue cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, i wej̄ ȳ cjahni ȳ i eme, co ni ȳ jin gui ne da hñeme. Ya xí nz̄h ca hnar palabra ca i jux p̄ jar Escritura. I mā ncjahua car palabra-ca: Nugö, dú Ocja-gö, gu cöxcö ca hnar medo rá nojo p̄ jar de car templo ca rá bb̄h p̄ Sión. Gu cöx p̄ jab̄ da fadi, i ndo sirve.

C̄u cjahni c̄u da hñemeja ca hnaa ca xtú j̄itzi, jin da bbedij̄. Da ndo mpöh-c̄u. Ncjap̄ ga mā p̄ jar Escritura. ⁷ Nugöj̄, ncja ngu xtá cuatij̄ jar dye car Jesucristo, dí ihtzibij̄ gá Jm̄, cja dí ndo jonij̄. Nu c̄u cjahni c̄u jin gui ne da hñemeja, i majm̄, jin te i ntjum̄y guegue, cja i tzanij̄. Ncjap̄ xcá nz̄h car palabra ca i mā p̄ jar Escritura. I ina:

C̄u m̄efi c̄u mí jøh car ngu bi zanj̄ ca hnar ndo medo, bi dyejm̄, Nu car medo-ca, ya xí cjöx p̄ jar de n̄r ngu, guehca i zeti c̄u cjoti-ca.

⁸ Guejtjo xí nz̄h ca pé hnar palabra ca i mā:

I bb̄h c̄u dda cjahni c̄u da fehtzi car ndo medo-ca cja da f̄antzi, Tz̄adi, c̄u ddaa c̄u jin da nej̄ cja jin da hñemeja ca hnam jmandadero ca gu pejnigö. Ncjap̄ ga mān car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-c̄u i tzanij̄ car Cristo, cja jin gui ne da hñemeja ¿cja xcuá hñe j̄itzi-cá? Pe ya má yabb̄, ya xquí mān car Tzi Ta j̄itzi di hm̄h c̄u dda cjahni c̄u di uj̄ cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nz̄adi ncja ngu gá mā.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Nuquigüeja, xí juanquij̄ car Tzi Ta j̄itzi, xí cjahqui í bajtziquij̄. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquij̄ como xcú cuatij̄ jar dye. Nuquigüeja, guejtjo guí j̄ñejm̄ quí m̄efi ca Ocja c̄u i sirvebij̄ p̄ jar templo, como nuya guí cuatij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Como ya xquí yojm̄ cár Tzi T̄ta, ya xí jogui pa gui pejpij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Como ya xcú cjaj̄ í cjahniquij̄ ca Ocja, ncjahm̄ ya xcú cjaj̄ hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquij̄ pa gui nzojm̄ c̄u pé dda cjahni, gui xijm̄ te tza rá zö car Jesucristo. Gui xijm̄ ja ncja xcá nguzquij̄ ca rá nttzo ca nguí tuj̄. Bb̄ nguí bb̄p̄j̄ jar bb̄xuy, guegue bi nzohquij̄ cja bú tziquij̄ jar tzi jogui jiahtzi. ¹⁰ M̄h̄meto, jí mí cjahniquij̄ ca Ocja, pe nuya, í mejtiquij̄ guegue. M̄h̄meto, jí mí juiquij̄ car Tzi Ta j̄itzi, pe nuya, ya xí möxquij̄ co ni cár tzi ttijqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹ um tzi cjuadaquij̄, dí mahquij̄, cja nuya dí mbembiquij̄, masque dí bb̄jtij̄ hua jar jöy, pe ya jin dí minguj̄ hua. Dí j̄ñejm̄ c̄u cjahni c̄u rí ma hnahño ur jöy, cja i tjojt̄i hua jar mundo. Eso, dí xihquij̄ tz̄u, gui mfödiij̄, pa jin da dahquij̄ nttzomfeni, cja pa ya jin gui tenij̄ ca bbeto ir hm̄ȳj̄ ca nguí bb̄p̄j̄ m̄h̄meto. Porque, bb̄ gui segue gui hm̄p̄j̄ ncjap̄, ya jin da jogui gui tenij̄ ca Ocja. ¹² Nuya, i nesta gui hm̄p̄j̄ rá zö, como i ccajtiqui quir vidaj̄ c̄u cjahni c̄u jin gui eme. Ȳ pa ya, guegueja i tzanquij̄, i majm̄,

rá nttzoquigüeju. Pe bbu gui segue gui dyøtiju ca rá zö, ba eh car pa bbu xta ncjuaniju, xta majmu, rá zö guir hmupju. Bbu xta ncja car juicio cja xta tjampiju ur huenda ca cjahni-ca, da majmu, rá ndo zö ca Ocja, como guehca guí teniju-ca.

¹³ Nuqueju, gui dyøtiju göhtjo ca autoridad, como i fadi guí yojmu cam Tzi Jmuju Jesús. Gui dyøtiju ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pehtzi car cargo ca más rá jitzu. ¹⁴ Gui dyøtiju hneje car gobernador ca i mandado pu jaba guí bbupju. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga ca cjahni ca jin gui ne da dyøtji ca ley, cja pa da xih ca pé ddaa cjahni ca i øjte, bí jogui da nrespetu-ca, como rá zö ga hmupju. Nuqueju, gui hmupju ncjapu, pa da ttizquiju, hneje. ¹⁵ Guehca i ne cam Tzi Tajü jitzu, tzadi, gui dyøtiju ca rá zö, pa da gohti í ne ca cjahni ca i tzanquiju. Guegue-ca jin gui ntzohmi te i majmu, cja jin gui padiju ja i ncja nür palabra ca Ocja.

¹⁶ Nuquigüeju, ca ya xquí pøniju jar bbexuy, ya xquí bbupju libre. Pe dyo guí mbeniju, nuya i tjequiju gui dyøtiju cosa rá nttzo, cja da perdonaquitjoju ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbeniju, í mejtiquiju ca Ocja, ncjahmu ya xcú caju í muzoquiju, como nuya guí bbupju pa gui dyøhtibiju ca i ne guegue. ¹⁷ Gui núju rá zö göhtjo yu cjahni, cja gui madiju göhtjo ca xí hñeme cam Tzi Jmuju. Gui hñhtzibiju car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cja guejti ca Ocja gui tzuju hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Nuqueju, guí muzoju, gui cjaipiju ur jmandado quir patrónju, cja gui dyøtiju. Jin gui jøntsjetjo ca jogui jmu gui dyøtiju, pe guejtjo hneje ca ddaa ca jin gui pehtzi nttijqui. ¹⁹ Porque i tzøh ca Ocja bbu dí mbeniju guegue cja dí øtiju ca i ne, masque i tzanguiju cja i unguiju ca cjahni rá nttzo. Bbu dí sufriju porque dár øtiju ca rá zö, bí jantiguiju ca Ocja ncjahmu dár sufriju por rá ngue guegue, cja i tzøj. ²⁰ Pe bbu guí øtiju cosa rá nttzo cja i ttanquiju por rá nguehca, jin gui tzøh ca Ocja ca guír sufriju, bbu. Nubbu, i nesta gui mbeniju, ir nttzojquitsjeju ca xcá ttahqui quer castigoju, bbu. Pe bbu i ttanquiju por rá nguehca guír dyøtiju ca rá zö, cja bbu guí pehtzibi-tjoju ur ttijqui ca to i unquiju, nuca i tzøh ca Ocja-ca. ²¹ Nugöju xí nzoquiju cam Tzi Tajü jitzu pa xtú teniju car Jesucristo, cja nuya i nesta gu hmupju ncja ngu nguá hmuh-ca. Guegue-ca bi ncastiga, hasta bi bbøhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo ca cjahni ca bi uni. Mí utjo jin te múr dumuy pa di ncastiga guegue. ²² Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Jí mí ndujpíte, cja jin gá ma tema palabra gá ntjoti. ²³ Bbu mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bbu mí ttani, jin gá ngøhmi ca cjahni ca már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bi nzoh cár Tzi Ta jitzu, bi ndötsje jar dye, como mí padi, guegue-ca i øti jurticia. ²⁴ Car Tzi Jesús, bbu mí ddøti pu jar ponti, bi guti ca rá nttzo ca ndí tujü. Ncjahmu dú yojmu guegue bbu mí du. Eso, ya jin da mandoguiju cm nttzomfeniju pa gu caju ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtiju ca rá zö. Guehca gá ttun car Jesucristo co ca gá bbøhti, xí nguzquiju car castigo ca di ttajquiju, cja nuya dí bbupju rá zö. ²⁵ Máhmeto, ndí ncjaju ncja ngu ca dejtji ca xquí bbødi, como xtá wembiju car Tzi Ta jitzu. Pe nuya, pé xtú cojmu pa gu teniju car Tzi Jogui Mödi ca i neguiju cja i föj yum tzi muyju.

Cómo deben vivir los casados

3

¹ Nuquigüeju guí bbejnaju, bbu i bbuh quir dameju ca jin gui eme, gui dyøtiju-ca, cja gui cjaipiju cár jmandado. Xajma da cja Ocja gui tapiju pa da hñemeju car Jesucristo hneje, masque jin te gui xijmu. ² I bbuh ca ddaa hñøj ca da hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo bbu xta jñaju ur huenda ja ncja guir hmupju. Da ccajtiquiju, guí ihtzibiju ca Ocja, cja jin tema hmetzö guí øtiju. ³ Nuquigüeju, jin gui ungui ir muyju ja grí jñojquitsjeju xøtzetjo, pa da ndo ccajtiquiju yu cjahni. Gui jojqui quir ñaju ncja ngu rí ntzøhui cja jin tza di ntji. Guejtjo, jin gui tujtiju rá ngu adorno jer cuerpoju, hne jin gui gastoju rá ngu domi pa grí jie quir dajtaju gá lujo. ⁴ Gui mbeniju ja grí jñojquiju pu mbo quir tzi muyju, como guehpü bí ccahti ca Ocja. Da jñu ir muyju, cja gui pehtzibiju ur nttijqui

quir minga-cjahnijü. I man ca Ocja, rá tzi zö hnar bbejña bbü i ncjapü ga hmüy. Masque da tjoh cü cjeya, cü to i jñojqui mbo í tzi müyju, rá tzi zötjo ga hmüy göhtjo ur tiempo. ⁵ Ya má yabbü mí bbüh cü dda bbejña cü mí emejü ca Ocja, cja nucá, mí øjti quí damejü. Guegue-cü mí mben ca Ocja cja mí tzujü-ca. Már zö mír nigui cü bbejña-cü, como már zö quí mfenijü. ⁶ Mí ncjapü car Sara, cár bbejña car Abraham. Guegue mí øjti cár dame cja mí ihtzibi. Nuquigüeju, guí bbejñajü, bbü gui hmüpju ncja ngu nguá hmüh car Sara, ca Ocja da núquijü rá zö hneje, ncja ngu nguá nü guegue. Pe i nesta gui dyøtiju ca rá zö, masque da ncja ca te da ncja, cja jin gui ntzujü.

⁷ Nuquigüeju, guí hñøjju, como ngu xquí hñemeju, gui ntzohmijü, cada hnaa, ja ncja grí hmübi quer bbejña cor jmajte. Como ya xquí padi ja i ncja ca Ocja, gui mah quer bbejña, cja gui tzuni tzü hneje, como jin tza i nzej nür bbejña ncja nür hñøjø. Guejtjo hneje, gui hñihtzibi, como xí ttahqui quer bbejña pa gui mföxihui cja pa parejo gui tenihui cár hñü ca Ocja. Por rá nguehcá xquí hñemeju car Jesucristo, nuquigüe co quer bbejña, parejo guí pehtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbü jin guí bbübi rá zö quer bbejña, jin da dyøh ca Ocja bbü guí nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquijü, guí göhtjoju, gui hmüpju acuerdo, cja gui madijü cü pé ddaa cü i eme. Gui hmüpju-cü cor ttijqui, cja jin gui hñixtsjeju, como hnaadi quer Tzi Tajü. ⁹ Bbü to te da dyøjtiquijü, jin gui cohtzijü ca rá nttzo. Cja bbü to da zanquijü, jim pé gui tzanijü, pe gui dyøhtibijü ca rá zö, ncja ngu ga dyøjtiguijü ca Ocja. Como xí nzojquijü cam Tzi Tajü jitzü pa da ddajquijü bendición rá ndo zö. Bbü gu cohtzibijü ca rá zö cü to i üguijü, ca Ocja da ndo möxquijü, bbü. ¹⁰ Eso, gu øtiju ncja ngu ga mam pü jar Escritura, ina:

Car cjahni ca i ne da hmücua jar jöy rá ngu cjeya, cja da mpöh cár tzi müy, Da nxödi da ccax cár cjajni pa jin da tzajte. Jin da ma ttzone, cja jin da mangui bbetjri.

¹¹ Da jieh ca rá nttzo cja da dyøti ca rá zö, Da jioni ja drí wembi car tujni cja da hmübi rá zö quí hñohui.

¹² Nu ca Ocja bí jantiguijü, i nú rá zö car cjahni ca jin gui ndujpíte. I øh bbü ga nzoh car cjahni-ca.

Nu cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, ca Ocja jin da möx-cü, cja jin da nü rá zö. Ncjapü ga man car tzi salmo.

¹³ Nuquigüeju, bbü gui uni ir müyju pa gui hmüpju rá zö, jin to te da cjahquijü. ¹⁴ Xin di bbüh hnar cjahni ca di dyøjtiquijü tujni por rá nguehcá guír dyøtiju ca rá zö, ndejmä rí ntzöhui da jñü ir müyju, como da möxquijü ca Ocja. Dyo guí tzujü cü cjahni-cü, cja dyo te guí mbenijü. ¹⁵ Pe gui hñihtzibijü car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi müyju, cja gui mbenijü, guegue am Tzi Jmujü ca i mandadoguijü. Cja bbü to da dyønquijü, ¿toca guí emejü? o ¿ter beh ca guí tøhmijü? ddahtzü grí tjadijü, gui xijmü göhtjo ja i ncja nür palabra nü dí emejü, cja gui nzofu cor ttijqui. ¹⁶ Ndejmä i bbüh cü dda cjahni cü i tzanquijü, i majmü, rá nttzo quir vidajü. Nuquigüeju, gui jñajü ur huenda, jin to gui dyøhtibijü cosa drá nttzo, pa jin da tteme ca i man cü cjahni-cü, cja pa jin te gui mbengüeju. Bbü gui hmüpju ncja ngu rí ntzöhui pa yä to i ten car Jesucristo, nubbü, cü cjahni cü i tzanquijü da mehtzi ur tzöjü cja da juiguijü. ¹⁷ Jin gui dyøtiju tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquijü. Pe guejtjo, masque xín da jiequijü ca Ocja pa da ttanquijü porque guí dyøtiju ca rá zö, bí joh bbü gui sufrijü ncjapü. Pe jin gui tzö bbü guí sufrijü porque xcrú dyøtiju ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbenijü ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí tü guegue. Bi ncastiga cja bi dü por rá nguejcöjü, ndí tujü ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtá øtiju, bi gúzquigöjü-ca, como dí göhtjoju dí ndujpíteju. Ncjapü gá jogui pa xtá cuatijü car Tzi Ta jitzü. Bi bböhti guegue, pe jin gá ndü cár tzi müy. ¹⁹ Bbü jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi müy pü jabü mí tøhmi quí ndaji cü cjahni cü ya xquí dü bbü jí bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijmü to guegue cja co te rá nguehcá xcuí hñecua jar jöy. Cja diguebbü ya, bi jña ur jña car Jesús. ²⁰ Cü tiempo ya má yabbü, bbü mí bbüh car Noé, cü cjahni jí mí øjtiju ca mí man ca Ocja. Cü pa-cü, car Noé bi dyøti car ndo barco pü jabü di ñuti guegue, bbü xti ncja

car munti cja di ñuxi deje göhtjo n̄ar mundo. Nu ca Ocja mí juijqui c̄a cjahni. Bi d̄ohmi rá ngu cjeja, xajma di repentija cja di h̄ñemeja. Pe tengudi c̄a cjahni bi h̄ñeme ca mí man car Noé, cja bi ñ̄utija mbo car ndo barco. Mí j̄ontsj̄e j̄ñajtjo c̄a jin gá ndu p̄a jar deje. ²¹ Nugöj̄a, como ngu xtá cuatija j̄ar dye car Jesucristo bb̄a ndú xixtjeja, ya jin da z̄ajquija car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetija bb̄a mí ñuxi deje n̄ar j̄öy, cja bi b̄onija rá z̄ö, nugöj̄a xtú ncjagöj̄a p̄a hneje. Bb̄a ndú xixtjeja, ncjahm̄a dú yojm̄a car Jesucristo bb̄a mí h̄ñögui co bb̄a pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca dí xixtjeja? Jin dí xixtjeja pa da wen cár poxi nam cuerpoja. Pe dí xixtjeja pa gu öjpija ca Ocja da x̄uguigui yam tzi m̄ayja. Nuya, dí yojm̄a car Jesucristo, cja guegue i ddajquija cam nzajquija ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bb̄a mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo ya xí mb̄ox p̄a j̄itzi. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. C̄a ángele co göhtjo c̄a pé dda ndaji c̄a i ja úr cargoja p̄a jar j̄itzi, i ihtzibija car Cristo cja i öjtibija ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹ Nuquigueja, ya xquí padija bi sufri car Jesucristo, hasta bi du por rá nguejcöj̄a. Eso, gui dyembi ir m̄ayja gui ncjaja ncja guegue. Gui mbenija, ca to i sufri por rá nguehca ca rí den ca Ocja, ya jin gui ne da dyöti ca rá nttzo. ² Nuya, gui dyöhtibija cár voluntad cam Tzi Taj̄a j̄itzi c̄a pé dda cjeja c̄a da ddahquija guegue pa gui hm̄apja hua jar j̄öy. Ya jin gui ma gui hm̄ajtsjeja o gui j̄ñeguija pa da dahquija nttzomfeni. ³ C̄a cjeja c̄a xí tjogui, bb̄a jí bbe nguí emeja ca Ocja, nguí ötija göhtjo ca nguí netsjeja, como jí bbe nguí tzuja guegue. Nguí ötija hmetzö, bbej̄ña co h̄ñöj̄, segue mí equija quir nttzomfenija, nguí ntija, ngrá ttzodyoja, dé nguí tzöj̄a mbaxcua. Nubb̄a, nguí ihtzibija hnahño cja c̄a jin te i ntjum̄y, menta nguí ötija c̄a dda cosa rá nttzo c̄a i ccax car ley. Pe ya co gue c̄a cjeja-c̄a. Ya nuya, dyo dí ötija ncjap̄a ya. ⁴ Nu c̄a cjahni c̄a jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo í m̄ayja, i h̄ñöntsjeja, ¿dyoca ya jin guí mpejniya-c̄a bb̄a i h̄ñemindöja i ötija cosa rá nttzo? Eso, i tzanquija-c̄a. ⁵ Nu c̄a cjahni-c̄a, ndejma da döjtija ur huenda cam Tzi Jmuj̄a Jesús. Guegue-ca da cja ur nzöya cja da j̄ñampi ur huenda ya cjahni ya i bb̄ajtjo cja co hneh c̄a ya xí ndu. ⁶ Como guejti c̄a cjahni c̄a ya xquí du bb̄a jí bbe mbá eh car Jesucristo, bi tsijm̄a car tzi ddadyo j̄ña hneje. C̄a cjahni-c̄a, bi h̄ñemebi ca xquí man ca Ocja bb̄a mí bb̄ajm̄aja hua jar j̄öy. Pe bb̄a mbú eh car Jesús, guegue-c̄a ya xquí núja car du. Gue car castigo-ca i tzadi göhtjo ya cjahni ya i bb̄ajcua jar j̄öy, como göhtjo i tuj̄a. Nu car Cristo, bb̄a ya xuí du, bi ma p̄a jab̄a mí t̄ohmi c̄a ánima-c̄a. Bi ma bú xijm̄a to guegue cja co te rá nguehca xcuí h̄ñeje. Nubb̄a, bi jogui pa di h̄ñeme c̄a cjahni-c̄a, cja di ma drí hm̄apja ca Ocja p̄a j̄itzi.

⁷ Pe nuya, ya xta tjeje n̄ar mundo. Ya pé xtu eh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfödija cja gui penti quir mfenija pa da jogui gui nzojma ca Ocja göhtjo mbo ir m̄ayja. ⁸ Guejtjo gui ungui ir m̄ayja gui madija c̄a pé dda hermano. Car hermano ca i mah cár h̄ñohui, i cohmpi ur tzö, cja i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyöhtibi tema cosa ca jin gui tzö. ⁹ Digue c̄a cjuada c̄a i sirvebi ca Ocja cja i nesta jab̄a da oxi o te da zija, gui cuajtija p̄a ir nguja, cja gui unija te da zi c̄a cjuada-c̄a. Gui dyötija göhtjo cor tzi pöj̄ö. Dyo guí inaja, rá ngu car nxuj̄ña. ¹⁰ Gui cjaja ncja ngu jogui mefi c̄a i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Ta j̄itzi xí jequija quir b̄efija, hnahño ur cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquija ca Ocja cada hnaa quer b̄efija, gui dyötija ca i tocaquija, pa gui mföxija, guí göhtjoja, cja ncjap̄a grí nuja c̄a bendición rá ngu c̄a xí mben ca Ocja da ddahquija. ¹¹ Car cjuada ca i pehtzi cár cargo pa da nzoh c̄a pé ddaa, da xijm̄a te i man ca Ocja. Jin da man cár mfenitsje. Da ma mero ca i man núr Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú c̄a pé dda cosa c̄a i nesta jar templo, da dyöte göhtjo mbo ur tzi m̄ay, como gue cam Tzi Taj̄a j̄itzi i ddajqui nam nzajquija cja co nam fuerzaja pa gu pejpija. Bb̄a gu ötija cada hnaagöj̄a car b̄efi ca xí ddajquija cam Tzi Taj̄a j̄itzi, nubb̄a, da tt̄ihtzibi guegue-ca, yojmi

car Jesucristo. Rí ntzöhui da ttihztibi cja da tsjöttibi cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo cü cjeja, ni jabü drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Nuya, üm tzi hñohuiquijü, jin da hño ir müyü ca xcá nzühquijü hnar prueba rá ndo ü. Pe ntoja guí yomfenijü, ¿cja gui huetijü, huá jina? Pe ndejmä xí xijquijü ca Ocja gu tzöjü prueba. ¹³ Nuquejü, jin da dyüxi ir müyü. Gui mbenijü, por rá nguehca guír yojmü car Jesucristo, xí nzühquijü car prueba-ca, como guegue bi sufri hneje. Gui mbenijü-ca, cja gui mpöjmü. Guejtjo gui mbenijü, bbü pé xtu eh car Cristo pa da jña cár cargo, nubbü, xta ndo ttihztibi, cja nuquejü xquí ccahtijü guegue cja xquí yojmü göhtjo ür tiempo. Nubbü, xquí mpöjmü göhtjo mbo ir tzi müyü, bbü. ¹⁴ Guejti yü pa ya, bbü da ttzanquijü porque guí tenijü car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquijü bendición. Cár Tzi Espíritu ca Ocja da juixquijü, cja da möxquijü pa gui tzejtijü cü prueba, pa ncjapü drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zö. Cü cjahni cü i tzanquijü, ncjahmü gue car Cristo i tzanijü. Nuquejü, gui tzejtitjü ca i ttöttiquijü, cja gui mpöttijü, pa da bah cü to da ccahtiquijü, ja i ncja car Jesucristo, cja da hñemejü. ¹⁵ Nuquiguejü, como ya xcú hñemejü car Jesucristo, i nesta gui dyöttijü cü ley. Jin to da pöhtite o da mpe. Jin to da ñüti cü asunto cü jí ür mejti guegue. Xajmä jin da nesta da ttahqui quer castigojü por rá ngue cü cosa-cá. ¹⁶ Pe bbü to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehca rí den car Jesucristo, jin da mehtzi ür tzö. Da mpöjö cja da mbeni ja drí hmüy pa más da ndo ttihztibi cam Tzi Jmujü, cja pa da fadi ja i ncja-ca.

¹⁷ Ya xta zöh car pa bbü xta juzga nür mundo ca Ocja. Mero, ya xí nzüdi. Ya xpa fuh ca Ocja xpa penquigöjü prueba pa gu jojqui yüm vidajü, nugöjü, ncja ngu xtá emejü car Jesucristo. Bbü ba penquijü castigo, yí bajtziguijü ca Ocja, ¿te da cjaipi cü cjahni cü jin gui ne da hñemejü nür evangelio? ¹⁸ Xta ncjá ncja ngu ga mam pü jar Escritura: Bbü xtu penquigö cüm castigojü ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i öti ca rá zö cja ür bajtzi guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tzü ca Ocja cja i ötitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da züdi, drá ndo ngu-cá.

Ncjapü ga mam pü jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bbü xta jiequijü ca Ocja pa gui sufrijü, jin gui yomfenijü, pe gui segue gui dyöttijü ca rá zö. Gui dötsje quir vidajü jar dye cam Tzi Tajü, cja gui töhmijü cár tzi voluntad. Guegue xí dyöjquijü, cja bí janti göhtjo ca te dí tjojmü.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh cü cjuada cü i ja ür cargojü pü jar templo, gue cü bbeto bi hñemejü. Guejquitjogö, ya má yabbü dú eme cja dí ja nüm cargo pa gu mandado, hneje. Nugö dúr testigo, dú ccahti bbü mí dü car Jesucristo, cja dí xij yü cjahni ja mí ncja. Cja bbü pé xtu e guegue pa da mandado, nubbü, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xtá ccahtigö cam Tzi Jmujü cja xtá yobbe hneje. ² Dí xih cü hermano cü i mandado, gui födijü rá zö cü hermano cü xcú recibi jer dyejü, como nucü, í tzi deti ca Ocja-cü. Jin gui föjmü jöntsjetjo porque xí tsjihquijü gui dyöttijü-ca. Pe gui nújü, göhtjo cor pöjö, pa da tzöh ca Ocja. Jin da má ir müyü car domi ca da ttahquijü, pe gui ungui ir müyü gui dyöttijü car bbefi ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Guejtjo jin gui mandadobijü gá fuerza cü hermano cü guí födijü. Gui nújü cor ttijqui cja gui cjajü hnar ejemplo pa da jogui da denquijü. ⁴ Cja bbü xtu eh car Mödi ca más i mandadoguijü, da ddahquijü quer tjajajü drá tzi zö, tzüdi, da ddahquijü ür tsjejqui gui yojmü cam Tzi Jmujü pü jabü i mandado, cja gui hmüpjü guegue pü jabü rá tzi zö, göhtjo ür tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh cü cjahni cü cja xí hñeme cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja co guejti cü hermano cü bajtzitjo. Dí mangö, rí ntzöhui da dyöttijü cü hermano cü bbeto bi hñeme, como guegue-cü i pehtzi cár cargojü pa da ccahti cü pé ddaa. Guí göhtjojü gui hmüpjü

rá zö, cja jin gui hñixtsjeju. Gui ncjaju ncja ngu yu möxte yu ya xí mbah cár jmandado. Gui mbeniju te i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i hñixtsje, i ntøxtihui ca Ocja.

Nu car cjahni ca i jñegui da hmejpi jmandado, ca Ocja i fõtzi co ni cár tzi ttijqui.

⁶ Eso, bbu ba penquiju prueba ca Ocja, gui jñeguiju pa da cjahquiju ca te i ne, cja gui mbeniju, guegue i mandado. Cja bbu xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Tajü, nubbu, xta guzquiju car prueba cja da pøjpiquiju quir tzi muyju. ⁷ Bbu i ddahquiju ur dumuy, gui xijmu cam Tzi Tajü jitzu göhtjo ca te gui mbeniju, como guegue i mahquiju cja i núquiju.

⁸ Gui mfödiju, cja gui jñaju ur huenda pa jin da jiøhquiju ca Jin Gui Jo. um contraju guegue, i jñejmi hnar león rá ndo ttzajte. I dyo göhtjo pu jabu i ne, i joni to da dapi.

⁹ Nuquigueju, jin gui jñeguiju pa da dahquiju guegue, gui ntøxtiju-ca. Gui segue gui hñemeju cam Tzi Jmujü Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muyju, cja gui mbeniju, jin gui jønquitsjegueju guí sufriju. Guejti cu pé dda hermano, ntero nur mundo, i sufri, hneje, como göhtjo yu to i bbujti hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. ¹⁰ Nuqueju, gui mbeniju, bbu ya xcrú sufriju tengu mpa, diguebbu ya, ca Ocja da guzqui quer pruebaju, da zeti quir tzi muyju, da möxquiju pa gui zedi grí hñemeju cja pa ya jin gui yomfeniju. Nubbu, xquí caju ncja ngu hñøj cu ya xí ncjahni cja ya xqui padi rá zö ter beh ca i øtijü. Rá ndo ngu cár tzi ttijqui cam Tzi Tajü, cja guegue xí nzohquiju pa xcú hñemebiju cár Ttu, car Jesucristo, cja pa gui yojmu guegue-ca pu jabu da mandado cja da ttihzibi göhtjo ur tiempo. ¹¹ Rí ntzøhui gu xøjtibiju guegue-ca, como um Tzi Jmugöju, cja rí ntzøhui guegue da mandado göhtjo cu cjeya ni jabu drí tjeque. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, dúr Pedro, guejcö xtú mbeni ter beh ca da ma nar carta, cja dí ina jin tza i ma. Gue nam tzi cjuadaju Silvano xí jñutzi ncja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, cja dí padi, guegue i eme cam Tzi Jmujü göhtjo mbo ur muy. Por digue nar carta-na, dí nzohquiju, como dí ne gu jujtiqui ir tzi muyju cja gu föxquiju pa jin gui yomfeniju, cja pa jin gui hñøntsjeju, ¿cja cierto nur palabra nu xcú teniju? Nugö, dúr testigo, dí xihquiju, cierto rí hñeh ca Ocja nur tzi palabra nu xcú hñemeju. Gui segue gui teniju, cja jin gui cojmu xutja.

¹³ Yu cjuada yu i bbujcua nur lugar hua jabu i tsjifi Babilonia i penquiju nzengua. Nuyá, xí juajni ca Ocja cja xí cjaipi í mejti, ncja nguquigueju. Guejti nur Marcos i penquiju nzengua, hneje. Dí xifi um ttugö-ná. ¹⁴ Nuqueju, hñohui, dí xihquiju, gui nzengujü cor jmajte. Rí ntzøhui gui majtsjeju, como guí ncjuadaju.

Cam Tzi Tajü jitzu da möxquigueju pa gui hmupju rá zö, guí göhtjoju, como ngu xquí cuatiju jar dye car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nür tzi ddayo jña. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcú cjam í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojtiqui quir tzi müyü, cja gú hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbüjcuá jar jöy, cja nuquejü, gú hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. Am Cjaa-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjoju. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquigüeju pa gui ndo padijü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmujü Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmüpju rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmüy cja co göhtjo ca dí nestaju pa gu hmüpju hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dú meyajé car Jesús bbü mí bbüjcuá jar jöy. Dú ccahtije, guegue mí yojmi cár poder ca Ocja. Nxøgue már zö ca mí ma cja co ca mí øte. Eso, bbü mí nzojquije dú tenije cja dú emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü i föxquije rá ngu. Hñehquigüeju, bbü xcú hñemejü cü promesa-cü, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-cü, da bbedijü, como i tenijü nür mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcú hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zedijü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmüpju rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui padijü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfenijü, pa jin da dahquijü cü mfeni rá nttzo. Jin da gaxi ir müyü bbü guí tzejtijü prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jønca, pé gui nxödijü ja ncja gri hmüpju pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui nxödijü gui mah quir minga-hermanoju. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui nejü göhtjo yu cjahni, ncja ngu gri netsjeju.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmüpju ncjanü, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbü, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü xcrú hmüpju hua jar jöy, cja xquí pehtzijü algo pa gui döjtijü bbü xtí ntjeju guegue. Nubbü, jin dur hmeditjo ca xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü ya xí hñeme nür evangelio cja i bbajtjo ncja ngu nguá hmü máhmeto, bbü jim be mí eme, i ncjaju ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tujquitjo. Cü cjahni-cü, xí dabeniü te rá nguehca ca Ocja bi guhtzibijü ca rá nttzo ca mí tujü. Ya jin gui mbenijü, xí salvaguiju pa gu jejmü ca rá nttzo, cja pa hnahño grá hmüpju ya. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, am cjuadaquijü, jin gui segue gui hmüpju ncja ngu nguír hmüpju máhmeto. Gui mpeguiju pa gui hmüpju ncja ngu xtú xihquijü. Nubbü da fadi, cierto, xí nzohquijü ca Ocja. Guejtiquigüeju, xquí pehtzijü confianza, cierto, xí cjahqui í bajtziquijü. Nubbü, jin gui cojmü xatja, cja jin gui wembijü jar hñü ca Ocja. ¹¹ Bbü gui hmüpju ncjarü, nubbü, jin da nesta gui yomfenijü, ¿cja gui tzønijü nü jítzi, huá jina? Nubbü, xquí padijü, da xogui rá zö cü goxtji pa gui cutijü pu jabü bí bbüh cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue i mandado pu göhtjo ur tiempo, cja xí ddajquijü nür ddadyo hmüy nü dí pehtzijü ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquijü yu xtú xihquijü, masque ya xquí padijü rá zö ja i ncja nür evangelio, cja ya xcú zedijü ca grí hñemejü. ¹³ Dí ina, menta dí bbajtji hua jar jöy, rí ntzøhui cjaatjo gu mbembiquijü ja ncja grí hmüpju. ¹⁴ Como ya xtí padi, jin tza ngu i bbedi pa gu tzoquiquijü, gu jej nür mundo, cja da zixqui ca Ocja. Cam Tzi Jmujü Jesucristo ya xí xijqui, ya xquí guejtiju gu tü. ¹⁵ Guejtjo dí mpegui dár jojqü cü dda libro gu tzoquijü, pa bbü ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtijü-cü car hora ca guí nestaju, cja gui mbenijü ja ncja yu palabra yu xtú xihquijü.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjumay car mensaje ca xtú xihquijü digue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Ya xtú xihquijü, pé du co guegue, da jñá cár cargo cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbentsje yu cjahni. Nugöje, dú ccahtitsjeje te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsjeje hneje bbü mí yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsje car Tzi Ta jitzí bi hñihtzibi car Jesús, cja bi ujtiguije, mero múr Ttu guegue. Ca hnar pa, bbü ndár bbupje car Jesús pu jar ttøø, dú ccahtije ja ngá juex quí dajtu co ni cár jmi, ncja ngu nür jiadi. Dú ccahtije, hnahño mír nigui. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbí ña pu mbo jar jitzí, bi nzojquije, bi ma: “Gue num Tzi Ttu, i ddaatsje-nu. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí padije, ntjumay nar palabra na dí xihquije.

¹⁹ Guejtjo dí pehtzijü cu Escritura cu bi dyöti cu profeta cja bi zoguiguijü. Cu palabra cu i mam pu já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsijquije bbü ndár bbupje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquijü ja i ncja ca hnaa ca dí emejü. Nuquiguejü, i nesta gui jñuhpijü ndumay ca i man cu Escritura-cu, como nucá, i xijquijü palabra cu i nesta gu padijü menta dí bbujtijü hua jar mundo hua jabü i ndo cja ca rá nttzo. I jñejmü hnar lámpara ca i yojquijü hua jabü rá hmexuy. Gui segue gui nxödiü te i man cu Escritura-cu hasta bbü xta ncumpli ca i ma. Nubbü, cja xquí padijü, bbü, ya xqui guejtipe du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbedo gui ntiendejü jabü rí hñej yu Escritura. Ca Ocja bi xih cu profeta ter beh ca di jñutzi. Eso, car cjahni ca i ccahti yu Escritura pa da xij yu pé ddaa te i ma, jin da mantse quí mfeni. Da dyöjpi ca Ocja da mötzi pa da badi te i ne da man cu palabra cu bi ttun cu profeta. ²¹ Como guejtsje cu profeta jí mí mbentsje tema mfeni di jñutzi pa di ncja yu Escritura. Guegue-cu mí tzuja ca Ocja, cja mí øjtijü ca mí xijmü. Eso, bi jñuxjü ca bi xijmü cár Tzi Espiritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Mahmeto mí bbüh cu dda metjri profeta, mí ne di jiöti quí cjahni ca Ocja. Ncja ngu yu pa ya, pé i bbüh cu dda metjri profeta hneje cu i ne da jiöhquijü. Da ujti yu cjahni cu dda palabra cu jin gui cierto. Da dyötijü ddahtzú, da huanihui palabra cu rá zö, pa jin da fadi te rí dyötijü. Nu cu cjahni cu da hñeme-cu, da bbedi. Cu cjahni-cu da xihquijü hnahño palabra digue cam Tzi Jmujü Jesús, masque guegue-ca bi du pa bi guzquigöjü ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidajü, da fadi jí í bajtzi ca Ocja. Nu ca Ocja da hna mempi cár castigojü, da hna dujü, como bbetjritjo cu palabra cu da ujtiquijü. ² Nu cu jiöjte maestro-cu, da dyöti hmetzö cja da jiöti rá ngu cjahni pa da hmupjü ncjadipü. Cja como drá nttzo cár vida ca da hmupjü, da ttzan nür evangelio por rá ngue cu jiöjte-cu. Como da hñina cu pé dda cjahni cu jin gui eme, hnaguudi ca i ten cu jiöjte-cu, hnaguudi ca dí tenijü. ³ Cu cjahni-cu da ndo ne da jña ur domi, cja da jojtiquitjojü, santa gui dyöjpijü da segue da ujtiquijü cja pa gui segue gui unijü domi. Nucá, jin da huetijü car castigo ca ba eje. Como ya má yabbü bi man ca Ocja te di ncjajpi cu jiöjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da züh cár castigojü cja da mpun cu cjahni-cu.

⁴ Cu cjeya cu xí tjogui, ca Ocja bi castiga cu ángele cu jin gá ne gá dyöjtibi cár jña. Jin gá jiøjqui-cu, bú fongui pu jar jitzí, bi moti pu jar infierno pu jabü rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati pu hasta bbü xtu eh car pa bbü xta ttun cár castigojü. ⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jiøjqui cu cjahni cu mí bbüjcu jar jöy bbü jí bbe mí cja car mñti. Jøntsjetjo car Noé co ni cu pé dda yojto cu mí bbüh pür ngu, ca Ocja bi jiøjqui-cu pa jin di bbedijü. Car Noé mí xih cu cjahni di jiejmü ca rá nttzo ca mí dyötijü cja di hñemejü ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyödejü. Eso, ca Ocja ndejmä bú pejni car mñti, bi ñuxi deje göhtjo nür jöy, cja bi du göhtjo cu cjahni-cu. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga cu mingü Sodoma hñeh cu mingü Gomorra. Bú pejni tzibi desde pu jitzí, bi duti cu jñini-cu cja bi mpun cu cjahni cu mí bbüh pu. Tje bi nzø, bi goji jøntsje quí bbojtzibi, pa di ccahtijü cu pé dda cjahni cu mí bbupjü cerca, como guejti-cu jí mí tzuja ca Ocja. Xajmä di ntzohmijü tema castigo di zü gueguejü hneje bbü di segue di dyötijü ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Lot,

ca Ocja bi gujqui p̄a jar j̄ini Sodoma, como guegue mí tzu ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bb̄a mí ccahti ja ncja nguá hm̄ah c̄a m̄ingu p̄a. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtiju, mí ndo ndujpiteju, como jin te mí tzuju ca Ocja. ⁸ Hnajpa ngu hnajpa, car Lot bi ccahti c̄a hmetzö c̄a mí øti c̄a m̄ingu p̄a, cja bi dyøh c̄a hmetzö palabra c̄a mí majm̄a. Bi ntzøte cja bi ungui ñr dum̄ay, como guegue mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi gujqui p̄a jar j̄ini Sodoma bb̄a ya xti ddūti-ca. ⁹ C̄a cjeja c̄a xí tjogui, ca Ocja mí castiga c̄a cjahni c̄a mí ntøxtihui. Nu c̄a to mí em̄e guegue, mí föx-ca. I ncjadip̄a ȳa pa ya hneje. Car Tzi Ta j̄itzi i pah bb̄a i tzøhui prueba c̄a cjahni c̄a i joniju, cja ya xí mbeni ja ncja drí gahtzibi. Guejtjo i pad̄i to c̄a cjahni c̄a i ndujpite. Nucá, i j̄egui da hm̄ay hasta bb̄a xta zøh car pa bb̄a xta tjampi ñr huenda, cja nubb̄á, xta ttun cár castigoju, bb̄á.

¹⁰ Nu c̄a jiöjte maestro c̄a i ne da ujtiqiu hnahño palabra c̄a jin gui cierto, jin da huetiju, como bí tøhmi ca Ocja car pa bb̄a xta un cár castigoju. Nuc̄a, i øtiju c̄a cosa rá nttzo c̄a i netsjeju, i mbeniju nttzomfeni, cja jin gui ihtzibiju cam Tzi Jm̄uju Jesús. I ndo hñixtsje ga ñaju, hasta i tzaniju c̄a bí bb̄uh p̄a j̄itzi. Jin gui tzuju ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹ Nu c̄a ángele c̄a más i bb̄uh cár ttzedi cja co cár cargoju, bb̄a ga nguatiju ca Ocja pa da göxiju ter beh c̄a xí dyøti quí m̄inga-ángleju, i penti quí mfeniju cja i ntzohmiju tema palabra da jogui da xijm̄a. Masque da xijm̄a ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuiju, pe jin da hna zaniju.

¹² Nu c̄a jiöjte maestro c̄a dí xihquiju du eje, jin gui tzuje, i ndo tzajteju. C̄a dda mfeni c̄a jin gui ntiendeju, i mandiju, jin te ntjum̄y-cá. I jñejmi zuwe c̄a cjahni-ca, como jin gui mben ca Ocja. I øtiju göhtjo ca i mbentsje mbo ñr m̄ayju. Ca Ocja xí un ȳa zuwe cár nzajqui-ȳa, cja pé xí ddajquiju ñr tsjequi pa gu tzujm̄a ȳa zuwe cja gu pøhtiju. Da ncjadip̄a c̄a cjahni c̄a dí xihquiju. Xta hna z̄uh cár castigo ca mír ntzøhui di ttuni.

¹³ Como guegueju xí dyøhtibiju ca rá nttzo c̄a pé dda cjahni, guehca da ncohtzibiju-cá. C̄a cjahni-ca, i ndo tzøjø da dejpa da nt̄i cja da dyøti car ttzodyo. Nuqueju, guí mpejniju-ca, parejo guí tziju, como i tsjifi hermano hneje. Nu guegueju i ndo gustabi da dyøti c̄a cosa rá nttzo c̄a i mbentsje mbo ñr m̄ayju. I øtiju hmetzö. Jin gui ne da hm̄ap̄a ncja ngu xcá xijquiju ca Ocja, como jin gui bb̄up̄a conforme pa cada hnar hñøjø, da hm̄abi ca hnaatjo ñr bbejña ca xí ntjajtihui.

¹⁴ C̄a cjahni-ca, göhtjo tema bbejña ca i ccahtiju, i ne da jiötiju. Dé i mbeniju to pé da hm̄abi, cja jin gui ne da jiejm̄a n̄ar hmetzö-n̄a. Gue c̄a cjahni c̄a jin tza i ntiendebi cár palabra ca Ocja i jötiju pa da hñeme hnahño palabra c̄a jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co c̄a pé dda cosa c̄a i cja hua jar mundo. Ya xí man ca Ocja, da bb̄eh c̄a cjahni-ca. ¹⁵ Máhmeto c̄a metjri maestro mí pad̄iju n̄ar palabra n̄a ncjuani, pe bi jiejm̄a cja bi deniju c̄a dda palabra c̄a jin gui tzö. Nuya, ya xí ndo wembiju car palabra ca ncjuani. Ya xí dyøtiju ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí pad̄i to ca Ocja, cja co ter beh c̄a mí ne-ca, pe jí mí ne di dyøjti ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra c̄a israelita c̄a mbá jaju guerra, como nucá bi ñahtibiju domi car Balaam bb̄a di mötzi pa di hnap̄i c̄a israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra c̄a israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-ca. ¹⁶ Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam p̄a jab̄a mír ma, bi nzofa. Car zuwe bi ña ncja ñr cjahni, como ca Ocja bi cjaipi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷ Nu c̄a jiöjte maestro c̄a xtú xihquiju, jin te da möxquiju. Metjritjo-ca. I ncjaju ncja ngu n̄ar bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bb̄a rá ndo nzeh car ndaji, ba tu car bbønguy, cja jin tza i nigui car jiahtzi, bb̄a. Guejti c̄a cjahni c̄a da dyøjti c̄a maestro-ca, da hm̄a jar bb̄exuy. C̄a cjahni-ca, ya xí tjojqubi hnar lugar p̄a jab̄a da ncastiga. Da déju p̄a, da hm̄ap̄a p̄a jab̄a rá ndo hm̄exuy, nim pa ncjalm̄a da ccahtiju car jiahtzi. ¹⁸ Bb̄a ga ña c̄a cjahni-ca, i majm̄a quí mfenitsjeju rá ndo nte pa gui mbeniju te tza rá ngu i pad̄iju. Pe jin gui ncjuani ca i majm̄a, hnahño car palabra ca ba jaju. I xijm̄a c̄a hermano, i j̄eguitjoju gu øtiju c̄a hmetzö c̄a i øti c̄a cjahni c̄a jin gui em̄eju. Cja i jötiju c̄a cjahni c̄a cja xca fudi xca jiejm̄a c̄a costumbre rá nttzo c̄a mí teniju mahmeto. Ncjar̄a ga cohtziju drí ma xutja,

pa pé da ntzixihui cū cjahni cū jin gui eme núr palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtija cosa rá nttzo hneje. ¹⁹ Cū jiøjte-cū, i xih cū cjahni cū i ne da jiøti, nuya jin da nesta da mbenija tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbentsjeju. I ñaju ncjahnū ya xqui bbupju libre guegueju. Pe jin gui cierto ca di bbupju libre-cū. Nu cū nttzomfeni cja co cū cosa rá nttzo cū i neju, guehcū i mandadobi cū cjahni-cū. Bbū i bbū tema cosa o tema mfeni ca i eguiju pa gu øtiju ca rá nttzo, nubbu, jin dí bbupju libre. ²⁰ I bbūh cū dda cjahni cū ya xí mbadiju nūr evangelio, cja pé xí jiejmū. Máhmeto mí majmū, mí emejū cam Tzi Jmujū Jesucristo. Nuca bi du por rá nguejcøju. Pe nuya, ya xí weniju, xí ma xcá ngojmū jar mundo. Ya pé xqui øtiju cū cosa rá nttzo cū bi jiejmū bbū ngá hñemeju. Nuya, más rá ndo nttzo cár hmūy ni ndra ngue bbū jí bbe mí meyajū nūr evangelio. ²¹ Masque ya xí mbadiju nūr hñū rá zø, pé xí wembiju, xcá ngojmū xutja. Mír ntzøhui jin di den nūr evangelio, cja jí xcá jogui ca xcá ndeniju cja pé xí jiejmū. Como bi badiju, xcuí hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsijimū, pe ndejma xí dyejmū. ²² Cū cjahni-cū, cierto xí dyøtiju ncja ngu ga mā nar jña-na: “Car dyo, xí nzi, xí ungui ur dyøjø, cja jønca xí yojpi xí nztjo. Guejti car zacua, xí tsajti, cja jønca pe xí ma xpá nxajtsje car bøjöy.”

La venida del Señor

3

¹ Nuya, um tzi cjuadaquiju, guejna rá yo carta na dí penquiju. Por medio nar carta-na cja co hneje ca hnaa ca bbeto dú penquiju, dí mbembiquiju car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmujū Jesús. Guegue bi gúzquiju ca rá nttzo ca xtú øtiju. ² Nuqueju, ya xquí padiju car palabra-cá, como bi jñux cū profeta jáy libro ter beh ca di ncja. Cja pé bi xihquiju ncjadipū quí jmandadero car Jesucristo cū bú janquiju nūr tzi ddadyo jña. Nugö dí padi, xcuí hñemeju ca ncjuani, cja guí ne gui teniju-ca, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

³ Bbeto, dí ne gu mbembiquiju te da ncja bbū xta guaj nūr mundo. Bbū ya xta ncja-ca, du eh cū dda hñøjø cū da dembitjo cū hermano, da majmū jin gui cierto nūr palabra nū dí teniju. Nucū, jin da hñemeju, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtija göhtjo ca da netsjeju, cja drá nttzo quí vidaju. ⁴ Da man cū cjahni-cū: “Xi ya, ¿dyoca jí bbe ba eh car Cristo ncja ngu gá mā? Desde ya má yabbū bbū mí du car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, i ncjadinū nūr mundo. Göhtjo yū i ncja, i bbujtjo ncja ngu nguá hmūh bbū mí ttøti nūr mundo.” Da ncjapū drí man-cū. ⁵ Nu cū cjahni-cū, jin gui ne da ntzohmiju ja mí ncja nūr mundo ya má yabbū. Tza úr mudi, bbū jí bbe mí ttøti nūr mundo, nxøgue múr deje. Nubbu, ca Ocja bi mandí cár palabra, bi juejqui cū deje, cja bi ncjapū gá dyøti car jítzi cja co car jøy cū mí bbū máhmeto. Cū pa-cū, mí cjadi deje pū jar jítzi cja co pū mbo car jøy. ⁶ Ma ya, bbū ya xquí tjoh cū cjeya rá ngu, ca Ocja bi mbeni mí nesta di cjuajti car mundo. Nubbu, bi mandadobi cū deje pa pé bi ñux nūr jøy. Causa bi ncja car munti, cja bi du pū jar deje göhtjo cū cjahni cja co göhtjo cū te mí bbujcua jar jøy. ⁷ Diguebbū ya, bbū ya xquí tjoh car munti, ca Ocja bi jojqui ddadyo nūr jítzi co nūr jøy. Cja nuya xí mā guegue, bbū pé xta mpun nūr mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hmujti nūr mundo hasta bbū xta mandado ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubbu, da nzø nūr mundo cja da ncastiga cū cjahni cū jin gui tzu ca Ocja, da bbediju.

⁸ Cierta, ncjahnū ba dé cam Tzi Jmujū pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmiju, um tzi cjuadaquiju, dí cjanitjogøju, jin dí mbeniju ncja ngu ga mben ca Ocja. Pa guegue i jñejtihui hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzøjpi chi tchū hnar pa, cja jin gui tzøjpi rá ma hnar mil año. ⁹ Guejtjo jin gui jejti cár promesa cja jin gui tzøjpi rá ntji pa da cumpli ca xí mā. I bbūh cū dda cjahni i majmū, ca Ocja jin da cumpli ca xí mā. Nu guegue i juiguiguiju cja i tøbiguiju como i ne da ungui lugar göhtjo yū cjahni pa da dyødeju cár palabra, cja pa da jogui da repentiju, santā da hñemeju, göhtjo cū to da ne. Como jin gui ne ca Ocja pa da bbej yū cjahni.

¹⁰ Bbū pé xtu eh cam Tzi Jmujū Jesús, du hna etjo ncja hnar be bbū nxuy. Nubbu, da ndo fun nūr jítzi, da nde, da nzø, cja da nzø yū tzø, hneje. Da ndo ñantzi xtrí yøte, cjuá da zū yū cjahni.

¹¹ Nuquigüeju, como ya xquí padiju, da tjegue cja da mpuni göhtjo nar mundo, rí ntzöhui gui ntzuniju pa gui dyötiju ca da tzøh ca Ocja, cja gui jioniju guegue, göhtjo mbo ir møyju. ¹² Rí ntzöhui gui jojqui quir vidaju cja gui hmøpju listo, gui tømijü car pa bbu xtu eh car Cristo pa da jñanquijü ur huenda cja da juzgaguiju. Bbu xta ncja-ca, da nzø nar jítzi cja da juagui göhtjo yu te bí bbuj-na. Tje da yøte. ¹³ Nugöju dí padiju, cierto da ncja ca xí xijquijü ca Ocja, cja guehca dí tømijü-ca. Guegue da dyøte ddadyo nar jítzi co nar jöy, pa da hmøh pu cu cjahni cu xtrú hñeme. Guegue-cu da hmøpju hnar vida drá zö. Como jin da tjegui da hmøh pu cu to di øti ca rá nttzo.

¹⁴ Eso, dí nzohquijü, um tzi cjuadaquijü. Menta dár tømijü du eh cam Tzi Jmujü, gui uni ir møyju pa gui jiejmü göhtjo ca rá nttzo. Cja bbu xquí ntjeju ca Ocja, cja da tjanquijü ur huenda, nubbu, jin gui ntzøtijü, cja jin te da ddøjtiquijü. ¹⁵ Bbu dí inaju, ba de car Jesucristo pa du eje, i nesta gu mbenijü, guegue i ndo pehtzibi ur ttijqui yu cjahni yu jin gui eme. I tømijü-yu, xajma da guatijü cja da hñemeju, pa guejti-cu da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquijü ncjapü cam tzi cjuadaquijü car Pablo bbu ngá escribi cu dda carta cu xpá menquijü. Guegue mí pehtzi mfeni rá jítzi, mí padi ja i ncja ca Ocja, como nucá bi uni jogui mfeni. ¹⁶ Guejti cu pé dda carta cu bi dyøti car Pablo, i xijquijü te rá nguehca jim be ba eh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndejma bi jñutzi tengü palabra cu rá ntji. Jin tza dí ntiendeju te i ne da man cu palabra-cu. Nu cu cjahni cu jin tza i pehtzi mfeni rá ngu o jin gui eme car Jesucristo göhtjo mbo ur møyju, guegue-cu, bbu ga ccahtijü cu palabra-cu, i nquivocaju. Hnahño ga mben-cu, hnahño ngá man car Pablo bbu ngá jñux cu palabra-cu. Nu cu cjahni-cu, como jin gui cierto ca i emeju, da bbediju.

¹⁷ Nuquigüeju, um tzi cjuadaquijü, como ya xquí padiju te da ncja, gui zediju, cja gui segue gui hñemeju nar palabra nu ncjuani, como ya xquí ntiendeju rá zö ja i ncja. Ndejma da guahquijü cu dda jiøjte cu da jioni ja drí ujtiquijü hnahño palabra cu jin gui cierto. Gui mfödiju, pa jin da jiøhquijü-cu, cja pa jin gui jiejmü ca ya xcú hñemeju. ¹⁸ Nuquigüeju, gui segue gui nxödiju pa más grí padiju ja i ncja cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja pa más grí yojmü cár tzi ttijqui. Guegue bi du pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Rí ntzöhui gu xøjtibijü cja gu ihtzibijü, nuya, cja co göhtjo cu cjeya cu ba eje, hasta bbu xta zøh car pa bbu xtu coji. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹ Bb̄u jí bbe mí tt̄oti n̄ur mundo, ya xi mí bb̄u ca hn̄aa ca dí emej̄u. Guegue i tsjifi ̄ur J̄na, cja i ddajquij̄u car nzajqui ca rí hñe j̄itzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bb̄u mí bb̄ujcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bb̄u mí ña. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co ȳum dyeje, como ndí yojme guegue. ² Guegue bi cja ̄ur cjahni, bi hm̄ujcua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hn̄aa ca i ddajquij̄u car nzajqui ca rí hñe j̄itzi. Guegue máhmeto mbí bb̄ubi cár Tzi Ta p̄u j̄itzi, cja bú ecua jar jöy pa da ddajquij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nugö, dúr testigo, dí xihquij̄u ja mí ncja guegue, pa gui hñemej̄u ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bb̄urpe car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta j̄itzi. Dí xihquij̄u ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquej̄u, gui hm̄urj̄u car Tzi Ta j̄itzi cja co cár Ttu, gue car Jesucristo. Nubbú, da hnaadi cam mf̄enij̄u, dí göhtj̄oj̄u, cja gu ntzixij̄u. ⁴ Eso, dí penquij̄u nar carta-ná pa gui hñemej̄u ncja ngu dar emegöje, cja pa gui mpöjm̄u göhtjo mbo ir tzi m̄uyj̄u.

Dios es luz

⁵ Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquij̄u: car Tzi Ta j̄itzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bb̄exuy. Rá nttzuj̄pi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶ Bb̄u dí majm̄u dí yojm̄u ca Ocja, cja pé dí øtij̄u ca rá nttzo, nubbú, jin gui cierto ca dí majm̄u. Por rá ngue ȳum vidaj̄u, i fadi, jin dí emej̄u car palabra ca ncjuani. ⁷ Pe bb̄u dí øtij̄u ca rá zö ca ya xtí padij̄u, nubbú, dí dyoj̄u jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbú, dí ntzixij̄u göhtjo ȳu ddáa ȳu i eme n̄ur palabra ca Ocja, cja hnaadi car mf̄eni dí mbenij̄u. Cja bb̄u dí øtij̄u tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Ttu ca Ocja, i cjuzquij̄u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj̄u.

⁸ Nugöj̄u, ya xtú emej̄u. Pe bb̄u dí majm̄u, ya jin te i bb̄uh ca rá nttzo mbo ̄um tzi m̄uyj̄u, nubbú, jin gui cierto ca dí majm̄u, cja jin dí emej̄u car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹ Pe bb̄u dí xijm̄u ca Ocja ca xtú øtij̄u, guegue i perdonaguij̄u cja i cjuzquij̄u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj̄u. Como guegue ̄ur jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰ Bb̄u dí majm̄u, jin dí øtij̄u ca rá nttzo, i p̄oni ncjahm̄u dí xijm̄u ̄ur metjri ca Ocja, como dár majm̄u, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹ Nuquiguej̄u, ̄um tzi hñohuiquij̄u, dí nzohquij̄u por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtij̄u ca rá nttzo. Pe bb̄u to da dyøti ca rá nttzo, i bb̄uh ca hn̄aa ca i bbö madé, i ñahui car Tzi Ta j̄itzi por rá nguejcöj̄u, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta j̄itzi cja i cuati ga ñahui por rá nguejcöj̄u, i öjpi da perdonaguij̄u ca xtú øtij̄u. ² Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bb̄u mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tuj̄u. Cja jin gui jönguitsjegöj̄u bi gujtiguij̄u ca dí tuj̄u, pe guejti c̄u pé dda cjahni c̄u bbejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cá hneje, göhtjo c̄u cjahni c̄u da guatij̄u j̄ar tzi dye, como guegue bi d̄u pa da mötzi göhtjo ȳu cjahni ȳu i bb̄ujcua jar mundo.

³ Bb̄u dí øtij̄u ncja ngu ga man c̄u mandamiento c̄u xí ddajquij̄u ca Ocja, nubbú, cierto dí yojm̄u ca Ocja. Nubbú, dí mpadij̄u guegue, cja da nguajqui ca dár padij̄u ja i ncja. ⁴ Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bb̄u jin gui øhtibi quí mandamiento, ̄ur metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵ Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntjum̄y i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöj̄u ca más grá øtij̄u ncja ngu ga xijquij̄u ca Ocja, más grá nej̄u cja grá hm̄urj̄u-cá. ⁶ Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ̄ur tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hm̄uh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hm̄uh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷ Nuquejɤ, ɤm tzi hñohuiquijɤ, gu xihquijɤ hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsijquijɤ desde bbɤ mí mɸdi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjojɤ gu majtsjejɤ, ncja ngu gá majquijɤ guegue. ⁸ Pe ndejma ncjahlmɤ ɤr ddadyo, hneje, nar mandamiento na dí xihquijɤ, como gue nar ddadyo mfeni na bi ɤjtiguije car Jesucristo bbɤ mí hño hua jar jöy. Bi ɤjtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjoguejɤ, ca ya xquí hñemejɤ guegue, xí ddahquijɤ hnar ddadyo mfeni pa gui nxödiɤ gui majtsje quir hñohuijɤ. Máhmeto ndí dyojɤ jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtijɤ car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbɸjɤ jar tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumɤy, ya xca wen car bbexuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xqui bbɤ jar jiahtzi, cja i ɸdihui cár hñohui, nucá i bbɸjti jar bbexuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbɸh pɸ jabɤ i nigui car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i ɸhui cár hñohui, i bbɸjti jar bbexuy, cja jin gui padi jabɤ rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pɸ jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuquejɤ, ɤm tzi hñohuiquijɤ, dí øjtiquijɤ nar carta-ná, porque ya xcú hñemejɤ car Jesucristo, cja cam Tzi Tajɤ pɸ jítzi ya xí perdonaquijɤ ca rá nttzo ca nguí tujɤ. ¹³ Nuquejɤ, cjuada, xcú hñemejɤ primero, dí nzohquijɤ porque ya xquí padijɤ ja i ncja ca hnáa ca dí emejɤ, gue ca hnáa ca mí bbɤy desde ɸr mɸdi. Cja hnehquiguejɤ, guí bajtzi hñøjøjɤ, dí nzohquijɤ porque xcú tajpijɤ ca Jin Gui Jo.

Nuquiguejɤ, hermano, dí nzohquijɤ, ncjahlmɤ ɤm tzi bajtziquijɤ. Dí penquijɤ nar carta-ná porque ya xquí padijɤ ja ncja cam Tzi Tajɤ jítzi. ¹⁴ Nuquejɤ, cjuada, xcú hñemejɤ primero, dí nzohquijɤ porque ya xquí padijɤ ja i ncja ca hnáa ca dí emejɤ, gue ca hnáa ca ya xi mí bbɤy bbɤ jí bbe mí ttøti nar mundo. Cja hnehquiguejɤ, guí bajtzi hñøjøjɤ, dí nzohquijɤ, porque rá nzehquijɤ. Xcú cuajtijɤ cár palabra ca Ocja pɸ mbo ir mɤyɤ, cja xcú tajpijɤ ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuquejɤ, hermano, dyo guí tenijɤ cɤ cjahni cɤ rí den nar mundo, cja jin da ma ir mɤyɤ yɤ cosa yɤ i bbɸcua jar mundo. Car cjahni ca rí ma ɸr mɤy yɤ cosa yɤ i bbɸcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Tajɤ pɸ jítzi. ¹⁶ Yɤ cosa yɤ i jon cɤ cjahni cɤ rí den nar mundo, jin gui föxquijɤ pa gu tenijɤ ca Ocja, cja bbɤ dí ndo nejɤ-cá, nubbú, jí rí hñeh ca Ocja cɤm mfenijɤ. I bbɸcua jar mundo cɤ dda cosa cɤ jí rí hñeh car Tzi Ta jítzi. Nucá, í mejtito nar mundo. I bbɸh cɤ ddáa cɤ dí netsjejɤ, por rá ngue yɤm cuerpojɤ, cja co rá ngu pé dda cosa cɤ dí tzøjmɤ gu ccahtijɤ, cja hneje cɤ dda cosa cɤ dí jonijɤ pa da hñizquigöjɤ yɤm minga-cjahnijɤ. ¹⁷ Pe ya xca mpun nar mundo, göhtjo co ni yɤ cosa i ndo jon yɤ cjahni. Nu car cjahni ca i ungui ɸr mɤy pa da jion ca Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbɤy göhtjo ɤr tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ ɤm tzi hñohuiquijɤ, ya xpa cerca car pa bbɤ xta guaj nar mundo. Ya xcú dyødejɤ, bbɤ jin gui ngu i bbedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí nigui rá ngu cjahni cɤ i contrabijɤ. Eso, ya xtí padijɤ, ya xqui tchutjo car tiempo. ¹⁹ Cɤ cjahni cɤ ya xqui contrabi car Cristo, máhmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejnije, göhtjogugöje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguije, como jí mí eme göhtjo mbo ɸr mɤyɤ. Bbɤ di ntjumɤy di hñeme-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xcá nigui, guegue-cá jí mí emejɤ göhtjo mbo ɸr mɤyɤ. Jin gum hñohuijɤ-cá.

²⁰ Nuquiguejɤ, guí göhtjojɤ, ya xí nguahquijɤ car Espíritu Santo, cja guí yojmɤ-cá, eso ya xquí padijɤ ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inajɤ, dí øtigö nar carta-ná como dí mantseje, jí bbe guí padijɤ ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuquejɤ, ya xquí padijɤ car palabra-cá, pe ndejma dí nzohquijɤ por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padijɤ, bbɤ to da xihquijɤ pé hnahño ɤr palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitz i pa di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitz i. ²³ Göhtjo cü cjahni cü i majmü, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojmü car Tzi Ta jitz i. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitz i hneje.

²⁴ Nuquejü, gui segue gui hñemejü car palabra ca xí tsjihquijü desde úr mædi, pa jin to da zixquijü hnanguadi. Bbü jin gui jiejmü car palabra-cá, nubbú, xquí segue gui yojmü cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejti cam Tzi Tajü jitz i xquí yojmü hneje. ²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjogüigöjü como ngu xtá emetjojü.

²⁶ Nugö, xtú jux yü palabra-yü pa gui padijü ja i ncja cü cjahni cü i ne da jiöhquijü. ²⁷ Nuquiguejü, ya xquí yojmü car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquijü-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquijü ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i ujtiquijü göhtjo ja i ncja nür hñü ca Ocja. Cierta göhtjo ca i ujtiquijü guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquijü, gui segue gui hñemejü car Jesucristo, cja gui yojmü-cá, ncja ngu xcá xihquijü car Espíritu Santo, desde úr mædi.

²⁸ Ncjáya, hermano, dí nzohquijü, pa gui segue gui yojmü car Jesucristo. Ncjapü, jin gu ntzujü cja jin gu pehtzi um tzöjü bbü xtá ntjejü-cá. ²⁹ Ya xquí padijü, bbü mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjapü da jogui gui meyajü to quí bajtzi ca Ocja. Gue cü cjahni cü i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbenguejü ya, te tza i neguijü car Tzi Ta jitz i, como ya xqui xijquijü í bajtziguijü. Cierta hneje, como ya xtú cjajü í bajtziguijü ya. Nu cü cjahni cü rí den nür mundo jin gui padi to í bajtziguijü. Guegue-cá guejtjo jí mí padijü to múr Ttu car Jesucristo bbü mí dyo hua jar jöy. ² um tzi hñohuiquijü, car Tzi Ta jitz i ya xí cjagui í bajtziguijü. Jí bbe dí padijü göhtjo ja gu ncjajü bbü pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padijü, bbü pé xtu eje, gu ccahtijü mero ncja ngu ga hmüy, cja pé gu cjajü ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i tøhmi car pa bbü xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmüh car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

⁴ Cü cjahni cü i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjajpi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujpite. ⁵ Nuquiguejü, ya xquí padijü te rá nguehcá bú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Guegue bú eje pa da gøhtzibi ca rá nttzo ca i tü yü cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo pü mbo úr tzi müy, mír ntzöhui pa gá nguzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. ⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmüy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbüy ncjapü. Ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui padi ja i ncja guegue-cá. ⁷ um tzi hñohuiquijü, jin gui hñemejü car palabra ca ba ja cü dda cjahni cü i ne da jiöhquijü. Gui mbenijü nar palabra-ná: Nür cjahni nü ya xí ccøhtzibi ca rá nttzo ca mí tü, ya xqui bbüh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujpite, como ya xqui ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujpite. ⁸ Nu car cjahni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bajtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bbü mí müy nür mundo. Tzædi, úr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttu ca Ocja bú ecua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzædi ca Jin Gui Jo, cja pa da gøxquigöjü jar dye-cá.

⁹ Nür cjahni nür bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi úr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo úr müy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmüy. ¹⁰ Ncjapü dár meyajü quí bajtzi ca Ocja cja co ni quí bajtzi ca Jin Gui Jo. Cü cjahni cü jin gui øtijü ca ncjuani, co cü jin gui ne quí minga-cjahnijü, nucá, jí í bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dyødeju desde bbu ngú fudiju ngú hñemeju car Jesucristo: Gu netsjeju, dí göhtjoju. ¹² Jin gu ujü yüm hñohuiju, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi uhui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehca bi möhti cár cjuada? Por rá nguehca mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

¹³ Ncjapü hneje, üm hñohuiquiju, jin da hño ir müyju bbu i uquiju hneje cü cjahni cü rí den nar mundo. ¹⁴ Máhmeto, ya xtá bbediju, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtú pøniju hua jabu xtú tötiju nar jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötiju nar ddadyo nzajqui nü xí ddajquiju ca Ocja. Nuya, ya xtí padiju, ya xi í bajtziguiju ca Ocja, como dí madiju yu pe dda cjahni yu xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár minga-cjahnihui, guegue jin gui pehtzi mbo úr müy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. ¹⁵ Nu car cjahni ca i uhui cár minga-cjahnihui, i jñejmi ncja hnar möhtite. Dí padiju, cierto i jñejmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapü car Jesucristo. Digue nar möhtite, dí padiju, guegue jin gui pehtzi mbo úr tzi müy car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bbu dí ne gu padiju ja ncja grá mah cüm hñohuiju, i nesta gu mbeniju ja ncja gá majquiju car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöju. Hnequigöju, i nesta gu madiju cü pé dda cjahni cü i emeju car Jesucristo. Gu madiju cja gu föxju según ca i nesta, hasta gu dö yüm vidaju. Jin gu jiojquiju yu dí jaju, ni digue nam nzajquiju, jin gu jiojquiju hneje. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bbu i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dye. Pe bbu i jiojquitjo ca i pehtzi cja i mititjo úr dye, nubbá, jin te ntjumüy ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ üm tzi hñohuiquiju, dyo jøntjo gu majmü dí ne yüm hñohuiju. Guejtjo gu föxju co yu dí jaju, pa da nigui, dí madiju göhtjo mbo üm tzi müyju.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bbu gu föxju cüm minga-hermanojü, nubbá, xtá padiju, ntjumüy dí neju ca Ocja, hneje. Cja bbu ntjumüy dí neju ca Ocja, nubbá, jin dí yomfeniju bbu dra cuatiju guegue. ²⁰ Bbu dí mbeniju cü cosa jin gui tzö cü xtú øtiju, nubbá, dí yomfeniju dra cuatiju ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja yüm vidaju, cja i padi, ¿cja cierto dí neju guegue, o jina? ²¹ Pe bbu dí padiju mbo üm tzi müyju, jin te dí tujü ca rá nttzo, nubbá, jin dí yomfeniju, cja jin dí ntzujü grá cuatiju ca Ocja. ²² Nubbá, ca Ocja da ddajquiju göhtjo ca dí öjpiju, como dí øtiju qui mandamiento cja i tzø guegue yüm vidaju. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquiju ca Ocja, gu emeju cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, göhtjo mbo üm tzi müyju, cja gu majtsjeju, ncja ngu gá xijquiju car Cristo. ²⁴ Cü cjahni cü i øjtibi qui mandamiento ca Ocja, nucá i yojmü car Jesucristo, cja guegue-cá i bbu mbo í müyju. Dí padiju, i bbu mbo üm tzi müyju car Jesucristo, como i xijquiju ncjapü car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquiju cár Tzi Espíritu, cja dí yojmü-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuqueju, üm tzi hñohuiquiju, jin gui ma gui hñemeju göhtjo tema cjahni ca da xihquiju, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja. Gui dyøhtibiju ur prueba pa gui padiju, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá jina? Como ya cjuá xqui dyo jiojte hua jar mundo, i nzoj yu cjahni, i xijmü, ba jaju palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui padiju ja grí meyajü, ¿to cü cjahni cü i yojmi cár Espíritu ca Ocja cja i mangui palabra guá hñeh-cá? gue cü cjahni cü i majmü, car Tzi Ta jitzí bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá mero múr Ttu ca Ocja. Gue nar palabra-ná rí hñeh car Espíritu Santo. ³ Nu car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta jitzí, guegue jin gui yojmi car Espíritu Santo. Car cjahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma guegue, jí rí hñeh car Espíritu Santo. Nuqueju, ya xcú dyødeju, tiene que di hñeh cü cjahni cü di contrabiju car Cristo, cja nuya, ya xí nigui-cú. Ya xqui dyo hua jar mundo cü cjahni-cú.

⁴ üm tzi hñohuiquiju, í bajtziquiju ca Ocja, eso, xcú tajpiju cü jiojte cjahni cü i contrabiju car Jesucristo. Como nuquigueju, guí yojmü-cá, cja más rá nzeh car Jesucristo

ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi cū cjahni cū rí den nūr mundo. ⁵ Jí í bajtzi ca Ocja cū jiöjte cū i dyo, i cōnijū car Jesús. Gueguejū í bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i man cū cjahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Cū cjahni cū rí den nūr mundo, i eme ca i man cū jiöjte-cá, como i bbajtijū úr dye ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugöjū, í bajtziguijū ca Ocja. Nūr cjahni nū i padi ja i ncja ca Ocja, i øjti car palabra dí jajū. Nu car cjahni jí úr bajtzi ca Ocja, jin gui øjti car palabra dí jajū. Da ncjapū da fadi to cū cjahni cū i yojmū cār Tzi Espiritu ca Ocja cja i nejū car palabra ca ncjuani, cja co to cū i tenijū bbetjri cja jin gui yojmū cār tzi Espiritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷ ũm tzi hñohuiquijū, gu majtsjejū, dí göhtjojū, como rí hñeh ca Ocja car jmajte. Nūr cjahni nū i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i padi ja i ncja ca Ocja. ⁸ Nu car cjahni ca jin gui majte, nim pa i padi ja i ncja ca Ocja, como nucá, i majte, cja bbū di jinā-cá, jin to di majte. ⁹ Car Tzi Ta jitzī bú pejni cār Tzi Ttū hua jar jöy. Mí jōña-cá, pe bú pejni pa bi ddajquijū car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjapū gá ũjtiguijū ja ncja ga majquijū guegue. ¹⁰ Nugöjū, jin dá nejū ca Ocja. Nucá bi neguijū cja bú pejni cār Tzi Ttū hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzöhui di ttajquijū, nugöjū, xtū øtiju ca rá nttzo.

¹¹ Nuquejū, ũm tzi hñohuiquijū, bbū dí mbenijū te tza ngu cār jmajte ca Ocja, nubbú, dí padijū, rí ntzöhui gu majtsjejū hneje, göhtjo yū to í bajtzi ca Ocja. ¹² Desde bbū mí māj nūr mundo, jin to i ccahti car Tzi Ta jitzī. Bbū dí majtsjejū, nubbú, dí yojmū ca Ocja göhtjo ũr tiempo cja jin dí wembijū-cá. Nubbú, i mandadoguijū cār jmajte ca Ocja, cja dí bbūpū ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³ Car Tzi Ta jitzī xí ddajquijū cār Tzi Espiritu pa gu yojmū. Por rá nguehca dār yojmū car Tzi Espiritu Santo, dí padijū, segue dí bbūpū ca Ocja, cja nucá i bbū mbo ũm tzi mājū. ¹⁴ Nugöje, dú meyaje car Jesucristo bbū mí dyo hua jar jöy, cja dí xihquijū ca ncjuani, guegue mūr Ttū ca Ocja. Car Tzi Ta jitzī bú pejni hua jar jöy pa gá nguzquijū ca rá nttzo ca ndí tujū, göhtjo yū cjahni hua jar mundo. ¹⁵ Yū cjahni yū i man ca ncjuani digue car Jesús, i mājū, mero mūr Ttū ca Ocja guegue. I yojmū ca Ocja cū cjahni-cá, cja i pehtzi mbo í mājū car ddadyo nzajqui ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶ Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga majquijū car Tzi Ta jitzī, cja ncjapū dá emebije cār Ttū ca Ocja. Ca Ocja i majte. Car cjahni ca i māh quí mīnga-cjahnijū, i yojmi ca Ocja, cja guegue-cá i bbū mbo úr tzi mājū. ¹⁷ Bbū gu segue gu yojmū car Tzi Ta jitzī, nubbú, gu segue gu mādjū cām hñohuijū, hasta bbū gu majtejū ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbú, jin gu ntzujū bbū xta ncja car juicio cja da tjanquigöjū ũr huenda. Car Jesucristo bi hmājcuca jar mundo pa bi ũjtiguijū ja i ncja car Tzi Ta jitzī. Hnequigöjū, dí bbūpū hua jar mundo hneje, pa gu ncjadijū pū, gu ũtijū yū pé dda cjahni já i ncja car Jesucristo. ¹⁸ Car cjahni ca i ntzū drí ntjehui car Tzi Ta jitzī, i ntzū da ncastiga. Bbū dí ntiendegöjū ja i ncja ga majquijū ca Ocja, nubbú, dí nejū göhtjo mbo ũm mājū, cja ya jin dí ntzujū gār ntjejū-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dār ntzögöjū. Nu car cjahni ca i tzudī ca Ocja, jí bbe i padi ja i ncja ga majquijū guegue. Guejtjo jí bbe i eme göhtjo mbo úr mājū.

¹⁹ Nugöjū, dí nejū car Tzi Ta jitzī, como guegue bbeto bi neguijū cja bi jioni ja drí möxquigöjū. ²⁰ Car cjahni ca i mā, guegue i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da māh cār hñohui, hneje, cār bajtzi ca Ocja. Bbū jin gui māh cār hñohui ca xí ccahti, guejtjo jin da ne ca Ocja, como jí bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin gui ne cār hñohui, bbū i mantjo, i ne ca Ocja, ũr metjritjojo. ²¹ Cam Tzi Jmujū Jesús bi zoguijū nār mandamiento-ná. Bbū dí nejū car Tzi Ta jitzī, i nesta gu nejū yūm hñohuijū hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹ Í bajtzi ca Ocja göhtjo yū cjahni yū i eme, cierto úr Ttū ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquijū car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yū cjahni yū i ne car Tzi Ta jitzī, guejtjo i ne yū pé dda cjahni yí bajtzi-cá. ² Bbū dí nejū car Tzi Ta jitzī, cja dí øhtibijū quí mandamiento, nubbú, tiene que gu nejū cū pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje,

como hnaadi cam Tzi Tajm. ³ Bb̄a dí nejm̄ ca Ocja, dí øhtibijm̄ quí mandamiento. Como jin gui ngu c̄u mandamiento c̄u xí nzoguijm̄, jin dí tzöjpijm̄ rá ntji gár øtijm̄. ⁴ Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi ym̄ te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emejm̄ car Jesucristo, ya jin gui taguijm̄ ym̄ cosa ym̄ dí tjojm̄. Jin dí jejm̄ ca dár tenijm̄ car Jesucristo por rá nguejyá. ⁵ Nu c̄u cjahni c̄u jin gui eme, i hñajpi por rá ngue ym̄ i cja hua jar mundo. Jøñã ym̄ cjahni ym̄ i eme car Jesucristo, guegue úr Ttm̄ ca Ocja, i segue i teni-yá, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Gue nar palabra na dí emejm̄: Car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni hua jar mundo pa da salvaguijm̄. Bb̄a mí xixtje car Jesús, bi nigui, cierto múr Ttm̄ ca Ocja. Guejtjo bb̄a mí mfömbi cár cji cja mí bböhti, pé bi nigui, cierto múr Ttm̄ ca Ocja. Mú Ocja bb̄a mí xixtje, guejtjo mú Ocja bb̄a mí du p̄a jar ponti. Cár Tzi Espiritu ca Ocja guejtjo i xijquijm̄ jabu güi hñeh car Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷ I bb̄a jñu p̄a jar jitzu c̄u i jñejm̄ testigo, i ma jabu guá hñeh car Jesucristo. I bb̄a car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jña, co ni car Espiritu Santo. Hnaguutjo ga man c̄u jñu-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bb̄a jñu c̄u i jñejm̄ testigo cja i sirve pa gár padijm̄, cierto bú eh p̄a jitzu car Jesús, cja mero úr Ttm̄ ca Ocja. Car pa bb̄a mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Ttm̄ ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bb̄a mí du p̄a jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espiritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguijm̄ ym̄ m̄uyjm̄, i xijquijm̄ to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquijm̄ c̄u jñu testigo-cá. ⁹ Dí emejm̄ car cjahni ca i ttitzi gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquijm̄ to cár Tzi Ttm̄, cja guegue rí ntzøhui gu emejm̄ car palabra ca i ma. ¹⁰ Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padi, cierto úr Ttm̄ ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jitzu, ncjahm̄ i xijti ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra nu xí xijquijm̄ car Tzi Ta jitzu, ya xí xijquijm̄, úr Tzi Ttm̄ guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquijm̄ car Tzi Ta jitzu, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzijm̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttm̄ por rá nguejcöjm̄. ¹² Ca to xí nguati jár dye cár Ttm̄ ca Ocja i pehtzi mbo úr m̄uy car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dye cár Ttm̄ ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuquejm̄, guí emejm̄ car Jesucristo, guegue úr Ttm̄ ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá nguejcöjm̄, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padijm̄, ya xquí pehtzijm̄ mbo ir tzi m̄uyjm̄ car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugöjm̄, ya xtí padijm̄, i jogui gu cuatijm̄ ca Ocja, gu öjpijm̄ ca te dí nejm̄. Pe bb̄a dí öjpijm̄ ca dí nejm̄, i nesta gu xijm̄ ca Ocja da ddajquijm̄ ca i mbeni guegue, drá zö gu pehtzijm̄. Bb̄a dí öjpijm̄ ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbeni guegue, nubbú, dí padijm̄, da dyøde göhtjo ca dí xijm̄. ¹⁵ Como dí padijm̄, i ø guegue bb̄a te dí öjpijm̄, guejtjo dí padijm̄, da ddajquijm̄ ca te dí öjpijm̄.

¹⁶ Bb̄a to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da gahtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄a jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejma xí dyøte, nubbú, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da jojqubi quí mfeni. I bb̄uh car cjahni ca ya xí mbadi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyembi úr m̄uy da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquijm̄ gui orabijm̄ hnar cjahni ca di øte ncjapm̄. ¹⁷ Cada bb̄a dí øtijm̄ hnar cosa jin gui tzö, dí ndujpitem̄, cja jin gui tzøh ca Ocja ca dí øtijm̄, bbú. Pe bb̄a jin dí embi um m̄uyjm̄ gu øtijm̄ cosa c̄u jin gui tzö, i bb̄uh car manera pa da ccuzquijm̄ ca rá nttzo ca xtú øtijm̄, cja pa gu segue gu yojm̄ ca Ocja.

¹⁸ Ya xtí padijm̄, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hm̄uy rá zö, como i bb̄uh ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Ttm̄ ca Ocja i födi.

¹⁹ Nugöjm̄, dí padijm̄, í bajtziguijm̄ ca Ocja, como xtú cuatijm̄ jár dye cár Tzi Ttm̄. Nu c̄u cjahni c̄u i tendi nar mundo, guegue-cá i bb̄ajti úr dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí p̄adij̄a, bú ecua jar j̄öy cár Tt̄a ca Oc̄ja, c̄ja guegue xí ddajquij̄a mfeni rá z̄ö, eso, ya xtí p̄adij̄a ja i nc̄ja car Tzi Ta j̄itzi. Guegue Oc̄ja ca ntjum̄y i bb̄ay. úr Tt̄a ca Oc̄ja car Jesucristo, c̄ja como dí yojm̄a-cá, nc̄jahm̄a dí yojm̄a car Tzi Ta j̄itzi hneje. Ca to i em̄e car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Oc̄ja ca ntjum̄y i bb̄ay, c̄ja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹ Nuquej̄a, um tzi bajtziquij̄a, gui j̄ñaj̄a ur huenda pa j̄õña ca Oc̄ja gui hñemej̄a c̄ja ddatsje-cá gui cc̄ah̄tij̄a mbo ir tzi m̄ayj̄a, como jin gui ntjum̄y ca pé ddáa ca i tsjifi c̄jáa. Nuquej̄a, jin gui hñihtzibij̄a-cá. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtú eme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta jítzi xí juanquiju, cja xcu híñemeju car Jesucristo hneje. Nuquigue, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí teniju. Cja jin gui jønguitsjegüigö dí mahquiju, sino guejti cu pé ddáa cu xí nden car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquiju, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquiju, como ya xtú emeju car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo um tzi muyju. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí emeju-cá, cja da segue da tteme göhtjo ur tiempo.

³ Cam Tzi Taju pu jítzi, cja co hneh car Jesucristo, cár Tzi Ttu, da möxquiju pa gui hmupju rá zö, da nuquiju co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir muyju. Da möxquiju ca guír teniju car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guír madiju quir minga-hermanoju.

⁴ Nugö, xtú ndo mpöjö ca xtá ntjeje cu dder bajtzi cu i ten nar palabra nu ncjuani. Guegue-cá i eme cja i bbupju ncja ngu ga bbejpiguiju cam Tzi Taju pu jítzi. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui tzu, gu majtsjeju, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nu dí xihquiju. Gue nar mandamiento nu xí tsijquiju desde bbu ndú fadi ndú emeju. ⁶ I nesta gu øjtibiju cu mandamiento cu xí xijquiju ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bbu cja ngú híñemeju nár palabra ca Ocja, gú dyødeju car mandamiento ca bi zoguiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yum híñhuiju.

Los engañadores

⁷ Nuquigueju, hermano, ya xná ngu jöjte i dyo hua jar mundo, i xih cu pé dda cjahni, i ndo ntjumuy car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí teniju, jin gui ntjumuy. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí emeju, múr híñøjtjo. Jí xcu híñe jítzi, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcu mejni car Tzi Ta jítzi. Ncjaru ga man cu jöjte-cá. ⁸ Nuquigueju, gui jñaju ur huenda pa jin da jöhquiju cu cjahni-cá. Gui segue gui híñemeju car palabra ca xí tsijquiju, pa da hmuy completo quer tjajaju pu jítzi bbu xta ttzojnquiju cja xta ttahquiju ca xcrú tajmu hua jar jöy.

⁹ I bbuh cu dda cjahni cu ya jin gui eme car palabra ca xí tsijquiju digue car Jesucristo. I tzandiju-cá. Guegue-cá ba ja hnahño ur palabra, cja i majmu, nucá i ndo ntjumuy-cá. Pe jin gui yojmu ca Ocja cu cjahni-cá, cja jí rí híñeh ca Ocja car palabra ca ba jajmu. Car cjahni ca i emetjo car palabra ca i ntjumuy digue car Jesucristo, guegue-cá i yojmi car Tzi Ta jítzi cja co hneh cár Ttu ca Ocja. ¹⁰ Eso, dí xihquiju, bbu da zøti pu jabu gár bbupju hnar cjahni ca di cøn car Jesucristo, di ma, jí ur Ttu ca Ocja, nuqueju, jin gui recibiju car cjahni-cá pu jabu guí jmuntzijmu. Jin gui cuajtiju ncjahlmu dur hermano, nim pa gui zengujmu gá hermano. ¹¹ Porque bbu gui xijmu ur hermano car cjahni-cá, ncjahlmu guí ne gui föxju cár bbefi, hní, ur ntjötijto car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mbengö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquiju, pe ya jin gu juxcua. Como ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, xcrí ntjeju pu, xcrí ñaju bbu. Nubbú, xtá ndo mpöjmu, bbú, dí göhtjoju.

¹³ I penquiju nzengua quí bajtzi quer cjuje. Guejti guegue-cá ur bajtzi ca Ocja ca xí juajni.

I ttzedi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

² Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigue co göhtjo ca guí øte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñini. Dí padi, guí yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi muy. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo. ³ Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzocua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, guí emetjo nár palabra ca Ocja, cja guí bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá øjcö-cá, xtú ndo mpöj. ⁴ Te tza i mpöj num tzi muy bbu dí øde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofu. Cu cjahni cu xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mben-cá, ncjammu um bajtzi-cá.

⁵ Nuque, cjuada, ya xí tsijqui, guí föx cu hermano cu rá tzøti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin guí meya cu hermano-cá, guí fötzi. I ndo tzøh cam Tzi Tajü jítzi ca guír föx-cá. ⁶ Cu ddáa cu hermano cu xcuá fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xquí recibi cja xquí nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cá, gui un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷ Cu cjuada-cá xpá mbøj, xpá nzoh quí nguju, hne da xih cu hnahño cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñoju, como göhtjo cu cjahni cu rá bbuh pu, nxøgue jin gui eme-cá. ⁸ Nugöju, como dí emeju, i nesta gu föxiju cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjapu gár föxiju cár bbefiju ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótrefes

⁹ Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta cu hñohui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car Diótrefes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pehtzigö derecho pa gu mandadoquiju. ¹⁰ Pe nugö, ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjahni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótrefes i ndo ñaguigö bbetjri, i xihquiju palabra cu jí rí ntzøhui da tteme. Cja jin gui jøña-cá i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá hñeje hnahño lugar, cja xpá hñoju pu jabu xpá tunguiju nár tzi palabra ca Ocja. Jøncá, pé i ccax cu pé dda cjuada, mingü pu jabu guí bbuy, cu i ne da möx quí jmandadero ca Ocja, hasta i fongui pu jar templo cu to i cuajti-cá pu jáy nguju.

¹¹ Nuque, hñohui, jin gui ten cár ejemplo cu cjahni cu i øti ca rá nttzo. Nu cu i øti ca rá zö, gui tembi cár ejemplo-cá. ur bajtzi ca Ocja car cjahni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Digue nar hermano Demetrio, ntjumuy ur bajtzi ca Ocja guegue-ná. Göhtjo cu hermano i majmu, rá zö ga hmuy nar Demetrio, como i bbuy ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. Guejtigö, dí mpadibbe, cja dí xihquiju, rá zö nar hermano-ná. Nuquigueju, ya xquí padiju, jin dí mangö bbetjri. Cierito ca dí xihquiju.

Palabras finales

¹³ Guejtjo dí mbengö pé dda palabra rá ngu cu dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴ Como ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbuy, gu nccahtihui, cja nubbú, xtá xihquitsjegö cu dí mbeni.

¹⁵ Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua yu hermano yu dí bbupje hua. Cja nuque, göhtjo ca amigo ca rá bbah pu, gui zengua tzu por rá nguejquigö, hna ngu hnáa.

I ttzedi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugö, dúr Judas, dí pejpi car tzi Jesucristo. Dí ncjuadäbbe car Jacobo. Dí penquijü nar carta-na, nuquejü xí nzohquijü car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahqui í bajtziquijü. Xcú hñemejü car Jesucristo, cja guegue-ca i pezquijü jar tzi dye. ² Ca Ocja da möxquijü co ni cár tzi ttijqui, da mezquijü rá zö cja da núquijü co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejü, um tzi hñohuiquijü, ya xi ndí ne gua escribiquijü göhtjo ja i ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, pe nuya i nesta gu escribiquijü nar carta-na pa gu xihquijü gui zejmu, gui hñemetjoju, cja gui nxödiyu ja grí tjajtiju cu cjahni cu da ne da xihquijü hnahño palabra. Ca Ocja xí ddajcöju car palabra ca gu emetjoju, göhtjoguigöju yí cjahnuiguiju. Hna veztjo xí ddajquijü pa göhtjo cu cjeja, cja ya jin da mbödi. ⁴ Pe i bbuh cu dda cjahni, metjri-cu, i ne da caju maestro, cja i jöti cu cjahni. Guegue-cu i ne da jñejmu hermano, cja i ntzixihui cu ddáa cu i eme ca ncjuani. Pe guegue-cá i ne da jiöhquijü pa gui hñemejü hnahño palabra cu jin gui cierto. I majmu da jojtjo pa gu øtijü cosa rá nttzo, masque ya xtú emejü car Jesucristo, como da mperdonaguiju göhtjo tema cosa ca gu øtijü. Pe nxøgue bbetjri cu i man-cu. Nugöju, dí padiju, i nesta gu mbeniju ja ncja gá ndönguiju cam Tzi Jmuju Jesús co ni cár cji pa bi cjaui í mejtguiju. Ya má yabbu bi tjux pu já Escritura, di hño cu dda metjri maestro, di jiöti quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigoju.

⁵ Nuquejü, ya xquí padiju ter beh ca bi ncja cu cjeja cu xí tjogui. Pe ndejma dí ne gu mbembiquijü digue cu castigo cu bi ttun cu cjahni cu xquí deniju ca Ocja máhmeto cja pé bi jieju. Car Tzi Ta jítzi bi gujqui cu cjahni israelita pu jar jöy Egipto, pe diguebbu ya, rá ngu cu cjahni-cu ya jin gá ne gá ndeniju guegue, cja bi ncastiga-cu. Ca Ocja bi cjaipi bi duju, ante que di zöniju pu jabu mir möjmu. ⁶ Hasta guejti cu ángele cu bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cu ca Ocja bi castiga. Cu ángele-cu, jin gá hmajti pu jítzi pu jabu xquí ttitiju. Bi wembiju pu, bi dyøtiju ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hnuhti co cadena, cja rá cjoti pu jabu rá hmexuy. Jin da bøx pu hasta bbu xta zøh car pa bbu xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hneh cu cjahni, mingü cu yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cu cjahni mir hmuh cu pé dda jñini cu mí nzøtitjohui cu yojo-cu, bi ndo dyembi úr muyju, bi ndo dyøtiju ca rá nttzo. Bi dyøtiju hmetzö. Bi hmabi hñøju co bbejña cu jí mí ntjajtihui, hasta cu hñøju mí yojsjeju gá hñøju. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi duti cu jñini-cu, cja bi du göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu. Guejnu i sirve gá ejemplo pa gu padiju te da ncjajpi cu cjahni cu i øtijü ncja ngu nguá dyøti cu cjahni-cu. Da sufriju pu jar tzibi ca jin gui juiti.

⁸ Masque ya xquí fadi ter beh ca bi ncjajpi cu cjahni-cu, cu metjri maestro cu xtú xihquijü ndejma i øtijü ca rá nttzo hneje. I majmu, xí wí hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij yu pé dda cjahni. Pe jin gui cierto ca i majmu. Guejtjo i yojmi bbejña cu jin gui ntjajtihui, como i majmu, nuca jin da contibi úr muyju. I majmu, xøtjetjo ca i øtijü, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyøtiju cár jmandado ca Ocja cu cjahni-cu. Guejtjo i tzandiju cu ángele cu i pejpi ca Ocja, cja nucu, rá nttzuni-cu, jí rí ntzøhui gu tzaniju. ⁹ Como cu ángele, jin gui tzan quí minga-ángleju. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huñihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjajpi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí du-ca. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja da huentiqui, nuque, Satanás.” ¹⁰ Nu cu metjri maestro-cu, i tzaniju ca Ocja cja co cu ángele, i majmu palabra gá burla, macja jin gui padiju ja i ncja ca Ocja cja co cu ángele. Cu cjahni-cu, i joniju jøntsje yu cosa yu i nigui hua jar mundo. Jøntsje-yu i padi te da cjaipiju. I jñejmu zuwe, como jin gui tzuju ca Ocja, cja jin gui mbeniju guegue, eso, da bbediju.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu cə cjahni-cə, porque xta ttun cár castigo. Xí ndenijə car Caín, como xí ntəxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyətijə ncja ngu gá dyəti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cjahni ca Ocja. Ncjadipə hneje cə jiöjte maestro, i mangui bbetjri, i xij yə cjahni, pa da ttunijə domi hneje. Xta mpun-cə, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi cə cjahni israelita, cja bi huihtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cjaipi bi du. ¹² Cə metjri maestro cə i dyo yə pa ya, i cuati pə jabə guí tzijə, bbə ra cja mbaxcjuu. Jin gui pehtzi úr tzö gueguejə. Nuquejə, guí hermanojə, guí mpejnijə pa gui tzijə. Göhtjo mbo ir mայjə, guí majtsjejə cja guí ntzixijə, como hnaadi quer Tzi Jmujə. Guejti cə cjahni cə, i cuahquijə ncjahnə de vera hermano guegue-cə. Masque i nigui ncjahnə hermano, pe hnahño ga dyətijə. I ndo ñunijə, i tzi göhtjo ca i nejə. Jəntsje gueguejə i majtsje cja i nutsjejə. I jñejmə cə guy cə jin te i yojmi dye, i tuxti car ndajj. Guejtjo i jñejmə za gá ixí cə jin te i tų, ya xí dyoti, cja pé xí nccəhtzijə jar jöy, göhtjo co quí dyə. ¹³ Rá nttzo quí mfeni cə cjahni-cə, cja pé i ətijə cosa rá nttzo. I jñejmə car mar, jabə i ndo entzi car deje, cja i pəx car fəgui, ba yojmi pé dda cosa rá mpoxi, cə már cə pə mbo car deje. Guejtjo i jñejmə cə tzə cə i wem pə jar lugar pə jabə xí hñix ca Ocja. Da jiəh cə tzə-cə, cja da juiti. Da ncjadipə cə cjahni-cə hneje. Drí gəx ya, da cjəh pə jabə rá ndo hmexuy, ni jabə drí bəxijə. Da ttun car castigo ca mír ntzöhui.

¹⁴ Guehpə jar libro ca bi dyəti car profeta Enoc, i mə ja di ncja cə metjri maestro cja co te di ncjaipi. Bbə mí bbəjcua jar jöy car Enoc, ya xquí hməy yojto familia, mbá ntenihui car Adán. Guegue car Enoc bi mə ncjahuu, ina: “Jiantijmə, ya xpa əh ca Ocja, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngu mil. ¹⁵ Ya xpa eje pa da dyəhtibi jujticia göhtjo yə i bbəy. Da dyəmbi cár castigo cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cá por rá ngue cə cosa rá nttzo xí dyətijə cja co cə ttzajte cə xí majmə, como xí ndo nzanijə ca Ocja. Jin te xcá hñihtzibijə guegue.” I mə ncjapə jar libro ca bi dyəti car Enoc. ¹⁶ I ndo tzajte cə cjahni-cá. Dé i ñajquibi quí minga-cjahnijə. I tjahtijə bbə ga ttzofo. I tzanijə cə to i ja úr cargo pə jar templo, cə hermano cə i pejpijə ca Ocja. I ətijə göhtjo cə nttzomfeni cə i mbeni mbo úr mայjə. I ndo hñixtsje ga ñajə. Guejtjo i johtitjo cə dda cjahni cə i eme núr palabra ca Ocja, pa da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i nejə.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pe nuquejə, əm tzi hñohuiquijə, gui mbenijə tzu cə palabra cə bi man cə doce quí jmandadero cə bi hñix cam Tzi Jmujə Jesucristo. ¹⁸ Gueguejə mí majmə ter beh cə da ncja bbə ya xpa ə cerca car pa bbə xta guaj nər mundo. Bi xijquijə cə doce jmandadero-cə: “əde, cə pa-cá, du əh cə dda cjahni cə jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyəte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i nejə.” ¹⁹ Cə maestro cə dí xihquijə, i joni ja drí wejqui yə cjahni yə xí hñeme car Jesucristo, cja jəñə yə cosa yə i cja hua jar mundo rí ma úr mայjə. Jin te i yojmi car Espíritu Santo cə cjahni-cə.

²⁰ Pe nuquejə, əm tzi hñohuiquijə, gui zedijə, gui hñemejə car palabra ca ya xquí padijə, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojmə ca Ocja, cja da möxquijə car Espíritu Santo, como guí yojmə-cá. ²¹ Guejtjo gui mbenijə ja ncja ga majquijə ca Ocja, cja gui dyəhtijə ca i mə núr palabra. Cja gui təhmijə car pa bbə xta ttahquijə car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehcə xcá núguijə cam Tzi Jmujə Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcöjə car nzajqui-cá.

²² Nuya, bbə, gui nzojmə cə cjahni cə i yomfenijə, pa gui tapijə cár voluntad cja pé da denijə nər palabra nə ncjuani. ²³ Nu cə pé ddaa cə ya xí tjöti, gui xijmə, ya xní ma da bbedijə. Cja gui nzojmə pa pé du coji, da denijə cár hñu ca Ocja. Nucá, I jñejmə hnar za ca ya xí nde. Cja cə pé ddaa ya, cə xí ungui úr mայjə xí ndo ndenijə cə metjri maestro, gui juijquijə-cə hneje, cja guejti-cə gui nzojmə, xajmə da ne da dyədejə. Pe gui jñajə ər huenda, pa jin da jiəhquijə pa gui dyətijə cosa rá nttzo hneje, como rá ndo nttzo ga hmu guegue-cə.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Car Tzi Ta jítzi göhtjo te i padi, cja rá ndo jítzi quí mfeni. Ddatsje guegue i mandado. Guejtjo i pehtzi poder pa da möxquijü, pa jin gui mfehtzijü, pe gui seguejü rá zö pü jar hñü, hasta bbü xquí tzønijü pü jítzi. Guegue da mezquijü rá zö pa jin te da ddöjtiquijü cosa drá nttzo bbü xquí hmöpjü pü jabü bí bbüy. Nubbü, xtí ndo mpöjmü, göhtjo mbo ir müyjü, cja xtí ccahtijü te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi. Gu xöjtibijü por rá nguehca guá hñeh cam Tzi Jmujü Jesucristo, hñe bi gúzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. Gu ihtzibijü car Tzi Ta jítzi, como guegue ur nda rá nzedi cja göhtjo rá tzi zö. Guegue i pehtzi derecho da mandado. Como guegue Ocja, cja xí mandado desde bbü mí müj nür mundo, gu xöjtibijü nür tiempo ya, cja co göhtjo cü cjeja cü ba eje, nim pa jabü drí tjegue. Da ncjapü, amén.

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² I juxcua nar libro-na cæ cosa cæ ya xta ncja, gue cæ jim be dí ccahtijæ. Car Tzi Ta jitzí bi ujti car Jesucristo te da ncja cæ pa cæ ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cæ hermano cæ i øhtibi cár bbefi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pæ jabæ már bbæh car Juan. úr mæfi ca Ocja car Juan, úr testigo i man ca ntjumæy, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzí bú pæmpi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cæ cosa cæ bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyøde.

³ Da ndo mpøh cæ cjahni cæ da nøn nar libro-na, co hneç cæ cjahni cæ da dyøh bbæ xta jnøni. Da ndo mpøh cæ to da jñuhipi ndumæy ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbæ da ncja cæ i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Nugö dúr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cæ yojto grupo cæ hermano cæ i bbæh pæ jar estado Asia. Ba penquijæ bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajæ pæ jitzí ya xi mí bbæy, bbæ jim be mí ttøti nar mundo. I bbæj ya hneje, bí juh pæ jabæ i mandado, cja pé xta nigui hua jar jøy. Guegue cam Tzi Tajæ, yojmi cæ yojto Espiritu cæ i nccahtihui ca Ocja, da möxquijæ co cár tzi ttijqui cja du penquijæ bendición pa gui hmæpja rá zö. ⁵ Guejti car tzi Jesucristo du penquijæ bendición. Guegue úr testigo i man ca ncjuani. Digue cæ cjahni cæ xí ndu, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbæy pa göhtjo úr tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cæ pé ddaa cæ ya xí ndu. Guehcæ gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzí, cja nuya i mandadobi göhtjo cæ i mandado hua jar jøy. Guegue i majquijæ, cja bbæ mí du, bi jojqui yæm tzi mæyja co ni cár tzi cji. Bi guzquigöjæ ca rá nttzo ca xtú øtijæ. ⁶ Guejtjo xí cuajtiguujæ pæ jar dye pa da mandadoguijæ, cja xí hñixquijæ pa gu cjaipijæ cár jmandado cár Tzi Ta pæ jitzí, gu sirvebijæ göhtjo æm vidajæ. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo úr tiempo, nim pa jabæ drí tjeç cár cargo. Rí ntzøhui gu ihtzibijæ cja gu xøjtibijæ göhtjo úr tiempo, jin gu tzøyajæ.

⁷ Jiantijmajæ, ya xpa eh cam Tzi Jmujæ Jesús pæ ja guy, cja da jiantijæ göhtjo cæ cjahni, co guejti cæ bi tjohtibi cár ngø, bbæ mí ddøti pæ jar ponti. Da ndo zujæ cja da dumæyja göhtjo yæ nación hne göhtjo yæ cjahni yæ i bbæjca jar jøy, bbæ xta jiantijæ ca hnaa ca ba eje. Cierto guehcá da ncja-cá.

⁸ I man car Tzi Ta jitzí:

—Nugö, ya xi ndí bbæh bbæ mí mæj nar mundo, cja guejtjo gu hmæh bbæ xta guadi.—

Ncjanæ ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttædi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbæh bbæ jim be mí ttøti nar mundo. Guejtjo i bbæj yæ pa ya, cja pé xta nigui hua jar jøy cæ pá cæ ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Nugö, dúr Juan, ir hñohuiguijæ porque hnadi ca dí emejæ, guejtjo dí sufrijæ pa hnadi-ca. Dí göhtjojæ dí tenijæ car Jesucristo, cja gu tzejtijæ ca te da ncja hasta bbæ pé xta eje. Nugö ndí xih cæ cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbæjca madé nar deje. Cja bi ujtigui ca Ocja cæ xtú juxcua. ¹⁰ Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espiritu Santo bi cjaui dú øde cja dú ccahti göhtjo yæ xtú juxcua. Ncjahmæ bi hna ttzixqui pæ jitzí. Cja dú øh hnar jñæ rá nzedi, guá hñe æm xutja, mí nigui ncja bbæ to i jæxti hnar tjæxi gá corneta. ¹¹ Bi man car jñæ-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbæh bbæ mí mæj nar mundo, cja guejtjo gu hmæh bbæ xta guadi. Nuque, Juan, cæ te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pæmpi cæ yojto grupo cæ

hermano cū rá bbūh pū jar jöy Asia. Gue cū hermano cū i bbūh pū jar jñini Efeso, hneh pū Esmirna, co pū Pérgamo, guejti pū Tiatira, hneh pū Sardis, co pū Filadelfia, co pū Laodicea.— Bi xijqui ncjapū car jñā-ca.

¹² Nubbá, dú bböti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbū yojto quí dyc, pū jabū mí bbøx cū lámpara. Guejtjo gá oro-cū hneje. ¹³ Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bböh pū madé cū yojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí nguti hnar nguti gá oro pū jáy bbøtze. ¹⁴ Cja cár ñā ya, már tzi nttaxi quí xta, ncja ngu yū tzi ttaxi xidyó, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti quí dö ncja ngu nūr tzibi. ¹⁵ Mí zø quí hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttæguyū rá tzi nccaxti ga nzø bbū i mpahti jar tzibi. Cár jñā mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cū jār jogui dyc yojto cū tzø, cja mí pøm pū jār ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nūr jiadi bbū ga juex cár tjay rá ndo ntj.

¹⁷ Bbū ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fñntzi pū jáy hua ncjahmū ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dyc, bi xijqui:

—Dyo guí ntzu. Bbū jí bbe mí bbūj nūr mundo, ya xi ndí bbūjcö, cja bbū xta guadi göhtjo, gu hmūjtigö hneje. ¹⁸ Guejcö dí bbūy. Dú tu, cja pé dú jñā um jñā, cja nuya dí bbūy pa göhtjo cū cjeja cū ba eje. Nugö dí cā yū ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pū jabū rí ma cū to i tu. ¹⁹ Nuque, Juan, gui jñūx cū cosa cū ya xcú ccahti. Gui jñūx cū ya xqui ncja yū pa ya, co hneh cū pé ddaa cū bbøjtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yū yojto tzø yū dár cū hua jam jogui dyc, cja co te i ne da man yū yojto lámpara gá oro. Yū yojto tzø i ne da mā, cū yojto mensajero cū xí ttitzi pa da nzoh cū yojto grupo cū hermano. Nu yū yojto lámpara gá oro, i ne da mā, cū yojto grupo cū hermano cū i mpejni cja i tenguiçö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ñā, ina:

—Nuya, gui dyöti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cū hermano pū jar jñini Efeso. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö, dí cū jam jogui dyc yū yojto tzø, cja dí dyo madé yū yojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquijū. ² Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtiju. Guí ndo pejmū, cja göhtjo te guí tzejtiju. Guejtjo jin guí jeguijū to da hmūh pū ca di dyöti ca rá nttzo. Xcú ccahtijū ja i ncja cū cjahni cū i majmū xcú hñeh ca Ocja pa da ujtiquijū, pe jin gui cierto. Ya xcú meyaju, metjritjoju, cja jí xcú hñemeju ca i majmū. ³ Dí padi, guí tzejtitjoju ca guír sufriju, cja jin guí caxi ir mūyju. Guí emeguitjoju, cja xcú pejmū göhtjo co quer ttzediju. ⁴ Pe ndejmā dí huentiquijū, como ya jin guí majteju ncja ngu nguír majteju máhmeto, bbū cja ngú hñemeguitjoju. ⁵ Eso, gui mbengueju ya, ja nguír hmūpju máhmeto, gui ntzøtiju, cja gui neguijū ncja ngu nguír neguijū bbū cja ngú fudiju ngú hñemeguijū. Cja bbū jin guí ne gui dyøjmū ca dí xihquijū, xtá hna magö pū jabū gár bbūpju, gu cjuhtzi quer lámparaju, ya jin da nigui pū. ⁶ Pe ndejmā rá zö nū guí øtiju, guí uju ca i øti cū feyti hermano cū i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí ubbe ca i øti-cū. ⁷ Nuque, bbū guí øj nā dí xihquijū, gui cja ndumūy nā i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguiçö, i xihquijū ncjahuā: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugö, xtá un car xixi ca i un yū cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car xixi-ca, i tu car za ca i jø madé pū jār huerta ca Ocja.” I ncjapū ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nār carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö dí nzohquijü, ya xi ndí bbüjcö bbü mí ttöti nür mundo, cja guejtjo xtá hmüjcö bbü xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tu, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí padi, rá zö gri hmüpjü. Guí sufrijü rá ngu, cja jin te guí jajü, pe nugö, dí ccajtiquijü ncjahmü guí ndota ricojü. Guejtjo dí padi i jøxquijü bbetjri cü dda cjahni cü i ma, gueguejü israelita, tzadi, mero í cjahni ca Ocja, cuando jina. Nucü, i mpejnijü pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzuju car prueba ca da zühquijü. Dyøjmajü ya, ca Jin Gui Jo da dyenti pü jar födi cü ddaaquigüeju, cja nucü, da sufrijü pü, ddetta mpa. Da ncja-ca, pa da nigui, ntjumüy xcü hñemeguijü. Gui segue gui hñemeguijü, masque xín dá bböjtiquijü, cja xtá ddahqui quer tjajajü, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigüe, bbü guí øj nar palabra-na, gui cja ndumüy ca i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cü hermano cü i mpejni cja i tengüigö. I xihquijü ncjahua: Ca to da zedi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da dü, ndejmä pé da nantzi, cja jin da ma pü jabü jin gui tzö.”

Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cü hermano cü rá bbüh pü jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cü pé dda hermano. Da mä ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquijü. Guejcö rí bø num ne nür espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí padi ja ncja gri hmüpjü. Guejtjo dí padi ja i ncja car jñini pü jabü guí bbüpjü, i ndo mandado pü ca Jin Gui Jo, cja i ttihzibi. Pe nuquigüeju, ndejmä guí tengüijü. Jin guí wembiguijü. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú cøni ca guír hñemeguijü. Guegue mí xih cü cjahni cam tzi palabragö. Gú ccahtijü bbü mí bböhti por rá nguejquigö, pü jabü i jmuntzi cü cjahni cü i ihtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndejmä jí xquí jieguigöjü. ¹⁴ Pe rí ntzöhui hneje gu huentiquijü, como guí yojmü cü dda cjahni cü i øjtibi cár consejo ca mí man car Balám. Guegue-ca mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjajpi cü cjahni israelita pa di jiejmü ca mír denijü ca Ocja. Bi xifi di cjajpi di zijü cü jñuni cü xquí bböhtzibi cü ídolo, cja pa di hñihtü bbejñä cü mí ten cü ídolo. Hnehquigüeju, i bbüh cü ddáa cü i øtitjo ncjapü hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbüh cü ddaaquigüeju cü i emebijü car palabra ca i man cü cjahni cü i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzogö ca i man-cü. ¹⁶ Eso, dí xihquijü ya, dyo guí consentijü cü to i ten car palabra-ca. Gui fonguijü-cü, cja bbü jina, xtá magö nttzedi pü jabü gár bbüpjü, gu üngö-cü co nür espada rí bø num ne. ¹⁷ Nuquigüe, bbü guí øjmü nar palabra-na, gui cja ndumüy na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cü hermano cü i mpejni cja i tengüigö. I xihquijü ncjahua: Ca to da zedi, cja da dyembi ür müy pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñiñä cár tzi müy. Nu ca gu uni, i jñejmi car tjujme ca mí tsjifi maná cja mí bbehtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca jin to da badi, jøntsje car cjahni ca da ttun car tzi doo.” Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cü hermano cü rá bbüh pü jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da nzoh cü pé dda hermano. Da mä ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquijü. Guejcö ür Ttugui ca Ocja, i zø yüm dö ncja ür tzibi, cja i juex yüm hua ncja hnar ccaxti ttegui bbü i hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí øtijü. Guí neguijü cja guí emeguijü. Guí föxjü cü to te i nesta, cja xcü tzejtijü rá ngu prueba hneje. Guejtjo dí padi, cü pá cü cja xí tjogui, más rá zö ca xcü dyøtijü ni ndra ngue ca nguí øtijü bbü ngu fudijü ngu hñemejü. ²⁰ Pe ndejmä rí ntzöhui gu huentiquijü, como guí jeguijü da hmüjti pü ca hnar bbejñä rá nttzo ca i tsjifi ür Jezabel. ür jjöjte guegue. I ne da cjatsje ncjahmü di ndo padi te i man ca Ocja, cja i jöti cü hermano cü xí hñemegui pa da dyøtijü ca rá nttzo. I ungui consejo cü cjahni pa da yojmi bbejñä cü jí í bbejñajü, o da yojmi hñøjø cü jí í damejü, cja pa da zijü jñuni cü xí bböhtzibi cü ídolo. ²¹ Ya xí cja mpa, xtü xih car bbejñä-ca di repentü, cja bbü jina, gua castiga. Pe jin gui ne da jiech ca rí yojmi göhtjo cü hñøjø cü i ne. ²² Bbü jin da ne da jiech ca rá nttzo, xtá pempi guegue hnar jnini drá ndo

ú, cja da hmengui ttoxi. Cja hneje cü hñøø cü xí yojmi, bbü jin gui ne da repentijü, xtá pempí-cü hnar castigo drá ndo nttzo hneje. ²³ Nu cü cjahni cü xí nden car bbejnã-ca, gu jajquibi cár nzajquijü, da dujü. Bbü xta ncja-cá, da badi göhtjo cü hermano, göhtjo pü jabü i mpejnijü, guejcö xtú cjajpi-ca. Guejcö, dí padi göhtjo ca guí mbenijü, dí ccahti mbo ir tzi møyü, cja dí cozquijü cada hnaaiguejü según ca xcú dyøtjü. ²⁴ Nuquiguejü, yu pé dda hermano guí bbüpü pü Tiatira, dí xihquijü, rá zö ca jí xquí tenijü ca hnar bbejnã rá nttzo cja jí xquí nxödijü cü hnañño palabra cü ba ja guegue. I man cü dda cjahni, rá ndo jítzi cja rá ndo zö cü palabra-cü, pe nugö, dí xihquijü, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Nuquejü, yu to i tenguijü, dí xihquijü jøntsje nar tzi palabra-na: ²⁵ Jin gui ma gui jiejmü ca rá zö ca guí øtijü. Gui mpeguijü hasta guebbü pé xtá magö pü. ²⁶⁻²⁷ Cja pé i ma ncjähua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Ca to da zedi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbü xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cü cjahni cü jin gui eme. Da mehtzi cár cargo pa da mandado, ncja ngugigö, dí pehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ca to da mandadobi cü cjahni cü jin gui eme, da zedi da cjajpi da dyødejü. Cja nu cü jin da ne da dyødejü, da ncastiga. Da mpun-cü ncja hnar moji gá jöy bbü to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti pü jabü i bbüy, pa ncjapü da fadi, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigüe, bbü guí øj nar palabra-na, gui cja ndumuy na i man cár tzi Espíritu ca Ocja.” Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cü hermano pü jar jñini Sardis. Da mempi car mensajero ca i nzoh cü pé dda hermano cü rí hmüh pü. Da ma ncjähua car carta:

“Nugö, dí nzohquijü. Guejcö dí yobbe cár tzi Espíritu ca Ocja, i bbüy gá yojto-cá. Guejquigö dí cü yojto tzø hua jam jogui dye. Dí padi ja ncja gri hmüpü. I man cü cjahni, rá nzehquiguejü, pe jina. Ya jin guí hñanijü. ² Gui tzöjü ya, cja gui jñajü ur huenda. Cü tengü tzi cosa rá zö cü guí øtijü, dí ccahtigö, jin tza i tzö-cü. I man ca Ocja, jin guí cumpli cü guí øtijü. Gui zedijü, cja gui dyøtjü göhtjo mbo ir møyü cü tengü cosa cü guí øtijü. Jin gui ma gui jiejmü-cü. ³ Gui mbenijü ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødejü cja gú hñemejü bbü cja ngú fadi ngú tenguijü. Gui ntzøtijü cja da ddahquijü ur dumuy porque jin te i ntjumuy cü guí øtijü yu pa ya. Cja gui dyøtjü ca rá zö, ncja ngu nguí øtijü máhmeto, bbü cja ndú nzohquijü. Dyøjmajü, bbü jin guí ne gui cjajpijü ndumuy na dí xihquijü, xtá hna madigö pü jabü guí bbüpü, ncja hnar be, xtá töhquijü gar ajmü, cja nuquejü, jí xquí tzöjü bbü xtá tzøtigö pü. ⁴ Nuquejü, guí hermanojü guí bbüpü pü Sardis, guejtjo i bbühquiguejü te tzi ngu cü jí xcá jiejmü ca rí hmüpü ncja ngu mír hmüpü máhmeto. Nucá, i tendijü ca rá zö. Nucü, gu uní quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cja gu yojme cü hermano-cü, como rí ntzöhui. ⁵ I man cár Tzi Espíritu ca Ocja, i nzohquijü, ina: Ca to da zedi drí dengugö, cja da dyembi ur møy pa da dapi ca rá nttzo, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cja cár tjuju da nigui pü jar libro pü jabü i cuati quí tjuju cü to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü xtá cuatigö cam Tzi Ta pü jítzi, gu nömbi cár tjuju car cjahni-ca pa da dyøde göhtjo cü bí bbüh pü, cja co guejti cü ángele. Gu ma: Gue num bajtzi-nü, xí hñemegui. ⁶ Nuquigüe, bbü guí øj nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja, gui cja ndumuy. Guegue i nzoh cü hermano cü i mpejni cja i tengugö.” Ncjapü ga man car carta-ca.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cü hermano cü rá bbüh pü jar jñini Filadelfia. Da mempi car mensajero ca i nzoh cü pé dda hermano. Da ma ncjähua car carta:

“Nugö, dí nzohquijü. Guejquigö, jin te dí tu ca rá nttzo. Ntjumuy xí hñixquigö ca Ocja pa gu ujti yu cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmüh cam Tzi Ta, ncjapü dar hmüjcö hneje. Dí cagö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pü jabü dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pü jabü dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pü jabü gu cotigö, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuquejü, dí padi ja ncja gri hmüpü. Rá zö ca

guí øtija. Ccahtijmaja ya, xtú xojqui hnar goxtji pə jabə gár bbəpja, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargoja, gui xijmə cə pé dda cjahni nəm mensaje, cja xtá föxquija pa jin to da ccaxquija. Gue nər goxtji-ná dí xoquiquija-ná. Nuquigueja, jin tza i nzehquija, pe ndejma xcu tenija cam palabragö, cja jí xquí cəni ca guír hñemeguija. ⁹ Dyøjmaja, gu xihquija te gu cjaipi cə cjahni cə i mpejni cja i øhtibija ca i ne ca Jin Gui Jo. Guegueja i ina, israelitaja, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jina. Metjritjoja. Nujmaja ya, gu tzigö-cə pə jabə guí bbəpja, gu cjaipi da ndandiñajmü jer huaja, pa da badija, nugö, xtú juanquija cja dí mahquija. ¹⁰ Nuqueja, xcu tzejtija rá ngu, cja xcu tenguija. Jí xquí jiejmə cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquija tujni. Hnequigö, jin gu jequiquija. Bbə xtu eh car prueba ca da zədi göhtjo cə i bbəjcua jar jöy, xtá pezquigöja jam dye. ¹¹ Ya xtár magö pə. Eso, gui zedija, jin gui ma gui jiejmə ca rá zö ca guí øtija, santa gui jñaja car tjaja dí ne gu ddahquija. ¹² Cja pé i ma ncjahlua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuqueja dí nzohquija ya: Ca to da zedi, cja da denguijö hasta úr gatzi, nugö gu iti pə jar ngu cam Tzi Ta jítzi. Guegue drá nzedi ncja ngu hnar columna cja da hməbi ca Ocja göhtjo úr vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jar de jñu cə tjuju, pa da nigui to úr mejti hne jabə ər mingü. Gu juhtzibi cár tjuju cam Tzi Ta jítzi, co hneh cár tjuju car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cah pə jítzi, pə jabə bí bbəh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigue, bbə guí øj-na, gui cja nduməy nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cə hermano cə i mpejni cja i tenguijö.” Ncjapə ga man car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cə hermano cə rá bbəh pə jar jñini Laodicea. Da mempi car mensajero ca i nzoh cə pé dda hermano. Da ma ncjahlua car carta:

“Nugö, dí nzohquija. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí man cam Tzi Ta jítzi. Guejquigö dúr testigo dí ntjuməy. Cierito göhtjo ca dí xihquija. Bbə jí bbe mí ttøti nər mundo, ya xi ndí bbəjcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jítzi, dú øtibbe göhtjo yə i bbəy. ¹⁵ Nugö, dí padi ja i ncja ca guí øtija. Guí yomfenitjoja ca guír tenguija. Guí tzi emeguitjoja, pe jin guí tenguija göhtjo mbo ir mայja. Xin gri dyembi ir mայja gui tenguija, o bbə jina, gui jieguija. ¹⁶ Pe nuqueja, jin guí jonguija göhtjo mbo ir mայja. Eso, dí ne gu enquitjoja, ncja bbə to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cja pé xquí tzojtjo. ¹⁷ Nuquigueja, guí inaja, guí ndo bbəpja rá zö, ya xquí padija göhtjo, cja jin te guí nestaja. Pe jin guí padija ja dar ccajtiquija. Nugö, dí ccajtiquija ncjahlua guí tzi probeja. Guí jñejmə hnar meti ca i øh cár limosna, jin to i cjaipi ncaso. ər godö, jin gui ccahti, nxøgue poxqui datu i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquija nar consejo-na: I nesta gui tömbiguija nar oro na xtú wejqui pə jar tzibi, pa ntjuməy gui jñaja ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguija dajtu rá nttaxi pa gui jieja, pa jin da nigui quir cuerpoja. Cja gui pehtzi ir tzoja ca rí ccadi ir ngøja. Cja pé i nesta gui coxja hñitji quir döja, pa da jogui gui ccahtija. Göhtjo-ya guí nestaja-ya. ¹⁹ Cə cjahni cə dí mađi, bbə te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquija pa gui ntzohmitsjeja, gui ccahtija te tza rá nttzo guir hməpja, cja gui cuajquija pa gui dyøjquija ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmaja ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjoja. Ca to da dyøh ca dí ma cja da xojqui car goxtji, nugö, gu cuti pə, gu tzi bbe guegue, gu hməbbe. ²¹ Cja pé i ma ncjahlua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquigueja, dí nzohquija ya: Ca to da zedi drí dengui, cja da dyembi úr mայ pa da dapi ca rá nttzo, gu nzojni pa gu mibbe pə jabə dí mandado. Nugö dú zedi hneje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nttzo, eso xtú mibbe cam Tzi Ta pə jabə i mandado guegue. ²² Nuquigue, bbə guí øj nar palabra-na, gui cja nduməy na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cə hermano cə i mpejni cja i tenguijö.”—

Gue nár gatzi ya yojto carta-ya bi tsjijqui gua øte cja gua pejni cə yojto grupo cə hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bb̄u ndú cjuadi ndú øti c̄u yojto carta, nubbu, dú janti hnar goxtji, mí xoh p̄u jar j̄itzi. C̄ja pé dú øh ca hnar j̄ñ̄a ca dú ø m̄áhm̄eto. Mí nigui nc̄ja hnar ndo t̄j̄axi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí p̄øxcua pa gu ujtiqui te beh c̄u da nc̄ja.—

² Diguebb̄u ya, dú tzö ãm m̄uy, mí gue cár Tzi Esp̄iritu ca Oc̄ja, nc̄jahm̄a bi hna zixqui p̄u j̄itzi, c̄ja dú c̄cahti te mbí nc̄ja p̄u. Dú c̄cahti hnar ndo t̄j̄ujnits̄je, c̄ja mbí j̄ux n̄a ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-c̄a mí juetzi m̄ár tzi nttaxi nc̄ja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i j̄u cár t̄juju ãr jaspe. Guejt̄jo mí juetzi m̄ár ntjeni nc̄ja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i j̄u cár t̄juju ãr cornalina. Hnar arco iris mí bb̄öh p̄u x̄øtze car ndo t̄j̄ujnits̄je. Nuca mí juetzi m̄ár nccangui, nc̄ja hnar doxto rá tzi zö, i j̄u cár t̄juju ãr esmeralda. ⁴ C̄ja pé mí bb̄u veinticuatro t̄jujni c̄u mí cotij̄u car ndo t̄j̄ujnits̄je. C̄ja mí j̄ux c̄u t̄jujni-c̄u veinticuatro tita c̄u mí pehtzi quí cargoj̄u. Mí jeju dajtu m̄ár tzi nttaxi, c̄ja cada hn̄aa mí j̄ux cár corona, nx̄øgue gá oro. ⁵ Nup̄u jab̄u m̄ár bb̄öh car ndo t̄j̄ujnits̄je, mí juex c̄u rayo, mí jia, c̄ja mí ñ̄antzi, nc̄ja bb̄u i mf̄øjni car dye. Mír ncc̄ahtihui car ndo t̄j̄ujnits̄je yojto lámpara c̄u mí zö. Nuc̄u, mí ndaji-c̄ú, mí nigui nc̄ja lámpara, c̄ja göht̄jo yojto i c̄ja hnat̄jo ãr Esp̄iritu, gue cár Esp̄iritu ca Oc̄ja. ⁶ Car lugar p̄u, m̄ár ndo nx̄idi, nc̄ja ãr mar mír nigui, como cár piso mí nx̄øgue gá vidrio, mí juetzi m̄ár tzi nccangui. Hnanguadi mí bb̄uh car ndo t̄jujni p̄u jab̄u m̄ár j̄ux ca Oc̄ja.

C̄ja pé mí bb̄u gojo c̄u mí j̄ñejmi z̄uwe, pe nuc̄ú, mí ángele. Guegue-c̄ú mí j̄ti madé car ndo t̄j̄ujnits̄je. Rá ngu quí dö mí bb̄uy. Mí nx̄øgue dö jáy m̄uy c̄ja co jáy x̄utja. ⁷ Ca primero ãr z̄uwe mí j̄ñejmi hnar león. Ca rá yojo, mí j̄ñejmi hnar nd̄ani. Nu ca rá j̄ñ̄u ya, mí bb̄uh cár cara nc̄ja hnar c̄jahni. C̄ja ca rí c̄ja gojo ya, mí j̄ñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸ C̄ja c̄u gojo ángele c̄u mí j̄ñejmi z̄uwe, mí bb̄u ddajto quí jua cada hn̄aa. Göht̄jo jáy cuerpoj̄u co hneje mbo quí juaj̄u, mí nx̄øgue dö. Pá úr x̄uy mí x̄öjtibij̄u ca Oc̄ja, nim pa mí tzöyaj̄u, dé mí majm̄u:

Rá ndo nttzujpi c̄ja rá ndo zö, jin te i tu n̄am Tzi Jm̄ugöj̄u.

Guegue i ndo ja úr ttzedi, jin to i xifi ja da c̄ajpi.

Ya xi mí bb̄u jar m̄udi, guejt̄jo i bb̄ujti ȳu pa ya,

C̄ja da segue da hm̄uy göht̄jo c̄u c̄jeya c̄u ba eje.

⁹ Nc̄jap̄u nguá majm̄u c̄u gojo ángele c̄u i j̄ñejmi z̄uwe. Mí ihtizibij̄u car Tzi Ta j̄itzi, mí majm̄u te tza ngu cár poder c̄ja mí öjpij̄u c̄jamadi. Guegue-c̄a, bí j̄uj n̄a jar ndo t̄j̄ujnits̄je, c̄ja i bb̄uy göht̄jo ãr tiempo, jin da mpuni göht̄jo c̄u c̄jeya c̄u ba eje. ¹⁰ Cada bb̄u nguá x̄öjtibij̄u ca Oc̄ja c̄u gojo ángele c̄u mí j̄ñejmi z̄uwe, c̄u veinticuatro tita mí nd̄anej̄u ca Oc̄ja, como guegue i c̄ja úr nzajqui göht̄jo ãr tiempo. Mí c̄ajqui quí coronaj̄u, mí poj̄m̄u n̄a jár hua car ndo t̄j̄ujnits̄je, c̄ja mí x̄öjtibij̄u guegue, mí majm̄u:

¹¹ Nuque Oc̄ja, ãm Tzi Jm̄ujquije, grí ntzöhui gu x̄öjtiquije c̄ja gu izquije.

Grí ntzöhui gui j̄ñ̄a quer cargo c̄ja gui mandadobi göht̄jo ȳu te i bb̄uy,

Como guehque gú dyøte göht̄jo. Gú mbeni güi dyøte, c̄ja bb̄u ngu mandado, nubbu, bi nigui,

C̄ja i bb̄ujti ȳu pa ya, por rá nguehquigue, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

¹ Diguebb̄u ya, dú janti ca hn̄aa ca mí j̄uxi jar ndo t̄j̄ujnits̄je, mí c̄a hnar jehmi jár jogui dye. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre c̄u mí mp̄ehmi, c̄ja mí cuati letra p̄u mbo, hneñ p̄u x̄øtze. ² C̄ja pé dú janti hnar ángele, m̄ár nzedi c̄ja mí ndo ñ̄a nzajqui, bi hñ̄ina:

—¿Toca rí ntzöhui da x̄øhtibi yí timbre n̄ar jehmi c̄ja da c̄cahti ter beh c̄a i ma?—

³ C̄ja jin to mí bb̄uy, ni digue p̄u jar j̄itzi ni digue cua jar jöy, ni digue p̄u mbo jar jöy p̄u jab̄u i bb̄uh c̄u ánima. Jin to mí bb̄uh ca mír ntzöhui di xohti car jehmi c̄ja di c̄cahti ter beh c̄a i ma. ⁴ Nugö, dúr Juan, ndár øde, c̄ja dú ndo nzoni, porque jin to mí bb̄uh ca di

pehtzi derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti. ⁵ Diguebbu ya, bi nzojqui hna cu tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbuj nu hnar hñøj nu i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo úr lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i pehtzi derecho da xøhtibi quí timbre car jehmi, da tungui cja da ccahti te i ma.—

⁶ Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmu múr tzi deti. Mí nigui cu seña pu jabu xquí ntjohntibi cár cuerpo bbu mí bbøhti, cja pé mí bbujtjo. Mí bbu yojto quí hmondri hne yojto quí dö. Cu yojto quí dö i jñejmi cár Tzi Espíritu ca Ocja. Nuca, i bbuy gá yojto cja i dyo göhtjo nar jöy, göhtjo i janti. Cu veinticuatro tita, mí itijü madé car ndo tjujnitsje nu jabu mbí jux car Tzi Ta jítzi. Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bbøj nu mbo cu veinticuatro tita, delante nu jabu mbí jux car Tzi Ta. ⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pu jar ndo tjujnitsje, bi ma bú ca car jehmi ca már ca cár Tzi Ta jar jogui dye. ⁸ Cja bbu mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubbu, cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita, bi guatijü car Tzi Deti, bi ndañajmujü delante guegue. Cu tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cu mí ñuxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajtzi ca Ocja bbu rí bøxi jítzi. ⁹ Diguebbu ya, cu veinticuatro tita, göhtjoju bi xøjtibijü hnar tzi ddadyo tsjodi car Tzi Deti. Mí majmu ncjahua:

Nuquigue, grí ntzøhui gui cague nar jehmi cja gui xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjahniye, xcú cjauije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí minguije göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema jña.

¹⁰ Xcú cuajtiguije jar dye nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpige guegue.

Guejtjo da ttajquije cum cargoje pa gu mandadoje pu jar jöy.

Mí ncjahua car tsjodi bi tsjøjtibi car Tzi Deti.

¹¹ Diguebbu ya dú janti hnar ndo jmundo cu ángele, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Mí yojmi cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita. Nu cu ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cu gá millón. Cja dú øjcø göhtjo-ca, már xøjmu nzajqui, már majmu:

¹² Dí xøjtibije nar Tzi Deti nu bi bbøhti.

Rí ntzøhui da jña cár cargo pa da mandado. Cja rí ntzøhui da ttuni göhtjo cu riqueza cu i bbu jar mundo.

Jøntsje guegue i paði göhtjo, cja úr mejtige guegue car ttzedi ca dár zecøje.

Rí ntzøhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpige mpøjcje, cja gu ndaneje.

¹³ Diguebbu ya, pé dú øde, már ñaju göhtjo yu i bbu í nzajqui, göhtjo yu te xí dyøti ca Ocja, yu i bbuh pu jar jítzi, cja co yu i bbujcua jar jöy, cja co yu i bbuh pu mbo car mar. Göhtjo mí ñaju, mí majmu:

Dí xøjtibije nar Tzi Ta nu i jux pu jabu i mandado, co guejti nar Tzi Deti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndaneje.

Rí ntzøhui-yu da mandadohui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tzøyahui.

¹⁴ Cja bbu mí guadiju mí xøjmu, nubbu bi man cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe:

—Cierto, rí ntzøhui da tsjøjtibi-yu cja da mandadohui göhtjo ur tiempo.—

Cja guejti cu veinticuatro tita bi ndañajmujü, bi ndaneju car Tzi Deti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-ca i cja úr nzajquihui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjegue.

Los siete timbres

6

¹ Diguebbu ya dú ccahti ca hnaa ca mí jñejmi hnar tzi deti. Guegue bi xøhti ca primero ur timbre cu mí cuati jar jehmi. Bbu mí xøhti-cá, dú øjcø ca primero ur ángele digue cu

gojo cū mí jñejmi zuwe, már mafi nzajqui. Cár jñā mí nigui ncja ngu bbū i ñantzi car dye. Bi mā guegue:

—¡Bú ej ya!—

² Cja pé dú janti, ya xi mbá eh hnar togue, mbá tōh hnar ttaxfani, cja mbá ja cár arco cja co quí flecha. Diguebbu ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui úr ttzedi pa di dapi göhtjo cū to di ntujnihui. Nubbū, bi bōni pa di ntujnihui cū cjahni cja di dapi.

³ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xōhti ca xtrá yo timbre. Cja dú øjcō már ñā ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cū gojo cū mí jñejmi zuwe. Guejtjo bi mā guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubbá, pé bú eh hnar togue, mbá tōh hnar tjengui fani. Car togue-cá bi ttun cár ttzedi pa di hñihmi cū cjahni hua jar jōy di ntujnijū cja di mpōhtijū. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa drí pōhtite.

⁵ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xōhti car timbre ca rí cja jñū. Cja pé bi ñā ca hnar ángele ca rí cja jñū digue cū gojo cū mí jñejmi zuwe. Guejti guegue bi mā:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigō bbá, ya xi mbá e pé hnar togue, mbá tōh hnar bbofani, mbá tū hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcō hnar jñā, mí nigui ncjahmū mbá e jar madé cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe, mí mā:

—Da ndo majqui ya nūr semilla. Hnar domi gá denario ca i taj yū cjahni cada hnajpa da ntzōdihui hna quilotjo ur trigo ca i tzijū cada hnajpa, o da ntzōdihui jñū quilo ur sebara. Nu car vino co car aste, jin da bbeh-cá.— Guehcá mí man car jñā-cá.

⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti pé bi xōhti car timbre ca rí cja gojo, cja dú øjcō már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cū gojo cū mí jñejmi zuwe. Pé bi mā guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá eh hnar togue, mbá tōh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsje, ncjahmū ya xti dū. Nu car togue, mí jū cár tjujū car Dū, cja mbá teni hnar cjahni ca mí tsjifi car Ohtzi, pū jabū rí ma cū ánima. Cja car Dū co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjequi pa di möhti car cuarta parte cū cjahni cū i bbūjcuja jar jōy. Da ncjá go jegue, cja da dū hnar parte digue cū gojo. Nucá, da bbōhti gá guerra, da dujū ur tjujū, da dujū gá jñini, cja cū ddáa, du e zuwe cū i tzajte, da möhtijū.

⁹ Diguebbu ya, pé dú ccahti car Tzi Deti, bi xōhti ca rá catta timbre. Nubbū, dú janti rá ngu car cji, xquí mfōm pū jar hua car altar, cja xquí ñux pū mbo. Car cji-ca, xquí mfōmbi cū cjahni cū mí pejpijū ca Ocja cja xquí dö quí vidajū por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰ Nu cū cjahni cū xquí bbōhti, ncjahmū mí ndo majmū nzajqui, mí nzojmū ca Ocja. Mí inajū:

—Nuque, am tzi Jmujquije, guí øti jujticia cja jin guí jejtí ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahmū gui ma gui jñampijū ur huenda cū cjahni cū i bbū jar jōy? ¿Ncjahmū gui ma gui cohtzibijū ca xcá fömbiguije yam cijje?— Guehcā bi dyōn-cū.

¹¹ Diguebbu ya bi ttun cū cjahni-cū ttaxi datū pa di jieju, cja bi tsjifi pé di dōhmijū tengū mpa, hasta guebbū xti zōti cár número quí hñohuijū cū mí pejpi car Jesucristo cja jí bbe mí tujū, como nucū, mí nesta di bbōhtijū hneje.

¹² Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xōhti ca rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijōy. Nu car jiadi bi pojqui, bi nigui ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjengui ncja ur cji. ¹³ Guejtjo bi jiōh cū tzø, ncja ngu ga jiōh cū higo bbū i dyo car ndaji rá nzedi, i juan car za. ¹⁴ Cja bi hna mpundi madé car jitzi, xní mpantzi, bi bbēdi. Cja bi juani göhtjo cū ttø co göhtjo cū isla cū i bbūh pū jar mar, bi ncjotijū gá ma yanū. ¹⁵ Nubbū, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzujū. Mí bbūh cū dda cjahni cū mí mandado, co cū pé ddaa cū mí pehtzi cargo, co cū ddaa cū mí ndo ja úr domi, cja hñeh cū capitán cū mí mandadobi cū sundado, co cū pé ddaa cū mí ttihzibi, co göhtjo cū mí pejpi jmū, co hñe göhtjo cū mí pejtsje úr bbēfi. Göhtjo cū cjahni-cū mí ndo ntzujū, mí ne di ddaguijū. Cū ddáa, mí hñanijū pū jabū i bbūh cū cueva, cja cū pé ddáa, mí ntzah pū mbo cū ndo medo pū já ttø. ¹⁶ Cja mí majmū nzajqui, mí nzoh cū ttø co cū ndo medo, mí xijmū:

—Gui yøta nttzedi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux pø jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zøjquije cár cue. Guegue-ca i tsjifi car Tzi Deti. ¹⁷ Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Toca da zejti-ca?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹ Bbø ya xquí ncja yø, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bbørpjø jáy nttzani nør mundo. Mí pentijø cø gojo ndají cø rí hñe göhtjo jáy nttzani nør jø. Mí ccahtzijø pa jin di hño ndají hua mbo nør jø, ni digue pø jar mar, cja pa jin di juani nim pa hnar za. ² Pé dú janti pé hnar ángele, güí hñej nø jabø rí bøxi ør jiadi. Nucá mbá ja hnar sello ca múr mejtí ca Ocja ca ntjumøy i bbø. Car ángele-ca bi mafi nzajqui, bi nzoh cø gojo ángele cø xquí ttun car cargo di castiga nør mundo co hnej nør mar. Ca hnar ángele bi xih cø gojo:

³ —Nugø xtú eje hne dá sellobi quí dejø quí bajtzi ca Ocja cø i øhtibijø quí jmandado. Nuquejø, jin te gui ma gui cjaipijø nør jø ni digue nør mar, ni digue yø za, hasta bbø xcúr cjuajtigø xcúr sello cø cjahni-cá.—

⁴ Diguebbø ya dú øh car número, tengu cø cjahni cø bi nsellobi quí dejø, pa jin te di ncjajpíjø. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbø doce quí familia, güí hñejmø cø doce quí tte car Jacobo. Nucá, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue cø doce grupo-cá, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵ Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cø bi nsellojø. ⁶ Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cø bi nsellojø. ⁷ Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cø bi nsellojø. ⁸ Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cø cjahni cø bi nsellojø.

La multitud vestida de blanco

⁹ Bbø ya xquí guaj nør bbede, dú janti hnar ndo jmundo cø cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiøti di mede, xcuí hñejmø göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí mingujø göhtjo tema jø, cja mí ñajø göhtjo tema jña. Mír hmøh pø mír nccahtihui car Tzi Ta jítzi pø jabø mbí jutzi co hñeh ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti. Mí jejø dajtu rá nttaxi, cja mí cajø dentji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majmø:

Rá ndo nzedi nør Tzi Tajø nø bí juj nø jar ndo tjujnitsje,

Guejti nør Tzi Deti rá nzedi, hneje.

Xí möxquije-yá co cár ttzedi, eso xtú tapíje ca rá nttzo.

¹¹ Diguebbø ya, göhtjo cø ángele cø már bbøjti pø jáy nttzani car ndo tjujnitsje, co ni cø tita, co ni cø gojo ángele cø i jñejmi zuwe, göhtjo bi guatijø car ndo tjujnitsje, bi anijø jø, bi ndanejø ca Ocja. ¹² Cja bi majmø:

Cierto, rí ntzøhui gu xøjtibijø ca Ocja.

Te tza rá zø guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jítzi quí mfeni.

Gu øjpijø mpøjcje por rá ngue ca xí dyøjtiguijø, cja gu ihtzibijø.

Rá ndo ngu cár ttzedi. Guegue i mandado.

Rí ntzøhui gu xøjtibijø göhtjo cø cjeya ni jabø gu tzøyajø.

¹³ Diguebbø ya bi nzojqui hna cø tita cø mí bbøh pø, bi dyøngui:

—Xí yø cjahni yø i je yø ttaxi datu, ¿cja guí padi to-yá, cja jabø xcuí hñej-yø?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, guí padi.—

Cja diguebbø ya, bi xijqui:

—Yø cjahni-yá, xí nzejtijø car ndo persecución, xí bbøhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yø ttaxi datu i je-yá, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nør Tzi Deti nø xí ndenijø.

¹⁵ Nuyú, ya xí mbooyí dajtujø cja jin te i tujø, eso xí ttungui ør tsjejqui da hmørpjø nø drí nccahtihui nør Tzi Ta, nø jabø bí jux nør trono. Pá ør xuy i pejpijø ca Ocja mbo nør templo. Nu nør Tzi Ta nø bí juj nø jabø i mandado, da juíx yø cjahni-yø co cár xumø, pa

ya jin da sufrijü. ¹⁶ Nuya, ya jin da duntjujü, ya jin da dutjeju, ya jin da zatijü jar jiadi, cja jin da ngüentijü cor pá. ¹⁷ Porque när Tzi Deti nü bí bbö delante nü jabü bí jux när Tzi Ta, da nü quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí dejtü pü jabü i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujquibi quí guidöjü quí cjahni, ya jin da nzonijü.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebbü ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xøhti car timbre ca rá yojto. Bbü mí xøhti-cá, jin to gá hñám pü jitzü, como hnar madé hora, cja jin to gá ña. ² Diguebbü ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pü, mír nccahtihui ca Ocja. Nucá bi ttüni yojto cü tjüxi gá corneta. ³ Diguebbü ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pü jabü mí dduüti guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttüni guitjoni rá ngu, bi jünti pü xøtze car altar, bi huñihui quí oración göhtjo cü cjahni cü i eme car Jesucristo. När altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje pü jabü mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bbü mí tjanti car guitjoni pü jar altar, bi bøxi bbifi rá ngu. Mí yojmi quí oración cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja cár jña cü guitjoni bi bøx pü jabü mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebbü ya, car ángele ca mbá ja car censario, bi fonti cü dejtzibi jar altar, bi ñuhtzi. Ma ya, bi juati car censario, bi fonti cü dejtzibi gá jøjmi jöy, pü jar mundo. Cja bbü mí jjöy, bi ñantzi pü jar mundo, bi jia car ndaji rá nzedi, bi juex car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbá, cü yojto cü ángele cü mí jajü cü yojto tjüxi gá corneta bi pahtzi pa di juxtijü.

⁷ Car primer ángele bi juxti cár tjüxi, cja bi jøjmi pü jar jöy cü ndoo, cja co cü tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé när jöy, co cerca madé parte yu za co hne cerca madé yu ccangui paxi.

⁸ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojo bi juxti cár tjüxi, cja bú ttem pü jar mar ca mí nigui ncja hnar ttø ca már tzati. Cja cerca madé car mar bi cja ur cji. ⁹ Cja bi dü cerca madé cü zuwe co cü möy cü mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cü barco cü mí dyo xøtze car mar. Bi ñajmü rá zö cja bi mpunijü jar deje, göhtjo co cü cjahni cü má pa pü.

¹⁰ Diguebbü ya, car ángele ca rá jñü, bi juxti cár tjüxi, cja bú töh hnar ndo tzø, mbá tzati ncja hnar za bbü ga cjöti petroleo. Mír zatitjo car tzø, cja bi tzoo pü já datje cja co pü já pøtje. Bi tzoo pü cerca madé-cü. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjujü hneje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pü jabü bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncju cü deje-cá, bi cja ur veneno. Eso, cü cjahni cü bi zi cü deje-cá, tje bi dujü.

¹² Diguebbü ya, pé bi juxti cár tjüxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cü tzø. Nu cü parte cü bi ttzoni, bi juiti, ya jin gá nzø. Bbü mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cü pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbü nxuy, bbü di toca di jaxti ur xuy car zana, jøña jñajto hora di yoti, cja cü pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cü tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhmeto.

¹³ Nubbü, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pü jar madé car jitzü. Dú øde mbí ña nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juji yu cjahni yu rá bbüj nü jar jöy! ¡Te tza da sufrijü, como nuya pé xta juxti quí tjüxi cü pé dda jñü ángele!—

9

¹ Diguebbü ya, car ángele ca rá cutta bi juxti cár tjüxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tö jar jitzü, bi zøti jar jöy. Guegue mí nigui ncja hnar tzø, pe múr mefi ca Jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah pü jabü jin gui tzö. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbá, bi bøxi bbifi rá ngu, ncjahmü mí fani hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi bøtze, bi cjüjtibi cár jiahtzi car jiadi, mí nigui ncjahmü ya xquí hmexuy. ³ Car bbifi-cá mbá tü zuwe cü mí jñejmi ttaxi, bi jiojmü göhtjo jar jöy. Nu cü

ttaxi-cá, bi ttuni úr ttzedi pa di tzajteja, ncja cə zuywe cə dí xijmə alacrán. ⁴ Bi nccahtzi cə ttaxi pa jin di ma di za cə paxi, co cə pé dda planta rá nccangui, co guejti cə za. Jøntsjetjo mbá jajə ər tszejqui di za cə cjahni cə jí mí cuati cár sello ca Ocja pə jáy dejə. ⁵ Jin gá ttunijə ər tszejqui di pøhtitejə, jøntjo di hñojə catta zana cja di za cə cjahni. Cja bbə mí tza cə cjahni, már ndo juixni, ncjahnə xtúr miħ hnar alacrán. ⁶ Cə catta zana cə xta hño cə ttaxi, da ndo sufri cə cjahni cə xtrú nza, hasta da jionijə ja drí dujə, pe jin da dujə. Da ndo ne da dujə, pe ndejmə da segue da hməjtijə.

⁷ Cə ttaxi-cá, mí nigui ncja ngu fani cə xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Quí ñajə mí jux cə mí nigui ncja ngu corona gá oro. Nu quí jmijə, mí jñejmi núr jmí nər cjahni. ⁸ Cja quí xtajə már ma, ncja ngu yí xta yə bbejñə. Cja quí ttzafijə mí jñejmi yí ttzafi hnar león. ⁹ Mí cjohmi hnar xittegui quí tiñajə, pa jin di tjohti cə flecha. Cja bbə mí mfeti quí jua, mí ndo ngönijə, mí nigui ncja ngu rá ngu carreta cə i cjuti rá ngu fani, i tijmə rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu cə ttaxi, i bbəh quí hmite pə jáy ttzujə, ncja yí hmite yə alacrán. Co ni quí hmite, mír tzajtejə. Bi déjə catta zana mír ər cə cjahni. ¹¹ Guejtjo mí bbəh ca to mí mandadobi cə ttaxi, gue car ángele ca i ja cár cargo pə jabə jin gui tzö. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nər tjuju Abadón ər tjuju digue car jñə hebreo. Nu nər tjuju Apolión ər tjuju digue car jñə griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tzadi, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tjoh car primer castigo. Nujmajə, ya pé xtu eh cə pé dda yojo.

¹³ Diguebbə ya, bi jəxti cár tjəxi car ángele ca rá ddajto. Cja dú øjcö hnar jñə, mí nigui ncjahnə to már ñə pə jar madé car altar ca mír nccahtihui ca Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bbə gojo quí hmondri. ¹⁴ Ca to már ñə, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja cár tjəxi, bi xifi di xohti cə gojo ángele cə már hnəti pə hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bbú. Nu cə ángele-cá, ya xi már tøhmijə car hora, car pa, car zana, co car cjeya ca xquí gøh ca Ocja, pa di bəni drí möhtijə cerca madé cə cjahni hua jar jöy. Di ncja jñu jegue, cja hna parte digue cə jñu di du. ¹⁶ Cə gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cja göhtjo cə sundado mí tøjmə fani. Cár bbede cə tøgue mí zøti dosciento cə millón. Dú øjcö car número bbə mí bbede tengu-cá.

¹⁷ Nubbú, dú ccahtigö cə fani cja co cə tøgue ncjahnə ndár wí. Mí jejə pajni gá xittegui, mí cohmpi quí tiñajə. Nu cə pajni-cə, már ntjeni ncja ər tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ər jitzí, cja mí yojmi rá nccaxti ncja ər azufre. Quí ñə cə fani mí jñejmi yí ñə yə león. Cja mí pəni tzibi jáy nejə, mí hñohui bbifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre cə mí pəm pə jáy ne cə fani, guehcá mí pøhti cə cjahni. Bi möhti cerca madé cə cjahni, göhtjo cə mí bbə jar jöy. ¹⁹ Nu quí ttzə cə fani mí jñejmi cciñə, mí bbəh quí ñajə, co nicá, mí tzajte. Mí pəxi tzibi jáy nejə cja mí tzajte co ni quí ttzujə. Mí ncjarə nguá möhti rá ndo ngutsje cjahni cə fani-cə.

²⁰ Nu cə pé dda cjahni cə bi huetijə, cə jin gá möhti cə fani, ndejmə jin gá repentijə pa di jieh ca mí dyøtijə ca rá nttzo. Jí mí ne di jieguijə ca mí hñihtzibijə quí ndají ca Jin Gui Jo. Segue mí ndanejəcə. Guejtjo mí segue mí ndanejə cə ídolo gá oro, co cə gá plata, co cə gá ttegui rá nccaxti co cə gá medo, hneh cə gá za. Mí ndanejə cə i tsjifi Ocja, pe jin gui hñani. Gue cə cjáa cə xí ttøtitjo, cja jin te i bbə ər nzajquijə. ²¹ Guejtjo jí mí ne cə cjahni di jiejmə ca mí pøhtitejə, ca mí denijə cə dyøti-tjoni co cə brujo, ca mí jiøtijə bbejñə cja ca mí jiøtijə hñøjø, co ca mí mpejə. Bi segue bi ncjadijə pə.

El ángel con el librito

10

¹ Diguebbə ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nzedi, mbá cah pə jitzí. Mbá mpøxihui hnar guy, cja mí juex hnar arco iris, mí cohmpi cár ñə. Cár jmí car ángele mí yoti ncja nər jiadi, cja quí hua mí jñejmi yojo pilar, mí juetzí ncja ər tzibi. ² Mí cah hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui. Car ángele bi hmøh pə jabə már nzøtihui car jöy co car mar. Bi hñih cár jogui hua xøtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih pə jar jöy. ³ Bi mafi nzajqui,

cja bi nigui cár jña ncjahmá már mah hnar león. Cja bbu mí juuj ya ca mír mafi, bi ñuntzi yojto vez. ⁴ Nugö, dú øde te mí jma bbu mí ñuntzi yojto vez, cja ya xcua jutzi. Pe bi hna nzojqui hnar jña, mbí ña pa jar jitzí, bi ccaxquigö, ina:

—Dyo guí jñux cü palabra xcú dyøde, pa jin to da baði te xí jman ca xcá ñuntzi.—

⁵ Diguebbu ya, ca hnar ángele ca már bböjti pu xøtze jar mar co pu jar jöy, bi pahtzi cár dye jar jitzí. ⁶ Cja bi nømbi cár tjuju ca Ocja ca i bbuy pa göhtjo yu cjeja, nim pa jabu da mpuni. Guegue bi dyøti nur jitzí, co nur jöy, co hnej nur mar, co göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Car ángele bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Ocja. ⁷ Bbu xta juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja yojto, nubbu ca Ocja xta dyøte ncja ngu gá mbeni desde ya má yabbu. Yu cjahni jin gui padijü te da ncja, nu ca Ocja xí xih cü profeta cü i pejpjü te da ncja.—

⁸ Diguebbu ya, pé bi nzojqui car jña ca güí hñe jitzí, bi xijqui:

—Gui ma bú ca car jehmi ca i ca nur ángele nu rá bböjti nu xøtze jar mar co jar jöy. I xoh car jehmi.—

⁹ Nubbú, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. Cja bi xijqui:

—Gui caxi ya, cja gui tza. Bbu xta nga ir ne, gui tzö rá ú ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu xtí tuti, xtí tzö rá ncju bbu.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ca car jehmi ca mí ca car ángele, cja dú tza. Bbu mí cadi num ne, már u ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu ndú tuti cja mí zøti mbo um may, nubbu, dú tzögö már ndo ncju. ¹¹ Ma ya pé bi nzojqui ca Ocja, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí cuhqui, pé gui ma grí xih cü cjahni te da ncja, ncja ngu ga man car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui ma, te da zuh cü cjahni rá ngu cü rá bbu hnahño nación, co cü rá bbu jñini rá ngu nu jar jöy, co cü i ñaju göhtjo tema jña, cja co guejtjo rá ngu cü autoridad cü i mandado.—

Los dos testigos

11

¹ Diguebbu ya, bi ttajqui hna pedazo ur za, mí jñejtihui hnar za gá metro, cja bi nzojqui ca Ocja, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyen car ndo templo co hñeh car altar, cja gui pede tengü cjahni i cuati pu pa da nzojmü ca Ocja. Nugö, xtá nú rá zö car templo co cü pé dda cosa cü gui dyeni cja co cü cjahni cü gui pede, pa jin te da ncjajpju. ² Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyen-ca. Como xta hño pu jar tji cü hnahño cjahni cü jin gui emejü ca Ocja. Guegue-cü jin da tzunijü car lugar-ca. Xí ttungui ur tsjejqui da hño göhtjo pu jabu i neju, pu jar jñini Jerusalén, cja jin da cjajpi ncaso cü lugar rá nttzujpi. Da hñodijü pu cuarenta y dos mes, tzüdi, jñü cjeja madé. ³ Nugö, i bbu yojo cum testigo, xtá cujcö pu jar jñini-ca pa da xih cü cjahni cam palabragö. Da hmuh pu mil doscientos sesenta día, tzüdi, jñü cjeja madé, da nzoh cü cjahni pa da jionguigöjü cja da jiejmü ca rá nttzo. Cü yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie yu cjahni bbu i mbenijü hnar ánima.—

⁴ Cü yojo testigo, gue cü bi man ca hnar profeta ya má yabbu. Bi ma guegue, di hmü yojo quí mafi ca Ocja, di pejpjihui ca Ocja ca bi dyøti nur jitzí co nur jöy. Nu cü yojo testigo-cü di jñejmi yojo lámpara cü di yojmi yojo za gá olivo. Cü yojo quí testigo ca Ocja di jñejmi lámpara cü jin gui juiti. Jin di tjeñ quí ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi cü cjahni. ⁵ Cja bbu to da ne da ún cü yojo quí mafi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da duti quí contra. Eso, da dü göhtjo cü to da ntoja da dyøhtibi daño cü yojo testigo, como gueguehui i pehtzi ur tsjejqui da mandadohui pa du e castigo da zuj yu cjahni hua jar jöy. ⁶ Bbu da ccax car dye cü testigo-cü, nubbu, jin te da way göhtjo car tiempo ca da nzoh cü cjahni. Es xi jñü cjeja madé da nzoh cü cjahni. Guejtjo bbu da mandadohui, da mböñ cü deje, da cja ur cji. Cja bbu da ma gueguehui, da ndo jñin cü cjahni, o du e pé dda castigo, nubbu da zuh ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cü cjahni göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca. ⁷ Nu cü yojo quí testigo ca Ocja, bbu ya xí ncumpli cü pa cü xí mben ca Ocja, cja bbu ya xí dö

cár testimoniohui ncja ngu ga ne guegue-ca, nubbü, da bböhtihui. Bbü ya xí nzøh car tiempo, da nigui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuwe rá nttzo, da bøx pü jabü jin gui tzö, cja da dyøhtibi tujni cü yojo testigo, da möhti. ⁸ Cja qui cuerpohui cü testigo da hmondi pü jar töy car ndo jñini pü jabü bi ddöti jar ponti cam Tzi Jmugöjü. Car jñini-ca i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jöy Egipto, pü jabü jí mí ttihtzibi ca Ocja. ⁹ Qui cuerpohui cü yojo testigo da hmondi pü jñujpa madé. Jin da tjegui da hñöguihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundöjü. Cü cjahni-ca, rí hñejmü göhtjo cü raza co göhtjo cü nación. Minguju göhtjo tema jöy, cja i ñajü göhtjo tema jña. ¹⁰ Da ndo mpöh cü cjahni, qui mejti nær mundo, tzædi, cü jin gui eme ca Ocja. Da ndo mpöjmü, hasta da dyøtijü mbaxcju. Cor pöjö da regalabi qui hñohuijü tema regalo, como ya xtrú ndü cü yojo testigo cü xcuí mejni ca Ocja. Bbü mí bbüjti-ca, cjaatjo mí huenti cü cjahni cja mí öjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbü ya, bbü ya xtrú tjoh cü jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jña úr jñahui cü yojo testigo, cja da bböbi. Nubbü, xta ndo ntzü cü cjahni cü xta jiantijü. ¹² Nu cü yojo testigo xta dyøh hnar jña rá nzædi, xtrí ña pü jar jitzü, xta xijmi: —Bü pøxihui hua.—

Nubbü, xta mpøxihui hnar guy, xta ttzixihui jar jitzü. Nu qui contrahui xta jiantijü cü yojo testigo, ya xní bøxihui. ¹³ Gue car hora-ca, xta ncja hnar ndo hñamijöy, cja xta yøte rá ngu cü ngu cja co qui cjoti car jñini Jerusalén. Bbü xta yøti-cá, xta dü yojto mil cü cjahni. Nu cü pé ddaa cü da huete, nttzeditjo da ndo ntzüjü, cja da majmü te tza rá nttzüjpi ca Ocja ca i mandado pü jitzü.

¹⁴ Ya xí tjoh car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eh car castigo ca rí cja jñü.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbü ya, bi juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja yojto, cja bi nigui pü jitzü cü dda jña, ncjahnü to mbí ñajü nzajqui pü jar jitzü. Mí majmü:

Nuya, car Tzi Ta jitzü ya xta jñajquibi qui cargo göhtjo cü to i mandado,

Cja guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.

Da mandadohui göhtjo cü cjeya, jin da tje car cargohui.

¹⁶ Cja bbü mí jmá nar palabra-na, cü veinticuatro tita cü már jux qui tjujniü, mír nccahtihui car Tzi Ta jitzü, bi bböpju, bi anijü jöy, cja bi ndanejü ca Ocja. Bi majmü:

¹⁷ Nuquigü, am Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui, rá ndo jitzü quer cargo,

Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xí nguü bbüjqü bbü mí mäj nær mundo. Guejti yü pa ya, guí bbüj ya hneje,

Cja cü pa cü ba eje, pé xta nigui hua jar jöy ja guí ncjagü.

Dí øhquije mpöjcje, porque nuya xcü jña quer cargo.

Ya xcü fædi gui mandado hua jar jöy, göhtjo co quer ttzædi.

¹⁸ Xí ungui ur cü cü nación, xí contraqui,

Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa gui cohtzibi cár castigojü.

Ya xí nzøh car pá pa gui jñampi ur huenda cü cjahni cü xí ndü.

Cü profeta cü mí pejpiquei, co cü pé dda cjahni cü mí emequi cja mí izquijü,

Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,

Ngu cü cjahni cü mí bbü úr cargojü,

Ngu cü ddaa cü jin te mí bbü úr cargojü.

Nu cü cjahni rá nttzo cü i ttzon nær mundo, ncjaticü gui cjaipi da dü ya-ca.

¹⁹ Diguebbü ya, bú xoh pü jitzü cár templo ca Ocja, cja bi nigui pü car caja rá nttzüjpi ca mí bbehtzi pü mbo. Mí tsjifi ur arca car caja-ca. Cja bi juex car rayo, bi jia hnar ndajü rá nzædi, bi ñantzi, cja bi hñán car jöy. Guejtjo bi ndo jio ndoo.

La mujer y el dragón

12

¹ Diguebbü ya bi nigui pü jar jitzü hnar cosa ca bi ndo jianti cü cjahni, cja bi ndo hño qui mfenijü. Mí nigui pü hnar bbejña, mí ndo juex qui dajtu, ncjahnü mí je car jiadi, mí tihmi

hnar corona gá doce cū tzø. ² Mí hñu car bbejña, ya xti hmuh cár bajtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzø rá ú. ³ Diguebbu ya, pé bi nigui pū jar jítzi pé hnar seña. Mí nigui pū hnar ndo zuwe ca i tsjifi ur dragón. Mí jñejmi hnar cciña rá nojo, cja mí bbuh quí dye co quí hua. Már ntjeni car zuwe-cá, cja mí bbu vojto quí ña co ddetta quí hmondri. Nu cū vojto quí ña, cada hnáa mí jux cár corona. ⁴ Bi juati cár ttzū, bi gojqui car tercera parte cū tzø cū mbí bbuh pū jítzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbu ya car dragón bi hmöy, mí nccahtihui car bbejña ca mí hñu. Mí tømhi di hmuh cár bajtzi car bbejña, pa di zajpi. ⁵ Nubbá, bi hmuh cár bajtzi car bbejña, múr tzi hñøj. Guegue xí hmuy pa da mandadobi göhtjo yu nación, da cjaipi ur ttzedi, cja cū cjahni da dyøjtijū. Diguebbu ya, car bajtzi ca xquí hmuy ya, bi hna ttzix pū jítzi, pū jabu bí bbuh ca Ocja, bí jux pū jar trono. ⁶ Nu car bbejña bi ddagui gá ma pū jabu jin to mí hñani. Bú hmujti pū hnar nttzöya ca xquí jojquibi ca Ocja, pū jabu di dømhi cja di ttuni te di zi. Bú de pū mil doscientos sesenta mpá, tzadi, jñu cjeja madé.

⁷ Diguebbu ya, bi ncja hnar ndo tujni pū jar jítzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi cū pé ddaa cja i ju cár tjuju ur Miguel, bi ntujnihui car ndo zuwe gá dragón. Car Miguel mí vojmi cū ángele cū mí mandadobi. Guejti car dragón mí vojmi cū dda ángele cū mí tenijū-ca. ⁸ Nu car Miguel bi daja, cja bi bbeh car dragón, eso ya jin gá tjegui di hmujti pū jar jítzi. ⁹ Bi mfongui car dragón, vojmi quí ángele cū mí tenijū. Car dragón, guegue ur cciña ca ya xi mí bbay ya má yabbu. I ju cár tjuju ur Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ur ndo jìjote, i dyo, i ne da tatetjo. Bú ttengua jar jöy, vojmi quí möxte cū mí tenijū.

¹⁰ Diguebbu ya, dú øjcö hnar jña rá nzedi, mbí ña pū jar jítzi, mí ma:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocja ca dí emejū, cja ya xí ngo jöy quí contra. Ya xí nigui te tza rá nzeh ca Ocja, como ya xí müdi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña cár cargo cja da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pū jar jítzi. Bbu már bbujcua jítzi guegue-ca, cjaatjo mí guati ca Ocja, mí jøxi bbetjri cū cjahni cū i eme ca Ocja. Mí ma, guegue-cū mí tūdi ca rá nttzo, ina. ¹¹ Nu cū cjuada-cū, ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí bbedi. Guehcā xcá mbenijū ja ncja gá bböhti car Jesucristo por rá nguehcā, co ca xcá ncjuanijū toca i emejū, eso, xí ndaja. Jin gá ntzujū cja jin gá manttey quí vidajū, hasta bi bböhtijū hneje. ¹² Nuya da ndo mpöj yu to i bbujcua jar jítzi, como ya xí ttengui jöy car ndo zuwe gá dragón. Nu cū to i bbuj nū jar jöy, co cū to i bbuh pū mbo car mar, da ndo sufrijū, como ya xí ngaj nū ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pū jabu guí bbapjū. Cja xí ndo ungui ur cuε, i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i padi ya xqui tchutjo car tiempo i bbedi pa da cjoti jar födi.— Bi ncjapū gá man car jña-ca.

¹³ Nu car ndo zuwe gá dragón, bbu mí ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbá, bi den car bbejña ca xquí øn car tzi hñøj, mí ne di zudi. ¹⁴ Nu car bbejña, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzedi, drí ma pū jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupú, di hñambi car cciña jñu cjeja madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵ Nu car cciña, már bböjti ur xutja car bbejña, cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar datje, pa di dux car bbejña car deje. ¹⁶ Nu car jöy bi möx car bbejña. Bi hna xojtjo, ncjahmū mí yajqui ur ne, bi duti car deje ca xquí bøxi ur ne car dragón. Nubbá, bi wen car bbejña, bbú. ¹⁷ Diguebbu ya, car zuwe gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbejña. Bi ma bú øhtibi tujni cū pé dda quí bajtzi car bbejña. Gue cū cjahni cū i tembi quí mandamiento ca Ocja, i emejū car Jesucristo, cja i xih quí minga-cjahnijū toca i emejū.

Los dos animales malos que mandan

13

¹ Ma ya, ndí bböh pū jar bbomū, jar nttzani car mar, cja dú ccahti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar zuwe rá nttzo. Mí bbu vojto quí ña co ddetta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jux cár corona, cja cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahmū guejtsje du Ocja car zuwe-cá. ² Car zuwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne

hnar león. Diguebbu ya car zuwe gá dragón bi guati ca pé hnar zuwe, bi un cár ttzedi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jítzi, cja bi ungui ur tszejqui di jñux pu jabu di mandado. ³ Cja diguebbu ya, pé dú ccahti car zuwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cömbeni mí bbuy herido, ya xti du. Pe ndejma bi jogui jabu xquí tjoti, bi zö. Cja göhtjo cu cjahni jar jöy, bi ndo hño í møyju, bi ndo hñemebiju car zuwe-cá. ⁴ Nubbú, bi ndaneju car zuwe gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zuwe. Mí man cu cjahni ncjahua:

—¿Jabu xcrú nuju ca to di jñejmi nar zuwe-nú? ¿Toca di bbuy drá nzedi pa di ntujnihui guegue?—

⁵ Nar zuwe nu mí bbuy herido cja pé bi zö, bi ttungui ur tszejqui di ndo hñixtsje, cja pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocja. Cja bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzadi, jñu cjeya madé. ⁶ Car zuwe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mí nttzohui car Tzi Ta jítzi pa di tteme, cja jin te di ntjumuy cár templo ca Ocja pu jítzi. Guejtjo bi zan cu ddáa cu bí bbuh pu jítzi. ⁷ Nu car zuwe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ur tszejqui di ntujnihui cu cjahni cu i ten car Jesucristo, cja di dapi. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cu cjahni cu i bbuy, cu cjahni cu rí hñeje hnahño raza, co quí minguju hnahño jöy, co cu i ñaju hnahño jña, co cu rí hñejmu göhtjo tema nación. ⁸ Göhtjo cu cjahni cu i dyo hua jar mundo bi ndaneju ca hnar zuwe rá nttzo, cja bi hñihtzibiju. Pe mí bbuh cu dda cjahni cu jin gá ndaneju ca hnar zuwe, gue cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui ca i pehtzi ca Ocja. Cu cjahni-cá, í mejti ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bböhti. Bi tjuhtzibi quí tjuju jar libro guegue, desde bbu mí muj nar mundo.

⁹ Nuquigüe, bbu guí øde, gui jñuhpi ndumuy ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰ Bbu xí man ca Ocja da ttzixqui gá preso por rá nguehca grí hñeme, ndejma da ttzixqui, macja guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña cár espada pa da möhti cár minga-cjahnihui, guegue da bböhti gá espada hñeje. Eso, gui tzejtitjo ca te da jieh ca Ocja da ttøjtiqui, cja jin gui jieju ca grí hñemeju guegue.

¹¹ Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar zuwe rá nttzo. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cja mí nigui ncja ngu hnar tzi deti, mí bbu yojo quí hmondri. Pe bbu mí ña, mí mafi nzajqui ncja car ndo zuwe gá dragón. ¹² Nu nar zuwe nu rí cja yojo, i yojmi ca bbeto ur zuwe, cja i fötzi. Ca bbeto ur zuwe xí jequibi cár cargo car zuwe ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zuwe ca rí cja yojo i mandadobi ya cjahni ya i bbujcua jar jöy, i cjajpi da ndaneju ca bbeto ur zuwe. Nucá, mí bbuy herido, mí cömbeni, cja pé bi zötjo. ¹³ Nar zuwe nu rí cja yojo i øti milagro rá nzedi. I nzoj nar jítzi, cja bí juexi tzibi, ba cajcua jar jöy, hua jabu i ccahtiju ya cjahni. ¹⁴ Guejtjo xí ttun cár ttzedi da dyøti pé dda milagro bbu ga hñohui ca bbeto ur zuwe. Por rá ngue cu milagro cu i øte, i jöti cu cjahni cu jin gui emejju nar palabra ca Ocja. I mandadobi da dyøtibiju hnar ídolo ca bbeto ur zuwe, da tjojqui pa da jñejmi car zuwe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna quí ña co hnar espada, mí cömbeni, cja pé bi zötjo. ¹⁵ Diguebbu ya car zuwe ca rí cja yojo, bi cjajpi bi ña car ídolo, ncjahmu di bbujtsje ur nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cu cjahni di ndaneju car ídolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu cu cjahni cu jin gá ne gá ndaneju car ídolo-cá, bi bböhti. ¹⁶ Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cu cjahni. Cada hnáa, di ncuajti pu jar de, o bbu jina, pu jar jogui dye. Bi ncuajti car seña cu cjahni cu i mandado, co cu cjahni cu jin te i bbu ur cargo, cu rico, co cu tzi probe cu i pejtsje cár bbeju, co cu cjahni cu i bbuh quí jmuju cja i pejpi-ca. Göhtjo di ncuajtibiju car seña-ca, pa drí nigui, mí ihtzibitjoju cu yojo zuwe-ca. ¹⁷ Nu cu cjahni cu jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjegui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmuh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bbu jina, di hmuh ca hnar número ca mí non cár tjuju. ¹⁸ Nuya, bbu guí ne gui padi to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá nttzo, i bbuh ca hnar número ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ur seiscientos sesenta y seis. Ca to i pehtzi mfeni, da adivina to ur tjuju i ne da ma nar número-na.

14

¹ Diguebbu ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi deti, mbí bböj nu jar ttøø ca i tsjifi ur Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil cu hñøjø cu mí cuati jáy dejü cár tjuju car Tzi Deti co hñeh cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jña mbí ña pu jítzi, mí ndo jia ncja yu nzøjtje, cja mí ndo ñuntzi. Guejtjo mí zuni ncja ur bbida gá arpa bbu ga ntoca. ³ Cu hñøjø cu dú ccahti már xödiyu hnar ddadyo tsjödi. Már øh cu gojo cu ángele cu mí jñejmi zuwe, co cu tita. Jin to mí tzö di bah car tsjödi-ca, jøña cu ciento cuarenta y cuatro mil cu hñøjø cu xí tjajni digue cu pé dda cjahni cu i bbu jar jöy. Car Tzi Deti xquí dön-cu co cár cji, xquí cjaipi í mejti. ⁴ Nu cu hñøjø-cu jin gui yojmi bbejña göhtjo ur vida, cja jin gui ntajtijü. I teniyu car Tzi Deti göhtjo pu jabu i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi cu pé dda cjahni pa dí mejtitsje cja dí mejti cár Tzi Ta. ⁵ I man ca ncjuani cu hñøjø-cu. Göhtjo ur vida jin gui ñajqui bbetjri, cja jin gui tujü tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebbu ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé nur jítzi, nu jabu rá ndo jítzi. Mí nzoh cu cjahni cu i bbujcua jar jöy, cu cjahni cu rí hñejmu göhtjo tema nación co göhtjo cu raza, cu i ñaju göhtjo tema jña, co cu mingu hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jña ca rí hñeh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Gui tzuju ca Ocja, cja gui hñemeju, rá nttzujpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ur nzöya. Gui ndaneju como guegue bi dyøti nur jítzi co nur jöy, co yu mar, co yu øtje pu jabu i øh car deje.—

⁸ Cja diguebbu ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi pu jar jítzi. Nucá mí xih cu cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui ur muyü cu mingu pu, xí ndaneju cu ídolo cu i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xöjpi göhtjo cu pé dda cjahni jar jöy da ncjadipu. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzedi.—

⁹ Diguebbu ya, pé bú øh ca pé hnar ángele ca rí cja jñu. Guejti guegue mí bontzi pu jar jítzi, mbí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Dyøjmaju te da ncjajpi yu cjahni yu da ndaneju car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue yu cjahni yu da jñegui da nseñabi cár dejü o gue cár dyeju, da ndaneju guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja jin da jøjqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmujti pu göhtjo ur tiempo, pu jabu rí jiantiyu car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpi ca Ocja. ¹¹ Da sufriju pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juiti. Dé da bøx car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzöya göhtjo cu cjeya. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndaneju car zuwe rá nttzo, co cár ídolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiyu quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiyu car zuwe rá nttzo. Nucü, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniyu ca Ocja hasta ur gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jítzi, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpøh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta ur gatzi.” Cja pé bi ðah car tzi Espiritu Santo, bi ma: “Cierto, da ndo mpøh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zö cu bi dyøte bbu mí bbujti hua jar jöy, jí xcá bbedi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjajaju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xquí cja ur cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jár ña, cja mí ja hnar tsjattey már njo.

¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattey gui xa cu ttey. Ya xqui cja tsjattey nu jar jöy. Ya xní ntzøhui da bbehtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶ Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pə jar guy bi jñax cár tsjattəy, bi xa cə ttey pə jar jöy cja bi mehtzi-cá.

¹⁷ Nubbú, pé bi bəni pé hnar ángele pə jar templo ca bí bbəh pə jítzi. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattəy rá njo. ¹⁸ Cja diguebbə ya, pé bi bəni pé hnar ángele, güí hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí föh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattəy, bi xifi:

—Nuya, gui cah pə jar jöy, gui jñax nər tsjattəy rá njo nə guí ja, gui ma grí tzejqui cə uva cə i tų car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹ Diguebbə ya, bi gah pə jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattəy, bi zėjqui quí uva car ndo za, cja bi jítzi jar lugar pə jabə di ddehmi. Bbə mí ddehmi cə uva, bi nigui, nttzeditjo mí ungui ər cə ca Ocja, cja guegue-ca bi dyembi cə cjahni car castigo ca mí nttzöhui.

²⁰ Guehpə rí ncjarə quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cə uva. Tzədi, bi bböhti cə cjahni cə jí mí eme nər palabra ca Ocja. Bi ndo mföngui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbə di gati fani car cji-ca, di zəxi jáy frenoju. Cja bi ntungui yanə, hasta bi zəti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹ Diguebbə ya pé dú janti pé hnar seña pə jar jítzi. Bbə ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño əm məy. Mí bböjti pə yojto ángele, mbá jajə yojto castigo, cə castigo-cá gue cə último. Bbə xta tjoj yá, xta guadi göhtjo yə castigo yə xí mben ca Ocja.

² Guejtjo dú janti ca mí nigui ncja hnar ndo mar, mí tjoj car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cə cjahni cə jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibi car número ca i jñejmi cár tjuju car zuwe. Cə cjahni-cá, mí bböj nə jar nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cə xquí un ca Ocja. ³ Cja mí xöjmə ca hnar tsjodi, gue car tsjodi ca bi dyəti ca ndor Moisés, ca mí pejpi ca Ocja. Gue car tsjodi ca i xöh car Tzi Deti hneje. Mí mā ncjahu car tsjodi:

Nuque, gú Ocja, əm Tzi Jmuquije. Rá nzechqui, ddatsjequigə guí mandado.

Rá ndo zö cja rá ndo ntji yə xcú dyəte, eso i dyo əm məyje.

Nuquigə, guí őti jujticia, cja guí cumpli ca xcú mā.

Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yə nación.

⁴ Dí göhtjoje dí izquije əm Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjuju.

Guí ddatsjegue, jin gui bbəh hnáa ncja nguquigə, rá tzi zöqui, cja rá nttzujpíqui.

Ya xqui fadi, nuquigə, gúr jogui nzöya, xcú dyəhtibi jujticia yə cjahni.

Eso, da jionqui yə cjahni yə rí hñejmə göhtjo tema nación.

Du ejmə, da ndanequijə.

⁵ Diguebbə ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pə jítzi ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbəhtzi pə cár ley ca Ocja. ⁶ Cja bi bəm pə jar templo pə jítzi yojto ángele cə mbá ja cə yojto castigo cə drí gatzi. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí ngəti ngəti gá oro jáy bbətzeju. ⁷ Diguebbə ya, bú eh hna cə gojo cə mí jñejmi zuwe, bi guati cə yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cə moji gá oro, cada bbə di jñahmi ca mí po, di zəh cár castigoju yə cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbəy göhtjo yə cjeja cja jin da tje h cár nzajqui. ⁸ Cja bbə mí jñahmi cə yojto moji gá oro, bi ndə car bbifi pə mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzujpi ca Ocja. Jin to mí tzö ər məy di ñəti pə mbo car templo, hasta gue bbə xtrú tjoj cə yojto castigo cə mbá ja cə yojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹ Diguebbə ya, dú őh hnar jñə rá nzedi, mbí ñə pə mbo car templo, mí xih cə yojto ángele:

—Nuya, gui möjmu, ma bú nahmija yu yojto moji yu guí tjeju, pa da zuh cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cue guegue.—

² Nubbá, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jiøxi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncuajtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöja, mí po dya, már ndo ú, cja jí mí ne di jogui.

³ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi du göhtjo cu zuwe cu mí dyo pu mbo car mar.

⁴ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xøtze cu datje co cu pøtje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵ Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí fõh cu deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquigue, gú Ocja, rá nttzujpiquei, cja göhtjo ur tiempo guí øti ca rá zö. Ya má yabbu, ya xi nguí bbuy, cja guí bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzøyague, guí øti jujticia. ⁶ Cu cjahni cu xcú castiga, nucá, xí fõmbi cár cji cu cjahni cu mí izqui, co cu profeta cu mí pejpiquei. Cja nuya, xcú unija cji pa da ziju. Xcú cohtzibi ca xí dyøtiju.—

⁷ Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierto gú Ocja-gue, um Tzi Jmuquije, guí ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzõhui nur castigo nu xcú un yu cjahni.—

⁸ Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cu cjahni. ⁹ Nttzeditjo bi zati cu cjahni, ncjahmu dur tzibi. Nu cu bi zati, jí mí ne di hñihtzibijua ca Ocja, cja jí mí ne di jiejmua cu rá nttzo cu mí øtiju. Bi ndo tzajtetjo, bi zaniju ca Ocja, como guegue xcui mempi quí castigoju.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja cutta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pu jabu i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pu jabu mír mandado car zuwe. Cu cjahni cu mí bbuh pu, bi zohtitsje quí cajniju, como már ndo u ca mí sufrijua. ¹¹ Cjuá bi zaniju ca Ocja ca bí mandado pu jitzu, como guegue xcui mempi castigo rá ú. Mí tzödiju cu tsjaxi cu jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentiju cja jin ga jiejmua cu rá nttzo cu mí øtiju.

¹² Diguebbu ya, car ángele ca rí cja ddajto bi ma bú nahmi cár moji pu xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xö göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñu, pa di hño pu cu rey cu di hñeh pu jabu rí bøxi jiadi.

¹³ Diguebbu ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiøjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñu quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu we. Guá mbøni jáy neju cu jñu zuwe. ¹⁴ Mí nigui ncja we, pe mí demonio-cu, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtiju milagro pa da jiøti cu cjahni. I pønijua, i dyøju göhtjo nur mundo pa da jmuntzi göhtjo cu cjahni cu i mandado. Cja bbu ya xtrú mpejniua göhtjo, xta ncja guerra. Cu autoridad cu i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cu pé ddaa cu i mandado. ¹⁵⁻¹⁶ Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tziju göhtjo cu to mí pehtzi quí cargoju, bi jmuntzijua hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pu jabu da ntujnihui ca Ocja. Nur tjuju Armagedón ur palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pu, gu hna tzuhquiju ncja hnar be. ¡Te tza da mpõh car cjahni ca i tzøtjo cja jin gui pøh quí dajtu! Guegue-cá jin da mehtzi ur tzö bbu xta hño pu jabu i janti cu cjahni, como i cjohmitjo cár cuerpo.”

¹⁷ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nu jar jitzu, xøtze nur jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo pu jitzu. Güí hñe jar trono pu jabu mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzuh car castigo rí gatzi.—

¹⁸ Diguebbu ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi hñuntzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá mudi xí hmua cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmu xtúr ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cõmbeni már ndo nzedi. ¹⁹ Bi ccah car jöy pu jabu

mí bbuh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñu parte, cja bi yoti cu ngu. Cja cu pé dda jñini hneje, cu mí bbu pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yoti-cá, bi mpunijü. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzeditjo rá ú. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xquí dyöti cu mingü pü, cja bi cohtzibijü. Jin gá jiojqui-cá. ²⁰ Nu cu ttø cja co cu isla jar mar bi ncjotijü, bi bbedijü. ²¹ Guejtjo bi jio ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo medo rá jñü. Mí bbuh cu ddaa cu mí pesa cuarenta quilo. Cja bbu mí zah cu cjahni cu ndo ndoo, gueguejü cjuá mí tzanijü ca Ocja, por rá nguehca xcuí mejni cu ndoo-cu, como már ndo nttzo car castigo-ca, cja már ndo u.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebbu ya, bi guajqui hna cu yojto ángele cu mí tje cu yojto moji, bi xijqui:

—Gui tengui ya, gu ujtiqui te da ncjajpi car mañaso bbejña ca i jux pü xøtze car mar.

² Nunü, seguetjo i jöti cu rey cu i mandado hua jar jöy, pa da yojmi guegue. Guejti cu tzi cjahnitjo cu jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejña xí ujti-cu xí cjaü ttzodyo cja xí uni í müyju pa da dyöti ca rá nttzo. Car bbejña-cá, i jñejmi hnar cjahni ca i ntj, cja i jöti quí hñohui da ncjadipü.—

³ Diguebbu ya dú ccahti, ncjahmü ndí wi, cár Tzi Espíritu ca Ocja bi zixqui hnar lugar pü jabu jin to mí hñani. Cja dú janti pü, car mañaso bbejña mí tøh hnar tzate zuwe már ntjeni. Nu cár ndodyo car zuwe mí cuati rá ngu cu palabra rá nttzo, ncjahmü mí ne di cjatsje ca Ocja car zuwe. ⁴ Car bbejña mí je dajtu rá maði, már ncjüjpöy cja már ntjeni. Mí tø tjebe cja mí tzati ttzæcja. Mí hñax pü jar cuerpo göhtjo tema clase cu adorno gá oro co gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejña-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí ntj cu to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da ma, car hmüy rá nttzo cja co cu costumbre rá nttzo cu i ten cu cjahni cu i eme cu cjaa cu jin gui hñani. Cu cjahni-cá, jin gui ne da jiejmü ca rí dyötijü ca rá nttzo. ⁵ Pü jar de car mañaso bbejña mí cuati cár tjuju, pa di fadi to guegue. Mí ma ncjahua: “Gue nür ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua göhtjo cu ntjöti religion co göhtjo cu costumbre rá nttzo cu i ten yu cjahni hua jar jöy.”

⁶ Diguebbu ya pé dú ccahti, ya xquí ntj car bbejña, como xquí zijpi cár cji cu cjahni cu mí tenijü ca Ocja. Cu cjahni-cá xquí bböhti por rá nguehca mír hñemejü car Jesucristo. Cja bbu ndú ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo hño num müy. Ndí hñöntsje, ¿te mí ne di man car bbejña-ca co car zuwe ca mí tögue? ⁷ Diguebbu ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyoca i dyo quer müy? Nugö xtá xihqui te i ne da jñejmi nür mañaso bbejña nü i tøj nür zuwe, cja te i ne da jñejmi cu yojto quí ña hñeh cu ddetta quí hmondri nür zuwe.

⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhmeto mí bbüy, pe nuya jin gui nigui, cja pé xta bøx pü jabu jin gui tzø, pe drí gax ya, pé da cjuh pü jabu da bbedi. Yu cjahni yu i bbüjcuja jar jöy, da ndo hño í müyju, da ndo hñihtzibijü car tzate zuwe bbu xta ccahtijü pé xti bbüy, como máhmeto mí bbüy, cja diguebbu ya bi ccahtzi. Gue yu cjahni hua jar mundo yu jin gui eme ca Ocja, gueguejü da ndo hñeme car zuwe. Nu yu cjahni yu jin da hñeme car zuwe, nuyá i cuati quí tjuju pü jar libro ca gá nzajqui, xí jñux pü desde bbu mí müj nür mundo.

⁹ Ca to da ccahti nar palabra-ná, i nesta da mehtzi mfeni rá ngu: Cu yojto quí ña car zuwe i jñejmi yojto ttø-cá, guehpü jabu i jø car ndo ciudad ca i jñejmi car mañaso bbejña.

¹⁰ Guejtjo i jñejmi yojto rey cu yojto quí ña car zuwe. Catta cu rey, ya xí ntsjöjqui. Nu ca rí cja ddajto i bbütjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bbu xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bbüy pe nuya jin gui nigui, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixihui cu yojto rey cu mí mandado mahmeto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

¹² Cja cu ddetta quí hmondri car zuwe, núcú i jñejmi ddetta pé dda rey cu da mandado, pe i bbejtjo pa da ttun cár cargojü pa da mandado. Bbu xta ttun cár cargojü, hna tzi tiempotjo da mandadojü, da mföxjü car tzate zuwe. ¹³ Cu ddetta rey-cu, da hmüpju gá acuerdo pa da hñihtzibijü car tzate zuwe. Cár cargo co cár ttzedi ca i jajü, da döjtijü úr dye car tzate zuwe pa da jñux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi göhtjo cu pé ddaa cu i pehtzi cargo. ¹⁴ Diguebbu ya, da jmuntzijü göhtjo cu rey co car tzate zuwe, da

ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja cü pé dda rey da bbëdi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue cü pé ddaa. Guegue ur ndo Rey, i mandadobi cü pé dda rey. Cü cjahni cü da mföxjü car Tzi Deti, car Tzi Ta jitzí xí nzofö cja xí juajni pa dí mejti guegue. Nucá, jin gui weguehui car Tzi Deti. Göhtjo úr vida i tenijü-cá.

¹⁵ Diguebbü ya, pé bi xijqui car ángele:

—Cü deje cü xcú jianti, nü jabü i jux car mañasö bbejña, gue cü nduntji cjahni cü xí jmuntzi. Nucá, mingujü hnahnö jöy, xcú hñejmü göhtjo cü nación cja i ñajü göhtjo tema jña. Göhtjo-cá i mandadobi car mañasö bbejña. ¹⁶ Cja cü ddetta quí hmondri car tzate zuwe, gue cü ddetta rey cü jí bbe i mandado. Nucá, da uhui car mañasö bbejña, da guhtzibijü quí adorno, da møjquibijü quí dajtu, da zajpijü cár ngø, cja ca da hueti ya, da dæti jar tzibi. ¹⁷ Guejtsje ca Ocja xí hñihmi cü ddetta rey pa da castigajü car mañasö bbejña, da cjaipijü ncja ngu xcá mbëni guegue. Gue ca Ocja xí xih cü ddetta rey da hmupjü gá acuerdo, da döjtijü cár cargo car tzate zuwe pa da goji gá rey jøntsje guegue-ca, da mandado göhtjo pu jabü di mandado cü ddetta rey. Car tzate zuwe da segue da mandado hasta bbü xtrú nzædi göhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸ Nu car mañasö bbejña ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo cü nación, i xijmü te da cjaipi cár cargo ca i pehtzijü.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹ Diguebbü ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cah pu jar jitzí. Már jitzí cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti nør mundo. ² Bi mafi nzajqui, már ndo nzeh cár jña, bi ma:

—Ya xí yøti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ur nttzöya pu jabü i mpejni quí ndaji ca Jin Gui Jo cja co quí möxte-ca. úr ngu pu cü ttzuntzu cü göhtjo rá nttzo, gue cü i tzajpi cár ngø cü zuwe cü xí ndü. ³ Porque cü mingü car ndo jñini Babilonia xí xöjpi göhtjo cü cjahni guá hñejmü hnahnö nación, xí xöjpi xí ndanejü cü ídolo cja xí ndenijü costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ur cue ca Ocja. Cü rey cü i mandado hua jar jöy xí ungui úr müyju, xí dyøtijü cü cosa rá nttzo cü xí xijmü car mañasö bbejña. Nu cü comerciante cü mí mpö, xí ndo jmuntzi domi rá ngu, como quí mingü car ndo ciudad Babilonia mí tömbijü nduntji cosa gá lujo, cja mí cjuhtijü rá maði-cá.—

⁴ Diguebbü ya pé dú øjcö pé hnar jña, mbí ña pu jitzí, mír ma:

—Nuquigüeju, göhtjo yu cjahni yu xí hñemeju ca Ocja, gui pønijü ya jar ndo jñini, pa jin gui mföxjü cü mingü pu drí dyøtijü ca rá nttzo, cja pa jin da zühquijü quí castigo cü xtu bbempi cü cjahni-cü. ⁵ Rá ndo nttzotsje cü cosa cü xí dyøti cü mingü car ndo jñini-ca, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jöti. I mbëndi ca xí dyøti cü cjahni-cü, cja ya xta un cár castigoju. ⁶ Nuqueju, yí contraquijü car ndo ciudad, gui undijü ya cár castigo. Gui cohtzibijü doble ca xí dyøjtiquijü. Cü mingü pu xí dyøjtiquijü ca rá nttzo, cja nuya gui cjaipijü doble ca rá nttzo ca xí cjahquijü. ⁷ Cü mingü pu Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi ca xcá cjaipi í mejti göhtjo tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unijü nttzeditjo cár castigo pa da sufri rá ngu. Como guegue mí ma mbo úr møy: “Nugö dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jabü i ttizquigö. Dí chalatto, cja jin te da ddajqui ur dumøy.” ⁸ Hmeditjo xí ma ncjapü, como da hna zujti jñini rá nttzo cja da ndo duntju. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia cü xtrú ndü, guejtsje guegue da dæti jar tzibi. Hnadi car pa da zuj yu cosa-yu. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitzí ca i mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañasö bbejña, cja rá ndo u car castigo-ca.

⁹ Cü rey cü i mandado hua jar jöy, xí yojmi car bbejña-cá, xí ntihui cja xí mpøjmi co cü cosa rá tzi zö cü mí pehtzi guegue. Nu bbü xta jiantijü te xí ncja, da dumøyju bbü, da nzonijü nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pu jabü mí bbüh car ciudad-ca. ¹⁰ Cü rey cü mí ntzixihui car bbejña-cá, da hmöjti nü tzi yanü, drí jiantijü, pe jin da guatijü, pa jin da züh car castigo ca xí nzüh-cá. Da majmü:

—¡Ay! ¡Jiøquitjojo nør ndo jñini Babilonia! Már tzi zø nør ciudad, cja már ngu cø míngu pø cø mí ndo pehtzi cår cargojø. Nuya, xí hna nzøh cår castigojø cja xí hna mpundi cø míngu pø.—

¹¹ Guejti cø comerciante cø mí dyo pø Babilonia, xta jiantijø hneje te xí ncja, cja da ungui ør dømø, da ndo nzonijø, como ya jin to i bbø pa da dømbi cø cosa cø ba tujø. ¹² Gue ya cosa-ya mí pø cø comerciante: car oro, car plata, cø doxto cø i juetzi göhtjo tema color, cø perla rá tzi nttaxi, car ttaxi datø ør tzi fino, car dajtu rá ncjøpøy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo cø clase cø za cø i yøni rá tzi ncøji, nduntji cø adorno, cø adorno gá marfil, cø gá za rá madi, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³ Co guejti car canela, co göhtjo quí mpehui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji ca i tsjifi ør mirra, co cø perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co cø ndani, cø dejeti, cø fani, cø carreta. Cja guejtjo mí pøjø cjahni ncja ngu zuwe, pa di pejpi quí jmuju göhtjo ør vida. ¹⁴ Bø xta jiantijø car ndo ciudad ya xná zø, xta ña cø comerciante, ncjahmø di nzoh cø cjahni cø mí bbø-jmaja pø. Xta majmø:

—Jiøquitjogøejø. Ya xí hna tjanquijø cø cosa rá tzi zø cø nguí pehtzijø. Ya xí bbedi göhtjo cø cosa rá madi cø nguí tzøjmø cja mí pøjpiqui ir møyjø.—

¹⁵ Bi ndo cja rico cø comerciante-cø, como cø míngu car ndo ciudad mí tømbi nduntji cosa rá madi, ncja ya xí tjuxcua. Yanø da hmøh cø hñøjø-cø, pa drí jiantijø car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijø, como da zujø da zøjmø cår castigojø hneje. Da ungui ør dømø, cja da nzonijø. ¹⁶ Da majmø:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøquitjo nør ndo ciudad. Már tzi zøjmaja. Mí jñejmi hnar bbejña rá tzi zø ca mí je ttaxi datø tzi fino, co dajtu rá ncjøpøy co rá ntjeni. Mí hnatzi rá ngu quí adorno, gá oro, gá doxto cø i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷ Cja nuya, hna tiempotjo xí bbedi göhtjo cø riqueza cø mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cø cjahni cø mí dyo jar mar pa di dajmø cår vida, bi ungui ør dømø. Tanto cø piloto cø i ø cø barco cja co cø marinero cø i føy-cø, tanto cø cjahni cø i tøh cø barco pa da ddaxjø car mar, göhtjo-cø bi hmørpjø yanø, bi jiantijø car ndo ciudad már zø. ¹⁸ Cja bbø mí jiantijø, ya xquí ddøti car jñini, ya xi már pøx cår bbifi, bi majmø nzajqui, bi majmø:

—¿Jabø xtú nujø pé hnar jñini ca di jñejmi nør ndo jñini-nø, már tzi zø?—

¹⁹ Xní majmø ncjarø, xní dyøxi jøy quí ñajø, pa di nigui te tza mí ungui ør dømø. Bi nzonijø cja bi majmø nzajqui, bi hñinajø:

—¡Ay! Jiøquitjo nør ndo ciudad, már tzi zø. Guejtjo hneje mí ndo rico cø míngu pø, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje yø barco, ndí tzojme pø jar jñini cø cosa cø ndá tu jam barcoje, cja ndá pøje pø. Cja nuya, ya xí hna nzøh cår castigo nør jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjarø mír man cø cjahni cø mí ungui ør dømø por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquigøejø, yø to bí bbøh pø jitzø, co guejtiquigøejø, í cjhniquijø ca Ocja, gui mpøjmø ya. Xcú pejpijø ca Ocja, cja xcú tunguibijø cår palabra. Nu quí míngu nør ndo jñini xí möjtiquijø. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cø ncja ngu xcá dyøjtiquijø.

²¹ Diguebbø ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cår cargo rá ngu. Bi gøxi hnar medo már ndo jñø, ncja hnar cjøni, cja bi dyenti jar mar. Xní ñøh car medo, xní man car ángele:

—Da ncjadinø car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jøy, da bbedi, cja ya jin to da hñam pø. ²² Xta bbedi cja xta mpuni rá zø cø cjahni cø mí peh pø máhmeto. Xta bbeh cø cjahni cø mí tujø canción, co cø mebbida cø mí pebbida. Xta bbeh cø jixi cø mí juxti quí tjøxi, cø tjøxi gá flauta co hneh cø gá corneta. Xta bbeh cø yaxi, cja co cø juihti, co cø dyøti-jehmi, co cø dyøti-moji, co göhtjo cø pé ddaa cø i pah quí oficiojø. Nim pa hnar gøni da gönti pø cår cjøni. ²³ Ya jin da yoti pø tema tzibi, cja ya jin da ngueni cjahni pø jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcju. Máhmeto cø comerciante cø guá hñejmø car ciudad-ca, más mí ndo ja ør domi ni ndra ngue cø pé ddaa. Máhmeto hneje, mí mpejni pø nduntji cjahni, xcú hñejmø göhtjo cø nación, hne di guatijø cø dyøti-tjoni co cø brujo. Pe nuya, jin to da hñam pø.

²⁴ Da tñajquibi göhtjo cæ riqueza cæ mí pehtzi, cja da tjegui da hnatsje, como guejca nür ndo ciudad Babilonia xí ndo bböhti cæ cjahni cæ jin te mí ndujpíte. Guejca xí mfömbi cár cji cæ profeta cæ mí pejpi ca Ocja, co göhtjo cæ pé dda cjahni cæ mí teni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjajpi xí mpun cæ mingu pæ.— Ncjapæ gá man car ángele-cá.

19

¹ Diguebbu ya, dú øde mbí ña pæ jítzi hnar ndo jmundo cæ cjahni. Mbí ñajæ nzajqui, mbí majmæ:

¡Aleluya! Dí xöjtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nze guegue.

Xí ngæxquigöje, jí xcá jiegui di daguije ca rá nttzo.

² ur jogui nzöya-ca, i øti jujticia.

Xí un cár castigo car mañaso bbejña, como guegue mí xöjpi göhtjo yæ cjahni yæ i bbu jar jöy di cjaæ ttzodyo.

Xí xöjpijæ xí dyøtija ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fömbi cár cji cæ cjahni cæ mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbu ya, pé bi majmæ car ndo jmundo cæ cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zö ca xí dyøti ca Ocja. Ya xí dæti car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbu xta mpuni rá zö.—

⁴ Nubbá, cæ veinticuatro tita co cæ gojo ángele cæ mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmu cerca pæ jar trono, pæ jabæ mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmæ:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibijæ ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pæ jabæ mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma:

Gui xöjtibijæ cam Cjáagöjæ, ntjumæy Ocja-cá,

Nuquigüeja göhtjo como ngu guír pejpijæ cja guír tzujæ guegue,

Yæ cjahni yæ i ja cár cargojæ cja co yæ tzi cjahnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbu ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmundo cæ cjahni. Mí nigui quí jñajæ ncja bbu i jia cæ nzøjtje, guejtjo mí nigui ncja bbu i ñuntzi nzajqui car dye. Mí majmæ:

¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí mædi, ya xqui mandado.

Guegue ur Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmæ ya, gu xöjtibijæ ca Ocja, cja gu øtija mbaxcua,

Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti,

Ya xta cuajti cæ cjahni cæ xí hñemejæ cja xí jñojquijæ pa da ntjehui guegue.

Nucú i ncjajæ ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtujæ ur tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jiejæ.

Da ncjapæ drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cæ xí hñeme car Jesucristo

Cja xí hñojæ rá zö pæ jar hñu ca Ocja.

⁹ Diguebbu ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cæ cjahni cæ xí ttzoni pa da hmæbi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Cierito ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ndandiñajmu pæ jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue, ncja nguquigüe. Guejtjo dí ncjagö ncja ngu quir cjuada cæ i nzojmæ cæ pé dda cjahni, i xijmu to car Jesucristo. Cæ to i xih quí minga-cjahnijæ digue car Jesucristo, í jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajæ rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbu ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi nigui pu hnar ttaxfani cja co cár togue. Nu car togue i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i òti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni jar jöy, cja ba ja guerra pa da castiga qui contra. ¹² Mí zø qui dö ncja ur tzibi, cja mí mfixi corona jar ña, como már ngu qui cargo mí pehtzi. I bbuh ca hnár tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jøña guejtsje guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car togue-ca, i tsjifi “Car Jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cu ángele mí teniju car togue. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datu, már tzi limpio cja már tzi zö. Guejti-cu mí tøjmu ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car togue ca i mandadobi cu pé ddaa, mí pøxi jar ne hnar espada rá njo pa drí fujqui cu nación cu jin gui ne da hñemeju, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ur Danzöya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsje guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjaipi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cu cjahni. Nu car togue ca ba ja guerra, guegue-ca da un cu cjahni cár castigoju. Eso, da mföni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cu uva bbu i ddehmi. ¹⁶ Car togue-ca, i juxi hnar tjuju jar dajtu, pu jabu i cohmpi cár xintje. Gue nar tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cu pé dda rey. Gue nar Tzi Jmu i mandadobi göhtjo cu to i pehtzi qui cargoju.”

¹⁷ Diguebbu ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pu xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cu ttzuntzu cu mbí dyo pu jar jítzi, bi xifi:

—Bú ejmu ya, gui jmuntziju, porque ca Ocja da ddahquiju hnar ndo jñuni, gui ñiñaju rá zö. ¹⁸ Gui ma gui tzaju ngø rá ngu. Gui tzajpiju cár ngø cu rey co cu capitán, cja co cár ngø cu cjahni rá nzedi, cár ngø cu fani co cu togue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cu i pejtsje cár bbefiju, co cu i pejpi qui jmuju, cja cu cjahni cu i ja cár cargoju, co cu tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbu ya, dú ccahti car tzate zuwe co cu rey cu i mandado jar jöy co cu ejército cu i teniju guegue. Nucá, xquí jmuntziju pa di ntujnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i ten-ca. Eso, bi ntujniju, bi ncja guerra. Cja bi dah car togue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzuh car tzate zuwe co hñeh car jiöjte profeta. Car jiöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zuwe, xquí dyøti milagro, xquí jiöti cu cjahni pa bi hñemeju car zuwe-ca. Cu cjahni cu xquí jñegui xquí ncuajtibiju cár seña car tzate zuwe cja xquí ndanebiju cár ídolo, guegue-cu bi tjöti. Nu car tzate zuwe yojmi car jiöjte profeta bi bbotihui pu jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi ur nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pu. ²¹ Diguebbu ya, car togue ca múr Rey bi möhti cu cjahni cu xquí deniju car tzate zuwe co car jiöjte profeta. Bi fujqui co car ndo espada mír bøni jar ne. Nubbu, bú cay göhtjo cu ttzuntzu, bi zajpi qui ngø cu ánima, bi ñiñaju rá zö.

Los mil años

20

¹ Diguebbu Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pu jar jítzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pu jabu jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zuh car ndo zuwe gá dragón. Guegue-ca i tsjifi car Jogui Cciña ca mí jöjte desde ya má yabbu. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zuh-ca, bi dyenti pu jabu jin gui tzö, cja bi dati pu co car cadena, pa di gojti pu hnar mil año. Nubbu, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pu cár sello. Ya jim bé drí bøxti pu ca Jin Gui Jo hasta gue bbu xtrú zøti cu mil año. Diguebbu ya, pé xti tsjohti cja pé di tjegui di hño jar jöy tengü cjeja, pa pé di jiöti cu cjahni hua jar jöy.

⁴ Ma ya, pé dú janti cu dda trono, cja co cu dda cjahni már jux pu. Ca Ocja xquí hñix cu cjahni-cu pa di caju nzöya. Cja pé dú ccahti cu cjahni cu xquí bböhti porque xquí dö cár testimonioju, xquí xih qui minga-cjahni ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja cár palabra ca Ocja. Cu cjahni-cu, jin gá ndaneju car tzate zuwe cja co ni cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibiju cár seña car zuwe jáy dejü o jáy dyeju. Bi bböhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hmupju hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bbu xta tsjox cu cjahni-cu, gue car primera vez da nantzi cu ánima. Nu cu pé dda cjahni cu xí ndu, jin da nantzi hasta bbu ya xtrú tjoh cu mil año. ⁶ ¡Te tza da mpöh cu

cjahni cū da nantzi car primera vez da nantzi cū ánima! Nucú í bajtzi ca Ocja. Ya jin da dujū, guejtjo jin da cjuh pū jar tzibi ca jin gui juiti. Cū cjahni-cū da hmūbi car Tzi Ta jiti co car Jesucristo, cja da pejpjū. Da hmūpjū hnar mil año, da mfōxjū ca Ocja drí mandado hua jar mundo.

⁷ Cja bbū ya xtúr zōti cū mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bōx pū jar fōdi. ⁸ Da bōni da hño drí jiōti cū nación cū i bbū göhtjo nūr mundo. Da hño hasta guehpū jabū rá cca nūr jōy. Da jiōti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota nguū cū cjahni cū da denijū ca Jin Gui Jo, ncja ngu cū bbomū cū i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejmū rá ngu jōy cja co rá ngu raza cū cjahni cū da mpejnijū pa drí guatijū car jñini Jerusalén cja drí dyøhtibijū guerra quí cjahni ca Ocja. Da ndūjū cū ejército göhtjo car jōy pū jabū i bbūh quí cjahni ca Ocja. Da hñitijū madé car jñini Jerusalén, cja da mantteyū, pa jin to drí bōm pū cja jin to drí ñūti. Nu cū ejército cū da denijū ca Jin Gui Jo, bbū ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cū, xta nccahtzi. Ca Ocja xtu jōjmi tzibi desde pū jar jiti, xta dūti göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti pū jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpū jabū bi bboti car tzate zuwē co car jiōjte profeta, como bi jiōti cū nación pa bi ntujnihui ca Ocja. Cū jñū-cū, da sufrijū pá ũr xuy, da hmūjti pū göhtjo cū cjeja cū ba eje, nim pa jabū drí bōxijū.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebbū ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pū car Danzōya. Cja bbū mí nigui car Nzōya pū jar trono pa di dyøhtibi jujticia cū cjahni, nubbū, bi hna bbej nūr jōy cja guejti nūr jiti, bi mpuni. ¹² Diguebbū ya dú janti cū cjahni rá ngu cū xquí ttzōjni, tzūdi, cū ánima cū xquí dū, tanto cū cjahni cū i mandado cja co cū tzi cjahni cū jin te i pehtzi cargo. Mír hmōjti pū mír jñantihui car Tzi Ta jiti, cja nuca mbí jux pū jar trono. Nubbū, bi tsjojqui cū libro pū jabū mí jutzi göhtjo ca xquí dyøti cū cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pū jabū i jux quí tjujū cū to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cū cjahni cū bi ttzōjni, bi ttun cár castigojū, cada hnaa según ca xquí dyøte bbū mí cja ũr nzajquijū. Bi fadi göhtjo ca xquí dyøtijū, como mí jux pū ja libro. ¹³ Guejti cū ánima cū xcuí dū pū jar mar, bú pōx pū. Cja bi xoh cū ohtzi cja co car fōdi pū jabū i ttzami quí tzi mūy cū ánima, tzūdi, cū cjahni cū jin gá hñemejū nár palabra ca Ocja. Bi bōx pū jabū xquí hñōgui, bi hmōjti pū jabū mír nccahtihui ca Ocja. Cja bi njuzga cada hnaa según ca xquí dyøte bbū mí bbūjti jar jōy. ¹⁴ Cja diguebbū ya bi bboti pū jar zabi gá tzibi cū ohtzi pū jabū xcuí hñōh cū ánima, cja co car fōdi pū jabū xcuí cjoti quí mūyū. Bi mpun-cū, como ya jin to da dū, cja ya jin da hmū ánima pa drí ma pū jar fōdi. Car zabi gá tzibi, guehpū jabū da cjuh cū cjahni cū da guti ca rá nttzo ca xí dyøtijū. ¹⁵ Göhtjo cū cjahni cū jin gá ddøhtibi quí tjujū pū jar libro ca gá nzajqui, nucū, bi bboti pū jar zabi gá tzibi, bi hmūjti pū göhtjo ũr tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebbū ya, dú janti nūr jōy cja co nūr jiti, xquí ttøte ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bbū máhmeto, cja ya xi mí ũjtjo car mar. ² Nugō, dúr Juan, dú janti car jñini, cár nttzōya ca Ocja, mbá cah pū jiti pū jabū bí bbū guegue. Mí nigui rá tzi zō, ncja ngu hnar bajtzi bbejñā bbū xí jñojqui pa da ma ũr ntjajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ Cja dú øh hnar jñā rá nzedi, mbí ñā pū jar jiti, mbí mā:

—Jiantijmājū, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmūbi yū cjahni hua jar jōy. Cja yū cjahni, ya xta cjajū í bajtzi ca Ocja, xta ndanejū-ca, cja guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta cja ũr Jmūjū. ⁴ Ca Ocja da dujquibi quí guidō quí bajtzi, da jñuhtibi ũr mūyū. Ya jin to da dū, jin to da dumūy, jin to da nzoni, cja jin to da zō ca rá ũ, como ya xtrú mpuni göhtjo cū cosa rá nttzo cū mí cja máhmeto.—

⁵ Diguebbū ya, bi man cam Tzi Jmūjū, már jux pū jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmøy ddadyo nær jitzí cja co nær jöy.—
Cja pé bi xijqui ca Ocja:

—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierto-ya, cja rí ntzöhui da tteme.—

⁶Diguebbu ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbu jar müdi nær mundo, cja guejtjo gu hmüh bbu xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du eua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje. ⁷Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú xihqui, gu un yu cjahni yu jí xcá jñegui di dapi ca rá nttzo. Gu cjaipi um bajtzi-yu, cja guegue-yu da cjaqui ur Jmugöjü. ⁸Nu cu cjahni cu xí jñegui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin gui juíti, gue car tzibi i yojmi azufre cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí ntzu, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co cu xí jiejmü ca mí hñemejü, co cu cjahni cu xí ungui ur müyü xí dyøtiju hmetzö, ncja cu hñøjø cu i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, co cu i pøhtite, co cu hñøjø cu i jöti bbejña cu jí í bbejñatsjeju, co hneh cu bbejña i jöti hñøjø cu jí í dametsjeju, co cu brujo co hneh cu dyøti-tjoni, co cu i ndaneju cu cjaa cu jin gui hñani, co cu metjri, hne göhtjo cu cjahni cu i øti ntjöti. Göhtjo-cu da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmujti pu göhtjo ur vida. Ncjahmu da yojpi da du cu cjahni-cu, como jin da jiantiju ca Ocja cja co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjapu gá man ca Ocja.

La nueva Jerusalén

⁹Diguebbu ya, bú eh hna cu yojto ángele cu xquí de cu moji cu mí pojmaja cu yojto castigo cu bi ttun cu cjahni hua jar jöy bbu ya xti guadi göhtjo cu castigo. Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejma tzu huá, gui ccahti núr nttzöya car Tzi Deti, nu jabu da hmübi cár bbejña.—

¹⁰Cja diguebbu ya, cár Espiritu ca Ocja pé bi ujtgui pé dda cosa rá tzi zö. Dú ccahti ncjahmu ndí wi. Bi zixqui car ángele, dú mebbe hnar ttøø már ndo nte. Bi ujtgui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocja. Mbá cah pu jitzí pu jabu bí bbu guegue.

¹¹Mí yoti ncja nær jiahtzi, cja mí juetzi ncja hnar doxto rá tzi ma di ca i tsjifi ur jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahmu dur vidrio. ¹²Car jñini-ca, mí bbuh cár cjoti rá nojo hne rá nte, cja mí bbu doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí föh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjuju cada hnar goxtji. Mí cuati pu quí tjuju cu doce quí ttu car Jacobo, gue cu doce quí familia car nación israelita. ¹³Cada hna quí lado car jñini mí bbu jñu quí goxtji. Pu jabu rí bøxi ur jiadi, mí bbu jñu goxtji. Pu jar norte mí bbu pé dda jñu. Pu jar sur mí bbu pé dda jñu, cja hneh pu jabu rí ñuh car jiadi pé dda jñu.

¹⁴Quí cimientu car ciudad mí doce cu ndo medo, cja cár cjoti car jñini bi tjøh pu xøtze cu medo-cu. Pu jáy cimientu car ciudad, mí cuati quí tjuju cu doce quí jmandadero car Tzi Deti cu bi ttitzí gá apóstole.

¹⁵Car ángele ca ndár ñebbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar ttzuto, co nica drí dyen car jñini co quí goxtji co cár cjoti. ¹⁶Mí bbuy cuadrado car jñini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nxídi. Cja car ángele bi jña car vara bi dyen car jñini, cja mí pehtzi dos mil quilómetro, hnagudi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxídi. ¹⁷Cja diguebbu ya, pé bi dyembi cár cjoti car jñini, tengu ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngu ga dyen yu cjahni yu te i eni, bi dyen car jñini car ángele.

¹⁸Car cjoti ca mí coti car jñini mí nxøgue ur jaspe, tzudi, hnar doxto rá tzi ma di ca i juetzi rá nttaxi. Nu quí ngu co quí edificio car jñini mí nxøgue ur oro cja mí tjoxti car jiahtzi ncjahmu dur vidrio. ¹⁹Nu cu medo cu mí cu mbo quí cjoti car jñini xquí bbøte rá ngu clase cu joya. Tzi doxto-cu, rá njuehtzi rá ngu color. Mí nigui pu doce clase cu doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car medo xquí bbøti doxto cu i tsjifi ur jaspe. Nucü mí tjoxti car jiahtzi ncja ngu car ccangui deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juetzi rá nccangui ncja nær jitzí. Car joya-ca i tsjifi ur zafiro. Car doxto ca rí cja jñu i tsjifi ur agata. Car doxto ca rí cja gojo mí juetzi rá nccangui ncja ngu cu ttey rá

nccangui. Nuca i tsjifi ʉr esmeralda. ²⁰ Car doxto ca rí cja catta i tsjifi ʉr ónice. Car doxto ca rí cja ddahto mí juetzi rá ntjeni. Nuca i tsjifi ʉr cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juetzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ʉr crisólito. Car doxto ca rí cja jñajto mí juetzi rá nccangui ncja ngu car mar. Nucá i tsjifi ʉr berilo. Car doxto ca rí cja gũjto mí juetzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ʉr topacio. Car doxto ca rí cja ddetta mí juetzi rá nccangui ncja ngu quí xi car nzani ixi. Nuca i tsjifi ʉr crisopraso. Car doxto ca rí cja once mí nígui rá nccangui ncja ngu nʉr jítzi. Nuca i tsjifi ʉr jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juetzi rá ncjajpöy. Nuca i tsjifi ʉr amatista. ²¹ Cʉ doce quí goxtji car jñini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttöti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi cʉ perla. Cja quí calle car jñini mí nxögue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahnũ dur vidrio.

²² Cja dú ccahti, jin te mí bbũ templo pʉ jar jñini-ca, como i bbũh pʉ car Tzi Deti, yojmi car Tzi Ta jítzi. Guegue-ca i mandado co ni cár ttzedi göhtjo yʉ i bbũy. ²³ Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti pʉ jar jñini-ca, como ca Ocja i ungui jiahtzi cʉ cjahni cʉ i bbũh pʉ. Guejti car Tzi Deti i yoti-cʉ hneje. ²⁴ Cʉ cjahni cʉ jí mí pa máhmeto ja i ncja ca Ocja, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pʉ jar jñini-ca, como ya xtrú hñemejũ ca Ocja. Guejti cʉ rey cʉ mí ttíhtzibi hua jar jöy da ñuti pʉ pa da ndanejũ ca Ocja, da ñahtibijũ göhtjo cʉ cosa rá tzi zö cʉ ba jajũ. ²⁵ Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo ʉr tiempo, como jin da cjoti bbũ mpa, cja jin da cja ʉr xuy pʉ. ²⁶ Segue ba eh cʉ míngu hnahño jöy, ba tũ quí riquesajũ. Ba yojmi quí rey cja co cʉ pé dda jefe cʉ i pehtzi cargo cja i ttíhtzibi, hne da jionijũ ca Ocja, pa da ndanejũ. ²⁷ Jin da tjegui da ñuti pʉ tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñuti pʉ tema cjahni ca di öti ca rá nttzo, ncja ngu cʉ cjahni cʉ i ihtzibi ídolo o i öti ntjöti. Da hmũjti pʉ jar jñini-ca jöña cʉ cjahni cʉ i jux quí tjuju pʉ jar libro car Tzi Deti, gue cʉ cjahni cʉ xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹ Diguebbũ ya, car ángele bi ʉjtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja ʉr vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un yʉ cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm pʉ jöy car trono pʉ jabũ i jux car Tzi Ta jítzi co car Tzi Deti. ² Car datje mí dyo pʉ jar madé car jñini, pʉ jar dahñũ. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue cʉ za cʉ i ungui nzajqui cʉ to da zajpi quí ixi, cja i tũ doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase ʉr ixi. Cja quí xi cʉ za, i sirve ncja ʉr hñitji pa da hmũy rá zö cʉ cjahni göhtjo cʉ nación. Ya jin da zöjũ tema jñini. ³ Pʉ jar jñini-cá, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo cʉ cjahni da hmũpju rá zö, cja da hmũ ʉr dye ca Ocja, como i mandado pʉ car Tzi Ta jítzi, yojmi car Tzi Deti, bí juxihui jar trono. Da hmũh pʉ quí cjahni ca Ocja, cja da ndanejũ. ⁴ Da ccahtibi cár jmí car Tzi Ta jítzi, cja cár tjuju guegue da nígui jáy dejũ. ⁵ Ya jin da cja ʉr xuy pʉ jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cja jin da nesta car jiadi pa da yoti pʉ, como ca Ocja, cam Tzi Jmũgöjũ, da yoti cʉ i bbũh pʉ. Cʉ cjahni cʉ xí ndenijũ car Jesucristo da hmũpju ca Ocja, da mföxju cár jmandado göhtjo cʉ cjeya, nim pa jabũ drí tzöyajũ.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Diguebbũ ya, bi xijqui car ángele:

—Cierto cʉ palabra cʉ xcú dyøde, ntjumũy da ncja cʉ xí tsjihqui. Ca Ocja cam Tzi Jmũgöjũ bi xih quí jmandadero cʉ mí bbũ máhmeto ter beh ca da ncja. Guejtjo xpá mejni hnár ángele pa da nzoj yí cjahni yʉ i tenijũ yʉ pa-ya, da xijmũ ter beh ca da ncja. Cja ya tchutjo i bbedi pa da ncja.—

⁷ Diguebbũ ya, bi man car Cristo:

—Ngueticá xtá magö pʉ jar jöy.—

Da ndo mpöj yʉ cjahni yʉ da jñuhpi ndumũy ya palabra ya xí tjux nar libro-na, como gue ca Ocja xí bbejpigui xtú juxcua-ya.

⁸ Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. Cja bbũ ndú cjuadi ndú øde cja ndú ccahti, dú ndandiñajmũ jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua ndane. ⁹ Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jõña ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue-ca, ncja nguquigüe, hñe ncja ngu quir cjuada cü i xih cü cjahni te i man ca Ocja. Dí jñejmü muzo, nugõhui cja co göhtjo cü cjahni cü i juhpi ndumay ya palabra ya xí tjux nar libro-na.—

¹⁰ Cja pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij yu cjahni te i ma nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejti pü car pa bbü xta ncja. ¹¹ Ya jin da züh car tiempo pa da pöti quí vida yu cjahni ante que da ncja cü cosa cü i juxcua. Ncja ngu ga hmüh hnar cjahni bbü xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadipü bbü xta ncja ya i juxcua. Bbü jin gui eme ca Ocja, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cjahni ca ya xí hñeme ca Ocja, xta jña ur huenda, cja más da jojqui cár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmujü.—

¹² Diguebbü ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjmajü, ngueticá xtá ma pü, cja bbü xtá tzøti pü, gu rayaquijü. Gu un yu cjahni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³ Nugö ndí bbü jar müdi bbü jim be mí bbüj nar mundo, cja hneje gu hmüjcö jar gatzi bbü ya xtür nguadi göhtjo.—

¹⁴ Te tza da mpöj yu cjahni yu xí jiejmü ca rá nttzo cja xí jojqui quí vidajü. Guegueju da mehtzi derecho da ñuti pü jáy goxtji car jñini pü jabü i bbüh ca Ocja. Da mehtzijü derecho da zajpi cár xixi car za ca i ungui nzajqui. ¹⁵ Da gojti pü tji cü cjahni cü jin gui ne da hñeme, co cü brujo cja hñeh cü dyøti-tjoni, co hñeh cü hñøj cü i yojmi bbejña cü jin gui ntjajitihui, co cü pöhtite, co cü cjahni cü i ihtzibi cü cjaá cü jin gui hñani, co göhtjo cü cjahni cü i øti ntjöti, co hñeh cü metjri. Göhtjo cü cjahni-cü da gojti pü tji.

¹⁶ —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pejni ca hnam ángele pa da nzoh cü cjuada cü i mpejni cja i tengüigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjumay, dú hmay digue cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui gua eua jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bbü ya xqui ne da ñigui.— Ncjapü gá man car Jesucristo.

¹⁷ Nuya, i nzoj yu cjahni cár Tzi Espíritu ca Ocja. Guegue-ca i yojmi cü cjahni cü xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

Cja guejti yu cjahni yu i øj ya palabra ya i juxcua, i majmü:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo cja da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjahni-ca.

¹⁸ Nuya dí nzofö göhtjo yu to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñühtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da mempi göhtjo yu castigo yu i juxcua. ¹⁹ Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjuju pü jar libro ca gá nzajqui. Car cjahni-ca, jin da ñuti pü jar nttzöya ca Ocja, cja jin da nü cü cosa rá tzi zö cü i juxcua nar libro-na.

²⁰ —Nugö, dúr Jesús. Cierta ya palabra ya xtú ma. Cja pé dí xihquijü, ngueticá xtá ma pü jar jöy.—

Cja i tjaj yu to xí dyøde:

—Jaa, am Tzi Jmüquije Jesús, gu eh tzü nttzedi.—

²¹ Cam Tzi Jmügöjü, Jesucristo, da möxquijü co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjojü. Da ncjapü, amén.

I ttzedi hua nar libro-na.